

3 1761 11650053 9



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761116500539>

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 31

Thursday, May 4, 1978

Chairman: Mr. Robert Kaplan

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 31

Le jeudi 4 mai 1978

Président: M. Robert Kaplan

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

**Finance,
Trade and
Economic Affairs**

**Finances,
du commerce et des
questions économiques**

RESPECTING:

Bill C-36, An Act to amend the Export
Development Act

CONCERNANT:

Bill C-36, Loi modifiant la Loi sur l'expansion des
exportations

APPEARING:

The Honourable Jack H. Horner,
Minister of Industry, Trade
and Commerce.

COMPARAÎT:

L'honorable Jack H. Horner,
Ministre de l'Industrie
et du Commerce.

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Third Session of the
Thirtieth Parliament, 1977-78

Troisième session de la
trentième législature, 1977-1978

STANDING COMMITTEE ON FINANCE,
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: Mr. Robert Kaplan

Vice-Chairman: Mr. Jacques-L. Trudel

Messrs.

Clarke
(*Vancouver Quadra*)

Clermont

Crosby

Gray

Herbert

Kempling

Lambert

(*Bellechasse*)

Lambert

(*Edmonton West*)

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS
ÉCONOMIQUES

Président: M. Robert Kaplan

Vice-président: M. Jacques-L. Trudel

Messieurs

Leblanc (*Laurier*)

Loiselle (*Chambly*)

Lumley

MacGuigan

McRae

Philbrook

Ritchie

Roche

Rodriguez

Stevens—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Santosh Sirpaul

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Thursday, May 4, 1978:

Mr. Rodriguez replaced Mr. Saltzman

Mr. MacGuigan replaced Mr. Martin;

Mr. Crosbie replaced Mr. Hargrave;

Mr. Roche replaced Mr. Gillies;

Mr. Loiselle (*Chambly*) replaced Mr. Collenette.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le jeudi 4 mai 1978:

M. Rodriguez remplace M. Saltzman;

M. MacGuigan remplace M. Martin;

M. Crosbie remplace M. Hargrave;

M. Roche remplace M. Gillies;

M. Loiselle (*Chambly*) remplace M. Collenette.

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MAY 4, 1978
(33)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 8:10 o'clock p.m. this day, the Chairman Mr. Kaplan, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Clarke (*Vancouver Quadra*), Clermont, Crosbie, Gray, Herbert, Kaplan, Lambert (*Edmonton West*), Loisel (*Chambly*), Lumley, MacGuigan, McRae, Philbrook, Ritchie, Roche, Rodriguez and Trudel.

Appearing: The Honourable Jack H. Horner, Minister of Industry, Trade and Commerce.

Witnesses: From the Export Development Corporation: Mr. J. A. MacDonald, Chairman and President; Mr. T. Chase-Casgrain, Senior Vice-President and Mr. J. R. Hegan, Vice-President, Finance.

The Committee resumed consideration of Bill C-36 An Act to amend the Export Development Act.

On Clause 1,

The Minister and the witnesses answered questions.

At 10:00 o'clock p.m. the Committee adjourned until 9:30 o'clock a.m. Friday, May 5, 1978.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 4 MAI 1978
(33)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 20 h 10 sous la présidence de M. Kaplan (président).

Membres du Comité présents: MM. Clarke (*Vancouver Quadra*), Clermont, Crosbie, Gray, Herbert, Kaplan, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Loisel (*Chambly*), Lumley, MacGuigan, McRae, Philbrook, Ritchie, Roche, Rodriguez et Trudel.

Comparait: L'honorable Jack H. Horner, ministre de l'Industrie et du Commerce.

Témoins: De la Société pour l'expansion des exportations: M. J. A. MacDonald, président du Conseil d'administration et président; M. T. Chase-Casgrain, premier vice-président et M. J. R. Hegan, vice-président, Finances.

Le Comité poursuit l'étude du bill C-36, Loi modifiant la Loi sur l'expansion des exportations.

Article 1,

Le ministre et les témoins répondent aux questions.

A 22 heures, le Comité suspend ses travaux jusqu'au vendredi 5 mai 1978, à 9 h 30.

Le greffier du Comité

Santosh Sirpaal

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, May 4, 1978

• 2013

[Text]

The Chairman: We shall resume consideration of Bill C-36, an Act to amend the Export Development Act.

On Clause 1.

The Chairman: I would like to again welcome our witnesses, Honourable Jack H. Horner, Minister of Industry, Trade and Commerce and Mr. John A. MacDonald, Chairman and President of the Export Development Corporation. At the top of the list I have Mr. Crosbie and Mr. Philbrook. Do you have a document to distribute, Mr. MacDonald?

Mr. J. A. MacDonald (Chairman and President, Export Development Corporation): I have, Mr. Chairman, if you wish, the calculation of the 200,000-odd man-years, which we said we would. It is a rather long one, may I table it with the Committee?

Mr. Crosbie: That is man-years of employment, is it not?

The Chairman: Yes, can we table that now and have a look at it.

Mr. MacDonald: Then the cost of the *Financial Post* advertisement was \$20,872.54.

Mr. Crosbie: The *Financial Post*?

Mr. MacDonald: Yes. The cost of EDC News over the past six issues has averaged about \$5,500, including a section which is not distributed to the public, called Inside EDC, and which is a staff bulletin.

I was asked by Mr. Rodriguez if I would supply the same information on the Benquet employment figures that we had supplied to him on the Inco arrangement. As I anticipated, those contracts are just now out to tender and therefore I cannot supply the information. That is all, Mr. Chairman.

• 2015

The Chairman: Mr. Crosbie, we will start your 10 minutes again.

Mr. Crosbie: I asked yesterday, I think it was, how much was being spent by the EDC in their last financial year, whatever that is, in advertising and public relations efforts, and it was \$830,000, I think, which Mr. MacDonald said was spent on travel and business promotion. So I would like to get the breakdown on what is spent on public relations and advertising for a year.

Mr. MacDonald: I believe I gave that, Mr. Crosbie. I gave a figure of \$450,000.

Mr. Crosbie: \$240,000, advertising.

Mr. MacDonald: Yes.

Mr. Crosbie: And \$95,000 and something—I do not know what it was.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 4 mai 1978

[Translation]

Le président: Nous reprenons l'étude du Bill C-36, Loi modifiant la Loi sur l'expansion des exportations.

Article 1.

Le président: Je souhaite à nouveau la bienvenue à nos témoins, l'honorable Jack H. Horner, ministre de l'Industrie et du Commerce, et M. John A. MacDonald, président du conseil et président de la Société pour l'expansion des exportations. Les deux premiers noms sur ma liste sont ceux de MM. Crosbie et Philbrook. Avez-vous un document à faire distribuer, monsieur MacDonald?

M. J. A. MacDonald (président du Conseil et président de la Société pour l'expansion des exportations): J'ai ici les modalités de calcul des 200,000 années-hommes, que nous vous avons promises. Il s'agit d'un document plutôt long, que je puis déposer, si vous le désirez.

M. Crosbie: Il s'agit du nombre d'années-hommes, n'est-ce pas?

Le président: Nous pouvons déposer ce document et y jeter un coup d'œil.

M. MacDonald: La publicité parue dans le *Financial Post* a coûté \$20,872.54.

M. Crosbie: Le *Financial Post*, dites-vous?

M. MacDonald: Oui. Les six derniers numéros de la publication intitulée *Nouvelles de la SEE* ont coûté \$5,500, y compris une brochure qui n'est pas destinée au public et intitulée: *A l'intérieur de la SEE*.

M. Rodriguez m'a demandé les chiffres de l'emploi dans l'affaire Benquet, semblables à ceux que nous avons fournis pour l'Inco. Mais comme ces appels d'offres viennent d'être lancés, je ne dispose pas encore de ces renseignements. C'est tout, monsieur le président.

Le président: Monsieur Crosbie, vous avez 10 minutes.

M. Crosbie: J'avais demandé hier combien la SEE a dépensé pour la publicité et les relations publiques; d'après M. MacDonald, \$830,000 ont été dépensés pour les déplacements et les frais de promotion. Puis-je connaître les montants dépensés pour les relations publiques et la publicité au cours d'une année?

M. MacDonald: Je vous ai déjà cité le chiffre de \$450,000.

M. Crosbie: Deux-cent quarante mille dollars pour la publicité.

M. MacDonald: C'est exact.

M. Crosbie: Et \$95,000, je ne sais plus pourquoi.

[Texte]

Mr. MacDonald: Yes, advertising, \$240,000; printing, \$70,000; annual report, \$95,000.

Mr. Crosbie: While I am on advertising, there is an ad today in the *Ottawa Citizen*, I think it was, and I have the ad right here. It is called "exporting," and it is jobs for people like you and me. I can see the Export Development Corporation trying to make its services familiar to people who are in business and who want to export, but I do not consider this to be that kind of ad. This is a propaganda advertisement of a political nature, saying that you are creating jobs and you are helping exports—it is jobs for people like you and me. This is the kind of thing I would expect the government to publish, or some political party. It must be more than a coincidence that this kind of ad appears in Ottawa papers when this Committee is considering this bill, and I do not like it, Mr. Chairman. I think it is an attempt of this Crown corporation to put pressure on us to pass this bill quickly. It falls in line with the Minister's speech and the Minister's attempt several weeks ago to get us to agree to rush this bill through, and it is too much of a coincidence to be a coincidence.

Hon. Jack Horner (Minister of Industry, Trade and Commerce): Mr. Crosbie, Mr. MacDonald would be a genius if he could plan for an ad like that and get it in the newspapers at the very time the House of Commons is considering this bill. That ad ran right across the country, and certainly any relation it has to the time frame of the bill in the House of Commons is . . .

Mr. Crosbie: If that is the case, it would be interesting to know . . .

Mr. Horner: And certainly this corporation, by assisting to locate and establish good markets for Canadian manufactured goods, does create a lot of jobs and maintain a lot of jobs in Canada.

Mr. Crosbie: Whether that is so or not, the point is that this is a Crown corporation and it has a job to do, an anonymous job, as far as I am concerned, and it is not the business of political propaganda. Let us do without it. To give any suggestion that we have to increase its lending limits and guarantee limits and so on because it creates jobs—I do not like it. I am just putting that on the record. I think it is an attempt of political pressure on members of the House of Commons, and I do not like a Crown corporation attempting what appears to me to be an attempt at this kind of thing—because this is not an attempt to get business . . .

Mr. Horner: I think I said on Tuesday, Mr. Crosbie, that if I had any criticism of the Corporation it was the fact that its story has not been told often enough or well enough to the people of Canada, that it is doing a tremendous job for Canada since it came into being in 1969, with the support of all parties in the House. And it has done a tremendous job. Its importance to our export trade is growing every year. And I am appalled by the misunderstanding that sometimes I find evident in the Canadian people.

Mr. Crosbie: I will tell you this, that I am not going to make up any decision in my mind whether there is a great job being done or not until enough time has gone by so that we can judge just how good a job this corporation is doing, to see what the results are in the next 10 or 15 years.

[Traduction]

M. MacDonald: Deux cent quarante-mille dollars pour la publicité, \$70,000 pour les frais d'impression, et \$95,000 pour le rapport annuel.

M. Crosbie: A propos de publicité, j'ai découpé une annonce parue dans le *Ottawa Citizen* d'aujourd'hui. L'annonce est intitulée «Exporting», avec en plus le titre des emplois pour des gens comme vous et moi. Je comprends que la SEE cherche à se faire connaître des hommes d'affaires et des exportateurs, mais il ne s'agit pas de cela dans cette annonce, qui est davantage un message de propagande politique, affirmant que la SEE crée des emplois et aide les exportations. Normalement, on s'attendrait à ce que pareille publicité soit le fait du gouvernement ou d'un parti politique. Je ne pense pas que ce soit une simple coïncidence que cette annonce ait paru dans les journaux d'Ottawa, juste au moment où le Comité est saisi du bill, et cela ne me plaît pas du tout, monsieur le président. J'estime que la société de la Couronne essaie ainsi de faire pression sur les députés pour que le bill soit adopté rapidement. Cela concorde d'ailleurs avec le discours du ministre, et ses manœuvres d'il y a quelques semaines, pour nous convaincre d'adopter le bill rapidement.

L'hon. Jack H. Horner (ministre de l'Industrie et du Commerce): M. MacDonald serait un génie s'il avait pu synchroniser la parution de cette publicité dans les journaux, juste au moment où la Chambre des communes est saisie du bill. Or, cette publicité a paru dans tous les journaux du pays, sans qu'il y ait un rapport quelconque avec l'étude du bill à la Chambre . . .

M. Crosbie: Dans ce cas, j'aimerais savoir . . .

M. Horner: Il ne fait aucun doute qu'en aidant à trouver des débouchés nouveaux pour les produits manufacturiers canadiens, la SEE crée de nouveaux emplois et maintient ceux qui existent déjà.

M. Crosbie: Que ce soit vrai ou non, la SEE est une société de la Couronne qui devra en principe œuvrer dans l'anonymat, et non pas s'occuper de propagande politique. Je n'admets pas que la SEE essaie de justifier la demande de relèvement des plafonds d'emprunt et de garantie du fait qu'elle créerait, soi-disant, des emplois. Il s'agit, à mon avis, de pression politique sur les députés, ce qui est inacceptable de la part de la société de la Couronne.

M. Horner: J'ai dit mardi que si je devais critiquer la SEE, ce serait de ne pas avoir suffisamment bien expliqué à l'ensemble des Canadiens la tâche magnifique qu'elle a accomplie depuis sa création en 1969, date à laquelle la société fut instituée avec l'appui de tous les partis. Son rôle dans nos exportations croît d'année en année. C'est pourquoi je trouve inadmissible que tant de Canadiens ne semblent rien comprendre à ses activités.

M. Crosbie: Avant de me prononcer sur les résultats obtenus par la SEE, j'attendrai d'avoir mieux examiné les résultats obtenus au cours des 10 ou 15 années à venir.

[Text]

But there is another area, with my limited time, Mr. Chairman, that I would like to pursue, but I will not.

Can the Minister tell us whether the government requested reports on the EDC from the Canadian Bankers Association? Did the government ask them for a report or has the government received any report on the operations or their views of the EDC? Has that been submitted to the government?

Mr. Horner: Not that I am aware of, but I believe the EDC operates in conjunction and in co-operation with the banking fraternity generally. Mr. MacDonald tells me that the Canadian Bankers Association has submitted some recommendations with regard to the operation of the Export Development Corporation.

• 2020

Mr. Crosbie: Is this report submitted to the Government of Canada or to the corporation or to whom, and can we see the report? We are now considering the operations of this EDC and its new limits. Is there any reason why we cannot have a look at this report?

Mr. Horner: It was made to the Minister of Finance. I suppose if the Bankers Association wanted to give you a copy of it they could. I could not stop them.

Mr. Crosbie: I am sure they would not unless the Minister of Finance agreed. I wonder whether the Minister could check with his colleague to see whether he has any objection. Then I would ask the Committee to ask the Canadian Bankers Association whether they have any objection.

Mr. Horner: You have that power if the Committee agrees to it.

Mr. Crosbie: Then I will ask the Committee at the appropriate time to check with the Minister and the association to see whether we could have that report because, as I understand it, this report is critical or has some criticism, and it would be worth our while seeing it.

The Chairman: Are you aware of any such report?

Mr. Horner: Mr. MacDonald is aware of it.

Mr. MacDonald: It is not a report. It is the Bankers Association proposals to the Minister of Finance for what they would like to see the government do with the banks to support export financing. I do not feel at liberty to disclose the bankers' proposals. They were made, I think, in confidence to government and they were not made public.

Mr. Horner: I might just caution the Committee, Mr. Chairman, that it would not be wise for the government necessarily to accept the bankers' reports as the gospel. I think back to the number of inroads the government has had to make in the banking business and I as the Minister of Industry, Trade and Commerce am now requested to do for the auto parts industry and the banking business. So I think they are not necessarily the last word, shall I put it that way, as to the proper way to assist Canada's exports.

Mr. Crosbie: This is not the point at issue, Mr. Chairman. We have to make our own minds up when we see the report.

[Translation]

Vu le peu de temps dont nous disposons, je vais maintenant passer à un autre problème.

Le ministre pourrait-il nous dire si des demandes de rapports sur la SEE ont été faites auprès de l'Association canadienne des banques. Le gouvernement a-t-il demandé et obtenu un rapport d'activité sur la SEE, ainsi que l'avis des banques concernant la société?

M. Horner: Pas à ma connaissance, bien que la SEE entretienne d'excellents rapports avec le secteur des banques. M. MacDonald me signale que l'Association canadienne des banques a émis des recommandations sur le fonctionnement de la Société pour l'expansion des exportations.

M. Crosbie: Ce rapport a-t-il été soumis au gouvernement ou à la SEE? Pourrions-nous en obtenir un exemplaire, vu que nous sommes censés étudier le fonctionnement de la SEE et approuver les relèvements de crédits?

M. Horner: Le rapport a été remis au ministre des Finances. Si l'Association des banques le désire, elle est libre de vous en remettre un exemplaire.

M. Crosbie: elle ne le fera certainement pas sans l'accord du ministre des Finances. Le ministre pourrait-il demander à son collègue s'il aurait des objections quelconques à ce que ce rapport nous soit remis. Je voudrais aussi que le Comité demande à l'Association canadienne des banques si nous pouvons obtenir ce rapport.

M. Horner: Vous pouvez le faire si le Comité est d'accord.

M. Crosbie: Dans ce cas, je demanderai au Comité, au moment opportun, de vérifier auprès du ministre et auprès de l'Association des banques pour voir si nous pouvons obtenir un exemplaire du rapport, qui aurait critiqué la société de la Couronne.

Le président: Vous avez entendu parler de ce rapport?

M. Horner: M. MacDonald est au courant.

M. MacDonald: Il s'agit non pas d'un rapport, mais de suggestions faites par l'Association des banques au ministre des Finances sur les mesures à prendre pour appuyer le crédit à l'exportation. Il ne m'appartient pas de divulguer ces suggestions, qui n'ont été soumises au gouvernement à titre confidentiel.

M. Horner: Je vous ferai remarquer que le gouvernement ne considère pas nécessairement les rapports des banques comme étant la vérité révélée. Le gouvernement s'est vu dans l'obligation d'intervenir à maintes reprises dans le secteur bancaire et des demandes en ce sens m'ont été faites pour intervenir dans l'industrie des pièces automobiles et le secteur bancaire. Ces suggestions faites par l'Association des banques ne représentent donc nullement le dernier mot sur les mesures à prendre pour promouvoir nos exportations.

M. Crosbie: Ce n'est pas de cela qu'il s'agit, monsieur le président. C'est à nous de juger, lorsque nous aurons vu le

[Texte]

We know that the banks have their own attitude and their own row to hoe and so on. Nevertheless, there is a recommendation that I think it would useful to us to have.

Now I would like to ask the Minister whether there has been a report done by the Department of Industry Trade and Commerce, either done by them or at their request, also examining EDC. As I understand it, there is such a report and it is critical. Is there such a report?

Mr. Horner: No there is not such a report.

Mr. Crosbie: There is no report done by or at the request of the Minister of Industry, Trade and Commerce on the EDC?

Mr. Horner: No, we have from time to time circulated papers within the department but those are departmental papers. I do not know what you are referring to but there is no specific report done at the request of the department on the operations of the Export Development Corporation.

Mr. Crosbie: Well, are there any papers or any memoranda or is there a criticism of the EDC by the Department of Industry, Trade and Commerce officials?

Mr. Horner: As I said, the Export Development Corporation is part of the department and works in close conjunction with the trade commissioners around the world, so that there must be hundreds or thousands of papers related to trade and the Export Development Corporation within the Department of Industry, Trade and Commerce, but only in the normal sort of way.

Mr. Crosbie: Okay. I am not expecting any more. I wonder whether Mr. MacDonald could get for us—there is some criticism that the EDC operates in somewhat lavish style and that when it has opened regional offices and so on it has had some Bacchanalian openings and entertainments and the like. I am sure that is not so.

Mr. Horner: I want them to open an office in Calgary and I hope they do it with style and flourish.

Mr. Crosbie: I am sure they will. If the Minister's offices are any kind of sign, it will be really stylish.

Mr. Horner: You should come over and see my offices.

Mr. Crosbie: I just wanted to find out whether we can get the expenditures on entertainment for last year and for openings and that kind of thing, Mr. Chairman.

The Chairman: Well, we can ask for them.

Mr. Crosbie: Yes, I would like to ask for them.

• 2025

Mr. MacDonald: I do not know if that figure is readily available but we will look for it.

The Chairman: Dr. Philbrook.

Mr. Crosbie: Mr. Chairman, do I need to move a motion to ask the Committee or you to ask the Canadian Bankers' Association or the Minister of Finance to see if we can get that report?

[Traduction]

rapport. Nous savons fort bien que les banques ont leur propre parti pris et leurs intérêts à défendre. Ce qui n'empêche que ces recommandation pourraient nous être utiles.

Pourriez-vous me confirmer si un rapport critique a bien été rédigé par le ministère de l'Industrie et du Commerce, ou à sa demande, concernant la SEE?

M. Horner: Non, il n'y en a pas.

M. Crosbie: Un rapport n'a pas été rédigé par le ministère de l'Industrie et du Commerce, ou à sa demande, concernant la SEE?

M. Horner: Non. De temps à autre, des documents internes sont distribués à l'intérieur du ministère. Il s'agit là de documents ministériels. Je ne sais pas ce que vous avez à l'esprit; tout ce que je puis vous dire, c'est que le ministère n'a pas fait faire de rapport sur le fonctionnement de la Société pour l'expansion des exportations.

M. Crosbie: Est-ce que des fonctionnaires du ministère de l'Industrie et du Commerce ont rédigé des notes critiquant la SEE?

M. Horner: La Société pour l'expansion des exportations fait partie du ministère et travaille en collaboration étroite avec nos attachés commerciaux en poste dans le monde entier; le ministère de l'Industrie et du Commerce possède donc des milliers de documents de toutes sortes se rapportant à la Société pour l'expansion des exportations.

M. Crosbie: Je ne m'attendais pas à autre chose. Selon certaines rumeurs, la SEE dépense sans compter chaque fois qu'elle inaugure un nouveau bureau régional. Le mot de bacchanale a même été utilisé. Je suis sûr qu'il n'en est pas ainsi.

M. Horner: J'espère que la SEE ouvrira un bureau à Calgary et que l'inauguration se fera avec pompe.

M. Crosbie: Vous pouvez être tranquille à ce sujet. S'ils s'inspirent de l'agencement du bureau du ministre, vous pouvez être sûr qu'on ne regardera pas à la dépense.

M. Horner: Vous feriez mieux de venir voir mon bureau.

M. Crosbie: A combien se sont montés les frais de représentation, l'an dernier?

Le président: Nous pouvons le demander.

M. Crosbie: Oui, j'aimerais le savoir.

M. MacDonald: Je ne sais pas si nous avons ces chiffres, mais nous allons les chercher.

Le président: Monsieur Philbrook.

M. Crosbie: Dois-je déposer une motion pour que vous demandiez à l'Association canadienne des banques, ou au ministre des Finances, d'obtenir un exemplaire de ce rapport?

[Text]

The Chairman: That would be something to discuss at the steering committee.

Mr. Crosbie: It has to be passed there, does it?

The Chairman: Yes, normally the steering committee considers the agenda and witnesses and so on. But we can certainly arrange now to call a steering committee—not to call it now but to call it later.

Mr. Crosbie: If that is the procedure you want to use then, would you put it on the agenda for the next steering committee?

The Chairman: All right, I can do that.

Mr. Horner: Well, you can do that. You can get it from the Bankers' Association if you like.

Mr. Lambert (Edmonton West): Surely.

Mr. Horner: No problem.

The Chairman: That is not the suggestion; the suggestion is that we call the Bankers' Association as a witness.

Mr. Crosbie: No, no. No, no. I want to ask them if they would supply us with a copy, and ask the Minister of Finance if he has any objection because I do not think they are going to supply us with a copy if the Minister objects, that is all, Mr. Chairman, not that we should call them as witnesses.

The Chairman: This is the letter that they have written to the government with their advice on a system of exports.

Mr. Crosbie: Their recommendations on EDC and their advice.

The Chairman: All right. Does the Committee want to me to do that? All right, I will do it.

Dr. Philbrook.

Mr. Philbrook: Thank you very much, Mr. Chairman.

Through you to the witnesses, Bill C-36 requests quite a sudden large increase in financial capabilities for EDC, and authorized capital for contingent liabilities, ceilings for loans and operating limits and that type of thing. What basic economic implications are there for this type of projection in terms of growth of Canadian industry, growth in the world economy and world sales, especially those favouring Canada, and perhaps structural changes in Canadian world industry? What basic economic factors in this large requested increase based upon?

Mr. Horner: Mr. MacDonald, would you like to give a response to that question?

Mr. MacDonald: Yes, Mr. Chairman. The basis of the calculation of the \$10 billion new ceiling that has been proposed was based upon providing for the corporation for approximately a three -to four-year period—which has been sort of a traditional cycle requiring us to come back to Parliament—a sum of money which, not presuming a very significant rate of inflation, would enable Canada to maintain its present share of the capital goods market of the world. We have not tried to factor into that an attempt to increase our share of the capital goods, although that might be a legitimate ambition. I am sure you appreciate that all loans are a function of the success of Canadian exporters landing the

[Translation]

Le président: Ce serait une question à poser au comité de direction.

M. Crosbie: Ce serait au comité de direction de décider?

Le président: Oui, c'est le comité de direction qui détermine l'ordre du jour, ainsi que les témoins à convoquer. Mais une nouvelle réunion du comité de direction pourrait être fixée.

M. Crosbie: Dans ce cas, pouvez-vous inscrire cette question à l'ordre du jour de la prochaine réunion du comité de direction?

Le président: Certainement.

M. Horner: Vous pouvez obtenir ce rapport de l'Association des banques.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Évidemment.

M. Horner: Cela ne cause aucun problème.

Le président: Il s'agit de convoquer l'Association des banques à titre de témoin.

M. Crosbie: Non, pas du tout. Je voudrais simplement leur demander s'ils pourraient nous faire parvenir un exemplaire de ce rapport et aussi demander au ministre des Finances s'il ne s'y opposerait pas, car sans l'assentiment du ministre, nous ne l'obtiendrions pas. Je n'ai jamais demandé de convoquer l'Association en qualité de témoin.

Le président: C'est la lettre adressée au gouvernement et contenant leurs conseils concernant les exportations.

M. Crosbie: Leurs recommandations relatives à la SEE, et divers conseils.

Le président: Bien. Si le Comité le désire, je le ferai.

Monsieur Philbrook.

M. Philbrook: Je vous remercie, monsieur le président.

Le Bill C-36 améliorerait très sensiblement les finances de la SEE, autoriserait l'affectation de capitaux à des responsabilités éventuelles, relèverait le plafond des crédits, etc. J'aimerais savoir quelles seront les répercussions de ces mesures au niveau de l'industrie canadienne, au niveau de l'économie mondiale et nationale, ainsi qu'au niveau des changements de structures de notre industrie. Quels sont les facteurs économiques qui justifient ces importantes augmentations?

M. Horner: Je demanderais à M. MacDonald de répondre à votre question.

M. MacDonald: Le nouveau plafond de 10 milliards de dollars que nous avons demandé pour une période de trois ou quatre ans, au bout de laquelle nous devons à nouveau soumettre une demande au Parlement, est le montant qui devrait permettre au Canada de maintenir sa place actuelle sur le marché international de biens d'investissement, en tenant compte d'un taux d'inflation moyen. Ceci ne tient donc pas compte d'une augmentation éventuelle de notre part du marché des biens d'investissement, même si nous pouvions légitimement nous fixer pareil objectif. Mais les crédits ne sont accordés que lorsque les exportateurs canadiens réussissent à remporter des affaires, car ce n'est pas nous qui les créons. Si

[Texte]

business; we do not create the sales. If Canadian exporters increase their success rate and increase Canada's share of the capital goods market, then we reckon we would have to come back to Parliament prior to the period we have outlined.

Mr. Philbrook: I see. I suppose what I am asking is, does this represent an optimistic outlook on world trade? Is this one indicator, particularly for Canada?

Mr. MacDonald: Yes, it is. When we calculated that we reckoned on a reasonable continuance of world trade in its present volume at least, that is, the rate of growth which has been characteristic in the past, and Canada maintaining its share of that market.

Mr. Philbrook: Okay, thank you very much.

Mr. Horner: We will reach record heights this year in world trade and have a record surplus in merchandising.

Mr. Philbrook: Do you attribute that mainly to the lower Canadian dollar, Mr. Minister, or are there other important factors?

Mr. Horner: I attribute that to a lot of things. I suppose one of them would be the lower dollar. The other, of course, is the Export Development Corporation's searching out; the advent of the Third World countries coming into the world market with money. There are a number of things all working together—the aggressive sales operation in the department.

Mr. Philbrook: Greater thrust by Canadian businessmen in exploiting sales?

Mr. Horner: I think greater encouragement to the businessmen, yes.

Mr. Philbrook: Does EDC cover export business by Canadian businessmen with both foreign governments and foreign private businesses? Directly with foreign governments as well as businesses?

• 2030

Mr. MacDonald: Yes, our borrowers may be a government, a central bank, a ministry of finance, or a publicly owned corporation in those countries, or it could in some circumstances be a commercial entity without government guarantee.

Mr. Philbrook: Right. Would you be in a position to know the ratio between foreign government business and foreign private business, both in dollar terms and in terms of contracts?

Mr. MacDonald: Off the top of my head, our commercial risk, as it is called, is approximately 25 per cent.

Mr. Philbrook: Is that in dollar terms or in number of contracts?

Mr. MacDonald: In dollar terms.

Mr. Philbrook: Twenty five for government?

Mr. MacDonald: No, sorry, private, commercial. We call them, for simplicity's sake, sovereign risks or commercial risks.

Mr. Philbrook: Thank you very much.

[Traduction]

les exportateurs canadiens parvenaient à obtenir davantage de commandes et à augmenter ainsi la part du marché international des biens d'investissement revenant au Canada, nous serions obligés de soumettre une nouvelle demande au Parlement avant la période de quatre ans prévue.

M. Philbrook: Est-ce que ces chiffres sont basés sur une vue optimiste du commerce mondial et canadien?

M. MacDonald: Oui, nous avons supposé que le volume des échanges commerciaux se maintiendrait à leur niveau actuel, de même que le rythme de croissance et la part du marché mondial qui revient au Canada.

M. Philbrook: Je vous remercie.

M. Horner: Nos ventes à l'exportation vont battre le record, cette année, ainsi que nos excédents commerciaux.

M. Philbrook: Est-ce que ceci est dû essentiellement à la chute du dollar canadien, ou y a-t-il d'autres facteurs importants qui interviennent?

M. Horner: De nombreux facteurs entrent en jeu. La baisse du dollar en est un, bien entendu. Il y a aussi les travaux de prospection de la Société pour l'expansion des exportations, l'entrée sur les marchés internationaux des pays du Tiers monde et la politique de vente agressive du ministère.

M. Philbrook: Les hommes d'affaires canadiens font de plus gros efforts pour accomplir des affaires?

M. Horner: Oui, nous encourageons davantage les hommes d'affaires.

M. Philbrook: Est-ce que la SEE accorde des crédits à l'exportation tant pour les ventes à des gouvernements étrangers qu'à des entreprises relevant du secteur privé?

M. MacDonald: Oui, nos emprunteurs peuvent être un gouvernement, une banque centrale, un ministère des Finances, ou une société publique dans ces pays, ou dans certains cas, ce peut être une entité commerciale sans garantie gouvernementale.

M. Philbrook: Bien. Sauriez-vous quel est le rapport entre les affaires gouvernementales étrangères et les affaires privées étrangères, du point de vue dollar et contrats?

M. MacDonald: De mémoire, je dirais que notre risque commercial, comme on l'appelle, est d'environ 25 p. 100.

M. Philbrook: Est-ce sur le plan dollar ou contrats?

M. MacDonald: Dollar.

M. Philbrook: Vingt-cinq sur le plan du gouvernement?

M. MacDonald: Non, excusez-moi, sur le plan privé, commercial. Nous les appelons simplement des risques souverains ou des risques commerciaux.

M. Philbrook: Merci beaucoup.

[Text]

In terms of effectiveness, is it possible to compare the track record of EDC with that of similar agencies in other countries? In other words, how do we stack up in terms of effectiveness, however that is measured?

Mr. MacDonald: Sir, we, if we may be permitted to say so, feel rather proud of the track record of EDC. We think it has operated as a publicly owned commercial merchant bank. We have consistently increased volume. Our volume last year over the previous year was up 40 per cent, looking at that from the exporters' point of view. At the same time we managed to do that we earned a profit. We have decreased our reliance on the government's cash, in the sense that we raised three quarters of our cash last year ourselves, and intend to raise all our cash requirements this year. There will, in fact, on that premise, be a net cash flow to the Government of Canada in the current year. We have, on the basis of the profit earned, returned approximately 11.5 per cent on equity. We have not tried to maximize profit, because to do so might be at the expense of volume, which would then be at the expense of the exporter, but we have tried to earn a profit, to enable us to borrow in the capital markets of the world. We believe we have managed to meet what, in effect, is subsidized competition in the world by showing flexibility—that is, we have been able to extend differences of term, we have been able to show countries that are borrowing that we can give them a better net cash flow by charging them a higher rate of interest but giving them a longer term and better grace periods, and so on.

On the whole, therefore, if you look at our track record we have increased from \$700 million odd in 1976 to a little over \$1 billion last year and made a profit of 18.7 per cent. We ploughed that profit back into lending, that is, we did not pay a dividend to the government; with the government's consent, we ploughed it back into relending, which provided us with zero-cost money, with which we could then meet competition.

Mr. Philbrook: On the same subject, if I recall correctly, there was an article or a statement that came out some time ago, a few months ago, I think a statement by some agency of the American government, which stated that EDC was not as effective as their corresponding trade agency. Do you recall that, Mr. MacDonald?

Mr. MacDonald: Yes, I do. But they make an annual report sir, to Parliament. If I may, with due delicacy with respect to a friendly agency, say so, that was a slightly self-serving document, in that it was designed to show Congress how well they are doing and how badly other people are doing. What they did is, they said that Canada's export program is the least used, and they will take the gross figures for Canada and will show you that EDC's percentage of support of all Canada's exports is approximately 6 or 7 per cent, compared, say, with the United Kingdom figure of 60 per cent for ECGD. But all the United Kingdom's exports are manufactured goods, while the preponderant exports of Canada are raw material, wheat, pulp and paper, and products of the mines.

[Translation]

Du point de vue efficacité, vous est-il possible de comparer les réalisations de la SEE avec d'autres organismes semblables dans d'autres pays? Autrement dit, comment la société s'en tire-t-elle du point de vue efficacité, quelle que soit la façon dont c'est mesuré.

M. MacDonald: Je dois dire, monsieur, que nous sommes assez fiers des réalisations de la SEE. Elle a fonctionné, nous croyons, comme une banque commerciale marchande publique. Nous avons constamment augmenté le chiffre d'affaires. L'an passé, l'augmentation a été de 40 p. 100 sur l'année précédente, du point de vue des exportateurs. En même temps, nous avons pu réaliser un profit. Nous ne sommes plus aussi dépendants des fonds gouvernementaux, en ce sens que nous avons nous-mêmes trouvé les trois quarts de notre comptant l'an passé, et nous avons l'intention de tout trouver cette année, nous-mêmes. Il y aura, en réalité, des bénéfices nets disponibles pour le gouvernement du Canada cette année. Nous avons, sur la base des profits réalisés, remboursé 11.5 p. 100 environ de la mise de fonds. Nous n'avons pas essayé d'augmenter les profits aux dépens du volume, c'est-à-dire aux dépens de l'exportateur, mais nous avons essayé de gagner un profit pour nous permettre d'emprunter sur les marchés de capitaux mondiaux. Nous croyons avoir réussi, en nous montrant souples, à faire face à la concurrence dans le monde, c'est-à-dire que nous avons pu élargir les conditions, nous avons pu montrer aux pays emprunteurs que nous pouvons leur donner plus de bénéfices nets disponibles en leur demandant un taux d'intérêt plus élevé, mais en leur accordant de meilleures conditions et des périodes de remboursement plus longues.

En général, si vous étudiez nos réalisations, vous verrez que nous sommes passés de 700 et quelques millions en 1976 à un peu plus de 1 milliard l'an passé, et que notre profit a été de 18.7 p. 100. Nous avons réinvesti ce profit dans les prêts, c'est-à-dire que nous n'avons pas payé de dividendes au gouvernement; avec le consentement de celui-ci, nous avons replacé cet argent pour refinancer des prêts; de cet façon, nous avions de l'argent qui ne nous coûtait rien et qui nous permettait de faire face à la concurrence.

M. Philbrook: A ce sujet, si je me souviens bien, il y a eu un article ou une déclaration, il y a quelque temps, il y a quelques mois, d'un organisme du gouvernement américain, disant que la SEE n'était pas aussi efficace que leur organisme commercial correspondant. Vous en souvenez-vous, monsieur MacDonald?

M. MacDonald: Oui. Mais ils doivent présenter un rapport annuel au Parlement. Si vous me le permettez, sauf tout le respect que je dois à un organisme ami, disons que ce document les servait assez bien, en ce sens qu'ils devaient montrer au Congrès comme ils fonctionnent bien et comment les autres fonctionnent mal. Ils ont prétendu que le programme d'exportation du Canada est le moins utilisé et ils se servent des chiffres bruts pour le Canada pour montrer que le pourcentage de soutien de toutes les exportations canadiennes est d'environ 6 ou 7 p. 100, comparativement à celui du Royaume-Uni, qui est de 60 p. 100 pour l'ECGD. Mais la totalité des exportations du Royaume-Uni comprend des biens manufacturés, alors que les exportations principales du Canada se composent

[Texte]

As I mentioned the other day, if you isolate the capital goods, and isolate the United States' market, which has followed certain traditional financing lines and does not impose upon us very much claim, then EDC supports about 40 per cent of the capital goods export outside the United States.

Mr. Horner: Off the North American continent.

Mr. MacDonald: Yes. And considering that we are a much younger organization than ECGD, for example, it shows a fairly respectable use of our services by the Canadian exporter.

• 2035

And finally they speak of the most expensive and they look at our best return that we have made; they do not look at the lowest return. And the point about EDC is that we have not had a formula. We have maintained flexibility. We have loaned money at rates ranging from a little over 8 per cent as high as 12 per cent. And we have done that by assessing carefully in our negotiating position the strength of the Canadian competitive position. Our target is: land the business and get the best possible return so that we will have enough money to be able to meet competition where we have to meet it.

Mr. Philbrook: Just one more.

The Chairman: Yes.

Mr. Philbrook: Very quickly, did the EDC issue a public statement on that American statement just to set the record straight?

Mr. MacDonald: No, sir, we did not. We have been asked and I have given this explanation in several quarters, but we have never made a public statement.

Mr. Philbrook: that was a considered decision, then.

Mr. MacDonald: Yes.

The Chairman: Mr. Rodriguez.

Mr. Rodriguez: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Minister, I am glad you are here to-night because we were tackling Mr. MacDonald at the last meeting and obviously some of the answers have to come from government and government policy.

The one particular area that concerns me is the loans that EDC has made to multinational mining companies. Now, just to-night I got off the phone with people in Stewart, B.C. That mine has been closed and 350 workers are out of work. They mine copper. And the reason is that there is a glut of copper on the market. And yet we found out at the last meeting that EDC has made a loan to the Benquet Corporation of \$42.5 million. And that is going to be to help that corporation develop the copper ores of the Philippines.

Now I know you are going to tell me about the thousands of man-years of jobs that are going to be created as a result of that loan. But is there a consideration of the long-term effects

[Traduction]

de matériaux bruts, de blé, de pâtes et papier, et du produit de ses mines.

Comme je vous l'ai dit l'autre jour, si vous mettez de côté les biens d'investissement, et si vous mettez de côté également le marché des États-Unis, qui suit une certaine tendance financière traditionnelle, et ne revendique pas beaucoup de nous, la SEE soutient environ 40 p. 100 de l'exportation des biens d'investissement à l'extérieur des États-Unis.

M. Horner: En dehors du continent nord-américain.

M. MacDonald: Oui. Si nous tenons compte du fait que nous sommes une organisation beaucoup plus jeune que l'ECGD, par exemple, cela montre que l'exportateur canadien se sert de façon assez respectable de nos services.

En fin de compte, ils soulignent ce qui est le plus coûteux, les meilleurs profits que nous avons faits; ils ne voient pas les plus faibles. Nous n'avions pas de formule pour la SEE. Nous avons maintenu une certaine souplesse, nous avons prêté de l'argent à des taux s'échelonnant d'un peu plus de 8 p. 100 à 12 p. 100. Nous l'avons fait en évaluant soigneusement, dans notre position de négociation, la vigueur de la position concurrentielle canadienne. L'objectif est d'obtenir des affaires et d'obtenir également le meilleur profit possible, afin d'avoir suffisamment d'argent pour faire face à la concurrence, s'il y a lieu.

M. Philbrook: J'ai encore une question.

Le président: Oui.

M. Philbrook: Très brièvement, est-ce que la SEE a répondu publiquement à cette déclaration américaine, afin de rétablir un peu les choses?

M. MacDonald: Non, monsieur, nous ne l'avons pas fait. On nous l'a demandé, et j'ai fourni l'explication que je viens de vous donner à plusieurs personnes, mais nous n'avons pas fait de déclaration publique.

M. Philbrook: C'était donc une décision réfléchie.

M. MacDonald: Oui.

Le président: Monsieur Rodriguez.

M. Rodriguez: Merci, monsieur le président. Monsieur le ministre, je suis content que vous soyez ici ce soir, car lors de la dernière réunion, nous nous en sommes pris à M. MacDonald. Il est évident que certaines réponses doivent venir du gouvernement, puisqu'il s'agit de politique gouvernementale.

Le domaine qui m'intéresse particulièrement, c'est celui des prêts que la SEE a consenti aux sociétés minières multinationales. Ce soir, justement, j'ai parlé à des gens de Stewart, en Colombie-Britannique. La mine est fermée et 350 travailleurs sont sans travail. Il s'agit d'une mine de cuivre. La raison de cette fermeture, c'est qu'il y a un surplus de cuivre sur le marché. Et pourtant, nous avons entendu à la dernière réunion que la SEE avait consenti un prêt à la Banquet Corporation, une somme de 42.5 millions de dollars. Il s'agit d'aider cette société à extraire du minerai de cuivre dans les Philippines.

Je sais que vous allez me parler des milliers d'années-hommes d'emploi que nous allons créer suite à ce prêt. Mais est-ce qu'on a songé aux effets à long terme dans un pays qui dépend

[Text]

on a country that still basically depends on the export of raw materials? What plan have you in effect to spend some of that money which is obviously available and has been accumulated by EDC to diversify the industrial basis of those communities which depend on the export of raw materials? I see Mr. MacDonald whispering all sorts of things there.

Mr. MacDonald: That is right.

Mr. Rodriguez: I hope he is not whispering sweet nothings. But I want to ask the Minister to answer those questions, for starters.

Mr. Horner: Well, Mr. Rodriguez, you were not in the Committee on Tuesday. On Tuesday I dealt with this question of short-term jobs at the expense of long-term jobs, which some of the members dealt with in the debate in the House of Commons. And I said then that our industries must be competitive on their own merits with the world around us and that we cannot forever protect them if they are not competitive with the world around us. It really does not matter whether we lend money to establish a copper mine in the Philippines or not. Somebody else will. It is of utmost importance in that this question of whether or not we are exporting high technology is really quite ridiculous from my point of view, because we are a highly-educated nation.

We have the know-how and we are in a world in which many, many countries are fast acquiring or wanting to acquire technology and are prepared to buy it. Some countries have the money to buy it. I was in a manufacturing plant yesterday in southern Ontario and I looked at all the machinery turning out Frigidaires and it was all from Italy. The whole technology of the making of those Frigidaires—the machinery, the automation that was in that plant; and they were going to put in eight lines—was all from Italy. And I talked to the manager and I said, “Now, we have imported a lot of technology here”. And he laughed and he said, “We have to. We have to stay competitive with the refrigerator manufacturers in Italy”. And so, you know, we are not isolated unto ourselves, nor can we expect to think we should have a monopoly in the production of goods of any kind. We have to stay abreast of the world we are in.

Mr. Rodriguez: Well, I will have a go at you again, Mr. Minister. I am sorry I was not here on Tuesday. But I have no objections, I have no objections at all, if you are lending money to Third World countries to develop that technology. And I think the EDC has to make a distinction, because in the case of the Inco loan in Guatemala, an Inco loan in Indonesia, these loans were not to the government for the government to develop and to own the technology to exploit their resources these were to enable Inco to purchase equipment and services in Canada so that company could extend its lateritic mining operation in those Third World countries. The governments of those countries never owned the technology. The technology resides in the multinational corporate hands, and, in effect, in the Guatemalan instance the lateritic ore is just scraped off the surface of the ground, put into a semi-processed state, put on ships and shipped out to Wales.

[Translation]

surtout de l'exportation de matières premières? Avez-vous des projets pour dépenser une partie de cet argent, qui est évidemment disponible et accumulé à la SEE, afin de diversifier la structure industrielle de ces collectivités qui dépendent de l'exportation de matières premières? Je vois que M. MacDonald chuchote toutes sortes de choses.

M. MacDonald: C'est exact.

M. Rodriguez: J'espère que ce ne sont pas des paroles qui ne veulent rien dire. J'aimerais que le ministre réponde à ces questions, pour commencer.

M. Horner: Eh bien, monsieur Rodriguez, vous n'étiez pas au Comité, mardi. J'ai parlé des emplois à court terme créés aux dépens des emplois à long terme, question que certains députés avaient soulevé à la Chambre des communes. J'ai dit que nos industries doivent être concurrentielles, par elles-mêmes, avec le monde autour de nous et que nous ne pouvons toujours les protéger si elles ne le sont pas. Cela n'a pas d'importance que nous prêtions de l'argent pour l'établissement d'une mine de cuivre dans les Philippines ou non. Quelqu'un d'autre le fera. Cette question d'exporter ou non une technologie avancée est tout à fait ridicule, à mon avis, car nous sommes une nation très avancée.

Nous devons savoir que nous vivons dans un monde où de nombreux pays acquièrent rapidement ou veulent acquérir une technologie et sont disposés à l'acheter. Certains pays ont de l'argent pour le faire. J'ai visité une usine de fabrication, hier, dans le Sud de l'Ontario, et j'ai vu l'équipement servant à la fabrication de réfrigérateurs: tout venait d'Italie. La technique nous permettant de fabriquer ces réfrigérateurs—la machine, l'automatisation dans l'usine; et ils vont installer huit lignes de montage—tout venait d'Italie. J'en ai parlé au directeur et je lui ai dit: «Nous avons importé beaucoup de technologie», il a ri et m'a répondu: «Il le faut, nous devons rester concurrentiels face aux fabricants de réfrigérateurs en Italie.» Nous ne sommes pas isolés, nous ne devons pas nous attendre à déterminer le monopole de la production des certains biens. Il nous faut rester en ligne avec les autres pays du monde.

M. Rodriguez: Je veux de nouveau m'adresser à vous, monsieur le ministre. Je m'excuse de n'avoir pas été ici mardi. Mais je n'ai pas d'objection, pas du tout, à ce que us prêtiez de l'argent aux pays du Tiers monde pour développer leur technologie. Je pense que la SEE doit faire une distinction, car dans le cas du prêt Inco au Guatemala, et du prêt Inco en Indonésie, ces prêts n'ont pas été consentis au gouvernement pour que celui-ci développe sa technologie pour exploiter les ressources du pays. Cela a permis à l'Inco d'acheter du matériel et des services au Canada afin de lui permettre d'étendre son exploitation des mines latéritiques dans les pays du Tiers-Monde. Les gouvernements de ces pays-là n'ont jamais eu la technologie nécessaire, puisqu'elle se trouve entre les mains des grandes multinationales. D'ailleurs au Guatemala, le minerai latéritique est détaché de la surface du sol, à moitié raffiné, puis chargé sur des navires à destination du pays de Galles.

[Texte]

• 2040

My suggestion to you is that when you come to the area of lending to multinational mining companies, it should be a taboo, generally speaking, because in the Inco case, Mr. MacDonald and Inco have told me that 4,000 man-years of jobs have been created. In fact, if 4,000 man-years of work have been created, where have those jobs been created? If you look at all the suppliers, they have all been created in Southern Ontario; they have been created in Toronto and Montreal primarily. So the hinterland of the country is seeing that EDC is doing and what this government is doing, cutting out jobs in the resource sector. Their jobs are cut out but you are really reinforcing the jobs in the industrial heartland of Central Canada. That is what you are doing.

Mr. Horner: Mr. Rodriguez, I think you are confusing the situation. Let me try to clarify it. The Export Development Corporation loans money for the purchase of Canadian goods. It does not loan money to Third World countries unless those Third World countries are buying that same amount of dollars worth of goods from this country of ours. In the case of Guatemala and Indonesia, as I said in the House in my speech on the Export Development Corporation—I do not think you were in the House that day either—the total project over there cost \$900 million in those two countries. I think, if I remember rightly, Inco came to the Corporation and asked if we would give them insurance for a million dollars. The Corporation said that it would not bother with a million, if they were going to spend \$900 million over there, financed mainly by German, Japanese and British money, they should really be buying more than a million dollars worth of mining equipment from Canada, and why did they not up it. Between the two countries they got the Canadian purchases up to \$80 million.

In anybody's mind, one can readily see that the mining operation is going to go ahead anyway whether or not they purchased a million or \$80 million of machinery from Canada. We were very fortunate to be in a position to encourage the purchase of approximately \$80 million worth of mining machinery from Canada. That was a sale of Canadian goods. Just like selling an automobile or a heavy truck, we sold them heavy mining equipment.

I am not denying that Canada needs more risk capital and that is why I cautioned the Committee in accepting the bankers report. In some cases it can be proven that risk capital within our own country has not come forward as readily as it should. As I said, I am considering right now in my Department, and I have said it repeatedly, whether we can set up some kind of a venture capital position or situation for the auto parts industry, and that is not the job of EDC. You can say to this Committee and say to the Chairman of the Export Development Corporation, you are doing such a great job in promoting exports of Canadian goods, you should be also running a lending institution for goods sold within Canada. That is a legitimate argument that you could make, but that is a policy decision the government has to make whether they want to give that responsibility to the Export Development Corporation. As yet it is not their responsibility. That is the split that I see within your question and the answer.

[Traduction]

Lorsqu'il est question de prêts aux sociétés minières multinationales, on ne doit jamais en parler; et dans le cas de l'Inco, M. MacDonald et la société elle-même m'ont dit que 4,000 années-hommes avaient été créées ainsi. Et où a-t-on créé tous ces emplois? Prenez les fournisseurs, ils se retrouvent tous dans le Sud de l'Ontario. Il y a également eu des emplois créés à Toronto et à Montréal. Mais le reste du pays voit bien ce que la SEE et le gouvernement entreprennent, c'est-à-dire la disparition des emplois dans l'industrie primaire. On fait donc disparaître des emplois dans le secteur primaire pour en créer dans le centre industriel du Canada. Voilà ce que vous faites.

M. Horner: Monsieur Rodriguez, vous mêlez tout. Laissez-moi vous expliquer. La Société pour l'expansion des exportations prête de l'argent afin d'acheter des produits canadiens. Elle ne prête pas de l'argent aux pays du Tiers-Monde à moins que ceux-ci n'achètent ici des produits à montant égal. Pour le Guatemala et l'Indonésie, comme je l'ai dit à la Chambre dans mon discours sur la Société pour l'expansion des exportations,—vous n'étiez pas là non plus ce jour-là, d'ailleurs,—le projet coûtera en tout, là-bas, 900 millions de dollars. Si je ne m'abuse, l'Inco s'est adressée à la société pour obtenir une garantie de 1 million de dollars. Celle-ci a refusé d'investir un million, puisqu'on entend dépenser 900 millions de dollars qui seront fournis par des Allemands, des Japonais et des Britanniques. Par conséquent, on lui a demandé d'acheter pour plus de 1 million de dollars de technologie minière au Canada. En fin de compte, les deux pays achèteront pour 80 millions de dollars de produits canadiens.

Tout le monde sait que, quel que soit le montant des achats de matériel au Canada, un million ou 80 millions, la mine sera tout de même exploitée. Heureusement, nous étions bien placés pour suggérer l'achat, au Canada, de matériel valant 80 millions de dollars. Nous leur avons vendu de la machinerie lourde servant à l'exploitation minière, comme nous leur aurions vendu une automobile ou un camion.

Je ne nie pas que le Canada ait besoin de plus de capitaux-risque, et c'est pourquoi je mets le Comité en garde contre le rapport des banques. Dans certains cas, on peut trouver que le capital-risque ne se trouve pas dans notre propre pays aussi facilement qu'il le devrait. Au ministère, je le dis et le répète, nous essayons de voir si nous ne pourrions pas créer un fonds de capital-risque pour l'industrie des pièces d'automobile, puisque cela n'est pas du ressort de la SEE. Vous pourriez bien dire au président de la Société pour l'expansion des exportations, devant le Comité, qu'il arrive à merveille à encourager l'exportation des produits canadiens et qu'il devrait donc créer également un service de prêt pour le commerce intérieur des produits canadiens. C'est là un argument bien légitime, mais c'est au gouvernement de décider du mandat de la société. Et ce domaine ne relève pas d'elle. J'ai l'impression que vous oubliez cela dans votre question.

[Text]

Mr. Rodriguez: Mr. Chairman, I understand everything that Mr. MacDonald has said, step by step, and I am suggesting to the Minister that the way people see it is that if this government bank is using its energies to assemble capital for a multinational, then surely you, as a Minister in a government that has had this problem for a long, long time ought to put some energy into assembling capital so that we can put in place, in communities like the Sudbury basin, like Stewart, B.C., like many of the communities across the North, infrastructure with respect to the copper mills, with respect to the nickel rolling mills, with respect to the research and development.

• 2045

That is why I want to question you, because you are a minister that is responsible for job creation in this country, not job exportation. I think you have a serious responsibility to tell this Committee exactly what measures you are going to take to make sure that some of Mr. MacDonald's energies are put in that area.

Mr. Horner: Mr. Rodriguez, we are not exporting jobs, we are exporting Canadian-made goods, which in essence create jobs in Canada.

You are quite right that we have to have, and I said earlier we would have to make, a policy decision to direct Mr. MacDonald to his Canadian interests. But we have other forms that are assisting Canadian industry.

I might add, too, that Mr. MacDonald does not only support or help or assist multinationals. You do not have to be a multinational to go to the Export Development Corporation. We have in the last six months—six months may be wrong, maybe it is eight months—set up the Enterprise Development Board, which has boards in each province to assess the needs of industry in each of those provinces. Each provincial board can guarantee at the banks 90 per cent of the loan up to \$200,000. We are prepared to increase that to \$300,000. If they need more money than that they can come to the national board and get more money than that. We have done a tremendous job, and we are in fact searching out companies today in Canada that need more risk capital under the Enterprise Development Board.

The Chairman: That is 10 minutes, Mr. Rodriguez. I would like to move on to . . .

Mr. Rodriguez: I would like to have another round, Mr. Chairman.

The Chairman: All right. Mr. Clermont.

Mr. Rodriguez: We are not finished with you, Jack.

Mr. Horner: I am here for all night.

M. Clermont: Merci, monsieur le président. La société est une société de la Couronne de type commercial ayant pour vocation de promouvoir l'exportation au moyen d'assurances, de garantie de prêts et d'autres moyens financiers. Dans certains milieux, on dit que la société est plutôt intéressée à faire des profits et non à promouvoir le commerce à l'extérieur.

[Translation]

M. Rodriguez: Monsieur le président, j'ai compris tout ce que M. MacDonald a dit, bribe par bribe, et je dois dire au ministre que, pour les gens, si cette banque gouvernementale se sert de ses ressources pour fournir des capitaux à une multinationale, un ministre dont le gouvernement a ce problème depuis si longtemps aurait dû avoir amplement le temps pour arriver à trouver du capital nous permettant de mettre en place, dans des localités comme celle du bassin de Sudbury, ou Stewart, en Colombie-Britannique, ou encore bien des localités dans le Nord, une infrastructure pour des usines de cuivre, des usines de laminage du nickel, de la recherche et du développement.

C'est pour cela que je voulais vous poser des questions, puisqu'il vous revient de créer des emplois au Canada et non pas d'en exporter. C'est à vous que revient de nous expliquer exactement quelles mesures seront prises par M. MacDonald pour créer davantage d'emplois au Canada.

M. Horner: Monsieur Rodriguez, je vous ferai remarquer que nous exportons des produits canadiens, ce qui crée des emplois au Canada.

Vous avez raison lorsque vous nous dites qu'il serait nécessaire pour nous d'établir une politique afin de préciser les responsabilités de M. MacDonald en matière de création d'emplois au Canada, mais l'industrie canadienne profite d'autres politiques de notre ministère.

Ce ne sont pas seulement les multinationales qui profitent des activités de la société, et il ne faut pas qu'une entreprise soit une société multinationale pour obtenir l'aide de la Société pour l'expansion des exportations. Il y a six ou huit mois, nous avons créé le programme d'expansion des entreprises, et en vertu de ce programme, nous avons établi des bureaux dans chaque province pour l'évaluation des besoins des industries au niveau provincial. Chaque bureau provincial peut garantir jusqu'à 90 p. 100 d'un prêt bancaire, et la limite actuelle est \$200,000, qui passera peut-être à \$300,000. Si une entreprise a besoin de plus d'argent, elle peut présenter sa demande au conseil national. Nous avons fait un excellent travail, et à l'heure actuelle, nous essayons de découvrir des entreprises qui ont besoin de plus de capital de risque en vertu du programme d'expansion des entreprises.

Le président: Vos dix minutes sont écoulées, monsieur Rodriguez. Je vais passer maintenant au prochain . . .

M. Rodriguez: Je voudrais parler au deuxième tour, monsieur le président.

Le président: Fort bien. M. Clermont a la parole.

M. Rodriguez: On n'a pas fini de vous griller, Jack.

M. Horner: Je suis ici pour toute la soirée.

Mr. Clermont: Thank you, Mr. Chairman. The Export Development Corporation is a commercial Crown corporation responsible for promoting Canadian exports by insuring such transactions, providing guaranteed loans and making available other kinds of financial help. There are those who say that the EDC is more interested in raking in a profit than in encoura-

[Texte]

Alors, j'aimerais avoir la version soit du ministre ou de M. MacDonald au sujet de ces critiques concernant les opérations de la société.

M. MacDonald: Oui, monsieur Clermont, je sais d'où viennent ces critiques. J'ai dit que la politique de la société n'était pas de maximiser les profits, mais seulement d'arriver à un profit raisonnable dans l'exercice de la discipline afin d'emprunter les fonds dont nous avons besoin pour aider les importateurs.

Si nous désirons faire un profit énorme, nous avons le pouvoir de le faire. Mais nous nous contentons de réaliser un profit raisonnable, lequel nous prêtons à nos exportateurs, sans intérêt, pour les aider à devenir concurrentiels.

M. Clermont: Vous dites que c'est pour la promotion. Comme nous n'avons pas encore en main le rapport annuel de la société, auriez-vous les renseignements suivants pour l'année 1977 au sujet de l'assurance-crédit à l'exportation soit les polices de moins de \$100,000; de \$100,000 à \$250,000; de \$250,000 à 1 million de dollars; et de plus d'un million de dollars. Cela nous démontrerait que la société n'encourage pas seulement les multinationales ou la grande entreprise.

M. MacDonald: Oui, nous avons ces statistiques, monsieur Clermont.

• 2050

M. Clermont: En attendant monsieur MacDonald, lorsque vous êtes venu témoigner devant ce Comité au sujet du Bill C-47, Loi modifiant la Loi sur l'expansion des exportations, en 1977, vous nous avez fourni une liste de réaménagement des prêts. J'ai ici une liste datée du 31 décembre 1976 pour des prêts au Chili, à l'Égypte, prêts réaménagés et prêts en cours... En ce qui regarde le Chili, vous aviez: prêts réaménagés, \$12,419,000; en cours: \$7,966,000. Est-ce que vous pourriez nous dire ce qui s'est passé au sujet de ces prêts réaménagés d'après la liste du 31 décembre 1976 et pour ces mêmes pays d'après la liste des prêts du 31 décembre 1977?

M. MacDonald: Nous avons eu, je pense deux prêts pour le Chili, l'année passée...

M. Clermont: Monsieur, quand je parle de prêts réaménagés, il s'agit de prêts qui avaient été faits., et que vous avez changés...

M. MacDonald: Oui. En 1976, le Chili a demandé un réajustement pour ses prêts, mais en 1977, il n'en a pas demandé.

M. Clermont: Est-ce qu'il serait possible, monsieur MacDonald, de nous fournir la même liste, mais avec les chiffres de 1977 pour le Chili, l'Égypte, les Indes, le Libéria, le Pakistan, Panama et les Philippines?

M. MacDonald: C'est dans notre rapport... Monsieur Chase-Casgrain?

The Chairman: This is Mr. T. Chase-Casgrain, the Senior Vice-President of the corporation.

[Traduction]

ging Canadian exports. What does Mr. MacDonald think about these charges?

Mr. MacDonald: I know where this criticism is coming from. I said that the policy of the EDC was not to maximize profits, but simply to make a reasonable profit, by imposing a certain measure of self-discipline, so that we can borrow the money for an importer's need.

If we wanted to make a big profit, we could so, but we are satisfied with making a reasonable profit, and this money is then lent out to our exporters, free of interest, so that they may become more competitive.

Mr. Clermont: You say you are interested in fostering Canadian exports. Since we do not yet have the 1977 EDC annual report, could you give me the following information? I would like to know how many Canadian exporters have export insurance policies under \$100,000 how many have policies from \$100,000 to \$250,000, how many have policies from \$250,000 to \$1 million, and how many \$1 million plus policy holders you have? This would be one way of showing the extent to which the EDC is not simply encouraging big business and the multinationals.

Mr. MacDonald: Yes, Mr. Clermont, we do have that information for you.

Mr. Clermont: While we are waiting for your officials to find this information, Mr. MacDonald, I would like to ask a few questions about the revised loan list which you gave us when you appeared as a witness before this Committee in 1977 during our study of Bill C-47, an Act to Amend the Export Development Act. I have a list of current and revised loans dated December 31, 1976, referring to countries such as Chile and Egypt. Chile had received revised loans of \$12,419,000, and current loans of \$7,966,000. What has happened to these accounts since December 31, 1976, both for Chile and for the other countries whose accounts appear on this list?

Mr. MacDonald: I think Chile received two loans from us last year.

Mr. Clermont: When I speak of revised loans, I am referring to transactions the terms of which were changed after the initial loan had been made.

Mr. MacDonald: I understand. In 1976, Chile asked that adjustments be made, but no such request was made in 1977.

Mr. Clermont: Mr. MacDonald, could you provide us with an up to date 1977 list containing the same information as appears on the 1976 list concerning the revised and current accounts for Chile, Egypt, India, Liberia, Pakistan, Panama and Philippines?

Mr. MacDonald: That information is in this year's annual report. Mr. Chase-Casgrain would like to say a few words.

Le président: Voici M. T. Chase-Casgrain, le premier vice-président de la société.

[Text]

M. T. Chase-Casgrain (Premier Vice-président, Société pour l'expansion des exportations): Monsieur Clermont, en 1977, nous n'avons pas fait de prêts au Chili, aux Indes, et vous aviez aussi un autre pays... L'Égypte...

M. Clermont: Mais encore une fois, monsieur Chase-Casgrain, je ne parle pas de nouveaux prêts. Si je comprends bien l'expression «prêts réaménagés», et même si je n'ai pas la copie anglaise, il s'agit de prêts que vous aviez faits à ces pays-là, et pour lesquels on vous a demandé d'en changer les termes. Est-ce que c'est cela, que ça veut dire?

M. Chase-Casgrain: Non, il n'y a pas eu de changement, en 1977, aux prêts destinés au Chili, aux Indes ou à l'Égypte, prêts qui avaient été faits antérieurement.

M. Clermont: Est-ce qu'en 1977 il y a d'autres pays à s'ajouter à la liste que vous nous avez fournie le 31 décembre 1976?

M. Chase-Casgrain: Pour les renouvellements?

M. Clermont: Oui, les réaménagements.

M. Chase-Casgrain: Non... Pardon, monsieur Clermont; le Zaïre... nous avons renouvelé nos dettes au Zaïre.

M. Clermont: Quel était le montant de prêts réaménagés et en cours?

M. MacDonald: Douze millions à peu près.

M. Clermont: Le prêt original était de combien?

M. MacDonald: De douze millions. Le montant qui a été renouvelé est discuté en ce moment avec le Club de Paris.

M. Clermont: Ensuite, vous aviez fourni au Comité une liste des 50 plus grands détenteurs de polices d'assurance à court terme pour les années de 1972 à 1977, par ordre d'importance de la responsabilité. Pour des raisons commerciales, vous n'avez pas précisé les chiffres. Serait-ce possible de fournir au Comité...

M. MacDonald: Oui, absolument.

M. Clermont:... un même genre de liste pour 1977? Auriez-vous une liste de tous les détenteurs de polices à moyen terme de 1972 à 1976? Là, ce serait pour 1977. Ensuite auriez-vous une liste de tous les détenteurs de polices préexpédition se rapportant à des prêts depuis le début du programme en 1975? Et cela, ce serait pour 1976, 1977... Ensuite vous nous aviez fourni une liste des prêts qui avaient été faits à des compagnies... pas de prêts, mais peut-être de l'assurance-garantie... un astérisque indiquait les cas dans lesquels un membre du conseil d'administration de la Société pour l'expansion des exportations possède des intérêts dans la société intéressée... Est-ce que vous pouvez nous fournir encore cela?

M. MacDonald: Oui, on peut vous donner la même liste que celle de l'année passée.

M. Clermont: Est-ce que vous avez les chiffres à ce sujet-là?

M. MacDonald: Non, mais monsieur Chase-Casgrain pourrait peut-être répondre à votre question.

M. Chase-Casgrain: Monsieur le président, monsieur Clermont, nous n'avons pas les chiffres détaillés de la façon dont vous...

[Translation]

Mr. T. Chase-Casgrain (Senior Vice-President, Export Development Corporation): Mr. Clermont, we did not lend Chile or India any money in 1977. I believe you mentioned another country. Was it Egypt?

Mr. Clermont: Mr. Chase-Casgrain, I am not referring to new loans. It is my understanding that the term «prêts réaménagés», if the French text is correct—I do not have the English version with me—refers to transactions the terms and conditions of which were changed after the initial loan had been made. Is that correct?

Mr. Chase-Casgrain: In 1977, there were no changes in the terms and conditions of the loan transactions previously entered into with Chile, India or Egypt.

Mr. Clermont: In the course of 1977, were any other countries added to the December 31, 1976 list?

Mr. Chase-Casgrain: Are you speaking of revised loans?

Mr. Clermont: Yes.

Mr. Chase-Casgrain: No. Excuse me, Zaïre did receive an extension.

Mr. Clermont: What were the revised and current amounts?

Mr. MacDonald: About \$12 million.

Mr. Clermont: How big was the original loan?

Mr. MacDonald: Twelve million dollars. The renewal of this loan is being discussed at the moment with the Club of Paris.

Mr. Clermont: You provided the Committee with a list of the 50 most important short-term policy holders with which you did business between 1972 and 1977, in the descending order of importance. For commercial reasons, you did not give us the corresponding figures. Would it be possible for you to give us this information now?

Mr. MacDonald: Certainly.

Mr. Clermont: Could we have that same information for 1977? Also, would you have a list of all the medium term policy holders with which you did business between 1972 and 1977? I would also like to have a list of all the pre-shipment policy holders which received loans since the beginning of the program in 1975. I would like this information for 1976 and 1977. You also gave us a list of the companies which were covered by you with a kind of guaranteed insurance, an asterisk indicating those companies in which members of your Board of Directors had a financial interest. Could you bring this information up to date for us?

Mr. MacDonald: Certainly. We can give you the same kind of list as the one you received last year.

Mr. Clermont: Do you have those figures before you?

Mr. MacDonald: No, but Mr. Chase-Casgrain could perhaps answer your question.

Mr. Chase-Casgrain: Mr. Chairman, Mr. Clermont, we do not have the kind of breakdown of information for which you are asking.

[Texte]

M. Clermont: Parce que je me base sur votre rapport annuel de 1976 et c'est de cette manière qu'ils étaient présentés.

• 2055

M. Chase-Casgrain: Oui, je pourrais vous dire que, dans le cas de l'assurance-crédit à l'exportation sur les polices que nous appelons les polices globales, qui assurent la totalité des exportations d'un exportateur à tous les pays pendant un an, la responsabilité est calculée sur la base de la responsabilité inscrite dans la police. Nous avons 144 polices qui visent un volume d'affaires inférieur à \$25,000.

M. Clermont: Cent quarante-quatre?

M. Chase-Casgrain: Oui, 196 entre \$25,100 et \$100,000; 192 de \$100,001 à \$250,000; 104 de \$250,001 à \$500,000; 78 de \$500,000 à 1 million de dollars et 195 de plus de 1 million de dollars.

M. Clermont: Merci monsieur Casgrain. Merci monsieur le président.

Alors, les rapports que j'ai demandés, vous allez les fournir au Comité?

M. MacDonald: Oui monsieur Clermont.

M. Clermont: Merci.

M. MacDonald: Monsieur Clermont, tous ces rapports seront en détail dans notre rapport annuel que nous espérons avoir lundi.

M. Clermont: Oui, mais les autres rapports que j'ai demandés ne sont pas dans votre rapport annuel?

M. MacDonald: Oui, ils y seront.

M. Clermont: D'accord. Merci.

Le président: Comme vous savez, nous ne siégerons pas lundi. Alors, si les documents sont prêts, je vous suggère de les envoyer à chacun de nos membres pour nous aider à préparer la réunion de mardi.

M. MacDonald: Nous allons le faire.

Le président: D'accord.

Dr. Ritchie.

Mr. Horner: Just before Mr. Crosbie leaves, do you want to give him that figure?

Mr. MacDonald: Mr. Crosbie, you asked for our Bacchanalian expenses.

Mr. Crosbie: Your orgy expenses.

Mr. MacDonald: Our orgy expenses—we will invite you to the next one. For receptions and hospitality for the entire year, and that is for visiting delegations from overseas, opening of regional offices and directors' receptions across the country, the total \$75,000 for 1977.

Mr. MacGuigan: Mr. Chairman, on a point of order, before Mr. Crosbie leaves I wanted to raise a point about future business of the Committee. Is that better done with Mr. Crosbie here?

The Chairman: Well, you can raise the point but it should be referred to the steering committee. However, go ahead.

[Traduction]

Mr. Clermont: That is the way the figures are broken down in your 1976 annual report, to which I am now referring.

Mr. Chase-Casgrain: With respect to the export credit insurance policies, which we call global policies because they insure the total amount of goods sent abroad by an exporter to all countries for a one-year period, the basic terms and conditions are set forth in the policy itself. We have 144 policy holders whose volume of business in below \$25,000.

Mr. Clermont: Did you say 144?

Mr. Chase-Casgrain: Yes, and there are 196 policy holders between \$25,100 and \$100,000; 192 from \$100,001 to \$250,000; 104 policy holders with accounts between \$250,001 and \$500,000; 78 between \$500,000 and \$1 million; and there are 195 policy holders with accounts of more than \$1 million.

Mr. Clermont: Thank you, Mr. Chairman and Mr. Casgrain.

You will therefore be providing us with the information I have requested?

Mr. MacDonald: Certainly, Mr. Clermont.

Mr. Clermont: Thank you.

Mr. MacDonald: All this information will be set forth in detail in our annual report, which we hope to have by Monday.

Mr. Clermont: Will the other information I requested also be in the annual report?

Mr. MacDonald: Yes.

Mr. Clermont: Fine. Thank you.

The Chairman: As you all know, we shall not be sitting on Monday. If your report becomes available on Monday, you could perhaps send it to the members of the Committee so they will have a chance to prepare for Tuesday's meeting.

Mr. MacDonald: We shall do so.

The Chairman: Thank you.

Monsieur Ritchie.

M. Horner: Peut-on donner à M. Crosbie le renseignement qu'il a demandé avant qu'il ne nous quitte?

M. MacDonald: Si je comprends bien, monsieur Crosbie, vous vouliez savoir combien nos bacchanales nous ont coûté?

M. Crosbie: Oui, c'est votre compte d'orgie qui m'intéresse.

M. MacDonald: Nous ne manquerons pas de vous inviter à notre prochaine orgie. Il nous en a coûté un total de \$75,000 en 1977 pour recevoir les délégations de l'étranger, inaugurer nos bureaux régionaux et payer pour les réceptions que nos directeurs ont données un peu partout au Canada.

M. MacGuigan: J'invoque le Règlement, monsieur le président. Ne serait-il pas mieux de discuter de la question que j'ai posée au sujet de nos séances à venir, avant le départ de M. Crosbie?

Le président: Vous pouvez toujours poser votre question, mais il serait mieux d'en parler lors d'une séance du comité directeur.

[Text]

Mr. MacGuigan: My point was with regard to the desire of some members of the Committee, and perhaps all of the Committee—I hope all of the Committee—to look at the automotive industry and particularly at some problems we have been having in Windsor. I think that the matter has already been referred to the steering committee and perhaps you could tell us where that stands and what action is proposed to be taken.

The Chairman: This matter was discussed in a steering committee meeting and I think there was a division of opinion about it. Some members were against taking the time of the Committee for one particular industrial situation on estimates. Mr. Gray.

Mr. Gray: Mr. Chairman, if it would not be inappropriate to spend a few minutes on this matter while we are considering this EDC bill—I gather we might lose our quorum if Mr. Crosbie goes—I wonder if I could just say a few words about this.

As some people here may know, a few weeks ago a delegation from the UAW met with Jack Horner here in Ottawa. They came to discuss the general implications of the decision by Chrysler Canada to cease production of light trucks at its Tecumseh Road truck plant in Windsor. This delegation had two main requests: one was to have the matter looked at by a parliamentary committee; the other was to again set up the transition assistance benefit program.

Hearing this request for a committee study of the Chrysler issue and the implications for the industry, Mark MacGuigan and I, who were at the meeting, suggested the most practical and quick way to do this was to have hearings by the Finance Committee, if this was acceptable to the Committee, in the context of its order of reference to consider the estimates of the Department of Industry, Trade and Commerce. It has been our understanding that if the Committee wished, it might consider any matter relevant to the responsibilities of a department while its estimates were before the Committee, including for that purpose the occurrence of witnesses from outside the government.

• 2100

I have consulted with the Chairman about this and, of course, he has pointed out that to have such hearings would require the agreement of the Committee. So I would like, therefore, to ask the Committee that it agree to set aside at least two and possibly three hearings on the matters raised by the UAW delegation in its meeting with Jack Horner before the time for the consideration of the Industry, Trade and Commerce estimates lapse.

The Chairman: Well, we asked the clerk at the steering committee meeting to determine whether it was a practice for committees to hear on their estimates outside witnesses, which is what you are suggesting. She tells me that there are precedents for it; that the Veterans Affairs Committee hears from veterans' associations on estimates. So it is a valid thing to do within our tradition, but it is very unusual.

[Translation]

M. MacGuigan: Certains membres du Comité, sinon tous les membres, aimeraient étudier l'industrie automobile, et en particulier les problèmes qui se posent à Windsor. Il me semble que le comité directeur en est déjà saisi, et vous pourriez peut-être nous dire où nous en sommes.

Le président: De fait, le comité directeur a discuté de la question, et nous ne sommes pas arrivés à une conclusion unanime. Certains membres ne voulaient pas consacrer le temps du Comité à l'étude d'une situation particulière. M. Gray a la parole.

M. Gray: Monsieur le président, nous n'aurons plus de quorum si M. Crosbie nous quitte, et c'est pour cela que j'aimerais dire quelques mots à ce sujet, puisque nous étudions le bill C-36.

Comme vous le savez peut-être, il y a quelques semaines, une délégation du syndicat des travailleurs unis de l'automobile a rencontré Jack Horner à Ottawa. Ils voulaient discuter des répercussions de la décision prise par Chrysler Canada d'arrêter la production de camions légers à son usine de Tecumseh Road, à Windsor. Cette délégation demandait deux choses. Elle voulait tout d'abord qu'un comité parlementaire étudie la question, et qu'un programme d'aide soit établi pour venir au secours des ouvriers cherchant de nouveaux emplois.

J'étais présent à cette réunion, en même temps que Mark MacGuigan, et lorsque la délégation des TUA a demandé qu'un comité parlementaire étudie les répercussions de la décision prise par Chrysler Canada, nous avons dit que la solution la plus pratique serait de demander au Comité des finances de le faire, si la chose était possible, lors de l'étude du budget du ministère de l'Industrie et du Commerce. Si le Comité le désire, on pourrait poser des questions sur n'importe quel sujet relevant d'un ministère, au moment de l'étude de ses prévisions budgétaires et on peut même convoquer des témoins étrangers au gouvernement. C'est du moins ce que nous croyons.

J'ai consulté le président à ce sujet, et il m'a fait remarquer que pour tenir de telles séances, il faudrait obtenir l'approbation unanime des membres du Comité. Je demande donc au Comité s'il est d'accord pour réserver au moins deux séances, et peut-être même trois, avant que ne se termine l'étude du budget du ministère de l'Industrie et du Commerce, afin de discuter des questions soulevées par la délégation des Travailleurs unis de l'automobile, lorsqu'elle a rencontré Jack Horner.

Le président: Je vais demander au greffier de décider, lors de la réunion du comité directeur, si les comités ont l'habitude de convoquer des témoins de l'extérieur du gouvernement, au sujet du budget des dépenses. D'après elle, il y a des précédents, puisque le Comité des affaires des anciens combattants fait comparaître des associations d'anciens combattants lors de l'étude du budget. Ce ne serait donc pas rompre avec la tradition ni rien d'extraordinaire.

[Texte]

I want to invite other people to speak to the point of order. Does anyone want to speak to that point?

Mr. Horner: I might just say that I have no objection, Mr. Chairman, if that is of any value to the Committee.

The Chairman: Well then, let us take it back to the steering committee meeting and see if we cannot have a decision taken by the subcommittee as a recommendation to this Committee. Okay?

Doctor Ritchie.

Mr. Horner: I would hope that you would finish with EDC before you take on them, that is all.

The Chairman: Well, it is just a point of order.

Mr. Ritchie: Mr. Chairman, first of all I would like to say that apparently Mr. William Scott incurred the ire of the EDC with some statements, and Mr. Bowles sent around letters pointing out how misleading and how wrong the M.P. was. Now, I would like to take some objection to this.

First of all, it is only the EDC's opinion that he was wrong; a lot of Canadians would feel that he was right. I would feel a little better if the person writing, in pointing out the many errors in the Ontario MP's article, had added, "in the opinion of the writer". I think this is very bad. The EDC has taken on the prerogative of a private corporation with government backing and as a government Crown corporation. For instance, it goes on to say,

... without EDC facilities, many Canadian exporters would find it impossible to do business abroad ...

Now, that is only an opinion.

... as a result, many Canadians would be jobless ...

Well, that is still only an opinion. Because a particular product or article that the EDC financed could not be sold does not necessarily mean that something else would not take its place.

I would like to ask the Minister this question. In this imperfect world, if you could convince everybody else to withdraw the equivalent of their EDC—that is other nations, particularly Western nations—would we not all be better off if we did not have them?

Mr. Horner: Well, no. No, I do not think so at all. We would then live a very sheltered life. We would be very vulnerable to export trade. This way we are out competing in the world and we know, I suppose, the facts of the world. No, I think we as a nation are far better off with EDC, and EDC has proved that it can compete with other financing corporations in other countries.

I might say, Mr. Ritchie, that that is only an opinion, but I have said repeatedly, on Tuesday last and again today, that the EDC, if I had one criticism of it, it would be that for some reason or another the good work that it has done for our country has not been understood by Canadians. I do not at all resent the corporation writing a letter in the newspaper and stating its opinion of the good work it has done. I did say on Tuesday that it was unfortunate that they happened to mention in the one article the political affiliation of the M.P. I

[Traduction]

J'invite les autres membres à nous dire ce qu'ils pensent de ce rappel au Règlement. Quelqu'un veut-il la parole?

M. Horner: Personnellement, je n'ai aucune objection, si cela peut vous aider.

Le président: Nous en discuterons lors de la réunion du comité directeur et nous verrons ce qu'il recommandera. C'est bien?

Monsieur Ritchie.

M. Horner: Je préférerais tout de même que vous en finissiez avec la SEE avant de tenir ces réunions-là.

Le président: C'était un simple rappel au Règlement.

M. Ritchie: Tout d'abord, il semble que M. William Scott ait provoqué l'ire de la SEE par certaines de ses déclarations, puisque M. Bowles a ensuite envoyé des lettres un peu partout pour souligner à quel point le député avait tort en faisant ces affirmations si trompeuses. Je n'aime pas tellement cela.

Tout d'abord, seule la SEE croit que le député a eu tort, et peut-être que bien des Canadiens donneraient raison à celui-ci. J'aurais préféré que celui qui a relevé les nombreuses erreurs contenues dans l'article du député de l'Ontario ajoute: «de l'avis de l'auteur». Ce n'est pas bien. La SEE s'est arrogé la prérogative d'une société privée, financée par le gouvernement, alors qu'elle est une société de la Couronne. Ainsi, on dit:

... sans la SEE, bien des exportateurs canadiens seraient incapables de faire des affaires à l'étranger ...

C'est une question d'opinion.

... par conséquent, bien des Canadiens seraient chômeurs ...

Encore une fois, c'est une question d'opinion. Ce n'est pas parce qu'un des produits ou articles financés par la SEE ne s'est pas vendu qu'on ne pourrait pas le remplacer par autre chose.

Voici donc la question que j'adresse au ministre. Dans notre monde si imparfait, si vous arriviez à convaincre tous les autres pays, surtout ceux du monde occidental, de faire disparaître leur équivalent de la SEE, tout n'irait-il pas mieux?

M. Horner: Non. Je ne le crois vraiment pas. Nous serions alors si protégés que nous deviendrions beaucoup trop vulnérables aux exportations. En ce moment, nous pouvons faire concurrence sur les marchés internationaux et nous savons nous défendre. Je crois que tout va beaucoup mieux avec la SEE, qui a d'ailleurs prouvé qu'elle était compétitive à côté des sociétés de financement des autres pays.

Je dois dire que c'est une question d'opinion, mais, comme je l'ai dit mardi dernier, la seule critique que je pourrais adresser à la SEE, c'est que son œuvre n'est pas reconnue par les Canadiens. Je ne suis pas du tout fâché que la société ait envoyé une lettre au journal pour exprimer ce qu'elle pense du bon travail accompli. J'ai bel et bien dit mardi qu'il était malheureux qu'on ait mentionné l'allégeance politique du député dans l'article. Il aurait été plus sage de dire tout simplement qu'un député a écrit un article ou aurait dit,

[Text]

think it would have been wiser if they had just said "an M.P."—a member of Parliament has been quoted in the newspaper, or has written an article. I think in this case he wrote an article in the newspaper. That is the only criticism I would have. And I think that on Tuesday last it was more or less accepted.

• 2105

Mr. Ritchie: I would like to point out that a nation cannot export more than it buys in the long run, any more than can any family expect to spend more money than it earns.

Mr. Horner: I think you are saying that the law of averages suggests that it cannot.

Mr. Ritchie: That is right.

Mr. Horner: I am not saying it is impossible to do because last year we did—we exported more. We are going to export substantially more this year than we buy.

Mr. Ritchie: Oh, but we got a loss on our other; it is the totality, of course, of the transactions. We have to export more to pay the interest.

Mr. Horner: The fact that we import money has a relationship but it is not a direct relationship. The fact you stated first that a country cannot export more than it buys—that statement in essence is wrong.

Mr. Ritchie: No, it is not.

Mr. Horner: Japan has done it consistently, for the last 10 years anyway.

Mr. Ritchie: But eventually it comes to an end.

Mr. Horner: Eventually the law of averages wins out. I suppose if you live long enough you break even.

Mr. Ritchie: That is right.

Mr. Horner: But it is not necessarily so that it should be in any time frame.

Mr. Ritchie: Well, within one month or one year. You can always spend more as an individual in one year than you can earn, but not over a period of years.

Mr. Horner: Yes, the reverse of that is true, as Mr. MacDonald points out, you cannot consistently buy more than you sell.

Mr. Ritchie: Yes. All right.

I would like to point out that in a riding such as mine, 75 per cent of the agricultural products are exported abroad at world prices. They mentioned that the U.K. and Japan and West Germany have little or no natural resources. If you are able to get an export for Canada away from one of those countries, or, say, you export into their market, in a sense you are also cutting back on the possibility of exporting products out of my particular riding.

Mr. Horner: No, that does not necessarily follow either.

Mr. Ritchie: Well, you just said you cannot buy more than you sell.

[Translation]

d'après un journal, etc. Je crois que dans le cas qui nous occupe, il aurait écrit un article pour un journal. Ce serait là la seule critique et je l'ai d'ailleurs bien reconnue mardi dernier.

M. Ritchie: J'aimerais vous faire remarquer qu'un pays ne peut pas, à long terme, exporter plus qu'il n'achète, pas plus qu'une famille peut dépenser plus d'argent qu'elle n'en gagne.

M. Horner: En fait, vous voulez dire que c'est impossible d'après la loi de la moyenne.

M. Ritchie: C'est bien cela.

M. Horner: Je ne dis pas que c'est impossible puisque l'an dernier, nous avons effectivement exporté plus que nous n'avons acheté et nous allons probablement faire la même chose cette année.

M. Ritchie: Oui, mais il y a un déficit de l'autre côté. En fait, c'est la totalité des transactions qui importe. Nous devons exporter plus pour payer l'intérêt.

M. Horner: Le fait que nous emportons de l'argent a quelque chose à voir, mais pas directement. Vous avez commencé par dire qu'un pays ne pouvait pas exporter plus qu'il n'achetait et cette affirmation est fausse.

M. Ritchie: Pas du tout.

M. Horner: Le Japon le fait depuis une dizaine d'années au moins.

M. Ritchie: Mais cela a toujours une fin.

M. Horner: C'est la loi des moyennes qui finit par l'emporter. Si vous vivez suffisamment vieux, vous verrez que cela s'équilibre.

M. Ritchie: Si je vis assez vieux.

M. Horner: Mais pas nécessairement, tel que soit le délai.

M. Ritchie: Cela dépend si c'est en un mois ou en une année. Un particulier peut toujours dépenser plus d'argent d'une année qu'il n'en a gagné, mais il ne peut le faire pendant plusieurs années.

M. Horner: Oui, mais le contraire est également vrai. Et comme M. MacDonald l'a souligné, on ne peut pas toujours acheter plus qu'on ne vend.

M. Ritchie: Très bien.

Remarquez que dans ma circonscription, 75 p. 100 des produits agricoles sont exportés et vendus aux prix internationaux. On a dit que la Grande-Bretagne, le Japon et l'Allemagne de l'Ouest avaient très peu de richesses naturelles. Si on essaie d'arrêter les exportations canadiennes vers l'un de ces pays on perd certaines possibilités d'exportation des produits de ma circonscription.

M. Horner: Ce n'est pas une relation de cause à effet.

M. Ritchie: Pourtant, vous venez de dire qu'on ne peut pas acheter plus qu'on ne vend.

[Texte]

Mr. Horner: You cannot consistently buy more than you sell.

Mr. Ritchie: That is right, over a period.

Mr. Horner: But the other does not necessarily follow.

Mr. Ritchie: So, in essence, the EDC is increasing exports in certain capital goods areas, as you call it, at the expense of other segments of economy.

Mr. Horner: No. I do not know what you are speaking of.

Mr. Ritchie: I think that is right. Again, you cannot buy more than you sell.

Mr. Horner: You cannot buy more than you sell consistently.

Mr. Ritchie: That is right.

Mr. Horner: But, Mr. Ritchie, you can consistently sell heavily of goods without damaging the productivity of any part of your own country. That does not follow at all. It may, it may, but it is not necessarily so at all.

Mr. Ritchie: You now say that 42 per cent of our capital goods will not be exported without the EDC.

Mr. Horner: That is outside of the North American continent.

Mr. Ritchie: Yes. You have been increasing this very rapidly this last few years.

Mr. Horner: That is because our trade has grown so rapidly to the Third World countries.

Mr. Ritchie: What has been the percentage increase of this capital goods market in relationship, shall we say, to the GNP, taking into account the general increase in inflation?

Mr. MacDonald: We will have to look for that figure. Do you mean the percentage of Canada's capital goods exports as a percentage of the GNP?

Mr. Ritchie: Well, yes. I would like to get some sort of idea on the relationship. Are we increasing our total capital export's I know we are increasing our borrowing because inflation is nearly 10 per cent.

Mr. MacDonald: We are fighting to hold our own, Mr. Ritchie, I can tell you that.

Mr. Ritchie: So in actual fact we may be even losing them on a percentage basis. Is that right?

• 2110

Mr. MacDonald: No, we are not losing, but at the same time we are gaining in some markets. We are keeping our traditional position well in the United States, we are gaining some in the Third World, one of the targets of opportunity, and we are gaining some in Eastern Europe and Russia.

Mr. Ritchie: But you just said that only a small percentage was involved in the U.S.

Mr. MacDonald: A very small percentage. We were talking about two different things. You were talking about EDC financing and then you were talking about capital goods exports of Canada. We only touch 40 per cent of capital goods outside the North American continent, although we do finance

[Traduction]

M. Horner: On ne peut pas toujours acheter plus qu'on ne vend.

M. Ritchie: C'est bien cela, seulement dans un délai donné.

M. Horner: Et ce n'est pas une conséquence immédiate.

M. Ritchie: Donc, la SEE veut augmenter l'exportation de certains biens d'équipement, comme vous les appelez, au dépens d'autres secteurs de notre économie.

M. Horner: Non. Je ne sais pas de quoi vous parlez.

M. Ritchie: Je crois que c'est bien cela. A nouveau, on ne peut pas acheter plus qu'on ne vend.

M. Horner: Pas tout le temps.

M. Ritchie: C'est bien cela.

M. Horner: Mais, monsieur Ritchie, on peut vendre constamment certains produits sans nuire à la productivité d'une autre région du pays. Il n'y a pas de cause à effet. C'est peut-être probable mais ce n'est pas automatique.

M. Ritchie: Maintenant, vous dites que 42 p. 100 de nos produits d'équipement ne pourront pas être exportés sans l'aide de la SEE.

M. Horner: A l'extérieur du continent nord-américain.

M. Ritchie: C'est cela. L'exportation a augmenté rapidement depuis quelques années.

M. Horner: Parce que notre commerce avec les pays du Tiers-monde s'est accru très rapidement.

M. Ritchie: De quel pourcentage le marché de l'équipement s'est-il accru par rapport au PNB, en tenant compte du taux d'inflation?

M. MacDonald: Nous allons devoir rechercher ce chiffre. Voulez-vous connaître le pourcentage des exportations canadiennes en biens d'équipement par rapport au PNB?

M. Ritchie: Oui. J'aimerais avoir une idée de la relation entre les deux. Allons-nous augmenter notre exportation de capitaux? Je sais que nos emprunts ont augmenté car le taux d'inflation est près de 10 p. 100.

M. MacDonald: Tout ce que je peux vous dire, monsieur Ritchie, c'est que nous nous accrochons.

M. Ritchie: Donc, il se pourrait qu'en fait le pourcentage est diminué, n'est-ce pas?

M. MacDonald: Non, nous ne perdons rien et même, nous avançons dans certains marchés. Nous maintenons nos marchés traditionnels avec les États-Unis et nous en ouvrons de nouveaux avec le Tiers-monde, nouvelle cible des investissements, de même qu'en Europe de l'Est et en URSS.

M. Ritchie: Mais vous venez de dire que le marché américain correspond à un faible pourcentage.

M. MacDonald: Très faible. Mais nous parlons de deux choses différentes. Vous avez parlé du financement de la SEE et puis de l'exportation des biens d'équipement canadiens. Nous nous occupons seulement de 40 p. 100 des ventes de biens d'équipement à l'extérieur du continent nord-américain,

[Text]

some in the United States. But some 80 per cent of Canada's trade is with the United States.

Mr. Ritchie: All right. The capital goods off this continent—you seem to imply that at least we are under heavy pressure to expand relatively that market. Is that correct?

Mr. MacDonald: The capital goods market, sir?

Mr. Ritchie: Outside of North America.

Mr. MacDonald: Yes, sir. These countries are going through their industrial revolutions. It is increasingly difficult for Canada to compete in the world in labour-intensive matters or low-cost areas like textiles. We do have a great opportunity in high technology which we have developed into a very strong industrial base. There are a number of intangible reasons why they like to trade with Canada. They are political, Canada's general reputation, so these are also the countries that need medium and long-term financing to buy their capital goods that they are importing for their industrial revolution. It is this that has brought EDC and our changing pattern of capital goods trade into I think a happy coincidence, and it has accounted for an increased use of our services.

Mr. Ritchie: In other words, your EDC increase off continental America is primarily with this particular immediate Third World development.

Mr. MacDonald: The Middle East, Latin America, what is generally thought of as the Third World.

Mr. Ritchie: What prompts you to loan money to a country like Iran, who have presumably much more money than we have? That is a thing I do not understand.

Mr. MacDonald: I think that is very simple. Iran has what we call the happy attributes of a very deep capacity to consume Canada's capital goods, combined with a nice ability to repay the loan.

Mr. Ritchie: As long as the oil wells hold up.

You say 42 per cent now you are financing, and at the rate you are going, how soon will you reach 100 per cent if you keep increasing?

Mr. MacDonald: We will never reach 100 per cent, because a great deal of trade takes place with the United States on subsidiary relationships.

Mr. Ritchie: I am meaning again off this continent.

Mr. MacDonald: I still do not think it would be 100 per cent.

The Chairman: That is 10 minutes.

Mr. Ritchie: Thank you. Put me down again, please.

The Chairman: Yes. The names I have on my list now are Mr. Lambert, who was out for his turn but is back now, and

[Translation]

même si nous finançons certaines ventes aux États-Unis. N'oubliez pas que 80 p. 100 du commerce du Canada se fait avec les États-Unis.

M. Ritchie: Bien. Au sujet donc des biens d'équipement vendus à l'étranger, vous semblez sous-entendre qu'on nous presse avec insistance d'étendre ce marché. Ai-je bien compris?

M. MacDonald: Le marché des biens d'équipement?

M. Ritchie: Oui, à l'extérieur de l'Amérique du Nord.

M. MacDonald: C'est exact. Tous ces pays sont en train de vivre leur révolution industrielle. Il est de plus en plus difficile pour le Canada d'être compétitif dans certains secteurs comme les textiles quand d'autres pays jouissent d'une forte concentration de main-d'œuvre et donc de coûts de production assez bas. Nous avons l'avantage d'avoir une technologie très perfectionnée dont nous nous sommes servis pour jeter la base très solide de notre industrie. Il y a également quelques raisons impondérables pour lesquelles ces pays veulent commercer avec le Canada; des raisons politiques, la réputation du Canada entre autres. De plus, ces pays sont ceux qui ont besoin d'un financement à long et moyen terme afin de pouvoir acheter les biens d'équipement qui leur permettront de mener à bien leur industrialisation. Et par une coïncidence heureuse, il y a eu la SEE et une nouvelle orientation de notre commerce des biens d'équipement. C'est pourquoi on a fait encore plus appel à nos services.

M. Ritchie: Autrement dit, l'augmentation du nombre des prêts de la SEE à l'extérieur du continent américain est surtout due au nouvel essor des pays du Tiers-monde.

M. MacDonald: Oui, il y a le Moyen-Orient, l'Amérique latine, qu'on considère habituellement comme faisant partie du Tiers-monde.

M. Ritchie: Qu'est-ce qui vous pousse à prêter de l'argent à un pays comme l'Iran qui en a certainement plus que nous? Je ne comprends pas.

M. MacDonald: C'est bien simple. L'Iran a l'heureux avantage d'avoir une capacité de consommation considérable des biens d'équipement canadiens, assorti de l'agréable possibilité de rembourser le prêt.

M. Ritchie: Tant que le pétrole continuera de couler.

Vous dites financer présentement 42 p. 100 du marché; au train où vous allez, quand pensez-vous atteindre 100 p. 100, si vous continuez d'augmenter la proportion?

M. MacDonald: Nous n'atteindrons jamais les 100 p. 100 car une trop grande part des échanges commerciaux se fait avec les États-Unis par l'entremise des filiales.

M. Ritchie: Je songe à nouveau au marché extérieur au continent américain.

M. MacDonald: Je ne crois pas que nous atteindrons jamais les 100 p. 100.

Le président: Vos 10 minutes sont écoulées.

M. Ritchie: Merci. J'aimerais avoir un autre tour, s'il vous plaît.

Le président: Bien. J'ai maintenant sur ma liste les noms de M. Lambert, qui était sorti mais qui vient de rentrer, et de M.

[Texte]

then I have Mr. Roche right after that. So I recognize Mr. Lambert if that is agreeable, and then Mr. Roche.

Mr. Lambert (Edmonton West): I am primarily concerned, Mr. Chairman—Mr. MacDonald said at the last session that the budget considerations of the EDC are all wrapped up by October. I take it, Mr. Chairman, that Mr. MacDonald would say that the capital requirements of the corporation and all of the things that are contained in this bill would have been decided upon to submit to government and authorized by the board of directors for submission to government last October.

Mr. MacDonald: Our financial planning cycle sees us going to our board of directors in October, yes.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, and that is when the decision is made to recommend to government.

Mr. MacDonald: Yes.

Mr. Lambert (Edmonton West): When did you get the okay from government?

Mr. MacDonald: Sometime last fall.

Mr. Lambert (Edmonton West): In other words, in November?

Mr. MacDonald: Yes, there was the usual process of Cabinet consideration.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes.

Mr. MacDonald: We are not the only item before government, happily or unhappily.

Mr. Lambert (Edmonton West): No, but I mean because it meant legislation, and you told me and you have told the Committee it does not involve loans from the government or additional government investment because you finance entirely on the domestic or external market.

Mr. MacDonald: Yes.

Mr. Lambert (Edmonton West): What I am concerned about is why in the hell are we dealing with this bill now?

Mr. Horner: Mr. Chairman, I spoke some time ago to the finance critic of your party in the hope that I could get speedy passage through the House, and if I was assured of it I could have gone to the Government House Leader and had the bill proceeded with, but I never could get that assurance.

Mr. Lambert (Edmonton West): No, the bill only came in on March 20.

• 2115

Mr. Horner: I naively thought that the corporation is doing such a good job in assisting Canadian exports, and the opposition was deeply concerned about the sale of our manufactured goods, which they were complaining about in those days, so I naively that I could have got an agreement from the opposition to give it speedy passage through the House. If I had got that agreement, I am sure the House Leader would have allowed me to present it to the House and deal with it much earlier than I was able to.

[Traduction]

Roche immédiatement après. Je cède donc la parole à M. Lambert, si vous êtes d'accord, puis nous passerons à M. Roche.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): La dernière fois, monsieur MacDonald, nous a dit que le budget de la SEE serait prêt en octobre. Autrement dit, les besoins en capitaux de la société et toutes les autres dispositions du projet de loi ont été présentées au gouvernement en octobre dernier par le conseil d'administration.

M. MacDonald: D'après notre cycle de planification financière, nous avons en effet présenté cela au conseil d'administration en octobre dernier.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Et c'est à ce moment-là qu'on a décidé de présenter ces recommandations au gouvernement.

M. MacDonald: Oui.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Quand avez-vous reçu l'autorisation du gouvernement?

M. MacDonald: Dans le courant de l'automne.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Donc en novembre?

M. MacDonald: Probablement, il faut d'abord que ce soit étudié par le conseil des ministres.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): En effet.

M. MacDonald: Heureusement ou malheureusement, nous ne sommes pas les seuls dont s'occupe le gouvernement.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Peut-être pas, mais il s'agissait dans ce cas d'une loi. Vous avez dit au comité qu'il n'était pas question d'obtenir des prêts du gouvernement ou un nouvel investissement gouvernemental car vous trouvez vos sources de financement dans le marché intérieur ou extérieur.

M. MacDonald: En effet.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Ce que je me demande c'est pourquoi diable nous devons étudier ce bill maintenant?

M. Horner: Il y a quelque temps, j'ai parlé aux critiques financiers de votre parti dans l'espoir qu'on adopterait rapidement ce projet de loi à la Chambre; si j'en avais été certain, je me serais adressé directement au Leader du gouvernement à la Chambre pour qu'on fasse adopter le projet de loi mais on ne m'a jamais rien promis.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Non, le bill a été présenté le 20 mars seulement.

M. Horner: Bien naïvement j'ai pensé que la société faisait un si bon travail en vue de faciliter l'exportation des produits canadiens, l'opposition s'était d'ailleurs montrée très préoccupée par cette question de la vente de nos produits manufacturés, que je pouvais facilement l'amener à accepter l'adoption rapide de cette mesure à la Chambre. Si j'avais pu en venir à une entente avec l'opposition, je suis sûr que le Leader à la Chambre m'aurait permis de la présenter beaucoup plus tôt que je ne l'ai fait.

[Text]

Mr. Lambert (Edmonton West): Now, now, wait a minute. This bill saw the light of day on March 20.

An hon. Member: That is when it was printed.

Mr. Lambert (Edmonton West): That is the day it was introduced on first reading.

Mr. Horner: Okay, I am not debating that.

Mr. Lambert (Edmonton West): Therefore the House could not have done anything with it before then if it had been there.

Mr. Horner: Excuse me, Mr. Chairman. If the opposition would have given me some kind of assurance that it would have gone through the House on second reading, in one day's debate, I could have had it printed and ready before March 20—quite a while before March 20, maybe even as early as January. But you get into quite a . . .

Mr. Lambert (Edmonton West): You now find it is a little different from what you used to do, do you not, Mr. Minister? These chickens are coming home to roost now.

Mr. Horner: No, I do not think so, Mr. Chairman. I never filibustered anything just for the sake of filibustering.

Mr. Lambert (Edmonton West): And neither was anything else filibustered here for the sake of filibustering.

Mr. Horner: I listened to and read quite a bit of the debate and I wondered what it was for.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, well, we used to see it in triples too. I know now, too, that it just all depends on which side of the fence and whose ox is being gored. That is language you understand! What I want to know also is on whose instructions were members of the board asked—or were they asked—to lobby members of the Committee with regard to the quick passage of this bill.

Mr. MacDonald: They were not asked, Mr. Lambert. I have copies of letters. The private sector members were very concerned and were concerned last summer, and I think they wrote to the government, Mr. Minister, if I recall correctly. This is not a matter in which I intervened at all.

Mr. Lambert (Edmonton West): I find it rather strange. For instance, the one letter I had from Mr. Godwin in Calgary concerns the bill which he is given to understand will be presented by the minister on behalf of the EDC. Then the strong urge—it would be disastrous if the bill was not dealt with expeditiously, more than expeditiously. But it is dated the same day that the bill was introduced, on March 20.

Mr. Horner: I am very appreciative of his assistance.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, it is like that—his prompt payment too; it was written.

Mr. Horner: I do not know the gentleman.

Mr. Lambert (Edmonton West): All right, then he plucked it out of thin air.

Mr. Horner: No, I think he is one person who uses the Export Development Corporation, I guess.

[Translation]

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Un instant, je vous prie. Le bill a vu le jour le 20 mars.

Une voix: C'est à ce moment-là qu'il a été imprimé.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est à ce moment-là qu'il a été présenté en première lecture.

M. Horner: Je ne le nie pas.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): La Chambre n'aurait donc pu faire quoi que ce soit avant cette date.

M. Horner: Je vous demande pardon, monsieur le président, mais si l'opposition m'avait donné quelque assurance que le bill pouvait passer l'étape de deuxième lecture à la Chambre en un jour, j'aurais pu le faire imprimer et le présenter avant le 20 mars, bien avant le 20 mars, aussi tôt qu'au mois de janvier. Il y a eu . . .

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Vous trouvez que ce n'est pas la même chose qu'auparavant, n'est-ce pas, monsieur le Ministre? Vous êtes de l'autre côté de la barrière maintenant.

M. Horner: Je ne crois pas, monsieur le président. Je n'ai jamais fait d'obstruction systématique pour le plaisir.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Il n'y a pas eu d'obstruction systématique ici à l'égard de quoi que ce soit.

M. Horner: J'ai entendu les interventions, j'ai lu le compte-rendu des délibérations. Je me suis interrogé sur les intentions des intervenants à certains moments.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Nous avons déjà été de ce côté de la barrière nous aussi. Nous avons déjà entendu les mêmes choses trois fois. Tout dépend du point de vue. Vous devez comprendre. Je voudrais savoir, pendant que j'y suis, sur les instructions de qui les membres du conseil d'administration ont jugé bon de faire des pressions auprès des membres de ce Comité en vue de l'adoption rapide du bill.

M. MacDonald: On ne leur a pas demandé de le faire, monsieur Lambert. J'ai cependant des copies de certaines lettres. Les membres qui représentent le secteur privé se sont montrés très préoccupés par cette question l'été dernier. Ils ont écrit au gouvernement, au ministre, si je me souviens bien. Je ne suis pas intervenu moi-même.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je trouve tout cela assez étrange. Par exemple, j'ai reçu une lettre de M. Godwin de Calgary. Il croit savoir qu'un bill sera présenté par le ministre au nom de la SEE. Il insiste. Il indique qu'il serait désastreux que le bill ne soit pas adopté rapidement, très rapidement. Mais la lettre est datée du 20 mars, soit le jour où le bill a été présenté.

M. Horner: Je lui suis reconnaissant de son aide.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est ainsi. Il est question de paiement rapide également.

M. Horner: Je n'ai pas l'honneur de le connaître.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Il a dû deviner.

M. Horner: Si je comprends bien, il utilise les bons services de la Société pour l'expansion des exportations.

[Texte]

Mr. Lambert (Edmonton West): In regard to what you said the other day, Mr. MacDonald, have we got the copy of the 1977 report?

Mr. MacDonald: I hope to have it by Monday.

Mr. Lambert (Edmonton West): All right. It is just that you had said that we might . . .

Mr. MacDonald: Yes, we said we would get it hand bound.

Mr. Lambert (Edmonton West): The next point is that in the 1976 report, in the synopsis, I notice that there have been some dealings with Taiwan. Is Taiwan now on the blacklist?

Mr. MacDonald: Yes, sir.

Mr. Lambert (Edmonton West): Why?

Mr. MacDonald: Government policy.

Mr. Lambert (Edmonton West): I thought it was only Rhodesia.

Mr. MacDonald: Yes, you are quite right, I did forget to mention Taiwan. But I did try to say that we followed the government's policy and Taiwan is a government with which Canada does not have relations. It is very difficult for us to therefore lend to a sovereign risk which does not exist as far as the Government of Canada is concerned.

Mr. Lambert (Edmonton West): Does the Government of Canada feel that Taiwan just does not exist?

Mr. Horner: I think the government policy is that there is only one China, and that is Mainland China. I think you are aware of that.

Mr. Lambert (Edmonton West): Then they must be blind in both eyes when it comes down to trade because the other day we had a long discussion—Mr. Rodriguez and Mr. MacDonald participated in it—that, shall we say, the political complexity or the political strength of a country does not necessarily prevent it from relations with the EDC.

• 2120

Mr. MacDonald: What I have tried to explain is that there is only one condition in which we will not trade with other countries, and that is if the Government of Canada officially states publicly that Canada is not to have trading relations with that country. In this case the Board of Directors has stated that although not legally bound to do so, it will conform to government policy. They have done so with respect to the Arab boycott. They have done so with respect to Rhodesia and Taiwan, and South Africa to a limited degree.

Mr. Lambert (Edmonton West): I see. Therefore if there was an approach to you—for instance, I see here where the Eximbank participated in the financing of turbines and so forth, the sort of thing you would like to deal with, just real good stuff for Canada, but the Eximbank got it all because Canada wants to be bullheaded and I call it pure, stupid bullheadedness with regard to Taiwan. Yet it is one of the strongest countries industrially in the Far East. If Canada wanted to take its blinkers off and get rid of this, shall we say,

[Traduction]

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Pour revenir à votre promesse de l'autre jour, monsieur MacDonald, avez-vous un exemplaire du rapport de 1977?

M. MacDonald: J'espère en avoir un pour lundi.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Très bien. Vous aviez semblé dire qu'il était possible . . .

M. MacDonald: J'avais indiqué que nous aurions un exemplaire non broché.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Dans le rapport de 1976, dans la synopsis, je remarque que certaines affaires ont été traitées avec Taiwan. Taiwan n'est pas sur la liste noire maintenant?

M. MacDonald: En effet.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Pourquoi?

M. MacDonald: C'est la politique du gouvernement.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je pensais qu'il y avait seulement la Rhodésie.

M. MacDonald: Vous avez raison de le noter. J'ai oublié de mentionner Taiwan. J'ai cependant indiqué clairement que nous nous conformions à la politique du gouvernement. Le Canada n'a pas de liens avec Taiwan. Il nous est très difficile de prendre un risque avec un pays qui n'existe pas aux yeux du gouvernement canadien.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Le gouvernement du Canada nie l'existence de Taiwan?

M. Horner: La politique du gouvernement veut qu'il y ait une seule Chine et c'est la Chine continentale. Je pense que vous êtes au courant.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Dans ce cas, on doit fermer les yeux sur bien des choses lorsque vient le moment de faire des échanges. L'autre jour, il y a eu une longue discussion, M. Rodriguez et M. MacDonald y ont participé, sur le fait que la SEE n'était pas empêchée d'avoir des relations avec certains pays où il y avait des complications politiques.

M. MacDonald: J'ai essayé d'expliquer qu'il y avait seulement un cas dans lequel nous refusions d'avoir des échanges avec d'autres pays. C'était quand le gouvernement du Canada indiquait officiellement que le Canada ne devait pas entretenir de liens. Dans ce cas, le conseil d'administration était d'avis que, même s'il n'y était pas tenu légalement, il acceptait de se conformer à la politique du gouvernement. Il a agi de même au moment du boycottage par les pays arabes. Il a adopté cette ligne de conduite également relativement à la Rhodésie et à Taiwan, l'Afrique du Sud dans une certaine mesure.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): S'il y avait une possibilité pour vous . . . Je vois, par exemple, que l'Eximbank a participé au financement de turbines et de matériel semblable. C'est le genre de chose qui vous intéresse, si je comprends bien. Ce serait excellent pour le Canada. Or, l'Eximbank a pu procéder parce que le Canada a voulu se monter trop vif. C'est tout ce que le Canada a fait dans le cas de Taiwan, se montrer vif d'une façon stupide. Il reste que Taiwan est l'un des pays les plus industrialisés de l'Extrême-Orient. Si le Canada voulait

[Text]

hang-up with regard to Taiwan, there would be a tremendous amount of business to be done.

Mr. Horner: Mr. Lambert, in answer to your question, the government made a decision, one of the conditions of recognizing Maunland China. We recognized Maunland China for I think the greater promotion of world peace. And in the efforts to arrive at world peace, one of the conditions was that we could not recognize Taiwan. You can call that bullheaded and you can balance the two. Certainly in my mind, the recognizing of Maunland China was a greater stroke towards peace and security in the world than recognizing Taiwan.

Mr. Lambert (Edmonton West): But the strangest thing is that many other countries who have relationships with Maunland China have equal relationships with Taiwan. I find it extraordinary to think that we have to sort out our relationships...

Mr. Horner: I think that fundamental statement, Mr. Lambert, is not correct.

The Chairman: That is the end of ten minutes.

Mr. Lambert (Edmonton West): That is fine, but I think you are missing a point.

Mr. Horner: No, I am not missing the point. You are failing to understand it. I do not know whether it is because of bullheadedness or not.

Mr. Lambert (Edmonton West): No. All I am saying to the Minister is that if he wants to take a jaunt out that way, he might learn something. There are many countries in the world who have relationships with both Maunland China and Taiwan, and they do not boast and prate that it is done in the spirit of so-called world peace. All this is not being done with the Chinese.

Mr. Horner: That is not so. That is incorrect.

The Chairman: Mr. Roche.

Mr. Roche: I would like to ask some questions on the relationship of the Export Development Corporation and development policies of the government. It seems to me that much of this debate has turned on the question of what EDC does to sell Canadian manufactured goods and the effect of that sale overseas in creating jobs. This has led some people in the debate, myself included, to suggest that what is very badly needed, Mr. Horner, is a national policy for development that harmonizes our interests in Canada with our interests in developing markets abroad.

With that in mind, the need for long-range development, I think what is at the heart of the dilemma is the low productivity in so many of the countries in possible potential markets, low productivity and low purchasing power. I want to quote from Mr. Ramphall, the Secretary General of the Commonwealth, who said recently, and I quote:

The increases in the incomes which the developing countries would earn from the dismantling of trade barriers

[Translation]

bien enlever ses œillères, se débarrasser de ses notions préconçues à l'égard de Taiwan, il y aurait beaucoup d'échanges à réaliser avec ce pays.

M. Horner: Pour répondre à votre question, monsieur Lambert, je vous dirai que le gouvernement a pris une décision, la décision de reconnaître officiellement la Chine continentale. C'était là une des conditions. Nous avons reconnu la Chine continentale afin de promouvoir la paix mondiale. Il nous fallait pour cela cesser de reconnaître officiellement Taiwan. Vous semblez croire que le Canada s'est montré trop vif dans ce cas. Il faut faire la part des choses. Il me semble à moi que la reconnaissance de la Chine continentale a été une étape bien plus marquante pour la paix et la sécurité mondiales que ne l'aurait été le maintien de la reconnaissance à Taiwan.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Ce qui est étrange, c'est que d'autres pays ont des liens à la fois avec la Chine continentale et Taiwan. Je trouve assez extraordinaire que nous ayons à revoir nos liens...

M. Horner: Je pense que de façon générale ce que vous venez de dire n'est pas tout à fait exact, monsieur Lambert.

Le président: Les dix minutes sont écoulées.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Très bien. Vous n'avez pas compris cependant.

M. Horner: J'ai très bien compris, au contraire. C'est vous qui n'avez pas compris. Je ne sais pas si c'est parce que vous vous êtes montré trop vif.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je dis simplement que si le ministre veut bien examiner ce qui se passe ailleurs, il pourra apprendre quelque chose. Il y a plusieurs pays dans le monde qui ont des liens à la fois avec la Chine continentale et Taiwan. Et ils ne vont pas crier sur les toits qu'ils maintiennent ces liens pour l'avancement de la paix mondiale. Les liens avec les Chinois ne tiennent pas qu'à cela.

M. Horner: Ce que vous dites est inexact.

Le président: Monsieur Roche.

M. Roche: Je voudrais poser quelques questions sur le lien qui existe entre ce que fait la Société pour l'expansion des exportations et les politiques de développement du gouvernement. Il me semble qu'une bonne partie du débat consiste à déterminer ce que fait la SEE pour vendre les produits manufacturés canadiens à l'étranger et ce qu'il en résulte en termes d'emploi. Certaines personnes qui ont participé à ce débat, je m'inclus parmi ces personnes, ont semblé dire que ce qui était le plus pressant, monsieur Horner, c'était une politique nationale de développement qui pourrait concilier les intérêts canadiens de façon générale avec les intérêts orientés vers les marchés étrangers.

En ne perdant pas de vue ce besoin d'une stratégie de développement à long terme, il est facile de constater que ce qui manque dans bien des pays qui pourraient devenir des marchés possibles, c'est une meilleure productivité et un pouvoir d'achat accru. M. Ramphall, secrétaire général du Commonwealth, déclarait récemment ceci:

Les augmentations de revenu touchées par les pays en voie de développement, si les barrières tarifaires et les autres

[Texte]

and other obstacles and from a sustained expansion of their export income from primary commodities and from manufactures, would be spent, and spent quickly, on imports from the industrialized countries.

I would like to ask if you agree with that philosophy in that statement.

Mr. Horner: I have nothing against that statement or that philosophy. But I must caution the honourable member that we as an importing country have a very, very good track record with regard to the imports from, you say, low wage countries. In fact, it sometimes gets us into difficulty. But we do have a good track record in that regard in that the Export Development Corporation quite often, in the guaranteeing or insuring loans to countries to buy Canadian goods, creates a number of jobs in the importing countries as well as the jobs it creates of course in the manufacturing and supplying of the goods. I am thinking of the Bell telephone deal, I can think of the Venezuela railroad contract, and both of those facilities will greatly enhance the productivity of the Third World countries and create many jobs in the Third World countries.

• 2125

Mr. Roche: I agree with that. I am just establishing your own agreement, as Minister, with the theory advanced by Mr. Ramphal, that it is in our interests, as a developed country, to take those steps that will produce self-reliance in those vast population centres of the world that are potential future markets. I agree with that.

Mr. Horner: I do not deny that at all.

Mr. Roche: May I go on then to quote from Mr. McNamara, the President of the World Bank, who, among other world leaders in the whole development field, has been saying and emphasizing recently that the development assistance policies ought to be emphasizing not high technology but what is called basic needs. By that he means food, water, shelter, hygiene and education.

Now the function of IT&C and the function of EDC is very clearly a commercial one, the advancement of sales on behalf of Canada and so on. We have in the Canadian government's apparatus CIDA which concerns itself with development assistance, with a more or less humanitarian motivation as distinct from the commercial motivation of EDC. About 60 per cent of CIDA's operation very much reflects the tied aid philosophy and rules by which we export technology, in fact to such an extent that CIDA officials are now advertising themselves across the country that they ought to be supported because they are exporting Canadian manufactured goods through CIDA. I want to ask you whether or not you think that is a viable policy and that it really harmonizes with the development of a spirit of a capacity for self-reliance in those vast areas of the world who need basic needs, in the McNamara view? I want to know what your view is with respect to the dichotomy between EDC, on the one hand, and CIDA on the other, which are supposed to be reflecting a harmonized strategy by the Canadian government?

[Traduction]

obstacles étaient abolis et si leurs exportation de matières premières et de produits manufacturés étaient soutenues, seraient rapidement dépensées sous forme d'importations des pays industrialisés.

Je voudrais savoir si vous êtes d'accord avec cette façon de voir les choses.

M. Horner: Je n'ai rien contre cette déclaration ou cette façon de voir. Mais je dois rappeler au député qu'en tant que pays importateur, nous avons une excellente performance du côté des importations de pays où les salaires sont bas. En fait, il en résulte parfois certaines difficultés pour nous. Cependant, en garantissant ou en assurant des prêts à des pays pour qu'ils achètent des produits canadiens, la Société pour l'expansion des exportations (SEE) crée bien souvent un certain nombre d'emplois dans les pays importateurs en plus d'en créer bien sûr ici dans le domaine de la fabrication et de la fourniture des produits. Je songe en particulier à l'entente signée par Bell, au contrat des chemins de fer du Venezuela, et ces deux sociétés vont contribuer à accroître considérablement la productivité des pays du tiers-monde et à y créer de nombreux emplois.

M. Roche: Je suis d'accord. Je tente simplement de confirmer si vous êtes d'accord, comme ministre, avec la théorie de M. Ramphal suivant laquelle il est dans notre intérêt, comme pays industrialisé, de prendre des mesures qui aideront à rendre autosuffisants ces grands centres peuplés du monde qui constituent des marchés éventuels. Je suis d'accord avec ce principe.

M. Horner: Je suis loin de m'y opposer.

M. Roche: Puis-je maintenant citer des paroles de M. McNamara, président de la Banque mondiale, qui a dit et répété dernièrement, de concert avec d'autres personnalités importantes dans le domaine du développement, que les politiques d'aide au développement ne devraient pas être orientées vers la grande technologie mais plutôt vers les besoins fondamentaux. Il entend par là les aliments, l'eau, le logement, l'hygiène et l'éducation.

Le ministère de l'Industrie et du Commerce et la Société pour l'expansion des exportations (SEE) ont de toute évidence une fonction commerciale, c'est-à-dire la promotion des ventes au nom du Canada et ainsi de suite. Le gouvernement canadien dispose par contre d'un organisme comme l'ACDI pour s'occuper plus particulièrement de l'aide au développement fondée plus ou moins sur des motifs humanitaires plutôt que sur des motifs d'ordre commercial comme c'est le cas pour la SEE. Mais, environ 60 p. 100 des activités de l'ACDI se font surtout en fonction de la théorie et des règlements conditionnels pour nos exportations de technologie, au point où des hauts fonctionnaires de l'ACDI proclament maintenant par tout le pays qu'ils méritent de l'aide car ils exportent des produits manufacturés canadiens par l'entremise de l'ACDI. Je voudrais savoir si vous pensez que c'est une politique viable et si elle permettra vraiment d'implanter le concept de M. McNamara suivant lequel ces vastes régions du monde où existent des besoins fondamentaux, doivent arriver à s'autosuffire? J'aimerais savoir ce que vous pensez de cette dichotomie

[Text]

Mr. Horner: There are a couple of differences, Mr. Roche. EDC does not determine what a country wants to buy. The country itself determines what it wants to buy and then the seller or the buyer comes to EDC and looks into the possibilities of insuring or guaranteeing loans to ensure that that commodity is delivered and sold to the country. CIDA, as you suggested, through its tied financing can, and quite often does, suggest to the country what we can give them. And I, for one, agree that a considerable amount of CIDA should be, in essence, tied. But the country that is receiving, or the beneficiary of CIDA, I suppose has many, many avenues in which it can be helped, either mechanically or through capital to purchase capital goods, which will assist them in raising their standard of living, or through the purchase of food. But that is really a situation in which CIDA negotiates with the country. On the other hand, EDC does not determine what the country gets.

• 2130

Mr. Roche: I am speaking to you now more in your capacity as Minister of Industry, Trade and Commerce, charged with the responsibility for a wide-ranging trade picture, of which EDC is only one part.

The Chairman: In that case, the Committee is really drifting very far from the bill that is before us. We have had a pretty wide questioning of the activities of EDC, which I take to be admissible. If you are talking now about CIDA...

Mr. Roche: Well, I am not. I did not come here to talk about CIDA; I came here to talk about a need for a national policy for development that would harmonize our interests in Canada and abroad. And if you allow me to go on for a third question, I think I can establish the validity of my line of questioning, Mr. Chairman.

The Canadian government, in setting out such an integrated policy in its strategy for international development co-operation, said, and I quote:

In renewing its firm commitment to international development cooperation, the government undertakes to harmonize various external and domestic policies which have an impact on the developing countries and to use a variety of policy instruments in the trade, international monetary and other fields in order to achieve its international development objectives.

Now...

Mr. Horner: I think, Mr. Chairman, and Mr. Roche, EDC is really part of a Canadian industrial strategy development, not an international one. CIDA is international. But the EDC, because of its very role, is not part of an international development picture because it cannot determine what the country is going to need.

[Translation]

qui existe entre la SEE d'une part et l'ACDI d'autre part, qui sont censées traduire une stratégie harmonisée par le gouvernement canadien?

M. Horner: Il existe une ou deux distinctions, monsieur Roche. La SEE ne détermine pas ce qu'un pays veut acheter, c'est le pays lui-même qui en décide et ensuite le vendeur ou l'acheteur s'adresse à la SEE pour obtenir une assurance ou un prêt garanti de manière à assurer que le produit en question sera bien livré et vendu au pays intéressé. Comme vous l'avez dit, au moyen de l'aide conditionnelle qu'elle offre, l'ACDI peut suggérer au pays intéressé ce que nous pouvons leur vendre, et elle le fait souvent. Je suis personnellement d'avis qu'une grande partie de l'aide accordée par l'ACDI devrait essentiellement être conditionnelle. Mais les pays qui bénéficient de l'aide accordée par l'ACDI peuvent recevoir cette aide de bien des façons possibles, il peut s'agir de machinerie ou de capitaux pour acquérir des biens d'investissement qui les aideront ensuite à relever leur niveau de vie, ou encore de l'achat de produits alimentaires. Mais c'est vraiment une question que l'ACDI négocie avec les pays intéressés. D'un autre côté, la SEE ne détermine pas ce que l'autre pays va acheter.

M. Roche: Je vous parle davantage en tant que ministre de l'Industrie et du Commerce, responsable d'une gamme considérable d'activités commerciales, dont la SEE ne représente qu'une partie.

Le président: Dans ce cas, nous nous éloignons vraiment beaucoup du sujet du projet de loi à l'étude. Nous avons entendu toute une série de questions portant sur les activités de la SEE, et je les crois recevables, mais si vous parlez maintenant de l'ACDI...

M. Roche: Non, je ne suis pas venu ici pour parler de l'ACDI; je suis venu parler de la nécessité d'élaborer une politique nationale de développement qui harmoniserait nos intérêts au Canada et à l'étranger. Si vous me permettez de poser une troisième question, je crois pouvoir établir la validité de mes questions, monsieur le président.

En énonçant une telle politique intégrée dans sa stratégie de coopération au développement international, le gouvernement canadien a dit, et je cite:

En renouvelant sa ferme résolution d'appuyer la coopération au développement international, le gouvernement s'engage à harmoniser diverses politiques externes et internes qui ont une incidence sur les pays en développement, et à employer divers instruments de politique dans les secteurs du commerce, des affaires monétaires internationales et autres, pour réaliser ses objectifs de développement international.

Maintenant...

M. Horner: Je crois, monsieur le président et monsieur Roche, que la SEE fait vraiment partie d'une stratégie de développement industriel au Canada et non pas sur le plan international. C'est l'ACDI qui s'occupe de l'aspect international. De par sa fonction même, la SEE ne fait pas partie de la stratégie de développement international, car elle ne peut pas déterminer ce dont le pays aura besoin.

[Texte]

Mr. Roche: What I am trying to establish . . .

Mr. Horner: EDC really assists in the commercial benefits that Canada as a trading nation can extend to the world. CIDA looks after the humanitarian benefits . . .

Mr. Roche: Yes. I understand that.

Mr. Horner: . . . that Canada can offer to the world. That is just about the way it is.

Mr. Roche: I think I can crystallize my question, if I may, in this sentence. Do you as Minister look to CIDA to carry out trade benefits for Canada rather than looking only to EDC?

Mr. Horner: CIDA really is not in my department.

The Chairman: And it is also not the subject that we have before us.

Mr. Horner: But if I can assist in convincing CIDA that it should move certain products, I am not at all bashful in bringing them up in Cabinet and relating my views to the Minister of External Affairs.

Mr. Roche: Does EDC do a sufficient job, in your estimation, on behalf of the promotion of Canadian trade?

Mr. Horner: Yes, I think it does, and I think it needs this bill passed so that it can do a more efficient job.

Mr. Roche: In which case then, you would not have to rely on CIDA to carry out part of the actual trade.

Mr. Horner: No, no, I do not think that at all. CIDA is more often funded by government. EDC really is not funded by government; EDC is backed by the government. It is a completely different operation—completely different. EDC guarantees loans to buyers to buy Canadian goods. But CIDA is something that is funded by the government and the Department of External Affairs.

Mr. Roche: I understand all too well the distinction between EDC and CIDA. But I am suggesting to you, as Minister, that the government and yourself as IT and C Minister are relying on CIDA rather than relying on EDC for the promotion of trade.

Mr. Horner: Mr. Chairman, I disagree with that completely. CIDA is not necessarily promoting trade. We are relying on EDC for the commercial development of Canadian trade; we are relying on CIDA for the humanitarian benefits that our country can contribute to the world.

Mr. Roche: That is not what CIDA says. They have been creating jobs for you.

Mr. Horner: Perhaps we should both go to the External Affairs Committee when CIDA is before it.

Mr. Roche: That is why we need a national policy that harmonizes.

Mr. Horner: But we have a national policy that is harmonizing. Certainly, CIDA creates jobs in Canada. It gives away

[Traduction]

M. Roche: Ce que j'essaie de déterminer, . . .

M. Horner: La SEE aide en réalité le Canada à faire profiter d'autres pays des bénéfices commerciaux que notre pays peut engendrer. L'ACDI par contre s'occupe des avantages humanitaires . . .

M. Roche: Oui, je le comprends.

M. Horner: . . . que le Canada peut offrir à d'autres pays. Voilà en somme la situation.

M. Roche: Je crois pouvoir résumer ma question dans une phrase, si vous le permettez. En tant que ministre, vous attendez-vous à ce que l'ACDI apporte des bénéfices commerciaux au Canada, au lieu d'attendre de tels résultats de la SEE seulement?

M. Horner: L'ACDI ne relève vraiment pas de mon ministère.

Le président: Et ce n'est pas à l'ordre du jour.

M. Horner: Mais si je peux parvenir à convaincre l'ACDI de nous aider à exporter certains produits, je ne me gêne aucunement pour aborder la question au Cabinet et faire part de mes idées au ministre des Affaires extérieures.

M. Roche: Selon vous, la SEE contribue-t-elle suffisamment à promouvoir le commerce canadien?

M. Horner: Oui, je le crois, et je pense que l'adoption de ce projet de loi l'aidera à faire un meilleur travail encore.

M. Roche: Dans ce cas, vous n'auriez pas à vous en remettre à l'ACDI pour se mêler un peu de commerce.

M. Horner: Non, ce n'est pas du tout ce que je pense. L'ACDI est plus souvent financée par le gouvernement, tandis que la SEE ne l'est pas vraiment; le gouvernement lui apporte simplement son appui. C'est tout à fait différent. La SEE garantit des prêts à des acquéreurs qui achètent des produits canadiens. Par contre, l'ACDI est un organisme financé par le gouvernement et le ministère des Affaires extérieures.

M. Roche: Je ne comprends que trop bien la distinction qui existe entre la SEE et l'ACDI. Je vous dis simplement, monsieur le ministre, que le gouvernement et vous-même en tant que ministre de l'Industrie et du Commerce, comptez sur l'ACDI pour promouvoir notre commerce, plutôt que de compter sur la SEE.

M. Horner: Monsieur le président, je ne suis pas du tout d'accord. L'ACDI ne s'occupe pas nécessairement de promotion commerciale. Nous comptons sur la SEE pour faire progresser le commerce canadien, tandis que nous comptons sur l'ACDI pour faire profiter d'autres pays du monde d'avantages humanitaires que notre pays peut offrir.

M. Roche: Ce n'est pas ce que disent les représentants de l'ACDI, ils disent avoir créé des emplois pour vous.

M. Horner: Nous devrions peut-être tous deux assister à une réunion du Comité des Affaires extérieures quand les représentants de l'ACDI y comparaitraient.

M. Roche: C'est pourquoi il nous faut une politique nationale harmonisée.

M. Horner: Mais nous avons une politique nationale harmonisée. Il est certain que l'ACDI crée des emplois au Canada,

[Text]

Canadian flour and it has created Canadian jobs in the milling of that flour. I recognize that, and I would like to see our wheat given away in the form of flour rather than in wheat form because that creates jobs in Canada and assists, in my opinion, the country that is a recipient of that benefit.

But I am not here to discuss CIDA or defend whatever might have been said. But certainly we have to look to CIDA as a benefit to our country because we are the ones who are giving, in many, many cases, the benefits of CIDA to the world out there.

The Chairman: Mr. Clarke.

Mr. Clarke: Thank you, Mr. Chairman.

I want to follow up on what Mr. Roche was asking about the financing. I think the Minister said that EDC was not funded by the Government of Canada.

• 2135

Mr. Horner: That is right.

Mr. Clarke: Now, I see a little note here that says EDC owes Canada more than one billion dollars at the end of 1976.

Mr. Horner: When EDC first started in 1969, and it has grown since that time, it naturally had to be funded by the federal government and has been funded. In fact, last year, 50 per cent of their money was from the Department of Finance but this year the Chairman tells me they are going to get it all on the world market. So I say now, it is not, unless it is funded by EDC.

Mr. Clarke: Will we be finding that when we get the financial statements next week this billion dollars in loans payable to Canada will not be there?

Mr. Horner: No, no; it will be there, certainly.

Mr. MacDonald: We are not going to pay them off. We will pay them off on the due date. When was say "funded", we mean our new funds will be secured from the capital market. I explained that to the Committee the other day. But our outstanding indebtedness to the government in earlier years will be retired on the due dates. You see, as people pay us, we pay off the government.

Mr. Clarke: So that by—well, it says, 1982 and later; it is hard to tell is it not?

Mr. MacDonald: We can give you, Mr. Clarke, a pattern of our obligations to government, with the term dates on them if you would like. The longest outstanding note would indicate the time at which we would owe the Government of Canada nothing.

Mr. Clarke: All right. Still on the capitalization then, as the capital stock is \$100 million now and authorized is \$400 million...

Mr. MacDonald: It is now, Mr. Clarke, \$200 million subscribed capital.

Mr. Clarke: ... why did you not take up the whole \$400 million authorized...

Mr. MacDonald: Oh, we would have loved that.

[Translation]

car elle donne de la farine canadienne, ce qui crée des emplois dans les meuneries du Canada. Je l'admets et j'aimerais qu'on donne notre blé sous forme de farine plutôt que sous forme de blé, car on créerait ainsi des emplois au Canada tout en aidant, à mon avis, le pays récipiendaire.

Mais je ne suis pas ici pour discuter de l'ACDI ou pour défendre des paroles qui auraient été prononcées. Nous devons cependant certainement chercher à tirer profit des activités de l'ACDI puisque c'est nous qui faisons don dans bien des cas des avantages qu'offre l'ACDI à d'autres pays du monde.

Le président: Monsieur Clarke.

M. Clarke: Je vous remercie, monsieur le président.

J'aimerais comme M. Roche poser une question au sujet du financement. Le ministre a dit, je crois, que la SEE n'était pas financée par le gouvernement du Canada.

M. Horner: C'est exact.

M. Clarke: Je vois ici une petite note à l'effet que la SEE devait au Canada plus d'un milliard de dollars à la fin de 1976.

M. Horner: La SEE, lors de son lancement en 1969, et elle a grandi depuis, a naturellement dû être financée par le gouvernement fédéral. En fait, l'année dernière, 50 p. 100 de ses fonds provenaient du ministère des Finances, mais le président me dit qu'ils obtiendront cette année tous leurs fonds sur les marchés internationaux. Je dis donc que ce n'est plus le cas, à moins que ce soit financé par le SEE.

M. Clarke: La semaine prochaine, allons-nous pouvoir constater, dans les bilans financiers, que ce milliard de dollars de prêts payables au Canada aura disparu?

M. Horner: Non; il sera certainement là.

M. MacDonald: Nous n'allons pas le rembourser. Nous allons le rembourser à la date due. Lorsque nous disons "financer", nous voulons dire que nos nouveaux fonds proviendront du marché des capitaux. Je l'ai expliqué l'autre jour au Comité. Quant à nos dettes en souffrance auprès du gouvernement pour les années passées, elles seront acquittées à la date d'échéance. A mesure que les gens nous paient, nous payons le gouvernement.

M. Clarke: Donc, vers, disons, 1982, au plus tard; c'est difficile à établir, n'est-ce pas?

M. MacDonald: Monsieur Clarke, nous pouvons vous donner une liste de nos obligations à l'égard du gouvernement, avec les dates d'échéance, si vous le voulez. La note qui a la date la plus reculée donne le moment où nous devrons plus rien au gouvernement du Canada.

M. Clarke: D'accord. Toujours en ce qui concerne le financement, étant donné que le capital-actions est actuellement de 100 millions de dollars et que le capital autorisé est de 400 millions de dollars...

M. MacDonald: Monsieur Clarke, le capital souscrit est maintenant de 200 millions de dollars.

M. Clarke: Pourquoi n'avez-vous pas pris tous les 400 millions de dollars autorisés...

M. MacDonald: Nous aurions bien aimé le faire.

[Texte]

Mr. Clarke: . . . asking for a billion.

Mr. MacDonald: The capital is authorized by Parliament and is subscribed by the Minister of Finance on the basis of a formula. We would of course be delighted if they gave us \$400 million to invest and sit on but they advance it to us as our assets increase on a formula basis.

Mr. Clarke: Is that provided in C-36? It looks to me just like it just says . . .

Mr. MacDonald: Yes. We are authorized to lend 10 times our authorized capital.

Mr. Clarke: Yes.

The Chairman: Your paid-in capital.

Mr. MacDonald: Our authorized capital. And then, as we progress on that basis, we have a formula with the Minister of Finance whereby he subscribes to the shares authorized by Parliament as our assets, our loans increase. So it is linked to that. The happy thing from our Treasurer's point of view would be to get our hands on the whole \$400 million and invest it and then we would show a really good profit.

Mr. Clarke: Is the formula available to us? Is it in the annual report or some place?

Mr. MacDonald: No. It is an understanding between the Minister of Finance and ourselves.

The Chairman: What is the debt-equity ratio?

Mr. MacDonald: Mr. Hegan, would you . . .

The Chairman: That is what you are coming to, is it?

Mr. Clarke: I think so, Mr. Chairman. I was not quite clear on how it works.

Mr. MacDonald: Mr. Hegan will describe the formula, roughly.

Mr. J. R. Hegan (Vice-President, Finance, Export Development Corporation): Thank you, Mr. Chairman. The central element of the formula allows an amount to be paid in proportion to the increase in loans receivable. More specifically, each year the equity is calculated by, first of all, taking 10 per cent of the loans receivable for the period. There is then also a 5 per cent pay-in of the contingent liability that is attributable to the insurance and guarantee activities. There are a couple of other adjustments of a minor technical nature. Then subtracted from that amount is our actual earnings for the year so that the aggregate equity is maintained in roughly that 10 to 1 debt-equity ratio.

As we have built up our retained earnings we have gradually built up on the actual debt-equity ratio so that it is now about 8.7 to 1 if I recollect correctly at the present time. I can find that figure specifically in a minute.

Mr. Clarke: What is the purpose of that? Why cannot you just have the capital stock authorized and issued? Why is the formula . . .

Mr. MacDonald: Because the Minister of Finance does not want to advance the equity to us any sooner than we need it.

Mr. Clarke: You obviously need it because you are going to have to go out and borrow it from them or anybody else. I do

[Traduction]

M. Clarke: . . . en demandant un milliard de dollars.

M. MacDonald: Le capital est autorisé par le Parlement et souscrit par le ministre des Finances en fonction d'une formule. Nous serions évidemment enchantés s'il nous donnait 400 millions de dollars à investir, mais il nous le remet sous forme d'avances à mesure que progresse notre actif en vertu de la formule.

M. Clarke: Est-ce prévu au C-36? Il me semble que l'on dit simplement . . .

M. MacDonald: Oui. Nous sommes autorisés à prêter dix fois notre capital autorisé.

M. Clarke: Oui.

Le président: Votre capital payé.

M. MacDonald: Notre capital autorisé. A mesure que nous progressons dans cette voie, nous utilisons une formule en vertu de laquelle le ministre des Finances souscrit le capital-actions autorisé par le Parlement. Il le fait à mesure que nos actifs, nos prêts, augmentent. C'est lié. Notre trésorier serait fort enchanté de mettre la main sur les 400 millions de dollars et de les investir; nous pourrions alors avoir un très bon profit.

M. Clarke: Pouvons-nous avoir cette formule? Figure-t-elle au rapport annuel, ou ailleurs?

M. MacDonald: Non. Il s'agit d'un accord entre le ministre des Finances et nous.

Le président: Quel est le rapport passif-actif?

M. MacDonald: M. Hegan, pourriez-vous . . .

Le président: C'est là où vous vouliez en venir, n'est-ce pas?

M. Clarke: Je le pense, monsieur le président. Je ne sais pas très bien comment cela marche.

M. MacDonald: M. Hegan vous décrira la formule, de façon générale.

M. J. R. Hegan (Vice-président aux finances, Société d'expansion des exportations): Merci, monsieur le président. L'élément central de la formule permet le paiement d'une certaine somme en fonction de l'augmentation des prêts à recevoir. De façon plus spécifique, on calcule chaque année l'actif, tout d'abord en calculant 10 p. 100 des prêts à recevoir pendant la période. Il y a également un paiement de 5 p. 100 pour passif éventuel, attribuable aux activités d'assurance et de garantie. Il y a quelques autres ajustements d'ordre technique mineur. On soustrait de ce montant nos recettes réelles de l'année de façon à ce que l'actif global se maintienne approximativement dans un rapport passif-actif de 10 pour 1.

A mesure que nos bénéfices non répartis augmentent, nous augmentons progressivement le rapport actif-passif. Si j'ai bonne mémoire, il atteint actuellement 8.7 pour 1. Je peux vous fournir le chiffre exact dans un instant.

M. Clarke: Quel en est l'objet? Pourquoi le capital-actions ne peut-il pas être simplement autorisé et émis? Pourquoi cette formule . . .

M. MacDonald: Parce que le ministre des Finances ne veut pas nous avancer cet actif avant que nous en ayons besoin.

M. Clarke: Il est évident que vous en avez besoin parce que vous devez l'emprunter d'eux, ou de quelqu'un d'autre. Je ne

[Text]

not see what the difference is whether it is share capital or whether it is a loan from capital?

• 2140

Mr. MacDonald: Well, as I said before, the Corporation would not mind taking down all the authorized capital in one fell swoop, but it is not abnormal practice for the shareholders to subscribe the capital on some agreed basis; that is, they are committed to the capitalization of the corporation which, if we have reached our level of assets authorized, they do not necessarily have to pay it individually, and we have arrived at a formula with the Minister of Finance . . .

Mr. Clarke: Would the Minister of Finance not see them?

The Chairman: What is the debt equity ratio in the insurance industry generally outside of yours?

Mr. Hegan: I think there is a good relationship, because the debt equity is more relevant in terms of our direct liabilities, which could be insurance on a contingent liability but not the cash flow. I think, if you look to the banking industry in Canada, the debt equity ratios run somewhere between 25 and 41, and that is just off the top of my head. The banks, of course, maintain that they are highly undercapitalized. Our relationship, which the Minister of Finance has agreed with, is that if we can maintain a debt equity ratio in the order of 8 or 9 to 1 then we can maintain our operations on an efficient basis. I think it is interesting to note that the Export-Import Bank in the United States operates on about a 2 to 3 to 1 debt equity ratio and so they have a much higher amount of cheaper-cost contributed capital.

Mr. Clarke: Well, EDC owes the government a billion dollars ranging in rates of 5.5 per cent roughly to 9.5 per cent and averaging 7.5 per cent. Then you say in your annual report, preliminary or whatever it is, there are 1977 profits of \$18.7 million, which is 11 per cent return on the equity invested by the federal government. In fact, the federal government has far more than \$175 million; it has this extra billion as well.

Mr. MacDonald: Well, it has not invested it, sir.

Mr. Clarke: Well, what is the difference between a loan and a share? It is an investment and they are getting a return on it.

The Chairman: Maybe you had better take a moment and explain in general terms to Mr. Clarke what the difference between a loan and a share is.

Mr. Clarke: All right, what is the difference? It is still an investment, is what I am saying. It is a use of capital on the part of the government of Canada. Some of the capital is invested in shares and some of it is invested in loans.

Mr. MacDonald: Well, when they loaned money to us there was an obligation on the part of the corporation to pay back the principle and interest on the due dates, and we matched that without lending or buying of the assets. That is the essential character of our operations, to match the quantum and the term. Equity is a permanently paid-in capital which is established as your entitlement to operate as an entity in the lending field. And you do not pay it, you sell it, and there is no

[Translation]

vois pas la différence entre un capital-actions ou un prêt sur le capital?

M. MacDonald: Je le répète, la société n'aurait aucune objection à recevoir le capital autorisé d'un seul coup, mais il n'est pas anormal que les actionnaires souscrivent le capital suivant une formule convenue; en d'autres termes, ils s'engagent à assurer le financement capital de la société lequel, si nous avons atteint notre niveau d'actif autorisé, ils ne doivent pas nécessairement payer individuellement. Nous en sommes arrivés à une formule avec le ministre des Finances.

M. Clarke: Le ministre des Finances ne les verrait-elles pas?

Le président: Quel est le rapport actif-passif dans l'industrie de l'assurance en général, à l'exception de votre société?

M. Hegan: Je pense qu'il s'agit d'un bon rapport, car l'actif-passif traduit beaucoup mieux nos exigences directes, ce qui peut constituer une assurance du passif éventuel, mais non des mouvements de trésorerie. Si l'on prend l'industrie bancaire au Canada, les rapports actifs-passifs s'établissent à environ 25 et 41. Je cite de mémoire. Évidemment les banques soutiennent qu'elles sont très nettement sous-capitalisées. Notre rapport, que le ministre des Finances a accepté, nous permet de maintenir des activités efficaces dans la mesure où il est de l'ordre de huit ou neuf pour un. J'estime intéressant de noter que la banque export-import des États-Unis utilise un rapport passif-actif de deux à trois pour un et leur capital contribué à faible coût est beaucoup plus élevé.

M. Clarke: Eh bien, la SEE doit au gouvernement un milliard de dollars à des taux allant de 5.5 p. 100 à environ 9.5 p. 100, pour une moyenne de 7.5 p. 100. Vous dites ensuite dans votre rapport annuel préliminaire, ou autre, notes des profits en 1977 \$18.7 millions, soit un rendement de 11 p. 100 sur l'actif investi par le gouvernement fédéral. Enfin, le gouvernement fédéral a beaucoup plus que ce \$175,000,000; il y a aussi ce milliard d'extra.

M. MacDonald: Il ne l'a pas investi, monsieur.

M. Clarke: Quelle est la différence entre un prêt et une participation? C'est un investissement et ils en tirent un revenu.

Le président: Vous devriez peut-être prendre un instant et expliquer de façon générale à M. Clarke la différence entre un prêt et une participation.

M. Clarke: D'accord, quelle est la différence? Je maintiens que cela demeure un investissement. C'est une utilisation de capital de la part du gouvernement du Canada. Une partie du capital est investie en actions et l'autre est investie en prêts.

M. MacDonald: Lorsqu'ils nous ont prêté ces fonds, la société s'est engagée à rembourser le principal et les intérêts à une date donnée; nous l'avons fait sans emprunter ou sans acheter d'actifs. C'est le caractère essentiel de nos activités, ne fournir la somme et les conditions équivalentes. L'actif est un capital permanent établi comme droit de procéder à des prêts. On ne le paie pas; on le vend et il n'y a aucune obligation de rembourser à une date donnée. Évidemment, le ministre des

[Texte]

term obligation to repay. Now, naturally the Minister of Finance wants to limit the injection of that to the point in time of when we must put it in. And we do not disagree with him. We have had a lot of interesting discussions with him on these points and we have arrived at our understandings with him. It is one of the ways in which our profit has minimized the cash draw on the government, because it has delayed the pay-in of equity capital.

Mr. Clarke: Yes, but it appears you are taking a bit of pride in making a return of 11 per cent, not only on the amount that the government paid for shares but also on the retained earnings.

Mr. MacDonald: No. I am not clear on the connection of the retained earnings. Retained earnings have no relationship to the earnings on equity.

Mr. Clarke: I beg your pardon, but they do, and here is your statement. Maybe it is not yours, but in this EDC section of the *Financial Post*, it says:

... last year's net earnings are up to an 11 per cent rate of return on the equity invested in the corporation by the federal government ...

And the equity is made up of \$75 million share capital, \$25 million contributor capital, \$71 million in retained earnings, and the total of that is \$171 million and 11 per cent of that is \$18.7 million, which is what it says.

Mr. Hegan: Mr. Chairman, the earnings of the corporation belong of course to the shareholders, the shareholders choose to reinvest those earnings, and therefore they become, as retained earnings, part of the equity, along with the contributed paid-in capital. We therefore look at the total retained earnings, take the net earnings for the operating year, and determine what, as a percentage, that is a return on the totality of what the shareholder holds in the enterprise. Those net earnings, of course, are calculated after ...

The Chairman: That is ten minutes, Mr. Clarke.

Mr. Hegan: ... having paid all the interest costs on the borrowings that we made from the government, where he has received more than his cost of capital for those borrowings.

• 2145

The Chairman: We have finished the first round unless anyone who has not asked questions would like to. Otherwise, I would proceed to the second round, and Mr. Rodriguez is first on my list. Mr. Rodriguez, on second rounds we do five minutes.

Mr. Rodriguez: Thank you, Mr. Chairman. First of all, I want to tell Mr. MacDonald that \$75,000 spent on boozing it up last year is a hell of a lot of money.

Mr. MacDonald: May I correct you, Mr. Rodriguez?

Mr. Rodriguez: You ask your questions, you ask your questions when you get your turn. Mr. Chairman, \$75,000 is a heck of a lot of money. I borrow money from the bank and the bank does not invite me in and break out the champagne, but it seems that the EDC breaks out the champagne ...

[Traduction]

Finances veut limiter ces injections de fonds aux dates où c'est nécessaire. Nous ne sommes pas en désaccord avec lui sur ce point. Nous avons eu de nombreuses discussions intéressantes à cet égard et nous en sommes arrivés à un accord avec lui. C'est une des façons qui a permis à nos profits de minimiser les paiements en espèces du gouvernement, puisque l'on retarde la charte du capital action.

M. Clarke: Oui, mais il semble que vous vous faites un peu une fierté d'obtenir un rendement de 11 p. 100, non seulement sur la somme payée par le gouvernement pour ces actions, mais aussi sur les bénéfices non répartis.

M. MacDonald: Non. Je ne vois pas très bien la relation avec les bénéfices non répartis. Les bénéfices non répartis n'ont rien à voir avec les gains sur l'actif.

M. Clarke: Je m'excuse, mais il y en a une. On le dit dans votre déclaration. Ce n'est peut-être pas la vôtre, mais dans cet article sur la SEE publié dans le *Financial Post* on dit:

... les gains nets de l'année dernière ont atteint un rendement de 11 p. 100 sur l'actif investi dans la société par le gouvernement fédéral.

L'actif se compose d'un capital action de \$75,000,000, d'un capital de contributions de \$25,000,000, de bénéfices non répartis de \$71,000,000, soit au total \$171,000,000, dont 11 p. 100 représentent \$18.7 millions. Voilà ce qui est dit.

M. Hegan: Monsieur le président, les gains de la société appartiennent évidemment aux actionnaires. Les actionnaires ont choisi de réinvestir ces gains qui deviennent par conséquent des bénéfices non répartis, un élément de l'actif, avec le capital contribué. Nous avons donc les bénéfices non répartis globaux, enlevons les gains nets de l'année d'exploitation, et établissons, en pourcentage, le revenu sur la totalité de l'avoir des actionnaires dans l'entreprise. Ces gains nets sont évidemment calculés après ...

Le président: Dix minutes, monsieur Clarke.

M. Hegan: ... avoir payé l'intérêt sur les emprunts que nous avons effectués auprès du gouvernement pour lesquels il a reçu une somme supérieure aux frais de capitalisation de ces emprunts.

Le président: Nous avons terminé le premier tour, à moins que quelqu'un qui n'a pas posé de questions veuille en poser une. Autrement, je passe au second tour et M. Rodriguez est le premier. Monsieur Rodriguez, nous accordons cinq minutes au deuxième tour.

M. Rodriguez: Merci, monsieur le président. Tout d'abord, je veux dire à M. MacDonald que \$75,000 seulement pour lever le coude, l'année dernière, ça fait vraiment beaucoup d'argent.

M. MacDonald: Puis-je vous corriger, monsieur Rodriguez?

M. Rodriguez: Vous poserez vos questions lorsque ce sera votre tour. Monsieur le président, \$75,000, ça fait beaucoup d'argent. Quand j'emprunte de l'argent à la banque, le directeur ne m'invite pas à sabler le champagne, mais il semble que la Société pour l'expansion des exportations le fasse elle.

[Text]

Mr. MacDonald: You are not buying \$100 million worth of goods from the bank.

Mr. Rodriguez: You are doing business with them and then you have to entertain them . . .

Mr. MacDonald: We entertain foreign buyers, Mr. Rodriguez . . .

Mr. Rodriguez: Well, \$75,000 would pay a hell of a lot of unemployment insurance in the Sudbury basin.

Mr. MacDonald: . . . who return a great deal to this country.

Mr. Rodriguez: But I want to tell you— You can laugh at it, Mr. MacDonald, but it is serious . . .

Mr. MacDonald: I am not laughing, Mr. Rodriguez. I am annoyed at your expression, “boozing it up.”

Mr. Rodriguez: Well, what the hell do you think it was spent on? Pop?

Mr. MacDonald: Food, food. Frozen food. Yes, we do not drink it, we eat it.

Mr. Rodriguez: Well, I saw the pictures where the champagne was broken out when you signed the contract with Canadian Superior Oil Limited.

Mr. MacDonald: Canadian champagne at that, Mr. Rodriguez.

Mr. Rodriguez: Right. Well, I am glad you are admitting you did drink booze.

Mr. MacDonald: I do not drink booze, I drink ginger ale.

Mr. Rodriguez: I want to ask the minister, Mr. Chairman, with respect to one of the . . .

The Chairman: Could I invite all of you just to cool down a little bit? We have a bill here to deal with and I think we should . . .

Mr. Rodriguez: I am not surprised that Liberals think \$75,000 is a drop in the bucket.

The Chairman: I am tempted to adjourn the meeting.

Mr. Rodriguez: Well, Mr. Chairman, if you ask the others . . .

The Chairman: I know, I am talking to my colleagues as well as to you.

Mr. Rodriguez: I am asking the questions and he is interrupting . . .

The Chairman: All right, let us give Mr. Rodriguez his five minutes and . . .

Mr. Rodriguez: Go and watch the hockey game.

The Chairman: . . . Mr. MacDonald, I want to invite you to take the question seriously, if you would. All right. Mr. Rodriguez.

An hon. Member: I will answer it.

Mr. Rodriguez: Why do you not go out and watch the hockey game?

Mr. Chairman, I want to ask the minister about this particular one investment that the EDC made, and that is with

[Translation]

M. MacDonald: Vous n'achetez pas \$100,000,000 en biens de la banque.

M. Rodriguez: Vous faites affaire avec ces personnes et vous leur servez du champagne . . .

M. MacDonald: Il faut bien s'occuper des acheteurs étrangers, monsieur Rodriguez . . .

M. Rodriguez: En tout cas, \$75,000 suffiraient à payer beaucoup de prestations d'assurance-chômage dans la région de Sudbury.

M. MacDonald: . . . qui donnent beaucoup en retour au pays.

M. Rodriguez: Mais je veux vous dire . . . Vous pouvez rire, monsieur MacDonald, mais c'est sérieux . . .

M. MacDonald: Je ne ris pas, monsieur Rodriguez. Je n'aime pas votre expression «lever le coude».

M. Rodriguez: A quoi pensez-vous que cet argent a servi? A acheter des liqueurs douces?

M. MacDonald: De la nourriture, de la nourriture congelée. En effet, nous ne la buvons pas, nous la mangeons.

M. Rodriguez: J'ai vu des photographies où on sablait le champagne, c'était lors de la signature du contrat avec la *Canadian Superior Oil Limited*.

M. MacDonald: C'était du champagne canadien, monsieur Rodriguez.

M. Rodriguez: Oui. Je suis heureux de voir que vous admettez avoir bu de l'alcool.

M. MacDonald: Je ne bois pas d'alcool, je bois du ginger ale.

M. Rodriguez: Monsieur le président, j'ai une question à poser au ministre au sujet de l'un des . . .

Le président: Pourrais-je vous demander à tous de vous calmer un peu? Nous avons un projet de loi à étudier et je pense que nous devrions . . .

M. Rodriguez: Je ne suis pas surpris de voir que les Libéraux estiment que \$75,000 sont une goutte d'eau dans l'océan.

Le président: Je suis tenté d'ajourner la séance.

M. Rodriguez: Monsieur le président, si vous demandez aux autres . . .

Le président: Je sais, je parle à mes collègues aussi bien qu'à vous.

M. Rodriguez: Je pose des questions et il m'interrompt . . .

Le président: Très bien, accordons à M. Rodriguez les cinq minutes auxquelles il a droit et . . .

M. Rodriguez: Allez voir la partie de hockey.

Le président: . . . Monsieur MacDonald, je vous invite à prendre cette question sérieusement. Très bien. Monsieur Rodriguez.

Une voix: J'y répondrai.

M. Rodriguez: Pourquoi n'allez-vous pas regarder la partie de hockey?

Monsieur le président, j'ai une question à poser au ministre au sujet de cet investissement effectué par la SEE, et qui

[Texte]

regard to Whitby Co—Steel International Limited. The loan was made to Whitby Co—Steel, \$47 million.

Mr. Horner: What is the problem with that one?

Mr. Rodriguez: It was to establish a minimill in Perth Amboy, New Jersey. Was EDC aware of the fact that this was part of the consortium that was looking at the possibility of establishing a steel industry in Cape Breton, a new mill in Cape Breton?

The Chairman: The answer is no.

Mr. Horner: I think the answer is that this corporation, to the best of our knowledge, was never looking at the establishment of a mill in Cape Breton.

Mr. Rodriguez: Was not an adviser to the Cansteel Corporation consortium formed by the Nova Scotia government to revive the steel industry in Cape Breton? Were you aware of that?

Mr. Horner: It could have been formed by the Nova Scotia government but this concern was never interested in starting a mill in Cape Breton.

Mr. Rodriguez: Right, but it was an adviser to the Cansteel Corporation.

Mr. Horner: It might have been, it might have been. It might have been a consultant to the Nova Scotia government . . .

Mr. Rodriguez: Yes, and the government decided, on a consultant's report, that it was not a viable proposition in Cape Breton and this company has received a \$47 million loan towards a \$94 million project to build a steel mill in Perth Amboy, New Jersey.

Mr. Horner: It received a \$47 million loan to buy a mini steel mill from Canada.

Mr. Rodriguez: Yes, well . . .

Mr. Horner: That is the way that was.

Mr. Rodriguez: Then let me put it to you this way now. Supposing Chrysler Corporation made an application to EDC for a loan to purchase Canadian equipment to go and build a truck plant in Leamington, in the United States.

An hon. Member: Leamington is in Canada.

Mr. Rodriguez: Well, a plant in the United States. Mr. MacDonald, what do you think your reaction might be? You are in there to do business. It is going to purchase Canadian products.

Mr. Horner: If I might just speak before Mr. MacDonald does, Mr. MacDonald's business is not to determine what is the auto pact or what is the auto policy. That is for the government and the Minister to determine. Now, if it did not affect the auto policy, naturally I would encourage Mr. MacDonald to sell the Chrysler Corporation truck plant, manufactured and made and put together in Canada, if he could, but if it interfered and unjustly upset the existing auto agreement between Canada and the United States, naturally I would not encourage him to do that.

[Traduction]

concerne la *Whitby Co. Steel International Limited*. On a prêté à la *Whitby Co. Steel* \$47,000,000.

M. Horner: Quel problème y voyez-vous?

M. Rodriguez: Cet argent devait servir à construire une mini-usine à Perth Amboy, au New Jersey. La SEE savait-elle que cette société faisait partie du consortium qui voulait établir une industrie sidérurgique au Cap-Breton, c'est-à-dire construire une nouvelle usine au Cap-Breton?

Le président: La réponse est non.

M. Horner: A ma connaissance, la société n'a jamais envisagé de construire une usine au Cap-Breton.

M. Rodriguez: N'y avait-il pas un conseiller attaché au consortium de la société *Cansteel* formé par le gouvernement de la Nouvelle-Écosse afin de relancer l'industrie sidérurgique au Cap-Breton? Le saviez-vous?

M. Horner: Le consortium a peut-être été formé par le gouvernement de la Nouvelle-Écosse, mais il n'a jamais envisagé de construire une usine au Cap-Breton.

M. Rodriguez: Mais il y avait un conseiller détaché auprès de la société *Cansteel*.

M. Horner: Peut-être. C'était peut-être un expert-conseil envoyé au gouvernement de la Nouvelle-Écosse . . .

M. Rodriguez: Oui, et le gouvernement a décidé, en se fondant sur le rapport d'un consultant, que ce n'était pas un projet rentable pour le Cap-Breton et cette compagnie a reçu un prêt de \$47,000,000 afin de construire au coût de \$94,000,000 une usine sidérurgique à Perth Amboy, au New Jersey.

M. Horner: Elle a reçu un prêt de \$47,000,000 pour acheter une mini-usine du Canada.

M. Rodriguez: Oui, mais . . .

M. Horner: C'est comme cela que ça c'est passé.

M. Rodriguez: Laissez-moi vous poser la question de cette façon. Si la société *Chrysler* demandait à la SEE un prêt afin d'acheter de l'équipement canadien devant servir à construire une usine de montage de camions à Leamington,

Une voix: Leamington est au Canada.

M. Rodriguez: Aux États-Unis. De toute façon, une usine aux États-Unis. Monsieur MacDonald, quelle serait votre réaction? Vous êtes là pour faire des affaires. La société va acheter des produits canadiens.

M. Horner: Si vous me permettez de prendre la parole avant M. MacDonald, il n'entre pas dans les fonctions de M. MacDonald d'interpréter le pacte de l'automobile ou la politique en matière d'automobile. C'est au gouvernement et au ministre de les interpréter. Si cela ne touchait pas la politique de l'automobile, j'encouragerais naturellement M. MacDonald à vendre à la Société Chrysler l'usine de montage de camions, fabriqués et assemblés au Canada, s'il le pouvait, mais si cela avait des effets néfastes sur l'entente existant entre le Canada et les États-Unis dans le domaine de l'automobile, je ne l'encouragerais naturellement pas.

[Text]

• 2150

Mr. Rodriguez: So, in effect, you are admitting that there is a Canadian interest involved.

Mr. Horner: There is a Canadian interest involved in the Canadian-American auto agreement between Canada and the United States. But, you know, Chrysler has many agreements with other countries and it could buy an automobile part from Japan; it has agreements, as I understand it, with some Japanese motor companies to fabricate or put together motors for selling its cars and vehicles. So we have to be very careful. We have to be prepared to sell them whatever they want to buy, provided it does not place in jeopardy, as I said, the Canadian-American auto agreement.

Mr. Rodriguez: Did the EDC recently extend a \$1.4 billion export credit to the Mexican government?

Mr. MacDonald: We have offered it to the Mexican government and, I think, five entities: I think, to the public and the private sector of Mexico, six lines of credit which total \$1.4 billion, to cover the purchase of Canadian goods and services. We are hoping very much that they will take them up.

Mr. Rodriguez: Has EDC a breakdown of the number of jobs that that is going to create?

Mr. MacDonald: Not until they have taken up the lines of credit and decided what they want to buy in Canada. The idea of the \$1.4 billion is to persuade them to look to Canada rather than some other country for their industrial needs. If they do, then we will report the jobs.

Mr. Horner: We hope to be able to assist them in the development of a better oil and gas industry, and we have developed a high degree of expertise in Canada in that, and I would like to see . . .

Mr. MacDonald: Transportation field.

Mr. Horner: Transportation, pipe and off-the-road vehicles.

The Chairman: This will be five minutes.

Mr. Rodriguez: Well, I am glad you raised the question of the gas and oil, Mr. Minister. There is a problem that concerns us very much. You seem to put what is of advantage to Canada as an extremely important criterion in the decision. We have the EDC getting into an insurance of Canadian Superior Oil Limited at \$25 million to help Canadian Superior Oil Limited find gas and oil off the coast of Santo Domingo. That happens to be a sister company of Falconbridge Nickel Mines. They share a common parent in McIntyre Mines. In effect, what will happen is that as soon as the oil and gas are discovered, it will enable Falconbridge to bring lateritic nickel onto the market at a much more competitive price than the sulphide nickel in Canada.

Mr. Horner: In that particular agreement, Mr. Rodriguez, what the EDC did was, in essence, sell them an insurance policy to the effect that if they did not find any oil, there was no money, no costs to EDC, but if they found oil surplus to the

[Translation]

M. Rodriguez: En fait, vous admettez qu'il y a ici un intérêt canadien en jeu.

M. Horner: L'intérêt canadien est en jeu lorsqu'il s'agit de l'entente canado-américaine dans le domaine de l'automobile. Mais, vous savez, Chrysler a de nombreuses ententes avec d'autres pays et elle pourrait acheter une pièce d'automobile du Japon, elle a des ententes, je crois, avec des sociétés japonaises qui fabriquent ou assemblent des moteurs pour les automobiles et les véhicules que Chrysler vend. Il nous faut donc faire très attention. Nous devons être prêts à leur vendre ce qu'ils veulent acheter, pourvu que cela ne comporte aucun risque pour le pacte de l'automobile.

M. Rodriguez: La SEE a-t-elle récemment accordé un crédit d'exportation de 1.4 milliard de dollars au gouvernement mexicain?

M. MacDonald: Nous l'avons offert au gouvernement mexicain et à cinq entités: je pense que nous avons offert aux secteurs public et privé du Mexique six sortes de crédits qui totalisent 1.4 milliard de dollars, destinés à acheter des biens et services du Canada. Nous espérons beaucoup qu'ils vont accepter notre proposition.

M. Rodriguez: Le SEE a-t-elle une ventilation du nombre d'emplois qu'elle va créer?

M. MacDonald: Elle n'en aura pas tant que le Mexique n'aura pas accepté ce crédit et décidé d'acheter du Canada. Nous voulons, avec ce crédit, persuader le Mexique de se tourner vers le Canada plutôt que vers d'autres pays, pour satisfaire ses besoins industriels. S'il le fait, nous vous donnerons le nombre d'emplois créés.

M. Horner: Nous espérons pouvoir les aider à perfectionner leur industrie du pétrole et du gaz, puisque nous avons une grande expérience de ces questions au Canada, et j'aimerais . . .

M. MacDonald: Il y a également le domaine des transports.

M. Horner: Le domaine des transports, les pipe-lines et les véhicules tout terrain.

Le président: ça fait cinq minutes.

M. Rodriguez: Je suis heureux que vous ayez parlé du gaz et du pétrole, monsieur le ministre. Il y a un problème qui nous inquiète beaucoup. Ce qui est avantageux pour le Canada semble être un critère extrêmement important dans votre décision. La SEE a accordé 25 millions de dollars à la *Canadian Superior Oil Limited* pour qu'elle puisse trouver du gaz et du pétrole au large de la côte de Saint-Domingue. C'est une société sœur de la *Falconbridge Nickel Mines*. Elles ont la même société mère, la *McIntyre Mines*. En fait, ce qui se produira c'est que dès qu'on aura découvert du pétrole et du gaz, la *Falconbridge* pourra offrir du nickel latéritique sur le marché à prix beaucoup plus concurrentiel que le nickel au sulfure au Canada.

M. Horner: Dans le cadre de cette entente, monsieur Rodriguez, la SEE a vendu une police d'assurance selon laquelle, si la société ne trouvait pas de pétrole, la SEE n'assumait aucun coût, mais si elle trouvait du pétrole en excédent des besoins du

[Texte]

country's requirements, then they would be able to get out the money they put in to find it, up to \$25 million.

The other point is that Canada, as a receiving country has first receivership on the oil which is surplus to the country. So, we benefited, in my opinion, in two ways: we got first claim on the oil surplus to the country and we also sold them an insurance policy—at a very handsome premium.

The Chairman: That is really five minutes, Mr. Rodriguez.

Mr. Rodriguez: But you are also providing Falconbridge with subsidized oil and energy for the pumping of the oil.

Mr. Horner: I have not built up a hatred for Falconbridge.

Mr. Rodriguez: Well, what about the jobs that are lost here, when you do that?

The Chairman: I have Dr. Philbrook next, then Mr. Ritchie and Mr. Lambert. But, obviously, I am not going to get to them all.

I wonder, on a point of order, if some members might want to indicate how they see the work of the Committee in dealing with this bill. We are obviously not going to get to clauses tonight. What do you think? Another day?

• 2155

Mr. Clarke: Do we have another meeting scheduled?

The Chairman: No, we do not. I could schedule one now with your approval for Tuesday afternoon at 3:30, but we have a meeting Tuesday night at 8 o'clock, so that would mean another day of two.

Mr. Horner: Tuesday afternoon is fine.

The Chairman: I also am asking the steering committee if we could get together at 3:15.

Mr. Lambert (Edmonton West): We had better have a steering committee meeting to sort this out, because there are estimates and there are responsibilities to estimates much as though people feel that they could be dealt with . . .

The Chairman: We have a bill referred to us as well.

Mr. Lambert (Edmonton West): I know, but there is a responsibility on this House for estimates until May 31 in which legislation takes a second place.

Mr. Rodriguez: If the Prime Minister had called an election last week we would not have this bill.

The Chairman: Mr. Clermont.

M. Clermont: Monsieur le président, si les prévisions d'un certain nombre de ministères sont déferées à ce Comité, rien ne nous empêche d'employer des périodes additionnelles pour en faire l'étude. On nous a dit que les fonds devenaient de plus en plus rares. Je crois qu'il y a des engagements pour d'ici le mois de juin. Après cela, les fonds ne seront pas disponibles. Je n'ai aucune objection à ce que le Sous-comité de l'ordre du jour et de la procédure trouve du temps pour une ou deux autres séances additionnelles pour étudier le projet de loi.

[Traduction]

pays, la SEE pouvait récupérer sa mise de fonds jusqu'à concurrence de vingt-cinq millions de dollars.

De plus, le pays, en tant que pays hôte, a un droit de préemption sur le pétrole qui est en excédent des besoins du pays. A mon avis, nous gagnons sur deux plans: nous avons la priorité pour les excédents et nous avons vendu une police d'assurance pour une prime assez coquette.

Le président: Cela fait cinq bonnes minutes, monsieur Rodriguez.

M. Rodriguez: Mais vous accordez également à la Falconbridge des subventions pour le pétrole et l'énergie nécessaire pour pomper le pétrole.

M. Horner: Je n'ai pas pris la Falconbridge en haine.

M. Rodriguez: Mais on perd des emplois ici de cette façon?

Le président: J'ai M. Philbrook suivi de M. Ritchie et de M. Lambert. Il semble évident que je ne pourrai pas leur donner la parole à tous.

Du point de vue du Règlement, j'aimerais que des membres m'indiquent la façon dont ils envisagent l'étude de ce projet de loi en comité. De toute évidence, nous n'en viendrons pas à l'étude des articles ce soir. Qu'en pensez-vous? Un autre jour?

M. Clarke: Avons-nous prévu une autre réunion?

Le président: Non. Je peux en prévoir maintenant, si vous êtes d'accord, pour mardi après-midi à 15 h. 30, mais nous avons une réunion mardi soir à 20 heures, ce qui veut dire un ou deux jours de plus.

M. Horner: Mardi après-midi me convient.

Le président: Je demande également au comité directeur s'il pourrait se réunir à 15 h. 15.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Il est bien nécessaire que le comité directeur se réunisse afin de régler cette question; nous étudions les prévisions budgétaires et nous avons des responsabilités, bien que certains semblent croire qu'on peut s'en occuper . . .

Le président: On nous a également renvoyé un projet de loi.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je sais, mais jusqu'au 31 mai la Chambre a une responsabilité envers les Prévisions budgétaires, et les lois viennent en second lieu.

M. Rodriguez: Si le premier ministre avait annoncé l'élection la semaine dernière, nous n'aurions pas ce projet de loi.

Le président: Monsieur Clermont.

Mr. Clermont: Mr. Chairman, if the estimates for several departments have been referred to this Committee, there is nothing stopping us for holding additional meetings to study them. We have been told that funds are becoming ever scarcer. I believe there are commitments from now until June. After that time, funds will not be available. I would be quite happy if the subcommittee on agenda and procedure found space for one or two extra meetings to study the bill.

[Text]

Le président: Non, mais je soulève la question précisément parce que nous avons trouvé . . .

M. Clermont: Monsieur le président, j'invoque le Règlement. M. Lambert ne viendra pas me payer la traite ici parce que je n'ai rien à faire en haut. Je suis aussi occupé et peut-être plus occupé que lui parce que je ne vais pas dans mon comté sur semaine, moi. Je ne pars pas d'ici une semaine ou dix jours pour aller dans mon comté. J'y vais à tous les jours. Alors, je n'ai aucune leçon à recevoir de M. Lambert, député d'Edmonton-Ouest.

Le président: Alors, puis-je convoquer une réunion pour continuer l'étude du Bill C-36 pour mardi après-midi à 15 h 30?

M. Loisel: Mardi après-midi à 15 h 30.

An hon. Member: Agreed.

Mr. Herbert: Mr. Chairman, on a point of order. If it is a shortage of time that Mr. Lambert is talking about, he is talking about Tuesday, Wednesday and Thursday, instead of Monday evening or Friday morning. Surely one of these days we might suggest that we can have a meeting on Monday afternoon. Some of us are around on Monday afternoon and there is no reason why we cannot have a meeting then. I think we are boxing ourselves in always by saying we cannot have meetings on Mondays and Fridays; I do not know why. Mondays and Fridays are supposed to be working days. I think it is time we had our committee meetings on Monday and Fridays.

Mr. Lambert (Edmonton West): Two hours by car takes you to your riding, with us it takes us four hours . . .

Mr. Herbert: I do not care how long it takes to get to the riding. We start our job at 2 o'clock on Monday and we finish our job at 5 o'clock on Friday.

Mr. Lambert (Edmonton West): That is fine if you come from Montreal.

The Chairman: I was able to suggest . . .

Mr. Herbert: That is still the obligation of every member of Parliament, including the socialist members of Parliament.

Mr. Rodriguez: The righteous member from Vaudreuil.

Mr. Horner: I agree.

The Chairman: I suggested Tuesday because normally every other week we have a meeting on Tuesday afternoon; as this coming week we did not have one, I thought I could make that suggestion without going outside of our traditional schedule. So I will ask our Clerk to call meeting at 3:30 on Tuesday, but I would like to call a steering committee meeting perhaps at 3.15 p.m. in the meeting room, wherever you find it.

Shall we proceed, or shall we wrap it up at this point. I have Mr. Philbrook, Dr. Ritchie and Mr. Lambert for a second round. Mr. Clarke.

Mr. Clarke: On a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: This could take us to 10 o'clock.

[Translation]

The Chairman: No, I raised the question mainly because we found . . .

Mr. Clermont: Mr. Chairman, on a point of order. I am not going to let Mr. Lambert get away with saying I have nothing to do upstairs. I am just as busy and perhaps busier than he is, since I do not go into my riding during the week. I do not leave for a week or 10 days to visit my riding. I go there every day. So Mr. Lambert, member of Parliament for Edmonton West, has no grounds for preaching at me.

The Chairman: Then can I call a meeting to continue the study of Bill C-36 on Tuesday afternoon, at 3:30?

Mr. Loisel: Tuesday afternoon at 3:30.

Une voix: D'accord.

M. Herbert: Monsieur le président, j'invoque le Règlement. Si M. Lambert parle d'un manque de temps, c'est des mardis, des mercredis et des jeudis plutôt que des lundis soir ou des vendredis matin qu'il parle. Nous pourrions quand même un de ces jours proposer une réunion pour un lundi après-midi. Certains d'entre nous sont ici les lundis après-midi, et rien ne nous empêche de nous réunir à ce moment-là. Il me semble que nous nous limitons un peu trop en disant toujours que nous ne pouvons nous réunir les lundis ni les vendredis; je ne vois pas la raison. Les lundis et les vendredis sont censés être des jours de travail. Il me semble que le moment est venu où nous devrions fixer nos réunions de comité les lundis et les vendredis.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Cela ne vous prend que deux heures en voiture pour vous rendre dans votre circonscription; cela nous prend quatre heures . . .

M. Herbert: Le temps nécessaire pour vous rendre dans votre circonscription ne m'intéresse pas. Notre travail commence à 14 heures le lundi et se termine à 17 heures le vendredi.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est bien beau si on vient de Montréal.

Le président: J'allais proposer . . .

M. Herbert: C'est quand même le devoir de chaque député, y compris les députés socialistes.

M. Rodriguez: Le député vertueux de Vaudreuil.

M. Horner: Je suis d'accord.

Le président: J'ai proposé mardi parce que nous avons normalement une séance tous les deux mardis après-midi; comme on n'en avait pas prévu pour la semaine prochaine, je croyais pouvoir faire cette proposition sans aller au-delà de notre horaire traditionnel. Je demanderai donc à la greffière de fixer une réunion pour le mardi à 15 h 30, mais j'aimerais toujours fixer une réunion du comité directeur, peut-être à 15 h 15, dans la salle de comité, où que ce soit.

Allons-nous continuer, ou devrions-nous terminer maintenant? Sur ma liste, j'ai M. Philbrook, M. Ritchie et M. Lambert qui demandent un deuxième tour. Monsieur Clarke.

M. Clarke: J'invoque le Règlement, monsieur le président.

Le président: Cela pourrait nous amener à 22 heures.

[Texte]

Mr. Clarke: I asked Mr. MacDonald at the last meeting for some information on the job figures.

Mr. MacDonald: I tabled it, Mr. Clarke.

Mr. Clarke: Thank you very much. When will we have it in our hands?

The Chairman: I will make some copies and have them distributed.

Mr. Rodriguez: On a point of order, Mr. Chairman. I asked Mr. MacDonald for some information on bank Corporation.

Mr. MacDonald: I reported on that as well. I said that it is still out to tender; therefore we cannot give you what we gave you in April. The company, the exporter still has bids out now to the industry.

The Chairman: So that is not because of commercial confidentiality.

Mr. MacDonald: It just has not happened yet.

The Chairman: It is unavailable. Mr. Rodriguez, is that satisfactory?

We will adjourn until Tuesday at 3:30. I am sorry, we adjourn until 9.30 tomorrow, Friday, May 5 when we shall resumed consideration of Votes 1 and 5 under National Revenue in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1979 with the Honourable Joe Guay as our witness.

[Traduction]

M. Clarke: Lors de la dernière réunion, j'ai demandé à M. MacDonald des renseignements quant aux chiffres sur les postes.

M. MacDonald: Je les ai déposés, monsieur Clarke.

M. Clarke: Merci beaucoup. Quand l'aurons-nous entre les mains?

Le président: J'en ferai des copies et je les ferai distribuer.

M. Rodriguez: J'invoque le Règlement, monsieur le président. J'ai demandé à M. MacDonald de nous fournir des informations sur la corporation.

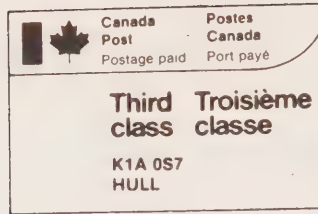
M. MacDonald: J'ai fait un rapport là-dessus également. J'ai dit que la question en était encore à l'étape de l'offre; nous ne pourrions donc vous donner ce que nous avons donné au mois d'avril. La société, l'exportateur, a toujours des offres dans l'industrie.

Le président: Il ne s'agit donc pas de confidentialité commerciale.

M. MacDonald: Cela n'a tout simplement pas encore eu lieu. Ce n'est pas disponible.

Le président: Monsieur Rodriguez, est-ce que cela vous satisfait?

La séance est levée jusqu'à mardi à 15 h 30. Je me reprends, la séance est levée jusqu'à 9 h 30 demain, le vendredi 5 mai, quand nous reviendrons à l'étude des crédits 1 et 5 sous la rubrique Revenu national des Prévisions budgétaires pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979. Notre témoin sera l'honorable Joe Guay.



If undelivered, return COVER ONLY to:

Printing and Publishing,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*
Imprimerie et Édition,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the Export Development Corporation:

Mr. J. A. MacDonald, Chairman and President;

Mr. T. Chasse-Casgrain, Senior Vice-President;

Mr. J. R. Hegan, Vice-President, Finance.

De la Société pour l'expansion des exportations:

M. J. A. MacDonald, président du Conseil d'administration
et président;

M. T. Chase-Casgrain, premier vice-président;

M. J. R. Hegan, vice-président, Finances.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 32

Friday, May 5, 1978

Chairman: Mr. Robert Kaplan

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 32

Le vendredi 5 mai 1978

Président: M. Robert Kaplan

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

Finance, Trade and Economic Affairs

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

Main Estimates 1978-79, Votes 1 and 5 under
NATIONAL REVENUE

CONCERNANT:

Budget principal 1978-1979, Crédits 1 et 5 sous la
rubrique REVENU NATIONAL

APPEARING:

The Honourable Joseph P. Guay,
Senator, Minister of National
Revenue

COMPARAÎT:

L'honorable Joseph P. Guay,
sénateur, Ministre du Revenu
national

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Third Session of the
Thirtieth Parliament, 1977-78

Troisième session de la
trentième législature, 1977-1978

STANDING COMMITTEE ON FINANCE,
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: Mr. Robert Kaplan

Vice-Chairman: Mr. Jacques-L. Trudel

Messrs.

Clarke (*Vancouver*
Quadra)
Clermont
Crosbie
Gray
Hargrave

Herbert
Lambert
(*Bellechasse*)
Lambert
(*Edmonton West*)

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS
ÉCONOMIQUES

Président: M. Robert Kaplan

Vice-président: M. Jacques-L. Trudel

Messieurs

Leblanc (*Laurier*)
Loiselle (*Chambly*)
Lumley
MacDonald (*Egmont*)
MacDonald (Miss)
(*Kingston and the Islands*)

MacGuigan
McRae
Philbrook
Rodriguez
Whittaker—(20)

(Quorum (11))

Le greffier du Comité

Santosh Sirpaul

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Friday, May 5, 1978:

Miss MacDonald (*Kingston and the Islands*) replaced Mr. Roche;

Mr. MacDonald (*Egmont*) replaced Mr. Ritchie;

Mr. Whittaker replaced Mr. Kempling;

Mr. Hargrave replaced Mr. Stevens.

Conformément à l'article 65(4)(b) du Règlement

Le vendredi 5 mai 1978:

M^{lle} MacDonald (*Kingston et les Iles*) remplace M. Roche;

M. MacDonald (*Egmont*) remplace M. Ritchie;

M. Whittaker remplace M. Kempling;

M. Hargrave remplace M. Stevens.

MINUTES OF PROCEEDINGS

FRIDAY, MAY 5, 1978
(34)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 9:35 o'clock a.m. this day, the Vice-Chairman, Mr. Trudel, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Clarke (*Vancouver Quadra*), Clermont, Crosby, Gray, Hargrave, Herbert, MacDonald (*Egmont*), MacDonald (Miss) (*Kingston and the Islands*), Messrs. Philbrook, Trudel and Whittaker.

Other Members present: Messrs. Neil and Schellenberger.

Appearing: The Honourable Joseph P. Guay, Senator, Minister of National Revenue.

Witnesses: From the Department of National Revenue: Mr. Bruce A. MacDonald, Deputy Minister, Taxation; Mr. R. M. Beith, Director General, Appeals Branch, Taxation; Mr. J. P. Connell, Deputy Minister, Customs and Excise; Mr. A. T. Wickham, Director General, Assessment Directorate, Customs Program, Customs and Excise; Mr. H. E. Garland, Assistant Deputy Minister, Policy and Systems, Taxation; and Mr. D. L. H. Davidson, Assistant Deputy Minister, Legislation, Taxation.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated March 1, 1978, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1979. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, March 14, 1978, Issue No. 13*).

By unanimous consent, the Committee resumed consideration of Votes 1 and 5 under NATIONAL REVENUE.

The Minister made a statement.

The Minister and the witnesses answered questions.

In accordance with a motion of the Committee at the meeting held on Tuesday, November 15, 1977, the Chairman authorized that the following documents be printed as appendices to this day's Minutes of Proceedings and Evidence:

1. Information Circular, No. 78-3, dated February 27, 1978, entitled "Registered Charities; Political Objects and Activities", published by National Revenue, Taxation. (*See Appendix "FTE-18"*).

2. Copy of a letter to Flora MacDonald, M. P. (*Kingston and the Islands*) from the Honourable Joseph P. Guay, Senator, Minister of National Revenue, dated May 3, 1978. (*See Appendix "FTE-19"*).

Questioning was resumed.

At 11:05 o'clock a.m., the Committee adjourned until 3:30 o'clock p.m., Tuesday, May 9, 1978.

PROCÈS-VERBAL

LE VENDREDI 5 MAI 1978
(34)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 9 h 35 sous la présidence de M. Trudel, (vice-président).

Membres du Comité présents: MM. Clarke (*Vancouver Quadra*), Clermont, Crosby, Gray, Hargrave, Herbert, MacDonald (*Egmont*), MacDonald (M^{lle}) (*Kingston et les Iles*), MM. Philbrook, Trudel et Whittaker.

Autres députés présents: MM. Neil et Schellenberger.

Comparait: L'honorable Joseph P. Guay, sénateur, ministre du Revenu national.

Témoins: Du ministère du Revenu national: M. Bruce A. MacDonald, sous-ministre, Impôt; M. R. M. Beith, directeur général, Direction des appels, Impôt; M. J. P. Connell, sous-ministre, Douanes et accise; M. A. T. Wickham, directeur général, Direction générale de l'évaluation, Programmes des douanes, Douanes et accise; M. H. E. Garland, sous-ministre adjoint, Planification et systèmes, Impôt; M. D. L. H. Davidson, sous-ministre adjoint, Législation, Impôt.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du 1^{er} mars 1978 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979. (*Voir procès-verbal du mardi 14 mars 1978, fascicule n° 13*).

Du consentement unanime, le Comité poursuit l'étude des crédits 1 et 5 sous la rubrique REVENU NATIONAL.

Le ministre fait une déclaration.

Le ministre et les témoins répondent aux questions.

Conformément à une motion du Comité adoptée à la séance du mardi 15 novembre 1977, le président autorise que les documents suivants soient joints aux procès-verbal et témoignages de ce jour:

1. Circulaire d'information, n° 78-3, en date du 27 février 1978, intitulée «Organismes de charité enregistrés; Objectifs et activités politiques», publiée par Revenu Canada, Impôt. (*Voir Appendice «FTE-18»*).

2. Copie d'une lettre à Flora MacDonald, député (*Kingston et les Iles*) de l'honorable Joseph P. Guay, sénateur, ministre du Revenu national, en date du 3 mai 1978. (*Voir Appendice «FTE-19»*).

L'interrogation se poursuit.

A 11 h 05, le Comité suspend ses travaux jusqu'au mardi 9 mai 1978, à 15 h 30.

Le greffier du Comité

Santosh Sirpaul

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Friday, May 5, 1978.

• 0935

[Text]

The Vice-Chairman: Order, please. We shall resume consideration of our order of reference relating to the main Estimates for the Fiscal Year Ending March 31, 1979.

If there is unanimous consent we shall resume consideration of Votes 1 and 5 together, under National Revenue.

Some hon. Members: Agreed.

The Vice-Chairman: Vote 1 deals with Customs and Excise and Vote 5 deals with Taxation.

NATIONAL REVENUE

A—Customs and Excise

Vote 1—Customs and Excise—Program expenditures
\$207,275,000

B—Taxation

Vote 5—Taxation—Program expenditures, contributions and recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan, Unemployment Insurance Act, 1971 and from National Revenue—Customs and Excise Program ... \$308,888,000

We have appearing before us this morning the Minister of National Revenue, the Honourable Joseph Guay, with several of his officials. I will ask the Minister whether he would introduce the officials that he has with him. Also, Mr Minister, would you have a statement that you would like to make this morning?

Hon. Joseph Guay (Senator, Minister of National Revenue): A very brief one. I believe Mr. MacDonald wants to speak to you first.

The Vice-Chairman: So, we have that resolved.

Senator Guay: Okay, fine. On my immediate right, then, I would like to present to you my Deputy Minister of Taxation, Mr. Bruce MacDonald. At the head of the line against the wall is Mr. Garland, who is the Assistant Deputy Minister, Policy and Systems. Then there is Mr. Davidson, the Assistant Deputy Minister, Legislation, and Mr. McKenna, Director General of Finance and Administration. This is all on Taxation.

On Customs and Excise, I have Mr. J. P. Connell, the Deputy Minister, who is the second to my right, and Mr. Hannah, the Assistant Deputy Minister, sitting over there. These are the people I will introduce at the moment. The others are the officials of various functions from the department.

If I may be permitted, Mr. Chairman, first of all I would just like to remind the Committee that we were in front of the Committee once before this year. Notwithstanding that, we are pleased to be with you this morning. If you will allow me, I would have a brief comment to make prior to giving the members an opportunity to ask questions.

The Vice-Chairman: Very well, Mr. Minister.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le vendredi 5 mai 1978

[Translation]

Le vice-président: A l'ordre, s'il vous plaît. Nous reprenons l'étude de notre ordre de renvoi, le budget des dépenses pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979.

Est-ce la volonté de tous que nous étudions ensemble les crédits 1^{er} et 5 du Revenu national?

Des voix: D'accord.

Le vice-président: Les crédits des Douanes et Accise sont regroupés au crédit 1^{er} et ceux de l'Impôt, au crédit 5.

REVENU NATIONAL

A—Douanes et Accise

Crédit 1^{er}—Douanes et Accise—Dépenses du programme ... \$207,275,000

B—Impôt

Crédit 5—Impôt—Dépenses du programme, contributions et dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada, de la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage et du programme des Douanes et de l'Accise du Revenu national ... \$308,888,000

Notre témoin ce matin est l'honorable Joseph Guay, ministre du Revenu national; le ministre peut-il présenter les hauts fonctionnaires qui l'accompagnent. Monsieur le ministre, avez-vous une déclaration à faire?

L'honorable Joseph Guay (sénateur, ministre du Revenu national): Ma déclaration sera très brève. Je pense que M. MacDonald voudrait prendre la parole.

Le vice-président: La question est réglée.

Le sénateur Guay: Bien. Je vous présente le sous-ministre de l'Impôt, M. Bruce MacDonald, qui est assis à ma droite. Le long du mur, en tête de file, M. Garland, sous-ministre adjoint, politique et systèmes; puis, M. Davidson, sous-ministre adjoint, législation, et M. McKenna, directeur général, finances et administration. Voilà pour l'Impôt.

Du côté des Douanes et Accise, M. J. P. Connell, sous-ministre, le deuxième à ma droite, et M. Hannah, sous-ministre adjoint, qui est assis là-bas. Voilà les fonctionnaires que je désire présenter pour l'instant. Les autres fonctionnaires ici présents occupent divers postes au ministère.

J'aimerais signaler, monsieur le président, que nous avons déjà comparu une fois devant le Comité, cette année. Nous n'en sommes pas moins heureux d'être ici ce matin. Avec votre permission, j'aimerais faire quelques remarques avant de passer aux questions.

Le vice-président: Très bien, monsieur le ministre.

[Texte]

Senator Guay: I would like to say a few words about this department's recent circular entitled *Registered Charities: Political Objects and Activities*, since it has caused so much comment.

Preparation of the circular commenced last summer at the request of my predecessor. There had been growing concern from the public about what they felt to be political lobbying by some charities. There has also been concern expressed by some charities about the restrictions on political activity. We hoped to explain what, in common law, constitutes a political activity.

• 0940

The Income Tax provides that an organization which is granted the advantage of registration for the purposes of the act must devote all its resources to charitable purposes. The problem is in defining what constitutes a charitable purpose. The word "charitable" is not defined in the act; several attempts have been made over the years, in Canada and in other countries, including Great Britain, to define this term; but, unfortunately, an all-inclusive definition has not proven possible.

It is therefore necessary to refer to the ordinary principle of common law governing charity, established over 300 years, to determine if a particular purpose is charitable. As stated in the circular—that is 78-3 it is well established at law that if a purpose is the attainment of a political object, the purpose will not be charitable. An overriding test of whether a purpose is charitable is that it must be of benefit to the community. The reason for the courts' holding that political purposes are invalid is that the courts have no means of judging whether a proposed political purpose will be for public benefit.

What then constitutes a political purpose? I would have to say that again the law is silent in this respect. Legal advice, based on jurisprudence, identifies as 'political' those purposes which tend to put pressure on a government to take a particular stand or to take an action on an issue.

I do not wish to give the impression that every situation is clearly identifiable within the foregoing. Each case must be dealt with, of course, on its own merits.

The types of activities that the courts have held to be political are those that are designed to bring pressure on a government body by agitating for or against either intended or existing legislation. These would include such activities as—and I would like to quote a few:

Lobbying, conducting a campaign to influence a legislative body, regardless of whether at the municipal, provincial or national level; public demonstrations conducted by an organization for the purpose of applying pressure upon a government to influence legislation; solicitation of the public by an organization to engage in a letter writing campaign designed to induce a government to enact or maintain legislation for a purpose particular to the organization, and other similar types of activities.

My department interprets the jurisprudence as liberally as possible and, if certain types of activities, because of their limited nature, have not been specifically determined by the courts to be of political nature, the department normally will not treat them as such.

[Traduction]

Le sénateur Guay: J'aimerais dire quelques mots au sujet de la récente circulaire du ministère dont le titre est: *Organismes de charité enregistrés—Objectifs et activités politiques*. On a beaucoup parlé de cette circulaire.

La rédaction de la circulaire a commencé l'été dernier, à la demande de mon prédécesseur. Le public s'inquiétait du fait que certains organismes de charité faisaient des démarches politiques. Les organismes de charité, de leur côté, s'inquiétaient de voir leurs activités politiques restreintes. Nous voulions, par le biais de cette circulaire, expliquer ce qui, en droit coutumier, constitue une activité politique.

Aux termes des dispositions de la Loi de l'impôt sur le revenu, un organisme qui a le privilège d'être enregistré doit consacrer toutes ses ressources à des fins charitables. C'est la définition de fins charitables qui pose un problème. Le mot «charitable» n'est pas défini dans la loi. Au cours des années, au Canada comme dans d'autres pays, y compris en Grande-Bretagne, on a maintes fois essayé de définir ce terme, mais malheureusement, il a été impossible de trouver une définition englobant toutes les acceptions du terme.

En conséquence, il a fallu avoir recours au principe de droit coutumier qui régit la charité, lequel remonte à il y a 300 ans. Comme il est dit dans la circulaire 78-3, il est bien établi en droit qu'un organisme dont le but est la poursuite d'un objectif politique n'est pas formé à des fins de bienfaisance. Pour être charitable, une activité doit être faite au profit de la collectivité. Les tribunaux rejettent donc toute activité politique, parce qu'ils ne peuvent pas s'assurer qu'une activité politique sera exercée au profit de la collectivité.

Qu'est-ce qu'une activité politique alors? On ne peut pas trouver de réponse à cela dans le droit. Les interprétations juridiques, fondées sur la jurisprudence, définissent comme «politiques» les démarches faites auprès d'un gouvernement afin de l'inciter à prendre position ou à agir dans un cas donné.

Je ne veux pas donner ici l'impression que l'on peut définir clairement toute situation d'après ce que je viens d'énoncer. Chaque cas doit faire l'objet d'une évaluation propre.

Les tribunaux ont défini comme activité «politique» toute pression exercée sur un organisme gouvernemental pour appuyer un projet de loi ou une loi en vigueur, ou pour s'y opposer. Voici quelques exemples de ce genre d'activités:

Les groupes de pression (lobby) qui font une campagne organisée pour influencer un corps législatif, à l'échelon municipal, provincial ou national; les manifestations publiques, organisées par un organisme pour faire pression sur le gouvernement afin d'influencer un projet de loi; la sollicitation par un organisme pour amener le public à envoyer des lettres réclamant l'adoption ou le maintien d'une mesure législative servant les intérêts de l'organisme; d'autres activités semblables.

Mon ministère choisit l'interprétation la plus large de la jurisprudence et il choisit de ne pas considérer certaines activités de nature spécifique comme politiques, si les tribunaux ne les ont jamais définies comme telles.

[Text]

It was for that reason that the circular indicates that the presentation of briefs to a government or a government member of Parliament, or a letter to charity's member or to the applicable Minister, for the purpose of expressing the charity's view on a subject, will not be considered to be a political activity.

However, when a charity's activities become more extensive and are intended to bring pressure upon a government to accept the charity's views, such activities have been determined by the courts to be political.

The determination is, therefore, based upon jurisprudence and not upon my opinion or that of my officials. I would like to say here that somebody did mention the fact at least in the Senate and from what I have read, that there is no such thing as jurisprudence in Canada. I would like to say to you there was a case in Saskatchewan in 1951.

The information circular contains nothing that has not been communicated for many years by my department officials to various registered charities and to organizations seeking a charitable status. The common law principles expressed in the circular do not in any way infringe on any individual's freedom of speech. Where such an activity is pursued independently by members of a charity, my department would not involve itself provided that particular activity was under the auspices of charity.

• 0945

The concern of my department is merely to ensure that the benefit of registration, in accordance with the provisions of the Income Tax Act, are made available only to those organizations which choose to operate for exclusive charitable purposes.

I would say that the circular has been misunderstood. It has caused a great deal of criticism in Parliament and in the press. Therefore, I have decided that it should be withdrawn for review and clarification. I must point out that this could have no effect on the actual administration of cases as they arise. Any change in the policy could only flow from a change in the Income Tax Act, as such. And the quotation I made in the Senate yesterday, if I may repeat—and it is somewhat similar to what I said there—in case you have not the Senate Debates, was:

It is apparent from the comments and representations received . . . that there is some misunderstanding about the rules in relation to what organizations may properly be registered as "charitable organizations" under the Income Tax Act. I have therefore withdrawn the circular entitled . . . 78-3, so that it may be reviewed and reworded to avoid any ambiguity.

And this is what I have said. And in the interim rest assured that we will look it over very carefully and that sometime in the future you will hear from us in this particular regard.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Minister.

I have several names on my list and I will ask the members to be as brief as they can in their questions, as well as the

[Translation]

Voilà pourquoi, selon la circulaire, la présentation de mémoires au gouvernement ou à un représentant élu, ou la présentation du point de vue d'un organisme dans une lettre à un membre de l'organisme ou au ministre intéressé, n'est pas considérée comme une activité politique.

Quoi qu'il en soit, les tribunaux ont jugé comme politique l'activité d'un organisme de charité qui fait pression sur un gouvernement pour que ce dernier accepte son point de vue.

Il s'agit ici d'un cas de jurisprudence, et mon point de vue et celui de mes fonctionnaires n'interviennent pas. Quelqu'un a dit que la jurisprudence n'existait pas au Canada. J'aimerais vous signaler qu'il y a eu une cause de ce type-là en Saskatchewan, en 1951.

La circulaire ne contient rien de plus que ce que les fonctionnaires de mon ministère ont indiqué depuis des années aux oeuvres de charité et aux organismes qui demandent leur enregistrement à titre d'organismes de charité. Les principes de droit coutumier énoncés dans la circulaire ne briment en rien la liberté d'expression des particuliers. Mon ministère n'interviendrait pas si un membre d'un organisme donné exerçait une activité quelconque sous les auspices d'une oeuvre de charité.

Mon ministère tient essentiellement à s'assurer que les avantages de l'inscription, conformément aux dispositions de la Loi de l'impôt sur le revenu, soient accordés uniquement aux organismes qui n'ont d'autre objet que celui d'être des organismes de charité.

Je dois dire que la circulaire a été mal comprise. Elle a fait l'objet de beaucoup de reproches, tant au Parlement que dans la presse. J'ai donc décidé qu'elle devrait être retirée, pour être revue et éclaircie. Je me dois de dire que cela ne saurait avoir d'effet sur le règlement même des cas soulevés. Toute modification de la politique ne pourrait découler que d'une modification de la Loi de l'impôt sur le revenu. Qu'il me soit permis de répéter ce que j'ai dit hier au Sénat. Au cas où vous n'auriez pas les débats du Sénat, voici donc ce que j'ai dit:

A en juger par les observations et les instances formulées . . . il semble y avoir un malentendu au sujet des règles déterminant quels organismes peuvent à juste titre être enregistrés comme "organismes de charité" aux termes de la Loi de l'impôt sur le revenu. J'ai donc retiré la circulaire intitulée . . . numéro 78-3, pour la faire réviser et rédiger à nouveau sans ambiguïté.

C'est donc ce que j'ai dit. Entre-temps, je vous assure que nous la reverrons soigneusement et que vous serez ultérieurement mis au courant de nos décisions à cet égard.

Le vice-président: Merci, monsieur le ministre.

J'ai plusieurs noms inscrits sur ma liste et je vais demander aux députés et aux témoins d'être aussi brefs que possible,

[Texte]

witnesses, if they will, because the interest in the statement that you have made seems to be far and wide, Mr. Minister.

The first name that I have on my list is Mr. Crosbie.

Mr. Crosbie: Mr. Chairman, I want to first welcome the Minister, whom we have not seen, or at least I have not seen here, since he became a Senator. I hope that he is enjoying the other place.

I wanted to bring up something that has to do with the administration of the tax laws and not the release the Minister just read, which will be dealt with by other. It is very important.

In just a brief recital of the facts, I am very concerned about the administration of the tax laws in Canada, which has to be impartial and fair and which I always thought was until I came across this particular case.

On August 29, 1955, one John Christopher Doyle was reassessed for the tax year 1950 and \$200,000 was added to his income for the year 1950 by the National Revenue Department on that particular date. And on June 11, 1959 the same taxpayer was reassessed for the 1954 tax year and an additional tax of something like \$1,800,000 would result if that reassessment was upheld. That was for the 1954 tax year.

With respect to the 1950 tax year, that went to the Income Tax Appeal Board in 1967, and that was 12 years after the reassessment. Then, from the Income Tax Appeal Board in 1967—they ruled against the taxpayer, Mr. Doyle, and he appealed—it went to the Exchequer Court and there was a judgment on June 29, 1970, which was three years later. And Mr. Justice Gibson of the Federal Court ruled against the taxpayer again and upheld the assessment. Then in that particular case nothing further happened from 1970 until this year, when the case was finally heard in the Supreme Court of Canada several months ago, and the Supreme Court of Canada dismissed that appeal from the bench. They did not even reserve judgment.

In the case of the 1954 tax year, with a huge amount of tax owing, it was reassessed June 11, 1959. It went to the Income Tax Appeal Board, I think, in 1967, and they ruled against Mr. Doyle. Then it did not get to the Federal Court until June 29, 1970, when Mr. Justice Gibson dismissed the appeal and upheld the Crown.

Then eight years passed by, Mr. Chairman, and the case was not heard before the Supreme Court of Canada until this week. And yesterday the Supreme Court of Canada dismissed the appellant's appeal from the bench. They did not even reserve their judgment. They dismissed it from the bench. Eight years!

Now, this puts Rip Van Winkle to shame. If we go back to the re-assessment, the taxpayer was not required to pay the tax back in 1955 and 1959. He was not required to put up security by way of bond or bank guarantees as we ordinary taxpayers are required to do. He had to put up nothing.

[Traduction]

puisque les propos du ministre semblent susciter beaucoup d'intérêt.

Le premier nom sur ma liste est celui de M. Crosbie.

M. Crosbie: Monsieur le président, j'aimerais d'abord souhaiter la bienvenue au ministre, que nous n'avons pas vu, ou du moins que je n'ai pas vu, depuis qu'il a été nommé sénateur. J'espère qu'il se plaît dans l'autre Chambre.

J'aimerais soulever une question relative à l'application des lois fiscales, et non au communiqué que vient de lire le ministre, communiqué dont traiteront d'autres membres du Comité. Cela est très important.

J'aimerais faire une brève récapitulation des faits. Je me préoccupe beaucoup de l'application des lois fiscales du Canada, application qui doit être neutre et juste, ce que j'ai toujours pensé qu'elles étaient, jusqu'à ce que je sois mis au courant de ce cas précis.

Le 29 août 1955, un certain John Christopher Doyle a vu ses impôts réévalués pour l'année fiscale 1950, et \$200,000 ajoutés à son revenu pour cette année-là, par le ministère du Revenu national. Le 11 juin 1959, on a fait une réévaluation de l'impôt du même contribuable, pour 1954, et il aurait dû payer un impôt supplémentaire de \$1,800,000 si les résultats de cette réévaluation avaient été maintenus. Cela portait donc sur l'année fiscale 1954.

C'est en 1967, donc 12 ans après la réévaluation, que la cause relative à l'année fiscale 1950 a été portée en appel devant la Commission d'appel de l'impôt sur le revenu. Cette dernière a pris une décision défavorable au contribuable, M. Doyle, qui a interjeté appel. La cause a été renvoyée à la Cour de l'Échiquier, qui a rendu son jugement le 29 juin 1970, c'est-à-dire trois ans plus tard. Le juge Gibson, de la Cour fédérale, a maintenu la validité de la réévaluation et pris une décision défavorable au contribuable. De 1970 jusqu'à cette année-ci, rien ne s'est produit en ce qui concerne cette cause précise. Il y a quelques mois, lorsque la Cour suprême du Canada a enfin entendu cette cause, elle a rejeté l'appel, sans même retarder le prononcé du jugement.

Pour ce qui est de l'année fiscale 1954, pour laquelle le montant de l'impôt dû était immense, la réévaluation a eu lieu le 11 juin 1959. Si je ne m'abuse, c'est en 1967 que la cause a été soumise à la Commission d'appel de l'impôt sur le revenu, qui s'est prononcée contre M. Doyle. Ce n'est que le 29 juin 1970 que la cause est parvenue à la Cour fédérale, et que le juge Gibson a rejeté l'appel pour se prononcer en faveur de la Couronne.

Depuis, monsieur le président, huit ans se sont écoulés, et ce n'est que cette semaine que la cause a été soumise à la Cour suprême du Canada. Hier, la Cour suprême du Canada a rejeté l'appel sans même prendre sa décision en délibéré; il lui a fallu huit ans!

Voilà qui est vraiment digne de Rip Van Winkle. Lors de la réévaluation, c'est-à-dire en 1955 et en 1959, on n'a pas exigé du contribuable qu'il paie l'impôt dû. On n'a pas non plus exigé de lui qu'il fournisse des garanties de paiement sous forme d'obligations ou de garanties bancaires, comme nous, les

[Text]

• 0950

The Crown got their hands on 125,000 shares of Canadian Javelin Limited that the appellant owned. They put an attachment with the trustee in case shares were transferred. The Crown put an attachment with Canadian Javelin Limited in 1964.

On October 6, 1964, the Crown directed Canadian Javelin to pay any moneys owing to John C. Doyle, who controlled the company, to the Crown. Canadian Javelin Limited ignored that, and for the next 13 years Canadian Javelin Limited entered into a device with Mr. Doyle and a company in the Bahamas, Javelin Export Limited. Mr. Doyle entered into a contract with them to give the Bahamian company his services. The Bahamian company sold his services to Canadian Javelin Limited and, during that period, Canadian Javelin Limited paid out to Doyle indirectly \$1,444,000 in moneys, despite that attachment.

And the government of Canada and the Department of National Revenue stood by from 1964 and allowed that attachment to be ignored until, finally, on November 10, 1977, they started an action in the Federal Court of Canada in Montreal. They are suing Canadian Javelin Limited now for \$1,444,177.44, which they allege is owing them, having stood by for 13 years doing nothing. The department did nothing until I raised this in the House of Commons in February of 1977 and I have been raising it ever since.

Now, in my opinion, this is a scandalous recital of facts. I have had experience with income tax cases in which, once you are assessed, Mr. Chairman, the dead hand of the department comes on you and you pay up or they seize your assets. You pay up or you give them a bank guarantee or you give them a bond.

Mr. John C. Doyle left Canada in 1974. He was a Canadian citizen and he has become a Panamanian citizen. He is living in Panama. Through various means he still has control of a Canadian company, Canadian Javelin Limited, control incorporated under the Canada Corporations Act. He has entered into a scheme now, January 6, 1978, whereby the assets of Canadian Javelin are going to come under the control of Pavonia, S.A., a wholly owned subsidiary in Panama, which Doyle controls, a device which is going to give a lot of the assets to Javelin under Doyle's control in Panama.

I have written the Minister of Justice; I have written the Minister of Consumer and Corporate Affairs of it, and the Minister of National Revenue that, if this device is successful, you are not going to get your income tax which is now finally being dealt with by the court. And the shareholders of Canadian Javelin Limited, thousands of them, Canadians and Americans, are going to suffer. I cannot understand, sir, why Mr.

[Translation]

contribuables ordinaires, devons le faire. Il n'a rien eu à dépenser.

La Couronne s'est emparé de 125,000 actions de Canadian Javelin Ltd. qui appartenait à l'appelant. Elle a signalé à l'administrateur qu'il y avait saisie-arrêt, au cas où les actions seraient transférées. C'est en 1964 que la Couronne a prononcé une saisie-arrêt contre Canadian Javelin Ltd.

Le 6 octobre 1964, la Couronne a ordonné à Canadian Javelin de payer tout argent dû à John C. Doyle, qui détenait le contrôle de la compagnie, à la Couronne. Canadian Javelin Ltd. a négligé cet ordre et, pendant les 13 années suivantes, Canadian Javelin Ltd. a adopté une certaine méthode concernant M. Doyle et une compagnie des Bahamas, la Javelin Export Ltd. M. Doyle a conclu un contrat avec cette compagnie, contrat selon lequel il accordait ses services à la compagnie des Bahamas. Cette dernière vendait ses services à Canadian Javelin Ltd. et, pendant cette période, Canadian Javelin Ltd. a indirectement versé à Doyle \$1,444,000 comptant, malgré la saisie.

Entre-temps, le gouvernement du Canada et le ministère du Revenu national ont joué aux spectateurs depuis 1964 et permis que la saisie-arrêt soit tenue pour quantité négligeable jusqu'à ce que, enfin le 10 novembre 1977, ils aient entrepris de poursuivre Canadian Javelin Ltd. auprès de la Cour fédérale du Canada, à Montréal. Ils réclament maintenant de la compagnie \$1,444,177.44, qu'ils prétendent leur être dus, après avoir passé 13 ans à ne rien faire. Le ministère n'avait rien fait avant que je soulève cette question à la Chambre des communes, en février 1977, et depuis lors, je continue constamment de la soulever.

Il s'agit là, d'après moi, d'une série de faits scandaleux. J'ai connu des cas de non-paiement d'impôt sur le revenu où, une fois l'évaluation effectuée, monsieur le président, la lourde main du ministère s'abat sur le contribuable, et il est obligé de payer, faute de quoi son avoir est saisi. Il doit payer ou donner au ministère un bon de cautionnement ou un engagement de remboursement.

En 1974, M. John C. Doyle a quitté le Canada. Il était citoyen canadien; il est devenu ressortissant panaméen. Il vit à Panama. Par divers moyens, il contrôle encore une compagnie canadienne, la Canadian Javelin Ltd., contrôle obtenu conformément à la Loi sur les corporations canadiennes. Depuis le 6 janvier 1978, il s'est lancé dans une combine au terme de laquelle l'actif de Canadian Javelin Ltd. va être soumis au contrôle de Pavonia, S.A., filiale possédée en propriété exclusive à Panama, et contrôlée par Doyle. C'est un truc qui va mettre une très grande partie de l'actif de Javelin à la disposition de Doyle à Panama.

J'ai écrit au ministre de la Justice, au ministre de la Consommation et des Corporations, ainsi qu'au ministre du Revenu national, leur disant que, si cette combine réussit, ils n'auront pas réussi à obtenir l'impôt sur le revenu dont s'occupent enfin maintenant les tribunaux. En outre, les actionnaires de Canadian Javelin Ltd., des milliers de Canadiens et d'Américains, vont en souffrir. Je ne comprends vraiment pas pour-

[Texte]

John Christopher Doyle has gotten this kind of sweetheart treatment—well, I can understand; I have a certain dirty suspicion. But ordinarily I would not be able to understand how any taxpayer can be treated in this way.

Now the Canadian government had 125,000 shares of Canadian Javelin Limited in their hands owned by Doyle. In 1973 those shares sold for \$18. You could sell Canadian Javelin shares on the American and Montreal Stock Exchanges. Today, when you finally got your judgment, they are selling for \$1.55. The department has no adequate security to collect it.

The amount owing the government by Doyle, by the way, according to an answer given to me in Parliament, at December 31, 1976, for those two tax years only—and he owes for other tax years as far as I know—was \$4,734,646.29. This was owing to the government by Doyle at the end of December 1976.

Sorry, I gave you the wrong figure. That is what appears in the writ. I had better give you the right figure.

For December 31, 1976, in reply to my question, for those two tax years it was \$3,483,412 in tax and interest. That is two years ago and that is just for two years.

But the writ issued in Montreal in November shows that two other years are owed for and the amount owing on October 6, 1964, was \$4,734,000, roughly. In other words, millions of dollars are owing in taxes to the Canadian public by this man; and he has gone to Panama. The value of the shares in question has gone down tremendously, and there is this scheme under way that I have explained. Now my question—I am sorry that I had to give this recital, Mr. Chairman.

• 0955

The Vice-Chairman: Yes, and you have one minute to wind it up.

Mr. Crosbie: I am getting this on the record, because it is a scandalous example of maladministration of the income tax law. And what I want to know is why this has happened. Why did the department not have this man put up adequate security? Why did the department wait eight years before forcing this on to the Supreme Court of Canada? Why has all this sloth occurred? And what action has been taken now to realize on these two judgments?

Senator Guay: First of all, Mr. Chairman, I would like to say that I disagree entirely with the statement that Mr. Crosbie has made in regard to taking the credit for activating the process of this particular case by saying that Revenue Canada did nothing until he came to Parliament. This is not true, because I happen to know that they have been active on it. I know that since I am the Minister in that particular department they have been referring to me on a weekly basis pertaining to this. And that is certainly contrary to the statement that he placed on the record, if you call it such.

[Traduction]

quoi M. John Christopher Doyle s'en est tiré à si bon compte. En fait, peut-être que je comprends; j'ai du moins certains tristes soupçons. Ordinairement, toutefois, je ne comprendrais pas comment un contribuable réussit à se faire traiter de cette manière.

Le gouvernement canadien disposait de 125,000 actions de Canadian Javelin Ltd. appartenant à Doyle. En 1973, ces actions se vendaient \$18. Il aurait pu vendre les actions de Canadian Javelin sur les marchés américains et montréalais. Aujourd'hui que le jugement a enfin été rendu, ces actions se vendent \$1.55. Le ministère ne dispose pas d'un cautionnement adéquat pour récupérer cet argent.

Au fait, le montant que Doyle devait au gouvernement, d'après une réponse qui m'a été donnée au Parlement, le 31 décembre 1976, et ce, pour ces deux seules années fiscales—et il doit de l'argent pour d'autres années fiscales, pour autant que je sache—était de \$4,734,646.29. Doyle devait cet argent au gouvernement à la fin de décembre 1976.

Pardon, je vous ai donné un chiffre erroné. C'est ce chiffre qui figure dans le bref. Je ferais mieux de vous donner le chiffre exact.

Au 31 décembre 1976, pour ces deux années fiscales, la somme due se chiffrait à \$3,483,412 en impôt et intérêts. C'était il y a deux ans, et uniquement pour deux années fiscales.

Toutefois, le bref émis à Montréal en novembre indique que de l'impôt est dû pour deux autres années et que le montant dû, au 6 octobre 1964, se chiffrait à environ \$4,734,000. Autrement dit, cet homme doit au public canadien des millions de dollars d'impôt, et il se trouve à Panama. La valeur des actions en question a considérablement diminué, alors que se déroule la combine que j'ai expliquée. Venons-en à ma question. Je regrette d'avoir dû fournir tous ces détails, monsieur le président.

Le vice-président: Oui, vous avez une minute pour conclure.

M. Crosbie: Je tiens à inscrire tout cela au compte rendu, car j'estime qu'il s'agit d'un exemple scandaleux de mauvaise application de la Loi de l'impôt sur le revenu. J'aimerais savoir pourquoi cela s'est produit. Pourquoi le ministère n'a-t-il pas exigé de cet homme un cautionnement adéquat? Pourquoi le ministère a-t-il attendu huit ans avant de présenter cette affaire à la Cour suprême du Canada? Pourquoi y a-t-il eu tant de relâchement? Quelles ont été les mesures prises pour faire respecter ces deux jugements?

Le sénateur Guay: Premièrement, monsieur le président, j'aimerais dire que je ne suis pas du tout d'accord avec M. Crosbie lorsqu'il déclare que c'est grâce à lui que s'est intensifié le processus de cette affaire, et que Revenu Canada n'avait rien fait avant qu'il ne prenne la parole en Chambre. Cela est inexact, car je sais que le ministère s'en est activement occupé. Je sais que, depuis que je détiens le portefeuille du ministère, on communique avec moi à ce sujet toutes les semaines. Voilà certes qui s'oppose à ces déclarations.

[Text]

I also would like to emphasize the fact that the law provides the taxpayers to go through legal systems, and that is the law. Whether it takes a year or whatever the length of time it takes, that is the privilege of a taxpayer, and he can use that legal system because we are living in a democratic society. And that is exactly what has taken place there. So the length of time is long and I would say that is the law that provides for a taxpayer to go through that particular system.

Mr. Crosbie: Yes, but you have to pay first.

Senator Guay: I did not interfere with you when you spoke.

I would like to ask the officials in my department, my Deputy Minister especially, and possibly our Legal Department after that, to further comment on this particular point and give you the facts and figures. I have some here but I think it would be better if they gave them to you.

Mr. Crosbie: Fine.

The Vice-Chairman: Mr. MacDonald.

Mr. Bruce A. MacDonald (Deputy Minister, Department of National Revenue): Mr. Chairman, Mr. Crosbie has gone into a depth of detail that would be hard to review but, as the Minister said, I think part of Mr. Doyle's quarrel may be with the legal system which does not always move with the despatch that we would like, from the tax collection point of view.

We have considerable security in terms of shares of the various corporations that are involved in this tax case. Mr. Beith, among my officials, probably is the most informed and he might wish to recount the present situation at least.

Mr. R. M. Beith (Director General Appeals Branch Revenue Canada Taxation): Mr. Chairman, perhaps I could review the status of litigation that Mr. Crosbie has referred to.

There are four basic appeals respecting Mr. Doyle, of which two have been disposed of, as you remarked, at the Supreme Court in October and also the Supreme Court yesterday. There remain two other appeals, for the years 1953-54, which are under appeal to the Federal Court Trial Division. Discoveries have been completed in these cases and trial dates have been sought by the Department of Justice.

With respect to the collection status, there are a large number of shares of Canadian Javelin now being held by the department, they are under seizure, and before any action can be taken to sell these shares, or realize on them, approval of the Federal Court is required. There are many complex legal problems involved in obtaining this approval. Mr. Doyle and his solicitors will oppose these applications to the court. In some cases we do not have share certificates, they are under seizure perhaps with a transfer agent, and it depends upon provincial law as to where they can be sold, whether it is under the provincial law of Quebec or the other provinces. I might say that Justice is presently considering our course of action with respect to attempting to realize on these shares. He also referred to a statement of claim against Canadian Javelin

[Translation]

J'aimerais également souligner que la loi permet au contribuable de recourir au système judiciaire, et que la loi, c'est la loi. Que cela prenne un an ou beaucoup plus, c'est là le privilège de tout contribuable, et il peut s'en servir, parce que nous vivons en démocratie. Or, c'est justement ce qui s'est produit. Les délais sont donc très longs, et j'estime que c'est la loi qui permet au contribuable de recourir à ce système précis.

M. Crosbie: Oui, Mais il doit payer d'abord.

Le sénateur Guay: Je ne vous ai pas interrompu lorsque vous avez parlé.

J'aimerais demander aux hauts fonctionnaires de mon ministère, et notamment à mon sous-ministre, et peut-être aux membres du contentieux, de présenter d'autres renseignements à ce sujet et de vous fournir des faits et des chiffres. J'en ai quelques-uns ici, mais j'estime qu'il vaudrait mieux que ce soit eux qui vous les fournissent.

M. Crosbie: Très bien.

Le vice-président: Monsieur MacDonald.

M. Bruce A. MacDonald (sous-ministre, ministère du Revenu national): Monsieur le président, M. Crosbie a fourni maints détails qu'il serait difficile de passer en revue, mais, comme l'a dit le ministre, je pense qu'une partie du problème tient au fait que le système judiciaire n'avance pas toujours avec la célérité voulue pour ce qui est de la perception de l'impôt.

Nous avons des cautionnements assez considérables sous forme d'actions des diverses sociétés mêlées à cette affaire. M. Beith est peut-être celui de mes adjoints qui est le mieux renseigné à ce sujet et qui pourrait du moins faire état de la situation actuelle.

M. R. M. Beith (directeur général de la Direction des appels, Revenu Canada, Impôt): Monsieur le président, peut-être pourrais-je passer en revue la situation de l'affaire dont M. Crosbie a traité.

Il y a quatre appels fondamentaux en ce qui a trait à M. Doyle, dont deux ont été réglés, comme vous l'avez noté, à la Cour suprême en octobre, et également à la Cour suprême, hier. Il reste deux autres appels, pour les années 1953-1954, auprès de la Division des procès de la Cour fédérale. Les enquêtes relatives à ces deux cas sont terminées et le ministère de la Justice a demandé des dates de procès.

Pour ce qui est de la perception, le ministère détient actuellement un grand nombre d'actions de Canadian Javelin; elles font l'objet d'une saisie et, avant que l'on puisse les vendre ou en tirer profit, il faut obtenir l'approbation de la Cour fédérale. Or, l'obtention de cette approbation entraîne beaucoup de problèmes juridiques complexes. M. Doyle et ses avocats s'opposent à ces mesures devant les tribunaux. Dans certains cas, nous n'avons pas de certificat de souscription. Ils font l'objet d'une saisie, peut-être auprès d'un agent de transfert, et l'emplacement de leur vente dépend des lois provinciales, qu'il s'agisse de la loi provinciale du Québec ou d'autres provinces. J'aimerais signaler que le ministère de la Justice envisage actuellement les mesures à prendre en ce qui a trait à des tentatives de vente de vendre ces actions. On a également

[Texte]

which was filed with the Federal Court in November 10, 1977 in respect of \$1.4 million, and that litigation is proceeding.

With respect to the reorganization in the Canadian Javelin group of companies that took place on or around November 1977, we have asked the Department of Justice to look at that series of transactions with a view to determining whether the Crown's position as the third party demand is impaired and, if so, what action we can take.

Thank you, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Thank you, sir.

Mr. Crosbie: May I ask one simple question then, Mr. Chairman?

The Vice-Chairman: Well, you are well over your time. If this Committee will allow you to do so, Mr. Crosbie, I have no objection. It will be your last question.

• 1000

Mr. Crosbie: I will not have a second round because I have to go.

Could I ask the Deputy Minister why years ago—this whole thing has been going on for 20 years—Mr. Doyle was never forced to pay the amount of the reassessment as most taxpayers have to do, or put up bonds or bank guarantees for it? Then it would not matter how long it went through the courts. He would have had to pay the tax that the ordinary taxpayers do. Could I have the answer to that?

The Vice-Chairman: I think you put that in your first question. We could get the answer to that.

Mr. B. A. MacDonald: The question was why Mr. Doyle was not required to pay the assessment in the first instance.

An hon. Member: On appeal.

Mr. Beith: Mr. Chairman, as I understand the facts and background to this case, the assessments were under appeal and the normal policy of the department at that time was in lieu of full payment of the taxes to accept security for the amount owing. I understand that the amounts obtained at that time with the values of the shares at that time were adequate to cover the amounts owing.

The Vice-Chairman: Are you indicating that there has been a change since?

Mr. Beith: Yes, sir. There is no doubt that the value of these shares and their marketability has reduced over the years.

Mr. Crosbie: All right. I have not got time. Mr. Chairman, I want to ask this Committee, and I do not know whether I need to make a motion, to investigate this particular case in detail. This is a very important question concerning tax administration, and I think this Committee should launch an immediate inquiry into every aspect of this case.

[Traduction]

traité d'une déclaration de revendication contre Canadian Javelin, déclaration qui a été déposée à la Cour fédérale le 10 novembre 1977 en ce qui concerne 1.4 million de dollars, et ce litige est en cours.

Pour ce qui est de la réorganisation du groupe de filiales de Canadian Javelin, réorganisation qui a eu lieu en novembre 1977 à peu près, nous avons demandé au ministère de la Justice d'examiner cette série de transactions en vue d'établir si la position de la Couronne, en sa qualité de tierce partie, risque d'en souffrir et, dans l'affirmative, de décider des mesures à prendre.

Merci, monsieur le président.

Le vice-président: Merci, monsieur.

M. Crosbie: Puis-je poser une simple question, monsieur le président?

Le vice-président: Vous avez bien dépassé votre temps. Si le Comité veut bien y consentir, monsieur Crosbie, je ne m'y oppose pas. Ce sera votre dernière question.

M. Crosbie: Je ne pourrai pas parler au deuxième tour puisque je dois partir.

Il y a 20 ans que cela dure. Le sous-ministre pourrait-il nous dire pourquoi on n'a jamais exigé que M. Doyle comme n'importe quel autre contribuable, verse le montant de réévaluation qu'il doit ou, à défaut, le couvre de garanties bancaires ou d'obligations? Ainsi on n'aurait plus à s'inquiéter du fait que l'affaire traîne devant les tribunaux. Ainsi, comme n'importe quel autre contribuable, il aurait versé le montant d'impôt qu'il doit.

Le président: Je pense que vous avez posé la même question tout à l'heure. Quelle est la réponse?

M. B. A. MacDonald: Vous me demandez pourquoi on n'exige pas que M. Doyle verse le montant qu'il doit.

Une voix: Après appel.

M. Beith: Monsieur le président, si je ne m'abuse, les évaluations ont fait l'objet d'un appel et la politique habituelle du ministère à l'époque voulait que l'on accepte des valeurs au lieu d'exiger le versement total des impôts. Je crois savoir qu'à l'époque les valeurs des actions présentées pour couvrir le montant dû suffisaient.

Le vice-président: Voulez-vous dire par là qu'il y a eu une modification?

M. Beith: Oui. Nul doute que la valeur de ces actions et leur valeur marchande a baissé au cours des années.

M. Crosbie: Très bien. Je n'ai plus le temps. Monsieur le président, j'aimerais demander aux membres du comité, et je ne sais pas si je dois présenter une motion ici, d'examiner ce cas en détail. C'est un cas très important du point de vue de l'administration de l'impôt et je pense que les membres du comité devraient entreprendre immédiatement une enquête afin qu'on puisse connaître le fin fond de ce cas.

[Text]

I do not know whether this is the right time to make a motion. If not, I will make it at the next meeting next week. I will bring in a motion if that is the proper procedure.

Mr. Clermont: We have no quorum.

The Vice-Chairman: I think what we can do is consider that. We will be sitting down in the steering committee and we will be considering the work of the Committee, Mr. Crosbie. We have much other business.

Mr. Crosbie: If you let me know, at the right time I will bring in a motion.

The Vice-Chairman: Fine, or you can indicate to the members who are representing your party on the steering committee of your interest and then we will discuss that more fully.

I have several other names, and in all fairness as I say we have extended the time to Mr. Crosbie because he had indicated to the Chair that he had other commitments that he had to attend to this morning. Mr. Clermont.

M. Clermont: Monsieur le président, monsieur le ministre, un des sous-objectifs du programme des Douanes et accise est de:

Fournir à l'industrie canadienne la protection à laquelle lui donne droit la législation douanière.

Voici ma question. Vous savez que dans certains domaines comme ceux de la chaussure, du textile et aussi de certains produits agricoles, les importations sont sur une base de quotas. De temps à autre, on nous critique, on nous dit que ces quotas-là ne sont pas respectés, peut-être à cause d'un manque de communication entre les Douanes et accise de votre Ministère et le ministère de l'Industrie et du Commerce. Alors, quelle sorte de communication y a-t-il entre ces deux ministères? Vous savez que si on établit des quotas, c'est pour la protection de ces industries. Et vous savez qu'on peut considérer les trois industries que j'ai mentionnées comme des industries qui ont beaucoup de difficulté, du moins les deux premières, et peut-être aussi la troisième. Mais au Québec, l'industrie de la chaussure et l'industrie des textiles sont les gros employeurs au Québec.

Alors, premièrement, quelle sorte de communication y a-t-il entre les deux ministères et deuxièmement, quelle est la procédure suivie par vos douaniers pour s'assurer que les quotas sont respectés?

Le sénateur Guay: Avant de demander à M. Connell de vous donner la réponse, j'aimerais, si possible, que vous me fassiez part d'un cas particulier pour que je puisse en faire une étude concrète. Il n'est pas nécessaire que vous mentionniez le nom ici au Comité, mais si vous aviez un cas précis sur lequel vous basez votre question, j'aimerais bien que vous m'en fassiez part aujourd'hui. Cela me donnerait l'occasion de faire une enquête précise. Je vous demande cela avant de vous présenter M. Connell.

• 1005

M. Clermont: Monsieur le ministre, je m'excuse . . . , il s'agit surtout de critiques ou de doléances que nous recevons de la part des industries que je vous ai mentionnées.

[Translation]

Est-ce le moment approprié pour présenter une motion? Dans la négative, je la présenterai à notre prochaine réunion la semaine prochaine. Je présenterai une motion en bonne et due forme.

M. Clermont: Nous n'avons pas le quorum.

Le vice-président: Nous pouvons certainement réfléchir à cela. Le comité directeur se réunira pour réviser les travaux du comité. Nous avons beaucoup d'autres choses à faire.

M. Crosbie: Si vous me donnez un préavis, je préparerai ma motion en temps utile.

Le vice-président: Très bien. Vous pouvez signaler aux membres de votre parti qui siègent au comité directeur que vous voulez discuter plus amplement de cette question.

J'ai beaucoup d'autres noms sur ma liste. A la demande de M. Crosbie, qui doit partir, le président a accepté de lui accorder du temps supplémentaire. Monsieur Clermont.

Mr. Clermont: Mr. Chairman, Mr. Minister, among the subobjectives of the customs and excise program, we find and I quote:

To ensure to Canadian industry the protection, to which it is entitled under the customs law.

My question is the following. As you know, certain products like shoes, textiles and certain agricultural products are imported on the basis of quotas. From time to time, we are criticized and told that the quotas are not observed perhaps because of a lack of communications between Customs and excise in your department, and the Department of Industry, Trade and Commerce. I would like to know what sort of liaison there is between the two departments? The quotas are established in order to protect industries. The three industries that I have just mentioned, particularly the first two, but also the third one, experience great difficulties. In Quebec, the shoe industry and the textile industry are big employers.

This is why I am asking you what type of communication there is between the two departments and what measures are taken by your customs officers in order to make sure that the quotas are observed?

Senator Guay: Before asking Mr. Connell to answer you, I would like to ask you if you could possibly give me a precise example so that I can study it in detail. You do not have to give me any name here but if you are asking a question with a precise example in mind, I would like you to tell me, today, what specific instance you are referring to. This way, I could launch an inquiry. I am asking you this before giving the floor to Mr. Connell.

Mr. Clermont: Mr. Minister, I am sorry . . . , it is mainly criticism or representations we get from the industries I mentioned.

[Texte]

Le sénateur Guay: C'est justement la raison pour laquelle je vous demande de me citer un cas particulier; parce que souvent on entend des critiques, mais des faits, il n'y en a pas! C'est pourquoi j'aimerais que vous me fassiez parvenir le nom de la personne ou de la compagnie qui vous a dit cela, cela nous donnerait l'occasion d'étudier le cas en question. Je demande à M. Connell de vous répondre, maintenant.

M. Clermont: ... Quand je parle du secteur agricole, vous savez que pour la question de l'importation du fromage, en 1977, le quota était de 50 millions de livres. Cette année, on a descendu, je crois, à 45 millions. Mais de temps à autre des producteurs laitiers me disent: «Oui, mais, pour nous, c'est beaucoup plus que 50 millions de livres».

Vous savez c'est assez difficile pour une coopérative ou une association de producteurs de pouvoir nous donner des cas spécifiques. C'est pour cela que, ma question est plutôt d'ordre général.

Le sénateur Guay: Okay. Dans ce cas-là, avant de demander à M. Connell de vous faire sa réponse, je vais vous dire que pour le fromage, par exemple, ce n'est pas nous qui établissons les quotas. Cela est la responsabilité du ministère de l'Industrie et du Commerce. C'est nous qui administrons cela ... Et pour l'année en question, la quantité de fromages que l'on pouvait importer au Canada n'a pas été atteinte l'année précédente. Mais je vais demander à M. Connell de vous répondre.

Le vice-président: Monsieur Connell.

Mr. Connell: Mr. Chairman, as Mr. Clermont has indicated of course, import permits are issued by the Department of Industry, Trade and Commerce. Our job is to assist and to provide the administration of those for goods or materials that are imported into Canada. Our administration is exercised primarily at the border.

Our communication, I believe, with that department is good. There are interdepartmental committees on which we are a member. As far as the specific workings of those are concerned, I would like to ask Mr. Wickham to comment more precisely on the communications and arrangements between the two departments and perhaps also on some of the specific commodities that Mr. Clermont has mentioned. Mr. Wickham.

M. A. T. Wickham (directeur général, Service de la cotisation, Revenu Canada, Douanes et Accise, secrétariat de la Direction des programmes des Douanes): Comme le sous-ministre vient de l'expliquer les montants des quotas sont établis par le ministère de l'Industrie et du Commerce, et c'est à nous qu'incombe la tâche de régler les importations pour faire en sorte que celles-ci soient conformes aux quotas, etc. Pour le fromage, il y a peu de consultations avec le ministère de l'Industrie et du Commerce parce que c'est une marchandise très facile à reconnaître ...

M. Clermont: Si vous ne communiquez pas souvent avec ce ministère, communiquez-vous avec celui de l'Agriculture, qui est le ministère responsable devant la population pour la production laitière?

M. Wickham: Bien sûr, mais c'est le ministère de l'Industrie et du Commerce qui établit les quotas.

[Traduction]

Senator Guay: That is exactly why I am asking you, quote me a specific case; because we often hear criticism without any supporting facts! That is why I would like you to send me the name of the person or of the company who told you that and we would then have the opportunity of examining the case in point. I would now ask Mr. Connell to answer you.

Mr. Clermont: ... when I talk about agriculture, you know that for cheese imports in 1977, the quota was 50 million pounds. This year, I believe it was reduced to 45 million. But from time to time milk producers tell me, «Yes, but for us it is much more than 50 million».

You know, it is rather difficult for a co-operative or a producers' association to give us specific cases. That is why my question is rather general.

Senator Guay: Okay. In that case, before asking Mr. Connell to give you his answer, I will tell you that for cheese, for example, we are not the ones who establish quotas. That is the responsibility of the Department of Industry, Trade and Commerce. And we are the ones who administer that ... And for the year in question, the quantity of cheese we could import into Canada had not been attained the preceeding year. But I will ask Mr. Connell to answer.

The Vice-Chairman: Mr. Connell.

M. Connell: Monsieur le président, comme l'a dit M. Clermont, les permis d'importation sont délivrés par le ministère de l'Industrie et du Commerce. Notre travail est d'accorder notre aide et à voir à l'administration générale concernant les biens ou matériaux importés au Canada. Notre administration s'exerce surtout aux points d'entrée à la frontière.

Je crois que nos communications avec ce ministère sont bonnes. Il y a des comités interministériels dont nous sommes membres. En ce qui concerne la façon précise dont fonctionnent ces comités, M. Wickham pourrait vous renseigner plus précisément sur les communications et les ententes entre les deux ministères et peut-être pourrait-il vous donner plus de détails à propos des produits précis dont vient de parler M. Clermont. Monsieur Wickham.

Mr. A. T. Wickham (Director General, Assessment Directorate, Revenue Canada, Customs and Excise, Customs Programs Branch Secretariat): As the Deputy Minister has just explained, the amounts of the quotas are established by the Department of Industry, Trade and Commerce and we have the job of regulating imports to satisfy ourselves that they are in conformity with quotas, etc ... As for cheese, there is little consultation with the Department of Industry, Trade and Commerce because it is a product which is very easily recognized ...

Mr. Clermont: If you have little communication with that department, do you have any communication with the Department of Agriculture which is the department responsible before the population for milk production?

Mr. Wickham: Of course, but it is the Department of Industry, Trade and Commerce which establishes the quotas.

[Text]

M. Clermont: Oui.

M. Wickham: Et cela, après consultations avec le ministère de l'Agriculture. En ce qui concerne les quotas pour les chaussures, ils sont établis par le ministère de l'Industrie et du Commerce après consultations avec les manufacturiers de la chaussure et avec l'industrie en général. Comme je l'ai dit et comme le sous-ministre l'a expliqué, c'est à nous qu'incombe la tâche de vérifier si oui ou non les importations peuvent se prévaloir d'un permis quelconque en vue de pénétrer le marché canadien.

• 1010

Le président: Monsieur Clermont.

M. Clermont: Monsieur le président, monsieur le ministre, en ce qui concerne vos prévisions pour les Douanes et Accise, vous demandez au Parlement d'approuver une somme de \$230,530,000 comparativement à \$213,324,000 pour l'année financière 1977-1978; soit une augmentation de \$17,206,000.

En regardant la distribution de vos dépenses sous cette rubrique, je vois que la quasi-totalité de l'augmentation provient de l'augmentation des salaires. Au chapitre des traitements et salaires, je vois une augmentation de \$16,430,000. A la rubrique autres rémunérations, on voit la somme de \$2,216,000. Le personnel augmentera très peu en nombre parce que vous demandez, pour 1978-1979, au chapitre des années-hommes totales autorisées 9,892; pour 1977-1978, ce chiffre était de 9,740.

Alors, vu le nombre assez important de fonctionnaires dans le secteur Douanes et accise, ce sont des augmentations statutaires qui forment le gros pourcentage de vos augmentations.

Le sénateur Guay: C'est cela. Vous avez raison, monsieur Clermont, et j'apprécie beaucoup le fait que vous ayez noté cette chose-là; que l'augmentation du budget de Douanes et Accise est plutôt consacrée aux salaires.

Une chose est certaine, et j'aimerais le mentionner, si nous n'avons pas demandé plus, c'est à cause de la politique du gouvernement visant à restreindre les dépenses. Aux Douanes et accise, on aurait besoin d'augmenter le personnel d'environ 1,800 à 1,900 années-hommes, comme on les appelle. Nous sommes à court de personnel dans différents secteurs de notre ministère. Nous sommes à court de personnel par exemple à tous les aéroports, ou ports d'entrée. Nous sommes à court de main-d'œuvre dans tous ces secteurs. C'est pour cela que nous recevons parfois des plaintes de gens qui disent: «J'étais à telle ou telle place et cela a pris du temps, ils m'ont retardé à telle ou telle place». C'est parce que nous sommes à court d'employés à ces endroits-là. Toutefois, nous réalisons, comme tous les autres ministères, qu'il faut se restreindre un peu, et c'est ce que nous faisons.

J'apprécie le fait que vous ayez noté ce qui se passe. Je peux vous assurer que, quoique le ministère fasse un travail excellent actuellement, je crois qu'on pourrait certainement augmenter nos services au public si nous avions la quantité de personnel qu'on voudrait avoir à notre ministère. Je vais laisser le sous-ministre ajouter son mot à ce que j'ai dit en réponse à vos commentaires.

[Translation]

Mr. Clermont: Yes.

Mr. Wickham: And that is after consultation with the Department of Agriculture. As for footwear quotas, they are established by the Department of Industry, Trade and Commerce after consultation with shoe manufacturers and the industry in general. As I have said and as the Deputy Minister has explained, we are responsible for checking up on whether or not the goods being imported into Canada are being brought in under a given permit.

The Chairman: Mr. Clermont.

Mr. Clermont: Mr. Chairman, Mr. Minister, in so far as your estimates for Customs and excise are concerned, you are asking Parliament to approve an amount of \$230,530,000 compared to an amount of \$213,324,000 for fiscal 1977-78; that is an increase of \$17,206,000.

Looking at the itemized accounts for the department, I see that the increase is almost entirely due to salaries. Under salaries and wages, I see an increase of \$16,430,000. Under other personnel, an increase of \$2,216,000. The number of employees will increase very little because for 1978-79 you are asking for total man-years authorized, 9,892. For 1977-78, you had 9,740.

So in view of the important number of officials in the Customs and excise division, the greater part of your increase is due to statutory increases.

Senator Guay: That is it. You are right, Mr. Clermont, and I appreciate the fact that you have taken note of that; the increase in the customs and excise budget is mainly for salaries.

One thing is sure, and I would like to mention it, if we have not asked for more is because of the government's budgetary restrictions policy. In Customs and excise, we would need an increase in staff of approximately 1,800 to 1,900 man-years, as they are called. We are short staffed in different areas of our department. For example, we are short of staff at all airports or points of entry. We are short of manpower in all those areas. That is why we sometimes get complaints from people saying: "I was at such and such a point of entry and I was held up because of the processing." That is because we are always short of staff at those places. However, we realize, as all other departments do, that there must be some budgetary restraint and that is why we have done what we did.

I appreciate the fact that you have pointed out what is going on. I can assure you that even though the department is doing excellent work at present, I believe we could certainly increase our service to the public if we had the quantity of staff our department requires. The deputy minister might like to add a word to what I have said in response to your comments.

[Texte]

The Chairman: Mr. Connell.

Mr. Connell: Mr. Chairman, something over a \$17 million increase between the 1977-78 and 1978-79 Main Estimates can be broken down as follows: There is about \$900,000 in respect of an increase of 31 man-years for the Department; our general salary increases, promotions, reclassifications, merit increases for the existing staff, amount to about \$16.6 million; our contributions to superannuation plans and other employee benefit plans are about \$2.2 million; our price increases account for about \$580,000, and that, of course, adds up to considerably more than \$17.5 million, but on the other hand we have a decrease . . .

Mr. Clermont: Yes, in some services.

Mr. Connell: . . . of \$364,000 in services; a decrease of \$1.3 million in capital expenditures; a reduction of \$1 million in our computer program, and the net effect is a total increase of \$17.5 million.

M. Clermont: Mon temps de parole est écoulé. Si mon temps est écoulé, je dois respecter la . . .

Le président: Votre temps est écoulé, monsieur Clermont. Je regrette.

M. Clermont: Mettez mon nom de nouveau.

Le président: Pour un deuxième tour?

M. Clermont: Je ne pense pas qu'on en aie la temps, mais . . .

Le président: Ca va. Monsieur Lambert.

• 1015

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, Mr. Chairman. First, this is a question that will land in Mr. Connell's lap. Senator Guay, we last year had problems with regard to customs officials and charter flights coming back to the Edmonton International Airport. Apparently, satisfactory arrangements were to have been made, but I want to draw to your attention that on the night of the Thursday of the week of April 1, two full-sized jets landed in Edmonton after midnight and there were two customs officers on duty. Two only, with the net result that in order not to delay the passengers, or anything like that, they simply said, "All right," they just threw up their hands in disgust. If you want, one of our members of Parliament was a passenger on one of the flights and he can give you exact detail. I would like to have Mr. Connell check through the Field Operations Division of the Customs and Excise Section. Just what is the problem? Are there insufficient customs officers in Edmonton? Or is the fact that the customs officers are also acting as first-line immigration control officers causing any undue problems?

Senator Guay: This usually occurs, first of all—if I may say a couple of words before the Deputy Minister says a few words on it—when a flight is early and the other one is late, when two flights occur like that. I believe, if my memory serves me correctly, that this is what occurred on that particular night, and that other customs officers were on their way. But I will get the Deputy Minister to give you an answer, probably more

[Traduction]

Le président: Monsieur Connell.

M. Connell: Monsieur le président, la ventilation de l'augmentation de quelque 17 millions de dollars entre 1977-1978 et 1978-1979 dans le budget des dépenses se fait comme suit. On consacre environ \$900,000 à une augmentation de 31 années-hommes pour le ministère; les augmentations générales et salaires, de promotions, reclassifications, augmentations au mérite pour le personnel existant, se monte à environ 16.6 millions de dollars; plans de pensions et autres avantages sociaux pour les employés, environ 2.2 millions de dollars; augmentations de prix, environ \$580,000 ce qui fait évidemment un peu plus de 17.5 millions de dollars, mais nous avons cependant eu des diminutions . . .

M. Clermont: Oui, dans certains domaines.

M. Connell: . . . de \$364,000 au chapitre des services; une diminution de 1.3 million de dollars au chapitre des investissements; une diminution de 1 million de dollars au chapitre du programme pour l'ordinateur, ce qui donne une augmentation nette de 17.5 millions de dollars.

Mr. Clermont: My time is up. If my time is up I must respect the . . .

The Chairman: Your time is up, Mr. Clermont. I am sorry.

Mr. Clermont: Put my name down for the next round.

The Chairman: For a second round?

Mr. Clermont: I do not think we will have time for that, but . . .

The Chairman: All right. Mr. Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui, monsieur le président. Voici une première question qui retombera probablement sur M. Connell. Sénateur Guay, l'an dernier, nous avons eu quelques problèmes avec les douaniers et les vols nolisés arrivant à l'aéroport international d'Edmonton. En apparence, on en serait arrivé à un compromis acceptable. Pourtant, dans la nuit du premier jeudi d'avril, deux gros avions ont atterri à Edmonton passé minuit et il n'y avait que deux douaniers au travail. Comme ils étaient seulement deux, pour ne pas retarder les passagers, ils ont simplement haussé les épaules, dégoûtés, et laissé faire. Si vous voulez plus de détails, demandez à l'un de nos députés qui était à bord d'un des avions. J'aimerais que M. Connell vérifie auprès de la Direction des opérations extérieures aux Douanes et accises. Quel est au juste le problème? N'y a-t-il pas suffisamment de douaniers à Edmonton? Ou est-ce plutôt dû au fait que les douaniers exercent également un premier contrôle pour les services de l'Immigration?

Le sénateur Guay: J'aimerais vous toucher quelques mots à ce sujet avant de céder la parole au sous-ministre. En général, lorsqu'un vol arrive à l'avance et un autre en retard, et que les deux arrivent donc en même temps, c'est ce qui se produit parfois. Si je ne m'abuse, c'est bel et bien ce qui s'est passé ce soir-là et d'ailleurs d'autres douaniers étaient en route. Je vais tout de même demander au sous-ministre de vous répondre

[Text]

specifically than I can at the moment. If not, we would be pleased indeed to look into it.

There is one thing I want to say to you, Mr. Lambert, and I said this to Mr. Clermont a while ago, we are short of personnel. We would like to have more personnel in that particular department, we know we need them. There is a restraint program, pertaining not only to our department but to all government departments; we are trying to adhere to it and, at the same time, give the best service possible. You will find that, while this happened at Edmonton, it very seldom happens. It is not a thing that happens on a daily basis, a weekly basis or even on a monthly basis. It is one of those things that occurs when there are two flights that are definitely not on their schedules. I would say that this is what occurred in that particular instance. In any case, I will ask Mr. Connell to make some comments in this regard.

Mr. Lambert (Edmonton West): I just wanted to draw it to your attention, because I want to get on to something else.

Senator Guay: That is good.

Mr. Lambert (Edmonton West): All I want to say is, remember this, customs is a service department to the public.

Senator Guay: That is right.

Mr. Lambert (Edmonton West): Also, I have had to emphasize this from time to time, in combination with the Ministry of Transport, the conditions for incoming passengers to the Edmonton International Airport from overseas or from the United States, frankly, are a bloody scandal. The customs examination room is nothing but a small-sized cattle pen. It is not the fault of National Revenue . . .

Senator Guay: I know. It is Transport.

Mr. Lambert (Edmonton West): . . . but I am surprised that your officials have tolerated these working conditions this long. With the advent, in the last three years, of unprecedented passenger loads, Transport has just sat there with its teeth in its mouth—or I could use more picturesque language—in so far as those customs facilities are concerned. Now, with the Commonwealth Games coming up, they say they will spend a few hundred dollars to try to modify them. But at the pace they are going, they will not get there. Your officials have to take abuse—I know, because I know some of the people who abuse them; and let me tell you, they have whiplashes for tongues, nobody's temper is at its best after midnight—but that is the name of the game for those flights coming in. I do not care; there is 24-hour-service, and that is a fact of life.

Senator Guay: I would not want to put everything in a bag, and say that everything is similar and everything is bad, because this is not the case. I happen to know many of the cases across the country. I have visited various areas. I have not, in this instance, been in that particular place in Edmonton that you are talking about, but I have been in Calgary and elsewhere in Canada. I have bypassed Edmonton, but it is my

[Translation]

avec plus de précision que je ne peux le faire. Sinon, nous étudierons la question par la suite.

Mais, monsieur Lambert, comme je l'ai déjà dit à M. Clermont, nous manquons de personnel. Nous aimerions qu'il soit plus nombreux, car nous savons en avoir besoin. Mais en ce moment, tous les ministères, et non pas seulement le nôtre, doivent se conformer à un programme de restriction tout en donnant le meilleur service possible. Remarquez que si une telle chose s'est produite à Edmonton, elle ne s'est pas produite souvent. Ce n'est rien de quotidien, d'hebdomadaire ou même de mensuel. Cela se produit lorsque deux vols, en même temps, n'arrivent pas à l'heure. C'est ce qui s'était produit cette fois-là. De toute façon, je vais demander à M. Connell de prendre la parole.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je voulais simplement attirer votre attention là-dessus car j'aimerais passer à autre chose.

Le sénateur Guay: Bien.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): En tous les cas, n'oubliez pas une chose, c'est que les Douanes sont au service de la population.

Le sénateur Guay: C'est vrai.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): En plus, comme je l'ai déjà souligné à quelques reprises, à l'égard du ministère des Transports également, les passagers qui arrivent de l'étranger ou des États-Unis à l'aéroport international d'Edmonton sont traités d'une façon franchement outrancière. La salle des douanes ressemble à une cage à poule. Ce n'est pas la faute du Revenu national . . .

Le sénateur Guay: Je sais; c'est celle des Transports.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Mais je suis étonné que vos agents puissent tolérer depuis si longtemps de telles conditions de travail. Depuis trois ans, on peut asseoir dans les avions un nombre de plus en plus grand de passagers et pourtant, le ministère des Transports reste là, les bras croisés, et je pourrais même employer un langage plus imagé, sans rien faire pour améliorer les salles des services douaniers. Maintenant que les Jeux du Commonwealth s'en viennent, le ministère des Transports a l'intention de dépenser quelques centaines de dollars pour essayer de remédier à cela. Au rythme où il avance, il n'arrivera pas à temps. Vos douaniers se font insulter, je le sais, car je connais certains de ceux qui les insultent, et je vous assure qu'ils ont de véritables langues de vipère, car personne n'est de très bonne humeur passé minuit. Et c'est devenu routinier pour ces vols. L'heure à laquelle ils arrivent n'a pas d'importance, les douanes offrent un service jour et nuit et c'est ainsi.

Le sénateur Guay: Je ne voudrais pas tout mettre dans le même panier car ce n'est pas vrai que rien ne va. Je sais ce qui se passe dans beaucoup d'aéroports du pays car j'en ai visité plusieurs. Je ne suis pas allé à Edmonton, mais je suis allé à Calgary et un peu partout au Canada. Je n'ai pas encore eu l'occasion de m'arrêter à Edmonton mais j'ai bien l'intention d'y aller. Là, vous avez parfaitement raison et parce que les

[Texte]

intention to get there. You have a very good point and the fact is that the Games are coming and we are looking forward and getting organized for them ourselves. Additional employees will be there at that particular time to make sure that you get better service than you have been getting.

• 1020

The only thing I am saying is that I am accepting your complaint. I know you are right in one particular instance, but I would not want to say that this prevailed in every instance. I would like to ask Mr. Connell to speak on that to you.

Mr. Connell: Mr. Chairman, just very briefly, the arrangements for what we called "split clearance" that were arrived at for 1977 are being continued in 1978. The cause of this particular incident Mr. Lambert refers to is, as you have explained, two jets arriving prior to the time when we expected them and Customs officers who were on their way to the airport to serve them at the appropriate time not reaching the airport by the time the jets arrived. Of course, even had the normal crew been there, two jumbo jets disgorging seven hundred passengers causes a problem. There is no doubt about that.

Mr. Lambert (Edmonton West): On one baggage chain!

Mr. Connell: On the point you made or asked about in respect to the combined function of the primary line officers of Customs and Immigration, I do not believe that causes a problem. Indeed, it contributes to the speedier handling of passengers than if they had to, as in the past, go through several inspections—Immigration, Agriculture, Health and Welfare, and then Customs. This has taken a considerable length of time off the waiting time that passengers used to have to put up with.

In so far as the facilities at the Edmonton airport are concerned, you are correct. They have been inadequate. This has at least, I guess one could say, to some degree been recognized by Transport and modifications of the Edmonton International Airport are at present under way, which by July 1—and things, I was told at a recent briefing, are on schedule—should provide very much improved and adequate facilities for handling the increased traffic expected by the Games. In addition, we will have for those Games additional officers assigned to the airport for the summer period.

I will look further into this specific complaint you raised.

Mr. Lambert (Edmonton West): Well, I am just going to say I have two other problems, but I will just put them, as when am I going to get an answer to them? The question is, Mr. Connell, that on this first-line business, coming up off the escalators as they do, the first passengers are stopped for the Immigration clearance and there is nothing that stops the passengers coming up the escalator and all of a sudden you get a jam. There is no control lower down, because first of all they go through for the Immigration clearance, then they go to pick up their bags for the thing. But it is all done in one room.

[Traduction]

Jeux approchent, nous allons essayer de nous organiser nous-mêmes en conséquence. Pendant le temps des Jeux, nous engagerons des surnuméraires pour offrir un service meilleur que le service actuel.

J'avoue que vos critiques sont justifiées. Vous avez raison dans ce cas-là mais il n'en est tout de même pas toujours ainsi. J'aimerais maintenant que M. Connell en discute avec vous.

M. Connell: Monsieur le président, je serai très bref. En 1977, on a convenu d'un «contrôle divisé» et on continue d'employer cette même méthode en 1978. Comme vous l'avez expliqué, la raison de l'incident mentionné par M. Lambert, c'est que deux jets sont arrivés avant l'heure prévue et que les douaniers étaient alors en route vers l'aéroport et devaient normalement y arriver avant les jets. Bien entendu, si l'équipe avait été au complet, il y aurait tout de même eu des problèmes puisque cela arrive toujours chaque fois que deux 747 déversent 700 passagers en même temps.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Et un seul carrousel pour les bagages!

M. Connell: Vous vous demandiez aussi si le fait que les douaniers cumulent les contrôles de douane et d'immigration était la cause de tout cela, je ne crois pas. Cela en fait accélère le contrôle des passagers qui ne sont plus obligés de subir plusieurs inspections par l'agent de l'Immigration, l'agent de l'Agriculture, l'agent de la Santé nationale et du Bien-être social, puis l'agent des Douanes. C'était auparavant très long et maintenant, les passagers ne doivent plus attendre aussi longtemps.

Quant aux installations à l'aéroport d'Edmonton, vous avez parfaitement raison. Elles sont inadéquates. Dans une certaine mesure, le ministère des Transports semble avoir admis ce fait et a déjà commencé à apporter à l'aéroport international d'Edmonton certains changements qui devraient être terminés avant le 1^{er} juillet. Tout récemment, à une séance d'information, on m'a dit que les travaux se déroulaient au rythme prévu. Grâce à ces améliorations, on ne devrait pas avoir de mal à s'occuper du débit accru des passagers attendus pour les Jeux. De plus, pendant l'été et au moment des Jeux, on a l'intention d'affecter des surnuméraires à l'aéroport.

Je vais étudier de plus près la critique que vous avez formulée.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): J'aurais deux autres problèmes à vous exposer et je n'attends pas de réponses immédiates. Le premier contrôle de l'Immigration se fait en haut des escaliers roulants; pour les premiers passagers, cela ne cause pas de problème mais comme rien n'arrête les gens au pied de l'escalier, vient un moment où les gens sont obligés de pousser. On passe d'abord à un contrôle de l'immigration puis on va chercher ses bagages pour passer la douane, mais le tout se fait dans la même pièce.

[Text]

Mr. Connell: Yes.

Mr. Lambert (Edmonton West): It is a shocking performance.

Mr. Connell: I would be glad, apart from this meeting, to show you the plans for renovations if . . .

Mr. Lambert (Edmonton West): Well, yes, I have heard of them. I am not too sure they are going to meet the requirements, because it would have to be more than trebled.

Senator Guay: There are two things we are going to do, and not only the plan. It is also our intention to go and visit the area, as you suggested earlier.

Mr. Lambert (Edmonton West): The man you have to get after is the President of the Treasury Board and the Minister of Transport . . .

Senator Guay: We will have a look at that, too.

Mr. Lambert (Edmonton West): . . . so that they take their blinkers off.

Senator Guay: Very good. We appreciate your comments.

Mr. Lambert (Edmonton West): The next thing is, I wrote to you under date of April 11 concerning what I have been advised are instructions given to your assessing officials in Taxation that in examining returns from individuals they are told to ignore errors to the third significant figure—that is, in hundreds of dollars—if the error is in favour of the Crown.

Senator Guay: That is not right.

Mr. Lambert (Edmonton West): Well, I will get back to the specific instructions I have been given. Are they given any instructions, by the way . . .

Senator Guay: I will ask Mr . . .

Mr. Lambert (Edmonton West): . . . with regard to, shall we say, the ignoring of any mechanical errors a taxpayer may make, whether it is on one side or on the other side? I know they assess them if the error has been in favour of the individual; the error is corrected. But if the error is in favour of the Crown, is it corrected?

• 1025

Mr. B. A. MacDonald: Mr. Chairman, there are some tolerances in handling returns. The particular one that Mr. Lambert is referring to, that is not correct, sir. Possibly, Mr. Garland, who is in the operational area would explain a little further.

The Vice-Chairman: Mr. Garland.

Mr. H. E. Garland (Assistant Deputy Minister, Policy and Systems, Department of National Revenue): Yes, Mr. Chairman. All our tax calculations, both corporate and individuals, are now done on computer. They are precise to the decimal point; we go to the cents. Built into our computer system, there is a lower level tolerance of \$1, \$2 or \$3; instead of sending a bill for \$1, \$2 or \$3 depending on the areas where we would refrain from sending a bill, we always refund to my knowledge everything that is due. I would like to see the instructions.

[Translation]

M. Connell: En effet.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est un numéro plutôt aberrant.

M. Connell: Je serais heureux de vous montrer plus tard les projets de rénovation qui . . .

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui, j'en ai entendu parler. Je ne suis pas certain que cela règlera le problème car il y a vraiment beaucoup de choses à faire.

Le sénateur Guay: En plus du projet, nous avons l'intention d'aller visiter les installations, comme vous nous l'avez suggéré plus tôt.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Vous devez vous acharner sur le président du Conseil du Trésor et le ministre des Transports . . .

Le sénateur Guay: Nous ferons cela également.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): . . . pour essayer de leur enlever leurs œillères.

Le sénateur Guay: Très bien, nous apprécions vos observations.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Le 11 avril dernier, je vous ai écrit au sujet de ce qu'on m'a dit être les directives données aux agents d'évaluation de l'Impôt, à savoir qu'en revoyant les déclarations des particuliers, on leur dit de passer outre aux erreurs dans les 3 chiffres, c'est-à-dire dans les centaines, si l'erreur est en faveur de la Couronne.

Le sénateur Guay: C'est faux.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je reverrai les directives dont on m'a fait part. Au fait, leur dit-on quelque chose . . .

Le sénateur Guay: Je vais demander à M. . . .

M. Lambert (Edmonton-Ouest): . . . au sujet des erreurs de calculs que peut faire un contribuable, pour qu'on les ignore quelle que soit la partie avantagée. Je sais que si l'erreur favorise le particulier on la corrige mais dans le cas contraire, la corrige-t-on aussi?

M. B. A. MacDonald: Monsieur le président, on est assez indulgent lorsqu'on revoit les déclarations d'impôt. La directive à laquelle fait allusion M. Lambert est inexacte. M. Garland, qui est de la Division des opérations, pourra mieux vous expliquer.

Le vice-président: Monsieur Garland.

M. H. E. Garland (sous-ministre adjoint, Direction des systèmes et de la planification, ministère du Revenu national): Merci, monsieur le président. Tous les calculs des déclarations d'impôt des sociétés comme des particuliers sont faits par ordinateur. Ces calculs sont donc précis au dixième près et ne laissent pas tomber un cent. Notre ordinateur prévoit toutefois une marge d'erreur de \$1, \$2 ou \$3. Donc, au lieu d'envoyer un compte de \$1, \$2 ou \$3, d'après les secteurs, nous laissons tomber mais nous remboursons tout le dû. J'aimerais bien voir cette directive.

[Texte]

Mr. Lambert (Edmonton West): But I was told that in these computer calculations . . .

Mr. Garland: Computer assessments, yes.

Mr. Lambert (Edmonton West): . . . if the error was up to and including hundreds of dollars.

Mr. Garland: No, sir.

Senator Guay: Could you tell us who told you that?

Mr. Lambert (Edmonton West): I will get you . . . yes, it comes through from employees.

Mr. B. A. MacDonald: Mr. Chairman, if I might say something, an employee who would be giving you that information whether correct or not is violating an oath that he took of confidentiality.

Mr. Lambert (Edmonton West): I would differ from you, Mr. MacDonald; not on matters of that kind. That is not a confidential matter.

Mr. B. A. MacDonald: It would be, sir; he has signed a statement to that effect.

Mr. Lambert (Edmonton West): That is not a confidential matter, with the greatest respect. Those are instructions that that person receives on how to handle . . . it is not . . . Confidentiality in that regard is with regard to any particular return, not as to practices.

Mr. B. A. MacDonald: No, sir. I believe, sir, there is the question of the responsibility of an employee to his department and his department's instructions.

Mr. Lambert (Edmonton West): We will just put that to a test because there has been far too much of that. I am just taking a straight difference of opinion on that.

Senator Guay: You must also bear in mind, if I may interject here, that everybody in Parliament, you as well as I, have been very concerned with the security of the Income Tax Act and we are also asking our employees to say the least possible as far as I am concerned. I believe, whether it is not a personal income tax or otherwise, the employees have a responsibility not to talk shop to anybody actually in the sense of the word.

If you want any information whatsoever, you would then get the appropriate and correct information if you were to direct your question or your letters to the Deputy Minister or Mr. Garland who will give you the real answers. Then we would not be in a position where the discussion is taking place now by just getting it from word of mouth from an employee who probably gave you the wrong statement.

Mr. Lambert (Edmonton West): I have raised it in correspondence. There is no way, the same way that you have written to me, Mr. Minister, on cases where I wrote to you at the request of the individual and I get a stupid answer, if I may say so, that says well, "I cannot discuss this case with you".

Senator Guay: That is right.

Mr. Lambert (Edmonton West): And it is obvious that the person has been discussing it with me.

[Traduction]

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Mais on m'a dit que dans les calculs par ordinateur . . .

M. Garland: Oui, les cotisations calculées par ordinateur.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): . . . on accepte une marge d'erreur d'une centaine de dollars.

M. Garland: Non.

Le sénateur Guay: Pourriez-vous bien nous dire quelle est votre source?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je vais fini par vous avoir. Ce sont vos employés qui me l'ont dit.

M. B. A. MacDonald: Permettez-moi de dire, monsieur le président, que même si les renseignements sont faux, tout employé qui vous en aurait fait part aurait violé son serment d'office.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je ne suis pas d'accord avec vous, monsieur MacDonald, pas pour des questions de ce genre car ce ne devrait pas être un secret.

M. B. A. MacDonald: Si, monsieur, car l'employé a signé un serment à cet effet.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je vous demande bien pardon, mais il n'y a là rien de secret. Mais enfin, ces directives qu'on donne aux employés qui doivent revoir les déclarations . . . le contenu des déclarations doit demeurer secret mais pas la façon dont on les examine.

M. B. A. MacDonald: Non, monsieur. L'employé est comptable à son ministère et doit répondre de ces directives.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Il faudra changer cela car c'est exagéré. Je ne suis tout simplement pas d'accord avec vous.

Le sénateur Guay: Permettez; n'oubliez pas que tous les parlementaires, vous comme moi, se sont toujours inquiétés de l'absence de dispositions, dans la Loi de l'impôt sur le revenu, touchant la protection de la vie privée. Nous demandons donc à nos employés d'en dire le moins possible. Qu'il s'agisse de la déclaration d'impôt d'un particulier ou non, les employés ne doivent pas parler bureau à personne.

Si vous voulez des renseignements, quels qu'ils soient, vous pouvez vous adresser à la source la plus fiable; adressez donc vos questions ou vos lettres au sous-ministre ou à M. Garland qui vous donneront des réponses éclairées. De telles discussions deviendront donc inutiles surtout lorsqu'elles sont dues aux ouï-dire d'un employé qui a probablement fait erreur.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je vous ai déjà envoyé des lettres à ce sujet. Je vous ai d'ailleurs écrit pour vous exposer le cas de certains particuliers et on m'a répondu de façon stupide, pardonnez-moi mais c'est le mot, en prétendant qu'on ne pouvait pas discuter du cas avec moi.

Le sénateur Guay: Mais c'est vrai.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Il est pourtant évident que le particulier en question en a discuté avec moi.

[Text]

Senator Guay: I want to place it on the record that whether it is obvious or not that the person or your constituent has been discussing the matter with you, we have passed a policy in my department since I have been there and in view of some of the criticism that has been handed out to us that from here on in anybody who wants information pertaining to a taxpayers' income tax problem must have a letter duly signed by the taxpayer authorizing you to peruse it, if I may use that particular word, or to get information pertaining to his income tax. And if the taxpayer does not sign that authority then neither you nor anybody else would get that information from us.

Mr. Lambert (Edmonton West): But that is your decision, is it not?

Senator Guay: And that is a good decision and it will stay that way as long as I am there.

Mr. Lambert (Edmonton West): All right. I will teach you.

The Vice-Chairman: Your time has expired, Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): That is all.

The Vice-Chairman: I have Mr. Gray.

Mr. Gray: Thank you, Mr. Chairman. First I might say that I found that since my office has developed a simple form which we asked the constituent to sign when he wishes us to bring the matter before the department, the whole situation moves very smoothly. It is consistent both with the law and the policy of the department for confidentiality and the desire of the constituent to have his member bring the matter before the department. I found that the whole matter proceeds very smoothly simply by having a simple form signed by the constituent and I would recommend this practice to members of the House.

• 1030

Senator Guay: Everybody was advised in this particular regard, Mr. Gray, but I appreciate your comments.

Mr. Gray: I would like to commend you for the decision you announced in your statement at the opening of the hearing, that you have decided that the information circular on charitable organizations be withdrawn for review and clarification. I would like to suggest to you that you invite all interested organizations and members of the public to present their views on this matter to you.

Senator Guay: Yes, That would be a good idea.

Mr. Gray: I trust you will agree with that, and further that those who do so will not therefore put their charitable status at risk.

The Vice-Chairman: Could we have a reply to the point of view expressed by Mr. Gray?

Senator Guay: Your question is in regard to . . . ?

Mr. Gray: I am making a suggestion to you that you use the forum of this Committee to invite all interested groups and individuals to present to you their views on the matter of the definition of charitable and political activities.

[Translation]

Le sénateur Guay: Qu'il soit évident ou pas que cette personne ou votre commettant en ait discuté avec vous, je tiens à dire que, depuis que je suis là, mon ministère a adopté certaines pratiques depuis qu'on s'est plaint de l'absence de protection. Depuis ce temps, quiconque veut obtenir des renseignements sur les problèmes fiscaux d'un contribuable doit envoyer une lettre signée de la main même du contribuable en question afin de pouvoir fouiller, si je peux dire, son dossier. Si le contribuable ne signe pas cette lettre d'autorisation, ni vous ni personne d'autre ne pourrait obtenir ces renseignements de nous.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Et c'est vous qui avez pris cette décision, n'est-ce pas?

Le sénateur Guay: Et j'en suis fier. Je ne changerai pas d'idée tant que je serai ministre.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Très bien. Je vais vous en montrer.

Le vice-président: Votre temps est écoulé, monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est tout.

Le vice-président: C'est maintenant à M. Gray.

M. Gray: Merci, monsieur le président. J'aimerais d'abord vous dire que depuis que, dans ma circonscription, mon bureau a préparé une formule simple que nous faisons signer à tout commettant désirant que nous interrogiions le ministère à son sujet, les choses se passent très bien. C'est un procédé bien logique étant donné la loi, le souhait du ministère de protéger les contribuables et le désir d'un commettant de voir son cas présenté au ministère par son député. Le fait d'avoir préparé une formule qu'on peut facilement faire signer au commettant, les choses se font en douce; je recommande donc cette solution à tous les députés.

Le sénateur Guay: Tout le monde avait été avisé à ce sujet monsieur Gray, mais j'apprécie vos commentaires.

M. Gray: Je tiens à vous féliciter de votre décision de retirer la circulaire sur les organisations charitables aux fins de révision et de clarification. Je me permets de vous suggérer d'inviter les organisations et les particuliers intéressés à vous soumettre leur avis à ce sujet.

Le sénateur Guay: Excellente idée.

M. Gray: J'espère que vous donnerez suite à ma suggestion et que ceux qui répondront à votre appel, ne perdront pas leur statut d'organisations charitables.

Le vice-président: Pourrait-on répondre à la question posée par M. Gray?

Le sénateur Guay: Concernant quoi au juste?

M. Gray: J'ai proposé que vous invitiez tous les groupes et particuliers intéressés à soumettre au Comité leur avis concernant la définition d'activités charitables et politiques.

[Texte]

Senator Guay: I would first of all agree with you wholeheartedly because I am one of those who believes in people being in a position to make representation, whatever it is, by brief, by letter or personally, to a minister or a member of Parliament. I am not against that at all. I think that is our democratic society as such. I would like to agree with you that if anybody wants to make representation they do so. But there is one thing I want to emphasize while I am agreeing with that, and it is the fact that any representation made to me does not change the law; the law will remain as it is. If anybody would like to change the law, or suggest that it be changed, then I believe the representations should be made to the Minister of Finance.

Mr. Gray: I will come to that in a minute.

The Vice-Chairman: There was a second part to that first question about the placing in jeopardy their charitable status.

Senator Guay: I would not agree with that at all.

Mr. Gray: So you can confirm that those who wish to make representations to you about the administration of the law with regard to charities, or to you and the Minister of Finance directly about the law, will now be welcomed to do so but they will not be putting their charitable-registration status in jeopardy.

Senator Guay: This is okay, I think. The deputy minister just brought to my attention 78-3 and page 3 right at the top, which is representations, and I will quote it:

(i) Written or oral representations by a registered charity to its own elected representative, i.e. Member of Parliament, Member of Legislative Assembly or Municipal Councillor, to the involved Minister of the Crown or the pertinent public servant are also looked upon as an acceptable activity on condition that such representations are limited to presenting the organization's interests and point of view and otherwise do not attempt to influence legislation.

Mr. MacDonald (Egmont): Read Section (g) and explain that at the same time.

The Vice-Chairman: You will have your turn.

Senator Guay: You will probably have a chance when we get to you.

Mr. MacDonald (Egmont): I do not think we are going to, that is the problem.

Mr. Gray: Mr. Chairman my next point is, I suppose, as much to the Committee as to the minister. This Committee in the context of the study of this department's estimates under a special term of reference has hearings on the subject matter of the definition of charity and charitable activities and those that are not, and I presume the minister would certainly not object to such hearings.

Senator Guay: I do not understand why there should be a hearing. Somebody else mentioned that before, I believe, a while ago, and I do not understand why the hearing.

[Traduction]

Le sénateur Guay: Je suis tout à fait d'accord avec vous, car j'estime moi aussi qu'il est souhaitable que les citoyens puissent soumettre leurs avis par écrit ou verbalement à un ministre ou à un député. Ceci fait partie intégrante de notre système démocratique. Je tiens néanmoins à souligner que tout en étant en principe d'accord avec votre suggestion, les propositions qui me seraient soumises éventuellement ne changeraient rien à la loi. Ceux qui désirent modifier la loi doivent s'adresser au ministre des Finances.

M. Gray: J'allais gentiment y arriver.

Le vice-président: La question portait également sur le risque de remettre en cause le statut d'organisations charitables.

Le sénateur Guay: Il n'en est pas question.

M. Gray: Donc vous êtes en mesure de confirmer que ceux qui nous exposeraient leurs points de vue concernant les organisations charitables ou bien s'adresseraient au ministre des Finances concernant les modalités de la loi elle-même, peuvent le faire sans risquer de remettre en cause leur statut.

Le sénateur Guay: Le sous-ministre me signale le paragraphe b) au haut de la page 78-3 intitulé observations:

(i) La présentation d'observations écrites ou orales par un organisme de charité enregistré à ses propres représentants élus, c'est-à-dire à un député à la Chambre des communes, à un député à l'Assemblée législative ou à un conseiller municipal, ou encore au ministre de la Couronne concerné ou au fonctionnaire approprié, est également considérée comme une forme d'activités acceptables, à la condition qu'on se borne dans ses observations à présenter les observations et les points de vue de l'organisme et qu'on ne tente pas autrement d'influencer le programme législatif.

M. MacDonald (Egmont): Vous pourriez lire le paragraphe g) par la même occasion et nous l'expliquer aussi.

Le vice-président: Votre tour viendra.

Le sénateur Guay: Vous pourrez nous poser votre question lorsque vous aurez la parole.

M. MacDonald (Egmont): Je crains justement que mon tour ne vienne pas.

M. Gray: Ce que je vais dire maintenant s'adresse aussi bien aux membres du comité qu'au ministre. Dans le cadre de notre étude des prévisions budgétaires du ministère et aux termes d'un ordre de renvoi spécial, le Comité veut fixer des audiences relatives à la définition de la charité et des œuvres charitables. Je présume que le ministre ne s'opposerait pas à pareilles audiences.

Le sénateur Guay: Je ne vois pas la raison de pareilles audiences. On l'a déjà mentionné tantôt mais je ne vois pas à quoi cela servirait.

[Text]

I am saying that this is the point of view of the officers of my department in regard to the implementation and the responsibilities they have with regard to the implementation of the Act as such. Then I turn around and say notwithstanding that, because there would be some confusion, some misunderstanding, I am withdrawing it and we will be rewriting it at a later date. While I also agree with you in the interim that I am prepared to accept briefs, letters and representations, I do not understand why you are saying to me we will now have a hearing. I do not think it is necessary.

Mr. Gray: Anyway, and with all due respect, this is not a decision of the minister but of the Committee or the House of Commons. I am just saying that as part of the process of people extending their views it would also be useful to have these views expressed in a public parliamentary forum.

• 1035

Senator Guay: You must also appreciate that I would probably have a right to express my views too, and this is what I just did.

Mr. Gray: Absolutely, absolutely.

Now in your statement and in your comments now, you talk about the law and jurisprudence. The view of your officials on this aspect of administration of the act as reflected by the circular now withdrawn, is based on the jurisprudence and the law, and I would ask you to either present now or to table before the Committee a complete memorandum setting out all this jurisprudence and law.

Senator Guay: I can give you the weighted answer with regard to the jurisprudence that I have at hand at the moment. There might be others but I have one Canadian case. In view of the fact that you said to me earlier that to your knowledge there were no Canadian cases and there was no jurisprudence in Canada, we found out that there was one known case that was heard in Saskatchewan Court of Appeal in the year 1951 and concerned the *Patriotic Acre Fund*. Its objects were to promote legislation benefiting farmers; they were held to be political and therefore not charitable. This is reference 1951 II DLR 624 Saskatchewan CA. I thought you might be interested in knowing that.

After discussing this further last night, and I have not had a chance to go through it any further, we are almost under the belief that there may be other Canadian cases, but I cannot give you that at the moment.

Mr. Gray: Do you mean to say that you and your officials are putting forward administrative practices based on jurisprudence you do not know about yet?

Senator Guay: I said the same as many of you that did not even know there was a Canadian case in effect. Many of you went out and made statements that there was no such jurisprudence on Canadian soil. You were all making reference either to 300 years ago in the British courts or something that probably occurred in 1931 or 1933 in the British courts. It was for that reason that we went along with what you had suggested. Because you said there was not any, I felt we should look into the Canadian courts to make sure there was. We found at

[Translation]

Je vous ai exposé le point de vue des responsables du ministère relativement aux modalités d'application de la loi. Néanmoins, étant donné la possibilité de confusion et de malentendu, le document sera retiré et rédigé à nouveau à une date ultérieure. De plus, j'accepte que l'on me soumette des mémoires, des lettres et des exposés oraux. Je ne vois pas la raison de pareilles audiences.

M. Gray: La décision appartiendrait non pas au ministre mais au Comité ou à la Chambre des communes. Si les organisations et personnes intéressées sont invitées à exposer leurs points de vue, le mieux serait de le faire dans le cadre d'une audience publique parlementaire.

Le sénateur Guay: Moi aussi j'aurais le droit d'exprimer mon point de vue, et c'est d'ailleurs ce que je viens de faire.

M. Gray: Bien entendu.

Vous avez fait état de la loi et de la jurisprudence. Le point de vue de vos adjoints relativement à l'application de la loi, tel qu'exposé dans la circulaire qui a été retirée, étant basé sur la jurisprudence, je vous demanderais de bien vouloir nous soumettre une note complète exposant les détails de cette loi et de la jurisprudence.

Le sénateur Guay: Je puis vous citer la décision rendue dans une affaire plaidée devant les tribunaux canadiens. Comme vous aviez affirmé qu'à votre connaissance, il n'existe pas de jurisprudence canadienne en la matière, nous avons, après des recherches, trouvé un cas plaidé devant la Cour d'appel de la Saskatchewan en 1951 concernant le *Patriotic Acre Fund*. Le objectifs de ce fonds étant de promouvoir des textes de loi favorables aux agriculteurs, le fonds a été déclaré politique et non pas charitable par le tribunal. Il s'agit de la référence 1951-II DLR 624 Saskatchewan CA. J'ai cru que ce cas pourrait vous intéresser.

Après en avoir discuté rapidement hier soir, nous pensons qu'on pourrait retrouver d'autres cas du même genre plaidés devant les tribunaux canadiens, bien que je n'en sois pas certain.

M. Gray: Cela voudrait-il dire que vous définissez des pratiques administratives fondées sur une jurisprudence que vous ignorez?

Le sénateur Guay: Je vous ai cité ce cas simplement parce que de nombreux membres du comité avaient affirmé qu'il n'existe pas de précédent canadien en la matière. Les déclarations faisaient toutes allusion à des précédents vieux de 300 ans ou bien à des précédents britanniques remontant aux années 1931-1933. C'est donc parce que vous avez affirmé qu'il n'y avait pas de jurisprudence canadienne que nous avons fait des recherches et trouvé au moins un cas. Mais même si on

[Texte]

least one. But notwithstanding that, even if that one was not there, it would not have changed a thing at all anyway. The jurisprudence from the British courts would have been applicable in any case.

Mr. Gray: I see, and what is the grounds for saying the jurisprudence of the British courts is binding upon you and your officials?

Senator Guay: When there is no Canadian, they always use the British courts. I am not a lawyer, Mr. Gray; I am certainly not your category either, Mr. Lambert, and I respect your . . .

Mr. Gray: I am not raising this in a spirit of confrontation but merely to assist you and your officials in the proper administration of the act.

Senator Guay: I appreciate that.

Mr. Gray: I would ask that you table a memorandum before the Committee setting out all the jurisprudence on which your department has relied to prepare this memorandum.

Senator Guay: We can do that but I want to say that it is not only based on jurisprudence; it is also based on the Income Tax Act as such.

Mr. Gray: Yes, and you might also table the relevant sections of the Income Tax Act.

Senator Guay: Yes, this we can do, by all means.

Mr. Gray: Is there any definition of "charity" or "charitable organization"?

Senator Guay: No, if you read the document, Mr. Gray, as I said a while ago, there is no definition of "charity" and in fact I believe that I could probably mention that once again. After investigating that very thoroughly, the word "charitable" is not defined in the act. Several attempts have been made over the years in Canada and other countries, including Great Britain, to define this term but unfortunately an all-inclusive definition has not proven possible. It was therefore necessary to refer to the ordinary principle of common law governing charity established over 300 years to determine if a particular purpose is charitable.

I went on, if you want to read the balance and if you have not got a copy I will make it available to you. These notes that I have read from this morning are self-explanatory, and would give you the whole thing in detail.

The Vice-Chairman: Your last question, Mr. Gray.

Mr. Gray: I have read the statement, and as I said at the outset I commend you and your officials for the approach you have taken to withdrawing this circular for further study. There may not be time, but I would like to be on for a second round. The reason I have suggested not only that all interested groups and parties feel free to make representations to you and the Minister of Finance, but that we also have hearings is that I would like to know more about the basis for the view reflected in the circular with regard to specific activities or methods in which activities are carried on, the basis for the view of your officials with respect to certain specific examples. For example, why would it be an unacceptable political activ-

[Traduction]

n'avait rien trouvé, cela ne changerait rien, la jurisprudence britannique étant de toute façon d'application.

M. Gray: Pourquoi?

Le sénateur Guay: En l'absence de jurisprudence canadienne, on utilise toujours la jurisprudence britannique. Je ne suis pas avocat, monsieur Gray.

M. Gray: J'ai soulevé cette question non pas par esprit de confrontation mais pour vous aider à appliquer convenablement la loi.

Le sénateur Guay: Je n'en doute pas.

M. Gray: C'est pourquoi je vous demanderais de bien vouloir nous soumettre un document exposant la jurisprudence ayant servi à la rédaction de cette note.

Le sénateur Guay: Nous pouvons le faire mais je vous signale que nous nous sommes basés non seulement sur la jurisprudence mais aussi sur les dispositions de la loi de l'impôt sur le revenu.

M. Gray: Vous pourriez dans ce cas y joindre les articles pertinents de la loi de l'impôt sur le revenu.

Le sénateur Guay: D'accord.

M. Gray: Existe-t-il une définition de charité ou d'organisations charitables?

Le sénateur Guay: Le document précise clairement qu'il n'existe pas de définition du mot charité. Nous n'avons pas non plus découvert dans la loi de définition du mot charitable. On a essayé de le faire à plusieurs reprises, tant au Canada que dans d'autres pays, y compris en Grande-Bretagne, mais jusqu'à présent on n'est pas parvenu à trouver une définition qui convienne. C'est pourquoi nous avons dû invoquer le principe de droit coutumier, vieux de trois siècles, concernant la charité pour déterminer si une activité est charitable ou non.

Si vous le désirez, je puis vous faire remettre un exemplaire de ces notes où vous trouverez une explication détaillée du problème.

Le vice-président: Ce sera votre dernière question monsieur Gray.

M. Gray: J'ai lu ce texte et j'ai déjà dit que je vous félicite de votre décision de retirer la circulaire aux fins d'examen. Je demanderais au président de bien vouloir inscrire mon nom pour un second tour. J'ai proposé non seulement que les groupes et les particuliers puissent vous soumettre leur point de vue ainsi qu'au ministre des Finances, mais que des audiences aient lieu de façon à nous permettre de mieux saisir la façon dont vous-même et vos adjoints êtes arrivés à telle ou telle conclusion concernant les différents exemples cités. Comment se fait-il que si une organisation adresse une lettre exposant son point de vue à la plupart des députés, c'est considéré comme une activité inacceptable alors qu'une lettre

[Text]

ity for an organization to write expressing its views to all or mostly all members of Parliament but not unacceptable for an organization to write and express its views simply to its own member of Parliament, assuming an organization like the YMCA could find who its member of Parliament was?

• 1040

The Vice-Chairman: this is your last question. Mr. Gray.

Senator Guay: Once again, on page 3 of the statement that I made, I quote:

My department interprets the jurisprudence as liberally as possible and, if certain types of activities, because of their limited nature, have not been specifically determined by the courts to be of a political nature, the department normally will not treat them as such. It was for that reason that the circular indicates that the presentation of briefs to a government or the writing of a letter to a charity's member or to the applicable Minister, for the purpose of expressing the charity's view on a subject, will not be considered to be a political activity.

And I want to emphasize the words "not be considered to be a political activity."

Mr. Gray: If I could just have a quick supplementary, I may not have made myself clear, and for that I apologize.

Senator Guay: No, no.

Mr. Gray: My reading of the circular is that as you say, it is perfectly all right for an organization to write to its own members, but if it writes to all, or mostly all members, that will make the expression of view political. And I would just like to know if I have not misread the circular, the basis in the law or jurisprudence for that distinction.

Senator Guay: I have got to be honest with you, that in the press, I think it was the day before yesterday, I did express my view in this particular regard and I did indicate that personally I am in agreement with you; that I feel that anybody can write any member of Parliament and any Minister at any time. We are living in a democratic society and I feel that we should if we want to. That was my statement.

The Vice-Chairman: Your time has expired, Mr. Gray. Mr. Whittaker was on. Miss MacDonald is next.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): Thank you, Mr. Chairman. I would like to address some questions and comments to the Minister, the Senator, and I must say at the outset that perhaps quite contrary to the comments expressed by Mr. Gray, I want to say that I found the distribution of this circular, Circular No. 78-3, from your department, sir, to be absolutely shocking and something that has upset not just me as a member of Parliament but many Canadians from coast to coast who do consider it to be a gross violation of their freedoms of activity and of speech. And I am going to quote to comment on certain...

Mr. Gray: May I interrupt on a quick point of order? I think you misunderstood my position. I have not said today or at any time I agree with the circulation or the general content of the circular itself. I have said just the opposite.

[Translation]

identique adressée au député représentant cette organisation est considérée acceptable? Encore faudrait-il qu'une organisation comme le YMCA arrive à savoir qui est son député.

Le vice-président: C'est votre dernière question, monsieur Gray.

le sénateur Guay: Je vais à nouveau vous citer un extrait de ma déclaration figurant à la page 3:

Mon ministère interprète la jurisprudence aussi libérale-ment que possible et si certains types d'activités en raison de leur caractère restreint, n'ont pas été déclarées politiques par les tribunaux, normalement le ministère ne les traitera pas comme telles. C'est la raison pour laquelle la circulaire explique que le fait de soumettre un mémoire à un gouvernement ou d'adresser une lettre au député représentant l'organisation charitable ou au ministre responsable pour exposer le point de vue de l'organisation, ne sera pas considéré comme une activité politique.

Je souligne donc ne sera pas considéré comme une activité politique.

M. Gray: Je ne me suis peut-être pas bien exprimé, je voudrais vous poser une rapide question supplémentaire.

Le sénateur Guay: Pas du tout.

M. Gray: Comme vous venez de l'expliquer, la circulaire stipule qu'une organisation peut légitimement adresser une lettre à son propre député, mais si elle adresse une lettre à tous les députés ou à la majorité d'entre eux, ceci serait considéré comme une activité politique. J'aimerais savoir ce qui, dans la loi ou la jurisprudence, justifie cette distinction.

Le sénateur Guay: J'ai dit avant hier que pour ma part j'étais d'accord avec vous et que j'estime que quiconque a le droit de s'adresser à n'importe quel député ou ministre, n'importe quand et à n'importe quel sujet. C'est normal dans une société démocratique comme la nôtre.

Le vice-président: Votre temps de parole est épuisé, monsieur Gray. La parole est maintenant à M^{lle} MacDonald.

Mlle MacDonald (Kingston et les Îles): Je vous remercie, monsieur le président. Contrairement à ce qu'a dit M. Gray, j'estime pour ma part que la circulaire numéro 78-3 distribuée par votre ministère est absolument scandaleuse. Ce n'est pas seulement en tant que député que je la trouve inadmissible, mais de nombreux Canadiens d'un bout à l'autre du pays la considèrent comme une atteinte grave à leur liberté de parole et d'activités tout court. Je voudrais si vous le permettez...

M. Gray: J'invoque le Règlement. Je crois que vous m'avez mal compris. Je n'ai jamais dit que je suis d'accord avec la circulaire ou son contenu, bien au contraire.

[Texte]

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): I accept that. But that was not my comment, either. The point that I would like to make, sir, is that you say in your statement that this circular had been prepared and distributed because of growing concern from the public about what they felt to be political lobbying by some charities. Now, there has been no documentation whatsoever about this concern being expressed by the general public. You also said in that statement that the jurisprudence on which this was based took into consideration British jurisprudence going back over 300 years and Canadian jurisprudence, of which you could cite one case in 1951. What you have not at all commented on is the quite changed role in Canadian society of charitable organizations, of churches in the 30 years since. And what you are doing is taking a very narrow definition of something that is very much outdated and saying, "This is the way that charitable organizations should be expected to operate." Even in your letter to me of May 3, 1978, you say:

• 1045

Thus, while suspension of the circular is possible . . .

And you have gone on to do that . . .

. . . suspension of the law is not. Suspension of the circular would have no effect on my Department's administration of the law.

Therefore this circular, in the way that it has been set out, is obviously the department's interpretation of the administration of the law. As I read that circular and as I read your statement this morning saying anything which is identified as political which tends to put pressure on a government to take a particular stand or take an action on an issue—in such cases the charitable status of organizations is jeopardized. In the light of that, because you are still interpreting it in that way, I want to ask you about certain specific cases, certain kinds of actions that have developed in this country since 1951, and what kind of inhibiting influence and intimidation this document brings to bear on them.

Let me give you a couple of cases. For instance this circular, read in a church pulpit on a Sunday morning as part of a sermon, exhorting the members of that congregation to write to members of Parliament protesting the distribution of this circular, under the administration of justice as it is interpreted by your department, I take that to be a violation of charitable purposes.

Senator Guay: Well, first of all, before Mr. MacDonald answers your question—I am going to ask him to do so—I would like to say that I would not mind at all that the letter I sent you be tabled and written in among the notes of the Committee.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): I would be delighted.

Senator Guay: And also with the footnote that I put on there.

Miss MacDonald (Kingston and The Islands): Yes.

[Traduction]

Mlle MacDonald (Kingston et les Îles): D'accord. Ce que je voulais souligner c'est que dans votre déclaration, vous affirmez que la présente circulaire a été rédigée et distribuée pour traduire la préoccupation croissante du public face à ce qu'il considère les pressions politiques exercées par certaines organisations charitables. Pour ma part, je n'ai jamais entendu parler de pareilles préoccupations. Vous dites dans cette même déclaration que la jurisprudence qui sous-tend la circulaire tient compte de la jurisprudence britannique remontant à plus de trois siècles ainsi que la jurisprudence canadienne, à savoir un cas remontant à 1951. Par contre, vous n'avez pas soufflé un mot de l'énorme changement intervenu dans le rôle des organisations charitables et des églises au Canada au cours des trente années écoulées. Vous vous bornez donc à utiliser une définition extrêmement étroite et dépassée pour définir les activités acceptables des organisations charitables. Même dans la lettre du 3 mai 1978 que vous m'avez envoyée, vous indiquez:

Donc, même si l'exemption des stipulations de la circulaire est possible . . .

Et vous l'avez fait . . .

. . . il est impossible de suspendre l'application de la loi. La suspension de l'application des stipulations de la circulaire ne changerait en rien la façon dont mon ministère applique la loi.

Par conséquent, cette circulaire, de la façon dont elle a été établie, constitue très certainement l'interprétation du ministère quant à l'application de la loi. D'après mon interprétation de cette circulaire et de votre déclaration de ce matin, on peut en conclure que dans les cas où il y a pression sur le gouvernement pour prendre telle mesure ou décider de telle mesure pour tel problème, il y a aussi danger pour le statut de l'organisation et on peut douter alors que ce sera un statut d'organisation charitable. Dans cette optique, j'aimerais que vous me donniez des précisions sur certaines mesures qui ont été prises au Canada depuis 1951 et sur le genre d'influence et d'intimidation dont, selon ce document, accuse ces organismes.

Prenons, par exemple, le cas d'un dimanche matin où cette circulaire serait lue lors d'un sermon afin d'exhorter les membres de la congrégation à écrire aux députés pour protester contre la distribution de cette circulaire. D'après l'interprétation judiciaire de votre ministère, il s'agirait là d'une violation qui irait à l'encontre des objectifs charitables.

Le sénateur Guay: Tout d'abord, avant que M. MacDonald ne réponde à votre question, et je vais le lui demander, j'aimerais que cette lettre que je vous ai envoyée soit déposée et consignée au procès-verbal du comité.

Mlle MacDonald (Kingston et les Îles): J'en serais très heureuse.

Le sénateur Guay: Et qu'on consigne aussi la note au bas de la page que j'ai mise là.

Mlle MacDonald (Kingston et les Îles): D'accord.

[Text]

Senator Guay: And also the statement that I brought in today. I think if you take your letter and the statement of what has been said today, it all fits in, particularly in view of the fact that I have now withdrawn the circular for clarification, as I said. And when I say that now, in view of the action taken since I have sent that letter to you, and that fact that I am withdrawing it for clarification, I think in my opinion it answers the question you are putting forth to me. But to give you an answer—I would . . .

The Vice-Chairman: Before you answer, Mr. Guay, let me get this clear. Is it your wish that this should be tabled, or printed as an appendix?

Senator Guay: Whichever way, I would like to have this added.

The Vice-Chairman: What is the wish of the Committee?

Mr. MacDonald (Egmont): Print it.

The Vice-Chairman: Print it? Thank you, Mr. Guay.

Senator Guay: I will ask Mr. MacDonald to give his answers to your questions.

Mr. B. A. MacDonald: Mr. Chairman, the dilemma that the department must face is that we are to administer an act as it is stated and we are to follow the rulings of the court. If a charitable organization were in dispute as to our interpretation of the law, they have the right to go to court and challenge that. If that were to establish new jurisprudence, then we would be bound by it.

I do not believe the honourable members of the Committee would want us to do other than observe the law. That is our responsibility and we have to do it. There have been some questions about discriminating between a particular political action and another political action, the question of writing to all members or one member. As the Minister said, we have attempted to interpret. Where we do not have something that says no, we attempt to interpret the situation as liberally as possible.

I cannot see that there is the possibility—you know, the income tax could be defined in such a way as to define charities. It could also say that such and such types of activity are permissible. It could do all kinds of things. As I have said earlier, there could be appeals to the courts against a particular departmental action. These are the ways to resolve the issue, but I cannot see how it could be expected of us to do other than follow the law.

Mr. Gray: But what is the law? That is the question.

Mr. B. A. MacDonald: The law defines that the activities of a charitable organization are to be for charitable purposes.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): Or . . .

Mr. B. A. MacDonald: Excuse me. The courts have held that this means the relief of poverty, the advancement of education, the advancement of religion, and I think works . . .

[Translation]

Le sénateur Guay: Et aussi la déclaration que j'ai apportée ici aujourd'hui. Je crois que si vous comparez votre lettre et la déclaration qui a été faite aujourd'hui, vous verrez que tout se recoupe surtout du fait que, pour éclaircir les choses, j'ai maintenant fait retirer cette circulaire comme je l'ai dit. Donc, compte tenu des mesures qui ont été prises depuis que je vous ai envoyé cette lettre et du fait que je retire cette circulaire, je crois qu'on a répondu à la question que vous m'avez posée. Mais pour vous donner une réponse, je . . .

Le vice-président: Avant de répondre, monsieur Guay, j'aimerais bien savoir si vous désirez que vous vouliez que ce document soit déposé ou imprimé à titre d'annexe?

Le sénateur Guay: Quelle que soit la façon dont vous procédiez, j'aimerais que ce document soit inclus.

Le vice-président: Le comité est-il d'accord?

M. MacDonald (Egmont): Imprimez le.

Le vice-président: L'imprimer? Merci. Monsieur Guay, vous avez la parole.

Le sénateur Guay: Je vais demander à M. MacDonald de répondre à vos questions.

M. B. A. MacDonald: Monsieur le président, notre ministère se trouve devant un dilemme. Nous devons d'une part appliquer la loi telle qu'elle est et d'autre part suivre les décisions du tribunal. Si une organisation charitable n'était pas d'accord avec notre interprétation de la loi, elle aurait le droit de s'adresser au tribunal pour la contester. Si à la suite de cette action une nouvelle jurisprudence est créée, alors nous serions liés par cette dernière.

Je ne crois pas que les députés aimeraient que nous n'observions pas la loi car c'est là notre responsabilité. On a songé à établir une discrimination entre telle action politique et telle autre action politique, c'est-à-dire entre écrire à tous les députés ou à un député, mais comme le ministre l'a dit, tant que nous ne sommes pas obligés de dire absolument non, nous essayons d'être aussi libéral que possible dans notre interprétation.

Je ne pense pas qu'on puisse—la Loi de l'impôt sur le revenu pourrait définir les organismes de charité—et indiquer que tel genre d'activités est admissible. Il pourrait y avoir toutes sortes de choses dans la loi, mais comme je l'ai indiqué plus tôt, on peut faire appel auprès des tribunaux au sujet d'une décision gouvernementale et ce sont là donc les façons de résoudre la question mais de toute façon je ne vois pas comment on peut s'attendre à ce que nous fassions autre chose que de suivre de loi.

M. Gray: Mais qu'est-ce que la loi? C'est là que se trouve la question.

M. B. A. MacDonald: La loi définit les activités d'une organisation charitable comme étant celles qui ont des fins charitables.

Mlle MacDonald (Kingston et les Îles): Ou . . .

M. B. A. MacDonald: Excusez-moi. Les tribunaux ont défini ces activités comme étant le soulagement de la pauvreté,

[Texte]

• 1050

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): Of benefit to the community.

Mr. B. A. MacDonald: ... Benefit to the community. We then have a number of cases ... We will present more detail on that ...

Mr. Gray: You did not state which ones.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): I think it is my ...

The Vice-Chairman: Order, please.

Mr. B. A. MacDonald: As I understand the situation, and as the Minister said, the jurisprudence in British courts is part of common law. In fact in the particular case that was referred to earlier in the Saskatchewan Court of Appeal, the judge in making his decision draws in several references as the basis for his decision. This is the custom of the courts and this is how we must operate.

The Vice-Chairman: Does that satisfy the question you were raising earlier about the charities?

Miss MacDonald (Kingston and The Islands): Mr. Chairman, in no way. One of the definitions that has been included in letters, statements by previous ministers, and by this Minister, as to the purposes of a charitable organization is that it must be of benefit to the community. That has a pretty wide ambit, if I may say so.

Now then, I come back to the fact that this circular sets forth what the department feels to be the interpretation or the administration of law within the jurisprudence—it has not been tabled but I trust it will be—and part of that interpretation is,

... that a charitable organization ...

That is one that must be of benefit to the community.

... must not use this device, form letters, for a non-charitable purpose, for example, to solicit the public, to write letters of protest to their elected representatives.

And I come back to this very circular. If a minister in a church, or a priest in a church, solicits the members of his congregation to write to members of Parliament to protest this circular or to protest any other action, they are in effect—according to this circular or according to what you say is still the administration of the law—in jeopardy of losing their charitable status. I can cite other examples besides; using this circular, addressing oneself to this circular in the pulpit. I would like to ask the same sort of question about the number of letters that I have received from charitable organizations and churches, either pro or anti the abortion issue.

Senator Guay: That is right.

Miss MacDonald (Kingston and The Islands): How do you address organizations like that? Have they not then been,

[Traduction]

les progrès de l'éducation, la promotion de la religion et je crois les travaux qui ...

Mlle MacDonald (Kingston et les Îles): Ou qui profite à la communauté.

M. B. A. MacDonald: ... qui profite à la communauté. Nous avons eu un certain nombre de cas ... Nous allons donner plus de détails à leur sujet ...

M. Gray: Vous n'avez pas indiqué de quels cas il s'agissait.

Mlle MacDonald (Kingston et les Îles): Je crois que c'est de mon ...

Le vice-président: A l'ordre, s'il vous plaît.

M. B. A. MacDonald: Si je comprends bien la situation, comme le ministre l'a dit, la jurisprudence des tribunaux britanniques est une partie constitutive du droit coutumier. Dans cette cause dont on avait parlé précédemment et interjetée auprès de la Cour d'appel de la Saskatchewan, le juge en prenant sa décision s'est basé sur différents points de référence. C'est ainsi que procèdent les tribunaux et c'est ainsi que nous devons procéder.

Le vice-président: Est-ce que cela répond à la question que vous posiez plus tôt au sujet des organismes de charité?

Mlle MacDonald (Kingston et les Îles): Monsieur le président, certainement pas. L'une des définitions que l'on trouve dans les lettres et les déclarations faites par les précédents ministres et par le ministre actuel sur les buts d'une organisation charitable, est que celle-ci doit profiter à la communauté. C'est là un domaine très vaste, si je puis dire.

Mais pour en revenir à cette circulaire qui indique comment le ministère interprète l'application de la loi dans le cadre de la jurisprudence ... cela n'a pas été déposé mais je suppose qu'on le fera ... donc, l'interprétation en partie est la suivante:

... une organisation charitable ...

C'est une organisation qui doit profiter à la communauté.

... ne doit pas se servir de ce moyen, c'est-à-dire envoyer des lettres, pour des fins qui ne sont pas celles de charité, par exemple demander au public d'écrire des lettres de protestation à leurs représentants élus.

Et j'en reviens à cette même circulaire. Si un ecclésiastique ou un prêtre demande aux membres de sa congrégation d'écrire aux députés pour protester contre cette circulaire ou pour protester contre toute autre mesure, d'après cette circulaire, ils mettent en danger leur statut de charité. Je pourrais citer d'autres exemples ainsi que toutes sortes de lettres que j'ai reçues d'organisations charitables et d'Eglises s'opposant à l'avortement ou en faveur de l'avortement.

Le sénateur Guay: C'est exact.

Mlle MacDonald (Kingston et les Îles): Comment alors traitez-vous des organisations de ce genre? Est-ce qu'elles ne

[Text]

then, in violation of what you say is the interpretation of the law?

Let me ask you about another group that I am very interested in and have had some dealing with. I think they are making a very commendable contribution to the Canadian community over-all, a group by the name of Positive Action in Montreal. They have a charitable status. Their whole objective is to try to bring about or to retain the unity of Canada. They have been writing to members of Parliament; they have been making representations; they have gone beyond the narrow definition as set out in this circular or, as you say, in the administration of the law. Now what is their status?

These people are very concerned and upset because you say even though the circular is withdrawn or suspended, the law as you interpret it has not been suspended. But the law, as you interpret it, is based on jurisprudence prior to 1951, based on jurisprudence prior to a time when churches, when charitable organizations, very much had changed their role in society. This is the thing that greatly concerns me: the kind of thing that we have seen develop in this country and in other western democratic countries in the last 30 years, the kind of thing that we have come to accept as part of our democratic political process, is now in danger of being threatened, of being taken away or somehow feeling intimidated by this circular or by the administration of the law as interpreted by the Minister's statement this morning.

• 1055

The Vice-Chairman: Your time has expired, but we will allow the question to be answered.

Mr. B. MacDonald: Mr. Chairman, as I said earlier, if the changes in the conditions of society are not reflected in the jurisprudence and are not reflected in the law, we have to operate the law as it is. Mr. Davidson, who is my Assistant Deputy Minister, Legislation, may be able to deal in general terms with the particular examples that you raised.

The Vice-Chairman: Mr. Davidson.

Mr. D. L. H. Davidson (Assistant Deputy Minister, Legislation, Department of National Revenue): Mr. Chairman, the first thing I would like to say, and I am sure that Miss MacDonald will be very happy to hear this, is that we have no intention whatsoever of changing what we have been doing for the last 30 or more years. This information circular explains exactly what we have been doing for all those years, and we have had almost no complaints from the charities on any of these things here. We are just carrying on exactly as we have been doing and we never had any intention to do anything else but. This merely explains what the law is and what we have been doing.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): Excuse me, just a moment, in other words, you have not been enforcing the law as you set it out here.

Senator Guay: No, it has been enforced.

The Vice-Chairman: Could you add further to that, Mr. Davidson?

[Translation]

vont pas à l'encontre de ce que vous appelez l'interprétation de la loi?

J'aimerais aussi vous poser des questions au sujet d'un autre groupe qui m'intéresse beaucoup et avec lequel j'ai traité. Je crois que ce groupe apporte une contribution louable à la communauté canadienne dans son ensemble. C'est un groupe appelé *Action Positive* à Montréal. Ce groupe a le statut d'organisation charitable et son objectif est de promouvoir l'unité du Canada. Ce groupe a écrit aux députés, présentant des instances et a donc outrepassé ce qui est défini d'une façon étroite dans cette circulaire ou, comme vous le dites, l'application de la loi. Maintenant, quel est leur statut?

Ces gens sont bouleversés car même si cette circulaire est retirée, la loi que vous interprétez n'a pas été suspendue. Mais la loi que vous interprétez est basée sur la jurisprudence d'avant 1951, c'est-à-dire d'avant une époque où il s'est produit un changement dans les Églises et les organisations charitables qui ont alors beaucoup modifié leur rôle dans la société. Voilà ce qui m'inquiète. C'est ce nouveau processus qui depuis ces trente dernières années met en danger la démocratie politique dans nos pays démocratiques occidentaux. Une circulaire de ce genre et la déclaration du ministre ce matin sur l'interprétation de la loi peuvent intimider les gens.

Le vice-président: Votre temps est terminé mais nous allons permettre qu'on réponde à votre question.

M. B. MacDonald: Monsieur le président, comme je l'ai dit plus tôt, si la jurisprudence et la loi ne reflètent pas les changements des conditions de la société, nous ne pouvons qu'appliquer la loi que comme elle est. M. Davidson, qui est mon sous-ministre adjoint à la législation, pourrait peut-être discuter d'une façon générale de ces exemples que vous avez donnés.

Le vice-président: Monsieur Davidson.

M. D. L. H. Davidson (sous-ministre adjoint, législation, ministère du Revenu national): Tout d'abord, et M^{lle} MacDonald sera très heureuse de l'entendre dire, nous n'avons pas l'intention de changer la façon de procéder que nous utilisons depuis plus de 30 ans. Cette circulaire d'information explique exactement ce que nous avons fait au cours de toutes ces années et nous n'avons pratiquement pas reçu de plaintes de la part des organisations de charité à ce sujet. Nous ne faisons qu'expliquer la loi et la façon dont nous procédons.

Mlle MacDonald (Kingston et les Îles): Excusez-moi, un instant, en d'autres termes, vous n'aviez pas mis en application la loi comme vous l'avez indiqué ici.

Le sénateur Guay: Si, si, elle a été appliquée.

Le vice-président: Pourriez-vous préciser, monsieur Davidson?

[Texte]

Mr. Davidson: Yes. I will answer that one, too. There may have been cases certainly, where we have not found a charity to have been in contravention of the law. There are other cases where we have, and when we do find them, we go and have a talk to them, or write to them, explain what they are doing that we feel is beyond the law, ask them if they cannot see fit to stop it so that we can continue to have them registered, and we do not have to deregister them. In almost every case that I can think of, the charities have agreed, have accepted, and it has been fine. We have not had to deregister one.

The Vice-Chairman: Over how long a time span?

Mr. Davidson: Ever since, I guess, charitable donations have been allowed as a deduction from income tax.

The Vice-Chairman: There was another aspect that was not answered. I think you were going to comment further on the last point raised.

Senator Guay: Could you speak on all the comments—if I may interject, Mr. Chairman—that Miss MacDonald brought forth?

Mr. Davidson: It is very difficult to comment on anything until we see exactly what is entailed. For instance, I think it is on page 2 of the circular which says that if it is an administrative thing, well, this is not what we are talking about.

The Vice-Chairman: You are quoting from 78-3?

Mr. Davidson: Yes. 78-3, 4(a).

An object normally is said to be "political" if its ultimate intention is to influence the policy making process . . .

In other words, a change in the law, as opposed to the administrative process. If people want to write into us and say, look, we understand from this bulletin that we cannot do such and such, that is great. We will tell them whether they can, and how far they can go under the law. We would be very happy to help them.

The Vice-Chairman: We have about four minutes left. I still have Mr. MacDonald and Mr. Hargrave, so I do not know how you want to split the time.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): I will pass to Mr. MacDonald.

The Vice-Chairman: Your time has expired. All right. Is that acceptable to you, Mr. MacDonald? Mr. Hargrave, do you have any objections because you had given your name earlier?

Mr. MacDonald.

Mr. MacDonald (Egmont): Thank you, very much, Mr. Chairman, Mr. Hargrave. We have reached almost an impossible point I think, Mr. Chairman, because what we now have the Department telling us, through the officials, is that the law been enforced over the last 30 years. Clearly if this is the law, and you say that this represents what the law is all about, there are hundreds, if not thousands of groups that have been in clear violation of this law almost from the time that the 30-year period began. I see the Deputy shaking his head, but he will have to do more than shake his head to prove otherwise, because it seems to me some of the groups mentioned by Miss

[Traduction]

M. Davidson: Oui. Il peut y avoir eu des cas où une organisation de charité ne violait pas la loi et d'autres cas où cela s'est produit. Dans ces derniers cas, nous rencontrons ces organismes ou nous leur écrivons en leur indiquant qu'ils dépassent ce qui est permis par la loi et nous leur demandons de se conformer à la loi. Si ces organismes continuaient à violer la loi, ils ne pourraient rester enregistrés. Dans presque tous les cas, autant que je me souviens, les organismes de charité ont accepté et nous n'avons pas eu à supprimer leur enregistrement.

Le vice-président: Sur combien d'années?

M. Davidson: Depuis que les dons de charité ont pu être déduits de l'impôt sur le revenu.

Le vice-président: Il y a un autre aspect de la question auquel on n'a pas répondu. Je crois que vous aviez apporté vos remarques au sujet de la dernière question soulevée.

Le sénateur Guay: Pouvez-vous répondre à toutes les objections—si vous permettez que j'intervienne, monsieur le président—que M^{lle} MacDonald a soulevées?

M. Davidson: Il est très difficile de répondre à une question avant d'en voir toutes les implications. Je crois qu'à la page 2 de la circulaire il est indiqué qu'il s'agit d'un processus administratif . . . mais ce n'est pas ce dont nous parlons.

Le vice-président: Vous citez la circulaire 78-3?

M. Davidson: Oui. 78-3, 4(a)

Un objectif est normalement réputé «politique» si son intention finale est d'influer sur le processus d'établissement des politiques . . .

En d'autres termes, il s'agit ici d'une modification de la loi par opposition à un processus administratif. Si les gens veulent nous écrire et nous dire que d'après ces bulletins ils se trouvent limités de telle et telle façon, alors tout est très bien, nous leur dirons ce qu'ils ont le droit de faire dans le cadre de la loi. Nous serons très heureux de les aider.

Le vice-président: Il nous reste quatre minutes. J'ai sur ma liste M. MacDonald et M. Hargrave, je ne sais pas comment vous voulez vous arranger.

Mlle MacDonald (Kingston et les Îles): Je cède la parole à M. MacDonald.

Le vice-président: Votre temps est expiré. M. MacDonald est-il d'accord? Monsieur Hargrave, avez-vous des objections car vous aviez donné votre nom plus tôt?

Monsieur MacDonald, vous avez la parole.

M. MacDonald (Egmont): Merci beaucoup, monsieur le président, monsieur Hargrave. Je crois que nous en sommes arrivés presque à une impasse car le ministère nous dit à nous fonctionnaires que la loi a été appliquée ces dernières 30 années. Si telle est la loi, alors très certainement il y a des centaines et des milliers de groupes qu'il l'ont violée dès le début de cette période de 30 ans. Je vois que le sous-ministre hoche la tête mais il lui faudra faire plus que cela s'il veut me contredire car il me semble que certains des groupes mentionnés par Mlle MacDonald, et je pourrais en mentionner d'autres, ont fait des manœuvres de couloir. Ainsi l'Association

[Text]

Macdonald, and I could mention others—for instance, I would ask whether the Canadian Association in Support of the Native Peoples, which has a charitable tax number, and has lobbied extensively on aboriginal rights, have received any notice that they are in violation of their tax status. It is well-known that a whole host of the national unity groups that were mentioned by Miss MacDonald, there are a series of groups working for changes in respect of the abortion law whose prime purpose is the change of government policy. The very section you quote is clearly a suggestion that a number of groups—I do not know whether very many groups would even fall within the bounds of acceptability under this definition.

• 1100

I mentioned on Monday—and I in no way back off from it—that this is one of the most intimidating actions I have ever seen by a department of government inasmuch as it goes directly to the heart of a major segment of Canadian activity in the area of voluntary organizations. In fact, if you look at that very section just quoted, it is utterly ridiculous in the context of what charitable organizations are all about. Surely the very nature of charitable organizations is to work in areas where, up to this point, society through its governments, whether they be municipal provincial or federal, has not yet been able to act. Very often, in fact, charitable organizations have led the way in the formation of public opinion, public attitudes, public activity, which has eventually led to some form of government intervention.

I do not have to make that case; it is clearly obvious. I do not know for what reason this was put together, Mr. Minister. You say that you have received all kinds of requests, but if that is the justification and only that, then I am deeply concerned because it shows that we are in a very difficult area.

Senator Guay: I would like to clarify one point that I received all kinds of requests. I did not pertain to this folder. This was requested, as I said in my statement at the beginning, by my predecessor and not by me. In fact, Ms. Bégin tells me that this was not the way in which she requested it. She was making reference to something else and this came out of it, apparently. So I am not saying that at all.

The Vice-Chairman: Do we have any comments from Mr. Davidson on that point?

Mr. MacDonald (Egmont): It is an incredible explanation and, quite frankly, I hope we get a better and more substantial one than that.

Mr. Davidson: Mr. Chairman, I think the point we really should make is that it may well be time to look at a change in the Income Tax Act. This, I think, is the best thing. It may well be appropriate, if you feel so—and being Parliament you have a right to feel so—to change the law, to update, if you like, the whole definition of what is charitable.

The second point I would like to make is that I think there are grades in this area. What we are really saying in this bulletin is if you go out of your way to put real pressure on a

[Translation]

canadienne pour soutenir les autochtones a fait de nombreuses démarches de coulisse au sujet des droits des autochtones. On sait très bien que toutes sortes de groupes pour l'unité nationale et des groupes qui veulent des modifications à la loi sur l'avortement ont pour objectif principal un changement de la politique du gouvernement. L'article que vous citez indique clairement qu'il y a des groupes—je ne sais pas s'il y en a beaucoup qui sont acceptables en vertu de cette définition.

J'ai indiqué lundi, et je ne me rétracte pas, qu'il s'agit ici d'une des actions les plus menaçantes que j'ai vu prendre par un ministère du gouvernement en ce qu'il va directement au cœur d'un secteur important de l'activité canadienne pour ce qui est des organismes bénévoles. Si on examine cet article, on constate qu'il est ridicule et qu'il va à l'encontre de tout ce que représentent les organismes charitables. Les organismes charitables ont sûrement pour but de travailler dans les domaines où la société, par la voie de ses gouvernements, soit municipaux, provinciaux ou fédéral, n'a pu se rendre. Très souvent, d'ailleurs, les organismes charitables ont contribué à mobiliser l'opinion publique, à modifier les attitudes, à orienter les mesures qui ont éventuellement amené une intervention du gouvernement.

Je n'ai pas à insister là-dessus. C'est parfaitement clair. Je ne vois pas pourquoi cette mesure a été présentée, monsieur le ministre. Vous dites avoir reçu toutes sortes de demandes. Si c'est là la seule raison, la situation doit être extrêmement pénible.

Le sénateur Guay: Je voudrais préciser un point au sujet de ces demandes que j'ai reçues. Il ne s'agit pas de ce dossier. Comme je l'ai dit dans ma déclaration du début, c'est mon prédécesseur qui a été l'instigateur de cette mesure et non pas moi. Mlle Bégin m'a même dit que ce n'était pas le sens de sa première requête. Elle a demandé quelque chose d'autre et c'est ce qui en a résulté semble-t-il. Je ne dis pas donc que ce sont toutes ces demandes qui en sont la cause.

Le vice-président: M. Davidson a-t-il quelque chose à dire à ce sujet?

M. MacDonald (Egmont): C'est une explication tout à fait inacceptable. J'espère que nous aurons quelque chose de mieux.

M. Davidson: Ce qu'il faut dire, monsieur le président, c'est qu'il commence à être temps de réexaminer la loi de l'impôt. Ce serait la meilleure façon de procéder. Il serait tout à fait indiqué, si vous le jugiez bon, et en tant que député au Parlement, c'est un privilège qui vous appartient, de modifier la loi à ce stade-ci, de la mettre à jour, si vous voulez, en particulier quant à la définition d'organismes charitables.

Le deuxième point est qu'il y a toutes sortes de nuances à ce niveau. Nous disons dans ce bulletin qu'il n'y a rien de

[Texte]

government, that is not charitable; but there is nothing to stop you giving . . .

Mr. MacDonald (Egmont): You leave that decision with the courts.

The Vice-Chairman: Order, please.

Mr. Davidson: With the courts?

Mr. MacDonald (Egmont): It is not the courts that published this particular memorandum.

Mr. Davidson: No.

The Vice-Chairman: We are pressed for time. Could we get some answer to what you were raising and then we will have to conclude this meeting? Mr. Davidson, would you complete your answer?

Mr. Davidson: I was just going to say that it is the courts that this has been based on. It has been very carefully done and maybe it is time we changed the law by an amendment to the Income Tax Act.

Mr. MacDonald (Egmont): What I would like to know as a final question—you may not be able to answer it today—but if we are now in agreement that the law has not been enforced over this period, and that, obviously, as we look at this enunciation of what the law is supposed to be and recognize that it in no way has applied to the situation of the last 20 to 30 years, what motivated this whole operation? It is absolutely ludicrous that it should be cloaked in this manner.

Senator Guay: The law has been enforced to the letter of the law.

Mr. B. A. MacDonald: Mr. Chairman, if I may . . .

Mr. MacDonald (Egmont): That is the problem, Mr. Minister . . .

The Vice-Chairman: Mr. MacDonald, the witness.

Mr. B. A. MacDonald: I think it may be a question of the interpretation that is being put on this as to the severity that is implied.

Mr. MacDonald (Egmont): Then why has that changed? What has motivated the department or the Minister to change that, because that surely is crucial to getting to the bottom of this matter?

Mr. B. A. MacDonald: Nothing has changed, Mr. Chairman, I do not . . .

Mr. MacDonald (Egmont): I think we are in agreement that, clearly, a great number if not most of the groups at present with a charitable tax number would not be acceptable under this definition.

Mr. B. A. MacDonald: It seems that you may be arguing for a more severe interpretation than we have. As the Minister said at the outset, there has obviously been a misunderstanding, which may go down as bad drafting.

The Vice-Chairman: Now could we just set out a procedure? I think we do not want to go on forever; we have to go to the House. There is some other interpretation that is not satisfactory to some of the members of the Committee, I am

[Traduction]

charitable par exemple, à faire des pressions auprès du gouvernement. Il n'y a rien qui empêche cependant . . .

M. MacDonald (Egmont): Laissez les tribunaux décider.

Le vice-président: A l'ordre, s'il vous plaît.

M. Davidson: Les tribunaux?

M. MacDonald (Egmont): Ce ne sont pas eux qui ont publié ce bulletin.

M. Davidson: Non.

Le vice-président: Nous n'avons pas beaucoup de temps. Pouvons-nous avoir une réponse à la question, après quoi nous leverons la séance? Vous voulez poursuivre, monsieur Davidson?

M. Davidson: Je disais simplement que ce sont les décisions des tribunaux qui ont formé la base de ce bulletin. Il a été préparé avec beaucoup de soin. Par ailleurs, il est peut-être temps de modifier la loi de l'impôt.

M. MacDonald (Egmont): Je voudrais savoir, ce sera ma dernière question, je ne sais pas si vous pourrez y répondre aujourd'hui, si nous sommes tous d'accord pour dire que la loi n'a pas été appliquée au cours de cette période, si nous pouvons constater qu'au cours des 20 ou 30 dernières années elle a été inopérante, je voudrais savoir, donc, ce qui a motivé cet effort. Il est tout à fait ridicule de le déguiser de cette façon.

Le sénateur Guay: La lettre de la loi a été respectée.

M. B. A. MacDonald: Monsieur le président, si vous le permettez...

M. MacDonald (Egmont): C'est le problème, monsieur le ministre . . .

Le vice-président: Monsieur MacDonald, le témoin.

M. B. A. MacDonald: Pour ce qui est de la sévérité de la loi, je pense que c'est une question d'interprétation.

M. MacDonald (Egmont): Pourquoi y a-t-il eu un changement? Qu'est-ce qui a motivé le ministère ou le ministre? Voilà ce qu'il faut savoir dans cette affaire.

M. B. A. MacDonald: Il n'y a rien de changé, monsieur le président, je ne comprends pas . . .

M. MacDonald (Egmont): Nous sommes tous d'accord pour dire qu'un grand nombre de ces groupes, sinon tous, qui ont déjà un numéro pour des fins charitables ne seraient pas acceptables en vertu de la nouvelle définition.

M. B. A. MacDonald: Il me semble que vous donnez ces dispositions une interprétation encore plus sévère que nous. Comme le ministre l'a indiqué au départ, il y a certainement eu un malentendu. Il se peut que ce soit le libellé lui-même qui en a été la cause.

Le vice-président: Pouvons-nous nous entendre sur la façon de procéder? Nous ne voulons pas continuer de cette façon indéfiniment. Nous devons retourner à la Chambre. Il y a une interprétation avec laquelle certains membres du comité ne

[Text]

sure. Do we go on or do we go to the House? That is the question I want to raise first. Are there any other comments that we can get from the witnesses before I adjourn the meeting?

• 1105

Mr. MacDonald (Egmont): If we could be sure of an early session next week with the Minister it would be helpful to clear up with us, and there is obviously information that has been asked for us by Mr. Gray, Miss MacDonald and others, which would be helpful to the Committee. Could we meet next week?

The Vice-Chairman: This was indicated. This will have to go to the steering committee, it was already indicated earlier. There may be a last statement by the Minister . . .

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): Earlier?

Senator Guay: I would just like to say another word, if you would allow me, in regard to what Mr. MacDonald said of Mr. Davidson. In agreeing with Mr. Davidson's comment, I think we may have to review the law and the Income Tax Act as such at this time, due to the critical social role of charitable groups. I think this is exactly where we are at at the moment.

Mr. MacDonald (Egmont): Well, what . . .

Senator Guay: Because you asked me a question a while ago in regard to making a statement, saying, "did you enforce the law?" My answer is, yes, the law has been enforced. But . . .

Mr. Lambert (Edmonton West): . . . an interpretation only.

Mr. MacDonald (Egmont): Mr. Chairman, what we have to know for next week's meeting is, if this document has . . .

Senator Guay: When is the next week's meeting?

Mr. MacDonald (Egmont): Just a minute. If this document has been withdrawn and yet the essence of it is still in force, clearly a great number of charitable organizations are seriously threatened or in violation of the law, and that has to be cleared up now. That cannot wait until a revision of the act two or three years from now. Mr. Benson, in 1971, called for revision of the Income Tax Act with respect to charitable organizations. That has not yet happened. That was seven years ago. So we have to know where these thousands of groups stand now with respect to the implication, the intent of this particular document. We do not know that.

The Vice-Chairman: I think the point has been made very clearly by several members of this Committee. You have indicated that we should have another meeting; the Steering Committee is going to take that up. I well understand the urgency.

There is one last question that I would like to ask: Circular 78-3—would you like that appended as well, with the letter that was tabled?

An hon. Member: Yes.

The Vice-Chairman: All right. I would like to thank the witnesses—the Minister, and the officials of the department.

[Translation]

sont pas d'accord. Devons-nous continuer sur ce sujet ou aller à la Chambre? Les témoins veulent-ils faire d'autres observations avant que la séance soit levée?

M. MacDonald (Egmont): Si nous pouvions avoir une réunion avec le ministre au début de la semaine prochaine, nous arriverions peut-être à éclaircir ce point. Certains renseignements demandés par M. Gray, M^{lle} MacDonald et d'autres seraient utiles au comité. Pouvons-nous nous rencontrer la semaine prochaine?

Le vice-président: Il a déjà été indiqué que c'est au sous-comité de direction d'en décider. Le ministre a peut-être le temps de faire une dernière observation.

Mlle MacDonald (Kingston et les Îles): Il en a été question plus tôt?

Le sénateur Guay: Je voudrais revenir sur la réponse de M. Davidson à M. MacDonald tout à l'heure. Comme M. Davidson l'a indiqué, je pense que la Loi de l'impôt, telle qu'elle existe actuellement, doit être révisée d'une façon qui tienne compte du rôle social important que jouent les organismes charitables. Nous en sommes là pour le moment.

M. MacDonald (Egmont): Eh bien . . .

Le sénateur Guay: Vous m'avez demandé tout à l'heure si nous avons appliqué la loi. Je puis vous dire que nous l'avons fait. Cependant . . .

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est une interprétation.

M. MacDonald (Egmont): Nous devons savoir la semaine prochaine si ce document . . .

Le sénateur Guay: Quand aura lieu la réunion la semaine prochaine?

M. MacDonald (Egmont): Un moment, je vous pris. Si ce document a été retiré de la circulation mais qu'il continue d'être utilisé à toutes fins pratiques, il est évident qu'un grand nombre d'organismes charitables se trouvent dans une situation difficile ou enfreignent même la loi. Il faut éclaircir la situation. Il est impossible d'attendre la révision de la loi dans deux ou trois ans. En 1971, M. Benson a demandé la révision de la Loi de l'impôt concernant les organismes charitables. Sept ans après, il n'y a rien eu encore. Il faut donc savoir où se situent ces milliers d'organismes par rapport à ce document, par rapport à son intention. Nous ne sommes pas fixée là-dessus.

Le vice-président: Plusieurs membres du comité ont parlé de cette question. Vous avez indiqué qu'il devrait y avoir une autre réunion. Le sous-comité de direction examinera votre suggestion. Je sais que vous jugez la situation urgente.

Je voudrais encore savoir s'il convient d'annexer au compte rendu des délibérations d'aujourd'hui la lettre circulaire 78-3 au même titre que la lettre déposée plus tôt.

Une voix: Oui.

Le vice-président: Très bien. Je remercie les témoins, le ministre ainsi que les hauts fonctionnaires du ministère. La

[Texte]

This meeting is adjourned until 3.30 p.m. next Tuesday, when we will be considering Bill C-36.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, just as a matter of notice, at the steering committee meeting we will be asking for two meetings with the Minister of National Revenue.

The Vice-Chairman: Two?

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes. There is a question of your interpretation of the roll-overs on farms. That is going to require a whole meeting. A continuation of this is going to require a meeting to itself.

Senator Guay: I do not mind meeting with you. I just want placed on the record, the fact, Mr. Chairman, that we have already been here before this Committee, and last time we were here, unfortunately we only had one member of the Opposition present, and I do not think any more on the other side.

Mr. Lambert (Edmonton West): But the only point, Mr. Chairman...

Senator Guay: We were present and there were not enough questions being asked.

An hon. Member: Do not worry about that.

The Vice-Chairman: Order.

Mr. Lambert (Edmonton West): Senator Guay, that is wrong. The last time you still had not resolved the problem of the interpretation of the thing that Mr. Stevens raised here.

Senator Guay: I want to put on record that you were not here, Mr. Lambert.

The Vice-Chairman: If I may say just one last word—I am going to try to stop this—order, please.

Mr. Lambert (Edmonton West): You have not even answered.

The Vice-Chairman: ... I think we will not be short of business to consider. Thank you. Until the next meeting.

[Traduction]

séance est levée. La prochaine réunion portera sur le Bill C-36 et aura lieu mardi prochain à 15 h 30.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le président, je tiens à donner avis qu'à la réunion du sous-comité de direction, nous demanderons deux autres réunions avec le ministre du Revenu national.

Le vice-président: Deux?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui. Il faut encore revoir votre interprétation des roulements sur les exploitations agricoles. Il faudrait une réunion sur ce sujet seulement. Et le sujet de ce matin devra encore être discuté pendant toute une réunion.

Le sénateur Guay: Je n'y vois pas d'inconvénient. Je tiens à ce qu'il soit indiqué cependant que la dernière fois que nous sommes venus devant ce comité il n'y avait qu'un député de l'opposition et un député du gouvernement.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le président, il reste que...

Le sénateur Guay: Nous étions là et nous n'avions pas suffisamment de questions.

Une voix: Ne craignez rien.

Le vice-président: A l'ordre.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est faux, sénateur Guay. La dernière fois, vous n'avez pu résoudre le problème de M. Stevens quant à une certaine interprétation.

Le sénateur Guay: Je tiens à préciser que vous n'étiez pas là, monsieur Lambert.

Le vice-président: Une dernière observation, si vous le permettez... je vais essayer de mettre un terme à cette réunion... A l'ordre, s'il vous plaît.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Vous n'avez même pas répondu à la question.

Le vice-président: ... nous ne manquerons pas de travail. Merci.

APPENDIX "FTE-18"

APPENDICE « FTE-18 »



REVENUE CANADA, TAXATION

REVENU CANADA, IMPÔT



SUBJECT: REGISTERED CHARITIES;
POLITICAL OBJECTS AND ACTIVITIES

OBJET: ORGANISMES DE CHARITÉ ENREGISTRÉS
OBJECTIFS ET ACTIVITÉS POLITIQUES

No. 78-3

DATE: February 27, 1978

No 78-3

DATE: le 27 février 1978

1. The purpose of this circular is to explain to registered charities and to charities seeking registration the consequences of having objects and carrying on activities that are political in nature.

Consequence of Political Objects

2. (a) It is well established at law that an organization whose purpose is the attainment of a political object is not organized for a charitable purpose. Consequently, where the primary purpose of an organization seeking registration as a charity is clearly political, the application for registration will be denied.
- (b) It is equally well established that an organization, whose primary purpose is clearly charitable but has a secondary or ancillary purpose which is stated to be political, does not fail to be recognized as charitable, in common law, because of its ancillary or secondary purpose. If such an organization applies for registration as a "charitable organization" as described in paragraph 149.1(1)(b) of the Income Tax Act, registration normally will be granted subject to the comments in 3(a) below. On the other hand, if such an organization is a "charitable foundation" under paragraph 149.1(1)(a) of the Act, the application for registration would fail since within the terms of that paragraph the applicant must be "constituted and operated exclusively for charitable purposes".

Consequence of Devoting Resources to Political Activity

3. (a) A registered charity that is a "charitable organization" within the meaning of paragraph 149.1(1)(b) of the Act must devote all of its resources to charitable activities. In the context of that paragraph, "resources" means both physical and financial assets. The use by such a registered charity of its resources for a political activity would constitute a contravention of paragraph 149.1(1)(b) of the Act and could result in the revocation of its registration as a charity.
- (b) A "charitable foundation" under paragraph 149.1(1)(a) of the Act would likewise place its registration in jeopardy if it were to utilize its assets for

1. Le but de la présente circulaire est d'expliquer aux organismes de charité enregistrés, et aux organismes de charité qui essaient d'obtenir l'enregistrement, les conséquences de la poursuite d'objectifs ou d'activités à caractère politique.

Conséquences de la poursuite d'objectifs politiques

2. a) Il est bien établi en droit qu'un organisme dont le but est la poursuite d'un objectif politique n'est pas formé à des fins de bienfaisance. En conséquence, lorsque le but principal d'un organisme qui essaie d'obtenir l'enregistrement à titre d'organisme de charité est nettement politique, la demande d'enregistrement sera refusée.
- b) Il est également bien établi qu'un organisme dont le but principal est nettement à caractère charitable, mais qui a un but secondaire ou subordonné qui est déclaré être de nature politique, ne se verra pas refuser le titre d'organisme de charité, en common law, à cause de son but subordonné ou secondaire. Si un tel organisme demande l'enregistrement à titre d'«œuvre de charité» telle que décrite à l'alinéa 149.1(1)b) de la Loi de l'impôt sur le revenu, l'enregistrement lui sera normalement accordé sous réserve des observations figurant au numéro 3a) ci-dessous. D'autre part, si un tel organisme est une «fondation de charité» aux termes de l'alinéa 149.1(1)a) de la Loi, la demande d'enregistrement sera refusée puisque, selon cet alinéa, le demandeur doit être «constitué et administré exclusivement à des fins charitables».

Conséquences du fait de consacrer des ressources à des activités politiques

3. a) Un organisme de charité enregistré qui est une «œuvre de charité» au sens de l'alinéa 149.1(1)b) de la Loi doit consacrer l'ensemble de ses ressources à des activités de charité. Dans le contexte de cet alinéa, l'expression «resources» englobe à la fois les avoirs matériels et les avoirs financiers. L'utilisation par un tel organisme de charité de ses ressources pour une activité politique violerait l'alinéa 149.1(1)b) de la Loi et pourrait entraîner l'annulation de son enregistrement à titre d'organisme de charité.
- b) Une «fondation de charité» au sens de l'alinéa 149.1(1)a) de la Loi compromettrait de même son enregistrement si elle utilisait ses biens pour des activités politi-

political activities since that paragraph requires that the foundation be operated exclusively for charitable purposes.

Political Objects

4. (a) An object normally is said to be "political" if its ultimate intention is to influence the policy making process (as opposed to the administrative process) of any level of government, viz, federal, provincial or municipal. In this context, an organization whose object is to promote a change in the law or to promote the maintenance of an existing statute is considered to operate for a political objective.

Likewise, an organization whose purpose is the furthering of the views of a particular political party is pursuing a political purpose. "Political" also is an objective which is to be achieved through political action, for example, an organization formed to promote temperance by securing legislation to reduce the consumption of alcohol (even though the courts have held that the promotion of temperance otherwise is a charitable object).

(b) On the other hand, an organization for the education of the public in forms of governments is for the advancement of education, and so charitable, provided, of course, that it does not promote one particular political principle.

Political Activities

5. An activity is considered political if it is designed to embarrass or otherwise induce a government to take a stand, change a policy, or enact legislation for a purpose particular to the organization carrying on the activity. Some of the more prevalent activities undertaken by organizations are discussed below. It is to be noted, depending upon how they are accomplished, that some are acceptable activities by a registered charity while others are not.

(a) Presentation of Briefs

(i) Because of their expertise in their respective fields, certain registered charities, in response to a written request from a legislative body or an appointed commission, submit briefs to governments, commissions or committees. Although these presentations usually contain recommendations for action, the presentation of briefs, in these circumstances, is considered an acceptable activity by the registered charity.

(ii) It is also considered acceptable for a registered charity to present a brief spontaneously, without invitation, to governments, commissions or committees, setting out its views on matters of concern and merely recommending corrective measures, provided it does not undertake a program to promote its recommendations.

ques, l'alinéa susmentionné stipulant que la fondation doit être administrée exclusivement à des fins charitables.

Objectifs politiques

4. a) Un objectif est normalement réputé «politique» si son intention finale est d'influer sur le processus d'établissement des politiques (par opposition au processus administratif) à un niveau quelconque de gouvernement: fédéral, provincial ou municipal. Dans ce contexte, un organisme dont le but est de provoquer une modification de la législation ou d'assurer le maintien d'une loi existante est réputé être administré à des fins politiques.

De même, un organisme dont le but est de servir les idées d'un parti politique particulier poursuit un objectif politique. Est également réputé «politique» l'objectif qui doit être atteint par une action politique, exemple: un organisme formé pour encourager la tempérance au moyen de lois qui réduiraient la consommation d'alcool (même si d'après les précédents juridiques encourager la tempérance est par ailleurs un objectif à caractère charitable).

b) En revanche, un organisme qui vise à initier le public aux formes de gouvernement a pour but l'avancement de l'éducation et est donc administré à des fins charitables, pourvu bien sûr qu'il ne défende pas un principe politique en particulier.

Activités politiques

5. Une activité est réputée politique si elle a pour objectif de gêner un gouvernement ou encore de l'inciter à prendre position, à modifier une politique ou à faire adopter des lois dans un but recherché par l'organisme qui poursuit l'activité. Quelques-unes des activités les plus fréquemment poursuivies par des organismes sont étudiées ci-dessous. Il convient de faire remarquer que, suivant la manière dont elles sont menées, certaines sont des activités acceptables pour un organisme de charité enregistré tandis que d'autres ne le sont pas.

a) Présentation de mémoires

(i) En raison de la connaissance qu'ils ont de leurs domaines respectifs, certains organismes de charité enregistrés, en réponse à des demandes écrites d'un corps législatif ou d'une commission constituée, présentent des mémoires à des gouvernements, à des commissions ou à des comités. Bien que ces mémoires contiennent habituellement des recommandations quant aux mesures à prendre, la présentation de mémoires, dans ces circonstances, est considérée comme une forme d'activité acceptable pour un organisme de charité enregistré.

(ii) Il est également jugé acceptable qu'un organisme de charité enregistré présente spontanément, sans qu'on l'y invite, à des gouvernements, des commissions ou des comités, un mémoire exposant ses idées sur des sujets qui le préoccupent et qui se borne à faire des recommandations quant aux mesures correctives à prendre à condition qu'il ne soit amorcé de programme visant à promouvoir ces recommandations.

(b) Representations

(i) Written or oral representations by a registered charity to its own elected representative, i.e. Member of Parliament, Member of Legislative Assembly or Municipal Councillor, to the involved Minister of the Crown or the pertinent public servant are also looked upon as an acceptable activity on condition that such representations are limited to presenting the organization's interests and point of view and otherwise do not attempt to influence legislation.

(ii) Written or oral representations to all or mostly all Members of Parliament or Ministers of the Crown, as part of a campaign to influence intended or specific legislation, is a political activity and as such cannot be properly carried on by a charity that wishes to maintain registered status.

(c) Lobbying - This type of activity, which by definition is an organized campaign to influence members of a legislative body to vote or act according to the special interest of a group, is political in nature and must not be undertaken by a registered charity either directly or through professional lobbyists.

(d) Public Demonstrations - The holding of public events to attract public support, recruit new members, raise funds, explain purposes and programmes, and generally publicize the organization and its charitable activities is an acceptable activity of a registered charity, but if the purpose of the demonstration is to embarrass or apply pressure upon a government it is considered a political activity.

(e) Form Letters - A registered charity may carry on a mail campaign to attract public support, recruit members, raise funds, and explain its charitable objectives and proposals but it may not use this device for a non-charitable purpose, for example, to solicit the public to write letters of protest to their elected representatives.

(f) Letters to Editors - A letter-to-the-editor campaign may be used by a registered charity to explain its purposes and programmes, recruit members and raise funds but may not be used to air political views or attempt to sway public opinion for or against a political issue.

(g) Publications - A registered charity may publish a magazine, a review or a newspaper, etc. on a political subject provided that an impartial and objective coverage is given to all facets of the subject matter. Coverage of only one viewpoint is a political activity since it represents the political principles of one faction in particular. The same comment applies to newspaper advertisements.

(h) Conferences, Workshops - Conferences, workshops, symposia and other like activities where subjects of political content are presented and discussed,

(b) Observations

(i) La présentation d'observations écrites ou orales par un organisme de charité enregistré à ses propres représentants élus, c'est-à-dire à un député à la Chambre des communes, à un député à l'Assemblée législative ou à un conseiller municipal, ou encore au ministre de la Couronne concerné ou au fonctionnaire approprié, est également considérée comme une forme d'activité acceptable, à la condition qu'on se borne dans ces observations à présenter les préoccupations et le point de vue de l'organisme et qu'on ne tente pas, autrement d'influencer le programme législatif.

(ii) La présentation d'observations écrites ou orales à l'ensemble ou à la grande majorité des députés ou des ministres de la Couronne dans le cadre d'une campagne menée pour influencer sur une mesure législative envisagée ou précise constitue une activité politique et, à ce titre, ne peut légitimement pas être le fait d'un organisme de charité qui tient à conserver son enregistrement.

(c) Groupes de pression (lobby) - Ce genre d'activité qui, par définition, est une campagne organisée pour influencer les membres d'un corps législatif et pour les amener à voter ou à agir suivant l'intérêt particulier d'un groupe est de nature politique et ne doit pas être entrepris par un organisme de charité enregistré soit directement, soit par l'entremise de professionnels de ce domaine.

(d) Manifestations publiques - L'organisation de réunions publiques pour obtenir l'appui du public, recruter de nouveaux membres, recueillir des fonds, expliquer les buts et les programmes et, en général, faire connaître l'organisme et ses activités de bienfaisance est une activité acceptable pour un organisme de charité enregistré. Toutefois, si le but visé est de gêner un gouvernement ou encore de faire pression sur lui, la manifestation sera tenue pour une activité politique.

(e) Lettres circulaires - Un organisme de charité enregistré peut mener une campagne par la poste pour obtenir l'appui du public, recruter des membres, recueillir des fonds et expliquer ses objectifs et ses propositions en matière de bienfaisance mais ne peut utiliser ce moyen à des fins autres que charitables, par exemple pour amener le public à envoyer des lettres de protestation à ses représentants élus.

(f) Lettres aux journaux - Une campagne d'envoi de lettres aux journaux peut être utilisée par un organisme de charité enregistré pour expliquer ses buts et ses programmes, recruter des membres et recueillir des fonds, mais ne doit pas être utilisée pour faire connaître des idées politiques ou pour tenter d'influencer l'opinion publique dans un sens ou dans un autre en ce qui concerne une question politique.

(g) Publications - Un organisme de charité enregistré peut publier un périodique, une revue ou un journal, etc. sur un sujet politique dans la mesure où tous les aspects de celui-ci sont traités de manière impartiale et objective. La présentation d'un seul point de vue constitue une activité politique puisque seuls les principes politiques d'un groupe particulier sont exposés. Il en va de même pour les annonces dans les journaux.

(h) Conférences, ateliers - Les conférences, les ateliers, les colloques et les autres activités analogues où des sujets à contenu politique sont abordés et discutés sont considérés

are considered acceptable activities of a registered charity provided that their purpose is to present to the public all sides of a political question so that the public can make its own informed decision.

(i) Support of a Political Party - The support, financial or otherwise, of a political party or a candidate at the federal, provincial or municipal level is a political activity and must not be undertaken by a registered charity.

(j) Political Activities Carried on Through Other Bodies - A registered charity must ensure that the application of its resources is not diverted, even on a temporary basis, to the benefit of another organization which has a political orientation. This comment applies generally to all registered charities but particular vigilance must be exercised by those registered charities who operate outside Canada.

(k) Political Activities Outside Canada - The general principles outlined in this circular apply equally to activities carried on outside Canada by a Canadian organization which is a registered charity.

6. "Educational" vs "Political" Activity

In the comments above concerning objects and activities, it is indicated that objects and activities can be considered charitable under the head of the advancement of education notwithstanding the political content of the subject matter. There are certain essential elements which must be present in this type of activity:

- (a) The objective must be to instruct through stimulation of the mind rather than merely to provide information;
- (b) The subject matter must be beneficial to the public;
- (c) The benefits must be available to a sufficiently large segment of the population;
- (d) The interests of individuals must not be promoted;
- (e) The theories and principles advanced must not be pernicious nor subversive;
- (f) The principles of one particular political party must not be promoted; and
- (g) An unbiased and impartial view of all factors of a political situation must be presented.

7. Where further advice is required, complete details of the question may be forwarded in writing to:

Department of National Revenue, Taxation
400 Cumberland Street
Ottawa, Ontario
K1A 0X5

Attention: Charitable and Non-Profit Organizations Section

comme des formes d'activité acceptables pour un organisme de charité enregistré dans la mesure où leur but est de présenter au public tous les aspects d'une question politique et de lui permettre de prendre une décision informée.

i) Soutien d'un parti politique - Le soutien financier ou autre d'un parti politique ou d'un candidat sur le plan fédéral, provincial ou municipal est une activité politique et ne convient pas à un organisme de charité enregistré.

j) Activités politiques poursuivies par l'entremise d'autres organismes - Un organisme de charité enregistré doit s'assurer que ses ressources ne sont pas détournées, même temporairement, au profit d'un autre organisme qui aurait une orientation politique. Cette observation s'applique en général à tous les organismes de charité enregistrés mais il faut faire preuve d'une vigilance particulière en ce qui concerne les organismes de charité enregistrés qui ont des activités à l'extérieur du Canada.

k) Activités politiques à l'extérieur du Canada - Les principes généraux exposés dans la présente circulaire s'appliquent également aux activités poursuivies à l'extérieur du Canada par un organisme canadien qui est un organisme de charité enregistré.

6. Activité «éducative» et activité «politique»

Dans les observations faites ci-dessus concernant les objectifs et les activités, il est signalé que les objectifs et les activités peuvent être tenus pour charitables au titre de l'avancement de l'éducation malgré le contenu politique du sujet traité. Certains éléments essentiels doivent toutefois être présents dans ce genre d'activité:

- a) l'objectif doit être d'instruire en formant l'esprit plutôt que de simplement fournir des renseignements;
- b) le sujet abordé doit être profitable au public;
- c) une fraction suffisamment importante de la population doit pouvoir en profiter;
- d) les intérêts particuliers ne doivent pas être favorisés;
- e) les théories et les principes présentés ne doivent être ni pernicioeux ni subversifs;
- f) les principes d'un parti politique particulier ne doivent pas être favorisés et
- g) une idée impartiale et objective doit être donnée de tous les facteurs en jeu dans la situation politique abordée.

7. Pour de plus amples renseignements, exposer la question en détail au:

Ministère du Revenu national, Impôt
400, rue Cumberland
Ottawa (Ontario)
K1A 0X5

A l'attention de la section des Oeuvres de charité et des Organisations sans but lucratif

APPENDIX "FTE-19"

May 3rd 1978
Miss Flora MacDonald, M.P.
House of Commons
Ottawa, Ontario
K1A 0A6

Dear Miss MacDonald:

I am writing in regard to the matter that you raised in the House of Commons on April 28 and on May 1 and 2 concerning my Department's information circular dated February 27, 1978, entitled "Registered Charities; Political Objects and Activities".

The distribution of this circular followed the normal procedure for other information circulars issued by my Department, in that it was sent to those whose names appear on the mailing list for all information circulars, to those who have requested it and, where considered appropriate, as an enclosure to a letter by Departmental officials to a registered charity. It has not been sent to all registered charities, the vast majority of which would not be engaged in any political activity.

There is absolutely no significance to its timing, as you seemed to feel. Preparation of the circular commenced last summer at the instruction of my predecessor, as a result, on the one hand, of a growing concern expressed by the public on the issue of what they felt to be political lobbying by some charities, and on the other hand, of increasing concern by some charities of the restrictions against political activity. It was intended to explain and provide information to charities as to what, in common law, constitutes a political activity. It was made available to the public immediately upon publication.

As Minister of National Revenue, I have the responsibility of administering the Income Tax Act. Inherent in discharging this responsibility is the necessity by my officials, who have access to the Department of Justice, of interpreting the law and making determinations.

The Income Tax Act provides that an organization which is granted the advantage of registration for the purposes of the Act must devote all its resources to charitable purposes. The problem is in defining what constitutes a charitable purpose.

The word "charitable", whether related to purposes or activities, is not defined in the Act. Several attempts have been made over the years in Canada and other countries, including Great Britain, to define this term but, unfortunately, an all-inclusive definition has not proven possible. There is not, to my knowledge, a new law proposed which would provide guidance in this area. It is therefore necessary to refer to the ordinary principles of common law governing charity established over 300 years to determine if a particular purpose is charitable.

As stated in the circular, it is well established at law that if a purpose is the attainment of a political object, the purpose will not be charitable. An overriding test of whether a purpose

APPENDICE «FTE-19»

Le 3 mai 1978
Mademoiselle Flora MacDonald, député
Chambre des communes
Ottawa (Ontario)
K1A 0A6

Mademoiselle,

La présente lettre a trait à la question que vous avez soulevée à la Chambre des communes le 28 avril et les 1^{er} et 2 mai derniers au sujet de la circulaire d'information de mon ministère datée du 27 février 1978 et intitulée: «Organismes de charité enregistrés; objectifs et activités politiques».

Cette circulaire a été distribuée conformément aux règles qu'applique mon ministère pour toutes ses circulaires d'information, c'est-à-dire qu'elle a été envoyée à ceux dont le nom figure sur la liste générale de distribution des circulaires d'information ainsi qu'à ceux qui l'ont demandée et, dans les cas jugés appropriés, comme pièce jointe à une lettre adressée par des fonctionnaires du ministère à un organisme de charité enregistré. Elle n'a pas été envoyée à tous ces organismes, car la vaste majorité d'entre eux n'est engagée dans aucune activité politique.

Le moment choisi pour expédier ces documents n'a en rien été planifié comme vous sembliez le penser. On a commencé à préparer la circulaire l'été dernier, pour appliquer les directives de mon prédécesseur et donner suite, d'une part à l'intérêt croissant du public pour ce que ce dernier juge être du démarchage politique effectué par les organismes de charité et, d'autre part, à l'intérêt croissant de ceux-ci pour les restrictions touchant l'activité politique. La circulaire visait à expliquer aux organismes de charité ce qui, en droit commun, constitue une activité politique. Elle a en outre été mise à la disposition du public immédiatement après sa publication.

En tant que ministre du Revenu national, je suis chargé de voir à l'application de la loi de l'impôt sur le revenu. Et pour assumer cette responsabilité, il est nécessaire que mes hauts fonctionnaires, qui ont accès au ministère de la Justice, interprètent la loi et rendent des décisions à cet égard.

La Loi de l'impôt sur le revenu prévoit qu'un organisme à qui l'on a accordé l'avantage de l'enregistrement aux fins de la Loi doit consacrer toutes ses ressources à des fins charitables. Reste à définir: «fins charitables».

Le terme «charitable», qu'il se rattache à des fins ou à des activités, n'est pas défini dans la loi. A plusieurs reprises, au cours des années, ici et dans d'autres pays, notamment en Grande-Bretagne, on a tenté de définir ce terme mais, malheureusement, une définition globale s'est avérée impossible à obtenir. Il n'existe, à notre connaissance, aucun nouveau projet de loi qui pourrait nous aider dans ce domaine. Pour déterminer si une fin particulière est charitable, il est donc nécessaire de se reporter aux principes ordinaires du common law, qui régissent la bienfaisance et qui prévalent depuis plus de 300 ans.

Comme nous le déclare la circulaire, il est bien établi en droit qu'un organisme dont le but est la poursuite d'un objectif politique n'est pas formé à des fins de bienfaisance. On peut

is charitable is that it must be of benefit to the community. The reason for the Courts holding that political purposes are invalid is that the Courts have no means of judging whether a proposed political purpose will be for public benefit.

What, then, constitutes a political purpose? Again the law is silent in this respect but legal advice, based on jurisprudence, identifies as political those purposes which tend to put pressure on a government to take a particular stand or to take an action on an issue. I do not wish to give the impression that every situation is clearly identifiable within the foregoing. Each case must, of course, be dealt with on its own merits.

The types of activities that the Courts have held to be political are those that are designed to bring pressure on a governmental body by agitating for or against either intended or existing legislation. These would include such activities as lobbying, conducting a campaign to influence a legislative body—regardless of whether at the municipal, provincial or national level; public demonstrations conducted by an organization for the purpose of applying pressure upon a government to influence legislation; solicitation of the public by an organization to engage in a letter-writing campaign designed to induce a government to enact or maintain legislation for a purpose particular to the organization, and other similar types of activities.

Ultimately, of course, as the Prime Minister stated in the House on May 1st, the tribunals in the end result make a judgement in a particular case as to whether an organization is charitable under the law.

The reference, in my letter of April 18 to the honourable Member from St. John's East, to "limited attempts to promote the interests of these organizations" was not intended to mean a limitation by degree but rather by type of activity. My Department interprets the jurisprudence as liberally as possible and, if certain types of activities, because of their limited nature, have not been specifically determined by the Courts to be of a political nature, the Department normally will not treat them as such. It was for that reason that the circular indicates that the presentation of briefs to a government or the writing of a letter to a charity's Member or to the applicable Minister, for the purpose of expressing the charity's views on a subject, will not be considered to be a political activity.

However, when a charity's activities become more extensive and are intended to bring pressure upon a government to accept the charity's views, such activities have been determined by the Courts to be political.

The determination is therefore based on jurisprudence and not upon my opinion or that of my officials.

The information circular in question is not Departmental policy, nor does it relate to any regulations under the Act; it is merely a distillation of jurisprudence in this particular area related to charities. It contains nothing that has not been communicated, where appropriate, for many years by my Departmental officials to various registered charities and to organizations seeking charitable status. The common law principles expressed in the circular do not in any way infringe on

trancher de façon assez définitive cette question en se demandant si la fin doit bénéficier à la collectivité. Les tribunaux ne reconnaissent pas la validité des fins politiques, car ils ne disposent d'aucun moyen pour juger si un but politique proposé bénéficiera au public.

Alors qu'est-ce qu'un but politique? Encore une fois la Loi est muette à ce sujet, mais un avis juridique fondé sur la jurisprudence, qualifie de politiques les fins qui tendent à exercer une pression sur le gouvernement pour lui faire prendre une tendance ou une décision particulières. Je ne veux pas donner l'impression que cette définition permet de démêler toutes les situations de façon précise. Chaque cas bien sûr, est particulier.

Les activités que les tribunaux ont qualifié de politiques sont celles qui sont destinées à exercer une pression sur un organisme gouvernemental en manifestant, pour ou contre une mesure législative existante ou prévue. On pourrait inclure dans ces activités les négociations de couloir, les campagnes pour influencer un organisme législatif—que ce soit au niveau municipal, provincial ou national; les manifestations publiques dirigées par un organisme qui veut ainsi exercer une pression sur le pouvoir législatif; la sollicitation du public par un organisme pour l'inciter à participer à une campagne de rédaction de lettres conçue pour amener un gouvernement à adopter ou à conserver une loi dans un but particulier à l'organisme et d'autres types semblables d'activités.

Bien sûr, comme le premier ministre l'a déclaré à la Chambre le 1^{er} mai, ce sont les tribunaux qui, en fin de compte, décident si un organisme est charitable, en vertu de la loi.

La référence, dans ma lettre du 18 avril au député de St-Jean Est, à «des tentatives limitées pour promouvoir les intérêts de ces organismes» n'était pas censée signifier une limitation par degré, mais plutôt par catégorie d'activités. Mon ministère interprète la jurisprudence de la manière la plus libérale possible, et, si les tribunaux n'ont pas nettement décidé que certaines activités sont de nature politique, en raison de leur nature limitée, normalement, nous nous en tenons au même point de vue. C'était pour cette raison que la circulaire indique que la présentation de mémoires à un gouvernement ou le fait d'écrire une lettre au membre d'un organisme de charité, ou au ministre concerné, afin d'exprimer le point de vue de cet organisme sur un sujet, ne seront pas considérés comme des activités politiques.

Cependant, lorsque les activités de l'organisme de charité deviennent plus étendues, pour exercer des pressions sur un gouvernement afin qu'il accepte ses opinions les tribunaux ont décidé que ces activités sont de nature politique.

Cette détermination est donc basée sur la jurisprudence et ne tient compte ni de mon opinion ni de celle de mes fonctionnaires.

La circulaire d'information en question n'est pas une politique ministérielle et ne concerne aucun règlement d'application de la loi; c'est simplement un résumé de la jurisprudence dans le domaine qui concerne les organismes de charité. Elle ne contient rien qui n'ait pas été communiqué, le cas échéant, depuis de nombreuses années par mes fonctionnaires à divers organismes enregistrés et à des organismes voulant acquérir le statut d'œuvre de charité. Les principes de droit commun

any individual's freedom of speech. Where such an activity is pursued independently by members of a charity, my Department would not involve itself provided the particular activity was not under the auspices of the charity. The concern of my Department is merely to ensure that the benefits or registration, in accordance with the provisions of the Income Tax Act, are made available only to those organizations which choose to operate for exclusively charitable purposes.

Thus, while suspension of the circular is possible, suspension of the law is not. Suspension of the circular would have no effect on my Department's administration of the law and would only serve to deprive the public of information which it is to their advantage to know. Therefore, distribution of the circular to those who desire copies will continue.

I hope the foregoing will help clarify the matter.

Yours sincerely,

Senator Joseph P. Guay

I have decided to have my officials of National Revenue review the wording of bulletin 78.3

exprimés dans la circulaire ne portent nullement atteinte à la liberté d'expression de quiconque. Lorsque cette activité est poursuivie de manière indépendante par des membres d'un organisme de charité, mon ministère n'intervient que si elle est placée sous les auspices de l'organisme de charité. Mon ministère tient essentiellement à s'assurer que conformément aux dispositions de la Loi de l'impôt sur le revenu les avantages de l'enregistrement ne soient disponibles qu'aux organismes qui décident de limiter exclusivement leurs activités à des buts charitables.

Ainsi, s'il est possible de suspendre l'application de la circulaire, on ne peut en faire autant de la loi. Annuler la circulaire n'aurait aucune conséquence sur l'application de la loi par mon ministère, et elle ne servirait qu'à priver le public de renseignements qu'il a intérêt à connaître. En conséquence, nous continuerons à distribuer la circulaire à ceux qui en souhaitent des exemplaires.

J'espère que cette lettre contribuera à éclaircir cette question.

Veuillez agréer, Mademoiselle, l'expression de mes sentiments distingués.

Joseph P. Guay, sénateur

J'ai décidé de demander à mes fonctionnaires du Revenu national de revoir le libellé du bulletin 78.3.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Printing and Publishing,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7
En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT
à:
Imprimerie et Édition,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of National Revenue:

Mr. Bruce A. MacDonald, Deputy Minister, Taxation;
Mr. R. M. Beith, Director General, Appeals Branch,
Taxation;
Mr. J. P. Connell, Deputy Minister, Customs and Excise;
Mr. A. T. Wickham, Director General, Assessment Direc-
torate, Customs Program, Customs and Excise;
Mr. H. E. Garland, Assistant Deputy Minister, Policy and
Systems, Taxation;
Mr. D. L. H. Davidson, Assistant Deputy Minister, Legisla-
tion, Taxation.

Du ministère du Revenu national:

M. Bruce A. MacDonald, sous-ministre, Impôt;
M. R. M. Beith, directeur général, Direction des appels,
Impôt;
M. J. P. Connell, sous-ministre, Douanes et accise;
M. A. T. Wickham, directeur général, Direction générale de
l'évaluation, Programmes des douanes, Douanes et accise;
M. H. E. Garland, sous-ministre adjoint, Planification et
systèmes, Impôt;
M. D. L. H. Davidson, sous-ministre adjoint, Législation,
Impôt.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 33

Thursday, May 11, 1978

Chairman: Mr. Robert Kaplan

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 33

Le jeudi 11 mai 1978

Président: M. Robert Kaplan

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Finance, Trade and Economic Affairs

Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

Bill C-36, An Act to amend the Export
Development Act

CONCERNANT:

Bill C-36, Loi modifiant la Loi sur l'expansion des
exportations

APPEARING:

The Honourable Jack H. Horner,
Minister of Industry, Trade and
Commerce.

COMPARAÎT:

L'honorable Jack H. Horner,
Ministre de l'Industrie et du
Commerce.

WITNESSES:

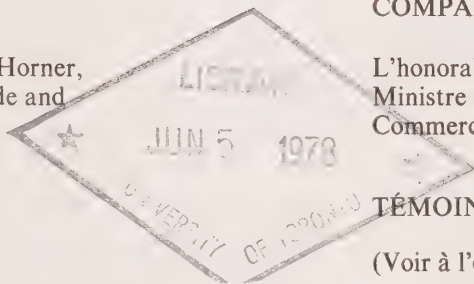
(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Third Session of the
Thirtieth Parliament, 1977-78

Troisième session de la
trentième législature, 1977-1978



STANDING COMMITTEE ON FINANCE,
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: Mr. Robert Kaplan

Vice-Chairman: Mr. Jacques-L. Trudel

Messrs.

Clarke
(*Vancouver Quadra*)
Clermont
Crosbie
Gray
Herbert

Kempling
Lambert
(*Bellechasse*)
Lambert
(*Edmonton West*)

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS
ÉCONOMIQUES

Président: M. Robert Kaplan

Vice-président: M. Jacques-L. Trudel

Messieurs

Leblanc (*Laurier*)
Loiselle (*Chambly*)
Lumley
MacGuigan
McRae

Philbrook
Rodriguez
Ritchie
Stevens
Towers—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Santosh Sirpaul

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Monday, May 8, 1978:

Mr. Kempling replaced Miss MacDonald (*Kingston and the Islands*);

Mr. Towers replaced Mr. MacDonald (*Egmont*);

Mr. Stevens replaced Mr. Whittaker;

Mr. Ritchie replaced Mr. Hargrave.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le lundi 8 mai 1978:

M. Kempling remplace M^{lle} MacDonald (*Kingston et les Îles*);

M. Towers remplace M. MacDonald (*Egmont*);

M. Stevens remplace M. Whittaker;

M. Ritchie remplace M. Hargrave.

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MAY 11, 1978
(35)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 9:47 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Kaplan, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Clarke (*Vancouver Quadra*), Clermont, Crosbie, Kaplan, Loiselle (*Chambly*), Rodriguez and Ritchie.

Other Member present: Mr. Bussièrès.

Appearing: The Honourable Jack H. Horner, Minister of Industry, Trade and Commerce.

Witnesses: From the Export Development Corporation: Mr. J. A. MacDonald, Chairman and President; Mr. V. G. McKay, Vice-President Operations—Africa, Asia and Middle East; Mr. D. B. Modin, Treasurer; Mr. D. G. Burgess, Assistant Controller; and Mr. R. H. Sumner, Vice-President Operations—Americas and Europe.

The Committee resumed consideration of Bill C-36, An Act to amend the Export Development Act.

On Clause 1.

The Minister and Mr. MacDonald answered questions.

In accordance with a motion of the Committee at the meeting held on Tuesday, November 15, 1977, the Chairman authorized that the document entitled, "Comprehensive List of Section 29 Reschedulings to December 31, 1977", submitted by the Export Development Corporation be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix "FTE-20"*).

The witnesses answered questions.

At 10:55 o'clock a.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 11 MAI 1978
(35)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 9 h 47 sous la présidence de M. Kaplan (président).

Membres du Comité présents: MM. Clarke (*Vancouver Quadra*), Clermont, Crosbie, Kaplan, Loiselle (*Chambly*), Rodriguez et Ritchie.

Autre député présent: M. Bussièrès.

Comparait: L'honorable Jack H. Horner, ministre de l'Industrie et du Commerce.

Témoins: De la Société pour l'expansion des exportations: M. J. A. MacDonald, président du Conseil d'administration et président; M. V. G. McKay, vice-président, Opérations—Afrique, Asie et Moyen-Orient; M. D. B. Modin, trésorier; M. D. G. Burgess, contrôleur adjoint et M. R. H. Sumner, vice-président, Opérations—Les Amériques et l'Europe.

Le Comité reprend l'étude du Bill C-36, Loi modifiant la Loi sur l'expansion des exportations.

Article 1.

Le ministre et M. MacDonald répondent aux questions.

Conformément à une motion du Comité adoptée à la séance du mardi 15 novembre 1977, le président autorise que le document intitulé «Liste complète des modifications en vertu de l'article 29 au 31 décembre 1977», soumis par la Société pour l'expansion des exportations soit joint aux procès-verbal et témoignages de ce jour. (*Voir appendice «FTE-20»*).

Les témoins répondent aux questions.

A 10 h 55, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Santosh Sirpaul

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, May 11, 1978

• 0950

[Text]

The Chairman: I would like to call the meeting to order, resuming consideration of Bill C-36, an Act to amend the Export Development Act.

On Clause 1.

With us again is the Minister. This is our fourth meeting on this bill. I would like to welcome the honourable Jack Horner, Minister of Industry, Trade and Commerce; and with him Mr. John A. MacDonald, chairman and president of the Export Development Corporation.

The Clerk tells me that the first on our list is Mr. Rodriguez.

Mr. Rodriguez: Mr. Chairman, I wonder if I could find out from Mr. MacDonald... I understand there was a \$430 million insurance on the Bell contract in Saudi Arabia.

Mr. J. A. MacDonald (Chairman and President, Export Development Corporation): Mr. V. G. McKay, Vice-President, Operations, Africa, Asia and Middle East.

Mr. V. G. McKay (Vice-President, Operations, Africa, Asia and Middle East, Export Development Corporation): Policies were issued that had a total liability in them in support of that contract of \$430 million. That is correct.

Mr. Rodriguez: You are very well aware of the government's guidelines with respect to Canadian corporations honouring any boycott or any Arab countries demanding that no people of the Jewish religion be attached to any contracts involving Arab countries. Have you seen the contract, Mr. MacDonald?

Mr. MacDonald: I have not seen it. My staff have seen it.

Mr. Rodriguez: Well, then, you are the president of the EDC...

Mr. MacDonald: Yes.

Mr. Rodriguez: ... and you have not seen the contract. Then you cannot tell this Committee whether in fact that contract does have clauses which are considered by the Canadian government to be discriminatory on the basis of sex or religion?

Mr. MacDonald: Mr. McKay, who is here, has seen it and can tell us.

Mr. McKay: There is nothing in the contract that would make us regard it as a contract that was not eligible for coverage as a result of the board's decision related to the Arab boycott.

Mr. Rodriguez: Mr. Chairman, they are starting with this fancy language—that nothing would make it appear to them. Now, I am going to ask this president of the EDC now—he has not seen the contract—did you not think it was important that you should have seen the contract, considering the delicate nature of this whole operation?

Mr. MacDonald: I could not, Mr. Rodriguez, I was in Brazil at the time.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 11 mai 1978

[Translation]

Le président: Je déclare la séance ouverte; nous reprenons l'étude du Bill C-36, Loi modifiant la Loi sur l'expansion des exportations.

Article 1.

Nous accueillons à nouveau le ministre. Il s'agit de notre quatrième réunion au sujet du bill. J'aimerais souhaiter la bienvenue à l'honorable Jack Horner, ministre de l'Industrie et du Commerce, accompagné de M. John A. MacDonald, président de la Société pour l'expansion des exportations.

Le greffier me dit que M. Rodriguez figure en tête de liste.

M. Rodriguez: Monsieur le président, j'aimerais avoir une information de M. MacDonald. Je crois savoir qu'une assurance de 430 millions de dollars a été accordée pour le contrat Bell en Arabie Saoudite.

M. J. A. MacDonald (président du conseil et président de la Société pour l'expansion des exportations): M. V. G. McKay, vice-président, Opérations, Afrique, Asie et Moyen-Orient.

M. V. G. McKay (vice-président, Opérations, Afrique, Asie et Moyen-Orient, Société pour l'expansion des exportations): Des polices ont été émises pour une responsabilité globale liée à ce contrat de 430 millions de dollars. C'est exact.

M. Rodriguez: Vous connaissez fort bien les directives du gouvernement quant aux sociétés canadiennes qui respectent tout boycottage ou toute demande d'un pays arabe voulant qu'aucune personne de religion juive ne soit liée à un contrat où sont parties les pays arabes. Avez-vous vu le contrat, monsieur MacDonald?

M. MacDonald: Je ne l'ai pas vu. Mon personnel l'a vu.

M. Rodriguez: Eh bien, vous êtes le président de la SEE...

M. MacDonald: Oui.

M. Rodriguez: ... et vous n'avez pas vu le contrat. Vous ne pouvez donc pas dire au Comité si ce contrat comporte effectivement des articles que le gouvernement canadien considère comme étant de nature discriminatoire pour des raisons de sexe ou de religion?

M. MacDonald: M. McKay, qui est présent, l'a vu et peut nous le dire.

M. McKay: Rien dans le contrat ne nous porte à considérer qu'il s'agit d'un contrat qui n'a pas droit à une assurance suite à une décision du conseil liée au boycottage arabe.

M. Rodriguez: Monsieur le président, ils recommencent avec leurs phrases compliquées... que rien ne le leur fait considérer. Je vais maintenant poser une question au président de la SEE. Il n'a pas vu le contrat. Ne pensez-vous pas qu'il est important pour vous de voir le contrat, étant donné la nature délicate de toute cette opération?

M. MacDonald: Je ne le pouvais pas, monsieur Rodriguez; j'étais au Brésil à l'époque.

[Texte]

Mr. Rodriguez: Surely you did not make it over one night.

Hon. Jack H. Horner (Minister of Industry, Trade and Commerce): Perhaps, Mr. Chairman, I could answer that question. My department have seen the contract, and my department are the ones who really decide whether or not the policies of the government are being adhered to. We have seen the contract.

Mr. Rodriguez: Have you seen the contract?

Mr. Horner: I have not seen that specific one, but I am telling you, Mr. Rodriguez, there is nothing in that contract which alludes to the Jewish religion or the Jewish faith, and there is nothing in the Arab demands which alludes to that. We will not sign that kind of a contract. We will not authorize any agency of the department to sign that kind of a contract.

Mr. Rodriguez: Have you seen the contract, Mr. Minister?

Mr. Horner: Not the particular one which you are talking to. But I am saying to you, Mr. Rodriguez, and to the Committee, that my department would not authorize any agency to sign that kind of a contract.

Mr. Rodriguez: Well, Mr. Minister, I have heard ministers stand up in the House and give assurances about what their bureaucrats have told them, and that is why I am so insistent as to whether you as minister of this department . . . Have you asked to see the contract since?

Mr. Horner: Well, I have trusted my department, Mr. Rodriguez.

Mr. Rodriguez: Well . . .

Mr. Horner: But if you want me to read that contract into the House of Commons today at 2 o'clock, I may well be able to do it.

Mr. Clermont: You are not allowed to do that, anyway.

Mr. Rodriguez: Well, he is prepared to do that.

Mr. Horner: I am prepared to do that, there is no question.

Mr. Rodriguez: You could table it with this Committee.

Mr. Horner: I can table the contract: that is no problem.

Mr. Rodriguez: All right. We would appreciate having that tabled in this Committee.

The Chairman: Well, let us just get clear what we are talking about. Is this just one document, or are there a number of documents? You have said there is no Arab boycott.

• 0955

Mr. Horner: There is no compliance with the Jewish religion or with the negative to the Jewish religion in the signing of that contract.

Mr. Rodriguez: Are these all the related contracts to this deal that you say your bureaucrats have seen?

Mr. Horner: I am saying to this Committee, Mr. Rodriguez, that your assumption is completely false. How do I prove it to you? Do I show you every document? If I could, I would. There is nothing in the Bell contract which I, as a Canadian, as a Minister of the Crown trying to enforce the policies

[Traduction]

M. Rodriguez: Vous ne l'avez sûrement pas signé du jour au lendemain.

L'honorable Jack H. Horner (ministre de l'Industrie et du Commerce): Je pourrais peut-être, monsieur le président, répondre à la question. Mon ministère a vu le contrat et ce sont mes fonctionnaires qui déterminent si l'on respecte ou non les politiques du gouvernement. Nous avons vu le contrat.

M. Rodriguez: Avez-vous vu le contrat?

M. Horner: Je n'ai pas vu ce contrat, mais je vous dis, monsieur Rodriguez, que rien dans ce contrat ne fait allusion à la religion ou à la foi juive, et rien dans les demandes arabes n'y ait allusion non plus. Nous n'allons pas signer ce genre de contrat. Nous n'autoriserons pas un organisme du ministère à signer ce genre de contrat.

M. Rodriguez: Avez-vous vu le contrat, monsieur le ministre?

M. Horner: Pas celui dont vous parlez. Mais je vous dis, monsieur Rodriguez, et je le dis au Comité, que mon ministère n'autorisera aucun organisme à signer ce genre de contrat.

M. Rodriguez: Eh bien, monsieur le ministre, j'ai déjà entendu des ministres se lever à la Chambre et donner des assurances quant aux activités de leurs bureaucrates, et c'est pourquoi j'insiste tellement pour savoir si vous, le ministre, avez demandé à voir le contrat.

M. Horner: J'ai fait confiance à mes fonctionnaires, monsieur Rodriguez.

M. Rodriguez: Eh bien . . .

M. Horner: Mais si vous voulez que je lise le contrat à la Chambre des communes aujourd'hui, à 14 heures, je pourrais peut-être le faire.

M. Clermont: Vous n'avez de toute façon pas le droit de faire cela.

M. Rodriguez: Eh bien, il est prêt à le faire.

M. Horner: Je suis prêt à le faire, il n'y a pas de doute.

M. Rodriguez: Vous pourriez le déposer auprès du Comité.

M. Horner: Je puis déposer le contrat. Ce n'est pas un problème.

M. Rodriguez: D'accord. Nous vous saurions gré de déposer le contrat auprès du Comité.

Le président: Précisons ce dont nous parlons. S'agit-il d'un seul document ou d'une série de documents? Vous nous avez dit qu'il n'y avait pas de boycottage arabe.

M. Horner: La religion juive n'a rien à voir avec ce contrat.

M. Rodriguez: Ces contrats que vos bureaucrates ont vus portaient-ils tous sur cette affaire?

M. Horner: Je dis au Comité, monsieur Rodriguez, que votre hypothèse est complètement faussée. Comment vous le prouver? Dois-je montrer tous les documents? Si je le pouvais, je le ferais. Il n'y a rien dans le contrat de Bell dont moi, en tant que Canadien, en tant que ministre de la Couronne qui

[Text]

outlined by the Minister of External Affairs, have anything to be ashamed of.

Mr. Rodriguez: I have not made any assumptions, Mr. Chairman. I simply asked the Minister, had he seen it and he said that he had not seen it, but his bureaucrats had assured him.

Mr. Horner: All right.

Mr. Rodriguez: Now, could I ask the Minister to table all these documents his officials signed?

Mr. Horner: I will look into the possibility.

Mr. Rodriguez: Now we are changing our tune.

Mr. Horner: I would like to know just what you are asking for but if it is a public document, I would be glad to table it.

M. Clermont: Monsieur le président, un rappel au Règlement.

Le président: Monsieur Clermont.

M. Clermont: Le ministre est-il prêt à déposer toute la documentation qui a été signée par la Société pour l'expansion des exportations et Bell Canada? J'ai toujours eu l'impression que ce taux d'intérêt n'est pas connu du public. C'est surtout à cause de la concurrence.

Mr. Horner: There are a number of things which I am hesitant about, Mr. Clermont, because there are a number of agreements reached with EDC and a company which are confidential to the agreement, but those things which are public with regard to the abeyance of government policy on the Arab boycotts I am prepared to table; there is no worry. But those things which are confidential between EDC and the corporation and are in the world of competition I think it would be wrong for both parties to table.

Mr. Rodriguez: All right, am I getting an answer then from you, Mr. Minister, that you will?

Mr. Horner: I will do my best.

Mr. Rodriguez: The other thing that I find rather strange, Mr. Chairman, is that while everybody is aware of the delicacy of this situation—that is, trade with Arab countries with regard to certain requirements that may be made—but we find that the president has not seen this agreement—he tells me he was in Brazil. I can see being in Brazil for a short period of time, but surely it was not urgent that the thing be signed while he was away. Surely when he came back he could have looked at the agreement to be able to answer for his corporation that he had seen those relevant contracts and they did not contain any discriminatory actions.

Mr. MacDonald: Mr. Chairman, I am sorry, but that is not the way we run the organization. Mr. Rodriguez and I differ on how to run an organization; I do not do everything personally. I have trusted colleagues in whom I have confidence. In any event it is not a valid point because as I think we have told you and the Committee and the public, any contract of insurance that we issue has the following endorsement attached to and forming part of Export Development Corporation Specific Contract Policy Number so and so:

[Translation]

essaie d'appliquer les politiques énoncées par le ministre des Affaires extérieures, je dois avoir honte.

M. Rodriguez: Je n'ai pas fait d'hypothèse, monsieur le président. J'ai simplement demandé au ministre s'il l'avait vu et il a dit qu'il ne l'avait pas vu, que ses bureaucrates lui en avaient donné l'assurance.

M. Horner: D'accord.

M. Rodriguez: Puis-je maintenant demander au ministre de déposer tous les documents signés par ses fonctionnaires?

M. Horner: Je vais étudier la possibilité de le faire.

M. Rodriguez: On change maintenant de refrain.

M. Horner: J'aimerais savoir exactement ce que vous demandez, mais s'il s'agit d'un document public, je le ferai avec plaisir.

Mr. Clermont: Mr. Chairman, I raise a point of order.

The Chairman: Mr. Clermont.

Mr. Clermont: Is the Minister ready to table all the documents that have been signed by the Export Development Corporation and Bell Canada? I have always been under the impression that interest rates were not made public. This mainly for competition reasons.

M. Horner: J'hésite sur un certain nombre de questions, monsieur Clermont, car un certain nombre des accords signés par la SEE et une compagnie demeurent confidentiels, mais je suis disposé à déposer tout document public qui porte sur le respect de la politique du gouvernement en matière de boycottage arabe; n'ayez crainte. Quant aux questions confidentielles entre la SEE et la société, qui vit dans un milieu de concurrence, je pense que les deux parties auraient tort de déposer ces informations.

M. Rodriguez: D'accord. Me répondez-vous donc, monsieur le ministre, que vous le ferez?

M. Horner: Je ferez de mon mieux.

M. Rodriguez: Je trouve une autre chose assez étrange, monsieur le président. Bien que tout le monde sache que cette question du commerce avec les Arabes est fort délicate, compte tenu de certaines exigences que ces pays peuvent poser, nous apprenons que le président n'a pas vu l'accord, puisque, m'a-t-il dit, il était au Brésil. Je conçois qu'il soit au Brésil pour une brève période, mais ce n'était sûrement pas si urgent que ce contrat soit signé pendant son absence. Il aurait sûrement pu regarder cet accord à son retour, afin de pouvoir répondre au nom de sa société qu'il avait vu les contrats pertinents et que ceux-ci ne contenaient aucune disposition discriminatoire.

M. MacDonald: Monsieur le président, je m'excuse, mais ce n'est pas ainsi que l'on dirige une organisation. M. Rodriguez et moi ne sommes peut-être pas d'accord sur la façon de diriger une organisation; je ne fais pas tout moi-même. J'ai des collègues fiables en qui j'ai confiance. De toute façon, cet argument n'est pas valable, car je pense vous avoir dit et avoir dit au Comité et à la population que tout contrat d'assurance que nous émettons comprend l'avenant suivant, qui fait partie

[Texte]

Whereas the Government of Canada has affirmed its opposition to discrimination and boycotts based on race, national or ethnic origin or religion; and has further advised that measures would be taken to deny its support or facilities for various kinds of trade transactions in order to combat any discriminatory effects which any such discrimination and boycotts may have on Canadian firms or individuals, and

Whereas in keeping with the above the Board of Directors of Export Development Corporation has decided that it will not provide insurance cover for the risks in any contract or transaction that is subject to clauses or provisions which so discriminate:

Therefore this Policy shall not cover any contract or transaction that would require the Exporter to

(a) engage in discrimination based on the race, national or ethnic origin or religion of any person;

(b) refuse to purchase from or sell to any other Canadian firm or individual; or

(c) refuse to sell any goods and services to, or buy any goods or services from, any country except that a buyer may define the country or origin of the goods and services for his own purchase, or refuse to accept goods, components, and/or services of specified non-Canadian origin that would be prohibited entry if imported directly.

• 1000

Now, my job is to be satisfied on behalf of my officers that this endorsement has been affixed to the policy and forms in law part of the policy.

The Chairman: I wonder if that document could be accepted by us and appended to our *Minutes of Proceedings and Evidence*. Agreed?

Some hon. Members: Yes.

Mr. Rodriguez: Okay. Now, Mr. MacDonald, suppose I were to provide you with some names of workers. To work in Saudi Arabia you have to apply for a work permit. Okay? The application for the work permit asks your religion, date of birth, et cetera. We have issued no instructions to Canadians not to fill out the section that says, what is your religion? So I presume Canadians are doing that. That application then goes to the ministry in Saudi Arabia for manpower and employment and, of course, the person never is accepted for a work permit; the work permit is not issued if the worker is of the Jewish faith.

The Chairman: That is your last question, Mr. Rodriguez.

Mr. MacDonald: We are not administering the contract, Mr. Rodriguez. We are not supervising Bell Canada or Saudi Arabia. We have sold Bell Canada an insurance policy, and I

[Traduction]

du contrat d'assurance de la Société pour l'expansion des exportations, numéro de police untel.

Attendu que le gouvernement du Canada a affirmé son opposition à la discrimination et au boycottage fondés sur la race, l'origine nationale ou ethnique ou la religion; et qu'il a en outre déclaré que des mesures seraient prises pour refuser son appui ou ses services aux divers types de transactions commerciales afin de combattre tout effet discriminatoire qu'une telle discrimination ou un tel boycottage pourrait avoir sur des entreprises ou particuliers canadiens, et

Attendu que dans cet esprit le conseil d'administration de la Société pour l'expansion des exportations a décidé de ne fournir aucune police d'assurance des risques de tout contrat ou transaction assujettis à des articles ou dispositions de telle nature discriminatoire;

Par conséquent, cette police ne s'applique pas à tout contrat ou transaction qui exigerait de l'exportateur

a) de faire preuve de discrimination fondée sur la race, l'origine nationale ou ethnique, ou la religion de toute personne,

b) de refuser d'acheter ou de vendre à toute entreprise ou individu canadien; ou

c) de refuser de vendre ou d'acheter tout bien et service à tout pays, sous réserve qu'un acheteur puisse définir le pays d'origine des biens et services qu'il achète lui-même, ou de refuser d'accepter des biens, des pièces, et/ou des services d'origine non canadienne précisée dont l'entrée serait interdite s'ils étaient importés directement.

Mon travail est de m'assurer au nom de mes fonctionnaires que cet avenant a été ajouté à la police et qu'il constitue, en droit, une partie de la police.

Le président: Ce document pourrait-il être accepté et annexé au compte rendu de la réunion?

Des voix: Oui.

M. Rodriguez: D'Accord. Supposons, monsieur MacDonald, que je vous donne des noms de travailleurs. Il faut demander un permis de travail pour travailler en Arabie Saoudite, d'accord? La demande d'un permis de travail demande votre religion, date de naissance, etc. Nous n'avons donné aucune directive aux Canadiens de ne pas remplir cette case où l'on demande la religion. Je suppose que les Canadiens la remplissent donc. Cette demande est ensuite adressée au ministère de la Main-d'œuvre et de l'Emploi, en Arabie Saoudite, et, évidemment, on n'accepte jamais de donner un permis de travail à cet individu; on ne donne pas de permis de travail à un travailleur de confession juive.

Le président: C'est votre dernière question, monsieur Rodriguez.

M. MacDonald: Nous n'appliquons pas le contrat, monsieur Rodriguez. Nous ne surveillons ni Bell Canada, ni l'Arabie Saoudite. Nous avons vendu une police d'assurance à Bell

[Text]

am legally advised that if they have entered into any undertaking that is contrary to that endorsement, then they will have paid us a handsome fee for nothing.

Mr. Rodriguez: It does not mean a thing.

The Chairman: Mr. Rodriguez, that is it.

Mr. Horner: You missed the last point that Mr. MacDonald made: they have paid us a handsome fee for nothing.

Mr. Rodriguez: Well, the point is that they got the insurance.

The Chairman: Just before I call on Mr. Crosbie, is this sheet, or something substantially like it, attached to the contract of insurance given to Bell Canada?

Mr. MacDonald: Yes. It is legally an endorsement.

The Chairman: So this document is actually the type of endorsement . . .

Mr. MacDonald: It is part of the insurance contract we have sold and qualified, sir.

The Chairman: Mr. Crosbie.

Mr. Crosbie: Yes. Mr. Chairman, Mr. MacDonald, in our meeting of May 3, Mr. MacDonald explained that they have been doing short-term borrowing in the Canadian market for a few years; two years ago you borrowed half your requirements in private placements around the world; last year three-quarters of your requirements were in those same markets; and this year you said you are financing your sales entirely in the private market. Now, this may be in these annual reports and so on, but I have not the time to go through them in detail. But what are your borrowings from the private sector as compared with the public sector?

Mr. MacDonald: We have borrowed nothing from the . . . up-to-date or just this year, Mr. Crosbie?

Mr. Crosbie: No, the last relevant date that is the easiest for you—let us say March 31. How much do you owe in the government sector and how much do you owe in the private sector?

Mr. MacDonald: Mr. Modin, please sit down.

The Chairman: Mr. Modin.

Mr. D. B. Modin (Treasurer, Export Development Corporation): At the end of April, 1978, our outstanding medium-term debt to lenders was \$491,890,000.

Mr. Crosbie: Is that owed to government or to private lenders?

The Chairman: Is this the total owed to the Government of Canada?

Mr. MacDonald: The first figure was the amount owed to privatized lenders.

Mr. Modin: Exactly. The borrowings from the Government of Canada, the net borrowings at the same date, were \$1,033,660,000.

[Translation]

Canada et mes avocats m'informent que s'ils ont pris un engagement contraire à cet avenant, ils nous ont alors payé des honoraires considérables pour rien du tout.

M. Rodriguez: Cela ne veut rien dire.

Le président: Monsieur Rodriguez, c'est tout.

M. Horner: Vous n'avez pas entendu la dernière remarque de M. MacDonald: ils nous ont payé des honoraires considérables pour rien du tout.

M. Rodriguez: Eh bien, ils ont eu l'assurance.

Le président: Avant de donner la parole à M. Crosbie, est-ce que cette feuille, ou un texte tout à fait similaire, est annexé au contrat d'assurance donné à Bell Canada?

M. MacDonald: Oui. C'est un avenant aux termes de la loi.

Le président: Ce document est donc en fait le type d'avenant . . .

M. MacDonald: Il fait partie du contrat d'assurance que nous avons vendu, et le modifie, monsieur.

Le président: Monsieur Crosbie.

M. Crosbie: Oui. Monsieur le président, monsieur MacDonald, lors de notre réunion du 3 mai, M. MacDonald a expliqué qu'ils effectuaient des emprunts à court terme sur le marché canadien depuis quelques années. Il y a deux ans, vous avez emprunté la moitié des sommes dont vous aviez besoin sur les marchés privés du monde; l'année dernière, vous avez satisfait les trois quarts de vos besoins sur ces mêmes marchés, et cette année, vous dites que vous financerez entièrement vos ventes sur le marché privé. Ces informations se retrouvent peut-être dans les rapports annuels, mais je n'ai pas eu le temps de les analyser en détail. Quelle est la somme de vos emprunts dans le secteur privé, comparés à ceux du secteur public?

M. MacDonald: Nous n'avons rien emprunté depuis . . . Jusqu'à ce jour, ou seulement cette année, monsieur Crosbie?

M. Crosbie: Non, la dernière date valable qui vous convient le mieux; disons le 31 mars. Combien devez-vous au secteur public et combien devez-vous au secteur privé?

M. MacDonald: Monsieur Modin, asseyez-vous, s'il vous plaît.

Le président: Monsieur Modin.

M. D. B. Modin (trésorier, Société pour l'expansion des exportations): A la fin d'avril 1978, nos dettes recevables à moyen terme à des prêteurs totalisaient \$491,890,000.

M. Crosbie: Ces sommes étaient dues au gouvernement, ou aux prêteurs du secteur privé?

Le président: Il s'agit du total dû au gouvernement du Canada?

M. MacDonald: Le premier chiffre constitue la somme due aux prêteurs privés.

M. Modin: Exact. Les emprunts nets au gouvernement du Canada, à la même date, totalisaient \$1,033,660,000.

[Texte]

Mr. Crosbie: So at the end of April then, you said this is your medium-term debt. Do the figures vary much in the total debt?

• 1005

Mr. Modin: In addition to the two figures I have given, we do have a short-term debt outstanding as well that totals approximately \$92 million at the same date.

The Chairman: Is this to private lenders as well?

Mr. Crosbie: Yes, but you do not have any short-term owing the government . . .

Mr. MacDonald: No.

Mr. Crosbie: . . . just to private lenders. So then, if I have it correct, at the end of April, you owed private lenders roughly in short- and medium-term something like \$580 million and to the government account, \$1.33 billion. All right, thank you.

Could we have a list of those to whom you owe the private debt, Mr. MacDonald, and what the terms and conditions are?

Mr. MacDonald: I can give you a statement on the broad terms and conditions. Some of the buyers of our notes have done so on a confidential basis, that is, our overseas people who have bought our notes and . . .

Mr. Crosbie: Do you borrow in currencies other than Canadian dollars?

Mr. MacDonald: I should have stated to you then, to help you in this respect, that at the moment, at least, we confine our borrowings to United States and Canadian dollars . . .

Mr. Crosbie: Yes.

Mr. MacDonald: . . . and we lend in the United States in Canadian dollars. We match our borrowing to our lending and we match our term, which is averaging now five to six years, so our average loan and our average borrowing are matched.

Mr. Crosbie: So the only currencies you borrow are U.S. dollars and Canadian dollars.

Mr. MacDonald: Yes. We have given thought to borrowing in other currencies, Mr. Crosbie, but have not undertaken to do so.

Mr. Crosbie: The previous evidence also indicates that you said at the same meeting, and I quote:

With the agreement of government, we are not paying a dividend. What we are doing is relending the profits at zero-cost money, which enables us to shave our rates when we have to in order to meet competition. That has been one of our hidden weapons.

Could you tell us how much of zero-cost money there is? What profits do you have to relend at zero-cost money? What would that total?

[Traduction]

M. Crosbie: Voilà donc le total de votre dette à moyen terme à la fin d'avril. Ces chiffres sont-ils très différents de la dette globale?

M. Modin: Outre les deux chiffres que je viens de citer, nous avons également une dette à payer à court terme qui représente environ 92 millions de dollars.

Le président: S'agit-il d'une dette envers des prêteurs particuliers?

M. Crosbie: Oui, mais vous n'avez pas de dette à court termes envers le gouvernement.

M. MacDonald: Non.

M. Crosbie: Uniquement envers des prêteurs particuliers. Si j'ai bien compris, les dettes à court et moyen terme que vous aviez à la fin du mois d'avril envers des prêteurs particuliers totalisaient environ 580 millions de dollars, contre 1.33 milliard de dollars imputables au compte du gouvernement. Très bien, merci.

Pourrions-nous avoir la liste des prêteurs particuliers envers qui vous avez des dettes, monsieur MacDonald, et pourrions-nous également connaître les conditions de ces prêts?

M. MacDonald: Je peux vous donner le détail des conditions du conseil. Les tractations pour l'achat de nos billets se sont faites de façon confidentielle, et ce sont les fonctionnaires de notre ministère à l'étranger qui ont acheté nos billets et . . .

M. Crosbie: Contractez-vous des emprunts en devises autres que le dollar canadien?

M. MacDonald: J'aurais dû vous dire, pour vous aider, que nous nous contentons de contracter des emprunts en dollars américains et canadiens . . .

M. Crosbie: Oui.

M. MacDonald: . . . et nous prêtons aux États-Unis en dollars canadiens. Les montants, de même que les conditions de nos emprunts comme de nos prêts, sont parallèles, et le délai moyen de remboursement est d'environ 5 à 6 ans.

M. Crosbie: Les seules devises que vous empruntez sont donc des dollars américains et des dollars canadiens.

M. MacDonald: Oui. Nous avons envisagé d'emprunter d'autres devises, monsieur Crosbie, mais nous n'avons pas encore entrepris de le faire.

M. Crosbie: Il semble que vous ayez également déclaré au cours de la même séance, et je cite:

Avec le consentement du gouvernement, nous n'avons pas payé de dividende. Nous avons remplacé cet argent pour refinancer des prêts; de cette façon, nous avions de l'argent qui ne nous coûtait rien et qui nous permettait de faire face à la concurrence. Cela a été l'une de nos armes cachées.

Pourriez-vous nous dire combien vous avez reçu d'argent qui ne vous coûtait rien? Quels profits avez-vous réalisés et quel a été le montant que vous avez remplacé pour refinancer des prêts? Quel est le total de cela?

[Text]

Mr. MacDonald: They would be equivalent to our retained earnings which are somewhere in the order of \$83.8 million at this time.

Mr. Crosbie: Then this is money that you can use to try to get deals and so on. I do not know if all the time you use it this way, but you might lend that at no interest or very low interest.

Mr. MacDonald: What we do, Mr. Crosbie, is . . .

Mr. Horner: It goes into the pot.

Mr. MacDonald: It goes into the pot and affects our average cost of money. In other words, we used to borrow from the government, we now borrow from the private lenders and, as you can appreciate, that changes from month to month as we make issues, so you add equity and you add profits retained and you get a stream of income which we average out as to cost. So if that is zero-cost money, it brings down our average cost of money, to the extent that it is . . .

Mr. Crosbie: I had a different impression. I was just looking at our May 4 meeting, page 31:15. You said:

If we wanted to make a big profit, we could so, but we are satisfied with making a reasonable profit, and this money is then lent out to our exporters, free of interest, so that they may become more competitive.

Then you do not actually lend that out, you have this money to use on which you do not have to pay interest . . .

Mr. MacDonald: I had thought I had said that it enters into our zero-cost money.

Mr. Horner: If I may just comment on that, the \$83 million goes into a lending of over a billion a year, at least this has been the record, and so you have to average that \$83 million out over a billion. It may reduce the average interest rate by a decimal point or two. If the Corporation wanted to make a huge profit, it probably could, but it could not serve the total Canadian industry as well if it isolated itself to those contracts which allowed it to make a huge profit. The corporation's object is to serve Canadian industry to the utmost ability and, in doing so, it must be satisfied with a balance sheet relatively equal. The aim of the corporation is not to make a huge profit, it is to serve Canada and to serve the potential exports of Canadian goods.

Mr. Crosbie: Well, \$80 million out of a billion is not a great deal, it does not allow you to shave your rates all that much. You are in competition with ECGD and all of these other countries.

Mr. MacDonald: Yes.

Mr. Crosbie: My experience with ECGD is that they loan money at very low interest rates.

• 1010

Mr. MacDonald: They used to lend them lower, but the so-called gentleman's agreement has at least brought some floor in on that.

Mr. Crosbie: Which agreement is that?

[Translation]

M. MacDonald: Cela représente l'équivalent de nos revenus, soit environ 83.8 millions de dollars.

M. Crosbie: Vous pouvez donc replacer cet argent pour en tirer encore profit. Je ne sais pas si vous agissez toujours de cette façon, mais vous pouvez le prêter sans intérêt ou à un taux d'intérêt très faible.

M. MacDonald: Ce que nous faisons, monsieur Crosbie . . .

M. Horner: Cet argent est investi.

M. MacDonald: Il est investi et cela influe sur le coût moyen de l'argent. En d'autres termes, alors que nous avions l'habitude d'emprunter auprès du gouvernement, nous empruntons maintenant auprès des prêteurs particuliers et, comme vous le savez, la situation varie d'un mois à l'autre, et si vous ajoutez le capital-actions et les profits, vous obtenez un revenu qui correspond à peu près au montant des coûts. Si cet argent ne nous a rien coûté, il est évident que le coût moyen de l'argent emprunté diminue, si bien que . . .

M. Crosbie: J'avais une impression différente. Je voudrais revenir au compte rendu de notre séance du 4 mai, à la page 31:15. Vous avez dit:

Si nous désirons faire un profit énorme, nous avons le pouvoir de le faire. Mais nous nous contenons de réaliser un profit raisonnable, lequel nous prêtons à nos exportateurs, sans intérêt, pour les aider à devenir concurrentiels.

Vous ne prêtez donc pas réellement cet argent, mais vous avez la possibilité de l'utiliser sans payer d'intérêt . . .

M. MacDonald: Je croyais avoir dit qu'il s'agissait d'argent qui ne nous a rien coûté.

M. Horner: J'aimerais faire une remarque à ce sujet. La somme de 83 millions de dollars intervient dans un prêt de plus d'un milliard par an, et il faut donc établir la moyenne de ces deux sommes. Cela aboutit à une réduction du taux moyen d'intérêt de 0.1 ou 0.2. Si la société voulait réaliser un profit énorme, elle le pourrait probablement, mais cela serait moins profitable pour l'industrie canadienne que si elle se contentait de réaliser ses profits par l'intermédiaire de contrats isolés. L'objectif de la société est de servir l'industrie canadienne dans toute la mesure du possible, et sa balance des paiements doit être relativement stable. Le but de la société n'est pas de réaliser des profits énormes, mais plutôt de servir le Canada et de favoriser les exportations de produits canadiens.

M. Crosbie: Il est évident que les 80 millions de dollars ne pèsent pas lourd par rapport à un milliard, et cela ne vous autorise pas à diminuer ainsi vos tarifs. Êtes-vous en concurrence avec l'ECGD et tous ces autres pays?

M. MacDonald: Oui.

M. Crosbie: Je crois savoir que cet organisme prête de l'argent à des taux d'intérêt extrêmement bas.

M. MacDonald: Autrefois, on prêtait à un taux beaucoup plus bas en vertu d'une entente à l'amiable; mais on a établi un taux minimum.

M. Crosbie: De quelle entente s'agit-il?

[Texte]

Mr. MacDonald: The consensus, or it has often been referred to as a gentleman's agreement, is now in OECD, an individual undertaking, which sets a floor of 8 per cent for developed countries, 7.75 per cent for another category and 7.5 per cent, which has saved us from competition which used to be 6 per cent and 6.5 per cent at one time.

Mr. Crosbie: Well then in the lending you do not have to worry as much about the rate. When you are out trying to compete with them how do you become successful in getting the deal? I know you said that sometimes you persuade them you can lend the money longer . . .

Mr. MacDonald: Yes.

Mr. Crosbie: . . . and their cash flow will be better.

Mr. MacDonald: Because our rates are unsubsidized, we are not under the same pressure as those countries whose agencies are lending subsidized money. Their treasuries put enormous pressure on them to hold their terms short. Indeed, it has been our observation, which we have made to the borrowing countries, that some of the near bankruptcies that have taken place have been because developing countries have been borrowing from certain lenders, certain countries, at artificially attractive low interest rates but on short terms. Now if a country like Russia wants to do it, it really does not matter too much, I suppose, but some countries that are in the process of development, if they begin to finance two-, three- or four-fifths of their whole development program, which really constitute 10-, 12- and 15-year projects, on five-year money, then I think, Mr. Crosbie, you know the inevitable consequence.

Mr. Crosbie: What is the maximum that you lend them?

Mr. MacDonald: We will lend up to 30 years.

Mr. Crosbie: Will you? That long?

Mr. MacDonald: Yes. Because, Mr. Crosbie, we are prepared to act as a merchant bank and lend at an appropriate rate of interest. Mind you, it is a higher rate of interest, a rate appropriate to that term. Now 30 years would be the probable outside. That is for huge public utility financing, if you were Ontario Hydro, that is the rate at which you would be financing dams, and so on.

We lend as short as three and four years.

Mr. Crosbie: All right. Do I have another question there?

The Chairman: You just have one other. Your 10 minutes is up in half a minute.

Mr. Crosbie: Right. Well I was going to ask you about rescheduling a debt. At the May 3 meeting, page 29:33, Mr. MacDonald said that you have rescheduled about \$61 million out of your \$1.8 billion in assets and have recovered \$16 million on schedule, usually at a higher rate of interest.

Then a bit further down in answer to Mr. Lambert you said that the countries that are needing rescheduling or it is being discussed, "are at the moment Chile, Zaire, possibly Turkey . . . and Pakistan and India."

[Traduction]

M. MacDonald: Il s'agit d'un consensus qu'on qualifie souvent d'entente à l'amiable. Elle existe dans le cadre de l'OCDE, et le minimum est de 8 p. 100 pour les pays développés, 7.75 p. 100 pour une autre catégorie et 7.5 p. 100, ce qui nous évite d'avoir à concurrencer des taux qui, à une époque, étaient aussi bas que 6 ou 6.5 p. 100.

M. Crosbie: Désormais, vous n'avez donc plus besoin de vous préoccuper du taux. Qu'est-ce qui déterminera donc que vous l'emporterez sur vos concurrents? Est-ce en promettant de prêter l'argent plus longtemps . . .

M. MacDonald: Oui.

M. Crosbie: . . . et leurs rentrées ne s'en portent que mieux.

M. MacDonald: Nos taux ne sont pas subventionnés. Nous ne sommes pas aussi limités que les organismes de certains pays qui prêtent de l'argent subventionné. Le trésor de ces pays-là insiste pour que la durée du prêt soit courte. Ainsi, nous avons pu signaler aux pays emprunteurs que certains cas de faillites s'expliquaient du fait que des pays en voie de développement avaient emprunté dans certains pays à des taux d'intérêt extrêmement bas et à court terme. Si un pays comme l'U.R.S.S. accepte de telles conditions, cela n'a pas d'importance. Mais de telles conditions peuvent avoir des conséquences désastreuses pour certains pays en voie de développement qui emprunteraient sur cinq ans pour financer des projets de 10, 12 ou 15 ans qui représentent plus de la moitié de leur programme de développement.

M. Crosbie: Quelle est la durée maximum des prêts?

M. MacDonald: Trente ans.

M. Crosbie: Vrai?

M. MacDonald: Oui. Nous sommes disposés à agir comme une banque de commerce et à prêter à un taux d'intérêt utile. N'oubliez pas cependant que le taux d'intérêt est aligné sur la durée du prêt. Je dirais que 30 ans constitue un maximum, et seul le financement de grands projets d'utilité publique exige une période aussi longue. L'Hydro-Ontario finance la construction de barrages sur une telle période.

Nous prêtons également pour trois ou quatre ans.

M. Crosbie: Très bien. Ai-je le temps de poser une autre question?

Le président: Une seule. Votre temps de parole sera écoulé dans trente secondes.

M. Crosbie: Merci. Je voudrais vous poser une question sur la renégociation d'une dette. D'après le compte rendu de la réunion du 3 mai dernier, page 29:33, M. MacDonald a dit que vous avez renégocié 61 millions de dollars sur les 1.8 milliard de dollars accordés en prêts, et que vous avez recouvré 16 millions de dollars, comme prévu, habituellement à un taux d'intérêt élevé.

Un peu plus bas, vous dites, en réponse à une question de M. Lambert, que les pays qui ont le plus besoin de renégociation, et avec qui vous avez eu des discussions, sont «à l'heure actuelle, le Chili, le Zaïre et peut-être la Turquie . . . le Pakistan et l'Inde».

[Text]

These are all countries that are having problems meeting their external debt at the moment and therefore their debt has to be rescheduled.

How much do we have involved in those countries that you mentioned: Chile, Zaïre, Turkey, Pakistan and India?

Mr. MacDonald: I do not have an up-to-date list, Mr. Crosbie. Would you like me to table it?

Mr. Crosbie: Yes, I would not mind that.

Mr. MacDonald: It goes right back to the year 1965. The countries touched on are Chile, Egypt, India, Kenya, Liberia, Pakistan, Panama and the Philippines, which have had one or more reschedulings. In the years from 1964 through to the present time it gives the gross amount rescheduled, the amount repaid, that rescheduled again and the amount outstanding. The gross figures are \$65 million; \$65.3 million has been rescheduled in total; \$21.9 million has been repaid; \$5.3 million rescheduled again, a further extension, and we have \$38 million outstanding at the moment.

The Chairman: Just one last short question.

Mr. Crosbie: Yes, that is going to be attached?

The Chairman: Shall this be tabled and printed?

Some hon. Members: Agreed.

Mr. Crosbie: Just one last supplementary on that topic. What countries are you concerned about now, not those you have rescheduled in the past, but the ones that you may have problems with in the future?

Mr. MacDonald: The countries that are of concern at the moment in the international community are Zaïre, which is under rescheduling, and Turkey which is under discussion. Peru may, but has not yet become a subject of discussion.

Mr. Horner: That is under page 29?

Mr. MacDonald: Yes, our corporate account.

The Chairman: Just to get it clear what this list is, these are all the reschedulings that have taken place up to the end of 1973?

Mr. MacDonald: Yes, that is the complete story.

The Chairman: It is a comprehensive list . . .

Mr. MacDonald: It is a comprehensive list.

The Chairman: . . . but only until the end of the calendar year 1973.

Mr. Horner: No, no, 1976.

Mr. MacDonald: Seventy-seven.

• 1015

The Chairman: Until the end of calendar 1977. All right.

Mr. MacDonald: That is up to date. That is the whole story.

[Translation]

Ce sont tous des pays où la dette extérieure est source de problèmes pour l'instant et qui ont donc besoin de renégociation.

Quel est le montant de la somme engagée dans les pays que vous avez cités: le Chili, le Zaïre, la Turquie, le Pakistan et l'Inde?

M. MacDonald: Je n'ai pas de liste récente, monsieur Crosbie. Puis-je déposer ces renseignements quand je les connaîtrai?

M. Crosbie: Oui, volontiers.

M. MacDonald: Vous remontez jusqu'à 1965. Les pays qui ont fait l'objet d'une ou de plusieurs renégociations sont le Chili, l'Égypte, l'Inde, le Kenya, le Liberia, le Pakistan, Panama et les Philippines. Depuis 1964, on a le montant brut de la somme renégociée, le montant de la somme remboursée, le montant de la somme renégociée une autre fois et le montant dû; 65.3 millions de dollars ont été renégociés au total; 21.9 millions de dollars ont été remboursés; 5.3 millions de dollars ont été renégociés une deuxième fois, ont fait l'objet d'un prolongement, et 38 millions de dollars sont encore dus.

Le président: Une courte question, monsieur Crosbie.

M. Crosbie: Vous allez déposer ces renseignements?

Le président: Ces renseignements peuvent-ils être déposés et imprimés?

Des voix: D'accord.

M. Crosbie: Une dernière question supplémentaire sur le même sujet. Quels sont les pays au sujet desquels vous avez des inquiétudes? Je ne parle pas ici des pays où il y a eu renégociation dans le passé, mais des pays où il y aura éventuellement des problèmes.

M. MacDonald: Les pays qui causent des inquiétudes à la communauté internationale sont le Zaïre, qui fait l'objet d'une renégociation en ce moment, et la Turquie, où nous sommes en pourparlers. Il se peut que le Pérou soit ajouté à ces deux derniers pays, mais les discussions ne sont pas encore entamées.

M. Horner: A la page 29?

M. MacDonald: Oui, page 29 des comptes de la société.

Le président: Il s'agit ici de toutes les renégociations que l'on a faites jusqu'à la fin de 1973, n'est-ce pas?

M. MacDonald: Oui, vous avez un tableau complet ici.

Le président: Une liste exhaustive . . .

M. MacDonald: C'est cela.

Le président: . . . mais elle ne tient pas compte de ce qui s'est passé après la fin de l'année civile 1973.

M. Horner: Non, 1976.

M. MacDonald: Non, 1977.

Le président: Jusqu'à la fin de l'année civile 1977. D'accord.

M. MacDonald: Les données sont à jour. Vous avez tous les détails.

[Texte]

The Chairman: Right. Monsieur Clermont, la parole est à vous.

M. Clermont: Est-ce un des documents que j'avais demandés à la dernière réunion?

M. MacDonald: Oui, monsieur Clermont.

M. Clermont: Est-ce que les autres documents sont disponibles ou bien s'ils seront envoyés à notre greffier?

M. MacDonald: Je les ai ici. Ils existent en français et en anglais . . .

M. Clermont: Monsieur le président, monsieur MacDonald, en réponse à une question, vous avez dit que vous financiez les prêts, soit avec des fonds canadiens ou des fonds américains, puis s'il s'agit de fonds américains vous tâchez d'obtenir ces fonds de prêteurs américains. Je remarque, selon votre rapport qui a été déposé à la Chambre des communes la semaine dernière, qu'il y a certains pays qui ont demandé que le prêt soit en fonds américains, comme l'Algérie, la Finlande, l'Indonésie, l'Iran. Alors, est-ce que vous payez ces prêts en fonds américains à la demande de l'emprunteur?

M. MacDonald: Oui, à la demande. Selon la convenance de l'emprunteur.

M. Clermont: Oui, mais est-ce que ces emprunteurs-là doivent rembourser le prêt en fonds américains?

M. MacDonald: En fonds américains. S'il emprunte en argent américain, il nous rembourse en argent américain.

M. Clermont: Dans un autre domaine, vous avez mentionné que vous prêtiez pour une période de 30 ans.

M. MacDonald: Oui, mais nous ne le faisons pas encore . . .

M. Clermont: Oui, mais la loi vous y autorise . . .

Je remarque, à la suite d'un rapide coup d'œil sur votre état financier pour l'année 1977 qu'aucun des prêts que vous avez faits ne dépassent une période de 15 ans?

M. MacDonald: Oui, 15 ans. Ce que j'ai mentionné c'est pour l'avenir. Cela représente le maximum de notre politique. La moyenne est d'environ cinq ou six ans. La plus longue est de 15 ans. Mais si on ajoute la période de grâce, ce peut être 18 ans.

M. Clermont: Mais les paiements sont payables à tous les semestres.

M. MacDonald: A tous les semestres.

M. Clermont: Voici, je remarque à la page 54 que le Vérificateur général a donné son assentiment . . .

M. MacDonald: Oui.

M. Clermont: Je lis du dernier paragraphe:

De plus je déclare que la Société, à mon avis, a tenu des livres de comptabilité appropriés, que les états financiers sont conformes à ces derniers et que les opérations dont j'ai eu connaissance ont été effectuées dans le cadre de ses pouvoirs statutaires.

Le Vérificateur général du Canada

J. A. MacDonald

[Traduction]

Le président: D'accord. Mr. Clermont, you have the floor.

Mr. Clermont: Is this one of the documents which I requested at the last meeting?

Mr. MacDonald: Yes, Mr. Clermont.

Mr. Clermont: Are the other documents available or will they be sent to our Clerk?

Mr. MacDonald: I have them here. They are available in French and in English . . .

Mr. Clermont: Mr. Chairman, Mr. MacDonald, in answering a question, you said that you finance loans with Canadian funds or with American funds, and that when American funds are used, you try to obtain these funds from American lenders. According to your report tabled last week in the House of Commons, certain countries have requested that their law be made in American funds, for instance, Algeria, Finland, Indonesia, and Iran. So, do you make these loans in American funds at the request of the borrower?

Mr. MacDonald: Yes, on request. For the convenience of the borrower.

Mr. Clermont: Yes, but do those borrowers have to pay back the loan in American funds?

Mr. MacDonald: In American funds. If they borrow in American currency, they pay us back in American currency.

Mr. Clermont: In another area, you mentioned that you make loans for a 30-year period.

Mr. MacDonald: Yes, but we are not yet doing this . . .

Mr. Clermont: Yes, but the law allows you to . . .

After a quick look at your 1977 financial statement, I noticed that none of the loans you made were for a period exceeding 15 years.

Mr. MacDonald: Yes, 15 years. What I mentioned is for the future. It represents the maximum allowable under our policy. The average is about 5 or 6 years, the longest period is 15 years. But if we add the period of grace, it can reach 18 years.

Mr. Clermont: But the payments fall due every six months.

Mr. MacDonald: Every six months.

Mr. Clermont: I see on page 54 that the Auditor General gave his approval . . .

Mr. MacDonald: Yes.

Mr. Clermont: In the last paragraph he says:

I further report that, in my opinion, proper books of account have been kept by the Corporation, the financial statements are in agreement therewith and the transactions that have come under my notice have been within its statutory powers.

J. A. MacDonald

Auditor General of Canada

[Text]

Ensuite, vous avez un autre certificat un peu plus loin. Vous avez deux certificats du Vérificateur général. Pourquoi ces deux certificats? Le deuxième est à la page 63.

M. MacDonald: Oui, il y en a un qui s'adresse au ministre, qui est conforme au statut et l'autre qui...

M. Clermont: Les deux sont adressés à l'honorable Jack Horner, monsieur MacDonald.

M. MacDonald: Oh oui! Il y a deux balances, une pour le compte du gouvernement et une pour le compte de la Société. Vous savez que nous avons deux bilans, un pour le gouvernement et un pour nous autres.

M. Clermont: A la page 56, «État des revenus et bénéfices non répartis pour les années terminées le 31 décembre», vous avez 1977 et 1976. Au «Revenu d'intérêt», vous avez «Revenus d'honoraires, \$6,538,000». Pouvez-vous donner des explications au Comité sur ce que vous entendez par «revenus d'honoraires»?

M. MacDonald: En plus du taux d'intérêt, nous fixons des honoraires à l'emprunteur pour l'administration. Il s'agit d'un demi-point du pourcentage de nos taux.

M. Clermont: Je crois qu'en 1977, vous avez fait plus de prêts qu'en 1976.

• 1020

M. MacDonald: Oui.

M. Clermont: Mais comment pouvez-vous expliquer, à la lumière des informations que vous venez de donner aux membres de ce comité, qu'en 1976, les revenus d'honoraires étaient de \$9,826,000?

M. MacDonald: C'est parce qu'une bonne partie de notre volume d'affaires se situait au cours de la dernière partie de l'année et les revenus d'honoraires étaient comptabilisés l'année suivante. Ainsi, nous avons des revenus d'honoraires d'un peu plus de \$300 millions pour les mois de novembre et décembre, mais il se passe 90 jours avant que les revenus d'honoraires ne soient dus et payables. Ils sont donc inclus dans les chiffres de janvier et février de l'année suivante.

M. Clermont: Je remarque aussi, en ce qui concerne les bénéfices non répartis, à la page 56; en date du 31 décembre, vous avez \$75,763,000 et, en 1976, le montant était de \$57,098,000. Pouvez-vous nous expliquer ceci?

M. MacDonald: Cela, c'est la somme de nos profits. C'est un montant cumulatif.

M. Clermont: Oui, mais vos profits, en 1977, sont les mêmes. Vous transférez le même montant en ce qui concerne les bénéfices non répartis affectés au 31 décembre: \$14 millions.

M. MacDonald: Oui.

M. Clermont: Alors, vous avez fait plus de prêts...

The Chairman: Mr. Burgess, did you pick up the question? Do you want it to be repeated?

Mr. R. Burgess (Assistant Controller, Export Development Corporation): I think I got it all.

The total retained earnings of the corporation as of December 31, 1977, sir, were \$89,763 million which were made up of

[Translation]

A little further on, there is another certificate. You have two certificates from the Auditor General. Why two certificates? The second one is on page 63.

Mr. MacDonald: yes, there is one which is addressed to the Minister, which is according to statute and the other which...

Mr. Clermont: Both are addressed to the honourable Jack Horner, Mr. MacDonald.

Mr. MacDonald: Ah, yes! There are two balance sheets, one for the government's account and one for the Corporation's account. You know that we have two balance sheets, one for the government and one for ourselves.

Mr. Clermont: On page 56, "Statement of income and retained earnings for the years ended December 31", you give figures for 1977 and 1976. under "Interest earned", you have "Fees earned, \$6,538,000". Can you explain to the Committee what you mean by "Fees earned"?

Mr. MacDonald: As well as the interest rate, we set administration fees for the borrower. It amounts to .5 per cent of our interest rate.

Mr. Clermont: I think you made more loans in 1977 than you did in 1976.

Mr. MacDonald: Yes.

Mr. Clermont: But given the information you have just provided for the members of this Committee, how do you explain that in 1976 the fees earned amounted to \$9,826,000?

Mr. MacDonald: It is because a major part of our business was conducted during the last part of the year and the fees earned were accounted for during the next year. Our fees earned during November and December amounted to a little over \$300 million, but there is a 90-day period before fees earned fall due. Therefore, they are included in the figures for January and February of the following year.

Mr. Clermont: Under retained earnings, on page 56, I also noticed that as at December 31, the figure is \$75,763,000 for 1977, while the figure was \$57,098,000 for 1976. Can you explain this?

Mr. MacDonald: That represents our total profits. It is a cumulative amount.

Mr. Clermont: Yes, but your 1977 profits are the same. You transferred the same amount in retained earnings on December 31: \$14 million.

Mr. MacDonald: Yes.

Mr. Clermont: So, you made more loans...

Le président: Monsieur Burgess, avez-vous bien entendu la question? Voulez-vous qu'on vous la répète?

M. R. Burgess (contrôleur adjoint, Société pour l'expansion des exportations): Je crois que j'ai tout compris.

Le total des bénéfices non répartis de la Société au 31 décembre 1977, monsieur, était de \$89,763,000, composé de

[Texte]

unappropriated retained earnings of \$75,763 million and a reserve of \$14 million which the corporation has for contingencies. In 1976, the total retained earnings were \$18,665 million less, being our net income, totalling \$71,098 million which again were composed of the reserve of \$14 million and the unappropriated retained earnings of \$57,098 million.

M. Clermont: Vous dites que le \$14 millions est placé en réserve pour faire face aux mauvaises dettes?

M. Burgess: Pas exactement les mauvaises dettes, mais pour . . .

M. Clermont: . . . faire face aux réclamations?

M. MacDonald: Non, non, c'est une réserve générale, non spécifique.

M. Clermont: Alors, si c'est une réserve générale de \$14 millions, pourquoi avez-vous, en 1977, le même montant, soit \$14 millions, alors que votre chiffre d'affaires a été plus élevé en 1977 qu'en 1976? Les possibilités de réclamations peuvent être plus élevées en 1977 qu'en 1976.

M. MacDonald: M. Burgess va vous expliquer cela.

M. Burgess: Dans nos passifs, il y a une provision pour couvrir les pertes sur les prêts, laquelle s'élevait à \$2 millions. Elle était de \$2 millions en 1976 et de \$4 millions en 1977. Aussi, il y a une provision pour sinistres, dans nos polices d'assurance, laquelle était de plus de \$5 millions en 1976. Le montant est presque le même en 1977.

M. Clermont: Toujours au sujet de vos états financiers; l'état d'évaluation de la situation financière pour la période se terminant le 31 décembre 1977, . . . provenance de l'encaisse en 1977. Emprunt du gouvernement du Canada: \$150 millions. Mais si je me souviens bien, à une réunion précédente, monsieur MacDonald, vous avez dit au comité que pour cette année et les années à venir, vous croyiez être en mesure d'obtenir vos emprunts, non pas du gouvernement canadien mais du secteur privé.

• 1025

M. MacDonald: Oui, c'est vrai. Cette année nous commençons à emprunter tout l'argent dont nous avons besoin du secteur privé. C'est l'année passée que nous avons emprunté le montant de \$310 millions du gouvernement.

M. Clermont: Je vois aussi . . .

Le président: C'est votre dernière question, monsieur Clermont.

M. Clermont: Très bien. Je vois ici: «Emprunts d'autres prêteurs, \$313,588,000» et «Participation d'autres prêteurs, \$99,464,000». Quelle est la différence entre ces deux prêteurs?

M. MacDonald: Le dernier montant a trait aux banques privées et autres organismes qui ont participé à nos emprunts.

Le président: Merci, monsieur Clermont. Mr. Clarke.

Mr. Clarke: Thank you, Mr. Chairman. I just wanted to ask, first of all, about the financial statements, which I know were subject to questions in earlier meetings. We got them; this arrived in my office two days ago. But I was curious to

[Traduction]

bénéfices non répartis, non affectés de \$75,763,000, et d'une réserve de 14 millions de dollars affectée par la société pour les éventualités. En 1976, le total de nos bénéfices non répartis était inférieur de \$18,665,000, notre revenu net, pour un total de \$71,098,000 qui, encore une fois, comprenait la réserve de 14 millions de dollars et les bénéfices non répartis, non affectés de \$57,098,000.

Mr. Clermont: You are saying that the \$14 million is put in reserve to take care of bad debts?

Mr. Burgess: Not exactly bad debts, but for . . .

Mr. Clermont: . . . to provide for claims?

Mr. MacDonald: No, it is a general reserve, non specific.

Mr. Clermont: If it is a general reserve of \$14 million, then why, in 1977, did you have the same amount, \$14 million, whereas your turnover was greater in 1977 than it was in 1976? Potential claims for 1977 could be higher than in 1976.

Mr. MacDonald: Mr. Burgess will explain that to you.

Mr. Burgess: Under liabilities, we have a provision for \$2 million to cover losses on loans. This provision was \$2 million in 1976 and \$4 million in 1977. There is also a provision for claims on insurance in force, which was over \$5 million in 1976. The amount is almost the same in 1977.

Mr. Clermont: Again about your financial statements . . . the statement of changes in financial position for the year ended December 31, 1977 . . . cash provided in 1977. Loans from Government of Canada: \$150 million. If my memory serves me right, you said at a previous meeting, Mr. MacDonald, that for this and the coming years, you believe that you would be in a position to obtain loans not from the Canadian government but from the private sector.

Mr. MacDonald: Yes, that is correct. This year, we are beginning to borrow all the money which we require from the private sector. It was last year that we borrowed \$310 million from the government.

Mr. Clermont: I also note . . .

The Chairman: Your last question, Mr. Clermont.

Mr. Clermont: I see here "Loans from other lenders, \$313,588,000" and "participation of other lenders, \$99,464,000". What is the difference between these types of lenders?

Mr. MacDonald: The latter amount refers to private banks and other organizations participating in our loans.

The Chairman: Thank you, Mr. Clermont. Monsieur Clarke.

M. Clarke: Merci, monsieur le président. Je voudrais parler d'abord des états financiers, qui ont déjà fait l'objet de questions lors de la dernière séance. Nous les avons reçus dans mon bureau il y a deux jours. J'ai été curieux de constater que le

[Text]

note that the book that was offered and pictured in the *Globe and Mail* on May 5th, which was last week . . .

Mr. MacDonald: Which I saw myself. It is a mystery to me too.

Mr. Clarke: I ordered one from them in case I was not going to get one from you.

Mr. MacDonald: I do not know how the hell they do that because I had not seen it. It was the cover design.

Mr. Clarke: Maybe that is all it was. On the other hand, the figures contained herein were out earlier in that EDC *Financial Post* sheet. I do not seem to be able to lay my hands on it right now, but you know the thing I am speaking of. Oh, here it is. This thing, which bears the date of April 29, contains the 1977 results.

Mr. MacDonald: These were tabled in Parliament some months ago, Mr. Clarke. The financial accounts of the corporation were tabled according to the statute in Parliament and have been public since that time. What you hear is what you might call the explanatory material that we use for informational purposes throughout the year.

Mr. Clarke: So it was the kind of report that I am holding in my hand that was tabled.

Mr. MacDonald: Yes. We try to table that as early as possible.

Mr. Clarke: But why did the Committee not get one of these for 1977?

Mr. MacDonald: I do not know. We tabled it in Parliament.

The Chairman: As I recall, we were offered . . . At least, it was pointed out to us that it had been tabled and that presumably copies were available to the members at that time.

Mr. MacDonald: I am sorry. It is a miss on my part that members did not have that because we could have gotten it. But we did table it.

The Chairman: But the Committee was well aware that it was available.

Mr. Clarke: Perhaps it was just that I did not have it.

Anyway, Mr. Chairman, I wanted to ask something; I hardly know where to begin. In relation to the United States Eximbank, our borrowing seemed to be a lot higher—almost 10 times as high. As I understand, their cumulative commitments last September were \$25 billion, which is about what we are asking for; and yet, of course, there is the 10-time multiplier that they have on a per capita basis. Why do they need so much less than we seem to need?

Mr. MacDonald: Mr. Clarke, I have to speak with some care here, but Eximbank has gone through, in the past couple of years under the previous chairman, a process that they are now scrambling to undo. The philosophy at that time was that Eximbank was unnecessary, that it had grown too large, that

[Translation]

livre dont on a vu l'illustration dans le *Globe and Mail* du 5 mai, donc la semaine dernière . . .

M. MacDonald: Je l'ai vu également. Cela reste un mystère pour moi.

M. Clarke: J'en ai commandé un, au cas où je n'en recevrais pas de vous.

M. MacDonald: Je ne sais pas comment diable ils peuvent le faire parce que je ne l'avais pas vu moi-même. Il s'agissait simplement de la couverture.

M. Clarke: C'était peut-être tout ce qu'il y avait. D'autre part, les chiffres qu'on trouve dans ce document figuraient auparavant dans la feuille publiée par le *Financial Post*. Je n'arrive pas à trouver cette feuille mais vous savez de quoi il s'agit. La voici; elle porte la date du 29 avril et contient les résultats de 1977.

M. MacDonald: Ces chiffres ont été déposés à la Chambre voilà quelques mois, monsieur Clarke. Les états financiers de la Société ont été déposés devant le parlement conformément à la loi et sont accessibles au public depuis lors. Vous avez devant vous ce qu'on peut appeler des notes explicatives que nous utilisons aux fins de renseignements pendant l'année.

M. Clarke: Ainsi, c'était bien le genre de rapport que je tiens qui a été déposé?

M. MacDonald: Oui, nous essayons de la déposer aussitôt que possible.

M. Clarke: Bon, mais pourquoi le comité n'en a-t-il pas reçu pour 1977?

M. MacDonald: Je ne le sais pas, nous l'avons déposé à la Chambre.

Le président: Si je comprends bien, nous avons reçu une offre. Au moins, on nous a signalé que le rapport avait été déposé et que des exemplaires étaient à la disposition des membres à ce moment-là.

M. MacDonald: Je suis désolé. C'est une négligence de ma part si les membres n'ont pas reçu d'exemplaires, puisque nous aurions pu les leur faire parvenir. Mais nous l'avons effectivement déposé.

Le président: Le comité savait fort bien qu'il était disponible.

M. Clarke: C'était peut-être simplement parce que je ne l'ai pas reçu.

Quoiqu'il en soit, monsieur le président, je voudrais poser mes questions; je ne sais guère où commencer. Par rapport à la société américaine Eximbank, nos emprunts semblent être beaucoup plus élevés, presque dix fois autant. Je crois comprendre qu'elle devait 25 milliards de dollars en septembre dernier, ce qui équivaut approximativement à ce que nous demandons; pourtant, les États-Unis comptent dix fois plus d'habitants. Pourquoi leurs besoins semblent-ils tellement inférieurs aux nôtres?

M. MacDonald: Monsieur Clarke, je dois faire attention à la façon dont je formule mes remarques à ce sujet mais au cours des dernières années, *Eximbank* est passée par une expérience dont on essaye désespérément à présent de corriger les résultats. A l'époque on prétendait que la Eximbank n'était pas

[Texte]

the banks could do the job and it ought to pull back. Mr. DuBrul was appointed from a Wall Street firm to be chairman of Eximbank, and I think quite publicly stated that they were going to carry out that policy. I think it is now generally agreed that the results for United States exports were disastrous, leading indeed to their present problems in the balance of payments. They have a new chairman now who is scrambling like hell to do what we are doing. During that period we thought it was very welcome, because we were enjoying the non-competition.

• 1030

Mr. Clarke: Following up on their idea, then, it has been stated that EDC wants to stop leaning on the government and start raising its funds in the private sector. I do not know what proportion of the loans payable in Note 4...

The Chairman: Mr. Clarke, what page are you on?

Mr. Clarke: I am on page 61 of the annual report.

The Chairman: Okay, because there are a number of Note 4s.

Mr. Clarke: It reads:

4. Loans Payable

At December 31, 1977 loans payable to Government of Canada and other lenders bear interest at rates from 5.5/16 per cent to 9.5 per cent, annually, with an average cost to maturity of 7.93 per cent and mature as follows...

Now what percentage or dollar value of that \$1.520 billion would be payable to the Government of Canada?

Mr. MacDonald: It is all payable to the Government of Canada.

Mr. Clarke: All of that is?

Mr. MacDonald: Yes. Note 4 says that loans payable to the Government of Canada—oh, I am sorry; it says “and other lenders”.

Mr. Clarke: “And other lenders”, yes.

Mr. MacDonald: Yes. We have to extract about two-thirds from that \$1.5 billion figure.

The Chairman: Two-thirds did you say?

Mr. MacDonald: Two-thirds, yes. I think the earlier figure we gave you was \$400 million owing, at the moment, to private lenders. On the balance sheet, on page 55, it shows...

Mr. Clarke: It shows \$1.5 billion. Yes, I see. Okay.

Mr. MacDonald: “Loans payable to the Government of Canada: \$1,084,838,000”; and then, \$435,550,000.

Mr. Clarke: And others, \$435,550,000, yes. So you have come up almost four times in a year from private lenders. Has your experience been that you are able to get the money from private lenders as needed?

[Traduction]

nécessaire, qu'elle avait pris trop d'importance et que d'autres banques pourraient faire une grande partie de son travail à sa place. M. DuBrul, associé d'une firme de Wall Street, a été nommé président de la Eximbank et je crois qu'il a déclaré publiquement son intention d'appliquer cette nouvelle politique. Je crois qu'il est généralement convenu maintenant que les résultats pour les exportations américaines ont été désastreux et ont provoqué les problèmes que l'on constate actuellement dans la balance des paiements. On a nommé un nouveau président maintenant qui se démène pour accomplir ce que nous faisons. Mais pendant cette période, nous étions contents de cette politique qui signifiait pour nous l'absence de concurrence.

M. Clarke: Dans cette même veine encore, on a déclaré que la Société pour l'expansion des exportations (SEE) veut cesser de compter sur le gouvernement et commencer à emprunter ses capitaux du secteur privé. J'ignore quelle proportion des emprunts inscrits à la note 4...

Le président: A quelle page êtes-vous, monsieur Clarke?

M. Clarke: Je suis à la page 61 du rapport annuel.

Le président: Très bien, car il y a plusieurs notes 4.

M. Clarke: On y lit:

4. Emprunts.

Au 31 décembre 1977, les emprunts auprès du Canada et d'autres prêteurs portent intérêt à des taux annuels allant de 5 et 5/16 p. 100 à 9.5 p. 100, le coût moyen à l'échéance étant de 7.93 p. 100. Ils viennent à échéance comme suit...

Quel pourcentage ou quelle proportion de ce montant de \$1.520 milliard seraient dus au gouvernement du Canada?

M. MacDonald: Tous ces emprunts viennent du gouvernement du Canada.

M. Clarke: Tous ceux-là?

M. MacDonald: Oui. La note 4 dit que les emprunts auprès du gouvernement du Canada... je vous demande pardon, on y dit plutôt «et d'autres prêteurs”.

M. Clarke: En effet, on y dit «et d'autres prêteurs”.

M. MacDonald: Oui. Il faudrait soustraire environ les deux tiers de ce montant de \$1.5 milliard.

Le président: Les deux tiers, avez-vous dit?

M. MacDonald: Oui, les deux tiers. Nous vous avons déjà dit, je pense, que nous devons \$400 millions à des prêteurs privés. Le bilan, à la page 5, montre...

M. Clarke: Il indique \$1.5 milliard. Je vois, en effet. Très bien.

M. MacDonald: «Emprunts auprès du gouvernement du Canada: \$1,084,838,000»; et ensuite, on voit \$435,550,000.

M. Clarke: Les autres emprunts s'élèvent donc à \$435,550,000. Vos emprunts auprès de prêteurs privés ont donc presque quadruplé en un an. Avez-vous constaté que vous pouviez obtenir de prêteurs privés les fonds dont vous avez besoin?

[Text]

Mr. MacDonald: Yes. We have had, I think, something like six or seven private placements to date. We have placed them in the New York market, Middle East and Europe. And we had unsolicited offers in Canada which we have accepted when the price was right.

Mr. Clarke: Do you ever get any loans from countries that you are lending to?

Mr. MacDonald: Let me see. Well, it is possible because sometimes, as I have said before, the subscribers to our notes are not known to us at the initial stage—but there have been some interesting cases where we have teetered on the brink of this and it may not be as silly as it seems.

Let us take a country—I will not mention the country but it is a country of great wealth: it does not need loans, it likes to pay cash, but it might still prefer to have a loan from us because we tend to have a relationship with the exporter through our disbursement procedures, and that supplies them, in a sense, with a cadre of experts that they do not have themselves. So, it has not happened yet but it could happen. It is a very interesting possibility.

Mr. Clarke: It would seem to be inconsistent with your stated purpose.

Mr. MacDonald: No, I do not think so, Mr. Clarke.

Let us take a country like Iran. We are lending money to projects in Iran and are very happy to do it because, as I mentioned the other day, it is one of the countries that combines great appetite for goods and a capacity to pay. Iran actually has general revenues flowing in and if they wanted to invest them in our notes we would be quite happy to see them do it. There is no real inconsistency.

Venezuela was another country for a while that had a surplus—it has dried up a bit now. Saudi Arabia is a classic example of a country which has enormous revenues flowing in. We have performed services for Saudi Arabia as an agent but we have not loaned any money to an entity there yet.

Mr. Clarke: But in the case of countries that have wealth like that, the availability of financing through EDC would not weigh heavily as a factor in their purchasing from . . .

Mr. MacDonald: Well, strangely enough, Mr. Clarke, Venezuela, Nigeria, Iran—I exclude Saudi Arabia—and Algeria, which all have great potential revenues, all borrow heavily in the markets today. They are like everybody else—they look for credit terms. It is part of the competition. And I think what you would do if you had money is that you would lend it at the highest rate possible and would borrow at the most favourable rate possible. They are doing what makes sense to them.

Mr. Clarke: On the other side of your equation you have, in Note 3 on page 60, loans receivable totalling \$1.7 billion. I am

[Translation]

M. MacDonald: Oui. Je pense que nous avons eu six ou sept prêts privés jusqu'à maintenant. Nous les avons inscrits sur les marchés de New York, du Moyen-Orient et d'Europe. Nous avons même eu des offres spontanées au Canada et nous les avons acceptées lorsque le prix en valait la peine.

M. Clarke: Empruntez-vous parfois de pays à qui vous prêtez vous-même?

M. MacDonald: Voyez-vous, c'est tout à fait possible, car comme je l'ai déjà dit, l'identité des souscripteurs à nos billets nous est inconnue au début . . . mais il est parfois arrivé que nous soyons à un cheveu de le faire et ce n'est pas aussi insensé qu'il semblerait.

Prenons comme exemple un pays . . . je ne nommerai pas de pays, mais prenons un pays très riche qui n'a pas besoin d'emprunter, car il aime payer comptant, mais un jour il pourrait préférer emprunter de nous, car nous avons certains rapports avec l'exportateur à cause de l'argent que nous déboursions, ce qui leur fournit d'une certaine manière un groupe de spécialistes qui n'existent pas dans ce pays. Ce n'est donc pas encore arrivé, mais c'est possible. C'est une possibilité très intéressante.

M. Clarke: Une telle situation semblerait aller à l'encontre de l'objectif que vous dites vous être fixé.

M. MacDonald: Non, je ne le crois pas, monsieur Clarke.

Prenons par exemple un pays comme l'Iran. Nous prêtons certaines sommes d'argent à l'Iran pour certaines entreprises et nous sommes très contents de le faire car c'est l'un des pays, comme je l'ai dit l'autre jour, qui se montre très avides de marchandises tout en ayant la capacité de payer. L'Iran a actuellement des revenus considérables et si ce pays voulait investir en souscrivant à nos billets, nous en serions ravis. Il n'y a pas vraiment d'illogisme là-dedans.

Le Vénézuéla est un autre pays qui avait un excédent pendant un certain temps . . . sa source de revenus est quelque peu tarie actuellement. L'Arabie Saoudite est un exemple classique d'un pays dont les revenus sont actuellement colossaux. Nous avons servi d'agent pour l'Arabie Saoudite, mais nous n'avons pas encore prêté d'argent à l'une ou l'autre de ses entreprises.

M. Clarke: Mais dans le cas de pays qui ont autant de richesses, la possibilité d'obtenir une aide financière par l'entremise de la SEE ne serait pas un facteur tellement déterminant qui leur ferait acheter . . .

M. MacDonald: C'est assez curieux, monsieur Clarke, mais le Vénézuéla, le Nigéria, l'Iran . . . pas l'Arabie Saoudite . . . mais l'Algérie, tous des pays possédant un grand potentiel, empruntent tous considérablement sur les marchés de nos jours. Ils sont comme tout le monde . . . ils cherchent les meilleures conditions de crédit. C'est un élément de la concurrence. Je crois que quelqu'un qui a de l'argent le prêterait au taux le plus élevé possible pour ensuite emprunter au taux le plus bas. Tous agissent donc de la façon qui leur paraît la plus sensée.

M. Clarke: De l'autre côté de votre équation, à la note 3 de la page 60, on voit un total de prêts à recevoir de \$1.7 milliard.

[Texte]

wondering what the average range of interest rates is for those loans?

Mr. MacDonald: They have ranged from a low of 6 per cent in the earlier days to as high as 12 per cent.

• 1035

Mr. Clarke: And now what is the minimum?

Mr. MacDonald: We never disclose our hand, Mr. Clarke. Again, this is our problem. We are unlike other agencies in that we negotiate each deal according to our competitive situation. We do have a minimum lending rate, which is set by the board of directors, below which we cannot go without going back to the board of directors, but we almost consistently get it higher than that. It is always higher than our cost of money. The cost of money itself is a variable, month by month.

Mr. Clarke: When you are comparing the cost to the lending rate, do you use the average? You must make some loans at less than 9.5 per cent, which is the higher end of the amount you paid.

Mr. MacDonald: Yes. Every quarter the board sets a minimum lending rate based upon our treasurer's recommendation and again based upon the cost of money to us. One of our difficulties, however, is this: we are setting a lending rate, let us say, right now; we are then talking about signing loans this year but which we will only disperse next year and we have to borrow the money next year for those dispersals. We do not borrow the money now and keep it in the kitty, which would be very expensive; we borrow next year for the loans we will be dispersing although we have signed. One of the difficulties of our game is to negotiate rates which will cover us next year, which means we have to take a lot of advice on what we think rates are going to be next year.

The Chairman: That is 10 minutes, Mr. Clarke.

Mr. Clarke: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: We have Mr. Ritchie and then a second round.

Mr. Ritchie: Mr. Chairman, I would just like to have a little more clarification on the relationship of the corporation to the government and the responsibilities. From listening to you, I cannot see much point in this upper limit of money that we are setting. It seems to me that it is probably wrong. I would like to ask you what the responsibility of the Government of Canada is on the loans that you make.

Mr. MacDonald: None. If you look at the statutes you will see that this was . . .

The Chairman: I did not understand the question.

Mr. MacDonald: I understood him to say in effect that the Government of Canada has a responsibility for the judgments we make on credit.

An hon. Member: He is not asking you, Mr. Chairman.

[Traduction]

Je me demande quel est le taux moyen d'intérêt pour ces prêts?

M. MacDonald: Les taux sont passés d'un minimum de 6 p. 100 pendant les premiers temps jusqu'à un maximum de 12 p. 100.

M. Clarke: Et quel est le minimum?

M. MacDonald: Nous ne dévoilons jamais notre jeu, monsieur Clarke. C'est notre affaire. A l'inverse des autres agences, nous négocions chaque transaction d'après notre situation plus ou moins concurrentielle. Nous avons un taux d'intérêt minimal sur les prêts qui est établi par le Conseil d'administration et nous ne pouvons pas aller plus bas sans en demander l'autorisation au Conseil. En général, nous prêtons presque toujours à un taux supérieur. De toute façon, le taux est toujours supérieur au coût de notre financement, qui varie d'ailleurs d'un mois à l'autre.

M. Clarke: Lorsque vous comparez ce coût au taux d'intérêt sur les prêts, vous servez-vous de la moyenne? Vous devez accorder certains prêts à un taux d'intérêt inférieur à 9.5 p. 100, qui est le maximum.

M. MacDonald: En effet. Chaque trimestre, le Conseil établit un taux d'intérêt minimal d'après la recommandation de notre trésorier et aussi d'après notre coût de financement. L'un des problèmes c'est que lorsque nous établissons le taux d'intérêt, c'est pour les prêts qui seront accordés cette année mais dont l'argent ne sera versé que l'an prochain. Nous devons donc emprunter de l'argent l'année suivante pour financer ces débours. Nous n'empruntons pas d'argent à l'avance, cela coûterait trop cher. Nous empruntons donc l'année après avoir signé les contrats puisqu'il faut un an pour prêter effectivement de l'argent. L'un des écueils c'est que nous devons négocier les taux de l'année à venir; autrement dit, nous devons écouter des tas de conseils pour essayer de prédire quels seront ces taux.

Le président: Vos 10 minutes sont écoulées, monsieur Clarke.

M. Clarke: Merci, monsieur le président.

Le président: Il reste M. Ritchie, puis nous commencerons le second tour.

M. Ritchie: J'aimerais une petite mise au point quant aux rapports entre la société et le gouvernement. Après vous avoir entendu, je ne vois pas pourquoi on établirait un plafond. C'est probablement une erreur. J'aimerais donc que vous me disiez quelle est la responsabilité du gouvernement du Canada par rapport aux prêts que vous accordez.

M. MacDonald: Nulle. En regardant la loi, vous verrez que . . .

Le président: Je n'ai pas compris la question.

M. MacDonald: Je crois que le député veut savoir si le gouvernement canadien se porte garant des prêts que nous consentons.

Une voix: Ce n'est pas à vous que s'adresse la question, monsieur le président.

[Text]

The Chairman: Well, I would like to understand the question.

Mr. Ritchie: My question is: let us say that you made all bad loans for some reason and they all went defunct, what is the liability of the Government of Canada?

Mr. MacDonald: Oh, the liability. I think on an earlier occasion we quite frankly stated that we are an agent of the Government of Canada and my presumption is that if this corporation and its board of directors made a mess of it and went bankrupt, then the Government of Canada would have to stand behind.

Mr. Ritchie: Right. You have, I think you mentioned, something more than \$1 billion in direct loans from the Government of Canada. Is that correct?

Mr. MacDonald: At the moment, yes.

Mr. Ritchie: And approximately \$500 million from private sources. Your implication, if I can remember, not only here but when we met you down the street, was that you would be borrowing abroad for most or all of your money in the future. Is this correct?

Mr. MacDonald: That is correct, sir.

Mr. Ritchie: Where do you borrow? In a general way, where do you borrow?

Mr. MacDonald: We have three forms of borrowing: the short-term market that we have referred to; private placements and public placements. We put together a syndicate of dealers. If it is in New York, we usually use a New York house and a Canadian house. If it is in Europe, we use a European house and sometimes a Swiss or a German group. They form a management syndicate. They register in either London, Luxembourg or New York and on a given date they price the issue and they sell it, and they sell to a wide variety of institutional and personal buyers.

Mr. Ritchie: Do you borrow on the so-called eurodollar market?

Mr. MacDonald: We have, yes.

Mr. Ritchie: There is some concern expressed—I am not an expert—about the Eurodollar market as being a fund of money without any backing in a sense, and as such those who look on the gloomy side say it might eventually collapse and we will be pitched into a depression. If you do borrow money there and something serious happens, what is the situation?

Mr. MacDonald: It is not the worry of a borrower. The man who worries is the lender, he worries if we collapse. If some of our obligors collapsed, I do not think that would be a bad idea.

• 1040

Mr. Ritchie: I see.

Mr. MacDonald: I do not want to be cynical about it.

Mr. Ritchie: It is not quite the same, as I understand it, as borrowing, say, on the U.S. investment market.

[Translation]

Le président: J'aimerais tout de même comprendre la question.

M. Ritchie: Voici donc ma question: supposons que pour une raison ou une autre, vous ayez accordé des prêts tous non recouvrables; quelle est alors la responsabilité du gouvernement du Canada?

M. MacDonald: Ah, oui, le risque. Nous avons déjà dit très franchement que nous étions un agent du gouvernement du Canada. Je présume donc que la société et son conseil d'administration gâchaient tout et faisaient faillite, le gouvernement du Canada serait tenu responsable des dettes.

M. Ritchie: Bien. Vous avez dit que le gouvernement du Canada vous prêtait directement plus de 1 milliard de dollars. Est-ce exact?

M. MacDonald: En ce moment, oui.

M. Ritchie: Et environ 500 millions de dollars du secteur privé. Vous avez laissé entendre que, à l'avenir, la société irait emprunter surtout à l'étranger. C'est bien cela?

M. MacDonald: Oui.

M. Ritchie: Où allez-vous faire ces emprunts? Où les faites-vous, en général?

M. MacDonald: Nous avons trois formes d'emprunts: les emprunts à court terme dont nous vous avons parlé, les placements privés et les placements publics. Nous avons formé un syndicat de courtiers. A New York par exemple, nous faisons appel à une maison newyorkaise et à une maison canadienne. Si c'est en Europe, nous faisons appel à une maison européenne puis à un groupe suisse ou allemand. Cela forme un syndicat administratif enregistré à Londres, au Luxembourg ou à New York. A une date donnée, on évalue une émission d'actions puis on la vend à divers acheteurs particuliers ou non.

M. Ritchie: Avez-vous fait des emprunts sur le marché de ce qu'on appelle les eurodollars?

M. MacDonald: Oui.

M. Ritchie: Je ne suis pas spécialiste, mais on semble craindre que le marché des eurodollars soit en fait un fonds sans garanti. Les pessimistes craignent donc que le marché finira par s'effondrer en causant une dépression. Si vous empruntez là et qu'il se produit quelque chose de grave, que se passera-t-il?

M. MacDonald: Ce n'est pas à l'emprunteur de s'inquiéter. Celui qui s'inquiète d'un effondrement, c'est le prêteur. Si certains de nos créanciers s'effondraient, ce ne serait sûrement pas une mauvaise chose.

M. Ritchie: je vois.

M. MacDonald: Je ne voudrais faire le cynique.

M. Ritchie: Ce n'est pas tout à fait la même chose, à mon sens, que des emprunts sur le marché américain des investissements.

[Texte]

Mr. MacDonald: It is the same thing, sir. The procedures may differ as to the regulation of the SEC between private and public, but the end result is that someone buys a piece of paper from us, they buy our note. Our note is a commitment to pay the holder of that note x dollars at x rate of interest over a certain term of years.

If that person dies, it goes to the estate; if that institution collapses, then it goes to whoever succeeds; if it is burned, it disappears. It is just like any other legal fiduciary obligation. We have sold our notes; we have no responsibility to the survivability of the holder of the note.

Mr. Ritchie: There has been something in the papers during the last year that many countries are heavily in hawk to the central bankers around the world and so on, and that some are approaching the possibility of not being able to pay. What is your interpretation of the situation? Is this correct or is this unusual or more severe than it has been in the past and what about your own loans in relationship to these countries?

Mr. MacDonald: Yes, I gave testimony on this to another committee of this House about a year ago. There has been a lot of discussion and concern, and it is usually referred to as the Third World countries' debt, also some of the less developed countries' debt.

Mr. Ritchie: What about the communist countries? Do you include those?

Mr. MacDonald: No, although there again has been some argument as to what constitutes development. There are people who hold that Canada is an under developed country.

Mr. Ritchie: Yes. You do not include the communist countries.

Mr. MacDonald: No, they are not generally thought to be LDCs. The north-south dialogue has touched on this very importantly. UNCTAD has discussed it. The Committee of 77 and the southern, so-called, poorer countries have made representations in respect of the burden of debt. By and large it has not affected EDC because by and large we have not loaned to those countries. We would not lend to an LDC, not because they are not a worthy people, but because it would not be sensible to put commercial debt on their shoulders. They really are aid countries and Canada has expressed its policy through CIDA to these countries. We exist solely for selling, on commercial terms. If Canada does not make a profit, then it is an aid program and ought to be done under CIDA. So our debts generally are the higher grade and we have no real concerns apart from the countries I have touched upon.

Mr. Ritchie: What ones did you mention? I did not quite catch them all.

Mr. MacDonald: I think they were Chile, Egypt, India, Pakistan, Zaïre, Turkey . . .

The Chairman: Zaïre is not on the chart.

Mr. MacDonald: That is because we have not come to a true agreement with them. Zaïre is under negotiation—Libéria, Kenya, Panama and the Philippines.

[Traduction]

M. MacDonald: C'est la même chose, monsieur. Les procédures diffèrent peut-être un peu à cause des règlements du SEC *Securities and Exchange Commission* entre secteur privé et secteur public, mais le résultat final est que quelqu'un nous achète un morceau de papier, achète notre note. Notre note est un engagement à payer au porteur de cette note tant de dollars à tel taux d'intérêt sur une certaine période.

S'il meurt, cela passe à la succession; si cette institution s'effondre, c'est l'héritier, quel qu'il soit, qui s'en trouve propriétaire; si elle brûle, elle cesse d'exister. C'est exactement comme n'importe quelle autre obligation fiduciaire légale. Nous avons vendu nos notes; cela ne nous rend en aucun cas responsable de la survie du détenteur de la note.

M. Ritchie: On a dit dans les journaux, l'année dernière, que beaucoup de pays étaient lourdement endettés envers les Banques centrales du monde et que certains d'entre eux allaient bientôt se retrouver dans l'incapacité de rembourser. Comment voyez-vous la situation? Est-ce que c'est vrai? Est-ce que la situation est anormale ou plus grave que par le passé et qu'advient-il de nos prêts à ces pays-là?

M. MacDonald: Oui, j'en ai parlé devant un autre comité de la Chambre il y a à peu près 1 an. On a beaucoup parlé de cette situation, on a exprimé de nombreuses préoccupations à ce sujet; il s'agit de la dette des pays du Tiers-Monde et de celle de certains pays parmi les moins développés.

M. Ritchie: Et les pays communistes? figurent-ils dans la liste?

M. MacDonald: Non, mais je le répète, on s'est souvent demandé ce qu'était un pays développé. Certains prétendent que le Canada est un pays sous-développé.

M. Ritchie: Oui. Les pays communistes ne figurent pas dans cette liste.

M. MacDonald: Non, on ne les classe pas d'ordinaire parmi les pays les moins développés. Au cours du dialogue Nord-Sud, on en a parlé de façon approfondie. L'UNCTAD en a discuté. Le comité des 77 et les pays de l'hémisphère Sud, ceux qu'on appelle les pays les plus pauvres, ont fait valoir que le fardeau représentait pour eux cette dette. En règle générale, cela n'a pas eu de répercussions pour la FEE parce que nous n'avons pas fait de prêts à ces pays. Nous ne prêtons pas aux pays les moins développés, non pas qu'ils ne le méritent pas, mais parce qu'il ne servirait à rien d'aggraver la dette commerciale qui pèse sur eux. Ces pays-là ont besoin d'aide et le Canada a pour politique de les aider par l'entremise de l'ACDI. En général les prêts que nous faisons représentent moins de risque et nous n'avons pas de raison de nous préoccuper, si non pour ces pays dont j'ai parlé.

M. Ritchie: De quel pays avez-vous parlé? Je n'ai pas tout entendu.

M. MacDonald: Le Chili, l'Égypte, l'Inde, le Pakistan, le Zaïre, la Turquie . . .

Le président: Le Zaïre ne figure pas sur cette liste.

M. MacDonald: C'est parce que nous ne sommes pas encore parvenus à un véritable accord avec eux. Nous sommes en négociation actuellement avec le Zaïre. Enfin, le Libéria, le Kénia, Panama et les Philippines.

[Text]

Mr. Ritchie: Egypt alone is supposedly living sort of on the international dole, is it not? It was the International Monetary Fund in an attempt to control them there a year ago that created the great riots because they shut off the food subsidy.

Mr. MacDonald: They are up to date with us.

Mr. Ritchie: They are up to date with you people.

What about Chile? When did they get into trouble and are they in default?

Mr. MacDonald: Who, with more experience than myself would like to speak on Chile? Mr. Sumner. Mr. Sumner is the Vice-President of Operations, Europe and the Americas.

Mr. R. H. Sumner (Vice-President, Operations Americas and Europe, Export Development Corporation): Mr. Chairman, Chile got into trouble about seven or eight years ago, in 1965.

Mr. Rodriguez: Prior to Allende.

Mr. Sumner: Just prior to Allende. They went through two debt schedulings and made all their payments as rescheduled. The corporation continued putting in funding until about three years ago when they, the Chileans, redressed their situation, really closed off their foreign purchasing program on capital goods, and we have not made a loan to Chile since that time. Chile has paid up to date; in fact, they have not rescheduled, off the top of my head, for about four to five years, 1974 or 1975 was their last rescheduling, and have carried on their principal and interest payments since, not requesting further rescheduling.

• 1045

Mr. Ritchie: In other words, they are saying, we are paying the debt but we are not borrowing any more money.

Mr. Horner: That is right. Yes.

Mr. Ritchie: Approximately how big were these debts?

Mr. Horner: We rescheduled approximately \$12.5 million. They have repaid \$5.7 million and we have outstanding a balance of \$6.7 million.

Mr. Ritchie: Were they an example of lending too easily in the beginning?

Mr. MacDonald: No, I would not think that. I think it was a question of the country, for other unrelated reasons, going through great upheavals. It is a country which, in common with others, is dependent to a large degree on a single resource and therefore sometimes more vulnerable to fluctuations of world trade.

The Chairman: A lot of these countries are disowning their liabilities.

Mr. MacDonald: No, no, we have not lost a dollar. In fact, to be truthful about it, we have usually upgraded our rate of return, because if we reschedule, we reschedule at the current rate of interest.

Mr. Ritchie: Mr. Chairman, you mentioned that some of them are rescheduling. Is that correct?

[Translation]

M. Ritchie: L'Égypte seule est censée vivre en quelque sorte aux crochets de l'assistance internationale, n'est-ce pas? Est-ce que l'an passé le fonds monétaire international, essayant de contrôler un peu mieux la situation en cessant de subventionner les sources d'alimentation, n'a pas provoqué des émeutes graves?

M. MacDonald: Leurs comptes avec nous sont à jour.

M. Ritchie: Leurs comptes avec vous sont à jour.

Et le Chili? Quand a commencé leurs difficultés, sont-ils en retard dans leurs paiements?

M. MacDonald: L'un d'entre vous qui connaît mieux le Chili que moi peut-il répondre? M. Sumner. M. Sumner est vice-président des opérations pour l'Europe et les Amériques.

M. R. H. Sumner (vice-président, des opérations pour les Amériques et l'Europe, société d'expansion des exportations): Monsieur le président, les difficultés du Chili ont commencé il y a 7 ou 8 ans, en 1965.

M. Rodriguez: Avant Allende.

M. Sumner: Juste avant Allende. A deux reprises le calendrier des remboursements a été rajusté et tous les paiements effectués selon le nouveau calendrier. La société a continué à financer l'opération jusqu'à il y a 3 ans, alors que les Chiliens ont redressé leur position et mis fin à leur programme d'achat de biens d'immobilisation à l'étranger; depuis lors, nous n'avons pas fait de prêt au Chili. Le Chili a effectué ses remboursements à temps. En fait le calendrier des remboursements n'a pas été réajusté depuis 4 ou 5 ans, le dernier réajustement datant de 1974 ou 1975; les remboursements de l'intérêt et du principal ont été effectués depuis aux dates prévues.

M. Ritchie: Donc, ils veulent bien payer leurs dettes mais ils refusent d'emprunter davantage.

M. Horner: C'est exact.

M. Ritchie: Ces dettes s'élèvent à combien environ?

M. Horner: Quelque \$12,500,000 ont été réaménagés, \$5.7 millions ont été remboursés et \$6.7 millions restent à percevoir.

M. Ritchie: Est-ce qu'au début on leur avait accordé des prêts trop facilement?

M. MacDonald: Non je ne pense pas. C'est plutôt que le pays, pour d'autres raisons, est passé par une période de trouble. Ce pays, comme d'autres d'ailleurs, dépend dans une large mesure d'une ressource unique ce qui le rend plus sensible aux fluctuations du commerce international.

Le président: Certains de ces pays y vont même jusqu'à refuser le remboursement de leurs dettes.

M. MacDonald: Nous n'avons pas perdu un seul dollar. Nous avons même réussi à majorer nos bénéfices car lors du réaménagement, le taux d'intérêt a été fixé aux taux courant.

M. Ritchie: Vous avez dit que certaines de ces dettes seraient réaménagées.

[Texte]

The Chairman: Well, this was an exhibit which was going to be tabled to our *Minutes*. It shows, as of the end of the corporation's last calendar year, all the reschedulings they have done under Section 29. Do we have copies? I am sorry, I do not have extra copies.

Mr. MacDonald: I just thought it might be of interest to the Committee.

The Chairman: Now, that is 10 minutes.

Mr. Ritchie: You can put me down again, I guess.

The Chairman: Well, gentlemen, at this time I would like to explain to you that Mr. MacDonald has an airplane to catch to London, Ontario, at 11.40. We could probably squeeze in a couple of five-minute second rounds—I thought Mr. Rodriguez and Mr. Crosbie for second rounds. Do you want to sit for another 10 minutes and then let us excuse the witnesses? All right. In that case we would be able to give a second round to the representatives of the NDP and the Conservatives.

Mr. Crosbie: Well, when you come to me I will pass. We will need to discuss the time of our next meeting.

The Chairman: Yes. Then let us stay for a moment and do that because there are some problems with the Minister . . .

Mr. Clarke: And Mr. MacDonald.

The Chairman: And Mr. MacDonald, for next Tuesday. Mr. Rodriguez.

Mr. Rodriguez: Mr. Chairman, I want to ask Mr. MacDonald this. I noticed the Conservative members of the Committee are rather interested in the EDC News, apparently the quoting of a Conservative member. Can you tell us who wrote the article?

Mr. Clarke: Whatever gave you that idea?

Mr. MacDonald: Which article are we referring to?

Mr. Rodriguez: Well, the one that tries to clear up some misconceptions of Mr. William C. Scott, Victoria-Haliburton.

Mr. MacDonald: Well, the letter in question was written to the papers by Mr. Bowles, the Director of Communication at that time.

Mr. Rodriguez: Is Mr. Bowles still on staff with EDC?

Mr. MacDonald: No.

Mr. Rodriguez: Has he left since this letter was written?

Mr. MacDonald: Yes.

Mr. Rodriguez: Was his leaving anything to do with the fact that he wrote this letter?

Mr. MacDonald: Not particularly, no. It was a matter of general relationships.

Mr. Rodriguez: Was there any pressure brought to bear on EDC by Conservatives in respect of the fact that this letter was written or the fact that he mentioned the Conservative party?

Mr. MacDonald: Only what you have heard and I have heard.

[Traduction]

Le président: Ce tableau qui va être annexé à notre compte rendu montre, à la fin de la dernière année civile, tout les réaménagements de dettes effectués au titre de l'article 29. Je m'excuse mais je n'ai pas d'exemplaire supplémentaire.

M. MacDonald: Je pensais que cela intéresserait le comité.

Le président: Vous avez épuisé vos 10 minutes.

M. Ritchie: Veuillez m'inscrire pour le second tour.

Le président: M. MacDonald doit prendre l'avion à destination de London dans l'Ontario à 1 h 40. Nous pourrions donc avoir deux questions de cinq minutes lors du second tour, la parole allant à MM. Rodriguez et Crosbie. Vous êtes d'accord pour prolonger la discussion pendant 10 minutes encore, après quoi nos témoins devront nous quitter. Les représentants du NPD et du parti conservateur auront la parole au second tour.

M. Crosbie: Je cède mon tour. Il va falloir fixer la date de notre prochaine réunion.

Le président: C'est vrai, mais il y a des difficultés en ce qui concerne le ministre . . .

M. Clarke: Ainsi que M. MacDonald.

Le président: M. MacDonald n'est pas libre mardi. Monsieur Rodriguez.

M. Rodriguez: J'ai remarqué que les députés conservateurs se sont vivement intéressés au bulletin de la SEE, bulletin qui cite un député conservateur. Qui est l'auteur de cet article?

M. Clarke: Qu'est-ce qui vous fait dire cela?

M. MacDonald: De quel article s'agit-il?

M. Rodriguez: Il s'agit de la lettre dans laquelle on essaie de dissiper certains malentendus de M. William C. Scott, Victoria-Haliburton.

M. MacDonald: La lettre en question a été adressée à la presse par M. Bowles, à l'époque directeur des communications.

M. Rodriguez: M. Bowles ne fait plus partie du personnel de la SEE?

M. MacDonald: Non.

M. Rodriguez: A-t-il quitté la société après avoir rédigé cette lettre?

M. MacDonald: Oui.

M. Rodriguez: Existe-t-il un rapport quelconque entre le fait qu'il ait quitté la SEE et le fait d'avoir rédigé cette lettre?

M. MacDonald: Non, il a quitté pour des raisons d'ordre général.

M. Rodriguez: Les conservateurs ont-ils exercé des pressions quelconques à l'encontre de la SEE à la suite de la publication de cette lettre où le parti conservateur est mentionné?

M. MacDonald: Vous en savez autant que moi à ce sujet.

[Text]

Mr. Rodriguez: So you are saying that Mr. Bowles' leaving the corporation has nothing to do with any pressure or any fuss raised about the fact he wrote this letter.

Mr. MacDonald: It was a decision that I made myself with respect to the total relationship of Mr. Bowles and the corporation.

Mr. Rodriguez: Did it have anything to do with this letter?

Mr. MacDonald: It is very hard to make a particularized judgment, Mr. Rodriguez, of that kind. There were many other considerations where we had differences of view. There generally were many other cases where we had differences of view and we concluded that it would be better.

Mr. Rodriguez: Was this one of them? Did you have a difference of opinion . . .

Mr. MacDonald: He tendered his resignation.

Mr. Rodriguez: Did you have a difference of opinion with him over this letter or with the writing it?

Mr. MacDonald: I had a difference of opinion with him over style and method.

Mr. Rodriguez: Well, then, why would EDC keep his article in EDC News?

The Chairman: You did not say that he left before the News thing. What is the date on that bulletin? Perhaps that should be in the record.

Mr. Rodriguez: Well, this is January—February, 1978.

The Chairman: And his departure was subsequent to that?

Mr. MacDonald: It was a week ago.

Mr. Rodriguez: A week ago?

Mr. MacDonald: Yes, about a week ago.

Mr. Rodriguez: Well, surely if you had a disagreement with his style, then what you are doing is that you are giving it more distribution by repeating the article here.

Mr. MacDonald: Those were events of long time past, Mr. Rodriguez. That thing was out, I forget, in . . .

The Chairman: Well, what is the date of it?

Mr. Rodriguez: This thing says January—February, 1978, and he says he left two weeks ago. This is May 12.

The Chairman: So he was still responsible at the time that bulletin was published.

• 1050

Mr. Rodriguez: So he put out this bulletin.

The Chairman: Mr. MacDonald is nodding yes and the microphone is not picking it up.

Mr. MacDonald: Sorry.

The Chairman: All right.

Mr. Rodriguez: Mr. MacDonald, we have been talking about the commercial accounts. What about the government accounts? I notice here on page 31, under the authority of the Government of Canada, that these are loans made to those governments under the authority of the Cabinet, I presume.

[Translation]

M. Rodriguez: Donc aucune pression n'a été exercée pour obliger M. Bowles à quitter la SEE et le fait qu'il ait rédigé cette lettre n'a pas soulevé de problème.

M. MacDonald: C'est moi qui ai pris la décision en raison des rapports qui existaient entre M. Bowles et la société.

M. Rodriguez: Votre décision se rattache-t-elle d'une façon quelconque à cette lettre?

M. MacDonald: Il m'est difficile de vous répondre monsieur Rodriguez. Nos avis différaient sur toute une série de questions. Et nous avons donc décidé qu'il valait mieux nous séparer.

M. Rodriguez: La lettre faisait-elle également l'objet d'un différend entre vous deux?

M. MacDonald: C'est lui qui a offert sa démission.

M. Rodriguez: Étiez-vous en désaccord avec lui concernant cette lettre?

M. MacDonald: Je n'étais pas d'accord avec lui quant à son style et sa méthode.

M. Rodriguez: Pourquoi la SEE a-t-elle inséré cette lettre dans son bulletin?

Le président: Vous n'avez pas dit qu'il a démissionné avant la parution de ce bulletin? Quelle en est la date de parution?

M. Rodriguez: Le bulletin est daté janvier/février 1978.

Le président: Il a quitté la SEE après ça?

M. MacDonald: Il a quitté il y a une semaine.

M. Rodriguez: Il y a une semaine dites-vous?

M. MacDonald: Oui.

M. Rodriguez: Si vous n'êtes pas d'accord avec lui quant à son style, je ne comprends pas pourquoi vous en assurez la diffusion.

M. MacDonald: Ces événements remontent déjà à longtemps monsieur Rodriguez. J'ai oublié . . .

Le président: Quelle est la date de publication?

M. Rodriguez: Le bulletin est sorti en janvier/février 1978 et M. MacDonald vient de dire qu'il a démissionné de la société il y a 15 jours, c'est-à-dire le 12 mai.

Le président: Disons qu'il occupait encore son poste au moment de la publication de cette brochure.

M. Rodriguez: Donc c'est lui qui a publié ce bulletin.

Le président: Monsieur MacDonald hoche la tête, mais cela ne passera pas au micro.

M. MacDonald: Je m'excuse.

Le président: Il n'y a pas de quoi.

M. Rodriguez: Jusqu'ici nous avons parlé des comptes commerciaux. Où en sont les comptes de l'État? A la page 31 du rapport figurent les prêts consentis par le gouvernement du Canada, avec l'accord du cabinet je présume.

[Texte]

Mr. MacDonald: Yes, that is correct.

Mr. Rodriguez: Why would the government have loaned, for example, to Norway? Why could not that have been done in the normal process through the EDC? Norway seems to be a pretty fair . . .

Mr. MacDonald: Yes, but this is not loaned to the sovereign risk, Mr. Rodriguez. This is loaned to a private entrepreneur in Norway. It is a perfectly good ship contract in an area where it was thought desirable to have it in Newfoundland. Employment was a very serious consideration, but we could not get commercial security. The security is limited to an annual charter. If we could have got five—or ten-year charters and an assignment of the charter in the North Sea operations, we would have loaned the money on a corporate account. But it became a venture capital thing and the government undertook it for valid employment reasons.

Mr. Rodriguez: On the Korean loan I notice that we have not paid out \$198.906 million. Is that what it means, that we have not paid that out yet?

Mr. MacDonald: Yes. It is still under construction.

Mr. Rodriguez: I see.

And I was rather fascinated by your board of directors on page 5.

Mr. MacDonald: They are a fascinating board.

Mr. Rodriguez: Well, you have so much to do with Canadian employment opportunities but I do not see one person there representing the trade union movement. Indeed I have not seen that on your board now for the last four years that we have had you coming before this Committee. Does labour not have a say in the concerns of labour, with respect to the way in which you make loans, some of the kinds of things I have been raising here?

The Chairman: This will be the last area of question because we have just touched five minutes. But, of course, I want you to be able to answer.

Mr. MacDonald: The government appoints the board of directors, Mr. Rodriguez, and I am sure they take into account personal qualifications, familiarity with corporate experience, because the function of the board of directors is not in itself to provide employment but to run a corporation which is a multi-million dollar financial institution.

Mr. Rodriguez: Yes, but they make the decisions as to whether or not you go ahead with a loan.

Mr. MacDonald: Oh, they make credit decisions.

The Chairman: Mr. Crosbie.

Mr. Crosbie: Well, I am just going to clear up this point. Did you receive any representation from any Conservative M.P. that Mr. Bowles should be let go or fired at all?

Mr. MacDonald: No.

Mr. Crosbie: So it is simply a coincidence that he is leaving.

Mr. MacDonald: I said it was entirely Mr. Bowles' and my decision.

[Traduction]

M. MacDonald: C'est exact.

M. Rodriguez: Pourquoi le gouvernement aurait-il accordé des prêts à la Norvège? Est-ce qu'elle n'aurait pas pu traiter cette transaction par les voies normales? La Norvège est un pays solide.

M. MacDonald: C'est vrai, mais ce prêt a été accordé non pas à l'État norvégien mais à un particulier. Il s'agit d'un accord de construction navale pour Terre-Neuve où l'emploi est un problème très grave; or nous ne parvenons pas à obtenir un investissement commercial pour un délai de plus d'un an. Si nous avions pu obtenir une garantie de 5 ou 10 ans dans le cadre des opérations de la mer du Nord, la SEE aurait pu elle-même accorder ce prêt, mais comme il s'agissait en l'occurrence d'un capital de risque, c'est le gouvernement qui l'aurait garanti pour créer des emplois.

M. Rodriguez: Je vois que pour le prêt accordé à la Corée, nous n'avons pas encore déboursé \$198,906 millions n'est-ce pas?

M. MacDonald: Oui, la construction suit son cours.

M. Rodriguez: je vois.

Je suis vraiment fasciné par votre conseil d'administration, page 5.

M. MacDonald: Il est fascinant en effet.

M. Rodriguez: Alors que vos fonctions ont tellement d'incidence sur le nombre d'emplois au Canada, je ne vois aucun représentant du mouvement syndical dans votre conseil. D'ailleurs il n'y en a jamais eu, depuis les 4 dernières années que vous comparez devant le comité. A votre avis le mouvement ouvrier ne devrait pas avoir son mot à dire quant aux conditions des prêts que vous accordez et les autres problèmes que vous avez soulevés?

Le président: C'est votre dernière question. Les 5 minutes dont vous disposiez sont écoulées.

M. MacDonald: Les membres du conseil d'administration sont nommés par le gouvernement qui tient compte des qualifications des candidats et de leur connaissance du monde des affaires, le conseil d'administration de la SEE ayant pour objet non pas de créer des emplois mais de gérer l'institution financière dont les activités portent sur des millions de dollars.

M. Rodriguez: Oui, mais c'est le conseil d'administration qui décide d'accorder un prêt ou non.

M. MacDonald: En effet, il prend des décisions.

Le président: Monsieur Crosbie.

M. Crosbie: Le député conservateur vous a-t-il jamais contacté vous demandant de renvoyer M. Bowles?

M. MacDonald: Jamais.

M. Crosbie: Donc c'est une simple coïncidence qu'il quitte la SEE?

M. MacDonald: J'ai déjà dit que c'est M. Bowles et moi-même qui avons pris la décision.

[Text]

Mr. Crosbie: Fine. And as a matter of fact, in discussing that EDC News of January-February, Mr. Bowles' name was never brought into the question. All we did was discuss it with you and the Minister. Is that not correct?

Mr. MacDonald: That is correct.

Mr. Crosbie: And I notice anyway, from *The Ottawa Citizen* of May 5, that Mr. Bowles is leaving because he did not agree with the new position that was being created where there would be another gentleman put in over him, between him and yourself. There was some disagreement about organization anyway, the public relations function. This is according to Frank Howard's "Bureau-crats", which seems to be very knowledgeable.

Mr. MacDonald: I cannot agree with him on this point. He may think he is knowledgeable.

Mr. Crosbie: Right. You are not disagreeing with him.

Mr. MacDonald: I am disagreeing with him.

Mr. Crosbie: Oh, all right.

Mr. MacDonald: I am disagreeing very violently but I do not debate my executive decisions with Frank Howard.

Mr. Crosbie: Right. But it has nothing to do, in any event, with the P.C. party, whether he is staying or going.

Mr. MacDonald: I have said before I took responsibility for these actions earlier. I take responsibility for what happens now.

Mr. Crosbie: All right. Mr. Smallwood was once asked a question about me, what would have happened if I had not been Minister of Health. Would Medicare have ever been brought in? I think his answer was, if I had never been born we would still have had Medicare. The same is true of Mr. Bowles' leaving.

Now, I will not ask any more questions because I think Mr. MacDonald has to make his plane, Mr. Chairman. We do want to check about the next meeting connected with EDC because I understand Tuesday is not convenient for Mr. MacDonald.

The Chairman: Not only is Tuesday inconvenient for Mr. MacDonald but I am told now that Mr. Guay, National Revenue, cannot come on Friday and also cannot come on Tuesday to fill in on that meeting. He could come on Wednesday, and our Clerk indicates that although it is out of our slot, she can get a room for us. Excuse me. Mr. Clarke? Mr. MacDonald?

• 1055

Mr. Clarke: Should we not find out when he is next available? He is not available Tuesday, I understand.

The Chairman: He has the week—Perhaps we could explain, as a matter of interest to the members, where you are going?

Mr. MacDonald: The board of directors meeting is in Edmonton; I have to be there and I have to leave Tuesday to get there.

The Chairman: Is it a one-day meeting?

[Translation]

M. Crosbie: Très bien. Lorsqu'il a été question du bulletin de la SEE de janvier et février, le nom de M. Bowles n'a même pas été soulevé. Nous nous sommes bornés à en discuter avec vous et avec le ministre n'est-ce pas?

M. MacDonald: C'est exact.

M. Crosbie: D'après un article paru dans le *Ottawa Citizen* du 5 mai, M. Bowles quitte la SEE suite à la décision de lui imposer un supérieur hiérarchique en plus de vous-mêmes. De plus, il y avait des désaccords quant à l'organisation et aux relations publiques, et ce d'après l'article de Frank Howard intitulé *Bureaucrats* et il a l'air très au courant de la situation.

M. MacDonald: Il se croit peut-être au courant, mais je ne suis pas d'accord avec lui.

M. Crosbie: Vous êtes donc d'accord avec lui?

M. MacDonald: Non, je ne suis pas d'accord avec lui?

M. Crosbie: Bon.

M. MacDonald: Je ne suis pas du tout d'accord avec lui mais je n'ai pas à discuter de mes décisions avec Frank Howard.

M. Crosbie: D'accord. Quoiqu'il en soit cette décision n'a rien à voir avec le parti conservateur.

M. MacDonald: J'ai dit et je répète que c'est moi qui ai pris la décision et j'assume la responsabilité de ce qui suivra.

M. Crosbie: Très bien. M. Smallwood a une fois demandé ce qui serait arrivé si j'avais occupé le poste de ministre de la santé, notamment si l'assurance-maladie aurait été mise en place. Il avait lui-même répondu que même si je n'avais pas existé, nous aurions eu l'assurance-maladie. On peut dire la même chose de la démission de M. Bowles.

Je vais m'en tenir là car M. MacDonald doit aller prendre son avion. Je voudrais vérifier en ce qui concerne la prochaine réunion consacrée à la SEE car il paraît que M. MacDonald ne sera pas libre mardi prochain.

Le président: Mardi ne convient pas à M. MacDonald et d'ailleurs M. Guay, le ministre du Revenu national ne sera libre ni vendredi ni mardi. Par contre, il pourrait venir mercredi et le greffier me signale que même si nous ne siégeons pas normalement ce jour-là, elle pourrait nous trouver une salle. Vous disiez, monsieur Clarke?

M. Clarke: Quand est-ce qu'il sera libre? Il n'est pas libre mardi prochain.

Le président: Il a toute la semaine... Pourriez-vous expliquer votre emploi du temps aux députés?

M. MacDonald: La réunion du conseil d'administration a lieu à Edmonton et je dois quitter Ottawa mardi pour m'y rendre.

Le président: La réunion ne durera qu'un jour?

[Texte]

Mr. MacDonald: It is on Wednesday. But I can fly back all night and be here Thursday, I could be here Friday, I could be here Saturday, Sunday, whatever days you want—Monday.

Mr. Clarke: Monday is the holiday.

The Chairman: What do we have on for Thursday? We have the Minister of Finance.

The Clerk: Yes.

The Chairman: Why do I not see if I can move Mr. Chrétien into one of our other slots and continue with the Export Development Corporation?

Mr. Clarke: The point is that Mr. MacDonald would be available from May 18 on. That is all right.

Mr. MacDonald: May 17 is the date of the board of directors meeting.

The Chairman: I would be interested to know from members what their disposition is on the bill. Is it your feeling that we could finish it in one more meeting?

Mr. Crosbie: It is certainly possible. We have had . . .

The Chairman: I am not asking for a commitment.

Mr. Crosbie: No, no. That is all we need for Mr. MacDonald, I think. It is possible that we only need one more day.

The Chairman: Mr. Rodriguez.

Mr. Rodriguez: We will see how far we get at the next meeting.

The Chairman: I think if, after five meetings, we are finding we are not moving at all on the bill, I ought to call a steering committee meeting to discuss how we are going to handle this bill.

Mr. Clarke: We are talking about \$27 billion, Mr. Chairman, we . . .

The Chairman: But we have estimates, too, which is a lot more billions of dollars, and we have legislation . . .

Mr. Rodriguez: If the Prime Minister had called the election last week, or if he calls it today, you would not have that concern, would you?

The Chairman: No, but he has not. And that is exactly why we have the concern.

Mr. Rodriguez: That is right.

The Chairman: I am not blaming the Prime Minister for that.

Mr. Rodriguez: If he does not call it today we have lots of time.

The Chairman: We have lots of time, but we have a lot of other business, too. I think, Mr. Rodriguez, if you are indicating that it could take a lot more meetings . . .

Mr. Rodriguez: I am saying, let us have a look after the next meeting when we will see how far we have gone.

The Chairman: All right. Let us do that, then. Meanwhile, for next Tuesday I ought to try to get Mr. Chrétien, if I can. For next Wednesday afternoon we will have Mr. Guay. So we

[Traduction]

M. MacDonald: Elle aura lieu mercredi. Mais je peux prendre un vol de nuit et revenir à Ottawa jeudi. Je serai donc à votre disposition jeudi, vendredi, samedi ou dimanche et aussi lundi.

M. Clarke: Lundi est férié.

Le président: Qu'avons-nous pour jeudi? Le ministre des Finances est prévu pour jeudi.

Le greffier: Oui.

Le président: Je vais vérifier s'il y aurait moyen d'inviter M. Chrétien un autre jour et poursuivre nos discussions avec la Société pour l'expansion des exportations.

M. Clarke: Ce qui compte c'est que M. MacDonald sera libre à partir du 18.

M. MacDonald: La réunion du conseil d'administration aura lieu le 17 mai.

Le président: Je voudrais savoir ce que vous comptez faire avec le bill. Pensez-vous qu'une réunion supplémentaire vous suffise?

M. Crosbie: C'est fort possible. Nous avons eu . . .

Le président: Je ne vous demande pas d'engagement ferme.

M. Crosbie: Mais non. Il se peut qu'il nous suffise d'une journée pour entendre M. MacDonald.

Le président: Monsieur Rodriguez.

M. Rodriguez: Nous verrons où nous en serons arrivés lors de la prochaine réunion.

Le président: Si au bout de cinq réunions nous ne parvenons pas à faire de progrès, je serai obligé de convoquer une réunion du comité de direction, pour savoir comment faire avec ce bill.

M. Clarke: N'oubliez pas qu'il s'agit de 27 milliards de dollars, monsieur le président.

Le président: Nous devons aussi étudier le budget qui porte sur des milliards de dollars et nous avons d'autres projets de loi . . .

M. Rodriguez: Si le premier ministre déclençait des élections aujourd'hui, tout cela tomberait.

Le président: Mais il ne l'a pas fait. Et nous devons donc poursuivre.

M. Rodriguez: C'est vrai.

Le président: Je ne blâme pas le premier ministre.

M. Rodriguez: S'il ne déclenche pas des élections aujourd'hui, nous aurons tout le temps qu'il nous fait.

Le président: C'est vrai, mais notre calendrier est très chargé. S'il va falloir encore de nombreuses réunions, monsieur Rodriguez..

M. Rodriguez: Attendons la fin de la dernière réunion pour voir où nous en sommes.

Le président: Bon. Je vais voir si M. Chrétien est libre mardi prochain. M. Guay comparaitra mercredi après-midi. Donc, nos réunions sont déjà prévues pour la semaine prochaine. Monsieur Clermont?

[Text]

are into the week with respectably scheduled meetings. Mr. Clermont?

M. Clermont: J'espère que nous recevrons les convocations un peu plus longtemps à l'avance que celle de ce matin. La convocation devait nous être livrée par messenger mais à 18 h 00, moi, je ne l'avais pas reçue. Et le mercredi, on ne siège pas. Et quand je suis arrivé à 9 h 40, vous n'étiez même pas ici, monsieur le président.

Alors, j'espère que la convocation ne sera pas livrée aux membres de ce Comité seulement à la dernière minute.

Le président: Non, c'est justement pour cela que nous avons eu cette discussion. Mais vous savez que le retard est dû au fait que M. Horner avait une réunion avec les députés conservateurs. Il a indiqué que si on faisait du progrès, on pouvait venir avec un peu de retard. Telle était la raison. Moi, j'étais ici à 9 h 30, mais j'ai dû téléphoner.

All right. In that case, we will adjourn to the call of the Chair.

[Translation]

Mr. Clermont: I hope that the notices of meetings will reach us earlier than the one for this morning's meeting. The notices are supposed to be delivered by hand, and yet at 6 p.m. I still had not received mine. The House does not sit on Wednesdays and when I arrived here at 9.40 a.m., you were not even here, Mr. Chairman.

So I hope that the members will not be getting the notice at the very last minute.

The Chairman: No, and that is why we have had this discussion. But this delay was due to the fact that Mr. Horner had a meeting scheduled with the Conservative members. He said that if progress was made it would be all right to come in a little bit later. So this was the reason. I arrived at 9.30 a.m. but then I had to leave to make a phone call.

Bon. Alors, disons que la séance est levée.

APPENDIX "FTE-20"

EXPORT DEVELOPMENT CORPORATION

COMPREHENSIVE LIST OF SECTION 29 RESCHEDULINGS

TO DECEMBER 31, 1977

<u>Country</u>	<u>Number of Reschedulings</u>	<u>Year</u>	<u>Amount Rescheduled</u>	<u>Repaid</u>	<u>Rescheduled Again</u>	<u>Outstanding</u>	<u>Overdue</u>
Chile	4	1965 1973 1974 1975	\$12,484,000	\$ 5,716,000	-	\$ 6,768,000	-
Egypt	1	1970	1,952,000	1,952,000	-	-	-
India	6	1967 1969 1970 1971 1973 1975	12,844,000	2,748,000	\$ 360,000	9,736,000	-
Kenya	1	1977	1,916,000	454,000	-	1,462,000	-
Liberia	1	1964	285,000	285,000	-	-	-
Pakistan	6	1972 1973 1975 1976(2) 1977	23,111,000	4,578,000	4,940,000	13,593,000	\$ 97,000
Panama	1	1976	5,400,000	987,000	-	4,413,000	494,000
Philippines	2	1970 1973	7,385,000	5,278,000	-	2,107,000	-
22			\$65,377,000	\$21,998,000	\$5,300,000	\$38,079,000	\$591,000
P.			\$58,715,000				
Int.			\$ 6,662,000				
			100%	34%	8%	58%	1%

APPENDICE «FTE-20»

SOCIÉTÉ POUR L'EXPANSION DES EXPORTATIONS.

LISTE COMPLÈTE DES MODIFICATIONS EN VERTU DE L'ARTICLE 29

AU 31 DÉCEMBRE 1977

Pays	Nombre de modifications	Année	Montant modifié	Remboursés	Modifié à nouveau	À recevoir	Arriéré
Chili	4	1965 1973 1974 1975	\$12,484,000	\$ 5,716,000	-	\$ 6,768,000	-
Égypte	1	1970	1,952,000	1,952,000	-	-	-
Inde	6	1967 1969 1970 1971 1973 1975	12,844,000	2,748,000	\$ 360,000	9,736,000	-
Kenya	1	1977	1,916,000	454,000	-	1,462,000	-
Libéria	1	1964	285,000	285,000	-	-	-
Pakistan	6	1972 1973 1975 1976(2) 1977	23,111,000	4,578,000	4,940,000	13,593,000	\$ 97,000
Panama	1	1976	5,400,000	987,000	-	4,413,000	494,000
Philippines	2	1970 1973	7,385,000	5,278,000	-	2,107,000	-
	22		\$65,377,000	\$21,998,000	\$5,300,000	\$38,079,000	\$591,000
P.			\$58,715,000				
Int.			\$ 6,662,000				
			100%	34%	8%	58%	1%



If undelivered, return COVER ONLY to:
Printing and Publishing,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7
En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie et Édition,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the Export Development Corporation:

Mr. J. A. MacDonald, Chairman and President;
Mr. V. G. McKay, Vice President, Operations—Africa,
Asia and Middle East;
Mr. D. B. Modin, Treasurer;
Mr. D. G. Burgess, Assistant Controller;
Mr. R. H. Sumner, Vice President, Operations—Americas
and Europe.

De la Société pour l'expansion des exportations:

M. J. A. MacDonald, président du Conseil d'administration
et président;
M. V. G. McKay, vice-président, Opérations—Afrique, Asie
et Moyen-Orient;
M. D. B. Modin, trésorier;
M. D. G. Burgess, contrôleur adjoint;
M. R. H. Sumner, vice-président, Opérations—Amérique et
Europe

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 34

Tuesday, May 16, 1978

Chairman: Mr. Robert Kaplan

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 34

Le mardi 16 mai 1978

Président: M. Robert Kaplan

Document
Publication

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Finance, Trade and Economic Affairs

Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

Main Estimates 1978-79, Vote 1 under
FINANCE

CONCERNANT:

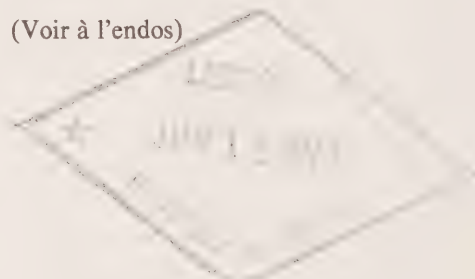
Budget principal 1978-1979, Crédit 1 sous la
rubrique FINANCES

WITNESS:

(See back cover)

TÉMOIN:

(Voir à l'endos)



Third Session of the
Thirtieth Parliament, 1977-78

Troisième session de la
trentième législature, 1977-1978

STANDING COMMITTEE ON FINANCE,
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: Mr. Robert Kaplan

Vice-Chairman: Mr. Jacques-L. Trudel

Messrs.

Clarke (*Vancouver*
Quadra)

Clermont

Collenette

Crosbie

Gray

Herbert

Kempling

Lambert

(*Bellechasse*)

Lambert

(*Edmonton West*)

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS
ÉCONOMIQUES

Président: M. Robert Kaplan

Vice-président: M. Jacques-L. Trudel

Messieurs

Leblanc

(*Laurier*)

Loiselle

(*Chambly*)

Lumley

McRae

Philbrook

Ritchie

Saltsman

Stevens

Towers—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Santosh Sirpaul

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Monday, May 15, 1978:

Mr. Breau replaced Mr. MacGuigan.

On Tuesday, May 16, 1978:

Mr. Collenette replaced Mr. Breau;

Mr. Saltsman replaced Mr. Rodriguez.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le lundi 15 mai 1978:

M. Breau remplace M. MacGuigan.

Le mardi 16 mai 1978:

M. Collenette remplace M. Breau;

M. Saltsman remplace M. Rodriguez.

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MAY 16, 1978
(36)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 9:39 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Kaplan, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Clermont, Collenette, Herbert, Kaplan, Lambert (*Edmonton West*), Leblanc (*Laurier*), Loiselle (*Chambly*), McRae, Philbrook, Ritchie, Saltsman and Stevens.

Witness: From the Bank of Canada: Mr. Gerald K. Bouey, Governor of the Bank of Canada.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated March 1, 1978, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1979. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, March 14, 1978, Issue No. 13.*)

The Committee resumed consideration of Vote 1 under FINANCE.

The witness made a statement and answered questions.

At 11:40 o'clock a.m. the Committee adjourned until 3:30 o'clock p.m., Wednesday, May 18, 1978.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 16 MAI 1978
(36)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 9 h 39 sous la présidence de M. Kaplan (président).

Membres du Comité présents: MM. Clermont, Collenette, Herbert, Kaplan, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Leblanc (*Laurier*), Loiselle (*Chambly*), McRae, Philbrook, Ritchie, Saltsman et Stevens.

Témoin: De la Banque du Canada: M. Gerald K. Bouey, gouverneur de la Banque du Canada.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du 1^{er} mars 1978 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979. (*Voir procès-verbal du mardi 14 mars 1978, fascicule n° 13.*)

Le Comité poursuit l'étude du crédit 1 sous la rubrique FINANCES.

Le témoin fait une déclaration et répond aux questions.

A 11 h 40, le Comité suspend ses travaux jusqu'au mercredi 18 mai 1978, à 15 h 30.

Le greffier du Comité

Santosh Sirpaul

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, May 16, 1978

• 0942

[Text]

The Chairman: We shall resume consideration of our order of reference relating to the main estimates for the fiscal year ending March 31, 1979 and consideration of Vote 1 under Finance.

FINANCE

A—Department—Financial and Economic Policies Program

Budgetary

Vote 1—Financial and Economic Policies—Program Expenditures—\$19,686,000

The Chairman: It is my pleasure on behalf of the Committee to welcome Mr. Gerald K. Bouey, Governor of the Bank of Canada, and with him, Mr. Alain Jubinville, Deputy Governor of the Bank of Canada.

Mr. Bouey you have an opening statement to make and then, you will have questions from the members.

Mr. Gerald K. Bouey (Governor of the bank of Canada): I understand, Mr. Chairman, that you have asked me to come here today mainly to respond to questions that the Committee may have about recent developments in the exchange market. Therefore I have prepared a brief introductory statement and I will read that first.

Members of the Committee will appreciate that the policy governing the operations of the Exchange Fund Account, which holds the official reserves, is a responsibility of the government, while the Bank of Canada, as fiscal agent for the government, carries out the actual operations. This naturally puts us in a position to act as an adviser in this area. I would like to tell you how I look at two matters that I think will be of interest to you: first, the nature of the recent problem in the exchange market and, second, the kind of exchange rate system that we have in this country.

I want to begin by saying a few words about our underlying balance of payments position. Our competitive position in international trade as improved considerably as a result of some important adjustments in the economy over the last three years. Our performance so far as costs are concerned has improved as rates of increase in money incomes have come back down to about the United States level, the expenditures of governments have been coming under such better control, the money supply is certainly under control, and we have had a very large exchange rate adjustment, one that, provided we contain the fall-out from it on costs and prices, produces a substantial improvement in our competitive position. Our merchandise trade balance has already improved considerably. Despite the continued increase in our nonmerchandise deficit, it is not unreasonable to expect our over-all current account deficit to decline from last year's level. On the capital account side, foreign borrowings by provinces and others are resuming

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 16 mai 1978

[Translation]

Le président: Nous reprenons l'étude de notre ordre de renvoi relatif au budget des dépenses pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979, et du crédit 1 sous la rubrique finances.

FINANCES

A—Ministère—Programme des politiques financières et économiques

Budgétaire

Crédit 1—Politiques financières et économiques—Dépenses du programme—\$19,686,000

Le président: Je souhaite la bienvenue à M. Gerald K. Bouey, gouverneur de la Banque du Canada, et M. Alain Jubinville, gouverneur adjoint de la Banque du Canada.

Monsieur Bouey, vous avez une déclaration à faire, nous passerons ensuite aux questions.

M. Gerald K. Bouey (gouverneur de la Banque du Canada): Je crois comprendre, Monsieur le Président, que vous m'avez invité à me présenter aujourd'hui devant votre Comité, principalement pour que je réponde aux questions que le Comité peut se poser au sujet de l'évolution récente du marché des changes. Je lirai donc tout d'abord, un bref exposé en guise d'introduction.

Les membres du Comité savent sans doute que la politique relative aux opérations du Fonds des changes qui détient les réserves officielles est du ressort du gouvernement, tandis que la Banque du Canada, à titre d'agent financier du gouvernement effectue les opérations elles-mêmes. Ce rôle nous amène naturellement à agir comme conseiller en la matière. Je voudrais vous exposer mon point de vue sur deux questions qui intéresseront votre Comité: d'abord, sur la nature du problème qui se pose depuis quelque temps sur le marché des changes; ensuite, sur le type de régime de change que nous pratiquons dans notre pays.

J'aimerais en premier lieu dire un mot de la situation sous-jacente de notre balance des paiements. Notre compétitivité s'est considérablement améliorée par suite de certains ajustements importants qui se sont produits dans notre économie au cours des trois dernières années. La tenue de nos coûts s'est améliorée, le taux d'accroissement des revenus nominaux ayant été ramené à un niveau voisin de celui des États-Unis; nous en sommes venus à régler plus efficacement la croissance des dépenses publiques; la masse monétaire est assurément bien en mains et, enfin, le taux de change a subi un ajustement considérable, qui comporte une amélioration importante de notre position concurrentielle si nous réussissons à atténuer les retombées de l'ajustement sur les coûts et les prix. Notre balance commerciale s'est déjà considérablement améliorée. En dépit de l'accroissement continu du déficit de la balance des invisibles, il est permis de prévoir que le déficit du compte courant de notre balance des paiements diminuera par rapport

[Texte]

on a substantial scale after a brief quiet period earlier this year.

This is not a picture of a country faced with a major balance of payments problem. On the contrary, the underlying balance of payments situation has been and is improving for the reasons I have just mentioned. But there have been problems. The lull in foreign borrowing a few months ago occurred at the time when the current account was weak for seasonal reasons and when the widespread weakness of the U.S. dollar may have been affecting attitudes towards our own currency. After a while the cumulative movement in the Canadian dollar itself became the most important aspect of the problem as it began to generate real concern about the immediate future value of the currency. Evidence for this could be seen in a number of developments, including a rapid build-up of foreign currency deposits of Canadian residents who were switching out of Canadian dollars and in the circulation of completely unfounded rumours of exchange controls.

How should a problem of this kind, basically a problem of confidence, be dealt with? Not, I believe, by standing completely aside and letting the Canadian dollar fall as far as it might on the basis of market forces that had become heavily influenced by concern or fears about the immediate future of the currency. Although a floating exchange rate system has many advantages, and is indeed the only practicable system in today's world, it is asking a lot of the exchange market to move the rate a very long way without overshooting because of a developing problem of confidence. The trouble with standing aside was that the greater the fall in the exchange rate the greater the impact on our prices and costs, and thus the greater the danger that the progress we have made over the past three years would be undermined. We do not want to see a situation where exchange rate depreciation produces inflation which, in turn, results in further depreciation—a vicious circle.

At the same time, as I have already indicated, it was clear that Canada was far from having a balance of payments problem that required drastic measures of the kind traditionally relied on, where the problem arises from excessive demand pressures overloading the Canadian economy. Nor were we obliged to take severe measures to defend an exchange rate pegged at some particular level.

The way to deal with the problem of confidence in the exchange market, while being as protective of domestic activity as possible, was to provide assurance that there would be a continuing inflow of capital to Canada adequate to finance our current account deficit, since that deficit clearly could not be eliminated overnight. One way of achieving this objective was for the government of Canada to take on, to the extent necessary, part of the job of raising capital abroad and to

[Traduction]

au niveau de l'an dernier. Au chapitre des mouvements de capitaux, il convient de mentionner que les provinces et d'autres agents économiques recommencent à emprunter des sommes considérables à l'étranger, après une brève période de ralentissement durant les premiers mois de l'année.

Cette image n'est pas celle d'un pays en proie à un grave problème de balance des paiements. Au contraire, la situation fondamentale de la balance des paiements s'est améliorée, et continue de s'améliorer, pour les raisons que je viens de mentionner. Mais il est vrai que nous avons éprouvé des difficultés. L'accalmie d'il y a quelques mois au chapitre des emprunts à l'étranger a coïncidé avec une période où les facteurs saisonniers affaiblissaient notre compte courant et où la faiblesse généralisée du dollar américain influait peut-être sur les attitudes à l'endroit de notre propre devise. Au bout d'un certain temps, l'affaiblissement progressif du dollar canadien devint lui-même l'aspect le plus important du problème, car il commençait à inspirer de réelles inquiétudes quant à la valeur de notre devise à brève échéance. L'accroissement rapide des dépôts en devises étrangères des résidents canadiens, qui se défaisaient de leurs avoirs en dollars canadiens, témoigne de cette inquiétude, tout comme les rumeurs—évidemment dénuées de tout fondement—qui ont circulé au sujet de l'imposition d'une réglementation des changes.

Comment résoudre un problème de cette nature, problème découlant essentiellement d'un manque de confiance? Sûrement pas, à mon avis, en se croisant les bras pour laisser fléchir le dollar canadien aussi loin que pouvaient l'entraîner les forces du marché, elles-mêmes imprégnées d'inquiétudes et de craintes au sujet de l'avenir immédiat de notre devise. Même si le régime des changes flottants comporte un grand nombre d'avantages et constitue, à toutes fins pratiques, le seul régime capable de fonctionner dans le contexte mondial actuel, on ne saurait attendre des forces du marché qu'elles évitent de mener trop loin un ajustement du cours d'une monnaie qui se produirait dans un climat où s'amenuiserait de plus en plus la confiance. Une attitude passive nous aurait entraînés dans l'impasse suivante: plus la dépréciation aurait été forte, plus elle aurait eu d'impact sur nos prix et nos coûts, aggravant d'autant le risque de compromettre les progrès que nous avons accomplis au cours des trois dernières années. Nous ne voulons pas que se crée une situation où une baisse du taux de change entraînerait une aggravation de l'inflation qui, à son tour, provoquerait une nouvelle dépréciation; bref, un cercle vicieux.

Comme je l'ai déjà mentionné, il était évident que le problème de balance des paiements du Canada n'était pas grave au point d'exiger l'application de mesures draconiennes comme celles auxquelles il faut habituellement recourir lorsque le problème provient d'une demande excessive qui surchauffe l'économie. Il n'était pas nécessaire non plus de prendre des mesures sévères visant à défendre un taux de change fixé à un niveau quelconque.

La meilleure façon de régler le problème de confiance qui se posait sur le marché des changes tout en évitant, autant que possible, de nuire à l'activité économique interne consistait à donner l'assurance que les entrées de capitaux seraient maintenues à un niveau suffisant pour financer le déficit de la balance courante, puisque, de toute évidence, ce déficit ne pouvait être éliminé du jour au lendemain. Cet objectif pouvait être réalisé de différentes façons. Premièrement, le gouverne-

[Text]

make arrangements that would leave no doubt about its ability to do so. That has been the purpose of its borrowings abroad and the establishment of its large stand-by credit arrangements. Another way was for the Bank of Canada to act to move short-term interest rates somewhat higher relative to rates abroad.

The increases in the Bank Rate in March and April were undertaken with a degree of reluctance because neither the present state of the domestic economy nor the recent pace of monetary expansion would, in the normal course of events, have seemed to call for any marked upward adjustment of short-term interest rates in Canada. However, the trade-off was involved—the avoidance of undue exchange-rate depreciation with its inflationary consequences against somewhat higher short-term interest rates than would otherwise have prevailed for a time at least—was, I believe, clearly worth while.

What has been accomplished has been the re-establishment of confidence that the bottom will not be allowed to fall out of the dollar, and the floating exchange rate system has been preserved, with that system operating within a framework that has been modified at least for the time being by foreign borrowing by the government.

I would like now to say a few words about how the exchange rate system operates. The first point I want to make is that no exchange rate system operates in a policy vacuum. Any exchange rate system operates within a framework of economic policies, including monetary and fiscal policies, and policies regarding the amount of foreign exchange reserves that are held and the extent of ready access to additional reserves. All of these factors have a bearing on the performance of the exchange rate regardless of the particular system.

The spectrum of possible foreign exchange regimes is a broad one, but in general language "fixed" means a declared rate with small margins around it (the declared rate may be changed from time to time in discrete steps) and everything else is "floating". "Floating" does not mean that the authorities are barred from having an influence on the level of the exchange rate, but normally their influence is exerted mainly by affecting the economic environment within which the market operates.

Possible "floating" exchange rate regimes can, in principle, range all the way from a position in which the rate floats freely without any official buying and selling of foreign exchange in the market to one where the degree of direct intervention can be so great as to prevent, on occasion and for a time, virtually any movement in the rate. What one sees around the world these days are countries at different points in this spectrum at different times.

[Translation]

ment pouvait assumer lui-même la tâche d'aller puiser sur les marchés étrangers une partie des capitaux nécessaires et prendre des dispositions qui démontreraient à coup sûr qu'il était en mesure de les obtenir. C'est dans ce but qu'il est allé emprunter à l'étranger et qu'il a mis en place des mécanismes lui donnant accès à d'importantes lignes de crédit. En second lieu, la Banque du Canada pouvait prendre des mesures pour hausser quelque peu les taux d'intérêt à court terme par rapport à ceux pratiqués à l'étranger.

C'est un peu à contrecœur que la Banque du Canada a relevé son taux d'escompte en mars et en avril puisque, dans le cours normal des choses, ni la situation de l'économie canadienne ni le rythme récent de l'expansion monétaire ne semblaient nécessiter une augmentation sensible des taux d'intérêt à court terme au Canada. Toutefois, je pense qu'il valait la peine d'éviter une baisse excessive du taux de change comportant des conséquences inflationnistes, même au prix d'une certaine hausse—du moins temporaire—des taux d'intérêt à court terme.

Les mesures prises ont eu pour effet, d'une part, de rétablir dans la population le sentiment que l'on ne laissera pas le dollar s'effondrer et, d'autre part, de sauvegarder notre régime de taux flottant, lequel fonctionne dans un cadre qui a été, du moins pour l'instant, modifié par les emprunts du gouvernement fédéral.

J'aimerais maintenant vous exposer brièvement de quelle manière fonctionne notre régime des changes. A ce chapitre, je voudrais tout d'abord faire remarquer qu'aucun régime des changes ne fonctionne en vase clos. Tout régime des changes s'insère dans le cadre d'un ensemble de politiques économiques, qui comprennent des politiques monétaires et budgétaires, de même que des politiques relatives au montant des réserves de change dont dispose un pays et au volume des réserves qu'il peut se procurer rapidement. Tous ces facteurs exercent une influence sur l'évolution du taux de change, quel que soit le régime en vigueur.

L'éventail des régimes de change possibles est très vaste; mais l'on s'entend en général pour définir un taux de change «fixe» comme un taux déclaré, sujet à de faibles fluctuations dans un sens ou dans l'autre (ce taux déclaré peut être modifié de temps à autre par étapes); tous les autres régimes sont des régimes de taux «flottant». L'expression «flottant» n'indique pas que les autorités n'ont pas le droit d'influer sur le cours du change; elle signifie cependant qu'en général cette influence s'exerce surtout par le biais de modifications apportées à la conjoncture qui constitue le cadre de fonctionnement du marché.

La gamme des régimes de taux de change «flottant» s'étend en principe du régime où le taux flotte librement sans que les autorités monétaires n'achètent ou ne vendent de devises sur le marché à celui où l'intervention directe peut être si grande qu'elle peut, à l'occasion et pendant un certains laps de temps, empêcher pratiquement toute variation du taux. Ce que nous voyons à l'heure actuelle de par le monde, ce sont des pays qui, selon les circonstances, appliquent un régime qui se situe à l'intérieur de cette gamme.

[Texte]

• 0950

As a general principle it can be said that if the mix of monetary and fiscal policies, and other economic policies, is appropriate for the domestic economy, taking into account the objective of encouraging economic expansion while keeping inflation under control, the exchange rate that is thrown up by market forces operating within this environment should tend to settle down in an appropriate range. Changes in economic conditions, both here and abroad and in the policy framework, may well give rise, and often should give rise, to a change in the exchange rate. So long as the exchange rate is being determined within the over-all policy framework by normal market forces, any direct intervention in the exchange market by the authorities is likely to be designed only to smooth out short-term fluctuations, not to alter the underlying trend.

The skill and technique of intervention are always matters of judgment, but in general the more volatile the rate, the larger the intervention. In most circumstances it is possible to conduct intervention with agnosticism about the rate. Various strategies are possible. One is that intervention may be carried out on a relatively moderate scale and in a way that is symmetrical in a sense that the same degree of resistance is offered to movements that represent a weakening in the rate as to those that represent a strengthening. The result is that foreign exchange reserves decline when the exchange rate is weakening, rise when it is strengthening, and show little net change if the exchange rate returns to its starting point.

This has in fact been the strategy for most of the two periods since the war that Canada has been on a floating-rate system—1950 to 1962 and again since 1970—and I believe it has worked well.

It does not follow that this strategy will work satisfactorily in exceptional circumstances. As I have said, experience here and in other countries indicates that a substantial movement in an exchange rate over a relatively short period tends itself to produce excessive expectations about the future of the rate, and can give rise to an unusual amount of speculative activity as well. In such circumstances the exchange market looks increasingly to the authorities to give some indication of the limit to the movement. Indeed, the market appears to expect that at some point the authorities will take action of the kind traditionally used to defend a fixed rate. A rather curious situation can develop in which the authorities continue to look to the market to determine the rate while the market insists on probing further and further to find out how far the rate will be allowed to move before the authorities step in. A stage can thus be reached where the authorities have little choice but to become more heavily involved.

[Traduction]

En règle générale, on peut dire que si le dosage de la politique monétaire, de la politique budgétaire et des autres politiques économiques est conforme à la conjoncture de l'économie nationale—compte tenu de l'objectif consistant à stimuler l'expansion économique tout en maîtrisant l'inflation—le taux de change tend, sous l'influence des forces du marché, à s'établir dans les limites appropriées. Les modifications de la conjoncture économique, tant au Canada qu'à l'étranger, de même que l'ajustement de l'un ou l'autre des leviers de la politique économique peuvent—et souvent devraient—engendrer une variation du taux de change. Tant que ce taux est déterminé à l'intérieur du cadre global des politiques par les forces du marché, toute intervention directe des autorités sur le marché des changes visera normalement à atténuer les fluctuations à court terme du taux de change et non à en modifier la tendance fondamentale.

L'ampleur et les modalités des opérations d'intervention sont une affaire de jugement, mais en général plus le taux est instable plus forte est l'intervention. Dans la plupart des cas, il est possible d'intervenir sur le marché tout en adoptant une attitude agnostique au sujet du niveau du taux de change. Plusieurs stratégies sont possibles. Ainsi, on peut intervenir sur une échelle relativement restreinte et pratiquer une intervention symétrique en ce sens qu'on oppose une résistance égale aux baisses ou aux hausses de même ampleur du taux de change. Il s'ensuit que les réserves de change diminuent quand le taux de change s'affaiblit, qu'elles s'accroissent quand le taux de change se renforce et, finalement, qu'elles n'ont guère varié, en termes nets, lorsque le taux est revenu à son point de départ.

En fait, telle a été la stratégie suivie la plupart du temps par le Canada au cours des deux périodes de l'après-guerre durant lesquelles il a pratiqué le régime de taux flottants—de 1950 à 1962, puis de 1970 à ce jour—et je crois que cela a bien fonctionné.

Il ne faudrait pas conclure de ce qui précède qu'une telle stratégie va se révéler adéquate dans des situations exceptionnelles. Comme je l'ai déjà fait remarquer, des observations faites au Canada et dans d'autres pays démontrent que les fluctuations considérables du taux de change sur des périodes relativement courtes tendent à produire elles-mêmes des attentes démesurées relativement à l'évolution future du taux et peuvent aussi donner lieu à des opérations spéculatives d'ampleur exceptionnelle. Dans ces circonstances, le marché des changes attend de plus en plus que les autorités donnent une certaine idée des limites que peut atteindre un déplacement du cours. En effet, il semble que le marché s'attende à ce que les autorités prennent à un certain moment des mesures du genre de celles qu'elles emploient d'habitude pour défendre un taux fixe. Il peut se produire une situation plutôt curieuse où les autorités continuent de vouloir laisser les forces du marché déterminer le cours de la monnaie, tandis que le marché cherchera de plus en plus à savoir jusqu'où les autorités le laisseront aller avant d'intervenir. Il peut donc arriver un moment où les autorités n'ont guère d'autre choix que de s'engager plus activement.

[Text]

If the exchange rate is judged to be moving too far too fast, the authorities have certain options as to how to react. The environment in which the market operates can be influenced by changing the policy framework: for example, an adjustment to short term interest rates can be brought about. Another possibility is to change the scale and pattern of official intervention in the market in order to provide resistance that becomes stronger the further movements in the exchange rate go. If this is done in the period in which the exchange rate is weakening, reductions in the level of reserves will become greater, relative to any given decline in the rate; the rate continues to float, but it encounters increasing resistance as it floats down.

A reduction in the level of foreign exchange reserves can be described as a way of supplementing the inflow of capital into Canada because the government is supplying foreign currency to the market in exchange for Canadian dollars. The government can use its existing currency reserves for this purpose and it can also acquire additional reserves by borrowing abroad.

Unless the Exchange Fund Account digs in at a specific point to halt any further movement in the rate, and it has not done so, the views of the market continue to play an important role in the determination of the rate for the rate continues to be free to move over time. The ability and willingness of the authorities to be more active in the market, and to put foreign currency resources into the market, naturally influences the market's view of what exchange rate will balance the market. Once a reasonable degree of confidence that extreme cumulative movements in the exchange rate will not occur has been firmly re-established, it may well be that the need for large-scale intervention will disappear and the exchange market will operate more in the way to which we have been accustomed. Thank you.

• 0955

The Chairman: Thank you very much, Governor Bouey.

We have a long list of questioners beginning with Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, this is rather an interesting statement by the Governor. First of all, I must say that there is a clear distinction between what has happened and what is the theoretical, shall we say, exposé of the foreign exchange system. But I am intrigued primarily by paragraph 3 in which there is comment on our actual balance of payments position. I must say that on the note that I have made I have got some odd questions to put. First of all, if we are...

The Chairman: Excuse me. Did you say paragraph 3?

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, at the foot of page 1 and on to page 2.

The Chairman: I am sorry for the interruption.

[Translation]

Les autorités peuvent adopter divers modes d'action lorsqu'elles estiment que le cours du change se déplace trop et à un rythme trop rapide. Elles peuvent influencer sur la conjoncture dans laquelle le marché évolue en modifiant le cadre des politiques économiques: elles peuvent, par exemple, provoquer un ajustement des taux d'intérêt à court terme. Elles peuvent également modifier l'ampleur et le profil de leurs interventions sur le marché de façon à offrir une résistance accrue à mesure que le cours du change se déplace. Si elles prennent de pareilles mesures à une époque où le change s'affaiblit, les réserves diminueront davantage à chaque nouvelle baisse du taux de change; le taux de change continuera de flotter, mais il se heurtera à une plus grande résistance à mesure qu'il flottera à la baisse.

Une diminution des réserves de change peut être perçue comme un élément complémentaire des entrées de capitaux, puisque le gouvernement alimente le marché en devises étrangères en achetant des dollars canadiens. Pour ce faire, le gouvernement peut utiliser ses réserves de change ou encore acquérir des réserves additionnelles au moyen d'emprunts à l'étranger.

A moins que le Fonds des changes n'inonde le marché à un cours donné afin d'empêcher que le taux de change ne se déplace davantage—ce qu'il n'a pas fait—l'opinion du marché continue de jouer un rôle important dans la détermination du cours du dollar, car celui-ci peut toujours évoluer avec le temps. La possibilité qu'ont les autorités d'intervenir plus activement sur le marché et d'y injecter des devises étrangères ainsi que les moyens dont elles disposent pour ce faire sont évidemment de nature à influencer l'opinion que se fait le marché au sujet du niveau du taux de change qui fera l'équilibre entre l'offre et la demande de devises. Lorsqu'on sera de nouveau fermement convaincu qu'il ne se produira pas de fluctuation exagérée du cours du dollar canadien, il est bien possible que les interventions énergiques ne soient plus nécessaires et que le marché des changes fonctionne davantage suivant les normes auxquelles nous sommes habitués. Je vous remercie.

Le président: Merci beaucoup, gouverneur Bouey.

J'ai une très longue liste, tout d'abord M. Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le président, les remarques du gouverneur sont très intéressantes. Tout d'abord, je dois dire qu'il y a toute une différence entre ce qui s'est produit dans la réalité et l'exposé théorique du fonctionnement du marché des changes. C'est surtout le troisième paragraphe portant sur notre balance des paiements qui me paraît curieux. J'ai pris quelques notes et j'ai des questions à poser. Tout d'abord, si nous...

Le président: Excusez-moi, avez-vous bien dit le troisième paragraphe?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui, au bas de la page 1 et en haut de la page 2.

Le président: Excusez-moi de vous avoir interrompu.

[Texte]

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Bouey says:

Our performance so far as costs are concerned has improved as rates of increase in money incomes have come back down to about the U.S. level, . . .

But then last week we saw press reports of average incomes in the United States of some \$500 less than in Canada. Whether this is the actual index that we should aim at or that particular comparison and how that relates to this particular one, where is the source of your information that our money incomes in Canada are at about the same as the U.S. level?

Mr. Bouey: Mr. Lambert, I did not say "money incomes"; I said "rates of increase in money incomes". In other words, we are not losing any more ground.

Mr. Lambert (Edmonton West): Fine, that is a distinction that . . . yes, I note the difference. In other words, our rate of increase in money incomes in Canada is about parallel with that of the United States.

Mr. Bouey: Yes, I would say roughly so. A few years ago it was much greater and that accounts for many of our problems.

Mr. Lambert (Edmonton West): On the other hand, naturally it would be much greater if it were starting from a smaller base and the same quantities of increases would be greater as a percentage. However, those are semantics of comparisons.

What leads you to believe expenditures of governments at all levels have been coming under much better control? My colleagues on this side of the table will tell you that there is no better control in the federal government. We have been watching government expenditures escalating and escalating out of all proportion.

Mr. Bouey: You may not be very happy about the choice of my word "control". What I really meant here is that the rates of increases in government expenditure have slackened, the Canadian government as whole.

Mr. Lambert (Edmonton West): Would this apply across the whole picture or is this based only on the federal government? What about the provincial government budgets? Everybody is going for record peaks and somehow taking some pride in it.

Mr. Bouey: Certainly they are still increasing so they are reaching record peaks but they are not increasing as fast as they were.

Mr. Lambert (Edmonton West): What do you feel? Is the curve just slightly bent downwards or is it flattened?

Mr. Bouey: Oh, no, it has not flattened. For example, where government increases were growing much faster than the Gross National Product they are now going about the same and perhaps a little less. That is what I mean.

Mr. Lambert (Edmonton West): And then you say the money supply is certainly under control. But I thought all Ministers of Finance and your predecessor would have said that at all times the money supply was under control. The rate

[Traduction]

M. Lambert (Edmonton-Ouest): M. Bouey dit ceci:

La tenue de nos coûts s'est améliorée, le taux d'accroissement des revenus nominaux ayant été ramené à un niveau voisin de celui des États-Unis . . .

Pourtant, la semaine dernière, nous avons pu lire dans les journaux que le revenu moyen aux États-Unis était de \$500 inférieur à celui du Canada. Je ne sais si nous devrions chercher à atteindre cet objectif et quelle comparaison vous établissez ici, mais je voudrais savoir où vous avez appris que les revenus nominaux au Canada avaient été ramenés au même niveau que ceux des États-Unis?

M. Bouey: Monsieur Lambert, je n'ai pas dit «les revenus nominaux», je parlais «du taux d'accroissement des revenus nominaux». Autrement dit, nous ne perdons plus de terrain.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui, je vois il faut faire cette distinction. Autrement dit, le taux d'accroissement des revenus nominaux au Canada est semblable à celui des États-Unis?

M. Bouey: Oui, à peu près. Il y a quelques années, il était beaucoup plus élevé et c'est en partie pourquoi nous avons eu tant de difficultés.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Cependant, il est tout à fait naturel qu'il soit plus élevé étant donné que le point de départ est de beaucoup inférieur. Il s'agit-là de sémantique!

Pourquoi estimez-vous qu'on exerce maintenant un contrôle beaucoup plus strict sur les dépenses de tous les paliers de gouvernement? Mes collègues de ce côté-ci de la table peuvent vous dire que le gouvernement fédéral pour sa part n'exerce certainement pas un meilleur contrôle. Nous avons été témoins d'une progression excessive des dépenses gouvernementales.

M. Bouey: Je n'ai peut-être pas bien fait de choisir le terme «régler». Je veux dire en fait que le rythme d'augmentation des dépenses gouvernementales en général s'est ralenti.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Parlez-vous de tous les gouvernements ou seulement du gouvernement fédéral? Qu'en est-il des budgets des gouvernements provinciaux? Il semble que tous prévoient des dépenses record et en soient même fiers.

M. Bouey: Il est certain qu'elles augmentent toujours mais pas au même rythme qu'auparavant.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): D'après vous, la courbe des dépenses est-elle à la baisse ou a-t-elle atteint un plateau?

M. Bouey: Non, elle ne se maintient pas. Alors qu'auparavant les dépenses gouvernementales augmentaient beaucoup plus rapidement que le produit national brut, maintenant elles augmentent au même rythme et peut-être moins. C'est ce que je veux dire.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Vous dites aussi qu'on exerce un contrôle sur la masse monétaire. Il me semble que les ministres des Finances et votre prédécesseur ont toujours dit qu'ils pouvaient contrôler la progression de la masse moné-

[Text]

of increase was considerably higher than it is now but I do not think anybody would have said it was out of control or would have admitted it.

• 1000

Mr. Bouey: We are talking semantics again. As you know we have set monetary targets, or targets with growth of monetary aggregates, that we think are about right and we are very close or below the lower boundary of those targets.

Mr. Lambert (Edmonton West): On average, what do you think is your increase in the past year? From your May 11 weekly statement, the increase in the M1 would be in the order of eight plus per cent.

Mr. Bouey: It depends on what period you take, of course. If you take the period since the base we set in June of last year, April comes out at 5.6 per cent above that base. But we have reason to believe April is unusually low. If you take year over year, it is about 9 per cent. Our target for M1 is 7 to 11 per cent.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes. I would say it is 8 plus up to 9 from at least a quick calculation on your monetary aggregates in your statement. Do you think this is what is required?

Mr. Bouey: Yes, I do.

Mr. Lambert (Edmonton West): Or do you feel that perhaps there should be some relaxation in the money supply or should there be a tightening up?

What I am concerned about is, we know there is some foreign concern, and this is one of the balance of payment factors, that if there is an excessive increase in the money supply there is a loss of confidence externally. But, on the other hand, considering that the Canadian economy is working considerably under its potential—certainly regionally—is there not then a tendency to say, “well, perhaps an increase in the money supply in order to stimulate the economy would be desirable to see if we cannot cut down that unused potential”?

Mr. Bouey: I think the target we have set, Mr. Lambert, 7 to 11, leaves room for that. We are not quite within that target in April but I think that is a very temporary thing. At the same time, I will admit, as I say in my paper, that we raised the bank rate in March and April with some reluctance because of the domestic situation, and I would have been very pleased if that had not been necessary.

Mr. Lambert (Edmonton West): Do you think that has had a marked effect on business activity? Maybe it is a little too short a time yet.

Mr. Bouey: Yes. I doubt whether it has had a marked effect but 1 per cent on short term rates, 1 per cent in loan rates must have some effect. I cannot argue it both ways; I cannot argue that monetary policy matters but that 1 per cent does not matter.

Mr. Lambert (Edmonton West): The last point, I think, I will be able to counter at this point is, the last sentence of that paragraph says:

[Translation]

taire. Elle progressait beaucoup plus rapidement que maintenant, mais à mon avis personne n'aurait admis qu'on ne pouvait plus la contrôler.

M. Bouey: C'est une discussion de pure forme. Nous nous sommes fixés des objectifs monétaires, corrects à notre avis, et nous les avons presque atteints.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Quelle a été l'augmentation moyenne au cours de l'année écoulée? D'après votre déclaration hebdomadaire du 11 mai, l'augmentation de la masse monétaire aurait été de l'ordre de 8 p. 100.

M. Bouey: Tout dépend de la période. Si l'on prend pour point de départ juin dernier, date de référence, l'augmentation en avril a été de 5.6 p. 100. Mais ce chiffre est particulièrement bas. L'augmentation par rapport à l'année précédente est de 9 p. 100 alors que nous nous étions fixés un objectif variant de 7 à 11 p. 100.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): D'après les chiffres globaux figurant dans votre dernière déclaration, cette augmentation serait de 8 à 9 p. 100. Pensez-vous que c'est ce dont nous avons besoin?

M. Bouey: Oui.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): La masse monétaire devrait-elle être augmentée ou réduite?

Lorsque la masse monétaire augmente trop rapidement, cela risque de saper la confiance à l'étranger. Mais vu que notre économie est loin de fonctionner à plein rendement, surtout à l'échelon régional, d'aucuns seraient peut-être tentés d'augmenter la masse monétaire afin de stimuler l'économie et réduire ainsi la part du potentiel non utilisée.

M. Bouey: Notre objectif de 7 à 11 p. 100 permettrait ce genre de manœuvre. Même si l'objectif n'a pas été pleinement atteint au mois d'avril, j'estime qu'il s'agit d'un phénomène passager. Par ailleurs, ainsi que je l'ai fait remarquer dans mon exposé, le taux d'escompte a été relevé en mars et en avril en raison de la situation intérieure, mais il eut été préférable de ne pas avoir à en arriver là.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Est-ce que cela s'est déjà répercuté sur l'activité économique ou bien est-ce trop tôt pour en juger?

M. Bouey: Une différence de 1 p. 100 dans le taux d'intérêt à court terme doit nécessairement avoir des répercussions. Je ne peux pas prétendre d'une part que la politique monétaire a des effets et dire par ailleurs qu'une différence de 1 p. 100 n'en aurait pas.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Vous dites dans la dernière phrase de ce paragraphe:

[Texte]

On the capital account side, foreign borrowings by provinces and others are resuming on a substantial scale after a brief quiet period earlier this year.

My question is: how far can this borrowing go with safety, bearing in mind that one of the biggest problems—I think it is the biggest single problem that we have at this present time—with the lowered Canadian dollar is our repayment schedule, not for the federal government, necessarily, because its borrowings were somewhat limited on the foreign account, but some of the provincial and municipal authorities have a real problem because they borrowed some years ago in some of the very hard European currencies, in the mark and in the Swiss franc, and they are almost ready for the gas pipe because of the very vast increase in demands on their resources at this time for repayments.

• 1005

Mr. Bouey: I think the situation does vary from one borrower to another, but I do not think anybody is borrowing who does not feel able to repay or that anybody is lending to the people who are not felt to be credit-worthy. I agree that the decline in the rate of the dollar has increased the burden for earlier borrowings, but presumably the borrowers, when they were taking advantage, when they were deciding to borrow abroad, were allowing for some exchange risk in accepting a somewhat lower interest rate abroad. They may have encountered a little more bad luck than they expected, but I think, as far as the individual borrowers are concerned, they are capable of carrying the debt. There is nothing . . .

Mr. Lambert (Edmonton West): I would like to explore that further. I think we are into a slippery slope there.

The Chairman: Mr. McRae.

Mr. McRae: Thank you, Mr. Chairman. Through you to Mr. Bouey, I accept the requirement that we need some stability, at least in the movement in the rate. I am sure that people in the export business have to be able to make market transactions with some idea that they can respond in a month or two in an intelligent way. Coming from a city where our major products are pulp and paper and the movement of wheat, there certainly has been a great advantage in the depressed dollar. At this particular point I do not object to the position of the dollar, but it would seem to me there would be some danger if it were to go much beyond 90 cents.

I think there has been a great deal said about the advantages in terms of exports, but there has been very little said about the depressed dollar in terms of giving our local entrepreneurs selling on the home market a competitive advantage with the person who is selling to Canada in terms of imports. I wonder whether you have looked at this side of it? I would suspect that the time element would be a little different in terms of exports; probably the fluctuations would be affected almost immediately. In this particular area it would take a longer period of time. I think there must be a very definite advantage to Canadian entrepreneurs selling in the Canadian market against competition from foreign imports.

[Traduction]

Au chapitre des mouvements de capitaux, il convient de mentionner que les provinces et d'autres agents économiques recommencent à emprunter des sommes considérables à l'étranger après une brève période de ralentissement durant les premiers mois de l'année.

Dans quelle mesure pouvons-nous continuer à emprunter ainsi sans risque? En effet la baisse du dollar canadien suscite des difficultés de remboursement, peut-être pas pour le gouvernement fédéral dont les emprunts à l'étranger ont été limités, mais certainement pour les autorités provinciales et municipales, ces dernières qui avaient effectué des emprunts il y a quelques années libellés en francs suisses et en deutschmarks ne savent plus à quel saint se vouer en raison de l'augmentation très sensible des montants venus à échéance.

M. Bouey: Tout dépend de l'emprunteur, mais généralement ceux qui ne peuvent pas se le permettre n'empruntent pas et ceux dont la cote de crédit n'est pas bonne, se voient refuser des emprunts. Il est vrai que la baisse du dollar rend le remboursement des créances antérieures plus lourdes. Mais les institutions qui empruntaient à l'étranger à un taux d'intérêt inférieur au nôtre sauraient que cela comportait un risque. Même si la réalité est pire que prévue je pense qu'au plan individuel, les difficultés ne sont pas insurmontables.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je crains que nous nous engageions sur une pente glissante.

Le président: Monsieur McRae.

M. McRae: Je vous remercie, monsieur le président. Une certaine mesure de stabilité est certainement indispensable, en ce qui concerne plus particulièrement le taux. Ainsi les exportateurs doivent pouvoir prévoir au minimum un ou deux mois à l'avance. Mais la baisse du dollar a certainement profité aux producteurs de pâtes et papier et à ceux qui assurent le transport des céréales, les deux principaux secteurs de la ville que je représente. J'approuve donc la valeur actuelle du dollar et j'estime qu'elle ne devrait pas dépasser de beaucoup 90c.

On a beaucoup parlé des avantages de la baisse du dollar pour nos exportations, mais il a été moins question de l'avantage que cela représente pour les fabricants canadiens travaillant pour le marché intérieur et qui concurrencent ainsi plus facilement les produits fabriqués à l'étranger. Avez-vous étudié cet aspect du problème? J'imagine qu'au niveau des exportations, les répercussions sont plus rapides, voire immédiates, alors qu'au plan intérieur, les résultats sont plus lents. Mais la situation des producteurs canadiens écoulant leur production sur le marché intérieur s'est certainement améliorée vis-à-vis des produits importés.

[Text]

Mr. Bouey: I certainly agree, and I think you can see that in our trade picture. Our exports have been strengthening. Our imports have not been rising very much. I think that is just one of the major reasons. So I think the influence of the exchange rate depreciation on import competition is virtually as important as it is for exports.

Mr. McRae: Do you agree with me that there is a greater time lag than, we will say, in the export market? In other words, should we see the picture improve even if the export situation probably is stabilized?

Mr. Bouey: I do not really think I can answer that. I think it takes a little while, both for an exporter and for someone who is competing with imports, to discover what his new opportunities are. But I find it very hard to compare the time lags.

Mr. McRae: It seems to me that we Canadians should see some advantages at this particular point in a dollar that is somewhat depressed, that does not rise much above 90 cents. You have taken some measures to stabilize the dollar so it does not drop much below 87 cents. Would you feel at this particular point that there would be some advantages in taking counter measures to make sure that it does not rise too fast?

Mr. Bouey: I am not going to mention any numbers . . .

Mr. McRae: No, I agree with you, but I think there should be a concern there.

Mr. Bouey: I think we want to avoid extreme movements in either direction if we can, yes.

• 1010

Mr. McRae: One of the things you have used is an increase in the borrowing rate. I do not entirely agree with this, given the fact that we are experiencing a period of very slow growth rates. This might be employed in the opposite direction if the exchange rate gets up to high.

I cannot quite understand the money markets at this particular point, in the sense that the level of savings in Canada seemed to be so high, about five times what it was in the early nineteen-sixties, roughly from 2.3 per cent to 10 per cent or in excess of 10 per cent. Would not it have been better to have reduced the rate and taken some action to prevent too much money leaking out of the country, some kind of foreign exchange controls which would have trapped some of these savings, since there is not a great investment potential in the country at this particular point anyway? It seemed to me one might have achieved a better growth rate internally and at the same time used the dollars we had floating around in savings.

Mr. Bouey: Well, I suppose if you want foreign exchange controls, that is always a possibility; but I certainly would not recommend them. I do not think you can have just a few foreign exchange controls, because the money will leak out all around. I think what you are usually faced with is a thorough-going foreign exchange control system. I do not think our situation called for that. As I tried to say in my paper, I think the underlying position is really not bad at all.

[Translation]

M. Bouey: Tout à fait d'accord et c'est ce que traduit d'ailleurs notre balance commerciale. Alors que nos exportations accusent une augmentation, nos importations sont restées quasiment stationnaires. Donc, les répercussions de la baisse du dollar sont aussi importantes pour notre production nationale destinée au marché intérieur que pour nos exportations.

M. McRae: Mais il faut plus de temps pour que les répercussions se fassent sentir sur le plan intérieur qu'au niveau de nos exportations, n'est-ce pas? Logiquement, même si nos exportations devaient se stabiliser, la situation intérieure devrait encore s'améliorer.

M. Bouey: Je pense qu'il faut du temps aussi bien aux exportateurs qu'aux fabricants ayant à faire face à la concurrence des produits importés pour étudier toutes les possibilités qui s'offrent à eux. Il est difficile de préciser exactement le temps qu'il faut.

M. McRae: Il me semble qu'un dollar se stabilisant autour de 90c. devrait jouer à notre avantage. Vous avez pris des mesures pour empêcher le dollar de tomber en-deçà de 87c. Ne pensez-vous pas que des mesures doivent être prévues pour l'empêcher de remonter trop vite?

M. Bouey: Je ne voudrais pas mentionner de chiffres.

M. McRae: D'accord, mais c'est néanmoins un problème.

M. Bouey: Il faut empêcher des fluctuations extrêmes dans les deux sens.

M. McRae: Vous avez entre autres décidé de relever le taux d'escompte. Je ne peux pas approuver cette technique sans réserve étant donné la lenteur de notre taux de croissance, mais vous pourriez agir au cas où le dollar augmenterait trop rapidement.

Je n'arrive pas à m'expliquer pourquoi le niveau de l'épargne au Canada est aussi élevé, 5 fois ce qu'il était au début des années 1960, passant de 2.3 à plus de 10 p. 100. N'aurait-il pas fallu réduire ce taux et prendre des mesures pour enrayer la fuite des capitaux en instituant des contrôles des changes, les possibilités d'investissements au pays n'étant pas extraordinaires en ce moment? Cela nous aurait permis d'assurer un meilleur taux de croissance tout en utilisant une partie de l'épargne.

M. Bouey: Pour ma part, je ne suis pas partisan du contrôle des changes. D'ailleurs, un contrôle partiel ne suffit pas. Si l'on s'engage dans cette voie, on est obligé de mettre en place un système de contrôle global. Or, je ne pense pas que cela se justifie dans notre cas, notre situation réelle étant loin d'être mauvaise.

[Texte]

Mr. McRae: Are we not relatively unique, though, in not having more foreign exchange controls? Do not most OECD countries indulge in this in a fairly active way?

Mr. Bouey: Most of them, I guess, have systems in place. They may not be controlling very much at different times. But we do not and I personally think that is a good thing.

Mr. McRae: I want to ask a broader question—it is very difficult to get this in 10 minutes—and that has to do with today's massive problems, the quantum leap in problems that governments have to face in terms of inflation and unemployment, the fact that not only we but most other countries in the Western World have a very massive outflow of dollars into the OPEC countries and this is likely to get worse instead of better. Do you have the same confidence in fine-tuning in fiscal and monetary measures that you once might have had? I suspect they are just not adequate and in many ways they have become counter-productive.

Mr. Bouey: Well, I think that is becoming the consensus, that it is very hard to go in for what one might call fine-tuning by adopting measures you think will have a certain specific effect over a certain time. That is very difficult to do, and I think in the monetary policy field, we have found it has not worked very well. Where we have allowed an unusually large increase in the money supply, in fact by the time we have started to bring it under control things have gone too far already. It is very hard. If you do fine-tuning, if you think you are going to do it, you are assuming you can make forecasts of the development of the economy pretty accurately. And I think we have all learned it is better to take a medium-term view of the situation, not to try to fix it all up over night.

Mr. McRae: The fine-tuning unfortunately also in today's terms seems to be counter-productive, since you have phenomena like stagflation and so on where fine-tuning processes create another set of problems or do not work because they both go up at the same time. It strikes me that at this particular point we should be looking, especially in areas of unemployment and so on, at some structural changes rather than just depending on monetary and fiscal policies. You do not subscribe, in other words, entirely to Mr. Friedman's view that all things can be solved at this particular level?

• 1015

Mr. Bouey: No, no. There is far more to the economy than the money supply.

Mr. McRae: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Saltzman.

Mr. Saltzman: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Bouey, I appreciate your explanation, and I would like to come at the explanation from a different point of view. Referring to page 3, about the middle of the page you discuss the role of the exchange rates and the question of confidence. It has always been my view, and it seems to have been the view of many people, that the speculators in the market would have an evening effect; that you do not have to intervene to the extent that we have been intervening. The speculators them-

[Traduction]

M. McRae: Mais ne sommes-nous pas les seuls à ne pas avoir instauré des contrôles des changes alors que la plupart des pays de l'OCDE le font plus ou moins.

M. Bouey: C'est vrai, même si ces contrôles ne sont pas très efficaces la plupart du temps. Mais nous ne l'avons pas fait au Canada et je trouve que c'est une bonne chose.

M. McRae: Je voudrais maintenant aborder la question des difficultés auxquelles les gouvernements ont à faire face au niveau de l'inflation, du chômage et du transfert massif de dollars vers les pays de l'OPED, phénomène qui risque de s'aggraver encore. Pensez-vous que les mesures fiscales et monétaires ponctuelles soient toujours aussi efficaces? Pour ma part, je crains qu'elles risquent au contraire de nuire.

M. Bouey: La plupart des spécialistes sont d'accord pour dire que les mesures ponctuelles deviennent d'un emploi de plus en plus difficile. Les résultats n'ont pas été bons, notamment dans le domaine de la politique monétaire. Ainsi, lorsqu'on a essayé de freiner une augmentation trop rapide de la masse monétaire, généralement les mesures ont été prises trop tard. Pour être efficaces, des mesures ponctuelles exigent que l'on puisse prévoir exactement l'évolution de la conjoncture. Nous avons constaté qu'il faut essayer d'agir à moyen terme plutôt que de s'attaquer à tout en même temps.

M. McRae: Des mesures ponctuelles ne marchent pas en période de «stagflation», les mesures prises risquant de provoquer d'autres difficultés. En période de chômage important, nous devrions envisager des mesures structurelles plutôt que de nous en remettre exclusivement à des mesures monétaires et fiscales. Vous ne pensez donc pas, comme M. Friedman, que tout puisse être résolu de cette façon.

M. Bouey: Pas du tout, car la conjoncture ne dépend pas uniquement de la masse monétaire.

M. McRae: Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Monsieur Saltzman.

M. Saltzman: Je vous remercie, monsieur le président.

Je voudrais envisager votre explication d'un autre point de vue. A la page 3 de votre exposé, il est question du rôle des taux des changes et de la confiance du public. Je ne suis pas seul à penser que la spéculation finit par niveler les fluctuations et que dès lors nos interventions ont peut-être été exagérées. Ne pensez-vous pas que les spéculateurs finiraient par stabiliser les fluctuations de notre dollar par rapport aux devises étrangères?

[Text]

selves would level out the rate at which the dollar either rose or declined relative to foreign currency.

Mr. Bouey: I think you have somehow to strive for a compromise that does not make it easy for the speculators, but at the same time produces markets that are reasonably orderly and do not bounce around too much. If they are disorderly, the costs of doing business are going to go up.

Mr. Saltzman: Surely one of the classical explanations of the role of the speculator is that this does not happen; that if one moves in and tries to sell short, somebody takes advantage of the situation and plays against him, and this has the stabilizing effect of having one group playing against the other. In your view, though, this was not going to happen, or was not happening?

Mr. Bouey: I think that does happen.

Mr. Saltzman: It seems to me that there is more opening for the speculators to move in against the dollar if they know there is a commitment from the Government of Canada to support and defend it. They have less to lose on that kind of speculation than if their hands were relatively off of it.

Mr. Bouey: It is very hard to know exactly who it is we are talking about when we talk about speculation. We cannot really identify anybody. Anybody who takes a position or has some business to do can vary that. While I would agree with you that most of the time you can perhaps have modest intervention in that speculators bet against each other, a time may come, particularly, I would argue, after such a large movement in the rate, when there is much more than speculation in there; when people actually become very concerned about how far the rate is going to go. They are not professional speculators and they begin to move, and then you have to worry about this problem of confidence. In the meantime, speculators can take advantage of that situation.

But I do agree that one needs to be careful about the way in which he intervenes in order not to be too protective of speculators.

Mr. Saltzman: Supporting the dollar really reduces their risk to some extent.

You were talking about some people not having confidence; that your concern was not so much with the speculators but with other groups. Who are those people that would put the pressure on the downward push of the Canadian dollar?

Mr. Bouey: I do not think I can actually identify . . .

Mr. Saltzman: I do not mean specifics. I do not mean names. I am talking about groups, about generics. Are they business corporations moving funds out? Are they private individuals? Who are the ones that you would be concerned about?

Mr. Bouey: I think they could be both business corporations and private individuals. If you look at the statistics that we have published on foreign currency deposits held by Canadian residents in the chartered banks, right in their own banks, you will see that, beginning in the latter part of February and then for about eight weeks, those foreign currency deposits went up by \$2 billion U.S. That is a pretty big switching out. It did not

[Translation]

M. Bouey: Il faut trouver une solution qui, tout en ne rendant pas la vie trop facile aux spéculateurs, assure une stabilité raisonnable sur les marchés des changes, les fluctuations exagérées se répercutant nécessairement sur les prix.

M. Saltzman: Mais ne pensez-vous pas que la spéculation à la hausse ou à la baisse finit par se compenser et stabiliser ainsi le cours des devises? Ce n'est pas ce qui allait arriver à votre avis?

M. Bouey: Cela arrive parfois.

M. Saltzman: Dès lors que le gouvernement canadien s'est engagé à soutenir le dollar, ne pensez-vous pas que les spéculateurs ont intérêt à spéculer contre notre devise, les risques étant moindres.

M. Bouey: On ne sait pas au juste de qui il s'agit lorsqu'on parle de spéculateurs. Toute décision financière ou commerciale entraîne nécessairement des répercussions. Bien que la plupart du temps une intervention réduite soit préférable, néanmoins lorsque les fluctuations deviennent excessives, cela touche non pas les seuls spéculateurs mais l'ensemble de la population qui commence à s'inquiéter. On doit donc faire face à un problème de manque de confiance. Ce qui n'empêche que les spéculateurs peuvent bien entendu, profiter de la situation.

Mais en intervenant sur les marchés des changes, il faut effectivement veiller à ne pas faire la part trop belle pour les spéculateurs.

M. Saltzman: En soutenant le dollar, nous réduisons le risque dans une certaine mesure.

Vous avez parlé du manque de confiance, non pas de la part des spéculateurs mais d'autres groupes. Qui est-ce qui aurait intérêt à voir le dollar baisser davantage?

M. Bouey: Je ne pense pas qu'on puisse préciser . . .

M. Saltzman: Est-ce les reprises qui exportent leurs capitaux ou bien les particuliers?

M. Bouey: Tant les entreprises que des particuliers. Les statistiques que nous avons publiées sur les dépôts libellés en devises étrangères détenus par des Canadiens dans leurs propres banques montrent qu'à partir de février et pendant huit semaines, ces dépôts ont augmenté de 2 milliards de dollars américains, ce qui est énorme. Ce n'est qu'à partir de février, lorsque le dollar est descendu en-dessous de 90c. que cette conversion a eu lieu.

[Texte]

occur on that scale until we got into February, until, in fact, the dollar had gone through 90 cents.

Mr. Saltzman: These were people buying foreign currency for protective purposes? Or were they doing their own speculating that the Canadian dollar would continue to decline?

Mr. Bouey: You cannot tell from the statistics what the motives were, but it was very unusual, the very size of the switching.

• 1020

Mr. Saltzman: Could we come at it another way, then? What would have happened had the bank not intervened to the extent that it did? What were the things you were afraid of?

Mr. Bouey: I suppose the cumulative loss of confidence—more and more people doing this switching out, which is not really related to our balance of payments position at all, and the dollar's plunging down to a level where even if it came back after a while we would have suffered a good deal in terms of effect on our prices and costs. That is what we were afraid of.

Mr. Saltzman: Do you think it would have plunged much further than it did had you not intervened? Can you give us any sort of scale? This is a difficult problem for nonbankers to comprehend.

Mr. Bouey: I think it is a pretty difficult problem for bankers, too. I do not know how you can demonstrate how far it would have gone, I simply feel that it was not worth taking the risk of allowing that state of lack of confidence to persist.

Mr. Saltzman: I still have this nagging concern that the risk was much greater by your intervening than by not intervening. I am trying to find out what sort of calculations you made on the one risk as against the other risk on a freely floating dollar, or whether you felt the risk was so great there that—You must have had some dimension of the risk, to take the action you did.

Mr. Bouey: I do not think you can do it with a calculator. I think it becomes a matter of judgment—the way the market is behaving, the attitudes you see in the market. I do not think I can say much more about it.

Mr. Saltzman: So it is really something that cannot be demonstrated...

Mr. Bouey: I am afraid that is right.

Mr. Saltzman: ... and you are saying it is something you have to trust the Bank of Canada to do; judgments are for them to make.

Mr. Bouey: And the Department of Finance. We act as advisers in this area.

Mr. Saltzman: What have other countries done in similar circumstances? Are there parallels to our own action?

Mr. Bouey: Oh, yes. Yes, I would say there are. Most recently it has been in the case of the rate's moving up, where the Japanese or the Germans or the Swiss have dug in and bought huge amount of U.S. dollars rather than let the rates go up. It has been the other side of the U.S. dollar problem.

[Traduction]

M. Saltzman: Ces gens achetaient donc des devises étrangères par mesure de protection, ou bien spéculaient-ils en prévision d'une baisse continue du dollar?

M. Bouey: On ne peut pas déduire les raisons à partir de ces statistiques, tout ce que l'on constate, c'est l'ampleur des transactions.

M. Saltzman: Serait-il possible d'envisager une autre possibilité? Que serait-il arrivé si la Banque n'était pas intervenue? Que craigniez-vous?

M. Bouey: Nous craignons l'effet cumulatif du manque de confiance. De plus en plus d'investisseurs se seraient débarrassés de leur dollars canadiens, sans pour autant modifier notre balance des paiements. Et la baisse aurait entraîné des augmentations de prix et de coût dont il serait très difficile de se remettre, même après la reprise. Voilà ce que nous craignons.

M. Saltzman: Croyez-vous que votre intervention a arrêté la baisse? Pourriez-vous établir une comparaison? C'est difficile à comprendre pour les profanes.

M. Bouey: Même les banquiers ont de la difficulté à comprendre! Je ne saurais vous dire jusqu'où le dollar serait tombé. Mais, à mon avis, il ne fallait pas risquer un prolongement de la crise de confiance.

M. Saltzman: J'ai toujours l'impression que votre intervention n'a fait qu'augmenter le risque. J'essaie de déterminer sur quoi vous avez fondé votre décision de ne pas laisser flotter le dollar; croyiez-vous que le risque est si grand que... Vous avez dû calculer le risque avant de prendre les mesures que vous avez prises.

M. Bouey: Je ne crois pas qu'on puisse le calculer. Il faut exercer son jugement et étudier les tendances du marché. C'est tout ce que je peux vous dire.

M. Saltzman: Il est donc impossible de démontrer...

M. Bouey: Je crains que oui.

M. Saltzman: Vous dites alors qu'il faut faire confiance à la Banque du Canada; c'est à elle de prendre les décisions.

M. Bouey: Et au ministère des Finances. Nous jouons un rôle de conseiller.

M. Saltzman: Quelles mesures ont été prises par d'autres pays qui ont dû faire face à une situation semblable? Existait-il des points de comparaison?

M. Bouey: Je dirais que oui. Sûrement. Récemment, les Japonais, les Allemands et les Suisses ont acheté des quantités importantes de devises américaines pour empêcher une hausse du taux de change. Dans l'histoire du dollar américain, c'est le revers de la médaille.

[Text]

Mr. Saltzman: That was for an entirely different purpose, that was to give them a competitive edge.

Mr. Bouey: No, it is exactly the same purpose, only it is in the opposite direction.

Mr. Saltzman: Yes.

Mr. Bouey: They worry that the exchange rate will go too far. I think—and it is hard to prove this, too—there is a view around the world that the U.S. dollar has moved much too far, much further than the underlying circumstances would warrant, but the movement there generates its own effect. I agree with you that you cannot prove this; some people feel that we just should have done nothing about it, and if it went too far it would have come back. I guess that is my view: it would have gone too far and it probably would have come back, at least part way, but in the process it would have generated quite a lot more inflation.

Mr. Saltzman: I would imagine that movements of that kind would be pretty rapid. If it went too far—you are really talking about going too far for a couple of days, or perhaps even a day, and then the corrective action's setting in. Would that not be the way the market works on things? It would not go far for, let us say, a month or two weeks, there would be a pretty quick corrective action on the thing if it started to move down too far.

Mr. Bouey: The corrective action will not take place quickly if, in fact, you frighten people badly enough.

Mr. Saltzman: I do not know which would have been more frightening, that or what actually took place. However . . .

Thank you very much, Mr. Chairman.

Mr. Bouey: At least we have recovered from what actually took place.

The Chairman: Mr. Clermont, and then Mr. Stevens.

• 1025

M. Clermont: Merci, monsieur le président. Monsieur le gouverneur, dans certains milieux on attribue un rôle limité à la Banque du Canada dans la fluctuation de la valeur du dollar canadien. Si je me base sur un article publié dans la *Gazette* de ce matin, il semble que cette affirmation pourrait avoir une certaine valeur. Voici la manchette:

"Buying wave pushes dollar through 90 cents barrier".

I read:

A wave of commercial orders for the Canadian dollar pushed the currency above .90 U.S. cents for the first time in more than three months on New York money markets yesterday.

Et dans l'article que j'ai lu, on attribue surtout à la force du marché la fluctuation de notre dollar. J'aimerais avoir vos commentaires sur cette affirmation.

Mr. Bouey: The market does play a very important role, and most of the time the determining role, in what happens to the exchange rate, although there have been times, particularly in recent months, when the authorities have been very active as well. I have not read that article, but I think what it refers to is the fact that many of the businesses and people who took

[Translation]

M. Saltzman: Mais c'était pour d'autres raisons pour rester concurrentiels.

M. Bouey: Non, les raisons sont les mêmes, mais les mesures sont différentes.

M. Saltzman: Oui.

M. Bouey: On craint des fluctuations trop grandes du taux de change. Certains croient bien qu'il soit difficile de le confirmer, que la conjoncture ne justifiait pas les fluctuations du dollar américain; mais celles-ci ont toujours des répercussions. Je conviens qu'il est difficile de le démontrer; on prétend que nous n'aurions pas dû intervenir, que le dollar, s'il avait trop baissé, serait remonté de façon spontanée. Je partage cet avis; une baisse trop importante aurait forcément entraîné une rehausse. Mais le processus aurait engendré beaucoup plus d'inflation.

M. Saltzman: J'imagine que cela se ferait très rapidement. Si le dollar baissait trop pendant un jour ou deux, le marché ferait en sorte qu'il remonte. C'est le principe même du jeu du marché. Si le dollar baissait trop, le marché réagirait; l'état de déséquilibre ne pourrait donc pas durer, disons, deux semaines ou un mois.

M. Bouey: Mais si l'on fait peur aux gens, le marché ne corrigera pas la situation.

M. Saltzman: Je ne sais pas ce qui fait le plus peur, le taux flottant ou la conjoncture actuelle. Toutefois . . .

Merci beaucoup, monsieur le président.

M. Bouey: Au moins le dollar a remonté.

Le président: Monsieur M. Clermont, suivi de M. Stevens.

Mr. Clermont: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Bouey, it is believed in certain milieux that the Bank of Canada has little to do with the fluctuation of the Canadian dollar. I am basing my statement on an article which appeared in this morning's *Gazette*, which seems to uphold this point of view. It reads as follows:

«Les achats font grimper le dollar à 90 cents.»

Je cite:

«Grâce à une augmentation subite de la demande du dollar canadien, la valeur de celui-ci a dépassé 90 c. américains pour la première fois depuis plus de trois mois sur les marchés des changes new-yorkais.»

According to the article, the fluctuation in the Canadian dollar is due primarily to market conditions. I would like your comment on this.

M. Bouey: Le marché joue un rôle important, voire déterminant, dans la fluctuation du taux de change; mais il arrive parfois aux autorités, surtout récemment, de jouer un rôle important. Je n'ai pas lu l'article, mais il parle sans doute du fait qu'un grand nombre d'entreprises et de particuliers qui se sont débarrassés de leurs dollars canadiens lorsque la valeur

[Texte]

positions against the Canadian dollar when it was weak have now been clamouring back on side as fast as they can before they lose money. That obviously is the factor strengthening the rate.

M. Clermont: Dans le même article, on laisse entendre que même la Banque du Canada aurait été active hier sur le marché des changes.

Mr. Bouey: The market was very strong yesterday. I think all I can say about that is that the general policy is to dampen down fluctuations. When the Canadian dollar is weak you should expect that the authorities are selling some foreign exchange, and when the Canadian dollar is strong you should expect that the authorities are buying some foreign exchange.

M. Clermont: Voici une autre chose à laquelle on attribue la hausse du dollar canadien à 90c.:

Traders, said a larger-than-expected trade surplus of \$480 million for the month of March also helped change market sentiment toward the dollar. Traders have attributed the recent rally of the dollar partly to large foreign borrowings by federal and provincial governments.

M. Bouey: Oui, c'est juste.

M. Clermont: Monsieur le président, monsieur Bouey, j'ai regardé dans mes dossiers de la Banque du Canada et j'ai trouvé le texte d'une de vos allocutions que vous avez prononcée devant le Canadian Club de Toronto le 30 avril 1973 sur le rôle de la Banque du Canada. Cela fait cinq ans maintenant que vous êtes gouverneur de la Banque du Canada. Vous ne vous rappelez sans doute pas le mot à mot de cette allocution que vous avez prononcée, mais vous avez attribué certains rôles à la Banque du Canada au mois d'avril 1973. Vous avez été nommé gouverneur de la Banque du Canada en février 1973, si je me rappelle bien. Alors, depuis avril 1973, la façon dont vous envisagiez le rôle de la Banque du Canada a-t-elle changé ou si elle demeure la même?

Mr. Bouey: Mr. Clermont, I would not want to leave the impression that my views did not change at all in five years, but I think I was talking at that time about . . .

Mr. Clermont: Mr. Bouey, I have another statement made by your predecessor, Mr. Rasminsky, in 1966. It sounds very much like what you expressed in 1973.

Mr. Bouey: I think in that speech I was commenting mainly on our principal role, which is the role of formulating and implementing monetary policy. I do not very often say much about our role as fiscal agent for the government in the exchange market and in debt management, but even since 1973 I think my views have changed somewhat, at least on the way we implement monetary policy. I do not think there is any fundamental change. I think the change that I would refer to is really the result of better information, more research, feeling that we have a better idea of the relationship of money, particularly what we call M1, to what is happening to expenditure in the economy. You will recall that starting in 1975 we began to set monetary targets as a way of implementing policy. So there have been changes of that kind.

[Traduction]

baissait, en rachètent aussi rapidement que possible pour ne pas perdre de l'argent. C'est ce qui, évidemment, fait grimper le taux de change.

Mr. Clermont: In the same article, it is implied that the Bank of Canada was active yesterday on the exchange market.

M. Bouey: Le marché était très actif hier. On tentait, de façon générale, de minimiser les fluctuations. Il faut bien s'attendre à ce que les autorités vendent des devises étrangères lorsque le dollar canadien est faible et en rachètent lorsqu'il remonte.

Mr. Clermont: Here is another factor which pushed the Canadian dollar over 90 cents:

«D'après les investisseurs, un excédent commercial inattendu de \$480 millions au mois de mars aurait modifié l'attitude envers le dollar. La reprise récente du dollar serait attribuable en partie aux prêts considérables contractés à l'étranger par les gouvernements fédéral et provinciaux.»

Mr. Bouey: Yes, that is right.

Mr. Clermont: Mr. Chairman, Mr. Bouey, in looking over my files on the Bank of Canada, I found the text of a speech you made to the Canadian Club in Toronto on April 30, 1973, on the role of the Bank of Canada. You have been Governor of the Bank of Canada for five years now. I am sure that you do not recall the exact wording of the speech which you made in which you outlined certain roles of the Bank of Canada as they stood in April, 1973. You were appointed in February, 1973, if I remember correctly. Has your view of the role of the Bank of Canada changed since April, 1973?

M. Bouey: Monsieur Clermont, je ne voudrais pas laisser entendre que mon point de vue n'a pas changé depuis cinq ans, mais je crois que je parlais de . . .

M. Clermont: Monsieur Bouey, j'ai un exemplaire d'une déclaration prononcée par votre prédécesseur, M. Rasminsky, en 1966. Cela ressemble beaucoup à ce que vous avez dit en 1973.

M. Bouey: Je crois avoir mis l'accent sur notre rôle principal, qui consiste à déterminer et à appliquer la politique monétaire. Je ne parle pas souvent de notre rôle d'agent fiscal agissant au nom du gouvernement sur les marchés de change et dans le domaine de l'amortissement de la dette; je crois cependant que mes opinions ont changé quelque peu depuis 1973, du moins en ce qui concerne la mise en vigueur de la politique monétaire. Mais je ne crois pas qu'il y ait eu de changement fondamental. Les changements résultent de l'approfondissement de nos connaissances, des recherches que nous effectuons et d'une meilleure compréhension du rapport qui existe entre la monnaie ou plutôt la masse monétaire et les dépenses globales. Je vous rappelle qu'en 1975, nous avons commencé à fixer des objectifs monétaires pour les fins de

[Text]

[Translation]

l'application de notre politique. Voilà le genre de changement qu'il y a eu.

• 1030

M. Clermont: Dans un autre domaine, monsieur le président, monsieur Bouey, on laisse entendre qu'il serait peut-être préférable d'avoir un dollar flottant plutôt qu'un dollar fixe. Mais si je me base sur ce que vous dites à la page 3 de la version française:

Même si le régime des changes flottants comporte un grand nombre d'avantages et constitue, à toutes fins pratiques, le seul régime capable de fonctionner dans le contexte mondial actuel, on ne saurait attendre des forces du marché qu'elles évitent de mener trop loin un ajustement du cours d'une monnaie . . .

Alors, selon vous, même si certains croient que le Canada devrait revenir comme il l'était dans les années 1962 à 1970 sur un taux des changes fixe, à cause de la situation actuelle sur le plan mondial, la chose ne serait pas faisable ou très difficile.

Mr. Bouey: Yes, I think it would be very hard in today's world to have a fixed exchange rate, and that seems to be the general view around the world. The economic conditions are really not stable enough. The differences in rates of growth and rates of inflation are such that it is very hard to keep exchange rates in a close relationship. So I do not think we should try. In fact, I think I prefer a floating rate system at any time.

M. Clermont: Je me réfère maintenant au deuxième paragraphe, à la première page du texte français, vous dites:

Les membres du Comité savent sans doute que la politique relative aux opérations du Fonds des changes est du ressort du gouvernement, tandis que la Banque du Canada, à titre d'agent financier du gouvernement effectue les opérations elle-même. Ce rôle nous amène naturellement à agir comme conseiller en la matière.

Si je me rappelle bien, monsieur Bouey, lorsque vous êtes venu devant ce Comité pour la première fois en 1973 je vous avais posé la question suivante: qu'arrive-t-il à un gouverneur de la Banque du Canada qui ne partage pas l'avis du gouvernement sur les politiques financières ou monétaires? Quelle est sa position?

Mr. Bouey: Perhaps I could deal first with the question to which this paper is mainly related. In those areas where the Bank is the fiscal agent of the government, operations in the exchange market, and raising money for the government through debt management, naturally the final decisions must be those of the government. We are simply the fiscal agent. But in the case of monetary policy, by which one would mean the control of the money supply, the changes in the bank rate, that kind of thing, the responsibility is placed by Parliament, through the Bank of Canada Act, on the Bank itself, unless the government issues a directive.

The government does have the power to issue a directive in the event of a disagreement that cannot be resolved through consultation, and the Act requires regular consultation. That means that the government must take an ultimate responsibility

Mr. Clermont: In another area, Mr. Chairman, Mr. Bouey, it has been suggested that it would perhaps be preferable to have a floating, rather than a fixed, exchange rate. But on page 3 of your brief, you say:

Although a floating exchange rate system has many advantages, and is indeed the only practicable system in today's world, it is asking a lot of the exchange market to move the rate a very long way without overshooting . . .

Do you believe that it would be unfeasible or very difficult to go back to the fixed rate which we had from 1962 to 1970?

M. Bouey: La plupart des pays conviennent qu'il serait très difficile, étant donné la conjoncture actuelle, de revenir au taux de change fixe. La conjoncture n'est pas assez stable. Les taux de croissance et d'inflation varient tellement d'un pays à l'autre et il serait difficile de maintenir un écart fixe entre les taux de change. Je ne crois pas qu'il vaille la peine d'essayer. Je préfère le taux flottant en toute circonstance.

Mr. Clermont: In paragraph two on page one, you say:

Members of the Committee will appreciate that the policy governing the operations of the Exchange Fund Account is a responsibility of the Government, while the Bank of Canada, as fiscal agent for the Government, carries out the actual operation. This naturally puts us in a position to act as an adviser in this area.

If I remember correctly, Mr. Bouey, you appeared before the Committee for the first time in 1973. I would like to ask you the following question: What would happen to a Governor of the Bank of Canada who did not agree with the government's financial and monetary policy? What would be his position?

M. Bouey: je vais d'abord répondre à la question qui porte sur le mémoire. Lorsque la Banque agit comme agent financier du gouvernement sur le marché des changes, et qu'elle procure au gouvernement les fonds nécessaires à l'amortissement de la dette, c'est bien sûr le gouvernement qui prend la décision finale. Nous ne sommes que son agent. Mais le Parlement confère à la Banque, en vertu de la Loi sur la Banque du Canada, le pouvoir d'établir la politique monétaire; c'est donc la Banque qui règle l'expansion de la masse monétaire et fixe le taux d'escompte, à moins que le gouvernement n'émette une directive.

S'il y a désaccord qui ne peut être résolu par voie de consultation, comme prévu par la Loi, le gouvernement a le droit d'émettre une directive. En vertu de celle-ci, le gouvernement sera responsable de la politique monétaire. Tant qu'au-

[Texte]

ty for monetary policy. But so long as no directive has been issued, and there never has been one, the Bank of Canada must take full responsibility for its monetary policy, and it does so.

• 1035

Le président: C'est votre dernière question, monsieur Clermont.

M. Clermont: Selon une critique qui a été formulée au sujet de l'intervention de la Banque du Canada ou du gouvernement sur les marchés des changes, nous n'avions pas un taux flottant. Mais à la page 6 de la version française de vos commentaires, je lis ceci:

L'expression «flottant» n'indique pas que les autorités n'ont pas le droit d'influer sur le cours du change; elle signifie cependant qu'en général cette influence s'exerce surtout par le biais de modifications apportées à la conjoncture qui constitue le cadre de fonctionnement du marché.

Mr. Bouey: Sorry. What is your question?

M. Clermont: Vous dites ici que le gouvernement se doit d'intervenir à certains moments sur le marché des changes.

Mr. Bouey: Well, it is a matter of policy. I would not recommend it but they could run a policy without any direct intervention by buying and selling for an exchange, and limit themselves to altering the broader policies such as fiscal policy and monetary policy. Changes in those policies are bound to have some effect on the exchange rate.

M. Clermont: Merci, monsieur le président. Merci monsieur Bouey.

The Chairman: Mr. Stevens.

Mr. Stevens: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Bouey, I would direct your attention to the fourth and fifth lines on page 2 of the prepared text that you gave us:

... we have had a very large exchange rate adjustment, one that, provided we contain the fall-out from it on costs and prices, produces the substantial improvement in our competitive position.

M Bouey, how do you suggest we contain the fall in the exchange rate on costs and prices?

Mr. Bouey: One cannot avoid a certain impact on costs and prices when the exchange rate declines. No matter what, your import price is going to rise; the prices of goods that we export are going to rise, and so we are going to have that impact. If you do not contain it there—and it will have its effect on price indexes—and if everyone then wants to be compensated in his wages and other income for what has happened to prices, then there will be second-and third-round effects, and, in the end, nothing will be gained. So I would say the way you contain it is to try to avoid having larger increases in income than you would have had without it.

Mr. Stevens: If we could explore that a little, then, Mr. Bouey, certainly if we take a look at the StatCan consumer price figures that were brought out today, the devastation of the falling dollar is being shown very, very clearly. We have

[Traduction]

cune directive n'est émise, ce qui est le cas jusqu'ici, la Banque du Canada est entièrement responsable de la politique monétaire.

The Chairman: This will be your last question, Mr. Clermont.

Mr. Clermont: According to criticisms of the Bank of Canada's and the government's intervention on the foreign exchange market, we do not have a floating exchange rate. Yet I read the following on page 5 of your brief:

"Floating" does not mean that the authorities are barred from having an influence on the level of the exchange rate, but normally their influence is exerted mainly by affecting the economic environment with which the market operates.

M. Bouey: Je m'excuse, quelle était votre question?

Mr. Clermont: You say here that the government should occasionally intervene on the exchange market.

M. Bouey: Cela dépend de la politique. Je ne le recommanderais pas, mais il serait possible d'influer sur le marché, sans intervenir de façon directe en achetant ou en vendant des devises, par le biais de politiques fiscales et monétaires. Toutes modifications de ces dernières influent nécessairement sur le taux de change.

Mr. Clermont: Thank you, Mr. Chairman. Thank you, Mr. Bouey.

Le président: Monsieur Stevens.

M. Stevens: Merci, monsieur le président.

Monsieur Bouey, j'aimerais citer un extrait de la deuxième page du mémoire que vous avez déposé:

... le taux de change a subi un ajustement considérable, qui comprend une amélioration importante de notre position concurrentielle si nous réussissons à atténuer les retombées de l'ajustement sur les coûts et les prix.

Monsieur Bouey, comment proposez-vous de minimiser l'effet de la baisse du taux de change sur les coûts et les prix?

M. Bouey: Une baisse du taux de change a forcément un effet sur les coûts et les prix. Quoi qu'il arrive, il y aura une augmentation du prix des produits importés, le prix des produits que nous exportons augmentera également, de sorte qu'il y aura un effet. Si l'on n'essaie pas d'atténuer l'effet de la baisse sur les prix à la consommation et que tout le monde réclame une augmentation de salaire pour compenser la diminution du pouvoir d'achat, les effets négatifs se multiplieront et personne n'en profitera à la longue. Pour atténuer l'effet de la baisse, il faut empêcher les salaires d'augmenter plus qu'ils ne l'auraient fait si le taux de change était resté stable.

M. Stevens: L'indice des prix à la consommation, publié aujourd'hui par Statistique Canada, démontre très clairement l'effet négatif de la baisse du dollar. Le prix du bœuf, des fruits et du bois d'œuvre augmente très rapidement. L'aug-

[Text]

beef prices going up at a very fast clip. We have fruits going up at a very fast clip, and lumber. Many of our minerals are up, as well as our fish—all as a direct consequence, at least in part, of the fallen dollar.

Now, we all know the import effect. That is the one on which the government has been willing to admit that roughly 4 to 5 per cent increase in prices is as a result of import prices going up. But could you quantify for us what you term the produce that we consume that is also export produce or, in short, is produce that is put on a North American pricing basis? What will be the price impact in Canada of the 12 or 13 per cent reduction in our dollar?

Mr. Bouey: Well, the calculations I have seen, Mr. Stevens, really take that into account. For a 1 per cent decline in the exchange rate the calculation I have seen works out to about 0.3, but that does include all the first impact not only on imported goods but also on goods of a kind that are exported as well. So you start with something like 0.3 and you hope that you can contain it and not have second- and third-round effects because, if you do get those, eventually the whole thing is off again.

• 1040

Mr. Stevens: If I understood your reply to my initial question, Mr. Bouey, you are saying that we probably have to live with the cost price increases that we are talking about both on the import side and on the Canadian produce that is priced on the American dollar value and you feel that the way to contain it is by an income restraint, that we do not allow incomes to go up to meet whatever that rather artificially stimulated price increase is going to be. Is that correct?

Mr. Bouey: I did not mean specifically some statutory income restraint. I simply meant that I hoped the market and the trimming of prices and wages would operate that way, which I think it ought to do given the amount of slack in the economy. But if we have people depending that they be compensated for those price increases in addition to what they would normally expect anyway and if we have some parameters providing increases like that no rule will really offset many of the benefits of the depreciation.

Mr. Stevens: In the meantime, though, if the employee does not demand his higher wage, does he not take a cut in his own buying power.

Mr. Bouey: It is certainly not as high as it would otherwise be.

Mr. Stevens: You are talking about a short frame as opposed to the longer term.

Mr. Bouey: Yes.

Mr. Stevens: Could I shift then to the next question? It is on your comments about the monetary growth in the country. We did 2.6 per cent real growth last year. To what extent did the Bank of Canada allow the money supply to increase December over December last year?

[Translation]

mentation du prix du minerai et du poisson est attribuable, du moins en partie, à la baisse du taux de change.

Nous connaissons tous les répercussions sur les importations. C'est l'un des domaines où le gouvernement admet que l'augmentation de 4 à 5 p. 100 des prix est attribuable à la hausse des prix à l'importation. Pourriez-vous nous dire quelle partie de notre production est destinée à l'exportation et dont le prix est déterminé par le marché nord-américain? Quelle sera l'incidence sur les prix canadiens de la baisse de 12 ou 13 p. 100 de la valeur de notre dollar?

M. Bouey: J'en ai tenu compte, monsieur Stevens, dans mes calculs. Une diminution de 1 p. 100 du taux de change entraîne une augmentation d'environ .3 p. 100 non seulement du prix des biens importés mais aussi des biens destinés à l'exportation. On essaie donc de limiter l'augmentation à .3 p. 100 et d'éviter de nouvelles hausses; sinon, on tombe dans un cercle vicieux.

M. Stevens: Votre réponse à ma première question, si je vous ai bien compris, monsieur Bouey, a été que nous devions apprendre à vivre avec les augmentations des coûts et des prix dont nous parlons maintenant tant pour les importations que pour les produits canadiens qui suivent la valeur du dollar américain. Vous estimez que pour les limiter, il faut restreindre les revenus, c'est-à-dire ne pas permettre aux revenus d'atteindre la courbe de ces augmentations de prix stimulées artificiellement. C'est bien cela?

M. Bouey: Je n'ai pas voulu dire qu'il fallait restreindre les revenus au moyen d'une loi. J'ai simplement exprimé l'espoir que le marché fonctionne de cette façon, que les prix et les salaires soient coupés, ce qui est nécessaire, à mon avis, à cause du relâchement de l'économie. Cependant, s'il y a des gens qui s'attendent à être compensés pour ces augmentations de prix, en plus de ce qui leur revient normalement, et si des mesures permettent d'obtenir automatiquement de telles hausses, cela risque de contrebalancer une bonne part des avantages de la dépréciation.

M. Stevens: En attendant, si l'employé ne demande pas une augmentation de salaire, il voit son pouvoir d'achat diminuer.

M. Bouey: Il n'est pas si élevé qu'il aurait pu l'être.

M. Stevens: Vous parlez de mesures à court terme par opposition à des mesures à long terme?

M. Bouey: En effet.

M. Stevens: Je passe à une autre question. Vous avez parlé de la croissance de la masse monétaire au pays. Le Canada a eu un taux de croissance réel de 2.6 p. 100 l'année dernière. Dans quelle mesure la Banque du Canada a-t-elle permis à la masse monétaire de s'accroître de décembre 1976 à décembre de l'année dernière?

[Texte]

Mr. Bouey: I do not carry that around in my head. We usually count from our base period.

The Chairman: Do you have it for a recent 12-month period?

Mr. Bouey: For the last 12 months, April over April, it is about 9 per cent.

Mr. Stevens: I would be more interested to see your calendar for 1977. I think when you produce the figure it will be obvious why I am interested in that figure.

Mr. Bouey: I should say that the series fluctuates a great deal and I think if you just take one month over another month it is not . . .

Mr. Stevens: Mr. Bouey, a former Deputy Minister of Finance, Mr. Reisman, has made several speeches in which he said that he feels that monetary and fiscal expansion were excessive and they should not have occurred in the period 1972 through to 1975. Would you agree with that observation?

Mr. Bouey: Yes, I would agree although it is a difficult question to give a yes or no answer to. I would agree but I would say there are many reasons for that.

Mr. Stevens: That was my second question. You were Governor of the Bank of Canada; today you have accepted responsibility for the monetary increases in Canada. Why did you permit those excessive monetary increases that Mr. Reisman is now referring to?

Mr. Bouey: You must recall the circumstances where . . .

Mr. Stevens: Do you mean the coming election.

Mr. Bouey: No, sir. I would reply that I became Governor in February 1973, a period of minority government, and we raised the bank rate 7 or 8 times in the next 13 months or so, including the last time when the election campaign had started. That is my answer to that question.

Mr. Stevens: Why was there that excessive monetary growth? Why was there that excessive monetary growth in that period?

Mr. Bouey: I would say, Mr. Stevens, that we were very concerned about the level of unemployment in that period, 1971-72, as was everybody else and other countries around the world too. But I think we were still in a time when the general view was, yes, you can get away with easing up the policies, sort of fine tuning, and once you get the thing going again, bring them back. We also had a period of the exchange rate breakdown, the end of the Bretton Woods system where almost everybody was afraid his exchange rate would rise too rapidly and impair his competitive position.

• 1045

And we were not any different. We were very worried about unemployment. We may have been too worried about it. We may have misinterpreted the figures. We knew the money supply was increasing pretty fast but we did not have the kind of basic information we have now that enables us to set targets. We did not want to see the exchange rate rise too

[Traduction]

M. Bouey: Je n'ai pas le chiffre en mémoire. De toute façon, nous établissons le calcul à partir de la période de référence.

Le président: Vous avez les chiffres pour la dernière période de 12 mois?

M. Bouey: Pour les derniers 12 mois, soit d'avril à avril, c'est environ 9 p. 100.

M. Stevens: Je suis davantage intéressé à vos chiffres pour l'année civile 1977. Lorsqu'ils seront publiés, vous comprendrez pourquoi.

M. Bouey: Les chiffres varient considérablement. Les comparer sur une base mensuelle ne permet pas . . .

M. Stevens: Monsieur Bouey, un ancien sous-ministre des Finances, M. Reisman, a déclaré à plusieurs reprises qu'à son avis la croissance de la masse monétaire et des impôts avait été excessive et n'avait pas eu sa raison d'être au cours de la période de 1972 à 1975. Êtes-vous d'accord avec lui?

M. Bouey: Je suis d'accord, quoiqu'il soit difficile de répondre à la question d'une façon catégorique. Tout en étant d'accord, je dirais qu'il y a eu plusieurs raisons à cela.

M. Stevens: C'était ma deuxième question. Vous étiez Gouverneur de la Banque du Canada, vous deviez assumer les responsabilités pour la croissance de la masse monétaire au pays. Pourquoi avez-vous autorisé cette croissance excessive dénoncée par M. Reisman?

M. Bouey: Vous devez vous rappeler les circonstances à ce moment-là . . .

M. Stevens: Vous voulez dire l'élection.

M. Bouey: Non. Je suis devenu gouverneur en février 1973, au moment où il y avait un gouvernement minoritaire. Nous avons haussé le taux bancaire sept ou huit fois au cours des 13 mois suivants, et, la dernière fois, la campagne électorale s'amorçait. C'est tout ce que j'ai à dire à ce sujet.

M. Stevens: Pourquoi y a-t-il eu cette croissance excessive de la masse monétaire? Comment expliquer la croissance excessive au cours de cette période?

M. Bouey: Je puis vous dire, monsieur Stevens, qu'au cours de cette période 1971-1972, nous étions très préoccupés, au même titre que les autres pays du monde, par le chômage. En même temps, nous pensions, comme à peu près tout le monde à ce moment-là, que nous pouvions relâcher quelque peu les politiques, que nous pouvions procéder à des ajustements, quittes à revenir en arrière une fois que la situation se serait rétablie. Nous avons également eu une période de rupture dans les taux de change. C'était la fin des accords de Bretton Woods. Tout le monde craignait que le taux de change augmente trop rapidement et que la position concurrentielle soit compromise.

Nous étions dans la même situation. Nous craignons le chômage. Il se peut que nous y ayons prêté une trop grande attention. Il se peut que nous ayons mal interprété les choses. Nous savions que la masse monétaire augmentait rapidement et nous n'avions pas les renseignements que nous avons maintenant et nous ne pouvions donc pas fixer d'objectifs. Nous ne

[Text]

much and then we found, as everybody else did, that there was a huge surge in the world economy. I would say that by the time measures were taken to try to deal with that, it was pretty late.

The first bank rate increase was in April of 1973, not long after I became Governor, and then we did it once a month for a while. We did slow down the rate of monetary expansion a good deal but we did not for some time make up for the increases that had occurred earlier. But I would say around the world there was far too much monetary expansion in that period and for the reasons I have given, and it was not apparent at the time.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, tied in with the question of monetary expansion, I find interesting the amount of Government of Canada debts that the Bank of Canada has bought.

What do you take into your thinking when you decided for example last year that you would buy \$1.8 billion of federal debt? This year I guess the total cash requirements are about \$11.5 billion. Have you any guideline as to how much of that \$11.5 billion you will be buying in the Bank of Canada this year?

Mr. Bouey: We have to add to our assets, Mr. Stevens, to provide really for two main things. One is the increase in note circulation, the notes that people hold outside the banking system—those are liabilities of ours—and for the increase in the chartered banks' cash reserves. So the extent to which we increase our assets will depend on the extent to which those liabilities rise. In other words, it is very closely connected with our control of the cash reserve system of the banks, the banking system and therefore with the extent to which we feel the banking system should be allowed to expand. We are going to be governed in that by our views of our monetary target and that kind of thing. We are not going to buy any more government securities than we need to achieve those objectives.

Mr. Stevens: Speaking of those monetary targets, I was wondering if we did have the December over December monetary growth.

Mr. Bouey: We could probably figure it out for you. Has anybody got a calculator?

The Chairman: Perhaps you would like to put it to them and they might not argue with you.

Mr. Stevens: I am not sure how long it will take.

The Chairman: That is just a little over your time now.

Mr. Stevens: Perhaps while they are . . .

The Chairman: Mr. Stevens, your time is up, so perhaps Dr. Ritchie could pursue that for you after Mr. Collenette's turn.

Mr. Collenette: Mr. Chairman, before I ask my questions of Mr. Bouey, I would like to make an observation. I find it rather strange that a month ago when the dollar was undergo-

[Translation]

voulions pas non plus que notre taux de change augmente trop rapidement. En même temps, il se produisait ce gigantesque sursaut dans l'économie mondiale. Quand vint le moment de prendre des mesures en vue de rétablir la situation, il était déjà passablement tard.

La première hausse du taux bancaire s'est produite en avril 1973, peu après que je fus devenu gouverneur. Nous avons fait de même tous les mois pendant un certain temps. Nous sommes parvenus à ralentir considérablement le taux de croissance de la masse monétaire, mais nous n'avons pu compenser tout de suite pour les augmentations antérieures. Il y a eu une expansion de la masse monétaire dans tous les pays du monde à ce moment-là. C'était pour les raisons que j'ai indiquées. Tout n'était pas aussi clair à l'époque.

M. Stevens: Monsieur le président, je trouve assez révélateur le fait que la Banque du Canada ait acheté une aussi grande part de la dette du gouvernement.

A quoi pensiez-vous lorsque vous avez décidé l'année dernière, par exemple, d'acheter pour 1.8 milliard de dollars de la dette du gouvernement fédéral? Cette année, les prévisions de caisse s'établissent environ à 11.5 milliards de dollars au total. Suivez-vous une règle quelconque pour déterminer quelle part de ces 11.5 milliards de dollars la Banque du Canada va acheter cette année?

M. Bouey: Nous devons ajouter à notre actif, monsieur Stevens, et ce pour deux principales raisons. Il y a d'abord l'augmentation des billets en circulation, c'est-à-dire les billets que les gens détiennent en dehors du système bancaire. Pour nous, c'est un passif. Il y a ensuite l'augmentation des réserves en espèces des banques à charte. Donc, nous devons ajouter à notre actif dans la mesure où notre passif augmentera. Tout cela est lié au contrôle que nous devons exercer sur les réserves en espèces des banques, du système bancaire. Nous devons déterminer dans quelle mesure le système bancaire doit s'étendre. Nous devons essayer de réaliser nos objectifs en matière de politique monétaire. Nous n'allons pas acheter plus de titres du gouvernement que nous n'en avons besoin pour réaliser ces objectifs.

M. Stevens: Au sujet de ces objectifs, je me demande encore s'il ne serait pas possible d'avoir la croissance de la masse monétaire de décembre 1976 à décembre 1977.

M. Bouey: Nous pouvons faire le calcul pour vous. Quelqu'un a-t-il une calculatrice?

Le président: Donnez votre chiffre. Les témoins seront peut-être d'accord.

M. Stevens: Je ne sais pas combien de temps il faudra pour cela.

Le président: Vous avez déjà dépassé quelque peu votre temps de parole.

M. Stevens: Pendant que les témoins . . .

Le président: Je regrette, monsieur Stevens, votre temps de parole est écoulé. M. Ritchie pourrait reprendre la question pour vous après le tour de M. Collenette.

M. Collenette: Avant de poser mes questions à M. Bouey, je voudrais faire une observation, si vous le permettez, monsieur le président. Je trouve pour le moins étrange qu'il y a un mois,

[Texte]

ing severe stress, in the House of Commons the Opposition was almost daily hysterical in the question period, and yet a month later during the main estimates when we have the time to get a rational and reasonable discussion on this issue, the Opposition turnout at this morning's committee meeting is absolutely pitiful. I hope that is noted in the record. It is a reflection of what goes on from day to day in this Parliament of Canada. However, having said that, I would like to pick up on the . . .

Mr. Lambert (Edmonton West): On a point of order. I would like Mr. Collenette to go to the other committees with his . . .

Mr. Collenette: Mr. Chairman, I am being interrupted.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, with cause too.

The Chairman: You are being interrupted, but let us all direct ourselves to the estimates.

Mr. Lambert (Edmonton West): And none of this smart ass stuff.

Mr. Collenette: I was, Mr. Chairman. I am talking about the debate that has been going on on Parliament Hill concerning the decline in the value of the dollar, and I think the comments I made are particularly apt.

Mr. Stevens: On a point of order, Mr. Chairman, I hope there is no misunderstanding. If Mr. Collenette would like me to continue with my line of questioning, I am quite willing to take up his ten minutes and put further questions on the exchange level.

The Chairman: This is Dr. Ritchie's ten minutes that we are disposing of right now.

Mr. Stevens: Oh, I thought he was trying to give us more opportunity to question.

The Chairman: He is next and he may not have any chance at all if we get too many points of order. Mr. Collenette.

Mr. Collenette: Mr. Chairman, I regret that I have subjected the Committee to the sensitivity of the Opposition on the particular points I have made.

• 1050

However, having said that, I would like to follow up on a thread that Mr. Lambert originally talked about when he opened the questioning this morning. There is a little gem hidden on page two, the end of paragraph one, which says:

On the capital account side, foreign borrowings by provinces and others are resuming on a substantial scale after a brief quiet period earlier this year.

This sort of parallels statements made by the Minister of Finance in the House, which, quite frankly, somewhat surprised me, that we anticipate foreign borrowing, especially by provinces, municipalities and utilities, and that this is a fact of life which we must accept in Canada.

[Traduction]

au moment où le dollar subissait de fortes pressions, tous les jours pendant la période des questions à la Chambre des communes, l'Opposition se montrait hystérique alors que maintenant, pour l'étude des prévisions budgétaires, qui permet d'avoir une discussion rationnelle et raisonnable de la question, il n'y a presque personne de l'Opposition au comité. J'espère que le compte rendu en fera état. C'est ainsi que les choses se passent au Parlement canadien. Cela dit, je voudrais . . .

M. Lambert (Edmonton-Ouest): J'invoque le Règlement. J'aimerais que M. Collenette aille voir ce qui se passe dans les autres comités . . .

M. Collenette: On m'interrompt, monsieur le président.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Avec raison.

Le président: Je pense que nous devrions tous nous attacher aux prévisions budgétaires.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Et cesser de faire le malin.

M. Collenette: Monsieur le président, je parle du débat sur la baisse du dollar qui a eu lieu à la Chambre. Je pense que mes observations sont tout à fait pertinentes.

M. Stevens: J'invoque le Règlement, monsieur le président. J'espère qu'il n'y a pas de malentendu. Si M. Collenette veut que je continue avec mes questions, je suis prêt à le faire et à prendre son tour. Je veux bien continuer de poser des questions sur le taux de change.

Le président: Ce sont les dix minutes de M. Ritchie qui sont en cause maintenant.

M. Stevens: Je croyais qu'il voulait nous laisser la chance de poser d'autres questions.

Le président: C'est M. Ritchie qui est le suivant. Il n'aura peut-être pas la chance de poser ses questions s'il y a trop de rappels au Règlement. Monsieur Collenette.

M. Collenette: Monsieur le président, je regrette d'avoir soumis le comité à cet étalage des susceptibilités de l'Opposition concernant cette question.

Cela étant dit, je voudrais toutefois reprendre une idée abordée en début de séance par M. Lambert ce matin. Si on se reporte à la page 2, au bas du premier paragraphe, on découvrira un petit bijou de renseignement, qui dit les choses suivantes:

Au chapitre des mouvements de capitaux, il convient de mentionner que les provinces et d'autres agents économiques recommencent à emprunter des sommes considérables à l'étranger, après une brève période de ralentissement durant les premiers mois de l'année.

Cela fait écho, en quelque sorte, aux déclarations faites par le ministre des Finances à la Chambre, déclarations franchement assez surprenantes, et d'après lesquelles nous prévoyons les emprunts à l'étranger de la part des provinces, des municipalités et des services publics comme une réalité inévitable au Canada.

[Text]

Now, the Opposition argue that perhaps Canada is becoming in hock, that the public debt is growing too fast, and I suppose there are arguments the marshalled in support of that position.

I would like to know from the Governor of the Bank of Canada if, following Mr. McRae's point, it is becoming increasingly more difficult to exercise fiscal and monetary control in the country, given the fact that provinces, municipalities and provincial utilities are allowed to borrow outside Canada with no constraints upon them at all. And I would like to know, Mr. Chairman, whether Mr. Bouey would feel some kind of federal regulation of all foreign public sector borrowings would be practical or, indeed, desirable for Canada in 1978.

Mr. Bouey: Well, there were two questions there. The first one is the problem of economic policy becoming more difficult because the provinces and municipalities and so on borrow abroad. I would say no, because they have been doing it all along. There has not been any sudden change there; it has gone on for years.

I think you asked if it was practical to change it. I do not think it is. I think, if provinces are going to have the degree of sovereignty they have now, it is very hard to tell them how much they can borrow, where they can borrow it, or when they can borrow it. If you get into the business of trying to tell people—that is, direct them; you may ask for their co-operation once in a while—what time they can borrow and so on, then you are taking responsibility for changes in the market conditions that occur, which is very difficult. So I would not suggest that we should try to control it.

Mr. Collenette: It is very interesting, Mr. Chairman, the phrase that Mr. Bouey used, the degree of sovereignty of the provinces, and it is something which perhaps is a discussion for another time and another place. But it does have ramifications for this whole debate on the dollar in that the decentralization or the devolution of power to the provinces that has occurred in the postwar era is such that it is becoming increasingly more difficult to have any meaningful central control over economic policies in this country. And it is something that I am absolutely opposed to. But, as I say, that is perhaps a question for another time and another place.

On page one Mr. Bouey very neatly, and probably rightly so, sets out the fact that the policy governing the operations of the Exchange Fund Account is a responsibility of the government, and he takes pains to point out in the next sentence that the bank is really just an adviser in the whole area.

Given this question of advice or this role of the bank, I would like to try to fix some responsibility—I will not use the word "blame" because that is a value-laden term that I do not

[Translation]

L'opposition affirme que le Canada hypothèque peut-être son avenir, que la dette publique augmente trop vite et je suppose qu'on peut fournir des arguments pour appuyer cette position.

J'aimerais donc que le gouverneur de la Banque du Canada nous dise, à la suite de l'idée mise de l'avant par M. McRae, s'il devient de plus en plus difficile d'exercer un contrôle fiscal et monétaire dans notre pays, étant donné que les provinces, les municipalités et les services publics provinciaux ont l'autorisation d'emprunter à l'extérieur du Canada sans aucune restriction. J'aimerais également savoir, monsieur le président, si M. Bouey estime qu'il serait utile ou même, souhaitable pour notre pays en 1978 d'élaborer une espèce de réglementation fédérale de tous les emprunts du secteur public effectués à l'étranger.

M. Bouey: Eh bien, il y a deux questions ici. La première porte sur les difficultés croissantes auxquelles nous faisons face lorsqu'il s'agit d'adopter des politiques économiques, en raison du fait que les provinces et les municipalités et d'autres parties empruntent à l'étranger. Ma réponse est négative, parce que ces paliers de l'administration publique le font depuis toujours. Il n'y a pas eu un tournant subit ici, cela se passe ainsi depuis des années.

Je crois que vous avez également demandé s'il serait pratique de modifier cela. Je ne crois pas car si les provinces conservent les pouvoirs qu'elles ont acquis à ce jour, il devient très difficile de leur dire quelles sont les sommes qu'elles peuvent emprunter, où elles peuvent emprunter ou quand elles peuvent effectuer de telles transactions. Si on décide d'intervenir, c'est-à-dire de diriger les gens—et non de tenter d'obtenir leur collaboration de temps à autre—si on tente de leur imposer le moment de leurs emprunts etc., alors on assume la responsabilité des modifications qui surviendront dans les conditions du marché, ce qui est très difficile. Nous ne devrions donc pas tenter de contrôler cela.

M. Collenette: Il est très intéressant, monsieur le président, que M. Bouey ait utilisé l'expression «les pouvoirs acquis par les provinces». Cela évoque des possibilités de discussion que nous devrions peut-être réserver pour un autre moment et un autre lieu mais cette question pousse quand même ses ramifications jusque dans le débat sur le dollar. J'entends par là que la décentralisation ou la transmission de pouvoirs aux provinces qu'on a observée depuis la guerre atteint un tel niveau qu'il devient de plus en plus difficile d'établir un mécanisme de contrôle central des politiques économiques dans notre pays. Et je suis résolument opposé à cela. Mais, comme je l'ai déjà dit, il s'agit peut-être d'une question dont nous devrions débattre à un autre moment et dans un autre lieu.

A la page 1, M. Bouey établit de façon très claire, et probablement a-t-il raison, que c'est le gouvernement fédéral qui est chargé d'établir la politique régissant les activités du Fonds des changes et à la phrase suivante, il précise encore très clairement que la Banque ne fait que donner des conseils dans ce domaine.

Tenant compte de cette question du rôle de la Banque, j'aimerais tenter d'établir une espèce de responsabilité—je ne sous-entends pas par là qu'il faut utiliser l'expression «blamer»

[Texte]

particularly want to use—for the problems that we encountered in the last couple of months.

It has been argued by the Opposition that we, as a government, moved too little too late in terms of supporting the dollar. I would like to know, Mr. Chairman, if Mr. Bouey and his officials at the bank had anticipated the fall of the dollar, given the pressures that were evident throughout the industrialized world in the year or two prior to our dollar problems. I think specifically of the problems of the pound, I guess about a year and a half ago. I would just like to know whether or not Mr. Bouey anticipated the problems that were to occur in the last couple of months.

• 1055

Mr. Bouey: Well, the answer is no. Certainly I did anticipate that we would have to have a large exchange rate adjustment from, say, 1976 on. Indeed, I think I said in my annual report that such an adjustment was inevitable because our costs had got out of line with those of our main competitors. Indeed I would say we must take some responsibility for part of the decline because for domestic reasons we brought our bank rate down four different times; that was advisable for domestic reasons. I could not say that I foresaw that at some stage there might well be a confidence problem arising out of the extent to which the new one had occurred.

Mr. Collenette: When the pressures were evident on the dollar, you perhaps did not think the slide would be as great as it was. Did you anticipate on a daily basis or did you foresee one or two weeks ahead that we would be slipping down to, I believe, 86 and some odd cents?

Mr. Bouey: No.

Mr. Collenette: There are no facts to bear that would have brought you to that position at the time?

Mr. Bouey: No. I would not claim to have foreseen what was happening.

Mr. Collenette: Mr. Chairman, I would like to conclude my questioning of Mr. Bouey by asking him whether or not there was one specific event within the last few months that really prompted the slide. You talked about costs and a general state of the economy of the country but was there something that occurred or caught up with us? Whether it is the threat of separation of one of the provinces, was there one particular cause earlier this year that led to the run on the dollar?

Mr. Bouey: No, I cannot tell you that one cause is more important than another. I do not know how one would establish that. Obviously, there have been many causes. As I indicated, short-term interest rates had come down; the spread between them and those in the United States had narrowed a good deal; their anticipation that interest rates would rise in the United States and as a fact they have done. There was concern about our competitive position, even though I think we

[Traduction]

car c'est un terme péjoratif auquel je ne tiens pas du tout à recourir, une responsabilité par rapport aux problèmes auxquels nous nous sommes heurtés ces deux derniers mois.

L'opposition a prétendu qu'en tant que gouvernement, nous avons attendu trop tard pour prendre des mesures et que nous en avons pris trop peu, pour appuyer le dollar. J'aimerais donc savoir, monsieur le président, si M. Bouey et ses hauts fonctionnaires prévoyaient la chute de notre monnaie, étant donné les pressions manifestes qu'on pouvait observer dans l'ensemble du monde industrialisé un an ou deux avant que ce problème ne survienne. Je songe plus précisément aux difficultés de la Livre, survenues, il y a je crois environ un an et demi. J'aimerais simplement savoir si M. Bouey a pu prévoir ou non les problèmes qui se sont produits ces deux derniers mois.

M. Bouey: Eh bien, ma réponse c'est non. Bien sûr je prévoyais que nous aurions à procéder à des ajustements importants du taux de change, à partir, disons, de 1976. De fait, je crois même avoir dit dans mon rapport annuel qu'un tel ajustement était inévitable, étant donné que nos coûts avaient excédé ceux de nos principaux concurrents. J'irai même jusqu'à dire que nous sommes quelque peu responsables d'une partie de cette chute, étant donné que, pour des raisons internes, nous avons diminué notre taux d'escompte à quatre reprises; cela était nécessaire pour des raisons de politique interne. Je ne peux toutefois pas affirmer que je prévoyais que la gravité de ce nouveau problème entraînerait une diminution de la confiance.

M. Collenette: Lorsque les pressions exercées sur le dollar sont devenues manifestes, vous ne pensiez peut-être pas que la chute serait aussi considérable. Faisiez-vous vos prévisions chaque jour ou une ou deux semaines à l'avance, et prévoyiez-vous que le dollar baisserait pour se stabiliser à, je crois, 86 cents et des poussières?

M. Bouey: Non.

M. Collenette: N'y a-t-il pas des faits prouvant que vous auriez adopté cette position à l'époque?

M. Bouey: Non. Je ne prétends pas avoir prévu ce qui se passerait.

M. Collenette: Monsieur le président, j'aimerais terminer avec M. Bouey en lui demandant si, ces derniers mois, un événement particulier a déclenché la dégringolade. Vous avez parlé des coûts et de l'état général de l'économie du pays, mais s'est-il produit quelque chose ou une faiblesse cachée s'est-elle révélée, qu'il s'agisse de la menace de la séparation de la part d'une des provinces, ou d'autre chose? Est-ce qu'un événement précis, survenu plus tôt cette année, a entraîné la chute du dollar?

M. Bouey: Non, je ne puis vous affirmer qu'une cause soit plus importante qu'une autre. Je ne sais pas comment on pourrait établir cela. Il est manifeste qu'il y a eu plusieurs causes. Comme je l'ai indiqué, nos taux d'intérêt à court terme avaient diminué, et l'écart existant entre ces taux et ceux des États-Unis avait rétréci sensiblement; on prévoyait donc qu'il y aurait une hausse des taux d'intérêt aux États-Unis et, de fait, cela s'est produit. On s'est préoccupé de notre position concur-

[Text]

have gone a long way to correcting it with what had happened already. And then there is this confidence problem.

I think it is rather interesting that this sharp rise in the foreign currency deposits of Canadian residents began to occur just after the Canadian dollar had come down below 90 cents. Maybe that was a factor. I cannot tell you, but 90 has been a number that has had some historical significance. It may not be a very rational way for markets to behave but it may have been a factor. There is always some perverse reaction to—maybe this is not exactly perverse—but when it is necessary to publish a large reduction in reserves, which I think is quite complex. Even when you probably have to take action and say you are going to borrow some money; that may have an effect and people may say the problem is more serious than they thought. There are all sorts of factors here. I think the one thing that was not present was any discussion of the fact that the underlying balance of payments position was not bad at all. That was what was missing through most of the discussion.

Mr. Collenette: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Gentlemen, if I could raise a point of order, there are two members here who have indicated an interest in asking questions and who have not had a first round yet. The room is not required by any other Committee at eleven o'clock so we could sit for some time after eleven provided, Governor Bouey, that you could stay with us. Could we say until 11.30 o'clock? We might have some second rounds as well.

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: If the Chair could be permitted, I would like to ask two very brief questions myself. Dr. Ritchie.

Mr. Ritchie: Mr. Chairman, I am glad to see the Governor does not think the fall of the dollar was not any more than a small aberration and a bit of flue out of the Canadian economy and that we really did not have a balance of payments problem and so on.

I would just like a little clarification on the fall of the dollar. Everybody feels that it is an everlasting benefit whereas in fact, as I understand it, you have just a new equilibrium. You gain a small advantage for a few months or a year until the cost of import rises and you can never export more than you import collectively speaking in a sense. Has the effect of imports worked its way through our economy already, or the increased imports, or . . . ?

• 1100

Mr. Bouey: Well, once again, it is hard to approve these things. I think if you go back to, say, October 1976 and look at what has happened to the Canadian dollar since then, then I think there are grounds for believing that a large part of that effect on our prices has worked its way through. It may be

[Translation]

rentielle, bien que d'après moi nous ayons pris déjà bon nombre de mesures visant à corriger cela. Et maintenant nous faisons face à cette perte de confiance.

A mon avis, il est intéressant que cette hausse sensible des dépôts en devises effectués par les résidents canadiens ait commencé tout juste après que le dollar canadien ait baissé en deça de la barre des 90c. Peut-être que cela constitue un facteur déterminant. Je ne puis vous le dire, mais le chiffre 90 a eu une certaine importance historique. Les marchés ne se comportent peut-être pas d'une façon très rationnelle, mais il se peut que cela ait constitué un facteur. Il y a toujours, dans une certaine mesure, des réactions excessives—enfin cela n'est peut-être pas tout à fait excessif—mais lorsqu'il est nécessaire de publier une réduction substantielle des réserves, ce qui est un processus très complexe, cela se produit. Même dans les cas où il faut prendre des mesures et dire qu'on va emprunter de l'argent, cela peut avoir des répercussions et le public peut en conclure que le problème est beaucoup plus grave qu'il ne le croyait. Il y a toutes sortes de facteurs qui jouent ici. D'après moi, l'une de nos carences a été de ne pas discuter du fait que la balance des paiements n'était pas du tout en mauvaise posture. C'est ce que l'on a passé sous silence pendant la plus grande partie des débats.

M. Collenette: Merci, monsieur le président.

Le président: Messieurs, j'ai à vous rappeler au Règlement. Il y a deux députés qui m'ont fait connaître leur désir de poser des questions et qui ne sont pas encore intervenus au premier tour de table. Étant donné que la salle n'est réservée par aucun autre comité à 11 h 00, nous pourrions donc continuer à siéger après 11 h 00, pourvu, monsieur Bouey, que vous puissiez demeurer des nôtres. Pouvons-nous donc poursuivre nos travaux jusqu'à 11 h 30? Nous pourrions, de plus, tenir un second tour de table.

Des voix: D'accord.

Le président: Avec votre permission, j'aimerais moi-même poser deux brèves questions. Docteur Ritchie.

M. Ritchie: Monsieur le président, je suis heureux de voir que pour le gouverneur, n'estime pas que la chute du dollar n'a été rien de plus qu'une petite anomalie, un rhume de l'économie canadienne, et que nous n'avons pas de difficultés dans notre balance des paiements etc.

J'aimerais simplement un petit éclaircissement au sujet de la chute du dollar. Tout le monde semble croire qu'il en découle des bienfaits permanents, alors qu'en réalité, si j'ai bien compris, on est simplement en présence d'un nouvel équilibre. On obtient un modeste avantage pour quelques mois ou un an, jusqu'à ce que le coût des importations augmente, et dans un sens, on ne peut jamais exporter plus que ce qu'on importe collectivement. Les importations ont-elles eu déjà des effets sur notre économie, ou l'augmentation des importations, ou . . . ?

M. Bouey: Eh bien, encore là, il est difficile d'approuver ces choses. A mon avis, si l'on remonte à octobre 1976 par exemple, et qu'on regarde les mouvements qu'a connus le dollar canadien depuis lors, je pense qu'on aurait raison de croire que ces effets se sont déjà manifestés en grande partie.

[Texte]

that, because it happened in a period when we had income controls, it turned out to be rather fortunate. That helped limit the impact on imports.

Mr. Ritchie: Well, for instance, the usual price increases in car prices come at the beginning of the new model year. Now, I do not think there has been any adjustment in this last six months for the depreciated dollar.

Mr. Bouey: Well, I think there have been some adjustments.

Mr. Ritchie: Well, not particularly, I think it is yet to come. I think we can look for a 15 per cent increase, the usual seven or eight and the dollar seven per cent on the new models as they come. Now, I know they changed the sizes and this sort of thing, which tends to change the costs, but certainly farm machinery has yet to be implicated and it is priced in the United States and our manufacturers put theirs up, naturally, because they can; it is a continental pricing.

As I understand it, in 1972-1974, the government of Canada's financing requirement was \$3 billion of which the Bank of Canada purchased some \$2 billion or 66 per cent. In recent years it has dropped off. I guess that is what you call monetizing the debt. But what are you doing about 11.5 per cent, \$11.5 billion? How much are you going to raise on the markets or how much will the Bank of Canada purchase or do you expect to purchase? What are the factors for determining how much you have to purchase?

Mr. Bouey: I cannot give you a prediction as to how much we will buy. What I will say is that we will buy enough to expand the cash reserves by whatever is required to stay with in our monetary targets and no more than that.

Mr. Ritchie: What happens then? Does that mean that the private lending sector has to find the money for the government or the government goes without?

Mr. Bouey: No, it means that the funds will be raised elsewhere. If you look at the numbers over the past year or so, you will find that the government has raised a great deal of money from the public, the general public . . .

Mr. Ritchie: Well, this brought, I believe, in . . .

Mr. Bouey: One would expect in a period when economic conditions are pretty slack that there would be room for that.

Mr. Ritchie: But this brought, I believe, in a speech by Mr. McKeough, a charge that the federal government had moved into the borrowing to something like 45 per cent of available money as opposed to, I believe, traditionally, 20 per cent or something like this and he suggested that large amount crowds private borrowing and other governments, borrowing. In other words, if the federal government cash requirements are borrowed in the private market, are you not pushing hard against

[Traduction]

Peut-être est-ce parce que cela s'est produit dans une période où nous contrôlions les revenus, mais le résultat final a été heureux. Cela a aidé à limiter l'impact sur les importations.

M. Ritchie: Eh bien, par exemple, l'augmentation normale du prix des automobiles se fait au début de la nouvelle période de présentation des modèles. Je crois qu'il n'y a eu aucun ajustement au cours des six derniers mois, découlant de la dépréciation du dollar.

M. Bouey: Eh bien, je crois qu'il y a eu quelques ajustements.

M. Ritchie: Pas pour cette raison particulièrement, à mon avis cela reste encore à venir. Selon moi, nous pouvons nous attendre à une augmentation de 15 p. 100 sur les nouveaux modèles, c'est-à-dire les 7 ou 8 p. 100 habituels, et 7 p. 100 la dévaluation. Je sais qu'on a modifié la taille des voitures, etc., ce qui amène des changements dans les prix, mais il est certain que les machines agricoles n'ont pas encore été touchées; les prix sont établis aux États-Unis et nos manufacturiers augmentent leurs prix, naturellement, car ils le peuvent; les prix sont établis à l'échelle du continent.

Si je ne m'abuse, en 1972-1974, les besoins du gouvernement du Canada en matière de financement ont été de trois milliards de dollars, et de cette somme, la Banque du Canada a acheté deux milliards de dollars, ou 66 p. 100. Au cours des dernières années, cette somme a diminué. Je pense que c'est là ce que vous appelez monétiser la dette. Mais que faites-vous à propos des 11.5 p. 100, 11.5 milliards de dollars? Quelle somme irez-vous chercher sur les marchés, quels seront les achats de la Banque du Canada, ou combien prévoyez-vous acheter? Quels sont les facteurs déterminant ce que vous devez acheter?

M. Bouey: Je ne peux faire de prédiction quant à nos achats. Je dirai toutefois que nous achèterons assez pour augmenter notre réserve de capital en fonction de nos objectifs monétaires, et rien de plus.

M. Ritchie: Puis, qu'est-ce qui se passe? Cela signifie-t-il que les prêteurs du secteur privé devront trouver l'argent nécessaire au gouvernement, sans quoi le gouvernement s'en passera?

M. Bouey: Non, cela signifie que les fonds seront prélevés ailleurs. Étudiez les chiffres pour les deux dernières années environ, et vous verrez que le gouvernement a trouvé une somme assez considérable chez le public, le grand public . . .

M. Ritchie: Eh bien, si je ne m'abuse, cela a amené . . .

M. Bouey: Dans une période où les conditions économiques sont plutôt mauvaises, on peut toujours s'attendre à de telles choses.

M. Ritchie: Mais si je ne m'abuse cela a amené M. McKeough à accuser, dans un discours, le gouvernement fédéral d'être allé jusqu'à emprunter quelque chose comme 45 p. 100 du capital disponible, au lieu d'environ 20 p. 100, comme il est traditionnel je crois; ce dernier soutenait que cette somme importante gênait les emprunts privés et les emprunts des autres gouvernements. Autrement dit, si le gouvernement fédéral emprunte sur le marché privé les capitaux

[Text]

the corner grocer who wants to expand his store? All these things are factors, are they not?

Mr. Bouey: Yes, they are and crowding out is a danger at times, if the total amount of borrowing in the economy is too great. If that occurs what happens is one or two things give way; money supply may give way or interest rates may rise. Well, the money supply is not going to give way. If there is too much borrowing, the interest rates will rise and tend to ration it that way or may drive some people to borrow abroad. That is how it works out. But we are in a period where there is a great deal of economic slack and that naturally translates itself into quite a lot of room in financial markets. We do not have a lot of private investment these days.

Mr. Ritchie: But is it . . .

Mr. Bouey: The amount of borrowing in the private sector is not growing rapidly.

• 1105

Mr. Ritchie: But is it so private? As Mr. McKeough pointed out, much of this plant expansion due to changes in energy price, which is supposedly available, in fact, is not available. You can see it in the western farms. What with the increase in the costs of energy, that machine may be there but it is sort of not viable because it is too expensive to run. Are we not faced with a substantial capital investment if we wish to have a better economy down the road?

Mr. Bouey: Well, I would hope that private investment would pick up. And I would say this. The most important thing about the size of government borrowings, from my point of view, is that when the private sector does improve, when it does need to borrow more, that governments will withdraw enough to leave room for them. But I do not think there is a problem at the moment.

Mr. Ritchie: The federal deficit, \$11.5 billion or so, give or take some—how does that compare in relation to our total GNP to years gone by? How much greater is it, say, than it was during the war years?

Mr. Bouey: No, I do not have those numbers. I am sure it is pretty high.

But let me just say—I have the numbers I was looking for—a word about what has happened in the last year. These are the figures published May 10 of this year on what has happened over the last 12 months.

The line of government securities outstanding has risen by \$9.2 billion. The Bank of Canada has added \$1.6 billion. That means that other people have bought \$7.6 billion of government securities in the last 12 months. Some of that is going to the banking system—about \$800 million or \$900 million. But the general public has added well over \$6 billion to its holdings

[Translation]

dont il a besoin, n'exerce-t-il pas une pression considérable sur le petit épicier du coin qui désire agrandir son magasin? Tout cela entre en ligne de compte, n'est-ce pas?

M. Bouey: Oui, en effet, et cette multiplication des emprunts est parfois dangereuse, si la somme totale est trop considérable. Si cela se produit, alors un ou deux maillons de la chaîne peuvent sauter; le réserve monétaire peut s'effondrer, ou les taux d'intérêt augmenter. Eh bien, la réserve monétaire ne s'effondrera pas. S'il y a trop d'emprunts, les taux d'intérêt augmenteront, et il y aura rationnement; ou encore, les gens seront peut-être tentés d'emprunter à l'étranger. C'est ainsi que les choses fonctionnent. Mais nous connaissons actuellement une période de ralentissement économique considérable, et naturellement, cela se traduit par un assouplissement des marchés financiers. Il n'y a pas beaucoup d'investissements privés ces temps-ci.

M. Ritchie: Mais c'est . . .

M. Bouey: La somme des emprunts dans le secteur privé ne croît pas rapidement.

M. Ritchie: Mais, est-ce à ce point privé? Comme le soulignait M. McKeough, à cause des modifications dans le prix de l'énergie, la plupart des agrandissements d'usine qui sont censés se produire, ne se matérialisent pas. On peut le constater dans les fermes de l'Ouest. Avec l'augmentation des coûts d'énergie, il se peut qu'on ait une machine, mais qu'elle ne soit pas rentable, en quelque sorte, car il en coûte trop cher pour la faire fonctionner. Ne devons-nous pas faire face à des investissements d'immobilisation considérables, si nous désirons une économie plus prospère à long terme?

M. Bouey: Eh bien, j'espère bien qu'il y aura relance dans les investissements du secteur privé. Et j'affirme ceci: à mon avis, pour ce qui est de l'importance des emprunts gouvernementaux, ce qui compte le plus, c'est que le gouvernement se retire suffisamment pour faire de la place au secteur privé quand ce dernier connaît une relance et qu'il a besoin de plus d'emprunts. Mais je ne crois pas qu'il y ait de difficulté pour l'instant.

M. Ritchie: Quant au déficit fédéral de 11.5 milliards de dollars environ, quelle proportion du PNB représente-t-il par rapport aux années précédentes? Par exemple, dans quelle mesure est-il plus considérable que pendant les années de guerre?

M. Bouey: Je n'ai pas ces chiffres. Je suis persuadé que c'est assez élevé.

Mais permettez-moi d'ajouter—j'ai maintenant les chiffres que je cherchais—d'ajouter un mot à propos de ce qui s'est produit l'an dernier. Il s'agit là des chiffres publiés le 10 mai de cette année et concernant les 12 derniers mois.

Les titres gouvernementaux en circulation ont augmenté de 9.2 milliards de dollars. La Banque du Canada a ajouté 1.6 milliard de dollars. Cela signifie que d'autres personnes ont acheté pour une valeur de 7.6 milliards de dollars de titres gouvernementaux au cours des 12 derniers mois. Une certaine part va aux banques, environ 800 ou 900 millions de dollars.

[Texte]

in government securities. That figure there, since I am using 12 months, probably includes . . . I guess it does include the borrowing in the United States, so we should really deduct that. That is outside the country. But the government has been able in these particular conditions, with the absence of strong requirements by the private sector and with interest rates where they are, to raise a great deal of money from the general public.

The Chairman: Mr. Ritchie, your last question.

Mr. Ritchie: Well, the cost of servicing the public debt is rising from I think about 1.6 per cent in the late sixties to about 2.5 per cent. Now, it does not seem very much in relation to the GNP but I gather it is significant. At what level do you feel that we would be in trouble or that the economy would not function well? Can you go up to 5 per cent, 10 per cent? What is the service limit—or is there a service limit?

Mr. Bouey: I do not know how you would measure that. I think the problem is more likely to arise earlier with the government borrowing too much year by year. If you were going to get into that situation it would have to be because the government was borrowing too much in individual years. That problem would arise then.

Mr. Ritchie: I raise this because Mr. Chrétien the other day in Toronto, I think, if I read the speech correctly, said there would be large chronic deficits for years to come.

Mr. Bouey: Well, there may be fairly large deficits. We are living in a world where there are huge surpluses in some areas. I am thinking of the OPEC countries. There is a lot of saving going on there. And to keep economic activity at a reasonable level, that has to get off set somewhere in the rest of the world. Most countries are running large deficits.

The Chairman: Mr. Philbrook.

Mr. Philbrook: Thank you very much, Mr. Chairman.

First of all, Mr. Bouey, I would like to congratulate you on the statement you submitted to the Committee this morning. I think it is an excellent outline of the whole area of exchange rates and the work you do at the Royal Bank—at the Bank of Canada.

An hon. Member: That was a Freudian slip.

Mr. Philbrook: Yes, that is my bank. It is royal by nature.

• 1110

On a related subject, as everyone knows our Canadian economy is pretty closely related and to a large extent dependent on the U.S. economy, not only in exchange rates but in other economic matters. I read in the *Globe and Mail* this morning, if I read correctly, Mr. G. William Miller, Chairman of the U.S. Federal Reserve Board, thinks he may be able to ease up on the economic situation down there, on the anti-

[Traduction]

Mais le grand public a ajouté bien au-delà de 6 milliards de dollars à son portefeuille de titres gouvernementaux. Puisque je parle de 12 mois, ce chiffre comprend probablement . . . je pense que cela doit inclure les emprunts aux États-Unis, alors nous devrions vraiment déduire cette somme. Cela se fait à l'extérieur du pays. Mais, compte tenu de ces conditions, de l'absence d'un besoin pressant de la part du secteur privé et des taux d'intérêt, le gouvernement a pu lever des sommes très importantes dans le grand public.

Le président: Monsieur Ritchie, c'est votre dernière question.

M. Ritchie: Eh bien, je crois que le coût du service de la dette publique est passé d'environ 1.6 p. 100 vers la fin des années 1960, à 2.5 p. 100 approximativement. Cela ne me semble pas avoir beaucoup de relation avec le PNB, mais je crois que c'est quand même important. A quel niveau pensez-vous que nous serions en difficulté, ou que l'économie ne fonctionnerait pas bien? Pourrions-nous aller jusqu'à 5 p. 100, 10 p. 100? Quelle est la limite, ou y en a-t-il une?

M. Bouey: Je ne sais pas comment on pourrait mesurer cela. A mon avis, le problème se présentera plus tôt qu'on pense, si le gouvernement emprunte toujours trop, d'année en année. Pour en arriver à une telle situation, il faudrait que le gouvernement emprunte toujours trop chaque année. Alors le problème se présenterait.

M. Ritchie: Je soulève cette question, car l'autre jour à Toronto, je crois, si j'ai bien lu le discours, M. Chrétien affirmait qu'il y aurait des déficits chroniques importants pour un bon nombre d'années à venir.

M. Bouey: Eh bien, il pourrait y avoir des déficits assez considérables. Nous vivons dans un monde où il y a d'énormes surplus dans certains domaines. Je pense par exemple aux pays de l'OPEP. Beaucoup d'économies sont réalisées là-bas. Et pour que l'activité économique se maintienne à un niveau raisonnable, il faut que ce mouvement soit contrebalancé ailleurs dans le reste du monde. La plupart des pays connaissent des déficits importants.

Le président: Monsieur Philbrook.

M. Philbrook: Merci beaucoup, monsieur le président.

D'abord, monsieur Bouey je désire vous féliciter pour la déclaration que vous avez faite au comité ce matin. A mon avis, il s'agit d'un excellent résumé de tout le domaine des taux des changes et du travail que vous accomplissez à la Banque Royale, je veux dire à la Banque du Canada.

Une voix: Voilà une erreur freudienne.

M. Philbrook: Oui, c'est ma banque. Elle est royale en elle-même.

Dans la même ligne de pensée, tous savent que notre économie canadienne est liée d'assez près à l'économie américaine et en dépend dans une bonne mesure, non seulement au niveau des taux de changes mais également pour d'autres questions. Dans le *Globe and Mail* de ce maint, j'ai pu lire, si je ne m'abuse, que M. G. William Miller, président de la U.S. Federal Reserve Board, estime pouvoir améliorer la situation

[Text]

inflationary stand that the Reserve Board is taking, partly due to President Carter's change in position, his drawing back on the tax cuts and, therefore, he may be in a position to ease up on the money supply down there and other stimulatory factors.

I do not know if I read that correctly or if, in fact, it is a true statement in the paper. Would that be considered an encouraging sign for the Canadian economy? If so, for what time frame? For the very near future? For the long term? Would it indicate that it is going to put Canada in a position to follow suit, do a similar thing, and try to bring the economy along now with confidence that inflation would be retained.

Mr. Bouey: I think you have to start with the recognition that the American situation is really quite different from ours these days. Their level of unemployment is much lower than ours; it is 6 per cent compared to our 8.6 per cent. Their growth in the last couple of years has been much more rapid than ours. They are closer to a point where their economic expansion could start to generate inflation again and that is why they have worried about the government cutting taxes, which will increase expenditure even more by putting more money in the hands of the public.

Their money supply has been growing rapidly as well and they have had all these problems at that stage. We are not having that problem at the moment. Our unemployment level is still high and our money supply is not increasing too rapidly. There are some great differences. I think in their situation, the larger the government deficit the more pressure there would be on interest rates, unless the money supply were increased. Their interest rates have been going up. So I think cutting back on the deficit actually is not all that big an amount when you look at their total picture.

It must put less pressure on interest rates and, therefore, you can have the money supply growing at a satisfactory level, with the somewhat lower interest rates than you otherwise would but perhaps not much. I think, from our point of view, in the long run it is a good idea if the Americans control their inflation because it does tend to spread across. That is what I would say the benefit is from that.

Mr. Philbrook: It is hard to know where the balance lies in our relationship with the American economy. It seems that if they get into a bad situation with the economy it affects us adversely, if they get into a healthy situation with their economy, it also tends to affect us adversely. On the one hand, they tend to drag our economy down through the relationship between the two economies and, on the other hand, if they are doing well, they become more competitive. One wonders really how to regard this. If they in fact begin to stimulate their economy and get into trouble with inflation again, which way is this likely to affect the Canadian economy and how will that affect our policy?

[Translation]

économique chez nos voisins du Sud, relativement à la position anti-inflationnaire prise par la Reserve Board, et ceci partiellement à cause du changement de position du président Carter qui a changé d'avis sur la question des réductions fiscales; par conséquent, il pourra peut-être donner un peu de champ à la masse monétaire et favoriser d'autres stimulants là-bas.

Je ne sais pas si j'ai bien lu ou si la déclaration de ce journal est bien vraie, serait-ce un signe encourageant pour l'économie canadienne? Si oui, quand les effets se feront-ils sentir? Dans un avenir très rapproché? A long terme? Cela indique-t-il que le Canada pourra suivre la même voie, faire la même chose, et essayer de relancer l'économie, confiant que l'inflation sera jugulée?

M. Bouey: A mon avis, il faut d'abord reconnaître que la situation américaine est vraiment très différente de la nôtre, ces temps derniers. Le niveau de chômage y est beaucoup moins élevé que le nôtre; il est de 6 p. 100, et chez nous de 8.6 p. 100. La croissance au cours des dernières années a été aux U.S.A. beaucoup plus rapide que chez nous. Le danger qui menace les Américains, c'est que l'expansion économique cause une fois de plus l'inflation, c'est pourquoi les américains sont préoccupés par les réductions fiscales proposées par le gouvernement, car cette mesure augmenterait les dépenses encore plus, en mettant à la disposition du public des sommes plus considérables.

La réserve monétaire des U.S.A. a également crû rapidement, et tous ces problèmes se sont alors présentés en même temps. Nous ne connaissons pas ces difficultés à l'heure actuelle. Notre niveau de chômage est encore élevé et notre réserve monétaire n'augmente pas trop rapidement. Il y a d'énormes différences. A mon avis, dans cette situation, plus de déficit gouvernemental sera important, plus il y aura de pression sur les taux d'intérêt, à moins que la réserve monétaire ne soit augmentée. Les taux d'intérêt y se sont élevés. Alors je crois que la réduction du déficit, de fait, ne représente pas une somme si considérable quand on tient compte de la situation d'ensemble.

Cette mesure diminuera la pression sur les taux d'intérêt et conséquemment, la masse monétaire pourra croître à un rythme satisfaisant, avec des taux d'intérêt un peu moins élevés qu'autrement, mais pas tellement. Selon moi, à long terme il est avantageux pour nous que les américains contrôlent leur inflation, car les effets ont tendance à se faire sentir chez nous. C'est ainsi que je définirais les avantages que nous pouvons en retirer.

M. Philbrook: Il est difficile de savoir où se situe l'équilibre dans nos relations avec l'économie américaine. Une situation économique difficile, semble avoir des effets néfastes sur nous. Mais c'est aussi la même chose quand leur économie est saine. D'une part, notre économie se traîne à cause de la relation existant entre nos deux économies et d'autre part, s'ils ont du succès, ils deviennent plus concurrentiels. On se demande vraiment comment envisager la chose. S'ils stimulent leur économie et qu'ils ont encore des difficultés avec l'inflation, comment cela affectera-t-il l'économie canadienne et nos politiques?

[Texte]

Mr. Bouey: It is pretty hard for me to answer that question. Many things could happen. I suppose one could say, for a time, if they grew pretty rapidly and had more inflation, we would benefit both from the expansion of markets and from becoming somewhat more competitive as their inflation rate grows more rapidly than ours. But I think in the end we would be better off if they could get growth without inflation because inflation does tend to spread.

Mr. Philbrook: I have a final question. This has already been touched on by others and most recently by Mr. Ritchie. It is a related matter but a little bit different: the business of our large Canadian national debt on current accounts. I find that there are many people, those that tend to follow Canadian economics, that are as concerned about that as they are about the exchange rate. They are concerned about both but certainly the exchange rate has had more publicity. Some thinking people are very, very concerned about the size of the national debt and the fact that it could get larger, that we are paying huge amounts of interest on a daily basis on that national debt and it is pretty well counteracting any gains we make in merchandise trade. How do we go on carrying a debt like that and particularly coping with the fact that it may get larger if our economy does not improve dramatically? What do we work our way towards, not necessarily to, but towards some concept of a balanced budget?

• 1115

Mr. Bouey: I think you are not speaking of a balanced budget you are really thinking of the balance of payments to other countries, are you not? That is what affects the amount of interest we pay to other countries.

Mr. Philbrook: First, the balance of payments and hopefully towards a more balanced budget and less of the national debt.

Mr. Bouey: We have been running a large current account deficit, our imports of goods and services have been exceeding our exports of goods and services and we have been borrowing the money to finance that. That has been going on for some time and therefore the cost of that debt has been rising, our interest rate payments have been rising pretty rapidly. Certainly, I would prefer a situation where our deficit were not that big. That means you have to be more competitive in the world, it would help our domestic economy and help employment as well. That is really how you get out of it, by being efficient, controlling inflation and therefore being more competitive. At the same time, I think historically, the cost of servicing the debt is not unusually high. It has been higher at other times than it is now relative to our production.

The Chairman: This will be your last question.

Mr. Philbrook: Perhaps this is a rather difficult question but if you had a preference where would you prefer to see the current account debt at the present time? What would be much more manageable, much more preferable than where it is now?

[Traduction]

M. Bouey: Il m'est assez difficile de répondre à cette question. Bien des choses pourraient se produire. S'ils connaissent une croissance assez rapide et ont encore de l'inflation, je présume que, pendant un certain temps, nous profiterons de l'expansion des marchés et d'une position plus concurrentielle, puisque leur inflation croîtrait plus rapidement que la nôtre. Mais je pense que finalement, nous serions en meilleure position s'ils pouvaient avoir une croissance sans inflation, car l'inflation tend à se répandre.

M. Philbrook: J'ai une dernière question. Elle a déjà été abordée par d'autres et plus récemment par M. Ritchie. Il s'agit d'une question connexe, mais quelque peu différente: notre dette nationale très importante sur les comptes d'opération courante. A mon avis, bien des gens, ceux qui ont tendance à surveiller l'économie canadienne, se préoccupent autant de cela que du taux de change. Ils se préoccupent des deux, mais il est certain que le taux des changes a reçu plus d'attention. Certaines personnes sérieuses sont très, très préoccupées de l'importance de la dette nationale, du fait qu'elle pourrait s'accroître, que nous payons sur cette dette quotidiennement des sommes énormes en intérêts et que cela annule pratiquement tous les gains que nous pourrions réaliser grâce aux échanges commerciaux. Comment pourrions-nous supporter une telle dette et éviter qu'elle s'accroisse, si notre économie ne s'améliore pas de façon spectaculaire? Comment arriver à un budget équilibré, ou tout au moins comment y tendre?

M. Bouey: Je crois que vous ne parlez pas vraiment d'un budget équilibré; vous pensez plutôt à l'équilibre des paiements vis-à-vis des autres pays, n'est-ce pas? C'est cela qui influe sur les intérêts que nous versons à d'autres pays.

M. Philbrook: D'abord, l'équilibre des paiements et, espérons-le, un budget plus équilibré et une réduction de la dette nationale.

M. Bouey: Nous connaissons un déficit important pour les comptes d'opération courante. En ce qui concerne les biens et services, nos importations ont excédé nos exportations, et nous avons emprunté pour financer la différence. Cette tendance prévaut depuis un certain temps et conséquemment, le coût de cette dette a augmenté, les sommes versées en intérêt ont accru rapidement. Certainement, je préférerais voir le déficit ne soit pas si considérable. Cela signifie qu'il faudrait être beaucoup plus concurrentiel au niveau mondial; cela favoriserait notre économie et aiderait également à réduire le chômage. Le véritable moyen de s'en sortir, c'est d'être efficace, de contrôler l'inflation et, conséquemment d'être plus concurrentiel. Également, si l'on tient compte du passé, je pense que le coût du service de la dette n'est pas inhabituellement élevé. Il a déjà été plus élevé à d'autres moments que maintenant, relativement à notre production.

Le président: Vous en êtes à votre dernière question.

M. Philbrook: C'est une question plutôt difficile; si vous aviez le choix, où fixeriez-vous la dette sur les comptes d'opération courante, en ce moment? Qu'est-ce qui serait plus facile à supporter, et préférable à ce que nous connaissons maintenant?

[Text]

Mr. Bouey: Low enough to provide many more jobs for our own people. But just where that is, is difficult to say. It depends on the time. I suppose one could say that over a long period the country has developed well enough that perhaps one could even argue that we have a current account surplus so that in fact we would be providing some real resources to the Western world. It is a very poor world in most cases. On the other hand, to the extent that we are developing resources that are economic, one can make a case that a reasonable amount of borrowing for that purpose makes good economic sense. I think that is where I would stand. I think our problem in recent years has been that our current account deficit has been very large and our investment program has not been increasing, so it has not worked too well.

Mr. Philbrook: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: That concludes the first round. I wonder if the Committee would permit me to ask a couple of questions.

I want to ask you about the costs of intervention in the foreign exchange account because the public has the impression that when hundreds of millions of dollars disappear from the foreign exchange reserves of Canada, somehow or other we have lost that value. The process, as I understand it, is that that money that goes out of that account is used to buy assets in Canadian dollars that appear elsewhere in the accounts of Canada. When you say we have spent, as the Opposition tends to do, hundreds of millions of dollars, what is the actual process and what is the actual cost?

Mr. Bouey: We do not give them away. It is a matter of terminology. It is really an exchange. We sell U.S. dollars in the market in Canada in exchange for Canadian dollars. The number of Canadian dollars we get depends on the exchange rate. If the Canadian dollar is at 90 cents, which means the U.S. dollar is at \$1.11 then if we sell \$100 U.S. dollars we get \$111 Canadian for them. There are no transaction costs.

The Chairman: What determines whether or not Canada loses or gains by that outflow from the reserve fund? Let me put it more directly. Is there an account somewhere that shows whether we are ahead or behind as a result of your management of the foreign exchange reserve account?

• 1120

Mr. Bouey: No, there is not one that tells whether you have made a profit or a loss because the accounting is going to depend on the actual exchange rate.

The Chairman: So it is inaccurate to speak about it.

Mr. Bouey: I think actually you decide the costs on the costs of money, what you were earning on the Foreign Exchange Act that you gave up and what you are saving by not borrowing the Canadian dollars.

The Chairman: Take, for example, the large borrowing that the Canadian government just engaged in in the United States. That borrowing was undertaken when the Canadian dollar was

[Translation]

M. Bouey: Il faudrait la réduire à un niveau nous permettant d'avoir beaucoup plus d'emplois pour nos gens. Quant à savoir où cela se situe, c'est difficile à établir. Cela dépend du temps. Je présume qu'on pourrait dire qu'à long terme, le pays est suffisamment bien développé pour que—on pourrait le soutenir—nous ayons un surplus à ce chapitre et que, en fait, nous fournissions des ressources au monde occidental. En général, le monde est assez pauvre. D'autre part, dans la mesure où nous développons des ressources de nature économique, on pourrait soutenir que des emprunts raisonnables se justifient économiquement parlant. Je crois que c'est ma position. A mon avis, au cours des dernières années, notre déficit au niveau des comptes d'opération courante a été considérable, nos investissements n'ont pas augmenté, aussi les résultats n'ont pas été très bons, tel est le problème.

M. Philbrook: Merci, monsieur le président.

Le président: Voilà qui met fin au premier tour. Je me demande si les membres du comité me permettraient de poser quelques questions.

Je voudrais avoir des renseignements à propos du coût des interventions dans le fonds des changes car le public a l'impression que lorsque des centaines de millions de dollars disparaissent dans les réserves de devises étrangères du Canada, d'une façon ou d'une autre, nous perdons ces devises. Si je comprends bien, les sommes exclues de ce compte sont utilisées pour acheter des dollars canadiens se trouvant ailleurs dans les comptes du Canada. Quand vous dites que nous avons dépensé, comme l'opposition tend à la faire, des centaines de millions de dollars, qu'est-ce qui se passe exactement? Quel est le coût réel?

M. Bouey: Nous ne jetons pas l'argent par les fenêtres. C'est une question de mots. De fait, il s'agit d'un échange. Nous vendons des dollars américains sur le marché canadien, en échange de dollars canadiens. Le nombre de dollars canadiens que nous obtenons dépend du taux de change. Si le dollar canadien vaut 90c. ce qui signifie que le dollar américain vaut \$1.11, alors pour \$100 américains, nous obtenons \$111 canadiens. La transaction n'entraîne aucun frais.

Le président: Qu'est-ce qui fait que le Canada perd ou gagne dans cette sortie de notre réserve? Je vais poser ma question plus directement. Existe-t-il un état financier nous permettant de vérifier le bilan du fonds des changes que vous administrez?

M. Bouey: Non, on ne peut faire état des profits et pertes parce que la comptabilité dépend du taux de change réel.

Le président: On ne peut donc parler de profits et pertes.

M. Bouey: En fait, on détermine les coûts en fonction du coût de l'argent, et des revenus abandonnés en vertu de la loi relative aux changes et de l'épargne réalisée en évitant d'emprunter des dollars canadiens.

Le président: Prenons par exemple l'emprunt considérable que vient de contracter le gouvernement canadien aux États-Unis. Lors de la négociation de cet emprunt, la valeur du

[Texte]

lower than it is today, I suppose. That was taken a week and a half ago, let us say, and in the interval the Canadian dollar has strengthened. So probably, if you wanted to do the kind of analysis of that that a speculator would do if he had made that big a borrowing, you would be ahead a lot of money at this point because of the strengthening of the Canadian dollar.

Mr. Bouey: Well, it depends whether you do your accounting in Canadian dollars or American dollars. It is one way one way and the other way the other way.

The Chairman: Thank you. Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): to continue what we have been discussing before, Mr. Bouey, again this question on the balance of payments, I am a little concerned that one has become overly optimistic as a result of what, shall we say, is a decline in the rate of increase of Canadian compensation. But what I would look to is a better index, and that is an increase in the rate of productivity, the increase in the efficiency of management, and a decline in the unit cost of production to tell us that we have turned in the right direction with regard to our exports—because merely to simply say that we have decreased the rate of increase in compensation and this gives us more hope and in fact will give us a chance to balance or improve our position on current accounts, I am not satisfied that that is sufficient. I think one has to go a lot further than that.

Mr. Bouey: Well, I agree that the rate of increase and output for the man-hours, productivity, if you like, is important. But I think the difficulties we got into, while it is important, were much more due to paying ourselves too much money. The increases in money incomes were much more important than in any productivity relationships in terms of our competitive position in the world.

Mr. Lambert (Edmonton West): But that was a dale out. I am not saying that the man turning out widgets was being paid too much. It was far too much too on the service side and on the management side because, when it comes down to it, the costs of the management side of a business are just as important as the costs over on, shall we say, the physical production side of a particular commodity. But bearing in mind that the nature of our economy is changing to so much more of a service production rather than what you might call a commodity production, these very intangible factors are the ones that are escaping us, and they are the ones that unfortunately may lie at the root of some of our problems. Inefficient management is a cost of production, and maybe we have to pay more attention on that side, in improving our management in business.

Mr. Bouey: I agree that all these things are important.

Mr. Lambert (Edmonton West): Well, what trends do you see? Since you are in a position, or let us put it this way, you are in a cockpit overlooking the whole of the economy, do you see any improvement in our managerial skills? Is there any sided trend in business requiring better trained people or the educational institutions through the provincial governments responding to this or encouraging that particular area, or are we just going to go blithely along thinking Canada's wealth will forever come out of the soil?

[Traduction]

dollar canadien était inférieure à celle d'aujourd'hui. Depuis, le dollar a connu une hausse. Donc, si vous adoptez le point de vue d'un spéculateur ayant contracté un emprunt aussi important, vous avez réalisé des bénéfices à cause de la hausse subséquente du dollar canadien.

M. Bouey: Cela dépend s'il s'agit de dollars canadiens ou américains. C'est une perte ou un bénéfice, selon le cas.

Le président: Merci. Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Pour en revenir à la question de la balance des paiements, monsieur Bouey, je crains qu'on ne fasse preuve d'un optimisme excessif à cause du ralentissement du taux d'accroissement des revenus canadiens. Il faudrait tout d'abord constater une progression de la productivité, une administration plus efficace et une baisse du coût unitaire de production avant de pouvoir dire que la balance des paiements se rétablit. A mon avis, on ne peut prétendre que la diminution du taux d'accroissement des revenus nous permettra à elle seule d'améliorer notre balance des paiements. Il faut aller beaucoup plus loin.

M. Bouey: Je conviens que le taux d'accroissement de la productivité est très important. Toutefois, bien que ce soit un facteur important, j'estime que nos difficultés proviennent en premier lieu d'une rémunération globale trop élevée. Ce sont avant tout les augmentations des revenus nominaux qui ont nui à notre position concurrentielle à l'échelle internationale.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Mais c'était un bien maigre cadeau. Ce ne sont pas les salaires des ouvriers qui étaient trop élevés, mais plutôt ceux offerts dans le domaine des services et de l'administration. Après tout, les coûts d'administration d'une entreprise sont tout aussi importants que les coûts afférents à la production en elle-même. Étant donné que notre économie se tourne de plus en plus vers la production de services, ce sont là des facteurs intangibles qui nous échappent et qui malheureusement sont peut-être la cause même de nos problèmes. Une mauvaise administration augmente les coûts de production, et il faudrait peut-être s'attarder plus longuement à ce problème, chercher à améliorer la gestion des entreprises.

M. Bouey: Je conviens que tous ces facteurs sont importants.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Quelle tendance pouvez-vous dégager? Étant donné que vous êtes en mesure d'avoir une vue d'ensemble de toute l'économie, avez-vous constaté une amélioration de la gestion des entreprises? A-t-on tendance dans l'industrie à demander des gens plus compétents? Les maisons d'éducation, les gouvernements provinciaux répondent-ils à ce besoin ou continue-t-on de croire que la richesse du Canada est inépuisable et qu'elle sort toute seule du sol?

[Text]

• 1125

Mr. Bouey: I do not know what I can say about that, Mr. Lambert. Except for cyclical developments I think our productivity performance is tending to increase at about the long-term trend. Certainly anything which can be done to speed that up would help, but it takes a long time.

Mr. Lambert (Edmonton West): Well, is it complacency? I do not know. Here again, you are one of the people who are sitting right there with a hand on the lever. Is it complacency with our position? Is it the fact that there is a loss of work ethic and that in itself adds to the cost of production?

Mr. Bouey: Well, I do not have a handle on the productivity lever. My area is financial. I am sure there is always room for a good deal of improvement. But I do not think we are really that far off. I think we did go at it a bit too hard. We allowed too much expansion of demand and incomes to take place and became rather less competitive; but not a long way off. This country is still very productive. I would argue it is our money incomes that really cause the problem, more than the real incomes.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, but those money incomes, are they the cause or are they the result? When I look for instance at the areas that are really productive today, I mean the movers . . . Get into Vancouver, get into Toronto, get into Calgary, get into Edmonton. And you look at costs of just living. Your house, in those four cities: immeasurably higher than that of our competitors in the United States. You take the same level of executive: if you have a house in Calgary or Edmonton, it is a shocker. It is all part and parcel of this.

The Chairman: That is five minutes.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, I know.

Mr. Bouey: But is that because we are poorer than Americans at building houses or because we let our incomes go up?

Mr. Lambert (Edmonton West): No, I think in many instances there has been a loss of control in this particular area and the demands for incomes have had to go up. For instance, how on earth do you service the financing on a house that costs \$400,000 in the city of Edmonton? That is what you are building now. And they are selling!

Mr. Bouey: Well, Alberta is booming.

Mr. Lambert (Edmonton West): I know, but so is Vancouver. You can get that type of residence in Vancouver. You can get it in Toronto. And I am talking at the management level here, because that enters into the cost of production just as much as the guy who is on a work bench.

The Chairman: I have for second round still Mr. McRae and Mr. Stevens. Shall we wrap it up at that, have the two more second rounds?

Mr. McRae: One quick comment, Mr. Chairman, on a question you asked. I was most annoyed last week when looking at the *Ottawa Journal* to see a headline saying the cost of servicing the debt was \$600,000-odd day. And when you

[Translation]

M. Bouey: Je ne sais pas comment vous répondre, monsieur Lambert. Sauf pour certaines variations cycliques, le taux de rendement suit la tendance générale à long terme. Tout ce qui peut accélérer le processus est bienvenu, mais il faut du temps.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Peut-être sommes-nous trop satisfaits de nous-mêmes. Vous êtes l'un de ceux qui détiennent les leviers de commande. Croyez-vous que nous devions rester sur nos positions? N'est-il pas vrai que l'éthique du travail se perd et que ce fait ajoute au coût de production?

M. Bouey: Ce n'est pas moi qui détient les commandes pour la productivité. Mon domaine est le domaine financier. Je suis sûr qu'il y a place pour de l'amélioration. Cependant, je ne pense pas que nous soyons bien loin de nos objectifs. Nous y sommes allés trop rapidement. Nous avons permis une trop grande expansion de la demande et des revenus au détriment de notre position concurrentielle, mais nous sommes encore de la partie. Nous sommes encore très productifs. Je suis prêt à parier que ce sont les revenus en argent qui sont la source de nos difficultés, pas les revenus réels.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Mais les revenus en argent sont-ils la cause ou le résultat? Lorsque j'essaie de voir quels sont les domaines les plus productifs aujourd'hui, j'en viens aux déménageurs . . . Allez à Vancouver, Toronto, Calgary ou Edmonton. Voyez quel est le coût de la vie. Les maisons de ces quatre villes ont un coût beaucoup plus élevé que dans les villes concurrentes aux États-Unis. Prenez un directeur quelconque. S'il veut acheter une maison à Calgary ou à Edmonton, il doit être prêt à subir un choc. C'est un exemple.

Le président: Les cinq minutes sont écoulées.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je sais.

M. Bouey: Est-ce parce que nous ne construisons pas les maisons si bien que les Américains ou parce que nous avons permis à nos revenus de trop grimper?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Dans bien des cas, nous avons perdu le contrôle, et les revenus ont dû augmenter. Par exemple, comment assurer le financement d'une maison coûtant \$400,000 à Edmonton? Ces maisons se construisent actuellement et se vendent.

M. Bouey: L'Alberta est en pleine période d'expansion.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Il en est de même pour Vancouver. Ces maisons se trouvent à Vancouver. Il y en a également à Toronto. Il ne faut pas oublier la direction des entreprises. C'est un facteur du coût de production au même titre que les métiers.

Le président: J'ai les noms de MM. McRae et Stevens pour le deuxième tour. Et ce sera tout après?

M. McRae: Une observation au sujet d'une question que vous avez posée, monsieur le président. J'ai été très ennuyé de constater, en lisant le *Ottawa Journal* la semaine dernière, qu'un titre indiquait que le coût du service de la dette s'établissait

[Texte]

read down the column you find out that was the cost of servicing it, but the net cost was around \$100,000 a day. And it is that kind of misinformation which I find very difficult.

There were two or three comments made again today and I would just like to reiterate something I said earlier, and that is I think we pay too little attention in terms of the dollar to the competitive advantage the lower dollar gives to Canadian entrepreneurs competing against imports. That is just not being mentioned. There were two or three cases where this was not mentioned.

What I would like to follow up on just briefly is fine-tuning, because there seems to be a tendency in this House and I think probably in the Opposition especially towards monetary restrictionism, monetary restriction, and fiscal expansion. I do not quite see the advantage in it. It seems to me, if you want an expansionary type of thing, that you expand in both areas. I find that the opposition particularly seems to have got itself into the position of being very concerned about any monetary expansion but being very anxious to move in at the fiscal level.

Can you comment? I am not trying to drag you into the political scene, but can you comment on that in terms of policy?

• 1130

Mr. Bouey: I will try not to get dragged in then.

I think, in the case of monetary policy, the targets we set for our money supply are designed to accommodate the reasonable expansion that we can expect in output, plus as good a performance as we can get on inflation. That is what they are designed to accommodate, and that will depend on the total amount of expenditure in the country and how it splits down in its effect on the real side and the price side.

From the point of view monetary policy that is the important thing, and whether some of that expenditure is generated by fiscal policy rather than the private sector is a separate question. One would look to the public sector to do enough in the way of attempts to make up for the shortfall that was occurring in the private sector, in which case you could say that both fiscal policy and monetary policy were expansionary. I think monetary policy is expansionary enough. It will certainly allow for as much real growth as we can expect.

Mr. McRae: But if you were deliberately to set upon a policy at this particular point to restrict the money supply drastically, this would be totally counterproductive if, at the same time, the government were pursuing an expansionary fiscal policy.

Mr. Bouey: We are not doing that.

Mr. McRae: No, no, I realize that. But if you were.

Mr. Bouey: If we did that, it would be counterproductive in the sense that interest rates would have to go very high. The government would be borrowing a lot of money, the central bank would be following a very tight policy and the level of interest rates would tend to be such as to go a long way toward

[Traduction]

sait à quelque \$600,000 par jour. En lisant l'article, on s'apercevait que c'était le coût du service de la dette en effet, mais que le coût net donnait \$100,000 par jour. C'est le genre de mauvaise information que j'ai bien du mal à accepter.

Je voudrais revenir sur quelques observations qui ont été faites aujourd'hui. Je voudrais répéter qu'on ne fait pas assez de cas des avantages que la baisse du dollar confère aux entrepreneurs canadiens dans la concurrence aux importateurs. On en n'a pas parlé.

Je voudrais maintenant mettre certaines choses au clair. On semble préconiser à la Chambre surtout du côté de l'opposition, la restriction monétaire et l'expansion fiscale. Je n'en vois pas tellement l'avantage. Je crois qu'il faut alors envisager l'expansion dans les deux secteurs. Il semble que l'opposition en particulier craigne beaucoup toute expansion monétaire, et voudrait que l'on intervienne au niveau fiscal.

Pouvez-vous me dire ce que vous en pensez? Je n'essaie pas de vous entraîner sur la scène politique, mais pouvez-vous me dire quelle est votre idée là-dessus?

M. Bouey: Je vais donc essayer de ne pas me laisser entraîner.

En matière de politique monétaire, les objectifs de notre masse monétaire sont fixés dans une perspective d'expansion raisonnable dans l'espoir que nous obtiendrons des résultats aussi bons que possible, au niveau de l'inflation. C'est là l'intention, tout dépendra de la somme totale des dépenses du pays et de la façon dont cela se fera sentir tant au niveau réel qu'au niveau des prix.

Du point de vue de la politique monétaire, c'est ce qui est important; que ces dépenses soient occasionnées par une politique financière plutôt que par le secteur privé, est une toute autre question. On veut évidemment que le secteur public tâche de compenser les lacunes du secteur privé, et on pourrait alors dire qu'à la fois la politique fiscal et la politique monétaire sont expansionnistes. J'estime que la politique monétaire est suffisamment expansionniste. Elle permettra certainement la croissance réelle que nous désirons.

M. McRae: Mais si à l'heure actuelle vous vous engagez délibérément dans une politique de restriction de la masse monétaire, et qu'au même moment, le gouvernement poursuive une politique fiscale expansionniste, ce serait entièrement anti-productif.

M. Bouey: Ce n'est pas ce que nous faisons.

M. McRae: Non, je comprends bien. Mais si c'était le cas...

M. Bouey: Dans ce cas, ce serait antiproduitif en ce sens que les taux d'intérêt devraient être considérablement majorés. Le gouvernement emprunterait beaucoup d'argent, la Banque centrale suivrait une politique très sévère et les niveaux des taux d'intérêt tendraient à suivre et ainsi à supprimer tous les

[Text]

offsetting any benefit from fiscal policy. But of course, that is not what we are doing.

Mr. McRae: I think that is what Mr. Stevens would have you do though.

The Chairman: Let us give him a chance. Mr. Stevens.

Mr. Stevens: Thank you, Mr. Chairman. I missed whatever Mr. McRae was talking about.

If I could put a question to Mr. Bouey, I think he has made it abundantly clear that he feels money incomes are our inherent problem in the country. He has indicated that, while the falling dollar gives us this temporary advantage, it could be a longer term advantage if we contained costs and prices. My question is, after the jawboning has ended and prices and wages are not contained, what do you feel should happen? Do you think the controls program should be allowed to continue? Just what device is going to be used to try to contain these wage increases if you think that is our fundamental problem?

Mr. Bouey: I do not think there should really be a problem if our market system works properly. I think it probably is the case, in fact, I would say it is the case, that having income controls in a period when the exchange rate was falling has helped to contain that. But as we come out of that period, and we have our income increases down, the market situation, the fact that demand is not strong and there is a lot of slack, there is a lot of unemployment, ought to keep these prices and wages from rising. If they are going to be jacked up in that kind of situation, we are going to have an awfully tough time finding any economic policy that will work in this country.

• 1135

Mr. Stevens: Let me put this question to you then, Mr. Bouey. In view of the fact that there is a relatively high taxload on the Canadian individual wage-earner—some estimate that it is about 20 per cent higher when you take in indirect as well as personal income taxes in the country—how do we get the Canadian to accept wage restraint if, in fact, his take-home pay is substantially low in comparison to that of his American counterpart, bearing in mind it is not only the high tax that he has to live with? He has higher interest rates to live with in the country and, of course, he has the higher home costs to live with that my colleague, Mr. Lambert, is referring to. How do you adjust these wage demands to the fact that there are three added costs that a Canadian worker has to live with compared to his American counterpart?

Mr. Bouey: I am not sure where that brings you out on the net position because there are things on the other side, like the health services and so on. I do not think that is the fundamental point. What you have to rely on is what we have always relied on: namely, that employers will not give way and get themselves in a cost position in which they have to raise the prices to the point that they cannot sell. That has always been the form of price control we have had in this country, and any other market economy. If employees are in fact going to insist on wage increases that are too large, and employers are then going to try to pass it on, we are going to have more unemployment, and that is why we will have it.

[Translation]

avantages consentis par la politique fiscale. Mais bien sûr, ce n'est pas ce que nous faisons.

M. McRae: Je crois pourtant que c'est ce que M. Stevens voudrait vous voir faire.

Le président: Laissons-le s'expliquer. Monsieur Stevens.

M. Stevens: Merci, monsieur le président. J'ai raté ce que disait M. McRae.

Je crois que M. Bouey a très clairement déclaré qu'il estimait que le problème inhérent au pays était les revenus monétaires. Il a dit que si la chute du dollar nous donnait un avantage temporaire, celui-ci serait à plus long terme, si nous limitions les coûts et les prix. Alors maintenant que les prix et salaires ne sont pas contrôlés, que doit-on faire à son avis? Estime-t-il que le programme de contrôle devrait être poursuivi? A quel système recourir pour essayer de contenir ces augmentations salariales, s'il estime que c'est notre problème fondamental?

M. Bouey: Je ne pense pas véritablement que cela puisse créer un problème si notre système de marché fonctionne convenablement. A mon sens, il est vrai que le contrôle des revenus à un moment où le taux de change diminuait nous a aidés dans cette entreprise. Maintenant les augmentations ont diminué, la demande reste faible, le chômage élevé, et il nous faut essayer d'empêcher la hausse des prix et salaires. Si au contraire il venait à augmenter considérablement, nous aurions énormément de mal à trouver une politique économique valable pour le pays.

M. Stevens: J'ai une question pour vous, monsieur Bouey. Étant donné que la charge fiscale est relativement élevée pour le contribuable moyen, certains jugent qu'elle est d'environ 20 p. 100 supérieure quand vous considérez les impôts indirects comme les impôts sur le revenu personnel, comment peut-on faire accepter aux Canadiens des restrictions de salaires si en réalité leurs revenus sont assez faibles en comparaison de ceux de leurs homologues américains, sachant que les impôts élevés ne sont pas le seul fardeau qu'ils ont à supporter. Les taux d'intérêt sont plus élevés au pays, et le prix des maisons est également plus élevé, comme l'a dit mon collègue, M. Lambert. Comment aborder ces demandes salariales, sachant que le travailleur canadien doit, par rapport au travailleur américain, supporter trois fardeaux financiers supplémentaires.

M. Bouey: Je ne vois pas très bien le rapport, car il y a d'autres frais dont il faut tenir compte, comme les services de santé et d'autres aussi. Je ne crois pas que ce soit un argument fondamental. Il faut tenir compte de ce que nous, nous avons toujours tenu compte, c'est-à-dire que les employeurs ne céderont jamais sur ce qui les obligerait à augmenter les prix et leur ôterai toute autre compétitivité. Voilà le genre de contrôle des prix qui s'est toujours exercé au pays, de même que dans n'importe quelle économie de marché. Si les employés insistent pour obtenir des augmentations salariales trop grandes, et que les employeurs essaient de passer cette augmentation aux

[Texte]

Mr. Stevens: Do you feel that if there were a substantial reduction in government spending at all levels, which in turn would mean a lighter load taxwise, it would be a step in the right direction to try to get better equity between the American and the Canadian worker?

Mr. Bouey: I suppose it is partly a philosophical question on the size of the government sector one wants to see. What scope is there for it? If you were cutting government expenditures that involve some services to the public, do they want to give those up? If they really do not want these services, yes, it would help.

Mr. Stevens: It would help.

Mr. Bouey: But, of course you would also have to take into account that the reduction of government expenditures would cost a lot of jobs.

Mr. Clermont: He does not mind. He is a member of Parliament.

The Chairman: Last question.

Mr. Stevens: My last question? Perhaps I should put basically two questions into one then.

The Chairman: I cannot unravel one of Mr. Stevens double questions; they are all double questions as far as I am concerned.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, the question is based on the inflation level in Canada, both currently and since the beginning of controls. Since controls were imposed in Canada our inflation has been substantially higher than that in the United States. If we take the 30 month period into account, it is 4 per cent higher. Our real growth has been about 4 per cent less; I think you acknowledged in your statement today that real growth has been greater in the United States. Employment has been almost static in this country compared to an increase of 7 per cent in the United States. I wonder whether you could mention first what impact you feel the controls program has had on that situation; we have ended up having actually a higher inflation in Canada than they have in the United States where they have no controls; we have had less real growth and certainly less employment increase. The supposition to that, Mr. Chairman, is the one I asked initially regarding the monetary growth in the country, December over December, in relation to our real growth. As I understand it, the monetary growth was quite substantial compared to the real growth last year.

Mr. Bouey: I am not sure that you did not get more than two questions in there.

The Chairman: I did not feel I could draw the line but your remarks will conclude the meeting.

Mr. Bouey: Just a couple of comments. I am sure you did not mean employment did not grow. Employment has not been static; Employment is growing quite rapidly, much more than that over the last year.

[Traduction]

consommateurs, il y aura plus de chômage, et c'est d'ailleurs ce qui explique le taux actuel.

M. Stevens: Croyez-vous que si tous les paliers de gouvernement réduisaient sensiblement leurs dépenses, si donc le fardeau du contribuable était allégé, ce serait un pas vers une meilleure parité des salaires entre Américains et Canadiens?

M. Bouey: C'est une question théorique et qui dépend de l'importance que l'on souhaite donner au gouvernement. Quelle importance peut-il avoir? Si on réduit les dépenses gouvernementales pour certains services publics, lesquels choisira-t-on d'abandonner? Si l'on ne tient pas à certains services, cela aide.

M. Stevens: Cela aiderait en effet.

M. Bouey: En outre, en réduisant ses dépenses, le gouvernement est obligé de faire disparaître bien des emplois.

M. Clermont: Cela lui est égal, c'est un député

Le président: Dernière question.

M. Stevens: C'est ma dernière question? Je vais donc fondre deux questions en une seule.

Le président: Je n'arrive jamais à démêler les questions doubles de M. Stevens de toute façon, pour moi, elle sont toujours doubles.

M. Stevens: Monsieur le président, la question concerne le taux d'inflation au Canada, en ce moment et depuis l'imposition des contrôles. Depuis ce temps, notre taux d'inflation a été passablement supérieur à celui des États-Unis. Pendant les 30 mois qu'ont duré les contrôles, il a été de 4 p. 100 supérieur. Notre taux de croissance réelle a été inférieur de 4 p. 100 environ. Aujourd'hui, dans votre exposé, vous avez reconnu que le taux de croissance réelle avait été supérieur aux États-Unis. Le nombre d'emplois est resté à peu près le même au Canada, tandis qu'il a augmenté d'environ 7 p. 100 aux États-Unis. Pourriez-vous nous dire d'abord quel effet, d'après vous, le programme de contrôle a eu sur la situation économique. En fin de compte, le taux d'inflation a été vraiment plus élevé au Canada qu'aux États-Unis où il n'y a jamais eu de contrôle; quant à notre taux de croissance réelle, il a été inférieur, de même que l'augmentation du nombre des emplois. Ma question supplémentaire, c'est celle que je vous ai posée au début à propos de la croissance monétaire au pays, de décembre à décembre, par rapport à notre taux de croissance réelle. Il me semble que le taux de croissance monétaire a été assez élevé l'an dernier par rapport au taux de croissance réelle.

M. Bouey: Je me demande si vous ne posez pas là plus de deux questions.

Le président: Je peux difficilement faire la distinction entre les diverses parties, mais, de toute façon, nous allons terminer la séance par vos observations.

M. Bouey: Il y en aura deux tout au plus. Vous n'avez certainement pas voulu dire que le nombre des emplois n'avait pas augmenté. Ce n'est pas vrai; le nombre des emplois a augmenté assez rapidement et beaucoup plus encore l'an dernier.

[Text]

Mr. Stevens: Over the last 30 months.

Mr. Bouey: I am not sure what period you are taking, but certainly over the last year. Canada has grown 2.7 per cent from the first quarter last year to the first quarter this year. On the effect of controls on inflation, my own view is that they did in fact help a lot. I think without them it would have been very difficult to get the whole structure of wage and salary increases down as much as has occurred. To look now just at the consumer price index to make some judgment about that, really is not a very good way of looking at it because we are having this rapid surge in food prices which distorts it. If you look at nonfood prices, we have made a lot of progress there. If you look at non-food prices—I am not going to take everything out until we have nothing left, but leave out energy—the rate of increase in what is left is not much more than in the United States. That is a great change from where we were.

• 1140

Mr. Stevens: But people still have to eat.

The Chairman: Mr. Stevens, it is the end of your questioning.

An hon. Member: Think of the farmers.

Mr. Bouey: I think I have Mr. Stevens where I want him. I can go on answering his questions indefinitely.

The Chairman: But you also have the Chairman to adjourn this meeting.

Mr. Bouey: On the question of monetary expansion the target we had a year ago was 8 to 12 per cent. I think it was based on the three months centered in March of 1976, 8 to 12 per cent, and then last autumn we reduced it to 7 to 11 per cent. The increase from December to December that you referred to I think was about 10 per cent, slightly more than 10 per cent, which was in that range. I think that is a rather arbitrary way of looking at it but it was still within the range. As I mentioned it is 9 per cent year over year now.

What we can do as a central bank is say we will provide enough monetary expansion to be consistent with a certain rate of growth in the economy, in money expenditure. For example, I would say that our present target would have no trouble accommodating an increase of 12 per cent a year in money expenditure, and if we had 5 per real growth and, say, if our inflation rate came down to 6 or 6.5 per cent, that would fit in very nicely. But there is no way that the Bank of Canada can determine that split. We want to make enough provision for enough growth, but in fact growth is much lower than that. That is the way the economy is operated.

The Chairman: I declare the meeting adjourned. We will resume at 3.30 p.m. Wednesday, May 17, 1978, when we will be considering Votes 1 and 5 under National Revenue.

[Translation]

M. Stevens: Depuis 30 mois.

M. Bouey: Je ne suis pas certain de la période qui vous intéresse, mais je peux vous assurer que l'an dernier leur nombre a augmenté. Le Canada a eu un taux de croissance de 2.7 p. 100 à partir du premier trimestre de l'an dernier jusqu'au premier trimestre de cette année. Quant à l'effet des contrôles sur l'inflation, à mon avis, ils ont été d'une grande aide. Sans ceux-ci, il aurait été beaucoup plus difficile d'établir une échelle d'augmentations pour les traitements et les salaires. Se contenter de regarder l'indice des prix à la consommation pour se faire une idée n'est pas tout à fait indiqué, car la hausse rapide des prix des aliments fausse les chiffres. Les progrès ont été très bons pour les produits autres que l'alimentation. Donc si l'on ne tient pas compte de l'alimentation et des produits énergétiques, notre augmentation des prix ne dépasse que légèrement celle des États-Unis, ce qui est un très gros progrès.

M. Stevens: Mais il faut quand même manger.

Le président: Vous avez épuisé votre temps de parole, monsieur Stevens.

Une voix: Pensez aux agriculteurs.

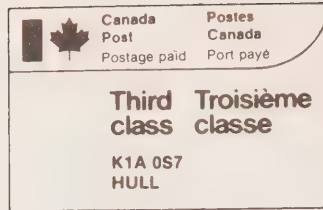
M. Bouey: Je peux continuer à répondre aux questions de M. Stevens jusqu'à la fin des temps.

Le président: Heureusement que je suis là pour lever la séance.

M. Bouey: Il y a un an, nous nous étions fixé un objectif de 8 à 12 p. 100 pour l'expansion de la masse monétaire. Ce taux de 8 à 12 p. 100 était basé sur les trimestres de février, mars et avril 1976, et ce taux a été réduit et s'est élevé entre 7 et 11 p. 100 l'automne dernier. L'augmentation annuelle au mois de décembre dernier dépasse légèrement 10 p. 100, ce qui est toujours conforme à notre objectif. De toute manière, c'est une façon arbitraire d'envisager le problème. Donc l'augmentation annuelle a été de 9 p. 100.

La banque centrale doit assurer une expansion de la masse monétaire conforme à tel ou tel taux de croissance de l'économie. Ainsi nous pourrions dans le cadre de notre objectif actuel, accepter une augmentation des dépenses de 12 p. 100, une hausse de la croissance réelle de 5 p. 100 et un taux d'inflation de 6 ou 6½ p. 100. Mais ce n'est pas la Banque du Canada qui détermine ce facteur, bien entendu. Nous devons prévoir une croissance suffisante, même si en réalité elle n'atteint pas ces objectifs.

Le président: La séance est levée. Nous reprendrons nos délibérations le mercredi 17 mai à 15 h 30, nous étudierons alors les crédits 1 et 5 sous la rubrique Revenu national.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Printing and Publishing,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7
En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie et Édition,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESS-TÉMOIN

From the Bank of Canada:

Mr. Gerald K. Bouey, Governor of the Bank of Canada.

De la Banque du Canada:

M. Gerald K. Bouey, gouverneur de la Banque du Canada.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 35

Wednesday, May 17, 1978

Chairman: Mr. Robert Kaplan

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 35

Le mercredi 17 mai 1978

Président: M. Robert Kaplan

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

Finance, Trade and Economic Affairs

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

Main Estimates 1978-79, Votes 1 and 5 under
NATIONAL REVENUE

CONCERNANT:

Budget principal 1978-1979, Crédits 1 et 5 sous la
rubrique REVENU NATIONAL

APPEARING:

The Honourable Joseph P. Guay, Senator,
Minister of National Revenue

COMPARAÎT:

L'honorable Joseph P. Guay, sénateur,
Ministre du Revenu national

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Third Session of the
Thirtieth Parliament, 1977-78

Troisième session de la
trentième législature, 1977-1978

STANDING COMMITTEE ON FINANCE,
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: Mr. Robert Kaplan

Vice Chairman: Mr. Jacques-L. Trudel

Messrs

Clarke (*Vancouver
Quadra*)
Clermont
Crosbie

Hargrave
Herbert
Holt (Mrs.)
Lambert
(*Bellechasse*)

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS
ÉCONOMIQUES

Président: M. Robert Kaplan

Vice-président: M. Jacques-L. Trudel

Messieurs

Leblanc (*Laurier*)
Loiselle (*Chambly*)
Lumley
MacDonald (Miss)
(*Kingston and the Islands*)
McGrath

McKenzie
McRae
Nicholson (Miss)
Philbrook
Saltsman
Whittaker—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Santosh Sirpaul

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Tuesday, May 16, 1978:

Mr. McKenzie replaced Mr. Kempling.

On Wednesday, May 17, 1978:

Mr. Munro (*Esquimalt-Saanich*) replaced Mr. Ritchie;

Mr. Whittaker replaced Mr. Stevens;

Mr. Hargrave replaced Mr. Towers;

Miss MacDonald (*Kingston and the Islands*) replaced Mr.
Crosbie;

Mr. Epp replaced Mr. Clarke (*Vancouver Quadra*);

Mr. Crosbie replaced Mr. Lambert (*Edmonton West*);

Mr. McGrath replaced Mr. Epp;

Mr. Clarke (*Vancouver Quadra*) replaced Mr. Munro
(*Esquimalt-Saanich*);

Mr. Demers replaced Mr. Collenette;

Mrs. Holt replaced Mr. Gray;

Miss Nicholson replaced Mr. Demers.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le mardi 16 mai 1978:

M. McKenzie remplace M. Kempling.

Le mercredi 17 mai 1978:

M. Munro (*Esquimalt-Saanich*) remplace M. Ritchie;

M. Whittaker remplace M. Stevens;

M. Hargrave remplace M. Towers;

M^{lle} MacDonald (*Kingston et les Iles*) remplace M. Crosbie;

M. Epp remplace M. Clarke (*Vancouver Quadra*);

M. Crosbie remplace M. Lambert (*Edmonton-Ouest*);

M. McGrath remplace M. Epp;

M. Clarke (*Vancouver Quadra*) remplace M. Munro
(*Esquimalt-Saanich*);

M. Demers remplace M. Collenette;

M^{me} Holt remplace M. Gray.

M^{lle} Nicholson remplace M. Demers.

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, MAY 17, 1978
(37)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 3:40 o'clock p.m. this day, the Vice-Chairman, Mr. Trudel, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Clarke (*Vancouver Quadra*), Clermont, Crosbie, Hargrave, Mrs. Holt, Messrs. McGrath, McKenzie, McRae, Philbrook, Trudel and Whittaker.

Other Member present: Mr. Demers.

Appearing: The Honourable Joseph P. Guay, Senator, Minister of National Revenue.

Witnesses: From the Department of National Revenue: Mr. Bruce A. MacDonald, Deputy Minister, Taxation; Mr. J. A. Morrison, Assistant Deputy Minister, Ontario, Taxation; Mr. D. L. H. Davidson, Assistant Deputy Minister, Legislation, Taxation; and Mr. R. M. Beith, Director General of Appeals, Taxation.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated March 1, 1978, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1979. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, March 14, 1978, Issue No. 13*).

By unanimous consent, the Committee resumed consideration of Votes 1 and 5 under NATIONAL REVENUE.

In accordance with a motion of the Committee at the meeting held on Tuesday, November 15, 1977, the Chairman authorized that the document entitled, "The Law and Jurisprudence on Charitable Organizations", submitted by the Minister of National Revenue, be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix "FTE-21"*).

The Minister made a statement.

The Minister and the witnesses answered questions.

At 5:39 o'clock p.m., the Committee adjourned until 3:30 o'clock p.m., Thursday, May 18, 1978.

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 17 MAI 1978
(37)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 15 h 40, sous la présidence de M. Trudel (vice-président).

Membres du Comité présents: MM. Clarke (*Vancouver Quadra*), Clermont, Crosbie, Hargrave, M^{me} Holt, MM. McGrath, McKenzie, McRae, Philbrook, Trudel et Whittaker.

Autre député présent: M. Demers.

Comparaît: L'honorable Joseph P. Guay, sénateur, ministre du Revenu national.

Témoins: Du ministère du Revenu national: M. Bruce A. MacDonald, sous-ministre, Impôt; M. J. A. Morrison, sous-ministre adjoint, Ontario, Impôt; M. D. L. H. Davidson, sous-ministre adjoint, Législation, Impôt et M. R. M. Beith, directeur général des appels, Impôt.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du 1^{er} mars 1978, portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979. (*Voir procès-verbal du mardi 14 mars 1978, fascicule n° 13*).

Du consentement unanime, le Comité poursuit l'étude des crédits 1 et 5 sous la rubrique REVENU NATIONAL.

Conformément à une motion du Comité adoptée à la séance du mardi 15 novembre 1977, le président autorise que le document intitulé «Législation et jurisprudence sur les œuvres de charité», soumis par le ministre du Revenu national, soit joint aux procès-verbal et témoignages de ce jour (*Voir appendice «FTE-21»*).

Le ministre fait une déclaration.

Le ministre et les témoins répondent aux questions.

A 17 h 39, le Comité suspend ses travaux jusqu'au jeudi 18 mai 1978 à 15 h 30.

Le greffier du Comité

Santosh Sirpaul

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Wednesday, May 17, 1978

• 1543

[Text]

The Chairman: Order, please.

We shall resume consideration of our order of reference relating to the main estimates for the fiscal year ending March 31, 1979. If there is unanimous consent we shall resume consideration of Votes 1 and 5 together under National Revenue.

NATIONAL REVENUE

A—Customs and Excise Budgetary

Vote 1 Customs and Excise—Program expenditures—\$207,275,000.

B—Taxation Budgetary

Vote 5—Taxation—Program expenditures, contributions and recoverable expenditures—\$308,888,000.

You will find these votes listed in your Blue Books on pages 17-2 and 17-10

We have appearing before us as a witness this afternoon the Minister of National Revenue, the Honourable Joseph Guay, and several of his officials.

I was wondering, Mr. Minister, if you at this particular time have a statement you would like to make, and also, prior to making your statement, if you would introduce the officials you have with you.

The Hon. Joseph-Philippe Guay (Minister of National Revenue): Yes, thank you very much, Mr. Chairman. I am very pleased indeed to do so.

On my immediate right I have the Deputy Minister of Taxation, Mr. Bruce A. MacDonald; on his right is the Deputy Minister of Customs and Excise, Mr. J. P. Connell. We also have along here today the Assistant Deputy Minister of Legislation, Mr. D. L. H. Davidson, in Taxation; we have Mr. J. A. Morrison, the Assistant Deputy Minister for Ontario; Mr. Chater, Director of Legislation Branch.

Would you stand up so we can see who you are? And if the others would stand up I could go back again: Mr. E. T. Parker, Director of Finance, Taxation; Mr. R. M. Beith, Director General of Appeals; and Mr. L. M. Smith, Director, Information Services.

As I said before, second on my right is the Deputy Minister of Customs and Excise, Mr. J. P. Connell; and on his immediate right is Mr. A. E. Hannah, the Assistant Deputy Minister, Excise. These are all we have here today.

• 1545

Also, further to your request, Mr. Chairman, I would like to say that there has been a request that the paper on jurisprudence be tabled. If it is your wish I will be pleased to do so today. I do not intend to read it but copies will be made available to all members of the Committee. That is on jurisprudence; it is the second one, I think, instead of the first one.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mercredi 17 mai 1978

[Translation]

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît.

Nous allons reprendre l'étude de notre ordre de renvoi relatif au budget des dépenses pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979. S'il y a consentement unanime, nous allons reprendre l'étude des crédits 1 et 5, figurant sous la rubrique Revenu national.

REVENU NATIONAL

A—Douanes et Accise Budgétaire

Crédit 1—Douanes et Accise—Dépenses du programme—\$207,275,000.

B—Impôt Budgétaire

Crédit 5—Impôt—Dépenses du programme, contributions et dépenses recouvrables—\$308,888,000.

Vous trouverez ces crédits respectivement aux pages 17-2 et 17-10 de votre livre bleu.

Cet après-midi, notre témoin est le ministre du Revenu national, l'honorable Joseph Guay, ainsi que plusieurs de ses collaborateurs.

J'aimerais savoir, monsieur le ministre, si vous avez une déclaration à faire immédiatement, et avant de vous y mettre, si vous voulez bien présenter les hauts fonctionnaires qui vous accompagnent.

L'hon. Joseph-Phillipe Guay (Ministre du Revenu national): Oui, merci beaucoup, monsieur le président. Je suis heureux de le faire.

A côté de moi, à ma droite, se trouve le sous-ministre à l'Impôt, M. Bruce A. MacDonald; à sa droite est assis le sous-ministre aux Douanes et Accise, M. J. P. Connell. Se sont également joints à nous aujourd'hui, le sous-ministre adjoint à la législation, M. D. L. H. Davidson, M. J. A. Morrison, sous-ministre adjoint pour l'Ontario, et M. Chater, directeur de la législation.

Messieurs, auriez-vous l'obligeance de vous lever afin qu'on puisse vous reconnaître. Je vais demander aux autres de se lever, puis poursuivre: M. E. T. Parker, directeur des finances à l'Impôt, M. R. M. Beith, directeur des appels, enfin M. L. M. Smith, directeur des Services d'information.

Comme je l'ai déjà dit, à la droite de mon voisin immédiat se trouve le sous-ministre adjoint aux Douanes et Accise, M. J. P. Connell, et à sa droite est assis M. A. E. Hannah, sous-ministre adjoint à l'Accise. Ceci complète la liste des témoins qui sont des nôtres aujourd'hui.

On a demandé, monsieur le président, que le document sur la jurisprudence soit déposé. Si vous voulez bien, je serais heureux de le déposer aujourd'hui. Je n'ai pas l'intention de le lire, au complet, mais j'en mettrai des exemplaires à la disposition des membres du comité. Voilà pour le document sur la jurisprudence; c'est le deuxième, je crois, et non le premier.

[Texte]

In fact, you can give them both out at the same time. I will also, if you will allow me, make a statement before we start, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: May I ask you, Mr. Minister, whether that is following the request that was made when you last appeared before the Committee?

Senator Guay: Yes.

The Vice-Chairman: That is correct?

Senator Guay: Yes.

The Vice-Chairman: Is it the wish of the Committee that the document that is now being circulated be printed with the minutes of this meeting? Agreed?

Some hon. Members: Agreed.

The Vice-Chairman: Mr. Minister.

Senator Guay: Thank you, Mr. Chairman.

I would like first of all to start on the registered charities, political objects and activities. Tout d'abord, je dois dire que la circulaire, de toute évidence, a été mal conçue compte tenu des lecteurs qu'elle intéressait le plus.

Le ministère du Revenu national publie chaque année un certain nombre de circulaires d'information et de bulletins techniques. Ces documents sont rédigés à l'intention d'avocats et de comptables spécialistes en matière de fiscalité qui sont habitués à y retrouver un exposé rigoureux de la loi, la description des exceptions ou encore de la marge de liberté que leur laisse la loi.

Les avocats et les comptables étudient très attentivement ces documents pour déterminer les moyens de réduire le plus possible les effets du fisc sur leurs clients.

Dans la circulaire concernant les objectifs et les activités politiques des organismes de charité, nous aurions dû commencer par les aspects positifs, qui sont pratiquement masqués par la circulaires actuelle. Il eut fallu signaler que les organismes de charité peuvent présenter des mémoires fondés sur leurs connaissances spécialisées aux gouvernements, aux commissions et aux comités, ce qui signifie évidemment qu'ils peuvent présenter de tels mémoires au cabinet fédéral.

We should then have said they can write or talk to their own elected representatives of this or any other legislature. They can write or talk to the Minister of the Crown responsible for the area in which they are interested in order to present the organization's interests and points of view.

We should have said they can hold public demonstrations to attract public support, to generally publicize the organization, and so on.

In short, we should have set out all the things that charitable organizations may do and in fact commonly do in this regard without prejudice to their status.

Then we should have said very simply the three following things:

A. The Income Tax Act says that a charitable organization must devote all its resources to charitable sources;

B. Charitable means, according to the courts, the relief of poverty, the advancement of education, and many more; and

[Traduction]

Vous pouvez les faire circuler en même temps. Ensuite, avec votre permission, je ferai une déclaration préliminaire.

Le vice-président: Puis-je vous demander, monsieur le ministre, si votre déclaration fait suite à la demande formulée à la dernière séance du comité?

Le sénateur Guay: Oui.

Le vice-président: Est-ce exact?

Le sénateur Guay: Oui.

Le vice-président: Le comité désire-t-il annexer le document au compte rendu de la présente séance? Est-ce convenu?

Des voix: D'accord.

Le vice-président: Monsieur le ministre.

Le sénateur Guay: Merci, monsieur le président.

Je vais commencer par le document sur les œuvres de charité enregistrées: objectifs et activités politiques. First, I have to say that the circular was obviously badly designed for the audience it most affected.

My taxation department puts out a number of information circulars and technical bulletins throughout the year. They are written for the kinds of lawyers and accountants who specialize in the tax field. This audience is used to seeing in these documents the law rigorously set out in the beginning, followed by the exceptions, or I might say, the freedom within the law.

They are used to carefully studying these documents so that they can, on behalf of their clients, find out the ways in which the tax system will bear least heavily on these clients.

Now in this circular on political objects and activities of charitable organizations, we should have begun by stating the positive things that the circular almost hides away as it is presently written. We should have started out by saying that charitable organizations may submit briefs based on their expertise to governments, commissions or committees. That means, of course, that they can submit briefs to the federal cabinet.

Nous aurions dû ensuite indiquer que les organismes de charité peuvent s'adresser à leur député, les représentants à la Chambre des communes ou à une autre assemblée législative ainsi qu'au ministre de la Couronne responsable du domaine qui les intéresse pour exposer leurs intérêts et leur point de vue, verbalement ou par écrit.

Il eut fallu aussi signaler qu'ils peuvent organiser des réunions publiques pour obtenir l'appui du public, faire connaître leur organisme, etc.

Bref, nous aurions dû énumérer toutes les activités que peuvent entreprendre les organismes de charité sans porter préjudice à leur statut d'organisme de charité enregistré.

Nous aurions dû ensuite préciser en termes simples:

A. Que la Loi de l'impôt sur le revenu stipule qu'un organisme de charité doit consacrer l'ensemble de ses ressources à des activités charitables,

B. Que, selon les tribunaux, l'expression «activité charitable» désigne les activités visant à soulager la pauvreté, à promouvoir l'éducation, etc.,

[Text]

C. According to the courts, political activities are not charitable activities.

We should have gone on to say that, given the law and the judgments of the court, we have to draw the line somewhere and it has been drawn at highly organized attempts to influence a government for a purpose "particular to the organization."

The whole circular should have been written in the kind of language that would have been readily understandable to those for whom it was really designed, that is, the charitable organizations themselves. I think it is very true that the administrators of the act have gone out of their way to interpret the law and the judgments of the court to give the greatest freedom to the charitable organizations. I am advised, for instance, that the officials of the department do not recall an organization's having its registration revoked because of political activities.

As you are aware, I have indicated that the circular be withdrawn for review and clarification. While we are doing this, I hope to hear the views of some charitable organizations to make sure that our message, when next it goes to them, will not cause the unfortunate reaction that we have been experiencing.

• 1550

I would also like to add that I have met already with some delegates of a number of charitable organizations from Toronto, and had with them a very useful discussion that will contribute to the review and clarification. At the same time, I have also told those who are in contact with me, those who have made representations, those who have written in, that we will read what they write and we have asked them to point out their thoughts on the matter and offer suggestions, and they can also send briefs if they so wish.

I felt, Mr. Chairman, that by bringing this to the attention of the Committee it would explain the situation and give us more time for other questions, but at the same time we are quite prepared to discuss this particular matter in full if you so wish.

The Vice-Chairman: Does that conclude your statement, Mr. Minister?

I have several names on my list. I shall now recognize Mr. McKenzie.

Mr. McKenzie: Thank you, Mr. Chairman. I would like to question the senator about this man, Don Oliver, in Winnipeg who has been making these public statements that he has not paid income tax for seven years and that Revenue Canada is scared of him and they are not going to do anything about it. Of course, this is causing a lot of concern in Winnipeg and he has a lot of people convinced that they do not have to pay income tax.

I have heard no statements at all from Revenue Canada to straighten this out. He has made some constitutional charges

[Translation]

C. Que, selon les tribunaux, les activités politiques ne constituent pas des activités charitables.

Nous aurions dû ajouter que, étant donné la Loi et les décisions des tribunaux, nous avons dû trancher et décider qu'à partir du moment où des activités prenaient la forme d'un *effort concerté, de tentatives très structurées*, pour influencer le gouvernement à des fins propres à l'organisme, ces activités pouvaient être qualifiées de politiques.

La circulaire aurait dû être rédigée en termes faciles à comprendre par les personnes visées, c'est-à-dire les organismes de charité. J'estime qu'effectivement les administrateurs de la Loi se sont efforcés d'interpréter ces dispositions et les décisions des tribunaux de façon à donner le plus de latitude possible aux organismes de charité. J'ai notamment appris qu'aucun organisme n'a perdu son statut d'organisme de charité enregistré à cause d'activités politiques.

Comme vous le savez, j'ai donné ordre de retirer la circulaire afin de l'examiner et d'y apporter les précisions nécessaires. Entre temps, j'espère connaître l'opinion de certains organismes de charité pour assurer que le prochain document ne provoque pas les mêmes réactions défavorables.

J'aimerais également ajouter que j'ai déjà rencontré des représentants de quelques organisations de charité de Toronto; nous avons eu des discussions très utiles, qui nous aideront à effectuer cette révision et à apporter ces éclaircissements. J'en ai profité pour dire à ceux qui sont entrés en contact avec moi, c'est-à-dire ceux qui ont fait des représentations et qui ont écrit, que nous lirons leurs documents; nous leur avons également demandé de nous faire connaître leurs idées en la matière, de nous offrir leurs suggestions et de nous envoyer des mémoires, s'ils le désirent.

Monsieur le président, j'ai pensé qu'en attirant l'attention des membres du comité sur ce sujet, cela me donnerait l'occasion de faire une mise au point et nous permettrait de consacrer davantage de temps à d'autres sujets; mais nous demeurons tout à fait disposés à discuter de cette question en long et en large, si vous le désirez.

Le vice-président: Est-ce que cela met fin à votre déclaration, monsieur le ministre?

Il y a plusieurs noms sur ma liste. Je vais commencer par donner la parole à M. McKenzie.

M. McKenzie: Merci, monsieur le président. J'aimerais poser des questions au sénateur à propos d'un certain Don Oliver, de Winnipeg, qui a déclaré publiquement qu'il n'a pas payé d'impôt sur le revenu depuis 7 ans, que les fonctionnaires de Revenu Canada ont peur de lui, et qu'ils ne feront rien pour changer la situation. Bien entendu, les gens de Winnipeg en sont fort préoccupés et bon nombre de gens ont été persuadés par cet homme qu'ils ne sont pas tenus de payer d'impôt sur le revenu.

Je n'ai pas entendu dire que Revenu Canada ait fait une déclaration pour tirer cette histoire au clair. M. Oliver a

[Texte]

that income tax is illegal. Well, I do not believe that but I think you should be making a public statement that income tax is legal—unfortunately.

But, if they are true, some of the statements he has made are quite damaging to the department. He has stated in the course of the dispute that seven tax officials have visited his home and have asked unsuccessfully to see his business records. Well, does an individual not have to produce his business records? Does this man not have to produce them? Is the whole matter going to be dropped? Can you give us some information on how you are going to pursue this?

I am not asking how much money the man made or anything about his personal life that may be on his income tax form; I just want to know if these charges he is making are true. Are you going to be doing something about it and can he refuse to give Revenue Canada his business records?

Senator Guay: First of all I want to talk to you about the confidentiality of one's income tax. I have no right—and neither has anyone else in the department—to give information pertaining to your income tax or that of Mr. Oliver's any more than can anyone else unless he were to write, say, a letter to you, an affidavit saying that you can give that information to Mr. McKenzie on a confidential basis. And even when you have received that, you in turn would have to keep it confidential.

Mr. McKenzie: I recognize that, but . . .

Senator Guay: You made your point and I know what you are saying and I have taken note of it. But I felt that I had to make the statement about the confidentiality of tax returns—of anyone's tax return.

First of all, when you started off you said that we were sacred of him.

Mr. McKenzie: No, he said that.

Senator Guay: He said that. But then you said that you have not heard anything from the department.

Mr. McKenzie: Yes.

Senator Guay: You have not heard anything officially from the department but you did hear from me because I had a little chat with you and I think I gave you some information personally regarding Mr. Oliver.

First of all, the department has no reason to be afraid of any taxpayer. I think most taxpayers in Canada are good people. We treat them alike; we treat them as human beings, but our responsibility is to carry out the intent of the legislation and to collect income tax.

I can say at the moment that we are satisfied with the information we have about Mr. Oliver and we have no reason at the moment to complain about whether or not he has paid income tax.

[Traduction]

invoqué la Constitution pour affirmer que l'impôt sur le revenu est illégal. Je ne suis pas de son avis, mais j'estime que vous devriez faire une déclaration publique établissant que l'impôt sur le revenu est, malheureusement, légal.

Certaines des déclarations qu'il a faites, si elles sont vraies, font beaucoup de tort au ministère. Il a en effet affirmé qu'au cours de cette controverse, sept fonctionnaires du ministère du Revenu lui ont rendu visite à domicile et lui ont demandé sans succès de montrer les livres et écritures de son entreprise. Eh bien, un particulier n'est-il pas tenu de montrer ses livres? Cet homme n'est-il pas obligé de les produire? Est-ce qu'on va abandonner toute la question? Pouvez-vous nous dire ce que vous comptez faire?

Je ne désire pas savoir combien d'argent cet homme a gagné ou quelques détails de sa vie privée, figurant sur sa déclaration d'impôt; je désire simplement savoir si les accusations qu'il porte sont vraies. Avez-vous l'intention de faire quelque chose et peut-il refuser de communiquer ses livres de comptes à Revenu Canada?

Le sénateur Guay: D'entrée de jeu, je tiens à rappeler la nature confidentielle de la déclaration d'impôt d'un particulier. Ni moi, ni personne d'autre au ministère, n'a le droit de donner des renseignements relatifs à votre déclaration d'impôt ou à celle de M. Oliver; personne n'en a le droit, à moins qu'on écrive une lettre, un affidavit, par exemple, précisant que le ministère peut communiquer ces renseignements à M. McKenzie, à titre confidentiel. Et même après avoir reçu les renseignements de cette façon, vous seriez, à votre tour, tenu au secret.

M. McKenzie: Je l'admets, mais . . .

Le sénateur Guay: Vous avez fait valoir votre point de vue, et je comprends ce à quoi vous faites allusion; j'en ai d'ailleurs pris bonne note. Mais j'ai estimé devoir rappeler la nature confidentielle des déclarations d'impôt de qui que ce soit.

Vous avez commencé par dire que nous avons peur de cet homme.

M. McKenzie: Non, c'est lui qui l'a affirmé.

Le sénateur Guay: Il l'a affirmé, mais ensuite vous avez dit que vous n'avez pas entendu dire que le ministère ait fait une mise au point.

M. McKenzie: Oui.

Le sénateur Guay: Vous n'avez pas reçu de communiqué officiel du ministère, mais vous êtes entré en contact avec moi, car nous avons eu une brève conversation, au cours de laquelle je crois vous avoir donné ces renseignements relatifs à M. Oliver.

Premièrement, le ministère n'a aucune raison d'être effrayé par un contribuable, quel qu'il soit. Je crois que la plupart des contribuables du Canada sont d'honnêtes gens. Nous les traitons tous de la même façon, c'est-à-dire que nous les traitons comme des êtres humains; nous sommes toutefois chargés d'appliquer la Loi et de percevoir l'impôt sur le revenu.

Je puis affirmer qu'à l'heure actuelle, nous sommes satisfaits des renseignements que nous avons obtenus à propos de M. Oliver, et que nous n'avons aucune raison de nous plaindre, qu'il ait payé ou non son impôt sur le revenu.

[Text]

You could say, for example, Mr. McKenzie, that I have not paid income tax for nine years, and who would disagree with you? It would be very difficult because I would not even be in a position to tell those who would say that Mr. McKenzie has not paid income tax for nine years that you did or did not make a return because of the confidentiality of it.

Mr. McKenzie: Yes, all right.

Senator Guay: To give you a more comprehensive answer to that—although I know the case of Oliver—I could ask my Deputy Minister possibly to say a few words on it if you would allow him.

• 1555

Mr. McKenzie: I would appreciate it. If this man does not want to produce his business records, can he do this? Has he produced them? If somebody fails to produce their business records when requested, what action do you take, sir?

Mr. B. A. MacDonald (Deputy Minister, Department of National Revenue): Mr. Chairman, as the Minister says, I would not of course, be in a position to tell you whether Mr. Oliver had been required to produce his business records. Where a taxpayer is required in business to maintain records and is expected to produce them for audit, we have powers under the Act to take a ministerial seizure and seize those records which are available. In extreme situations we may apply to a judge for a search warrant and seize records in that way. So the powers are very extensive to obtain records from a taxpayer.

Mr. McKenzie: Can you tell me if you are going to adopt that procedure to obtain Mr. Oliver's records?

Mr. MacDonald: No, Mr. Chairman, I would not be able to tell you.

Mr. McKenzie: You mean you do not know or . . .

Senator Guay: Oh, yes.

Mr. McKenzie: You mean from the Minister's explanation you legally do not have to answer a question like that.

Mr. MacDonald: We are not supposed to discuss a taxpayer's affairs, whether he has paid taxes, whether he owes taxes, or what the condition of his business is, or anything of this nature.

Senator Guay: Maybe I can put it in another context for you. At the present time I am satisfied that the officials of my department are doing an appropriate job for Mr. Oliver as they do for everybody else. I am quite satisfied with the work that is being done within my department.

I want to assure you, Mr. McKenzie, that Mr. Oliver is being treated like all other Canadians who are paying income tax. I think if I say that, you can rest assured that the case is

[Translation]

Vous-même, monsieur McKenzie, vous pourriez affirmer que vous n'avez pas payé d'impôt sur le revenu depuis 9 ans, qui contesterait ce que vous dites? Ce serait très difficile, car je ne pourrais même pas répondre à ceux qui l'affirment, que vous avez ou n'avez pas rempli la déclaration, en raison de la nature confidentielle de ce document.

M. McKenzie: Oui, très bien.

Le sénateur Guay: Bien que je connaisse le cas de M. Oliver, je vais demander au sous-ministre s'il peut dire quelques mots là-dessus, si vous le permettez; cela complètera ma réponse.

M. McKenzie: Je vous en serais reconnaissant. Si cet homme ne veut pas fournir les livres se rapportant à son entreprise, en a-t-il le droit? A-t-il déjà communiqué ces documents? Quelle mesure prenez-vous, monsieur, lorsque quelqu'un n'obtempère pas à une demande de production de dossiers?

M. B. A. MacDonald (sous-ministre, ministère du Revenu national): Monsieur le président, comme l'a déjà rappelé le ministre, bien entendu, je ne veux pas vous dire si l'on a demandé à M. Oliver de communiquer ses livres. Toutefois, lorsqu'on demande à un contribuable de tenir des livres et de les fournir pour vérification, nous avons en vertu de la loi, le pouvoir de faire saisir par le ministère les livres disponibles. Dans certains cas extrêmes, nous pouvons même demander à un juge de nous accorder un mandat de perquisition et, par la suite, saisir les dossiers. Nous disposons donc de pouvoirs très étendus permettant d'obtenir les données fiscales d'un contribuable.

M. McKenzie: Pouvez-vous me dire si vous allez recourir à ce moyen pour entrer en possession des dossiers de M. Oliver?

M. MacDonald: Non, monsieur le président, je ne suis pas en mesure de vous le dire.

M. McKenzie: Voulez-vous dire par là que vous ne le savez pas ou . . .

Le sénateur Guay: Oh, si.

M. McKenzie: D'après ce que vient de dire le ministre, vous entendez par là que vous n'êtes pas tenu de répondre à une telle question.

M. MacDonald: Nous ne sommes pas censés discuter des affaires d'un contribuable, de la question de savoir s'il a ou non payé ses impôts, s'il est en retard dans le paiement de ses impôts, dans quelle condition sont ses affaires, ou toute question de cette nature.

Le sénateur Guay: Je pourrais peut-être situer cette question autrement. A l'heure actuelle, j'ai la certitude que les fonctionnaires de mon ministère s'acquittent convenablement de leur travail en ce qui concerne M. Oliver, comme, d'ailleurs, pour n'importe qui d'autre. Je suis tout à fait satisfait du travail accompli dans mon ministère.

De plus, je tiens à vous assurer, monsieur McKenzie, qu'on traite M. Oliver comme tous les autres Canadiens tenus de payer de l'impôt sur le revenu. Je crois que sur la foi de ce que

[Texte]

well looked into. We are quite aware of what is going on, and Mr. Oliver will have to pay his fair share if he owes any money to Canada like anybody else.

Mr. McKenzie: All right. In this article in the April 29 *Winnipeg Tribune*, part of this release says:

Tax officials can only look back four years if a person fails to file a tax return out of ignorance or oversight.

Is that statement true or false?

Senator Guay: That statement is true. What you do not know at the moment is that four years before then Mr. Oliver could have very well paid his income tax, and I am not in a position to tell you today. In other words he could have paid on a continuous basis. He could have paid his income tax, or at least if he did not pay his income tax, made a return. Or if he did not do that, my official could have very well investigated it, except that I am not in a position to tell you that.

All I am saying to you today is that we are satisfied. I am satisfied that the officials of my department have done their duty, have done it well, and I am satisfied with the case of Mr. Oliver. If there is anything that is owed by Mr. Oliver to the government or otherwise, we will look after it. That is the responsibility of my department and we will certainly do our job as expected of us and that you want us to do.

Mr. McKenzie: Looking back four years, is that a law that you can only look back . . .

Mr. MacDonald: Mr. Chairman, where there is no evidence of fraud, a reassessment of the statute either on behalf of the government or of the taxpayer—he runs into cases where a taxpayer realizes that in his 1970 tax return, shall we say, he failed to claim a deduction. We are not required to reopen a tax case in that situation, or we are not allowed to reassess after four years.

Mr. McKenzie: I see. So really it sounds like he is making a lot of bold statements, and there is no such thing that you can evade paying the tax. If you ask for their records, they have to produce them. If he has not paid taxes for the last seven years, you can perhaps go after him for the last four but not for the first three of this seven-year period.

Mr. MacDonald: Mr. Chairman, the question always arises as to whether there were any taxes to be paid.

Senator Guay: That is right.

[Traduction]

je viens de dire, vous pouvez être assuré qu'on s'occupe activement de ce cas. Nous sommes tout à fait au courant de ce qui se passe, et M. Oliver devra payer sa juste part comme n'importe qui d'autre, s'il doit de l'argent au gouvernement canadien.

M. McKenzie: C'est bien. Maintenant, j'aimerais lire un article paru dans le *Winnipeg Tribune* du 29 avril, la partie suivante dit, et je cite:

Les fonctionnaires chargés de l'impôt ne peuvent examiner que les dossiers des quatre années précédentes lorsqu'un citoyen n'a pas rempli sa déclaration, soit par ignorance ou par négligence.

Est-ce vrai ou faux?

Le sénateur Guay: C'est vrai. Toutefois, ce que vous ne savez pas présentement, c'est qu'au cours des quatre années précédant la période M. Oliver peut bien avoir payé son impôt et je ne suis pas en mesure de vous dire cela aujourd'hui. Autrement dit, il se peut qu'il ait payé de façon continue. Il se peut qu'il ait payé son impôt ou, au moins, s'il ne l'a pas fait, qu'il ait rempli une déclaration. Et s'il ne l'a pas fait, le fonctionnaire peut bien avoir fait enquête, sauf que je ne suis pas en mesure de vous le dire.

Je me contente donc de vous répéter aujourd'hui que nous avons la certitude qu'on s'occupe de cette question. Je suis convaincu que les fonctionnaires de mon Ministère ont fait leur devoir, l'ont bien fait, en ce qui concerne M. Oliver. Et si cet homme doit quelque chose au gouvernement, nous nous en occuperons. Notre Ministère est en effet chargé de s'occuper de ces questions, et nous nous acquitterons certainement de nos responsabilités, comme vous vous y attendez et comme vous le désirez.

M. McKenzie: Au sujet de l'étude des dossiers des quatre années précédentes, existe-t-il une loi stipulant qu'on ne peut qu'examiner que . . .

M. MacDonald: Monsieur le président, lorsqu'il n'y a aucune preuve d'évasion fiscale et lorsqu'on cherche à obtenir une réévaluation du statut du contribuable, à la demande du gouvernement ou du contribuable lui-même, . . . par exemple le fonctionnaire peut avoir affaire à un cas où un contribuable se rend compte que, dans sa déclaration de 1970, il n'a pas pensé à réclamer une déduction. Dans ce cas, on ne peut exiger de nous que nous rouvrions ce dossier, et nous ne sommes pas autorisés à faire de réévaluation après quatre ans.

M. McKenzie: Je vois. Il semble donc que cet homme fasse beaucoup de déclarations hardies, mais qu'il n'ait pas le moyen d'éviter de payer ses impôts. Si vous demandez à quelqu'un qu'il vous communique ses livres, il est tenu de vous les fournir. En fait, s'il n'a pas payé d'impôts pendant les sept dernières années, vous pouvez peut-être vous faire rembourser pour les quatre dernières années de cette période, mais non pour les trois premières.

M. MacDonald: Monsieur le président, la question qui subsiste toujours, c'est de savoir s'il y avait de l'impôt à payer.

Le sénateur Guay: C'est juste.

[Text]

Mr. McKenzie: I see. All right. That clears it up for me. Thank you. He is going to take you to court, by the way, he says.

Senator Guay: With the Premier of Manitoba.

Mr. MacDonald: He will be in good company.

The Vice-Chairman: Dr. Philbrook.

Mr. Philbrook: Mr. Chairman, through you to our witnesses and Senator Guay, I noticed during the last year that I had more inquiries from constituents about income tax matters. I thought one of them from a constituent rather interesting, I am not sure whether it is correct or not, the way he sees it, but nonetheless it is worth clearing up. This man is a truck driver, and the matter refers to the ability to deduct expenses for meals while away. Now, his impression from what he has been told by the local income tax office, is that there is some limit on how much he can deduct for meals because of the following reason. He does not drive for a transport company; he drives directly for an employer whose primary business is not the transport business. He drives for a gasoline company. It is also his understanding that people who do exactly the same kind of work but drive for a transport company that simply does trucking jobs for other companies is allowed to deduct an unlimited amount for meals. There would seem to be a double standard here. He refers to an information circular numbered 7321-R3 and, according to the information circular, it seems to me that there is no distinction between the type of company a driver works for and that both of them can deduct whatever meals they have not been already reimbursed for by their own company. I still do not seem to have that one cleared up.

• 1600

Senator Guay: I will ask one of the officials of the department to answer that. But I want to say, Dr. Philbrook, that I do not agree with all of the statement that you have made because, first of all, there is no double standard, secondly, he could be working for a company which has transports right across Canada but this particular employee, for instance, could be just driving a lighter truck in Winnipeg on pickups and yet working for the big company. So there is within the concept of that group sometimes a difference in regard to meals being paid to a driver and meals being paid to a driver which is on long distance or away from the city, for example. Another thing which you have failed to tell us is whether or not the employer was paying his expenses or the employee was paying his own expenses in respect of the meals. Maybe you do not know that.

Mr. Philbrook: If I may answer those two questions, Mr. Chairman, with regard to the first he states that in fact he has been, according to the definition of the circular, away from home. That is, he is not driving locally; he is driving at a distance far enough that he has to purchase his meals.

[Translation]

M. McKenzie: Je vois. C'est bien. Cela a éclairé ma lanterne. Merci. En passant, cet homme affirme qu'il va vous poursuivre devant les tribunaux.

Le sénateur Guay: En même temps que le premier ministre du Manitoba.

M. MacDonald: Il sera en bonne compagnie.

Le vice-président: Monsieur Philbrook.

M. Philbrook: Monsieur le président, par votre entremise, j'aimerais faire savoir à nos témoins et au sénateur Guay que l'année dernière, j'ai remarqué avoir reçu de mes électeurs beaucoup plus de demandes relatives aux questions fiscales. L'une de ces demandes m'apparut plutôt intéressante; je ne suis pas certain que l'électeur en question ait raison ou qu'il interprète bien la chose, mais il vaut la peine d'éclaircir cela. Cet homme est chauffeur de camion, et la question porte sur la possibilité de déduire ses dépenses de repas lorsqu'il est en voyage. D'après ce que le bureau local de l'impôt lui a dit, il a l'impression qu'il y a une limite au montant qu'il peut déduire pour les repas à cause de la raison suivante. Il n'est pas employé par une compagnie de transport, il conduit son camion pour un employeur dont l'activité la plus importante n'est pas le transport, c'est-à-dire qu'il est employé par une société d'essence. Il croit également savoir que des gens exerçant tout à fait les mêmes fonctions que lui mais pour une société de transport, travaillant comme concessionnaires pour d'autres sociétés, se voient autoriser des déductions sans limites au titre des repas. Il semble y avoir deux poids, deux mesures ici. Enfin, il se reporte à une circulaire portant le numéro 7321-R3, qui semble établir qu'il n'existe aucune distinction entre le genre de société pour laquelle un chauffeur travaille; donc dans les deux cas, le chauffeur devrait pouvoir déduire tous les frais de repas qui n'ont pas déjà été remboursés par son employeur. Je n'ai pas réussi à éclaircir cette question.

Le sénateur Guay: Je vais demander à l'un des fonctionnaires du Ministère de répondre, mais je tiens à dire, monsieur Philbrook, que je n'approuve pas du tout la déclaration que vous avez faite, premièrement, parce qu'il n'existe pas deux poids deux mesures; deuxièmement, parce que cet homme pourrait travailler pour une société qui s'occupe de transport à l'échelle du Canada, ou il pourrait également conduire un petit camion de livraison à Winnipeg, tout en travaillant pour la grande société. Pour ce qui est des repas remboursés à un chauffeur, le cas est donc différent lorsque ce dernier travaille sur de longues distances ou à l'extérieur de la ville, par exemple. Autre chose, maintenant. Vous ne nous avez pas dit si l'employeur défrayait les repas ou si c'était l'employé qui s'en acquittait. Peut-être ne le savez-vous pas.

M. Philbrook: Monsieur le président, j'aimerais répondre à ces deux questions. Pour ce qui est de la première, cet homme affirme que, d'après la définition de la circulaire, il travaille à l'extérieur. J'entends par là qu'il ne conduit pas son camion dans la localité où il habite; il travaille à une distance suffisante pour qu'il soit obligé de payer ses repas.

[Texte]

Senator Guay: Do you know what distance is involved?

Mr. Philbrook: I am sorry, I cannot tell you the exact figures on that. The other thing is he is not being reimbursed by the company.

The Vice-Chairman: He gets no reimbursement by the company.

Mr. Philbrook: And no reimbursement by the company.

Mr. MacDonald: Possibly, Mr. Chairman, Mr. Morrison could speak to the question.

The Vice-Chairman: Mr. Morrison.

Mr. J. A. Morrison (Assistant Deputy Minister, Department of National Revenue): Mr. Chairman, if the employee meets all the requirements outlined in the information bulletin, I would anticipate that he would be entitled to his claim, but first of all he must meet all the requirements of the bulletin.

Senator Guay: He said, no.

Mr. Philbrook: Well what I am asking essentially is that if all the requirements are met is there a double standard for truck drivers, depending on what kind of company they drive for? Primarily a transport company, on the one hand, carrying things for a second company, or the opposite, somebody working directly for a company whose primary purpose is not transportation but who have trucks to transport their own goods.

Senator Guay: Right.

Mr. Morrison: He must meet the requirements of his employer, being in the business of transporting goods and services, goods or people.

Senator Guay: Mr. Morrison, if I understand Dr. Philbrook correctly, in this instance even though he would be driving for a second company which is working for the main company this would not change your policy, would it?

Mr. Morrison: Not if he meets the requirements of the law, not at all.

Mr. Philbrook: So the rules for reimbursement for meals are the same for any truck driver, no matter whether he is driving directly for a company transporting its own goods or whether he is driving for a transport company who is transporting goods for a second company.

Senator Guay: Except, Doctor, I want to make the point clear before asking Mr. Morrison to answer that again that many of those cases in regard to meals are very important and if by chance we could get the name of the fellow we would look into every aspect of it, give you an appropriate answer and then probably also consult with you—because many of those requests are different. There are some particular incidents within the concept of that that are different from others. But I think Mr. Morrison is quite right, if he comes in with the circular that you have mentioned, 7321 RS, then I would say that this would be the case; he would be all right. However, if

[Traduction]

Le sénateur Guay: Connaissez-vous la distance en question?

M. Philbrook: Je suis désolé, mais je n'ai pas les chiffres précis là-dessus. L'autre fait à retenir, c'est qu'il n'est pas remboursé par la compagnie.

Le coprésident: Il n'obtient aucun remboursement de la compagnie.

M. Philbrook: Aucun.

M. MacDonald: Monsieur le président, M. Morrison pourrait peut-être donner son avis sur cette question.

Le coprésident: Monsieur Morrison.

M. J. A. Morrison (sous-ministre adjoint, ministère du Revenu national): Monsieur le président, si l'employé se conforme à toutes les exigences précisées dans la circulaire, je crois qu'il aura le droit de faire cette réclamation. Toutefois, il devra auparavant se conformer à toutes les exigences du document.

Le sénateur Guay: Il a dit que ce n'était pas le cas.

M. Philbrook: Eh bien, ce que je demande avant tout, c'est que s'il se conforme à toutes ces exigences, est-ce qu'il existe deux séries de normes pour les chauffeurs de camion, selon le genre de compagnie qui les emploie? J'entends par là une société de transport, s'occupant du transport de marchandises pour une autre société, ou le contraire, c'est-à-dire quelqu'un qui travaille directement pour une société dont la principale activité n'est pas le transport, mais qui dispose de camions effectuant le transport de ses propres marchandises.

Le sénateur Guay: C'est juste.

M. Morrison: Il doit se conformer aux exigences de son employeur, c'est-à-dire s'occuper du transport des marchandises et des services, du transport de marchandises et de particuliers.

Le sénateur Guay: Monsieur Morrison, si je comprends bien ce que dit M. Philbrook, dans le cas qui nous occupe, même si cet homme travaillait pour une seconde compagnie qui se trouve être la concessionnaire d'une compagnie principale, cela ne modifierait pas votre politique, n'est-ce pas?

M. Morrison: Pas s'il se conforme aux exigences de la loi, pas du tout.

M. Philbrook: Les règlements relatifs au remboursement des repas sont donc les mêmes pour n'importe quel chauffeur de camion, qu'il soit employé par une société transportant ses propres marchandises ou par une compagnie de transport qui effectue le transport de marchandises pour une autre compagnie.

Le sénateur Guay: Sauf pour cette précision, que je tiens à faire, monsieur Philbrook, avant de demander à M. Morrison de répondre à nouveau; ces questions de remboursement de repas sont, pour la plupart, très importantes; si donc on pouvait nous communiquer le nom de la personne en question, nous pourrions étudier l'affaire en détail, vous donner la réponse appropriée et également, probablement, vous consulter... étant donné que ces demandes sont souvent différentes. Chaque cas est particulier. Toutefois, M. Morrison a raison, il y a droit si la circulaire que vous avez mentionnée, 7321RS, s'applique à son cas. Toutefois, si vous n'êtes pas certain

[Text]

there is a doubt or if a taxpayer has a doubt or is not being recognized within that, then I think you had better bring the case to our attention and we will be very pleased indeed to go into it for you and for him.

• 1605

Mr. Philbrook: Yes, I think the point is made that they have to fulfil the requirements for driving farther away from home and so on . . .

Senator Guay: Yes.

Mr. Philbrook: . . . not being reimbursed by the company. But it does not matter what kind of company they drive for. Is there a double standard? I think I understand correctly there is no double standard as long as they meet those requirements.

Senator Guay: Right. Am I right, Mr. Morrison?

Mr. Morrison: That is correct, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: The corporate structure of the company does not enter into it provided they are in a transport business.

Mr. Morrison: Provided they are in the business of transporting passengers, goods, or passengers and goods.

Senator Guay: Any goods.

Mr. Morrison: And the employee himself is not reimbursed and, secondly, that he is required to travel away from the municipality in which the business is located.

Mr. Philbrook: Thank you.

Senator Guay: Some municipalities are pretty long ones, several miles within that concept, so it is not only from the municipality, it would be from a fair distance of the city, I would say.

Mr. Morrison: That is correct.

Mr. Philbrook: Fine. Those are details which are provided for in the circular, including metropolitan districts as well as municipalities. so I think those are . . .

Senator Guay: That is right.

Mr. Philbrook: . . . sufficiently spelled out and clearly. That is not the concern.

Senator Guay: You are quite right.

Mr. Philbrook: All right. Now, I would like to go on to another subject, a rather larger one I think. I have had many letters on this one, letters of concern and complaints, and I suppose most M.P.s have too, regarding the business of taxation of transportation benefits for airline employees. I would like to read one letter very quickly, if I may, because it demonstrates all the other types of letters I have been getting. This happens to be not only from a constituent but from a friend I have known for a long time. He says:

Dear Frank: As you know, the DNR is considering a tax on my airline passes. But I have other freebies that they have overlooked, such as a free hat, flashlight batteries, and of course pencils. Every job in the world has its perks. Be it the bucket of coal for coal-miners, a free beer for brewery workers, the staggering quantity of drug

[Translation]

qu'elle s'applique, portez ce cas à notre attention, et nous serons très heureux de vérifier.

M. Philbrook: Oui, je crois comprendre que ces camionneurs doivent remplir certaines conditions, à savoir travailler loin de leur domicile et . . .

Le sénateur Guay: Oui.

M. Philbrook: . . . ne pas être remboursés par la compagnie. Toutefois le genre de compagnie importe peu. Y a-t-il une double norme à cet égard? Je crois que non du moment qu'ils satisfont à ces conditions.

Le sénateur Guay: Exactement. Je ne me trompe pas, monsieur Morrison?

M. Morrison: C'est exact, monsieur le président.

Le vice-président: L'organisation de la compagnie importe peu, pourvu qu'il s'agisse d'une entreprise de transport.

M. Morrison: Pourvu qu'elle transporte des voyageurs ou des marchandises.

Le sénateur Guay: N'importe quelle marchandise.

M. Morrison: Il faut que l'employé ne soit pas remboursé par sa compagnie et qu'il voyage à l'extérieur de la municipalité où est située l'entreprise.

M. Philbrook: Merci.

Le sénateur Guay: Certaines municipalités peuvent s'étendre sur plusieurs milles, il s'agit donc plutôt de la ville en elle-même.

M. Morrison: C'est exact.

M. Philbrook: Très bien. Ces détails figurent dans la circulaire, y compris la distinction entre agglomération urbaine et municipalité. Ces détails sont . . .

Le sénateur Guay: C'est vrai.

M. Philbrook: . . . assez clairs. ce n'est pas ce qui me préoccupe.

Le sénateur Guay: Vous avez tout à fait raison.

M. Philbrook: Très bien. J'aimerais maintenant passer à un autre sujet, assez vaste. Comme la plupart des députés, j'ai reçu de nombreuses lettres de préoccupations et de plaintes au sujet de l'impôt perçu sur les avantages des employés des sociétés aériennes. J'aimerais vous lire rapidement une lettre qui me semble assez représentative. L'électeur qui m'a envoyé cette lettre est aussi un de mes bons amis. Il dit ceci:

Cher Frank, comme vous le savez, le ministère du Revenu national envisage de percevoir un impôt sur mes titres gratuits de voyage. J'ai bien d'autres avantages, qu'ils ont oubliés, comme une casquette gratuite, des piles pour ma lampe de poche et, bien entendu, des crayons. Tous les emplois comportent des avantages de ce genre,

[Texte]

samples, free cars for executives or used car salesmen, or special prices on stock options. The list is endless, to the point of being absurd.

He goes on for another page, which is rather interesting, probably better not read in this Committee in public.

Mr. MacDonald: It does not matter.

Mr. Philbrook: I have had many letters. I personally appreciated the feelings behind this type of complaint and I am sure most of us do because we have all had these types of perks in different things. I have worked in stores and had quiet discounts, have been able to take goods home at the wholesale price and so on in the past and have not had to declare the difference.

The essential point, I guess, is, is this process equitable and is it administrable? If it were carried out to its extreme degrees on very small items and many of them, is the whole program workable and is it fair? Should it not be applied to everybody, but could it be applied to everybody?

Senator Guay: Before I can answer both questions directly, I would say that we have to do the investigation which we intend to do. Secondly, the investigation is not taking place at the moment. If you have received a few letters, I can say that I have received many thousands of letters and so on in this regard, in regard to air passes particularly, but also railroad passes and so on. In these letters they have told me all kinds of things on the benefits that not only the general public gets but also that the members of Parliament, the Senators, and everyone else gets about the tax free allowances and whatnot. So some of them have made some valuable contributions already by writing in and telling me this.

I have also received many delegations, union delegations have come to the department, and I have an open door to receive them and I intend to carry that on, to hear them. But lately, because of the volume of letters that I have been getting in this regard, I have a letter that I do send out to everyone that writes in, providing I can read their name and address properly because some of them, it seems, sign their name and you cannot tell the name nor the address, but anybody with a name and address that is readable, I want to assure, you, Doctor, that I answer them, telling them in the letter—and I can send you a copy of the letter if you like—and the letters are all individually signed. I have looked at each of them. I have done it so far and I hope to be able to continue doing it, bringing to their attention that we are not at the moment investigating it but that we are waiting for any briefs, suggestions and anything else that anybody wishes to present to us, and a deadline for those is the end of July. I am saying that to the unions. I am saying that to anybody who contacts us.

• 1610

Possibly we will have to go beyond that, but I think most of them all know what has taken place because of the numbers of letters I have received from right across Canada, the number of delegations we have received and the number of people we

[Traduction]

que ce soit un seau de charbon pour les mineurs, une bière gratuite pour «employés d'une brasserie, des échantillons ou des voitures gratuites pour les administrateurs ou les vendeurs de voitures, ou des rabais sur les obligations. Il serait même absurde d'essayer d'en dresser la liste.

Il poursuit sur toute une page, plutôt intéressante, mais je ferais mieux de ne pas la lire en public.

M. MacDonald: Cela importe peu.

M. Philbrook: J'ai reçu beaucoup de lettres. Je comprends fort bien les motifs de ces plaintes, car nous avons tous profité d'avantages de ce genre. J'ai travaillé dans des magasins où je pouvais acheter des marchandises au prix de gros, et je n'ai jamais été obligé de payer une taxe sur la différence.

Il faut se demander en premier lieu si cette mesure est équitable et si on pourra l'appliquer? Serait-il possible d'inclure dans un programme de ce genre tous les avantages même les plus minimes? Ne devrait-on pas l'appliquer à tout le monde, mais est-ce possible?

Le sénateur Guay: Avant de répondre à ces deux questions, je dois dire qu'il faut tout d'abord amorcer l'enquête que nous envisageons et qui n'a pas encore été commencée. Vous avez reçu quelques lettres à ce sujet, j'en ai moi-même reçu des milliers, surtout au sujet des titres gratuits des sociétés aériennes, mais aussi de ceux offerts par les chemins de fer, etc. Les auteurs de ces lettres ont souligné tous les avantages offerts non seulement à la population, mais aussi aux députés, aux sénateurs et à tous les autres. Certains ont donc déjà fait valoir des arguments très valables à ce sujet.

De plus, de nombreux syndicats sont intervenus auprès de mon ministère, je suis toujours disposé à les entendre, et j'entends continuer ainsi. Toutefois, étant donné le volume de la correspondance à ce sujet, j'envoie maintenant à tous ceux dont le nom et l'adresse sont lisibles une circulaire que je signe moi-même. Je puis vous assurer que je réponds à chacun d'eux et je puis vous faire parvenir une copie de cette circulaire. Jusqu'à maintenant, j'ai lu toutes ces lettres et j'espère pouvoir continuer à le faire. Je leur réponds que l'enquête n'a pas encore été amorcée, mais que nous les prions de nous faire parvenir toute proposition et suggestion avant la fin de juillet, la date limite. C'est ce que je réponds aux syndicats, à tous ceux qui communiquent avec nous.

Il faudra peut-être aller plus loin, mais je crois que la plupart d'entre eux savent ce qui se passe, étant donné le nombre de lettres que j'ai reçues de partout au Canada, et le nombre d'interventions. Ils ont l'occasion d'envoyer des

[Text]

have been in contact with. They have the opportunity to send in briefs, and when all that is in, compiled, then we can look into that aspect of air passes or any transportation passes as such. I want to assure you that nothing has taken place in the interim. Everybody will have an opportunity to be heard and I hope it will be by letter or by brief so it will save some of our time.

Mr. Philbrook: Mr. Chairman, before you put my name down for a second round, one quick question related to that and regarding where we stand on the legislative schedule on that one. What are our plans for bringing legislation in? Are there definite plans at the present time?

The Vice-Chairman: Mr. MacDonald.

Mr. MacDonald: Mr. Chairman, the Income Tax Act provides that benefits of a non-salary nature may be included in taxable income, and some are. As you suggest, if one were to attempt to include all of them, you would be in very considerable difficulty. Although some of these benefits are rather significant compared to the salary benefits themselves, these are the kinds of things we are trying to grapple with—whether it will be necessary to do it through some sort of rule which said that up to a certain number of hundreds of dollars they would not be taxed, but above that they would be. That is one possible approach.

Mr. Philbrook: That is of general non-discriminatory application at the moment. That is a matter of discretion.

Mr. MacDonald: Yes.

Mr. Crosbie: Mr. Chairman, it has been 40 minutes and we have had two questioners so far.

The Vice-Chairman: I do not think we started at 3.30 p.m.

Mr. Crosbie: We had a foolish statement from the Minister and we started 10 minutes late.

The Vice-Chairman: I do not think there have been any abuses of the rules of this Committee. We started late. If you . . .

Mr. Crosbie: I am not saying there has been any abuse of the rules. I am just complaining that 40 minutes has gone and we have had only two questioners. That is all.

Mr. Philbrook: Yes, well, it works both ways, on both sides of the table. If you want to play it that way, we can play it that way if you want.

The Vice-Chairman: Order, please.

Mr. Crosbie: I do not give a damn what way you play it. I am simply bringing to the attention of the committee the fact that it has been 40 minutes and we have had two questioners.

The Vice-Chairman: I hope you do not suggest that we take that on the time of your colleague, Mr. Crosbie.

Your time has expired, Mr. Philbrook. The next person I have on my list is Mr. Whittaker.

Mr. Whittaker: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Minister, I have already written you a letter on this subject. I did not get on when you were last here and I did not know if you were going to come back so I wrote you a letter. But the urgency of

[Translation]

mémoires et lorsque nous les aurons tous consultés, nous pourrions étudier cette question des titres offerts gratuitement par les compagnies de transport. Je tiens à vous assurer que nous ne prenons aucune mesure en attendant. Tous auront l'occasion d'être entendus et j'espère qu'ils se feront entendre par lettre ou par mémoire, afin de gagner du temps.

M. Philbrook: Monsieur le président, avant que vous n'inscriviez mon nom au second tour, j'aimerais demander si l'on prévoit prendre des mesures législatives à ce sujet. Quand prévoyez-vous présenter un projet de loi? Y a-t-il des projets définitifs pour l'instant?

Le vice-président: Monsieur MacDonald.

M. MacDonald: Monsieur le président, la Loi de l'impôt sur le revenu stipule que les avantages ne faisant pas partie de la rémunération peuvent être inclus dans le revenu imposable, et certains le sont. Comme vous l'avez dit, il serait extrêmement difficile de tenter de les inclure tous. Certains avantages sont relativement importants si on les compare au traitement en soi. C'est le genre d'aspect que nous étudions; nous déciderons s'il est nécessaire d'établir une règle pour déterminer un minimum non imposable. C'est une façon d'aborder le problème.

M. Philbrook: A l'heure actuelle, aucune règle n'existe à cet égard.

M. MacDonald: Oui.

M. Crosbie: Monsieur le président, la réunion dure depuis 40 minutes et il y a eu seulement deux interventions.

Le vice-président: Nous n'avons pas commencé à 15 h 30 pile.

M. Crosbie: Le ministre a fait une déclaration absurde et nous avons commencé 10 minutes en retard.

Le vice-président: Je ne crois pas qu'on ait enfreint le règlement du comité. Nous avons commencé tard. Si vous voulez . . .

M. Crosbie: Je ne dis pas qu'on a enfreint le règlement; je signale que nous avons eu seulement deux interventions en 40 minutes, c'est tout.

M. Philbrook: Votre argument est valable pour les deux côtés de la table. Si vous voulez procéder ainsi, très bien.

Le vice-président: A l'ordre, s'il vous plaît.

M. Crosbie: Votre façon de procéder m'importe peu. Je signale simplement au Comité qu'il y a eu seulement deux interventions en 40 minutes.

Le vice-président: J'espère que vous ne proposez pas qu'on le déduise du temps accordé à votre collègue, monsieur Crosbie.

Votre temps est épuisé, monsieur Philbrook. J'ai maintenant le nom de M. Whittaker.

M. Whittaker: Merci, monsieur le président. Monsieur le ministre, je vous ai déjà écrit une lettre à ce sujet, car j'étais absent lors de votre dernière comparution et je ne savais pas si vous alliez revenir. Toutefois, la question est tellement urgente

[*Texte*]

it compels me to come and ask some questions today. It is on Bill C-11, passed on December 13 where there was a section...

Senatro Guay: What bill was that again?

Mr. Whittaker: Bill C-11; December 13 it was passed—the displacement of property for a former property. We were all very elated that the government was recognizing the fact that you could sell a farm and then put that money in and buy another farm without the capital gains. It was one of the proposals that the Conservative Party had for a number of years and we had it passed.

But I have a constituent who sold a farm, an orchard, and he has a grain farm he wants to buy. He has been told by the Department of Revenue he cannot do it because of some interpretation the Department of Revenue has put on this. I would like some explanation on it if I could, sir.

Senator Guay: I am aware of the case but I do not know whether or not we are going to give you the details of that particular case today. But if you want to speak about the policy pertaining to Bill C-11, I will get Mr. Davidson to give you an answer on that.

Mr. Whittaker: Right.

Mr. D. L. H. Davidson (Assistant Deputy Minister, Legislation, Department of National Revenue): Mr. Chairman, I am delighted to be able to bring to your attention Bill C-56 which was introduced...

Mr. Whittaker: Now, just a minute Mr. Chairman, I realize what Finance has done. With all due respect, Finance told me at the time of coming here that they were embarrassed by the interpretation Revenue had put on. Sure, I know we have it in the new Bill C-56, Mr. Chairman, which I do not know when it is going to be passed or if it will ever be passed. What I am speaking of is the interpretation that was made before, that we had to go on, and we still have to go on, and there is some urgency in this matter. This is what I am asking about. This is what I am requesting, not what Finance is doing to overcome an interpretation by Revenue, why and how come Revenue has said that an orchard is not a farm, and that grain is not a farm. You can take it both ways; either way.

• 1615

I have been a farmer all my life. I was raised and I operated in the late thirties as a teenager at my father's grain farm. I have operated for 30 years an orchard, which is a farm. I pride myself in being called a farmer. I have come down here as a farmer because I own an orchard.

This is the interpretation that Revenue has given these people, my people; that they are selling an orchard. They say, because the Act says:

... for the same purpose as the use to which was put to the former property.

In other words, Revenue says that they are selling an orchard that is not a farm; that they are buying a grain farm that is not a farm. In both instances they are saying that they are not farmers. With all due respect, Mr. Chairman, this is

[*Traduction*]

que je me dois de poser des questions aujourd'hui. Mes questions portent sur un article du Bill C-11 adopté le 13 décembre dernier...

Le sénateur Guay: De quel bill s'agit-il?

M. Whittaker: Le Bill C-11 adopté le 13 décembre et portant sur l'achat d'une propriété avec le produit de la vente d'une autre propriété. Nous étions tous ravis que le gouvernement permette enfin aux agriculteurs de se servir du produit de la vente d'une ferme pour acheter une autre ferme sans impôt sur le gain en capital. Le parti conservateur prônait cette mesure depuis de nombreuses années et nous avons finalement réussi à la faire adopter.

Toutefois, un de mes électeurs a vendu sa ferme, un verger, et il veut maintenant acheter une ferme pour cultiver des céréales. Le ministère du Revenu national lui a répondu que la loi le lui interdisait. J'aimerais obtenir des explications là-dessus.

Le sénateur Guay: Je suis au courant du cas dont vous parlez, mais j'ignore si nous pourrions vous donner tous les détails aujourd'hui. Toutefois, si vous voulez obtenir des explications sur la politique découlant du Bill C-11, M. Davidson pourrait vous répondre.

M. Whittaker: Oui.

M. D. L. H. Davidson (sous-ministre adjoint, Loi, ministère du Revenu national): Monsieur le président, je suis fort heureux d'avoir l'occasion de vous parler du Bill C-56 qui a été présenté...

M. Whittaker: Un instant, monsieur le président; je sais ce qu'a fait le ministère des Finances. En fait, les représentants du ministère des Finances m'ont dit que l'interprétation donnée à la loi par le Revenu national les embarrassait beaucoup. Je sais que des mesures ont été incorporées au nouveau Bill C-56, mais j'ignore quand il sera adopté, ou même s'il sera adopté. Je parle de la façon dont on a interprété cet article, et ce problème me semble urgent. C'est ce que je vous demande, et non pas les mesures prises par le ministère des Finances pour résoudre les difficultés posées par l'interprétation du Revenu national; pourquoi le Revenu national a-t-il décidé qu'un verger n'est pas une ferme ou que la culture des céréales n'est pas de l'agriculture.

J'ai été agriculteur toute ma vie. A la fin des années 30, quand j'étais adolescent, j'ai travaillé à la ferme de mon père, qui cultivait des céréales. J'ai exploité un verger pendant 30 ans et c'est une ferme. Je suis fier d'être agriculteur. J'ai été envoyé ici comme agriculteur, parce que je possède un verger.

Le Revenu national a répondu à cet électeur qu'il n'était pas admissible parce qu'il s'agissait d'un verger. Son interprétation est fondée sur cet extrait de la loi:

... utilisé aux mêmes fins que la propriété précédente.

Autrement dit, le Revenu national estime qu'un verger n'est pas une ferme, et qu'un lieu où l'on cultive des céréales n'est pas une ferme. Dans les deux cas, il ne s'agit pas d'une ferme. C'est au sujet de cette interprétation que je veux obtenir des

[Text]

the interpretation I want, not something Finance is doing to overcome what Revenue has said.

The Vice-Chairman: Mr. Whittaker, would you give us the clause you are quoting from, please?

Mr. Whittaker: Not being a lawyer and not knowing too much about how to read these bills . . .

Senator Guay: You have a lawyer beside you.

Mr. Whittaker: It is on page 14 of Bill C-11.

Mrs. Holt: They cannot understand it themselves.

Mr. Whittaker: In Bill C-56, sir, it is on the second page. That is how fast Revenue—Mr. Chairman, these are the kind of interpretations that we are running into. We do not know when Bill C-56 is going to be passed if ever. We are arguing about whether they should not withdraw it in the House today. Really. So there is an urgency in my case.

The Vice-Chairman: May we hear from the witnesses, now, Mr. Whittaker, regarding the interpretation placed on that section?

Senator Guay: Mr. Chairman, if you will allow me, first, before asking Mr. Davidson to answer the question, I would like to tell Mr. Whittaker that I understand that your orchard—or you want to call it a farm—is probably less than 20 acres in your case. I am just saying that, and I think I am right in saying that; in fact, I think you told me it was 15 acres. Therefore it leads me to ask you then regarding the particular case you are making reference to, how many acres does your taxpayer have? How many acres is involved in that orchard?

Mr. Whittaker: If we want to get down to this . . .

Senator Guay: No but I would like to help you.

Mr. Whittaker: I have 50 acres of orchard. I consider about two sections of land as a grain farm; Equal, so 10 acres would easily be a half section.

Is this the kind of comparisons we are going to make? Are we going to make it on these bases or are we going to make it on the real thing? Is a farm a farm, or is it not?

The Vice-Chairman: I think you have raised your question, Mr. Whittaker, and Mr. Davidson is ready to give the interpretation or address himself to the point that you have raised.

Mr. Davidson.

Mr. Davidson: Mr. Chairman, it is not a question of being a farm or not; it is a question of being entirely different businesses. It is just like a retail store; a shoe store and a pharmacy are entirely different businesses; we have got legal opinion and we have searched this area very hard; we found that they are legally different businesses, and this is the basis of our ruling.

Mr. Whittaker: Thank you very much, Mr. Chairman. This is the interpretation which I do not for one second buy at all, just in no way because I have been in this thing too long. We are growing food for people; we are farming; we are tilling the soil and it starts at the soil; it does not necessarily come on what is on top—if you know anything about farming.

When I went from a grain farm to an orchard, they told me I would never be able to make it because I did not know

[Translation]

explications, et non pas sur les mesures prises par les Finances pour corriger l'erreur du Revenu national.

Le vice-président: Monsieur Whittaker, pouvez-vous nous donner le numéro de l'article que vous citez?

M. Whittaker: N'étant pas avocat et n'étant pas maître dans l'art de lire ces projets de loi . . .

Le sénateur Guay: Un avocat est assis à côté de vous.

M. Whittaker: L'article est à la page 14 du Bill C-11.

Mme Holt: Ils ne le comprennent pas eux-mêmes.

M. Whittaker: Il se trouve aussi à la deuxième page du Bill C-56. C'est un exemple de la façon dont on interprète ces lois. Nous ne savons pas quand le Bill C-56 sera adopté, si jamais il l'est. On parlait aujourd'hui de le retirer en Chambre. C'est donc assez urgent.

Le vice-président: Nous permettez-vous d'obtenir l'opinion des témoins sur l'interprétation de cet article?

Le sénateur Guay: Avant de demander à M. Davidson de répondre à cette question, je suppose, monsieur Whittaker, que votre verger, ou votre ferme, compte probablement moins de 20 acres. Je dis cela en passant; il me semble même que vous m'avez dit 15 acres. J'aimerais donc vous demander combien d'acres compte le verger dont vous parlez?

M. Whittaker: Si vous voulez . . .

Le sénateur Guay: Je veux vous venir en aide.

M. Whittaker: J'ai un verger de 50 acres. Deux parcelles de terrain sont consacrées à la culture des céréales, et 10 acres représenteraient la moitié d'une parcelle.

Est-ce le genre de comparaison que vous voulez établir? Allons-nous nous servir de critères de ce genre ou allons-nous nous fonder sur la réalité? Une ferme, c'est une ferme, n'est-ce pas?

Le vice-président: Vous avez posé votre question et M. Davidson est prêt à vous fournir des explications là-dessus.

Monsieur Davidson.

M. Davidson: Il s'agit de fermes, mais ce sont deux entreprises totalement différentes, tout autant qu'un magasin de chaussures et une pharmacie. Nous avons fait beaucoup de recherches à cet égard, nous nous sommes rendu compte qu'il s'agissait d'entreprises totalement différentes, et c'est pourquoi nous avons pris cette décision.

M. Whittaker: Merci beaucoup, monsieur le président. C'est une interprétation qui ne me satisfait pas du tout, car je m'occupe d'agriculture depuis trop longtemps. Nous cultivons pour nourrir la population, nous retournons la terre, et c'est la terre qui importe, pas nécessairement ce qu'on y cultive. Du moins, c'est l'opinion d'un agriculteur.

Lorsque j'ai laissé la culture des céréales pour m'occuper d'un verger, on m'a dit que je ne réussirais jamais, parce que je n'y connaissais rien, mais je connaissais la terre, et j'ai réussi.

[Texte]

anything about an orchard, but I knew something about soil and I made it.

Senator Guay: So you were successful with this farm.

• 1620

Mr. Whittaker: Okay, so we now come to Bill C-56, and say by some stroke of luck it gets passed in the House of Commons—and this is what you have to do—it is very costly, Mr. Chairman, Mr. Minister, in my opinion, to have these kinds of interpretations that have to go through all this sort of thing.

With all due respect, we went through the House of Commons under the guise that this is what was going to happen, that we were going to be able to sell a farm and buy another farm; and then comes an interpretation on top of that, that throws the whole thing out of gear, by people that really are not the people who make the law. This is the most frustrating thing that Canadians have to face today, to go through that.

So, we have got a new one in here. Because the Department of Finance is of the same opinion that I am, that a farm was going to be a farm, they have now introduced in this new bill a clause to contradict what the Department of National Revenue said. Is not this a costly project? Is not this just out of this world that we have to go through this kind of thing?

But it says now, now that they have changed it: "if it was acquired by the taxpayer for the same or a similar use as the use to which he put the former property". All they have said is: "or a similar use".

Now what kind of an interpretation are we going to get, Mr. Chairman? I would just like to know. Are we going to go through this bill and then find out that we are going to get an interpretation that upsets the whole idea of or the whole reason for what we are doing? Is this what we are going to do? Because let us know, let us know beforehand, before it happens, so that when we go to the House of Commons we are talking about something that is going to happen, not something that somebody or some bodies are going to interpret after the fact.

Senator Guay: Without interpreting, Mr. Chairman, if you will allow me, I am going to say that it is the responsibility of my department to implement the Act as it is presently, and this is what we have to do. We are not in a position to give you any detail pertaining to any bill that is in legislation now, is in the House—we are not concerned with that. Our responsibility is to stay with the present Act and we are not going to change that. So, as long as that act is in force, then we have no alternative but to implement it and to follow it to the letter, and that is the responsibility of my officials.

I will ask Mr. Davidson to give . . .

Mr. Whittaker: Mr. Chairman, what the Minister is saying is that he is not going to change it. It has got nothing to do with the Act: it is an interpretation of the Act. You are not going to change your interpretation.

[Traduction]

Le sénateur Guay: Votre ferme est donc une réussite.

M. Whittaker: Alors, nous en arrivons maintenant au bill C-56, et par un coup de chance, le projet de loi est adopté à la Chambre des communes,—et c'est ce qu'il vous faut faire,—à mon avis, monsieur le président, monsieur le ministre; il est très coûteux d'avoir ce genre d'interprétation qui demande qu'on fasse tout ce travail.

Sauf votre respect, nous sommes allés à la Chambre des communes en croyant que ce qui arriverait, c'est que nous serions capables de vendre une ferme et d'en acheter une autre; et voilà qu'on nous arrive avec une nouvelle interprétation qui change tout, une interprétation par des gens qui ne sont pas ceux qui font la loi. Une telle situation est la chose la plus frustrante à laquelle les Canadiens font face aujourd'hui.

Nous avons donc un nouveau projet de loi. Étant donné que le ministère des Finances était du même avis que moi, c'est-à-dire qu'une ferme serait une ferme, ils ont maintenant introduit dans ce nouveau projet de loi un article qui contredit ce que le ministère du Revenu national disait. Ce projet n'est-il pas coûteux? N'est-il pas inconvenable que nous soyons obligés d'accepter une telle situation?

Mais avec les changements actuels, cela se lit: «Si le contribuable l'a obtenue pour les mêmes fins ou des fins semblables aux fins de la propriété originale.» Tout ce qu'ils ont ajouté, c'est: «ou des fins semblables».

Quelle interprétation va-t-on nous donner, monsieur le président? J'aimerais le savoir. Allons-nous étudier ce projet de loi rien que pour trouver que nous allons obtenir une interprétation qui modifie totalement l'idée ou la raison de ce que nous faisons? Est-ce que ce sera le cas? Parce qu'il faut nous le dire; il faut nous le dire auparavant, avant que cela n'arrive, pour qu'on puisse parler, à la Chambre des communes, de quelque chose qui va arriver et non de quelque chose que quelqu'un ou quelque organisme va interpréter après coup.

Le sénateur Guay: Monsieur le président, si vous me le permettez, je vais dire, sans interpréter, que c'est la responsabilité de mon ministère d'appliquer la loi sous sa forme actuelle, et c'est ce que nous allons faire. Nous ne sommes pas en mesure de vous donner des détails sur un projet de loi qui est maintenant à l'étude, qui est à la Chambre des communes; cela ne nous concerne pas. Notre responsabilité est de respecter la loi actuelle, et nous n'allons pas la changer. Donc, aussi longtemps que cette loi est en vigueur, notre seul choix est de l'appliquer et de la suivre à la lettre; voilà la responsabilité de mes hauts fonctionnaires.

Je demanderai à M. Davidson de donner . . .

M. Whittaker: Monsieur le président, le ministre nous dit qu'il ne la changera pas. Cela n'a rien à voir avec la loi. Il s'agit d'une interprétation de la loi. Vous n'allez pas changer votre interprétation.

[Text]

Senator Guay: I do not intend to change it. We are giving you the interpretation as it is and we are going to follow that—on legal advice. On legal advice, we are doing that—we will give you that—on legal advice. But we are not going to change it. We have to follow the Act as it is.

Mr. Whittaker: How many different types of lawyers do they have?

Senator Guay: Good ones.

The Vice-Chairman: Mr. Davidson.

Mr. Davidson: I have nothing to add.

The Vice-Chairman: Was that your last question, Mr. Whittaker?

Mr. Whittaker: Well, I do not want to take all the time up. I am dumbfounded at just what is going on in this government.

Senator Guay: We are following the law, as is expected of us, Mr. Chairman, and we are going to carry on following the law. In fact, I should compliment my officials for doing exactly what they are requested to do and it would be faulting us if they were to do anything else.

The Vice-Chairman: The next person that I have on my list is Mr. Clermont.

M. Clermont: Monsieur le président, au Budget des dépenses 1978-1979, sous la rubrique Impôt, je remarque que pour Transports et communications, le ministère demande une somme de \$29,410,000; et pour 1977-1978 ces dépenses étaient de \$24,109,000. Vous demandez au Parlement une augmentation d'environ 22 p. 100.

L'augmentation de 22 p. 100 représente-t-elle l'augmentation des coûts, parce que si je me réfère au personnel qui est à l'emploi du ministère du Revenu national, division de l'impôt, le nombre de fonctionnaires n'a pas augmenté...

Le vice-président: Vous êtes à quelle page du budget, monsieur Clermont?

M. Clermont: C'est à la page 17-17, version française, sous la rubrique Revenu national, Impôt, Articles de dépense.

Le vice-président: Merci. Mr. MacDonald.

• 1625

Mr. MacDonald: Mr. Chairman, if I may answer the question, the principle item in that Mr. Clermont, has to do with postage on our personalized income tax returns. The post office has reclassified them, raising them from a lower class mail to a higher class mail, and \$3,375 million of that \$5 million increase is for that purpose. If you like it, it is a book entry, in the sense that it is reducing the post office's deficit by increasing our expenditures.

The other item, \$1 million, has to do with communications. We are establishing, as part of the government's decentralization program, these taxation centres in various places in the country, and we have to transmit data from them to our central computers here in Ottawa. There is also the normal

[Translation]

Le sénateur Guay: Je n'ai pas l'intention de la changer. Nous vous donnons l'interprétation telle quelle et nous allons la suivre, sur l'avis de nos conseillers juridiques. Sur l'avis de nos conseillers juridiques, nous faisons cela... nous vous donnerons cela, suivant l'avis de nos conseillers juridiques. Mais nous n'allons pas la changer. Nous sommes tenus de suivre la loi telle quelle.

M. Whittaker: Ils ont combien de différentes sortes d'avocats?

Le sénateur Guay: De bons avocats.

Le vice-président: Monsieur Davidson.

M. Davidson: Je n'ai rien à ajouter.

Le vice-président: C'était votre dernière question, monsieur Whittaker?

M. Whittaker: Eh bien, je ne veux pas prendre tout le temps. Ce qui se fait dans ce gouvernement me stupéfie.

Le sénateur Guay: Nous respectons la loi, comme on nous le demande, monsieur le président, et nous continuerons à respecter la loi. En fait, je devrais féliciter mes hauts fonctionnaires de faire exactement ce qu'on leur demande de faire; il ne serait pas dans notre intérêt de faire autrement.

Le vice-président: M. Clermont est le suivant sur ma liste.

Mr. Clermont: Mr. Chairman, in the 1978-79 Budget, under Taxation, I notice that for transportation and communications the department has requested \$29,410,000; in 1977-78, the expenditure was \$24,109,000. You are asking Parliament for an increase of approximately 22 per cent.

Does this 22 per cent increase represent increase costs, because when I look under personnel of the Department of National Revenue, Taxation Branch, the number of civil servants has not increased...

The Vice-Chairman: What page of the Estimates are you on, Mr. Clermont?

Mr. Clermont: Page 17-16, English version, under National Revenue, Taxation, Objects of Expenditure.

The Vice-Chairman: Thank you. Monsieur MacDonald.

M. MacDonald: Monsieur le président, si je peux répondre à cette question, l'élément le plus important de cette augmentation, monsieur Clermont, représente l'affranchissement de nos déclarations de revenu personnelles. Les postes ont reclassifié ces déclarations, les faisant passer d'une classe inférieure à une classe supérieure de courrier; de l'augmentation globale de 5 millions de dollars, 3,375 millions de dollars serviront à l'affranchissement. Il ne s'agit, si vous voulez, que d'une dépense sur papier, en ce sens qu'on réduit le déficit des Postes en augmentant nos dépenses.

Un autre élément, 1 million de dollars, a trait aux communications. Dans le cadre du programme fédéral de décentralisation, nous ouvrons des centres de données fiscales dans divers endroits du pays, et il nous faut transmettre les données de ces centres à nos ordinateurs centraux, ici, à Ottawa. Il y a aussi

[Texte]

\$300,000 for the increase in travel costs and increase in removals; that is, in the course of decentralizing our people we have to pay their removal costs. But the primary item is this increase in postage charges.

M. Clermont: Monsieur le président, monsieur le ministre, le comté que je représente est en bonne partie à l'intérieur de la région de la Capitale nationale. Vous savez que l'impôt provincial de quelqu'un qui travaille en Ontario et qui demeure au Québec est déduit au taux d'impôt de l'Ontario et que cet impôt est transféré à la province de Québec lorsque cette personne fait sa déclaration d'impôt. Il était très facile d'obtenir des renseignements dans le passé avant ce qui s'est passé à Toronto l'année dernière, je pense. Je ne sais trop comment c'est arrivé mais quelqu'un aurait demandé des renseignements pour le compte d'une autre personne.

Alors, il y a deux ans, quelqu'un s'adressait à moi pour savoir comment il se faisait que son impôt qui avait été déduit à la source pour la province d'Ontario n'avait pas été transféré à la province de Québec et il était facile d'obtenir ce renseignement. On communiquait avec quelqu'un de votre ministère et cette personne nous disait un ou deux jours plus tard que le montant avait été transféré et qu'il apparaissait sur la liste numéro un tel, à telle date, pour un total de tant de dollars.

J'ai dû demander des renseignements de ce genre l'automne dernier et au lieu de les obtenir en deux jours j'ai dû attendre presque un mois. La personne m'a envoyé une lettre et je me suis adressé à votre ministère où on m'a dit qu'on ne pouvait pas me donner ce renseignement tant et aussi longtemps que je ne pourrais fournir une autorisation de la personne en question. Cela m'a pris un mois. Est-ce que cette nouvelle politique est appliquée partout dans votre ministère, à la suite de ce qui est arrivé à Toronto l'année dernière?

Le sénateur Guay: Oui, nous allons conserver le système que nous avons adopté; nous allons continuer à demander, non seulement aux députés, mais à n'importe qui, un avocat ou quelqu'un qui représente le contribuable, un affidavit ou une lettre d'autorisation comme nous le faisons présentement.

Je suis surpris que vous disiez que cela vous a pris un mois.

M. Clermont: Ce n'est pas la faute de votre ministère.

Le sénateur Guay: Ah bon, pardon.

M. Clermont: Dans le cas que je vous ai mentionné, je ne me rappelle pas exactement si c'était une lettre ou un appel téléphonique. J'ai communiqué avec quelqu'un de votre ministère que je consultais habituellement dans de tels cas. La personne m'a dit: «Selon la nouvelle politique du ministère, nous devons avoir l'autorisation du contribuable en question.» Alors, en fin de compte, avec toute la correspondance... C'est pour cela que je voulais avoir des explications.

Dans un autre domaine, monsieur le ministre, nous avons reçu des représentations de groupes féminins ou d'autres particuliers. Il semblerait que votre ministère soit le seul ministère qui ne reconnaisse pas les unions de droit commun. Est-ce que vous pourriez expliquer si telle est la politique de votre ministère et si oui, pourquoi?

[Traduction]

les \$300,000 prévus normalement pour l'augmentation des frais de déplacement et de déménagement; en décentralisant notre personnel, nous sommes obligés de payer leur frais de déménagement. Mais l'élément le plus important est cette augmentation des frais d'affranchissement.

Mr. Clermont: Mr. Chairman, Mr. Minister, a large part of the riding I represent is inside the National Capital Region. As you know, provincial tax paid by someone working in Ontario and living in Quebec is deducted at Ontario's income tax rate and transferred to Quebec when that person prepares his income tax return. In the past, it was very easy to obtain information; I think before what happened last year in Toronto. I do not know exactly how it happened, but someone is supposed to have requested information about someone else's account.

Two years ago, someone asked me why the tax deducted at source for the province of Ontario had not been transferred to Quebec, and it was easy to obtain this information. You just contacted someone in your department who would call back one or two days later to say that the amount had been transferred and that it appeared on list number so and so, at such a date, for a total of so many dollars.

Last fall I needed to request this type of information, and instead of obtaining it in two days, I had to wait almost a month. The taxpayer in question had sent me a letter and I got in touch with your department where I was told that this information would not be released to me as long as I could not provide an authorization from the taxpayer in question. It took me a month. Is this new policy applied throughout your department, as a result of what happened last year in Toronto?

Senator Guay: Yes, we are going to continue using the system we have adopted; we are going to continue to request, not only from M. P.'s but from everyone, a lawyer or someone representing the taxpayer, an affidavit, or a letter of authorization, as we do now.

I am surprised to hear that that took you a month.

Mr. Clermont: It was not your department's fault.

Senator Guay: Fine.

Mr. Clermont: In the case I am referring to, I do not remember exactly whether I had a phone call or a letter. I contacted someone in your department who I always consulted in such cases. That person told me: "According to the new departmental policy, we must have the authorization of the taxpayer in question." So with all the correspondence involved... That is why I wanted an explanation.

Turning to something else, Mr. Minister, women's groups and other individuals have made representations to us. It seems that yours is the only department which does not recognize common law marriages. Could you please tell us whether this is your department's policy and if so, why?

[Text]

• 1630

Le sénateur Guay: La raison pour laquelle nous ne le reconnaissons pas, c'est que la Loi ne nous le permet pas. Il y a plusieurs raisons à cela. J'ai souvent eu l'occasion d'avoir des discussions avec des gens nous demandant la même chose, et ma réponse est celle-ci: «Eh bien, si vous croyez que c'est nécessaire, nous allons demander au ministre des Finances de changer la Loi!» Ce n'est pas nous vraiment qui ne reconnaissons pas cela. C'est la Loi. Et si les députés veulent changer la Loi, qu'ils le recommandent au ministre des Finances, qui lui fera le nécessaire; et nous nous conformerons à la nouvelle législation.

Il y a beaucoup de raisons qui nous poussent à ne pas l'accepter. Je vais vous en donner une, parce que je ne veux pas abuser de votre temps. Je pourrais, par exemple, je ne sais pas si c'est le mot qu'il faut employer, «m'accrocher» avec une dame ou une demoiselle la semaine de Noël...

M. Clermont: On dit: «Union de droit commun.»

Le sénateur Guay: C'est cela... Et immédiatement après le Jour de l'An, je la laisse tomber! J'aurais le droit de la déclarer comme mon épouse pour ma déclaration d'impôt afin d'avoir les déductions pour l'année passée. Et simplement parce que j'étais avec elle pendant le mois de décembre.

Il y a beaucoup d'autres situations encore qui nous causeraient beaucoup de problèmes; j'ai cru bon vous en citer une. Si vous voulez sincèrement, vous autres, les députés, que la Loi soit changée, faites des représentations à l'honorable J. Chrétien et si ce dernier pense que cela devrait être fait, eh bien, quant à nous il nous restera alors qu'à l'appliquer... Car enfin, la politique des fonctionnaires de mon ministère, c'est d'appliquer la Loi!

M. Clermont: Voici... Vous savez que certaines compagnies offrent la gratuité du transport à leurs employés, comme par exemple les compagnies aériennes. Quelle est la politique de votre ministère à ce sujet?

Le sénateur Guay: Je crois que je l'ai dit tout à l'heure...

M. Clermont: J'ai été absent à peu près cinq minutes, pour...

Le vice-président: Excusez-moi. Le docteur Philbrook avait posé cette question-là; mais vous pourriez peut-être refaire un bref commentaire, s'il vous plaît, monsieur le ministre?

Le sénateur Guay: Je vais vous donner une réponse personnelle. Je crois que vous faites référence aux laissez-passer valables sur les avions, et aux chemins de fer...

M. Clermont: Transport gratuit, transport gratuit... Vous savez qu'il y a eu des réactions dans les journaux à ce sujet...

Le sénateur Guay: Nous avons reçu beaucoup de choses à ce sujet. Et ma réponse est celle-ci. Je ne vais peut-être pas vous la donner avec autant de détails que je l'ai fait en répondant à M. Philbrook tout à l'heure. Nous n'étudions pas la question en ce moment. Nous attendons toutes les représentations qui puissent nous être faites d'ici à la fin du mois de juillet. Une fois que nous aurons reçu les représentations qui pourraient nous être faites par les syndicats ou par tous les intéressés, le ministère en fera alors l'étude.

[Translation]

Senator Guay: The reason that we do not recognize common law marriages is that the Act does not allow it. I have often discussed this with people who have asked me the same question and I have told them that they should ask the Minister of Finance to change the Act if they feel that it is necessary. We are not the ones who do not recognize this. It is the Act that does not recognize it. And if the members feel that the Act should be changed, they should make a recommendation to the Minister of Finance and we will respect the new legislation.

There are many reasons for which we do not accept common law marriages. I will give you only one example, because I do not want to take up your time. I could "shack up"—I do not know if that is what you say—with a woman or young lady over Christmas...

Mr. Clermont: You say "common law marriage".

Senator Guay: That is right. And the day after New Year's, I could drop her. I would be able to claim her as my wife on my income tax return for the previous year. Simply because I lived with her for the month of December.

There are many situations which would give us problems; this is one of them. If you, the members of Parliament, really want the Act to be changed, approach Mr. Chrétien and if he thinks that changes should be made, we will implement them. Because our role, as employees of my department, is to implement the Act.

Mr. Clermont: As you know, certain companies offer transport passes to their employees; the airlines, for example. What is the department policy on this?

Senator Guay: I believe I have already told the Committee.

Mr. Clermont: I was absent for about five minutes.

The Vice-Chairman: Excuse me. The question has already been asked by Dr. Philbrook, but the minister could perhaps make a brief comment.

Senator Guay: I will give you a personal answer. I believe that you were referring to airline and railway passes.

Mr. Clermont: Free transportation. As you know, the press has commented on this.

Senator Guay: We have heard a lot about it. I will not be as specific as I was in answering Dr. Philbrook. We are not considering the matter at this time. We are waiting until the end of July when we hope representations will have been made. Once we have heard representations from the unions and other interested parties, the department will open an inquiry.

[Texte]

To finish that, I will ask the Deputy Minister to add to my answer in regard to the section in the law that we are following at the moment.

The Vice-Chairman: Mr. MacDonald.

Mr. MacDonald: Mr. Chairman, very briefly, there is provision in the income tax for including nonsalary benefits in taxable income. Some are now included, including a study of transportation passes, and what we are engaged in is a study to see how far this should be extended, to try to come up with something that would be administratively feasible.

M. Clermont: Monsieur le président, conformément à la Loi sur la protection de la personne, quelles procédures par exemple pourrais-je prendre pour me renseigner sur mon dossier personnel, auprès de votre ministère?

Mr. MacDonald: Mr. Chairman, we, of course, are co-operating in the Canadian Human Rights Act; there has always been a demand—prior to the existence of this act—for people to see their personal files. It can be done in the district office where the file is kept. There are some exclusions having to do with investigations or information obtained from other sources. But we have had quite a number of requests under the Human Rights Act. I think I have the figures somewhere; we have had about 80 requests since April 1, 1978, and have complied with them under this.

• 1635

M. Clermont: Merci, monsieur le président.

Le vice-président: Merci, monsieur Clermont. The next name on my list is Mr. Crosbie.

Mr. Crosbie: I want to follow up on our meeting of May 5. I am interested in the question of inequitable and negligent administration of the tax laws in relation to one John Christopher Doyle.

Now, the Minister said a few minutes ago that the department has no reason to be scared of any taxpayer, and the facts that I have already elucidated show that the department is scared out of its wits of one John Christopher Doyle.

I pointed out last time that for the years 1950 and 1954 that taxpayer owes the department and the Government of Canada some \$3,483,000 as at the end of December 1976, according to the answer to a question. The Supreme Court of Canada has just decided several appeals in favour of the government and dismissed them from the Bench, so that there were no extraordinary questions involved in these appeals. They did not even need to reserve judgment. We discovered last time that for the years 1953 and 1954, that is 25 years ago and 24 years ago, for those two tax years there are now two cases under appeal to The Federal Court of Canada, Trial Division and the trial dates are now being sought. In other words, there has not even been a trial on Doyle's taxes for 1953 and 1954. I have never heard the likes of it. It is so scandalous it takes your breath away.

My first question is: what are the taxes alleged to be owing by this taxpayer for 1953 and 1954? What is the total amount? Has he paid them or has he put up a bank guarantee or bond or adequate security? And why the delay? Why this

[Traduction]

Pour terminer, je vais demander au sous-ministre de parler de l'article de la loi que nous sommes en train d'étudier.

Le vice-président: Monsieur MacDonald.

M. MacDonald: Très brièvement, monsieur le président, la Loi sur l'impôt prévoit l'imposition des avantages non salariaux. Certaines mesures ont déjà été prises, y compris une étude des permis de circulation libre, en vue de formuler des dispositions qui soient applicables.

Mr. Clermont: Mr. Chairman, what provisions does the Human Rights Act make for obtaining information on one's file with your department?

M. MacDonald: Monsieur le président, nous nous conformons, bien sûr, à la Loi sur les droits de la personne; même avant son adoption, certaines personnes voulaient avoir accès à leur dossier. Il faut s'adresser au bureau régional qui a la garde du dossier. On fait parfois exception des dossiers qui font l'objet d'une enquête ou qui contiennent des renseignements dont les sources doivent être protégées. Nous avons reçu de nombreuses demandes en vertu de la Loi sur les droits de la personne. Nous avons traité 80 demandes, conformément à la loi, depuis le 1^{er} avril 1978.

Mr. Clermont: Thank you, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Clermont. Le suivant est M. Crosbie.

M. Crosbie: J'aimerais continuer sur la lancée de la réunion du 5 mai. Ce qui m'intéresse, c'est la question de l'application injuste et imprudente de la législation fiscale dans le cas d'un certain John Christopher Doyle.

Le ministre vient à peine de dire que le ministère n'a aucune raison de craindre un contribuable, et pourtant, certains faits que je connais déjà prouvent que le ministère est mort de peur devant un certain John Christopher Doyle.

La dernière fois, je vous ai dit que ce contribuable doit au ministère et au gouvernement du Canada environ \$3,483,000 pour les années 1950 et 1954, somme qu'il n'avait pas encore payée à la fin de décembre 1976. J'ai appris cela en réponse à une question. La Cour suprême du Canada a déjà jugé plusieurs appels en faveur du gouvernement et en a rejeté plusieurs, si bien qu'aucune question juridique extraordinaire n'était en cause. La Cour n'a même pas eu besoin de prendre l'appel en délibéré. La dernière fois, nous avons appris que pour les années 1953 et 1954, c'est-à-dire il y a 25 et 24 ans, deux causes demeurent en appel à la Cour fédérale du Canada, première instance; on cherche encore à s'entendre sur les dates des procès. Autrement dit, il n'y a même pas encore eu procès pour les impôts de M. Doyle pour 1953-1954. C'est inimaginable. C'est à vous couper le souffle.

Voici ma première question: quel est le montant des impôts que doit ce contribuable pour 1953 et 1954? Les a-t-il payés ou a-t-il déposé un cautionnement dans une banque ou a-t-il une autre garantie quelconque? Pourquoi un tel délai? Pour-

[Text]

fantastic, incredible delay in pursuing this taxpayer for those two years over a quarter of a century ago?

The Vice-Chairman: I think you raised several other points. I was wondering if they have had a chance to look at them, that is, the points that you raised the previous time, I think, on the very specific subject that you have raised now. I was wondering if either the Minister or the officials could address themselves to the concern that you have, Mr. Crosbie.

Senator Guay: Yes, Mr. Chairman. In all fairness to Mr. Crosbie, if you will agree with me, I have few things that I would like to place on the records. I would not like all the time that I am going to take to be taken away from the time of Mr. Crosbie, because I feel I want to be fair with him.

Mr. Crosbie: I want the information.

Senator Guay: So, perhaps you could split the time in half and allow him that. I will not take very long but I would not want you to chalk it all up against him because I am going to make a rather long statement which I think should be placed on the record. With your co-operation I would be glad to do that, and I think it will answer a lot of things.

First of all, I would like to say that this case has been a constant source of concern to the department throughout its entire history. At all times the case was monitored with a view to bringing it to an early conclusion, and I will try to explain why that was not possible over the years.

It must be remembered that Mr. Doyle left Canada some time in 1954, which was during the investigation that led to the reassessment issued in the period 1958 to 1960. Not only did this make the investigation very difficult, but when it comes to collection, it is much more difficult to impose legal sanctions on a non-resident.

In spite of this, through the investigative effort of my department, full security was obtained to cover the amounts owing by seizing or attaching all of Mr. Doyle's known assets in Canada. In addition, many requests were made to Mr. Doyle to pay the amount in full. You might ask: why did we not realize on this security and obtain our money? The answer is, the law simply does not permit us to realize on a taxpayer's assets held as security when the amounts in question are under appeal to the courts. That is, there is jurisprudence to that effect and before any sales of assets could be proceeded with, the same court which had previously pronounced against this procedure, the Exchequer Court, would be required to grant permission. Even if that permission could have been obtained, which it could not, there remained further difficulties in attempting to sell shares for which the certificates were not available and their whereabouts unknown.

A further concern was the exposure of the Crown to law suits from the taxpayer if the shares had been sold causing the taxpayer to lose ownership and possibly severe financial hardship.

Given this situation, it appeared prudent to consider the many proposals for settlement made by Mr. Doyle who appeared anxious to clear up his tax liability. Because of the

[Translation]

quoi un délai aussi incroyable, inimaginable; d'un quart de siècle, pour les deux années d'impôt que doit ce contribuable?

Le vice-président: Vous avez posé plusieurs questions. Je me demande si les témoins ont eu le temps d'étudier les questions que vous avez posées la dernière fois à ce même sujet. Je me demande si le ministre ou les fonctionnaires peuvent répondre à vos questions, monsieur Crosbie.

Le sénateur Guay: Oui, monsieur le président. En toute justice à l'égard de M. Crosbie, il y a plusieurs choses que je tiens à dire pour le compte rendu. J'espère qu'on n'imputera pas à M. Crosbie le temps qu'il me faudra pour lui donner toutes ces réponses, car je ne veux pas qu'il soit lésé.

M. Crosbie: Je veux ces renseignements.

Le sénateur Guay: Peut-être pourriez-vous lui débiter seulement la moitié du temps qu'il me faudra. Vous voyez, c'est que je vais faire une déclaration assez longue, qui doit figurer au compte rendu, mais je ne voudrais pas accaparer tout le temps dont dispose le député. Si vous me le permettez, je serais heureux de faire cette déclaration, pour répondre à une foule de questions.

D'abord, je dois dire que cette cause, depuis le tout début, a toujours préoccupé le ministère. On a souvent revu le dossier, dans le but d'en finir le plus rapidement possible, et je vais maintenant essayer de vous expliquer pourquoi il n'en a pas été ainsi.

N'oubliez pas que M. Doyle a quitté le Canada dans le courant de l'année 1954, au moment de l'enquête qui a abouti à la réévaluation fiscale dont on lui a fait part entre 1958 et 1960. Son départ a compliqué non seulement l'enquête, mais également la perception, car il est bien difficile d'imposer des sanctions judiciaires à un non-résident.

Malgré cela, grâce à l'enquête menée par mon ministère, on a pu obtenir un cautionnement équivalent au montant des impôts que doit M. Doyle, en plaçant sous séquestre ou en saisissant tous ses biens connus au Canada. De plus, on a envoyé à M. Doyle des demandes exigeant le plein montant. Vous allez maintenant me demander pourquoi nous n'avons pas liquidé ses biens pour nous rebourser; tout simplement parce que la loi ne nous autorise pas à liquider les biens d'un contribuable placés en cautionnement lorsque l'évaluation fiscale fait l'objet d'un appel devant les tribunaux. Voilà ce que stipule la jurisprudence et donc, avant de pouvoir vendre des biens, le tribunal qui s'est déjà prononcé contre cette procédure, la Cour de l'Échiquier, doit donner son autorisation. Même si on avait réussi à obtenir cette autorisation,—ce ne fut pas le cas,—on aurait eu d'autres problèmes, par exemple en essayant de vendre des actions pour lesquelles on n'a pas les certificats ni aucune autre donnée.

Un autre obstacle, c'était que la Couronne pouvait faire l'objet de poursuites, de la part du contribuable, si la vente des actions signifiait la perte de son titre de propriété, de même que de graves difficultés financières.

Dans ce cas, il semblait prudent d'envisager toutes les formules de règlement proposées par M. Doyle, qui semble pressé de régler ses dettes fiscales. A cause de la complexité de

[Texte]

complexity of the reassessments themselves, and the means by which Mr. Doyle proposed to settle his account, these discussions were long drawn out and difficult.

• 1640

Naturally, when a taxpayer sincerely proposes to settle his tax liability, and while discussions are ongoing, the lawyers on both sides are reluctant to proceed with litigation. Accordingly, delays in this progress were involved. At every step of the way, when each different proposal was either rejected or failed to be implemented due to Mr. Doyle's apparent inability to raise the funds, the department took another hard look at his security position and considered what possible further course of action it could take. Inevitably, for the reasons I have already given, it was found that no further steps could be taken and instructions were given to proceed with litigation.

I can assure you that at no time was Mr. Doyle considered differently from any other taxpayer. The department is just as frustrated as anyone else might be with this account but can only operate within the limits of the law to resolve a case. There is no doubt in my mind that the tax laws are administered fairly and impartially, and the fact that one case out of the thousands and millions dealt with each year proved to be an unusual problem is not sufficient to conclude otherwise.

It is not consistent with the facts that the case was inactive for a long period of time. To the contrary, I doubt if any other case has been the subject of the same constant review and attention from our department. That in itself does not resolve the case and my department, no matter how hard it tries, cannot perform miracles. I want to assure you, Mr. Crosbie, that every attempt was made and we are working on this at the moment.

Mr. Crosbie: May I just ask a question?

The Vice-Chairman: Could I just butt in here? In the statement that you have just made, Mr. Minister, did you say that in 1960 you acted on 1954? I thought in the previous answer we said that you could not go back beyond four years.

Senator Guay: Oh yes, but in this case it is a different matter. It must be remembered that Mr. Doyle left Canada in 1954. In fact, the case started even prior to that but it has been progressing all along since. There is no problem here as far as dates are concerned.

The Vice-Chairman: Mr. Crosbie.

Mr. Crosbie: Just one comment. I do not accept that statement. It is complete and utter hogwash.

Senator Guay: It is not hogwash, any more than what you are saying.

Mr. Crosbie: This taxpayer was a Canadian citizen, operating a Canadian company incorporated under the Canada Corporations Act. Are we to understand that the mighty Canadian government and its Department of National Revenue that makes people quake in their beds at night—they might lose their back teeth if they owe a dollar—could not collect taxes from this man who was being paid in 1960

[Traduction]

la réévaluation, et du mode de règlement proposé par M. Doyle, les négociations ont été longues et ardues.

Naturellement, lorsqu'un contribuable propose en toute sincérité de régler sa dette fiscale, les avocats des deux parties hésitent à poursuivre devant les tribunaux, surtout pendant que se tiennent les négociations. Par conséquent, cela occasionne des délais. A chaque étape, lorsqu'on a rejeté une proposition ou qu'on ne l'a pas appliquée parce que M. Doyle semblait incapable de trouver l'argent nécessaire, le ministère a de nouveau évalué son cautionnement et envisagé d'autres solutions. Inévitablement, pour les raisons que je vous ai déjà données, on devait se rendre compte qu'on était au bout des ressources et on a donc décidé d'intenter des poursuites.

Je vous assure que jamais M. Doyle n'a été traité différemment des autres contribuables. Le ministère n'a plus de patience, comme n'importe qui d'autre, mais il doit se conformer à la loi. Je suis persuadé que la législation fiscale est appliquée avec justice et impartialité, et ce n'est pas parce qu'un cas, sur des milliers et des millions dont on s'occupe chaque année, a été particulièrement difficile qu'on peut en conclure autrement.

Ce n'est pas vrai qu'il y a eu de longues périodes. Bien au contraire, aucun autre dossier n'a été revu plus souvent par notre ministère. Cela ne suffit certes pas à régler le problème, mais mon ministère, malgré tous ses efforts, ne peut faire de miracle. Je vous assure, monsieur Crosbie, qu'on a tout essayé et que nous y travaillons en ce moment même.

M. Crosbie: Puis-je poser une question?

Le vice-président: Me permettez-vous d'en glisser une? Dans la déclaration que vous venez de faire, monsieur le ministre, vous dites que vous avez décidé de l'année 1954 en 1960? Je croyais que vous aviez dit plus tôt ne pas pouvoir ouvrir un dossier après quatre ans.

Le sénateur Guay: C'est vrai, mais dans ce cas, c'est différent. N'oubliez pas que M. Doyle a quitté le Canada en 1954. En fait, on avait commencé un dossier avant cela, et c'est le même qui grossit depuis ce temps. Tout est en règle, côté échéance.

Le vice-président: Monsieur Crosbie.

M. Crosbie: Une simple observation. Je n'admets pas votre déclaration. C'est de la bouillie pour les chats, purement et simplement.

Le sénateur Guay: Non, pas plus que ce que vous, vous dites.

M. Crosbie: Ce contribuable est un citoyen canadien qui a administré une société canadienne constituée en vertu de la Loi sur les corporations canadiennes. Doit-on en conclure que le tout-puissant gouvernement canadien et son ministère du Revenu national, qui fait trembler tous les citoyens craignant de tout perdre pour un dollar non payé, sont incapables de percevoir les impôts d'un homme qui, en 1960, recevait un

[Text]

salaries of \$150,000 to \$300,000 a year by Canadian Javelin Limited? It is just unbelievable.

Let me just ask this simple question. The department put an attachment, a letter of demand, with Canadian Javelin Limited in October of 1964, requiring that company to pay over to it any moneys it owed Doyle. Why did the department sit by from 1964 to the fall of 1977 before taking legal action to enforce that demand when their statement of claim says that \$1,444,000 was paid out in that period from Javelin through a subterfuge down in the Bahamas to Doyle? The department sat by knowing this for all those years and took no action. Will the Minister explain that? Why did the department not pursue all the remedies it had during this period? To suggest that this great department of government, with all the legal weapons at its command, could not do anything about this is not believable. Why in that case was this not pursued for 14 years until I raised the matter last year?

Senator Guay: First of all, Mr. Chairman, I would say that we had been working actively on this case long before you ever brought it out.

Mr. Crosbie: That is beside . . .

The Vice-Chairman: Order, please.

Senator Guay: You had your say and I did not interrupt you. You made many statements that I do not concur with. In fact, I think you really are off base in many instances and I do not say it. So I want to say to you that I have a right to speak the same as you and say that you are wrong, and to say that my department has been very active on this case. In fact, once again I think I have to compliment them, even though they have not been as successful as you would like them to be. I think they have done a doggone good job and we have been constantly working on that case.

And I would now ask the official of my department, Mr. Beith, to answer your question.

The Vice-Chairman: Mr. Beith.

Mr. R. M. Beith (Director General of Appeals, Taxation, Department of National Revenue): Mr. Chairman, you point out that there was a letter of demand placed on Canadian Javelin in October 1964 or thereabouts. My understanding is that that letter of demand was in respect of salaries or remuneration that might be paid to Mr. Doyle. My information at this point is that salaries were not in fact paid to Mr. Doyle in that period.

• 1645

However, as you have also pointed out, a subsidiary of Canadian Javelin Limited, Javelin Export Limited, was providing services to Canadian Javelin Limited, and it, in turn, had a contract with Mr. Doyle. When that information became known to us, we took the steps in November 1977 to put the statement of claim with the Federal Court to enforce our letter of demand. I might say, that statement of claim is being opposed by the other side with a statement of defence. We recognize that we have difficulties in proceeding with this litigation and we may not even be successful.

[Translation]

traitement annuel de \$150,000 à \$300,000 de la Canadian Javelin Limited? Mais c'est incroyable.

Je vais vous poser cette simple question. En octobre 1964, le ministère met en saisie-arrêt la Canadian Javelin Limited pour l'obliger à lui verser tout l'argent qu'elle doit à Doyle. Pourquoi le ministère a-t-il attendu patiemment de 1964 jusqu'à l'automne 1977 avant d'intenter des poursuites pour faire exécuter la saisie, alors que dans sa déclaration, il dit que la société Javelin, pendant cette période, grâce à un subterfuge, a versé \$1,444,000 à Doyle, qui se trouvait aux Bahamas? Le ministère est resté les bras croisés, sachant fort bien ce qui se passait pendant ces années-là. Le ministre pourrait-il nous expliquer ce comportement? Pourquoi le ministère n'a-t-il pas utilisé tous les recours possibles pendant ce temps? C'est incroyable que ce grand ministère n'ait rien pu faire, en dépit de toutes les armes juridiques dont il dispose. Pourquoi n'a-t-on rien fait pendant 14 ans, jusqu'à ce que je soulève la question l'an dernier?

Le sénateur Guay: Tout d'abord, monsieur le président, nous suivions activement cette affaire bien avant qu'on ne nous en parle.

M. Crosbie: En plus de . . .

Le vice-président: A l'ordre, s'il vous plaît.

Le sénateur Guay: Vous avez eu votre mot à dire et je ne vous ai pas interrompu. Vous avez fait plusieurs affirmations avec lesquelles je ne suis pas d'accord. De fait, vous vous trompez souvent et je ne vous l'ai pas dit. J'ai tout autant que vous le droit de parler et de vous dire que vous vous trompez, de répliquer que mon ministère n'est pas resté inactif. Je dois d'ailleurs féliciter les fonctionnaires, même s'ils n'ont pas eu tout le succès que vous escomptiez. Ils ont fait du fichu bon travail, sans jamais perdre l'affaire de vue.

J'aimerais maintenant demander à l'un des fonctionnaires de mon ministère, M. Beith, de vous répondre.

Le vice-président: Monsieur Beith.

M. R. M. Beith (directeur général des appels, Impôt, ministère du Revenu national): Monsieur le président, comme vous l'avez souligné, on a effectué une saisie-arrêt contre la Canadian Javelin en octobre 1964. Cette saisie-arrêt, semble-t-il, ne concernait que le traitement ou la rémunération de M. Doyle. Il semble que, depuis ce temps, aucun traitement n'a été versé à M. Doyle.

En revanche, comme vous l'avez également souligné, une filiale de la Canadian Javelin Limited, la Javelin Export Limited fournissait des services à la Canadian Javelin Limited qui avait un contrat avec M. Doyle. Lorsque nous avons appris cela, en novembre 1977, nous avons présenté une déclaration à la Cour fédérale afin de faire exécuter notre demande de saisie-arrêt. L'autre partie nie notre déclaration et présente une défense. J'avoue que nous avons beaucoup de mal avec ce litige et que nous ne sommes pas certains d'avoir gain de cause.

[Texte]

Mr. Crosbie: The Canadian Javelin Limited documents themselves for years have pointed out that there is a possible claim against the company because of that letter of demand. Is the witness suggesting that the department only learned of this subterfuge through Javelin Export Limited last year and only took action then, when in the documents, financial statements and a letter to shareholders of Canadian Javelin Limited, it was pointed out that there might be a liability of the Crown on behalf of Canadian Javelin Limited for disregarding this letter of demand?

Mr. Beith: Mr. Chairman, I cannot with accuracy tell you when the department became aware of this arrangement with Javelin Export Limited.

Mr. Crosbie: Could we be told then, Mr. Chairman, what amount the Crown is claiming it is owed for the two years not yet before the Supreme Court of Canada, 1953 and 1954, and whether that has been paid or whether there has been a bank guarantee put up, or any adequate security?

The Vice-Chairman: Mr. Beith.

Mr. Beith: Mr. Chairman, the years 1953 and 1954 are in front of the Federal Court trial division. The approximate amount of tax arising from these reassessments would be in the order of \$175,000, plus interest from these dates. We do have security in respect of these years, as well as the recent appeals that were resolved by the Supreme Court and that we have mentioned before here, which consist of many shares of Canadian Javelin Limited.

Mr. Crosbie: When you were before the Committee last week, you said you were not able to sell these shares and you were having great difficulty in dealing with them because of legal actions taken by Mr. Doyle and his solicitors. If that is the case, then you do not have much in the way of security, have you?

Senator Guay: Holding them. I would not mind holding them. Would you?

Mr. Beith: There is no denying, Mr. Chairman, the legal complexities of the nature of our security and the steps that the other side, if you will, can take to try and prevent us from realizing on them. Nevertheless, the Department of Justice are looking at this and advising us on what steps we might take, and my understanding is that we will be taking as many steps as are possible to attempt to realize on our security.

Mr. Crosbie: I guess I am nearing the end of my time.

The Vice-Chairman: Last question on this round.

Mr. Crosbie: In *Inside Taxation*, your report that comes out every year, on page 40 the department says:

During appeal periods, the amounts assessed must be paid whether or not there is an objection or appeal outstanding. In certain circumstances, the Department may accept collateral security for the amount of the debt until the issue is resolved.

Why did you not insist, at some point between 1955 or 1959 and 1974 when Mr. Doyle left Canada—he is now a Panamanian citizen, he says—that he pay the amounts? Why did you not follow up with the forceful procedures that you say in your guide are available to taxation collectors? You point

[Traduction]

M. Crosbie: Dans les documents de la Canadian Javelin Limited elle-même, on dit depuis des années qu'à cause d'une demande de saisie-arrêt, la société a une créance probable. Le témoin veut-il laisser entendre que le ministère a appris l'an dernier seulement ce subterfuge de la Javelin Export Limited au moment où il a d'ailleurs décidé de prendre des mesures, alors que dans les documents, les états financiers et la lettre aux actionnaires de la Canadian Javelin Limited, on précise qu'il y a une créance de la Couronne à la Canadian Javelin Limited parce qu'elle n'a pas donné suite à une saisie-arrêt?

M. Beith: Je ne peux pas vous dire avec précision quand le ministère a été mis au courant de cet arrangement avec la Javelin Export Limited.

M. Crosbie: Alors, pourrait-on nous dire quel montant la Couronne réclame pour les deux années 1953 et 1954 dont l'affaire n'a pas encore été présentée à la Cour suprême du Canada. Cette somme a-t-elle été réglée ou un dépôt de cautionnement a-t-il été versé dans une banque?

Le vice-président: Monsieur Beith.

M. Beith: Monsieur le président, l'affaire des années 1953 et 1954 est présentement devant la Cour fédérale de première instance. Le montant dû après réévaluation est d'environ \$175,000 plus intérêts calculés depuis ces années-là. Nous avons un cautionnement pour ces deux années et il y a également eu les appels récents qui ont été jugés par la Cour suprême et dont nous vous avons déjà parlé. Nous avons donc beaucoup d'actions de la Canadian Javelin Limited.

M. Crosbie: Lorsque vous avez comparu devant le comité la semaine dernière, vous avez dit ne pas pouvoir vendre ces actions et avoir d'ailleurs énormément de mal à vous en occuper à cause des poursuites intentées par M. Doyle et ses avocats. Le cas échéant, votre cautionnement ne vaut pas grand chose, n'est-ce pas?

Le sénateur Guay: Nous pouvons les détenir. Cela me plairait, pas vous?

M. Beith: Inutile de nier les problèmes juridiques que pose la nature de notre cautionnement, ni les mesures que l'autre partie peut prendre pour nous empêcher de les liquider. Néanmoins, le ministère de la Justice étudie présentement le problème et nous suggérera certaines solutions. Nous utiliserons probablement tous les recours possibles pour essayer de liquider notre cautionnement.

M. Crosbie: Mon temps est certainement presque écoulé.

Le vice-président: C'est la dernière question de ce tour-ci.

M. Crosbie: Dans votre rapport que vous publiez chaque année, *Inside Taxation*, on peut lire:

Pendant le délai d'appel, on doit payer le montant évalué, qu'il y ait objection ou appel. Dans certaines circonstances, le ministère peut accepter une caution sur nantissement d'un montant égal à la dette, jusqu'au règlement du litige.

Pourquoi alors n'avez-vous pas insisté, entre 1955 et 1959 ou 1974, quand M. Doyle a quitté le Canada, il se prétend maintenant citoyen de Panama, pour qu'il paie le plein montant? Pourquoi n'avez-vous pas immédiatement employé les procédures sévères auxquelles, d'après votre guide, peut avoir

[Text]

out that you can collect taxes through wage garnishments, other income, bank deposits, seizure and sale of assets. Why were these means not used sometime in that period before Mr. Doyle left this country?

Mr. Beith: Mr. Chairman, in the years 1960 and subsequent, many requests were made to Mr. Doyle to make payment in full.

Mr. Crosbie: Those were requests.

Mr. Beith: Payment was partially made in some of these years. In the meantime, we were holding the security that I have mentioned. Nevertheless, we could not realize on that security, as I have explained before, due to the difficulties of the nature of it. Also, the appeals were under appeal to the Federal Court, which would be required to give us permission before we could sell the shares. There is jurisprudence available that indicates that the Federal Court or its predecessor, the Exchequer Court, will not give us permission to sell assets of a taxpayer in a situation where the assessments are under dispute.

Mr. Crosbie: I am a lawyer, and I have been involved in tax cases myself. A member of my family specifically was reassessed in 1958 and had to put up a bank guarantee, and pay for the bank guarantee a security for that reassessment. He was afterwards successful on the appeal. He still had to pay the bank the fees for the guarantees he had to give your department.

• 1650

Why was not either the tax paid or some security like that taken? The security you are talking about you are having great difficulty in collecting now. Why were not these forceful procedures that you talk about used? I know that you asked him to pay, but the department does not just ask people, they force them. I know dozens of cases. Why was he not forced to pay up or put up adequate security?

Mr. Beith: Mr. Chairman, we took the best security that is available. Certainly, a bank guarantee is preferable to the security we do have, but even a bank guarantee can only be given to us on a volunteer basis.

The Vice-Chairman: Your time has expired—you are well above your time, Mr. Crosbie.

Mr. Crosbie: Thank you, Mr. Chairman. Put me down for the second round, if we have one.

The Vice-Chairman: Fine. Mrs. Holt.

Mrs. Holt: I am sorry, I had another Committee and I was late. But I came specifically, Mr. Chairman and Senator Guay, because of my concerns about what is happening to the citizens in the West. I wish I had got all the cases, to question the officials here today.

I am well aware that the act is bad and has given tremendous power to the officials, so I do not know how we can change it. When Mr. Whittaker asked his questions—I think the act is so badly written that it allows tremendous subjective power to officials and to people out in the field. I know your

[Translation]

recours le percepteur d'impôts? On peut percevoir les impôts par saisie du salaire, d'un autre revenu, des dépôts bancaires, ou encore par la saisie-arrêt et la vente de biens. Pourquoi n'a-t-on pas employé ces moyens avant que M. Doyle quitte le pays?

M. Beith: Depuis 1960, on a souvent demandé à M. Doyle de régler le plein montant.

M. Crosbie: C'étaient de simples demandes.

M. Beith: Certaines années, nous avons reçu un paiement partiel. En attendant, nous avons retenu le cautionnement dont je vous ai parlé. Mais, comme je vous l'ai également expliqué déjà, nous ne pouvions pas liquider cet avoir à cause de sa nature même. De plus, à la suite du jugement des appels, on s'est pourvu en appel à la Cour fédérale qui doit donc nous autoriser à vendre les actions. D'après la jurisprudence, la Cour fédérale ou son prédécesseur, la Cour de l'échiquier, ne peut pas autoriser la vente des avoirs d'un contribuable si les évaluations sont encore en litige.

M. Crosbie: Je suis avocat et j'ai moi-même plaidé plusieurs affaires fiscales. Un membre de ma famille a fait l'objet d'une réévaluation en 1958 et a dû déposer une caution bancaire; la banque détenait donc le montant de la réévaluation. Par la suite, il a eu gain de cause en appel. Il a tout de même dû payer certains honoraires à la banque pour s'être occupée de la caution qu'il avait dû donner au ministère.

Pourquoi l'impôt n'a-t-il pas été payé ou n'a-t-on pas pris des mesures de cet ordre? La caution que vous avez vous pose beaucoup de problèmes de perception. Pourquoi n'a-t-on pas utilisé les méthodes dont vous parlez? Je sais que vous lui avez demandé de payer, mais le Ministère ne peut se contenter de demander aux gens de payer, il doit les y forcer. Je connais des dizaines de cas semblables. Pourquoi n'a-t-il pas été forcé à payer ou à fournir au moins une caution suffisante?

M. Beith: Monsieur le président, nous avons fait du mieux possible. Il est évident qu'une garantie bancaire est préférable à la caution que nous avons obtenue, mais même une garantie bancaire, nous ne pouvons l'exiger.

Le vice-président: Votre temps est écoulé, vous l'avez déjà bien dépassé, monsieur Crosbie.

M. Crosbie: Merci, monsieur le président. Vous voudrez bien me donner la parole au deuxième tour s'il y en a un.

Le vice-président: D'accord. Madame Holt.

Mme Holt: Je suis désolée d'arriver en retard, mais j'avais un autre comité. Toutefois, monsieur le président et sénateur Guay, je suis venue pour exprimer mon inquiétude devant la situation dans l'Ouest. Je regrette de ne pas avoir sous les yeux les cas qui m'ont été soumis pour interroger les fonctionnaires.

Je sais que la loi n'est pas bonne et qu'elle a donné d'énormes pouvoirs aux fonctionnaires, si bien que je ne sais pas trop comment on peut changer cette situation. Lorsque M. Whittaker avait la parole... Je crois que la loi est si mal rédigée qu'elle permet aux fonctionnaires d'exercer des pouvoirs énormes.

[Texte]

officials are excellent people, but I am terrified of what is happening to virtually every business person in the West. They can because of the act, be harassed and even have sadistic bullying of a sort that really concerns me.

You have had correspondence from me on, for example, involvement with the cable company. It is almost as though there is a connection with the big cable company to break down independent people. There is a case out there that I have brought to your attention; every time the man pays one bit of tax, these people find another thing. They charge you by the inch on the phone going into hotels. Then, when they pay that, they find something else.

There is total subjectivity in the decision-making. I think it is time the department started to realize that they are working for the citizens and the citizens are not their servants.

Another thing I am concerned about, which is not your fault, is that people are guilty until proven innocent. There is no equity, no justice, and no fair play to the citizens.

I think of that one case and of the Aquaculture case, where there should have been charges laid against the people involved, lawsuits against the people who bankrupted this man and caused a million dollar fish farm project on the Island to go bankrupt. It has been written up in many places.

I am very, very concerned about the matter of subjective power, which was raised here when you tried to answer Mr. Whittaker. I do not know the case Mr. Whittaker is referring to, but I have many cases that I can put before you.

It means, of course, that the power that has been vested in the deputies must be removed from the deputies and returned to the Minister. It must be returned to the government. I just wanted to make these statements: the subjective judgment, if you have that great and discretionary power, should be used for the people, not for you people nor for the people out in the field.

Another thing that concerns me—and I am well aware of it—is that there are people in your department who are into the political game. It happened to me that just before my election, I suddenly got a call, a tip that there was going to be a scandal involving my tax. Well, there could not be a scandal involving my tax, because I had a normal appeal before the department, but I received four envelopes just before my election and I have been paying off bills to the income tax department ever since.

I note that it has all started again: we were getting near an election, and investigations have started of members of parliament and candidates, which indicates to me that somewhere in the back rooms they are playing politics. I resent it very much; if there is privacy in government documents for your convenience, then that privacy should extend to our convenience. If you want to investigate us, certainly it sounds like the IRS in the United States—and I would hate to see it's happening in Canada.

[Traduction]

mes et très subjectifs. Je sais que vos fonctionnaires sont très compétents, mais je suis paniquée de voir ce qui arrive actuellement à pratiquement tous ceux qui, dans l'Ouest, sont dans les affaires. En vertu de la loi, ils peuvent se voir harceler et même soumettre à des mesures tout à fait sadiques.

Nous avons échangé une correspondance par exemple sur la société de câblodiffusion. C'est comme s'il y avait une entente pour que cette grosse société de câblodiffusion aille démolir les indépendants. J'ai soumis à votre attention une affaire particulière; chaque fois que cet individu paie un impôt, on trouve autre chose. On vous facture pour tel ou tel détail puis, cela payé, on trouve autre chose.

Les décisions sont purement subjectives. Je crois qu'il est temps que le Ministère commence à comprendre qu'il doit travailler pour les citoyens et que les citoyens ne sont pas ses serviteurs.

J'ai un autre sujet d'inquiétude qui n'est pas de votre ressort, à savoir que les gens sont considérés coupables jusqu'à preuve du contraire. Voilà qui est absolument injuste vis-à-vis des citoyens.

Je pense au cas de l'aquaculture où l'on aurait dû tenter des poursuites en justice contre ceux qui ont fait faillite puisqu'ils ont provoqué la faillite d'une entreprise de poisson de 1 million de dollars à l'Île. On en a parlé dans bien des journaux.

Je m'inquiète donc beaucoup de cette question de pouvoirs tout à fait subjectifs dont on a parlé lorsque vous avez essayé de répondre à M. Whittaker. Je ne connais pas l'affaire dont parlait M. Whittaker, mais je puis vous en citer bien d'autres.

Cela veut évidemment dire que les pouvoirs impartis aux sous-ministres doivent leur être retirés et rendus au Ministre, au gouvernement. Une décision subjective, si vous avez des normes discrétionnaires, doit servir la population et non pas les fonctionnaires à Ottawa ou dans les régions.

D'autre part, et je connais bien la question, certains de vos fonctionnaires se sont engagés dans un jeu politique. Juste avant d'être moi-même élue, j'ai soudain reçu un appel m'indiquant que l'on allait dévoiler un scandale à propos de mes impôts. Cela n'était évidemment pas possible car l'appel interjeté auprès du Ministère était tout à fait normal. Mais j'ai reçu quatre enveloppes juste avant mon élection et j'ai depuis toujours payé les factures au Ministère de l'impôt.

Je remarque que la même chanson recommence: à l'approche des élections on s'est remis à surveiller les députés et les candidats, ce qui me prouve que certains au Ministère se sont mis à faire de la politique. Cela ne me plaît pas du tout. Si les documents du gouvernement sont secrets parce que cela vous arrange, ils devraient l'être également dans votre intérêt. Si vous voulez faire enquête, ne faites pas comme le IRS aux États-Unis, nous n'avons pas besoin de cela au Canada.

[Text]

• 1655

This statement I wanted to make; I came here especially. I wanted to be on this Committee. I have been on this Committee before but when I heard you were going to be here, I wanted to be here and I hope you are coming back, Mr. Minister.

Senator Guay: This is the third time we have been here and it is the first time I have seen you here.

Mrs. Holt: You know my concerns and I am agreed that there is too much of this going on in the field. I think if you walk down any street of Vancouver, probably any business street in Canada, you can find cases. The judges tell me that their orders coming from Ottawa on cases they resent very much but they have to find guilt. Again, that is not your fault because it is the law. But they have to find guilt in the complaints. If I had known that I was going to have time to get here today, I would have phoned the judges and got the cases and dates.

I think it is time that the Deputy Ministers and the Ministers went and put their ears to the ground as we have done and are hearing this. Our office is inundated with complaints about revenue and customs, the cruelty that is going on in those departments. They actually use the word "sadism". One western Minister has used that word because he has the same kind of thing. I would even like to tell you that we suspect there is also racism in the customs area and in the immigration entry into this country.

I would like to be able to ask you questions on cases but I do not know if you can tell me in how many statutes the power is in the hands of the Deputy Minister. Do you know how many powers you yourselves as Deputy Ministers have? In what statutes on immigration what powers do you have? I know we ran into one in Statutory Instruments where it is the Deputy Minister who decides what warehouses you can buy. It is not the Minister who has the final say in even that simple matter. This is just the tip of the iceberg of this whole problem where I think the deputies and their assistants have written themselves into such horrendous power and the people of Canada, their representatives, really have lost their power in the Revenue department.

Senator Guay: I will make an attempt, Mr. Chairman, if you will allow me, to give some answers to Mrs. Holt.

The Vice-Chairman: Mr. Minister.

Senator Guay: First of all, I cannot speak for other departments and I am not responsible for other departments. But I would say that within the concept of both of my departments, both my Deputy Ministers do come to me even though they have the authority given to them under the act, under the law in some instances. They do come to me and we have good consultations.

I think what is important to know here is the relationship between the Deputy Minister and the Minister. I think it is good to have good relations and I think that in my case I am enjoying that. I think I have good relations to the extent that I

[Translation]

Je suis venue tout exprès car je voulais faire partie du comité. Je n'en faisais plus partie mais lorsque j'ai entendu dire que vous deviez venir, j'ai voulu être présente et j'espère que vous reviendrez, monsieur le ministre.

Le sénateur Guay: C'est la troisième fois que nous comparaissons mais c'est la première fois que je vous vois.

Mme Holt: Vous connaissez les sujets de mes inquiétudes et il est évident que ce genre de chose est beaucoup trop fréquent. Prenez n'importe quelle rue à Vancouver, en tout cas n'importe quelle rue commerçante, ce genre d'histoire vous sera rapporté. Les juges m'ont déclaré qu'ils n'étaient pas du tout d'accord avec les ordres qui leur arrivaient d'Ottawa mais qu'ils devaient trouver des coupables. Là encore, ce n'est pas votre faute car il s'agit de la loi. Mais on leur demande de déclarer les plaignants coupables. Si j'avais su que j'aurais le temps de venir à cette réunion, j'aurais téléphoné aux juges pour qu'ils me donnent des précisions sur les causes dont ils ont été saisis et les dates.

Je crois qu'il est temps que les sous-ministres et les ministres aillent comme nous se renseigner sur ce qui se passe. Notre bureau est inondé de plaintes à propos du Revenu et des Douanes, de la cruauté dont font preuve ces ministères. On parle même de sadisme. Un ministre de l'Ouest a usé de ce mot car il en a lui aussi été victime. Je puis même vous dire que nous soupçonnons les secteurs des douanes et de l'immigration de racisme.

J'aimerais pouvoir vous interroger sur les cas particuliers qui m'on été soumis mais pourriez-vous me dire dans combien de lois le pouvoir est laissé aux mains du sous-ministre? Savez-vous vous-mêmes, messieurs les sous-ministres, combien de pouvoirs vous avez? Quels pouvoirs vous donnent les lois de l'immigration? Au comité des règlements, nous avons étudié un cas où le sous-ministre décide des entrepôts que l'on peut acheter. Ce n'est pas le ministre qui a le dernier mot, même sur une question aussi simple. Et cela n'est qu'un détail, le fait est que les sous-ministres et leurs adjoints se sont octroyés des pouvoirs tellement énormes que la population canadienne et ses représentants ont en fait perdu tout contrôle du ministère du Revenu.

Le sénateur Guay: Monsieur le président, j'essaierai, si vous me le permettez, de donner quelques réponses à Mme. Holt.

Le vice-président: Monsieur le ministre.

Le sénateur Guay: Tout d'abord, je ne puis parler pour d'autres ministères dont je ne suis pas responsable. Toutefois pour les deux ministères qui relèvent de ma compétence, mes deux sous-ministres me consultent toujours même si, aux termes de la loi, ils ont dans certains cas le pouvoir d'agir de leur propre chef. Nous maintenons donc toujours un processus de consultation.

Je crois qu'il est important de savoir que les relations entre le sous-ministre et le ministre sont excellentes. J'estime avoir de bonnes relations car je ne suis pas informé seulement une fois par semaine mais pratiquement tous les jours par l'un et

[Texte]

am briefed not only once a week but on an almost daily basis by both of my Deputy Ministers. I have a lot of faith in them and they do advise me, even if they are going to buy something. I want to say that to you. They do not have to tell me everything, but I think I am very well briefed and I am very happy. I have specifically talked with them in this regard and have asked them whether or not they would do that, and you might say they are doing it in a voluntary way. Call it what you want, but the fact remains that I have that type of communication with them.

In regard to the ears to the ground. I want to say, Mrs. Holt, that I was a member of Parliament for 10 years, too, and I have my ears to the ground. I know the problem. I know the problem of the low paid, the poor, all the disabled and everything else. I have always acted with compassion, as much as you can probably try to tell us that you do. I know that you are doing a good job and I am not complaining, but also give us a chance to let us believe that we are trying to do a job. We are also elected and we have attempted to do that job.

Secondly, in regard to taxes and the manner in which you say that my officials are doing their job. I say, first of all, that they have no priority. They do not mind who they go to in regard to collecting taxes, making a reassessment or making an audit, whatever the case is. To them it is a daily thing they do. Anybody who normally gets a reassessment or an audit, sure they do not like it and will say many things about us in every instance. There are a few people who also compliment us. We may get complaints, but we also get a lot of compliments.

Mr. Crosbie: They love you.

Senator Guay: Nobody interfered with you when you were speaking, Mr. Crosbie, and you are the one who faults it more than anybody else. Yet, you being a lawyer ought to show the example to others as to how to conduct yourself at a meeting.

• 1700

I would also like to say that I am very concerned about the other tax cases that you bring forth—very concerned.

Mrs. Holt: I know you are concerned.

Senator Guay: Just a moment. Let me finish. I . . .

Mrs. Holt: But not the officials. I have been getting their letters for four years.

The Vice-Chairman: Order, please.

Senator Guay: Any cases that you raise here today—I want you to bring them to my attention and I will investigate them and I will give you a report . . .

Mrs. Holt: Yes, a short one.

Senator Guay: . . . so that you will have the other side of the story too. You know your side. But let me investigate it and if there was wrong-doing or if the officials did not do their jobs as they should have, then we will look into it. But you have that responsibility to make that information available to me, whether it is in the Taxation Division or in the Customs. You gave me one in the Customs Division—on which I want to

[Traduction]

l'autre de mes sous-ministres. Je leur fais absolument confiance et ils m'avisent toujours de ce qu'ils font, même lorsqu'il s'agit d'acheter quelque chose. Vous devrez le savoir. Ils ne sont pas censés tout me dire mais je crois être très bien informé et j'en suis très satisfait. Je leur ai parlé précisément de cela et leur ai demandé s'ils y verraient un inconvénient mais l'on peut dire qu'ils font cela tout à fait volontairement. Vous direz ce que vous voudrez mais il demeure que j'entretiens avec eux ce genre de communication.

Quant à ce qui se passe sur le terrain, je dois vous dire, madame Holt, que j'ai également été député pendant 10 ans et que je sais très bien écouter la population. Je connais le problème. Je connais le problème des gens à faibles revenus, des pauvres, des handicapés, etc. J'ai toujours agi avec compassion, comme, probablement, vous essayez de le faire. Je sais que vous vous acquittez très bien de vos fonctions et je ne me plains pas, mais n'allez pas croire que nous n'essayons pas de notre côté de nous acquitter convenablement de nos fonctions. Nous aussi sommes élus et avons essayé d'accomplir ce travail.

Deuxièmement, à propos des impôts et de la façon dont procèdent mes fonctionnaires, je vous répondrai tout d'abord qu'ils n'ont pas de priorités. Peu leur importe où ils vont percevoir les impôts, effectuer une réévaluation ou une vérification, selon le cas. Pour eux c'est une besogne quotidienne. Quiconque voit son revenu réévalué ou vérifié, n'est évidemment pas particulièrement heureux et aura toujours des choses à redire contre nous. Il arrive aussi que l'on nous félicite. Nous recevons peut-être des plaintes, mais nous recevons également beaucoup de compliments.

M. Crosbie: Oui, on vous adore!

Le sénateur Guay: Personne ne vous a interrompu, tout à l'heure, monsieur Crosbie, et vous, vous n'arrêtez pas. Toutefois vous êtes juriste et vous devriez montrer l'exemple aux autres.

Je voudrais dire aussi que je suis très préoccupé par les cas que vous avez exposés.

Mme Holt: Je sais que vous êtes préoccupé.

Le sénateur Guay: Laissez-moi terminer, s'il vous plaît.

Mme Holt: Mais pas les hauts fonctionnaires. Je reçois des lettres depuis quatre ans.

Le vice-président: A l'ordre, s'il vous plaît.

Le sénateur Guay: Je vous demande de me soumettre tous ces cas. Je ferai enquête et vous présenterai un rapport . . .

Mme Holt: Sûrement très court.

Le sénateur Guay: . . . de sorte que vous aurez les deux côtés de la médaille. Vous avez vu un côté de la médaille. Laissez-moi enquêter maintenant. S'il y a eu des irrégularités ou si les hauts fonctionnaires n'ont pas fait leur travail, je vais le découvrir. Mais vous devez me remettre les renseignements que vous avez, que les cas touchent l'impôt ou les douanes. Vous m'avez déjà exposé un cas touchant la division des

[Text]

compliment you. I am investigating it and I told you that not only would I give it to the officials to look into it but I would look into it personally. And you know now that I am looking into it personally because I did that for you and I intend to follow it up in the manner in which you wanted it done. I would do that for all members of Parliament if they bring cases to my attention. It does not matter how many. If you get those cases and if you are not satisfied and if you have reason to believe they ought to be investigated, give us the case. But it is very difficult for us when we get broad statements from members of Parliament saying that the officials of our department are not doing their job or they are doing it in a dictatorial way. I have no facts to investigate. So please help me and give me the cases. I will investigate them and we will give you a report.

Mrs. Holt: Mr. Minister, I have no doubt . . .

The Vice-Chairman: Order, please. Order, please.

Senator Guay: I want to finish up because there is another matter here, the power in the hands of the Deputy Minister.

Mrs. Holt: Well, of the cable companies too. Mr. Minister, I just want to say that I am well aware that if you get involved . . .

The Vice-Chairman: Order, please, order. Just a minute.

You have had about eight minutes of statements, Mrs. Holt . . .

Mrs. Holt: Well, I know, and that is what . . .

The Vice-Chairman: . . . and we have had about four or five minutes now of the reply. I was wondering if that answers all the questions that were raised because several questions were raised. You can use your time the way you wish but I was wondering whether there was more to be added by the other witnesses on the issues that you have raised. If not, I will have to recognize another person.

Mrs. Holt: Okay.

The Vice-Chairman: Does that conclude your statement? Her time has expired.

Mrs. Holt: My time has expired.

Senator Guay: Yes, I will stop there. I am asking her to provide me with the information and I want to assure her that if she provides me with it I will certainly deal with all the cases she will bring forth. She also has cases pertaining to the judges in question that you made reference to.

Mrs. Holt: Yes.

Senator Guay: I also want to know those.

Mrs. Holt: I am collecting that now.

May I just make one remark? Mr. Minister, I just want to say that I know that if I can reach you and you have the time it is going to be dealt with with justice and compassion.

Senator Guay: I am available.

Mrs. Holt: I know you will do it; I am not sure though that the officials who have to carry the burden of the work for you

[Translation]

douanes et je vous en remercie. Je fais enquête actuellement. Je vous avais promis que non seulement les hauts fonctionnaires examineraient la situation mais moi également. Je m'en occupe actuellement comme je vous l'avais promis. Je suis prêt à faire la même chose pour tous les autres députés s'ils ont des cas à porter à mon attention. Peu importe le nombre. Si vous avez connaissance de cas, que vous n'êtes pas satisfait des réponses et qu'à votre avis une enquête s'impose, soumettez-les. Il ne suffit pas pour les députés de faire des déclarations générales alléguant que les hauts fonctionnaires du ministère ne font pas leur travail convenablement ou adoptent une attitude intrangéante. Je ne peux pas vérifier les faits à ce moment-là. Aidez-moi en me donnant des cas précis. Je mènerai une enquête et vous ferai rapport.

Mme Holt: Monsieur le ministre, je ne doute aucunement . . .

Le vice-président: A l'ordre, s'il vous plaît.

Le sénateur Guay: Je voudrais terminer. Il y a encore la question des pouvoirs du sous-ministre.

Mme Holt: N'oubliez pas le cas des câblodiffuseurs également. Monsieur le ministre, je sais bien que si vous vous en mêlez . . .

Le vice-président: A l'ordre, s'il vous plaît. Écoutez-moi je vous prie.

Vous avez eu huit minutes pour faire vos déclarations, madame Holt.

Mme Holt: Je le sais, c'est la raison pour laquelle . . .

Le vice-président: Et les réponses ont pris quatre ou cinq minutes maintenant. Je ne sais pas si toutes les questions ont été abordées à ce stade-ci. Je sais que les députés peuvent utiliser leur temps de parole comme ils l'entendent, mais pour l'instant, je voudrais savoir si les témoins ont quelque chose à ajouter en réponse. Sinon, il faut passer à quelqu'un d'autre.

Mme Holt: Très bien.

Le vice-président: Vous avez terminé? Le temps de parole du député est écoulé.

Mme Holt: Mon temps est écoulé.

Le sénateur Guay: Je vais m'arrêter là. Je demande seulement au député de me fournir des renseignements pertinents. Je puis l'assurer que si elle le fait, j'examinerai tous les cas soumis à mon attention. Il y a également des cas concernant les juges.

Mme Holt: En effet.

Le sénateur Guay: Je veux être mis au courant.

Mme Holt: Je les rassemble.

Vous permettez que je fasse encore une observation? Monsieur le ministre, je sais que si je puis vous atteindre et que vous avez le temps, ces cas seront traités avec justice et compassion.

Le sénateur Guay: Je suis à votre disposition.

Mme Holt: Je le sais. Je ne suis pas si sûre cependant que les hauts fonctionnaires qui doivent faire le gros du travail

[Texte]

have the same compassion. I am not sure of that because the letters do not indicate that.

Senator Guay: Well, then on that word, if you will allow me, I can assure you that both my Deputy Ministers will do that—and I know that they will—for you.

Mrs. Holt: Thank you. Thank you very much, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Thank you, Mrs. Holt. Mr. Clarke.

Mr. Clarke: Thank you, Mr. Chairman.

I want to ask the Minister if he is familiar with the case of Regina vs Robert George L. Simons held—holden—in Kamloops in June, 1977.

Senator Guay: Not just offhand. That is one case that I am not familiar with. I could look into it though.

Mr. Clarke: It is too long to recount here but the reasons for judgment are available to the Minister. But I want to ask him about the conclusions, which were widely publicized because the defendant was a chartered accountant. The judge in conclusion said:

Not only has the Crown totally failed to prove the allegations . . . has also failed even to meet the civil test, that is, to prove the said allegations on the balance of probabilities.

And he goes on, concluding:

In this court's view there was virtually no basis for the Crown proceeding with a charge under Section 239(1)(a) of the Income Tax Act, and that so doing, in the absence of even a prima facie case, was tantamount to an abuse of the process of this court. Had it been within the power of this court to order punitive damages for the possible damage done by this prosecution to the professional reputation of this defendant within a smaller community such as Kamloops, British Columbia, such damages would have been so awarded. Further, had it been within the scope of this court to order solicitor-client costs, such would have been done. Unhappily, the only costs that this court is empowered to award are pursuant to Section 744 of the Criminal Code of Canada, exclusively those contained in the Schedule following . . .

• 1705

And so on.

The court accordingly finds this defendant not guilty of the offence with which he was charged but also awards the defendant costs as against the information . . .

And so on. I am certain that the Canadian Institute of Chartered Accountants has brought this to the attention of the Minister, albeit perhaps his predecessor. But I would like to ask, what is this Minister's attitude toward this kind of thing and why was a case like this allowed to happen?

Senator Guay: Mr. Chairman, I may be allowed first of all to say that this was before my time, but I am not excusing myself from it. I will be pleased to look into this immediately. My officials have taken note of it and I will want to be briefed on it. I want to say to you, though, that we have quite a job to

[Traduction]

pour vous aient la même compassion. Les lettres que je reçois me permettent d'en douter.

Le sénateur Guay: Je puis vous assurer que mes deux sous-ministres sont prêts à faire la même chose pour vous.

Mme Holt: Je vous en remercie. Merci, monsieur le président.

Le vice-président: Merci, madame Holt. Monsieur Clarke.

M. Clarke: Merci, monsieur le président.

Je voudrais demander au ministre s'il connaît la cause la Reine contre Robert George L. Simons entendue à Kamloops en juin 1977.

Le sénateur Guay: A première vue, non. Je n'en suis pas tellement au courant. Je puis l'examiner, cependant.

M. Clarke: Il serait trop long d'en faire l'historique ici. Les raisons du jugement peuvent être communiquées au ministre. Je voudrais savoir ce qu'il pense des conclusions de ce jugement qui ont reçu une grande publicité du fait que le défendeur était comptable agréé. Le juge a dit ceci:

Non seulement la Couronne a totalement échoué dans sa tentative de prouver ses allégations . . . mais elle n'a même pu passer le test civil, c'est-à-dire prouver lesdites allégations en invoquant les probabilités.

Il conclut ainsi:

Le tribunal est d'avis que la Couronne n'est pas justifiée de procéder à une accusation en vertu de l'article 239(1)(a) de la Loi de l'impôt et qu'en agissant comme elle la fait, en l'absence de preuves même prima facie, elle abuse de la procédure du tribunal. S'il était du ressort de ce tribunal d'ordonner le versement de dommages-intérêts pour le tort causé par la poursuite à la réputation professionnelle du défendeur dans une petite localité comme Kamloops, Colombie-Britannique, de tels dommages-intérêts seraient accordés. Et si le tribunal avait pu ordonner le paiement des frais, il l'aurait fait. Malheureusement, les seuls frais que le tribunal peut accorder le sont en vertu de l'article 744 du Code criminel du Canada et se trouvent exclusivement dans l'annexe qui suit . . .

Le jugement continue:

Le tribunal déclare donc le défendeur non coupable de l'accusation portée contre lui et lui accorde des frais pour ce qui est de l'information . . .

Je suis sûr que l'Institut canadien des comptables agréés a porté ce jugement à l'intention du ministre actuel ou de son prédécesseur. Je voudrais connaître ses réactions face à ce genre de chose. Je voudrais savoir pourquoi un tel cas peut se produire.

Le sénateur Guay: Je dois dire d'abord que le cas s'est produit avant que je n'arrive au ministère. Je ne cherche pas d'excuse cependant. Je l'examinerai. Mes hauts fonctionnaires ont pris des notes et me donneront des explications. Je puis vous dire que nous avons beaucoup de travail au ministère.

[Text]

do in this department. We take many people to court. You are picking on one where we have failed.

I would like to say to you with all the sincerity in the world, give us the benefit that all our cases cannot be perfect. And this is one where we have failed. But we cannot take a chance sometimes when we have reasons to believe that we should proceed with it, and then not go ahead, because we would be in the same jacket as has been mentioned by Mr. Crosbie and others before.

We had an example here today. We are being told on one hand that we are too soft in the case of taxation. In the other case we are told that we are too difficult on people. So here we are getting two different concepts from two different members of Parliament.

In your case I want to say that we cannot win them all. But I can say that our average is exceptionally good. We do not usually go to court unless we feel we have a chance to win. We are not playing around. So I hope you will look at it, Mr. Clarke, in the sense that I do not know about the case but I will look into it. I am sure this might be one where we have failed, and I agree with you entirely on what you said otherwise.

The prosecutions on tax evasion that the court has found for the department, my Deputy Minister just advises me, are over 95 per cent for us.

Mr. Clarke: Excuse me, Mr. Chairman. I must interrupt here. I have...

The Vice-Chairman: I may interrupt as well. I think the point that was raised is the damage to the reputation in the function of his...

Mr. Clarke: I misled the Minister, I am afraid.

Senator Guay: Oh, I am sorry.

Mr. Clarke: This defendant was not a taxpayer. He was acting as a professional accountant.

Senator Guay: Oh, I see.

Mr. Clarke: He was charged by that section that I mentioned, that he did unlawfully participate in the making of a false statement, and so on, in making the return of a corporation. The remarks were not directed at him as a taxpayer. In other words, he was not charged as a taxpayer and therefore the Minister's remarks, which I understand and appreciate, really do not apply in this case. But I would undertake, Mr. Chairman, in the interests of saving time, to get this judgment to the Minister so that he can do what he undertook to do. I would like to ask a different question now.

Senator Guay: Fine. I will give you an answer in writing if you want.

Mr. Clarke: All right.

Senator Guay: I am glad you brought it to our attention. I am very pleased indeed.

The Vice-Chairman: Mr. Clarke.

[Translation]

Nous entamons un grand nombre de poursuites. Vous avez choisi un cas où nous avons échoué.

Ne nous demandez pas d'avoir des cas toujours parfaits. Accordez-nous une certaine marge. Voilà un cas où nous avons échoué. Lorsque nous avons certaines raisons de croire qu'il y a irrégularité, nous ne pouvons pas risquer de ne pas entamer de poursuites. A ce moment-là, nous serions dans cette situation à laquelle font allusion M. Crosbie et d'autres.

Nous avons eu un exemple ici aujourd'hui. On nous a dit que nous n'étions pas assez sévères dans le cas de l'impôt. Maintenant on prétend que nous sommes trop sévères. Voilà donc deux députés avec deux points de vue complètement différents.

Pour ce qui est du cas que vous avez cité, je puis vous dire que nous n'avons pas gain de cause tout le temps. Nous avons une assez bonne moyenne cependant. Nous ne nous présentons pas devant les tribunaux si nous n'avons pas au moins une bonne chance de gagner notre cause. Nous n'entamons pas de poursuites inutilement. Donc, vous devez tenir compte de notre point de vue, monsieur Clarke. Par ailleurs, je me pencherai sur le cas que vous nous avez soumis. Il se peut que nous ayons échoué dans ce cas. Je suis d'accord avec ce que vous avez dit à ce sujet.

Pour ce qui est des poursuites entamées par le ministère dans le cas d'évasion fiscale, mon sous-ministre me signale que nous avons une moyenne de 95 p. 100.

M. Clarke: Excusez-moi, je dois vous interrompre ici. J'ai...

Le vice-président: Je dois intervenir aussi. Je pense que le cas soumis par le député avait trait à la réputation de quelqu'un dans ses fonctions de...

M. Clarke: Je crains de m'être mal fait comprendre, monsieur le ministre.

Le sénateur Guay: Je vous demande pardon.

M. Clarke: Le défendeur n'était pas un contribuable. Il était comptable de profession.

Le sénateur Guay: Je vois.

M. Clarke: Il fut accusé en vertu de cet article qui parle de participation illégale à la présentation de fausse déclaration. Il s'agissait donc de la déclaration d'une société. Il n'était pas accusé comme contribuable. C'est pourquoi la réponse du ministre, pour laquelle je lui suis reconnaissant par ailleurs, ne s'applique pas. Pour éviter de perdre encore du temps là-dessus, je vais faire parvenir une copie de ce jugement au ministre pour qu'il l'examine et passer à une autre question.

Le sénateur Guay: Très bien. Je vous répondrai par écrit, si vous le voulez bien.

M. Clarke: Très bien.

Le sénateur Guay: Je vous remercie d'avoir attiré mon attention là-dessus.

Le vice-président: Monsieur Clarke.

[Texte]

Mr. Clarke: I read recently, Senator Guay, and I am afraid it was in a Vancouver paper which I have not in my possession right now, some statements you made within the past week about the number of accounts of income tax owing that were written off during the last several taxation years and the number of dollars that were involved. Do you recall making any statements like that? When did you make them, and is there a record of them available?

Mr. MacDonald: Mr. Chairman, I think at the time the Minister was before the Committee on supplementary estimates there was some mention of tax write-offs, and I think it was in that context. I do not believe I have the figures with me. There are a number of accounts written off every year through supplementary estimates where the amount is over \$5,000. We can obtain those figures for you if you like.

Mr. Clarke: When would that statement have been made?

Mr. MacDonald: I am not absolutely sure in my memory but there was an item in our supplementary estimates for the year 1977-78 on write-offs of debts to the Crown under the tax act, and that is the time I think it would be made. But in any case we could provide you with the figures for the last few years.

Senator Guay: It was not made as a statement. It was in a report.

The Vice-Chairman: Could you send that to the Clerk of the Committee, Mr. MacDonald, please?

Mr. MacDonald: We could do that, sir.

Mr. Clarke: As I recall, the number of accounts was in the thousands and the amount of dollars was in the millions in each year. Is that the range?

Mr. MacDonald: Yes, sir. These occur frequently in the case of bankruptcies, or someone dies and the estate is not enough to cover—that is, any part of the estate that we could credit against the account. There are debts that simply become uncollectible. Somebody becomes ill and is no longer able to work. They are very numerous.

• 1710

Mr. Clarke: All right. Mr. Chairman, I would like to ask the Minister, as I have done with a couple or maybe three of his predecessors, about the use by the Department of part-time keypunch operators, how many there are and how we are progressing on that? The complaint is, of course, that once the Department has finished with these people along about May or June, they then are free and entitled to go on unemployment insurance until they can find work, which around Ottawa is not until the following February when you start collecting income tax returns again. How are we doing on that problem?

The Vice-Chairman: Mr. MacDonald.

Mr. MacDonald: Mr. Chairman, I find it difficult to answer. I appreciate the concern but in our case the tax returns all come in within a very short period of time, 12

[Traduction]

M. Clarke: Sénateur Guay, j'ai lu récemment dans un journal de Vancouver, malheureusement, je ne l'ai pas avec moi aujourd'hui, que vous aviez parlé du nombre de comptes d'impôt recevables qui avaient été radiés au cours des dernières années d'imposition ainsi que du montant qui était impliqué. Vous vous souvenez d'avoir fait une telle déclaration? Quand l'avez-vous faite? Est-il possible d'avoir un compte rendu?

M. MacDonald: Monsieur le président, je pense que lorsque le ministre est venu pour la première fois devant le Comité pour l'examen des prévisions budgétaires, il a été question des radiations d'impôt. C'était donc dans ce contexte qu'une déclaration a pu être faite. Je ne crois pas avoir des chiffres en main. Il y a un certain nombre de comptes qui sont radiés tous les ans au moment de la présentation des prévisions supplémentaires pour les montants de plus de \$5,000. Nous pouvons obtenir les chiffres pour vous.

M. Clarke: Quand la déclaration aurait-elle été faite?

M. MacDonald: Je n'en suis pas sûr. Il y a un article du budget supplémentaire pour l'année 1977-1978 qui a trait à la radiation de dettes dues à la Couronne en vertu de la Loi de l'impôt. Je pense qu'une déclaration a pu être faite à ce moment-là. De toute façon, nous pouvons vous fournir les chiffres pour les dernières années.

Le sénateur Guay: Il ne s'agissait pas d'une déclaration comme telle. C'était contenu dans un rapport.

Le vice-président: Vous pouvez le faire parvenir au greffier du comité, monsieur MacDonald?

M. MacDonald: Certainement.

M. Clarke: Si je me souviens bien, il s'agissait de comptes pour des milliers de dollars et le total atteignait plusieurs millions de dollars. Cela serait à peu près juste?

M. MacDonald: Oui. Il y a de nombreux cas de faillite. Ou encore, des gens décèdent et la succession ne suffit pas, c'est-à-dire qu'il n'y a plus assez d'argent dans la succession. Il y a les gens qui ne peuvent plus travailler pour cause de maladie. Ces dettes deviennent irrécouvrables. Il y a de nombreux cas de ce genre.

M. Clarke: Très bien. Monsieur le président, je vais poser au ministre une question que j'ai déjà posée à deux, peut-être trois de ses prédécesseurs, il s'agit de l'utilisation par le ministère d'opérateurs de cartes perforées à temps partiel: combien y en a-t-il et où en sont les choses dans ce domaine? Évidemment, ce qui est regrettable, c'est que lorsque le ministère n'a plus besoin de ces gens vers le mois de mai ou de juin, ils sont libérés et peuvent alors toucher l'assurance-chômage jusqu'à ce qu'ils retrouvent du travail ce qui, dans la région d'Ottawa, ne se produit pas avant le mois de février suivant quand les déclarations d'impôt recommencent à arriver. Que faites-vous pour résoudre ce problème?

Le vice-président: Monsieur MacDonald.

M. MacDonald: Monsieur le président, il m'est difficile de répondre. Je comprends bien la préoccupation exprimée par le député, mais dans notre cas, toutes les déclarations arrivent

[Text]

million personal income tax returns this year. They have to be converted to a machine-readable form so that we can process refunds which are in considerable demand. We have to hire thousands of temporary help during a short period of time. That is the nature of the business. The alternative, I suppose, could be—although I do not know how it would work—to attempt to spread the filing of tax returns throughout the whole year which has its own particular problems.

Mr. Clarke: Previous ministers have said that the opening of data centres, I believe in Winnipeg and Surrey, British Columbia, would help to solve that problem.

Senator Guay: It would not solve it, I think it would modify.

Mr. MacDonald: It would help to solve it, not entirely solve it, sir.

Mr. Clarke: No.

Senator Guay: And through the decentralization program too that we are doing, there is one in Saint John and all across the country, it will create employment in these various areas, as you know.

Mr. MacDonald: Thank you, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Clarke. Mr. Hargrave.

Mr. Crosbie: At what time do we adjourn?

The Vice-Chairman: We adjourn at 5:30 p.m. Mr. Crosbie.

Mr. Crosbie: So there will not be a second round.

The Vice-Chairman: I doubt that very much. Mr. Hargrave.

Mr. Hargrave: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Chairman, I would like to address a kind of follow-up in the form of two supplementals to the Senator and his staff. They should be very brief.

The first one refers to the exchange that Mr. Whittaker had on that matter of capital gains rollover provision that came out of that March 31, 1977 budget, wherein it permitted a farmer or, I think, a small businessman, to sell out his business and reinvest if he did so by the end of the following taxation year or something. I think that is essentially it. That was welcomed, I must say, by many people, especially farmers, and I know quite a few in my own area, that in most cases were selling to get away from the drought and buying irrigating plants. They really appreciated that.

But it seems to me that that provision is now being interpreted differently from the original concept in the manner in which it is being applied. The manner in which Mr. Whittaker's exchange with you and the Department went would seem to bear this out. What I am asking is, is each case resolved on its own merits? How do you interpret that?

Mr. MacDonald: Mr. Chairman, may I answer that?

The Vice-Chairman: Mr. MacDonald.

[Translation]

pendant une période de temps limitée, nous avons reçu cette année 12 millions de déclarations d'impôt de particuliers. Pour que nous puissions envoyer les remboursements, et il y en a beaucoup, ces déclarations doivent être transcrites sur des cartes d'ordinateur. Nous devons engager des milliers d'employés temporaires pendant une courte période de l'année. C'est la nature même de notre entreprise. La seule solution, j'imagine, mais je ne sais pas comment cela pourrait fonctionner, serait d'essayer de répartir les déclarations d'impôt sur toute l'année et cela poserait également des problèmes.

M. Clarke: Vos prédécesseurs ont dit que l'ouverture de centres de données, à Winnipeg et à Surrey, en Colombie-Britannique, contribuera à résoudre le problème.

Le sénateur Guay: Non pas le résoudre, mais le modifier.

M. MacDonald: Cela le résoudrait dans une certaine mesure, mais pas entièrement.

M. Clarke: Non.

Le sénateur Guay: Et grâce à notre programme de décentralisation, il y a un centre à Saint-Jean et plusieurs autres dans le pays et, comme vous le savez, cela créera des emplois dans ces diverses régions.

M. MacDonald: Merci, monsieur le président.

Le vice-président: Merci, monsieur Clarke. Monsieur Hargrave.

M. Crosbie: A quelle heure finissons-nous?

Le vice-président: A 17 h 30, monsieur Crosbie.

M. Crosbie: Il n'y aura donc pas de second tour?

Le vice-président: J'en doute beaucoup. Monsieur Hargrave.

M. Hargrave: Merci, monsieur le président. Monsieur le président, j'aimerais compléter ce qui a été dit par une ou deux questions très courtes qui s'adressent au sénateur et à son personnel. Cela sera très bref.

Pour commencer, je reviens aux questions posées par M. Whittaker au sujet de la disposition qui permet de reporter les gains en capitaux qui est apparue dans le budget du 31 mars 1977; aux termes de cette disposition, un agriculteur, ou même un petit homme d'affaires, je pense, peut maintenant vendre son entreprise et réinvestir le produit de la vente avant la fin de l'année fiscale suivante. Je pense que c'est cela, essentiellement. J'ajoute que c'est une mesure qui a été fort bien accueillie par beaucoup de gens, en particulier les agriculteurs, et j'en connais plusieurs dans ma région qui vendaient à cause de la sécheresse et achetaient des entreprises d'irrigation. Ils ont beaucoup apprécié ces dispositions.

Mais il me semble que depuis lors l'interprétation qu'on lui donne a changé, qu'elle est appliquée différemment. Ce que vous-même et vos collègues du ministère avez dit à M. Whittaker semble d'ailleurs le prouver. Et je vous pose cette question: Est-ce que chaque cas est jugé selon ses propres mérites? Comment appliquez-vous la disposition?

M. MacDonald: Monsieur le président, vous me permettez de répondre?

Le vice-président: Monsieur MacDonald.

[Texte]

Mr. MacDonald: The act as it was written, the amendment to which the member refers, reiterates the same use. We sought legal advice as to what meant and were advised that it did not mean transferring from one type of farm business to another.

Mr. Hargrave: You are interpreting it strictly on that basis?

Mr. MacDonald: I believe that is correct; yes, sir.

Mr. Hargrave: All right, then. These constituents of mine that, shall we say, got tired of the drought and sold a section of dry-land farming and bought a quarter section of irrigated—and when you go into irrigation, of course, you grow a different crop—are strictly farmers. Are you telling me that they are not eligible?

Mr. Davidson: Yes, that is quite right at the moment but this new bill here, C-56, will change that to mean that if it is a similar business it would still be qualified for the rollover.

Mr. Hargrave: In the new bill you use the phrase «the same or similar» do you not?

• 1715

Mr. Davidson: That is right.

Mr. Hargrave: Surely, then, we have to define “same or similar”. Do you think it would cover that example that I gave you? That is a very real example: I sell out a dry-land wheat farm and buy a quarter section and raise sugar beets on it.

Mr. Davidson: As far as we are concerned, and this is still not law so we have not got a definitive answer to it, I think all farming would be treated as being similar to any other kind of farming.

The Vice-Chairman: Mr. MacDonald.

Mr. MacDonald: If I may, Mr. Chairman, the bill, I believe, will be making this provision retroactive.

Mr. Hargrave: It will be retroactive.

Mr. MacDonald: It will be retroactive, yes.

Mr. Hargrave: I must say, I have not had a chance to look it up.

Mr. MacDonald: I think it is to March 31, 1975.

Mr. Hargrave: That is the date when it was first published.

Mr. MacDonald: That is right.

Mr. Hargrave: That is encouraging and I am glad to hear that.

The Vice-Chairman: The Chair wants to be fair on that. That is the same issue that was raised earlier and you never got a chance to finish the answer that you started when this question was first raised but this now brings a further light on this.

Mr. Hargrave: That is why I raised it, Mr. Chairman.

Another thing I want to be clear on is that, as I recall, if a farmer was incorporated, he was still eligible for that. I am not confusing it with the one that was in the last budget.

[Traduction]

M. MacDonald: D'après la loi, la modification dont le député parle porte sur la même utilisation. Nous avons demandé une opinion juridique quant à la signification de cette disposition, on nous a répondu qu'il ne s'agissait pas de transférer d'un type d'entreprise agricole à un autre.

M. Hargrave: Vous vous en tenez strictement à cela?

M. MacDonald: Je pense bien que oui, monsieur.

M. Hargrave: Bien. Ces agriculteurs de ma circonscription dont je vous parle et qui se sont fatigués de la sécheresse et ont vendu une partie de leur terre sèche et racheté une parcelle— quatre fois plus petite—de terre irriguée (et sur des terres irriguées, on ne fait évidemment pas les mêmes cultures,) sont exclusivement des agriculteurs. Vous me dites qu'ils ne peuvent se réclamer de cette disposition?

M. Davidson: Pour l'instant, c'est parfaitement exact, mais ce nouveau bill, le C-56 changera cela et, même s'il s'agit d'une entreprise similaire, la disposition s'appliquera.

M. Hargrave: Le nouveau bill contient l'expression «même ou similaire» n'est-ce pas?

M. Davidson: C'est exact.

M. Hargrave: Dans ce cas, nous allons devoir définir «même ou similaire». Pensez-vous que cela puisse couvrir l'exemple que je vous ai donné? C'est un exemple très concret: je vends une parcelle de terre à blé sèche et j'achète un quart de parcelle de terrain irrigué pour faire de la betterave sucrière.

M. Davidson: Comme cela n'est pas encore en vigueur, nous ne saurions vous donner une réponse définitive, mais, je pense que tous les types de culture seraient considérés comme étant similaires.

Le vice-président: Monsieur MacDonald.

M. MacDonald: Monsieur le président, je pense qu'on a prévu de rendre cette disposition rétroactive.

M. Hargrave: Effectivement.

M. MacDonald: Ce sera rétroactif, oui.

M. Hargrave: D'ailleurs je n'ai pas eu le temps de vérifier.

M. MacDonald: Je crois qu'elle le sera au 31 mars 1975.

M. Hargrave: C'est la première date de publication.

M. MacDonald: Exactement.

M. Hargrave: C'est encourageant, je suis heureux de vous l'entendre dire.

Le vice-président: Essayons d'être équitable, nous avons déjà parlé de cette question et on ne vous a jamais laissé terminer votre réponse; voici qui apporte une nouvelle lumière sur la question.

M. Hargrave: C'est bien pour cela que je l'ai soulevée, monsieur le président.

Autre précision. Si je me souviens bien, lorsqu'un agriculteur faisait constituer son entreprise en société, il pouvait toujours se réclamer de cette disposition. J'espère que je ne confonds pas avec le dernier budget.

[Text]

Mr. MacDonald: That is correct.

Mr. Hargrave: An incorporated farmer could sell out from one and buy back in if he did it by the end of the following taxation year and so on, under the same provisions we are talking about.

The Vice-Chairman: The rollover.

Mr. Davidson: That is what they call it.

Mr. Hargrave: That is my understanding, because that one was brought to my attention.

The Vice-Chairman: Could we get some clarification on that? It is not available at the moment but we will come back to that issue in a minute or two.

Mr. MacDonald: Could we provide the answer . . .

Mr. Hargrave: You could mail me a letter. That is fine.

The Vice-Chairman: It is not available; it will be made available to the Clerk and then circulated.

Mr. Hargrave: That does relate to a very specific case.

The Vice-Chairman: It could be circularized to the members of the Committee.

Senator Guay: Give us the case; in fact it would be advisable. Could you drop me a note and give me the name and the address and we will give you a proper answer. I think that is the best way of dealing with it.

Mr. Hargrave: Before I get cut off, Mr. Chairman, I want to go to . . .

The Vice-Chairman: You still have some time.

Mr. Hargrave: . . . Dr. Philbrook's comment about this business of income tax benefits that may be included as taxable items with respect to passes on transportation systems. I grew up in an alement of CPR employees, I went to school with their sons, and I used to hear about railroad passes always; that was a part of the system of the CPR. It seems to me that now CPR, and I only use CPR because I am familiar with them and I presume it is the same for CN and so on, there is grave concern that this tradition or part of the working for the railways is going to become suddenly taxable. This has been brought to my attention by individual railroaders in my community and also in one case by a union.

It seems to me they are suggesting that they feel the distinction should be made between a recent suggestion that Air Canada's passes, and they got much publicity not too long ago, were handed out as a sort of sales bonus. I do not think that is unfair. Air Canada's passes were handed out rather freely, it would appear, as a sort of sales bonus and they feel that that suggests that railway passes that have been with us ever since the railway started in Canada are perhaps now held in the same light whereas really they were issued as a reward for long and loyal service and were part of their whole hiring in the first place.

Would you care to make a comment? Before you do, Mr. Chairman, I would like to ask the Senator about this sugges-

[Translation]

M. MacDonald: C'est exact.

M. Hargrave: Un agriculteur dont l'entreprise était constituée en société pouvait vendre d'une part et racheter de l'autre s'il le faisait avant la fin de l'année fiscale suivante et continuait à bénéficier des dispositions dont nous parlons.

Le vice-président: Le report.

M. Davidson: C'est comme cela qu'on l'appelle.

M. Hargrave: On a attiré mon attention sur ce fait, et c'est ainsi que je l'ai compris.

Le vice-président: L'un d'entre vous peut-il nous éclairer? Nos témoins font des recherches et nous y reviendrons dans une minute ou deux.

M. MacDonald: Pourrions-nous vous donner la réponse . . .

M. Hargrave: Vous pourriez m'envoyer une lettre par la poste. C'est parfait.

Le vice-président: La précision n'est pas disponible, mais elle sera communiquée plus tard au greffier et distribuée.

M. Hargrave: Il s'agit d'un cas très précis.

Le vice-président: La réponse sera distribuée aux membres du comité.

Le sénateur Guay: Donnez-nous des précisions. En fait, ce serait beaucoup mieux, pourriez-vous m'envoyer une note et me donner le nom et l'adresse de la personne en cause; nous vous donnerons une réponse complète. Je pense que c'est la meilleure solution.

M. Hargrave: Avant qu'on ne me coupe la parole, monsieur le président, je voudrais passer . . .

Le vice-président: Vous avez encore du temps.

M. Hargrave: . . . aux observations du Dr. Philbrook au sujet des prestations d'impôt sur le revenu qui peuvent constituer des postes imposables, je parle des cartes de transport. J'ai été élevé parmi des employés du CP, je suis allé à l'école avec leurs fils et j'entendais tout le temps parler de cartes de chemins de fer, cela faisait partie du système du CP. Si je prends l'exemple du CP, c'est que je le connais mieux, mais j'imagine que c'est la même chose au CN. C'est une tradition, cela fait partie intégrante du chemin de fer, et c'est inquiétant de voir cela imposé du jour au lendemain. Ce sont des employés de chemins de fer de ma région qui ont attiré mon attention sur cette question; il y a également un syndicat qui m'en a parlé.

Ils estiment qu'il ne faut pas confondre avec les billets gratuits d'Air Canada qui ont fait l'objet de pas mal de publicité il y a quelque temps et qui étaient considérés comme des primes à la vente. Je ne pense pas que cela soit injuste. Les billets d'Air Canada étaient distribués assez librement et considérés en quelque sorte comme des primes à la vente, par contre, les passes de chemins de fer existent depuis que les chemins de fer existent au Canada; ce serait une erreur de penser que c'est la même chose car elles ont toujours été considérées comme la récompense de longs et loyaux services et faisaient partie intégrante du poste.

Qu'en pensez-vous? Mais auparavant, monsieur le président, le sénateur peut-il me confirmer que la décision d'imposer ces

[Texte]

tion that these be made taxable, these pass rights, whatever you call them, has not yet come into effect. Is that correct?

Senator Guay: It will not be in effect at all for sure, I can see, until after 1978; there is no doubt because we have not studied it. One of the things that I want to say is that I am taking your comments as representation today because we have not started on this particular matter yet.

In fact, you may want to follow it up yourself as an individual, as a member of Parliament, for example, by writing in to the Department with some of the thoughts that you have; I agree with many of the things you say. I can say that to you. I am very sympathetic to your comments and I say that to you very personally.

• 1720

But the responsibility of my department is to look into it. They are going to investigate it and as yet nobody can draw conclusions as to what the outcome is going to be. So it is for those reasons that we want to have representations made to us on the various aspects and possibly some consideration should be given in some instances; in other areas it should not be. But we will have a look at it in the meantime and we will take briefs, as I said before, until the end of July. In the meantime, I can say to you that no taxes at all will prevail on that whatever the outcome is going to be, in any case for the year 1978.

Mr. Hargrave: One other question. What form will this investigation take? Is it an internal investigation in the Department of National Revenue?

Senator Guay: I think it will take the form of representations from outside.

Mr. Hargrave: Then will you invite, say, unions or even the railroads to come before you?

Senator Guay: We have already had them in, and as I say, if anyone wants to make representations still and to continue to do so as all the employees of Air Canada and the CPR—all the railroads have made representations—if they want to continue doing so, all railroads, not only CN and CP, anything else and everybody who is affected by it, we will be pleased to hear from them.

Mr. Hargrave: Is it possible that the whole subject matter may be brought before this standing committee?

Senator Guay: Well, I could not say that to you at the moment, because first of all we have not even started on it, Bert. As soon as we get going, probably some consideration will be given; I do not know.

Mr. Hargrave: Thank you, Senator. Thank you, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Hargrave. As soon as we have the reply to the incorporated farms, we will make sure that every member of the Committee receives a copy of the communication we receive from the department.

The next name on my list is Mr. McGrath.

[Traduction]

passes, je ne sais pas comment on les appelle, n'est pas encore entrée en vigueur?

Le sénateur Guay: Quoi qu'il arrive, cette mesure ne saurait entrer en vigueur cette année, cela ne fait aucun doute, parce qu'elle n'a même pas encore été étudiée. Comme nous ne nous sommes pas encore penchés sur cette question, je prends note de vos observations qui nous serviront lorsque nous l'étudierons.

D'ailleurs, que ce soit à titre privé ou à titre de député, vous pourriez écrire au ministère pour exposer votre point de vue; je suis d'ailleurs assez d'accord avec vous. Je peux déjà vous dire cela. Je peux vous dire que je comprends parfaitement vos remarques.

Mon ministère est chargé de s'occuper de cette question. Nous allons faire une enquête et pour l'instant personne ne peut dire quelles en seront les conclusions. C'est pourquoi nous voulons que l'on fasse des démarches auprès de nous à propos des divers aspects de la question; on devra se pencher sur certains cas particuliers; sur d'autres non. Comme je l'ai dit, nous allons étudier la question et nous allons recevoir les mémoires jusqu'à la fin du mois de juillet. En attendant, je puis vous dire que l'on n'imposera pas de taxes au titre de l'année 1978, quels que soient les résultats de l'enquête.

M. Hargrave: J'aimerais savoir comment cette enquête sera faite. S'agira-t-il d'une enquête interne au sein du ministère du Revenu national?

Le sénateur Guay: Je pense qu'il s'agira de démarches de l'extérieur.

M. Hargrave: Vous inviterez donc les syndicats ou même les sociétés de chemins de fer à comparaître devant vous?

Le sénateur Guay: Ils ont déjà comparu et, comme je l'ai dit, nous serons heureux d'entendre tous ceux qui voudront déposer devant nous, comme l'ont fait les employés d'Air Canada et du CP; d'ailleurs, toutes les sociétés de chemins de fer ont fait des démarches, pas seulement le CN et le CP.

M. Hargrave: Le comité permanent pourrait-il être saisi de cette question?

Le sénateur Guay: Je ne puis encore vous répondre parce que nous n'avons pas encore commencé les travaux. Cette possibilité sera peut-être envisagée une fois que l'on aura commencé.

M. Hargrave: Merci, monsieur le sénateur. Merci, monsieur le président.

Le vice-président: Merci, monsieur Hargrave. Dès que nous aurons la réponse du ministère, nous veillerons à ce que tous les membres du comité en obtiennent un exemplaire.

La parole est maintenant à M. McGrath.

[Text]

Mr. McGrath: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Chairman, I want to congratulate the Minister on withdrawing that circular and on the statement that he made today. I am referring to the information circular to registered charitable organizations. I realize that he was not responsible for it, that it was sent out under the administration of his predecessor, and I commend him for the forthright action he has taken. However, in withdrawing the circular and in making the statement he has made today, he has left a great deal of uncertainty regarding the status of charitable organizations and whether or not they are permitted to engage in certain legitimate activities which are a well accepted part of our political system.

To get to the point, Mr. Chairman, I will go right to the Minister's statement. What concerns me is this. The Minister says, and I quote from page 3 of his statement:

... we have to draw the line somewhere and it has been drawn at highly organized attempts to influence a government for a purpose "particular to the organization".

That is very much in line with what the Minister said in a letter to me dated April 18 when I first raised this matter in the House. He said this:

As the circular attempts to make clear "it is well established at law that an organization whose purpose is the attainment of a political object is not organized for a charitable purpose."

Sir, those statements have to be clarified, because a number of legitimate charitable organizations are involved in very important activities, trying to pressure the government to take action, whether it is on behalf of the poor; whether it is on behalf of women; whether it is on behalf of pro-abortionists or anti-abortionists or retentionists or abolitionists. These people obviously have, as a very important part of their activities, been pressuring the government to take action. That pressure can take the form of a brief to the government, it can take the form of lobbying members of Parliament, it can take the form under our democratic system of a demonstration, which is perfectly legitimate.

However, the whole area is now open to question and I am concerned on behalf of these organizations. I realize that the Minister has invited these organizations to come and talk to him, and that is a positive step. But in the interim these people are left up in the air as to whether or not they can act in a way that would be deemed by someone, presumably the Minister and his officials, to be political activity. But what, sir, would you define as political activity?

Senator Guay: First of all, I would say to you—Mr. Chairman, if I may—that the law has not been changed for 30 years. Neither has the policy. I want to say that, even though this bulletin came out. There is no change at all whatsoever in this particular regard. The law has not been changed.

[Translation]

M. McGrath: Merci, monsieur le président. Monsieur le président, j'aimerais féliciter le ministre d'avoir donné ordre de retirer la circulaire à laquelle il a fait allusion dans sa déclaration d'aujourd'hui. Je veux parler de la circulaire d'information destinée aux organismes de charité. Je crois savoir que c'est à l'époque de son prédécesseur que cette circulaire avait été envoyée et je le félicite pour les mesures directes qu'il vient de prendre. Cependant, en donnant ordre de retirer la circulaire et par la déclaration qu'il a faite aujourd'hui, le ministre laisse planer une grande incertitude en ce qui concerne le statut des organismes de charité; on ne sait pas si ceux-ci peuvent participer à certaines activités légitimes faisant partie intégrante de notre système politique.

Monsieur le président, permettez-moi de citer la déclaration du ministre. Ce qui me préoccupe le plus, c'est l'extrait suivant, tiré de la page 3:

... nous avons dû trancher et décider qu'à partir du moment où des activités prenaient la forme d'un effort concerté, de tentatives très structurées pour influencer le gouvernement à des fins propres à l'organisme, ces activités pouvaient être qualifiées de politique.

Cela correspond tout à fait aux termes de la lettre que m'a envoyée le ministre le 18 avril à propos d'une question que j'avais posée à la Chambre. Il déclarait:

La circulaire vise à montrer que «du point de vue juridique, il est clairement établi qu'un organisme cherchant à atteindre des objectifs à caractère politique ne peut être considéré comme un organisme de charité».

Il importe d'apporter des éclaircissements car un certain nombre d'organismes de charité reconnus légalement se livrent à des activités fort importantes, ils s'efforcent de faire pression sur le gouvernement afin qu'il prenne des mesures en faveur des pauvres, des femmes, de ceux qui sont pour l'avortement ou bien de ceux qui sont contre, de ceux qui sont pour le maintien de la peine de mort ou ceux qui sont pour son abolition. Les pressions qu'ils font sur les gouvernements constituent une partie très importante des activités de ces organismes. Il peut s'agir de mémoires, de groupes de pression au Parlement, ou encore de manifestations, actions parfaitement légitimes dans le cadre du système démocratique qui est le nôtre.

Cependant, la situation est loin d'être parfaitement claire et le sort de ces organismes me préoccupe. Le ministre a pris une mesure fort positive en invitant les représentants de ces organismes à le rencontrer. En attendant, ils ne savent pas s'ils peuvent se livrer à ce que le ministre et ses collaborateurs semblent estimer être des activités à caractère politique. Selon vous, qu'est-ce qu'une activité à caractère politique?

Le sénateur Guay: Je vous dirais tout d'abord que la loi n'a pas changé depuis 30 ans. La politique non plus. Indépendamment de cette note. Il n'y a eu aucune modification à cet égard. La loi n'a pas changé.

[Texte]

• 1725

Secondly, I want to place on the record, as I have said elsewhere, that we are living in a democratic society whereby I want people, whether they belong to a charitable organization or not, to make representations to their members of Parliament and to Ministers, present briefs, letters or whatever they wish. I want to make that point very, very clear.

In regard to the details of the political activities, I am going to ask my Deputy Minister to clarify that for you in more detail than possibly I could myself.

The Vice-Chairman: Mr. MacDonald.

Mr. MacDonald: Mr. Chairman, I think two or three things that you mentioned in your question, sir, such as the presentation of briefs, were specifically mentioned as activities that we could see no difficulty with in terms of the jurisprudence.

May I say one thing, and this is what we said to the charitable organizations that talked to the Minister. In no case do we write a letter to say that the registration is revoked. If there is a problem with the organization, we get in touch with them about the problem. The whole impetus is to maintain the registration, not to cancel the registration. I think it is rather a surprising thing that we found out that many of the charitable organizations were not aware, in spite of the long-existing policies, that any political activity of any kind was in any way contrary to their registered status. Quite obviously communications have been very bad.

What we are trying to do now is investigate the jurisprudence, and this is where our problem is—the fact that we do not have a definition of charity except that which exists in jurisprudence, nor do we have definitions of political activity except what exists in jurisprudence. What the Minister, I understand, is proposing to do is recommend a change in the Income Tax Act itself to remove more of the difficulty than we presently have. But I think the most important thing is that in no case does the department act arbitrarily and peremptorily to cancel a registration.

Senator Guay: In fact, I would like to add, with your permission, Mr. Chairman, that in all the years no registration has been revoked as yet. I should not say none because one was done, but on the request of the organization, not by us.

Mr. McGrath: Mr. Chairman, I can think of one that was revoked last year and that was the International Fund for Animal Welfare—Mr. Brian Davies who is actively involved in trying to politically influence the government to stop the seal hunt.

Senator Guay: That is right, but he requested it.

Mr. McGrath: I stand corrected. But you see, Mr. Chairman, the Minister has, albeit inadvertently, by his statement confused the situation by stating that . . .

Senator Guay: I want to tell you that I am very sincere about it.

[Traduction]

Deuxièmement, aux fins du compte rendu, j'aimerais signaler, comme je l'ai déjà fait, que nous vivons dans une société démocratique et, de ce fait, qu'ils soient membres, d'un organisme cavitatif ou non, les individus ont le droit de faire des démarches auprès de leurs députés et auprès des ministres, de présenter des mémoires, d'envoyer des lettres et ainsi de suite. Je veux que cela soit parfaitement clair.

Je demanderais au sous-ministre de vous répondre en détail en ce qui concerne votre question sur les activités politiques.

Le vice-président: Monsieur MacDonald.

M. MacDonald: Monsieur le président, dans le cadre de votre question, vous avez parlé, entre autres choses, de la présentation de mémoires et, à notre avis, cela ne pose aucun problème en ce qui concerne la jurisprudence.

D'autre part, nous avons dit à tous les représentants d'organismes de charité qui ont rencontré le ministre que jamais nous n'envoyons de lettre annonçant l'annulation des mesures d'enregistrement. En cas de difficulté, nous nous mettons en contact avec l'organisme en question. Il n'est pas question d'annuler ces mesures. Nous avons été surpris de constater que la plupart des organismes de charité ne savaient pas que leur statut ne leur permettait pas de se livrer à des activités à caractère politique. De toute évidence, les communications ont été très mauvaises.

Seule la jurisprudence nous donne des définitions de ce que sont les organismes de charité et les activités à caractère politique; c'est là que réside le problème et c'est pourquoi nous étudions la jurisprudence en la matière. Le ministre propose de modifier la Loi de l'impôt sur le revenu afin de supprimer certaines difficultés actuelles. Le point le plus important est le suivant: le ministère n'intervient jamais de façon arbitraire ou péremptoire afin d'annuler une mesure d'enregistrement.

Le sénateur Guay: Monsieur le président, permettez-moi d'ajouter que l'on n'a jamais procédé à ce genre d'annulation. En fait, cela a été fait à une occasion, mais à la demande de l'organisme concerné, non pas sur notre propre initiative.

M. McGrath: Monsieur le président, je puis penser à un exemple d'annulation qui a eu lieu l'année dernière à propos du *International Fund for Animal Welfare*. M. Brian Davies s'efforce actuellement de faire des pressions sur le gouvernement afin d'arrêter la chasse au phoque.

Le sénateur Guay: C'est exact mais c'est lui qui l'avait demandé.

M. McGrath: Je vous remercie pour cette correction. Monsieur le président, par le biais de sa déclaration, le ministre rend la situation confuse, par inadvertance certes, vu qu'il déclare . . .

Le sénateur Guay: Je voudrais vous signaler que je suis parfaitement sincère à ce propos.

[Text]

Mr. McGrath: ... by stating that we have to draw the line somewhere, and you are drawing the line at what you would perceive to be a highly organized attempt to influence the government for a purpose particular to the organization. I am very disturbed by that, Mr. Chairman. I am very disturbed by that because, for example, if there is a church, a religious organization in Canada, that has as a part of its religious doctrine that capital punishment should be the law of the day, then obviously that is something particular to the organization but because of your statement they are not going to be allowed to actively demonstrate.

Senator Guay: No.

Mr. McGrath: Mr. Chairman, I wish you would explain because ...

Senator Guay: It is not my intent at all, on the contrary. But for further clarification again I will ask my deputy. He has been studying it. But it is not my intention to do so and I was hoping that my statement was not to that effect either. If you feel that is the case, I can say it outright here: that is not the intent. I am clarifying it by saying an outright no, this is not the intent. But I will let Mr. MacDonald put more emphasis on that for me.

Mr. MacDonald: Mr. Chairman, usually these problems get resolved at the time of registration when they state their political objectives. All I can say is that you are quite right in the fact that the statement and the situation do require clarification. We are in the process of developing that clarification, and we will do it with all deliberate speed. But I think we have to say that we are charged with the administration of the law as it exists and is interpreted by the courts.

• 1730

Mr. McGrath: I appreciate that, sir, but if I may, Mr. Chairman, I want to put you in the position of a charitable organization in this country that is involved in an activity particular to that organization. It is a political activity because they are trying to influence the government whether it is with respect to the Chilean refugee situation or whether it is with respect to capital punishment or whether it is with respect to abortion or any number of things. These organizations are going to be very loath to carry on with these activities in the face of the statement that the Minister made today notwithstanding the fact that the circular has been withdrawn. I submit to you that the only way we can clarify it so that these organizations can carry on with these quite legitimate democratic activities very important to the working of our system is this. Their activities are a very important part of the system, they are just as important as Parliament in my view, just as important to the democratic system. I would submit, in the light of what you have said, sir, and I am addressing the Deputy Minister, that the Minister's statement should be withdrawn. I refer again to the first paragraph on page 3, which is just going to confuse an already confused situation.

Mr. MacDonald: Mr. Chairman, I cannot see how the Minister's statement can ... Mr. Chairman, if I may, I am not

[Translation]

M. McGrath: ... qu'il faut trancher et vous tranchez à partir du moment où, à votre avis, les activités en question prennent la forme d'un effort concerté pour influencer le gouvernement à des fins propres à l'organisme. Monsieur le président, voilà qui m'inquiète considérablement. En effet, supposons qu'au Canada un organisme confessionnel soit en faveur de la peine capitale; compte tenu de votre déclaration, il ne pourra manifester activement en vue de faire valoir son point de vue.

Le sénateur Guay: Non.

M. McGrath: Monsieur le président, j'aimerais que l'on m'explique ...

Le sénateur Guay: Ce n'est pas du tout mon intention, bien au contraire. A nouveau, je demanderais au sous-ministre de vous donner quelques éclaircissements. Il étudie la question depuis quelque temps. Je n'ai pas l'intention d'agir ainsi et j'espérais que ma déclaration ne serait pas comprise de la sorte. Si c'est ainsi que vous comprenez les choses, je puis vous dire tout de suite que telle n'est pas l'intention visée. Quoi qu'il en soit, je laisserai M. MacDonald vous donner plus de précisions.

M. MacDonald: Monsieur le président, d'ordinaire ces problèmes sont résolus au moment de l'enregistrement, quand les organismes concernés déclarent quels sont leurs objectifs politiques. Vous avez tout à fait raison de dire qu'il convient d'apporter des éclaircissements. C'est ce que nous sommes en train de faire et nous allons nous efforcer d'agir aussi rapidement que possible. Quoi qu'il en soit, je dois signaler que nous sommes chargés d'appliquer la loi en vigueur, la loi telle que les tribunaux l'ont interprétée.

M. McGrath: Monsieur le président, mettez-vous à la place d'un organisme de charité qui se livre à des activités à caractère politique en ce sens qu'il s'efforce d'influencer le gouvernement à propos de la question des réfugiés chiliens ou de la peine capitale ou encore de l'avortement et ainsi de suite. Indépendamment du fait que la circulaire a été retirée, ces organismes vont éviter de se livrer à ce genre d'activités compte tenu de la déclaration qu'a faite le Ministre aujourd'hui. J'estime très important que ces organismes puissent continuer à agir de la sorte. Cela est très importantes dans le cadre de notre système politique. A mon avis, ces activités sont aussi importantes que le Parlement, aussi importantes que le système démocratique lui-même. Compte tenu de ce que vous avez déclaré, et je m'adresse au sous-ministre, j'estime que le Ministre devrait retirer sa déclaration. Là encore, je fais allusion au premier paragraphe de la page 3 qui va compliquer une situation déjà fort confuse.

M. MacDonald: Monsieur le président, en ce qui concerne la déclaration du Ministre, je ne vois pas comment ... Monsieur

[Texte]

personally aware, in terms of demonstrations on Parliament Hill, of charitable organizations organizing great big demonstrations on Parliament Hill.

Mr. McGrath: Well I could tell you one right away, sir. We had the Right to Life Movement organize a petition of one million and there was a demonstration on the Hill. So there is hardly a month goes by that there is not a group, and I would suggest to you many of them enjoying charitable tax exempt status, that organize activities here. And it is their right, surely, to demonstrate. That is a democratic right. It is their right under the Bill of Rights.

Mr. MacDonald: Could I ask Mr. Davidson to contribute to this answer, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Mr. Davidson.

Mr. Davidson: Mr. Chairman, that example just given is one of the charities which have, with our blessing I may point out, split into two parts: one is the registered charity which gets contributions from people that are tax deductible, and this does not carry on political activities; there is another part that is not funded through charitable donations which carries on the political activities and, of course, they are a non-profit organization, are not covered by the bulletin, and we are not interested in them at all. So this is how you apparently see a charity demonstrating when in point of fact it really is not.

Mr. McGrath: All right, sir. What you are saying to me then is, if the Roman Catholic Church or the Anglican Church of Canada or the United Church of Canada felt strongly about a particular issue and if it encouraged its adherents to demonstrate against the Government of Canada or the governments of the provinces, that they could not do so unless they do so at the risk of losing their status.

Senator Guay: No, they could do so. Nobody is stopping them from doing it.

Mr. MacDonald: If I may, Mr. Chairman, it is a question of their using the resources of the charitable organizations. The members of an organization, shall we say the members of a church, who carry out a demonstration in terms of their belief are not using the resources of the organization to carry out the demonstration. They are walking around on their own shoe leather. That is about all these people are doing.

Mr. McGrath: Well, if the church paid their transportation here and paid for the placards and provided them with lunches while they are demonstrating . . .

Mr. MacDonald: Then we would have a problem but I do not think that is a usual situation.

Mr. McGrath: Well, Mr. Chairman, I say to you with great respect, I would appeal to the Minister, who has demonstrated he is a reasonable man, that he withdraw the statement he has made today so that there be no doubt until this matter is clarified in law or by statute.

[Traduction]

le président, je ne pense pas que les organismes de charité aient organisé des manifestations de masse sur la Colline parlementaire.

M. McGrath: Permettez-moi de vous donner un exemple immédiatement. Un million de personnes ont signé la pétition du mouvement sur le droit à la vie *Right to Life Movement* lequel a d'ailleurs organisé une manifestation sur la colline. Il ne se passe pratiquement pas un mois sans qu'un organisme rassemble des manifestants ici même, et je puis vous dire que beaucoup d'entre eux jouissent du statut d'organisme de charité et bénéficient de ce fait d'exonérations fiscales. Ils ont tout à fait le droit de manifester. C'est un droit dont ils jouissent dans le cadre de notre système démocratique et en vertu de la Déclaration des droits.

M. MacDonald: Monsieur le président, permettez-moi de demander à M. Davidson d'intervenir à ce propos.

Le vice-président: Monsieur Davidson.

M. Davidson: Monsieur le président, on vient de donner l'exemple d'organismes de charité qui se sont divisés en deux, et avec notre bénédiction: d'un côté il y a l'organisme enregistré qui reçoit les dons des particuliers; ces dons sont exonérés d'impôt et ces organismes ne se livrent pas à des activités à caractère politique; d'un autre côté, il y a les organismes qui ne reçoivent pas de dons, des organismes sans but lucratif, qui se livrent à des activités à caractère politique. Ils ne sont pas couverts par le bulletin en question et nous ne nous intéressons pas à leur cas. Ainsi, on peut croire que des organismes de charité organisent des manifestations, mais en fait ce n'est pas le cas.

M. McGrath: Très bien. Vous voulez donc dire par là que l'Église catholique romaine, l'Église anglicane du Canada ou l'Église unie du Canada ne pourraient encourager leurs membres à manifester contre le gouvernement du Canada ou contre les gouvernements provinciaux de crainte de perdre leur statut.

Le sénateur Guay: Non, ce n'est pas le cas. Personne ne les empêche d'agir ainsi.

M. MacDonald: Monsieur le président, il y a la question de l'utilisation des ressources des organismes de charité. Prenons le cas des membres d'un organisme confessionnel qui organise une manifestation; ils n'utilisent pas les ressources de l'organisme en question pour manifester. Pour manifester, pour défiler dans la rue, ils useront leurs chaussures, un point c'est tout.

M. McGrath: Et si l'organisme en question finance le transport jusqu'ici, les pancartes et les banderoles, fournit des casse-croute pendant la manifestation . . .

M. MacDonald: Dans ce cas il y aurait un problème, mais je ne pense pas qu'il en soit d'ordinaire ainsi.

M. McGrath: Monsieur le président, en toute déférence, je prierais le Ministre, qui a montré qu'il était un homme de raison, de retirer la déclaration qu'il vient de faire afin qu'aucun doute ne subsiste tant que la question n'aura pas été éclaircie par le biais d'une loi.

[Text]

Senator Guay: Well, first of all, I think we have to look into the last question. I would like you to look very sincerely at the word "charitable" and the money that is derived from those sources for the use of charity. It is certainly not to pay expenses to send a demonstration from here, there, or anywhere. In fact it would cost a lot of money, probably they would exhaust all their funds by sending large groups to demonstrate. What I am saying is that the purpose of a charitable organization is to use their funds for charitable purposes as such.

In any case if you need further clarification on this, we are quite willing to go into it. I am not withdrawing the statement and possibly we can follow that through again. But I think the statement I made today is quite clear, and I told you a while ago, in clarifying the paragraph in question, how I stood, how I felt. Surely to goodness, Mr. McGrath, you can take my word for it.

Mr. McGrath: But, sir, it is the future I am worried about. You may not be there. I do not doubt that you are a man of your word but this is surely not good enough. I realize you are holding the gavel over my head, Mr. Chairman, but I submit to the Minister through you that this statement should be withdrawn and corrected so that there will be no doubt in anybody's mind that a charitable organization has the right to use its resources, obtained under the tax exemption provisions of the act, to finance its adherents in any kind of a demonstration, whether it is against the government or for the government. That is their democratic right.

Senator Guay: I agree on that statement you have just made—finally. But the previous statement was not the same, Mr. Chairman, as the one you have just made, and let me clarify the situation and the understanding between the two.

Your previous statement was if a church was holding a mass demonstration in Ottawa and if they paid the expenses of people to come out here. On that point, I said they would be using funds that otherwise would be used for charitable purposes. There is nothing stopping any church, or any group, as far as I am concerned, from holding mass demonstrations if they so wish, but I do not want them to use funds intended for charitable purposes in doing so. This is what I am saying to you. I think my statement is clear.

The other thing I am saying with regard to statements is that I could withdraw statement after statement, Mr. McGrath, but it would not change the present law. The law is there. And if you want to change the law, then I think it is up to Parliament to change it.

Mrs. Holt: It is the worst law.

Mr. McGrath: What you are saying to me and to the Committee and to the Canadian people is that a charitable organization, if it finances its members in a demonstration to further its aims and objectives, could lose its status. That is what you are saying, and that, sir, I find objectionable. I find it even more objectionable in the circular that went out, and which caused all this furor in the first place. It is going to place in doubt . . .

[Translation]

Le sénateur Guay: Passons d'abord à la dernière question. Penchez-vous sincèrement sur la définition de l'expression «organisme de charité» et pensez aux fonds que ces organismes fournissent afin de financer les activités de charité. Ces fonds ne servent certainement pas à financer des manifestations ici ou ailleurs. Cela coûte fort cher; toutes leurs ressources seraient ainsi épuisées. Un organisme de charité utilise les fonds dont il dispose afin de financer des activités de charité.

Si vous avez besoin de plus amples renseignements à ce propos, nous serons prêts à déployer les efforts nécessaires. Je n'ai pas l'intention de retirer la déclaration et je pense que nous pourrions revenir sur cette question. Ma déclaration d'aujourd'hui est parfaitement claire. Je vous ai dit ce que j'en pensais lorsque j'ai cité le paragraphe en question. Vous ne mettez quand même pas ma parole en doute, monsieur McGrath.

M. McGrath: C'est l'avenir qui me préoccupe lorsque vous n'occupez peut-être plus votre poste actuel. Je sais qu'on peut se fier à votre parole, mais ce n'est pas suffisant. J'estime que le texte devrait être modifié de façon à ce qu'il ne fasse aucun doute qu'une organisation de bienfaisance a le droit d'utiliser l'argent qu'elle obtient aux termes des exemptions fiscales prévues par la Loi, pour financer quelque manifestation que ce soit, pour ou contre le gouvernement. C'est leur droit démocratique le plus stricte.

Le sénateur Guay: Je suis d'accord avec votre dernière phrase. Mais ce n'est pas ce que vous disiez auparavant, et je voudrais, si vous le permettez, clarifier cette question.

Si une église organise une manifestation à Ottawa, et paye les frais de déplacement des manifestants, les fonds ainsi utilisés auraient normalement dû servir à des œuvres de charité. Rien n'empêche une église ou un groupe quelconque d'organiser des manifestations, mais il ne faut pas que des fonds normalement prévus pour des œuvres de charité soient détournés de leur objectif. Il me semble que c'est parfaitement clair.

Par ailleurs, que je modifie telle ou telle déclaration, ne changera rien à la Loi dans sa forme actuelle. Ce n'est que le Parlement qui peut modifier la loi.

Mme Holt: La loi ne saurait être pire.

M. McGrath: Cela revient à dire que si une organisation de charité finance une manifestation pour promouvoir ses objectifs, elle risque de perdre son statut, ce que je trouve inadmissible de même que la circulaire dans laquelle cette question a été soulevée et qui est à l'origine du scandale.

[Texte]

Senator Guay: I am saying a lot of things today. I have said a lot of things today and I will stand by what I said. But I would like to remind you that the reason we withdrew the bulletin—I am not going to say the statement, but the bulletin—was, as I said at the time, to clarify any ambiguity, to make it clear. When we come out with this, I think it will answer all the questions.

Mr. McGrath: Let me make this very clear. If the Mennonite Churches of Canada wanted to come to Ottawa to demonstrate for a particular purpose, and if they paid the expenses of their members to come down here and demonstrate, that would be against the law. That is what you are saying.

Mr. MacDonald: I believe that is what we are saying, sir.

Mr. McGrath: Then, sir, the law has to be changed.

The Vice-Chairman: Would the Committee allow the Chair a couple of questions arising from what you have just said? I think one would be to Mr. Davidson: How many organizations have asked to split their activities?

Mr. Davidson: I am afraid, Mr. Chairman, we have no numbers for that.

The Vice-Chairman: You have no numbers for that. The second question, following from what was just said: If the Canadian Council of Churches organized a demonstration, would they all lose their special status?

Mr. McGrath: Of course they would.

The Vice-Chairman: As a group, because there is an organization called the Canadian Council of Churches.

Mr. MacDonald: It may not even be a registered organization.

The Vice-Chairman: But the members are individually registered. What I am saying is that the members, all of them, . . .

Mr. McGrath: Individually are registered.

The Vice-Chairman: . . . individually are registered, but not the group as the Canadian Council of Churches. And sometimes they are on the hill here demonstrating.

Mr. McGrath: That is right.

Mr. MacDonald: I do not know about the status of the Canadian Council of Churches. I cannot say.

The Vice-Chairman: All right.

Mr. McGrath: No, but the status of the members. Each member is a charitable organization; each church.

Mr. MacDonald: You must, sir, be a member of a wealthier parish than I am. I cannot see them paying my fees to go and be part of a demonstration.

Mrs. Holt: They should have the right.

The Vice-Chairman: I think there has been some concern indicated at this particular session and at the previous one.

Mr. Clarke.

Mr. Clarke: A supplementary, Mr. Chairman, which might give the Minister something else to think about. The Canadian

[Traduction]

Le sénateur Guay: Je ne retire rien de ce que j'ai dit aujourd'hui. Mais je vous ferai remarquer que si nous avons retiré cette circulaire, c'est uniquement pour lever toute ambiguïté. Ce document devrait répondre à toutes les questions.

M. McGrath: Prenons un exemple. Si les églises mennonites du Canada décidaient d'organiser une manifestation à Ottawa pour promouvoir une cause, et payaient les frais de déplacement et de séjour de leurs membres participant à cette manifestation, elles enfreindraient la loi d'après vous?

M. MacDonald: Certainement.

M. McGrath: Dans ce cas, la Loi doit être modifiée.

Le vice-président: Si le comité le permet, je voudrais moi aussi poser quelques questions. M. Davidson pourrait-il me dire combien d'organisations ont demandé à départager leurs activités?

M. Davidson: Nous n'avons pas ces chiffres, monsieur le président.

Le vice-président: Si le Conseil canadien des Églises organisait une manifestation, perdrait-il son statut spécial?

M. McGrath: Bien entendu.

Le vice-président: Est-ce le Conseil canadien des Églises en tant que groupe qui perdrait son statut?

M. MacDonald: Je ne sais même pas si le Conseil est un organisme de charité en bonne et due forme.

Le vice-président: Les Églises constituantes le sont certainement. Je voudrais donc savoir si ces différentes églises perdraient leur statut.

M. McGrath: Elles sont inscrites individuellement.

Le vice-président: Or, il leur arrive de participer parfois à des manifestations sur la colline.

M. McGrath: C'est exact.

M. MacDonald: J'ignore quel est le statut du Conseil canadien des Églises. Je ne puis donc vous répondre.

Le vice-président: D'accord.

M. McGrath: Mais quel serait le statut des églises membres du Conseil, qui à titre individuel sont bien des organisations de charité reconnues.

M. MacDonald: Votre paroisse doit être plus riche que la mienne, car j' imagine mal qu'ils me payeraient pour venir manifester.

Mme Holt: En tous cas, ils devraient avoir le droit de le faire.

Le vice-président: Les membres du Comité ont exprimé leur préoccupation à ce sujet, aussi bien aujourd'hui que lors de la réunion précédente.

Monsieur Clarke.

M. Clarke: Le Conseil canadien des églises ou plutôt un de ses membres, l'Église Unifiée du Canada m'a payé pour que

[Text]

Council of Churches—and I am thinking specifically of one of the members, the United Church of Canada—paid my way to go and lobby the President of Korea, Mr. Pak, on behalf of the Christians that were in jail over there. Now there is another angle.

An hon. Member: They are lobbying another government.

Senator Guay: That is quite true, but if I may interject, they might not have used their charitable funds to send you there. Or the presentation of a brief; they have the right to present a brief. But what we were talking about a while ago was the matter of mass representations, and using the funds of charitable organizations to do so.

• 1740

Mr. McGrath: But your statement says:

... attempts to influence a government ...

Could I just read it back to you, because it is a good line to close on, Mr. Chairman? I know you are getting impatient with me.

The Vice-Chairman: No, no.

Mr. McGrath: You say this at the top of page 3 of your statement:

We should have gone on to say that, given the law and the judgments of the court, we have to draw the line somewhere and that it has been drawn at highly organized attempts to influence a government for a purpose "particular to the organization".

Mr. MacDonald: That is right, at highly organized attempts, sir—which is not a brief.

Mr. McGrath: Sir, I submit to you that ...

The Vice-Chairman: I think your point has been made, Mr. McGrath, and I think we have had some reaction.

I would like to thank the Minister and the officials for appearing before the Committee ...

Mr. Clarke: On a point of order, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: ... and I would like, just before I conclude, to say that the next session of this Committee will be Thursday, at 3.30 p.m., when we will have the Minister of Finance under Vote 1.

Mr. Clarke.

Mr. Clarke: Will we be having this present Minister of National Revenue again? Or have we used up his third time?

Senator Guay: This is our third time.

The Vice-Chairman: This can be raised with the subcommittee.

Mr. Clarke: Thank you, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Thank you very much. This meeting is adjourned to the call of the Chair.

[Translation]

j'aille plaider la cause des Chrétiens emprisonnés en Corée. Auprès de M. Pak, président de la Corée.

Une voix: Maintenant ils font pression sur un autre gouvernement.

Le sénateur Guay: C'est vrai, mais ils n'ont peut-être pas utilisé l'argent destiné aux œuvres de charité pour vous envoyer en Corée. Pas plus que pour soumettre le mémoire, chose qu'ils ont le droit de faire. Il était question tantôt de manifestations de masse et de l'utilisation de fonds normalement destinés à des œuvres de charité pour financer ces manifestations.

M. McGrath: Mais vous déclarez:

... tentatives très structurées, pour influencer le gouvernement ...

Pourrais-je le relire car ce serait une bonne conclusion, monsieur le président? Je vois que vous devenez impatient.

Le vice-président: Non.

M. McGrath: A la page 3 de votre déclaration, vous dites ceci:

Nous aurions dû ajouter que, étant donné la loi et les décisions des tribunaux, nous avons dû trancher et décider qu'à partir du moment où des activités prenaient la forme d'un effort concerté, de tentatives très structurées, pour influencer le gouvernement à des fins propres à l'organisme, ces activités pouvaient être qualifiées de politiques.

M. MacDonald: C'est exact, la présentation d'un mémoire n'est pas une tentative très structurée.

M. McGrath: Monsieur, j'estime ...

Le vice-président: Vous avez fait valoir votre argument, monsieur McGrath, et obtenu une réponse.

J'aimerais maintenant remercier le ministre et ses collaborateurs d'avoir comparu devant le comité ...

M. Clarke: J'invoque le Règlement, monsieur le président.

Le vice-président: ... et j'aimerais dire, avant de terminer, que la prochaine réunion du comité aura lieu jeudi à 15 h. 30 et que nous recevrons le ministre des Finances pour la rubrique 1.

Monsieur Clarke.

M. Clarke: Le ministre du Revenu national comparaitra-t-il une autre fois? A-t-il comparu trois fois?

Le sénateur Guay: C'est notre troisième comparaison.

Le vice-président: Nous pouvons en parler au sous-comité.

M. Clarke: Merci, monsieur le président.

Le vice-président: Merci beaucoup. Le comité suspend ses travaux jusqu'à nouvel ordre.

APPENDIX "FTE—21"

May 17, 1978

THE LAW AND JURISPRUDENCE ON CHARITABLE ORGANIZATIONS

There have been requests for identification of the jurisprudence and sections of the Income Tax Act to which National Revenue and the Department of Justice have referred in determining whether an organization had a charitable purpose and was acceptable for registration under the Income Tax Act as a charity, particularly such jurisprudence that relates to political activity. This is the jurisprudence that had a bearing on the contents of Information Circular 78-3.

Attached is a list of those cases to which reference is most frequently made. Time has not permitted the preparation of a complete list of cases that may have some application.

The applicable provisions of the Income Tax Act are paragraphs 149.1(1)(a) and (b) which, respectively, define a charitable foundation and a charitable organization for purposes of the Act and which bring in the requirements that all activities be charitable. Some other subsections or paragraphs of section 140.1 may have some indirect application to political activities, but they are remote and do not merit comment here.

Authority for all revocation action is in subsections 149.1(2) to (4) with the actual procedures covered by section 168. The appeal procedure is contained in subsections 172(3) and (4).

As neither charitable purposes nor political purposes or their related activities are specifically defined in the Income Tax Act or other legislation, the Department has to rely on common law to determine the meaning of the terms. This necessitates reference to applicable case law which means both Canadian and British jurisprudence. This is customary under our judicial system. Reference to British jurisprudence may also be required where phraseology similar to that in the Income Tax Act is also used in British legislation, for example the phrase "all the resources of which are devoted to charitable activities".

In order to understand and apply any jurisprudence it is essential that consideration be given not only to the findings of the Court but also to the reasoning of the learned judges in reaching that decision.

The modern legal concept of charity is summarized in *I.T. Special Purposes Comrs. v. Pemsel*, (1891) and is largely drawn from the preamble to the imperial Charitable Uses Act of 1601 (historically, it is to be noted that the statute of Elizabeth was enacted to put an end to the misuse of charitable funds held by religious institutions for political purposes during the epoch of the English Reformation). The *Pemsel* case established that the objectives of an organization, to be

APPENDICE «FTE-21»

le 17 mai 1978

LÉGISLATION ET JURISPRUDENCE SUR LES ŒUVRES DE CHARITÉ

Plusieurs personnes voudraient savoir sur quels précédents et sur quels articles de la Loi de l'impôt sur le revenu les ministères du Revenu national et de la Justice se fondent pour déterminer qu'une œuvre est constituée à des fins charitables et qu'elle est admissible à l'enregistrement en vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu à titre d'œuvre de charité, notamment en ce qui a trait à la jurisprudence en matière d'activités politiques, jurisprudence qui a influencé la Circulaire d'information 78-3.

Vous trouverez ci-joint une liste des causes auxquelles on se réfère le plus souvent. Le temps nous a manqué pour dresser une liste complète de toutes les causes qui pourraient avoir quelque pertinence.

Les dispositions de la Loi de l'impôt sur le revenu qui s'appliquent sont les alinéas 149.1(1)(a) et (b) qui donnent la définition d'une fondation de charité et d'une œuvre de charité aux fins de la Loi et stipulent que toutes leurs activités doivent viser des fins charitables. D'autres paragraphes ou alinéas de l'article 149.1 peuvent s'appliquer de façon indirecte aux activités politiques, mais de façon assez éloignée, et il est inutile d'en traiter ici.

Les paragraphes 149.1(2) à (4) autorisent la radiation de l'enregistrement d'une œuvre de charité tandis que l'article 168 précise la procédure à suivre à cet effet. Enfin, les paragraphes 172(3) et (4) décrivent la procédure d'appel.

Étant donné que ni les fins charitables, ni les fins politiques, ni les activités connexes, ne sont définies en termes précis dans la Loi de l'impôt sur le revenu ou dans d'autres lois, le Ministère doit s'appuyer sur la «common law» pour déterminer le sens de ces expressions. Il faut donc se référer à des précédents pertinents tant de la jurisprudence canadienne que britannique, selon la coutume de notre système judiciaire. Il peut aussi être nécessaire de se référer à la jurisprudence britannique lorsque les termes utilisés dans la Loi de l'impôt sur le revenu sont semblables à ceux des lois britanniques, comme par exemple dans le membre de phrase suivant: «*all the resources of which are devoted to charitable activities*» (dont toutes les ressources sont consacrées à des activités de bienfaisance).

Pour comprendre et appliquer la jurisprudence, il est essentiel de considérer non seulement les conclusions du Tribunal, mais aussi le raisonnement qui a amené les juges à cette décision.

Le concept juridique moderne de charité est bien défini dans *I.T. Special Purposes Comrs. v. Pemsel*, (1891). Cette définition s'inspire largement du préambule d'une loi impériale de 1601 sur l'utilisation à des fins charitables, la «*Charitable Uses Act*» (Au point de vue historique, il convient de remarquer que cette loi élisabéthaine a été adoptée afin de mettre fin au mauvais usage que les établissements religieux faisaient des fonds d'œuvre de charité qu'ils détenaient, les utilisant à des

recognized as charitable, must fall into one of these four categories:

1. for the relief of poverty;
2. for the advancement of education;
3. for the advancement of religion;
4. for other purposes beneficial to the community, not falling under any of the preceding categories.

Further, the Pemsel case "held that the trust is one for 'charitable purposes' within the meaning of the Income Tax Acts; and that in those Acts the words 'charitable purposes' are to be interpreted, not according to their popular meaning, but according to their technical legal meaning".

It has been said that the law of charity has been built up, not logically, but empirically. The basic concepts above have been expanded upon, qualified and modified by jurisprudence.

Under common law we find that objects that are political are not of a charitable nature. This was settled in *Bowman v. Secular Society Ltd. in 1917* where Lord Parker of Waddington said:

"... a trust for the attainment of political objects had always been held invalid, not because it is illegal, for every one is at liberty to advocate or promote by any lawful means a change in the law, but because the court has no means of judging whether a proposed change in the law will or will not be for the public benefit, and therefore cannot say that a gift to secure the change is a charitable gift."

However, an organization whose primary purpose is clearly charitable but has a second or ancillary purpose which is stated to be political, does not fail under common law to be recognized as charitable because of its ancillary or secondary purpose; this was established in *National Anti-Vivisection Society v. I.R.C. in 1948*. Lord Normand said:

"I respectfully agree with the comment of the Master of the Rolls that Lord Parker's words do not apply when the legislation is merely ancillary to the attainment of what is ex hypothesi a good charitable object."

Nevertheless, this ancillary purpose is contrary to the specific requirement of the Income Tax Act that a charitable organization devote all its resources to charitable activities and that a charitable foundation be constituted and operated exclusively for charitable purposes.

In 1926 the *Temperance Council of Christian Churches of England and Wales* was found not to be established for charitable purposes, not because it was promoting temperance but because it intended to do so by the political means of securing legislation diminishing the consumption of alcohol. In rendering his decision, the learned judge, Rowlatt, J. said:

fins politiques, à l'époque de la Réforme). La cause Pemsel établit que, pour qu'une œuvre soit reconnue comme œuvre de charité, elle doit s'adonner à une des fins suivantes:

1. le soulagement de la pauvreté,
2. l'avancement de l'éducation,
3. la propagation de la foi,
4. d'autres fins profitant à l'ensemble de la communauté et non comprises dans les trois premières catégories.

En outre, dans l'affaire Pemsel, la cour a jugé que la fiducie visait des «fins charitables» au sens des Lois de l'impôt sur le revenu; et que dans ces Lois, les mots «fins charitables» ne devraient pas être interprétés selon leur signification populaire mais plutôt selon leur sens technique et juridique.

La législation sur les œuvres de charité a été étalée non de façon logique mais plutôt empirique. Les concepts fondamentaux susmentionnés ont été élargis, précisés et modifiés par la jurisprudence.

Selon la «common law», des objectifs politiques ne sont pas des objectifs de nature charitable. Ceci a été établi par Lord Parker of Waddington dans *Bowman v. Secular Society Ltd. in 1917*:

... une fiducie visant la réalisation d'objectifs politiques a toujours été considérée comme non valide, non parce qu'elle est illégale, car chacun est libre de préconiser ou de promouvoir par des moyens légitimes une modification de la loi, mais parce que le tribunal ne peut pas juger si un changement proposé à la loi profitera à juger si un changement proposé à la loi profitera à l'ensemble de la communauté, et, par conséquent, il n'est pas en mesure de déclarer qu'un don visant à apporter ce changement est un don à une fin charitable.

Cependant une œuvre dont le premier objectif est sans conteste charitable, mais qui poursuit un objectif secondaire et subordonné reconnu comme politique, est quand même reconnue comme une œuvre de charité en vertu de la «common law» en dépit de cette fin accessoire et secondaire; ceci a été établi par Lord Norman dans *National Anti-Vivisection Society v. I.R.C. in 1948*:

Je suis respectueusement d'accord avec les remarques du Juge* qui estime que les paroles de Lord Parker ne s'appliquent pas lorsque la législation proposée est un élément subordonné à la réalisation de ce qui est à priori une fin charitable valable.

Il n'en demeure pas moins cependant que cette fin accessoire secondaire est contraire aux exigences précises de la Loi de l'impôt sur le revenu qui stipule qu'une œuvre de charité consacre toutes ses ressources à des activités de bienfaisance et une fondation de charité est constituée et administrée exclusivement à des fins charitables.

En 1926, il a été établi que le *Temperance Council of Christian Churches of England and Wales* n'avait pas été constitué à des fins charitables, non pas parce qu'il préconisait la tempérance, mais parce qu'il avait l'intention de le faire par des activités politiques visant à l'adoption d'une loi propre à diminuer la consommation d'alcool. Dans son jugement, le juge Rowlatt précise:

"Any purpose of influencing legislation is a political purpose . . . This is mainly a trust to secure a certain line of legislation, and if that is so, I do not understand it to be disputed that that would not be a charitable trust . . . This Council was instituted mainly with the direct purpose to effect changes in the law. Whether they are wise or whether they are unwise, whether they are to be pursued on party lines, or whether they are to be pursued on lines quite independent of political parties as they now exist, is wholly immaterial. That is the class of purpose which I think is perfectly impossible to call a charitable purpose."

In 1933 the *Bonar Law Memorial Trust* was found not to be charitable because the purpose of the trust was the advancement of the fortunes of the Conservative party by means of a system of education. An analogous decision was rendered in *Hopkinson, Lloyds Bank Ltd. v. Baker (1949)* where a purpose that normally would be educational and therefore charitable was held not to be so because its ultimate object was the advancement of the Labour party. The concept that an object cannot be the advancement of education if its ultimate purpose is to bring about a political result is also brought out in other cases.

The Saskatchewan Court of Appeal in 1951 found the Patriotic Acre Fund not to have been charitable objects because its objects were to promote legislation benefitting farmers and were therefore political.

Although not held to be political, the Courts have on several occasions held that objects to maintain or improve good understandings between nations or between different sections of people in a nation or community are not charitable.

LIST OF EXAMPLES OF JURISPRUDENCE RELATING TO THE DEFINITION OF CHARITABLE AND POLITICAL PURPOSES

Definition of Charity

British —I.T. Special Purpose Comrs. v. Pemsel (1891), AC 531

Devoting All Resources to Charitable Purposes

British —General Nursing Council for Scotland v. The C.I.R., 14 Tax Cases 645
—I.R.C. v. Educational Grants Association Ltd. (1966), 3 All E.R. 708

Canadian —The Pas Lumber Company, Limited v. M.N.R., 59 D.T.C. 95
—Christian Home for Children v. M.N.R., 66 D.T.C. 736
—William John Hobson, T.A.B. 21 (1958-59) 433

Chercher à influencer le législateur est un objectif politique . . . C'est principalement une fiducie ayant pour objectif d'obtenir un certain type de loi, et s'il en est ainsi, je ne comprends pas que l'on conteste le refus de la reconnaître comme oeuvre de charité . . . Ce *Council* a été constitué principalement dans le but immédiat de faire apporter des changements à la loi. Que ces objectifs soient sages ou qu'ils ne le soient pas, que ces objectifs doivent être poursuivis selon les orientations politiques des partis ou qu'ils doivent l'être indépendamment des orientations actuelles des partis politiques, est tout à fait indifférent. Il s'agit d'un genre d'objectif qui, à mon avis, ne peut être appelé une fin charitable.

En 1933, il a été établi que le *Bonar Law Memorial Trust* n'était pas une oeuvre de charité parce que la fin de la fiducie était de favoriser le développement du parti conservateur grâce à un système d'éducation. Un jugement analogue a été rendu dans *Hopkinson, Lloyds Bank Ltd. v. Baker (1949)*, cause où l'objectif qui, habituellement, aurait été considéré comme éducationnel et, par conséquent, charitable a été considéré comme ne l'étant pas parce qu'en dernier ressort l'objectif était la promotion du parti travailliste. Cette notion selon laquelle un objectif ne peut être considéré comme l'avancement de l'éducation lorsqu'en dernière analyse il vise à apporter des résultats politiques a été également soutenue dans d'autres causes.

En 1951, la Cour d'Appel de la Saskatchewan a estimé que le *Patriotic Acre Fund* n'était pas constitué à des fins charitables, car son objectif était de promouvoir une législation en faveur des agriculteurs et que c'était donc un objectif politique.

D'autre part, les tribunaux ont soutenu en plusieurs occasions que le maintien ou l'amélioration de la bonne entente entre les nations ou entre les différents éléments d'une nation ou d'une communauté n'est pas un objectif charitable même s'il n'est pas tenu comme un objectif politique.

LISTES D'EXEMPLES DE JURISPRUDENCE QUI SE RAPPORTENT A LA DÉFINITION DES TERMES «FINS CHARITABLES ET POLITIQUES»

Définition de l'expression «oeuvre de charité»

Droit britannique —I.T.Special Purpose Comrs. v. Pemsel (1891), AC 531

Consacrant toutes ses ressources à des activités de bienfaisance

Droit britannique —General Nursing Council for Scotland v. The C.I.R., 14 Tax Cases 645
—I.R.C. v. Educational Grants Association Ltd. (1966), 3 All E.R. 708

canadien —The Pas Lumber Company, Limited v. M.N.R., 59 D.T.C. 95
—Christian Home for Children v. M.N.R., 66 D.T.C. 736
—William John Hobson, T.A.B. 21 (1958-1959) 433

Second Ancillary Purpose (Common Law)

British —I.R.C. v. Educational Grants Association Ltd. (1963), 3 All E.R. 708 Re. Hood (1930), All E.R. 215

Political Activity

British —Bowman v. Secular Society Ltd. (1917), AC 406 Re. Tetley (1923), 1ch. 258
 —I.R.C. v. Temperance Council of Christian Churches of England and Wales (1926), 136 IT 27
 —The Bonar Law Memorial Trust v. I.R.C. (1933), 49 T.L.R. 220
 —Voluntary Workers Roll Trustees v. I.R.C. (1942), s.c. 47, 24 T.C. 320
 —Williams' Trustees v. I.R.C. (1947), AC 447
 —National Anti-Vivisection Society v. I.R.C. (1948), AC 31
 —Hopkinson, Lloyd Bank Ltd. v. Baker (1949), All E.R. 350
 —The Trusts of the Arthur McDougall Fund, Thompson v. Fitzgerald (1957), Re. Bushnell (1975), All E.R. 721

Canadian —Patriotic Acre Fund (1951), 2 D.L.L. 624 (Sask. C.A.)
 —Farewell v. Farewell (1893), 22 O.R. 573

Unity Between Nations or Sections of a Nation

British —Anglo-Swedish Society v. I.R.C. (1931), 16 T.C. 34 Re. Stratosch (1949), 2 A.E.R. 6 Re. Astor's Settlement Trusts (1952), 1 A.E.R.
 —Berry v. St. Marylebone Corp. (1957), 3 A.E.R. 677 Re. Shaw (1957), 1 A.E.R. 745
 —Buxton et al v. Public Trustees et al (1962), 41 T.C. 235

Fin secondaire et subordonnée (Common Law)

Droit britannique /—I.R.C. v. Educational Grants Association Ltd. (1963), 3 All E.R. 708 Re. Hood (1930), All E.R. 215

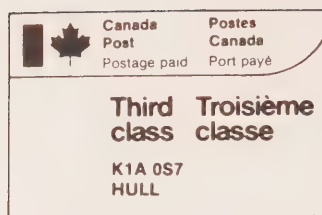
Activité politique

Droit britannique —Bowman v. Secular Society Ltd. (1917), AC 406 Re. Tetley (1923), 1ch. 258
 —I.R.C. v. Temperance Council of Christian Churches of England and Wales (1926), 136 IT 27
 —The Bonar Law Memorial Trust v. I.R.C. (1933), 49 T.L.R. 220
 —Voluntary Workers Roll Trustees v. I.R.C. (1942), s.c. 47, 24 T.C. 320
 —Williams' Trustees v. I.R.C. (1947), AC 447
 —National Anti-Vivisection Society v. I.R.C. (1948), AC 31
 —Hopkinson, Lloyd Bank Ltd. v. Baker (1949), All E.R. 350
 —The Trusts of the Arthur McDougall Fund, Thompson v. Fitzgerald (1957), Re. Bushnell (1975), All E.R. 721

canadien /—Patriotic Acre Fund (1951), 2 D.L.L. 624 (Sask. C.A.)
 —Farewell v. Farewell (1893), 22 O.R. 573

Entente entre les nations ou entre des éléments d'une nation

Droit britannique —Anglo-Swedish Society v. I.R.C. (1931), 16 T.C. 34 Re. Stratosch (1949), 2 A.E.R. 6 Re. Astor's Settlement Trusts (1952), 1 A.E.R.
 —Berry v. St. Marylebone Corp. (1957), 3 A.E.R. 677 Re. Shaw (1957), 1 A.E.R. 745
 —Buxton et al v. Public Trustees et al (1962), 41 T.C. 235



If undelivered, return COVER ONLY to:
Printing and Publishing,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7
En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie et Édition,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of National Revenue:

Mr. Bruce A. MacDonald, Deputy Minister, Taxation;
Mr. J. A. Morrison, Assistant Deputy Minister, Ontario,
Taxation;
Mr. D. L. H. Davidson, Assistant Deputy Minister, Legisla-
tion, Taxation;
M. R. M. Beith, Director General of Appeals, Taxation.

Du ministère du Revenu national:

M. Bruce A. MacDonald, sous-ministre, Impôt;
M. J. A. Morrison, sous-ministre adjoint, Ontario, Impôt;
M. D. L. H. Davidson, sous-ministre adjoint, Législation,
Impôt;
M. R. M. Beith, directeur général des appels, Impôt.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 36

Tuesday, May 23, 1978

Chairman: Mr. Robert Kaplan

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 36

Le mardi 23 mai 1978

Président: M. Robert Kaplan

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Finance, Trade and Economic Affairs

Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

Bill C-36, An Act to amend the Export
Development Act

CONCERNANT:

Bill C-36, Loi modifiant la Loi sur l'expansion des
exportations

APPEARING:

The Honourable Jack H. Horner,
Minister of Industry, Trade and
Commerce

COMPARAÎT:

L'honorable Jack H. Horner,
Ministre de l'Industrie et
du Commerce

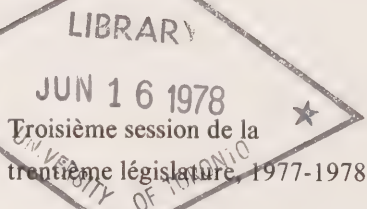
WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Third Session of the
Thirtieth Parliament, 1977-78



STANDING COMMITTEE ON FINANCE,
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: Mr. Robert Kaplan

Vice-Chairman: Mr. Jacques-L. Trudel

Messrs.

Clarke (<i>Vancouver Quadra</i>)	Holt (Mrs.)
Clermont	Huntington
Crosbie	Lambert (<i>Bellechasse</i>)
Gray	Lambert (<i>Edmonton West</i>)
Herbert	Leblanc (<i>Laurier</i>)

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS
ÉCONOMIQUES

Président: M. Robert Kaplan

Vice-président: M. Jacques-L. Trudel

Messieurs

Loiselle (<i>Chambly</i>)	Ritchie
McRae	Saltsman
Nicholson (Miss)	Stevens
Philbrook	Towers—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Santosh Sirpaul

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Wednesday, May 17, 1978:

Mr. Kempling replaced Mr. McGrath;
Mr. Lambert (*Edmonton West*) replaced Miss MacDonald
(*Kingston and the Islands*);
Mr. Towers replaced Mr. Hargrave;
Mr. Stevens replaced Mr. Whittaker;
Mr. Ritchie replaced Mr. McKenzie.

On Tuesday, May 23, 1978:

Mr. Gray replaced Mr. Lumley;
Mr. Huntington replaced Mr. Kempling.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le mercredi 17 mai 1978:

M. Kempling remplace M. McGrath;
M. Lambert (*Edmonton-Ouest*) remplace M^{lle} MacDonald
(*Kingston et les Îles*);
M. Towers remplace M. Hargrave;
M. Stevens remplace M. Whittaker;
M. Ritchie remplace M. McKenzie.

Le mardi 23 mai 1978:

M. Gray remplace M. Lumley;
M. Huntington remplace M. Kempling.

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MAY 23, 1978

(38)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 8:08 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Kaplan, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Clarke (*Vancouver Quadra*), Clermont, Crosbie, Gray, Herbert, Huntington, Kaplan, Lambert (*Edmonton West*), Leblanc (*Laurier*), Ritchie, Towers and Trudel.

Appearing: The Honourable Jack H. Horner, Minister of Industry, Trade and Commerce.

Witnesses: From the Export Development Corporation: Mr. J. A. MacDonald, Chairman and President; Mr. R. H. Sumner, Vice-President Operations—Americas and Europe; Mr. T. Chase-Casgrain, Senior Vice-President and Mr. V. G. McKay, Vice-President Operations—Africa, Asia and Middle East.

The Committee resumed consideration of Bill C-36, An Act to amend the Export Development Act.

On Clause 1,

The Minister and the witnesses answered questions.

At 10:03 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 23 MAI 1978

(38)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 20 h 08 sous la présidence de M. Kaplan, (président).

Membres du Comité présents: MM. Clarke (*Vancouver Quadra*), Clermont, Crosbie, Gray, Herbert, Huntington, Kaplan, Lambert, (*Edmonton-Ouest*), Leblanc (*Laurier*), Ritchie, Towers et Trudel.

Comparaît: L'honorable Jack H. Horner, ministre de l'Industrie et du Commerce.

Témoins: De la Société pour l'expansion des exportations: M. J. A. MacDonald, président du Conseil d'administration et président; M. R. H. Sumner, vice-président, Opérations—Amériques et Europe; M. T. Chase-Casgrain, premier vice-président et M. V. G. McKay, vice-président, Opérations—Afrique, Asie et Moyen-Orient.

Le Comité reprend l'étude du bill C-36, Loi modifiant la Loi sur l'expansion des exportations.

Article 1,

Le ministre et les témoins répondent aux questions.

A 22 h 03, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Santosh Sirpaul

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, May 23, 1978

• 2010

[Text]

The Chairman: We shall resume consideration of Bill C-36, An Act to amend the Export Development Act. We are on Clause 1. This is our fifth meeting on this bill. It is my pleasure to welcome the Honourable Jack Horner, Minister of Industry, Trade and Commerce; and Mr. J. A. MacDonald, Chairman and President of the Export Development Corporation. Mr. Crosbie.

Mr. Crosbie: This is a point we have been on before, Mr. Chairman, but I just wanted to raise it again in view of the release that went out from CP. It was in today's paper in Newfoundland, and that says:

A \$47-million loan agreement to support construction of a newsprint mill in Virginia was signed Friday by the Export Development Corporation.

EDC chairman John A. MacDonald said the money will support sales of Canadian equipment and construction services, providing 3,500 jobs to 40 companies in Quebec and Ontario.

The money is being loaned to Bear Island Paper Co., a limited partnership which includes The Washington Post Co.

This seems to summarize I think a difference of opinion here. This is a loan of \$47 million to construct a newsprint mill in Virginia. Everyone knows that the main market for Canadian pulp and paper products is in the United States. So I cannot see how this new newsprint mill is going to do other than compete with Canadian pulp and paper and newsprint producers. It is going to provide some temporary jobs in Quebec and Ontario, and the mill is going to be there and compete forever with the Canadian mills.

My first question to Mr. Horner or Mr. MacDonald is that before this agreement was entered into, was any examination made of what effect this has on the long-term prospects for Canadian newsprint sales in the United States, or was any consideration given to that at all?

Mr. J. A. MacDonald (Chairman and President, Export Development Corporation): Mr. Crosbie, naturally these questions arise but I think the fundamental point you have to understand, as we do, is that that mill is going to be built by the Washington Post and Dow Jones enterprise in Virginia no matter what we say. There is only one question that was open. Was the machinery for this mill to be built in the United States, in Quebec, or in Scandinavia?

We were able to put together a sufficiently attractive package that they decided to buy the equipment in Canada. I think the question that must be recognized was that the partners in this enterprise had decided to build the mill in Virginia and we would have no influence on that decision whatsoever.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 23 mai 1978

[Translation]

Le président: Nous reprenons l'étude du Bill C-36, Loi modifiant la Loi sur l'expansion des exportations. Nous étudions l'article 1. C'est notre cinquième réunion consacrée à ce projet de loi. J'ai le plaisir de souhaiter la bienvenue à l'honorable Jack Horner, ministre de l'Industrie et du Commerce, et à M. J. A. MacDonald, président du conseil et président de la Société pour l'expansion des exportations. Monsieur Crosbie.

M. Crosbie: Nous avons déjà discuté de ce point auparavant, monsieur le président, mais j'aimerais l'aborder à nouveau à cause d'un article publié par la presse canadienne dans un journal de Terre-Neuve, aujourd'hui, où il est dit:

La Société pour l'expansion des exportations a signé vendredi une entente en vue de prêter 47 millions de dollars pour aider à la construction d'une fabrique de papier journal en Virginie.

M. John A. MacDonald, président de la SEE, a dit que cette somme aidera la vente de matériel et de services de construction canadiens, fournissant ainsi 3,500 emplois dans 40 sociétés du Québec et de l'Ontario.

La somme est prêtée à la *Bear Island Paper Co.*, une société à responsabilité limitée qui comprend la *Washington Post Company*.

Il semble y avoir là une divergence de vues; car il s'agit d'un prêt de 47 millions pour aider à la construction d'une fabrique de papier journal en Virginie. Chacun sait que le principal débouché pour les pâtes et papiers canadiens se trouve aux États-Unis. Je ne vois pas comment cette nouvelle fabrique de papier journal éviterait de concurrencer les producteurs de pâtes et papiers et de papier journal du Canada. Cette fabrique va fournir des emplois temporaires au Québec et en Ontario, mais elle continuera ensuite pour toujours à faire concurrence aux fabriques canadiennes.

La première question que je voudrais poser à M. Horner ou à M. MacDonald est celle-ci: avant de signer cette entente, a-t-on étudié les répercussions à long terme qui en résulterait pour les ventes de papier journal canadien aux États-Unis; a-t-on même songé à étudier cette question?

M. J. A. MacDonald (président du conseil et président, Société pour l'expansion des exportations): Il est naturel que l'on se pose ces questions, monsieur Crosbie, mais je pense que le point fondamental qu'il vous faut comprendre, comme nous l'avons fait, est que, quoi que nous disions, la *Washington Post* et la *Dow Jones* vont construire cette fabrique en Virginie. Il restait une seule question en suspens: il s'agissait de savoir si la machinerie utilisée dans cette fabrique serait construite aux États-Unis, au Québec ou en Scandinavie.

Nous avons réussi à présenter une offre suffisamment attrayante pour décider les responsables à acheter leur équipement au Canada. Je pense que l'important est de reconnaître que les associés dans cette entreprise avaient décidé de construire la fabrique en Virginie et que nous ne pouvions aucunement influencer cette décision.

[Texte]

Mr. Crosbie: What is the attractive package you put together that got you the financing of the mill? Can you give us more details on that?

Mr. MacDonald: It was the question of the tailoring of the rate of interest and the term, which was superior to domestic financing in the United States, and as equally attractive as the Scandinavian package, and they opted for supply from Canadian sources as probably being easier to work with than Scandinavian sources.

Mr. Crosbie: This is apparently a company owned by The Washington Post Company. That is the *Washington Post* newspaper. Where do they buy their newsprint from now? Do you know that?

Mr. MacDonald: I will introduce Mr. Sumner, who is the Vice-President for the Americas.

• 2015

Mr. R. H. Sumner (Vice-President, Operations, Americas and Europe, Export Development Corporation): Mr. Chairman, most of the Dow Jones and Washington Post newsprint today comes from American and Canadian sources. On the point of whether this will compete with Canadian sources, it will not directly compete with Canadian sources because Canadians are not basically sourcing into that part of the U.S. Eastern Seaboard market. However, it will obviously increase competition in the more northern part of New England and those states closest to Canada. Thus you could say that, through increase of competition, it will in fact compete with Canadian sourced newsprint.

Mr. Crosbie: A question to Mr. MacDonald, I guess. Has EDC received any representations from the pulp and paper industry or any members thereof, or the association, in connection with such deals? This is not the only pulp and paper deal you have been in, of course.

Mr. MacDonald: I have not received any representations. Mr. Sumner?

Mr. Sumner: Mr. Chairman, I believe Consolidated-Bathurst Limited discussed the issue with EDC some time ago, and left persuaded that we would offer them the same kind of financing were they to open up a subsidiary in the United States. They understood the point the Chairman made a few minutes ago: that whether our financing was available or not, the plant was still going to be built, and the only decision on our hands was whether that plant would be built with Canadian equipment, Swedish equipment or some other foreign equipment.

Mr. Crosbie: The only way now that you can assist Consolidated-Bathurst Limited would be if they built outside Canada.

Mr. Sumner: Yes, sir.

Mr. Crosbie: That is right. You could not help them if they built inside Canada.

Mr. Sumner: No.

[Traduction]

M. Crosbie: Quelle est cette offre attrayante que vous avez pu offrir pour pouvoir ainsi participer au financement de la fabrique? Pouvez-vous nous donner de plus amples détails?

M. MacDonald: Il s'agissait d'ajuster le taux d'intérêt et la période du financement, qui était supérieur au financement offert aux États-Unis mêmes, et qui était tout aussi attrayant que l'offre scandinave, et ils ont donc décidé de s'approvisionner au Canada, probablement parce que ça serait plus facile qu'en Scandinavie.

M. Crosbie: Il s'agit apparemment d'une société qui appartient à la *Washington Post Co.*, Il s'agit du journal *Washington Post*; où achète-t-il son papier journal actuellement? Le savez-vous?

M. MacDonald: Je vais vous présenter M. Sumner, qui est vice-président pour les Amériques.

M. R. H. Sumner (vice-président aux opérations, Amériques et Europe, Société pour l'expansion des exportations): Monsieur le président, la plus grande partie du papier journal de la Dow Jones et de la Washington Post vient des États-Unis et du Canada. Quant à savoir si cette nouvelle fabrique va concurrencer les fournisseurs canadiens, elle ne le fera pas directement, car ceux-ci ne comptent pas surtout sur cette partie du marché de la côte est des États-Unis. Cependant, il y aura évidemment une concurrence accrue dans la partie plus septentrionale de la Nouvelle-Angleterre et dans les États qui sont plus près du Canada. Vous pourriez donc dire qu'étant donné l'accroissement de la concurrence, cette nouvelle fabrique va concurrencer les fournisseurs de papier journal canadien.

M. Crosbie: Ma prochaine question s'adresserait à M. MacDonald, je pense. Est-ce que la SEE a reçu des représentations de la part des membres de l'industrie des pâtes et papiers, ou de leurs associations, au sujet de telles ententes? Vous n'avez pas conclu d'accord uniquement dans le secteur des pâtes et papiers, bien sûr.

M. MacDonald: Je n'ai pas reçu de représentations. Monsieur Sumner?

M. Sumner: Monsieur le président, je crois que les représentants de la Consolidated Bathurst Limited ont discuté de la question avec la SEE, il y a quelque temps, et ils sont repartis convaincus que nous leur offririons le même genre de financement s'ils voulaient ouvrir une filiale aux États-Unis. Ils ont compris l'argument que vient de vous présenter notre président, lorsqu'il disait qu'avec ou sans notre aide financière, l'usine aurait été construite de toute manière, et que la seule décision que nous pouvions influencer portait sur le choix de l'équipement devant être utilisé pour construire l'usine, c'est-à-dire l'équipement canadien, suédois, ou autre.

M. Crosbie: Vous pourriez aider la consolidated Bathurst Limited seulement si elle construisait à l'extérieur du Canada.

M. Sumner: Oui, monsieur.

M. Crosbie: C'est exact. Vous ne pourriez pas aider cette société si elle décidait de construire au Canada.

M. Sumner: Non.

[Text]

Hon. Jack H. Horner (Minister of Industry, Trade and Commerce): It is an Export Development Corporation venture. We have other programs that will help building in Canada.

Mr. Crosbie: I do not know of any government programs that will ante up the kind of credit that is anted up by the Export Development Corporation to help in these situations.

Mr. Horner: We have anted up some pretty big numbers in a lot of other operations within Canada.

Mr. Crosbie: I would be delighted to see how you did it. Could you give us some examples, or file with the Committee some instances, where assistance as attractive as EDC has been given to Canadian manufacturers to help them to establish?

Mr. Horner: You can go to the FBDB; you can go to the Enterprise Development Board. I just today turned over the log book of a new Dash-7 to Wardair. Certainly Wardair has received a tremendous amount of assistance in financing from one Canadian government source or another.

Mr. Crosbie: Could the minister or Mr. MacDonald or anyone from IT&C give me a comparable pulp and paper complex in Canada that received financing assistance equivalent to what has been received outside Canada?

Mr. Horner: Some years ago, Mr. Crosbie, the government gave a \$12-million grant for the establishment of a pulp and paper operation in Alberta. That was cash money given, no pay-back or anything else, to The Procter and Gamble Company of Canada, Limited, I think it was.

Mr. Crosbie: I would like to see in black and white some instances that would compare . . .

Mr. Horner: Well, I . . .

Mr. Crosbie: Look, just let me ask the question. You know, it might be a stupid question but I do not think it is.

I would like to see this in black and white: Here is the financing for a mill down in Virginia and these are the terms and conditions that EDC has arranged. Or here is a mill in Iran, or here is a mill in Poland; here are the deals and here is what is being done. And here is another pulp and paper complex in Canada, and this is what the government of Canada has done for it. Then we could see in black and white whether they are assisted as much if they establish in Canada as they are when they establish outside Canada.

Mr. Horner: Mr. Crosbie, that is not the job of the Export Development Corporation. We are working on financing a mill in Czechoslovakia. Do you think the government should not be in the business of selling a pulp and paper mill?

Mr. Crosbie: Well, I would say that every situation . . .

[Translation]

L'hon. Jack H. Horner (ministre de l'Industrie et du Commerce): Nous parlons ici de la Société pour l'expansion des exportations. Il existe d'autres programmes pour aider à la construction d'usines au Canada.

M. Crosbie: Je ne connais pas de programme gouvernemental qui va offrir le genre de crédit qu'offre la Société pour l'expansion des exportations pour aider dans ces situations.

M. Horner: Nous avons mis de bien grosses sommes dans d'autres entreprises au Canada même.

M. Crosbie: Je serais ravi de voir comment vous l'avez fait. Pourriez-vous nous donner des exemples, ou déposer des documents qui mentionneraient des cas où une aide aussi attrayante que celle de la SEE a été accordée à des fabricants canadiens pour les aider à s'établir?

M. Horner: Vous pouvez demander à la Banque fédérale de développement, ou encore à la Commission d'expansion des entreprises. Je viens justement de permettre aujourd'hui à la Wardair de construire un nouveau Dash-7. La Wardair a certainement reçu une aide financière considérable de diverses sources gouvernementales au Canada.

M. Crosbie: Le ministre, ou M. MacDonald, ou encore un fonctionnaire du ministère de l'Industrie et du Commerce, pourrait-il me donner un exemple complexe comparable, au Canada, dans le domaine des pâtes et papiers, qui aurait reçu une aide financière équivalente à celle que vient de recevoir une société en dehors du Canada?

M. Horner: Il y a quelques années, monsieur Crosbie, le gouvernement a donné 12 millions de dollars pour l'établissement d'une entreprise de pâtes et papiers en Alberta. Il s'agissait d'un don pur et simple, sans remboursement aucun, et je crois que c'est la Procter and Gamble Company of Canada, Limited, qui a été la bénéficiaire.

M. Crosbie: J'aimerais qu'on me donne pas écrit des exemples qui se compareraient . . .

M. Horner: Eh bien, je . . .

M. Crosbie: Si vous le permettez, j'aimerais poser une question; elle pourrait paraître stupide, mais je ne crois pas qu'elle le soit.

J'aimerais qu'on me dise par écrit que la SEE a pris des dispositions pour financer l'établissement d'une usine en Virginie dans telles et telles conditions. J'aimerais également qu'on me décrive les ententes conclues relativement à l'usine en Iran, ou encore en Pologne, et qu'on me donne les détails de ce qui s'est fait. J'aimerais qu'on mentionne également un autre complexe de pâtes et papiers au Canada, et qu'on dise ce que le gouvernement du Canada a fait pour l'aider. Nous pourrions alors voir noir sur blanc si les sociétés qui veulent s'établir au Canada reçoivent autant d'aide que celles qui s'établissent à l'extérieur du Canada.

M. Horner: Monsieur Crosbie, là n'est pas la tâche de la Société pour l'expansion des exportations. Nous sommes sur le point de financer une usine en Tchécoslovaquie; croyez-vous que le gouvernement ne devrait pas s'occuper de vendre une usine de pâtes et papiers?

M. Crosbie: Je dirais que chaque situation..

[Texte]

Mr. Horner: You think the government should not be in that business of assisting Canadian manufacturers in selling a paper mill?

Mr. Crosbie: That is right.

Mr. Horner: You are deadily opposed to that?

Mr. Crosbie: Just a minute now. You asked me the question; I will answer it.

You have to look at every instance. We believe, and ample evidence has suggested—and it certainly has not been answered in this Committee or anywhere else—that, to get a few temporary jobs in the construction of plants and equipment, you are using Canadian credit and Canadian credit facilities too generously to support outside Canada enterprises that are going to compete with our own enterprises inside Canada forever in the future. That is what we believe, and nothing I have seen yet has persuaded me otherwise. Therefore, that is why I am asking the question, can we have produced, by the department if the EDC cannot produce them, examples of what has been done in Canada . . .

• 2020

Mr. Horner: I can give you examples of what has been done in Canada. That is not a problem . . .

Mr. Crosbie: Let us have them.

Mr. Horner: . . . to me, it is not a problem to this Committee. The point I am trying to make, though, Mr. Crosbie, is that you do not place any value at all on those 3,500 jobs that this mill created.

Mr. Crosbie: Certainly, I place a value on them, but I say that you have to compare that value, which is for 12 months or 15 months . . .

Mr. Horner: Yes.

Mr. Crosbie: . . . or whatever against the increased competition against Canadian pulp and paper and newsprint in the U.S.

Mr. Horner: And you do not think that increased competition will be there. You do not think that Washington Post can arrange the financing for a pulp and paper mill in Virginia because of the raw materials being there; you do not think they can arrange that financing.

Mr. Crosbie: They may . . .

Mr. Horner: You really do not believe that if the Canadian Government tried to create 3,500 jobs in Canada they should be doing it, because you think that mill would not be built.

Mr. Crosbie: I am saying this, that the question is, should we use Canadian credit facilities to help establish our competitors to compete . . .

Mr. Horner: There is the very point . . .

Mr. Crosbie: . . . outside Canada. They can go and get the money from Afghanistan . . .

Mr. Horner: You would rather they got the money from Afghanistan?

[Traduction]

M. Horner: Vous pensez que le gouvernement ne devrait pas s'occuper d'aider des fabricants canadiens à vendre une usine de papier?

M. Crosbie: C'est exact.

M. Horner: Vous y êtes catégoriquement opposé?

M. Crosbie: Attendez un instant. Vous m'avez posé une question et je vais y répondre.

Il faut étudier chaque cas en particulier. Nous croyons, d'après de nombreuses indications,—et personne n'a certainement répondu à nos objections, que ce soit au Comité ou ailleurs—nous croyons que pour obtenir quelques emplois temporaires, dans la construction d'usines et de matériel, vous utilisez trop généreusement le crédit canadien et les sources de crédit canadien pour aider à l'extérieur du Canada des entreprises qui vont toujours continuer de concurrencer nos propres entreprises au Canada. C'est ce que nous croyons, et je n'ai encore rien vu qui me convainque du contraire. C'est pourquoi je demande si le ministère peut nous fournir par écrit des exemples de ce qui s'est fait au Canada, si la SEE ne peut pas le faire.

M. Horner: Je peux vous donner des exemples de ce qui s'est fait au Canada. Il n'y a là aucune difficulté . . .

M. Crosbie: Donnez-les nous.

M. Horner: . . . pour moi, et il n'y a là non plus aucune difficulté pour le Comité. J'essaie cependant de vous faire remarquer, monsieur Crosbie, que vous n'accordez absolument aucune valeur à ces 3,500 emplois que cette usine créera.

M. Crosbie: J'y attache certainement une valeur, mais d'après moi, il faut comparer cette valeur, qui ne compte que pour 12 ou 15 mois . . .

M. Horner: Oui.

M. Crosbie: . . . ou je ne sais combien, à la concurrence accrue qui en résultera pour les pâtes et papiers et le papier journal canadien aux États-Unis.

M. Horner: Et vous ne pensez pas que cette concurrence accrue existera. Vous ne pensez pas que la Washington Post peut obtenir les capitaux nécessaires à la construction d'une usine de pâtes et papiers en Virginie, parce que les matières premières s'y trouvent, vous ne pensez pas que cette compagnie puisse obtenir les capitaux nécessaires.

M. Crosbie: Elle le peut . . .

M. Horner: Vous ne croyez vraiment pas que si le gouvernement canadien voit la possibilité de créer 3,500 emplois au Canada, il devrait la saisir, parce que vous pensez que l'usine n'aurait pas été construite.

M. Crosbie: Je demande simplement si nous devrions utiliser les sources de crédit canadien pour aider nos concurrents à s'établir et à concurrencer . . .

M. Horner: C'est justement là . . .

M. Crosbie: . . . à l'extérieur du Canada. Ils peuvent aller chercher les capitaux nécessaires en Afghanistan . . .

M. Horner: Vous préféreriez qu'ils obtiennent leurs capitaux de l'Afghanistan?

Text]

Mr. Crosbie: I do not give a damn where they get it. I say, why should Canada supply them with our credit, our money, to compete with us forever?

Mr. Horner: Because we are creating 3,500 jobs.

Mr. Crosbie: Those are temporary jobs. How many are we going to lose in the future?

Mr. Horner: Temporary jobs?

Mr. Crosbie: How many hundreds are we going to lose because we cannot sell our newsprint, our pulp and paper?

Mr. Horner: We will maybe take those 3,500 jobs from this mill and sell another mill to Czechoslovakia and use the know-how that we develop through building these mills to sell things. The competition will be there, and any Canadian that thinks it will not is only fooling himself.

Mr. Crosbie: We are asking these questions. What study has been given to this question? I have not heard any answers about what study has been given to it except statements that if we do not do it someone else is going to do it.

Mr. Horner: Mr. Crosbie, are you advocating a Royal Commission to study the question of whether competition would develop in ...

Mr. Crosbie: I am not advocating ...

Mr. Horner: ... Guatemala or West Virginia or New Jersey?

Mr. Crosbie: I am not advocating a Royal Commission. I am asking the questions here to see whether I can get a sensible answer, and I have not had one yet.

Mr. MacDonald: Mr. Crosbie, if your statement is that there has been no study made, I think that is not quite correct. We have stated time and again that we have studied the question very, very carefully, and I am glad this case has come up because it is a perfect illustration of the problem. We have studied it again and the question is very clear, as are the facts before us, and they are these: that mill is going to be built in West Virginia, no matter what Canada says. That is point number one.

Mr. Crosbie: I understand that is always your answer, but I am saying, should we use Canadian money to put it there?

Mr. MacDonald: It is not necessarily Canadian money, Mr. Crosbie. Mostly it is Saudi Arabian, Swiss, European and United States money.

Mr. Crosbie: Guaranteed by you.

Mr. MacDonald: No, we have loaned it.

Mr. Crosbie: Arranged by you.

Mr. MacDonald: We have loaned it. And the question we had before us as a corporation was this; if we do not lend that money, to the Washington Post or the Dow Jones, what will happen? One, the mill will be built anyway. This we know to be a fact, and the only consequence would be, I guess, that we would have the satisfaction of being able to say to them and to

[Translation]

M. Crosbie: Peu m'importe où ils les obtiennent; je dis simplement ceci: pourquoi le Canada devrait-il mettre notre crédit à leur disposition afin de les aider à nous faire pour toujours la concurrence?

M. Horner: Parce que nous créerons 3,500 emplois.

M. Crosbie: Il s'agit d'emplois temporaires. Combien d'emplois allons-nous perdre par la suite?

M. Horner: D'emplois temporaires?

M. Crosbie: Combien de centaines d'emplois allons-nous perdre parce que nous ne pourrions plus vendre notre papier journal, nos pâtes et papiers?

M. Horner: Nous pourrions peut-être utiliser les 3,500 emplois créés par cette usine pour vendre une autre usine à la Tchécoslovaquie, en nous servant des connaissances acquises grâce à la construction de ces usines pour en vendre d'autres. La concurrence existera et tout Canadien qui pense le contraire ne fait que se leurrer.

M. Crosbie: Nous posons cependant ces questions. Quelle étude a été faite? Je n'ai pas entendu de réponse au sujet d'études auxquelles on aurait procédé; on nous a simplement répondu que si nous ne le faisons pas, d'autres le feraient.

M. Horner: Monsieur Crosbie, préconisez-vous la constitution d'une commission royale d'enquête pour voir si une concurrence serait ainsi créée ...

M. Crosbie: Je ne préconise pas ...

M. Horner: ... au Guatemala ou en Virginie de l'Ouest, ou encore au New Jersey?

M. Crosbie: Je ne préconise pas la constitution d'une commission royale d'enquête. Je pose des questions pour voir si je puis obtenir une réponse sensée, et je n'en ai pas encore eue.

M. MacDonald: Monsieur Crosbie, si vous dites qu'aucune étude n'a été faite, vous n'avez pas tout à fait raison. Nous avons déclaré à maintes et maintes reprises que nous avons étudié la question très soigneusement, et je suis heureux qu'il soit question de ce cas, car il constitue un exemple parfait. Nous avons étudié la question, et d'après les faits, il est très clair que l'usine va être construite en Virginie de l'Ouest, quoi qu'en dise le Canada. Voilà le premier fait.

M. Crosbie: Je comprends que c'est toujours la réponse que vous donnez, mais je demande si nous devrions utiliser des capitaux canadiens pour l'installer là-bas?

M. MacDonald: Il ne s'agit pas nécessairement de capitaux canadiens, monsieur Crosbie. La plus grande partie des capitaux vient de l'Arabie Saoudite, de la Suisse, d'autres pays européens et des États-Unis.

M. Crosbie: Avec votre garantie.

M. MacDonald: Non, c'est un prêt que nous avons fait.

M. Crosbie: C'est vous qui l'avez organisé.

M. MacDonald: C'est un prêt que nous avons fait. La question que la Société devait se poser était celle-ci: si nous ne prêtons pas la somme en question à la compagnie Washington Post ou à la Dow Jones, que se passe-t-il? Premièrement, l'usine sera construite de toute manière. Nous en sommes certains et la seule conséquence serait que nous aurions la

[Texte]

the world, "At least you do not have Canadian machinery in it."

Mr. Crosbie: All right. Well, we have . . .

Mr. MacDonald: And we did not think that was a very noble situation.

Mr. Crosbie: Okay.

The Chairman: It is ten minutes, Mr. Crosbie.

Mr. Crosbie: All right. Can I just finish with this? If Price from Grand Falls or Bowater from Corner Brook sell to the Washington Post, they are not going to sell there any longer because you are helping the Washington Post establish a mill down in the United States. I am going to take a jaundiced look at that, and so are the people that work for Bowater and Price in Newfoundland or whoever sells from Canada now to the Washington Post. They are going to wonder why the Canadian government and a Canadian government agency is helping put them out of business down in that area in the United States. That is the question.

An hon. Member: No, no.

Le président: Monsieur Clermont.

M. Clermont: Monsieur le président, je me réfère au rapport annuel de 1977 de la Société pour l'expansion des exportations, à la page 39:

Exportations assurées en 1977 par types de produits.

Monsieur le président, est-ce que le ministre ou M. MacDonald ou un des fonctionnaires pourrait nous donner une précision à ce sujet? Entre autres, je vois «Produits forestiers». C'est à la page 39.

Est-ce qu'on pourrait avoir une distribution des produits exportés? Pourriez-vous nous dire de quelles provinces ces produits ont été exportés?

• 2025

M. T. Chase-Casgrain (premier vice-président, Société pour l'expansion des exportations): Il est très difficile de vous répondre, monsieur Clermont, en ce sens que nos polices sont généralement émises au bureau financier d'une compagnie et quand ils ont plusieurs compagnies subsidiaires, des exportations peuvent venir d'un peu partout. La police de MacMillan Bloedel couvre des exportations de la Colombie-Britannique, de l'Alberta, de la Saskatchewan et du Nouveau-Brunswick. Alors, la seule chose que nous pourrions vous donner c'est la distribution des polices pour chaque siège social.

M. Clermont: Monsieur le président, vous avez mentionné entre autres, le nom d'une compagnie qui a des usines dans quatre provinces du Canada. Mais vous avez sans doute des compagnies pour lesquelles vous émettez des polices d'assurance qui ont leur siège social en Ontario ou au Québec.

M. Chase-Casgrain: Monsieur le président, j'ai mentionné le nom d'une compagnie, mais si vous voulez prendre, par exemple, Northern Telecom, ils ont des subsidiaires . . .

M. Clermont: Non, mais je veux parler de certains produits que j'ai mentionnés. A la page 39, je vois que ce sont les

[Traduction]

satisfaction de pouvoir leur dire, ainsi qu'au reste du monde: «Au moins, vous n'y utiliserez pas de machinerie canadienne.»

M. Crosbie: Très bien. Cependant, nous avons . . .

M. MacDonald: Et nous n'avons pas pensé que c'était là une ambition très noble.

M. Crosbie: Très bien.

Le président: Vos dix minutes sont écoulées, monsieur Crosbie.

M. Crosbie: Très bien. Me permettez-vous de terminer rapidement? Si la Price, de Grand Falls, ou la Bowater, de Corner Brook, vendent actuellement du papier journal au *Washington Post*, ce ne sera plus le cas dorénavant, car vous aidez le *Washington Post* à établir une usine aux États-Unis. Je verrais cela d'un mauvais œil, tout comme le feraient les employés de Bowater et de Price, à Terre-Neuve, ou de toute entreprise canadienne qui vend actuellement du papier journal au *Washington Post*. Ils vont tous se demander pourquoi le gouvernement canadien et un organisme du gouvernement canadien aident à éliminer leur marché dans cette région des États-Unis. Voilà la question à se poser.

Une voix: Non, non.

The Chairman: Mr. Clermont.

Mr. Clermont: Mr. Chairman, I am referring to the 1977 annual report of the Export Development Corporation, on page 39, where it says:

1977 Exports Insured by Commodity Groups.

Mr. Chairman, could the Minister or Mr. MacDonald or one of the officials give us an explanation? Among other titles, I see "Forestry Products". That is on page 39.

Could we get a breakdown of the products that were exported? Could you tell us from which provinces these products were exported?

Mr. T. Chase-Casgrain (First Vice-President, Export Development Corporation): It is very difficult to answer you, Mr. Clermont, since our policies are generally issued to the financial office of a company and when the company has set up subsidiaries, exports may come from all over. The MacMillan Bloedel policy covers exports from British Columbia, Alberta, Saskatchewan and New Brunswick. The only thing that we can give you is the policy distribution for each head office.

Mr. Clermont: Mr. Chairman, you mentioned, among others, the name of a company with plants in four Canadian provinces. But you must issue some insurance policies to companies with headquarters in Ontario or Quebec.

Mr. Chase-Casgrain: I mentioned one company, but if you want to take Northern Telecom as an example, it has subsidiaries . . .

Mr. Clermont: No, I would like to refer to certain products which I mentioned. On page 39, I see that forest products head

[Text]

produits forestiers qui sont en tête; ensuite ce sont les autres produits fabriqués et les produits agricoles et animaux, et caetera.

Alors, il est impossible pour les membres du Comité de savoir si de telle province, il vient tant de produits forestiers, et d'une autre province, c'est tant . . .

M. Chase-Casgrain: On peut faire un effort, mais c'est impossible . . .

M. Clermont: Non, je ne demande pas des renseignements qui coûteraient énormément cher à la société. Je vous demande si ces statistiques seraient disponibles dans un court laps de temps et sans que cela exige trop de travail.

M. Chase-Casgrain: Cela demanderait, monsieur Clermont, une recherche et la préparation de questionnaires pour chaque compagnie pour savoir ce qui a été exporté, par quel de leurs subsidiaires ou par quelle de leurs usines.

M. Clermont: À la page 40 sous la rubrique,

Exportations assurées en 1977 par secteur géographique.

Je vois ici que c'est la Communauté économique européenne qui a le plus gros montant, soit 397,984 mille dollars. Mais un peu plus bas, je vois l'Europe, pourquoi?

M. Chase-Casgrain: Vous avez l'Europe de l'Est et les pays qui ne font pas partie de la Communauté économique européenne.

M. Clermont: En ce qui concerne la Communauté économique européenne, pourriez-vous nous donner des chiffres pour chaque membre de la Communauté, ou si cela est impossible?

M. Chase-Casgrain: Non, ce serait très facile.

M. Clermont: Pourriez-vous nous donner ces renseignements?

M. Chase-Casgrain: Oui.

M. Clermont: Monsieur le président, ma question suivante se rapporte à des commentaires qui ont été donnés par le président de la Société, que vous trouvez à la page 11, en ce qui regarde les perspectives. Sur quoi vous basez-vous monsieur MacDonald, pour manifester un aussi grand optimisme quant aux possibilités d'affaires pour notre Société en 1978 et disons les cinq prochaines années?

Mr. Horner: Go ahead, Mr. MacDonald.

M. MacDonald: Monsieur Clermont, notre optimisme se base sur nos activités, nos contacts avec les exportateurs et le fait que la valeur du dollar a augmenté la position concurrentielle des exportateurs canadiens. Et nous pouvons compter sur l'expérience des hommes d'affaires canadiens avec les nouveaux marchés, plus particulièrement au Tiers monde, où le Canada est très bien accepté comme partenaire économique. Et c'est sur ces trois choses-là que nous basons notre optimisme pour cette année et l'année prochaine.

• 2030

M. Clermont: Monsieur le président, M. Crosbie, dans ses questions, a laissé entendre que si vous prêtiez pour des ventes à des compagnies étrangères qui pourraient plus tard faire concurrence à certaines de nos compagnies canadiennes, c'est que vous employiez les possibilités de votre crédit au Canada.

[Translation]

the list and are followed by manufactured products and agricultural products, animals, and so forth.

It is impossible for the members of the Committee to know what percentage of these forest products comes from one particular province and what proportion from another . . .

Mr. Chase-Casgrain: We can give it a try but it is impossible . . .

Mr. Clermont: No. I am not asking for information which would cost a great deal of time and effort on the part of the Corporation. I am asking whether such statistics could be made available without much effort in a short period of time.

Mr. Chase-Casgrain: This would require research, the preparation of questionnaires for each company in order to determine what was exported, by which of their subsidiaries or plants.

Mr. Clermont: On page 40, under the heading

"Exports Insured in 1977 by Geographical Sector",

I see that it is the European Economic Community which has the highest amount, namely, \$397.984 million. A little further on, reference is made to Europe. Why is this?

Mr. Chase-Casgrain: This term includes Eastern European countries as well as those which are not a member of the European Economic Community.

Mr. Clermont: Relating to the European Economic Community, could you give us figures for each member of the community or would this be impossible?

Mr. Chase-Casgrain: No, it would be very easy.

Mr. Clermont: You can provide us with this information?

Mr. Chase-Casgrain: Yes.

Mr. Clermont: Mr. Chairman, my next question relates to comments made by the President of the Corporation on page 11 concerning future prospects. On what do you base your great optimism, Mr. MacDonald, concerning business possibilities for the Corporation in 1978 and for the next five years?

M. Horner: Je vous en prie, monsieur MacDonald.

Mr. MacDonald: Mr. Clermont, our optimism is based on our activities and our contacts with exporters and the fact that the competitiveness of Canadian exports have been reinforced by our dollar's position. We can also rely on the experience of Canadian businessmen with new markets, particularly in Third World countries, where Canada is very well accepted as an economic partner. Our optimism for this year and next year is based on these three factors.

Mr. Clermont: Mr. Chairman, in his questions, Mr. Crosbie implied that if you made loans for sales to foreign companies that could later become competitors of Canadian companies, you were using your credit possibilities in Canada.

[Texte]

Je vois ici, à la page 61:

4. Emprunts

Au 31 décembre 1977, les emprunts auprès du Canada et d'autres prêteurs portent intérêt à des taux annuels allant de 5-5/16% à 9-1/2%...

Donc, pour les années de 1978 à 1983 et subséquemment, cela fait un total de \$1,520,388,000.

Est-ce que vous pourriez nous donner une division des emprunts qui ont été faits au Canada et dans d'autres pays?

M. MacDonald: Ces chiffres ont trait aux emprunts que nous avons...

M. Clermont: Oui, vous avez à rembourser en 1978, \$144,507,000, en 1979, \$152,877,000 et ainsi de suite. Alors, de 1978 à 1983 et subséquemment, vous avez \$1,520,388,000 d'emprunts à rembourser.

M. MacDonald: Oui.

M. Clermont: Et cela, à un taux d'intérêt qui varie de 5-5/16 p. 100 à 9-1/2 p. 100. Est-ce qu'il serait possible de faire une analyse de ces emprunts? Pourriez-vous nous dire quel montant vous avez emprunté au Canada, quel montant vous avez emprunté sur le marché américain, en Europe? Dans une réponse que vous avez donnée à M. Crosbie, vous avez dit que ce n'était pas seulement de l'argent venant du Canada; vous avez parlé de l'Arabie saoudite, vous avez parlé des États-Unis. Alors, est-ce qu'il y aurait possibilité de diviser ce chiffre de \$1,520,388,000? Si vous ne pouvez pas le faire par pays, faites-le par continent au moins.

M. MacDonald: Oui, c'est possible. À la page 55 de notre rapport, nous indiquons que \$1,084,838,000 ont été empruntés du Gouvernement du Canada et que \$435,550,000 ont été empruntés d'autres prêteurs.

M. Clermont: Alors, ce chiffre de \$435,550,000, est-ce que vous pourriez le diviser?

M. MacDonald: Je pense qu'on pourrait le diviser jusqu'à un certain point. Oui, on pourra vous donner cela.

M. Clermont: À la page 60, je vois «Prêts à recevoir, En souffrance \$6,157,000».

Si je me rappelle bien, monsieur MacDonald, à des réunions précédentes, vous disiez qu'il n'y avait aucun prêt en souffrance à ce jour. Vous avez eu des emprunts qui ont été redéfinis mais ici, je vois «En souffrance, \$6,157,000».

M. MacDonald: Que voulez-vous dire exactement?

M. Clermont: C'est à la page 60 du Rapport annuel de 1977 de la Société pour l'expansion des exportations.

M. MacDonald: Mais «en souffrance» veut dire qu'ils sont en retard de quelques mois peut-être et cela est normal. Nous sommes en relation avec des pays qui n'ont pas la meilleure administration et il est normal qu'ils soient en retard d'un, deux ou trois mois. Nous acceptons cela. Mais ils ne sont pas en défaut.

Le président: Monsieur Clermont, vos dix minutes sont écoulées.

[Traduction]

I see here on page 61:

4. Loans

At december 31, 1977 loans payable to the Government of Canada and other lenders bear interest at rates from 5-5/16 per cent to 9-1/2 per cent...

Thus, for the years 1978-83 and afterwards, this comes out to a total of \$1,520,388,000.

Could you give us a breakdown of the loans made in Canada and in other countries?

Mr. MacDonald: These figures refer to loans which we have...

Mr. Clermont: Yes, in 1978, you have to repay \$144,507,000, in 1979, \$152,877,000 and so forth. For the period between 1978 and 1983 and afterwards, this comes out to a total of \$1,520,388,000 in loans to be repaid.

Mr. MacDonald: Yes.

Mr. Clermont: The rate of interest on these loans varies from 5 6 per cent to 9½ per cent. Could you provide us with a breakdown of these loans? How much money was borrowed in Canada and how much on the American market and in Europe? In your answer to Mr. Crosbie, you said that this money did not only come from Canada but also from Saudi Arabia, and the United States. If you cannot break down this figure of \$1,520,388,000 by country, then I would like to have it by continent.

Mr. MacDonald: Yes, this is possible. On page 55 of our report, we indicate that \$1,084,838,000 were borrowed from the Government of Canada, and that \$435,550 million were borrowed from other lenders.

Mr. Clermont: Could you break down this figure of \$435.550 million?

Mr. MacDonald: I think that we could do so, to a certain extent. Yes, we will be able to provide you with this information.

Mr. Clermont: On page 60, under the heading "Loans Receivable" there is a figure of \$6.157 million indicated as "Overdue".

If I remember right, Mr. MacDonald, at previous meetings, you told us that so far you have had no overdue loans. You said that some loans were redefined, but here I see that \$6.157 million are shown as being "Overdue".

Mr. MacDonald: I do not quite understand.

Mr. Clermont: This is on page 60 of the 1977 Annual Report of the Export Development Corporation.

Mr. MacDonald: "Overdue" in this case means that they may be a few months late and this is quite normal. We are dealing with countries that do not have the best possible administration, and it is normal for them to be one, two or three months overdue. This is something we accept but they are not in default.

The Chairman: Mr. Clermont, your 10 minutes are up.

[Text]

M. Clermont: Oui.

C'est l'expression «en souffrance» que j'ai du mal à comprendre. Le mot anglais *Overdue* nous donne peut-être une meilleure explication.

M. MacDonald: Oui. S'ils sont un jour en retard, c'est en souffrance pour nous.

M. Clermont: Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Ma première question, monsieur le président, s'adressera au président du conseil et président de la Société.

• 2035

Est-ce que j'ai manqué quelque chose depuis... Le rapport annuel 1977 est-il là?

M. MacDonald: Oui. Je peux vous en donner une copie.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): A-t-il été publié?

M. MacDonald: Oui.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): A-t-il été déposé?

M. MacDonald: Il a été envoyé à votre bureau.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Non. Je ne l'avais pas à mon bureau vendredi ni ce matin.

M. MacDonald: Nous l'avons distribué à chaque député.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Bon, très bien. Alors, à la prochaine réunion...

M. MacDonald: Très bien.

M. Lambert (Edmonton-Ouest):... il faudra l'étudier.

My question is directed to the Minister.

Some time in the months past when the Minister directed a query to the president of The Canadian Bankers' Association for commentaries on Bill C-36 and the role and the possible role and the potential role of the Canadian chartered banks in the export development business, to that, after consultation, Mr. Frazee, on behalf of The Canadian Bankers' Association, replied to the Minister of Industry, Trade and Commerce with copy to the Minister of Finance and included an appendix as a further brief. My colleague from St. John's West has referred to this in the past and I know that the Chairman also made an inquiry of Mr. Frazee as I have done with regard to that letter but he may have been, as I was by Mr. Frazee—and I do not think improperly so—referred back to the Minister as to whether the Minister would be prepared to table that letter with the attachment.

Mr. Horner: I am prepared to consider it.

Mr. Lambert (Edmonton West): The reason I say that, Mr. Minister, is that I want to be constructive with regard to this and Mr. MacDonald knows that I am personally well disposed towards the Export Development Bank in principle. I may disagree in detail with it, but I think you would be the first one to insist that it is one's right to disagree with detail. Knowing my connections with the banking field and my interest in banking, I think Mr. MacDonald as well as yourself should be disposed to release to me and to my colleagues the contents of Mr. Frazee's letter.

[Translation]

Mr. Clermont: Yes.

It is the French term "en souffrance", which causes me some difficulty. The English term "overdue" is perhaps a better explanation.

Mr. MacDonald: Yes. If they are a day late, then this is considered as being overdue for our purposes.

Mr. Clermont: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): My first question, Mr. Chairman, is directed to the Chairman and President of the Corporation.

Did I miss anything, since... Do you have the 1977 annual report?

Mr. MacDonald: Yes, I can give you a copy.

Mr. Lambert (Edmonton West): Has it been published?

Mr. MacDonald: Yes.

Mr. Lambert (Edmonton West): Has it been tabled?

Mr. MacDonald: It has been sent to your office.

Mr. Lambert (Edmonton West): No, I still had not received it this morning.

Mr. MacDonald: We had it distributed to every member.

Mr. Lambert (Edmonton West): All right. During the next meeting...

Mr. MacDonald: All right.

Mr. Lambert (Edmonton West):... we will have to study it. Ma question s'adresse au ministre.

Ces derniers mois, le ministre avait demandé au président de l'Association canadienne des banquiers de lui adresser des commentaires sur le Bill C-36 et le rôle, réel, éventuel et potentiel, des banques à charte canadiennes dans le domaine des exportations. M. Frazee, au nom de l'association, avait adressé sa réponse au ministre de l'industrie et du Commerce, en envoyant un exemplaire au ministre des Finances, et en y ajoutant une annexe. Mon collègue de Saint-Jean-Ouest a mentionné cette question dans le passé et je sais que le président a également présenté une demande à M. Frazee, comme je l'ai fait moi-même, au sujet de cette lettre. Sans doute M. Frazee l'a-t-il renvoyé, comme moi-même, tout à fait correctement d'ailleurs, au ministre, afin de déterminer s'il serait disposé à déposer cette lettre avec son annexe.

M. Horner: Je suis prêt à examiner cette possibilité.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): La raison pour laquelle je dis cela, monsieur le ministre, est que je veux agir de manière positive et que M. MacDonald sait pertinemment que je suis personnellement très bien disposé à l'égard de la Banque pour l'expansion des exportations, tout au moins en principe. Je suis peut-être en désaccord au sujet de certains détails, mais je suis convaincu que vous seriez le premier à me reconnaître le droit de contester les détails. Étant donné mes rapports avec le monde bancaire et l'intérêt que je porte à ces problèmes, je crois que M. MacDonald et vous-même devriez être tout à fait

[Texte]

Mr. Horner: Mr. Lambert, before I could do so I would have to check with Mr. Frazee and give the whole matter some thought in my own mind, but I said I would consider doing that and that is as far as I can go tonight.

Mr. Lambert (Edmonton West): I want to point out that it is fundamental to the passage of this bill.

An hon. Member: Hear, hear!

Mr. Lambert (Edmonton West): It is fundamental and I think we know one another well enough to know that when I say it is fundamental, that you understand what I mean.

Mr. Horner: If you want to prohibit Canadians from getting jobs, Mr. Lambert, that is your privilege. Mr. Sinclair Stevens has already suggested . . .

Mr. Lambert (Edmonton West): Now, look, Mr. Chairman, if the Minister is going to engage in what I would say *en français*—and he might understand and he might not—du chantage de ce genre he is whistling Dixie . . .

An hon. Member: Hear, hear!

Mr. Lambert (Edmonton West): . . . and I will use . . .

Mr. Horner: You used that the last time we met.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, all right. If the Minister thinks for one moment, because we want to examine this bill carefully, that we are preventing progress with regard to export development, when his own department and he himself has been highly delinquent—and I will say he has been highly delinquent in the presentation of this particular bill to Parliament because I know that the board of directors of the Export Development Corporation in October put forward to government their proposals that are contained in this bill—then he is himself misleading the public and trying to mislead this Committee in suggesting that we are, because we ask pertinent questions, the same kind of questions that he used to—Christ, I have known this man, Mr. Chairman, for years . . .

An hon. Member: Poor fellow.

Mr. Lambert (Edmonton West): . . . and you know it all depends on what is—Mr. Chairman . . .

The Chairman: You are not directing yourself to the bill now, you are directing it to your years of . . .

Mr. Lambert (Edmonton West): I am telling you on what side of the fence he is; what kind of spots he wears.

The Chairman: Yes, but what does that have to do with the bill?

• 2040

Mr. Lambert (Edmonton West): He has made the statement that because I want the statement from Mr. Frazee, he is going to decide, he is going to sit there . . .

Mr. Horner: I did not say that, Mr. Lambert.

[Traduction]

disposés à me transmettre la lettre de M. Frazee, tout comme à mes collègues.

M. Horner: Je voudrais avoir le temps d'y réfléchir, monsieur Lambert, et de consulter M. Frazee. Comme je vous l'ai dit, je suis prêt à envisager cette possibilité, ce qui est tout ce que je puis vous dire ce soir.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Peut-être devrais-je vous signaler que ceci est fondamental pour l'adoption de ce projet de loi.

Une voix: Bravo!

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Vous me connaissez suffisamment bien pour savoir ce que je veux dire lorsque je dis que c'est fondamental.

M. Horner: Si vous voulez empêcher les Canadiens d'obtenir des emplois, monsieur Lambert, c'est votre droit. M. Sinclair Stevens, quant à lui, a déjà suggéré . . .

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Si le ministre veut se lancer dans ce que j'appellerais, en français, et je ne sais pas s'il me comprendra . . . this kind of blackmail . . . je peux lui dire qu'il perd son temps . . .

Une voix: Bravo!

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Et j'ajouterais . . .

M. Horner: Nous avons déjà parlé de cela, lors de notre dernière réunion.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Très bien. Si le ministre croit que, parce que nous voulons examiner ce projet de loi avec attention, nous voulons interdire tout progrès dans le domaine des exportations, alors que son propre ministère et lui-même ont été absolument inefficaces, tout comme il l'a été dans la présentation de ce projet de loi au Parlement, car je sais que le conseil d'administration de la Société pour l'expansion des exportations, au mois d'octobre, avait soumis ses propositions au gouvernement, lesquelles se retrouvent aujourd'hui dans ce projet de loi, si tel est le cas, le ministre essaye de tromper le public et ce Comité en suggérant que, parce que nous posons des questions pertinentes, les mêmes questions qu'il avait lui-même l'habitude de . . . Bon sang! monsieur le président, je le connais depuis des années . . .

Une voix: Pauvre homme.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): . . . et vous savez bien que tout dépend de . . .

Le président: Vos commentaires ne concernent pas actuellement le projet de loi, mais plutôt vos années passées de . . .

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je veux simplement vous expliquer de quel côté de la barrière il se situe. Je veux vous montrer quelles sont ses véritables opinions.

Le président: Cela a-t-il quelque chose à voir avec le projet de loi?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Il a dit que, puisque je demandais la lettre de M. Frazee, il allait continuer à rester assis . . .

M. Horner: Je n'ai pas dit cela, Monsieur Lambert.

[Text]

Mr. Lambert (Edmonton West): . . . he will have to consider it, and I know what Mr. Frazee's views are.

Mr. Horner: I said that I thought it only polite of me to have a talk with Mr. Frazee.

Mr. Lambert (Edmonton West): I can even give you his phone number right now.

Mr. Horner: Marcel, I wish some of your other friends were as friendly with the bankers as you pretend to be tonight.

Mr. Lambert (Edmonton West): I know who they are and I know also, Mr. Chairman . . .

The Chairman: Come on, gentlemen, this is really an unproductive series of exchanges that will come to no . . .

Mr. Lambert (Edmonton West): I want this bill to go forward on the right basis, but to be brought forward under a sort of strong arm proposition just does not meet my . . .

Mr. Horner: What do you mean strong arm proposition? We have been discussing this bill at five meetings over a period of three weeks. There has been no rush, there has been no push that I have been aware of, nor has anybody's arm been twisted badly. I said to the Committee some time ago that the bill would have been presented to the House far earlier if I could have had some kind of understanding that it would be passed readily, but I received no understanding whatsoever from the Opposition and, therefore, that held up my getting time allocated in the House for second reading. I said that some time ago. I said fine, we will proceed and we will have to do business as usual.

Mr. Lambert (Edmonton West): You take your chances.

Mr. Horner: Your suggestion that I was a good Committee member and I asked a lot of questions when I was on the other side of the fence is only flattering, but I never asked the ignorant questions that have been put up time and time again on this bill. I asked Mr. Crosbie earlier if he were in favour of the Export Development Corporation's lending money to create Canadian jobs, it is just that simple, and if he were not then . . .

Mr. Lambert (Edmonton West): But on the other hand, Mr. Horner . . .

Mr. Horner: I well remember when this bill was first presented to Parliament in 1969, I was there then, too, and the Conservative Party supported it, they were not opposed to it.

Mr. Lambert (Edmonton West): But I will also suggest to you, though, that you did not approach it that way.

Mr. Horner: Oh, did I oppose it in 1969? I never did.

Mr. Lambert (Edmonton West): On the basis of most bills that the government presented, your attitude was quite different.

Mr. Horner: No, there were some bills I actually supported, Marcel. You may recall or you may not recall, but this was one of them.

[Translation]

M. Lambert (Edmonton-Ouest): . . . et examiner la situation. Quant à moi, je sais ce que pense M. Frazee.

M. Horner: J'ai dit qu'il serait tout à fait normal, sur le plan de la politesse, que j'en parle à M. Frazee.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je peux même vous donner son numéro de téléphone, si vous le voulez.

M. Horner: J'aimerais bien, Marcel, que certains de vos autres amis soient aussi sympathiques à l'égard des banquiers que vous prétendez l'être ce soir.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je sais qui ils sont et je sais également, monsieur le président . . .

Le président: Voyons, messieurs, cette discussion ne présente pas beaucoup d'intérêt pour . . .

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je veux que ce projet de loi soit adopté sous une forme adéquate, mais je n'accepterai pas que l'on essaie de nous forcer à . . .

M. Horner: Que voulez-vous dire par vous forcer? Nous venons de consacrer cinq réunions à ce projet de loi, pendant les trois dernières semaines. Il n'y a donc eu aucune précipitation et nous n'avons certainement pas essayé de vous imposer quoi que ce soit. J'ai expliqué, il y a un certain temps, devant ce Comité, que le projet de loi aurait été déposé en Chambre beaucoup plus tôt si j'avais pu avoir certaines assurances quant à ses chances d'adoption rapide. Comme je n'ai reçu aucune assurance de la part de l'opposition, j'ai dû attendre mon tour, à la Chambre, pour la seconde lecture. Je vous ai déjà expliqué cela il y a un certain temps. Je vous ai dit que nous déposerions le projet de loi, mais que nous devrions agir comme d'habitude.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Vous prenez vos risques.

M. Horner: Vous avez dit que j'étais un excellent membre de ce Comité, lorsque j'étais de l'autre côté de la barrière, et que je posais beaucoup de questions, ce qui est très flatteur. Cela dit, je n'ai jamais posé de question aussi idiotes que celles que j'ai entendues, à maintes reprises, au sujet de ce projet de loi. J' ai demandé plus tôt à M. Crosbie s'il était d'accord pour que la Société pour l'expansion des exportations prête des sommes pour créer des emplois au Canada. C'est là une question très simple, et il n'a pas . . .

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Par contre, monsieur Horner, . . .

M. Horner: Je me souviens très bien que, lorsque ce projet de loi avait été déposé en Chambre pour la première fois, en 1969, le parti conservateur lui avait accordé son appui. Il n'y avait pas d'opposition.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Mais votre attitude était alors tout à fait différente.

M. Horner: M'y suis-je opposé, en 1969? Jamais.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Votre attitude était tout à fait différente à l'égard de la majorité des projets de loi déposés par le gouvernement.

M. Horner: Non, Marcel, j'ai appuyé certains projets de loi. Vous ne vous en souvenez peut-être pas, mais celui-ci était l'un d'entre eux.

[Texte]

Mr. Lambert (Edmonton West): All I know is that I was Chairman of the Caucus Finance Committee and I always felt that you were never on our side.

Mr. Horner: I rarely attended them. I opposed the Bank of Western Canada strenuously because it was a con job on Western Canada, but I never attended any meetings.

The Chairman: Mr. Horner, I think you and Mr. Lambert are taking us very far away from the bill.

Mr. Lambert (Edmonton West): All right. When do you think you can get us Mr. Frazee's letter? I am interested in days here because I am quite interested in planning and getting into clause-by-clause discussion on this particular bill.

Mr. MacDonald: May I add something on the subject?

Mr. Lambert (Edmonton West): Will you undertake to call Mr. Frazee tomorrow?

The Chairman: On the subject of the bill?

Mr. MacDonald: On the bankers' brief and where it stands today.

The Chairman: Mr. MacDonald.

Mr. MacDonald: The Canadian Bankers' Association brief has been received by the government. We have undertaken to meet with the Canadian Bankers' Association and we have had, I think, two meetings with them. They are going well. I am not even sure whether Mr. Frazee would want it released at this time until these discussions are over.

Mr. Lambert (Edmonton West): Okay, that is fine.

Mr. Horner: The Royal Bank has been a good bank, but I do not think the banking fraternity . . .

The Chairman: Would you all address yourselves to the Chair?

Mr. Horner: . . . has been particularly perfect in our society.

Mr. Lambert (Edmonton West): All right, fine. What I am concerned about is whether within these proposals—these proposals take the Export Development Corporation up to moon rocket levels. Mr. MacDonald can say what he wants about this, but he knows very well, and I have told him so, that I think they are far too high. In what context do the Canadian chartered banks fit into the export development picture? I am told I cannot verify it, Mr. Horner, but you might know because it might have been bestowed to you by your colleague, the Minister of Finance, that there are proposals in the new bill on the Bank Act to allow the chartered banks of Canada to form a consortium to sell long-range debentures which would allow them to get into the field of export financing. Now, I am interested in getting as much flexibility as possible because I do not believe, and I do not think you believe, the EDC should have the monopoly. Now, the old Bank Act did not allow the banks to get into the field of Mr. MacDonald and his people quite naturally had to compete in the long-range field. There is no way today that the chartered banks could get into the business of long-range financing that the EDC is in, 20-25 years, because they cannot sell debentures with that term.

[Traduction]

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Tout ce que je sais, c'est que lorsque j'étais président du comité des finances, pour le caucus de notre parti, j'avais toujours l'impression que vous n'étiez jamais de notre côté.

M. Horner: J'y participais rarement. Je me suis fermement opposé à la Banque pour l'Ouest du Canada, car j'estimais qu'il s'agissait là d'une plaisanterie, pour les provinces de l'Ouest, mais je n'ai participé à aucune réunion.

Le président: Monsieur Horner, je crois qu'avec M. Lambert, vous nous emmenez très loin du projet de loi.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Très bien. Quand pensez-vous pouvoir nous donner la lettre de M. Frazee? Il s'agit pour moi d'une question de jours, car j'aimerais planifier la discussion de ce projet de loi, article par article.

M. MacDonald: Puis-je ajouter quelque chose?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Vous engagez-vous à appeler M. Frazee demain?

Le président: Au sujet du projet de loi?

M. MacDonald: Au sujet du mémoire des banquiers et de leur position actuelle.

Le président: Monsieur MacDonald.

Mr. MacDonald: Le gouvernement a bien reçu le mémoire de l'Association canadienne des banquiers. De fait, nous avons déjà eu deux réunions avec des représentants de l'association, et je ne suis pas certain que M. Frazee accepterait que sa lettre soit publiée maintenant, avant que les discussions ne soient terminées.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Très bien. D'accord.

M. Horner: La Banque Royale est une bonne banque, mais je ne crois pas que la collectivité bancaire . . .

Le président: Voudriez-vous vous adresser au président?

M. Horner: . . . ait agi de manière particulièrement remarquable, dans notre société.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Très bien. Ce qui me préoccupe, c'est de savoir si ces propositions, concernant la Société pour l'expansion des exportations, nous amèneront à des investissements démentiels. M. MacDonald peut nous dire tout ce qu'il veut, mais il sait très bien, comme je le lui ai déjà dit, qu'à mon avis, cela va trop loin. Dans quelle mesure les banques à charte canadiennes interviennent-elles sur le plan de l'expansion des exportations? Je ne peux pas vérifier, mais je me suis laissé dire, monsieur Horner—et votre collègue, le ministre des Finances, vous l'a peut-être dit également—que le nouveau projet de loi sur les banques comprendrait certaines dispositions permettant aux banques à charte du Canada de créer des consortiums pour vendre des obligations à long terme non garanties qui leur permettraient de se lancer dans le financement des exportations. J'aimerais que ces dispositions soient aussi souples que possible, car je ne crois pas, ni vous non plus, je suppose, que la SEE devrait avoir le monopole de ce secteur. L'ancienne Loi sur les banques ne permettait pas aux banques à charte d'intervenir dans le domaine de M. MacDonald qui, bien évidemment, agissait dans le long terme. Aujourd'hui, il serait impossible aux banques à charte de se

[Text]

Now, this is where the Minister of Industry, Trade and Commerce has an obligation. If he wants to have additional facilities to the EDC for the assistance of financing of Canadian exports by consortia of various Canadian banks, then he has to see that those Bank Act amendments permit this long-range financing, which they do not have at the present time.

• 2045

Mr. Horner: There is nothing stopping two or three Canadian banks forming a consortium and loaning manufacturing Canada money.

Mr. Lambert (Edmonton West): Within short term. I am talking about long-term offshore financing.

Mr. Horner: They can make the terms to a Canadian manufacturer. If he has a product to sell and he has a buyer for the product, they can make the terms today and do it.

The Chairman: Mr. Lambert, I will have to . . .

Mr. Lambert (Edmonton West): Long term?

Mr. Horner: Long term, as long as they want.

The Chairman: Mr. Herbert.

Mr. Lambert (Edmonton West): But they cannot finance that long.

Mr. Horner: Why can they not finance that long?

The Chairman: May I have order, please?

Mr. Herbert.

Mr. Lambert (Edmonton West): They cannot borrow money that long. You know that. You should know that, because you are a self-expressed expert on financial matters.

Mr. Horner: I was more accurate over the past 20 years than you were on the matter. That may not be saying much.

The Chairman: Nevertheless, we will proceed to Mr. Herbert.

Mr. Lambert (Edmonton West): You have not said a god-damn thing.

Mr. Herbert: Thank you, Mr. Chairman. May I be permitted to put on the record, for the benefit of our constituents, to let them know how hardworking we are while a very interesting game is going on, that at this moment Canadians are beating Boston by two to nothing.

May I address, Mr. Chairman, some questions to Mr. MacDonald. First of all I want to pursue the line of communication between EDC and CIDA. Can he tell me what regular lines of communication he maintains with CIDA?

Mr. MacDonald: We have a regular meeting once a month, comprised of the two senior vice-presidents of each organization, and on frequent occasion the President of CIDA and myself also become part of that group. The idea is to meet

[Translation]

lancer dans des activités de financement identiques à celles de la SEE, pouvant porter sur 20 à 25 ans, car elles ne peuvent vendre d'obligations non garanties pour des périodes aussi longues. C'est donc sur ce plan que le ministre de l'Industrie et du Commerce a certaines obligations. S'il veut accorder à la SEE des moyens supplémentaires, pour aider au financement des exportations canadiennes, par ces consortiums de banques canadiennes, il devra s'assurer que les amendements à la Loi sur les banques permettent ce type de financement à long terme, ce qui n'est pas aujourd'hui le cas.

M. Horner: Rien n'empêche deux ou trois banques canadiennes de créer un consortium et de prêter de l'argent aux entreprises canadiennes.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): A court terme. Or, je vous parle ici de financement à long terme, à l'étranger.

M. Horner: Les banques peuvent fort bien définir leurs propres conditions, avec l'entreprise concernée. Si celle-ci a un produit à vendre et un acheteur, elle peut fort bien négocier les conditions avec la banque.

Le président: Monsieur Lambert, je devrais . . .

M. Lambert (Edmonton-Ouest): A long terme?

M. Horner: Pour aussi longtemps qu'elles le veulent.

Le président: Monsieur Herbert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Mais elles ne peuvent octroyer de financement pour des périodes aussi longues?

M. Horner: Pourquoi pas?

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît.

Monsieur Herbert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Elles ne peuvent emprunter pour des périodes aussi longues, comme vous le savez bien. Ou plutôt, vous devriez le savoir, puisque vous vous prétendez expert en matière financière.

M. Horner: Mes prévisions ont toujours été plus exactes que les vôtres, au cours des vingt dernières années. Évidemment, la comparaison ne signifie pas grand-chose.

Le président: Quoi qu'il en soit, nous donnerons la parole à M. Herbert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Vous n'avez strictement rien dit.

M. Herbert: Merci, monsieur le président. Si vous me le permettez, dans l'intérêt de nos commettants, et pour leur faire savoir que nous sommes en plein travail, alors que se joue actuellement une partie très intéressante, le Canadien est en train de battre Boston par 2 à 0.

Puis-je maintenant poser quelques questions à M. MacDonald, monsieur le président? Tout d'abord, j'aimerais revenir sur cette question de la SEE et de l'ACDI. Pourriez-vous me dire si vous avez des communications régulières, et lesquelles, avec l'ACDI?

M. MacDonald: Nous avons une réunion une fois par mois, à laquelle participent les deux premiers vice-présidents de chaque organisation. Et, de temps à autre, le président de l'ACDI et moi-même. Notre objectif est de nous rencontrer

[Texte]

regularly once a month, more frequently if necessary, whether or not we have agenda items. Now, in fact, we have quite a lot of this between us and so we have had plenty of agenda. The present President of CIDA, Mr. Dupuis, and myself inaugurated this about four months ago. Prior to that the President of CIDA and I frequently exchanged views. And the President of CIDA is one of our board members on EDC. But we have institutionalized that, I might call it routinized it, by this device of having a meeting every month.

Mr. Herbert: When you say the President of CIDA is on your Board of Directors, since when?

Mr. MacDonald: Oh, from a long time ago, about six years or ...

Mr. Herbert: But those board meetings presumably do not discuss the regular routine business of EDC.

Mr. MacDonald: Well, our board deals with every loan transaction and every major insurance transaction.

Mr. Herbert: At the time of approval.

Mr. MacDonald: At the time of approval. We recognize the drift of your question, Mr. Herbert, and we probably could profitably employ some other device to get down to the nitty-gritty on an operational basis, where we could co-ordinate what we like to call our parallel lending activities, that is those areas where a country is moving out of the aid, which it ought to have been after a period of aid, and yet, as we all realize, it realistically does not arrive overnight at a commercial rate. We have always felt that there is a legitimate area for co-operation between CIDA and ourselves. Indonesia was a case in point; Algeria was a case in point; and there may be others we are trying to explore where they would be lending and we would be lending at the same moment of time.

• 2050

Mr. Herbert: Ah, so you are saying that there is good reason for both organizations to be supporting activity in a foreign country at the same time.

Mr. MacDonald: Yes. An example would be in Indonesia where they would lend on the infrastructure and noncommercial aspects of a port development and we would lend money for the commercial facilities in the port.

Mr. Herbert: Yes. These monthly meetings are then intended to look into not only what is being done but what is intended to be done ...

Mr. MacDonald: What might be done.

Mr. Herbert: ... what avenues should be explored for future operations of both organizations.

Mr. MacDonald: Exactly. And to clear away misunderstandings and procedures which might work against that.

Mr. Herbert: Do you have field operatives working together?

[Traduction]

régulièrement, une fois par mois ou plus, s'il y a lieu, que nous ayions ou non des problèmes à discuter. En fait, nous avons beaucoup plus de réunions que cela et nous avons toujours beaucoup de questions à discuter. Le président actuel de l'ACDI, M. Dupuy, et moi-même, avons inauguré ce système, il y a environ quatre mois. Avant cela, le président de l'ACDI et moi-même procédions fréquemment à des échanges de vues. De plus, le président de l'ACDI et l'un des membres du conseil d'administration de la SEE. Nous avons donc institutionnalisé ou formalisé les mécanismes de consultation, par cette réunion mensuelle.

M. Herbert: Depuis quand le président de l'ACDI fait-il partie de votre conseil d'administration?

M. MacDonald: Depuis très longtemps. Environ six ans, je crois.

M. Herbert: Mais je suppose que le conseil d'administration ne discute pas des problèmes courants de la SEE?

M. MacDonald: Le conseil d'administration examine chaque transaction en matière de prêt, et chaque transaction importante en matière d'assurance.

M. Herbert: Lors de leur approbation?

M. MacDonald: En effet. Je vois où vous voulez en venir, monsieur Herbert, et nous pourrions peut-être utiliser un autre moyen pour discuter des mécanismes concrets de nos activités et des systèmes qui permettraient de coordonner ce que nous appelons nos activités parallèles de prêts. Je veux évidemment parler de pays qui ne reçoivent plus d'aide et qui, malgré tout, comme vous vous en doutez, ne peuvent, du jour au lendemain, payer les intérêts exigés dans le commerce. Nous avons toujours pensé qu'il devait y avoir une collaboration entre l'ACDI et nous-mêmes. Le cas de l'Indonésie est un bon exemple, de même que celui de l'Algérie, et il y a peut-être d'autres pays où cet organisme pourrait prêter certaines sommes, en même temps que nous en prêterions nous aussi.

M. Herbert: Vous dites donc que les deux organismes seraient justifiés d'apporter en même temps leur aide à un pays étranger.

M. MacDonald: Oui. L'Indonésie serait un exemple où l'ACDI prêterait dans le domaine de l'infrastructure et des éléments non commerciaux de la construction d'un port, alors que nous prêterions pour aider à la construction des installations commerciales du port.

M. Herbert: Bien. Ces réunions mensuelles ont lieu non seulement pour examiner ce qui s'est fait, mais pour étudier ce que vous avez l'intention de faire ...

M. MacDonald: Ce qui pourrait être fait.

M. Herbert: ... quelles possibilités devraient être explorées en vue d'activités futures pour les deux organismes.

M. MacDonald: Exactement. C'est aussi pour clarifier certains malentendus et certaines procédures qui pourraient être nuisibles.

M. Herbert: Avez-vous des agents qui travaillent ensemble sur place?

[Text]

Mr. MacDonald: We do not have any field operatives; CIDA does. Our contacts are at head office here between CIDA and ourselves in the manner I have just described. We do not have any field staff.

Mr. Herbert: How do you get feedback on the effectiveness of what you are doing then?

Mr. MacDonald: We make periodic visits. We have an engineering feasibility in a Canadian content group. We have our own operations officers who from time to time may be dealing with subsequent lending activities and take the occasion to look at the project. There is a variety of devices by which we try to keep in touch.

We also require from the borrower periodic reports and then if the reports indicate no problems then we do not waste our time on that particular . . .

Mr. Herbert: Would you accept the report without verification?

Mr. MacDonald: It depends on whether it is a solvent risk. If it is a solvent risk from a country with a very competent capability there is really very little need for us to duplicate their own because after all they are borrowing this money and they are spending it; we are not.

Mr. Herbert: Ah!

Mr. MacDonald: We are different from CIDA in that regard.

Mr. Herbert: Except that we are talking at length tonight and were at previous meetings about the benefits that we derive from the spending of these moneys.

Mr. MacDonald: And the benefits, sir, are in Canada where we do do inspection.

Mr. Herbert: Yes.

Mr. MacDonald: Because our primary endeavour is to ensure that every dollar we lend goes directly to a Canadian plant for a Canadian product and a Canadian wage and not, say, a vehicle with a fresh coat of paint from some other country.

Mr. Herbert: So, when I talked of field operatives, you do in fact have field operatives even if they are not in the foreign countries.

Mr. MacDonald: Oh, they are in Canada.

Mr. Herbert: In Canada.

Mr. MacDonald: In Canada. We have our regional offices and we have our Canadian content inspectors.

Mr. Herbert: So you get reports directly from your own operatives not just from the companies on the benefits that are derived.

Mr. MacDonald: In fact, sir, we have a very complex system whereby we get the tender calls, we get the vouchers and we do not disperse a nickel until we are satisfied. We have a very elaborate machinery in Canada.

[Translation]

M. MacDonald: Nous n'avons pas d'agents sur place, mais l'ACDI en a. Nos contacts se font au niveau du siège social, ici, entre les autorités de l'ACDI et nous-mêmes, de la manière que je viens de décrire. Nous n'avons pas de personnel sur place.

M. Herbert: Comment pouvez-vous savoir si vos activités donnent les résultats voulus?

M. MacDonald: Nous faisons des visites périodiques. Nous avons des spécialistes dans le groupe qui étudie la teneur canadienne des produits achetés, et nous avons nos propres agents qui vont sur place pour étudier des possibilités de prêts futurs et qui profitent de l'occasion pour étudier les résultats d'une entreprise en cours. Il existe divers mécanismes qui nous permettent de suivre plus ou moins ce qui se passe.

Nous demandons également aux emprunteurs de nous fournir des rapports périodiques, et si les rapports ne signalent aucune difficulté, nous ne perdons pas notre temps à examiner . . .

M. Herbert: Acceptez-vous les rapports sans vérification?

M. MacDonald: Tout dépend s'il s'agit d'un risque solvable. Dans le cas d'une entreprise solvable dans un pays où il y a suffisamment de gens compétents, point n'est besoin pour nous d'aller refaire leur travail, car après tout, ce sont eux qui empruntent cet argent et qui le dépense, et non pas nous.

M. Herbert: Ah!

M. MacDonald: Nous sommes différents de l'ACDI à cet égard.

M. Herbert: Cependant, nous avons longuement parlé ce soir—et à d'autres réunions—des bénéfices que nous retirons de cet argent qui est dépensé.

M. MacDonald: Et c'est au Canada, monsieur, que nous retirons ces bénéfices, et c'est là que nous effectuons des vérifications.

M. Herbert: Bien.

M. MacDonald: Car notre premier objectif est d'assurer que chaque dollar que nous prêtons va directement à une usine canadienne, pour payer un produit canadien et un salaire canadien, et non pas, par exemple, pour un produit d'un autre pays.

M. Herbert: J'ai parlé tout à l'heure d'agents sur place; en fait, vous en avez, mais ils ne sont pas dans les autres pays.

M. MacDonald: En effet, ils sont au Canada.

M. Herbert: Au Canada.

M. MacDonald: Au Canada. Nous avons des bureaux régionaux et nous avons nos inspecteurs qui vérifient la teneur canadienne des produits.

M. Herbert: En ce qui concerne les bénéfices que nous en retirons, vous obtenez des rapports directement de vos propres agents, et non pas seulement des sociétés.

M. MacDonald: En fait, monsieur, il existe un système très complexe en vertu duquel nous faisons un appel d'offres, nous étudions les offres présentées et nous ne dépensons pas un sou

[Texte]

Mr. Herbert: I see. Have you discussed with CIDA the controls that they may have over the benefits that accrue to Canada of the work they do?

Mr. MacDonald: Yes. We have exchanged these, you might call them operating interests because they operate and have somewhat the same interest. I think CIDA is very interested in our Canadian content control machinery because it is pretty elaborate.

Mr. Herbert: Yes. The whole purpose of your spending these moneys or lending these moneys is to benefit Canadian services, manufacturers and so on and so on.

Mr. MacDonald: Yes, sir.

Mr. Herbert: Which is quite contrary to the interests of CIDA where only a relatively small percentage of their moneys comes back into this country.

Mr. MacDonald: CIDA starts from a different point of view: that is Canada's decision to help another country. We might incidentally help another country but our primary purpose as expressed by statute is to facilitate exports from Canada.

Mr. Herbert: But you have spoken of a typical example—I think you mentioned Indonesia—where you could both be working in the same country at the same time.

Mr. MacDonald: And quite harmoniously.

Mr. Herbert: With somewhat different objectives.

Mr. MacDonald: But surprisingly sometimes with the same result.

Mr. Herbert: Since your objective in working—and let us continue with Indonesia as the example that has been given—is to spend money in Indonesia to provide benefit in Canada and since presumably to whomever you are lending that money is prepared to provide that benefit in Canada, is there not need for greater control, if that is the objective and the reason for EDC, over the moneys we are giving to CIDA? I realize now, as I develop my question, that I am posing it for one individual. What I am saying, of course, is that the CIDA moneys we are spending in Indonesia are not being spent there with the same objective in mind. In other words, it appears to me there is some conflict between EDC and CIDA in the moneys that we are spending in Indonesia. One is to help the country and the other is to help us.

• 2055

Mr. MacDonald: There may be these differences both in appearance and in fact because CIDA is authorized and supported and declared to be a program by Canada through which we aid other countries. Presumably there is a developmental objective, the purpose being to take that country from this level of development to some higher, as people might define it. In doing that, to the extent that their grant and loan moneys are in fact spent in Canada for Canadian equipment and services, they have precisely the same effect as all loans

[Traduction]

tant que nous ne sommes pas satisfaits. Nous avons de la machinerie très avancée au Canada.

M. Herbert: Je vois. Avez-vous discuté avec les représentants de l'ACDI des contrôles qu'ils pourraient exercer sur les bénéfices que pourrait retirer le Canada des activités de cet organisme?

M. MacDonald: Oui. Nous avons échangé nos idées et nos méthodes d'opération, car cet organisme et le nôtre ont, au fond, les mêmes intérêts. Je pense que l'ACDI est très intéressée par notre mécanisme de contrôle de la teneur canadienne, parce qu'il est assez bien élaboré.

M. Herbert: Oui. En dépensant ou en prêtant ces sommes, vous avez pour objectif d'en faire profiter des entreprises canadiennes de service, de fabrication, et ainsi de suite.

M. MacDonald: En effet, monsieur.

M. Herbert: Ce qui est tout à fait le contraire des objectifs de l'ACDI, car dans son cas, un pourcentage relativement minime des sommes dépensées revient au pays.

M. MacDonald: L'ACDI part d'un concept différent, c'est-à-dire qu'il s'agit de la décision du Canada d'aider un autre pays. Nous, par contre, nous pouvons aider incidemment un autre pays, mais notre objectif premier, tel que le stipule la loi, est de faciliter les exportations canadiennes.

M. Herbert: Mais vous avez parlé d'un exemple typique—je pense que vous avez mentionné l'Indonésie—où les deux organismes pouvaient travailler en même temps dans le même pays.

M. MacDonald: Et en toute harmonie.

M. Herbert: Bien que vos objectifs diffèrent quelque peu.

M. MacDonald: Mais nous avons parfois la surprise d'obtenir les mêmes résultats.

M. Herbert: Si vous voulez bien, je vais continuer d'utiliser l'Indonésie comme exemple... aussi, puisque votre objectif est de dépenser certaines sommes en Indonésie en vue d'en faire profiter ultérieurement le Canada, et puisque l'emprunteur éventuel est disposé à faire profiter le Canada, n'y aurait-il pas lieu d'exercer un contrôle accru, en ce qui concerne les sommes données par l'ACDI, si tel est l'objectif et la raison d'être de la SEE? Je m'aperçois maintenant, en posant ma question, qu'elle concerne une seule personne. Ce que je dis, évidemment, c'est que l'ACDI n'a pas le même objectif quand elle dépense ses fonds en Indonésie. Il me semble qu'il y a un conflit entre la SEE et l'ACDI dans leur programme en Indonésie. D'une part, on veut aider ce pays, d'autre part, on veut s'aider soi-même.

M. MacDonald: Il se peut qu'il y ait des différences apparentes et réelles. L'ACDI est censée être un programme canadien destiné à aider les autres pays. L'objectif est sans doute le développement, c'est-à-dire l'amélioration du niveau de développement, tel que le terme est défini. Dans ce contexte, si l'agence accorde ou prête des fonds qui doivent être dépensés au Canada en biens et services canadiens, l'effet est le même que si elle accordait des prêts à ce pays ou à d'autres pays pour des fins strictement commerciales.

[Text]

made to that country or to another country for a clearly commercial purpose.

Our purposes are clearly commercial. That is, we lend Indonesia \$200 million, as we did in the line of credit, for the purpose of persuading them to source their equipment needs from Canada. There is no question of our money going to Sweden or England or the United States for this purpose. We are lending them the money on what is called tied financing. But as I have mentioned before, it can have precisely the same effect as a CIDA loan or grant. Indeed, CIDA's loan might be spent for locomotives at one period of time and we might sell them locomotives at a later period in time.

Mr. Herbert: What is bothering me, before I go on, is that I have many times suggested CIDA moneys should have more strings attached, be tied back to work in Canada or services from Canada, and the thinking when we have discussed CIDA is there should be even fewer strings attached. They should be able to spend their moneys pretty well as they will, which means often that the country can then choose to purchase services, goods, plant, etc. from some other country which is in direct competition with us.

Mr. MacDonald: I am aware, sir, that this debate goes on about CIDA.

Mr. Herbert: I apologize if my questions might better be posed to CIDA, but what I am looking for now—I asked you about lines of communication—is presumably in your discussions, if you are seeing need for future development in the country and both organizations are interested in that development, presumably it is better that it be pursued by EDC than by CIDA, since through EDC we can assure maximum benefit for Canadians.

Mr. MacDonald: I think, sir, with the machinery I have described we are coming very close together in terms of objectives. I will not get into the larger question of whether CIDA's aid should be wholly or partly tied or untied . . .

The Chairman: Ten minutes, Mr. Herbert.

Mr. MacDonald: . . . but I do know that drive frequently brings us together toward a strategy for countries we are talking about today. I cannot name the company, but it involves local builders. They are talking with us and we are talking with them about how we might put together a package which would be attractive.

Mr. Herbert: I did not realize I have already spent my ten minutes. I wanted to discuss the sugar plant in Ivory Coast. I will do that on my second round.

The Chairman: Mr. Clarke.

Mr. Clarke: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Chairman, in answer to a question a couple of meetings ago, I suspect, we received transmissions from the Clerk entitled "*The Method of Estimating the Number of Man-years of Employment Maintained and Created Directly and Indirectly as a result of EDC Support*". Now, I have no reason to doubt the Clerk, but could Mr. MacDonald or the Minister identify this piece of paper? It is a two-piece document with no identification on it

[Translation]

En ce qui nous concerne, notre but est strictement commercial. Si nous prêtons 200 millions de dollars à l'Indonésie, comme nous l'avons fait dans les limites de son crédit, c'est pour persuader ce pays d'acheter du matériel au Canada. L'argent ne va pas en Suède, en Angleterre ou aux États-Unis. Nous prêtons sous condition. Mais comme je l'ai dit, l'effet est peut-être le même avec un prêt ou une subvention de l'ACDI. Le prêt de l'ACDI peut servir à l'achat de locomotives, comme nous pouvons vendre nous-mêmes des locomotives à certains moments.

M. Herbert: Ce qui me préoccupe, c'est que j'ai moi-même proposé à plusieurs reprises que les fonds de l'ACDI soient soumis à plus de conditions, soient rattachés directement aux emplois au Canada et aux services canadiens. Et lorsqu'il est question de l'ACDI, on semble dire qu'il faudrait moins de conditions. On semble dire que l'ACDI devrait pouvoir dépenser ses fonds comme elle l'entend. Les pays pourraient acheter les services, les biens, et le reste, d'autres sources directement en concurrence avec le Canada.

M. MacDonald: Je suis au courant de ce débat concernant l'ACDI.

M. Herbert: Je m'excuse si mes questions s'adressent d'abord à l'ACDI. Je vous ai parlé tout à l'heure des communications entre les deux organismes. Je voudrais savoir quand même si, dans vos discussions, vous voyez le besoin d'une telle attitude, vous êtes intéressé à une telle attitude. Je suppose que c'est la SEE qui est le mieux placée pour cela, puisque c'est par elle que le maximum d'avantages peut être obtenu pour les Canadiens.

M. MacDonald: Grâce à ces mécanismes que je vous ai décrits, nous sommes très près d'en venir à une coordination de nos objectifs. Quant à la question de savoir si l'ACDI devrait prêter sous condition ou sans condition, je ne veux pas l'aborder ici.

Le président: Dix minutes se sont écoulées, monsieur Herbert.

M. MacDonald: Je puis dire cependant que ce souci nous amène à nous rencontrer et à établir une stratégie commune pour les pays dont nous parlons aujourd'hui. Je ne puis nommer la société en cause. Il s'agit d'une entreprise locale. Nous sommes en contact, de toute façon, et nous essayons de mettre au point une offre alléchante.

M. Herbert: Je ne m'étais pas aperçu que mes dix minutes étaient écoulées. Je voulais parler d'une raffinerie de sucre en côte d'Ivoire. Je le ferai à mon second tour.

Le président: Monsieur Clarke.

M. Clarke: Merci, monsieur le président. En réponse à une question posée lors d'une réunion précédente, nous avons reçu du greffier un document intitulé: «Méthode de calcul du nombre d'années-hommes d'emploi maintenues ou créées directement ou indirectement par suite de l'appui de la SEE». Je n'ai pas de raison de douter du greffier, mais M. MacDonald, ou le ministre, peuvent-ils identifier ce document? Il

[Texte]

as to its source or its preparation or anything else. Was it prepared by someone in EDC?

Mr. MacDonald: We supplied it to the Clerk, one or two meetings removed, yes.

Mr. Clarke: Why did you not have your name or any other identifying marks on it?

Mr. MacDonald: I would have thought there was something.

Mr. Clarke: Well, if the Chair would care to inspect it . . . I want to dispute it and make sure we have the right document, Mr. Chairman.

The Chairman: I will not inspect it, but I will ask Mr. MacDonald to inspect it and confirm it is the document he submitted to the Clerk.

• 2100

Mr. MacDonald: Yes.

The Chairman: May he hold on to it for your questions or do you need it back?

Mr. Clarke: I think I would have to have it, Mr. Chairman. I would like to repeat: why were there no identifying marks on it?

Mr. MacDonald: There was probably a letter of transmittal with it.

Mr. Clarke: I see. But is it customary for the EDC to produce documents such as this without the name of the preparer or the corporation on it?

Mr. MacDonald: There would have been a letter of transmission, I presume, at the top, but I cannot recall.

The Chairman: Was it not made an appendix to the *Minutes of Proceedings and Evidence*?

Mr. MacDonald: That was what I asked to be done.

Mr. Clarke: Do you mean at a later meeting? Well, that may be, Mr. Chairman.

The Chairman: Did the Clerk indicate in her letter of transmittal that it came from anyone in particular?

Mr. Clarke: "Submitted by the EDC" is what the clerk's note says, yes.

The Chairman: That is the position she will take then.

Mr. Clarke: I think the document originated—I mean now that we have established the source—out of questions as to the claim of 200,000 man-years of employment, 200,000 jobs in simple language, as an attempt to define jobs, and I do not know if that is very important. But nothing comes down and I would refer, and perhaps to Mr. MacDonald since it is his corporation that produced it, to section D which comes to the man-years in 1977. There is nothing to tie section D, which comes up with the 200,000 man-years for jobs, with the introduction, definition or method of calculation shown in sections A, B and C. I really wanted to have some kind of a breakdown from the corporation as to how it justified the statement that 200,000 jobs were provided by the loans, financing and insurances made.

[Traduction]

s'agit d'un document de deux pages non identifié quant à sa source ou à son auteur. Il émane bien de la SEE?

M. MacDonald: Nous l'avons remis au greffier lors de la dernière ou de l'avant-dernière réunion.

M. Clarke: Pourquoi votre nom, ou un nom quelconque, n'y figure-t-il pas?

M. MacDonald: Je pensais qu'il y avait quelque chose.

M. Clarke: La présidente veut peut-être examiner ledit document . . . J'ai l'intention de le mettre en doute, et je veux m'assurer que j'ai le bon document.

Le président: Je ne l'examinerai pas, mais je vais demander à M. MacDonald de le faire et de confirmer qu'il s'agit bien du document qu'il a remis au greffier.

M. MacDonald: C'est fait.

Le président: Peut-il le garder pour répondre à vos questions, ou en avez-vous besoin?

M. Clark: J'en ai besoin, monsieur le président. Je pose la question de nouveau: pourquoi n'est-il pas identifié?

M. MacDonald: Il y avait probablement une lettre d'accompagnement.

M. Clarke: Je vois. La SEE a-t-elle l'habitude de produire des documents comme celui-là, sans le nom de l'auteur ou sans le nom de la société?

M. MacDonald: Je suppose qu'il y avait une lettre d'accompagnement, mais je n'en suis pas sûr.

Le président: N'a-t-il pas été déposé en annexe au compte rendu des délibérations du comité?

M. MacDonald: C'est ce qui avait été prévu.

M. Clarke: Pour une réunion ultérieure? C'est possible, monsieur le président.

Le président: Le greffier, dans sa lettre d'accompagnement, n'a-t-il pas indiqué d'où venait le document?

M. Clarke: La note du greffier indique seulement qu'il s'agit d'un document «soumis par la SEE».

Le président: C'est donc sa réponse.

M. Clarke: Je pense que le document a été rédigé—maintenant qu'on en a établi la source—à la suite de questions portant sur les prétendues 200,000 années-hommes d'emploi, en termes plus simples, les 200,000 emplois; je ne sais pas s'il est bien important de définir le terme. Il n'y a pas de façon de rattacher tout cela. M. MacDonald peut peut-être répondre à la question, puisque c'est sa société qui a produit le document. Au paragraphe D, les années-hommes sont indiquées pour 1977. Mais il n'y a rien qui rattache ce paragraphe D, les 200,000 années-hommes qui sont indiquées, à l'introduction, à la définition ou à la méthode de calcul figurant aux paragraphes A, B et C. Je voudrais que la société explique comment elle en est venue à affirmer que 200,000 emplois avaient été fournis par suite de ses prêts, de ses assurances ou de son financement.

[Text]

Mr. MacDonald: That was the statement, we furnished, Mr. Clarke. That is how we calculated it. You asked how we calculated it. That is how we calculated it, by using the indices provided by Statistics Canada for a work of rules, as we have always described it—\$10 million, depending on the industry. There is a different factor of course: some industries are more labour intensive than others. That is the method which we undertook to provide. That is how we arrived at the figure.

Mr. Clarke: With respect, Mr. Chairman, I can see that the figure is written down here but I can see no method of arriving at the figure, as Mr. MacDonald says. Even in the *Financial Post*—section on EDC it just says that \$2.6 billion in foreign sales directly or indirectly supported more than 200,000 man-years of employment. Mr. MacDonald has just said that the rate varies from industry to industry. I mean, you did not just come up with \$1.1 billion, as is written in hand here, times something or other to come to 200,000 jobs; you had to have some kind of a breakdown, I presume, to get to this figure.

Mr. MacDonald: Mr. Clarke, the breakdown, as I think as that memorandum endeavours to explain, is the utilization of rules of thumb, which are reasonably widely accepted, based upon the work-generative effect of a million dollars of expenditure per industry. Through our loans and in credit insurance and maturity program we have caused to come into being a number of contracts, which on their face value are greater than our loans and frequently greater than our insurance and, of course, our brochures, to a value of \$2.6 billion in which you can take the indices. We have estimated during the current year the figures we have come to employ, roughly 200,000 man-years.

Mr. Clarke: But if I may refer to paragraph 2 in section C, the number of variables is so great that to come out in paragraph (d) with these numbers is such as to make a layman certainly wonder, if not laugh.

Mr. MacDonald: That is why we use the expression "about". I do not think we purport it to be a statistical head count; we said about 200,000.

Mr. Clarke: But why could you not give us the numbers you used, the actual construction of the number? I think you just pulled it out of the air, but you are saying that you came to it in a logical way. Why could you not give us the logical way and share your knowledge with us on that?

• 2105

Mr. MacDonald: I thought we had, Mr. Clarke. That was what that memorandum was for.

Mr. Clarke: Mr. Chairman, this paragraph 2, which is supposed to give us the basis, says:

The... contribution is based on the value of Canadian goods and services reported as part of the Canadian content assessment conducted by EDC staff prior to consideration of the particular transaction by the Board of Directors.

Well, there is a variable.

[Translation]

M. MacDonald: L'explication se trouve dans le document que nous avons fourni, monsieur Clarke. C'est ainsi que le calcul a été établi. C'était la question que vous aviez posée. On a utilisé les indices fournis par Statistiques Canada pour établir les échelles, 10 millions de dollars, selon les industries. Le facteur varie, évidemment, puisqu'il y a des industries qui donnent plus d'emplois que d'autres. C'est la méthode que nous essayons d'expliquer.

M. Clarke: En toute déférence, monsieur le président, je dois vous dire qu'il y a bien un chiffre d'indiqué, mais qu'il n'y a pas de méthode illustrant comment on est arrivé à ce chiffre. Même dans le *Financial Post*, il est simplement indiqué, concernant la SEE, que les 2.6 milliards de dollars de ventes à l'étranger ont contribué directement ou indirectement au maintien de 200,000 années-hommes d'emploi. M. MacDonald vient d'indiquer que le taux peut varier d'une industrie à l'autre. Je suppose qu'on n'a pas multiplié 1.1 milliard de dollars, comme il est indiqué au crayon ici, par un facteur quelconque pour obtenir 200,000 emplois. Il doit y avoir une ventilation quelque part.

M. MacDonald: La ventilation, comme la note de service tente de l'expliquer, vient seulement de l'utilisation de procédés mécaniques qui sont reconnus de façon générale et qui indiquent combien d'emplois sont créés pour tant de millions de dollars de dépenses par industrie. Nos prêts, notre assurance-crédit, notre programme à terme ont permis la conclusion d'un certain nombre de contrats pour une valeur qui a souvent dépassé la valeur des prêts, de l'assurance et du programme à terme, soit 2.6 milliards de dollars. Les indices sont appliqués à ce montant. Nous avons pu établir que, pour l'année courante, nous avons eu environ 200,000 années-hommes.

M. Clarke: Mais au deuxième paragraphe de C, il y a tellement de variables que les chiffres indiqués en d) portent même un profane à s'interroger, sinon à rire.

M. MacDonald: Voilà pourquoi nous disons qu'il s'agit d'un chiffre approximatif. Nous ne prétendons pas donner un compte statistique précis. Nous disons: environ 200,000.

M. Clarke: Mais pourquoi ne nous donnez-vous pas vos chiffres, les éléments que vous avez utilisés pour en venir à cette conclusion? Je pense que vous avez répondu n'importe quoi et que maintenant vous essayez de vous justifier. Pourquoi ne pas nous dire la logique que vous avez suivie, pourquoi ne pas partager vos connaissances avec nous?

M. MacDonald: Je pensais l'avoir fait, monsieur Clarke. La note de service n'avait pas d'autre but.

M. Clarke: Voici ce qu'on dit à ce deuxième paragraphe, en guise d'explication:

... cette contribution se fonde sur la valeur des biens et des services canadiens établis lors de l'évaluation du contenu canadien menée par le personnel de la SEE avant l'étude de chaque transaction par le conseil d'administration.

C'est une variable.

[Texte]

In cases where information is not readily available from sub-suppliers, a factor . . .

Another variable.

. . . involving various industrial indices . . .

Another variable.

. . . is estimated . . .

Another variable.

. . . on the basis . . .

Another variable.

. . . of the professional judgment . . .

Another variable.

. . . of the Engineering Advisory staff of the Corporation.

How many variables do you expect us to swallow without something in writing?

Mr. MacDonald: Mr. Clarke, that is in writing. You have just read it.

Mr. Clarke: It is just nonsense.

Mr. MacDonald: That is your opinion, sir.

Mr. Clarke: It is absolute nonsense, Mr. MacDonald.

Mr. MacDonald: It is not hard. You asked me how we calculate that.

Mr. Clarke: And you have not told us.

Mr. MacDonald: I have, sir. You have just read it out.

An hon. Member: They are all variables.

The Chairman: Could you both address the Chair?

Mr. Clarke: I think they are all variables.

The Chairman: Tonight is a bad night, because when witnesses and members begin addressing each other they begin calling each other names.

Mr. Clarke: Mr. Chairman, let me just continue this unbelievable section.

The Chairman: I wonder if Mr. MacDonald is able or in a position to provide any more background to the information we have?

Mr. MacDonald: Mr. Chairman, we responded to what we thought was a request to describe how we calculated and arrived at the figure of about 200,000 jobs. We have provided that information to which Mr. Clarke has referred. He finds it surprising that it contains variables. Personally, I would find it very surprising if it did not contain variables.

The Chairman: But does that answer all you have to say on this subject?

Mr. MacDonald: Yes, sir.

The Chairman: Then perhaps Mr. Clarke could take that into consideration and make his comments about it.

Mr. Clarke: Mr. Chairman, I would just like to continue with that very section and, if nothing else, I can get it on the record so that I can read it some time and laugh again.

This in turn is founded upon experience and knowledge of the particular sectors involved.

[Traduction]

Dans le cas où l'information n'est pas disponible des sous-traitants, un facteur . . .

C'est une autre variable.

. . . tenant compte de divers indices industriels . . .

Une autre.

. . . est estimé . . .

Une autre.

. . . sur la base . . .

Une autre.

. . . de l'avis professionnel . . .

Une autre.

. . . des ingénieurs conseils de la Société.

Combien de variables voulez-vous que nous acceptions sans demander d'explication écrite?

M. MacDonald: C'est une explication écrite, monsieur Clarke. Vous venez de la lire.

M. Clarke: Elle ne tient pas debout.

M. MacDonald: C'est ce que vous prétendez.

M. Clarke: Elle ne tient absolument pas debout, monsieur MacDonald.

M. MacDonald: Ce n'est pas difficile. Vous nous avez demandé comment nous avons établi le calcul.

M. Clarke: Vous ne vous l'avez pas dit.

M. MacDonald: Certainement. Vous venez de le lire.

Une voix: Ce sont toutes des variables.

Le président: Vous voulez bien vous adresser à la présidence?

M. Clarke: Ce sont toutes des variables.

Le président: C'est une mauvaise soirée. Lorsque les témoins et les députés commencent à se parler directement, ils en viennent à se dire des injures.

M. Clarke: Permettez que je continue la lecture de ce paragraphe.

Le président: Je me demande si M. MacDonald est en mesure de fournir d'autres documents de base.

M. MacDonald: Monsieur le président, nous avons répondu à ce que nous croyons être une demande visant à savoir comment nous avons établi le chiffre approximatif de 200,000 emplois. Nous avons fourni l'information à laquelle a fait allusion M. Clarke. Il semble surpris qu'elle contienne autant de variables. Personnellement, je serais surpris du contraire.

Le président: C'est tout ce que vous avez à dire à ce sujet?

M. MacDonald: Oui.

Le président: M. Clarke n'a qu'à en tenir compte dans ses observations.

M. Clarke: Monsieur le président, je voudrais continuer la lecture de ce paragraphe, question de le porter au compte rendu et d'en rire encore une fois.

Cet avis se fonde lui-même sur l'expérience et sur la connaissance des divers secteurs en cause.

[Text]

There are three more variables in that sentence.

The factor can vary, of course, by province, region and company.

Well, now, there are three more variables, Mr. Chairman.

A further estimate is made of the indirect employment... that is created by the transaction. The method employed is to multiply the value of the exporter's commercial contract by a job factor.

Those are the numbers that I asked for, Mr. Chairman, and I will ask for them again. I want to see the number of dollars and the number of industries and the number of provinces, and I want to see the working papers, if you like, of how EDC comes up with a figure of 200,000 jobs, which I say is not a believable figure based on the information they have given us.

Mr. Horner: If the member looks at page 19, Canadian Export Finance, of the annual report, it lists the countries, the projects, the amount of money involved. He can then do his own computations.

Mr. Clarke: I thought that was why we had staff at EDC, Mr. Chairman.

Mr. Crosbie: ... newspaper advertisements and everything else across the country.

Mr. Horner: EDC has done theirs and you do not accept it. I am saying you can do your own, using the figures given in the annual report.

Mr. Lambert (Edmonton West): You would not even know what is in there.

The Chairman: Would you please address the Chair, Mr. Horner.

Mr. Horner: Who would not know what is in there?

Mr. Lambert (Edmonton West): You would not.

The Chairman: That is 10 minutes.

Mr. Horner: It is in the annual report, page 19, and the following series of pages up to 28 and 29, and there is a global box. You can do your own computations.

The Chairman: I am about to begin recognizing members for their second turn, unless there are some members who are interested... Mr. Towers, sorry.

Mr. Clarke: Mr. Chairman, I am just referring to what the Minister referred me to and there is nothing in there that says anything about jobs.

Mr. Horner: How much money do you think it takes to create a job...

Mr. Clarke: I asked that question of the EDC.

Mr. Horner: And EDC gave you an answer...

Mr. Clarke: No.

Mr. Horner: ... and you are not satisfied with it. I am trying to get the two of you together, that is all. If you say it was 199,000 jobs, then we know what we are out.

The Chairman: Mr. Horner, could you please address the Chair.

[Translation]

Il y a trois autres variables, seulement dans cette phrase.

Le facteur peut varier, évidemment, selon la province, la région ou la société.

Encore trois autres variables, monsieur le président.

Une autre évaluation est faite des emplois créés indirectement... par la transaction. La méthode employée consiste à multiplier la valeur du contrat commercial de l'exportateur par le facteur d'emploi.

Ce sont là les chiffres que j'ai demandés, monsieur le président. Je les demande de nouveau. Je veux voir les montants exacts, le nombre d'industries, le nombre de provinces, je veux voir les documents de travail, je veux savoir comment la SEE a pu en venir à un chiffre de 200,000 emplois, chiffre incroyable, selon l'information que nous avons.

M. Horner: Le député n'a qu'à se reporter à la page 19 du rapport annuel, Exportations canadiennes. Il y a là une liste des pays, des projets et des montants. Il peut faire ses propres calculs.

M. Clarke: Je croyais que le personnel de la SEE était là pour cela, monsieur le président.

M. Crosbie: ... pour la publicité dans les journaux et tout le reste au pays.

M. Horner: La SEE a établi ses chiffres, mais vous ne voulez pas les accepter. Je vous dis que vous n'avez qu'à établir les vôtres, en utilisant les données contenues dans le rapport annuel.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Vous ne savez même pas ce qui se trouve là.

Le président: Je vous prie de vous adresser à la présidence, monsieur Horner.

M. Horner: Qui ne sait pas ce qui se trouve là?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Vous ne le savez pas.

Le président: Les dix minutes sont écoulées.

M. Horner: C'est à la page 19 du rapport annuel, et aux pages suivantes, jusqu'à 28 et 29. Il y a même un résumé. Vous pouvez établir vos propres chiffres.

Le président: Je suis prêt à passer au deuxième tour, à moins qu'il y ait encore des députés... Monsieur Towers, pardon.

M. Clarke: Monsieur le président, j'ai consulté le document auquel m'a renvoyé le ministre. Je n'ai rien trouvé concernant des emplois.

M. Horner: Combien d'argent croyez-vous qu'il faille pour créer un emploi...

M. Clarke: J'ai posé la question aux représentants de la SEE.

M. Horner: Et ils vous ont répondu...

M. Clarke: Non.

M. Horner: ... c'est vous qui n'êtes pas satisfait de leur réponse. J'essaye simplement de faire le lien entre vous et eux. Si vous dites qu'il y a eu 199,000 emplois, alors, nous nous sommes trompés.

Le président: Monsieur Horner, je vous prie de vous adresser à la présidence.

[Texte]

We will proceed to the second round. Mr. Towers.

Mr. Towers: Thank you, Mr. Chairman. I wonder if either Mr. MacDonald or the Minister could tell us at what rate the debt of EDC is increasing per year? I noticed in the annual report that it suggests that the loans are increasing at a fairly fast rate. Could we get a trend as to what is happening?

Mr. MacDonald: In our lending activities in 1977, the last year in the report, there was an increase of approximately 37 per cent. That is our lendings and, of course, we borrow to match.

• 2110

Mr. Towers: Thirty-seven per cent?

Mr. MacDonald: Yes.

Mr. Towers: This means, then, that if this trend continues, there is going to be a tremendous amount of money being loaned, and backed by the Canadian people, right?

Mr. MacDonald: That is why we have the bill here, sir.

Mr. Towers: Yes.

It would seem to me, sir, that something is happening here that perhaps you are not aware of, that the government is trying to ride piggy-back on the Export Development Corporation through a slack period of time, because it would not seem to me to be a very sound basis to build our economy on this.

Mr. MacDonald: Well, sir, that is an excellent point because that goes to the heart of what is happening in the capital goods export field in the world.

Every major industrial country has created a similar facility—the ECGD in England, COFACE in France, Eximbank in the United States—and it is founded upon the fact that, increasingly in the world today, particularly with the emerging Third World countries, there are very few countries or buyers who are prepared to buy railroads, cement plants, aircraft industries, for cash on the barrelhead. They have to buy it on credit. Therefore, when they are looking at the goods being offered today by many competing countries—and I know you appreciate that every country is competing in this field—you have to be prepared to offer the credit; that is, in a competitive package. You cannot sell on cash.

When Canada, in 1969, created EDC, it really recognized that if it wanted to export more than wheat, pulp and paper, and logs, because more people were in cities and better-educated and therefore needed more complex jobs, it had to match the competition in the world, and that has been the story of EDC since that day. We have grown rapidly because our exports in this field are growing, and I think we can regard that, hopefully, as good news because if we were not going, it would be rather bad news.

But it is part of the capital markets of the world today.

Mr. Towers: What happens if some of the Third World countries cannot repay their debt?

Mr. MacDonald: Well sir, we do what we have done in the past, and do now: we sit down with them, as any banker does

[Traduction]

Nous allons passer au deuxième tour avec M. Towers.

M. Towers: Merci, monsieur le président. Je me demande si M. MacDonald, ou le ministre, peut nous dire à quel rythme s'accroît la dette de la SEE tous les ans? Je note, à partir du rapport annuel, que les prêts augmentent assez rapidement. Pouvons-nous savoir ce qui se passe?

M. MacDonald: Pour ce qui est de nos prêts en 1977, soit l'année du rapport, ils se sont accrus d'environ 37 p. 100. Ce sont nos prêts; donc, nos emprunts ont été correspondants.

M. Towers: Trente-sept pour cent?

M. MacDonald: Oui.

M. Towers: Alors si cette tendance se maintient, cela signifie qu'un montant énorme d'argent sera prêté et garanti par les gens du Canada, n'est-ce pas?

M. MacDonald: C'est pourquoi nous avons ce bill, monsieur.

M. Towers: Oui.

Il me semble, monsieur, qu'il se passe quelque chose dont vous n'êtes peut-être pas conscient, c'est que le gouvernement essaye de profiter de la Société pour l'expansion des exportations pendant une période creuse, parce que cela ne me semble pas être une base solide pour construire notre économie.

M. MacDonald: Bien, c'est un excellent point parce que cela va droit au cœur de la situation mondiale dans le domaine de l'exportation des produits manufacturés.

Chaque pays industrialisé important a créé un organisme semblable, en Angleterre c'est l'ECGD, en France le COFACE, aux États-Unis l'Eximbank, et cela est basé sur le fait que de plus en plus dans le monde aujourd'hui, surtout avec les nouveaux pays, il y a très peu de pays ou d'acheteurs qui sont prêts à acheter des chemins de fer, des cimenteries, des industries aéronautiques, en payant comptant. Ils doivent acheter à crédit. Donc, si l'on regarde les biens offerts aujourd'hui par beaucoup de pays concurrents, et je crois que vous comprenez que chaque pays est un concurrent dans ce domaine, vous devez être prêt à offrir le crédit; cela fait partie de la concurrence. Vous ne pouvez pas vendre comptant.

En 1969, lorsque le Canada a créé la Société pour l'expansion des exportations, on a compris que si l'on voulait exporter plus de blé, de pâtes et papier, de bois, parce que plus de gens vivaient dans les villes et étaient mieux éduqués il fallait donc des emplois plus complexes, et il fallait faire face à la concurrence mondiale, et c'est l'histoire de la SEE depuis ce jour. Nous avons grandi rapidement parce que nos exportations dans ce domaine ont grandi, et je pense que nous pouvons considérer cela comme quelque chose de positif parce qu'autrement ce serait plutôt mauvais.

Mais cela fait partie du marché des produits manufacturés dans le monde d'aujourd'hui.

M. Towers: Qu'arrive-t-il si des pays du Tiers-Monde ne peuvent pas rembourser leurs dettes?

M. MacDonald: Bien, nous faisons ce que nous avons fait par le passé: nous nous assoyons avec eux, comme un directeur

[Text]

with a customer or a manufacturer who is going through difficulties and say, "What are your problems?"

The difference is, sir, that we do not sit down alone. We sit down in concert with all the other lenders and with the International Monetary Fund and determine a course of action which that country has to follow to get itself out of those problems. That may be in reducing its expenditures, reducing its imports, or whatever may be necessary to reduce the debt service burden to a manageable one. And when they do, we and all the other lenders arrive at terms which will help them out of that position, and then they come back to on-stream payment.

Mr. Towers: Mr. Chairman, I wonder if Mr. MacDonald could tell us whether or not we have had some bad debts. I would presume we have, in the past few years.

Mr. MacDonald: Sir, we have not actually lost a dollar yet. Now, I do not think we can always go on with that record but that happens to be the fact at this moment.

Out of our over \$1.8 billion of loans, we have had to treat \$61 million in the manner I have just described, in concert with other countries; and \$16 million of that has rolled in now, on schedule, under the new terms.

What we normally do in those circumstances, of course, is that we often improve our position because we may put a loan out in an earlier year at 7 per cent and then, when we reschedule it, the rescheduled amounts go out at the current rate of interest, which may be 8½, 9 or 9½ per cent. We actually improve our interest earnings.

Mr. Towers: Mr. Chairman, would it be fair to assume that the reason you have not lost a dollar is the fact that you have been refinancing?

Mr. MacDonald: Well, I do not think so, sir. The reason we have not lost a dollar is because there is no such thing as commercial mortality in a country—it cannot disappear. The reason why this form of lending is rather secure is that, unlike a company, which can go bankrupt, wipe out its debts and disappear, a country cannot disappear. It has got to settle its debts at some point in time. What we have to do is sit down and have an accommodation with them, which helps them get out of their economic difficulty.

The rescheduling, if that is what you were referring to, was \$61 million out of \$81 billion.

Mr. Towers: I noticed that in response to a question which Mr. Clermont asked you on May 4, you said that you had revised your loans with Chile.

Mr. MacDonald: Yes, sir. Rescheduled.

Mr. Towers: Rescheduled them?

Mr. MacDonald: Yes.

Mr. Towers: Was this because Chile could not repay?

[Translation]

de banque le fait avec un client ou un fabricant qui connaît des difficultés et nous disons «quels sont vos problèmes?»

La différence est que nous ne sommes pas seuls à discuter avec lui. Nous le faisons de concert avec tous les autres prêteurs et avec le Fonds monétaire international et nous déterminons le champ d'action que ce pays doit adopter pour régler ces problèmes. C'est peut-être réduire ses dépenses, réduire ses importations ou quoi qui puisse être nécessaire pour diminuer le fardeau du service de la dette à un niveau raisonnable. Et lorsqu'ils le feront, nous et les autres prêteurs concluons une entente afin de les aider à se sortir de ce mauvais pas, et ensuite ils reviennent à leurs paiements habituels.

M. Towers: Monsieur le président, M. MacDonald pourrait-il nous dire si nous avons déjà eu des mauvaises créances? Je présume que nous en avons eues au cours des dernières années.

M. MacDonald: Jusqu'ici, nous n'avons pas perdu un dollar. Maintenant, je ne pense pas qu'il puisse toujours en être ainsi, mais actuellement c'est un fait.

De notre 1.8 milliard de dollars de prêts, il y a 61 millions que nous avons dû traiter de la façon que je viens de vous expliquer, en coopération avec d'autres pays, et de ce montant 16 millions ont maintenant été remboursé, à temps selon les nouveaux arrangements.

Habituellement, dans ces circonstances nous améliorons notre position parce que nous avons pu accorder un prêt il y a plusieurs années à un taux de 7 p. 100, et ensuite nous concluons un nouvel arrangement au taux actuel qui peut être de 8-1/2, 9 ou 9-1/2 p. 100. En réalité nous améliorons nos bénéfices sur les intérêts.

M. Towers: Monsieur le président, n'est-il pas vrai de dire que vous n'avez pas perdu d'argent parce que vous avez fait du refinancement?

M. MacDonald: Je ne le crois pas. Si nous n'avons pas perdu d'argent, c'est que la mortalité commerciale n'existe pas. Et puis... il ne peut pas disparaître. La raison pour laquelle ce genre de prêt est plutôt sûr c'est que, contrairement à une compagnie, qui peut faire faillite, éliminer ses dettes et disparaître, un pays ne peut pas disparaître. Il doit régler ses dettes à un moment ou l'autre. Ce que nous devons faire c'est nous asseoir avec eux et conclure un arrangement, qui les aide à se sortir de leurs difficultés économiques.

Ce refinancement auquel j'ai fait allusion était de l'ordre de 61 millions de dollars sur 1.8 milliard de dollars.

M. Towers: Je remarque qu'en réponse à une question que M. Clermont vous a posée le 4 mai, vous avez dit que vous avez réexaminé vos prêts au Chili.

M. MacDonald: Oui, monsieur. Renégocié.

M. Towers: Vous les avez renégociés?

M. MacDonald: Oui.

M. Towers: Était-ce parce que le Chili ne pouvait pas rembourser?

[Texte]

Mr. MacDonald: Yes. Chile got into difficulties, as we well know, through social turmoil and was unable to meet its obligations. It was required to seek rescheduling through the Paris club, and that was granted. I must say, they came out of it rather quickly. They are back on schedule now and do not need anything further.

Mr. Towers: I understand that they underwent a severe term of inflation. Did we lose any money in that period?

Mr. MacDonald: No. They are on stream now.

Mr. Towers: Could you give us the amounts of money that were rescheduled with Chile?

Mr. MacDonald: I believe, sir, we did file a report on that.

Mr. Towers: Oh, yes, I have that here too, sir, but it does not give . . . It is \$12,484,000.

Mr. MacDonald: Yes, that is right.

Mr. Towers: But that is in 1965, sir.

Mr. MacDonald: That \$12 million is their aggregate amount in all those years. So 1965, 1973, 1974, 1975 at least total \$12.4 million.

Mr. Towers: You say there is a current loan though of \$7.966 million. Or is that Mr. Clermont's figure?

Mr. MacDonald: There are two separate categories: the loans we have rescheduled, which are given in that report we have just touched on, and there will be loans outstanding, which have not been rescheduled. They are given in the annual report presumably.

Mr. Towers: How much does Chile owe us at the present time?

Mr. MacDonald: We have had a total of \$32.4 million signed. We have dispersed \$32.4 million, we have had \$20.1 million repaid, and there is \$12.2 million outstanding.

Mr. Towers: For what?

Mr. MacDonald: I beg your pardon, sir?

Mr. Towers: What did Chile receive for that?

Mr. MacDonald: They received money.

Mr. Towers: Yes, I know they received the money, but they must have . . .

Mr. MacDonald: They bought goods, sir.

Mr. Towers: What kind of goods did they purchase?

Mr. MacDonald: Pulp and paper equipment, aircraft, telecommunications equipment.

Mr. Towers: What kind of aircraft did they purchase?

Mr. MacDonald: Twin Otters.

Mr. Towers: Did they purchase any CL-215's?

Mr. MacDonald: Waterbombers? No waterbombers.

Mr. Towers: There were no waterbombers.

Mr. Sumner: They had discussed the purchase of waterbombers from Canadair a number of times. In fact, they even

[Traduction]

M. MacDonald: Oui. Comme nous le savons très bien, le Chili était en difficulté à cause du soulèvement social et était dans l'impossibilité de faire face à ses obligations. Il fut nécessaire de prendre de nouveaux arrangements par l'intermédiaire du Club de Paris et ce fut accordé. Je dois dire qu'ils en sont sortis plutôt rapidement. Ils sont de nouveau sur pied et n'ont besoin de rien d'autre.

M. Towers: Je crois savoir que l'inflation les a touchés durement. Avons-nous perdu de l'argent au cours de cette période?

M. MacDonald: Non. Maintenant ils font des paiements réguliers.

M. Towers: Pouvez-vous nous donner les montants qui ont été renégociés avec le Chili?

M. MacDonald: Je crois que nous avons déposé un rapport là-dessus.

M. Towers: Oh oui, je l'ai là également, mais il ne donne pas . . . C'est \$12,484,000.

M. MacDonald: Oui, en effet.

M. Towers: Mais c'est en 1965.

M. MacDonald: Douze millions représentent le montant pour toutes ces années, donc 1965, 1973, 1974, 1975, un total d'au moins \$12.4 millions de dollars.

M. Towers: Vous dites qu'il y a actuellement un prêt de \$7,966,000. Ou est-ce le chiffre de M. Clermont?

M. MacDonald: Il y a deux catégories différentes. Les prêts que nous avons renégociés, qui sont donnés dans le rapport dont nous venons de parler, et il y a les prêts en souffrance, n'ayant pas été renégociés. Ils sont donnés dans le rapport annuel, présumément.

M. Towers: A l'heure actuelle, combien le Chili nous doit-il?

M. MacDonald: Nous leur avons prêté un total de \$32.4 millions de dollars. Nous leur avons prêté 32.4 millions de dollars, ils nous ont remboursés 20.1 millions de dollars, il reste donc 12.2 millions de dollars.

M. Towers: Pourquoi?

M. MacDonald: Qu'est-ce que vous dites?

M. Towers: Pourquoi le Chili a-t-il reçu cela?

M. MacDonald: Ils ont reçu de l'argent.

M. Towers: Oui, je le sais, ils ont reçu de l'argent, mais ils ont dû . . .

M. MacDonald: Ils ont acheté des biens, monsieur.

M. Towers: Quels biens ont-ils achetés?

M. MacDonald: Du matériel à pâtes et papier, des avions, du matériel de télécommunication.

M. Towers: Quel type d'avion ont-ils acheté?

M. MacDonald: Des *Twin Otters*.

M. Towers: Ont-ils acheté des CL-215?

M. MacDonald: Des avions-citernes? Pas d'avions-citernes.

M. Towers: Il n'y avait pas d'avions-citernes.

M. Sumner: Ils ont discuté à plusieurs reprises de l'achat d'avions-citernes de Canadair. En fait ils ont même parlé d'en

[Text]

discussed renting them from the Quebec government on the off-season, but they have never purchased any.

Mr. Towers: I realize, Mr. Chairman, that my colleague, Mr. Crosbie, got into this in his earlier questioning, but is any examination done before a deal is made through the Export Development Corporation with the company in Canada, with perhaps another company in Canada that was going to be given a disadvantage because of a sale? Perhaps it had a contract, or some type of an agreement with a country, and this type of financing may inhibit their operation. Do you ever have an examination of this kind?

Mr. MacDonald: I think I have stated many times that we are not totally economically ignorant; we appreciate there can be repercussive effects. But the next question we ask ourselves is, what can we do about it? Have we any power over Chile, the United States, Poland, whatever country you want to take?

Mr. Horner: I think Mr. Towers' question was a little different, if I might interject. Were you not asking, if there are two companies in Canada and they are both competing for the business, and EDC helps one and does not help the other, and the one EDC helps gets the contract?

Mr. Towers: That is right.

Mr. MacDonald: That is a problem we have to face. We have a variety of rules. If both companies come to us at the same time, roughly speaking, to develop the business, we will give them both a supportive letter. If one company has been working for a year in developing their market, and another company hears about it and wants us to give them a supportive letter, we have a greater difficulty because they might actually go in and spoil the Canadian pitch. It gives us a very real problem. We try to keep our ear to the ground and see what is likely to result in a Canadian error. If the first company there had been working on it for a year or more, is well established and the customer there seems to like them, and it looks like they are going to come our way, we try to leave it undisturbed. We try to say to the other company, pick another market if you can somewhere else and we will support you there. But if they come to us at the same time and neither one has any particular in or any established contact with the customer, we will give both of them the management letter with the same terms and conditions.

• 2025

The Chairman: That is ten minutes, Mr. Towers. Mr. Huntington and then Mr. Ritchie.

Mr. Huntington: Mr. Chairman, with the increasing amount of offshore borrowing and borrowing in U.S. funds, I am wondering if the Corporation could give the Committee some idea of the exchange translation losses that they should be making a reserve for. Or do you feel that the Corporation is perfectly capable of handling this type of international monetary risk?

Mr. MacDonald: We avoid it by batching our lending and our borrowing. That is, we will borrow U.S. dollars to cover our U.S. lending, and borrow Canadian dollars to cover our

[Translation]

louer hors-saison du gouvernement du Québec, mais ils n'en ont jamais acheté.

M. Towers: Monsieur le président, je sais que mon collègue M. Crosbie a déjà soulevé le point dans ses questions, mais avant qu'une affaire soit conclue avec une compagnie canadienne par l'intermédiaire de la Société pour l'expansion des exportations, y a-t-il une étude de faite, peut-être chez d'autres compagnies canadiennes pouvant être désavantagées à cause de cette vente? Cette compagnie aurait pu avoir un contrat, ou quelque autre entente avec un pays, et ce genre de financement peut nuire à leurs affaires. Étudiez-vous ce genre de chose?

M. MacDonald: Je crois avoir mentionné à plusieurs reprises, que nous ne sommes pas totalement ignorants en matière économique; nous comprenons qu'il peut y avoir des répercussions, mais nous nous demandons ce que nous pouvons faire? Avons-nous quelque pouvoir que ce soit sur le Chili, les États-Unis, la Pologne, ou quelque pays?

M. Horner: Si vous me le permettez, je pense que la question de M. Towers est un peu différente. Ne demandez-vous pas s'il y avait deux compagnies au Canada qui étaient en concurrence pour cette affaire, et que la SEE aide l'une et pas l'autre, et celle qui recevra l'aide de la SEE obtient le contrat?

M. Towers: En effet.

M. MacDonald: C'est un problème auquel nous devons faire face. Nous avons une variété de règlements. Si les deux compagnies viennent nous voir à peu près au même temps pour obtenir ce contrat, nous leur donnerons tous deux une lettre d'appui. Si une compagnie a travaillé pendant un an à développer ce marché, une autre compagnie en entend parler et demande de leur accorder une lettre d'appui, ce sera plus difficile, parce qu'elle pourrait nuire en réalité à l'action du Canada. Cela nous cause de réels problèmes. Nous essayons d'être à l'écoute et de voir ce qui peut découler d'une erreur du Canada. Si la première compagnie y a travaillé pendant un an ou plus, qu'elle est bien établie et que le client semble satisfait, et qu'il semble répondre à ce que nous voulons, nous essaierons de laisser les choses telles quelles. Nous essayons de dire à l'autre compagnie, choisissez un autre marché ailleurs si possible et nous vous appuierons là. Mais s'ils viennent nous voir en même temps et que ni l'une ni l'autre n'a vraiment établi de contact avec le client, nous leur accordons à tous deux une lettre d'appui aux mêmes conditions.

Le président: Monsieur Towers, cela fait dix minutes. M. Huntington et ensuite M. Ritchie.

M. Huntington: Étant donné l'augmentation des prêts à l'étranger et l'augmentation des prêts en fonds américains, je me demande si la société pourrait donner au comité une idée des pertes sur les changes monétaires pour lesquels elle doit prévoir une réserve. Où pensez-vous que la société est tout à fait en mesure de faire face à ce genre de risque monétaire international?

M. MacDonald: Nous évitons cela en regroupant nos prêts et nos emprunts. C'est-à-dire que nous empruntons des dollars américains pour couvrir nos prêts en dollars américains, et

[Texte]

Canadian dollar lending. Similarly, for other reasons, we match terms. So our policy is to match.

We have given thought to the possibility of borrowing in some other currencies which are very attractive today, the Swiss, and Deutsche marks. We have not gone into it yet. It does not mean that we might not. Some of our calculations show that we could take a down-side risk of over 11 per cent or 16 per cent, I forget at one point in time. So we have found that we do not need to do that but it is a remote possibility. And if we did so it would have to be a calculable risk that you would be taking on behalf of the exporter.

The other approach would be if we could build up a portfolio of loans in Deutsche marks. If some of our customers were content to borrow Deutsche marks from us and still buy in Canada with the proceeds, then we would borrow Deutsche marks to cover that lending but we would not expose ourselves to the exchange risks. That has just been a matter of prudence on our part. We have not been ready to get into that game.

Mr. Huntington: That has been working quite well, the batching and the matching, one currency against another.

Mr. MacDonald: Yes. That has been our policy so far.

Mr. Huntington: As you move into an insurance service, does the need and the experience on this insurance program come from the very successful insurance program of CMHC, or is it part and parcel of the technique of international finance by other sovereign countries?

Mr. MacDonald: Yes. It antedates the history of CMHC. The credit insurance side is the oldest form of public intervention. It started about 1921 in the United Kingdom. That is the case of the ECGD. They discovered that this kind of insurance was not available from commercial sources. There were no actuarial frameworks within which they could operate. So it became a public sector responsibility with the risk of loss attendant. In fact it has proven to be a fairly healthy kind of business. The losses have not realized. It has been a manageable business and almost every country that we know of has gotten into it. We in Canada went in in 1945. That is when the predecessor corporation was created, called the Export Credit Insurance Corporation, and that was the primary business of this corporation up until 1969. That is what, in the jargon of the trade, is called supplier credit, supplied by the exporter or by the banker. And then in 1969, as you know, the present Corporation was formed and the direct lending or buyer credit was added to it. We have now built up—I guess we are the experts in town, you might say. Our underwriters are probably the best in this field and they learned through the Bern Union, where there was a great of interchange on a technical basis, and similar houses around the world.

Mr. Huntington: So that has a good history of experience and you are not experimenting in an unknown field in the Corporation.

[Traduction]

nous empruntons des dollars canadiens pour couvrir nos prêts en dollars canadiens. De même, pour d'autres raisons, nous faisons concorder les remboursements. C'est donc une politique de concordance.

Nous avons même pensé à la possibilité d'emprunter d'autres monnaies très intéressantes aujourd'hui, la monnaie suisse et le Deutsche mark. Mais nous ne l'avons pas encore fait. Cela ne veut pas dire que nous ne le ferons pas. Selon certains de nos calculs nous aurions pu prendre un risque d'une diminution de plus de 11 ou de 16 p. 100, je ne me souviens pas. Donc, nous nous sommes aperçus que ce n'était pas nécessaire mais cela demeure une possibilité éloignée. Et le cas échéant ce serait un risque calculé que l'on prendrait au nom de l'exportateur.

L'autre approche serait la possibilité d'avoir un portefeuille de prêts en Deutsche marks. Si certains de nos clients acceptaient de nous emprunter des Deutsche marks et consentaient toujours à acheter au Canada, alors nous emprunterions des Deutsche marks pour couvrir ce prêt mais nous ne nous exposerions pas aux risques du change. Ce serait simplement une question de prudence de notre part. Nous n'étions pas prêts à nous embarquer dans cette entreprise.

M. Huntington: Cela a très bien fonctionné, le regroupement et la concordance, d'une monnaie contre l'autre.

M. MacDonald: Oui. Cela a été notre politique jusqu'ici.

M. Huntington: Lorsque vous avez créé un service d'assurance, le besoin et l'expérience de ce programme d'assurance provenait-il du succès du programme d'assurance de la SCHL, ou cela fait-il vraiment partie de la technique du financement international des autres pays?

M. MacDonald: Oui. Cela vient bien avant l'histoire de la SCHL. L'assurance-crédit est la forme la plus ancienne d'intervention publique. Cela a commencé aux environs de 1921 au Royaume-Uni. C'est le cas de l'ECGD. Ils se sont aperçus que les assurances commerciales ne feraient pas ce genre d'assurance. Il n'y avait aucun cadre actuariel dans lequel il pouvait fonctionner, c'est donc devenu un secteur public de responsabilité avec le risque de perte qui s'y rattache. En fait, cela s'est révélé être une très bonne entreprise. Il n'y a pas eu de perte. Ce fut une entreprise facile à diriger et presque tous les pays en ont une. Au Canada nous avons commencé en 1945. C'est lorsque la première société fut créée, elle s'appelait la Société d'assurance du crédit à l'exportation, et jusqu'en 1969 c'était le rôle principal de cette société. C'est ce qu'on appelle dans le jargon du commerce, le fournisseur de crédit, fourni par l'exportateur ou par le banquier. Et comme vous le savez, en 1969 nous avons créé la Société actuelle et nous y avons ajouté le prêt direct ou le crédit à l'acheteur. Depuis nous avons grandi. Je pense qu'on pourrait dire que nous sommes maintenant des experts. Nos assureurs sont probablement les meilleurs dans le domaine et ils ont appris par l'intermédiaire de la Bern Union, où il y a eu beaucoup d'échanges sur le plan technique, et de firmes semblables partout dans le monde.

M. Huntington: Vous avez donc une bonne expérience et vous ne travaillez pas dans un domaine inconnu.

[Text]

Mr. MacDonald: No.

Mr. Huntington: You are on very sound ground.

Mr. MacDonald: Reasonably sound grounds. We have about a 72 per cent recovery on losses paid. We are really acting as a service to the exporter. He makes a claim on us; pay him right away, but we will probably recover that money in two years' time. Two years' time might make all the difference in bankruptcy and continuation for the exporter. So the loss experience has not really been that bad; it is the time factor.

• 2125

Mr. Huntington: Now we come to the loss experience under one area of your Export Development Corporation financial statements for the year ending December 1, 1977, page 10, paragraph 3, loans receivable, and down at the bottom of that paragraph, we are dealing with the rescheduling aspects of the corporation. I am wondering whether you could enlighten me as to the seriousness of risk that is involved in this rescheduling—I am trying to be careful with the words I am using. Are there any games being played in there? Are there some bad accounts that are being rolled over? Are your provisions for losses substantial enough to really take care of what one might finally have to say is a bad situation?

Mr. MacDonald: I think the answer to the latter part of the question, is we think so, yes. We have instituted a very careful system of an annual loan-by-loan evaluation, which is examined by the Auditor General as our auditor, and using the normal test of a loss—that is a loss that is apprehended and measurable—we would make a provision. We certified again this year that we had no losses which we could apprehend and which were measurable. Nevertheless we started a policy the previous year with consent of the Auditor General, who concurred again this year, of making an annual provision of \$2 million. We intend to do that for several years. This we would like to feel is a very conservative attitude towards the possibility of loss.

Now on the forepart of your question, no, we do not feel there are any really bad debts. There are some countries that are in worse condition than others, and I need only go to Zaire as an example given the events of the weekend. We were in the process of rescheduling that country's debts with other countries, and increasingly it is obvious that that will be a difficult and slow process with that country. We are in the same sort of discussions with regard to Turkey and that I think is more promising. They have a better base; they have a better cadre, and capability of managing what is essentially a short-term debt.

Mr. Huntington: As the senior person in EDC, do you see problems with the regional benefits to industries in Canada? I am speaking of the different regions of Canada and the provinces of Canada. Do you see the region, say, of Ontario-Quebec having, because of its proximity to the office and to Ottawa and their knowledge of the system here, an advantage over the more distant regions of Canada?

[Translation]

M. MacDonald: Non.

M. Huntington: Vous travaillez sur un terrain très sûr.

M. MacDonald: Sur un terrain assez sûr. Nous avons récupéré environ 72 p. 100 des pertes payées. Nous sommes vraiment un service pour les exportateurs. Il nous présente une réclamation, et nous la payons immédiatement, mais il pourra probablement récupérer cet argent en deux ans. Ce délai pourrait peut-être permettre à l'exportateur d'éviter la faillite et de poursuivre son entreprise. Ses pertes ne sont donc pas si fâcheuses, c'est une question de temps.

M. Huntington: Nous passons maintenant au déficit qui figure au paragraphe 3, page 10, des états financiers de la Société pour l'expansion des exportations, pour l'exercice terminé le 31 décembre 1977. Il s'agit des prêts à recevoir et au bas de la page, on parle d'une révision de l'échelonnement des paiements dus. Pourriez-vous me dire si cette révision de l'échelonnement comporte un risque grave... Je choisis avec soin les termes que j'utilise. Est-ce qu'on joue à un jeu quelconque ici? Est-ce qu'on reporte des comptes difficiles à recouvrer? Les pertes prévues sont-elles assez élevées pour tenir compte de ce qui pourrait être en fin de compte une mauvaise situation?

M. MacDonald: En réponse à votre dernière question, je crois que oui. Nous avons instauré un système d'évaluation annuelle des prêts, qui est vérifié par le vérificateur général, et nous prévoyons une perte en utilisant ce qu'on pourrait considérer comme une perte normale, c'est-à-dire une perte anticipée et quantifiable. Nous avons cette année encore certifié que nous ne prévoyons aucune perte quantifiable. Néanmoins, l'année dernière, nous avons adopté une politique acceptée par le vérificateur général pour cette année-là et pour cette année également, et nous prévoyons une perte annuelle de 2 millions de dollars. Nous entendons le faire pour plusieurs années. Nous estimons que c'est une position très modérée en ce qui concerne les pertes possibles.

Pour ce qui est de la première partie de votre question, non, nous ne croyons pas qu'il y ait de mauvaises dettes. Il y a des pays qui sont en plus mauvaise posture que d'autres, je peux vous donner comme exemple le Zaire, étant donné les événements qui s'y sont produits ce week-end. Nous étions en train de réviser l'échelonnement des dettes de ce pays et d'autres pays, et il est de plus en plus évident que ce sera un processus lent et difficile en ce qui concerne le Zaire. Nous faisons la même chose pour la Turquie, et la situation y est plus prometteuse. La Turquie a une meilleure base, un meilleur cadre et pourra rembourser une dette qui est surtout une dette à court terme.

M. Huntington: Comme vous êtes la personne la plus haut placée à la SEE, croyez-vous qu'il y aura des problèmes sur le plan des avantages que pourront en tirer les industries au Canada? Je veux parler des différentes régions du Canada et des provinces. Croyez-vous que la région de l'Ontario et du Québec, en raison de sa proximité et de sa connaissance du système, a un avantage sur les régions plus éloignées du Canada?

[Texte]

Mr. MacDonald: That is always a danger, Mr. Huntington, and that is the reason we embarked a year ago or a year and a half ago on a rejuvenation of our regional offices, which had traditionally been concerned with the original manifestation of the corporation, the credit insurance side. What I wanted to do was to put out there men, who were some of our brightest young men, in the lending side, which is the more powerful weapon in terms of securing business.

We deliberately chose the Vancouver office for the pilot project, which we announced publicly at the time, because there the penalties of the kind you describe are greatest. It is much easier for a businessman to jump on a plane and come down to Ottawa from Toronto or Montreal than it is to take a day and a half or two from Vancouver. So first of all we equipped Vancouver. It worked quite successfully.

We have our probably most aggressive young people in Vancouver and they are covering the territory reasonably well. We have now done the same with Toronto and with Montreal because, while it is not as great, it still is sound psychology to try to go out to the exporter if we can and give him somebody that he can eyeball and talk to about his problems.

Now our business does not lend itself to the classic delegation; that is it is not like the Department of Public Works where you could put the whole thing in the region. Our borrowers may be Poland, Brazil, all over the place, and the exporter may fortuitously be in Vancouver or New Brunswick or somewhere like that. So we are trying to work up, by experimentation, a rule for the regional offices in business promotion, that is, going out and actually visiting business even if he is not an exporter today, to try to say to him: have you thought of exporting; would your plans be influenced if you knew we could make loans to your buyer, credit insurance, surety bonds, etc.? So we are trying to meet that.

• 2130

Mr. Huntington: Thank you. What is the minimum type of deal you are interested in as a corporation?

Mr. MacDonald: Anything, sir. We have loans as low as \$350,000. I recall that was a very enterprising tobacco-reaping plant from Ontario to Bulgaria, if I recall correctly. I am happy to say we will be making some other announcements soon which will be in the small category.

Mr. Huntington: Now I notice that quite a bit of time has been spent by the Committee in terms of man-years of benefit as a result of the activities of the corporation—I am just reading back on some of the minutes and listening to my colleague, Mr. Clarke, tonight—and I notice that this \$2.6 billion with an estimated benefit of about 200,000 man-years runs out to about \$13,000 a man-year. One of the problems I am having, as I toss around the problems as a layman on EDC, is this. We deal a lot in the export of capital equipment which have important man-years in the machine shops, in engineer-

[Traduction]

M. MacDonald: C'est toujours un risque, monsieur Huntington, et c'est pourquoi il y a environ un an et demi, nous avons réorganisé nos bureaux régionaux, qui s'occupaient traditionnellement du mandat original de la Société, soit l'assurance du crédit. Je voulais y envoyer des hommes qui comptent parmi nos jeunes les plus brillants, afin de s'occuper des prêts qui constituent l'arme la plus puissante lorsqu'il s'agit d'obtenir des contrats.

Nous avons choisi le bureau de Vancouver comme projet pilote, et nous l'avons annoncé publiquement à l'époque, parce que c'est là que le désavantage que vous avez mentionné se fait le plus sentir. Il est beaucoup plus facile pour un homme d'affaires de prendre l'avion à Toronto ou à Montréal et de venir à Ottawa que de le faire de Vancouver. Nous nous sommes donc occupés de Vancouver en premier. Nous avons remporté un certain succès.

Le bureau de Vancouver a maintenant des jeunes qui comptent parmi les plus dynamiques de la Société et qui s'occupent assez bien de tout ce territoire. Nous avons maintenant fait la même chose avec Toronto et Montréal, parce que bien que le besoin n'y soit pas aussi grand, il est bon du point de vue psychologique que l'exportateur ait quelqu'un avec qui il puisse parler de ses problèmes directement.

Nos activités ne nous permettent pas de déléguer les pouvoirs, comme le ministère des Travaux publics peut le faire, et d'avoir un service complet dans une région. Nos emprunteurs peuvent être la Pologne, le Brésil, ou tout autre endroit, et l'exportateur peut se trouver par hasard à Vancouver, au Nouveau-Brunswick, ou ailleurs. En adoptant une méthode empirique, nous essayons d'instaurer dans les bureaux régionaux un processus de promotion en vertu duquel nos employés vont rencontrer les hommes d'affaires, même s'ils ne sont pas des exportateurs, afin de leur demander s'ils ont déjà pensé à faire de l'exportation, et s'ils modifieraient leurs projets s'ils savaient que la société peut consentir des prêts, une assurance de crédits, des nantissements, etc., à leur acheteur. C'est ce que nous essayons de faire.

M. Huntington: Merci. Quel est le montant minimum nécessaire pour que la société s'occupe d'une affaire?

M. MacDonald: Il n'y en a pas. Nous avons consenti des prêts aussi petits que \$350,000. Il s'agissait d'une entreprise de cueillette du tabac de l'Ontario qui exportait en Bulgarie, si je me souviens bien. Je suis heureux de pouvoir dire que nous ferons d'autres annonces bientôt au sujet d'entreprises de la même catégorie.

M. Huntington: Je constate que le comité a consacré beaucoup de temps à étudier le nombre d'années-hommes qui découlait des activités de la société—je tire ça de certains procès-verbaux et de ce qu'a dit mon collègue, M. Clarke, ce soir—je remarque que selon l'estimation, on a créé environ 200,000 années-hommes pour un total de 2.6 milliards de dollars, ce qui nous donne environ \$13,000 par année-homme. Comme je ne suis pas expert dans les questions d'exportation, j'ai un problème qui est le suivant: nous nous occupons beaucoup des exportations d'équipements lourds dont la fabrication

[Text]

ing, design and drafting talents that we have in Canada, and I would think probably the greatest benefit that could come from your services would be the long-term benefits in the sale or continuing sale of continuing on-going production from Canada. So if I could take short-term benefit as being export of capital, long-term being the continuing sale of production from Canada, and then the medium-term benefit. In your analysis of man-years of benefit, do you break down the short-term, medium-term, long-term benefit in terms of man-years as a result of the type of aid you are undertaking and the utilization of your credit ability?

Mr. MacDonald: First of all, you have to bear two or three things in mind. One, we have not had to ration our resources or we have not had to make choices. We recognize, for example, that you could get into trade, as our credit insurance covers in the textile area—you should look at our \$1.3 billion of credit insurance as an important force in that class—and say a man gets an established market and we are supporting him. Now, when you come to the borrowing credit, we are lending money for four, five and ten years and naturally you do not lend credit for consumables, which is really what lends itself to the repetitive.

So when you are talking of medium and long-term credit, which is what we were created for, you are automatically talking high price, high technological goods. Looked at one way you can say: well that is a short-term benefit because that is one sale and you have no further on-going sales. That is not entirely true of course because there are sometimes repeat orders down the road. What you look for is to increase Canada's reputation in the world as a whole for high quality technological goods, bearing in mind that Germany and England have made a very handsome living for hundreds of years on this same kind of supplier to the rule of high technology goods.

Our analysis, sir, is that this is an area that we have to go into because we are in the North American continent, a relatively high priced labour market, and therefore have to sell high-priced high technological goods to the ones that accept that kind of pricing.

The Chairman: You have had 10 minutes, Mr. Huntington. In fact, you are a little over.

Mr. Huntington: You have a fast watch, Mr. Chairman.

The Chairman: Dr. Ritchie.

Mr. Ritchie: Mr. Chairman, I was interested in the borrowing. You mentioned you have lent U.S. dollars on occasion or Canadian dollars to match up. Does that mean that you lend U.S. dollars to the country that took the loan that was part of the American sphere of interest?

Mr. MacDonald: No. We do not match up in particular, sir. What we will do is that when we come into this year, we will look at the loans we have made in the past year or half year and ask our group concerned to estimate from the exporters what moneys they will be asking for on the contracts they have signed and are delivering to their customers. We will divide those into U.S. and Canadian pay and that is how we will

[Translation]

nécessite beaucoup d'années-hommes, dans les ateliers, les bureaux techniques, les bureaux de dessin etc. Je suppose que le plus grand avantage que l'on pourrait tirer de vos services serait d'obtenir des contrats de vente continue de sorte qu'il y ait une production continue au Canada. Les avantages à court terme seraient donc l'exportation de capital, à long terme, une production continue au Canada, puis il y aurait les avantages à moyen terme. Lorsque vous analysez le nombre d'années-hommes créé dans le genre d'aide et le crédit que vous pouvez offrir, tenez-vous compte de ces trois aspects?

M. MacDonald: Tout d'abord, il faut se rappeler deux ou trois choses. Nous n'avons pas été obligés de rationner nos ressources ou de faire des choix. Nous pourrions par exemple nous occuper du commerce, comme notre assurance crédit couvre le domaine du textile—le 1.3 milliard de dollars que nous consacrons à l'assurance-crédit devrait être considéré comme une force importante dans cette catégorie—et aider un commerçant qui peut obtenir un marché établi. En ce qui concerne le crédit aux acheteurs, nous consentons des prêts pour quatre, cinq et dix ans, et, naturellement, nous n'offrons pas de prêts pour les produits de consommation qui donnent lieu à des répétition.

Lorsqu'on parle de crédits à moyen et à long terme, ce pourquoi la société a été créée, on parle automatiquement de biens de haute technicité et de prix élevés. D'une certaine façon, on peut dire que nous en tirons un avantage à court terme, parce que nous effectuons une vente et qu'il n'y en aura pas par la suite. Ce n'est pas tout à fait vrai parce qu'ils y a parfois d'autres commandes. Il faut chercher à asseoir la réputation du Canada comme fournisseur de biens technologiques de haute qualité, en se rappelant que l'Allemagne et l'Angleterre ont, pendant des siècles, réalisé beaucoup de profits en faisant exactement la même chose.

Nous estimons donc que nous devons nous occuper de ce marché, parce que nous faisons partie du continent nord-américain, et que notre main-d'œuvre est relativement chère, et c'est pourquoi nous devons vendre des produits de haute technicité aux pays qui peuvent accepter d'en payer le prix.

Le président: Vous avez eu dix minutes, monsieur Huntington. En fait, vous avez dépassé dix minutes.

M. Huntington: Votre montre avance, monsieur le président.

Le président: Monsieur Ritchie.

M. Ritchie: Monsieur le président, je m'intéresse aux prêts. Vous avez dit que vous aviez à l'occasion consenti des prêts en dollars américains ou un montant équivalent en dollars canadiens. Cela veut-il dire que vous avez prêté des dollars américains à un pays situé dans la sphère d'influence américaine?

M. MacDonald: Non. Nous ne donnons pas nécessairement un montant équivalent. Pour cette année, nous étudierons les prêts que nous avons consentis au cours de l'année ou du semestre dernier, et nous demanderons à notre groupe concerné de demander aux exportateurs quel montant ils vont nous demander pour les contrats qu'ils ont signés et les produits qu'ils vont livrer à leurs clients. Nous allons diviser ces

[Texte]

derive how many American dollars, how many Canadian dollars we have to borrow in that year.

• 2135

Mr. Ritchie: Do you borrow American dollars in the U.S.?

Mr. MacDonald: We borrow them in Canada, Europe, U.S.

Mr. Ritchie: How much do you borrow in Canada out of your total needs?

Mr. MacDonald: We have not actively borrowed in the Canadian market other than our short term operations which run up as high as \$200 million. They rise and fall. We borrow Canadian dollars from either the Europe-Canadian dollar market in Europe, other contacts that we have around the world, who have a supply of Canadian dollars, and who would like to lend to us.

Mr. Ritchie: What effect do you have on the markets in Canada. Are you competing with Canada bonds?

Mr. MacDonald: We have not solicited any borrowers. We have had two placements in Canada and they are unsolicited. They came to us and offered us, you know, "would you like to borrow 20 or 25". We look; if the price is right, fine. Out of five offers we have turned down three and taken two.

Mr. Ritchie: In other words, you are not one of those who worry about whether or not there is enough money for the federal government deficit and the private needs. You are not a competitor...

Mr. MacDonald: As a matter of policy, sir, we felt that it would make sense for us to borrow off-shore to lend off-shore. When you do that, you are actually converting a credit sale to a cash sale. That is why we have not really gone into the Canadian market.

Mr. Ritchie: If you borrowed deutsch-marks or yens or Swiss francs, would that increase your risk?

Mr. MacDonald: It would, sir, if we did not have a matching borrower.

Mr. Ritchie: All right. How would you match up a deutsch-mark loan to a prospective customer. What would be the circumstances?

Mr. MacDonald: What we would do, sir, if we could, theoretically, build up a portfolio of deutsch-mark loans and we could find \$100 million worth of borrowers who would be quite happy to take our money in deutsch-marks and buy Canadian dollars and pay Canadian exporters for their goods, then we would have owing to us \$100 million of deutsch-marks from people. We would borrow \$100 million worth of deutsch-marks from other deutsch-mark sources in the same terms so we would have a matched stream of pay in to us and pay out.

Mr. Ritchie: What is the world situation like, at least as far as your loans are concerned? Do they tend to want to pay in Canadian dollars, American dollars or...

[Traduction]

montants en salaires américain et canadien et c'est comme cela que nous saurons combien de dollars américains et canadiens nous devons emprunter cette année.

M. Ritchie: Empruntez-vous les dollars américains aux États-Unis?

M. MacDonald: Nous les empruntons au Canada, en Europe et aux États-Unis.

M. Ritchie: Quelle proportion de vos besoins totaux empruntez-vous au Canada?

M. MacDonald: Sur le marché canadien, nous avons emprunté que les sommes nécessaires à nos activités à court terme, et qui s'élèvent jusqu'à 200 millions de dollars. Ça monte et ça descend. Nous empruntons des dollars canadiens soit sur le marché du dollar canadien en Europe, ou sur un autre marché du monde qui a une réserve de dollars canadiens et qui aimerait nous emprunter.

M. Ritchie: Quel effet avez-vous sur les marchés au Canada? Faites-vous concurrence aux obligations du Canada?

M. MacDonald: Nous n'avons pas sollicité d'emprunteurs. Nous avons effectué deux placements au Canada mais sans sollicitation. Ces personnes sont venues nous offrir un prêt et si le prix nous convient, nous l'acceptons. Nous avons eu cinq offres, nous en avons rejeté trois et accepté deux.

M. Ritchie: Autrement dit, vous n'êtes pas de ceux qui s'inquiètent de savoir s'il y a assez d'argent pour couvrir le déficit du gouvernement fédéral et pour les besoins privés. Vous n'êtes pas un concurrent...

M. MacDonald: Nous avons pour politique d'emprunter à l'étranger pour les prêts consentis à l'étranger. De cette façon, on convertit une vente à crédit en une vente pour du comptant. C'est pourquoi nous n'avons pas effectué d'emprunts sur le marché canadien.

M. Ritchie: Si vous empruntiez des marks allemands, des yens ou des francs suisses, est-ce que cela augmenterait le risque?

M. MacDonald: Oui, si nous n'avions pas un emprunteur correspondant.

M. Ritchie: Très bien. Comment faites-vous correspondre un emprunt de marks allemands avec un client possible. Quelle serait la circonstance?

M. MacDonald: Si nous pouvions, en théorie, réunir un portefeuille d'emprunts en marks allemands, et trouver 100 millions de dollars de prêts à consentir à des emprunteurs qui accepteraient les marks allemands, achetaient des dollars canadiens et paieraient des exportateurs canadiens pour leurs produits, nous aurions donc une créance de 100 millions de dollars en marks. Nous emprunterions 100 millions de dollars de marks allemands d'autres sources de marks aux mêmes conditions, de sorte que nous aurions une entrée et une sortie équivalentes de dollars.

M. Ritchie: Quelle est la situation mondiale, du moins en ce qui concerne vos prêts? Est-ce que vos emprunteurs veulent payer en dollars canadiens ou en dollars américains...?

[Text]

Mr. MacDonald: We find a fair degree of flexibility between Canadian and U.S. dollars. A lot depends on the kind of cash flow of that country itself, whether it has a good supply of U.S. dollars. They might want to have it in U.S. dollars, and we would be agreeable. If that is going to make the sale, we will offer it in U.S. dollars, if not, we offer it in Canadian dollars.

Mr. Ritchie: Let us say you borrowed yen, would there be any countries that might like to pay in yen who . . .

Mr. MacDonald: Only a country that had looked down the road and saw that it was going to be in a very considerable flow of yen back to it over the next 10 or 20 years. Then it would be matching at the same time, you see.

Mr. Ritchie: But in the strong currencies at the present time, the Swiss franc, the deutsch-mark and the yen, not many countries would likely want to take a loan in those currencies. Is that right?

Mr. MacDonald: We do not have them beating down our doors for them.

Mr. Ritchie: I see.

Mr. MacDonald: It is just a theoretical possibility that we have examined.

Mr. Ritchie: Would this increase your risk? You would still be on the note . . . the Government of Canada would still be on the note.

Mr. MacDonald: The Government of Canada is not on the note; it is EDC, but we would not be any more at risk than we are today, because we would continue to match. We would only borrow in deutsch-marks what we had already agreed to lend in deutsch-marks.

Mr. Ritchie: Is there anything to prevent you from borrowing in deutsch-marks and lending in dollars.

Mr. MacDonald: Nothing at all, sir. I think that was the question Mr. Huntington asked us: shall we take an exchange risk. In that case, we would be taking the risk of paying back a deutsch-mark without any back-up of a deutsch-mark stream. We would have to be gambling that the Canadian dollar and the deutsch-mark would have either the present relationship or a more favourable one, or we would lose money. We are not doing that.

Mr. Ritchie: Do you feel that offshore, out of Canada, there will be lots of money for the indefinite future?

Mr. MacDonald: Oh yes. The capital markets are very large, they are very large in the United States. You know the petrodollar, the redistribution of money in the world, the Swiss—everybody has lots of money. We have made a five- and ten-year projection of the capital markets, consulted among our colleagues in the Bank of Canada and the Department of Finance against our capital requirements over the next period of years, and we are only a small fraction.

• 2140

Mr. Ritchie: Are these large capital markets underpinned by the OPEC countries?

[Translation]

M. MacDonald: Il y a une bonne souplesse entre les dollars canadien et américain. Cela dépend des liquidités que possède le pays, il peut avoir par exemple une bonne réserve de dollars américains, auquel cas il voudrait probablement nous rembourser en dollars américains, et nous accepterions. Si cela nous permet d'effectuer une vente, nous allons offrir un prêt en dollars américains, sinon, nous l'offrons en dollars canadiens.

M. Ritchie: Si vous empruntez des yens, y a-t-il des pays qui aimeraient rembourser leurs prêts en yens . . .

M. MacDonald: Seulement un pays qui se serait rendu compte qu'il allait recevoir beaucoup de yens dans les 10 ou 20 prochaines années. Il pourrait alors équilibrer les entrées-sorties, voyez-vous.

M. Ritchie: Il n'y a probablement pas beaucoup de pays qui accepteraient un prêt en devises fortes, par exemple le franc suisse, le mark allemand ou le yen. Est-ce exact?

M. MacDonald: Ils n'en demandent pas à cor et à cri.

M. Ritchie: Je vois.

M. MacDonald: C'est une possibilité que nous avons étudiée.

M. Ritchie: Est-ce que cela augmenterait le risque? Vous auriez toujours les billets . . . Le gouvernement du Canada les aurait toujours.

M. MacDonald: Le gouvernement du Canada n'a pas de billets, c'est la SEE, mais le risque ne serait pas plus élevé qu'aujourd'hui, parce que nous pourrions toujours équilibrer les emprunts et prêts. Nous n'emprunterions en marks allemands que ce que nous aurions déjà accepté de prêter en marks allemands.

M. Ritchie: Y a-t-il quelque chose qui vous empêche d'emprunter en marks et d'emprunter en dollars.

M. MacDonald: Rien, monsieur. Je pense que c'est la question que nous a posée M. Huntington: est-ce qu'il y aurait un risque ou change. Dans ce cas, nous courrions le risque de rembourser un mark allemand sans avoir d'entrées en mark allemand. Il nous faudrait parler que le dollar canadien et le mark allemand conserveraient le taux actuel de change ou que le taux nous serait plus favorable, ou alors nous perderrions de l'argent. Ce n'est pas ce que nous faisons.

M. Ritchie: Croyez-vous qu'à l'étranger, à l'extérieur du Canada, il y aura beaucoup d'argent pour l'avenir?

M. MacDonald: Oui. Les marchés sont très étendus, surtout aux États-Unis. Vous savez, avec le petrodollar, la redistribution de l'argent dans le monde, la Suisse, etc., tout le monde a beaucoup d'argent. Nous avons effectué une projection de cinq et de dix ans pour les marchés de capitaux, nous avons consulté nos collègues à la Banque du Canada et au ministère des Finances, et compte tenu de nos besoins en capitaux pour les prochaines années, nos besoins sont vraiment faibles en comparaison.

M. Ritchie: Ces gros marchés de capitaux sont-ils soutenus par les pays de l'OPEP?

[Texte]

Mr. MacDonald: First of all, the United States' capital market is the largest accumulate pool of capital ever seen in history, and there are—not quite as large but also quite respectable—pools of capital in Germany and in the Middle East. Some of that in the Middle East is underpinned by petrodollars. A lot of it, such as in Germany, for example, is straight earning capability in the world. It is a very prosperous economy.

Mr. Ritchie: I think that is all I have.

The Chairman: Why do you need, for example, Japanese yen?

Mr. MacDonald: We do not. That was just a theoretical question asked of me. We do not.

The Chairman: What you need are Canadian dollars, I suppose. For most Canadians who interest foreigners in using their services, is it not in Canadian dollars that they want to be paid?

Mr. MacDonald: U.S. dollars and Canadian. They are the only two currencies we operate in. And that is a matter for the buyer who might say, I would like to take the loan in U.S. dollars, and if he does we will accommodate him if that makes the sale.

The Chairman: But in most cases the Canadians who are the beneficiaries of the Export Development Corporation Program want Canadian funds, do they not?

Mr. MacDonald: Yes, but it is the borrower who has to pay the Canadian authorities, willy-nilly.

The Chairman: Right.

Mr. MacDonald: It is the borrower who is really determining his future obligations: is he willing to have this marked in U.S. dollars or in Canadian dollars?

The Chairman: He might choose yen if he had a feeling that the yen would maintain a stable relationship with his currency.

Mr. MacDonald: That is right and he had it floating.

The Chairman: Yes

Mr. MacDonald: And therefore he would be quite happy to see his future income streamed back with an outgo stream.

The Chairman: You explained it but I did not follow it. I do now.

Second round, Mr. Crosbie.

Mr. Crosbie, is there any possibility, do you think, of proceeding to voting on clauses tonight?

Mr. Crosbie: No.

The Chairman: Mr. Crosbie.

Mr. Crosbie: Mr. Chairman, first with reference to the question of the letter, the submission from the Bankers' Association to the Minister, I brought that up here—it must have been two weeks ago. I just wanted to point out now that it is not a new issue. The Minister says he is going to consider whether or not he can see whether we can be given copies of this submission from the Canadian Bankers' Association to the Minister. When I brought it up originally here two weeks ago, the Minister said that as far as I can remember—the record

[Traduction]

M. MacDonald: Tout d'abord, le marché des États-Unis est la plus grande réserve de capitaux de l'histoire, et il y a des réserves, pas aussi importantes mais également respectables, de capitaux en Allemagne et au Moyen-Orient. Certaines des réserves en Moyen-Orient sont soutenues par les petrodollars. Par contre, il y en a beaucoup, comme en Allemagne, qui découlent tout simplement d'une capacité à gagner. L'Allemagne a une économie très prospère.

M. Ritchie: C'est tout ce que j'ai.

Le président: Pourquoi avez-vous besoin de yens japonais, par exemple?

M. MacDonald: Nous n'en avons pas besoin. C'était tout simplement une question théorique qu'on m'avait posée. Nous n'en avons pas besoin.

Le président: Je suppose que vous avez besoin de dollars canadiens. La plupart des Canadiens qui ont des acheteurs étrangers ne veulent-ils pas être payés en dollars canadiens?

M. MacDonald: En dollars américains et canadiens. Ce sont les deux seules devises que nous utilisons. C'est l'acheteur qui nous dit s'il veut emprunter des dollars américains, auquel cas nous allons les lui fournir, s'il conclut la vente.

Le président: Mais dans la plupart des cas, les Canadiens qui bénéficient du programme de la Société pour l'expansion des exportations veulent des dollars canadiens, n'est-ce pas?

M. MacDonald: Oui, mais c'est l'acheteur qui doit payer les autorités canadiennes, de toute façon.

Le président: Oui.

M. MacDonald: C'est l'acheteur qui détermine ses obligations futures: il s'agit de savoir s'il veut emprunter des dollars américains ou des dollars canadiens.

Le président: Il pourrait choisir des yens s'il estimait que le yen allait conserver le même taux de change.

M. MacDonald: Oui, et le yen était flottant.

Le président: Oui.

M. MacDonald: Et, en conséquence, il serait très heureux de pouvoir rentrer dans son argent.

Le président: Vous l'avez expliqué, mais je n'avais pas suivi. Je suis maintenant.

Deuxième tour, M. Crosbie.

Monsieur Crosbie, pensez-vous qu'on pourra passer à l'adoption des articles ce soir?

M. Crosbie: Non.

Le président: Monsieur Crosbie.

M. Crosbie: Monsieur le président, en ce qui concerne la lettre, envoyée par l'Association des banquiers au Ministre, je pense en avoir parlé il y a environ deux semaines. Je voulais tout simplement souligner qu'il ne s'agit pas d'une nouvelle émission. Le Ministre a dit qu'il va voir si nous pouvons avoir des exemplaires du mémoire de l'Association des banquiers canadiens au Ministre. Lorsque j'en ai parlé il y a deux semaines, le Ministre a dit, si je me souviens bien, on peut vérifier le compte rendu, qu'il n'avait pas d'objection mais qu'il

[Text]

can be checked—he did not have any objection but we had to get permission from the Canadian Bankers' Association. They have no objection if the Minister has no objection so the ball is squarely in the Minister's lap. I suggest that we should see this if it contains suggestions or recommendations or comments from the Bankers' Association, who are in the financial field, as to how EDC is operating and how it should operate in the future.

The Chairman: Before you answer that question, though, is it clear on the record that the Canadian Bankers' Association has offered us their brief provided the Minister agreed? I am not certain of that.

Mr. Crosbie: Mr. Lambert did talk to the Canadian Bankers' Association and they said that we would have to get the Minister's permission but they have no objections. The Minister can easily ascertain—or you can ascertain if you feel they have some objection. They have no objection that we know of. All they say is that we should have the permission of the Minister first.

The Chairman: I see. Normally a brief that is prepared outside the government is available if the people concerned are prepared to have it made available. Is that your position?

Mr. Horner: I will check it out and see.

Mr. Crosbie: All right. Okay, so I will not pursue that. I just wanted to say that it is not something new.

The second point then, Mr. Chairman, on the business of the 200,000 jobs that Mr. Clarke has brought up, if we look at the advertising of EDC—this is something that I find very bothersome and I do not care how you want to take it—but EDC is operating, in my mind, in a most blatantly political and pushing-itself-forward manner, and I want to refer to their advertising. There is an advertisement in the Ottawa Citizen paper:

Exporting . . . there are jobs for people like you and me. Julia Noel works for Canada Wire and Cable Limited in Toronto. Julia and 2,600 other people across Canada turn out products sold to about 65 countries and supported by EDC insurance and other financial services.

• 2145

The suggestion in this ad, and there is another ad similar to this, is that all the products sold outside Canada by Canada Wire and Cable Limited in Toronto are supported by EDC insurance and other financial services and that the jobs of those people are due to EDC. Then down below it says:

That is right, Julia Noel, millions of Canadian jobs depend on exports, and it is the Export Development Corporation's job to finance and ensure export sales that help generate employment at home.

The implication of this to the hasty reader is that EDC finances exports on which millions of Canadian jobs depend, which is not true. Then we come to the *Financial Post* supplement of April 29, advertising paid for by EDC, and we see in the fifth paragraph:

[Translation]

fallait obtenir la permission de l'Association des banquiers. Ils n'ont pas d'objection si le Ministre n'en a pas, de sorte que c'est maintenant au Ministre d'agir. Je propose qu'on étudie donc ce mémoire, s'il contient des propositions ou des recommandations de l'Association des banquiers, qui œuvre dans le domaine financier, sur la façon dont la SEE fonctionne maintenant et devrait fonctionner à l'avenir.

Le président: Avant de répondre à cette question, est-il clair, pour le compte rendu que l'Association des banquiers nous a offert son mémoire pourvu que le Ministre soit d'accord? Je n'en suis pas certain.

M. Crosbie: M. Lambert a parlé avec l'Association des banquiers qui a dit que nous devrions obtenir la permission du Ministre mais qu'elle n'avait pas d'objection. Le Ministre peut facilement le vérifier ou vous pouvez le faire, si vous pensez que l'Association a des objections. A notre connaissance, elle n'en a pas. Elle a tout simplement dit que nous devions d'abord obtenir la permission du Ministre.

Le président: Je vois. En temps normal, un mémoire qui n'est pas rédigé par le gouvernement, est disponible si les intéressés sont disposés à le mettre à notre disposition. C'est ce que vous voulez dire?

M. Horner: Je vais le vérifier.

M. Crosbie: Très bien. Je ne poursuis donc pas plus loin. Je voulais tout simplement dire que ce n'est pas nouveau.

Ma deuxième question a trait aux 200,000 emplois qu'a mentionnés M. Clarke, et je voudrais parler de la publicité de la SEE, elle m'ennuie beaucoup, quoi que vous en pensiez. A mon avis, la SEE adopte une attitude politique flagrante et cherche à se mettre de l'avant. Il y a une annonce publiée dans le *Citizen* d'Ottawa qui se lit comme suit:

L'exportation . . . il y a des emplois pour des gens comme vous et moi. Julia Noël travaille pour la Canada Wire and Cable Limited à Toronto. Julia et 2,600 autres à travers le Canada fabriquent des produits qui sont vendus à environ 65 pays avec l'aide de la SEE qui fournit des assurances et d'autres services financiers.

Cette publicité veut laisser croire que tous les produits exportés par la Canada Wire and Cable Limited de Toronto le sont grâce à une assurance de la SEE ou à d'autres services financiers de la société et que les employés de la compagnie doivent leur poste à la SEE. Un plus bas on dit et je cite:

C'est cela, Julia Noël, des millions de Canadiens doivent leur emploi aux exportations et c'est la Société d'expansion des exportations qui finance et assure les exportations qui créent ces emplois au pays.

Pour quelqu'un qui parcourt cette publicité, il est clair que la SEE finance les exportations qui permettent à des millions de Canadiens de travailler. Ce n'est pas vrai. Dans le supplément du 29 avril du *Financial Post*, la SEE fait paraître une annonce et j'en cite le cinquième paragraphe.

[Texte]

In 1977 EDC helped Canadian exporters obtain more than \$2.6 billion in foreign sales... and directly or indirectly supported more than 200,000 man-years of employment for Canadians.

It does not say "about", it says "directly or indirectly supported". Weaker words, but it is designed to give the impression that 200,000 jobs were financed and supported by EDC last year.

Mr. Chairman, I will put this forward to Mr. MacDonald for his comments: it is not necessary for EDC to carry out the function it has, putting before the Canadian people these kinds of self-praise advertisements of a political nature paid for with public funds. That is my suggestion. Why is this kind of propaganda being used to try to give people like this the impression that their jobs depend solely and wholly on EDC?

Mr. Horner: First of all, Mr. Crosbie, it is not public funds, it is money out of the EDC.

Mr. Crosbie: That is public funds.

Mr. Horner: I am sorry, it is not public funds; the EDC is making a profit. It is a Crown corporation and if they believe they should advertise that they can serve the Canadian manufacturer to a greater extent if the Canadian manufacturer is aware of that service, I for one certainly want them to advertise because, as this debate has shown, I think there is a great lack of understanding of the work the corporation does for Canadian industry.

Mr. Crosbie: I have not suggested that they should not advertise, Mr. Minister. I am talking about the quantity of advertising. If the advertising is directed so that Canadian exporters, or anybody who wants to export, will know that EDC has certain facilities and so on, no one can object. But I am saying that these ads are not of that nature. These ads are for the general populous—they are in the *Ottawa Citizen*.

Mr. Horner: I think the general populous has to know.

Mr. Crosbie: They are puffery; they are political puffery of the worst kind. That is what I am pointing out. Can you not see that if Julia now reads this ad she gets the impression that Canada Wire depends on EDC for all its exports' EDC insurance and financial help, and that her job and 2,600 others depend solely and wholly on EDC, which is not true, unless Mr. MacDonald can bring me in the figures to show that all the exports for Canada Wire depend solely on EDC—and I have other ads for other companies, they use different companies in their ads. I do not want to argue with you. I am putting this forth: in my opinion it is improper and this corporation is arrogant to a fault; it is too damned arrogant and too damned political.

Mr. Horner: I am sure that Canada Wire gave them permission to use the company's name in the advertisement.

Mr. Crosbie: Did they give that permission? Let us ask the question.

Mr. MacDonald: Yes, they did, and the individual did. We have signed releases. The program was recommended to us as a clever way of intriguing business men with the success opportunities in Canada today.

[Traduction]

En 1977, la SEE a aidé les exportateurs canadiens à obtenir plus de 2.6 milliards de dollars de ventes à l'étranger... et directement ou indirectement, elle a permis à 200,000 Canadiens de travailler.

On ne dit pas «environ» mais bien «directement ou indirectement» qui sont des mots plus faibles mais qui donnent l'impression que la SEE a, l'an dernier, financé 200,000 emplois au Canada.

Monsieur le président, je demande à M. MacDonald de me répondre: pour s'acquitter de sa tâche, la SEE doit-elle absolument faire paraître dans les journaux canadiens, ce genre de publicité louangeuse, tout à fait politique, et payée à même les deniers publics. Pourquoi a-t-on recours à cette propagande pour créer dans l'esprit des gens l'impression qu'ils doivent leur emploi uniquement à la SEE?

M. Horner: Tout d'abord, monsieur Crosbie, il ne s'agit pas de deniers publics mais de l'argent de la SEE.

M. Crosbie: Ce sont des deniers publics.

M. Horner: Vous avez tort, ce ne sont pas des deniers publics. La SEE est une société à but lucratif. C'est une société de la Couronne qui a jugé bon de faire de la publicité pour renseigner les manufacturiers canadiens sur les services qu'elle offre et pour ma part je l'encourage à faire toute la publicité possible car, comme le prouve notre échange, on comprend très mal le rôle de la société auprès de l'industrie canadienne.

M. Crosbie: Je ne dis pas que l'on doit supprimer la publicité. Je trouve que c'est exagéré. Si l'on vise les exportateurs canadiens pour les renseigner sur les services qu'offre la SEE, la publicité est tout à fait indiquée. Mais ce n'est pas ce qu'accomplit ce genre de publicité. Ces annonces s'adressent à l'homme de la rue... on les trouve dans l'*Ottawa Citizen*.

M. Horner: Je pense que l'homme de la rue a le droit de savoir.

M. Crosbie: Ce sont des louanges éhontées, politisées. Voilà ce que je dénonce ici. Quand Julia lit cette annonce, elle a l'impression que la *Canada Wire* doit compter sur la SEE pour toutes ses exportations et que son emploi comme celui de 2,600 autres Canadiens, dépend uniquement de la SEE. Ce n'est pas vrai. Il faudra que M. MacDonald prouve, chiffres à l'appui, que toutes les exportations de la *Canada Wire* dépendent uniquement de la SEE... j'ai d'autres exemples du même genre d'annonces pour d'autres sociétés. Je ne veux pas de prise de bec avec vous. J'expose des faits. A mon avis, ce n'est pas bien et la société fait preuve d'arrogance. C'est arrogant et politisé.

M. Horner: Je suis sûr que la *Canada Wire* a consenti à ce que l'on se serve de son nom dans cette publicité.

M. Crosbie: Y a-t-elle consenti? Je pose la question.

M. MacDonald: Oui, l'employée également. Ils ont signé. On nous a encouragés à utiliser la publicité, comme moyen habile de renseigner les hommes d'affaires sur les possibilités qui s'offrent à eux au Canada aujourd'hui.

[Text]

Mr. Crosbie: I disagree that it is clever. I think it is not very clever, and it is certainly political.

Mr. Horner: I do not see why you say it is political.

Mr. Crosbie: It is political, sir, because this corporation is trying to give the impression that its functions are keeping millions of Canadian jobs going, and it is not true. It is trying to give the impression that all of Canada Wire sales outside of Canada are financed by EDC, which is not true.

Mr. Horner: That is for the company to dispute, but I think it is very, very true. Let us not argue about the 200,000 jobs. Let us admit, generally speaking, that it does create a lot of jobs in Canada. Would you admit that?

Mr. Crosbie: Yes, sure, I will admit that. But I am saying let us not have Crown corporations engaged in misleading advertising.

Mr. Horner: That is not misleading advertising.

Mr. Crosbie: It is misleading. Look, right there, Mr. Minister. Read the ad when you go back to your office. Take some time and read these ads. If figures can be produced to show that all of the exports of Canada Wire are financed by EDC and therefore all those 2,600 people are supported by EDC, then I would say it was accurate.

Mr. Horner: That is a point for the company to dispute not...

The Chairman: Mr. Clermont.

Mr. Crosbie: On the third round, Mr. Chairman. I still have all kinds of questions.

• 2150

Le président: Monsieur Clermont.

M. Clermont: Monsieur le président, dans la section «financement canadien à l'exportation», du 1^{er} janvier 1977 au 31 décembre 1977, je vois à la page 23, un prêt à la Pologne se totalisant à 285 millions de dollars et comme explication: «plusieurs exportations». Est-ce qu'on pourrait avoir une certaine indication au sujet de ces exportations?

M. MacDonald: Il y a beaucoup de choses, monsieur Clermont. Tout n'est pas encore décidé, il s'agit d'une ligne de crédit.

M. Clermont: Oui je sais. Je sais très bien; c'est marqué «ligne de crédit»...

M. MacDonald: Je vais demander à M. Sumner de vous indiquer quels sont les exportateurs qui ont pris avantage de cela, en ce moment. What have we done on the line of credit so far?

The Chairman: Mr. Sumner.

Mr. Sumner: We have financed, Mr. Chairman, pulp and paper equipment sales by Beloit. On the Canadian escalation side of it, we have financed control...

Mr. Clermont: Can you give us some figures? I understand this \$285 million is a line of credit. Okay. Now you have

[Translation]

M. Crosbie: Je ne pense pas que ce soit un moyen habile. Ce n'est pas très habile et c'est très politisé.

M. Horner: Je ne vois pas pourquoi vous dites que c'est politisé.

M. Crosbie: Ce l'est, parce que la société essaie de créer l'impression qu'elle contribue à donner du travail à des millions de Canadiens alors que ce n'est pas vrai. On essaie de créer l'impression que toutes les ventes de la *Canada Wire* à l'étranger sont financées par la SEE, ce qui n'est pas le cas.

M. Horner: Mais c'est la *Canada Wire* qui devrait rouspéter. Pour ma part, je pense que c'est tout à fait vrai. Ne parlons pas des 200,000 emplois. Il n'en demeure pas moins que la société permet de créer beaucoup d'emplois au Canada. Reconnaissez-vous cela?

M. Crosbie: Bien sûr. Mais je veux empêcher les sociétés de la Couronne de faire de la publicité trompeuse.

M. Horner: Il ne s'agit pas de publicité trompeuse.

M. Crosbie: Mais si. Monsieur le ministre, voyez vous-même. Lisez cette publicité, mettez-y le temps. Si l'on peut fournir des chiffres à l'appui et qui démontrent que les exportations de la *Canada Wire* sont financées entièrement par la SEE et que 2,600 personnes sont employées par conséquent, je m'inclinerai.

M. Horner: Mais c'est à la *Canada Wire* de rouspéter...

Le président: Monsieur Clermont.

M. Crosbie: Inscrivez-moi au troisième tour, monsieur le président. J'ai encore beaucoup de questions à poser.

The Chairman: Mr. Clermont.

Mr. Clermont: Mr. Chairman, under the heading "Canadian Export Financing", arranged from January 1, 1977 to December 31, 1977, I see page 23 that we loaned Poland \$285 million for multiple exporters. What kind of exports are we talking about here?

Mr. MacDonald: There are several things, Mr. Clermont. We have not reached a decision on everything because it is a line of credit.

M. Clermont: Yes, I know. I know because it says "line of credit".

Mr. MacDonald: I will ask Mr. Sumner to tell you which exporters have taken advantage of this at the moment? Où en sommes-nous?

Le président: Monsieur Sumner.

M. Sumner: Monsieur le président, nous avons financé une vente d'équipement pour la pâte et le papier de la Beloit. Du côté canadien, nous avons financé le contrôle...

M. Clermont: Pouvez-vous nous donner des chiffres? Je sais que les 285 millions de dollars constituent une ligne de crédit.

[Texte]

started to give some names, but with the names can you give us figures to use against that line of credit of \$285 million?

M. MacDonald: Ce n'est pas tout, en effet. Cela vient juste de commencer.

Mr. Clermont: I know. I did understand you at the beginning, Mr. MacDonald.

Mr. Sumner: Put it this way: we have not signed anything yet because we have not had time. We have committed about four major deals. On Beloit, we have committed about \$10 million of escalation on the equipment that we had financed earlier. We have approved rails for Sysco; \$3.4 million for Sysco. For Moore Dry Kiln Company of Canada Limited, lumber handling equipment of \$1.5 million. Stephens-Adamson, some iron ore crushers for a couple of million dollars. We have some more rails for about \$4 million from Sysco, and the balance is under negotiation.

M. MacDonald: Cela fait un montant de combien?

About \$50 million?

Mr. Sumner: Yes, roughly.

M. MacDonald: Environ 50 millions.

Mr. Clermont: And you have other things lined up to apply against that line of credit?

Mr. Sumner: Yes, we do, sir.

M. Clermont: Dans le secteur «financement canadien à l'exportation», je vois aussi à la page 19 un montant de 93 millions et demi de dollars... Le principal exportateur est Canadian Kellogg Company, Limited, ceci pour de l'équipement et services destinés à une usine de gaz naturel. Quel genre d'équipement la Canadian Kellogg Company, Limited peut-elle fournir dans cette transaction?

M. MacDonald: M. McKay va répondre à cette question.

The Chairman: Mr. McKay.

Mr. V. G. McKay (Vice President Operations, Africa, Asia and Middle East, Export Development Corporation): Thank you, Mr. Chairman. The products that have been supplied under this credit facility to date have been services by The Canadian Kellogg Company, Limited prefabricated housing units by a Quebec-based company, Treco Incorporated, and power transmission standards for power transmission. Those are the ones that come to mind, sir. I need a list to be more definitive.

M. Clermont: Mais quelle est la fonction de la Canadian Kellogg Company, Limited? Vous me dites qu'une des ventes représente des maisons préfabriquées. Est-ce que la Canadian Kellogg Company, Limited est un intermédiaire ou une agence?

M. MacDonald: Elle fournit le service des dessins et la procuration en cas de besoin, pour ces projets.

M. Clermont: Alors cette compagnie fournit les services?

M. MacDonald: Les services, oui.

M. Clermont: Services techniques?

M. MacDonald: Techniques.

[Traduction]

Ca va. Vous venez de me citer quelques noms, mais pourriez-vous assortir ces noms d'un montant?

Mr. MacDonald: This is not all, it has just started.

M. Clermont: Je sais. Je vous ai compris, monsieur MacDonald.

M. Sumner: Rien n'est encore signé, faute de temps. Nous sommes engagés dans quatre grands marchés. Pour ce qui est de Beloit, nous avons engagé environ 10 millions de dollars pour de l'équipement que nous avons déjà financé. Nous avons approuvé des rails fabriqués par Sysco, au montant de 3.4 millions de dollars. Pour Moore Dry Kiln Ltée, de l'équipement pour la manutention du bois, 1.5 millions de dollars; pour Stephens-Adamson, des broyeurs pour quelques millions de dollars. Sysco a encore 4 millions de dollars de rails et pour le reste des négociations se poursuivent.

Mr. MacDonald: And what is the total?

Environ 50 millions de dollars?

M. Sumner: Oui, c'est cela.

Mr. MacDonald: Roughly 50 million.

M. Clermont: Et il y a d'autres marchés qui ne sont pas encore conclus?

M. Sumner: C'est cela.

Mr. Clermont: I see again on page 29 under the same heading that \$93 million... the principal exporter is the Canadian Kellogg Company Limited, and it is for equipment and services for an LNG capital plant. What kind of participation can the Canadian Kellogg Company Limited give in that kind of transaction?

Mr. MacDonald: Mr. McKay will answer this question.

Le président: Monsieur McKay.

M. V. G. McKay (vice-président, Opérations en Afrique, en Asie et au Moyen-Orient, Société pour l'expansion des exportations): Merci, monsieur le président. Les produits fournis par le biais de ce crédit sont jusqu'à présent des services donnés par la Canadian Kellogg Company Limited, des maisons préfabriquées provenant d'une compagnie québécoise, la Treco Inc. et des tours pour une ligne de transmission. Voilà quelques exemples qui me viennent à l'esprit. Je puis vous fournir une liste plus complète.

Mr. Clermont: But what does the Canadian Kellogg Company Limited do? You are talking about pre-fabricated housing units. Is the Canadian Kellogg Company Limited an intermediary or an agency?

Mr. MacDonald: The company will supply design services and appropriation where needed.

Mr. Clermont: The company offers the services then?

Mr. MacDonald: That is right.

Mr. Clermont: Technical services?

Mr. MacDonald: Yes.

[Text]

• 2155

M. Clermont: D'autres compagnies fournissent-elles de l'équipement?

M. MacDonald: Selon les besoins. C'est la même chose que pour le SNC et tous les autres . . .

M. Clermont: Oui, mais le contrat est signé avec la Canadian Kellogg Company Limited pour l'équipement et les services?

M. MacDonald: Oui.

M. Clermont: A la page 28, on lit:

Répartition, par pays, des garanties et conventions de prêt à l'exportation

Je vois, à la première ligne, première colonne:

Valeur des conventions signées

A la deuxième colonne:

Déboursements

A la troisième colonne:

Remboursements

Ensuite:

Effets et garanties à recevoir

Dans le cas de l'Algérie, Effets et garanties à recevoir: \$70,391,000. Qu'est-ce que vous entendez par les mots effets et garanties à recevoir?

M. MacDonald: A quelle page?

M. Clermont: A la page 28, sous le titre Répartition, par pays, des garanties et conventions de prêt à l'exportation. J'aimerais avoir des explications. Qu'est-ce que vous entendez par les mots Effets et garanties à recevoir à la colonne 4? J'ai mentionné le cas de l'Algérie . . .

M. MacDonald: Il s'agit des obligations qui nous sont données en échange de notre prêt.

Par exemple, les garanties et les notes du gouvernement de l'Algérie.

Mr. Clermont: Yes, but in English you are saying:

Notes and guarantees receivable

Mr. MacDonald: Yes.

M. Clermont: Alors, des garanties de 70,391,000 dollars ont été données contre un déboursement de 71,761,000 dollars?

The Chairman: This better be the last.

Mr. Clermont: That is all right. If I cannot get a short reply . . .

M. MacDonald: En Algérie, il n'y a pas de garanties. Ce sont toutes des obligations directes du gouvernement de l'Algérie. Il y a deux méthodes: directe ou par garantie. Dans ce cas, il n'y a pas de garantie.

M. Clermont: Très bien. Merci monsieur le président.

Le président: Est-ce toujours le gouvernement, dans le cas de l'Algérie?

M. MacDonald: Oui.

Le président: D'accord.

[Translation]

Mr. Clermont: Do other companies provide the equipment?

Mr. MacDonald: As needed. It is the same thing as for the SNC and all the others . . .

Mr. Clermont: Yes, but the contract is signed with Canadian Kellogg Company Limited for equipment and services?

Mr. MacDonald: Yes.

Mr. Clermont: On page 28, we find an:

Analysis by country of export financing agreements and guarantees

On the first line, first column, we find:

Total signed agreements

On the second column:

Disbursements

On the third column:

Repayments

and then

Notes and guarantees receivable

In the case of Algeria, notes and guarantees receivable amount to \$70,391 million. What exactly is understood by notes and guarantees receivable?

Mr. MacDonald: On what page?

Mr. Clermont: On page 28 under the heading Analysis by country of export financing agreements and guarantees. I would like to have some explanation. What is meant by the heading of the fourth column, notes and guarantees receivable? I mention the case of Algeria as . . .

Mr. MacDonald: These are commitments given when receiving a loan.

For example, notes and guarantees from the Government of Algeria.

M. Clermont: Oui, mais le texte anglais lit:

Notes and guarantees receivable

M. MacDonald: Oui.

Mr. Clermont: Therefore, guarantees for \$70,391 million were given against a disbursement of \$71,761 million?

Le président: Ce sera absolument la dernière question.

M. Clermont: Si je ne peux pas obtenir une réponse courte . . .

Mr. MacDonald: As far as Algeria is concerned, there are no guarantees. These are direct commitments on the part of the Government of Algeria. There are two methods, a direct method or guarantees. In this particular case, there is no guarantee.

Mr. Clermont: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: In the case of Algeria, it is the government?

Mr. MacDonald: Yes.

The Chairman: I see.

[Texte]

Mr. Huntington.

Mr. Huntington: Thank you, Mr. Chairman. I was very interested in Mr. MacDonald's explanation earlier in the meeting when he said we were moving out of the aid mode. I am not sure I completely understood that. Is my understanding correct when we are dealing with wealthy countries like OPEC countries, Iran for instance, that to achieve that business we have to have a total package including financing and guarantees that is competitive with other nations bidding on that work?

Mr. MacDonald: Yes, in my earlier expressions in reply to Mr. Herbert, we were talking about countries that are moving out of aid modes where it made sense for both CIDA and ourselves to be there at the same time. We ourselves, of course, do not engage in aid; we deal strictly commercially.

Mr. Huntington: So your moving out of the aid mode meant that countries are moving out of the orbit of CIDA.

Mr. MacDonald: I think CIDA was in what we may call a winding-down phase.

Mr. Huntington: Right. Under the Financial Administration Act the Export Development Corporation is a proprietary company. We are dealing with a bill here that is recapitalizing CIDA, yes, recapitalizing EDC. You are solvent; you are earning a profit; you are borrowing other than from the government; and you are also borrowing under the cloak of government guarantees. Is that not correct?

Mr. MacDonald: It is not a formal guarantee, Mr. Huntington. There is no guaranteeing power of the government for ourselves, nor do we have it. But there is no question whatsoever that we represent ourselves and are accepted as a Canada credit.

Mr. Huntington: Yes. So in the event of dire trouble or a severe problem of collecting, the lack of cash flow and so on and so forth, the guarantee of the Government of Canada is...

Mr. MacDonald: But the presumption is that the Government of Canada would not let this obligation go.

An hon. Member: Then there is a government requirement.

Mr. Huntington: We have also found that other Crown corporations in the same category that you are in have taken it upon themselves to obligate the Government of Canada; I would assume that you would have that same right.

Mr. MacDonald: Only with the permission of the Minister of Finance.

Mr. Huntington: So it is ministerial permission that allows...

• 2200

Mr. MacDonald: Under the statute, he has to concur in our borrowings, which is only proper because I think you are quite right. We are, in fact, committing the country.

The Chairman: In all your borrowings.

[Traduction]

Monsieur Huntington.

M. Huntington: Merci, monsieur le président. J'étais intéressé par l'observation de M. MacDonald selon laquelle nous nous écartons du domaine de l'aide proprement dite. Je ne suis pas sûr d'avoir bien compris. Je crois comprendre que lorsque nous avons affaire avec des pays riches de l'OPEP comme l'Iran, par exemple, pour conclure un contrat nous devons offrir un ensemble comprenant le financement et des garanties, une offre qui puisse soutenir la concurrence avec les autres nations soumissionnaires?

M. MacDonald: Oui, tout à l'heure dans ma réponse à M. Herbert, il s'agissait de pays qui ne doivent plus compter uniquement sur l'aide et avec lesquels il était logique que l'ACDI et notre société travaillent en même temps. Pour notre part, nous n'offrons pas d'aide; nos transactions sont strictement commerciales.

M. Huntington: Alors, votre observation voulait dire que ces pays commencent à ne plus relever de l'ACDI.

M. MacDonald: Je crois que l'ACDI se trouvait dans ce que l'on peut appeler une phase de retrait.

M. Huntington: C'est cela. En vertu de la Loi sur l'administration financière, la Société pour l'expansion des exportations est une société propriétaire. Il s'agit ici d'un projet de loi visant à augmenter le capital autorisé de la société pour l'expansion des exportations. Cette société est solvable, et rentable et elle emprunte à d'autres organismes que le gouvernement; vous faites également des emprunts sous la protection des garanties gouvernementales, n'est-ce pas?

M. MacDonald: Il ne s'agit d'une garantie formelle, monsieur Huntington: le gouvernement ne nous accorde aucun droit dans ce domaine. Mais il ne fait aucun doute que notre société se présente et a accepté comme un établissement gouvernemental les crédits.

M. Huntington: Oui. Donc, dans l'éventualité de difficultés sévères ou des problèmes de remboursement ou de «cash flow», la garantie du gouvernement du Canada est...

M. MacDonald: Mais il est entendu que le gouvernement du Canada ne sacrifierait pas cette obligation.

Une voix: Ainsi il existe une exigence gouvernementale.

M. Huntington: Nous avons également constaté que d'autres sociétés de la Couronne dans la même catégorie que la vôtre ont pris, de leur propre initiative, des obligations pour le gouvernement du Canada; je suppose que vous avez le même droit.

M. MacDonald: Seulement avec la permission du ministre des Finances.

M. Huntington: C'est donc la permission du ministre qui permet...

M. MacDonald: En vertu des dispositions de la loi, il doit approuver nos emprunts, ce qui n'est que juste car en fait, nous prenons un engagement pour le pays.

Le président: Tous vos emprunts?

[Text]

Mr. MacDonald: Yes.

Mr. Huntington: I guess you can understand my concern, as a parliamentarian, in that there is a corporation now that is solvent, has an established operation, has an established cash flow, is moving into a situation of recapitalization of a higher equity condition to improve your entry and access to the money markets of the world. You also have that condition you have just spoken of whereby you have an advantage of a covenant on these borrowings. I am concerned in trying to resolve this matter of accountability to Parliament of a corporation like EDC under these new conditions. I was equally concerned with the recapitalization of the CNR. Under these conditions, is it possible for you to avoid your Minister?

Mr. MacDonald: How do you mean, sir?

Mr. Huntington: You have on your board various members from the bureaucracy of government, deputy ministers; you have a good interdepartmental mix, I think I was reading somewhere, on your board of directors. So you are well associated in and out of the structure of government. But is the corporation becoming so independent that we will not see another bill for a long time? Because this is a very substantial move for the corporation and it is a very serious bill. It is likely that you will not be coming before Parliament for the appropriation, yet you have the benefit of a government guarantee. Do you foresee the situation where parliamentarians will have great difficulty in examining the affairs of EDC once this bill is through?

Mr. MacDonald: To answer in several parts, Mr. Huntington: first of all, we are now called annually before Parliament in the estimates committee. The new form of the estimates makes provision so that we may be called, and in the last year and a half I have been before four parliamentary committees.

Secondly, the amount of money that we put forward for extension of our lending ability was designed taking into account a variety of factors, between the value of the currency, our share of the capital market, any hopes for expansion of that share of the capital market—I am speaking of Canada now and, therefore, putting us in their train—to see us come back to Parliament within the tradition of one parliamentary lifetime. To compromise here is to give us sufficient ability to make forward commitments. I think you can appreciate that the businessmen who rely upon our letters of intent are sometimes spending one, two and three years in pursuit of large capital projects and making a considerable expenditure of money. I think they take comfort from our visible ability to make the forward commitment.

I would like to reconcile that with the very point you have made, within our tradition. It is healthy that we come back and have the kind of argument we are having now, and discussion and debate and questioning about our purposes and our operations once, at least, in the lifetime of a parliament, and that is what my figure was designed to do.

The Chairman: Mr. Huntington, it is ten o'clock and you have had five minutes. I think the members of the Committee would want us to adjourn. You can ask one more, if you want. I am prepared to stay.

[Translation]

M. MacDonald: Oui.

M. Huntington: Vous comprendrez sûrement quelle inquiétude m'anime, à titre de parlementaire. Voici une société qui est solvable, qui est bien établie et qui a des mouvements de trésorerie bien établis et qui demande une révision de son capital, une augmentation de son actif pour pénétrer les marchés mondiaux de capitaux. Vous venez également de nous dire que ces emprunts sont faits en vertu d'accord. Compte tenu des nouvelles conditions, je veux m'assurer que la SEE sera toujours comptable au Parlement. J'étais animé de la même préoccupation dans le cas de la révision du capital du CN. Les nouvelles conditions qui vous seront faites vous permettront-elles de contourner votre ministre?

M. MacDonald: Que voulez-vous dire?

M. Huntington: Votre conseil d'administration est formé de membres de la bureaucratie, de sous-ministres d'un peu partout. Je pense qu'à peu près tous les ministères sont représentés à votre conseil d'administration. Vous vous inscrivez donc bien dans la structure gouvernementale tout en n'en faisant pas partie. Cela signifie-t-il que désormais la société sera si indépendante que nous n'aurons pas à étudier de projets de loi d'ici longtemps? Ce projet de loi aura des répercussions importantes sur la société. Vous jouissez de la garantie gouvernementale mais vous n'aurez même pas à vous présenter devant le Parlement pour obtenir des crédits. Pensez-vous que le Parlement aura de plus en plus de mal à examiner les activités de la SEE après l'adoption de ce bill?

M. MacDonald: Tout d'abord, nous devons comparaître devant le Comité des prévisions budgétaires tous les ans. La nouvelle formule prévoit qu'on peut nous demander de comparaître et dans les derniers 18 mois, nous avons comparu à 4 reprises.

Deuxièmement, la somme d'argent que nous demandons pour augmenter le volume de nos prêts a été fixée en tenant compte de divers facteurs, la valeur de la devise, notre part du marché des capitaux, nos auditions... Je parle du Canada ici... Nous envisageons de comparaître au moins une fois par législature. Nous aurons désormais la possibilité de nous engager de loin en loin car vous comprendrez sûrement que les hommes d'affaires qui comptent sur nos lettres d'intention mettent des fois 1, 2 ou 3 ans à conclure un marché et investissent ainsi d'énormes sommes d'argent. Je pense qu'ils seront rassurés de voir que nous pouvons nous engager de loin en loin.

Je reviens maintenant à ce que vous disiez tout à l'heure. Il est très sain que nous soyons appelés ici et que nous soyons appelés ici et que nous ayons ce genre d'échanges, de discussions, de débats, de questions sur les objectifs et les activités de la Société au moins une fois par législature.

Le président: Monsieur Huntington, il est 22h00, vous avez 5 minutes. Je pense que les membres du comité veulent lever la séance. Vous pouvez poser une autre question si vous voulez. Je suis prêt à rester.

[Texte]

Mr. Huntington: Yes. I just wanted to follow through on that. Within the life of one parliament. Yet we could see, not necessarily under the present management, but we could see under another type of management a runaway situation, a less careful situation than we have had under the present management. Do you really think that is a high enough degree of accountability to the shareholders, the people of Canada through their elected representatives, for a corporation like EDC?

Mr. MacDonald: Sir, there are several means of accountability. One, the government appoints seven of the twelve directors and can remove them at any moment or give them instructions, as a shareholder. The president of the corporation, the chief executive officer—the chairman, myself—can be removed at any moment of time at the pleasure of the Crown. We probably have more visibility in our accounting than any government department; we do have performance indicators in our annual report which are recognizable. So I do not think we can get very far off base; that is my judgment. I think we are highly visible.

• 2205

The primary aim and requirement as I said is to be able to give a signal to Canadian businessmen who were... we, the government, and I think everybody, are exhorting to get out and sell in the world. It is EDC's ability to give a forward commitment that influences us in trying to make this reconciliation of accountability and the ability to make a long-range commitment. I think we are pretty accountable, sir.

Thank you.

You have no idea how many places I am accountable to.

The Chairman: Well, we will adjourn to the call of the Chair and I would remind members of the steering committee meeting tomorrow at 3 o'clock in my Centre Block office.

The meeting is adjourned.

[Traduction]

M. Huntington: Je vois. Je voulais poursuivre ici. L'on peut envisager, pas nécessairement avec l'équipe qui est en place mais avec une autre équipe, une situation plus hasardeuse. Êtes-vous convaincu que vos actionnaires et les Canadiens jouissent, par le biais de leurs représentants élus, du moyen d'exiger des comptes de la part de la société?

M. MacDonald: Oui, de diverses manières. Le gouvernement nomme 7 des 12 administrateurs et peut les destituer ou leur donner des instructions, à titre d'actionnaire. Le président de la société est le président directeur général, moi-même donc, peut-être destitué n'importe quand suivant le bon vouloir de la Couronne. On peut vérifier nos comptes plus facilement que ceux de n'importe quel autre ministère. Nous avons des indicateurs de performance que nous donnons dans notre rapport annuel. Je ne pense pas que l'on puisse nous prendre en défaut très facilement. A mon avis, tout se fait ouvertement.

Il faut par dessus tout pouvoir convaincre les hommes d'affaires canadiens... nous, le gouvernement, tout le monde, sommes prêts à vendre partout dans le monde. C'est grâce à la SEE que nous pouvons prendre des engagements fiables à long terme. Oui, monsieur, je pense que l'on peut nous faire confiance.

Merci.

Si vous saviez combien de comptes j'ai à rendre.

Le président: Le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvel ordre. Je rappelle aux membres du comité de direction que nous nous réunirons demain, à 15h00, à mon bureau de l'édifice du centre.

La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Printing and Publishing,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7
En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie et Édition,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the Export Development Corporation:

Mr. J. A. MacDonald, Chairman and President;

Mr. R. H. Sumner, Vice President Operations—Americas and Europe;

Mr. T. Chase-Casgrain, Senior Vice President;

Mr. V. G. McKay, Vice President Operations—Africa, Asia and Middle East.

De la Société pour l'expansion des exportations:

M. J. A. MacDonald, président du Conseil d'administration et président;

M. R. H. Sumner, vice-président, Opérations—Amérique et Europe;

M. T. Chase-Casgrain, premier vice-président;

M. V. G. McKay, vice-président, Opérations—Afrique, Asie et Moyen-Orient.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 37

Thursday, May 25, 1978

Chairman: Mr. Robert Kaplan

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 37

Le jeudi 25 mai 1978

Président: M. Robert Kaplan

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Finance, Trade and Economic Affairs

Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

Bill C-36, An Act to amend the Export
Development Act

CONCERNANT:

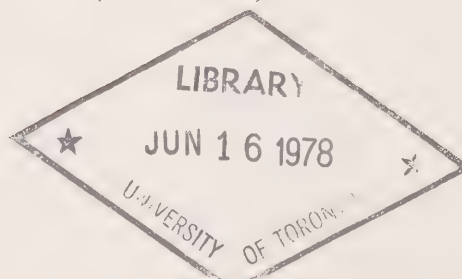
Bill C-36, Loi modifiant la Loi sur l'expansion des
exportations

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Third Session of the
Thirtieth Parliament, 1977-78

Troisième session de la
trentième législature, 1977-1978

STANDING COMMITTEE ON FINANCE,
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: Mr. Robert Kaplan

Vice-Chairman: Mr. Jacques-L. Trudel

Messrs.

Boulanger	Herbert
Caron	Kempling
Clarke	Lambert
(<i>Vancouver Quadra</i>)	(<i>Bellechasse</i>)
Clermont	Lambert
Crosbie	(<i>Edmonton West</i>)
Goodale	

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS
ÉCONOMIQUES

Président: M. Robert Kaplan

Vice-président: M. Jacques-L. Trudel

Messieurs

Leblanc (<i>Laurier</i>)	Ritchie
Loiselle (<i>Chambly</i>)	Rodriguez
MacGuigan	Stevens
McRae	Towers—(20)
Philbrook	

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Santosh Sirpaul

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Thursday, May 25, 1978:

Mr. Kempling replaced Mr. Huntington;
Mr. Rodriguez replaced Mr. Saltsman;
Mr. Boulanger replaced Mrs. Holt;
Mr. Caccia replaced Miss Nicholson;
Mr. MacGuigan replaced Mr. Gray;
Mr. Caron replaced Mr. Caccia;
Mr. Goodale replaced Mr. Herbert;
Mr. Herbert replaced Mr. Trudel.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le jeudi 25 mai 1978:

M. Kempling remplace M. Huntington;
M. Rodriguez remplace M. Saltsman;
M. Boulanger remplace M^{me} Holt;
M. Caccia remplace M^{lle} Nicholson;
M. MacGuigan remplace M. Gray;
M. Caron remplace M. Caccia;
M. Goodale remplace M. Herbert;
M. Herbert remplace M. Trudel.

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MAY 25, 1978

(39)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 11:09 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Kaplan, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Clermont, Crosbie, Herbert, Kaplan, Lambert (*Edmonton West*), Leblanc (*Laurier*), Loiselle (*Chambly*), Philbrook, Ritchie, Rodriguez and Stevens.

Witnesses: From the Export Development Corporation: Mr. J. A. MacDonald, Chairman and President; and Mr. V. G. McKay, Vice-President Operations—Africa, Asia and Middle East.

The Committee resumed consideration of Bill C-36, An Act to amend the Export Development Act.

On Clause 1.

The witnesses answered questions.

By unanimous consent, the Chairman presented the FIFTH REPORT of the Sub-committee on Agenda and Procedure, which is as follows:

Your Sub-committee met at 3:35 o'clock p.m., Wednesday, May 24, 1978, to plan its future business.

Your Sub-committee agreed to make the following recommendations:

That the following schedule of meetings be adopted:—

1. BILL C-36, AN ACT TO AMEND THE EXPORT DEVELOPMENT ACT. THURSDAY, May 25, 1978 at 11:00 a.m. and 3:30 p.m.

2. MAIN ESTIMATES FOR THE FISCAL YEAR ENDING MARCH 31, 1979.

FRIDAY, May 26, 1978 at 9:30 a.m.

Vote 1 under FINANCE.

The Honourable Jean Chrétien, Minister of Finance, will appear.

TUESDAY, May 30, 1978 at 9:30 a.m.

Vote 1 under INDUSTRY, TRADE and COMMERCE.

Representatives of the United Auto Workers will be in attendance.

3. BILL C-7, AN ACT TO AMEND THE CORPORATIONS AND LABOUR UNIONS RETURNS ACT.

THURSDAY, June 1, 1978 at 3:30 p.m.

The Honourable Tony Abbott, Minister of Consumer and Corporate Affairs will appear.

The Sub-committee further agreed to consider the question of calling outside witnesses on Bill C-7, after the appearance of the Minister of Consumer and Corporate Affairs.

At 4:00 o'clock p.m., the Sub-committee adjourned.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 25 MAI 1978

(39)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 11 h 09 sous la présidence de M. Kaplan (président).

Membres du Comité présents: MM. Clermont, Crosbie, Herbert, Kaplan, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Leblanc (*Laurier*), Loiselle (*Chambly*), Philbrook, Ritchie, Rodriguez et Stevens.

Témoins: De la Société pour l'expansion des exportations: M. J. A. MacDonald, président et président du Conseil d'administration et M. V. G. McKay, vice-président, Opérations—Afrique, Asie et Moyen-Orient.

Le Comité reprend l'étude du bill C-36, Loi modifiant la Loi sur l'expansion des exportations.

Article 1.

Les témoins répondent aux questions.

Du consentement unanime, le président présente le CINQUIÈME RAPPORT du sous-comité du programme et de la procédure que voici:

Votre sous-comité s'est réuni le mercredi 24 mai 1978, à 15 h 35, pour planifier ses prochains travaux.

Votre sous-comité est convenu de faire les recommandations suivantes:

Que le calendrier suivant des séances soit adopté:

1. BILL C-36, LOI MODIFIANT LA LOI SUR L'EXPANSION DES EXPORTATIONS. LE JEUDI 25 mai 1978, à 11 heures et à 15 h 30.

2. BUDGET PRINCIPAL POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE SE TERMINANT LE 31 MARS 1979.

LE VENDREDI 26 mai 1978, à 9 h 30.

Credit 1 sous la rubrique FINANCES.

L'honorable Jean Chrétien, ministre des Finances, comparaitra.

LE MARDI 30 mai 1978, à 9 h 30.

Crédit 1 sous la rubrique INDUSTRIE ET COMMERCE.

Les représentants des Travailleurs unis de l'automobile seront présents.

3. BILL C-7, LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES DÉCLARATIONS DES CORPORATIONS ET DES SYNDICATS OUVRIERS.

LE JEUDI 1^{er} juin 1978, à 15 h 30.

L'honorable Tony Abbott, ministre de la Consommation et des Corporations comparaitra.

Le sous-comité est de plus convenu d'étudier la question de convoquer les témoins de l'extérieur sur le bill C-7 après la comparution du ministre de la Consommation et des Corporations.

A 16 heures, le sous-comité suspend ses travaux.

On motion of Mr. Crosbie, the Fifth Report of the Sub-committee on Agenda and Procedure was concurred in.

On motion of Mr. Philbrook, it was agreed,—That Mr. Clermont be appointed Acting Chairman for the meeting to be held on Friday, May 26, 1978 at 9:30 a.m.

The Committee resumed consideration of Clause 1.

Questioning was resumed on Clause 1.

At 12:31 o'clock p.m., the Committee adjourned until 3:30 o'clock p.m. this day.

AFTERNOON SITTING

(40)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 3:40 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Kaplan, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Boulanger, Caron, Clarke (*Vancouver Quadra*), Clermont, Goodale, Kaplan, Lambert (*Edmonton West*), Leblanc (*Laurier*), Loiselle (*Chambly*), MacGuigan, McRae, Philbrook and Stevens.

Witness: From the Export Development Corporation: Mr. J. A. MacDonald, Chairman and President.

The Committee resumed consideration of Bill C-36, An Act to amend the Export Development Act.

On Clause 1.

The witness answered questions.

[*Translation*]

Mr. Loiselle (*Chambly*) moved—That clause by clause consideration be given to Bill C-36 during the course of this meeting of the Committee and that the Bill be referred to the House tomorrow.

[*Text*]

And debate arising thereon.

A point of order was raised as to the acceptability of the motion:

DECISION BY MR. CHAIRMAN

I am ruling that it is in order. I am not going to accept your invitation to give a longer ruling than I want. It is in order in my judgment because Mr. Loiselle has the floor. It is a motion in a form which has been made and received in this Committee at least four times.

Whereupon, Mr. Stevens appealed from the decision of the Chair.

The question being put by the Chairman:

Shall the decision of the Chair be sustained?

It was decided in the affirmative on the following decision:

Sur motion de M. Crosbie, le cinquième rapport du sous-comité du programme et de la procédure est adopté.

Sur motion de M. Philbrook, il est convenu,—Que M. Clermont soit nommé président suppléant pour la séance qui doit avoir lieu le vendredi 26 mai 1978, à 9 h 30.

Le Comité poursuit l'étude de l'article 1.

L'interrogation se poursuit sur l'article 1.

A 12 h 31, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 15 h 30.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

(40)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 15 h 40 sous la présidence de M. Kaplan (président).

Membres du Comité présents: MM. Boulanger, Caron, Clarke (*Vancouver Quadra*), Clermont, Goodale, Kaplan, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Leblanc (*Laurier*), Loiselle (*Chambly*), MacGuigan, McRae, Philbrook et Stevens.

Témoin: De la Société pour l'expansion des exportations: M. J. A. MacDonald, président et président du Conseil d'administration.

Le Comité reprend l'étude du bill C-36, Loi modifiant la Loi sur l'expansion des exportations.

Article 1.

Le témoin répond aux questions.

[*Texte*]

M. Loiselle (*Chambly*) propose,—Que le bill C-36 soit étudié, article par article, au cours de cette réunion du Comité et référé à la Chambre dès demain.

[*Traduction*]

Le débat s'engage par la suite.

Un rappel au règlement est soulevé quant à la recevabilité de la motion.

DÉCISION DU PRÉSIDENT

Je déclare que la motion est recevable. Je n'accepterai pas votre invitation à faire une déclaration plus longue que je le désire. La motion est recevable, selon mon jugement, parce que M. Loiselle a la parole. Il s'agit d'une motion sous une forme qui a été présentée et reçue au Comité au moins quatre fois.

Aussitôt, M. Stevens en appelle de la décision du président.

Le président met aux voix la question suivante:

La décision de la présidence est-elle maintenue?

A quoi il est répondu affirmativement par 9 voix contre 1:

YEAS:

Messrs.

Boulanger
Caron
Clermont
Goodale
Leblanc (*Laurier*)

Loiselle (*Chambly*)
MacGuigan
McRae
Philbrook—9

NAYS:

Mr.

Stevens—1
[*Translation*]

Debate resumed on the motion of Mr. Loiselle (*Chambly*)—That clause by clause consideration be given to Bill C-36 during the course of this meeting of the Committee and that the Bill be reported to the House tomorrow.

[*Text*]

And debate continuing.

STATEMENT BY MR. CHAIRMAN

This resolution is obviously frustrated.

At 5:31 o'clock p.m., the Committee adjourned until 9:30 o'clock a.m., Friday, May 26, 1978.

POUR:

MM.

Boulanger
Caron
Clermont
Goodale
Leblanc (*Laurier*)

Loiselle (*Chambly*)
MacGuigan
MacRae
Philbrook—9

CONTRE:

M.

Stevens—1
[*Texte*]

Le débat se poursuit sur la motion de M. Loiselle (*Chambly*)—Que le bill C-36 soit étudié, article par article, au cours de cette séance du Comité et référé à la Chambre dès demain.

[*Traduction*]

Le débat se poursuit.

DÉCLARATION DU PRÉSIDENT

Cette résolution est évidemment caduque.

A 17 h 21, le Comité suspend ses travaux jusqu'au vendredi 26 mai 1978, à 9 h 30.

Le greffier du Comité

Santosh Sirpaul

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, May 25, 1978

• 1112

[Text]

The Chairman: We shall resume consideration of Bill C-36, an act to amend the Export Development Act. We are on Clause 1.

On Clause 1—Authorized capital.

The Chairman: I welcome once again Mr. MacDonald, the Chairman and President of the Export Development Corporation to our sixth meeting on the consideration of this bill.

For questions, Mr. Stevens.

Mr. Stevens: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. MacDonald, Mr. Goyer is reported extensively in the morning paper regarding certain activities that he says are now underway involving the Canadian Commercial Corporation. Apparently two deals of roughly half a billion dollars each are being planned for a total of \$1 billion and I was wondering whether your organization is working in any way in conjunction with what Mr. Goyer referred to.

Mr. J. A. MacDonald (Chairman and President, Export Development Corporation): I do not know personally about the cases that he has in mind. We have made a fairly large offer of credit to Iran. We have concluded, in the past, several transactions covering exports to Iran by Canadian exporters and Mr. McKay might want to amplify what transactions we are aware of in our pipeline; that is projects where exporters have come to us and sought at least support in principle.

Mr. Stevens: I am sorry Mr. MacDonald I could not hear that.

Mr. MacDonald: I was just saying that Mr. McKay might amplify by making reference to any records of support in principle that we may have issued. When an exporter comes to us and says, "I am going to go to country x to buy y and I think I have the chance to get in on it, would I have support if I, in fact, succeeded", then we would give him a letter of intent. Would Mr. McKay like to indicate whether you can identify, if possible?

Mr. V. G. McKay (Vice President, Operations, Africa, Asia and Middle East, Export Development Corporation): There is one major power project that is being proposed for sale to Iran but we have not issued the kind of letter that Mr. MacDonald referred to as yet for lack of information.

Mr. Stevens: What size are we talking about on that?

Mr. McKay: Part of the information that we are lacking is the number of components that might be supplied from Canada, but we understand that it could be a major power development and that it could be in the order of \$500 million to \$1 billion.

Mr. Stevens: It is \$500 million to \$1 billion.

Mr. McKay: Yes.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 25 mai 1978

[Translation]

Le président: Nous reprenons l'étude du Bill C-36, Loi modifiant la Loi sur l'expansion des exportations. Nous en sommes à l'article 1^{er}.

Article 1^{er}—Capital autorisé.

Le président: Je souhaite la bienvenue à M. MacDonald, président du conseil et président de la Société pour l'expansion des exportations, à cette sixième réunion portant sur le bill.

Monsieur Stevens.

M. Stevens: Merci, monsieur le président.

Monsieur MacDonald, M. Goyer est cité abondamment dans les journaux du matin concernant certaines activités menées actuellement par la Corporation commerciale canadienne. Il semble que deux affaires distinctes pour une valeur d'environ un demi-million de dollars chacune soient sur le point d'être conclues. Je me demande si l'organisme que vous représentez a quelque chose à voir avec les activités mentionnées par M. Goyer.

M. J. A. MacDonald (président du conseil et président, Société pour l'expansion des exportations): Je ne suis pas au courant des cas auxquels il fait allusion. Nous avons offert un crédit assez considérable à l'Iran. Nous avons déjà conclu plusieurs transactions relativement à des exportations canadiennes vers l'Iran. M. McKay peut fournir les détails sur les transactions déjà amorcées, sur les projets que nous ont soumis les exportateurs en vue d'obtenir notre aide et notre appui en principe.

M. Stevens: Je m'excuse, monsieur MacDonald, mais je n'ai pas entendu votre réponse.

M. MacDonald: J'ai dit que M. McKay pouvait parler des appuis de principe que nous avons pu consentir. Lorsqu'un exportateur nous dit qu'il se rend dans tel ou tel pays pour vendre telle ou telle marchandise, qu'il a une chance de conclure une affaire et qu'il demande notre appui d'avance, nous lui donnons une déclaration d'intention. Vous pouvez indiquer de quoi il s'agit, monsieur McKay?

M. V. G. McKay (vice-président, opérations, Afrique, Asie et Moyen-Orient, Société pour l'expansion des exportations): Il y a un projet de vente important pour l'Iran, mais nous n'avons pas encore donné la déclaration d'intention à laquelle vient de faire allusion M. MacDonald faute de renseignements suffisants.

M. Stevens: Il s'agit d'un montant de quel ordre?

M. McKay: Parmi les renseignements qui manquent, il y a le nombre d'éléments qui doivent être fournis à partir du Canada. Cependant, nous croyons savoir qu'il s'agit d'un projet important de production énergétique de l'ordre de 500 millions à un milliard de dollars.

M. Stevens: De 500 millions à un milliard de dollars.

M. McKay: En effet.

[Texte]

Mr. MacDonald: That is I presume the value of the project as a whole.

• 1115

Mr. Stevens: Mr. MacDonald, there is something on which I am always unclear. Why does Iran feel that they need credit in respect of that type of purchase? Certainly the international image is that they not only have oil bubbling, they have an awful lot of cash bubbling.

Mr. MacDonald: As a matter of fact, Iran is one of the countries that although they have had pretty ample cash flows, also had a pretty experienced cadre of planners and a social structure and an infrastructure which was able to absorb expansion plans very quickly. Indeed, a year and a half or so ago, they moved their rate of planned expansion forward rather dramatically, to such a degree, in fact, that they outran current cash receipts. I might go on and add, Mr. Stevens, that it is not unusual in my experience for countries with ample cash to borrow. They simply choose, sometimes for a variety of reasons, to take tide financing because it is cheaper than general bank financing and they want to employ their money in some other matter. Again, strangely enough, there are some countries that like our kinds of loans because we tend to establish a relationship with the supplier in this country in terms of disbursement and progress payment checking that they find to be, in fact, a useful service.

Mr. Stevens: If I may come back then to the main thrust of my original question, the involvement, if any, that EDC may be contemplating in future with the Canadian Commercial Corporation. Mr. Goyer is talking about Canadian Commercial's being a kind of a state-to-state negotiating arm in order to try to develop sales. Are they discussing this with you? Is it to be an EDC-Canadian Commercial Corporation...

Mr. MacDonald: No, no, we would want to reserve the Board of Directors' right to make credit decisions unimpeded by the fact that CCC would be acting for the buyer. In other words, we would still want to make the judgment as to whether the country was credit worthy and there is not going to be any issue in respect of Iran on that point, but the CCC might be the exporter of record or maybe acting as an agent of the government of Iran. We would go through the normal mechanics of our relationship as we would with any major exporter, the SNC, the Canadian Kellogg Company Limited or anybody else of that kind.

Mr. Stevens: Would it be fair to say then that CCC might smoke out or ferret out a deal and in the ordinary course of putting that deal together, they would come back to you and say that they feel that there is an export opportunity here and would you be willing to give x-amount of financing in connection with it?

Mr. MacDonald: Exactly. We would give them the same kind of letter of intent for that country, for that product and that order of magnitude, under our usual terms and conditions. What we would not want them to do, and I think you would understand this perfectly, would be to enter into any of the financial negotiations with the potential borrower.

Mr. Stevens: Yes. So you would anticipate that whatever financing is entailed in Mr. Goyer's plans, it would likely be

[Traduction]

M. MacDonald: C'est probablement le montant pour le projet dans son ensemble.

M. Stevens: Monsieur MacDonald, il y a un point qui n'est pas très clair dans mon esprit. Pourquoi un pays comme l'Iran aurait-il besoin d'un crédit pour un tel achat? L'image que projette ce pays sur le plan international veut qu'il ait non seulement beaucoup de pétrole mais également beaucoup d'argent à dépenser.

M. MacDonald: L'Iran est justement un des pays, qui, malgré le fait qu'il ait toujours eu des «cash flow» importants, compte sur un noyau de planificateurs d'expérience, une structure sociale et une infrastructure capable d'absorber très rapidement les projets d'expansion. Il y a un an ou un an et demi, ce pays a haussé son taux d'expansion prévu de façon si spectaculaire qu'il a dépassé ses recettes courantes. Je vous signale, monsieur Stevens, qu'il n'est pas rare de voir emprunter des pays qui ont des recettes considérables. Pour diverses raisons, ils choisissent simplement de faire appel au financement sous condition. Il est plus avantageux que le financement assuré par les banques. Les pays en question veulent employer leurs recettes à d'autres fins. Il y a d'autres pays, aussi étrange que cela puisse paraître, qui acceptent nos prêts pour établir une ligne de communication avec les fournisseurs de ce pays. Ils trouvent les méthodes de paiement utiles.

M. Stevens: Je reviens à ma première question concernant les rapports que pourrait avoir à l'avenir la SEE avec la Corporation commerciale canadienne. M. Goyer parle de la Corporation commerciale canadienne comme d'un organisme permettant la négociation d'état à état en vue d'accroître les ventes. Avez-vous été avisé? Doit-il y avoir un lien entre la SEE et la Corporation commerciale canadienne...

M. MacDonald: Non, nous voulons que notre conseil d'administration continue d'avoir le droit de prendre ses propres décisions en matière de crédit même si la CCC agit pour le compte de l'acheteur. En d'autres termes, nous voulons déterminer si un pays est un bon risque ou non. Il n'y a aucun doute à ce sujet en ce qui concerne l'Iran. La CCC peut agir comme exportateur ou se faire l'agent du gouvernement de l'Iran. Nous voulons procéder de la même façon que nous le faisons avec les autres exportateurs importants comme la SNC, la Canadian Kellogg Company Limited.

M. Stevens: Dans ce cas, si la CCC flaire une transaction et qu'au moment de l'arranger elle vous demande d'assurer une part du financement, en faisant valoir qu'il s'agit là d'une possibilité d'exportation, vous pouvez intervenir?

M. MacDonald: Oui. Nous pouvons lui accorder la même déclaration d'intention pour ce pays, pour ce produit ou pour ce projet selon les conditions habituelles. Nous ne voudrions pas cependant, et vous le comprendrez facilement que la corporation entame les négociations des conditions financières avec l'emprunteur en puissance.

M. Stevens: Vous vous attendez donc, quel que soit le financement prévu pour les projets auxquels a fait allusion M.

[Text]

referred over to you, as opposed to CCC's raising on their own momentum or indirectly perhaps from the government, the financing required.

Mr. MacDonald: Yes. I do not think they have any capability, legislatively, to finance. They would come to us as they would as a result of any exporter's endeavours, if indeed tide financing is going to be required. They might, for example, succeed in a country such as, say, Saudi Arabia which has so far paid cash, where financing would not even enter into the matter at all.

Mr. Stevens: Right. Through you, Mr. Chairman, is there any guideline given or thrust upon you by the Cabinet, by any other group or your Board that there is some ultimate limit beyond which you will not lend? I noticed that you said that this power project may be \$500 million to a billion dollars. Is there some level beyond which you say you cannot go?

Mr. MacDonald: No, we have not . . .

Mr. Stevens: I should clarify that; I am talking only about the lending side in my questioning.

Mr. MacDonald: No, we have not come to country limits, for example, which some institutions have, because we have found on experience that country limits have not been very precise nor have they made much sense because the capacity of countries to carry debt-service burdens varies widely with their administrative ability to make decisions in other areas. Our judgement would be based upon the credit-worthiness of the country. The capacity of the Canadian exporter to take on that kind of project would be one of the limiting factors. We have concluded that we ought not to support a contract that was in excess of the capacity of the Canadian exporter to fulfil, because that, in a sense, imperils our security at the other end. I think we would take an ad hoc approach to it, Mr. Stevens—the board directors. For example, if in the wildest flight of imagination, somebody came along with a \$5 billion dollar project in one lump in one country, there is no question we would have to sit down and look very carefully at that.

• 1120

Mr. Stevens: I hope you would, but are you serious that until you would hit a level of that magnitude, you feel fairly free to consider anything?

Mr. MacDonald: Yes. The purpose of the Export Development Corporation is, after all, to facilitate exports, to increase Canada's trade; I do not think taking a negative approach would do that. What we have to consider all the time and we do it whether the loan is small or large is; can we be assured that we will be repaid; can we be assured in that connection that the Canadian exporter can perform; will the products be manufactured in Canada? If these tests are made, then we have to recognize that, if Canada is to succeed in the world today, there has to be a dramatic increase in Canada's exports of capital goods and that we are moving into a field where the projects are large. Among the more encouraging possibilities, I think, directed to the area of your concern, which we are investigating and having discussion on is the possibility of joint

[Translation]

Goyer, qu'on vous confie les affaires. Vous ne pensez pas que la CCC puisse assurer le financement elle-même ou indirectement avec l'aide du gouvernement.

M. MacDonald: Je ne crois pas que la CCC soit capable d'assurer le financement ou habilitée à le faire. Elle doit passer par nous comme c'est le cas pour tout exportateur qui a besoin d'un financement sous condition. Elle peut peut-être aller de l'avant dans un pays comme l'Arabie Saoudite qui jusqu'ici a toujours payé au comptant, ou le financement n'entre pas en ligne de compte.

M. Stevens: Avez-vous reçu des directives du cabinet, de votre conseil, d'une autre entité relativement à la limite que doivent atteindre vos prêts? Vous avez parlé d'un projet de production énergétique d'une valeur de 500 millions à 1 milliard de dollars. Y a-t-il une limite que vous ne pouvez pas dépasser?

M. MacDonald: Non, nous n'avons pas . . .

M. Stevens: Je précise que je parle ici seulement des prêts.

M. MacDonald: Nous n'avons pas de limite s'appliquant aux divers pays comme c'est le cas, par exemple, pour certaines institutions. Notre expérience nous permet de dire que ces limites ne sont jamais très précises. Elles n'ont pas de raison d'être puisque l'incapacité des pays d'assumer le service de la dette varie selon leur compétence administrative à prendre des décisions dans d'autres domaines. Notre décision dépend du risque que représente le pays. Un autre facteur qui peut limiter l'ampleur de la transaction est la capacité de l'exportateur canadien de la mener à bien. Nous en sommes en effet venus à la conclusion que nous ne devons pas participer à une affaire qui dépasse les capacités de l'exportation canadienne. Nous nous exposons de cette façon vis-à-vis de l'autre pays. Nous examinons, ou plutôt le Conseil d'administration examine des cas indépendamment les uns des autres, monsieur Stevens. S'il est possible d'imaginer un cas où quelqu'un se présenterait avec un projet de 5 milliards de dollars dans un pays, il est évident qu'à ce moment-là nous serions forcés d'y aller avec beaucoup de prudence.

M. Stevens: Je l'espère. Mais vous êtes sérieux lorsque vous dites que vous pouvez procéder à peu près comme vous l'entendez pour les montants en deçà?

M. MacDonald: Oui. Après tout, le but de la Société pour l'expansion des exportations est de faciliter les exportations, d'accroître le commerce du Canada. Je pense qu'il faut avoir pour cela une attitude positive. Les questions que nous devons nous poser, que le prêt soit important ou peu important, sont les suivantes: Sommes-nous certains d'être remboursés, sommes-nous certains que l'exportateur canadien peut remplir ses obligations, les produits seront-ils fabriqués au Canada? Si ces tests sont satisfaits, nous pouvons procéder. Nous devons partir du principe que si le Canada doit avoir sa place dans le monde aujourd'hui, il doit accroître ses exportations de biens capitaux d'une façon spectaculaire. Et il faut comprendre que les projets prennent de plus en plus d'ampleur. Il y a une perspective qui est assez encourageante et qui rejoint en quelque sorte votre

[Texte]

country approaches to these very large projects because more often than not, they are in excess of the industrial capacity of any one country to take on at any one short period of time and you flow with that the sharing of the financial risk and so on—a lot of sense. Two or three countries have approached us and we have responded with considerable interest at the idea that we could split some of these huge projects which are coming along.

Mr. Stevens: Well, Mr. MacDonald, let me put it this way. I find it rather remarkable, with a capital as small as yours, even if you get the new capital of a billion dollars, that there would not been some benchmark that you would say, regardless of how undoubted a covenant is, that you just cannot go beyond that limit. I say that because, for example, large banks such as the City Bank in New York by law cannot lend over 10 per cent of their equity to anybody. When Canada was begging the world for this last financing, the most the City Bank could give them was \$175 million. Now, presumably, that is a pretty good covenant, the Canadian covenant, but they were restricted by law to \$175 million and I find that...

The Chairman: By American law.

Mr. Stevens: Oh yes, by American law. What I am a little quizzical about is that here we have a Crown corporation that is just a dwarf compared to the City Bank and yet you are making loans to, what you hope will be undoubted credits, but I think you would admit in many cases they are certainly weaker credits than Canada, to the extent of \$400 million, \$500 million.

The Chairman: That is ten minutes.

Mr. MacDonald: Well, Mr. Stevens, the answer I gave you earlier was the fundamental point. We said that we approached it upon the basis of the country's credit. I think that is really what we are getting at. The law in the United States is a recent regulation of the equivalent of the Inspector of Banks. There had been no such provisions before and I think they had become concerned about the position of some of the banks, and banks generally have country limits. All I said was that we do not have in effect a rigid country limit. It does not mean that we do not give consideration to the problem. There are limits in our minds which would arise with respect to a variety of countries that I can contemplate, and there are other countries where we are prepared to go much further, for example, the one we recently announced in Algeria. That is based upon a pretty careful assessment of the credit position of Algeria based upon their cash flow from 1982 on.

Mr. Stevens: What was the amount again?

• 1125

Mr. MacDonald: The amount that we have undertaken to arrange will be \$417 million for EDC, and the bank consortium, which now involves all the Canadian banks, I think, led by the Toronto Dominion Bank, is responsible for, I believe, \$250 million.

The Chairman: Mr. Stevens, just before I recognize Mr. Clermont, we have two items of business. Our fifth report of

[Traduction]

préoccupation. Nous discutons de la possibilité de nous joindre à d'autres pays pour mener les très grands projets. Bien souvent ces projets dépassent la capacité industrielle des pays pris individuellement pour une période donnée. Il faut songer également à partager le risque financier. Il y a deux ou trois pays qui nous ont pressenti à ce sujet et nous avons montré beaucoup d'intérêt pour cette idée de répartir les très grands projets qui se présenteront.

M. Stevens: Eh bien, monsieur MacDonald, je trouve assez étrange, avec un capital aussi limité que le vôtre, même si vous obtenez ce milliard de dollars supplémentaire, que vous n'ayez même pas de point de repère, que vous n'ayez pas de limites, quelque sûr que puisse être le contrat. Je le signale parce que des banques aussi importantes que la *City Bank* de New-York ne peut pas prêter pour plus de 10 p. 100 de leur capital effectif. Lorsque le Canada a tendu la main au monde pour assurer son dernier financement, le plus que la *City Bank* a pu lui prêter est 175 millions de dollars. La partie contractante était assurément un bon risque puisqu'il s'agissait du Canada. La limite était quand même de 175 millions de dollars et je pense...

Le président: Selon la loi américaine.

M. Stevens: Selon la loi américaine, oui. Je m'interroge face à une société de la Couronne qui n'est rien du tout à côté du géant qu'est la *City Bank* et qui consent des prêts allant jusqu'à 400 ou 500 millions de dollars à des pays qu'elle estime de bons risques, mais qui sont quand même dans bien des cas de plus grands risques que le Canada.

Le président: Vos dix minutes sont écoulées.

M. MacDonald: Monsieur Stevens, je vous ai dit plus tôt quelle était notre attitude fondamentale. J'ai dit que nous examinions le crédit du pays. Tout est là. La règle dont vous avez parlé aux États-Unis est assez récente et émane de l'équivalent de l'inspecteur des banques. Il n'y avait rien auparavant. On s'inquiétait de la position de certaines banques. Les banques ont habituellement une limite pour chaque pays. Nous n'avons pas nous-mêmes de limites semblables. Nous sommes conscients du problème cependant. Dans notre esprit, nous avons des limites pour certains pays. En revanche, il y en a d'autres où nous pourrions faire bien davantage, par exemple, l'Algérie. Il en a été question récemment. Cette opinion se fonde sur une évaluation détaillée de la position du crédit de l'Algérie compte tenu de son *cash flow* à partir de 1982.

M. Stevens: Quel était le montant?

M. MacDonald: Le montant pour lequel nous nous sommes engagés à la SEE est de \$417 millions. Le consortium des banques, qui regroupe toutes les banques canadiennes, je pense, sous la direction de la banque Toronto-Dominion, assume les responsabilités de \$250 millions.

Le président: Permettez, monsieur Stevens. Nous avons deux questions à régler avant de passer à M. Clermont.

[Text]

the subcommittee, which you have in front of you, a report of yesterday's meeting, I could read it or I could dispense with the reading of it.

Some hon. Members: Dispense.

The Chairman: Okay. Could I have a mover that the report be adopted? Mr. Crosbie?

Mr. Crosbie: I so move.

The Chairman: Right. Is it agreed that the Fifth Report of the Subcommittee on Agenda and Procedure be concurred in?

Motion agreed to.

The Chairman: Second, I wanted to report to you that Mr. Trudel, our Vice-Chairman, and I will both be out of the city tomorrow when Mr. Chrétien appears before us as a witness, and I have prepared a motion and had Mr. Clermont's agreement to act as Chairman for the day.

Mr. Stevens: I thought you were going to give Marcel a chance.

The Chairman: Well, I thought you might prefer to question the Minister. Mr. Philbrook?

Mr. Philbrook: I guess I would like to so move, Mr. Chairman.

The Chairman: Would you read your motion?

Mr. Philbrook: I move that Mr. Clermont be appointed Acting Chairman of the Committee for the meeting to be held on Friday, May 26, 1978.

Motion agreed to.

The Chairman: Mr. Clermont, congratulations . . . vous avez maintenant la parole.

M. Clermont: J'accepte vos félicitations avec réserve parce que cela veut dire que je n'aurai pas l'occasion de poser des questions, monsieur . . .

Le président: Vous avez la parole.

M. Clermont: On est en démocratie! C'est pour cela que je suis resté surpris quand M. Stevens a comparé la Société pour l'expansion des exportations avec une banque américaine. Je pensais que vous aviez la garantie du gouvernement canadien; mais il semble que pour M. Stevens la garantie du gouvernement canadien n'est pas aussi forte que celle d'une banque américaine . . . Bref!

Monsieur le président, monsieur MacDonald, à la page 32, vous nous donnez la liste des sous-traitants canadiens avec leurs adresses. Si je me réfère à la liste des prêts que vous avez faits pour l'année 1977, vous nous donnez le nom des contracteurs, si je peux employer ce mot, mais non leurs adresses. Serait-il possible d'avoir aussi les adresses? La raison est en celle-ci, monsieur.

Mr. MacDonald: Oui, on peut vous fournir aussi cela.

M. Clermont: Oui . . . Parce que la raison et celle-ci: Vous dites ici, qu'aux pages 32, 33, 34 et 35 c'est une liste partielle de sous-traitants. Mais si je me base sur cette liste partielle de sous-traitants, j'arrive à un total de 158. Or, à ma surprise, j'en trouve seulement 23 avec l'adresse, province de Québec; ce qui veut dire 15 p. 100. Pour faire une comparaison valable, j'aimerais bien avoir . . . je suggérerais que dans votre prochain

[Translation]

D'abord, notre cinquième rapport du sous-comité qui se trouve devant vous et qui a trait à la réunion d'hier. Je puis le lire ou le considérer comme lu.

Des voix: Vous êtes dispensé.

Le président: Quelqu'un veut-il proposer son adoption? Monsieur Crosbie?

M. Crosbie: J'en fais la proposition.

Le président: Plaît-il au comité d'adopter le cinquième rapport du sous-comité du Programme et de la Procédure?

La proposition est adoptée.

Le président: Deuxièmement, je tiens à vous aviser que M. Trudel, vice-président du comité, ainsi que moi-même serons absents demain au moment où M. Chrétien doit comparaître. J'ai préparé une motion qui permet à M. Clermont d'agir comme président à cette occasion. J'ai son accord.

M. Stevens: Je croyais que vous alliez donner sa chance à Marcel.

Le président: J'ai pensé qu'il préférerait interroger le ministre. Monsieur Philbrook?

M. Philbrook: J'en fais la proposition, monsieur le président.

Le président: Vous voulez lire la motion, s'il vous plaît?

M. Philbrook: Je propose que M. Clermont soit nommé président suppléant du comité pour la réunion qui se tiendra le vendredi 26 mai 1978.

La proposition est adoptée.

Le président: Félicitations, monsieur Clermont. You have the floor now.

Mr. Clermont: I accept your congratulations with mixed feelings. It means that I will not be allowed to ask questions, Mr. . . .

The Chairman: You can do so now.

Mr. Clermont: Well, this is democracy! I was surprised when Mr. Stevens compared the Export Development Corporation to an American bank, I thought it had the backing of the Canadian Government but it seems that in Mr. Stevens' judgment the Canadian Government backing is not worth as much as that of an American bank . . . !

Mr. MacDonald, through you, Mr. Chairman, on page 32, you list the Canadian subcontractors and their addresses. But if I go to the list of your zones in 1977, I find that you have the contractors but not their addresses. Would it be possible to have their addresses also? The reason is this, sir.

Mr. MacDonald: It can be provided.

Mr. Clermont: Yes . . . The reason is this; you say that the list of subcontractors provided on pages 32, 33, 34 and 35 is a partial one. Even though it is a partial list, I come to a total of 158. But then, to my surprise, I find only 23 which give their address in the Province of Quebec, that is, 15 per cent. So to make a valid comparison, I would like to have . . . I would

[Texte]

rapport annuel vous nous fournissiez aussi l'adresse des contracteurs.

M. MacDonald: Okay.

M. Clermont: Parce que 15 p. 100, monsieur MacDonald, de sous-traitants du Québec, pour mois c'est un pourcentage beaucoup trop faible. Et, sur la liste, je voyais souvent le nom d'une province: Ontario, Ontario, Ontario... Je ne peux pas blâmer les hommes d'affaires de l'Ontario s'ils sont agressifs ou ont la chance de pouvoir fournir des marchandises, mais pour faire une comparaison valable, monsieur MacDonald, je suggérerais que vous nous donniez la liste des principaux contracteurs... ou le principal contracteur.

Maintenant, je me réfère à la page 14 de votre exposé avec votre tableau «Prêts à l'exportation». Pour 1977, la Société pour l'expansion des exportations a fait 43 prêts. En 1976, 45; mais en ce qui regarde la valeur monétaire, pour 1977, vous aviez \$1,087,498,000 ce qui compare à \$763,021,000, donne une augmentation de \$324,477,000. Cela signifie sans doute que la moyenne des prêts est beaucoup plus élevée en 1977 qu'en 1976.

• 1130

Alors, quel processus la Société met-elle à la disposition de la petite entreprise pour qu'elle puisse bénéficier du champ des exportations et de l'aide que vous accordez à la grande entreprise ou à la moyenne entreprise?

Vous avez des personnes sur la route pour entrer en contact avec la petite entreprise, vous avez des procédés pour permettre à plusieurs petites entreprises de se regrouper pour exporter le produit fabriqué.

M. MacDonald: C'est la raison pour laquelle nous sommes restructurés. C'est pour avoir un premier lien de contact avec les petites entreprises qui n'ont pas les moyens de prendre l'avion pour venir ici, à Ottawa. Pour les grandes entreprises, venir ici ne constitue pas un problème.

Nous avons annoncé, il y a peut-être six mois, une politique visant à favoriser les petites entreprises. C'est la raison pour laquelle nous avons publié ces annonces dans les journaux qui sont peut-être lus par des jeunes qui pourraient s'intéresser à ces descriptions de réussites d'entreprises. Beaucoup de ces cas peuvent entrer dans la catégorie des petites entreprises. C'est pour cela qu'aux pages 32 et 33, nous avons fait une liste des sous-traitants; c'est pour indiquer que même s'il y a 43 ou 45 projets de très grande envergure, les fournisseurs, de fait, sont dans plusieurs cas des petites entreprises. Si on fait une analyse des sous-traitants qui sont énumérés aux pages 32, 33, et 34, on constate que beaucoup de ces entreprises ne sont pas les géants du Canada.

Nous avons établi une politique pour favoriser les petites entreprises.

M. Clermont: Monsieur le président, Monsieur MacDonald, quand vous parlez de la petite entreprise, qu'est-ce que cela signifie? Est-ce que cela signifie une entreprise de 20 employés ou moins ou bien de 100 employés ou moins? Quand vous parlez de la petite entreprise, quel est votre critère? Vous

[Traduction]

suggest that in your next annual report you also give the contractors addresses.

Mr. MacDonald: Fine.

Mr. Clermont: Because 15 per cent of the subcontractors in Quebec, Mr. MacDonald, it seems to me a very poor percentage. And on the list the Province of Ontario is mentioned quite a few times... I am not blaming the businessmen of Ontario for being aggressive and having the chance to sell goods, but I want to be able to make a valid comparison, Mr. MacDonald, and to do that I need the list of the main contractors... or the main contractor.

Now, I refer you to page 14 of your statement and your table on exports. For 1977, the Export Development Corporation has 43 loans. In 1976, it has 45. In value it is \$1,087,498,000 in 1977 compared to \$763,021,000, an increase of \$324,477,000. That means no doubt that the average loan in 1977 is much higher than in 1976.

What procedure does the Corporation make available to small businesses so that they can take advantage of export possibilities and of the assistance which you grant to businesses and to small businesses?

You have people working in the field to make contact with small businesses, you have procedures allowing several small businesses to group together to export manufactured products.

Mr. MacDonald: This is why we restructured. It is to allow us to make first contact with small businesses who do not have the means to take a plane to come here to Ottawa. Coming to Ottawa does not cause big businesses a problem.

Perhaps six months ago we announced a policy intended to promote small businesses. This is why we have published these announcements in newspapers which may be read by young people who might be interested in these descriptions of successful businesses. Many of these cases can fall into the small business category. This is why on pages 32 and 33 we have made a list of contractors; to show that even if there are 43 or 45 very large projects, in many cases the suppliers are, in fact, small businesses. If you analyse the subcontractors listed on pages 32, 33 and 34, you will see that many of these businesses are not amongst Canada's giants.

We have set up a policy to promote small businesses.

Mr. Clermont: Mr. Chairman, Mr. MacDonald, what do you mean by small business? Businesses with 20 employees or less, or 100 employees or less? What are your criteria in referring to small businesses? Do you base your description on the number of employees, the amount of sales, or the capital of the business in question?

[Text]

basez-vous sur le nombre d'employés, sur le montant des ventes ou sur le capital de l'entreprise en question?

M. MacDonald: Nous avons évité une définition trop précise parce qu'il y a beaucoup de catégories d'entreprises qui nous intéressent. Le point le plus important pour nous, c'est la qualité du produit.

Si l'entreprise a la capacité de s'agrandir avec le marché d'exportation, si elle peut franchir les barrières de la frontière, c'est cela la question la plus importante pour nous. En anglais, nous avons parlé du *Threshold Theorem*. Il s'agit d'agrandir les installations pour fournir le marché mondial. C'est pour cela que nous avons créé un programme pour encourager les entreprises. Comme nous l'avons dit, ce sont de petites entreprises qui ont un produit qui, peut-être, a la capacité d'être vendu sur le marché étranger. Dans un tel cas, le ministère de l'Industrie et du Commerce nous donne de l'aide pour découvrir les marchés.

M. Clermont: Monsieur le président, monsieur MacDonald, vous avez dit que la banque avait changé ses politiques pour permettre à la petite entreprise de bénéficier des services de la Société pour l'expansion des exportations; elle s'est rapprochée de la petite entreprise. Et vous avez mentionné que vous aviez ouvert des succursales. Est-ce que vous pouvez dire au comité où la Société a établi des sous-bureaux ou des succursales, dans quelles régions?

• 1135

M. MacDonald: Nous n'en avons pas établi de nouveaux, mais nous avons restructuré, nous avons déjà mis des gens en place à Montréal, Toronto, Vancouver et Halifax. Dans chacun de ces bureaux, le programme est de faire voyager nos gens dans toutes les villes et dans toutes les places avec de la publicité disant que nous sommes là et que nous sommes disponibles à tel en droit.

M. Clermont: Monsieur le président, monsieur MacDonald, pour améliorer le contact avec la petite entreprise, est-ce que ce ne serait pas une bonne politique de la part de la Société que d'avoir, si vous ne l'avez pas, si vous l'avez, c'est tant mieux, des contacts avec la Banque fédérale de développement, laquelle tient des réunions sur les plans local et régional? Dans ces séminaires-là, les représentants de la Banque fédérale de développement peuvent sensibiliser les représentants de la petite entreprise à l'existence des services disponibles venant de la Société pour l'expansion des exportations.

M. MacDonald: Oui. Il y a beaucoup d'occasions où le problème des petites entreprises occupe l'attention de la Banque ou de nous-mêmes. Parce qu'il est question de capitaux, de travail, etc.

Nous encourageons les contacts et, pour notre part, nous désirons beaucoup que la Banque ait une meilleure connaissance de nos services. Parce que si une entreprise a du succès sur la scène locale, il y a beaucoup de chances qu'il y ait un succès égal pour nos exportations.

M. Clermont: Oui, mais est-ce que vous avez des rencontres, un dialogue avec les représentants de la Banque fédérale de développement? Lorsque la Banque fédérale de développement

[Translation]

Mr. MacDonald: We avoided an overly precise definition because there are many categories of business which interests us. For us, the most important point is the quality of the product.

If the business has the capacity to grow with the export market, if it is capable of overcoming the border barrier, that is for us the most important factor. We call this the threshold theorem. This, theorem refers to the growth of facilities to supply the world markets. This is why we created a program to encourage businesses. As we have said, these are small businesses who produce a product which may be saleable on the foreign market. In such cases, the Department of Industry, Trade and Commerce helps us to find markets.

Mr. Clermont: Mr. Chairman, Mr. MacDonald, you said that the Bank had changed its policies so that small businesses could take advantage of the services of the Export Development Corporation; the Bank is making itself more available to small businesses and you mentioned that you had opened branch offices. Could you tell the Committee where the Corporation has established branch offices, in what regions?

Mr. MacDonald: We do not set up new offices, but we restructured them. We have already placed people in Montreal, Toronto, Vancouver and Halifax. In each of these offices, our program is to have our people travel to all the towns and all the places, with publicity stating that we are there and that we are available at such and such a place.

Mr. Clermont: Mr. Chairman, Mr. MacDonald, to improve contact with small businesses would it not be good policy on the Corporation's part to have—if you do not have it—if you do have it, all the better,—contacts with the Federal Development Bank who holds meetings at the local and regional levels? In their seminars, representatives of the Federal Development Bank can inform representatives of small business of the existence of services available from the Export Development Corporation.

Mr. MacDonald: Yes. On many occasions the problem of small businesses comes to the attention of the Bank or of our Corporation. Because there are questions of capital, of work, etc.

We encourage these contacts and on our part, we would very much like the Bank to have a better knowledge of our services. Because if a business is successful on the local level, there is a good chance that it will be equally successful for our exporting.

Mr. Clermont: Yes, but do you have meetings, a dialogue with representatives of the Federal Development Bank? When the Federal Development Bank holds seminars, they might, for

[Texte]

tient des séminaires, elle peut aller, disons, dans le comté que je représente, ici, à la Chambre des communes, soit le comté de Gatineau. Elle peut tenir des réunions à Gatineau, à Buckingham, à Saint-André Avellan, à Montebello, à Thurso. Est-ce que vous avez demandé à la direction de la Banque fédérale de développement de dire à ses fonctionnaires de mettre de l'avant les services que la société peut offrir à la petite entreprise lorsqu'elle tient des séminaires?

M. MacDonald: Je ne suis pas sûr de cela, monsieur Clermont. Une des choses que nous avons commencées, avec notre nouveau vice-président adjoint, c'est d'entamer le dialogue avec les collaborateurs, les collègues de la Banque afin d'encourager des choses comme ça. Cela peut se faire au moyen de séminaires, de notre littérature, de nos documents d'information, de réunions conjointes avec des groupes d'entrepreneurs.

M. Clermont: Je crois que le président me dit...

Le président: Votre dix minutes est écoulé, monsieur Clermont.

M. Clermont: Je vous recommande, monsieur MacDonald, d'augmenter ces contacts avec les représentants de la petite entreprise et les propriétaires de la petite entreprise.

M. MacDonald: D'accord.

M. Clermont: Avec le nombre de petites entreprises que nous avons, si elles pouvaient augmenter, en moyenne, leur personnel d'une personne, cela diminuerait le chômage.

The Chairman: Mr. Rodriguez.

Mr. Rodriguez: Mr. Chairman, I want to ask Mr. MacDonald a couple of questions regarding applications for loans.

We heard, Mr. MacDonald, how you are out there so busily and actively competing to get contracts for Canadian exports, provide financing and insurance, et cetera, et cetera for Canadian exports. I asked the Minister at the last meeting to suppose you had an application from auto company, suppose Chrysler Corporation made an application to EDC for a loan, and he said that of course what comes into play there is the Canada-U.S. auto pact and they would have to see whether it conflicts.

Let us for the moment forget about an auto company and let us talk about an independent auto parts manufacturer. Suppose an independent auto parts manufacturer in Canada applies for an EDC loan because they can sell technology and parts to a parts manufacturer in the United States. One, would EDC go ahead with that loan? Two, is there anything in your terms of reference whereby you have to refer, in certain sensitive areas, those applications for the Minister's perusal? Let us deal with those two questions.

• 1140

Mr. MacDonald: As to your first question, if an auto parts manufacturer in Canada applied for a loan he would have to be turned down because we must have a foreign borrower and

[Traduction]

instance, go into the riding which I represent here at the House of Commons, the Riding of Gatineau. They might hold meetings in Gatineau, in Buckingham, in Saint-André Avellan, in Montebello, and in Thurso. Have you asked the directors of the Federal Development Bank to its officers to mention during its seminars the services which the Corporation can provide to small business?

Mr. MacDonald: I am not sure of that, Mr. Clermont. One thing which we have begun with our new Assistant Vice-President, is to carry on a dialogue with the Bank's colleagues in order to encourage such things. This can be done through seminars, through our literature, through our information papers, and through joint meetings with groups of businessmen.

Mr. Clermont: I think the Chairman is trying to tell me...

The Chairman: Your 10 minutes is up, Mr. Clermont.

Mr. Clermont: Mr. MacDonald, I recommend that you increase your contacts with the representatives of small business and the owners of small businesses.

Mr. MacDonald: Agreed.

Mr. Clermont: With the number of small businesses we have in Canada, if each of them could increase their personnel by one person, unemployment would decrease.

Le président: Monsieur Rodriguez.

M. Rodriguez: Monsieur le président, j'ai une ou deux questions à poser à M. MacDonald quant aux demandes de prêts.

Monsieur MacDonald, on nous a dit que vous étiez très occupé et très actif dans la concurrence pour obtenir des contrats pour les exportations canadiennes, pour fournir du financement et des assurances, etc., etc., pour les exportations canadiennes. A la dernière réunion j'ai demandé au ministre de supposer que vous receviez une demande d'une compagnie d'automobiles, par exemple, à supposer que la corporation Chrysler fait une demande à la SEE pour recevoir un prêt; il a dit que, bien sûr, il est question dans une telle circonstance de l'entente canado-américain sur les automobiles, et qu'il devrait assurer qu'il n'y a pas de conflit.

Oublions pour l'instant cette histoire de compagnies d'automobiles et parlons plutôt d'une fabrique indépendante de pièces d'automobile. Disons qu'un fabricant indépendant de pièces d'automobile au Canada fait une demande pour recevoir un prêt de la SEE parce qu'ils ont la possibilité de vendre de la technologie et des pièces à un fabricant de pièces aux États-Unis. Premièrement, est-ce que la SEE procéderait avec ce prêt? Deuxièmement, dans vos conditions de renvoi, est-il entendu que vous devez, dans certains domaines sensibles, renvoyer ces demandes pour que le ministre les voit? Traitons de ces deux questions.

M. MacDonald: Quant à la première question, si un fabricant canadien de pièces d'auto demandait un emprunt il faudrait lui refuser parce qu'il faut que ce soit un emprunteur

[Text]

a foreign buyer. We cannot do domestic financing. We are not permitted to do that.

The question would arise if a foreign borrower or buyer came to us and said, I am going to buy \$5 million, \$10 million, or whatever it may be, worth of equipment from Canada. We would want to know who they were, how credit worthy they were, what guarantees they had. If it were in the United States, for example, it would not be sovereign risk. So the commercial viability of the proposed plant, which would be the guarantee base, or the guarantor, or somebody else who was credit worthy in our judgment, would be examined.

Mr. Rodriguez: Just before we go any further, I do not want to be confused. I want to use the same comparison as the Inco situation. It was Inco-Guatemala that applied for the loan. It was Inco-Indonesia that applied for the loan. Right?

Mr. MacDonald: Yes.

Mr. Rodriguez: And they are branch plants or a sister company of Inco-Canada.

Mr. MacDonald: Right.

Mr. Rodriguez: So I am talking about an auto parts manufacturer, independent, not connected to the big three, or big four, or big five. And it is a sister company of one in the United States. I want to have that same comparison.

Mr. MacDonald: That is really what I am saying, Mr. Rodriguez.

Mr. Rodriguez: All right.

Mr. MacDonald: By using the same words—I am saying we would search out who the partner is, because if it is a new commercial venture in the United States we might not regard the security as adequate. But if a fairly large and successful enterprise in the United States would prefer to give its guarantee to a loan . . .

Mr. Rodriguez: You would go ahead and lend them.

Mr. MacDonald: I have not finished yet.

Mr. Rodriguez: All right.

Mr. MacDonald: That is only part of the examination. We would ask ourselves, is this project entirely dependent on Canadian financing, or will it go ahead in any event? What is the competition? If in fact we find that the decision to build that plant in the United States has already been taken, or will be taken, that the Japanese, the Americans, the British, the French, the Germans, are all prepared to offer financing and the equipment, and we have judged that the security is adequate, then we would take a judgment based upon the orders that would be placed in Canada, that is, jobs which will flow from it. And the answer would be affirmative.

Now, if the credit worthiness was not adequate, or it was based solely on the commercial venture, and we were uncertain about it, then we would not permit it.

Mr. Rodriguez: But, Mr. MacDonald, what I am getting at is, even if your knowledge is that those auto parts that will be manufactured as a result of the loan you may give—those auto parts will in effect be competing with Canadian jobs. You are

[Translation]

et un acheteur étranger. Nous ne pouvons pas faire de financement au pays. Cela nous est interdit.

La question se poserait si un emprunteur ou à un acheteur étranger venait nous voir et disait, je vais acheter 5, 10 millions ou quel que soit le montant, de matériel du Canada. Nous voudrions savoir qui ils sont, quelle est leur solvabilité, quels sont leurs garanties. S'ils viennent des États-Unis, par exemple, ce ne serait pas un risque souverain. Nous étudierons donc la viabilité commerciale de l'usine proposée, qui servirait de garantie, ou quelqu'un d'autre qui est solvable selon nous.

M. Rodriguez: Avant d'aller plus loin je voudrais que ce soit clair. Je veux prendre la même comparaison que la situation de l'Inco. C'est Inco-Guatemala qui a demandé un prêt. C'était Inco-Indonesia qui a demandé pour un prêt. N'est-ce pas?

M. MacDonald: Oui.

M. Rodriguez: Et ces usines sont des succursales ou des compagnies parentes d'Inco-Canada.

M. MacDonald: En effet.

M. Rodriguez: Je passe donc d'un fabricant indépendant de pièces d'auto, n'ayant aucun lien avec les trois grands ou les quatre ou les cinq grands. Et il s'agit d'une compagnie parente d'une compagnie américaine. Je veux établir la même comparaison.

M. MacDonald: C'est bien ce que je dis, monsieur Rodriguez.

M. Rodriguez: Très bien.

M. MacDonald: En utilisant les mêmes mots—je dirais, nous devrions chercher qui est l'associé, parce que si c'est une nouvelle entreprise commerciale aux États-Unis elle ne sera peut-être pas solvable à notre avis. Mais si c'est une entreprise américaine assez importante et prospère nous préférons qu'elle garantisse le prêt . . .

M. Rodriguez: Vous leur accorderiez le prêt.

M. MacDonald: Je n'ai pas encore terminé.

M. Rodriguez: Très bien.

M. MacDonald: Ce n'est qu'une partie de l'étude. Nous nous demanderions si ce projet dépend entièrement du financement canadien, ou s'il ira de l'avant de toute manière? Quelle est la concurrence? Si en fait nous apprenons que la décision de construire l'usine aux États-Unis a déjà été prise, ou sera prise, que les japonais, les américains, les anglais, les français, les allemands, sont tous prêts à fournir le financement et le matériel, et que nous jugeons que la garantie est suffisante, alors nous baserions notre jugement sur les commandes qui seraient placées au Canada, c'est-à-dire, les emplois qui en découleraient. Et la réponse serait affirmative.

Maintenant, la solvabilité n'est pas suffisante, ou si c'est simplement basé sur une aventure commerciale, et que nous étions dans l'incertitude, alors nous ne le permettrions pas.

M. Rodriguez: Là où je veux en venir, monsieur MacDonald, c'est même si vous savez que la fabrication de ces pièces d'auto que vous avez financée . . . ces pièces d'auto vont, en réalité, concurrencer des emplois canadiens. Vous dites à ce

[Texte]

telling this Committee that if all those factors you mentioned are 100 per cent, you go ahead with the loan.

Mr. MacDonald: The critical one being, apart from the credit worthiness, that the plant will go ahead anyway. That is the critical point.

Mr. Rodriguez: Mr. Chairman, I keep getting that stuff, of whether the plant goes ahead anyway. All right?

Mr. MacDonald: Well, Mr. Rodriguez, if you keep asking me what . . .

The Chairman: Just let Mr. Rodriguez finish.

Mr. Rodriguez: You keep using that same thing, if the plant would go ahead anyway. The fact of the matter is, as Canadians see it, as Canadian workers in the automotive industry see it, they are seeing their tax dollars or their security as a nation and as people being used to finance the competition that takes jobs away from them.

You went after the Inco deal in Indonesia, for example. You said at an earlier meeting that Inco-Indonesia came to you with something like a million dollars. And you said, well, let us go for more. You were very aggressive in that scenario.

Mr. MacDonald: Right.

Mr. Rodriguez: In effect what has happened is that you have created ultimately the competition that will jeopardize Canadian jobs in the long term.

The Chairman: This is a point that has been made to your satisfaction so often, and answered by Mr. MacDonald to his satisfaction so often, that I wonder whether it is not just degenerating into a repetition over and over and over again of the same very important difference. It is an important difference and both of you can make what you want of the difference. But as the Chairman, I think I ought to comment that from my point of view it is a complete repetition, over and over and over again, of the same difference. You are not going to change your view, from what I gather, and neither is Mr. MacDonald, from what I gather. And I really wonder if the Chair ought to continue permitting the same question, to receive the same answer, after six meetings.

• 1145

Mr. Rodriguez: Well, I think Mr. Chairman, it is such an important point that it needs being repeated.

The Chairman: Yes, but it could be repeated infinitely.

Mr. Rodriguez: Well, I want to ask Mr. MacDonaldt . . .

The Chairman: Yes, but are you proposing to follow that course?

Mr. Rodriguez: Well, Mr. Chairman, it is my ten minutes or whatever. All right?

The Chairman: It is your ten minutes.

Mr. Rodriguez: All right.

[Traduction]

Comité que si tous les facteurs que vous avez mentionnés se vérifient, vous accorderez le prêt.

M. MacDonald: Sauf la solvabilité, le premier critère est que l'usine sera construite de toute façon. C'est là le point critique.

M. Rodriguez: Monsieur le président, on dit toujours la même chose, si l'usine sera construite de toute façon. Très bien.

M. MacDonald: Bien, monsieur Rodriguez, vous me demandez toujours . . .

Le président: Laissez monsieur Rodriguez terminer sa question.

M. Rodriguez: Vous dites toujours la même chose, si l'usine sera construite de toute manière. La sainte vérité c'est que les canadiens, les travailleurs canadiens de l'automobile, voient qu'on utilise leur dollar dépôt, ou leur garantie comme nation et comme peuple, pour financer la concurrence qui leur enlève leur emploi.

Vous avez sollicité l'affaire Inco en Indonésie par exemple. Vous avez dit à une réunion précédente que Inco-Indonésie est venu vous voir avec environ un million de dollars. Et vous avez répondu, bien nous allons accorder davantage. Vous étiez très dynamique dans ce cas-là.

M. MacDonald: En effet.

M. Rodriguez: Ce que vous avez fait en vérité c'est que vous avez créé la concurrence qui a long terme va mettre en danger les emplois canadiens.

Le président: C'est une question qui a été soulevée avec satisfaction tellement souvent, et répondu tellement souvent par M. MacDonald à sa satisfaction, que je me demande si cela ne devient pas répétitif, une répétition de la même différence très assez importante. C'est une différence importante et chacun d'entre vous peut en faire ce que vous voulez c'est différent à ce moment-là. Mais en tant que président, je pense que je dois dire qu'à mon avis c'est simplement une répétition de la même différence. D'après ce que je peux voir ni vous ni M. MacDonald n'avez changé d'idée. Je me demande si je devrais permettre la même question, amenant la même réponse, après six séances.

M. Rodriguez: Bien, monsieur le président, je pense que c'est une question tellement importante qu'il faut la répéter.

Le président: Oui, mais on pourrait la répéter infiniment.

M. Rodriguez: Bien, je vais demander à M. MacDonald . . .

Le président: Oui, mais vous proposez-vous de continuer dans cette veine?

M. Rodriguez: Bien, monsieur le président, c'est mon dix minutes ou quel qu'il soit. N'est-ce pas?

Le président: C'est votre dix minutes.

M. Rodriguez: Très bien.

[Text]

The Chairman: But if it is your intention to repeat the same point meeting after meeting . . . You concede that it is the same point. Mr. MacDonald has the same answer.

Mr. Rodriguez: No, it is not the same point.

The Chairman: It is exactly the same point.

Mr. Rodriguez: Now, Mr. Chairman, on a point of order. If you are going to use up my time . . . You have been doing this, you know, since . . .

The Chairman: No.

Mr. Rodriguez: . . . I have been on this committee and you have been chairing it. You consistently keep intervening. Now, you are just to chair this meeting and make sure the thing runs smoothly.

I want to go now to Mr. MacDonald and ask him about the textile industry.

Mr. Herbert: Mr. Chairman, on a point of order. Since Mr. Rodriguez has raised a point of order, I think we are entitled to speak on the point of order.

The Chairman: Well, it is not being charged to his time. I should warn him of that.

Mr. Herbert: That is all right. But he has raised a point of order.

The Chairman: You have the floor.

Mr. Herbert: I do not understand at the moment why we do not have the evidence to support the position of Mr. Rodriguez that there is an instance where a plant has gone ahead without EDC assistance after an application has been made for EDC assistance. Surely, that will be the end of the discussion.

The Chairman: That is not a point of order, but Mr. Rodriguez . . . ?

Mr. Herbert: Well, I understand; but neither was his.

Mr. Rodriguez: Mr. MacDonald, what about the textile industry? Supposing you had, again, the same situation with respect to the textile industry. Would you do exactly the same thing?

The Chairman: Try to give him a one-word answer.

Mr. MacDonald: What is the question, Mr. Rodriguez?

Mr. Rodriguez: Well, supposing you had an application for a loan from a textile corporation in exactly the same situation as Inco and the example I gave of an automotive parts company.

Mr. MacDonald: On the fundamental, unalterable premise that the plant would go ahead anyway, whether Canadian financing was available or not, we would finance it if all the other test were met.

Mr. Rodriguez: Well, if the company wants the EDC financing because it may be of longer term and it is more advantageous in that respect, surely it is to their advantage to set up a situation where you are convinced that there is great competition from other Eximbanks and so on to get the

[Translation]

Le président: Mais si vous avez l'intention de répéter la même question séance après séance, . . . Vous reconnaissez que c'est la même question. M. MacDonald a la même réponse.

M. Rodriguez: Non, ce n'est pas la même question.

Le président: C'est exactement la même chose.

M. Rodriguez: J'invoque le Règlement. Si vous voulez utiliser mon temps . . . Vous avez fait cela, vous savez, depuis . . .

Le président: Non.

M. Rodriguez: . . . que je siège à ce Comité et que vous le présidez. Vous intervenez continuellement. Vous êtes simplement là pour présider cette séance et vous assurer que les choses vont bien.

Je veux maintenant questionner M. MacDonald sur l'industrie du textile.

M. Herbert: Monsieur le président, j'invoque le Règlement. Puisque M. Rodriguez a soulevé un rappel au Règlement, je pense que nous avons le droit de parler sur ce rappel au Règlement.

Le président: Bien, ce n'est pas enlevé de son temps. Je devrais l'en avertir.

M. Herbert: C'est bien. Mais il a soulevé un rappel au Règlement.

Le président: Vous avez la parole.

M. Herbert: Actuellement, je ne comprends pas pourquoi nous n'avons pas de preuve pour appuyer la position de M. Rodriguez qu'il y a cas où une usine a été construite sans l'aide de la SEE après qu'une demande d'aide lui ait été faite. Cela mettrait certainement un terme à la discussion.

Le président: Ce n'est pas un rappel au Règlement, mais M. Rodriguez . . .

M. Herbert: Bien je comprends; mais le sien non plus n'en était pas un.

M. Rodriguez: Monsieur MacDonald, parlez-nous de l'industrie du textile. Supposons que la même situation se répète dans l'industrie du textile. Feriez-vous exactement la même chose?

Le président: Essayez de lui répondre en un mot.

M. MacDonald: Quelle est la question, monsieur Rodriguez?

M. Rodriguez: Bien, supposons que vous ayez une demande de prêt d'une société de textile étant exactement dans la même situation que l'Inco et que l'exemple que je vous ai donné pour la compagnie de pièces d'automobile.

M. MacDonald: Selon le prémisses fondamentales et inaltérables et que l'usine serait construite de toute façon, qu'il y ait du financement canadien disponible ou non, nous le financerions si tous les autres tests seraient positifs.

M. Rodriguez: Bien, si la compagnie veut le financement de la SEE à cause des prêts de plus longue durée et que c'est plus avantageux de cette façon, c'est certainement à son avantage de créer une situation où vous êtes convaincu qu'il y a une compétition forte de l'Eximbanks et de d'autres pour obtenir

[*Texte*]

business. In effect you are led down the garden path to run in and support that because it is going to go ahead anyway.

Have you any examples—I will put that question to you—have you any examples of where you have not given an EDC loan and the plant has gone ahead anyway?

Mr. MacDonald: Oh, good Lord, the world is full of them, because Canadian exporters succeed only in a minority of instances. Otherwise, our export trade would be much better than it is today. Clearly, we win only a few. The Germans, the French, the Italians, the Japanese have been winning them all.

We, I assure you, are not the sole financier in the world.

Mr. Rodriguez: Well, you made a loan to a Virginia-based newsprint mill. The company is called the Bear Island Paper Company. It is a limited partnership which includes the Washington Post. Now, surely, Mr. MacDonald, you must recognize the problems we have been having in this country with respect to the newsprint industry. The fact is, from my discussions with the newsprint companies, there has been some strong competition from the southern United States. They have been undercutting Canadian sales with more competitive pricing because of labour situation, and other conditions there. Surely, you must bring into your thinking the long-term. Do you not bring into your thinking the long-term effects?

Mr. MacDonald: Mr. Rodriguez, I have tried earnestly, both here and in conversation, to assure you that we surely do. But what you do not accept is my conclusion and the conclusion of the board of directors. In the case you quote, we look at it and we know—this is not guesstimate; we know—that the *Washington Post* and Dow Jones people are going to build that plant in Virginia. They are not coming up here to ask our permission. That is clear. It is going to be built by Beloit U.S. or Beloit Sorel, Quebec, or Scandinavian. These were the choices on the table. We, by our financing, have got that machinery built at Beloit Sorel.

• 1150

That, Mr. Rodriguez, is the only answer I can give you.

Mr. Rodriguez: I sometimes find it very paradoxical, you know. We are loaning out hundreds of millions of dollars, which are going out of the country, and at the same time the government goes out to borrow hundreds of millions of dollars to support the Canadian dollar. Can you explain to me the logic in that sort of thing?

Mr. MacDonald: Yes, sir, I can. Our organization happens to be one of the most beautifully logical that there is. We borrow from other people in the world to lend to other people in the world. We convert instalment sales, which everybody else is doing, into cash sales. We benefit the balance of payments, and we balance our obligations with the obligations to us. It is symmetrical.

[*Traduction*]

cette affaire. En fait on vous amène à vous impliquer et à l'aider parce que cela va se faire de toute façon.

Je vais vous demander cette question: y a-t-il des exemples où vous n'avez pas accordé de prêt et l'usine a été construite de toute façon?

M. MacDonald: Grand Dieu, le monde en est plein, parce que les exportateurs canadiens ne réussissent que dans une minorité de cas. Autrement notre commerce d'exportation serait dans une bien meilleure situation qu'il ne l'est aujourd'hui. Il est évident que nous n'en remportons que quelques-uns. Les Allemands, les Français, les Italiens, les Japonais les remportent tous.

Je vous assure que nous ne sommes pas l'unique financier dans le monde.

M. Rodriguez: Bien, vous avez accordé un prêt à une usine de papier journal de la Virginie. La compagnie s'appelle *Bear Island Paper Company*. C'est une compagnie limitée comprenant le *Washington Post*. Maintenant, monsieur MacDonald, vous êtes sûrement au courant des problèmes que nous avons eus au pays relativement à l'industrie du papier journal. Les compagnies de papier journal m'ont appris au cours de mes discussions avec elles qu'il y avait une forte compétition du Sud des États-Unis. Ils ont coupé les ventes canadiennes par des prix plus concurrentiels à cause de la situation de la main-d'œuvre, et d'autres conditions existant là-bas. Certainement, vous devez penser à long terme. Ne pensez-vous pas aux effets à long terme?

M. MacDonald: Monsieur Rodriguez, j'ai vraiment essayé, ici et en discussion, de vous assurer que nous le faisons. Mais vous n'acceptez pas ma conclusion et la conclusion du conseil de direction. Dans le cas qui nous occupe, il ne s'agit pas d'une conjecture. Nous savons, par le *Washington Post* et les gens de Dow Jones que l'usine va être construite en Virginie. On ne va pas nous demander la permission. Le choix est clair, il est entre Beloit U.S. et Beloit Sorel, Québec, ou la Scandinavie. Par notre financement, nous faisons en sorte que les machines seront construites chez Beloit Sorel.

C'est la seule réponse que je peux vous donner, monsieur Rodriguez.

M. Rodriguez: Je trouve cette situation assez paradoxale tout de même. Nous prêtons des centaines de millions de dollars à d'autres pays pendant que notre gouvernement emprunte autant à l'extérieur pour raffermir le dollar canadien. Vous pouvez m'expliquer la logique de cette démarche?

M. MacDonald: Certainement. Notre organisme est le plus logique qui soit. Nous empruntons à d'autres pays pour prêter à d'autres pays du monde. Nous faisons des ventes au crédit, des ventes au comptant. Les autres vendent au crédit. Nous avons un effet bénéfique sur la balance commerciale. Nous équilibrons nos obligations avec les obligations envers nous. C'est symétrique.

[Text]

Mr. Rodriguez: What do you do for a pulp and paper company that wants to modernize its outdated equipment in Canada? It is a Canadian-based operation; it needs some long-term financing. What does your bank do for that Canadian operation to modernize it so that it can be competitive?

Mr. MacDonald: Mr. Rodriguez, if Parliament wants to give us the powers to do banking in Canada, then I could answer your question. If you look at our law, which sets down the limits of what we can do, there has to be a foreign borrower and an export. Otherwise, we cannot loan. We are not a law unto ourselves.

The Chairman: Your last question, Mr. Rodriguez.

Mr. Rodriguez: What percentage of Canadian exports did the EDC support in 1976?

Mr. MacDonald: Of all exports from Canada, which includes our raw material—pulp and paper and wheat and so on—we account, with our insurance and our financing, for approximately 7 per cent. But if you eliminate the United States, where so much of our trade takes place, and eliminate the raw material, we support in the order of about 40 per cent of our capital goods exports outside the North American continent.

The Chairman: Mr. Philbrook.

Mr. Philbrook: Thank you, Mr. Chairman. Without trying to be repetitious, I would like to ask the witness three quick questions, and then give him the rest of the time up to the 10 minutes to answer.

First of all, I would like to ask Mr. MacDonald about any general trends on the changing nature of EDC loans, particularly the export products and export type of businesses. If there are no changing trends, if everything is staying the same, fine; but if there are any major shifts we should know about that would effect our economy and our industry, I would like to know.

Secondly, what, if any, is the extent of defence and military sales within EDC business and the changing trends, and are there any changing trends in defence and military?

Thirdly, although I know this is repetitious in relation to the last line of questioning Mr. Clermont followed, if any of our Canadian people were to ask what essentially is the working relationship with FBDB—in other words, how much does EDC work with FBDB, which is our domestic business agency, particularly for small business—what would we answer? How many referrals are there back and forth?

Mr. MacDonald: Thank you, Mr. Chairman, with regard to general trends, I suppose the most general trend might be the emergence of the very large-scale projects that are now arising in the developing world. As they reach increasing degrees of maturity and try to find means for sustaining their economic viability over the years, naturally they are looking to the development frequently of natural resources. As you are aware from this country's experience, natural resource development frequently requires large capital formations—i.e., large

[Translation]

M. Rodriguez: Que faites-vous pour aider une société de pâtes et papier qui veut moderniser ses installations au Canada? Supposons qu'il s'agit d'une société canadienne qui ait besoin de financement à long terme. Que fait votre banque pour aider cette entreprise canadienne à se moderniser et à devenir concurrentielle?

M. MacDonald: Monsieur Rodriguez, je ne puis répondre à votre question que si le Parlement nous permet d'accorder des prêts au Canada. Si vous examinez la loi qui nous régit, vous verrez qu'il faut des exportations à l'étranger et un emprunteur étranger. Nous ne pouvons accorder de prêts que dans ces conditions. Ce n'est pas nous qui faisons les lois.

Le président: Ce sera votre dernière question, monsieur Rodriguez.

M. Rodriguez: Quel est le pourcentage des exportations canadiennes que la SEE a financé en 1976?

M. MacDonald: De toutes les exportations à partir du Canada, y compris les matières premières, la pâte, le papier, le blé et le reste, nous comptons pour environ 7 p. 100 avec notre assurance et notre financement. Si nous faisons abstractions des exportations vers les États-Unis, soit le gros du commerce, et si nous éliminons les matières premières, nous obtenons environ 40 p. 100 des exportations de biens capitaux en dehors du continent nord américain.

Le président: Monsieur Philbrook.

M. Philbrook: Merci, monsieur le président. Je ne veux pas reprendre les mêmes sujets. J'ai cependant trois brèves questions à poser au témoin. Je le fais maintenant. Il prendra le reste du temps pour répondre.

D'abord, je voudrais savoir de M. MacDonald quelle est la tendance générale, quelle est l'évolution des prêts de la SEE, en particulier pour les produits exportés, les exportations. S'il n'y a pas de changement, si la situation est statique, très bien. Cependant, s'il y a des changements importants et s'ils ont des effets sur l'économie et l'industrie, je veux en être informé.

Deuxièmement, je voudrais savoir quel est l'importance des ventes de matériel militaire, s'il y en a, dans le volume d'affaires de la SEE, je voudrais savoir si la tendance change ou reste la même à ce niveau également.

Troisièmement, je voudrais savoir, même si le sujet a déjà été abordé tout à l'heure par M. Clermont, s'il y a des liens de travail entre la Banque fédérale de développement, qui est l'organisme chargé d'aider les entreprises au Canada, surtout les petites entreprises, et la SEE. Si une entreprise canadienne voulait le savoir, quelle serait votre réponse? Les demandes sont-elles passées d'un organisme à l'autre?

M. MacDonald: Merci, monsieur le président. En ce qui concerne la tendance générale, celle qui se manifeste le plus a trait au gigantisme des projets qui sont entrepris actuellement dans les pays en voie de développement. Au fur et à mesure ou ces pays acquiert de la maturité et essaient de soutenir leur économie, ils se tournent naturellement vers l'exploitation des ressources naturelles. Et vous devez savoir, d'après l'expérience de ce pays, que l'exploitation des ressources naturelles demande très souvent des capitaux considérables, implique de

[Texte]

projects. Mr. Clermont's questioning noted the fact, that, although we actually made 43 loans this year compared to 45 last year, the amount is 40 per cent or 30 per cent greater.

So that reflects a trend. I would say that in that trend, as well, has been the happy development of moving into new areas such as oil technology, more away from the shipping field, which at one time dominated our lending activity by volume. I think those are they, broadly speaking, I cannot think of any other.

• 1155

I think maybe there has been an increased utilization of our lending to support engineering services. We have been doing that because we think it in the national interest to have Canadian engineers—who happen to have a very good world-wide reputation and are, like our chartered banks, somewhat oversize for the size of our economy and give us a fair degree of leverage. We have been trying to put them in place so that they would procure in North America. As you know, the history of project development often has been the history of where the engineers came from. If they were British engineers or German engineers, and so on, the procurement of the technological equipment tended to go to those countries because the specifications and the design, and so on, were sympathetic—so say the least—to that.

Mr. Philbrook: So the immediate future suggests large-scale projects rather than consumer products, say?

Mr. MacDonald: Yes, of course we are in the capital-goods area by definition, except on our credit insurance—and never mind that our credit insurance program goes from very small to very large. We have some of the largest, like MacMillan Bloedel, with pulp and paper projects around the world, to a man who would pay us \$100 a year premiums. They cover the whole panoply of economic activity and almost every trade. But on the direct lending side these have been the trends that have emerged in that past period of time.

Defence and military sales really are a very small part, and I doubt that we have anything at the moment that I can recall, unless you get into a debate about patrol boats, which are now being required by countries for their fisheries and territorial water patrolling. A purist might regard that as defence equipment, but here is really a very good trade developing in that in some of the small yards where Canada has been able to compete.

Mr. Philbrook: Seeing that that is such a huge, world-wide industry, why would it be that you are not involved much with those sales?

Mr. MacDonald: Defence?

[Traduction]

très grands projets. M. Clermont, au moment où il a posé ses questions, a noté que même si nous avons consenti seulement 43 prêts cette année comparativement à 45 l'année dernière le montant total des prêts cette année a été de 40 ou 30 p. 100 supérieur à celui de l'année précédente.

C'est donc la tendance. A l'intérieur de cette tendance également il y a eu un mouvement vers d'autres domaines comme les industries spécialisées du pétrole, loin du domaine des transports, qui à une époque absorbait la plus grande partie de nos prêts. C'est la tendance générale, le mouvement général. Je ne vois rien d'autre.

Je dois mentionner qu'on a fait davantage appel à nos prêts pour l'exportation de services d'ingénierie. Nous nous sommes engagés dans ce domaine parce que nous avons pensé qu'il y allait de l'intérêt national. Nos ingénieurs canadiens jouissent d'une réputation mondiale. Ils sont cependant un peu comme nos banques à chartes, ils sont trop nombreux pour l'économie du pays. Ils sont un atout pour nous dans le monde. Nous essayons de les faire entrer dans la place pour qu'ils favorisent les achats en Amérique du Nord. L'histoire montre que les achats pour les grands projets ont toujours été faits dans les pays d'origine des ingénieurs. Si les ingénieurs dont le projet sont britanniques ou allemands, les achats de matériel techniques sont faits dans ces pays. Il y a la question des devis, disons que de façon générale les ingénieurs favorisent leur pays.

M. Philbrook: Donc, pour l'immédiat, la tendance est au grand projet plutôt qu'à l'exportation des produits de consommation?

M. MacDonald: Évidemment, nous sommes intéressés à l'exportation de biens capitaux, sauf pour ce qui est de notre assurance crédit, de toute façon notre programme de change crédit évolue constamment, il peut compter pour peu ou pour beaucoup. Nous avons des clients comme MacMillan Bloedel, qui a des usines de pâtes et papiers un peu partout dans le monde; nous en avons d'autres qui nous versent des primes de \$100 par an. Notre programme couvre toute la gamme des activités économiques et tous les métiers. Pour ce qui est des prêts directs, les tendances ont été celles que j'ai indiquées au cours de cette période.

En ce qui concerne les ventes de matériel militaire, elles comptent pour très peu. Nous n'avons rien actuellement à ma connaissance. A moins qu'on veuille considérer comme tels les bateaux de patrouille qui sont actuellement fournis à divers pays pour la surveillance des pêches et des eaux territoriales. Un puriste pourrait juger qu'il s'agit-là de matériel de défense. Il reste que le commerce se développe à ce niveau dans les petits chantiers maritimes au Canada. Ils sont concurrentiels.

M. Philbrook: C'est un commerce tellement important dans le monde, pourquoi n'y participez-vous pas davantage?

M. MacDonald: Le matériel de défense?

[Text]

Mr. Philbrook: Yes, particularly since the Third World, the small poor countries, seem to be getting so involved in military purchases.

Mr. MacDonald: We do not have really a very large defence industry in that sense, since we ourselves about the time of the Arrow went out of the full-scale procurement of military weapons systems, which is where you get the lead sales. Our procurement has been under the defence production sharing agreement with the United States, a very important contribution to some of the componentry, which we could manage here. That leads probably to less ability to penetrate world-wide with sales forces of your own. It is not beyond the possibility of doubt that we might get some defence sales in the destroyed shipyard kind of thing. There have been some interest shown in that and we have been indicated a willingness to look at that, subject to the Canadian Government's being prepared to grant export permits and the usual thing.

On the final part of your question, our relationship with FBDB, I think it could be better. We are trying to work toward that end and it really came to the forefront when we developed our small business program. We recognized that there is no one single problem for small business, there is a spectrum of problems and a spectrum of solutions; frequently it is undercapitalization when they move into a larger market opportunity, sometimes it is equity. What we have done is we have transferred a large part of our responsibilities to our regional offices and instructed our assistant vice-presidents to establish working relationships with their corresponding numbers in the BDB to try to get working relationships rather than say, try to adopt a head-office-to-head-office kind of policy, which would be so broad as to be meaningless. It has to get down to the working condition of the particular firm. What we would like to see is BDB know more about us and we about them so that they could say to their man, "Look, what you should do is proceed further now for expansion to the export market, this is a marketing situation, and the Export Development Corporation would probably give you a great deal of support. Why do you not go over to see them?"

Mr. Philbrook: Fine, thank you very much, sir.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Lambert.

• 1200

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, in light of the requirements of this bill for increased lending limits and what have you, I want to look at the analysis by country of export for the past 16 years, and I would draw the Committee's attention to page 28 of this year's report—and I am sure Mr. MacDonald can come up with an explanation. In the first case take Algeria with total signed agreements that come to about \$276 million but their undispersed financing is \$203 million. Now I understand that you are into an area where there will be another \$400—odd million with Algeria. So my first question is, how is there that high a proportion of undispersed financing with regard to Algeria prior to the present one?

[Translation]

M. Philbrook: Oui. Je songe en particulier aux pays du tiers-monde, aux pays pauvres. Il semble acheter de plus en plus de matériel de défense.

M. MacDonald: Nous n'avons pas une très grande industrie de défense. Nous nous sommes exclus au moment où l'ARROW a été retirée du système d'achat global d'armement militaire. C'est par ce système que doivent se faire les premières ventes. Nos achats sont faits selon une entente avec les États-Unis sur le partage de la production de défense. Nous pourrions produire beaucoup de pièces ici. Il s'ensuit que nous ne sommes pas très bien placés pour pénétrer par nous-mêmes les marchés mondiaux. Il n'est pas impossible que nous puissions vendre un jour des destroyers. Un certain intérêt a été manifesté à cet égard. Nous avons accepté d'examiner cette possibilité à la condition que le gouvernement canadien accorde les permis nécessaires.

En ce qui concerne la dernière partie de votre question, nos liens avec la Banque fédérale de développement, je pense qu'ils pourraient être raffermis. Nous nous y employons actuellement. La situation est devenue plus pressante lorsque nous avons mis au point notre programme destiné aux petites entreprises. Ce n'est pas un problème mais un tas de problèmes qui assaillent les petites entreprises. Et les solutions sont nombreuses. Il s'agit souvent d'un manque de capital en vue de profiter d'un marché important c'est parfois une question de capital effectif. C'est ainsi que nous avons transmis une grande partie de nos responsabilités à nos bureaux régionaux et demandé à nos vices-présidents adjoints d'établir des liens avec leurs vis-à-vis de la banque fédérale de développement. Nous avons voulu prodéder de cette façon plutôt qu'à partir du bureau central, appartient une politique qui serait si générale qu'elle n'aurait pas d'effet. Il faut mettre au niveau de l'entreprise. Nous voudrions être mieux informés sur la Banque fédérale de développement et vice versa. Nous voudrions pouvoir dire aux représentants de la Banque qu'il y a des possibilités d'exportation, qu'il y a un marché et que la SCC est en mesure d'accorder une aide. Nous voudrions pouvoir diriger le représentant de la banque sur cette entreprise.

M. Philbrook: Je vous remercie.

Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le président, étant donné les exigences du bill quant à l'augmentation des limites des dépenses et tout le reste, j'aimerais examiner l'analyse par pays d'exportation au cours des 16 dernières années. Je voudrais attirer l'attention des membres du Comité à la page 28 du rapport de cette année. Je suis certain que M. MacDonald peut fournir une explication. Dans le premier cas, prenons l'Algérie. Le total des accords signés s'élève à environ 276 millions de dollars mais leur financement déboursé s'élève à 203 millions. Je sais que vous allez conclure d'autres accords pour 400 millions de dollars environ avec l'Algérie. Par conséquent, ma première question est celle-ci, comment se fait-il

[Texte]

Mr. MacDonald: The explanation, Mr. Lambert, I am sure you would accept is the maturity of the loans. This represents a high volume of recent business and, as all of these projects are one, two and three-year projects, it takes one, two and three years to disperse them. The loan agreement will be signed but we only disperse against progress.

Mr. Lambert (Edmonton West): I see that in this past calendar year, 1977, with Algeria you have signed agreements for some \$139 million mostly for the production of a liquid natural gas plant.

Mr. MacDonald: And some training programs.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes. I find myself at a total loss along with Mr. Rodriguez because we could put an LNG plant into Western Canada and there is no doubt that Algerian gas could be sold somewhere where we could sell Western Canadian gas now that it is becoming surplus. If you follow through your Inco argument, then we should not under any circumstances sell an LNG plant to Algeria. It could bring liquid petroleum natural gas products to perhaps a plant in New Brunswick for distribution into the Eastern United States in the next decade so. Therefore on the basis of Mr. Rodriguez' argument one would never, never sell an LNG plant to Algeria because we could ultimately, perhaps, concentrate Alberta natural gas into the liquid petroleum and transport it across by pipeline to supply the Eastern United States, but somehow or other he has not thought that far, so, on the basis of this argument with regard to Inco, Canadian Kellogg Company Limited should never have sold to the Algerians.

Mr. MacDonald: Mr. Lambert that would be our analysis; we would simply say to ourselves, we know the Algerians are going to do it and we know that Japan's mouth is watering for this one, so can we get some of it done in Canada?

Mr. Rodriguez: Let them go and borrow the money somewhere else. If you have money to lend lend it for upgrading Canadian businesses so they can become viable and competitive. I mean put research and development into . . .

The Chairman: Mr. Rodriguez, you have had your turn and you will get another one. Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): To perhaps put an end to that argument, within the terms of the Export Development Corporation Act, are you authorized to lend money to Canadian corporations for the upgrading of Canadian plants?

Mr. MacDonald: No, sir.

Mr. Rodriguez: . . . using their authority to borrow money so let us redirect them. Parliament should redirect them; that is my point.

[Traduction]

qu'il y ait un pourcentage aussi élevé de sommes non dépensées pour ce pays avant le présent accord?

M. MacDonald: L'explication, monsieur Lambert, vous la comprendrez sûrement, concerne la maturité des prêts. Il a eu un volume important d'entreprises récentes et comme tous ces projets sont pour un, deux ou trois ans, cela prend un, deux ou trois ans, également pour les déboursier. L'accord du prêt serait signé, mais nous ne déboursions qu'au fur et à mesure que le projet avance.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je crois que dans la dernière année civile, 1977, vous avez signé des accords avec l'Algérie pour quelque 139 millions de dollars en grande partie pour la production d'une usine de gaz liquide naturel.

M. MacDonald: Et pour des programmes de formation.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui. Je ne comprends pas du tout, de même que M. Rodriguez, car nous pouvons installer ce genre d'usine dans l'Ouest du Canada et il ne fait pas de doute que le gaz d'Algérie pourrait être vendu ailleurs, alors que nous pouvons vendre le gaz de l'Ouest du Canada maintenant. Si vous poursuivez votre argument dans le cas de l'Inco, nous ne devrions sous aucun prétexte vendre une usine de gaz naturel liquide à l'Algérie. Les produits de pétrole naturel liquide pourraient être amenés peut-être à une usine du Nouveau-Brunswick pour distribution aux États à l'Est des États-Unis au cours de la prochaine décennie. Par conséquent, me fondant sur l'argument de M. Rodriguez, on ne devrait jamais, jamais, vendre une usine de gaz naturel liquide à l'Algérie, car nous pourrions finalement concentrer le gaz naturel de l'Alberta en pétrole liquide et le transporter par pipe-line pour approvisionner les États de l'Est américain. Il n'est peut-être pas allé aussi loin que cela dans son argument concernant l'Inco mais la Canadian Kellogg Company Limited n'aurait jamais dû vendre aux Algériens.

M. MacDonald: Monsieur Lambert, nous devons en faire l'analyse. Nous nous disons simplement, nous savons que les Algériens vont le faire et nous savons également que les Japonais sont très intéressés, par conséquent ne pouvons-nous pas obtenir notre part au Canada?

M. Rodriguez: Laissez-les emprunter de l'argent ailleurs. Si vous avez de l'argent à prêter, prêtez-le aux entreprises canadiennes afin qu'elles deviennent plus rentables et plus concurrentielles. Je veux parler évidemment de recherche, de développement dans . . .

Le président: Monsieur Rodriguez, vous avez eu votre tour et vous en aurez un autre. Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Pour terminer cet argument, êtes-vous autorisé par la Loi sur l'expansion des exportations à prêter de l'argent aux sociétés canadiennes qui désirent améliorer leurs usines?

M. MacDonald: Non, monsieur.

M. Rodriguez: Se servant de leur autorité pour emprunter de l'argent, par conséquent nous pouvons les diriger ailleurs. Le Parlement devrait le faire, c'est ça que je veux souligner.

[Text]

• 1205

Mr. Lambert (Edmonton West): With regard to Indonesia and Iran—go to page 29—the undistributed or undisbursed portions are, again, rather high.

Mr. MacDonald: Yes, sir. That, again, reflects the maturity of our activity. You may recall, we are just in the process of finishing up the line of credit in Indonesia; in Iran we have closed, in the last year or two, one large forestry project; and this reflects the progress of delivery of equipment from Canada.

Mr. Lambert (Edmonton West): When we look at the total of the business done in the past 16 years, there is something like \$4.3 billion that has been authorized under agreements. That is at the foot of column one on page 30 shall we say part (a). Those are not under authority of the Government of Canada.

On the other hand, under the authority of the government, there is some \$560 million. Over half of that has not been disbursed, well over half, the biggest chunk of course being \$198 million to Korea. Is that in regard to a nuclear plant?

Mr. MacDonald: Right. That is right. It is gone, but it is still in an early stage.

Mr. Lambert (Edmonton West): I see.

Mr. MacDonald: There was also the one in Argentina and the Polish ship deal. All of them are just relatively new.

Mr. Lambert (Edmonton West): Poland: that is a ship deal, is it?

Mr. MacDonald: That is right.

Mr. Lambert (Edmonton West): For six 16,000-ton . . .

Mr. MacDonald: For six dry-cargo vessels being built at MIL.

Mr. Lambert (Edmonton West): That is in the St. Lawrence?

Mr. MacDonald: Yes. They just got off the ground late last year.

Mr. Lambert (Edmonton West): What are the conditions under which you lend money under authority of the government, in other words, more or less at the behest of the government?

Mr. MacDonald: At the instruction of the government.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes.

Mr. MacDonald: The condition that has to be fulfilled, Mr. Lambert, is that a loan has to be turned down by the Board of Directors. In other words, the government does not have access to this unless we have turned it down. Section 31 of the act says roughly that where the Board of Directors for this or that reason has declined to approve a loan, the Minister responsible may, for national reasons, recommend to his colleagues that the loan be made.

Mr. Lambert (Edmonton West): What Minister? Is it the Minister of Industry, Trade and Commerce?

[Translation]

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Pour ce qui est de l'Indonésie et de l'Iran, à la page 29, les portions non réparties, encore une fois c'est plutôt élevé.

M. MacDonald: Oui, monsieur. Encore une fois cela reflète la maturité de nos activités. Vous vous souviendrez que nous venons à peine d'établir la marge de crédit de l'Indonésie, en Iran nous avons depuis un an ou deux fermer un grand projet forestier, et cela se reflète dans la livraison du matériel canadien.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Si l'on regarde le total des transactions depuis les derniers 16 ans, il y a environ pour 4,3 milliards de dollars ayant autorisé selon des ententes. C'est au bas de la colonne 1 de la page 30, la partie a). Cela ne relève pas de l'autorité du gouvernement canadien.

D'autre part, il y en a 560 millions de dollars relevant de l'autorité du gouvernement. Plus de la moitié n'a pas été déboursée, le plus gros montant étant, bien sûr, le 192 millions de dollars à la Corée. Est-ce pour la centrale nucléaire?

M. MacDonald: En effet. C'est cela. C'est en marche, mais c'est toujours à l'étape préliminaire.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je vois.

M. MacDonald: Il y en avait également un en Argentine et la transaction polonaise pour les navires. Tous ceux-là sont relativement nouveaux.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): La Pologne: C'est une transaction pour les navires, n'est-ce pas?

M. MacDonald: En effet.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Pour six navires de 16,000 tonnes . . .

M. MacDonald: Pour 6 navires pour la marchandise sèche construite à MIL.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est dans le St-Laurent?

M. MacDonald: Oui. Ils ont seulement commencé l'an dernier.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Sous quelles conditions prêtez-vous de l'argent sous l'autorité gouvernementale, autrement dit, plus ou moins à la demande du gouvernement?

M. MacDonald: Sur la directive du gouvernement.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui.

M. MacDonald: Monsieur Lambert, il faut que le prêt ait été refusé par le conseil de direction. Autrement dit, le gouvernement n'y a pas accès à moins que nous l'ayons refusé. L'article 31 de la loi stipule en gros que lorsque le conseil de direction pour une raison ou une autre refuse un prêt, le ministre responsable peut, pour des raisons nationales, recommander à ses collègues que le prêt soit accordé.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Quel ministre? Est-ce le ministre de l'Industrie et du Commerce?

[Texte]

Mr. MacDonald: By Order in Council it is the Minister of Industry, Trade and Commerce. The statute uses the expression, I think "national reasons" or "national interests".

This has been interpreted for a variety of reasons. It could be, as with the Argentine nuclear reactor, that it was too large for the corporation as it then was—that really was the primary reason—and, yet, it was very important that Canada's nuclear technology be sold. This was the first sale. I was not in the corporation, but this was my understanding of it.

Another case would be the Polish ships. It was a good deal except we could not get the bank to handle the guarantee.

Mr. Lambert (Edmonton West): The which?

Mr. MacDonald: The central bank. From that point of view we could not have adequate security to treat it as a commercial loan, yet the national reasons for employment in the ship yards in the St. Lawrence were, in my mind at least, pretty self-evident. The Minister responsible decided that it was better to take a higher order of risk than we as a commercial bank would take than, say, pay unemployment insurance. That would be an example of a national reason. But the first test, it has to be turned down by the Board.

Mr. Lambert (Edmonton West): We will go further on that. What guarantee have you got? I mean, is it just by merely publishing in Schedules A and B that you distinguish between those deals which you have not and do not meet with your normal requirements but which as a result of government policy you are directed to do?

Mr. MacDonald: A further distinction that is important to bear in mind is that when we are directed under Section 31, we use the government funds, the government is at risk, they collect the rate of interest, and we act as their agent only and charge them an administration fee.

Mr. Lambert (Edmonton West): In other words, you are not engaging any of the corporation's capital.

Mr. MacDonald: We are not at risk.

Mr. Lambert (Edmonton West): In other words, this \$560 million worth of business has not been corporation risk funds.

• 1210

Mr. MacDonald: We are the administering agent. I would like to say that we try to administer them as if they were our own funds, as a matter of pride, but in our accounts and in our liabilities, they are not ours.

The Chairman: That is ten minutes, Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): All right. Put me down for the second round.

The Chairman: Is the interest rate less competitive or more competitive?

Mr. MacDonald: It is absolutely the same as ours. Section 31 is never employed for concessional purposes.

The Chairman: Not so far as the rate is concerned; just so far as the risk is concerned.

[Traduction]

M. MacDonald: Par décret en conseil c'est le ministre de l'Industrie et du Commerce. Je crois que l'expression employée dans la loi est, «raisons nationales» ou «intérêts nationaux».

Cela aurait été interprété pour une variété de motifs. Cela peut être comme dans le cas du réacteur nucléaire à l'Argentine, c'était trop important pour la société à ce moment-là, c'était la raison principale. Et toutefois, c'était très important pour le Canada de vendre la technologie nucléaire. Ce fut la première vente. Je n'y étais pas, mais je crois que c'était cela.

L'autre cas serait les navires polonais. C'était une bonne affaire, sauf que les banques refusaient la garantie.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Laquelle?

M. MacDonald: La Banque centrale. Pour cette raison nous n'avions pas suffisamment de garanties pour la considérer comme un prêt commercial, toutefois les raisons nationales de l'emploi dans les chantiers maritimes du St-Laurent étaient, selon moi, très évidentes. Le ministre responsable a décidé que c'était préférable d'assumer un risque plus élevé que nous le ferions comme banque commerciale, que de payer des prestations d'assurance-chômage disons. C'est un exemple d'une raison nationale. Mais il faut d'abord que ce soit refusé par le conseil.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Nous allons aller plus loin. Quelles garanties avez-vous? Est-ce simplement publié dans nos deux cédulas A et B que vous distinguez entre les transactions ne répondant pas à vos exigences normales mais résultant d'une décision émanant d'une politique gouvernementale?

M. MacDonald: Selon moi une autre distinction importante c'est que lorsque, aux termes de l'article 31 on nous ordonne de le faire, nous le faisons avec les fonds du gouvernement, le gouvernement prend le risque, le gouvernement reçoit le taux d'intérêt, et nous agissons seulement comme leur agent et nous leur chargeons des frais d'administration.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Autrement dit, vous n'engagez aucun fonds de la société?

M. MacDonald: Nous ne prenons pas de risque.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Autrement dit, la société n'a pas pris de risque à partir de ces fonds pour une valeur de 560 millions de dollars de transactions.

M. MacDonald: Nous sommes responsables de l'administration. Je dirais, question de fierté, que nous essayons de les administrer comme si c'était nos propres fonds, mais ils n'apparaissent pas dans nos comptes et dans notre passif.

Le président: Cela fait dix minutes monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Très bien. Inscrivez-moi pour le deuxième tour.

Le président: Le taux d'intérêt est-il moins concurrentiel ou plus concurrentiel?

M. MacDonald: Il est absolument le même que le nôtre. L'article 31 n'est jamais employé pour accorder des concessions.

Le président: Pas pour le taux d'intérêt, seulement pour le risque.

[Text]

Mr. Crosbie.

Mr. Crosbie: In EDC's financing of all these sales, you are working with Canadian businessmen, I presume, and exporters. This is how you get on to these deals, I presume—somebody comes to you with a suggestion?

Mr. MacDonald: We only reinforce the success of the Canadian businessman.

Mr. Crosbie: How have you found Canadian businessmen to be, then, in this direction? Do they have entrepreneurial spirit?

Mr. MacDonald: Mr. Crosbie, I would answer it this way, that when I looked at the situation as I found it when I came into this business compared to what I knew about 20 years ago when I was in Treasury Board and we were trying to launch programs to encourage Canadian businessmen to look beyond the Canadian market or the American market, I found it remarkable, the number of individuals representing small companies and medium companies that I met in Algeria, Iran or Brazil, and so on, moving with a great deal of familiarity and confidence. And, of course, the record of our own loans indicates that we have had a fair degree of success.

Mr. Crosbie: You are not critical, then, of Canadian businessmen insofar as their trying to get business abroad is concerned?

Mr. MacDonald: I would say, sir, as the second part of my answer, that we still have a long way to go because we still have an industrial structure that grew up in different circumstances. It was not world-oriented, let us say, like the British or the German markets. We still have some way to go in making exporting a normal thing as opposed to an exceptional thing.

Mr. Crosbie: Do you find that Canadian businessmen have entrepreneurial spirit or do you find that they lack it?

Mr. MacDonald: As a broad category, I would have to say some do and some do not.

Mr. Crosbie: Do you find, then, that as a group or a category, Canadian businessmen lack hustle?

Mr. MacDonald: That has been alleged.

Mr. Crosbie: Do you agree with the allegation?

Mr. MacDonald: Again, sir, some do and some do not.

Mr. Crosbie: All right.

Mr. MacDonald: I have seen some hustlers.

Mr. Crosbie: Right.

Anyway, you would not have a general criticism that our Canadian businessmen are lacking hustle in trying to get exports or that they lack entrepreneurial spirit, generally speaking.

Mr. MacDonald: Those who are trying to do it, in my experience, are doing it very hard, but we do not have enough doing it.

Mr. Crosbie: Okay.

[Translation]

Monsieur Crosbie.

M. Crosbie: Pour le financement de toutes ces ventes, je présume que la SEE travaille avec les hommes d'affaires et les exportateurs canadiens. Je suppose que c'est de cette façon que vous êtes impliqué dans une transaction, quelqu'un vient vous voir avec une suggestion?

M. MacDonald: Nous ne faisons que renforcer le succès de l'homme d'affaires canadien.

M. Crosbie: Dans ce sens, comment avez-vous trouvé l'homme d'affaires canadien? Ont-ils l'esprit d'entrepreneur?

M. MacDonald: Voici, monsieur Crosbie, lorsque j'ai pris connaissance de la situation à mon arrivée à ce poste, et que je l'ai comparée à ce que j'avais connu il y a 20 ans alors que j'étais au Conseil du Trésor et que nous essayions de lancer des programmes pour encourager les hommes d'affaires canadiens à chercher plus loin que le marché canadien ou américain j'ai été remarquablement impressionné par le nombre de représentants de petites et moyennes entreprises que j'ai rencontrés en Algérie, en Irlande ou au Brésil, et ainsi de suite, transigeant avec beaucoup de familiarité et de confiance. Eh, bien sûr, les prêts que nous avons raccordé indiquent qu'ils ont connus pas mal de succès.

M. Crosbie: Alors vous n'avez pas des critiques à formuler à l'endroit des hommes d'affaires canadiens pour ce qui est d'essayer de faire des affaires à l'étranger?

M. MacDonald: Je dirais, pour compléter ma réponse, que nous avons toujours beaucoup de chemin à parcourir parce que nous avons une structure industrielle qui s'est développée dans des circonstances différentes. Elles n'étaient pas orientées vers le monde comme celle des Anglais ou des Allemands. Nous avons encore beaucoup à faire pour que l'exportation devienne une chose normale plutôt qu'exceptionnelle.

M. Crosbie: Trouvez-vous que l'homme d'affaires canadien a l'esprit d'entrepreneur ou qu'il ne l'a pas assez?

M. MacDonald: De façon générale, je dirais que certains l'ont et que d'autres ne l'ont pas.

M. Crosbie: Comme groupe ou catégorie, trouvez-vous qu'ils manquent d'énergie?

M. MacDonald: On l'a prétendu.

M. Crosbie: Êtes-vous d'accord avec cela?

M. MacDonald: Je le répète, pour certains oui et pour d'autres non.

M. Crosbie: Très bien.

M. MacDonald: J'ai connu des brasseurs d'affaires

M. Crosbie: Très bien.

De façon générale, vous ne reprochez pas à nos hommes d'affaires canadiens de manquer de débrouillardise dans les exportations ou de manquer d'esprit d'entrepreneur.

M. MacDonald: Selon mon expérience, ceux qui le font vont vraiment à fond, mais il n'y en a pas assez.

M. Crosbie: Très bien.

[Texte]

Now, about the Canadian Commercial Corporation—and I was not here at the start, but I know Mr. Stevens has asked some questions on it; I do not want to be repetitious and if this gets repetitious, tell me—we have read the stuff in the paper that they are going to be organized now as an aggressive marketing agency to snag multimillion dollar contracts, and the Minister of Supply and Services is very keen on this. I must say that I think it has got possibilities, too, from what I have read. But I notice that there has been some criticism and I wonder—if you have not mentioned this already—what your view is.

I notice from the *Financial Times* that the Canadian Export Association did not appear to be too keen about this idea, and Mr. Tom Burns, who was with the government, said that the criticisms they had—and I am quoting from the *Financial Times* of May 8:

If the CCC moves in, it means a third player . . .

and they are worried at the increasingly fragmented support. Have you people been consulted about the new use of this agency, and are you in agreement with it?

Mr. MacDonald: I do not think our agreement is necessary. We have been aware of the development and the debate and discussion that has gone on.

From our point of view, as I mentioned to Mr. Stevens earlier, if CCC, either as an agent of a buyer in another country or as an exporter from Canada, emerges, then our relationship will be the same as it is to any other major exporter: we would give them support if the question of financial package was a relevant consideration.

• 1215

Mr. Crosbie: But are they going to be competing with you in any way?

Mr. MacDonald: No.

Mr. Crosbie: You are putting together deals, apparently, and so are they.

Mr. MacDonald: The Canadian businessman puts deals together and comes to us. We have to negotiate the financial package. We would do the same thing for CCC, were they to be successful.

Mr. Crosbie: Have you had discussions with them on how your efforts are going to be co-ordinated?

Mr. MacDonald: We have conducted seminars for CCC.

Mr. Crosbie: I am talking about the new plans—not the old stultified, inactive CCC but the new sexier, aggressive marketing agency that is now being developed.

Mr. MacDonald: Howsoever described, we have conducted seminars for them.

Mr. Crosbie: That is interesting, but have you had discussions with their board of directors and their management as to how you are going to work together?

Mr. MacDonald: But we are not going to work together.

[Traduction]

Maintenant, au sujet de la corporation commerciale canadienne—je n'étais pas là au début, mais je sais que M. Stevens a posé quelques questions là-dessus. Je ne veux pas être répétitif et si c'est le cas, dites-le moi. Nous avons lu dans les journaux que ce sera organisé comme une agence de commercialisation dynamique visant à accrocher des contrats de multimillions de dollars. Et le ministre des Approvisionnements et Services y tient beaucoup. Je dois dire également, selon ce que j'ai lu, que les possibilités existent. Mais je remarque qu'il y a certaines critiques et je me demande si vous n'en avez déjà pas parlé . . . quelle est votre opinion.

Je remarque dans le *Financial Times* que l'Association canadienne des exportations ne semble pas trop aimer cette idée, et M. Tom Burns, un ancien fonctionnaire, a dit que leurs critiques . . . et je cite le *Financial Times* du 8 mai:

Si la CCC entre en liste, cela signifie un troisième joueur . . .

Ils sont préoccupés par l'aide de plus en plus fragmentaire. Avez-vous été consultés sur le nouveau rôle de cette agence, et êtes-vous d'accord avec ce rôle?

M. MacDonald: Je ne crois pas que notre accord soit nécessaire. Nous sommes au courant de ce qui s'est passé et des discussions qui ont eu lieu.

A notre avis, comme je l'ai dit plus tôt à M. Stevens, si la CCC devient un agent ou un acheteur dans un autre pays ou un exportateur canadien, alors nos rapports seront les mêmes qu'avec tout autre exportateur important. Nous les aiderions si la question du financement devient une considération pertinente.

M. Crosbie: Mais seront-ils de quelque façon en concurrence avec vous?

M. MacDonald: Non.

M. Crosbie: Apparemment vous organisez des transactions, et c'est ce qu'ils feront.

M. MacDonald: L'homme d'affaire canadien organise des transactions et vient nous voir. Nous négocions l'aspect finance. Nous ferions la même chose pour la CCC, s'ils réussissent.

M. Crosbie: Avez-vous discuté avec lui de la coordination de vos efforts?

M. MacDonald: Nous avons guidé les séminaires pour la CCC.

M. Crosbie: Je parle des nouveaux projets—pas l'ancienne CCC inactive et infirme mais la nouvelle agence de commercialisation dynamique et attrayante qu'on est en train de mettre sur pied.

M. MacDonald: Peu importe comment on la décrit, nous avons organisé des séminaires pour eux.

M. Crosbie: C'est intéressant, mais avez-vous discuté avec leur conseil de direction et leur administration sur la façon dont vous allez travailler ensemble?

M. MacDonald: Mais nous ne travaillerons pas ensemble.

[Text]

Mr. Crosbie: Well, you are both in the field of helping Canada get exports.

Mr. MacDonald: Yes, but we are a bank and we have to make credit judgments, and we will make the credit judgments. Our relationship to CCC will be the same as SNC, The Canadian Kellogg, Company Limited, Simons or H.A. Limint-ed anybody else who puts together a package, sells it to another country and that other country wants to borrow money from us. We will talk and do the financial negotiation and we will be supportive of the endeavour.

Mr. Crosbie: All right. It sounds peculiar to me because I know you are a financing agency but you are not the normal financing agency. You are in the business of trying to expand Canadian exports and you take more risks than an ordinary bank will.

Mr. MacDonald: No. I am sorry, sir. No, I do not think we have ever said that.

Mr. Crosbie: Well, my view of you is that you are taking far more risks than any normal bank would ever do.

Mr. MacDonald: Every one of our loans, sir, has usually been accompanied by a Canadian private bank.

Mr. Crosbie: In 10 year's time I expect to see you with a horrendous loss record.

Mr. MacDonald: It must go on the record, sir, as disagreeing most strongly with that.

Mr. Crosbie: Okay.

Mr. MacDonald: Because if that were true, that would materially affect our ability to borrow in the world markets at the rates at which we are now borrowing. It is very important for me to straighten the record on that. That would indeed cost the Canadian exporters a great deal. I have to say that we will not make any losses of that magnitude.

Mr. Crosbie: I will give another opinion. You are not able to borrow this easily on the markets because of your own record. You are borrowing for the very reason that you answered a question of mine at the beginning, that you are an agency of the Canadian government and if anything happens to you they are going to stand behind you. Everybody understands that and they lend you money on that basis. So as long as the Canadian government's credit is good, your credit is good. Your own record may have something to do with it, but the main thing is that you are an agency of the Canadian government, and they have to stand behind you.

Let me put it in a different way. Your business is trying to expand Canadian exports, and here is a government agency . . .

The Chairman: I am sorry to interrupt, but just before you go on, did you want a chance to answer that first question or comment?

Mr. Crosbie: It was not a question, it was a comment.

Mr. MacDonald: That is what I thought it was.

Mr. Crosbie: Your business is to try to expand Canadian exports by providing the financing. Here is another agency

[Translation]

M. Crosbie: Mais vous êtes tous deux dans le domaine de l'aide aux exportations canadiennes.

M. MacDonald: Oui, mais nous sommes une banque et nous devons porter les jugements sur le crédit et nous ferons des jugements sur des crédits. Nos rapports avec la CCC seront les mêmes comme avec la SNC, la Canadian Kellogg Company Limited, H. A. Simmons Limited, qui rassemble des produits, les vend à un autre pays et que cet autre pays veut nous emprunter de l'argent. Nous allons discuter et négocier les arrangements financiers et nous appuierons cette entreprise.

M. Crosbie: Très bien. Cela semble bizarre parce que je sais que vous êtes une agence de financement mais vous n'êtes pas une agence de financement ordinaire. Votre rôle c'est l'expansion des exportations canadiennes et vous prenez plus de risques qu'une banque en prendra habituellement.

M. MacDonald: Non. Je regrette, monsieur. Non, je ne pense pas avoir jamais dit cela.

M. Crosbie: Bien, mon opinion c'est que vous prenez beaucoup plus de risques que toute banque ordinaire le ferait.

M. MacDonald: Monsieur, chacun de nos prêts est ordinairement accompagné par une banque canadienne privée.

M. Crosbie: En disant, je m'attends à ce que vous ayez un dossier de pertes énormes.

M. MacDonald: Monsieur, je dois dire que je suis tout à fait en désaccord avec cela.

M. Crosbie: Très bien.

M. MacDonald: Parce que si cela était vrai, cela affecterait matériellement nos possibilités d'emprunt sur les marchés mondiaux au taux auquel nous empruntons présentement. Il est très important pour moi que je rétablisse les faits. En effet cela coûterait cher aux exportateurs canadiens. Je dois dire que nous ne ferons aucune perte de cette ampleur.

M. Crosbie: Je vais vous donner une autre opinion. Ce n'est pas à cause de vos réalisations que vous pouvez emprunter aussi facilement sur les marchés. Vous empruntez pour la raison même que vous avez donné en réponse à une question que je vous ai posée au début, c'est que vous êtes une agence du gouvernement canadien et s'il vous arrive quoi que ce soit le gouvernement canadien va vous soutenir. Tout le monde comprend cela et on vous prête l'argent à cause de cela. Votre crédit est bon en autant que le crédit du gouvernement canadien est bon. Votre propre dossier peut avoir une importance, mais l'aspect principal est que vous êtes un organisme du gouvernement canadien, et ils doivent vous soutenir.

Je vais vous l'expliquer différemment. Votre rôle c'est l'expansion des exportations canadiennes, et voici un organisme du gouvernement . . .

Le président: Je regrette de vous interrompre, mais avant de vous en aller, voulez-vous avoir l'occasion de répondre à la première question au commentaire?

M. Crosbie: Ce n'était pas une question, c'était un commentaire.

M. MacDonald: C'est ce que j'ai cru que c'était.

M. Crosbie: Votre rôle c'est de fournir du financement pour l'expansion des exportations canadiennes. Voilà un autre orga-

[Texte]

that is going to help Canadian business, co-ordinate and get them all together, the sexy and aggressive Canadian Commercial Corporation. It seems to me that obviously these two government agencies should co-ordinate their activities.

Mr. MacDonald: I am sorry, Mr. Crosbie, but I think you do not understand the fundamental distinction between our two agencies. CCC, by decision of the government, is going to go out and act as an exporter, and therefore our relationship to them would be that of any exporter. It will be supportive but it will not be supplantive. We would never undertake, with regard to a buyer, to procure the goods in Canada. We are not in that business.

Mr. Crosbie: Let me ask you this: you have arranged a letter of credit for Algeria—I have a copy of it here somewhere—you are going to provide certain credit facilities to Algeria?

Mr. MacDonald: We have offered it, sir. We have not signed yet.

Mr. Crosbie: Well, offered. Suppose you do offer and Algeria accepts, somebody has to carry it out. Is it going to be the Canadian exporters?

Mr. MacDonald: Yes.

Mr. Crosbie: Now certain Canadian exports...

Mr. MacDonald: Excuse me, sir, no. I think you have the cart before the horse, if I may say it. If we sign an agreement with Algeria by which we undertake to lend them \$1.2 billion over the next three years; Algeria will decide what to do with that money, and as long as it procures it from Canada the loan will be applicable. We will not be assembling a bunch for exporters to go over there and sell.

Mr. Crosbie: Suppose that Algeria accepts your letter of credit, would you not call the Canadian Commercial outfit and say, now boys get on the plane to Algeria.

Mr. MacDonald: Not at all. We do not try to tell the other people who borrow from us how to spend the money.

Mr. Crosbie: My God! If you are going to use Canadian money and give the credit to Algeria, surely you should let Canadian exporters know so they can go over and get a piece of the action.

Mr. MacDonald: That is why we have public signing ceremonies, to notify Canadian exporters that Algeria now has a line of credit with Canada. But you should not underrate the administration in Algeria. They know what they are doing and what they are buying. They have already advised us that they are going to be buying a lot.

• 1220

Mr. Crosbie: Okay. Then let me switch to something else. The time passes so quickly.

The Prime Minister indicated yesterday that Cuba is not on the most favoured list any longer. They are not behaving themselves in Africa, and he is not initiating any new projects under CIDA or any of these other programs. Are you now

[Traduction]

nisme qui va aider les entreprises canadiennes, les coordonner, les rassembler, l'attrayante et dynamique corporation commerciale canadienne. Il me semble évident que ces deux organismes gouvernementaux devraient coordonner leur activité.

M. MacDonald: Je regrette, monsieur Crosbie, mais je pense que vous ne comprenez pas la distinction fondamentale entre nos deux organismes. Par décision du gouvernement la CCC agira comme exportateur, donc nos rapports avec elle seront les mêmes qu'avec tout autre exportateur. Ce sera pour les appuyer mais non pour les supplanter. Nous ne nous engagerions jamais, face à un acheteur, de fabriquer des produits au Canada. Ce n'est pas notre rôle.

M. Crosbie: Laissez-moi vous demander ceci: vous avez accordé une lettre de crédit à l'Algérie—j'en ai un exemplaire quelque part—vous allez fournir certaines facilités de crédit à l'Algérie?

M. MacDonald: Nous l'avons offert, monsieur nous ne l'avons pas encore signée.

M. Crosbie: Bien, vous l'avez offert. Supposons que vous l'offrez et que l'Algérie accepte, quelqu'un doit s'en occuper. Est-ce que ce sera les exportateurs canadiens?

M. MacDonald: Oui.

M. Crosbie: Maintenant certains exportateurs canadiens...

M. MacDonald: Non, monsieur excusez-moi. Je pense que vous avez mis la charrue avant les bœufs, si vous me permettez. Si nous signons une entente avec l'Algérie aux termes de laquelle nous nous engageons à leur prêter 1,2 milliard au cours des trois prochaines années, l'Algérie décidera ce qu'elle fera de cet argent. Et en autant qu'elle fasse ses achats au Canada le point est applicable. Nous n'allons pas rassembler un groupe d'exportateurs pour se rendre en Algérie et vendre.

M. Crosbie: Supposons que l'Algérie accepte votre lettre de crédit, n'appelleriez-vous pas un organisme commercial canadien pour leur dire, allez-y les gars, prenez l'avion pour l'Algérie?

M. MacDonald: Pas du tout. Nous n'essayons pas de dire à ceux à qui nous prêtons comment dépenser l'argent.

M. Crosbie: Mon Dieu! Si vous utilisez des fonds canadiens et que vous accordez des crédits à l'Algérie, vous devriez au moins faire savoir aux exportateurs canadiens qu'ils peuvent s'y rendre et obtenir une part du gâteau.

M. MacDonald: C'est pourquoi nous avons des cérémonies de signature publiques, afin d'aviser les exportateurs canadiens que l'Algérie a maintenant une marge de crédit avec le Canada. Mais nous ne devrions pas sousestimer l'administration algérienne. Ils savent ce qu'ils font et ce qu'ils achètent. Ils nous ont déjà avisé qu'ils achèteraient beaucoup.

M. Crosbie: Très bien. Permettez-moi, alors, de passer à un autre sujet. Le temps passe si rapidement.

Le premier ministre a annoncé hier que Cuba ne figure plus sur notre liste de préférés. Le comportement de ce pays en Afrique ne nous plaît pas et nous n'entreprenons à leur propos aucun nouveau projet dans le cadre de l'ACDI ou de tout autre

[Text]

going to cease financing projects in Cuba? What is your position on Cuba?

Mr. MacDonald: Our position on Cuba has not been discussed by the Board of Directors.

Mr. Crosbie: Are you going to discuss it with them in view of the Prime Minister's statement of yesterday or the day before?

Mr. MacDonald: The Prime Minister has not said that we are not going to trade with Cuba, which is a radically different distinction. As I understand it, Canada is no longer going to be giving aid. We do not give aid to Russia, but we trade with them.

Mr. Crosbie: But when you provide financing, you are giving them financial aid.

Mr. MacDonald: No, sir, we do not.

Mr. Crosbie: It is exactly what you are doing. You give them aid. You arrange for aid.

Mr. MacDonald: We compete with every other country in the world to get them to buy Canadian equipment.

Mr. Crosbie: Yes, but every other country in the world is just as foolish in some cases as we are. They are all out competing to give people financial aid who are not even going to be able to pay us back.

Mr. MacDonald: Well, sir, I think with all due respect . . .

Mr. Crosbie: Peru, Zaire and Kuwait, and all the rest of them. Now you are competing in Cuba. But if you win the competition to see who can aid Cuba the most, you are still going to be giving them aid.

Mr. MacDonald: I am sorry, sir, but you have the wrong premise. We are not trying to aid Cuba. Frankly, personally it is not high on my list.

Mr. Crosbie: You are trying to aid Canada. You can only aid Canada—you say you are aiding Canada.

Mr. MacDonald: I am trying to aid Canadian workers.

Mr. Crosbie: But you are aiding Cuba at the same time, because Cuba gets a certain economic consideration.

The Chairman: Ten minutes.

Mr. Crosbie: All right, I will not carry that on. Anyway, you have no different instructions or view of Cuba at the moment, and you will carry on the same way, I gather.

Mr. MacDonald: We always deal with pragmatic situations, Mr. Crosbie.

The Chairman: That is the end of our first round. We normally stop at 12:30 o'clock, but I have three people for second rounds. Maybe we might agree to continue until 12:35 to give an opportunity to Mr. Stevens.

[Translation]

programme. Allez-vous maintenant cesser de financer certains projets à Cuba? Quelle est votre position au sujet de Cuba?

M. MacDonald: Le conseil d'administration n'a pas discuté de notre position au sujet de Cuba.

M. Crosbie: Allez-vous en discuter avec les membres du Conseil étant donné la déclaration faite par le premier ministre hier ou avant-hier?

M. MacDonald: Le premier ministre n'a pas dit que nous n'allions plus commercer avec Cuba, ce qui serait tout à fait différent. Si je comprends bien, le Canada n'accordera plus son aide financière. Quant à nous, nous n'accordons pas d'aide financière à la Russie, nous commerçons avec ce pays.

M. Crosbie: Mais lorsque vous fournissez des capitaux, vous leur apportez une aide financière.

M. MacDonald: Non, monsieur, ce n'est pas le cas.

M. Crosbie: C'est exactement ce que vous faites. Vous leur apportez de l'aide, ou du moins vous prenez les dispositions pour qu'ils aient de l'aide.

M. MacDonald: Nous concurrençons tous les autres pays du monde en vue de leur faire acheter du matériel canadien.

M. Crosbie: Oui, mais tous les autres pays du monde agissent de façon tout aussi irréfléchie que nous dans certains cas. Ils se font concurrence pour apporter une aide financière à des gens qui ne seront pas en mesure de nous rembourser.

M. MacDonald: Eh bien, monsieur, sauf le respect que je vous dois . . .

M. Crosbie: Il s'agit de pays comme le Pérou, le Zaïre et le Kuwait, et tous les autres pays du genre. Maintenant, vous faites la concurrence en ce qui concerne Cuba. Mais si vous gagnez, c'est-à-dire si c'est vous qui pouvez aider Cuba le plus, vous allez quand même vous trouver à aider ce pays.

M. MacDonald: Je suis désolé, monsieur, mais vous partez de mauvaises prémisses. Nous n'essayons pas d'aider Cuba. Je dois vous avouer franchement que ce pays ne figure pas très haut sur ma liste de priorités.

M. Crosbie: Vous tentez d'aider le Canada. Vous pouvez aider seulement le Canada . . . vous dites que vous aidez le Canada.

M. MacDonald: J'essaie d'aider les travailleurs canadiens.

M. Crosbie: Mais vous aidez Cuba en même temps, car Cuba profite de certaines considérations économiques.

Le président: Vos dix minutes sont écoulées.

M. Crosbie: Très bien, je ne poursuivrai pas ce sujet plus loin. De toute manière, je ne changerai pas d'opinion au sujet de Cuba pour l'instant et je suppose que vous allez également garder les vôtres.

M. MacDonald: Nos activités sont toujours de nature pragmatique, monsieur Crosbie.

Le président: Ceci termine notre premier tour de questions. Nous suspendons normalement nos travaux à 12 h 30, mais j'ai encore trois noms sur ma liste pour un second tour de questions. Nous pourrions peut-être convenir de poursuivre jusqu'à 12 h 35 afin de donner une occasion à M. Stevens de poser des questions.

[*Texte*]

Mr. Lambert (Edmonton West): You are on this afternoon.

The Chairman: Yes, but we could do the second round and this afternoon we would be starting the third.

Mr. Clermont: Why are you going to 12:35?

The Chairman: So that you can have a second round.

Mr. Clermont: I would wait until the afternoon.

The Chairman: All right.

Mr. Clermont: Twelve thirty is enough.

The Chairman: Mr. Stevens. Then Mr. Clermont would be on, and Mr. Rodriguez would have a 10-minute round this afternoon.

Mr. Clermont: I thought the second round was five minutes.

The Chairman: It is, but we would be back at the beginning of the meeting this afternoon.

Mr. Crosbie: Mr. Chairman, not on a point of order, but on a point.

The Chairman: Yes.

Mr. Crosbie: Can I table our suggested amendments so the Committee will have them? Then when we get a chance everybody will know what they are. We have several proposed amendments. There are four amendments—it reduces a little—that are being suggested.

The Chairman: Yes. I think that is an excellent suggestion. I wonder if Mr. Rodriguez has any amendments to propose to us. If we could submit them in advance, the government might form a view about them before they are actually presented, which would be helpful. Do you have extra copies of that?

Mr. Crosbie: No, I do not.

The Chairman: Could you get some copies made?

Mr. Stevens.

Mr. Clermont: Five minutes.

The Chairman: Yes, five minutes, and then Mr. Clermont for five minutes, and then we adjourn.

Mr. Stevens: This afternoon, Mr. Chairman, I am not sure whether the Minister will be here, but I think it would be very helpful if . . .

The Chairman: He is out of town.

Mr. Crosbie: He is in his district.

Mr. Stevens: If he is out of town, why was there any serious suggestion that we were going to go to clause by clause today?

The Chairman: There was a discussion of that at the steering committee yesterday before you arrived. We knew that the Minister was going to be away all day, but since Mr. MacDonald was answering so competently the members of the steering committee felt that they would be prepared to go with him as our witness.

[*Traduction*]

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Nous siégeons cet après-midi.

Le président: Oui, mais nous pourrions terminer le second tour de questions dès maintenant pour commencer avec un troisième tour cet après-midi.

M. Clermont: Pourquoi prolongez-vous jusqu'à 12 h 35?

Le président: Afin que vous puissiez profiter d'un second tour de questions.

M. Clermont: Je serais disposé à attendre à cet après-midi.

Le président: Très bien.

M. Clermont: Midi trente suffit.

Le président: Monsieur Stevens. Ce sera ensuite au tour de M. Clermont et M. Rodriguez aura également dix minutes cet après-midi.

M. Clermont: Je croyais que le second tour nous donnait droit à cinq minutes.

Le président: C'est exact, mais cet après-midi, nous nous retrouverions au début d'une autre réunion.

M. Crosbie: Monsieur le président, je n'invoque pas le Règlement, mais j'aurais une question à régler.

Le président: Certainement.

M. Crosbie: Puis-je déposer les amendements que nous proposons afin que les membres du Comité en prennent connaissance? Ensuite, lorsque nous aurons l'occasion de les étudier, chacun saura ce qui en est. Nous proposons plusieurs amendements. En fait, il y en a quatre.

Le président: Oui. Je pense que c'est une excellente suggestion. Je me demande si M. Rodriguez a des amendements à nous proposer. S'ils étaient remis d'avance, le gouvernement pourrait s'en faire une opinion avant qu'ils soient officiellement déposés, ce qui serait très utile. En avez-vous des exemplaires supplémentaires?

M. Crosbie: Non, je n'en ai pas.

Le président: Pourriez-vous les faire photocopier?

Monsieur Stevens.

M. Clermont: Cinq minutes.

Le président: Oui, vous avez cinq minutes, après quoi M. Clermont aura également cinq minutes et ensuite nous lèverons la séance.

M. Stevens: Je ne suis pas certain si le Ministre sera présent cet après-midi, monsieur le président, mais je pense qu'il serait très utile qu'il . . .

Le président: Il est à l'extérieur de la ville.

M. Crosbie: Il est dans sa circonscription.

M. Stevens: S'il est à l'extérieur de la ville, était-ce parce qu'on pensait sérieusement que nous passions à l'étude article par article aujourd'hui?

Le président: Il en a été question à la réunion du comité directeur hier, avant votre arrivée. Nous savions que le Ministre serait absent toute la journée, mais puisque M. MacDonald a si bien su répondre aux questions, les membres du comité directeur ont pensé qu'il serait disposé à le remplacer comme témoin.

[Text]

Mr. Stevens: Bully for them. But, you know, we have some serious amendments. Surely it is a policy matter as to whether they are acceptable to the government.

The Chairman: On this point of order, Mr. Loiselle.

M. Loiselle: Monsieur le président, je dois mentionner également que si les amendements n'ont été déposés au Comité que ce matin, par contre une rencontre a eu lieu il y a une semaine ou 10 jours au bureau du ministre, avant une réunion du Comité justement pour discuter avec M. Crosbie et M. Clarke des amendements présentés par le Parti progressiste-conservateur. Or, je pense que M. Sinclair Stevens doit être au courant de cette rencontre qui a eu lieu il y a 10 jours.

The Chairman: Will you be in a position this afternoon to give the government's view on the amendments?

• 1225

Mr. Loiselle: Oh, sure.

Mr. Stevens: That is fine. Mr. Chairman, my five minutes.

The Chairman: Mr. Stevens.

Mr. Stevens: Dealing with the Cuba matter following Mr. Crosbie's time, I had been give the impression in the House that the government had changed their attitude on any type of assistance going down to Cuba; that, although they did not want to go to the extent of actually cutting off an agreed deal, they were not entertaining any new deals. Now, has any instruction been passed through to you to that effect?

Mr. MacDonald: Mr. Stevens and the Committee, I must draw the attention of the Committee to the law of Parliament. The law of Parliament does not give the government any ability to give an instruction to the board of directors. The sole and exclusive responsibility under the law rests with the board of directors as to the credits it grants. Now what the board of directors has said is that, notwithstanding that, if the government of the day takes a position with respect to trading or whatever with any country, takes it publicly and in Parliament, then the board of directors will conform to it. But the instruction has to be clear and precise; that is, it should say: we are not trading with this country. It was said so with respect to Rhodesia and therefore we do not do any business in Rhodesia. They have said that they cannot recognize the Government of Taiwan; therefore we could not enter into a sovereign risk with a country that our government does not recognize, and so on and so on.

With respect to the Arab boycott, they have arrive at a position. We have said that we will conform to it. Now, unless the government wants to say that they want to stop trading, and I am making a very important distinction between trading and giving aid and I must repeat again, we do not give assistance to the countries. We are making what we regard to be as commercial loans on which we make a profit for the purpose of facilitating an export; we do that with Russia and a

[Translation]

M. Stevens: C'est tant mieux pour eux. Mais vous savez que nous avons des amendements importants à proposer. C'est certainement une question de politique que de décider s'ils sont acceptables au gouvernement.

Le président: M. Loiselle invoque le Règlement.

Mr. Loiselle: Mr. Chairman, I must also mention that although the amendments were tabled with the committee only this morning, a meeting took place a week or ten days ago at the office of the Minister, just before a committee meeting, precisely to discuss with Mr. Crosbie and Mr. Clarke the amendments proposed by the Progressive Conservative Party. Now I think that Mr. Sinclair Stevens must be aware of that meeting that took place 10 days ago.

Le président: Serez-vous en mesure cet après-midi de donner l'opinion du gouvernement sur les amendements?

M. Loiselle: Certainement.

M. Stevens: C'est bien. Monsieur le président, j'aimerais maintenant prendre mes cinq minutes.

Le président: Monsieur Stevens.

M. Stevens: Pour faire suite aux questions de M. Crosbie, en ce qui concerne l'affaire de Cuba, j'avais eu l'impression à la Chambre que le gouvernement avait changé d'attitude quant à l'aide qui serait accordée à Cuba; j'ai cru que bien qu'il n'allait pas jusqu'à annuler des ententes déjà conclues, il ne chercherait pas à en conclure de nouvelles. Vous a-t-on transmis des instructions à cet effet?

M. MacDonald: Monsieur Stevens et messieurs les membres du Comité, je dois vous rappeler la loi du Parlement. Le Parlement ne donne pas le droit au gouvernement de donner des instructions au conseil d'administration. D'après la loi, c'est le conseil d'administration qui a l'exclusive responsabilité en ce qui concerne les crédits qu'il accorde. Nonobstant ce principe, le conseil d'administration a dit que si le gouvernement du jour adopte une position donnée en ce qui concerne le commerce ou toute autre relation avec un pays quelconque, qu'il annonce cette position publiquement et au Parlement, le conseil d'administration va s'y conformer. Cependant, la directive doit être claire et précise, c'est-à-dire que le gouvernement doit dire: nous ne faisons aucun commerce avec ce pays. Il l'a dit en ce qui concerne la Rhodésie et par conséquent nous avons cessé tout commerce avec la Rhodésie. Il a également dit qu'il ne pouvait pas reconnaître le gouvernement de Taiwan, aussi ne pouvions-nous pas risquer des fonds de l'État dans un pays que notre gouvernement ne reconnaît pas, et ainsi de suite.

En ce qui concerne le boycottage des pays arabes, le gouvernement a annoncé sa position et nous avons dit que nous nous y conformerions. Or, à moins que le gouvernement nous dise de cesser tout commerce, et j'ai établi ici une distinction très importante entre le commerce et l'aide accordée... et je dois répéter que nous n'accordons pas d'aide à d'autres pays. Nous accordons simplement ce que nous considérons comme des prêts commerciaux sur lesquels nous réalisons un bénéfice en

[Texte]

lot of other countries that are not high on my personal list of admiration.

Mr. Stevens: Through you, Mr. Chairman, if I understand you correctly then, you feel that any comments casual or otherwise, that have been made in the House are not a sufficient guideline that your board would be prevented or feel any particular limitation if you saw a good deal in Cuba and you wanted to finance it.

Mr. MacDonald: That is right. What we have stated is that if the government makes a formal statement of policy, then we conform to it.

Mr. Stevens: I can see that the government might say that, although they do not want to actually stop trading with Cuba in the sense that I guess they stopped with Rhodesia, they do feel as government policy that they do not want to continue financing activities in Cuba.

Mr. MacDonald: They have not said that, sir.

Mr. Stevens: They have not said that.

Mr. MacDonald: They have not said that.

Mr. Stevens: Well, now, if the Prime Minister gives you a letter saying that in his government's view it is unwise for your board to be approving any further financings to Cuba, would you . . .

Mr. MacDonald: If the government of the day announced that it wanted to withdraw all its support from trade and announced this, then our policy would be to conform to the government. Our attitude is this. It is presumptuous on the part of a board of directors to take decisions which have profound foreign policy implications that affect the welfare of this country. Therefore, we will not take negative decisions of this kind. We want the government of the day to take those decisions, publicly, and then they accept the responsibility for them. From that point on we are relieved and say to an exporter, "do not speak to us about this, speak to the government," which is the way it should be.

The Chairman: Have you seen what the government, what the Prime Minister said . . .

Mr. MacDonald: I read the paper and my understanding of it is, and it does not surprise me, that they are winding down the aid program. That is a very real distinction from stopping trade or stopping our financing. If the government of the day does come to that decision, then we would conform to it, but it would have to be a public formal statement, sir.

Mr. Stevens: It would have to be public and it would have to be a formal statement. I am not clear, Mr. MacDonald, why you feel that they have to not only say, "we will stop financing," but also "we are going to stop trade." I would think the government would see . . . certainly if I were in government, I would see quite a distinction between those two.

Mr. MacDonald: Oh, but we really do not care which on they adopt so long as they adopt it formally and publicly and

[Traduction]

vue de faciliter l'exportation de certains produits; nous le faisons dans le cas de la Russie et de bien d'autres pays qui ne figurent pas très haut sur ma liste personnelle de favoris.

M. Stevens: Si j'ai bien compris la réponse du témoin, monsieur le président, il ne pense pas que des commentaires formulés à la Chambre, d'une façon désinvolte ou non, constituent une directive suffisante pour que le conseil d'administration y voit un empêchement ou une restriction, s'il entrevoit une bonne affaire à Cuba et veut la financer.

M. MacDonald: C'est exact. Nous avons dit que si le gouvernement fait une déclaration officielle de principe, nous allons nous y conformer.

M. Stevens: Je comprends que sans vouloir vraiment cesser tout commerce avec Cuba comme il l'a fait avec la Rhodésie, le gouvernement peut adopter une politique visant à cesser toute activité financière à Cuba.

M. MacDonald: Il ne l'a pas fait, monsieur.

M. Stevens: Il ne l'a pas fait.

M. MacDonald: Il ne l'a pas fait.

M. Stevens: Si le premier ministre vous écrit pour vous dire que de l'avis de son gouvernement, il serait inavisé de la part de votre conseil d'administration d'approuver toute nouvelle aide financière à Cuba, feriez-vous . . .

M. MacDonald: Si le gouvernement du jour annonçait officiellement qu'il veut retirer tout appui au commerce, nous nous conformerions alors à cette politique du gouvernement. C'est là notre attitude. Il serait présomptueux de la part du conseil d'administration de prendre des décisions ayant des implications graves en matière de politique étrangère et qui risquent d'affecter le bien-être de la population de notre pays. Par conséquent, nous ne prenons pas de décision négative de ce genre. Nous voulons que ce soit le gouvernement du jour qui prenne ces décisions et les annonce publiquement, car c'est alors lui qui en accepte la responsabilité. A partir de là, nous sommes tout à fait libre de dire à un exportateur de ne pas s'adresser à nous à ce sujet, mais plutôt de s'adresser au gouvernement, et c'est ainsi que les choses doivent se passer.

Le président: Avez-vous vu ce qu'à dit le gouvernement, c'est-à-dire le premier ministre . . .

M. MacDonald: J'ai lu le document et je ne suis pas surpris d'y voir que le gouvernement veut diminuer le programme d'aide. Il existe une distinction très réelle entre cesser tout commerce et cesser notre financement. Si le gouvernement du jour en venait à cette décision, nous nous y conformerions, mais il devrait l'annoncer officiellement en public, monsieur.

M. Stevens: Oui, il devrait l'annoncer en public, en faire une déclaration officielle. Je ne comprends pas très bien, monsieur MacDonald, pourquoi vous pensez qu'il ne faudrait pas seulement dire que nous cesserons tout financement, mais également que nous cesserons tout commerce. Je croirais que le gouvernement . . . si je faisais partie du gouvernement . . . je verrais certainement toute une distinction entre ces deux éléments.

M. MacDonald: Mais peu nous importe quelle politique est adoptée, tant que le gouvernement l'adopte officiellement et

[Text]

relieve us of the responsibility. We stand charged with an act of Parliament that requires us to facilitate Canadian exports. It does not give us the right, haphazardly or otherwise, to start looking at the colour of peoples' eyes around the world or any other distinction. We get asked to make all sorts of distinctions on human rights and many other conditions. I pointed out to the Committee the other day that 113 countries have been listed by Amnesty International. We do not have the capacity, nor do we think we have the role to do it. This, in our judgment, is government and if the government takes the position we will do it, as government. But it has to be clear, not an ambiguous statement.

• 1230

Mr. Stevens: Are there any deals being negotiated involving Cuba?

Mr. MacDonald: No.

Mr. Stevens: Are there deals that have reached some point where they are still being executed, in the sense that you have further funds to advance?

Mr. MacDonald: Yes.

Mr. Stevens: How much money is involved in that?

Mr. MacDonald: We probably could find that in the annual report.

Mr. Stevens: I am talking about as of today or the end of last month.

Mr. MacDonald: As the end of the year clearly we had \$11.6 million undispersed. We will try to get that up to date.

Mr. Stevens: All right.

The Chairman: This will be your last question, Mr. Stevens.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, if I could explore it, another question that has been raised is how you handle the export loan fees which you take into income as earned income. Your administration fees, the note to your statement says, are generally earned within 90 days of a loan agreement's being signed. Mr. MacDonald, as a preliminary, could you tell us what in fact are these export loan fees? What magnitude are they on a \$1 million or a \$500 million financing, and second, your administration fees? I know the gross figures. You show fees earned here of \$6.5 million, but could you relate it more to a specific contract? What are we talking about there?

Mr. MacDonald: We charge an administration fee which is usually half a point. We charge a commitment fee of half a point.

The Chairman: Mr. Stevens, I want to give Mr. Clermont his five minutes as well.

[Translation]

publiquement, nous nous déchargeons ainsi de cette responsabilité. Nous sommes régis par une loi du Parlement qui nous engage à faciliter les exportations canadiennes. Cette loi ne nous donne pas le droit de commencer à chercher la petite bête dans différents pays ou toute autre distinction, que ce soit à l'aveuglette ou autrement. On nous demande d'établir toutes sortes de distinctions en fonction des droits de la personne et de bien d'autres conditions. J'ai fait remarquer aux membres du Comité l'autre jour que 113 pays étaient inscrits sur la liste d'Amistie internationale. Nous n'avons pas les ressources nécessaires pour faire une telle étude et ce n'est pas non plus notre rôle, à notre avis. Selon nous, ce rôle appartient au gouvernement et si le gouvernement adopte une telle position, nous allons nous y conformer. Mais il faut une déclaration claire sans aucune ambiguïté.

M. Stevens: Êtes-vous en train de négocier des ententes avec Cuba?

M. MacDonald: Non.

M. Stevens: Existe-t-il des ententes qui sont encore en voie d'exécution, c'est-à-dire pour lesquelles vous devez encore avancer d'autres capitaux?

M. MacDonald: Oui.

M. Stevens: De quelles sommes s'agit-il?

M. MacDonald: Nous pourrions probablement trouver ce chiffre dans le rapport annuel.

M. Stevens: Je voulais parler d'aujourd'hui ou du moins de la fin du mois dernier.

M. MacDonald: A la fin de l'année, nous avions un montant de 11.6 millions de dollars non déboursés. Nous allons essayer de mettre ce chiffre à jour.

M. Stevens: Très bien.

Le président: Ce sera votre dernière question, monsieur Stevens.

M. Stevens: Si vous le permettez, monsieur le président, j'aimerais passer à une autre question qui a déjà été abordée. J'aimerais savoir comment vous traitez les honoraires sur les prêts à l'exportation, que vous classez dans les revenus gagnés. Dans la note jointe à votre état financier, vous dites que les frais d'administration sont généralement gagnés dans les 90 jours qui suivent la signature d'une entente de prêts. Pourriez-vous d'abord nous dire, monsieur MacDonald, en quoi consiste exactement ces honoraires sur les prêts à l'exportation? De quel ordre sont-ils par exemple pour un financement de 1 million de dollars ou de 500 millions de dollars, et deuxièmement, de quel ordre sont vos frais d'administration? Je connais les chiffres bruts. Vous inscrivez ici comme honoraires gagnés une somme de 6.5 millions de dollars, mais pourriez-vous nous dire par exemple combien il en coûte pour un contrat donné? De quoi s'agit-il exactement ici?

M. MacDonald: Nous exigeons habituellement des frais d'administration d'un demi-point. Nous exigeons des frais d'engagement de fonds d'un demi-point.

Le président: Monsieur Stevens, je voudrais accorder cinq minutes également à M. Clermont.

[Texte]

Mr. Clermont: Let him finish up to 12.30 p.m., Mr. Chairman.

Mr. MacDonald: And we of course charge legal fees. The legal fees are for the cost to the borrower.

Mr. Stevens: Maybe I can explore this on another round, if I could.

Mr. MacDonald: It is still \$11.6 million at April 30.

Mr. Stevens: It is still to go.

Le président: Monsieur Clermont.

M. Clermont: J'espère, monsieur le président, que le greffier fera traduire les amendements qui nous ont été distribués. Ils ont été imprimés seulement dans une des deux langues officielles du pays.

The Chairman: These are not prepared by the Committee but she will do her best.

Mr. Stevens: It is around but I...

Mr. Clermont: That is all right.

Mr. Stevens: They are very short, actually.

Mr. Clermont: So you will be able to supply them at 3.30 p.m.?

Mr. Stevens: I would hope so.

Mr. Clermont: Thank you.

The Chairman: We shall adjourn until 3.30 p.m.. Incidentally, this afternoon's meeting is in 112-N. I thought it might be more convenient to be near the Chamber.

AFTERNOON SITTING

• 1542

The Chairman: I see a quorum. Accordingly, we shall resume consideration of Bill C-36, an Act to amend the Export Development Act.

I want to explain my choice of this room, which is a rather unpleasant and noisy room. It is close to the House and I understood that, if members were disposed to reach clause-by-clause consideration of the bill, it might be easier to hold on to a quorum of members.

We are on Clause 1. Again, I welcome Mr. MacDonald, Chairman and President of the Export Development Corporation. I would propose to start a fresh list for questioning. Mr. Stevens.

Mr. Clermont: Mr. Chairman, I am sorry.

The Chairman: Oh yes, you had your amendments.

Mr. Clermont: I am very sorry.

The Chairman: All right.

M. Clermont: Avant que mon temps de parole ne commence, monsieur le président, j'aimerais dire ceci: J'ai jeté un coup d'œil rapide sur la version française des amendements soumis par M. Grafftey au Comité, et je vois ici...

[Traduction]

M. Clermont: Vous pouvez le laisser continuer jusqu'à midi trente, monsieur le président.

M. MacDonald: Nous exigeons bien sûr également des frais juridiques. Ce sont des frais imputés à l'emprunteur.

M. Stevens: Je pourrais peut-être poursuivre cette question lors d'un autre tour, si vous le permettez.

M. MacDonald: Au 30 avril, la somme non déboursée est toujours de 11.6 millions de dollars.

M. Stevens: Ce montant n'a pas encore été déboursé.

The Chairman: Mr. Clermont.

Mr. Clermont: I hope, Mr. Chairman, that the Clerk will have the amendments circulated to us translated. They have been printed in only one of the two official languages of our country.

Le président: Ils n'ont pas été préparés par le Comité, mais elle fera de son mieux.

M. Stevens: Nous n'avons pas pu...

M. Clermont: C'est très bien.

M. Stevens: Ils sont très courts, en réalité.

M. Clermont: Vous allez donc pouvoir nous les fournir à 15 h 30?

M. Stevens: Je l'espère.

M. Clermont: Je vous remercie.

Le président: Le Comité suspend se travaux jusqu'à 15 h 30. Je vous rappelle en passant que la séance de cet après-midi aura lieu à la salle 112-N. J'ai pensé qu'il serait plus commode de nous réunir près de la Chambre.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le président: Je vois que nous avons le quorum. Nous allons donc reprendre l'étude du bill C-36, loi modifiant la loi sur l'expansion des exportations.

Je voudrais d'abord vous expliquer pourquoi nous avons choisi cette salle assez bruyante et désagréable. Puisqu'elle n'est pas loin de la chambre des communes, si les membres étaient disposés à commencer l'étude article par article, il serait plus facile de garder le quorum.

Nous sommes à l'article 1. Encore une fois, je souhaite la bienvenue à M. MacDonald, président de la Société pour l'expansion des exportations. Je propose de commencer une nouvelle liste pour les tours de questions. Monsieur Stevens.

M. Clermont: Pardon, monsieur le président.

Le président: Ah oui, vous avez vos amendements.

M. Clermont: Je suis désolé.

Le président: Très bien.

Mr. Clermont: Before my questioning begins, Mr. Chairman, I would like to say this: I cast a quick glance on the French text of the amendment tabled by Mr. Grafftey to the committee and I see here...

[Text]

Le président: Je dois dire qu'il y a deux versions: l'une a été préparée par le caucus conservateur, et l'autre préparée par notre greffier.

M. Clermont: Je vous parle de celle déposée par M. Crosbie, pardon.

Le président: Ah bon.

M. Clermont: Et je n'ai pas entendu dire encore qu'il était du côté ministériel!

Alors voici: je vois ici, monsieur le président...

Mr. Stevens: On a point of order.

The Chairman: He has a point of order. You can be next on another point of order.

M. Clermont: Je vois ici... In English, that Bill C-36 be amended in Clause 3 by striking out

"shall not at any time exceed \$2 billion."

In French,

... ne doit jamais dépasser 1.5 milliard

Alors je m'en vais à la dernière que je vois à la page 5. C'est marqué ici:

"shall not at any time exceed \$1 billion"

... en français:

ne doit jamais dépasser 1.5 milliard.

• 1545

Le président: Tout ce que je peux dire, à moins qu'il y en ait d'autres qui veulent en parler, c'est que ces documents sont déposés pour aider les membres du comité. Ce ne sont pas encore des amendements proposés officiellement au comité.

Alors, quand nous déposerons...

M. Clermont: Monsieur le président, j'ai voulu faire ces remarques au début pour que la personne responsable du dépôt puisse faire les corrections qui s'imposent. Voici maintenant mes questions, monsieur le président. Monsieur MacDonald, je me réfère à la page 36 de votre rapport...

Mr. Stevens: On a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Stevens.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, just as we were adjourning we tabled the four possible amendments that we might be proposing. I thought the understanding was that the Parliamentary Secretary would give us a reaction as to whether the amendments would be—not necessarily in the form but certainly in their fact—acceptable to the government or not.

The Chairman: Well, it would be...

Mr. Stevens: I should add, Mr. Chairman, for reasons I just totally do not understand, there is the usual anxiety on the part of EDC to try to push this thing through this Committee with great speed and haste. They are at the lobbying stage again, having people phoning us and trying to put the onus on us that we are holding up this bill. I think it should be very clear that we are uncomfortable with the magnitude that the government is wanting to give in total authorizations to EDC. And if the

[Translation]

The Chairman: I should point out that there are two versions, one prepared by the Conservative Caucus and the other prepared by our Clerk.

Mr. Clermont: I am sorry, I am talking about Mr. Crosbie's amendment.

The Chairman: I see.

Mr. Clermont: As far as I know, he has not yet become a Liberal.

Now, to get to my point, Mr. Chairman...

M. Stevens: J'invoque le Règlement.

Le président: Un rappel au Règlement. Votre tour sera le prochain.

Mr. Clermont: I note that... Le texte anglais se lit comme suit: Que le bill C-36 soit modifié à l'article 3 en supprimant

«ne doit jamais dépasser \$2 milliards de dollars».

Dans le texte français, it reads

... shall not at any time exceed \$1.5 billion.

Turning to the last amendment on page 5, I see that it reads:

«ne doit jamais dépasser \$1 milliard de dollars».

whereas in French, it says:

... shall not at any time exceed \$1.5 billion.

The Chairman: All that I can say on that unless there are others who wish to make some comments, is that these papers are being tabled for the assistance of members of the committee. They are not officially proposed amendments to the committee.

When they are filed...

Mr. Clermont: Mr. Chairman, I wanted to point this out at the beginning so that the person responsible for tabling the amendments would make the necessary corrections. I would now like to begin my questions, Mr. Chairman. Mr. MacDonald, on page 36 of your report...

M. Stevens: J'invoque le règlement, monsieur le président.

Le président: Monsieur Stevens.

M. Stevens: Monsieur le président, au moment de l'ajournement, nous avons déposé les quatre amendements que nous envisagions proposer. Je croyais qu'il était entendu que le secrétaire parlementaire nous dise si ces amendements étaient acceptables au gouvernement, dans leur fond, sinon dans leur forme.

Le président: Eh bien, cela serait...

M. Stevens: Je devrais signaler, monsieur le président, que, pour des raisons qui me sont totalement incompréhensibles, la Société pour l'expansion des exportations fait preuve d'une grande impatience en voulant faire passer à toute vitesse ce projet de loi par le comité. Elle a commencé encore une fois à exercer des pressions sur nous en faisant faire des coups de téléphone et en essayant de nous faire croire que nous retardons l'adoption du bill. Je tiens à préciser que nous acceptons

[Texte]

government is willing to cut down those authorizations, well, we can probably lessen an awfully lot of our anxieties.

So I think it is important that we find out from the government—and if the Minister is not here from the Parliamentary Secretary—whether there is some room to talk to them on lesser authorizations.

The Chairman: Mr. Clermont has the floor for questioning, but if there is unanimous agreement, and if the Parliamentary Secretary has a statement to make, perhaps he could make it now.

Monsieur Loisel.

M. Loisel: Monsieur le président, nous avons rencontré les deux représentants du Parti conservateur il y a une dizaine de jours dans le bureau du ministre pour discuter de ces amendements possibles tels qu'ils nous les avaient soumis. Le ministre leur a expliqué qu'il était difficile au gouvernement d'accepter à ce moment-ci ces amendements et ce, pour deux raisons: d'une part, la Société pour l'expansion des exportations doit revenir à l'automne avec un autre projet de loi qui changera les règles du jeu à l'intérieur desquelles la Société devrait évoluer; d'autre part, pour ce qui est des montants en cause, il serait vraiment difficile sinon impensable pour le gouvernement d'accepter les propositions des conservateurs parce que déjà nos gens à la Société sont à étudier diverses propositions qui doivent engager des montants substantiels.

S'il fallait que déjà nous réduisions la marge de manœuvre de la Société pour l'expansion des exportations à ce moment-ci en acceptant les propositions des Conservateurs, qu'advendrait-il de notre crédibilité? De fait, je me demande si nos gens pourraient continuer à négocier avec autant de liberté pour ce qui est de certains contrats qui sont vraiment importants pour le Canada, pour l'économie canadienne. Ce serait réduire inutilement la marge de manœuvre de la Société, ce serait la mettre dans une situation difficile, d'autant plus que je suis convaincu que la communauté des affaires au Canada souhaite vraiment que la Société puisse voir son projet de loi adopté.

Il y a des projets majeurs qui sont en discussion et qui entraîneront des déboursés énormes de la part de la Société. On souhaite, on veut et il est nécessaire que la Société obtienne l'assentiment du Parlement le plus rapidement possible. Si le Parti conservateur veut que le Parlement ait un contrôle plus important et s'il veut intervenir au niveau des principes quant aux modalités d'opération de cette Société de la Couronne, je lui mentionne, d'ailleurs, je le dirai tout à l'heure au député de York-Simcoe, que cette Société sera à nouveau devant le Parlement avec un nouveau projet de loi dès l'automne et qu'on pourra à ce moment-là intervenir. Et je désire faire part que je suis prêt à discuter avec les gens du Parti progressiste conservateur de ce qu'ils souhaiteraient voir comme amendement de fond, en préparation au projet de loi qui sera présenté à l'automne.

• 1550

Le président: Monsieur Clermont.

Mr. Clermont: Is there any reaction to that?

[Traduction]

très difficilement cette augmentation énorme du capital autorisé de la Société. Si le gouvernement est prêt à réduire le montant, cela pourrait dissiper nos craintes.

Il est donc important d'apprendre du gouvernement, c'est-à-dire du secrétaire parlementaire, puisque le ministre n'est pas là, s'il est prêt à envisager une réduction du capital autorisé.

Le président: M. Clermont avait la parole, mais en cas d'accord unanime, le secrétaire parlementaire pourrait faire une déclaration, s'il en a une.

Mr. Loisel.

Mr. Loisel: Mr. Chairman, we met the two representatives of the Conservative Party some 10 days ago in the Minister's office to discuss these possible amendments. The Minister explained that it was difficult for the government to accept these amendments at this time for two reasons: first of all, the EDC will be returning this autumn with a bill changing the rules under which the corporation will be operating; secondly, as far as the amount of money is concerned, it would be very difficult and, indeed, unthinkable for the government to accept the conservative proposal since the corporation is in a process of studying various proposals involving substantial obligations.

If we were to reduce IDC'S latitude by accepting the conservative proposals, then the corporation's credibility would suffer. Indeed, I wonder whether our people could continue to negotiate as freely some contracts which are very important for Canada and the Canadian economy. This would pointlessly reduce the corporation's room to manoeuvre and put it in a difficulty situation, especially since I am convinced that the business community in Canada strongly favours the adoption of this bill.

Major projects are under discussion, and they will result in enormous disbursements on the part of the corporation. It is necessary for the corporation to obtain Parliament's approval as quickly as possible. If the Conservative Party wants Parliament to have more strict control and if it wants to have some say in the principles governing the operation of this Crown corporation, as I already mentioned to the Member for York-Simcoe, the corporation will be before Parliament once again with a new bill this autumn and suggestions can be made at that time. I would like to say that I am ready to discuss with representatives of the Conservative Party, any proposed substantial amendments in preparation for the bill to be presented this autumn.

The Chairman: Mr. Clermont.

M. Clermont: Les conservateurs ont-ils une réponse à faire?

[Text]

Mr. Stevens: Yes, Mr. Clermont, as I understand it, the two reasons given by the Parliamentary Secretary for not being willing to accept our amendments are, first of all, that they are coming back with a revised piece of legislation in the fall. I would normally have thought that that would be a very good reason for saying that they do not need \$17 billion of extra authorization in the spring of 1978 if they are going to be back to see us in the fall. I cannot see why these authorizations have to be ramrodded through in the spring if, in fact, they intend to return with new legislation.

The other thing that just knocks me right out of my chair is the suggestion that somehow or other if we do not agree to a further \$17 billion authorization for EDC, raising them from \$8.8 billion to \$26 billion in total authority, that they are suddenly going to be out of money. If they have plans afoot to enter into obligations of that magnitude, the quicker we hear it the better, because I do not think anybody in Canada has any concept that this Corporation is getting out of control to the extent that it is.

Le président: Avez-vous d'autres commentaries à ce sujet?

M. Clermont: Est-ce qu'on a l'intention, monsieur le président, de continuer à poser des questions plutôt que de commencer l'étude article par article?

Le président: Je suis prêt à commencer l'étude article par article, si c'est le vœu des membres du Comité. Maintenant, comme vous le savez, il faut attendre que tous ceux qui ont des questions d'ordre général à poser aient terminé.

Est-ce qu'il y a d'autres commentaires à ce sujet?

Are you ready now to go to clause-by-clause study and to vote on these particular amendments and provisions?

Mr. Stevens: Mr. Chairman, I hope there was no doubt in what I was attempting to say. Sometimes I think, perhaps, I do not speak English plainly enough. We feel that a case has not been made by any means. Can I repeat that?

The Chairman: Mr. Stevens, that is a good reason for voting against the bill.

Mr. Stevens: Yes, but we can count noses as well as you can, Mr. Chairman, and we realize that the heavy hand of the Grit majority can ramrod anything through they wish. Once you get us to clause-by-clause study, without even the Minister's being here, it is just an absolute railroad.

Mr. Chairman, there are serious concerns about this Corporation. When do we get the Committee alerted to the fact that we need some answers and we have not had them to date. The suggestion that we have had a—all right, the Liberal members can grin and smile, but I am concerned, for one.

Mr. Boulanger: Do not lose your temper, please.

Mr. Philbrook: Keep your remarks to yourself.

Mr. Stevens: You were one of the ones that was grinning and smiling.

[Translation]

M. Stevens: Oui, monsieur Clermont. Si j'ai bien compris, le secrétaire donne deux raisons pour son refus de nos amendements. D'abord, le fait qu'un nouveau projet de loi sera proposé cet automne. Et cela me semble une preuve que la société n'a pas besoin de 17 milliards de dollars de capital autorisé en plus au printemps de 1978 puisqu'elle reviendra devant nous en automne. Je ne vois pas pourquoi cette augmentation doit être passée en vitesse pour le printemps si un nouveau projet de loi nous sera soumis entre-temps.

L'autre raison qui me renverse complètement est l'assignation que le refus d'augmenter le capital autorisé de la société par 17 milliards de dollars, c'est-à-dire de le porter de 8.8 milliards de dollars à 26 milliards de dollars va obliger en quelque sorte la société de fermer ses portes. Si elle a des projets d'engager des sommes d'une si grande importance, autant en être mis au courant tout de suite en ce que personne au Canada n'aurait l'idée que la société croît à un rythme tellement vertigineux.

The Chairman: Do you have any other remarks on this point?

Mr. Clermont: Is it our intention, Mr. Chairman, to continue asking questions rather than begin our clause-by-clause study?

The Chairman: I am willing to begin the clause-by-clause study if it is the wish of the members of the committee. But, as you know, we have to wait until all those who have general questions, have finished asking them.

Are there any other comments on this point?

Est-ce que vous êtes maintenant prêts à commencer l'étude article par article et de voter au sujet de ces amendements et dispositions?

M. Stevens: Monsieur le président, j'espère qu'il ne subsiste aucun doute quant au sens de mes commentaires. Je crois parfois que je ne m'exprime pas assez clairement. Nous pensons que votre argument ne suffit pas est-ce assez clair?

Le président: Monsieur Stevens, c'est une bonne raison pour voter contre le projet de loi.

M. Stevens: Oui, mais nous savons compter aussi bien que vous, monsieur le président, et il est évident que la main lourde de la majorité libérale peut forcer le passage de n'importe quelle loi. Une fois que l'on commence l'étude article par article en l'absence même du ministre, c'est un cas flagrant d'abus.

Monsieur le président, nous avons plusieurs appréhensions au sujet de cette société. Quand le Comité comprendra-t-il que nous avons besoin de certaines réponses que nous n'avons pas reçues jusqu'ici. L'idée que nous avons eue... les députés libéraux peuvent faire des sourires narquois mais personnellement, je suis préoccupé.

M. Boulanger: Ne vous emportez pas.

M. Philbrook: Gardez vos commentaires pour vous-même.

M. Stevens: Vous étiez un de ceux qui faisaient des sourires narquois.

[Texte]

Mr. Philbrook: My business is my business, so you just mind your own business.

Mr. Stevens: If \$17 billion means nothing to you, it means something to me and as far as I am concerned, Mr. Chairman, this Committee for the first time is being asked, not to increase the authorization of this Corporation by 50 per cent, not by 100 per cent, but to triple to total authorization of this Corporation. We heard this morning the President of the Corporation say that he feels that he, in the existing legislation, through his Board of Directors has the power to be lending money for example to Cuba, notwithstanding the fact that the Prime Minister of the country had attempted to indicate in the House earlier . . .

Mr. Clermont: Not in the same field, you know that. That is the way you operate.

Mr. Stevens: . . . that they were going to break off aid, as he called it, to that country. Mr. Chairman, all I am saying is that I think if members of the Committee could be relaxed—I have heard week after week the same line about the urgency of passage of legislation, that somehow or other businessmen in Canada are going to be severely hurt. As I said before, I for one resent the lobbying that takes place where people are asked to phone and to make overtures as to why this bill is so urgently required. We have to do our job. Nobody wants to deter exporters in the country from taking full advantage of whatever the federal government can do for them, but surely that does not mean that anybody on this Committee should be expecting others on the Committee to shut up and get to clause-by-clause and pass a bill when we are dealing with the magnitude of the figures that we are dealing with in this bill. All I am saying, Mr. Chairman, is that we have more questions. We may have a lot of our anxieties satisfied, but can we get around to asking the questions and give up this idea that somehow we are on the verge of getting to clause-to-clause consideration?

• 1555

The Chairman: I would be eager to proceed off these points of order . . .

Mr. Clermont: J'invoque le Règlement, monsieur le président.

Le président: Okay.

Mr. Clermont: Si M. Stevens veut utiliser tout notre temps à faire des rappels au Règlement, ça va peut-être être aussi productif que pendant sa période de questions.

Premièrement, M. Stevens, comme d'habitude, vient de porter des accusations. Il dit qu'il a posé des questions, et qu'il n'a pas eu de réponse. Or, s'il a posé des questions, il a eu des réponses; mais il ne les accepte pas ces réponses. Il pourrait y avoir encore 10 séances, cela ne changerait rien. Il va continuer à poser les mêmes questions et il continuera à ne pas accepter les réponses qui lui seront faites! C'est exactement ce qu'il a essayé de faire en Chambre mais il n'a pas réussi avec les piètres questions parce que les autres, en face, connaissent leur affaire, aussi.

Deuxièmement, il y a autre chose que M. Stevens . . .

[Traduction]

M. Philbrook: Mes affaires sont mes affaires et vous pouvez vous occuper des vôtres.

M. Stevens: Si la somme de 17 milliards de dollars vous laisse indifférent, ce n'est pas le cas pour moi. C'est la première fois que l'on demande au Comité d'augmenter le capital autorisé de cette corporation, non pas de 50 ni de 100 p. 100 mais de le tripler. Le président de la société nous a dit ce matin qu'il estime que la loi actuelle lui donne, par l'entremise du conseil d'administration, le pouvoir de prêter de l'argent à Cuba, par exemple, malgré le fait que le premier ministre du Canada s'est déjà prononcé à la Chambre . . .

M. Clermont: Pas dans le même domaine, vous le savez. C'est comme cela que vous fonctionnez.

M. Stevens: . . . à ce sujet en disant qu'on allait suspendre l'aide, comme il l'appelait, destinée à ce pays. Je demande simplement aux membres du Comité d'être un peu plus détendus. Semaine après semaine j'entends toujours la même rengaine sur la nécessité d'adopter rapidement ce projet de loi comme si les hommes d'affaires au Canada allaient souffrir d'une façon quelconque. Comme je l'ai déjà dit, je suis irrité par le lobbying et les appels téléphoniques concernant l'urgence de ce projet de loi. Nous devons faire notre travail. Personne ne veut dissuader les exportateurs canadiens de profiter de tout ce que leur offre le gouvernement fédéral, mais cela ne veut sûrement pas dire que les membres du Comité ne devraient plus poser des questions, surtout lorsqu'on tient compte de l'importance des montants prévus dans ce bill. Tout ce que je dis, monsieur le président, c'est que nous avons d'autres questions; les réponses sauront peut-être dissiper nos appréhensions, mais commençons maintenant les questions et renonçons à l'intention de passer tout de suite à l'étude article par article.

Le président: Je tiens à ce que l'on termine la discussion sur les rappels au Règlement.

Mr. Clermont: I would like to make a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: Okay.

Mr. Clermont: If Mr. Stevens wants to use up his time in making points of order, this may be as productive as his efforts during the Question Period.

Mr. Stevens, true to habit, has just made some accusations. First of all, he said that he asked questions and did not receive any answers. Answers were given to his questions, but he was not willing to accept them. We could have 10 more meetings, and he would still be asking the same questions and refusing the answers given to him. He tried asking some lame questions in the House, too, but he was not able to get away with it since the people on the other side of the House were on the ball.

There is another matter which Mr. Stevens . . .

[Text]

Mr. Stevens: On a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: No, there is a point of order.

M. Clermont: Non, c'est moi qui a invoqué le Règlement, ce n'est pas vous M. Stevens! Je sais bien qu'après six ans ici, vous ne connaissez pas encore la procédure parlementaire... Votre collègue d'Edmonton-Ouest, pourra peut-être vous donner quelques leçons à ce sujet...

M. Stevens a laissé entendre qu'il y avait du *lobbying* de fait. Et à un certain moment j'ai eu l'impression, et je pourrais peut-être me corriger si je me trompe, que c'était la société qui demandait à ses clients possibles de faire ce *lobbying* auprès des députés. Alors, si cela est exact, c'est une accusation assez grave à l'égard des députés, monsieur le président.

Ma question est celle-ci, pour le président de la société. Est-ce que vous, monsieur MacDonald, comme président, vous avez demandé à vos clients, ou à de futurs clients, d'appeler les députés pour leur dire qu'il y avait une priorité «AA» sur la chose?

Mr. MacDonald: Mr. Clermont, if I may proceed. The thing is, I want to make a very careful statement because I have noted what, in effect, was an inference about lobbying. I want to state before this Committee that as President of this Corporation I have never on any occasion asked any member of my board of directors or otherwise to lobby with anyone about this bill. I never have, I never will. That is my personal statement on the record.

The Chairman: Mr. Leblanc.

M. Leblanc: Monsieur le président, au point de vue des coups de téléphone que peuvent être faits comme moyen de pression auprès des députés, je n'en ai eu aucun... Je suis donc bien à l'aise pour en parler cet après-midi. Mais M. Stevens dit qu'ils n'ont pas encore eu satisfaction. Il faut savoir qu'une fois que le bill quitte le Comité, il y a quand même d'autres discussions qui ont lieu à la Chambre, soit lorsqu'on étudie le rapport fait par le Comité, soit en troisième lecture; alors je pense qu'ils auraient toute la latitude de pouvoir pour discuter de toutes les questions possibles et impossibles à la Chambre même, et s'ils veulent faire ce qu'on appelle en anglais un *filibuster*, ils pourraient le faire à la Chambre assez facilement.

Alors je ne comprends pas beaucoup l'argument invoqué par M. Stevens à savoir qu'à l'heure actuelle, ils ont encore beaucoup de questions à poser, et qu'ils ne sont pas satisfaits... Car enfin, comme le disait M. Clermont, toutes les réponses ont été faites; sous doute n'ont-elles peut-être pas satisfait tout le monde, mais toutes les questions ont eu leurs réponses. Je pense qu'il y a d'autres méthodes à employer que de bloquer une bill en comité. D'après le rapport du Comité directeur il y a quand même un programme d'établi, qui est assez impressionnant, et sur lequel il nous faudra travailler dans un avenir rapproché.

Je pense que nous devrions au moins rapporter ce bill à la Chambre, et à partir de ce moment-là, si M. Stevens n'est pas encore satisfait, il pourra continuer sa procédure...

[Translation]

M. Stevens: J'invoque le Règlement, monsieur le président.

Le président: Non, on vient de l'invoquer.

Mr. Clermont: I am the one who is making the point of order, not you, Mr. Stevens! After six years as a Member of Parliament, you still do not know parliamentary procedure. Your colleague from Edmonton-West could give you a few lessons.

Mr. Stevens implied that lobbying was going on. At a certain point, I was under the impression, but I may be mistaken, that it was the corporation which was asking its possible customers to lobby Members of Parliament. If such is the case, this is a serious accusation against Members of Parliament, Mr. Chairman.

My question is directed to the President of the corporation. Have you, as President of the corporation, Mr. MacDonald, asked any of your customers or future customers to call Members of Parliament and inform them that this matter had top priority?

M. MacDonald: Je voudrais répondre, monsieur Clermont, avec grand soin, parce qu'il s'agit d'une insinuation de lobbying. Je veux déclarer au Comité que je n'ai jamais, en tant que président de la société, demandé à aucun membre du conseil de direction ni à d'autres personnes d'exercer des pressions sur quiconque au sujet de ce bill. Ceci est ma déclaration personnelle en réponse à l'insinuation.

Le président: Monsieur Leblanc.

Mr. Leblanc: Mr. Chairman, as for this matter of telephone calls attempting to influence Members of Parliament, I have not received any and I am quite comfortable in discussing the subject this afternoon. Mr. Stevens claims that they have not yet received satisfaction. We must remember that once a bill leaves the committee stage, other discussions are held in the House during the study of the committee's report and in third reading. Therefore, I would think they would have full leeway to raise all possible and impossible questions in the House, and if they want to engage in a filibuster, they could do so, quite easily in the House.

For this reason, I do not understand Mr. Stevens' argument when he says that they have still a good many questions to ask and they are not satisfied. As Mr. Clermont remarked, answers have been given to all the questions, perhaps not to everyone's satisfaction, but the questions have been answered nonetheless. I think that other means can be used than that of blocking a bill in the committee stage... The steering committee has established a fairly impressive program on which we will have to begin working in the near future.

I think that the least we can do is report the bill to the House, and, if at that time, Mr. Stevens is not yet satisfied, he can continue his procedure...

[Texte]

• 1600

Le président: J'aimerais revenir à l'ordre du jour et donner la parole à M. Clermont pour cinq minutes.

M. Clermont: Monsieur le président, monsieur MacDonald, à la page 36 de votre rapport annuel pour l'année 1977, je lis ceci:

Assurance-crédit à l'exportation

Limite prévue par la Loi \$2,500,000,000; Responsabilité éventuelle maximum (au 31 décembre) \$653,053,000; Valeur des exportations assurées \$1,299,463,000

Que voulez-vous dire exactement, par «responsabilité éventuelle maximum»? Si vous assurez pour \$1,299,463,000, est-ce que ce n'est pas cela, la responsabilité maximum?

M. MacDonald: Non, parce que nos documents d'assurance ne sont pas toujours à la valeur des exportations. Il y a, comme on dit en anglais, *a coinsurance clause* de 90 p. 100; la valeur de notre assurance est toujours inférieure à la valeur des exportations qui est, dans ce cas-ci, de \$1,299,463,000.

M. Clermont: Dans le même tableau, vous dites:

Demandes d'indemnisation des assurés

Versements	\$3,047,000
Recouvrements	\$1,194,000

Alors, pouvez-vous me donner des explications? Vous avez versé \$3,047,000 et à la suite de démarches, vous avez pu récupérer \$1,194,000. Est-ce bien cela?

M. MacDonald: Notre politique, monsieur Clermont, est de poursuivre les parties qui ont des obligations envers l'exportateur. Souvent, nous avons fait des versements parce qu'il y avait des retards de paiements. Nous payons l'exportateur parce que la question de temps est très importante. De notre côté, nous nous occupons de recouvrer de l'autre entreprise étrangère. Nous recouvrons à peu près 72 p. 100 des paiements en retard.

M. Clermont: Si au 31 décembre vous aviez recouvré \$1,194,000, est-ce qu'il y aurait possibilité que la différence entre les \$3,047,000 et les \$1,194,000 soit une perte pour la Société ou s'il y a encore des possibilités de recouvrement?

M. MacDonald: Il y a encore des possibilités parce que nous n'abandonnons jamais nos efforts de recouvrement. C'est encore devant, les tribunaux dans les autres pays.

M. Clermont: Est-ce que vous pourriez nous donner le montant total considéré comme non recouvrable le 31 décembre 1977 sur le plan de l'assurance-crédit à l'exportation?

M. MacDonald: Approximativement 30 p. 100 de nos versement sont peut-être non recouvrables. Cela, c'est l'histoire de la Société.

M. Clermont: Mais 30 p. 100 de quoi, monsieur MacDonald?

M. MacDonald: Des versements.

M. Clermont: Oui, mais combien en moyenne par année avez-vous de versements d'assurance?

M. MacDonald: Vous pourriez peut-être regarder à la page 42.

[Traduction]

The Chairman: I would like to return to the agenda and give Mr. Clermont the floor for five minutes.

Mr. Clermont: Mr. Chairman, Mr. MacDonald, on page 36 of your annual report for 1977, I note the following item:

Export Credit Insurance

Limit set by the act \$2,500,000,000. Maximum liability (December 31) \$653,053,000. Value of insured exports \$1,299,463,000.

What exactly do you mean by maximum liability? If you insure for a value of \$1,299,463,000, is this not equivalent to your maximum liability?

Mr. MacDonald: No, because our insurance policies are not always equal to the value of the exports. There is a co-insurance clause of 90 per cent; the value of our insurance is always less than that of the exports which, in this particular case, is \$1,299,463,000.

Mr. Clermont: On the same page, reference is made to:

Compensation of insured parties

Payments	\$3,047,000,
Recoveries	\$1,194,000.

Could you explain this to me? You paid out \$3,047,000 and you were able to recover \$1,194,000?

Mr. MacDonald: Our policy, Mr. Clermont, is to prosecute the parties who have an obligation towards the exporter. We have often paid out money because of delays in payments. We pay the exporter because the time factor is very important. We look after the matter of recovery from the foreign business. We recover approximately 72 per cent of our overdue payments.

Mr. Clermont: If, on December 31, you recovered \$1,194,000, is it possible that the difference between the \$3,047,000 and the \$1,194,000 would be a loss for the Corporation or is there a further chance of recovery?

Mr. MacDonald: It is indeed still possible to recover the money since we never give up on our efforts. The cases are being dealt with by the courts in the countries concerned.

Mr. Clermont: Could you give us the total amount considered as nonrecoverable on December 31, 1977, as far as export credit insurance goes?

Mr. MacDonald: Approximately 30 per cent of our payments may be nonrecoverable. This is based on the Corporation's passed experience.

Mr. Clermont: But 30 per cent of what, Mr. MacDonald?

Mr. MacDonald: Of the payments.

Mr. Clermont: Yes, but how many insurance payments do you make as an average each year?

Mr. MacDonald: You might take a look at page 42.

[Text]

M. Clermont: J'avais une question à poser sur la page 42.

M. MacDonald: On peut voir là les indemnités non recouvrables, année par année, 1976 . . .

M. Clermont: Je vais finir cette page-ci et je vais revenir à l'autre page. Je remarque que pour les opérations autorisées par le gouvernement du Canada, au 31 décembre 1977, vous n'aviez fait aucun versement.

M. MacDonald: C'est exact.

• 1605

M. Clermont: A la page 37, vous avez le pourcentage des polices en vigueur au 31 décembre 1977. Je remarque que les polices de moins de \$100,000 représentent 39 p. 100 de vos assurances.

M. MacDonald: Oui.

M. Clermont: De \$100,000 à \$250,000, on ajoute un autre 22.4 p. 100. Ensuite, de \$250,000 à \$1 million, 21.1 p. 100.

Si je prends les deux premiers chiffres, cela nous donne un total de 61 p. 100. Est-ce que cela donne une indication de la moyenne des ventes assurées à l'extérieur?

M. MacDonald: Oui. Je pense que cela, c'est vrai.

C'est la moyenne de toutes les politiques d'assurance. Soixante et un p. 100 de nos assurances sont des assurances de moins de \$250,000 dollars. Comme je l'ai dit plus tôt, nous avons plus de mille polices d'assurance en vigueur dans le moment.

M. Clermont: Maintenant, je me réfère à la page 42. Je vois, pour l'année 1977, Indemnité en suspens et fin d'exercice, le chiffre \$5,162,000. Si je me sers de votre pourcentage de 40 p.100 d'indemnités non-recouvrables, cela peut représenter une somme de \$2 millions?

M. MacDonald: Oui, environ 30 p.100.

M. Clermont: Vous me dites 30 ou 40, présentement?

M. MacDonald: Trente.

M. Clermont: Trente. Alors, cela donnerait \$1,600,000.

M. MacDonald: Oui, c'est possible.

M. Clermont: Merci, monsieur le président.

Le président: Maintenant, pour un deuxième tour, je cède la parole à M. Lambert. Ensuite, ce sera M. Leblanc.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, some references are being made that export development financing does not seem to lend itself to smaller lines of business. It may be coincidental but if one examines the last report that we have at pages 19 to 27, the countries involved, the borrowers, the products financed, the principal exporter, repayment terms and the amount of financing, we all see what we call "big-ticket items". They are all big jobs and big firms.

Now without going into any particular one of them, is it the experience of the Corporation, by and large, that Canada sells smaller quantities by smaller businessmen who have need for longer terms? These big items require long-term financing and that is why they are into the Export Development Corporation.

[Translation]

Mr. Clermont: I was going to be asking a question about page 42.

Mr. MacDonald: There is an indication of nonrecoverable compensation for each year, 1976 . . .

Mr. Clermont: I would like to finish my question on this particular page and then turn to the other one. I note that for operations authorized by the Government of Canada on December 31, 1977, you made no payments.

Mr. MacDonald: That is correct.

Mr. Clermont: On page 37, you have the percentage of policies in force on December 31, 1977. I notice that policies of less than \$100,000 represent 39 per cent of your insurance policies.

Mr. MacDonald: Yes.

Mr. Clermont: Policies from \$100,000 to \$250,000 another 22.4 per cent. Then, from \$250,000 to \$1 million, 21 per cent.

If I take the first two figures, I get a total of 61 per cent. Is this an indication of the average of insured sales outside Canada?

Mr. MacDonald: Yes. I think it is true.

That is the average of all the insurance policies. 61 per cent of our insurance policies are policies of less than \$250,000. As I said earlier, we have more than 1,000 insurance policies in force at the moment.

Mr. Clermont: Now, I am going to page 42. I see, for 1977, outstanding claims at year's end, \$5.162 million. If I use your percentage of 40 per cent of non-recoverable claims, we could have an amount of \$2 million?

Mr. MacDonald: Yes, approximately 30 or 40 per cent.

Mr. Clermont: Are you saying 30 per cent or 40 per cent?

Mr. MacDonald: Thirty per cent.

Mr. Clermont: Thirty. Then, we would have \$1.6 million.

Mr. MacDonald: Yes, it is possible.

Mr. Clermont: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Now, for the second round, I recognize Mr. Lambert. We will then have Mr. Leblanc.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le président, on a dit que le financement de l'expansion des exportations ne semble pas se prêter aux petites entreprises. C'est peut-être une coïncidence, mais si l'on examine le dernier rapport aux pages 19 à 27, où figurent les pays concernés, les emprunteurs, les produits financés, le principal exportateur, les modalités de remboursement et le montant du financement, nous voyons qu'il s'agit toujours de «gros morceaux». Ce sont toujours de gros contrats et de grosses sociétés.

Sans en étudier une en particulier, la Société a-t-elle constaté, en général, qu'au Canada, ce sont les petites sociétés qui vendent de petites quantités qui ont donc besoin de financement à plus long terme et c'est pourquoi ils figurent dans le rapport de la SEE. Mais qu'advient-il des autres entreprises,

[Texte]

But what about the other business, the other materials? There is very little commodity financing here.

Mr. MacDonald: That is quite correct, of course, because we exclude ourselves from commodity financing. We do not think that medium- and long-term financing would be appropriate for consumable items. Commodity financing under the Wheat Board is done by the Wheat Board itself. Our medium- and long-term financing is directed towards the export of capital goods or manufactured goods.

The big-ticket items, as I replied to an earlier question this morning, do, of course, appear in our transactions. As you know, many of the countries that are what we regard as targets of opportunity for the developing countries that are going through an industrial revolution, are into projects that require very large capital formations. This is both a challenge and a difficulty because Canada does not have too many giants that are capable of taking these projects on. But we do have another spectrum. We do have small projects and loans as low as \$350,000.

Mr. Lambert (Edmonton West): None of those appears in this particular résumé of 1977, Mr. MacDonald.

Mr. MacDonald: I think the lowest one we probably have is Tree Island Steel Company Limited on page 26. That was a relatively small project of \$2.1 million.

• 1610

Mr. Lambert (Edmonton West): I see one at \$1,8 million, where you have some components for a DC-10-30 to the Philippines. That is \$1.8 million.

Mr. MacDonald: Then we have on page 25 the U.S.S.R. valves, \$5. million.

Mr. Lambert (Edmonton West): That is a real specialty item, and the company that is selling those . . . I do not know its size, but it has . . .

Mr. MacDonald: It is a company of considerable expertise in this field, and one of worldwide reputation.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes. Those are specialty valves for oil and petrochemicals. We understand that.

Where, in your experience and that of your officers, is the lesser financing done, because financing has to be done? Are the chartered banks meeting it?

Mr. MacDonald: Yes. You must look at a lot of our credit insurance program as in fact a supplier of credit to much of the smaller business, including the commodity business and other trades. What happens is that we sell them a policy of insurance that protects them against everything beyond their control. They assign that to the bank, and the bank therefore does not impair their working capital. So in a sense we are indirect financiers by virtue of the guarantee of our credit insurance policy. We have nearly a thousand policyholders, including very small companies, and we get into the kind of trade that you refer to.

[Traduction]

des autres produits? Il n'y a pas beaucoup de financement des denrées.

M. MacDonald: C'est exact, parce que nous ne finançons pas les denrées. Nous ne croyons pas que le financement à moyen et à long termes soit approprié pour les biens de consommation. Le financement des denrées relève de la Commission canadienne du blé. Notre financement à moyen et à long termes vise l'exportation de biens d'équipement ou de produits manufacturés.

Comme je l'ai dit en réponse à une question ce matin, nos transactions concernent des biens d'équipement. Comme vous le savez, nombre de pays que nous considérons comme des pays cibles sont des pays en voie de développement qui sont en pleine révolution industrielle et qui ont lancé des projets exigeant de très gros apports de capitaux. C'est à la fois un défi et un problème, parce que le Canada n'a pas beaucoup de géants qui sont capables de prendre ces projets en charge. Nous avons cependant un autre éventail de projets. Nous avons de petits projets et des prêts qui sont aussi petits que \$350,000.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Aucun d'eux ne figure dans ce résumé de 1977, monsieur MacDonald.

M. MacDonald: Je crois que le plus petit est probablement celui de la Tree Island Steel Company Limited, à la page 26. C'était un projet relativement restreint, au coût de 2.1 millions de dollars.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): J'en vois un de 1.8 million de dollars; il s'agit d'une vente de pièces de DC-10 aux Philippines. C'est un prêt de 1.8 million de dollars.

M. MacDonald: Nous avons ensuite à la page 25 des soupapes de l'URSS, à 5 millions de dollars.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est très spécialisé, la société qui les vend . . . je ne sais pas si c'est une grosse société, mais . . .

M. MacDonald: C'est une compagnie qui a beaucoup d'expérience dans ce domaine et qui jouit d'une réputation mondiale.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui. Ce sont des soupapes spécialisées pour le pétrole et les produits pétrochimiques. Nous comprenons cela.

Selon vous, quels produits exigent le moins de financement? Est-ce que les banques à charte fournissent ce financement?

M. MacDonald: Oui. Une bonne partie de notre programme d'assurance-crédit concerne en fait de petites entreprises, y compris le commerce des denrées et d'autres commerces. Nous leur vendons une police d'assurance qui les protège contre tout ce qui échappe à leur contrôle. Ils cèdent cette police à la banque, qui ne leur limite donc pas leur capital actif. Dans un certain sens, nous faisons du financement indirect par le biais des polices d'assurance-crédit. Nous avons près d'un millier de détenteurs de polices, y compris de très petites sociétés, et nous nous occupons du genre de commerce que vous avez mentionné.

[Text]

Mr. Lambert (Edmonton West): In what particular field of endeavour? is it identifiable perhaps as major categories?

Mr. MacDonald: Some of our biggest accounts are on the pulp and paper trade, fine papers. I think we have a table here, and it does go through a fair gamut of the industrial categories. On page 39, the Exports Insured by Commodity Groups are listed by industrial category: forest products, other manufactured, agricultural services, machinery and so on.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, but they are all big global amounts. That is the point. They are not exactly what I was looking for. The information, for instance, in your annual analysis on loans is excellent because it give us a very good idea of where you are in. You also have a list of Canadian subsuppliers benefiting from 1977 loan signings. As a matter of fact, this is the sort of information I think Mr. Clermont was looking for, because it shows pretty well the location of industries that are benefiting from this. It is in the industrial heartland of Canada, in Quebec and in Ontario primarily, with odd exceptions.

Mr. MacDonald: Yes. We furnished to the Committee on previous occasions a list of our policyholders categorized by size, which gives some kind of a lead in to the thing.

You know that we have two kinds of credit insurance. One is what we call the "whole turnover," that is, we sell a blanket insurance policy to the company covering all of his exports to all countries. He carries on his trade and merely reports shipments to us, and pays premiums on what he reports he has shipped. If he does not report and pay the premium, then he gets a loss he cannot claim. It is a self-policing mechanism. That covers the larger part of our traditional business, and it is trade in every category you can imagine—from small business of \$100 premiums to much larger.

We also have what we call "specific policies." A man is entering into a service contract or selling some commodities or other machinery to a country, and he is going to give them 180 days term credit. Or it might be pulp and paper on a regular shipment basis—60 days, 180 days. If these are to one country and it is a once-only transaction, we will have sold him a specific policy; but we will have charged him a higher premium because we do not get any spread.

The Chairman: Last question.

Mr. Lambert (Edmonton West): Would it be extremely difficult to get such a list, Mr. MacDonald?

Mr. MacDonald: A list of what, to be clear now.

Mr. Lambert (Edmonton West): Of your policys. And perhaps some technical explanation.

[Translation]

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Dans quel domaine en particulier? Peut-on les classer dans des grandes catégories?

M. MacDonald: Certains de nos plus gros comptes tombent dans la catégorie des pâtes et papiers, et du papier fin. Je crois avoir un tableau ici; nous nous occupons de toute une gamme de catégories industrielles. À la page 39, les exportations assurées par groupes de produits sont classées par catégories industrielles: produits forestiers, autres produits manufacturés, services agricoles, machinerie, etc.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui, mais il s'agit toujours de montants globaux élevés. C'est ce que je veux dire. Ce n'est pas ce que je cherche. Votre analyse annuelle des prêts fournit d'excellents renseignements parce qu'elle nous donne une très bonne idée des secteurs que vous financez. Vous avez également une liste des sous-traitants canadiens qui ont bénéficié des prêts en 1977. En fait, c'est le genre de renseignements que M. Clermont voulait avoir, parce qu'ils montrent à quels endroits se trouvent les industries qui bénéficient de ces programmes. Elles se situent dans le centre industriel du Canada, au Québec et en Ontario surtout, avec quelque exceptions.

M. MacDonald: Oui. Nous avons déjà fourni au Comité une liste de nos détenteurs de polices classés en fonction de l'importance des sociétés, ce qui nous donne une certaine idée.

Vous savez que nous avons deux genres d'assurance-crédit. Il y a les polices globales, soit des polices d'assurance qui couvrent toute les exportations d'une société à tous les pays. L'exportateur doit nous faire rapport de toutes ses expéditions et il paie une prime basée sur ses rapports. S'il ne fait pas de rapport, il paie la prime, et s'il subit une perte, il ne peut la réclamer. C'est un mécanisme d'autorégulation. Ces polices couvrent la plus grande partie de nos transactions conventionnelles, et toutes les catégories imaginables, des petites entreprises qui paient des primes de \$100 aux entreprises beaucoup plus importantes.

Nous avons également des polices individuelles pour un exportateur qui conclut un contrat de service ou de vente d'un produit quelconque ou d'un équipement à un pays, à qui il accordera un crédit de 180 jours. Il peut également s'agir de pâtes et papiers expédiés régulièrement, 60 ou 180 jours. S'il s'agit d'une expédition seulement, à un seul pays, nous vendons à l'exportateur une police individuelle, mais nous lui demandons une prime plus élevée, parce que le commerce est restreint.

Le président: Dernière question.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Serait-il très difficile d'obtenir une telle liste, monsieur MacDonald?

M. MacDonald: Une liste de quoi, j'aimerais que ce soit clair.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): De vos polices d'assurance, accompagnées peut-être d'explications techniques.

• 1615

I am concerned about what this is, if you are not doing the job then we have to see in the amendments to the Bank Act that somebody is going to do it, because Canadians have to do

Si vous ne faites pas le nécessaire, nous devons nous assurer, en modifiant la Loi sur les banques, que quelqu'un le fera, parce que les Canadiens doivent accorder un certain

[Texte]

some financing in order to get Canadian exporters, frankly, off their butts.

Mr. MacDonald: I will try to find out if we could give you a list of our policyholders by the kind of trade they are in.

Mr. Lambert: Yes, all right. That is it.

Le président: Monsieur Leblanc, avez-vous eu la parole?

M. Leblanc: Pas encore, mais si vous voulez me la donner, je vais la prendre.

Le président: C'est à vous.

M. Leblanc: Vous êtes bien aimable, merci.

Monsieur le président, évidemment, une corporation qui fait des prêts de cette envergure doit s'attendre, à l'occasion, à subir certaines pertes qu'il faut quand même essayer de minimiser la plus possible. Je vois, à la page 59 du Rapport annuel de la Société pour l'expansion des exportations, le rapport annuel de 1977, on dit que:

La provision pour pertes est établie en fonction de la valeur de recouvrement des prêts à percevoir auprès de débiteurs gouvernementaux et commerciaux. A cet égard, la Société n'ignore pas que la situation économique et politique de certains pays débiteurs est astreinte à diverses pressions dont certaines sont imprévisibles. Il s'ensuivra donc d'éventuels retards dans les remboursements de capital et d'intérêt.

Alors, il y a évidemment des pertes. Est-ce qu'on pourrait savoir quelle est l'envergure des pertes par rapport aux prêts effectués? Est-ce que c'est 1 p. 100, 2 p. 100, 10 p. 100?

M. MacDonald: Actuellement, malgré le fait que nous établissons une provision pour les pertes, nous avons pas encore subi de perte.

M. Leblanc: Vous n'avez aucune perte à l'heure actuelle?

Mr. MacDonald: Nous n'avons aucune perte à ce moment.

M. Leblanc: Vous avez peut-être des pertes possibles pour lesquelles vous faites une provision?

M. MacDonald: Non, nous avons examiné, pour la vérification général, tous nos prêts en vigueur. Nous avons conclu qu'il n'y a pas un cas où l'on peut conclure qu'il y aura une perte.

Malgré cela, comme je l'ai dit l'autre jour, nous faisons une provision de 2 millions de dollars chaque année pour pratiquer une politique conservatrice au sujet de la possibilité des pertes.

M. Leblanc: Pratiquer une politique de conservateur, ce n'est pas trop bon. Moi, je pense que vous pouvez pratiquer une politique de réserve, pas une politique de conservateur. Alors, votre politique de réserve est basée sur un pourcentage. Quel critère employez-vous pour établir votre réserve? Vous dites 2 millions ou 2 milliards, je ne sais pas, mais vous devez appliquer un pourcentage quelconque?

M. MacDonald: Lorsqu'on n'a pas de perte qu'on puisse prévoir, on n'a pas de règle à suivre pour établir une réserve. Nous nous avons simplement conclu qu'il serait logique d'établir une provision, et qu'une provision de 2 millions par année serait raisonnable.

[Traduction]

financement pour que les exportateurs canadiens soient plus actifs.

M. MacDonald: Je vais voir si nous pourrions vous donner une liste de nos détenteurs de police classées selon le genre de commerce.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui, très bien.

The Chairman: Mr. Leblanc, did you get the floor?

Mr. Leblanc: Not yet, but if you want to recognize me, I will.

The Chairman: Go ahead.

Mr. Leblanc: You are very kind, thank you.

Mr. Chairman, obviously, a corporation making loans of such magnitude must expect, now and then, certain losses which it must try to minimize as much as possible. I see that on page 59 of the Annual Report of the Export Development Corporation, the Annual Report of 1977, it is said that:

Provisions for losses are based on the review of collectibility of all outstanding loans to sovereign and commercial borrowers. In respect of this review, the corporation recognizes that the future economic and political conditions in some of the countries where the corporation has made loans are subject to varying degrees of pressures, some of which are unpredictable. Accordingly, delays in the repayment of principal and interest may well occur from time to time.

So there are obviously losses. Could you tell us what is the percentage of the losses in relation to loans? Is it 1, 2, 10 per cent?

Mr. MacDonald: Actually, although we do make provisions for losses, we have not yet had to sustain a loss.

Mr. Leblanc: You have not had any loss until now?

Mr. MacDonald: We do not have any loss at this moment.

Mr. Leblanc: Do you have potential losses for which you have made a provision?

Mr. MacDonald: No, we have reviewed, for the Auditor General, all our loans in force. We concluded that there was not one instance for which we could anticipate a loss.

However, as I said the other day, we do make a provision of \$2 million each year, in line with a conservative policy about the possibility of sustaining losses.

Mr. Leblanc: A conservative policy is not very good. I for one think that you should have a policy of reserve, not a conservative policy. Your policy of reserve should be based on a percentage. What criteria do you use to establish this reserve? You are speaking of \$2 million or \$2 billion, I do not know, but you must use some percentage or other?

Mr. MacDonald: When we cannot anticipate any loss, we do not have any rules to apply in order to establish a reserve. We simply concluded that it would be logical to establish a provision, and that a provision of \$2 million per year was reasonable.

[Text]

M. Leblanc: Votre provision, à l'heure actuelle, atteint un total de combien?

M. MacDonald: A la page 55, les prévisions pour pertes. Nous avons . . .

M. Leblanc: Neuf millions vingt-six mille dollars?

M. MacDonald: Oui, \$9,026,000. Nous avons, sous la rubrique des bénéfices non répartis, une réserve pour éventualités de 14 millions de dollars.

M. Leblanc: Comment votre réserve peut-elle se comparer à celles des entreprises privées ou des entreprises comme Bell Canada, par exemple, où ils ont nécessairement des pertes, et qui bâtissent tous les ans une réserve pour prévoir leurs pertes? Est-ce que votre réserve est établie d'une façon arbitraire ou essayez-vous d'établir une réserve en relation avec la pratique courante au pays?

M. MacDonald: Mais notre expérience était unique, car il n'y a pas une autre banque qui n'a jamais eu de perte. Les banques privées font leur réserve sur la base de leurs pertes subies. Selon la loi, et c'est l'avantage de cela, elles font leurs réserves sur cette base. Nous n'avons jamais eu de perte. Évidemment, c'était une règle unique pour nous, et c'est pourquoi nous avons décidé de distribuer deux millions de dollars plutôt que de ne rien faire.

• 1620

M. Leblanc: Est-ce que votre provision est prise à même les profits ou à même le Revenu consolidé du pays?

M. MacDonald: Excusez-moi, monsieur?

M. Leblanc: Votre provision pour pertes que vous accumulez, qui est de 9,026 mille dollars, la prenez-vous à même vos revenus ou si vous êtes obligés d'avoir des prévisions budgétaires à même le Revenu consolidé du pays pour établir cette réserve?

M. MacDonald: Chaque année, avant de déclarer les profits, on prélève cette provision pour pertes.

M. Leblanc: Vous avez des profits tous les ans, après avoir prélevé cette provision?

M. MacDonald: Après la provision.

M. Leblanc: Je remarque que l'Auditeur général vous donne un certificat clair et précis, attestant que tout a été bien tenu et ainsi de suite. J'imagine que c'est parce que vous avez une bonne administration et que tout va bien?

M. MacDonald: D'accord.

M. Leblanc: Alors, je ne vois pas pourquoi on vous cause des problèmes à l'heure actuelle . . .

M. MacDonald: Non, nous n'avons pas de problème.

The Chairman: Mr. Stevens.

Mr. Stevens: Thank you. Was Mr. Clarke not going to question?

The Chairman: I am sorry. Has Mr. Clarke had a first round?

Mr. Stevens: No.

Mr. Clarke: Not today, sir.

[Translation]

Mr. Leblanc: What is your total provision at this time?

Mr. MacDonald: On page 55, provisions for losses, we have . . .

Mr. Leblanc: Nine million, twenty-six thousand dollars?

Mr. MacDonald: Yes, \$9,026,000. Under the retained earnings, we have a contingency reserve of \$14 million.

Mr. Leblanc: How does this reserve compare to that of private businesses or of corporations like Bell Canada, for example, where they necessarily sustain losses, and each year constitute a reserve to offset these losses? Is your reserve established arbitrarily or do you try to follow the current practice in the country?

Mr. MacDonald: Our experience is unique, because there is not any other bank which has never sustained any loss. The private banks establish their reserves on the basis of their past loss experience under the law, and this is an advantage, they make their reserve on this basis. We never had any loss. This was obviously a unique situation for us, and that is why we decided to distribute these \$2 million rather than do nothing with them.

Mr. Leblanc: Does this provision come from your profits or from the Consolidated Revenue Fund?

Mr. MacDonald: Excuse me, sir?

Mr. Leblanc: Your provision for losses of \$9.026 million, does it come from your revenue or do you have to include an item in the Estimates in order to use the Consolidated Revenue Fund to constitute this reserve?

Mr. MacDonald: Each year, before declaring our profits, we take the money needed for this provision for losses.

Mr. Leblanc: And you still have profits every year after making this provision?

Mr. MacDonald: After making the provision.

Mr. Leblanc: I notice that the Auditor General gave you a clear and precise certificate, attesting that proper books of account have been kept, etc. I suppose that this is due to a sound administration and that everything is going well?

Mr. MacDonald: Yes.

Mr. Leblanc: Then, I do not see why you should have problems right now . . .

Mr. MacDonald: No, we do not have problems.

Le président: Monsieur Stevens.

M. Stevens: Merci. M. Clarke n'allait-il pas poser une question?

Le président: Pardon. M. Clarke a-t-il pu parler au premier tour?

M. Stevens: Non.

M. Clarke: Pas aujourd'hui, monsieur.

[Texte]

The Chairman: All right.

Mr. Stevens: Do not forget me though.

The Chairman: I am confused. I think that after Mr. Stevens . . . This is your third round? I think we will carry on with five-minute turns and I will recognize Mr. Clarke.

Mr. Stevens: In total, Mr. Chairman, I have had 20 minutes to question EDC officials.

The Chairman: Today.

Mr. Stevens: No, period.

The Chairman: That is over seven meetings.

Mr. Stevens: That is right.

The Chairman: Mr. MacDonald tells me he has been here for these meetings.

Mr. Stevens: I hope you understand that I am certainly not asking for an extensive amount of questioning time. Presumably meaningful questions were put at the other meetings when Mr. MacDonald was here. I am not taking away anybody's right, Mr. Clermont's or anybody else's, to question. Presumably you had very meaningful questions. But I have had 20 minutes so far.

The Chairman: Mr. Clarke.

Mr. Clarke: Mr. Chairman, in the points of order that were raised earlier, this came up about the new bill, and I think it is mentioned somewhere else too. We did not get an answer to the point that was raised; that is, why has it seemed so important to have the limits that are being sought now, when the whole thing is going to be revised in the fall anyway? There seems to be an inconsistency here.

The Chairman: Mr. MacDonald, do you want to comment?

Mr. MacDonald: Yes. This is the first revision. This bill was introduced to meet the point that, under the statute as it exists now, the corporation is running out of its statutory availability of lending power. The fundamental nature of the corporation rests not in the basis of annual appropriations but on a lending capacity sufficient to allow the corporation to make long-term commitments to businessmen, who in their turn are being exhorted, on their own initiative, to go around the world seeking export business for Canada. Some of these endeavours, as I am sure, Mr. Clarke, you will appreciate, are in the nature of capital projects and involve years of effort on the part of the businessmen. We give them letters of support, which I guess you would regard as moral commitments rather than legal commitments, that if they are successful in securing this business, we will undertake to recommend to the board of directors that we make a loan in support thereof.

• 1625

If we do not have sufficient leeway in this respect—and I should tell you that at any one moment of time we have somewhere from \$6 to \$7 billion worth of these letters out with businessmen; that is rolling forward all the time—if we do not have the capacity to make good on these letters, then we should not be issuing them. And if we cannot issue these letters, it would, I think, strike a crippling blow to the confidence of Canadian businessmen, who are being asked to go out

[Traduction]

Le président: Très bien.

M. Stevens: Mais ne m'oubliez pas.

Le président: Je m'embrouille. Je pense qu'après M. Stevens . . . c'est votre troisième tour? Nous allons accorder cinq minutes, et je donne la parole à M. Clarke.

M. Stevens: Monsieur le président, j'ai eu au total vingt minutes pour poser des questions aux représentants de la FEE.

Le président: Aujourd'hui.

M. Stevens: Non.

Le président: Mais il s'agit de sept réunions.

M. Stevens: Oui.

Le président: M. MacDonald me dit qu'il était présent lors de ces réunions.

M. Stevens: J'espère que vous ne croyez pas que je voudrais avoir plus de temps que les autres pour poser des questions. Je pense qu'on a posé de bonnes questions lors des autres réunions, lorsque M. MacDonald était ici. Je ne veux priver personne de ses droits, ni M. Clermont ni qui que ce soit. Je suppose que vous avez pu poser de très bonnes questions. Mais jusqu'à maintenant, je n'ai eu que vingt minutes.

Le président: Monsieur Clarke.

M. Clarke: Monsieur le président, lorsqu'on a invoqué le Règlement plus tôt, on a parlé du nouveau projet de loi, et je pense qu'il est mentionné ailleurs également. Nous n'avons pas obtenu de réponse à la question qui a été soulevée, à savoir, pourquoi on a jugé tellement important d'établir les limites qu'on veut faire adopter, alors que toute la situation sera revue cet automne, de toute façon? Il semble y avoir une contradiction.

Le président: Monsieur MacDonald, avez-vous des commentaires?

M. MacDonald: Oui. C'est la première révision. Ce projet de loi découlait du fait qu'en vertu de la loi actuelle, la société aura bientôt épuisé tous ses crédits prévus pour les prêts. En raison de sa nature, la société ne reçoit pas de crédits annuels, mais bien des crédits suffisants pour pouvoir consentir des prêts à long terme aux hommes d'affaires qui, à leur tour, doivent chercher eux-mêmes des contrats d'exportation dans le monde. Vous comprendrez certainement, monsieur Clarke, que certains de ces contrats concernent des projets d'immobilisations qui exigeront des années d'effort de la part des hommes d'affaires. Nous leur donnons des lettres d'appui qui pourraient être considérées comme des engagements moraux plutôt que des engagements juridiques, stipulant que s'ils réussissent à obtenir des contrats, nous nous engageons à recommander au conseil d'administration de leur accorder un prêt pour les aider.

Si nous n'avons pas assez de fonds à cette fin—et je dois vous dire que nous avons toujours pour une valeur de 6 à 7 milliards de dollars de lettres d'appui à ces hommes d'affaires—si nous ne pouvons honorer nos engagements, nous ne devrions pas donner de telles lettres. Si nous ne pouvions leur donner de telles lettres, cela serait un coup fatal à la confiance des hommes d'affaires canadiens auxquels on demande de dépenser beaucoup d'argent pour obtenir des contrats, en leur

[Text]

now and spend a lot of money on the premise that if they succeed we will back them. The amount of money in the bill was calculated for that reason and I think, if the corporation does not come out of this process with a fairly long-term capability to make long-range commitments, then confidence in us as a corporation will disappear.

Mr. Clarke: I think you have missed the central point. If it takes so long to proceed on these contracts, and in six months you are going to get a whole new bill which I understand was in the works—it is not a matter of drafting or anything; it is simply a matter of doing that—why do we not forget about this one and go ahead with the new procedure. It might be easier.

Mr. MacDonald: Because this bill before parliament is a recommendation by the government that the Export Development Corporation, having reached its natural term with regard to the previous authorization of our parliament has now sought the authorization which is necessary to keep it going until the next natural term within the life of parliament arises. Businessmen, I think, are looking to see what happens with regard to the kind of confidence that parliament and the government have in the corporation and our ability to make long-range commitments.

Mr. Clarke: Could you explain, sir, the relationship to the various limits as they are now and the amounts shown on the balance sheet which I did not have when we first looked at these figures? I see we have loans receivable of about \$1.75 billion. Looking at the figures that I have I see we have various limits. I am not sure how they tie in with that but, in any event, they do not seem to be anywhere near the \$9 billion which is the amount available now. There was also a complicated explanation given when I raised the question why the capital stock issued was only \$125 million when it is authorized already at \$400 million and you want it to go to \$1 billion.

Mr. MacDonald: To take the first part of the question, the commitments of the corporation at this time, which is what legally counts, against our ceiling of \$4.25 billion, are now in excess of \$3.4 billion, at April 30, \$3.548 billion and I have \$417 million that will be signed in the next few weeks.

Mr. Clarke: This is May 25 and it is \$3.548 billion.

Mr. MacDonald: Yes, plus \$417 million that we have undertaken with Algeria announced the other day. That is against our \$4.25 billion ceiling, so you can see we will shortly be running out of that legislative ceiling.

You cannot take the global figures because we are confined to the specific authorities lending credit insurance, et cetera. Each one of these has its own ceiling within the statute.

I have lost the second part of your question, Mr. Clarke, I am afraid.

[Translation]

disant qu'en cas de succès, nous allons les appuyer. Le montant qui figure dans le projet de loi a été calculé à cette fin et je pense que si la société ne reçoit pas des crédits à long terme suffisants pour prendre des engagements à long terme, elle va perdre la confiance du milieu des affaires.

M. Clarke: Je pense que vous n'avez pas compris ce que je voulais dire. S'il faut mettre tellement de temps à conclure ces contrats, et si dans six mois il y a un projet de loi tout nouveau, qui est déjà en cours de rédaction, pourquoi ne pas laisser tomber celui-ci et s'occuper plutôt du nouveau projet de loi. Ce serait plus facile.

M. MacDonald: Parce que le projet de loi dont est saisi le Parlement veut obtenir pour la société les crédits nécessaires pour qu'elle poursuive ses activités jusqu'à la prochaine législature, car elle a déjà épuisé les crédits que lui avait alloués le Parlement. Les hommes d'affaires attendent de voir quelle confiance le Parlement et le gouvernement ont envers la société, et si nous pourrions prendre des engagements à long terme.

M. Clarke: Pourriez-vous nous expliquer le rapport entre les diverses limites qui existent maintenant et les montants qui figurent dans le bilan que je n'avais pas lorsque nous avons étudié pour la première fois ces chiffres? Je vois que nous avons environ 1.75 milliard de dollars de prêts à recevoir. Je constate également que nous avons diverses limites. Je ne sais pas au juste quel est le rapport, mais, de toute façon, ces limites étaient loin des 9 milliards de dollars, qui est le montant disponible maintenant. On a également donné une explication compliquée lorsque j'ai demandé pourquoi on n'a émis que 125 millions de dollars de capital-actions, alors qu'on autorise déjà 400 millions de dollars, et que vous voulez qu'ils soient portés à 1 milliard de dollars.

M. MacDonald: En réponse à la première partie de votre question, la société s'est déjà engagée à l'heure actuelle, ce qui compte du point de vue juridique, pour un montant supérieur à 3.4 milliards de dollars, alors que notre plafond est de 4.25 milliards de dollars. Nous avons donc au 30 avril, 3.548 milliards de dollars d'engagement, et nous en signerons dans les prochaines semaines pour une valeur de 417 millions de dollars.

M. Clarke: Au 25 mai, il s'agissait de 3.548 milliards de dollars.

M. MacDonald: Oui, plus 417 millions de dollars que nous nous sommes engagés à verser à l'Algérie, comme on l'a annoncé l'autre jour. Notre plafond se situe à 4.25 milliards de dollars, et vous pouvez voir que nous l'atteindrons bientôt.

On ne peut pas utiliser de chiffres globaux, parce que nous devons nous limiter à des crédits précis, l'assurance-crédit, les prêts, etc. Chaque activité fait l'objet d'un plafond individuel dans la loi.

Je ne me souviens plus de la deuxième partie de votre question, monsieur Clarke, j'en ai peur.

[Texte]

The Chairman: Do you want to repeat it?

Mr. Clarke: You said you had some complicated formula about how much stock the government could own.

Mr. MacDonald: No, I did not say it was complicated. I think, Mr. Clarke, you said it was complicated.

Mr. Clarke: Probably that is because I did not get the details.

Mr. MacDonald: No, it is very simple. Since the corporation was formed its authorized lending limit has been 10 times its authorized capital. That is a very fundamental factor of corporate life and financial stability, and it is proposed if the lending authority be increased as we propose in here that the capital be increased commensurately. Therefore, it is proposed that the capital be raised from \$425 million to \$1 billion and that we be authorized to lend 10 times the authorized capital, namely, \$10 billion.

• 1630

Mr. Clarke: I can follow that sequence, but what I cannot follow is why you need to raise \$400 million to \$1 billion when there is only \$125 million issued now.

Mr. MacDonald: Because we could not pursue the lending of \$10 billion worth of business unless we had assurance that the government could legally subscribe \$1 billion worth of capital. We would be an undercapitalized corporation.

Mr. Clarke: What would it do for you if you could get them to subscribe the \$400 million that is now authorized?

Mr. MacDonald: They will subscribe as we increase our lending. What we have tried to do is conserve our subscribed capital by utilizing our retained profits.

Mr. Clarke: Well, I still have not got the answer.

Mr. MacDonald: The Vice-President of Finance, quite properly in his function, reminds me that disbursements—therefore they can draw on equity capital—will take place long after the commitment that I referred to. So, the draw on equity capital will take place on the basis of the commitments we have now made. You can anticipate that the full capital will be drawn over the period.

Mr. Clarke: The full \$400 million.

Mr. MacDonald: Yes, because, as he properly reminds me, "I have given you a figure of \$3.5 million of commitments". That is, we have signed the agreement, and when the exporter begins to manufacture and deliver, they will invoice us and the borrower and we will be disbursing. But that process takes one, two and three years.

Mr. Clarke: Well that is very confusing. I would like to rest on that one for a minute, Mr. Chairman.

The Chairman: That is about your time.

Mr. Clarke: Is it? All right. Well, this is perhaps a point of order but I will ask it as my last question, maybe, for this time.

[Traduction]

Le président: Voulez-vous la répéter?

M. Clarke: Vous avez dit que vous aviez une formule assez compliquée pour calculer les actions que pouvait détenir le gouvernement.

M. MacDonald: Non, je n'ai pas dit que cela était compliqué. Je pense que c'est vous qui l'avez dit.

M. Clarke: C'est probablement parce que je n'ai pas eu les détails.

M. MacDonald: Non, c'est très simple. Depuis la création de la société, la limite autorisée pour les prêts était de dix fois supérieure au capital autorisé. C'est un facteur fondamental de la stabilité financière des sociétés, et il est proposé que si l'on augmente les crédits disponibles pour les prêts, on augmente également le capital. En conséquence, il est proposé qu'on augmente le capital de 425 millions de dollars à 1 milliard de dollars, et que nous soyons autorisés à prêter dix fois le capital autorisé, soit 10 milliards de dollars.

M. Clarke: Je vous suis, mais je ne comprends pas pourquoi vous avez besoin de porter la limite de 400 millions de dollars à 1 milliard de dollars, puisque actuellement, les actions atteignent 125 millions de dollars.

M. MacDonald: Parce que nous ne pouvions faire des prêts de 10 milliards de dollars sans avoir l'assurance que le gouvernement pourrait également souscrire 1 milliard de dollars en capital. Nous n'aurions pas suffisamment de capital opérationnel.

M. Clarke: Qu'arrivera-t-il si vous réussissez à leur faire souscrire les 400 millions de dollars actuellement autorisés?

M. MacDonald: Ils souscriront au fur et à mesure que nous augmenterons nos prêts. Nous avons essayé de retenir notre capital souscrit en utilisant nos bénéfices non répartis.

M. Clarke: Eh bien, je n'ai toujours pas eu la réponse.

M. MacDonald: Le vice-président des finances me rappelle, à juste titre d'ailleurs, que les déboursements s'effectuèrent longtemps après l'engagement auquel j'ai fait allusion, ce qui permettrait des retraits de capital-actions. Donc, ces retraits se feront en vertu des engagements que nous avons pris. On peut escompter le retrait du montant entier au cours de cette période.

M. Clarke: Les 400 millions de dollars en entier.

M. MacDonald: Oui, car, comme il me l'a rappelé, «Nous nous sommes engagés à fournir 3.5 millions de dollars». C'est-à-dire que nous avons conclu un accord, et aussitôt que l'exportateur commencera à fabriquer et à livrer ses marchandises, il nous fera parvenir une facture, à nous et à l'emprunteur, et nos déboursements commenceront. Ce processus s'étend sur un, deux ou trois ans.

M. Clarke: On se perd dans tout ça. J'aimerais y réfléchir un instant, monsieur le président.

Le président: Votre temps est à peu près écoulé.

M. Clarke: Ah oui? D'accord. Il s'agit peut-être d'un rappel au Règlement, mais je le formulerai en guise de dernière question pour ce tour-ci.

[Text]

We had a brief discussion the other night about the explanation on man-years. I do not think the transcript of the proceedings is out yet and I must say I was not able to recall afterwards whether Mr. MacDonald had agreed to provide any further information on the calculation.

The Chairman: My recollection, Mr. Clarke, was that the witness indicated that was all that the Export Development Corporation had to offer on the subject.

Mr. MacDonald: That is correct.

Mr. Clarke: Do you mean that is all they were willing to offer?

Mr. MacDonald: No. In fairness, Mr. Clarke, you asked me how we calculated the 200,000 Man-years. I had shown how we calculate the 200,000 and I said I could not do more than that.

Mr. Clarke: Well, the point I make, Mr. Chairman, is that you cannot leap from paragraph 2 where it is explained, to paragraph (d) where the numbers are. Anyway, I will try and get it later, Mr. Chairman.

The Chairman: Well, just before we begin third round, I had Mr. Stevens and Mr. Clermont and Mr. Loisel on the first round. Mr. Loiselle.

M. Loiselle: Alors, monsieur le président, compte tenu du fait qu'il semble y avoir impossibilité à obtenir un consensus quant au nombre de réunions qui sont à venir; compte tenu du fait que nous avons déjà tenu plus de sept réunions et que tous les membres du Comité permanent des finances ont eu, je pense, l'occasion de poser toutes les questions qu'ils désiraient poser tant au ministre qu'au président de la SEE, je proposerais que ce Comité étudie le Bill C-36 article par article immédiatement, et que ce projet de loi soit référé à la Chambre à la fin de cette séance du Comité.

The Chairman: Could you give us a copy? Do you have a copy in writing?

Mr. Lambert (Edmonton West): You have three members who had never come here before that you want to put the gag on.

Mr. Boulanger: That does not matter. You really should not say things like that. You know the rules. You do not have to remark about who was here before or just now. You should withdraw your words.

Le président: Avez-vous une copie de la motion?

M. Loiselle: La motion se lit comme suit:

Que le Bill C-36 soit étudié article par article au cours de cette réunion du comité et référé à la Chambre dès demain.

The Chairman: Well, I do not think we could refer it to the House. It could be reported to the House tomorrow.

Mr. Loiselle: Tomorrow.

The Chairman: Reported out of Committee today. Could you let us have a look at it?

[Translation]

Nous avons parlé brièvement, l'autre jour, des années-hommes. J'ignore si les comptes rendus sont sortis, et je dois avouer que je ne puis me rappeler si M. MacDonald s'est engagé à fournir de plus amples renseignements sur la méthode de calcul utilisée.

Le président: Si je ne m'abuse, monsieur Clarke, le témoin a fait savoir que c'était tous les renseignements que la Société pour l'expansion des exportations pourrait fournir à ce sujet.

M. MacDonald: C'est exact.

M. Clarke: Voulez-vous dire par là que c'était tout ce qu'il voulait nous offrir?

M. MacDonald: Non. En bonne conscience, monsieur Clarke, vous m'avez demandé comment on est arrivé à calculer 200,000 années-hommes. J'avais montré alors comment nous faisons ce calcul, et j'avais dit que je ne pouvais pas en faire plus.

M. Clarke: Eh bien, monsieur le président, je veux faire ressortir ici qu'on ne peut pas sauter de l'alinéa 2, où se trouve l'explication, à l'alinéa d), où se trouvent les chiffres. Quoi qu'il en soit, j'essaierai de l'obtenir ultérieurement, monsieur le président.

Le président: Avant de commencer le troisième tour, j'avais les noms de MM. Stevens, Clermont et Loisel inscrits au premier tour. Monsieur Loiselle.

Mr. Loiselle: Now, Mr. Chairman, in view of the fact that it seems to be impossible to reach a consensus on the number of meetings that are to be held; in view of the fact we have already had over seven meetings and that all the members of the Standing Committee on Finance have, I believe, had the opportunity to ask all the questions they wanted, to the Minister as well as to the President of the EDC, I move that the Committee study Bill C-36 clause-by-clause immediately and that this bill be referred to the House at the end of this meeting.

Le président: Pourriez-vous nous en donner un exemplaire? En avez-vous un exemplaire par écrit?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Il y a trois députés qui n'ont jamais assisté à une réunion de ce Comité que vous voulez museler.

M. Boulanger: Peu importe. Vous ne devriez pas dire des choses pareilles. Vous connaissez les règles. Il n'est pas nécessaire de dire qui a déjà été présent ou qui l'est maintenant. Vous devriez retirer vos propos.

The Chairman: Do we have a copy of the motion?

Mr. Loiselle: The motion reads as follows:

That Bill C-36 be considered clause by clause at this Committee meeting and referred to the House tomorrow.

Le président: Eh bien, je ne crois pas qu'il puisse faire l'objet d'un rapport à la Chambre. Cela pourrait se faire demain.

M. Loiselle: Demain.

Le président: Il faut en finir aujourd'hui.

Nous permettez-vous d'y jeter un coup d'œil?

[Texte]

Mr. Loisel: Yes, okay.

• 1635

Mr. Stevens: On a point of order, Mr. Chairman, we have no quorum at the present time and I do not know why this interruption is being . . .

Mr. Clermont: We had a quorum. We had one. On avait un quorum, monsieur, mais notre quorum, il est parti.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, if I can continue with my point of order, I think it is most unfortunate—we have three questions, certainly I have more questions to put—that we are running into this gang type of approach. It is being moved without even a quorum in attendance, taking up time. I just find it most unfortunate.

Mr. Clermont: We had a quorum.

The Chairman: The Clerk tells me that the important time for the existence of a quorum is when I put . . .

Mr. Clermont: We have a quorum.

The Chairman: We have one now. Is he a member of the Committee? I will hold the resolution, but I cannot receive it now. Do you want to speak on a point of order or . . .

Mr. Stevens: No, it is all right.

M. Clermont: Monsieur le président, j'invoque le Règlement. Si j'ai bien compris M. Stevens, il y a quelques minutes, il a dit qu'il a eu l'occasion de parler seulement 20 minutes au sujet du bill C-36, à date.

Si je me réfère au fascicule du 2 mai, à la page 14, M. Stevens a parlé, on l'a calculé et j'en ai la preuve, de 11 h 25 à 11 h 40. Mais M. Stevens a commencé à parler 2 ou 3 minutes avant cela, parce qu'il y a des questions qui portent son nom. Ensuite, on a eu trois autres réunions, monsieur le président. Il y en a une où le nom de M. Stevens apparaît en tant que député ayant assisté à cette réunion. Je suis renversé si M. Stevens a été présent tout le temps de la réunion et s'il n'a pas posé une seule question. Alors, cela veut dire que M. Stevens n'est pas resté longtemps à cette réunion. J'ai la preuve ici: son nom apparaît sur la liste des députés présents. Ensuite, on a eu deux autres réunions, et je ne vois pas le nom de M. Stevens. Ce matin, M. Stevens a posé des questions parce que vous lui avez donné la parole à deux occasions pendant au moins 15 minutes. Alors, si j'ajoute cela, M. Stevens a eu plus de 30 minutes. Je ne discute pas à savoir si 30 minutes est suffisant ou non. Le comité s'est réuni, et entre autres, à une occasion, M. Stevens était présent et il n'a pas posé de questions. Alors qu'il ne nous dise pas qu'il a eu seulement l'occasion de parler pendant 20 minutes. Premièrement, j'ai compté plus de 30 minutes, preuve à l'appui, du fait que M. Stevens a posé des questions. Alors, il voulait laisser entendre qu'on en faisait un martyr. Tout à l'heure, monsieur Stevens, vous avez dit au docteur Philbrook: «Lâche donc ton petit sourire, sois sérieux.»

Moi, je vous retourne la balle, monsieur Stevens. Soyez donc sérieux quand vous voulez inscrire au compte rendu que vous avez eu l'occasion de parler seulement 20 minutes. Je vous prends en flagrant délit. Vous avez eu plus de 20 minutes. Je ne vous dis pas que c'est suffisant, monsieur.

[Traduction]

M. Loisel: Oui, d'accord.

M. Stevens: Un rappel au Règlement, monsieur le président; nous n'avons pas le quorum à l'heure actuelle, et je ne vois pas pourquoi cette intervention a lieu . . .

M. Clermont: Nous avons le quorum. Nous l'avions. We had a quorum, sir, but not any longer.

M. Stevens: Monsieur le président, si vous me permettez de poursuivre mon rappel au Règlement, je crois que c'est très malheureux,—il nous reste trois noms, et, pour ma part, j'ai d'autres questions à poser,—que nous nous heurtions à ce coup monté. On a fait une proposition sans même avoir un quorum; on a perdu notre temps. Je trouve cela très malheureux.

M. Clermont: Nous avons le quorum.

Le président: Le greffier m'apprend que l'importance d'un quorum se fait sentir lorsque je mets . . .

M. Clermont: Nous avons le quorum.

Le président: Nous l'avons maintenant. Est-il membre du Comité? Je retiens la résolution, mais elle n'est pas admissible à l'heure actuelle. Voulez-vous invoquer le Règlement, ou . . .

M. Stevens: Non, laissez faire.

Mr. Clermont: Mr. Chairman, on a point of order. If I am not mistaken, a few minutes ago Mr. Stevens said that to date he has only had 20 minutes to speak on Bill C-36.

If I refer to the Issue of May 2, on page 14, and it was calculated, so I have the proof, Mr. Stevens spoke from 11:25 a.m. to 11:40 a.m. But Mr. Stevens had begun to speak two or three minutes before that, because there are questions with his name beside them. Mr. Chairman, we had three other meetings following that. There was one where Mr. Stevens name appears as a member who was present at that meeting. I would be shocked if Mr. Stevens had not asked one single question having been present throughout the meeting. So, that must mean that Mr. Stevens did not stay very long at that meeting. I have the proof here: his name appears on the list of members present. Following that, we had two other meetings and I do not see Mr. Stevens name. This morning, Mr. Stevens asked questions, because you gave him the floor on two occasions for at least 15 minutes each time. So, if I add all that together Mr. Stevens had over 30 minutes. I am not debating whether or not 30 minutes is enough. The Committee has met and on one occasion, among others, Mr. Stevens was present and did not ask any questions. So, he should not be telling us that he has only had the opportunity to speak for 20 minutes. First, I have calculated over 30 minutes, which proves that Mr. Stevens asked questions. He is playing martyr. A moment ago, Mr. Stevens, you said to Dr. Philbrook: "Stop smiling, be serious".

Well, now I am putting the ball back in your court, Mr. Stevens. Be serious when you say for the record that you have only had the chance to speak for 20 minutes. I have caught you red-handed. You have had over 20 minutes. I am not telling you that it is long enough, sir.

[Text]

Ensuite, à une réunion, vous êtes venu ici, et cela me dépasse que vous n'ayez pas eu l'occasion de poser une seule question. Cela me surprend énormément de vous, monsieur Stevens. Ensuite, on a eu 2 autres réunions. Vous n'étiez pas présent, mais nous, on l'était, monsieur Stevens.

Alors, ne laissez pas croire au Comité que vous n'ayez pas eu l'occasion de bénéficier de plus de 20 minutes. Je le regrette, monsieur Stevens, mais j'ai la preuve ici . . .

The Chairman: I want to remind all the members that Mr. Loisel has the floor.

M. Clermont: Vous allez me dire que ce n'est pas un rappel au Règlement. Je ne le conteste pas, mais c'est dans la même ligne que les rappels au Règlement de M. Stevens.

Mr. Stevens: I want to be recognized on a point of order, Mr. Chairman, and I have now been interrupted.

The Chairman: Yes, but I want to make it clear, Mr. Loisel has the floor. Mr. Clermont has a point of order, and you, Mr. Stevens, have a point of order, but I have a resolution before me. There is a quorum now and I would intend at the end of considering these points of order . . .

Mr. Lambert (Edmonton West): You listen to your points of order because otherwise I will just pull out.

The Chairman: That is very silly, you are here.

Mr. Lambert (Edmonton West): I always was.

The Chairman: If you pull out, then I will not be able to put the motion that you are here.

Mr. Lambert (Edmonton West): That is fine.

• 1640

The Chairman: On a point of order, Mr. Stevens. You can be here or not here and I will have to act accordingly, but you are here. Mr. Stevens, on a point of order.

Mr. Leblanc: He is here so let us have the motion.

The Chairman: No, I have to hear points of order before I put the motion.

Mr. Leblanc: He has not even moved it.

The Chairman: He has moved it but I have not put it from the Chair because I have a point of order. Mr. Stevens.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, in all seriousness, does the Committee not comprehend what is before us? Twenty-six billion dollars of authorization is being requested. Members on both sides of this Committee are indicating they have further question which they would like to put but we are now being interrupted by the parliamentary secretary to the Minister, who is not even here, asking us to accept some type of railroad, gag resolution to have no further discussion after today, or whatever the terms are. Mr. Chairman, I think this is just unbelievable. I appeal to the members. I know you have your weight of the majority, you can pound this thing through, but there has to be some sanity come into this Committee.

Mr. Clermont is quibbling with me. He says he thinks it was 30 minutes I have had. My officials tell me that up until today

[Translation]

Also, you came to another meeting here, and it is beyond me why you did not have the chance to ask one single question. You really surprise me, Mr. Stevens. Then, there were two other meetings. You were not there, but we were, Mr. Stevens.

So, do not give the Committee the impression that you have not been able to take advantage of more than 20 minutes. I am sorry, Mr. Stevens, but I have the proof here . . .

Le président: J'aimerais rappeler à tous les députés que M. Loisel a la parole.

Mr. Clermont: You are going to tell me that it is not a point of order. I do not dispute that, although it is along the same lines as Mr. Stevens' point of order.

M. Stevens: J'ai invoqué le Règlement, monsieur le président, et on m'a interrompu.

Le président: Oui, mais je veux préciser que M. Loisel a la parole. M. Clermont parle en vertu d'un rappel au Règlement, et vous aussi, monsieur Stevens, vous avez invoqué le Règlement, mais j'ai une résolution à mettre aux voix. Nous avons le quorum actuellement, et j'ai l'intention, à la fin, de régler ces rappels au Règlement . . .

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Écoutez les rappels au Règlement, sinon je me retire.

Le président: C'est ridicule; vous êtes là.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): J'ai toujours été là.

Le président: Si vous vous retirez, je ne puis mettre la motion aux voix.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Cela m'est égal.

Le président: Monsieur Stevens, un rappel au Règlement. Que vous soyez là ou non, il faut agir en conséquence, mais vous êtes présent. Monsieur Stevens, un rappel au Règlement.

M. Leblanc: Il est présent; alors, entendons la motion.

Le président: Non, il faut que j'entende des rappels au Règlement avant de mettre la motion aux voix.

M. Leblanc: Il ne l'a même pas encore proposée.

Le président: Il l'a proposée, mais le président ne l'a pas encore mise aux voix, car il faut entendre un rappel au Règlement. Monsieur Stevens.

M. Stevens: Monsieur le président, en toute sincérité, le Comité ne comprend-il pas l'objet de son étude? On demande une autorisation pour 26 milliards de dollars. Les députés des deux côtés ont fait savoir qu'ils auraient d'autres questions à poser, mais le secrétaire parlementaire du ministre, qui n'est même pas présent, nous interromp pour nous faire avaler une résolution quelconque voulant qu'il n'y ait aucune discussion ultérieure après aujourd'hui, ou quelque chose du genre. Monsieur le président, je trouve cela tout à fait incroyable. Je fais appel aux membres. Je sais que vous avez le poids de la majorité, que vous pouvez le faire passer, mais il faut injecter un peu de raison dans ce Comité.

M. Clermont me chicane. Il dit qu'il croit que j'ai eu 30 minutes. Mes fonctionnaires me disent que jusqu'à aujourd'hui

[Texte]

it was 20 minutes. I do not know if it is 20 or 30. I know some of it was on points of order. All I am saying is, whether other members agree or not, I have certain questions that I was hoping to put to Mr. MacDonald, and they are of a serious nature, in my opinion. I cannot put them to Mr. MacDonald during the report stage in the House, and what you are essentially saying is that one of the economic spokesman for the Opposition has no right to question with regard to EDC. Granted you can use your brutal majority to do it and I think it is just a most unfortunate thing.

By absenting themselves our members have shown their disdain for this whole process. They have indicated that they have questions they want to ask but we are being told, without the Minister even being present, that we have to somehow toe the line now and just rubber stamp. With people coming in . . . Mr. MacGuigan, I have not seen him in this Committee, certainly to consider this bill. I think I could name probably three or four members who, with all due respect to them, I do not think have the slightest idea as to what they are being brought in to vote on as far as the nature of the bill before us.

Mr. MacGuigan: Mr. Chairman, on a question of privilege, may I say that I have been on this Committee before during the consideration of this bill and I do regard myself as well-informed on the issue.

Mr. Boulanger: Here again is another false statement he just made.

Mr. MacGuigan: I think Mr. Stevens did not see me. I do not believe he was here when I was on the Committee.

M. Loïselle: Monsieur le président, avant que vous procédiez à la lecture de la motion que je vous ai soumise, j'apprécieraï apporter le commentaire suivant: c'est que non seulement ce Comité a eu l'occasion de se réunir à sept reprises pour étudier le projet de loi C-36, mais en tant que secrétaire parlementaire et simple député, je dois féliciter cette société de la Couronne. Elle est l'une des rares à inviter les membres du Parlement à des séances, d'une façon régulière, à son siège social afin de pouvoir répondre à toutes nos questions. Je pense que cette société doit être félicitée pour cette initiative.

Je ne me souviens pas si M. Sinclair Stevens a participé aux rencontres qui ont été organisées par cette société de la Couronne, mais je l'invite à le faire à l'avenir. Il pourra davantage se familiariser et comprendre les objectifs et les contraintes de la SEE.

Le président: Il est proposé par M. Loïselle:

Que le Bill C-36 soit étudié article par article au cours de cette réunion du Comité et référé à la Chambre dès demain.

All those in favour?

Mr. Stevens: Mr. Chairman, on a point of order, I would like a ruling from the Chair as to why you feel that motion is in order, considering the circumstances of what we have been discussing. I would like you to back it up with Beauchesne's references as to why that motion is in order.

[Traduction]

d'hui, j'ai eu 20 minutes. J'ignore s'il s'agit de 20 ou de 30. Je sais que les rappels au Règlement en ont occupé une partie. Tout ce que je veux dire, que d'autres membres soient d'accord ou non, c'est que j'ai quelques questions que j'espérais poser à M. MacDonald qui sont, à mon sens, d'un caractère assez sérieux. Je ne pourrai les poser à M. MacDonald une fois que le bill aura fait l'objet d'un rapport à la Chambre, et vous dites essentiellement que l'un des porte-parole économique de l'opposition n'a pas le droit de poser des questions au sujet de la SEE. J'admets que vous pouvez vous servir de votre majorité écrasante pour faire adopter le bill, mais je crois que c'est un processus assez malheureux.

En s'absentant, nos députés ont voulu montrer leur mépris de ce système. Ils ont fait connaître leur désir de poser des questions, mais on nous dit, en l'absence du ministre, qu'il faut se conformer d'une façon ou d'une autre aux mots d'ordre et donner notre approbation de complaisance. Il y a des gens qui entrent . . . Par exemple, M. MacGuigan, que je n'ai pas vu à ce Comité, certes pas pour l'étude de ce projet de loi. Je crois pouvoir nommer environ 3 ou 4 membres qui, avec tout le respect que je leur dois, n'ont pas la moindre idée de quoi il s'agit ni de l'esprit du projet de loi sur lequel ils doivent voter.

M. MacGuigan: Monsieur le président, une question de privilège; permettez-moi de dire que j'ai déjà assisté aux délibérations du Comité portant sur ce projet de loi et que je m'estime aussi bien informé sur les questions importantes.

M. Boulanger: Il vient encore de faire une fausse déclaration.

M. MacGuigan: Je ne crois pas que M. Stevens m'ait vu. Je ne crois pas qu'il ait assisté aux séances auxquelles j'étais présent.

Mr. Loïselle: Mr. Chairman, before you proceed to the motion I put before you, I would like to make the following comment. Not only has the Committee had the opportunity to meet seven times to consider Bill C-36, but as parliamentary secretary and member of Parliament, I must congratulate this Crown corporation. It is one of the few who has invited members of Parliament to meetings, regularly, at its headquarters in order to answer all our questions. I think that the corporation should be congratulated on its initiative.

I do not remember whether Mr. Sinclair Stevens was present at the meetings organized by this Crown corporation, but I would invite him to join us in the future. He could become more familiar with and better understand the goals and restrictions of the EDC.

The Chairman: It is moved by Mr. Loïselle:

That Bill C-36 be studied clause by clause during this Committee meeting and referred to the House tomorrow.

Tous ceux qui sont en faveur de la motion?

M. Stevens: Monsieur le président, un rappel au Règlement; j'aimerais que le président nous explique pourquoi cette motion est recevable, compte tenu des circonstances que nous venons de discuter. J'aimerais que vous nous citiez Beauchesne.

[Text]

The Chairman: I am ruling that it is in order. I am not going to accept your invitation to give a longer ruling than I want. It is in order in my judgment because Mr. Loiselles has the floor. It is a motion in a form which has been made and received in this Committee at least four times in the . . .

Mr. Stevens: Oh, I know.

The Chairman: . . . last 10 years in the time that I have been a member, or Chairman, or both, of the Committee.

Mr. Stevens: I know it.

The Chairman: I am ruling that it is in order. I appreciate your invitation to quote *Beauchesne*, but I do not intend to do it and I do not have to do it.

Mr. Stevens: I am challenging it.

The Chairman: That is fine and I am ruling.

Mr. Stevens: I am challenging your ruling, Mr. Chairman. The motion, to the best of my understanding, and I know it has been used before, is quite out of order.

The Chairman: In view of the challenge, I am asking that the ruling of the Chair be sustained. Is the ruling of the Chair sustained? Those in favour?

Some hon. Members: Sustained.

The Chairman: Mr. Herbert, you are not a member. Those who oppose the sustaining of the ruling of the Chair, please so indicate.

Mr. Stevens: I want it polled, Mr. Chairman. I think what is occurring is just a disgrace.

The Chairman: Okay. We are going to poll the members on the question of sustaining the ruling of the Chair. If you are in favour of sustaining the ruling of the Chair you indicate, yes, if opposed, no.

Ruling sustained: yeas, 8; nays, 1.

Mr. Stevens: There was not a quorum, so it was not a valid vote. There were only nine votes.

The Chairman: But the Chair did not vote.

Mr. Stevens: No, there were only nine.

An hon. Member: He is still a member.

Mr. Stevens: You have only 10, you need 11, so where is the other member?

Mr. Loiselles: Mr. Herbert is a member of the Committee.

Mr. Stevens: No, he is not.

Mr. Loiselles: Yes, he is.

Mr. Clermont: Call again.

An hon. Member: There are 11 members of the Committee in the room.

Mr. Clermont: Call again.

The Chairman: The members do not have to vote.

Mr. Stevens: The vote was 8 to 1.

The Chairman: That is all right. The vote was taken and the ruling was sustained. The vote was taken.

Mr. Leblanc: I think he forgot to call Mr. Caron.

An hon. Member: No, no, he was called.

[Translation]

Le président: Je décide qu'elle est recevable. Je n'accepte pas votre invitation à donner une décision plus approfondie. Elle est recevable, à mon sens, parce que M. Loiselles a la parole. Le Comité a été saisi de ce genre de motion au moins quatre fois au cours . . .

M. Stevens: Je sais fort bien.

Le président: . . . des dix dernières années, lorsque je faisais partie du Comité soit à titre de membre soit à titre de président.

M. Stevens: Je le sais.

Le président: Je déclare cette motion recevable. Je ne suis pas tenu de vous citer *Beauchesne*, et je ne compte pas le faire.

M. Stevens: Je conteste votre décision.

Le président: C'est votre droit, mais je la maintiens.

M. Stevens: Et moi, je conteste votre décision, monsieur le président. A mon avis, cette motion est irrecevable.

Le président: M. Stevens ayant contesté ma décision, je demanderais au Comité de l'appuyer. Que ceux qui sont pour veuillent bien lever la main.

Des voix: Appuyée.

Le président: Vous n'êtes pas membre du Comité, monsieur Herbert. Que ceux qui refusent de m'appuyer veuillent bien lever la main.

M. Stevens: Je demande un vote nominatif, car je trouve ceci un scandale.

Le président: Très bien. Je vais procéder à un scrutin nominal. Que ceux qui veulent confirmer notre décision le fassent savoir, de même que ceux qui sont contre.

Le décision est confirmée par 8 contre 1.

M. Stevens: En l'absence d'un quorum, ce scrutin n'est pas valable, vu que neuf personnes seulement y ont participé.

Le président: Mais moi, je n'ai pas voté.

M. Stevens: Neuf personnes seulement ont voté.

Une voix: Il fait partie du Comité.

M. Stevens: Il faut 11 personnes pour constituer un quorum; donc, il vous en manque une.

M. Loiselles: M. Herbert fait partie du Comité.

M. Stevens: Non, ce n'est pas vrai.

M. Loiselles: Oui.

M. Clermont: Répétez l'appel.

Une voix: Onze membres du Comité sont présents dans la salle.

M. Clermont: Répétez l'appel.

Le président: Les membres ne sont pas obligés de voter.

M. Stevens: Le scrutin a été 8 contre 1.

Le président: Le scrutin a eu lieu et la décision a été confirmée, c'est ce qui compte.

M. Leblanc: Je crois que M. Caron a été oublié.

Une voix: Non, pas du tout.

[Texte]

Mr. MacGuigan: You either forgot to call someone's name or added it up wrong because the vote was 9 to 1.

The Chairman: There were nine in favour and one opposed.

Mr. Stevens: I now withdraw, Mr. Chairman, you no longer have a quorum.

Mr. Loiselle: Yes, Mr. Herbert is here.

Mr. Stevens: When was he put on?

The Chairman: He can be put on right now.

Mr. Stevens: Has he been put on?

Mr. Leblanc: He will be put on anyway. If you go, he will be put on.

The Chairman: Mr. Stevens, are you at the meeting or are you not?

Mr. Stevens: I am going to wait to see if he is on. Can the Clerk now indicate who are the members of this Committee by name? I know, Mr. MacDonald, you get quite impatient . . .

The Chairman: Can you read out the names?

The Clerk: Yes.

Mr. Stevens: . . . but I think there is something a lot bigger than the ramrodding of this bill.

The Chairman: I want you to read the names of the members of the Committee who are present.

The Clerk: Mr. Bélanger, Mr. Caron, Mr. Clermont, Mr. Goodale, Mr. Leblanc, Mr. Loiselle, Mr. MacGuigan, Mr. McRae, Mr. Philbrook, Mr. Stevens and Mr. Kaplan.

Mr. MacGuigan: You have still missed one.

The Chairman: No, that is 11.

Mr. MacGuigan: Yes, but there are 12.

• 1650

Mr. Loiselle: Mr. Herbert is a member.

The Chairman: Is Mr. Herbert on the Committee now? So that is 12 members of the Committee present. Since the ruling of the Chair as to this resolution that Mr. Loiselle . . . I would like to put the resolution.

Mr. Stevens: On a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: On a point of order, Mr. Stevens.

Mr. Stevens: Before you put the resolution, Mr. Chairman, I would like the Clerk to tell us how many people have been added as members of this Committee since the meeting began today?

Mr. Boulanger: We do not have to answer that.

The Clerk: Do you mean the list of names?

The Chairman: How many? The number.

An hon. Member: Changes.

The Clerk: One, two, three changes.

The Chairman: Does that include Mr. Herbert?

The Clerk: Yes.

The Chairman: There have been three changes this afternoon since the meeting began.

[Traduction]

M. MacGuigan: Ou bien vous avez oublié un nom, ou bien vous avez mal additionné, car le scrutin était de 9 contre 1.

Le président: Neuf pour et un contre.

M. Stevens: Je me retire, monsieur le président. Vous perdez ainsi votre quorum.

M. Loiselle: M. Herbert est ici.

M. Stevens: Depuis quand est-il membre du Comité.

Le président: Il le devient à l'instant.

M. Stevens: Son nom a-t-il été ajouté à la liste?

M. Leblanc: On inscrira son nom, que vous restiez ou non.

Le président: Vous participez à la réunion ou non, monsieur Stevens?

M. Stevens: Je veux savoir si M. Herbert fait partie ou non du Comité. Le greffier pourrait-il nous donner lecture de la liste des membres du Comité? Je comprends votre impatience, monsieur MacDonald . . .

Le président: Voulez-vous bien lire la liste?

Le greffier: Certainement.

M. Stevens: . . . mais l'enjeu dépasse le simple fait de nous faire adopter le bill à un rythme accéléré.

Le président: Veuillez énumérer les noms des membres du Comité présents dans la salle.

Le greffier: MM. Bélanger, Caron, Clermont, Goodale, Leblanc, Loiselle, MacGuigan, McRae, Philbrook, Stevens et Kaplan.

M. MacGuigan: Vous en avez oublié un.

Le président: Non, cela fait 11.

M. MacGuigan: Mais il y en a 12.

M. Loiselle: Monsieur Herbert fait partie du Comité.

Le président: Si M. Herbert est inscrit, cela fait 12 membres présents. Le président ayant statué sur la résolution présentée par M. Loiselle . . .

M. Stevens: J'invoque le Règlement, monsieur le président.

Le président: Allez-y, monsieur Stevens.

M. Stevens: Avant que vous ne mettiez la résolution aux voix, j'aimerais que le greffier nous dise combien de noms ont été ajoutés à la liste des membres du Comité depuis le début de la présente réunion.

M. Boulanger: Nous ne sommes pas obligés de répondre à pareille question.

Le greffier: Vous voulez la liste des noms?

Le président: Il veut avoir le nombre.

Une voix: Les changements.

Le greffier: Trois changements.

Le président: Est-ce que cela comprend M. Herbert?

Le greffier: Oui.

Le président: Trois modifications ont été apportées depuis le début de la réunion.

[Text]

Mr. Stevens: They are all Liberal caucus members?

The Chairman: Yes, they are all Liberal caucus members. Mr. Loiselle, on a point of order.

M. Loiselle: J'invoque le Règlement. Je voudrais qu'on indique que s'il y a eu trois changements chez les Libéraux, il y a également eu trois retraits chez les Conservateurs depuis le début de la séance.

Mr. Herbert: Mr. Chairman, on the same point of order, I was at another committee meeting this afternoon, was present this morning for all the discussions and came over here late. In order to maintain a proper quorum, I had to be taken off the committee for the start of this meeting and I came back in order to maintain a quorum if the Opposition should leave. I was put back on again. There is nothing wrong with the procedure. I do not think even Mr. Stevens would disagree with this particular procedure.

The Chairman: Well, it has been moved. I am putting the motion again by Mr. Loiselle:

Que le Bill C-36 soit étudié article par article au cours de cette réunion du comité et référé à la Chambre dès demain.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, before we vote then, I would like to speak on the motion, if I may.

The Chairman: Mr. Stevens.

Mr. Stevens: Perhaps we could clarify how much time I have available to speak.

The Chairman: I do not believe there is any time limit when speaking on a point of order.

Mr. Stevens: That is my understanding and I intend to speak for the balance of the day on the motion.

The Chairman: Well, would it be 10 minutes and then . . .

Mr. Stevens: No, you have just ruled, Mr. Chairman, that there is . . .

The Chairman: My impression is that it is an open matter.

Mr. Stevens: That is fine. If I may, then, I would like to commence by . . .

The Chairman: That is not a point of order. You are speaking on the motion.

Mr. Stevens: I am speaking on the motion. Before the honourable members vote on this motion I think it is very important that you hear me out.

Mr. McRae: On a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. McRae.

Mr. McRae: It has always been my understanding that in any committees I have been at there has been a limit to the amount of time that anyone can speak in any given period of time. It seems to be that when one initiates debate, one has something like 20 minutes in most committees and from then on it is 10 minutes. Is that not true? Certainly in any committee that I have been on, I have never heard of anybody having a full amount of time.

The Chairman: Well, I think I will hear out other points of order, but I can respond to that. Monsieur Clermont.

[Translation]

M. Stevens: Ils font tous partie du caucus libéral?

Le président: C'est exact. Monsieur Loiselle, sur un rappel au Règlement.

Mr. Loiselle: I wish to point out on a point of order that if there had been three changes on the Liberal side, three members on the Conservative side have left the Committee since the beginning of the meeting.

M. Herbert: Toujours sur ce même rappel au Règlement, je participais à une autre réunion du Comité cet après-midi, après avoir assisté à toutes les discussions de ce matin, et je suis arrivé ici en retard. Afin d'assurer le quorum, on a rayé mon nom de la liste au début de la réunion, pour l'y ajouter à nouveau, afin de maintenir le quorum au cas où les membres de l'opposition quitteraient la salle. C'est une procédure parfaitement normale, et je ne vois pas comment M. Stevens pourrait la critiquer.

Le président: Je mets à nouveau aux voix la motion proposée par M. Loiselle:

That Bill C-36 be studied clause by clause during this Committee meeting and reported to the House tomorrow.

M. Stevens: Avant le scrutin, je voudrais dire quelques mots concernant la motion.

Le président: Allez-y, monsieur Stevens.

M. Stevens: Combien de temps peut durer mon intervention?

Le président: Aucune limite de temps n'est prévue pour les rappels au Règlement.

M. Stevens: C'est bien ce que je croyais, et je compte donc parler de cette motion pendant tout le temps qu'il nous reste.

Le président: Vous aurez dix minutes, et ensuite . . .

M. Stevens: Mais vous venez de dire, monsieur le président . . .

Le président: Il n'y a pas de règle fixe, je crois.

M. Stevens: Très bien. Si vous le permettez, je vais commencer par . . .

Le président: Ce n'est pas un rappel au Règlement, car vous parlez de la motion.

M. Stevens: En effet. J'estime essentiel que vous entendiez ce que j'ai à dire avant de mettre la motion aux voix.

M. McRae: J'invoque le Règlement, monsieur le président.

Le président: Monsieur McRae.

M. McRae: Une limite de temps a toujours été imposée aux interventions des membres des comités auxquels j'ai eu l'honneur d'assister. D'habitude, les membres disposent de 20 minutes au début des discussions, ensuite, de 10 minutes au deuxième tour. A ma connaissance, un membre d'un comité n'est jamais libre de parler sans limite de temps.

Le président: Avant de me prononcer, je vais entendre les autres rappels au Règlement. Monsieur Clermont.

[Texte]

M. Clermont: Monsieur le président, comment êtes-vous arrivé à la conclusion que le temps qui restait était alloué à M. Stevens pour parler de la motion? Tous les membres qui sont ici présents, monsieur le président, peuvent parler de la motion. M. Stevens a demandé le premier à parler sur la motion, mais d'après quel article du Règlement arrivez-vous à la conclusion que le temps qui reste doit être alloué à M. Stevens? Habituellement, au premier tour, c'est dix minutes et au deuxième, c'est cinq. Alors, vous commencez par M. Stevens, vous lui donnez cinq ou dix minutes; ensuite, les autres députés ont le droit de parler sur cette motion.

The Chairman: Any other comments on my ruling.

Mr. MacGuigan: Yes, Mr. Chairman, I do not believe there is any formal limitation of time as such. I have never had to rule on this in my capacity as committee chairman, but it would be my impression that the restraining factor is the relevancy of the comments which are made by an honourable member. If his comments are not relevant to the question then he can be called to order and compelled to stop speaking, but provided his comments are strictly relevant to the question, I do not think there is any time limit.

• 1655

The Chairman: What is going through in my mind is whether we ought to apply our rule of 10 minutes.

Mr. Clermont: Why not? I want to know.

Mr. MacGuigan: Because there is no rule.

Mr. Clermont: Oh, I am sorry.

The Chairman: Mr. Stevens, in this Committee we have operated on the principle when questioning witnesses that we have a 10-minute turn for one person and then a 10-minute turn to the other side and then back and so on. This is not a matter of questioning a witness, this is a matter of speaking to a resolution. I am in the Committee's hands. If you want to propose that we have 10-minute turns speaking to this particular resolution, we could come back to Mr. Stevens. I do not see how he would be deprived of his right to continue if he wanted a second round or a third round, if we proceed with the rule of 10-minute turns, but that would be something new as far as I am concerned. I am not aware that we had a time limit some time ago on speaking on a resolution.

Monsieur Leblanc.

M. Leblanc: Monsieur le président, je croyais qu'il existait un règlement ici, au Comité, règlement selon lequel la première intervention était de 10 minutes, et les interventions subséquentes de 5 minutes. Je pense que dans l'ordre du jour même, il n'est pas dit qu'il s'agit seulement de poser des questions. Il est dit que la première intervention est de 10 minutes et que les suivantes sont de 5 minutes. Je pense que c'est une façon de procéder qui a déjà été prise par le Comité lui-même et je crois que vous êtes lié par ce règlement, à savoir 10 minutes sur la résolution. Si M. Stevens veut parler 10 minutes sur la résolution, au premier tour, tout le monde pourra parler 10 minutes et par la suite, pour le deuxième tour,

[Traduction]

Mr. Clermont: How did you arrive at the conclusion that Mr. Stevens ought to have the balance of this meeting to discuss the motion? Any member of the Committee present in this room has an equal right to talk on the motion. Mr. Stevens was the first to ask to do so, but according to what Standing Order did you arrive at the conclusion that the full balance of the time should go to Mr. Stevens? Normally, members have 10 minutes during the first round and five minutes during the second. So, you would start by Mr. Stevens given five or 10 minutes and then the other members would have the right to speak on the motion.

Le président: Y a-t-il d'autres remarques relatives à ma décision?

M. MacGuigan: Je ne crois pas, monsieur le président, qu'une limite de temps a été officiellement prévue. Bien que je n'aie jamais eu à me prononcer sur cette question lorsque je présidais le comité, je crois que ce qui compte, c'est que les interventions des députés doivent se rapporter directement à l'objet du débat. S'il s'écarte du sujet, on peut rappeler le député à l'ordre, et l'obliger à arrêter. Mais à condition que les députés s'en tiennent au sujet du débat, je ne pense pas qu'il y ait de limite de temps.

Le président: Je me demande si nous devons appliquer la règle des 10 minutes.

M. Clermont: Et pourquoi pas?

M. MacGuigan: Parce qu'il n'y a pas de règle à ce sujet.

M. Clermont: Je m'excuse.

Le président: Jusqu'à présent, lorsque nous avons interrogé nos témoins, 10 minutes ont été accordées alternativement aux députés des différents partis. Or, il ne s'agit pas ici de poser des questions aux témoins, mais de se prononcer sur la résolution. Je ferai donc comme vous l'entendez. Si vous désirez que quelqu'un dispose de 10 minutes pour parler de la résolution, je donnerai la parole à M. Stevens. Si cette règle des 10 minutes est appliquée, je ne vois pas comment nous pourrions empêcher M. Stevens de demander la parole lors d'un deuxième et troisième tour, même si c'était une innovation. Je ne sache pas qu'il n'y ait jamais eu de limite de temps pour débattre d'une résolution.

Mr. Leblanc.

Mr. Leblanc: I thought, Mr. Chairman, that this Committee had a rule that the first speakers have 10 minutes followed by five minutes during the second round. The agenda itself is not restricted to questions only. It says that during the first round members have 10 minutes, followed by 5 minutes during the second round. In view of the fact that the Committee has already followed this procedure, I feel that you should abide by the 10-minutes rule on the resolution. If Mr. Stevens wishes to take 10 minutes on the resolution during the first round, all the other members will also be entitled to speak 10 minutes followed by 5 minutes during the second round. I think the Committee itself has established such a rule.

[Text]

ce sera 5 minutes. Je pense que vous avez déjà un règlement qui a été établi par le Comité lui-même.

The Chairman: May I see our resolution? I will take a look specifically. No, not this resolution, the resolution that we passed at the beginning on our 10-minute turns. I think that related to questioning witnesses.

An hon. Member: All right.

The Chairman: I see.

M. Leblanc: Monsieur le président, je pense que le greffier pourrait peut-être nous lire la résolution qui a été passée au moment de l'organisation du Comité permanent des Finances, concernant ce règlement-là. On va voir que cela ne s'applique pas seulement aux questions, mais cela s'applique également à d'autres résolutions.

The Chairman: It can certainly apply to other matters if we had ever agreed that it did, but my recollection is that it only applied to the questioning of witnesses. For example, if you interrupted a member questioning a witness with a point of order, and your point of order took an hour to make, you would have your hour. You would not have someone's coming to you after 10 minutes and saying, you have made your point of order for 10 minutes and that is all the time you get to make your point of order, nor is that the procedure in the House. If a member has a point of order, he takes as much time as he needs to make it.

M. Leblanc: Le greffier ne peut-il pas nous lire la résolution passée par le Comité, et limitant le temps des débats?

Le président: On me dit que nous n'avons rien d'écrit. Il s'agit simplement d'une entente entre tous les députés sur ce sujet.

Monsieur Clermont.

M. Clermont: Monsieur le président, vous venez de faire une remarque. Vous dites que quelqu'un qui fait un rappel au Règlement ou pose une question de privilège en Chambre, a tout le temps qu'il veut pour le faire. Je regrette, je ne partage pas cette idée; parce qu'à un moment donné, le président va attirer l'attention du député et lui dire que son temps n'est pas indéfini. Alors, quand vous dites que quelqu'un qui invoque le Règlement, ou pose une question de privilège, a tout le temps au monde pour expliquer son rappel au Règlement ou sa question de privilège, je regrette, monsieur le président, avec toute la délicatesse que je peux avoir pour la présidence, ce n'est pas vrai... Je ne partage pas...

The Chairman: Mr. Clermont, are you agreeing with me that this is not the case of the 10-minute rule, that this is the case of some other general limit? You are not suggesting that Mr. Stevens would be limited to 10 minutes on this resolution, or are you?

Mr. Clermont: You cannot give him all the time he wants, sir. I am very sorry, even if the Clerk is telling you that, I do not agree with that—Je ne partage pas votre idée... Vous ne pouvez pas lui donner tout le temps qu'il veut. Si cette motion-là avait été déposée au début de la séance, il aurait pu alors utiliser les deux heures, monsieur le président. Je regrette! Il faut être raisonnable et il faut être réaliste.

[Translation]

Le président: Je voudrais jeter un coup d'œil à cette résolution. Non pas celle-ci, mais la résolution adoptée au début et concernant la limite de temps de 10 minutes, résolution qui se rapportait, je crois, aux questions posées aux témoins.

Une voix: D'accord.

Le président: Je vois.

Mr. Leblanc: Mr. Chairman, the Clerk could read the resolution which was passed during the organization meeting of the Standing Committee on Finance. You will then see that this applies not only to questioning of witnesses, but also to any other resolution.

Le président: Ce règlement pourrait, bien entendu, s'appliquer à d'autres questions, si telle avait été notre décision, mais je crois me rappeler qu'en réalité, il s'applique uniquement aux questions posées aux témoins. Ainsi, si un député invoque le Règlement et interrompt un collègue en train de questionner un témoin, l'intervention sur le rappel au Règlement peut, s'il le faut, durer une heure. Aucune règle ne dit qu'un rappel au Règlement peut durer au maximum 10 minutes; la même chose est vraie à la Chambre, d'ailleurs. Aucune limite de temps n'est prévue pour une intervention sur un rappel au Règlement.

Mr. Leblanc: Could the Clerk read the resolution adopted by this Committee concerning time limits for intervention?

The Chairman: I am told that there is nothing in writing, members having simply made an oral agreement on the subject.

Mr. Clermont.

Mr. Clermont: You just said that a member making a point of order, or a question of privilege in the House can speak for as long as he pleases. I do not agree with you there, as the Speaker will intervene at a point in time. He will tell the member that his time is not unlimited. So, with all due respect, Mr. Chairman, I do not think that a member making point of order or a question of privilege can talk for an indeterminate length of time on such points.

Le président: Mais vous êtes bien d'accord que la limite de temps de 10 minutes ne s'applique pas en l'occurrence, mais qu'il faudrait invoquer une autre règle? Vous ne prétendez quand même pas que M. Stevens aurait un maximum de 10 minutes pour parler de cette résolution?

M. Clermont: Vous ne pouvez pas lui accorder un temps illimité, et même si le greffier l'affirme, je conteste... I do not agree with you. You cannot allow him as much time as he wants. If this motion had been made at the beginning of the meeting, he could then have used up the two hours. I am sorry. We must be reasonable and realistic.

[Texte]

• 1700

The Chairman: Well, I would be interested in your suggestions as to how long you think would be an appropriate amount of time for Mr. Stevens to have, to speak, and what the reasons are that there is a limit.

Monsieur Leblanc.

M. Leblanc: Monsieur le président, vous dites qu'il y a eu une entente. S'il y a eu une entente, cela devait être consigné quelque part dans les procès-verbaux du comité. Je ne comprends pas. Moi, je préside des comités depuis 1964 et je ne comprends pas que vous n'ayez pas consigné quelque part l'entente qui a été faite. Je pense qu'il y a ici plusieurs présidents de comité et lorsque dans les comités il y a une entente de faite sur la limite de temps, je pense que c'est inscrit quelque part. Je ne comprends pas qu'il y ait eu une entente et que ce ne soit pas consigné. Il m'est absolument impossible d'accepter cela. S'il y a eu une entente, c'est consigné quelque part, sinon il n'y a pas eu d'entente. S'il n'y a pas eu d'entente, nous allons en faire une tout de suite. Nous allons passer une motion en vue de limiter le temps.

The Chairman: The oral record that you are looking for was a statement made from the Chair by the Chairman at our first or second formal meeting—and I do not have the records of those meetings with me at the moment. We will try and get them and I hope I can have them in the next ten minutes.

Meanwhile, I have some very experienced Committee Chairmen here: Mr. MacGuigan telling me that the time limit is only relevance and not some official time limit; Mr. Clermont agreeing, as I understand it, that it is not a case of the ten-minute rule but that there is some limit based on what would be considered reasonable by the Chair, and I am considering that; and I also have your view that there is a ten-minute limit. So that it strikes me, from the variety of opinions that are being expressed, that the Chair's opinion is as good as anyone else's.

Mr. Goodale.

Mr. Goodale: Mr. Chairman, it seems to me, just in a procedural sense, that we have come to the point where you have read the motion and called it, and we are at the point of almost debating the motion; but before we got into the debate, Mr. Stevens, on a point of order, raised the question as to how long any one member would have to speak in participating in the debate on the motion. So we are dealing with a procedural issue before we get into the actual debate.

It seems to me that committees are the masters of their own rules and proceedings and we could, for the purposes of this discussion, resolve the matter by agreeing here that any individual speaker, in dealing with this resolution, be allotted ten minutes or five minutes or fifteen minutes or whatever seems appropriate to members to ensure that there is an adequate opportunity for all members around the table, who obviously have comments to make, questions to put to Mr. Roberts and the other witnesses present, to do so, so that all would have a fair opportunity to participate in the discussion before we get to the point of calling the vote on the resolution.

[Traduction]

Le président: Pendant combien de temps M. Stevens devrait-il avoir la parole, à votre avis, et comment faites-vous pour justifier une limite de temps?

Mr. Leblanc.

Mr. Leblanc: You said, Mr. Chairman, that we had made an agreement. If such is the case it must have been registered somewhere in our proceedings. I have been chairing committees since 1964, and I cannot imagine that you would have failed to register such an agreement somewhere. We have several committee chairmen present in this room, and I am sure they will all agree that when an agreement is reached concerning time limitations, it must be recorded somewhere. I cannot accept that such an agreement could not have been recorded, and in the absence of such a record, we must conclude that there is no agreement. If such is the case, we can conclude such an agreement straight away, and pass a motion imposing time limitations.

Le président: L'entente avait été conclue verbalement, lors d'une déclaration du président du Comité, au cours d'une de nos premières réunions officielles; malheureusement, je n'ai pas ces comptes rendus avec moi, mais je vais les faire venir, et on devrait les avoir dans dix minutes.

M. MacGuigan, qui a beaucoup d'expérience en tant que président de comité, affirme qu'aucune limite de temps n'est prévue officiellement, la seule obligation étant de ne pas s'écarter du sujet. M. Clermont semble d'accord; je dois donc en conclure qu'il n'existe pas de limite de temps de dix minutes, mais que c'est au président de dire ce qui est raisonnable et ce qui ne l'est pas. Vous, par contre, vous êtes d'avis qu'il existe bien une limite de temps de dix minutes. Étant donné les différences d'opinions, j'estime que mon avis en vaut bien un autre.

Monsieur Goodale.

M. Goodale: Du point de vue de la procédure, vous avez donné lecture de la motion et l'avez mise aux voix, et nous sommes maintenant sur le point d'aborder la discussion sur cette motion. Mais avant d'en arriver là, M. Stevens, invoquant le Règlement, a demandé pendant combien de temps on pouvait débattre de la motion. Il s'agit donc de trancher une question de procédure avant d'engager le débat proprement dit.

Or, les comités étant libres de fixer leurs propres règlements et procédures, nous pourrions, aux fins de la présente discussion, trancher la question en déclarant que tous les députés auront cinq ou dix minutes pour parler au sujet de la résolution, ou un quart d'heure, si vous préférez, de façon à ce que tout le monde ait l'occasion d'intervenir dans le débat et de poser des questions à nos témoins avant que la résolution ne soit mise aux voix.

[Text]

I think that might be a way to resolve it since committees are, in fact, masters of their own procedure.

The Chairman: Well, then, on this procedural point, I have a feeling that Mr. Stevens would be perfectly prepared to have other members who want to speak on this resolution do so. His purpose would be, as I understand it, to postpone the actually putting of this vote. So is there a sense that the ten-minute rule ought to apply on dealing with the debate on this resolution?

Mr. Stevens: No, Mr. Chairman.

The Chairman: That does not deprive you of a second and third and fourth and so many turns: it only indicates that after you have spoken for whatever amount is agreed, others agree. I could not accept this unless you agreed to it and everybody agreed to it . . .

Mr. Stevens: And I do not, Mr. Chairman.

The Chairman: . . . because I do not see how we can change our procedures by consensus without having a resolution and voting on it.

M. Clermont: Monsieur le président, je regrette énormément. Au début, vous avez dit que M. Stevens avait tout le temps au monde pour discuter de la motion qui est devant nous. Je regrette, c'est vous qui avez fait erreur, avec tout le respect que je dois à la présidence.

The Chairman: Well, I am aware of your respect for the Chair, Mr. Clermont, and I am asking you for your view on this point of order, of how long, in your view, Mr. Stevens has to speak and what the authority is for whatever limit you want to propose. I would think if Mr. Stevens went on for an inordinate length of time and was very repetitious, or went off the point, the Chair would have a responsibility to point that out to him. But if his remarks related to the resolution . . .

M. Clermont: Monsieur le président . . .

• 1705

The Chairman: I am speaking, Mr. Clermont.

Mr. Clermont: Okay.

The Chairman: But if Mr. Stevens wanted to continue and spoke relevantly and to the point, he would have the floor.

M. Clermont: Monsieur le président, je connais M. Stevens. Avec tout le respect que je lui dois, il est assez habile. Je dois lui accorder cela. À un certain moment, il va s'égarer de la motion. Vous allez attirer son attention, il va revenir encore et on va arriver à 17 h 30.

Alors, monsieur le président, je ferais une suggestion avant que vous ne preniez une décision. Il faut être réalistes. La motion ne sera pas adoptée avant 17 h 00. Qu'on demande aux témoins de se retirer parce qu'en fin de compte, il faut être réalistes et logiques. Ces personnes ont d'autres responsabilités que de nous entendre débattre une motion qui ne passera pas avant 17 h 30, monsieur le président. Il est présentement 17 h 05. Elle ne sera pas adoptée avant 17 h 30. Quand arrivera 17 h 30, M. Stevens indiquera l'heure et la séance va être levée.

[Translation]

Ce serait une solution à notre problème; les comités sont libres de fixer leur propre procédure.

Le président: Je crois que M. Stevens ne demanderait pas mieux de permettre à tous les membres du Comité d'intervenir au sujet de cette résolution. En fait, il cherche à retarder le plus possible le scrutin sur la résolution. Dans ces conditions, à quoi servirait d'appliquer la règle des dix minutes au débat sur la résolution?

M. Stevens: Pas du tout, monsieur le président.

Le président: Vous pourriez intervenir lors d'un deuxième, troisième, quatrième tour; la seule limite de temps de chaque intervention ne pourrait dépasser dix minutes. Avant d'accepter cette proposition, il faudrait que tout le monde soit d'accord . . .

M. Stevens: Je ne suis pas d'accord, monsieur le président.

Le président: . . . car pour modifier notre procédure par consensus, une résolution doit être déposée et mise aux voix.

Mr. Clermont: I am sorry, Mr. Chairman, but in the beginning you said that Mr. Stevens would have unlimited amount of time to talk to the motion now before us. So, with all due respect, Mr. Chairman, you made a mistake here.

Le président: C'est pourquoi je vous demande, monsieur Clermont, combien de temps, à votre avis, M. Stevens devrait-il être libre de parler, et d'après quel règlement vous lui imposeriez une limite de temps. Si la durée de l'intervention de M. Stevens dépassait les bornes et qu'il se répétait sans cesse, ou s'écartait du sujet, le président devrait le rappeler à l'ordre. Mais s'il s'en tient au fond de la résolution . . .

Mr. Clermont: Mr. Chairman . . .

Le président: J'ai la parole, monsieur Clermont.

M. Clermont: D'accord.

Le président: Je dis donc que si M. Stevens s'en tenait au fond du débat, il aura la parole.

Mr. Clermont: Mr. Chairman, I know Mr. Stevens and I admit that he is cunning. If he strays from the motion and you point it out to him he will come back to the motion and just carry on until 5.30 p.m.

So, I will make a suggestion, Mr. Chairman, before you make a ruling. We must be realistic. The motion cannot possibly be passed before five o'clock. Let us therefore ask our witnesses to leave to attend to other matters rather than sitting here and listening to us debating a motion which, in any event, will not be passed before 5.30 p.m. It is already 5.05 p.m. and it is out of the question that this motion can be passed before the 5.30 p.m. deadline. At 5.30 p.m., Mr. Stevens will point out the time and the meeting will be adjourned.

[Texte]

Moi, je fais une suggestion. Je ne sais pas si les autres membres du comité vont l'accepter: que l'on demande aux témoins, M. MacDonald et les autres officiers de la société, de se retirer pendant que nous débattons cette motion.

The Chairman: Well, we are talking about 25 more minutes of the time of the officials here. If they would prefer to leave, I could suggest that. If they want to stick it out for 25 minutes in the hope that Mr. Stevens will finish—it is a possibility—and we can get to clause by clause, they can do so. If you would like to leave, it has been suggested.

Mr. Stevens.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, I am not sure what stage we are at, but we have really rambled. I simply asked what I thought was a relevant question, what is the time open to me to speak on the motion before it is put?, and we have seemed to glance of into two different things. There has been a suggestion of some kind of new agreement for a time limitation, a 5 or 10 or 15 minute limitation. I do not know how you get two métiions before us at once, so let us hope that is dead. Then, much to my amazement, there is a new suggestion that the witnesses, whom I thought we were here to question, are going to be asked to leave. If the witnesses leave and if this motion, heaven forbid, should ever pass, what do we do? We are supposed to go into clause by clause and report it over to the House of Commons by tomorrow and we are saying that everybody that knows anything about EDC is to leave.

The Chairman: Mr. Stevens, you have the floor on the resolution of Mr. Loiselle. That is the status of it.

Mr. Stevens: All right. For unlimited time.

The Chairman: Well, unlimited time. But I expect your submissions to be relevant.

Mr. Stevens: All right.

Mr. McRae: On a point of order, Mr. Chairman. I find it almost impossible to believe any one member could just take all the time he wants in this . . .

Mr. Clermont: No, that is impossible.

Mr. McRae: At this particular point, I would like to propose a motion . . .

The Chairman: I cannot receive a motion because there is a motion before the Committee.

Mr. Clermont: What if I put a motion to appeal your decision?

The Chairman: Yes, we could do that. You want to appeal my decision on my ruling on Mr. Stevens' time?

Mr. Clermont: Yes. Start on that. You may have a surprise.

The Chairman: Yes, that is a procedural amendment. It would take precedence.

Mr. McRae: So is this a procedural amendment.

Mr. Stevens: On a point of order, Mr. Chairman. The record will show you have made no decision. What you have essentially said is as long as I stay relevant I may speak on the motion.

[Traduction]

I, therefore, propose that we ask our witnesses to leave, Mr. MacDonald as well as the officers of the Corporation, while we debate this motion.

Le président: En principe, les représentants de la société devraient rester encore 25 minutes. S'ils préfèrent quitter la réunion, je ne m'y oppose pas. S'ils préfèrent rester, dans l'espoir que M. Stevens termine son intervention, ce qui n'est pas impossible, et que nous puissions aborder l'étude article par article du bill, ils sont libres de le faire. On a donc proposé que vous puissiez quitter la réunion.

Monsieur Stevens.

M. Stevens: Nous nous écartons vraiment du sujet, maintenant. J'avais simplement demandé de combien de temps je dispose pour parler de la motion, et voilà que deux questions tout à fait différentes sont maintenant soulevées. D'une part, on a proposé d'imposer une limite de temps variant de 5 à 15 minutes, mais comme nous ne pouvons être saisis de deux motions en même temps, je suppose que cette deuxième est lettre morte. Maintenant, je suis stupéfait d'entendre que nos témoins sont libres de quitter la salle, alors qu'en principe, ils sont là pour répondre à nos questions. S'ils quittent la réunion et si, par extraordinaire, cette motion était adoptée, que devrions-nous faire? D'après la motion, nous sommes censés aborder l'étude article par article du bill et le référer à la Chambre des communes demain, et voici que l'on propose de renvoyer les témoins de la SEE.

Le président: Monsieur Stevens, vous avez la parole concernant la résolution déposée par M. Loiselle.

M. Stevens: Et pour une durée de temps illimitée.

Le président: D'accord, mais à condition que vous ne vous écartiez pas du sujet.

M. Stevens: Très bien.

M. McRae: J'invoque le Règlement, monsieur le président. Je ne vois pas comment un député pourrait être libre de parler tant que cela lui chante.

M. Clermont: En effet, c'est impossible.

M. McRae: Je vais donc proposer une motion . . .

Le président: Le Comité est déjà saisi d'une motion et ne peut être saisi de deux motions à la fois.

M. Clermont: Et si je proposais d'interjeter appel de votre décision.

Le président: Vous pouvez le faire. Vous voulez interjeter appel de ma décision concernant le temps de parole accordé à M. Stevens?

M. Clermont: Oui, et vous serez peut-être surpris.

Le président: Un amendement de procédure a la préséance.

M. McRae: C'est un amendement de procédure.

M. Stevens: J'invoque le Règlement, monsieur le président. En fait, vous n'avez pas rendu de décision; vous avez simplement dit qu'à condition que je ne m'écarte pas du sujet, je suis libre de parler de la motion.

[Text]

Mr. Clermont: No, you cannot do that.

Mr. Stevens: Until you intervene at some point and say I am not relevant, there is nothing for Mr. Clermont to be amending...

Mr. Clermont: You are not the Chairman and I can move a motion, Mr. Stevens...

Mr. Stevens: No, you cannot.

An hon. Member: A procedural motion, yes.

Mr. Clermont: Yes, Mr. Stevens, any time, a motion.

The Chairman: I have made a decision and Mr. Clermont has indicated an intention to have my decision reviewed by the...

Mr. Clermont: I did not say I will make it. I said I may.

An hon. Member: "I could."

Mr. Clermont: If I want, I will say it in French, maybe it is better.

The Chairman: *C'est à vous, M. Clermont. Vous savez bien—*

Mr. Clermont: Mr. Stevens has the floor.

The Chairman: But I am speaking *en français, pas en anglais*.

Mr. Clermont: Okay, that is all right.

• 1710

Mr. Stevens: Thank you, Mr. Chairman. The first point I would like to raise before we vote on this motion is a point that I am rather surprised that Mr. Clermont has not raised, the motion that has been tabled is in French. I think it is usual that motions, if they are to be considered by this Committee, should be in both official languages.

Mr. Clermont: Oh, no, not by any individual member, Mr. Stevens, because if that were the case you would be wrong often...

The Chairman: I think things might progress much more smoothly and much more expeditiously if Mr. Stevens were allowed to conclude.

Mr. Stevens: Yes, Mr. Chairman, my first point and frankly before I go to some of my additional points, I would like you to rule on it, is this Committee going to be required to vote on a motion that is in one official language, namely French? I think I understand the motion, but Mr. Clermont requested this morning that the motions tabled should be in both official languages, and I agreed with him. I was sorry that I did not have the additional French copy with me at the time, but I produced it. Now I find this afternoon...

Mr. Clermont: You are wrong.

The Chairman: The operative word in your observation is "should". I think they are preferred in both languages, but under the rules of this House of Commons as I understand them, amendments can be moved by members in either official language of this country, or in both. Certainly there are many members in this House who are not bilingual. Should they not

[Translation]

M. Clermont: Non, vous ne pouvez pas le faire.

M. Stevens: Tant que le président ne m'interrompt pas pour me signaler que je m'écarte du sujet, M. Clermont n'a rien à modifier...

M. Clermont: Vous n'êtes pas le président du Comité, et je suis libre de déposer une motion, monsieur Stevens...

M. Stevens: Ce n'est pas vrai.

Une voix: Il peut le faire pour une motion de procédure.

M. Clermont: Exactement, monsieur Stevens.

Le président: J'ai rendu ma décision, et M. Clermont la conteste...

M. Clermont: Je n'ai jamais dit cela.

Une voix: «Je pourrais».

M. Clermont: J'ai dit: peut-être. Je crois qu'il est préférable que je m'exprime en français.

Le président: You have the floor, Mr. Clermont.

M. Clermont: C'est M. Stevens qui a la parole.

Le président: Je parle en français, et non pas en anglais.

M. Clermont: Très bien.

M. Stevens: Je vous remercie, monsieur le président. Avant que la motion ne soit mise aux voix, je vous ferai remarquer que la motion a été déposée uniquement en français, et je m'étonne que M. Clermont n'ait pas soulevé cette question avant moi. Normalement, les motions proposées à l'attention du Comité devraient être rédigées dans les deux langues officielles.

M. Clermont: Pas lorsque les motions sont rédigées par un membre du Comité à titre individuel; si telle était la règle, vous seriez souvent en faute, monsieur Stevens...

Le président: On gagnerait du temps si on permettait à M. Stevens de conclure.

M. Stevens: Avant de passer à d'autres questions, pourriez-vous, monsieur le président, nous dire si le Comité est tenu de voter sur une motion présentée dans une des deux langues officielles seulement, soit en français en l'occurrence. Je crois avoir compris la motion, mais ce matin, M. Clermont avait demandé que les motions soient rédigées dans les deux langues officielles, ce que j'avais accepté. Je n'avais pas un exemplaire français sur moi, ce matin, mais je l'ai obtenu par la suite. Or, cet après-midi...

M. Clermont: Vous vous trompez.

Le président: Le mot clé dans ce que vous venez de dire est «should». Or, il est préférable que les motions soient rédigées dans les deux langues, mais aux termes des règlements de la Chambre, les députés peuvent déposer des amendements dans l'une ou l'autre langue officielle, ou dans les deux, s'ils le désirent. Vous ne voudriez quand même pas priver les députés

[Texte]

have the right to make amendments? Is this a point of order, Mr. Herbert?

Mr. Herbert: Mr. Chairman, I think it is important to add here, and I think . . .

The Chairman: Could I have order? I am having trouble hearing.

Mr. Herbert: On a point of order, Mr. Chairman, I think it is important for you to add here that in the event a motion is moved in one of our official languages only, any member can then call upon the Chair to read the motion in the other language. It is the procedure in the House and it is the procedure which applies in Committees. That will clarify the point for Mr. Stevens, I believe.

The Chairman: I am prepared to read the resolution in English, but I certainly would insist that it does not have to be submitted in English.

Mr. Leblanc: It is a good thing for us to put on the record that the French language can be used here.

The Chairman: Exactly in the same way that the English . . .

Mr. Leblanc: Although Mr. Stevens does not seem to be in accord with that.

Mr. Stevens: On a point of order, Mr. Chairman . . .

The Chairman: You know you have the floor.

Mr. Stevens: I know, Mr. Chairman, that Mr. Leblanc hopefully meant that in a humorous vein, but my point is not resisting the introduction of the motion in French, I am simply asking what is the understanding in the Committee? Are they to be introduced in one official language, or is there a precedent that you should introduce them in both official languages? I hope it is not warped around that I am suggesting that for some reason I have no patience with a French-worded motion, that . . .

The Chairman: Mr. Stevens, I have disposed of that point. I think what you are saying now is really irrelevant.

Mr. Stevens: Could I hear the English version, then, of the . . .

The Chairman: Moved that Bill C-36 . . .

Mr. Stevens: Just a minute, I want to write it. Moved that Bill C-36, yes, . . .

The Chairman: . . . be studied clause by clause . . .

Mr. Stevens: Yes.

The Chairman: . . . in the course of this meeting of the Committee and referred to the House . . . is this "demain?"

Mr. Clermont: Mr. Chairman, why did you not read the motion in French? We have professional interpreters here. That is the rule.

Mr. Leblanc: They do a very good job, too.

Mr. Clermont: We have interpreters over there, Mr. Chairman. You read the motion as you . . . comme vous l'avez reçue, monsieur le président. Les interprètes professionnels vont donner la version anglaise à monsieur.

The Chairman: Mr. Stevens.

[Traduction]

qui ne sont pas bilingues de leur droit de déposer des amendements. Vous invoquez le Règlement, monsieur Herbert?

M. Herbert: Il est important de signaler à ce propos . . .

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît, je n'arrive plus à entendre.

M. Herbert: J'invoque le Règlement, monsieur le président. Vous pourriez ajouter que lorsqu'une motion est déposée dans une des deux langues officielles seulement, le député est libre de demander au président d'en donner lecture dans l'autre langue officielle. C'est la règle tant à la Chambre qu'aux comités, et ceci répond, je crois, à la question de M. Stevens.

Le président: Je puis vous lire la résolution en anglais, bien qu'elle ne doive pas obligatoirement être déposée en anglais.

M. Leblanc: Il ne fait donc pas de doute que nous sommes libres d'utiliser la langue française.

Le président: Aussi bien que la langue anglaise . . .

M. Leblanc: Même si M. Stevens ne semble pas d'accord.

M. Stevens: J'invoque le Règlement, monsieur le président . . .

Le président: Vous avez la parole.

M. Stevens: Même si M. Leblanc plaisantait sans doute, je vous signale que je ne m'oppose pas à ce qu'une motion soit déposée en français uniquement; je voulais simplement savoir ce qui avait été convenu. Les motions peuvent-elles être déposées dans une des deux langues officielles uniquement, ou bien doivent-elles l'être dans les deux? J'espère qu'on n'ira pas raconter après que je m'oppose à des motions rédigées en français, que . . .

Le président: La question est déjà réglée, monsieur Stevens, et vous vous écarterez tout à fait du sujet.

M. Stevens: Pourrais-je entendre la version anglaise de la motion?

Le président: Il est proposé que le Bill C-36 . . .

M. Stevens: Un instant, je voudrais en prendre note. Il est proposé que le Bill C-36 . . .

Le président: . . . soit étudié article par article . . .

M. Stevens: Oui.

Le président: . . . au cours de la présente réunion et référé à la Chambre . . . est-ce que le mot est bien «demain»?

M. Clermont: Vous pourriez lire la motion en française, monsieur le président. C'est nos interprètes officiels qui donneraient la version anglaise.

M. Leblanc: Ils sont très bons.

M. Clermont: Nous avons les interprètes, monsieur le président. Vous n'avez donc qu'à lire la motion en français . . . as you received it, Mr. Chairman. Our professional interpreters will give us the English version.

Le président: Monsieur Stevens.

[Text]

Mr. Stevens: There is no disagreement, is there, on what the Chairman said was the English version of the motion?

The Chairman: Not that I am aware of.

Mr. Stevens: Thank you.

Mr. Goodale: Mr. Chairman, I think you used the words "referred to the House." I think that should be "reported to the House."

Mr. Leblanc: Reported.

Mr. Stevens: Reported?

Mr. Leblanc: Yes.

Mr. Goodale: Reported to the House tomorrow.

• 1715

Mr. Stevens: Mr. Chairman, speaking to the motion, the reason I was interested in getting the actual wording is that I want members to consider whether it is physically possible for us, between now and 5.30, to . . .

Mr. Boulanger: You are a real phony, and you look like a businessman too. You are a real clown.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, it was not my interruption.

Mr. Boulanger: It is a shame.

Mr. Stevens: All the questions of order and what not came from the Liberal side.

Mr. Boulanger: But you should see your face in a mirror.

The Chairman: Come one, let us come to order.

Mr. Clarke: You can hear your voice there, Prosper.

Mr. Boulanger: I have never seen a clown disguised as a businessman like that.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, the one blessing the hon. member has is that he does not have to look at this face in the mirror every day.

Mr. Boulanger: I have to, because you amaze me every second.

The Chairman: Order. We have a resolution before us. Mr. Stevens has the floor, and I would appreciate the co-operation of members to allow him to make his comments on it.

Mr. Stevens: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Chairman, my point is that . . . What time is it now?

Mr. Clarke: It is 5.15.

Mr. Stevens: It is 5.15 p.m. and we now have before us a motion that, if you accept, if passed, will literally mean that a bill with several clauses in it several pages in length will have to be considered on a clause-by-clause basis and reported back to the House, all within 15 minutes.

Mr. Chairman, even if this motion had passed when it was originally moved, I would ask hon. members if they felt they had left themselves a reasonable length of time to deal properly with a bill as important as the one we have before us. Mr. Chairman, if the hon. members are simply trying to identify a time frame when the legislation is going to be reported back to

[Translation]

M. Stevens: La version anglaise de la motion, telle que proposée par le président, ne pose pas de problème, n'est-ce pas?

Le président: Pas que je sache.

M. Stevens: Je vous remercie.

M. Goodale: Je crois que le mot «referred» devrait être remplacé par le mot «reported», monsieur le président.

M. Leblanc: C'est vrai.

M. Stevens: *Reported*, dites-vous?

M. Leblanc: Oui.

M. Goodale: *Reported to the House tomorrow.*

M. Stevens: La raison pour laquelle je voulais obtenir le texte même de la motion, monsieur le président, est que je voudrais demander aux membres du Comité s'il serait matériellement possible, d'ici 17 h. 30, de . . .

M. Boulanger: Vous êtes vraiment un comique, habillé en homme d'affaires. En fait, vous êtes un clown.

M. Stevens: Ce n'est pas moi qui ai interrompu, monsieur le président.

M. Boulanger: C'est lamentable.

M. Stevens: Tous les rappels au Règlement et les interruptions viennent du côté libéral.

M. Boulanger: Vous devriez vous regarder dans une glace.

Le président: Messieurs, à l'ordre.

M. Clarke: Vous pouvez vous entendre, Prosper.

M. Boulanger: Je n'ai jamais vu un clown déguisé en homme d'affaire comme celui-ci.

M. Stevens: L'honorable député dispose de cette chance inouïe, monsieur le président, de ne pas avoir à se regarder dans une glace tous les matins.

M. Boulanger: J'y suis obligé, car vous ne cessez de me surprendre.

Le président: A l'ordre. Une motion a été déposée. M. Stevens a la parole, et je vous demanderais de ne pas l'interrompre.

M. Stevens: Merci, monsieur le président.

Je voulais dire, monsieur le président . . . Quelle heure est-il?

M. Clarke: Dix-sept heures quinze.

M. Stevens: Il est maintenant 17 h 15 et, si la motion est acceptée, cela signifiera qu'il faudra adopter, en 15 minutes, le projet de loi complet, c'est-à-dire procéder à l'étude article par article, puis faire un rapport à la Chambre.

Même si la motion était adoptée sous sa forme originelle, monsieur le président, je me dois de demander aux députés s'ils estiment sincèrement qu'ils ont eu suffisamment de temps pour examiner de manière adéquate un bill aussi important. Si les honorables députés essaient simplement de savoir à quelle date le projet de loi pourrait faire l'objet du rapport à la Chambre,

[Texte]

the House, let us get that on the table. If they are nervous that for some reason members on this side or with the NDP are going to talk on this bill for an indefinite period, let me assure them that this is not our intention.

Mr. Chairman, there may be a more prudent way to handle this. Instead of having it in an open meeting where no questioning is being done, and that is what I find so regrettable, let us adjourn the meeting and have a steering committee meeting to see if we can get a consensus as to an agreed amount of time to finish all the questioning that we certainly have—I do not know if the NDP have any more questioning; secondly, an agreed time when we can go into clause by clause and finish discussion of the bill. Mr. Chairman, as far as we are concerned, that is completely acceptable to us. I think we got into a hiatus because those who attended the steering committee that organized the meeting we are now at basically hoped, which hope I do not deny them, that we could clear up the bill today. But frankly, I for one, and I think some of my colleagues, have many more questions to put. There are answers that we are seeking, and . . .

The Chairman: Mr. Stevens.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, I hope you will not say I am not speaking on the motion.

The Chairman: No, not a bit. I wanted to say, why do you not make a proposal?

Mr. Stevens: What I am saying is, rather than vote on this motion at the present time, I would prefer that the matter be deferred and that we adjourn the meeting. I would like to question Mr. MacDonald more, if we may, for the balance of the time.

The Chairman: What I was getting at . . .

Mr. Stevens: That we adjourn the meeting, have a steering committee, and find out if we can get a consensus from the three parties on a time frame that we will work within to dispose of the Export Development Corporate bill.

The Chairman: There is nothing we could do in the steering committee that we could not do right now, and if you want to propose a reasonable number of meetings that would be acceptable to members of the Committee generally, why do you not do it? Maybe we can avoid having to, as you say, waste our time on a procedural resolution.

Mr. Stevens: I would be very willing to do that, Mr. Chairman. My difficulty is, our main critic on this bill, Mr. Crosbie, is not with us today. I would like to have a chance to speak with him. In all fairness, I do not mean this with any disrespect for Mr. Rodriguez, but I know he has some questioning that he wants to do with regard to the bill, and how we can enter into an agreement now when he is not in attendance, only to find that he will have perhaps a different view, I do not know.

[Traduction]

qu'ils le disent. S'ils craignent, pour une raison ou pour une autre, que des membres de notre parti ou du NPD poursuivent la discussion de ce projet de loi pour une période indéfinie, laissez-moi vous dire que ce n'est pas du tout notre intention.

Il y aurait peut-être une manière plus prudente, monsieur le président, de régler cette question. Au lieu d'organiser les débats dans une séance ouverte, sans question, ce qui serait tout à fait regrettable, levons la séance et convoquons une réunion du comité directeur, afin de voir si nous pourrions nous mettre d'accord sur certains délais quant à la fin des questions, car nous en avons encore à poser, et peut-être le NPD en a-t-il également. En outre, nous pourrions nous mettre d'accord sur une date pour le début et la fin de l'étude du projet de loi article par article. Cette procédure nous serait tout à fait acceptable, monsieur le président. Le problème, me semble-t-il, vient du fait que ceux qui ont participé à la réunion du comité directeur et ont organisé la réunion d'aujourd'hui espéraient, si je comprends bien, que nous pourrions en terminer aujourd'hui. Malheureusement, j'ai, comme certains de mes collègues, beaucoup d'autres questions à poser. J'ai des réponses à obtenir et . . .

Le président: Monsieur Stevens.

M. Stevens: J'espère que vous n'allez pas dire que je ne discutais pas de la motion, monsieur le président.

Le président: Absolument pas. Je voulais simplement vous demander si vous seriez disposé à faire une proposition.

M. Stevens: Tout ce que je veux dire, c'est qu'au lieu de voter sur cette motion, je préférerais qu'elle soit réservée et que nous levions la séance. En fait, si cela est possible, j'aimerais pouvoir poser des questions à M. MacDonald, jusqu'à la fin de la séance.

Le président: Ce que je voulais dire . . .

M. Stevens: Nous pourrions lever la séance, convoquer une réunion du comité directeur et essayer de voir si les trois partis pourraient se mettre d'accord quant à un calendrier de travail, pour l'étude définitive de ce projet de loi sur la Société pour l'expansion des exportations.

Le président: Mais rien ne nous empêche de faire ici ce que nous pourrions faire en comité directeur. Si vous voulez proposer un nombre raisonnable de réunions qui pourrait être accepté par les autres membres du Comité, pourquoi ne le faites-vous pas maintenant? Ceci nous éviterait peut-être d'avoir à perdre notre temps, comme vous dites, sur une question de procédure.

M. Stevens: Je serais fort disposé à la faire, monsieur le président, mais il se trouve que notre principal critique au sujet de ce projet de loi, M. Crosbie, est absent. Or, j'aimerais pouvoir discuter de cette question avec lui. En outre, par égard pour M. Rodriguez, qui a d'autres questions à poser au sujet de ce projet de loi, je ne pense pas que nous devrions nous lancer dans ce débat en son absence, car nous risquerions de constater qu'il a un point de vue tout à fait différent.

[Text]

• 1720

The Chairman: If I may interject again, you say: how we can enter an agreement. The fact is that if we enter an agreement now, it would be a valid agreement and it would govern our proceedings as would this—if we agree to it, if we voted on it.

Mr. Stevens: My main hang-up is my own critic; Mr. Crosbie is the Industry, Trade and Commerce critic on behalf of the Official Opposition and I think, in fairness, I would like to have at least a discussion with him as to how long a time he feels he might want to have in further questioning. Let me put it this way, Mr. Chairman: I was trying to be helpful. I think there is some kind of feeling that this thing is mired and that we are going to delay it for a relatively indefinite period. That is not our intention. I think we are in a dilemma; instead of getting on with questioning, we are getting into these procedural questions. I am saying, can we not get on to our questioning? Let us work out the time frame at a steering committee session and, hopefully, get the bill cleaned up without that much delay.

The Chairman: Mr. Loiselle I saw first, and then Mr. Clermont.

M. Loiselle: Monsieur le président, je désirerais souligner à M. Stevens que lors de la dernière réunion du Comité directeur qui s'est passée en présence de M. Crosbie, il avait été dit que ces deux réunions, soit celle de ce matin et celle de cet après-midi, seraient sans doute les deux dernières. Je crois que M. Crosbie le pensait. Je l'ai consulté durant la réunion de ce matin; il m'a dit qu'il devait avoir une réunion avec les gens du parti conservateur, et qu'il avait bon espoir que cet après-midi on puisse procéder à l'étude article par article du bill pour en finir avec ce projet de loi.

Écoutez, je pense que si on doit avoir constamment des délais, etc., monsieur Stevens, avec tout le respect que je vous dois, j'ai l'impression que l'on va remettre tout cela aux calendes grecques. C'est la raison pour laquelle le seul amendement possible, si M. Stevens est prêt à le considérer, le seul amendement possible, dis-je, que je suis prêt à apporter à cette motion, s'il est prêt à l'accepter et cela dès maintenant, c'est que nous ayons au maximum une autre réunion concernant le Bill C-36.

Le président: Monsieur Clermont.

M. Clermont: Monsieur le président, lorsque j'ai fait ma proposition de faire retirer les témoins, M. Stevens a réagi puis a dit qu'il ne pouvait pas comprendre qu'une telle suggestion puisse venir de ma part. Mais dix ou quinze minutes plus tard, c'est lui qui a dit: «Monsieur le président, messieurs, comment pouvez-vous vous attendre que dans le temps qui nous reste . . .» Il a demandé à son collègue, M. Clarke, le temps qui restait; il restait quinze minutes. Et il a dit: «Mais, c'est impensable de croire qu'on peut passer le bill article par article dans les quinze ou dix-sept minutes qui nous restent». Si ma suggestion avait été acceptée, à savoir de demander aux témoins de se retirer, il aurait peut-être pu faire autre chose dans l'intervalle; et là j'attends la réaction de M. Stevens sur la

[Translation]

Le président: Si vous me le permettez, vous nous demandez comment nous pourrions nous mettre d'accord. Le fait est que si nous nous mettions d'accord aujourd'hui, cet accord serait parfaitement valable, pour l'ensemble de nos procédures, s'il y avait un vote.

M. Stevens: Mais il m'est impossible d'accepter, car mon principal critique, M. Crosbie, qui critique le ministère de l'Industrie et du Commerce, au nom de l'opposition officielle, n'est pas présent. Vous conviendrez, j'en suis certain, qu'il importe que je discute de cette question avec lui, afin que je sache quelle devrait être, selon lui, la durée du débat. Je terminerai en disant que j'essayais simplement de vous être utile, monsieur le président. J'ai l'impression que vous craignez que nous ne prolongions les débats pendant une période indéfinie. Soyez certain que ce n'est pas là notre intention. Cela dit, au lieu de passer aux questions importantes, nous discutons actuellement de questions de procédure. Tout ce que je vous demande, c'est pourquoi ne pas continuer les questions fondamentales? Laissez le comité directeur s'occuper d'un calendrier, pour que le projet de loi soit adopté sans trop de retard.

Le président: M. Loiselle, que j'ai vu en premier, puis M. Clermont.

Mr. Loiselle: Mr. Chairman, I would like to mention to Mr. Stevens that, during the last meeting of the steering committee, with Mr. Crosbie, it was mentioned that there were two meetings, that is to say, this morning and this afternoon, would probably be the last ones. I think that was what Mr. Crosbie believed. I had some consultations with him this morning and he told me that he had a meeting with Conservative members and that he hoped we could proceed, this afternoon, with the clause-by-clause study of the bill, to get over it.

With all due respect, Mr. Stevens, if we keep having these delays, the bill will never be passed. This is why the only possible amendment which I would be ready to submit to this motion, if Mr. Stevens would be ready to consider it, would be that we have at the most one other meeting on Bill C-36.

The Chairman: Mr. Clermont.

Mr. Clermont: When I suggested to have the witnesses retire, Mr. Chairman, Mr. Stevens reacted by saying that he could not understand how I could make such a proposal. However, 10 or 15 minutes later, he said: "Mr. Chairman, how could you expect that in the time remaining . . ." He asked his colleague, Mr. Clarke, how much time was left, which was 15 minutes. Then, he said: "It is impossible to believe that clause-by-clause study of the bill could be done in the 15 or 17 minutes left." If my proposal had been accepted, that is if we had asked the witnesses to retire, we might have done something else in the meantime. In any case, I am waiting for Mr. Stevens' reply to Mr. Loiselle's proposal. As a matter of fact, we now only have a few minutes before 5.30 p.m.

[Texte]

suggestion de M. Loisel. En fait, il ne reste seulement que quelques minutes pour atteindre 17 h 30, monsieur le président.

The Chairman: I still want to remind Mr. Stevens that if he wanted to propose an amendment to this resolution to add a reasonable number of meetings that were acceptable to all members of the Committee, we might have a decision today.

Mr. Herbert.

Mr. Herbert: Mr. Chairman, I intervene at this point because I get the impression that the Official Opposition is not against the bill in general principle and therefore presumably wants to see it passed in this current session. There has been no indication to the contrary, despite the lengthy discussions that have gone on. I personally, will say that I am not happy with closing off today in committee discussions. I think little is going to be achieved in the sense that we then, obviously, are just going to transfer this committee argument onto the floor of the House. Presumably, we do not have enough time already in the House to do all that we want to do in this current session before the end of June.

What concerns me in continuing discussions in committee, though, is the suggestion there are already not enough periods of time for discussion of estimates, and the more we go on discussing this bill the less time we are going to have for the estimates. I would suggest, if there is agreement in principle that we are eventually going to get this bill out of this Committee and into the House, that Mr. Stevens should state that within a reasonable framework say, in two or three additional meetings—I do not think that is particularly important—we will be able to get this bill out of the Committee and into the House so we will not carry our present argument into the House. I do not see any point in forcing an issue onto the floor of the House when we already do not have enough House time. That is my personal opinion.

• 1725

If the government has decided that it is going to go through the procedure of forcing the issue at every stage, I just do not see that we have enough days left to do that. But I do think on the other hand that Mr. Stevens should at this point indicate whether his party position is approval in principle and therefore within a reasonable amount of time that we are going to get this out of committee. He should come right out and say I suggest, "two more meetings or three more meetings" and that will be that. Certainly it will take up committee discussion of the estimates, but that will be the decision we will have to make.

The Chairman: Well, I understand that at 5.30 p.m., which is our normal adjournment time, I would adjourn the meeting and at that point this resolution would be frustrated and no longer before us, since it calls for events to occur during the course of this meeting which would by then have terminated. So this resolution is before us only until 5.30 p.m. In view of that and in view of what has been said, I would invite members

[Traduction]

Le président: Je voudrais rappeler à M. Stevens que s'il souhaite proposer un amendement à la motion, pour ajouter un nombre raisonnable de réunions qui pourrait être accepté par tous les membres du Comité, nous pourrions avoir une décision aujourd'hui.

Monsieur Herbert.

M. Herbert: Je voudrais intervenir, monsieur le président, car j'ai l'impression que l'opposition officielle ne s'oppose pas au principe général du projet de loi et voudrait donc qu'il soit adopté pendant la session actuelle. Rien ne nous permet de croire le contraire, malgré les longues discussions qui se sont poursuivies jusqu'à présent. Personnellement, je dois vous dire que je ne serais pas satisfait que l'on termine aujourd'hui les débats en comité. Je ne vois pas ce que l'on gagnerait à cela et, de fait, nous ne ferions que transférer en Chambre des débats qui auraient dû se faire en comité. Je suppose que nous avons déjà suffisamment de temps pour faire tout ce que nous voulons faire en Chambre, d'ici la fin du mois de juin.

Ce qui me préoccupe, au sujet des débats en comité, c'est que certains pensent que l'on n'a pas suffisamment de temps pour discuter du budget et que plus nous consacrerons de temps au projet de loi, moins nous aurons de temps pour le budget. Si vous acceptez le principe que nous en terminions avec ce projet de loi pour le renvoyer à la Chambre, je vous proposerai, monsieur Stevens, de nous suggérer un calendrier raisonnable comprenant, par exemple, deux ou trois réunions supplémentaires,—je ne pense pas que le chiffre soit tellement important,—nous pourrions alors nous assurer que le projet de loi sera renvoyé à la Chambre et que nos discussions actuelles n'auront pas à s'y poursuivre. Je ne vois pas, en effet, l'intérêt qu'il y a à obliger ce débat à se poursuivre en Chambre, où nous manquons déjà de temps pour faire tout ce que nous voulons. C'est là un avis personnel.

Si le gouvernement avait décidé d'imposer son point de vue à chaque étape, je ne pense pas que nous aurions suffisamment de jours pour terminer. Par contre, je pense, monsieur Stevens, que vous devriez pouvoir, aujourd'hui, nous dire si votre parti accepte le principe du projet de loi et accepte de terminer son étude dans un délai relativement raisonnable. A mon avis, vous devriez nous faire une proposition concernant deux ou trois réunions supplémentaires, ce qui nous permettrait de prendre une décision définitive, même si ceci aboutit à réduire le temps que nous pourrions consacrer au budget.

Le président: Je voudrais vous dire que nous allons lever la séance à 17 h 30, ce qui est l'heure habituelle, et que cette résolution sera alors nulle et non avenue, puisqu'elle concerne des mesures qui auraient dû être prises pendant la durée de cette réunion, qui sera alors terminée. Cette résolution ne nous est donc soumise que jusqu'à 17 h 30. Ceci étant, et considérant ce qui vient d'être dit, je demanderais aux membres du

[Text]

to make some proposal which might cause all members to vote on whatever would be agreeable in order to formulate a deal.

Mr. Herbert: Mr. Chairman, I have interceded to indicate just exactly that. If we are going to adjourn at 5:30, why do we not use the last few minutes to have some indication from the opposition on whether their attitude is to get the bill out of Committee at some stage. If they want to say simply, "okay, we oppose", we then know what we are faced with; we are going to have opposition right here. We going to have to make a vote right here. We are going to vote in the House to get it through the different stages in the House and go through all that kind of procedure.

Surely at this stage there should be some acknowledgment from the opposition as to what their position is on this bill. I do not think we should worry too much about the member that is not present today, the member of the New Democratic Party. If he was that interested, he would have been here to pose his own questions.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, if I may speak on that, I certainly agree with Mr. Herbert's last comment. I only mentioned this as a member of the Committee in a spirit of trying to be fair to Mr. Rodriguez, but I am not carrying his brief by any means. It is his tough luck but, Mr. Chairman, I think what Mr. Herbert has said is a fair approach. It is certainly as he puts it; in principle, we have no intention of delaying this bill in the Committee for an unreasonable length of time. If you want an understanding that the bill will be reported to the House within let us say three meetings subsequent to this meeting then I think that is something we can live with, with the reservation, and I hope the honourable members understand why I say this, that we found in the past that as soon as we get into these agreements on when a bill will be reported, suddenly the government members come alive and we find that, while they are willing to pass the bill with no further questioning today to get it into the House, 10 of the government members suddenly find questions to ask and the three meetings give us very little time to ask our questions; that is the dilemma we face, Mr. Chairman.

Mr. Herbert: I will make a commitment not to open my mouth again.

The Chairman: Well, in the very few minutes left, let us have order so we can move along. I want to now call on Mr. Loisel to give the members of the Committee his views on the offer that has been made which I understand could result in an agreement that would be binding on the members of the Committee for the disposition of the report stage of this bill. Mr. Loisel, then Mr. Clermont.

M. Loisel: Monsieur le président, j'accepte que le Comité se réunisse encore trois fois.

The Chairman: Instead of . . .

Mr. McRae: On a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: Yes, but be brief.

[Translation]

Comité de faire certaines propositions, afin que nous puissions exprimer notre point de vue, par un vote.

M. Herbert: C'est précisément ce que j'ai dit, monsieur le président. Si nous devons lever la séance à 17 h 30, pourquoi ne pas consacrer les quelques minutes qui nous restent à l'opposition, pour lui permettre de nous faire connaître son point de vue au sujet de la procédure à adopter pour ce projet de loi. Si l'opposition nous dit qu'elle s'oppose simplement au projet de loi, nous saurons à quoi nous en tenir. Nous devrons alors passer au vote. De toute façon, nous allons voter en Chambre, pendant les différentes étapes d'adoption du projet de loi.

Je crois donc que l'opposition devrait être en mesure de nous dire, maintenant, quel est son point de vue général sur ce projet de loi. En outre, je ne crois pas que nous ayons à nous préoccuper beaucoup du député absent aujourd'hui, c'est-à-dire du représentant du nouveau parti démocratique, car, si ce projet de loi l'intéressait, il aurait participé à la séance, pour poser ses propres questions.

M. Stevens: Je suis tout à fait d'accord avec la dernière remarque de M. Herbert, monsieur le président. Ce que j'ai dit, au sujet de M. Rodriguez, correspondait à un souci d'équité, mais je ne voudrais certainement pas me mettre à sa place. Il est peut-être regrettable qu'il ne soit pas ici aujourd'hui, monsieur le président, mais ceci n'empêche pas la proposition de M. Herbert d'être tout à fait raisonnable. En principe, je puis vous dire que nous n'avons pas l'intention de retarder l'adoption de ce projet de loi, par le Comité, pendant des délais déraisonnables. Si vous tenez absolument à ce que nous vous disions que ce projet de loi pourra être renvoyé à la Chambre d'ici trois réunions, je crois que nous pourrions accepter une telle proposition, sous réserve,—et j'espère que vous me comprendrez,—que les membres du Comité du côté gouvernemental ne se mettent pas soudainement à poser des masses de questions pour monopoliser le temps du Comité. Vous savez que cela est déjà arrivé dans le passé, lorsque l'opposition avait accepté certaines dates et que, d'un seul coup, les députés gouvernementaux se réveillaient et ne cessaient de poser des questions. Voilà donc le dilemme auquel nous faisons face, monsieur le président.

M. Herbert: Je m'engagerai à ne plus ouvrir la bouche.

Le président: A l'ordre, car il ne nous reste que quelques minutes. Je vais maintenant demander à M. Loisel de donner aux membres du Comité son opinion sur l'offre qui vient d'être faite et qui, si j'ai bien compris, représenterait une entente officielle entre tous les membres du Comité, pour terminer l'étude de ce projet de loi. M. Loisel, puis M. Clermont.

Mr. Loisel: Mr. Chairman, I accept that the Committee meet three more times.

Le président: Au lieu de . . .

M. McRae: Un rappel au Règlement, monsieur le président.

Le président: Soyez bref.

[Texte]

Mr. McRae: This worries me. Mr. Stevens has indicated to us that it will be three meetings if he does all the talking. Now, as I understand it, we get half time each and I do not see . . .

• 1730

Mr. Clermont: Oh yes. Oh yes.

Mr. McRae: I do not see that if you make a point that we do not agree with, we should not have time to do that. I think we would be reasonable, but I do not want these hookers to be thrown in, which in some way or other, change the rules and regulations in this Committee.

I have sat through 13 sessions on Clause 2 of the Petro-Can bill with Mr. Stevens and I have learned to watch these hookers very, very carefully. I want to make sure that we do have our time if we need it.

The Chairman: Mr. Clermont.

M. Clermont: Monsieur le président, ce n'est pas seulement à M. Loisel de décider.

The Chairman: No, no, it is up to the whole Committee.

M. Clermont: C'est au comité. Alors que le sous-comité de l'ordre du jour et de la procédure se réunisse, qu'il revienne avec des recommandations et le comité en général prendra sa décision. Comme M. McRae vient de l'expliquer, pour satisfaire M. Stevens, il faudrait que lui et quelques-uns de ses collègues posent toutes les questions. Il laisse entendre que nous, du côté ministériel, nous ne sommes pas intéressés à connaître la politique de la Société. Mon collègue, M. Herbert, a dit qu'il ne poserait pas trop de questions. Je ne prends pas moi-même cet engagement-là, monsieur le président. Je veux avoir mon temps, comme les autres députés, et je suis très intéressé. J'ai posé certaines questions ce matin, j'ai poursuivi dans le même sens cet après-midi. Ce matin, j'ai demandé des renseignements à M. MacDonald concernant la possibilité d'aider davantage la petite entreprise et j'ai l'intention de continuer dans ce domaine. Alors, que le sous-comité de l'ordre du jour et de la procédure nous fasse des recommandations. Mais qu'il ne recommande pas, monsieur le président, que les députés ne posent pas de questions.

The Chairman: Mr. Stevens has made a statement, he has heard the reply. I want to ask if Mr. Loisel would be prepared to withdraw his motion.

Mr. Loisel: Yes.

The Chairman: With this statement from the Chair, that Bill C-36 will be studied, disposed of and reported in three more meetings.

Mr. Clermont: No.

M. Loisel: Monsieur le président, je voudrais donner une précision. Quand j'ai donné mon point de vue, quand j'ai dit qu'on pouvait accepter trois autres réunions, je pensais évidemment qu'il fallait suivre la procédure normale. J'ai toujours pensé qu'il fallait laisser les députés de tous les partis parler selon l'ordre normal.

The Chairman: Well, I did not make any reference to that. The understanding . . .

[Traduction]

M. McRae: Je voudrais m'assurer que les conservateurs ne monopoliseront pas non plus les débats pendant les trois dernières réunions. Donc, si j'ai bien compris, nous avons cinq minutes chacun, et je ne vois pas . . .

M. Clermont: Ah oui.

M. McRae: Je ne comprends pas que nous n'ayons pas le temps de parler si nous ne sommes pas d'accord avec un point que vous soulevez. Nous agissons, je crois, d'une façon raisonnable, mais je ne veux pas de toutes ces conditions qui, d'une façon ou d'une autre, peuvent changer les règlements de ce Comité.

J'ai assisté à 13 séances au sujet de l'article 2 du projet de loi sur Petro-Can avec M. Stevens, et j'ai appris à surveiller ces tours de très très près. Je veux m'assurer que nous ayons le temps voulu.

Le président: Monsieur Clermont.

Mr. Clermont: Mr. Chairman, it is not only up to Mr. Loisel to decide.

Le président: Non, c'est à tout le Comité.

Mr. Clermont: It is up to the Committee. So the Subcommittee on Agenda and Procedure must meet and come back with recommendations on which the entire Committee will decide. As Mr. McRae has just pointed out, to satisfy Mr. Stevens, he, and some of his other colleagues should ask all the questions. They imply that we, on the government side, are not interested in the corporation's policy. My colleague, Mr. Herbert, has said that he would not ask too many questions. I am not making that same promise, Mr. Chairman. I want my time, like the other members, and I am very concerned. I asked some questions this morning and I have continued in the same vein this afternoon. This morning I asked Mr. MacDonald for information on the possibility of assisting small business and I intend to continue in that area. So the Subcommittee on Agenda and Procedure makes recommendations to us. But, Mr. Chairman, it does not recommend that members refrain from asking questions.

Le président: M. Stevens a fait une déclaration; il a entendu la réponse. J'aimerais demander si M. Loisel est prêt à retirer sa motion.

M. Loisel: Oui.

Le président: Alors, le président décide que le Bill C-36 sera étudié et fera l'objet d'un rapport après trois autres séances.

M. Clermont: Non.

Mr. Loisel: Mr. Chairman, I would like to provide an explanation. When I put forward my point of view, when I said that we could accept three more meetings, it was clear that I intended us to follow normal procedure. I meant for the members of all parties to continue to speak according to procedure.

Le président: Eh bien, je n'en ai pas fait mention. On a convenu que . . .

[Text]

M. Loisel: Mais par contre, monsieur le président, je ne suis pas un procédurier. Ne pourrions-nous pas amender le texte de ma proposition de façon à ce que nous ayons une proposition votée par le Comité et qu'après trois réunions, le projet de loi soit renvoyé à la Chambre des communes?

The Chairman: Yes, you could amend your own motion?

Mr. Loisel: Would you accept the amendment?

The Chairman: You cannot amend your own motion. I was suggesting that you withdraw it in favour of this statement. If my statement is unsatisfactory, perhaps some members might comment on it.

Mr. Loisel: No, no, it is all right.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, may I speak on it, please? I think what has transpired in the last five minutes demonstrates the problem we live with. Members on that side were bubbling over a few moments ago to pass a motion with no further questioning to get this into the House.

Now, when I suggest we have further questions, I felt that we could hopefully get through those questions within three meetings. When I put on the hooker as my honourable friend refers to it, hooker, "provided we get a fair opportunity to question", we immediately find people come alive on that side, saying, "well, of course, we want 50 per cent of the questioning period". Well, what are they trying to shut the debate off for? Why do they want to have a report tonight? I just do not understand it.

Mr. Chairman, it is 5.30 p.m. We tried to get an agreement. I guess that is it.

Mr. Clermont: He just concluded the way I told you at 5.00 o'clock, Mr. Chairman, but you did not believe it.

The Chairman: No, but you have the power to make your prediction come true.

Mr. Clermont: Exactly the same thing. You should know him, Mr. Chairman.

The Chairman: There is no agreement; there never will be.

Mr. Clermont: Even if we had three contracts, three lawyers and three...

The Chairman: I want to ask the members of the steering committee to remain for a few moments to discuss the Estimates.

This resolution is obviously frustrated and the meeting is adjourned.

Mr. Clermont: Do not extend the time, Mr. Chairman, for the Estimates.

• 1735

The Chairman: No, no, the meeting is adjourned until 9.30 a.m. Friday, May 26, 1978 when we shall resume consideration of Vote 1 under Finance.

[Translation]

Mr. Loisel: But, on the other hand, Mr. Chairman, I am not a procedural expert. Could we not amend the text of my motion so as to read that after three meetings the bill be referred to the House of Commons?

Le président: Pourriez-vous modifier votre proposition?

M. Loisel: Recevriez-vous un tel amendement?

Le président: Vous ne pouvez modifier votre propre motion. Je proposerais que vous la retiriez pour adopter cette déclaration. Si cela ne vous satisfait pas, peut-être que d'autres députés pourraient en parler.

M. Loisel: Non, non, cela va.

M. Stevens: Monsieur le président, me permettez-vous d'en parler? Ce qui s'est passé dans les cinq dernières minutes démontre le problème auquel nous faisons face. Les députés de l'autre côté s'empressaient, il y a quelques instants, d'adopter une motion, sans autres questions, pour que ce bill fasse l'objet d'un rapport à la Chambre.

En proposant que nous posions d'autres questions, je croyais pouvoir en finir en trois réunions. Aussitôt que j'impose des conditions en disant: «pourvu que nous ayons l'occasion de poser des questions», les gens de l'autre côté reviennent à la vie en disant: «Bien sûr, nous demandons la moitié du temps accordé aux questions.» Alors, pourquoi tentent-ils de clôturer le débat? Pourquoi veulent-ils que le projet de loi fasse l'objet d'un rapport ce soir? Je n'y comprends rien.

Monsieur le président, il est 17 h 30. Nous avons essayé de nous mettre d'accord. Je suppose qu'on n'y peut rien.

M. Clermont: Il vient de terminer de la façon que j'ai conseillée à 17 heures, monsieur le président, mais vous ne m'avez pas cru.

Le président: Non, mais vous avez le pouvoir de faire réaliser votre prédiction.

M. Clermont: Tout à fait la même chose. Vous devriez le connaître, monsieur le président.

Le président: Il n'y a pas d'accord. Il n'y en aura jamais.

M. Clermont: Même avec trois contrats, trois avocats et trois...

Le président: Je demanderais aux membres du comité directeur de rester encore quelques instants, pour discuter des prévisions budgétaires.

La résolution est évidemment annulée, et la séance est levée.

M. Clermont: Ne prolongez pas le temps, monsieur le président, pour le budget.

Le président: Non, le comité suspend ses travaux jusqu'à 9 h 30, le vendredi 26 mai 1978; nous reprendrons alors l'étude du crédit 1 sous la rubrique Finances.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Printing and Publishing,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7
En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie et Édition,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the Export Development Corporation:

Mr. J. A. MacDonald, Chairman and President;

Mr. V. G. McKay, Vice-President, Operations—Africa, Asia and Middle East.

De la Société pour l'expansion des exportations:

M. J. A. MacDonald, président du Conseil d'administration et président;

M. V. G. McKay, vice-président, Opérations—Afrique, Asie et Moyen-Orient.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 38

Friday, May 26, 1978

Chairman: Mr. Robert Kaplan

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 38

Le vendredi 26 mai 1978

Président: M. Robert Kaplan

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

Finance, Trade and Economic Affairs

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

Main Estimates 1978-79, Vote 1 under
FINANCE

CONCERNANT:

Budget principal 1978-1979, Crédit 1 sous la
rubrique FINANCES

APPEARING:

The Honourable Jean Chrétien,
Minister of Finance.

COMPARAÎT:

L'honorable Jean Chrétien,
Ministre des Finances.

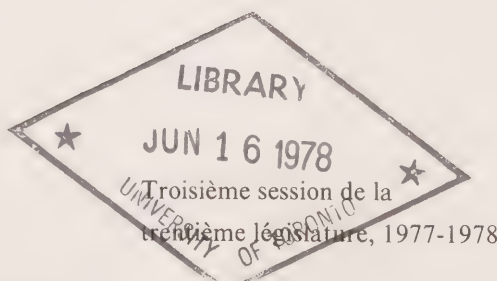
WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Third Session of the
Thirtieth Parliament, 1977-78



STANDING COMMITTEE ON FINANCE,
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: Mr. Robert Kaplan

Messrs.

Clarke (<i>Vancouver Quadra</i>)	Herbert Kempling
Clermont	Lambert
Crosbie	(<i>Bellechasse</i>)
Gray	Lambert (<i>Edmonton West</i>)

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS
ÉCONOMIQUES

Président: M. Robert Kaplan

Messieurs

Leblanc (<i>Laurier</i>)	Ritchie
Loiselle (<i>Chambly</i>)	Rodriguez
Lumley	Savard
McRae	Stevens
Philbrook	Towers
	Trudel—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Santosh Sirpaul

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Friday, May 26, 1978:

Mr. Savard replaced Mr. Boulanger;
Mr. Lumley replaced Mr. MacGuigan;
Mr. Trudel replaced Mr. Caron;
Mr. Gray replaced Mr. Goodale.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le vendredi 26 mai 1978:

M. Savard remplace M. Boulanger;
M. Lumley remplace M. MacGuigan;
M. Trudel remplace M. Caron;
M. Gray remplace M. Goodale.

MINUTES OF PROCEEDINGS

FRIDAY, MAY 26, 1978
(41)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 9:39 o'clock a.m. this day, the Acting Chairman, Mr. Clermont, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Clarke (*Vancouver Quadra*), Clermont, Gray, Lambert (*Edmonton West*), Leblanc (*Laurier*), Lumley, Philbrook, Savard, Stevens and Trudel.

Appearing: The Honourable Jean Chrétien, Minister of Finance.

Witnesses: From the Department of Finance: Mr. T. K. Shoyama, Deputy Minister; Mr. S. J. Handfield-Jones, Assistant Deputy Minister, Fiscal Policy and Economic Analysis; and Mr. T. Morris, Tax Policy Division.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated March 1, 1978, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1979. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, March 14, 1978, Issue No. 13*).

The Committee resumed consideration of Vote 1 under FINANCE.

The Minister and the witnesses answered questions.

At 11:00 o'clock a.m. the Committee adjourned until 9:30 o'clock a.m., Tuesday, May 30, 1978.

PROCÈS-VERBAL

LE VENDREDI 26 MAI 1978
(41)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 9 h 39 sous la présidence de M. Clermont (président suppléant).

Membres du Comité présents: MM. Clarke (*Vancouver Quadra*), Clermont, Gray, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Leblanc (*Laurier*), Lumley, Philbrook, Savard, Stevens et Trudel.

Comparait: L'honorable Jean Chrétien, ministre des Finances.

Témoins: Du ministère des Finances: M. T. K. Shoyama, sous-ministre; M. S. J. Handfield-Jones, sous-ministre adjoint, Politique fiscale et analyse économique et M. T. Morris, Division de la politique de l'impôt.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du 1^{er} mars 1978 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979. (*Voir procès-verbal du mardi 14 mars 1978, fascicule n° 13*).

Le Comité poursuit l'étude du crédit 1 sous la rubrique FINANCES.

Le ministre et les témoins répondent aux questions.

A 11 heures, le Comité suspend ses travaux jusqu'au mardi 30 mai 1978, à 9 h 30.

Le greffier du Comité

Santosh Sirpaul

Clerk of the Committee.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le vendredi 26 mai 1978

• 0942

[Text]

Le président suppléant (M. Clermont): A l'ordre.

Conformément à notre ordre de renvoi portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979, nous poursuivrons l'étude du crédit 1 sous la rubrique FINANCES.

FINANCES

A—Ministère—Programme des politiques financières et économiques Budgétaire

Crédit 1^{er}—Politiques financières et économiques—
Dépenses du programme—\$19,686,000

Le président suppléant (M. Clermont): Le témoin est l'Honorable Jean Chrétien, ministre des Finances. Il est accompagné d'un groupe de fonctionnaires. Sans doute le ministre pourra-t-il les identifier au fur et à mesure qu'il aura besoin de leur aide professionnelle.

At the last meeting it was decided to follow up the list of members that we have. At that time I had for the Official Opposition, Mr. Clarke, followed by Mr. Herbert, Mr. Lambert, Mr. McRae, Mr. Hargrave, Mr. Gray and Dr. Ritchie.

Do we follow the order I just mentioned, as suggested at the last meeting? The last meeting took place with the Minister on May 4, 1978.

Mr. Stevens: On a point of order.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Yes, sir.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, I would suggest that we not arbitrarily follow it. Obviously many of those that you have read out are not with us this morning, and I think that is the difficulty you get into if you try to follow last meeting's list. Why can we not just acknowledge that they were trying to get on and if they turn up we will try to give them some precedence today? But I would like, in our very short time, to get on. I believe Mr. Clarke was the first.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Mr. Stevens, it was recommended by your colleague Mr. Clarke on a point of order that the list the Chairman had at his disposal when the meeting ended on May 4, that we follow that list. But I am at the disposal of the members of this Committee. If the Committee feels that we should start over again, I have no objection. But I am giving you the instructions that were given to the Chairman at the last meeting.

Mr. Stevens: Let us start over again.

Mr. Clarke: Mr. Chairman, on the point of order, that was over three weeks ago and I cannot remember where I was in my thinking at that time. I would like to start over again and cede the floor to Mr. Stevens.

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Friday, May 26, 1978

[Translation]

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Order, please.

Pursuant to our Order of Reference for consideration of the Main estimates for the fiscal year ending March 31st, 1979, we shall resume consideration of Vote 1 under Finance.

FINANCE

A—Department—Financial and Economic Policy Budgetary

Vote 1—Financial and Economic Policy—Program
Expenditures—\$19,686,000.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): The Honourable Jean Chrétien, Minister of Finance, shall be our witness today. With him is a group of department officials. The Minister will, no doubt, want to identify them as we go along and where he needs their professional advice.

Lors de la dernière réunion, il a été décidé de mettre à jour la liste de nos membres. Figuraient alors sur cette liste, les députés suivants de l'Opposition officielle: M. Clarke, M. Herbert, M. Lambert, M. McRae, M. Hargrave, M. Gray et M. Ritchie.

Allons-nous suivre l'ordre que je viens de vous lire, tel que proposé lors de la dernière réunion? Elle s'est déroulée en présence du Ministre, le 4 mai 1978.

M. Stevens: Rappel au Règlement.

Le président suppléant (M. Clermont): Oui, monsieur.

M. Stevens: Monsieur le président, je propose que nous ne suivions pas cette liste de façon arbitraire. Il est évident que plusieurs des personnes que vous avez mentionnées ne seront pas des nôtres ce matin, et je crois que c'est ce qui arrive lorsqu'on tente de se conformer à la liste de la réunion précédente. Ne pouvons-nous pas simplement reconnaître que ces derniers tentaient d'obtenir le droit de parole, et s'ils se présentent aujourd'hui, nous essaierons de leur accorder une priorité? Mais étant donné que nous avons très peu de temps à notre disposition, j'aimerais que nous poursuivions. Je crois que M. Clarke figurait en tête de liste.

Le président suppléant (M. Clermont): Monsieur Stevens, votre collègue, M. Clarke, a recommandé, au moyen d'un rappel au Règlement, que nous suivions l'ordre indiqué sur la liste du président à la fin de la séance du 4 mai. Je demeure toutefois à la disposition des membres de ce Comité. S'ils estiment que nous devons recommencer à zéro, dresser une nouvelle liste je n'ai aucune objection. Je ne fais que vous transmettre les directives qui ont été données au président lors de la dernière réunion.

M. Stevens: Dressons une nouvelle liste.

M. Clarke: Monsieur le président, j'invoque le Règlement. Ce fait remonte à il y a trois semaines et je ne me souviens plus de ce à quoi je pensais à ce moment précis. J'aimerais donc

[Texte]

Le président suppléant (M. Clermont): Est-ce que les autres membres sont d'accord? Do you agree with that?

Some hon. Members: Agreed.

Le président suppléant (M. Clermont): O.K.

Je vais donc donner la parole à M. Clarke.

• 0945

Mr. Clarke: I said I would yield to Mr. Stevens.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): All right. Mr. Stevens.

Mr. Stevens: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Minister, I thought we could lead off today with the provincial sales tax and the effect of it as is being perceived since the April 10 Budget. I notice that there is a report this morning from Statistics Canada that, in the last month, the provincial sales tax effect was only meaningfully felt in three cities in Canada; Montreal, Quebec City and Winnipeg, the effect of the reduction in the provincial sales tax being more than offset by rising food prices in those other cities of Canada.

Mr. Minister, have you in the Department of Finance been doing any monitoring in what you feel has been the impact of the provincial sales tax reduction? Clearly, the inference of the information that was brought out this morning is that the Quebec approach has been felt in a more meaningful way in reducing inflation in Montreal and Quebec City than has the effect of the provincial sales tax reduction in virtually every other city of Canada other than Winnipeg.

Hon. Jean Chrétien (Minister of Finance): We are monitoring the national impact of the effect of the sales tax reduction. You are talking about the effect of inflation and you refer to the increase in prices of food that offset that. I have not seen the article to which you are referring. I have not read it. Of course, sales tax does not affect food prices. They are on their own.

The preliminary information that we have at this time on the effect of the sales tax is that there was a good increase in the level of retail business in this land. We do not have any specific data but we have been in touch with, for example, the Retail Council of Canada. They said to us that, according to their information, there was a substantial increase in the level of retail sales.

Of course, if you want to talk about the aspect of inflation, it is a bit early to see all the effects. The food prices sometimes vary from one town to another one and I have not analysed this aspect. I have been informed that the retail sales have increased substantially, according to the preliminary information I have received. Mr. McKeough in Ontario spoke some time ago about the effect in Ontario and that there was an increase in the retail activities in Ontario across the board.

[Traduction]

que nous revenions au point de départ, et je cède la parole à M. Stevens.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Do the other members agree? Etes-vous d'accord là-dessus?

Des voix: D'accord.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): All right.

I will then give the floor to Mr. Clarke.

M. Clarke: J'ai dit que je cédaï la parole à M. Stevens.

Le président suppléant (M. Clermont): Très bien. Monsieur Stevens.

M. Stevens: Merci, monsieur le président.

Monsieur le ministre, je songeais à ouvrir le débat en discutant de la taxe de vente provinciale et des répercussions qu'on observe depuis l'adoption du budget du 10 avril. J'ai remarqué dans un rapport publié ce matin par Statistique Canada, qu'au cours du mois dernier la taxe de vente provinciale a eu des répercussions significatives dans seulement trois villes du Canada: Montréal, Québec et Winnipeg. Le contre-coup de la réduction de cette taxe de vente provinciale est plus que neutralisé par la hausse des prix de l'alimentation dans les autres villes du Canada.

Monsieur le ministre, les fonctionnaires du ministère des Finances ont-ils suivi ce que pourrait être l'influence de la réduction de cette taxe? On peut clairement déduire des données publiées ce matin que la méthode du Québec a réduit l'inflation de façon beaucoup plus sensible à Montréal et à Québec que ne l'a fait la réduction de la taxe de vente dans presque toutes les autres villes du Canada, à part Winnipeg.

L'hon. Jean Chrétien (ministre des Finances): Nous surveillons les conséquences nationales de la réduction de la taxe de vente. Vous avez mentionné les effets de l'inflation et vous faites allusion à la montée des prix des aliments qui efface cette réduction. Je n'ai pas lu l'article auquel vous faites allusion mais, bien entendu, la taxe de vente n'influe pas sur le prix des aliments. Ces derniers font partie d'une catégorie distincte.

D'après les renseignements provisoires dont nous disposons et qui portent sur les répercussions de la taxe de vente, il y a eu une hausse du commerce au détail dans notre pays. Nous n'avons pas de données précises mais sommes demeurés en contact avec, par exemple, le Conseil canadien du Commerce de détail. Les membres de cet organisme nous ont dit que d'après leurs renseignements, on avait observé une augmentation substantielle des ventes au détail.

Maintenant, en ce qui concerne l'inflation, je crois qu'il est trop tôt pour qu'on puisse voir toutes les conséquences des mesures que nous avons prises. Les prix des aliments varient parfois d'une ville à l'autre et je n'ai pas analysé cet aspect. On m'a toutefois fait savoir que les ventes au détail ont considérablement augmenté d'après les renseignements provisoires que j'ai en main. Il y a quelque temps M. McKeough a dit, qu'en Ontario, l'adoption de ces mesures s'est traduite par une hausse des activités dans tous les secteurs du commerce de détail.

[Text]

The effect on inflation for the system used by the Quebec government in relation to the others—I do not know that as yet. The only point I want to make on that is, of course, we have never had the occasion to propose the system used by Quebec to the other provinces because, at no time in the discussions before the budget did they give us any indication that they had such plans. And if I had tried to take that approach with the other provinces they would have said no because they want to be treated on an equal basis.

Mr. Stevens: Mr. Minister, regardless of whether it would have been possible to get agreement from the other eight provinces, do you feel that the Quebec approach is more a rifle-shot approach; it is a more meaningful approach to get a desired end than the more general approach that you took?

Mr. Chrétien: I think, Mr. Stevens, to stimulate the demand we did not need to go from eight to zero. I think within a four-point cut we could have worked out other formulas. But in order to stimulate the demand, you do not necessarily have to go from eight to zero.

Of course there are other factors that have to be kept in mind. There are other sectors of the economy that need stimulus too. So if you put all your emphasis on only one sector—and I have to admit that the sectors of textiles and clothing and shoes are sectors that we had given some extra protection to since a year and a half ago when we imposed quotas. This sector was coming back somewhat. In fact some of the complaints from the riding of your colleague is that they have difficulty in getting, for example, shoes or clothing other than from Eastern and Central Canada, because they cannot produce enough, and so there is quite a demand.

• 0950

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Mr. Stevens.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, to follow up this line of questioning, the Minister has perhaps noted what Edgar G. Burton, the President of Simpson's Limited stated to the Toronto Financial Analyst, last week. Quoting from the *Financial Post* account on May 27, Mr. Burton is reported to have said that:

The effect of the provincial sales tax was felt instantly in the stores in Quebec . . .

That is the Simpsons stores in Quebec.

While the Chrétien version practised in Ontario hardly caused a ripple.

I was wondering if that observation has been drawn to your attention. You have mentioned that the head of the Retail Council gave you other information, but here we have the President of a very prominent retail concern saying that your version has had virtually no effect in Ontario, but the Quebec version was instantly felt.

Mr. Chrétien: You have to realize that when you talk about durable goods, say a dishwasher, a washer, a dryer, or equip-

[Translation]

Pour l'instant j'ignore quelles sont les répercussions sur l'inflation de la méthode adoptée par le gouvernement du Québec par opposition aux autres provinces. Je tiens toutefois à préciser que, bien entendu, nous n'avons jamais eu l'occasion de proposer le système utilisé par le Québec aux autres provinces, parce que ces dernières ne sont ont jamais laissé entendre, lors des discussions relatives au budget, qu'elles nourrissaient de tels projets. D'ailleurs, si j'avais tenté d'adopter cette approche auprès des autres provinces, elles auraient refusé parce qu'elles veulent qu'on les traite sur un pied d'égalité.

M. Stevens: Monsieur le ministre, peu importe qu'il ait été possible ou non d'obtenir l'accord des huit autres provinces, estimez-vous que la méthode préconisée par le Québec est plus précise? N'est-elle pas plus efficace que votre méthode plus général lorsqu'il s'agit d'atteindre un objectif?

M. Chrétien: Je crois, monsieur Stevens, que pour stimuler la demande il n'était pas nécessaire de passer de huit à zéro. J'estime qu'en nous maintenant entre les limites d'une diminution de quatre points, nous aurions pu établir d'autres formules. Mais lorsqu'il s'agit de stimuler la demande, on n'est pas nécessairement obligé de passer de huit à zéro.

Bien entendu, il faut tenir compte d'autres facteurs économiques qui ont également besoin d'être stimulés. Il est donc dommage de se concentrer sur un seul de ces secteurs—et je dois rappeler que depuis un an et demi, nous avons pris des mesures de protection supplémentaires en imposant un contingentement, dans les domaines du textile, du vêtement et des chaussures. On observe d'ailleurs un léger redressement dans ces domaines d'activité. De fait, dans la circonscription de votre collègue, on se plaint d'avoir de la difficulté à obtenir, par exemple, des chaussures ou des vêtements autres que ceux qui proviennent de l'est et du centre du Canada, parce qu'on n'en produit pas assez; la demande est donc très forte.

Le président suppléant (M. Clermont): Monsieur Stevens.

M. Stevens: Monsieur le président, poursuivant sur cette lancée, le ministre a peut-être noté les déclarations de M. Edgar G. Burton, président de Simpson's dans le *Toronto Financial Analyst*, la semaine dernière. Je cite le *Financial Post* du 27 mai, où l'on attribue à M. Burton les propos suivants:

Le contre-coup de la réduction de la taxe de vente provinciale a été immédiatement ressenti dans les magasins du Québec . . .

Il s'agit des magasins Simpson's du Québec.

. . . alors que les mesures de M. Chrétien telles qu'appliquées en Ontario n'ont eu que des effets minimes.

Je me demandais si cette remarque avait été portée à votre attention. Vous avez dit que le directeur du Conseil des détaillants vous a donné d'autres renseignements mais après ce que je viens de citer, le président d'une grande société de vente au détail affirme que votre approche n'a presque pas eu d'effet en Ontario tandis que la réduction québécoise s'est immédiatement fait sentir.

M. Chrétien: Lorsqu'on parle de biens durables, comme un lave-vaisselle, une machine à laver, une sècheuse ou des appa-

[Texte]

ment of that kind, it is something that demands more attention before the consumer makes up his mind.

I do think, too, that when the sales tax went from 8 to zero per cent the first week, and especially when the people saw there was a kind of uncertainty about Quebec being able to carry on with that, there was a big incentive for people to rush to the stores. Of course when you talk in terms of clothing and shoes, it takes less time to make up your mind, because it is a less expensive item.

As I said before, this option had not been discussed with my other colleagues before the budget. After Mr. Parizeau made his cut—he did not consult anyone, he did it one day—I called some ministers to ask them what they thought of it. I called only three of them and asked if they wanted me to agree to it. After those three phone calls, I knew it was impossible to have agreement.

Mr. Stevens: Through you, Mr. Chairman, perhaps I could change to the real domestic product figures that have just been announced showing that the adjusted annual rate is only 2.4 per cent during the first quarter of 1978. Now, as the Minister has generally maintained that we are heading for a 5 per cent real growth this year, I was wondering if he could indicate: are these first quarter figures a disappointment to his department? Was it anticipated that the real growth would be that sluggish?

Mr. Chrétien: We had forecast that the growth for the year 1978 would be close to 5 per cent, between 4.5 and 5 per cent. We have no reason to change our forecast at this time. We have not received, as yet, the official information from Statistics Canada about the first quarter.

Generally speaking, the information I have received so far, the balance of payment figures for the first quarter are better than expected. We have not increased our imports, and we have increased our exports very substantially, and for the first quarter we are forecasting a surplus of \$5.6 billion if that trend continues for the rest of the year. It is a better figure than we expected.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Mr. Stevens.

Mr. Stevens: Again, through you, Mr. Chairman, Mr. Minister, I think you perhaps inadvertently shifted in your response to a trade question where I was talking of course about the real domestic product.

Linked to these disappointing figures that we have had in the first quarter is the Conference Board index of consumer attitudes, which says that the attitudes have sagged badly in the first quarter, dropping to a level below the 1977 average.

• 0955

As this is coming after the tax cuts that you gave in January and February, is it disturbing to you that the measures you felt

[Traduction]

reils ménagers de ce genre, il ne faut pas oublier que leur achat exige plus de réflexion de la part du consommateur.

Je pense également que lorsque la taxe de vente est passée de 8 à 0 p. 100 la première semaine, les consommateurs qui, surtout, n'étaient pas sûrs que cette réduction subsisterait au Québec, ont été fortement incités à se ruier dans les magasins. Bien entendu, lorsqu'on aborde le domaine des vêtements et des chaussures, il faut se rappeler qu'on réfléchit moins avant d'acheter, étant donné que l'article est moins dispendieux.

Comme je l'ai déjà dit, cette solution n'avait pas fait l'objet de discussions avec mes autres collègues avant l'adoption du budget. Après la diminution effectuée par M. Parizeau—qui n'a consulté personne, et l'a fait en un jour—j'ai sollicité l'avis de certains ministres. Je n'ai donné un coup de fil qu'à trois d'entre eux et je leur ai demandé s'ils désiraient que je donne mon accord à cette mesure. Après ces trois appels téléphoniques, je savais qu'il était impossible d'en arriver à une entente.

M. Stevens: Monsieur le président, je pourrais maintenant passer aux chiffres qui viennent d'être publiés sur le produit national et indiquant que le taux annuel n'a été que de 2.4 p. 100 au cours du premier trimestre de 1978. Étant donné que le ministre a soutenu, de façon générale, que nous atteindrons un taux de croissance réelle de 5 p. 100 cette année, je me demande s'il pourrait nous faire savoir si les chiffres relatifs au premier trimestre déçoivent son ministère? Prévoyait-on que la croissance réelle serait aussi lente?

M. Chrétien: Nous avons prévu que la croissance pour l'année 1978 atteindrait presque 5 p. 100, c'est-à-dire qu'elle s'établirait entre 4.5 et 5 p. 100. Nous n'avons aucune raison de modifier nos prévisions à l'heure actuelle. Jusqu'à maintenant, nous n'avons pas reçu les chiffres officiels de Statistique Canada portant sur le premier trimestre.

En général, les données que nous avons reçues jusqu'à maintenant, c'est-à-dire les chiffres du premier trimestre portant sur la balance des paiements, sont plus favorables que ce qu'on nous attendions. Nous n'avons pas augmenté nos importations et nos exportations ont diminué de façon très marquée, ce qui fait que pour le premier trimestre nous prévoyons un surplus de \$5.6 milliards si cette tendance se maintient pour le reste de l'année. Ces chiffres sont plus favorables que ce à quoi nous nous attendions.

Le président suppléant (M. Clermont): Monsieur Stevens.

M. Stevens: Monsieur le président, par votre entremise, je répète au ministre qu'il s'est peut-être éloigné du sujet sans s'en apercevoir dans la réponse qu'il a donnée à la question portant sur le commerce. Je parlais, bien entendu, du produit national réel.

On peut ajouter au chiffre peu encourageant que nous avons reçu au sujet du premier trimestre, à savoir, l'indice des attitudes du consommateur publié par le *Conference Board*, qui rapporte que la consommation a fléchi de façon alarmante au cours du premier trimestre, s'établissant en-deça de la moyenne de 1977.

Étant donné que cela fait suite aux abattements fiscaux que vous avez accordés en janvier et février, cela vous dérange-t-il

[Text]

were going to stimulate the economy, as of the October 20 budget, do not seem to be taking hold? You have a relatively sluggish real growth, you have consumer confidence below the average of 1977; how do you reconcile these bad first-quarter indicators with your maintenance? Which I noticed you have shaved down a bit, you are now saying 4.5 to 5 per cent real growth; in your October 20 statement you had it over 5 per cent real growth. How do you reconcile these bad indicators in the first quarter with your maintenance—even the 4.5 to 5 per cent real growth?

The Acting Chairman (Mr. Clermont): That will be your last question, Mr. Stevens.

Mr. Chrétien: There is always a time lag, especially when you proceed with a tax cut like the one we produced on January 1 for the first two months of \$100 for 7.5 million taxpayers. This money came into their hands in January and February and March, in fact, so there is always a time lag before we get the result. In my budget of April 10 I gave another stimulus through the sales tax cut. With all that, with the time that is needed to have the effect felt in the economy, we have no reason whatever to change our prediction that we will have a real growth of close to 5 per cent this year. I am not disappointed. I talk regularly with business people, even this morning I talked with some people who say they have confidence.

If I look at the American situation, one of the problems is that because of the strike they had to endure during the first quarter they had a non-growth situation in the United States for that quarter, they had a decline. Of course this affects some of the demand for the Canadian goods we are selling to them. But from reading a lot of commentators at this time, in the second quarter in the United States it is growing, they are catching up from the slack of the first quarter. I think that will have a very positive effect, because despite the fact that the American economy was in a situation of no growth at all, in fact a decline, in the first quarter, you just recognized yourself that we had a positive growth in the first quarter in Canada. They still forecast for the United States a growth this year of between 4.5 and 5 per cent, about the same as for us. We had a better quarter than they.

Mr. Stevens: But not a better year.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Mr. Philbrook, followed by Mr. Clarke and Mr. Leblanc.

Mr. Chrétien: And this year will be better.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Mr. Philbrook.

Mr. Philbrook: Thank you very much, Mr. Chairman. To the witnesses. The report in *The Globe and Mail* this morning, which has been referred to already in Committee, regarding

[Translation]

que les mesures contenues dans le Budget du 20 octobre et qui devaient, d'après vous, stimuler l'économie, ne semblent pas avoir de prise? La croissance réelle est plutôt ralentie, la confiance du consommateur est plus faible que celle qu'indiquait la moyenne de 1977; comment conciliez-vous donc ces indicateurs défavorables pour le premier trimestre avec ce que vous maintenez? A ce sujet, j'ai remarqué que vous avez rogné une fraction de ce pourcentage; vous parlez maintenant d'une croissance réelle se situant entre 4.5 et 5 p. 100; dans votre déclaration du 20 octobre vous faisiez allusion à une croissance excédant 5 p. 100. Comment conciliez-vous donc ces indicateurs défavorables pour le premier trimestre et votre affirmation d'après laquelle la croissance atteindra un niveau s'établissant entre 4.5 et 5 p. 100?

Le président suppléant (M. Clermont): Ce sera votre dernière question, monsieur Stevens.

M. Chrétien: Il y a toujours un décalage surtout lorsqu'on applique un abattement fiscal, comme celui de \$100 que nous avons décidé d'accorder à 7.5 millions de contribuables le 1^{er} janvier. Les sommes d'argent découlant de ces réductions sont revenues aux contribuables en janvier, février et mars, étant donné qu'il y a toujours un décalage entre les mesures adoptées et l'observation des résultats. Dans le budget du 10 avril, j'ai pris une autre mesure de relance économique, par le truchement de la réduction de la taxe de vente. Cela dit, étant donné la période d'attente nécessaire pour observer le contrecoup de ces mesures sur l'économie, nous n'avons aucune raison de modifier nos prévisions relatives à la croissance réelle de 5 p. 100 pour cette année. Je ne suis pas déçu. Je discute régulièrement avec le milieu des affaires; ce matin même j'ai parlé à des gens qui m'ont assuré de leur confiance.

Si on se penche sur la situation américaine, on remarque qu'à cause de la grève survenue au cours du premier trimestre, il n'y a pas eu de croissance aux États-Unis pendant cette période; il y a eu un fléchissement. Évidemment, cela influe sur la demande de produits canadiens vendus aux États-Unis. Mais sur la foi d'observations faites à l'heure actuelle par bon nombre de commentateurs, il y a une reprise au deuxième trimestre aux États-Unis; on rattrape ce qui a été perdu pendant le premier. Je crois que cela aura des résultats très positifs car en dépit de l'absence de croissance de l'économie américaine, en fait d'un fléchissement, observé au cours du premier trimestre, vous venez vous-même de reconnaître qu'chez nous il y a eu une croissance réelle pendant cette même période. Les spécialistes prévoient encore une croissance s'établissant cette année entre 4.5 et 5 p. 100 pour les États-Unis; soit environ la même chose que pour nous. Et au Canada notre trimestre a été plus positif que la leur.

M. Stevens: Mais notre année n'est pas meilleure.

Le président suppléant (M. Clermont): M. Philbrook, suivi de M. Clarke et de M. Leblanc.

M. Chrétien: Notre année sera meilleure.

Le président suppléant (M. Clermont): Monsieur Philbrook.

M. Philbrook: Merci beaucoup, monsieur le président. m'adresse aux témoins. Je désire invoquer le rapport mentionné dans le *Globe and Mail* de ce matin, dont on a dé

[Texte]

the relationship between consumer price increases or decreases and their retail sales tax, made some important points. First, consumer prices did fall in some cases, and this was attributed mainly to a reduction of the provincial sales tax. It did say, that where there were increases these increases were partly, and in some cases more than, offset by the retail sales tax cuts that resulted from the Minister's budget. I think that is a very important point, worth remembering. In other words, those increases probably would have been greater in consumer price rises had it not been for the sales tax cuts.

A couple of more specific points. The greatest benefit, the greatest decline in consumer prices, occurred in Winnipeg—not in Quebec—where, according to this article, they fell by 0.5 per cent. I would think it would indicate, would it not, Mr. Chrétien, that it is the general type of retail sales tax cut that is probably most effective in this country in lowering consumer prices—seeing that it occurred out in Winnipeg and not in Quebec?

Mr. Chrétien: Yes. That cut in Winnipeg was exactly the same as it was in Toronto and Vancouver. Of course, there is always fluctuation due to local situations. Quebec and Montreal had 0.1 and 0.2, while Winnipeg was 0.5. But can you attribute it to the different kind of sales tax? This is difficult to conclude because the best performance has been in Winnipeg which has the different type of sales tax. So, I do not draw that conclusion directly, but one can conclude differently if you want. That is a very good point that you are making, Mr. Philbrook.

• 1000

Mr. Philbrook: To support that also, the largest increases on the other hand, 0.6 per cent occurred in Regina and Edmonton. In Regina, the full national program was in effect. In Edmonton, in the Province of Alberta, the retail sales tax cuts had no effect which again emphasizes that besides the effects of the tax cuts, there were many, many local factors as well which have to be taken into...

Mr. Chrétien: You know, there is no sales tax in Edmonton but there is some sales tax in Regina...

Mr. Lambert (Edmonton West): They are also at the peak of the transportation problem too.

Mr. Chrétien: But there are also the local factors that intervene in those situations; for example, a lot of consumers in Ottawa cross the river to buy clothes and so on—I do not know how they calculate that—whereas a lot of Quebecers come and buy dishwashers in Ottawa.

Mr. Philbrook: Another point that was made in connection with local conditions affecting these figures is the costs of alcohol and tobacco contributed in some provinces. These are

[Traduction]

parlé dans ce comité, et portant sur le lien existant entre les augmentations ou les diminutions des prix à la consommation et les taxes de vente au détail. Ce document avance des idées importantes. En premier lieu, les prix à la consommation ont fléchi dans certains cas, et cela est principalement dû à un abaissement de la taxe de vente. Il affirme que lorsqu'il y a des augmentations, elles sont partiellement et parfois entièrement effacées par les réductions de la taxe sur la vente au détail qui découlent du budget du ministre. Je crois que c'est un aspect très important, qu'il faut garder à l'esprit. En d'autres mots, sans les diminutions de la taxe de vente, ces hausses des prix à la consommation auraient été supérieures.

Passons maintenant à des aspects plus précis. Les effets les plus bénéfiques, c'est-à-dire la baisse des prix à la consommation la plus sensible s'est produite à Winnipeg, pas au Québec, où d'après cet article, les prix ont diminué de 0.5 p. 100. Je crois que cela indique, monsieur Chrétien, qu'en général, ce genre d'abattement fiscal est sans doute le plus efficace au Canada pour faire diminuer les prix à la consommation, étant donné que cela s'est produit à Winnipeg et non au Québec. N'est-ce pas?

M. Chrétien: Oui. La réduction en vigueur à Winnipeg était la même que celle adoptée à Toronto et à Vancouver. Bien entendu, il y a toujours des fluctuations résultant de la situation locale. La baisse observée à Québec et à Montréal s'établissait à 0.1 et 0.2, alors qu'à Winnipeg elle atteint 0.5. Toutefois, pouvez-vous attribuer cela aux différentes réductions de la taxe de vente? Il est difficile de conclure puisque les meilleurs résultats ont été obtenus à Winnipeg, où une taxe de vente de nature différente est en vigueur. Je ne tire donc pas de conclusion directe et on peut même en arriver à une conclusion différente si vous le voulez. C'est une idée juste que vous avancez, monsieur Philbrook.

M. Philbrook: Afin d'appuyer ce qui vient d'être dit, je rappelle que les hausses les plus considérables sont survenues à Regina et à Edmonton, où elles ont atteint 0.6 p. 100. A Regina, le programme national était entièrement en vigueur. A Edmonton, en Alberta, les diminutions de la taxe de vente n'ont eu aucune répercussion, ce qui souligne encore le fait qu'à part le contrecoup de ces réductions, il y avait bon nombre de facteurs locaux dont il faut également tenir compte...

M. Chrétien: Vous savez, il n'y a aucune taxe de vente à Edmonton mais il y en a une à Regina...

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Leurs problèmes de transport ont également atteint leur point culminant.

M. Chrétien: Des facteurs locaux jouent toujours dans ce cas-là; par exemple, beaucoup de consommateurs d'Ottawa traversent la rivière pour acheter des vêtements, notamment—je ne sais pas comment on comptabilise tout ça—alors qu'un bon nombre de Québécois viennent à Ottawa pour acheter des laveuses à vaisselle.

M. Philbrook: Il y a un autre fait qui a été mis en rapport avec les conditions locales influant sur les données; il s'agit, dans certaines provinces des coûts de l'alcool et du tabac. Ces

[Text]

factors under the control of the provinces, not under any federal program at all. So I think it is important that those things be kept in mind and perhaps publicized more.

Now, Mr. Minister, in this connection, can we have some more detailed information perhaps with the help of Statistics Canada? Can the various effects be separated out so we can see what would have happened if there had been no retail sales tax cut, nationally and in these various cities and provinces, in comparison to the rates reported since the sales tax cut came into effect? Would it be possible to have those figures produced?

Mr. Chrétien: I will ask Mr. Shoyama to make a comment on that or Mr. Handfield-Jones who works on these things.

Mr. S. J. Handfield-Jones (Assistant Deputy Minister, Fiscal Policy and Economic Analysis, Department of Finance): Mr. Chairman, one has to make an estimate of these things. If you look at the details of the Consumer Price Index in April, you will see the impact on those items which were subject to sales tax: the drop of 4 per cent in furniture; 1.5 per cent in appliances; 2.7 per cent in clothing. Our best estimate is that when this was made, prior to the release of the data, that the sales tax reductions would have reduced the CPI by close to 1 percentage point, everything else being equal.

Mr. Philbrook: Perhaps you should begin a little more publicity.

Now, the article also goes on to state that the factor most responsible for the increase in consumer prices as usual is food prices, and we have seen that on various charts and so on. Mr. Minister, is there anything that can be done about this factor beyond the difficult one of Canadians using a lot of imported foods, when we are unable to control the cost of imported foods? Is there any work going on? Are there any studies going on this one factor? It seem to me last year or the year before food prices were the greatest factor in the slowing down of the inflation rate. Three years before that they were the greatest factor in the increase. It is a very unstable, volatile factor.

Mr. Chrétien: You know, many economists at this time are developing new indexes in order to develop a better picture of the performance of the economy and they exclude in their studies, to know the real trend in the economy, food and oil prices which are not under the control of any local economy especially the food prices. It is one of those yoyo situations where it goes up very fast and comes down very quickly. That does not disturb the real trend very much: when you look at that figure, including food, you always have a distorted image.

[Translation]

facteurs sont de compétence provinciale, et ne sont couverts par aucun programme fédéral. J'estime donc qu'il est important que ces faits entrent en ligne de compte et même qu'on leur accorde davantage de publicité.

Eh bien, monsieur le ministre, par rapport à ce que je viens de mentionner, pouvez-vous nous donner des renseignements plus précis, en collaboration peut-être avec Statistique Canada? Les divers essais peuvent-ils être présentés de façon distincte, ce qui permettrait de savoir ce qui se serait passé s'il n'y avait pas eu de réduction de la taxe de vente à l'échelle nationale et dans les diverses villes et provinces, en comparaison des taux déclarés depuis que cette diminution est entrée en vigueur? Serait-il possible de publier ces chiffres?

M. Chrétien: Je vais demander à M. Shoyama de répondre à cela ou à M. Handfield-Jones, qui est un spécialiste dans ce domaine.

M. S. J. Handfield-Jones (sous-ministre adjoint à la Politique fiscale et à l'Analyse économique, ministère des Finances): Monsieur le président, il est nécessaire d'analyser ces faits. Si vous examinez les détails de l'indice des prix à la consommation d'avril, vous vous rendrez compte des modifications entraînées dans le cas des articles qui ont été assujettis à la réduction de la taxe de vente: la baisse de 4 p. 100 pour l'ameublement; de 1.5 p. 100 pour les appareils ménagers; de 2.7 p. 100 pour les vêtements. D'après nos estimations les plus sûres, toutes choses étant égales, lorsque cela a été fait, c'est-à-dire avant la publication des données, la réduction de la taxe de vente aurait entraîné un fléchissement d'environ 1 point de l'IPC.

M. Philbrook: Vous devriez peut-être commencer à faire un peu plus de publicité.

L'article du *Globe* poursuit en affirmant que le facteur qui a le plus influé sur la hausse des prix à la consommation est, comme d'habitude, le prix des aliments, et cela a d'ailleurs été illustré par divers graphiques. Monsieur le ministre, peut-on faire quelque chose pour contrôler ce facteur, à part la difficulté venant du fait que les Canadiens consomment beaucoup d'aliments venant de l'étranger et que nous ne sommes pas en mesure de contrôler le prix de ces aliments? Est-ce qu'un programme quelconque est en cours? Est-ce qu'on effectue des études là-dessus? Il me semble que l'année dernière ou l'année d'avant, le prix des aliments constituait le facteur le plus important de ralentissement du taux de l'inflation. Trois ans auparavant, il était au contraire le facteur le plus considérable de sa montée. Il s'agit donc d'un facteur très instable.

M. Chrétien: Vous savez, un grand nombre d'économistes établissent présentement de nouveaux indices afin d'obtenir un meilleur tableau du rendement de l'économie et ils ne tiennent pas compte, dans leurs études, des prix des aliments et du pétrole; on peut ainsi connaître l'évolution réelle des facteurs économiques, c'est-à-dire les facteurs qui ne sont pas sujets à des fluctuations locales, particulièrement dans le cas des aliments. C'est comme un yo-yo, ça monte et ça descend très vite. Mais la tendance générale ne s'en trouve pas tellement modifiée: si vous considérez ce chiffre qui tient également compte des aliments, vous avez évidemment une image inexacte.

[Texte]

• 1005

Many times I have spoken about the real trend of inflation in Canada, excluding the food items because of this effect you referred to, and this is around 6 per cent at this time, 6.3 or 6.4 per cent, and it has been steadily declining in the last two years. Food is an element that is not controllable in a sense because the supply varies according to the seasons and according to the crops. It is not controlled by human beings that much.

Of course, if there are some studies, we have given to the Economic Council of Canada the role of monitoring the development of wage and prices since we are no longer under control, as you know. We finished the control system as of April 15, last month. Now we do not intend to control any prices and any wages, we let the marketplace decide. I agree with you that one year food costs help us and the year after hurt us, and when it is included in the index it does not describe the real trend of the economy.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Mr. Philbrook.

Mr. Philbrook: This is getting off finance a little bit, although it is one of the very important factors. Certainly weather is a factor in our food costs, and affects supply and demand, but in terms of domestic production. We cannot influence imported foods very much.

Recently we have had some complaint by the agricultural community that the problem is not at their end, that the problem is in the middle area of processing and distribution. That has been refuted at the provincial level, at least in Ontario, for lack of proof. Do we have any ongoing studies within the government in general or in any department of government to show where the problem may lie, if we have any price-raising factors in our food chain that could be relieved, could be eliminated? I know we have looked at this many times before, but do we have any ongoing hope of studies or new information that would tell us where we might improve the situation in domestic food?

The Acting Chairman (Mr. Clermont): That will be your last question, Mr. Philbrook.

Mr. Chrétien: I do not know of any new mechanism in place that could resolve that problem. The last time that we had a thorough analysis in terms of an inquiry it was the Plumptre Commission which was involved in the monitoring of the prices of food. You know all the debate there was at that time.

The farmers always claim that they are not responsible. The cost is not only farmers, the marketing aspect of it is a very important element. For example, some of the prices at this time are increasing because the supply is low, so there is more demand than supply. I do not know of any new specific study, but I will ask Mr. Shoyama if he can comment on that.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Just a short comment.

Mr. T. K. Shoyama (Deputy Minister, Department of Finance): Mr. Chairman, perhaps Mr. Philbrook is aware of

[Traduction]

J'ai très souvent parlé de la courbe véritable de l'inflation au Canada, sans compter des produits alimentaires, justement pour cette raison et, à l'heure actuelle, elle se situe aux alentours de 6 p. 100, 6.3 ou 6.4 p. 100 ce qui confirme un ralentissement constant depuis deux ans. Dans un sens, on ne peut pas contrôler véritablement les produits alimentaires car les réserves varient selon les saisons et les récoltes. C'est difficilement contrôlable par l'homme.

Bien sûr, nous suivons cela de près et nous avons demandé au Conseil économique du Canada de contrôler l'évolution des prix et salaires depuis que nous ne la contrôlons plus nous-mêmes. Ce, depuis le 15 avril dernier. Nous n'avons plus l'intention de contrôler les prix et salaires, c'est au marché de décider. Je conviens avec vous que les coûts de l'alimentation peuvent nous aider une année et nous défavoriser l'année suivante et qu'ainsi, lorsqu'on les inclut dans le calcul de l'indice, on n'obtient pas une image très réelle de l'économie.

Le président suppléant (M. Clermont): Monsieur Philbrook.

M. Philbrook: Cela dépasse un peu les finances, même s'il s'agit d'un des facteurs très importants. Il est évident, en effet, que le temps qu'il fait joue beaucoup sur les coûts alimentaires et sur l'offre et la demande, du moins pour ce qui est de notre production intérieure. Nous ne pouvons pas grand chose sur les produits alimentaires importés.

Nous avons récemment reçu quelques plaintes des agriculteurs qui déclarent que le problème ne dépend pas d'eux mais du secteur intermédiaire de la transformation et de la distribution. Cela fut réfuté au niveau provincial, au moins en Ontario, faute de preuves. A-t-on entrepris quelque étude permettant de localiser le problème, et de déterminer si, dans notre chaîne alimentaire, certains facteurs de majoration des prix peuvent être éliminés ou du moins diminués? Je sais qu'on a déjà envisagé cette question à différentes reprises, mais peut-on actuellement espérer obtenir de nouveaux renseignements qui nous permettraient de déterminer où les améliorations pourraient être apportées?

Le président suppléant (M. Clermont): Ce sera là votre dernière question, monsieur Philbrook.

M. Chrétien: Je ne connais pas actuellement de mécanismes qui puissent résoudre ce problème. La dernière fois que nous avons effectué une analyse complète de cette situation, c'est lorsque nous avons confié l'enquête à la Commission Plumptre qui s'est occupée de contrôler les prix de l'alimentation. Vous savez tous les débats que cela avait suscités.

Les agriculteurs disent toujours qu'ils ne sont pas responsables. Le coût ne dépend en effet pas simplement des agriculteurs, la mise en marché est également très importante. Par exemple, actuellement, certains des prix augmentent parce que l'offre est limitée et qu'ainsi la demande dépasse l'offre. Je ne suis pas au courant d'autres nouvelles études précises, mais je demanderais à M. Shoyama s'il a quelque chose à ajouter.

Le président suppléant (M. Clermont): Très brièvement seulement.

M. T. K. Shoyama (sous-ministre, ministère des Finances): Monsieur le président, M. Philbrook est peut-être au courant

[Text]

the economic review which the department does issue. It does report that in 1977 we found no evidence of any extreme increase in distribution costs or in so-called farm-gate prices. It is certainly difficult to put your finger on either of those areas. However, very clearly imported food has gone up. There is no doubt about that, and there is no way in which we can effect controls over that.

The other main area, of course, has been in beef prices. As you probably know, in a sense the real problem there is a cyclical change. There is a problem of the beef cycle, a four-year cycle that comes along. That has basically been the reason why many governments have tried to find effective stabilization measures, tried to maintain a steady supply and avoid these extreme high prices and low prices, high supply and low supply. But these are difficult, and, as the Minister said, nature always intervenes. And, of course, the reaction of the farmer himself—he is trying to guess how the market is going to operate.

• 1010

Mr. Stevens: And the falling dollar intervenes.

Mr. Shoyama: And the falling dollar intervenes, of course. Yes, indeed.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): And Mr. Stevens intervenes.

Mr. Clarke, followed by Mr. Leblanc, Laurier.

Mr. Clarke: Thank you, Mr. Chairman. I want to ask the Minister about his policy on certain assets that were reported by Canada in 1977. And on my calculation from the Auditor General's report, as of March 31, 1977, there was approximately \$4.5 billion carried as assets by Canada that, in the opinion of the Auditor General, would require write-offs, and some of them have already been written off. For example, one is the \$625 million in the St. Lawrence Seaway carried as a loan at one time. Now we will not know for a while, of course, what the situation is at present, but what is the policy going to be on these assets that are of questionable value?

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Mr. Minister.

Mr. Chrétien: Mr. Chairman, we are reviewing all those items all the time to make sure that some assets that are being carried as assets for years are assets no longer. You spoke about this. There were other items that were changed, and it looks as though we have increased our expenditures somewhat last year when we declared that some foreign aid debts were more or less grants. There is a continuing revision of those assets in the books. Of course, we always study very carefully the comments made by the Auditor General and we try to comply when he makes some good suggestions.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Just a second, Mr. Clarke.

Mr. Chrétien: There is a bill, the AECL recapitalization bill, that will be of that nature too.

[Translation]

de la publication du Ministère intitulée *Revue économique*. Il y est rapporté qu'en 1977 il n'y a pas eu d'exemples d'augmentation extrême des coûts de distribution. Il est certainement difficile de déterminer s'il s'agit d'un élément ou d'un autre. Toutefois, il est très clair que les produits alimentaires importés ont augmenté. Cela ne fait aucun doute et il nous est impossible de contrôler cela.

L'autre domaine important, bien sûr, est le prix du boeuf. Comme vous le savez probablement, le problème est en fait un problème cyclique. Le cycle du boeuf est de quatre ans. C'est fondamentalement la raison pour laquelle beaucoup de gouvernements ont essayé de trouver des mesures efficaces de stabilisation, pour tenter de maintenir une réserve constante et d'éviter ces prix extrêmes, ces hausses et chutes subites de l'offre. Mais cela est très difficile et, comme l'a dit le ministre, la nature intervient toujours. Or, bien sûr également, la réaction de l'agriculteur lui-même est d'essayer de deviner comment agira le marché.

M. Stevens: Et il y a également la chute du dollar.

M. Shoyama: Oui, évidemment. C'est certain.

Le président suppléant (M. Clermont): Et M. Stevens aussi!

M. Clarke, suivi de M. Leblanc, Laurier.

M. Clarke: Merci, monsieur le président. Je voudrais demander au ministre quelle est sa politique sur une part de l'actif du Canada en 1977. D'après les calculs que j'ai effectués à partir du rapport du vérificateur général au 31 mars 1977, environ \$4.5 milliards de dollars ont été portés en actif alors que le vérificateur général juge qu'il aurait fallu les radier comme cela a déjà été fait dans le cas de certaines sommes. Par exemple, \$625 de la voie maritime du Saint-Laurent figurant à titre de prêt. Évidemment, nous ne saurons pas avant quelque temps quelle est la situation actuelle mais ce sera la politique du gouvernement à propos de cet actif qui n'est pas forcément très réel?

Le président suppléant (M. Clermont): Monsieur le ministre.

M. Chrétien: Monsieur le président, nous revoyons tous ces postes continuellement pour nous assurer que certains des actifs que l'on porte toujours en actifs depuis des années soient éliminés. Vous en avez parlé. D'autres postes ont été modifiés et il semble que nous avons accru nos dépenses quelque peu l'an dernier lorsque nous avons déclaré qu'une partie des dettes au chapitre de l'aide étrangère représentaient plus ou moins des subventions. On révisé donc continuellement les actifs. Il va de soi que nous étudions toujours très attentivement les observations du vérificateur général et que nous essayons de suivre ses bonnes suggestions.

Le président suppléant (M. Clermont): Une seconde, monsieur Clarke.

M. Chrétien: D'autre part, il y a un projet de loi, le projet de loi de la révision du capital de l'EACL qui vise justement à cela.

[Texte]

Mr. Clarke: I notice that the \$215 million on loans to developing countries will be written off in 1977-78. It says, "subject to Parliamentary approval". I imagine that was done. Now are you saying that part of the remainder of the \$1.4 billion in special loan assistance, most of which bears no interest and is usually repayable over 50 years, that some of those loans are going to be treated as grants rather than as assets?

Mr. Chrétien: No, I just say that we are reviewing it. And when it becomes evident that the money will not be repaid to the government, I think it is proper at that time to declare it no longer an asset. Some of those nations to whom we have lent money insist on paying it back.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Mr. Clarke.

Mr. Clarke: There was \$181 million excess in the accounts of AECL. That is \$181 million of their deficit of \$291 million that was not covered. Will that be covered in that new bill?

Mr. Chrétien: I cannot give you the precise details of that. You asked me about the policies and I replied on that. I am not equipped this morning to reply to those questions about program details.

Mr. Clarke: Is there any plan to introduce similar legislation in connection with the Canadian Broadcasting Corporation which had a \$198 million loan which was described by the Auditor General as likely to require Parliamentary appropriations for their write-offs?

Mr. Chrétien: Do you not consider CBC as an asset?

Mr. Clarke: Well, the Auditor General opines in his report that the \$198 million will have to be written off.

Mr. Chrétien: We are looking into those things and we are making some changes. I am informed, for example, that last year, there was a debt by the farmers and the dairy producers that has been written off. That was part of a scheme to improve the farmers' and the dairy producers' position.

• 1030

We are reviewing that, and as you can see, there is some activity there. We make decisions as soon as we come to the conclusion that it will make for a better bookkeeping operation and a better description of the assets we have. We have to do those things once in a while.

Mr. Clarke: Has there been any consideration given to either disbanding, or selling off, or privatizing the Canadian Broadcasting Corporation, which would free-up a lot of capital for the government and also eliminate all of these ongoing deficits?

Mr. Chrétien: You know that any policy statement on the CBC has to be made by another guy than I.

Mr. Clarke: I am just asking whether your job would make you...

Mr. Chrétien: There is no buyer.

[Traduction]

M. Clarke: Je remarque que les \$215,000,000 de prêts aux pays en développement seront défalqués en 1977-1978. Je lis «sous réserve de l'approbation du Parlement». Je suppose que celle-ci a été obtenue. Est-ce à dire que cette partie du solde du prêt spécial d'assistance de \$1.4 milliard, dont la plupart ne porte pas d'intérêt et qui est en général remboursable sur 50 ans, va être traitée comme une subvention plutôt que comme un actif?

M. Chrétien: Non, je dis simplement que nous revoyons la question. Et lorsqu'il nous apparaît évident que les argent ne seront pas remboursés au gouvernement, je crois qu'il est normal alors de déclarer qu'il ne s'agit plus d'un actif. Certains des pays à qui nous avons prêté de l'argent insistent pour rembourser.

Le président suppléant (M. Clermont): Monsieur Clarke.

M. Clarke: Il y avait un excédent de \$181,000,000 au compte de l'EACL. Il s'agit de \$181,000,000 sur le déficit de \$291,000,000 non couvert. En sera-t-il question dans le nouveau projet de loi?

M. Chrétien: Je ne puis vous donner de détails précis à ce sujet. Je vous ai répondu à propos des politiques. Je ne puis ce matin répondre à propos de ces questions sur les détails du programme.

M. Clarke: Envisage-t-on de déposer des textes législatifs similaires pour la société Radio-Canada qui a reçu un prêt de \$198,000,000 dont le vérificateur général a dit qu'il devra être probablement radié avec l'approbation du Parlement?

M. Chrétien: Ne considérez-vous pas que la société Radio-Canada soit un actif?

M. Clarke: Ma foi, le vérificateur général déclare dans son rapport que les \$198,000,000 devront être radiés.

M. Chrétien: Nous étudions tout cela et opérons certaines modifications. On m'informe par exemple que l'année dernière une dette des agriculteurs et des producteurs laitiers a été annulée. Cela faisait partie d'un plan d'amélioration touchant la situation des agriculteurs et des producteurs de lait.

Nous étudions cela et, comme vous le voyez, il y a quelque évolution. Nous prenons une décision dès que nous constatons que cela permettra d'améliorer la comptabilité et la description des actifs. On doit procéder ainsi de temps en temps.

M. Clarke: A-t-on jamais envisagé de dissoudre, de vendre ou de rendre la Société Radio-Canada au secteur privé, ce qui libérerait énormément de capital tout en éliminant tous ces déficits continuels?

M. Chrétien: Vous devriez savoir que ce n'est pas à moi de faire des déclarations officielles sur la société Radio-Canada.

M. Clarke: Je vous demande simplement si votre fonction ne vous ferait pas...

M. Chrétien: Il n'y a pas d'acquéreur.

[Text]

Mr. Clarke: Oh, I am assured that there are many buyers that would . . .

Mr. Chrétien: Yes, if we give it away.

Mr. Clarke: Oh no, no. The industry would love to buy the assets of the CBC. Obviously, the CBC . . .

Mr. Chrétien: No, I do not want to do that. The CBC is a Crown corporation and we intend to carry on the operation that way, even if I recognize that it is an expensive operation.

Mr. Clarke: But, Mr. Chairman, we look to the Minister of Finance for guidance, and if he thought that it were a desirable thing to dispense with the CBC and all of its attendant assets and investments and deficits, then consideration might be given by the government. But without any leadership from the Minister of Finance, obviously nobody in the government is going to consider such a step—and I am just asking if it is in his mind.

Mr. Chrétien: Well, that is national policy.

Of course, you will have buyers for the assets in Vancouver and Montreal and Toronto, but one of the roles of the CBC is to extend broadcasting and TV across the land into all the little towns and villages; and of course, many of those operations are not profitable and there will be no buyers for them.

I made the general comment that as a whole it is not a very attractive business proposition, but if you look only at the good assets—if I can call them that—those which are in the big cities of Canada, that could be the case; but they have a social role to play, too.

Mr. Clarke: I think there is a regulatory role that the government has to play and it plays it very well when it comes to privately-owned telephone companies. The most unprofitable locations have telephone service because the governments in various jurisdictions regulate telephone companies and say, "You can have the profitable centres if you also take the unprofitable centres." The same thing could happen in radio.

Mr. Chrétien: Is the position you are taking that the CBC should be privatized and dismantled?

Mr. Clarke: I think it is worth a look, and I was just wondering whether the Minister had any visions, or if he was just prepared to carry on as before.

Mr. Chrétien: You are not the only one who thinks like that but I said I am not the one who can make a comment about CBC policy.

Mr. Clarke: On another line for a moment.

It appears from the estimates that the policy of the Ministry of Finance has changed from one of hiring a lot of professional and special services—and I presume that means contract people—and converting them to full-time salaries and wages, which I think is something that has been suggested, although, in principle, I can remember the Prime Minister saying that contract people were used to overcome bulges in need. But we see from the estimates here that the man-years have actually

[Translation]

M. Clarke: Oh! moi on m'assure qu'il y a bien des acquéreurs qui . . .

M. Chrétien: Oui, à condition qu'on la donne pour rien.

M. Clarke: Oh! non, non! Le secteur privé serait ravi d'acheter les actions de la SRC. Évidemment, cette société . . .

M. Chrétien: Non, je ne veux pas le faire. La SRC est une société d'État que nous avons l'intention de conserver comme telle, même si je reconnais que c'est très coûteux.

M. Clarke: Merci, monsieur le président, nous demandons au ministre des Finances de nous guider, et s'il estimait qu'il était souhaitable de se débarrasser de cette Société et de toutes ses actions, tous ses investissements et tous ses déficits, le gouvernement pourrait peut-être l'envisager. Or, si le ministre des Finances ne montre pas la voie, il est bien évident que personne au gouvernement n'envisagera une telle mesure . . . c'est pourquoi je lui demande simplement s'il n'y a jamais pensé.

M. Chrétien: Vous savez, il s'agit là de politique nationale.

Bien sûr, il y a toujours des acheteurs à Vancouver, à Montréal, à Toronto, mais un des rôles de la SRC est d'étendre la radiotélédiffusion à tout le pays, jusque dans les petites villes et villages éloignés; et, bien sûr, nombre de ces opérations ne sont pas profitables et ne trouveront pas acquéreur.

J'ai répondu qu'en général, et dans son ensemble, ce ne pouvait pas être une opération commerciale très attirante mais, évidemment, si l'on n'envisage que les secteurs qui marchent très bien, en se limitant aux grandes villes canadiennes, ce serait possible; toutefois, à mon avis, cette société d'État a un rôle social à jouer.

M. Clarke: Je crois que le gouvernement doit jouer un rôle de réglementation dont il s'acquitte très bien lorsqu'il s'agit des compagnies de télécommunications. Les régions les moins profitables bénéficient tout de même d'un service téléphonique car les gouvernements réglementent les activités des compagnies de téléphone et exigent que si elles décident de desservir les centres à forte concentration de bénéficiaires, elles s'engagent également à desservir ceux qui ne produisent pas de bénéfices. On pourrait faire la même chose pour la radiotélédiffusion.

M. Chrétien: Proposez-vous donc que la SRC doit dissoudre et vendre au secteur privé?

M. Clarke: Je crois que l'idée vaut d'être étudiée et c'est pourquoi je me demandais si le Ministre y avait songé ou s'il se contenterait simplement de maintenir les choses telles quelles.

M. Chrétien: Vous n'êtes pas le seul à penser ainsi, mais je vous ai dit que je n'étais pas la personne à qui s'adresser pour ce qui est de la SRC.

M. Clarke: Je passerai à un autre sujet.

Il semble, d'après les prévisions budgétaires, que la politique du ministère des Finances ait changé. Plutôt que de retenir les services de spécialistes, probablement sous contrat, on choisit maintenant d'offrir des salaires et honoraires à plein temps comme cela avait été suggéré. Toutefois, en principe, je me souviens que le premier ministre avait déclaré que ces personnes engagées à contrat permettaient de répondre aux besoins temporaires. Or, d'après les prévisions budgétaires les années-

[Texte]

dropped by about 5 per cent, although the wages have increased in dollars by 8 per cent—and that indicates an over-all increase of something like 13 per cent. But in the meantime, the contract wages have dropped by 31 per cent in dollars—and we do not have any numbers on bodies there, of course.

What is the policy, and has it changed, in the Department?

Mr. Chrétien: I will ask Mr. Shoyama to comment on those administrative policies.

Mr. Shoyama: Mr. Chairman, if I may reply to the honourable member...

The Acting Chairman (Mr. Clermont): That will be your last question, Mr. Clarke.

Mr. Shoyama: We, broadly speaking, do try to rely mainly upon full-time personnel, obviously for reasons of experience and continuity. From time to time there arise special problems for which we think some outside expertise would be particularly valuable. We are always ready to look to contract personnel for that kind of service. On the whole, however, the bulk of our so-called professional special services is for computer services rather than economic analysis.

• 1020

The man-year information is a little bit misleading perhaps, Mr. Chairman. The particular reason for the decline is in fact that we transferred out of the department two operating units of an administrative kind. We try, on the whole, in the department not to get into administrative operations. As a consequence, when a program has developed to a stage of maturity where we think it can be handled on a relatively routine basis, then we try to look for a logical location for it somewhere in the total government system. So there is a net decline, and it is partly because of a transfer out, and some additional error, of professional economists and support staff.

Le président suppléant (M. Clermont): Monsieur Leblanc, député de Laurier, suivi de M. Lambert, député d'Edmonton-Ouest.

M. Leblanc: Merci monsieur le président.

Monsieur le ministre, vous avez annoncé hier, dans un communiqué de votre ministère, le communiqué 78-67, de nouvelles mesures fiscales pour stimuler la petite entreprise et stimuler l'économie en général au pays.

Une des mesures vise un montant de \$200,000 de gains en capital lorsque les actions d'une petite entreprise sont transférées à l'intérieur de la famille. Est-ce que cette mesure est identique à la mesure que vous avez annoncée dans votre dernier budget concernant le transfert des fermes à l'intérieur de la famille?

M. Chrétien: C'est exactement la même mesure sauf que, pour ce qui est de la petite entreprise, nous avons mis un plafond de \$200,000. Cela s'applique à ce que l'on appelle un *roll over*, une transmission à l'intérieur de la famille. Sur le premier \$200,000 de gains en capital de l'entreprise, il n'y aura pas d'impôt à payer, tant et aussi longtemps que l'entreprise ne sera pas transmise en dehors de la famille.

[Traduction]

hommes ont diminué d'environ 5 p. 100, alors que la part de budget consacrée aux salaires a augmenté de 8 p. 100, ce qui semble indiquer une majoration globale de quelque 13 p. 100. Parallèlement, les sommes affectées aux contrats sont tombées de 31 p. 100 mais, évidemment, nous ne savons pas combien de personnes cela touche.

Quelle est la politique à cet égard? A-t-elle été modifiée?

M. Chrétien: Je demanderais à M. Soyama de vous répondre sur ces points de politique administrative.

M. Shoyama: Monsieur le président, si vous me permettez de répondre au...

Le président suppléant (M. Clermont): Ce sera là votre dernière question, monsieur Clarke.

M. Shoyama: En gros, nous essayons en effet de nous en tenir principalement à du personnel à plein temps, pour des raisons évidentes d'expérience et de continuité. De temps à autre, des problèmes assez particuliers se posent qui exigent, à notre avis, des spécialistes de l'extérieur. Nous sommes toujours prêts à considérer la sous-traitance pour assurer ce genre de services. Cependant, de façon générale, la majeure partie des services qu'on appelle professionnels et spéciaux sont liés à l'informatique plutôt qu'aux analyses économiques.

Les données sur les années-hommes sont peut-être un peu trompeuses, monsieur le président. En effet, cette diminution découle du départ de notre ministère de deux unités administratives. En général, au ministère, nous essayons de nous tenir à l'écart des activités administratives. Par conséquent aussitôt qu'un programme atteint une autonomie que nous jugeons satisfaisante, nous cherchons à l'insérer quelque part dans l'administration, là où il doit logiquement fonctionner. Il y a donc une réduction nette, due en partie à ce départ d'économistes professionnels et de personnel de soutien, sans compter d'autres erreurs.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Mr. Leblanc, Member for Laurier; then, Mr. Lambert, Member for Edmonton West.

Mr. Leblanc: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Minister, in communiqué No. 78-67, released yesterday by your Department, you announced new fiscal measures to stimulate small business and the economy of the country in general.

One of these measures includes an amount of \$200,000 in capital gains when the shares of a small business are transferred within the family. Is this measure the same as the one you announced in your last budget concerning the transfer of farms within the family?

Mr. Chrétien: It is exactly the same incentive, except, in the case of small business, we have fixed a ceiling of \$200,000. It applies to what is known as a roll over, a transfer within the family. On the first \$200,000 in capital gains from the business, there will be no tax to pay, as long as the business is not transferred outside the family.

[Text]

Si le gain de capital est plus élevé, l'impôt sur le gain en capital devra être payé sur le surplus.

M. Leblanc: Ceci veut dire que le gains en capital qui pourrait être impossible à l'occasion de la transaction est déferé pour une certaine période de temps que l'on ne connaît pas encore, selon le sort final de cette corporation-là?

M. Chrétien: S'il y a un gain en capital imposable au moment de la transaction, il y a des provisions qui permettent à la personne qui achète l'entreprise de répartir son gain de capital sur un certains nombre d'années. C'est déjà prévu dans la loi. Je crois que c'était 6 ans et nous l'avons augmenté à 10 ans.

Toutefois, sur le premier \$200,000 de gains en capital, le tout est reporté tant et aussi longtemps que l'entreprise n'est pas transférée en dehors de la famille.

Le président suppléant (M. Clermont). Monsieur Leblanc.

M. Leblanc: Est-ce que vous avez défini exactement ce que c'est, la famille?

M. Chrétien: Oui. Nous l'avons définie. Je n'ai pas le texte de loi devant moi, monsieur Leblanc. Je ne sais pas si quelqu'un pourrait me donner la définition exacte de la famille.

M. Leblanc: Je pense que c'est assez important. C'est une bonne mesure pour la petite entreprise . . .

M. Chrétien: Les enfants, les petits enfants et l'épouse sont la famille au sens de la loi.

M. Leblanc: Enfants, petits enfant, et épouse.

M. Chrétien: C'est cela.

M. Leblanc: Époux ou épouse, selon le cas?

M. Chrétien: Oui, époux ou épouse. Le conjoint, si vous voulez.

M. Leblanc: Le conjoint.

Le président suppléant (M. Clermont): Les conjoints.

M. Chrétien: D'un conjoint à l'autre.

Le président suppléant (M. Clermont): Monsieur Leblanc.

M. Leblanc: Vous avez aussi une deuxième mesure qui vise les pertes en capital.

• 1025

M. Chrétien: C'est cela.

M. Leblanc: Alors à l'heure actuelle, depuis 1974, je pense, les pertes en capital peuvent être reportées d'une année à l'autre et si on n'a pas de gain en capital, on peut déduire \$1,000; maintenant, c'est augmenté à \$2,000.

M. Chrétien: Oui. Cela c'est une disposition que nous avons faite sur tous les gains en capital au moment du Budget. Mais hier, j'ai annoncé quelque chose de spécial. Si une personne investit un capital de risque dans une petite entreprise et qu'elle subit une perte, elle pourra déduire de ses autres revenus cette perte-là.

Je vais vous donner un exemple: si vous investissez \$10,000 dans une petite entreprise et que la petite entreprise fait faillite, à ce moment-là, vous pourrez déduire \$10,000 de votre revenu de l'année courante. Supposons que vous ayez un

[Translation]

If the capital gains is higher, tax must be paid on the difference.

Mr. Leblanc: This means that the capital gains that could be taxed at the time of transfer is deferred for a certain period of time, as yet unknown, depending on the outcome of the business concerned?

Mr. Chrétien: If there are taxable capital gains at the time of the transaction, there are provisions which allow a person who buys a business to spread his or her capital gains over several years. This is already stipulated in the Act. I believe it was six years and we have increased it to ten.

So, on the first \$200,000 in capital gains, everything is deferred as long as the business is not transferred outside the family.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Mr. Leblanc.

Mr. Leblanc: Have you defined the exact meaning of a family?

Mr. Chrétien: Yes. We have defined it. I do not have the Act before me, Mr. Leblanc. Perhaps someone else could give me the exact definition of family.

Mr. Leblanc: I feel it is quite important. It is a good incentive for small business . . .

Mr. Chrétien: Sons and daughters, young children and the wife constitute a family, according to the law.

Mr. Leblanc: Sons and daughters, small children, and the wife.

Mr. Chrétien: That is right.

Mr. Leblanc: Husband or wife, as the case may be?

Mr. Chrétien: Yes, husband or wife. The spouse, if you wish.

Mr. Leblanc: The spouse.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): A married couple.

Mr. Chrétien: From one spouse to another. Go ahead.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Mr. Leblanc.

Mr. Leblanc: There is also a second measure which concerns capital losses.

Mr. Chrétien: That is correct.

Mr. Leblanc: So, at present, since 1974 I believe, it has been permitted to defer capital losses from one year to the next and if there are no capital gains, \$1,000 may be deducted; now, this has been increased to \$2,000.

Mr. Chrétien: Yes. It is a measure we applied to all capital gains when the budget was brought down. But yesterday I announced something special. If someone invests a risk capital and there is a loss, this loss may be deducted from other income.

I will give you an example: if you invest \$10,000 in a small business and it goes under, you may deduct \$10,000 from your current revenue. Suppose your income is \$30,000; ou deduct \$10,000 and you are taxed as though you had an income of

[Texte]

revenu de \$30,000; vous enlevez \$10,000 et vous payez l'impôt comme si vous aviez eu un revenu de \$20,000. Et cela a été fait pour la raison suivante: c'est que les hommes d'affaires des petites entreprises ont de la difficulté à trouver du capital de risque, c'est-à-dire de l'argent investi qui suit l'entreprise, qui n'est pas une dette tout simplement. Et le capital de risque étant difficile à trouver pour les petites entreprises, nous espérons que ce faisant, nous allons aider les petites entreprises à obtenir du capital de risque. C'est ce que nous nous proposons de faire. Évidemment, au point de vue technique, c'est la perte...

Peut-être pourriez-vous expliquer cet aspect-là.

Le président suppléant (M. Clermont): Monsieur Morris.

M. Tim Morris (analyste de la politique de l'impôt): Pour ce qui est des gains en capital et des pertes en capital, seulement la moitié est reconnue dans le système d'imposition. Bien que selon la mesure générale, on ne puisse déduire que \$2,000 d'autres sortes de revenus, lorsqu'il s'agira de pertes subies vis-à-vis de petites entreprises, comme le ministre l'a indiqué, la règle générale ne s'appliquera plus et il n'y aura pas de limite. Telle est essentiellement la nouvelle mesure.

Mais naturellement, il reste toujours que seulement la moitié de la perte serait reconnue.

M. Chrétien: La moitié de la perte en capital.

M. Morris: Oui.

M. Leblanc: De fait, c'est une mesure additionnelle, une mesure qui s'ajoute à ce qui existait déjà.

M. Morris: Oui.

M. Leblanc: Par exemple, une personne ayant accumulé une perte en capital et ne faisant plus de gain en capital pouvait déduire jusqu'à concurrence de \$1,000 tous les ans et on a augmenté cela à \$2,000.

M. Morris: On a augmenté cela à \$2,000...

M. Leblanc: Contrairement à la province de Québec qui a laissé cela à \$1,000. C'est censé augmenter à \$2,000.

Maintenant, en plus de cette mesure-là, nous avons une autre mesure qui concerne le capital de risque pour une petite entreprise en cas de perte.

M. Morris: C'est cela.

M. Leblanc: Alors, nous nous trouvons ni plus ni moins à aider la petite entreprise parce que si la personne perd, elle sait qu'au moins elle va récupérer son impôt. Elle ne récupérera pas le montant complet, c'est sûr, mais elle va récupérer son impôt.

Mais est-ce qu'il y a une limite sur la perte en capital qu'une personne peut faire? Vous parlez de petites entreprises de \$10,000. Ce pourrait être une petite entreprise de \$300,000. Ce ne sont pas de grosses entreprises, à \$300,000.

M. Morris: Il n'y a aucune limite.

M. Chrétien: Il n'y a aucune limite en ce qui concerne cette déduction-là.

M. Leblanc: Et c'est dans la même année. Si ce n'est pas suffisant...

[Traduction]

\$20,000. This was done for the following reason: businessmen involved in small ventures have difficulty finding risk capital, that is money to be invested in the business, and not simply a debt. Since risk capital is hard to find for small businesses, we hope that, through this incentive, we will help small ventures to obtain this necessary capital. So that is what we have proposed. Obviously, technically speaking, there is a loss...

Perhaps you could explain that aspect.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Mr. Morris.

Mr. Tim Morris (Tax Policy Analyst): As far as capital gains and losses are concerned, only half is recognized in the tax system. Although in general, only \$2,000 may be deducted from other sources of income, in the case of losses undergone in small business, as the Minister has indicated, this general rule no longer applies and there is no limit. So that is the thrust of the new measure.

Naturally, still only half of the loss will be recognized.

Mr. Chrétien: Half of the capital loss.

Mr. Morris: Yes.

Mr. Leblanc: In fact, it is a supplementary measure, one which is added to the already existing provisions.

Mr. Morris: Yes.

Mr. Leblanc: For example, someone with an accumulated capital loss who has no more capital gains may deduct as much as \$1,000 every year, and it has now been increased to \$2,000.

Mr. Morris: It has been increased to \$2,000...

Mr. Leblanc: In comparison with the Province of Quebec which has left this figure at \$1,000. It is supposed to go up to \$2,000.

Now, in addition to that measure, we have another one which concerns risk capital in small ventures in case of loss.

Mr. Morris: That is right.

Mr. Leblanc: So, in the last analysis, we have helped small business because if the investor has a loss, he knows he can at least retrieve through income tax. He or she will not get back the entire amount, that is certain, but will at least have the income tax.

But is there a ceiling on the capital losses a person may make? You refer to small businesses of \$10,000. A small venture may also be worth \$300,000—\$300,000 does not mean a big business.

Mr. Morris: There is no limit.

Mr. Chrétien: There is no limit for that deduction.

Mr. Leblanc: And it is in the same year. If that is not sufficient...

[Text]

M. Chrétien: Non, cela peut être étendu sur une période plus longue. Ce n'est pas seulement pour un an.

Supposons que vous ayez des pertes excédant votre salaire. Supposons que vous perdiez \$300,000, que vous ayez droit à une déduction de \$150,000 et que vous fassiez \$50,000 par année. Vous pourrez utiliser cette perte de \$150,000 sur une période de trois ou quatre ans.

M. Morris: Il y a même une limite stipulée dans la loi qui permet de reporter cela à d'autres années. Il y a une séquence qui est précisée. En premier lieu, c'est l'année de la perte, en deuxième lieu, l'année précédente et ensuite, les cinq années suivantes.

M. Leblanc: Il faut que la perte ait été subie à partir de cette année. Les pertes antérieures, vous ne les reconnaissez pas?

M. Morris: Cela s'applique aux pertes subies à partir d'aujourd'hui sur les actions de petites entreprises canadiennes et sur les dettes de petites entreprises canadiennes.

M. Leblanc: Est-ce qu'avec ces nouvelles mesures vous allez amender le bill qui est à l'étude ou si vous allez avoir un autre bill? On a déjà un bill modifiant...

• 1030

M. Chrétien: Ce sera un nouveau projet de loi.

M. Leblanc: Complètement nouveau.

M. Chrétien: J'ai déposé hier l'avis de motion des voies et moyens et je présenterai un projet de loi à la Chambre, mais il sera piloté, à la Chambre, par le ministre responsable des petites entreprises, M. Abbott.

Nous espérons pouvoir déposer le projet de loi devant le Parlement dans les jours qui viennent. Il est au stade de l'étude dans les comités du Cabinet. On me fait même signe qu'il sera peut-être prêt à être déposé aujourd'hui. C'est une question d'heures ou de jours.

M. Leblanc: Au sujet de l'embauche des universitaires, qui est également une proposition mise de l'avant, est-ce que cela ressemble à ce que nous avons déjà comme crédit à l'emploi ou est-ce une mesure complètement nouvelle? Parce qu'on va donner un montant de \$675 par mois lorsqu'un employeur d'une petite entreprise embauchera un finissant du niveau universitaire ou collégial.

M. Chrétien: Monsieur Leblanc, ce n'est pas une mesure fiscale; c'est un programme qui est administré par le ministère de l'Industrie et du Commerce, je pense.

M. Leblanc: Alors, c'est complètement différent de ce qu'est le crédit à l'emploi...

M. Chrétien: Oui, c'est complètement différent. C'est, ce qu'on pourrait appeler une sorte d'internat d'affaires, et que est un programme créé par le gouvernement pour aider les jeunes diplômés universitaires à entrer sur le marché du travail.

M. Leblanc: Dans un autre domaine, avant de terminer, monsieur le président...

Le président suppléant (M. Clermont): Ce sera votre dernière question, monsieur Leblanc.

[Translation]

Mr. Chrétien: No, it may be extended over a long period. It is not only for a year.

Suppose you have losses that are greater than your salary. Suppose you lose \$300,000, that you have a right to deduct \$150,000 and you earn \$50,000 annually. You may use that loss of \$150,000 over a period of three or four years.

Mr. Morris: It is even stipulated in the act that it may be deferred to other years. There is a specified sequence. First of all, there is the year of the loss, second, the year that immediately preceded, and then, the five years that follow.

Mr. Leblanc: So the loss must be effective in the current year. You do not recognize previous losses?

Mr. Morris: It applies to losses undergone today on shares in small Canadian businesses and on debts in small Canadian businesses.

Mr. Leblanc: With these new measures, are you going to amend the bill now under consideration or will there be another one? There is already a bill amending...

Mr. Chrétien: That will be a new bill.

Mr. Leblanc: Completely new.

Mr. Chrétien: I tabled the Ways and Means Motion yesterday and I will table a bill in the House but it will be piloted there by the Minister responsible for small businesses, Mr. Abbott.

We hope to be able to table the bill in Parliament within a few days. It is at the Cabinet committee stage. I am even told it might be ready to be tabled today. It is a matter of hours or days.

Mr. Leblanc: As for the hiring of university students which was also a suggestion put forth, does that have anything to do with what we already have as an employment appropriation or is this something completely new? Because you are going to be giving an amount of \$675 per month when a small business employer hires a university or college graduate.

Mr. Chrétien: Mr. Leblanc, this is not a fiscal measure; it is a program administered by Industry and Commerce, I believe.

Mr. Leblanc: So it is completely different from this vote for employment...

Mr. Chrétien: Yes, it is completely different. It is what you could almost call a business internship and it is a program set up by the government to help young university graduates get into the labour market.

Mr. Leblanc: In another area, before concluding, Mr. Chairman...

The Acting Chairman (Mr. Clermont): This will be your last question, Mr. Leblanc.

[Texte]

M. Leblanc: ... le ministre a-t-il eu des nouvelles récemment de la part des autorités du Québec concernant le fameux problème de la taxe provinciale?

M. Chrétien: Non, comme je l'ai dit à la Chambre à plusieurs reprises, j'ai communiqué il y a près de deux semaines avec M. Parizeau et je n'ai pas eu de téléphone de lui depuis ce temps-là.

J'ai lu, dans *Le Devoir* ce matin qu'il se réconcilie maintenant avec l'idée que je ne ferai pas de chèque au Gouvernement du Québec. Cela leur a pris du temps à comprendre. M. Ryan l'a compris hier, et là M. Parizeau le comprend aujourd'hui, que le système que nous avons employé à l'occasion de notre budget a été une réduction d'impôt. Évidemment, quand nous réduisons nos impôts au fédéral, c'est la juridiction fédérale qui doit décider. S'ils ont des suggestions à me faire, je suis toujours prêt à accepter des suggestions.

Comme il y a eu une espèce de mythologie qui s'est développée au Québec selon laquelle on les avait forcés au sujet de la taxe de vente; ils ont fait ce qu'ils ont voulu avec la taxe de vente, et de mon côté, je fais ce que je veux avec l'impôt sur le revenu. Parce que le soir de la présentation du Budget, ce que j'ai fait en somme, pour tout le Canada, a été de réduire l'impôt sur le revenu dans les autres provinces; eux, ils ont augmenté leur impôt sur le revenu pour la même somme d'argent et ils ont réduit leur taxe de vente, suivant la proposition que j'avais faite. Au Québec, ils n'ont pas voulu signer cette entente. Ils ont agi unilatéralement 48 heures après la présentation du budget. Et nous leur avons dit: vous vous qualifiez jusqu'à concurrence de 40 millions de dollars. Comme il reste 186 millions de dollars et que nous ne voulons pas pénaliser les Québécois, nous avons décidé de faire une réduction d'impôt, pour les Québécois, qui équivaut à \$85 par contribuable. Et là la question semble s'enliser... Je trouve un peu étrange que le fait de rembourser l'impôt aux gens immédiatement soulève des questions de principe. Pour moi, c'est une question économique. Le plus tôt l'argent sera entre les mains des contribuables québécois, plus vite ils pourront s'en servir.

Si M. Parizeau de son côté, parce qu'il a des difficultés avec son budget, décide d'augmenter ses impôts, cela le regarde. Pour ma part, je n'augmente pas mes impôts, je les diminue mes impôts.

Le président suppléant (M. Clermont): Merci, monsieur Leblanc. Monsieur Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): I would like to go back to Vote 1 in the estimates book and turn to page 9-6. You are asking for authority under two \$1 items; well, you did last year under two \$1 items, and you are acting under the authority of one of those. The first one of \$3,470,400 is in payment of the shares in the International Finance Corporation, and then you are asking for close to \$165 million for advances authorized by Finance Vote L11a of Appropriation Act No. 3 which was passed by the House on December 8, 1977.

[Traduction]

Mr. Leblanc: ... has the Minister heard anything new recently from the Quebec authorities concerning the provincial sales tax problem?

Mr. Chrétien: No, as I have often repeated in the House, I contacted Mr. Parizeau about two weeks ago and he never did phone me back.

I saw in *Le Devoir* this morning that he is now reconciled to the idea that I will not be signing any cheques for the Government of Quebec. It did take them a while to understand. Mr. Ryan understood yesterday and Mr. Parizeau has understood today that the system we used in our budget was an income tax reduction. Of course, when the federal government decreases its income tax, it is up to the federal government to decide. If they have any suggestions for me, I am always ready to listen to suggestions.

There seems to be a certain mythology developing in Quebec according to which we forced them into this sales tax thing; they did what they wanted with their sales tax, and I, on the other hand, may do what I want with income tax. Because on budget night, what I did for all of Canada was to decrease income taxes in the other provinces; they increased their income tax for the same amount and brought down their sales tax in conformity with the suggestion I had made. In Quebec, they did not want to sign that agreement. They acted unilaterally 48 hours after the budget was tabled and we told them: You qualify for up to \$40 million. As there are still \$186 million outstanding and as we do not want to penalize Quebecers, we decided to diminish income taxes for Quebecers which gives about \$85 per taxpayer. And that is where the whole cart has bogged down into the mud—I find it slightly strange that the fact of returning income tax to people immediately brings up questions of principle. As far as I am concerned, it is a question of economics. The sooner the Quebec taxpayer has this money in his pocket, the sooner he will be able to use it.

On the other hand, if Mr. Parizeau, because of the problems he is having with his budget, decides to increase his income tax, that is up to him. As for me, I am not increasing income taxes, I am decreasing them.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Thank you, Mr. Leblanc. Mr. Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): J'aimerais retourner au crédit premier dans le Livre du budget des dépenses et, plus précisément à la page 9-7. Vous avez là deux montants de \$1; l'an dernier aussi, vous aviez deux montants de \$1 et vous agissez en vertu de l'autorité que vous confert l'un de ces postes. La première somme, de 3,470,400 dollars, concerne l'achat d'actions de la Société financière internationale; ensuite, vous demandez environ 165 millions de dollars, pour des avances à l'Association internationale de développement, conformément au crédit L11a de la Loi numéro 3, adoptée par la Chambre le 8 décembre 1977 et portant affectation de crédits.

[Text]

• 1035

Just what is the International Development Association, as against contributions to other international multilateral foreign-aid or foreign-assistance organizations, like, for instance, the Canadian participation in the Inter-American Development Bank, the Asian Development Bank and the World Bank, et cetera. I want particularly to go to Vote L11a of that Appropriation Act, which was a \$1 item, which authorizes a maximum of approximately \$470 million based on March 14, 1977, exchange rates. When I look at the advances to IDA over 1976-77, 1977-78 and 1978-79, they come to more than \$500 million. There obviously is some explanation there as to how we get to more than \$500 million when the statutory limit is \$470 million.

Le président suppléant (M. Clermont): Monsieur le ministre.

Mr. Chrétien: First you asked, Mr. Lambert, who those organizations are and the definition of what they are. They are both part of the World Bank organization. I will ask Mr. Hilton, who is my . . .

Mr. Lambert (Edmonton West): This is, I think, an explanation of these items to get it on record.

Mr. Chrétien: Yes.

Mr. Lambert (Edmonton West): I am not questioning our participation or anything like that, but there is \$168 million, which is more than just my weekend chicken feed . . .

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Mr. Hilton.

Mr. Lambert (Edmonton West): . . . or the Minister's.

Mr. Shoyama: Mr. Chairman, perhaps I might comment here.

First of all, on IDA, as you know the contributing countries of the world come together every few years to decide how much they are prepared to contribute over a planning period.

Mr. Lambert (Edmonton West): To whom?

Mr. Shoyama: For the developing countries.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, I know, but under what multilateral agency is this . . .

Mr. Shoyama: This is the World Bank.

Mr. Lambert (Edmonton West): This is a derivative of the World Bank, is it?

Mr. Shoyama: Exactly.

Mr. Lambert (Edmonton West): All right.

Mr. Shoyama: The International Development Association is described as the window for the soft loan part of the World

[Translation]

Pourriez-vous me dire ce que représentent ces avances à l'Association internationale de développement et en quoi elles diffèrent de notre participation à d'autres organismes internationaux d'aide multi-latérale? Je vous demande ainsi, par exemple, de comparer ces avances à la participation canadienne à la Banque inter-américaine de développement, à la Banque asiatique de développement, à la Banque mondiale, etc. En fait, je suis particulièrement intéressé par ce crédit L11a, de cette Loi portant affectation de crédits, qui est représentée par un poste de \$1 et autorise un maximum d'environ 470 millions de dollars, sur la base des taux de change en vigueur au 14 mars 1977. Si j'examine les avances accordées à l'Association internationale de développement, de 1976 à 1979, je trouve une somme de plus de 500 millions de dollars. Je suppose donc que vous pouvez expliquer comment vous en êtes arrivé à accorder plus de 500 millions de dollars lorsque la limite statutaire est de 470 millions de dollars.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Mr. Minister.

M. Chrétien: En réponse à votre première question, concernant la définition de ces organisations, je dois vous dire, monsieur Lambert, qu'elles font toutes deux partie de la Banque mondiale. Si vous le voulez, je demanderai à M. Hilton, qui est . . .

M. Lambert (Edmonton-Ouest): En fait, je vous demande simplement de nous expliquer ce que représentent ces crédits.

M. Chrétien: Certainement.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je ne conteste certainement pas notre participation à ces organismes internationaux, mais je constate simplement qu'il y a ici 168 millions de dollars, ce qui représente quand même plus que de l'argent de poche . . .

Le président suppléant (M. Clermont): Monsieur Hilton.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): . . . ou le ministre.

M. Shoyama: Peut-être pourrais-je faire une remarque, monsieur le président?

Tout d'abord, comme vous le savez, les divers pays participant à l'Association internationale de développement se réunissent régulièrement pour décider du montant de leur contribution, pour une période donnée.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Pour donner de l'argent à qui?

M. Shoyama: Aux pays en voie de développement.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je m'en doute, mais je voudrais savoir quel organisme multilatéral . . .

M. Shoyama: C'est la Banque mondiale.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Il s'agit donc d'une sorte de filiale de la Banque mondiale?

M. Shoyama: Exactement.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Très bien.

M. Shoyama: L'Association internationale de développement, s'occupe essentiellement des prêts à risque élevé accor-

[Texte]

Bank's operations, the basically concessionary loans, loans for a long period of time.

Mr. Lambert (Edmonton West): This is liable to be an expensive girlfriend, this IDA.

Mr. Shoyama: This is essentially a contribution to the development of the developing countries, yes indeed.

Mr. Lambert (Edmonton West): Particularly since it is on the soft loan side.

Mr. Shoyama: Exactly.

Mr. Lambert (Edmonton West): That is the kind of loan a fellow makes to his girlfriend, is it not?

Mr. Shoyama: Last year the negotiations were on the so-called fifth replenishment of the International Development Association and Canada made a commitment for a total contribution in this replenishment of \$470.8 million, which was to be paid in, however, over a period of three years. So the first instalment here is this amount provided for in the estimates of \$164.8 million.

Mr. Lambert (Edmonton West): What about the \$210 million paid last year and the \$138 million in 1976?

Mr. Shoyama: That was all in the form of the fulfilment of the commitments that had been made for the so-called fourth replenishment covering the previous three-year period.

• 1040

Mr. Lambert (Edmonton West): These replenishments are then usually legislated upon through \$1 items in the supplementary estimates.

Mr. Shoyama: That is right.

Mr. Lambert (Edmonton West): That is the procedure that has been chosen. It is very nice and convenient.

Why would there be the reference to payment last year of these 1,704 paid-in shares to the International Bank for reconstruction and development, which is a Bretton Woods item, when there is nothing this year? Why do we get that appearing and how far do you continue to carry that? For instance, in the forthcoming year's estimates, 1979-80, will that \$22 million appear over in expenditures for 1977-78? In other words, it takes three years to phase something out of the form of the estimates? Because there is nothing in there this year, Mr. Shoyama.

Mr. Shoyama: No. This is a payment really to the basic capital of the bank in which all the member countries subscribe capital. The bank will come along at intervals to say that, given the growth in their total business, they require an increase in capital, and again there is a negotiation of that kind. So the amount here is in fact a payment of our past obligations and a pre-payment of anticipated capital requirements for the bank.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, but there is nothing in this year's for this particular item, Mr. Chairman. There is no

[Traduction]

dés par la Banque mondiale, c'est-à-dire, en règle générale, de prêts de concession, à très long terme.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Cette association est donc une maîtresse qui risque de coûter cher?

M. Shoyama: Elle s'occupe essentiellement d'apporter une contribution financière aux pays en voie de développement.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Ce qui peut coûter très cher puisqu'il s'agit surtout de prêts à risque élevé, comme vous l'avez dit.

M. Shoyama: Certainement.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est-à-dire du genre de prêts qu'un jeune homme accorde à sa maîtresse, n'est-ce pas?

M. Shoyama: L'an dernier, les négociations ont porté sur ce que l'on appelle le cinquième réapprovisionnement de l'Association et le Canada s'est alors engagé pour une contribution totale de 470.8 millions de dollars, devant être payés sur trois ans. Le poste de 164.8 millions de dollars inclus dans ce budget représente donc le premier versement.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Que faites-vous des 210 millions de dollars de l'an dernier et des 138 millions de dollars de 1976?

M. Shoyama: Ces sommes correspondaient à nos engagements pour ce que l'on appelait le quatrième réapprovisionnement, correspondant aux trois années antérieures.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): J'en conclus donc que ces réapprovisionnements se font au moyen de ces crédits de \$1, dans les budgets supplémentaires?

M. Shoyama: C'est cela.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Cette procédure est très pratique, pour vous.

Pouvez-vous maintenant me dire pourquoi vous mentionnez des paiements effectués l'année dernière, pour ces 1,704 actions de la Banque Internationale pour la reconstruction et le développement, ce qui correspondait en fait aux accords de Bretton Woods, alors qu'il n'y a rien cette année? Pourquoi ce crédit se retrouve-t-il dans ce budget, cette année? En outre, pour le prochain budget, pour l'exercice financier 1979-80, retrouverons-nous ces 22 millions pour les dépenses de 1977-1978? En d'autres termes, vous faut-il trois ans pour financer ces versements, dans votre budget principal? Je vous pose cette question, monsieur Shoyama, car il n'y a rien à ce sujet, dans le budget de cette année.

M. Shoyama: Il s'agit en fait d'un paiement concernant le capital de base de la banque, auquel participent tous les pays membres. Je veux dire par là que la Banque demande à ces pays, régulièrement, d'augmenter son capital, du fait de la croissance de ses activités, ce qui, encore une fois, donne lieu à des négociations. La somme inscrite ici correspond donc en fait aux paiements relatifs à nos obligations passées et aux paiements, à l'avance, des besoins en capital de la banque.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Mais il n'y a rien à ce sujet, monsieur le président, dans le budget de cette année. Il

[Text]

appropriation. It is merely a question, it seems to me, that we are including it in the form of our estimates to show that there was an expenditure in this field last year.

Mr. Shoyama: Exactly.

Mr. Lambert (Edmonton West): And in next year's estimates, providing there is no further requirement for it, it will then appear over in the right-hand column of our estimates.

Mr. Shoyama: That is right, sir.

Mr. Lambert (Edmonton West): This is the form.

Mr. Shoyama: Yes.

Mr. Lambert (Edmonton West): All right.

As my final question, is it foreseen that this year we are going to get any further calls for replenishments whereby we are going to see, in the finance department non-budgetary section, \$1 items? There is a replenishment coming up under the Inter-American Development Bank, as you know. Would that appear then?

Mr. Shoyama: Mr. Chairman, my understanding is that our department carries the vote for the World Bank. Some part of the regional development bank appears under the CIDA vote. To the best of my knowledge, we do not anticipate any supplemental request of this kind for the World Bank, the Inter-American Development Bank, the Asian Development Bank or any other.

Mr. Lambert (Edmonton West): But it is Finance that carries the replenishment requirements for any of these banks. It is not through a CIDA item surely. I would have thought any participation in a multilateral world bank organization or a regional world bank organization would be through the Department of Finance and not through the Department of External Affairs through CIDA.

Mr. Chrétien: The policy is that the World Bank is carried by the Department of Finance and the other banks are under the estimates of CIDA.

Mr. Shoyama: Mr. Chairman, this derives really from a sort of historical development. As you know, the World Bank was the first one created after World War II and it is, in a sense, the big daddy of them. Regional banks are rather more specialized institutions, and there is an effort really to try to co-ordinate the development programs of the regional banks with this ongoing CIDA bilateral programs. So there is some logic to it, although perhaps from a purely financial control it might be better to group them all here.

• 1045

Mr. Lambert (Edmonton West): Well, I would counter with the question, why is the Canadian government represented on the boards of these CIDA-like organizations or CIDA-related organizations by the Canadian Ministry of Finance, and why

[Translation]

n'y a aucun crédit. Je me demande donc si j'ai raison d'interpréter ce fait comme signifiant que cela ne représente qu'une dépense effectuée l'année précédente?

M. Shoyama: C'est exactement cela.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Ce qui signifie que cette somme se retrouvera dans la colonne de droite du budget de l'année prochaine, à condition qu'il n'y ait pas d'autres demandes supplémentaires?

M. Shoyama: C'est cela.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est donc là une procédure formelle?

M. Shoyama: C'est cela.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Très bien.

Comme dernière question, je vous demanderais si vous pensez avoir d'autres demandes de réapprovisionnement, cette année, que nous retrouverons, dans le budget du ministère des Finances, sous forme de crédits de \$1? Je crois en effet savoir qu'il y aura un réapprovisionnement de la Banque interaméricaine de développement. Sous quelle forme se retrouvera-t-il dans le budget?

M. Shoyama: Je crois que notre ministère fournit les crédits de la Banque mondiale. Par contre, une partie des crédits de la Banque régionale de développement est assumée par l'ACDI. À ma connaissance il n'y aura pas de demandes supplémentaires, de cette nature, pour la Banque mondiale, la Banque interaméricaine de développement, la Banque Asiatique de développement ou quelque autre banque que ce soit.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Mais c'est le ministère des Finances qui assure le réapprovisionnement de ces banques? Cela ne se fait certainement pas par l'ACDI? J'aurais cru que notre participation au financement d'une banque multilatérale ou d'une banque régionale de développement se ferait par l'intermédiaire du ministère des Finances et non pas par celui du ministère des Affaires extérieures, dont dépend l'ACDI.

M. Chrétien: Conformément à nos politiques, les crédits de la Banque Mondiale sont assumés par le ministère des Finances et ceux des autres banques par l'ACDI.

M. Shoyama: Ceci découle en fait, monsieur le président, d'une sorte d'évolution historique. Comme vous le savez, en effet, la Banque mondiale a été la première banque internationale créée après la Seconde guerre mondiale et constitue donc, de ce fait, l'ancêtre des banques internationales. Les banques régionales, quant à elles, sont beaucoup plus spécialisées et nous nous efforçons donc de coordonner leurs programmes de développement avec les programmes bilatéraux de l'ACDI. Ce système correspond donc à une certaine logique mais on pourrait fort bien envisager de regrouper tous ces crédits dans le budget du ministère des Finances, dans le but d'assumer un meilleur contrôle financier, peut-être.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je vous demanderais donc pourquoi le gouvernement canadien se fait représenter, aux conseils d'administration de ces organisations, identiques à l'ACDI, par le ministère des Finances et pas par le ministère

[Texte]

not by the Ministry of External Affairs? If you are going to be logical, Mr. Shoyama . . .

Mr. Shoyama: I quite agree, Mr. Chairman, that there is perhaps some lack of consistency in the structure here. But I say it is a matter of historical evolution. Perhaps it is time we took another look.

Mr. Lambert (Edmonton West): It is my view actually that . . .

Le président suppléant (M. Clermont): Je regrette, monsieur Lambert . . .

Mr. Lambert (Edmonton West): . . . it is the Minister of Finance's responsibility, and that is where it should be.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Mr. Stevens. Second turn, five minutes.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, in our discussion about the effect of the provincial sales tax reduction, I believe it was Mr. Handfield-Jones who said that they estimated that the over-all impact on a national basis was close to a 1 per cent reduction, as far as inflation was concerned.

Would you indicate, Mr. Chrétien, when that reduction is going to be felt the other way? Obviously you anticipate that the provincial sales tax is only a temporary measure, six months in the case of some provinces. I am just anticipating that you will be using the food argument six months down the road in the same way that you are using it today, that when inflation starts going up we are going to hear, well, of course, it is going up because the effect of the provincial sales tax is not being felt now and, of course, let us take another look at the CPI without the provincial sales tax in.

To be frank, I suggest you argue both ways. You took advantage of the fact that when the food price brought the CPI down rather dramatically, you were taking great credit for the effect. Now that the food price is going up, you are trying to distinguish.

Could you tell the Committee when you anticipate that the 1 per cent, or to use the words, "close to 1 per cent" effect is going to be felt the other way?

Mr. Chrétien: Of course, when the sales tax will be reimposed, it will be felt in terms of a change in the rate of inflation somewhat. But there is a regional aspect to it. For example, in Alberta there will be no change because there is no sales tax. In B.C. they have decided to reduce their sales tax not only for six months. I pay the first six months but they will carry through for the next two years. In Saskatchewan they are taking nine months, and for the items chosen by Quebec they take a year.

So the effect will be spread around over the period of time and I cannot tell you. You ask me for a date. That will vary from one region to another one.

[Traduction]

des Affaires extérieures? Si vous voulez être logique, monsieur Shoyama . . .

M. Shoyama: Certes, monsieur le président, je conviens qu'il peut y avoir ici une sorte d'incohérence, sur le plan structurel. Ceci dit, comme je vous l'ai expliqué le système actuel correspond à une évolution historique mais il est peut-être temps de le réexaminer.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Selon moi . . .

The Acting Chairman (Mr. Clermont): I am sorry, Mr. Lambert . . .

M. Lambert (Edmonton-Ouest): . . . Cela relève clairement des responsabilités du ministère des Finances et le système actuel est donc adéquat.

Le président suppléant (M. Clermont): Monsieur Stevens. Vous avez cinq minutes, pour le second tour.

M. Stevens: Lorsque nous discutons des conséquences de la réduction de la taxe de vente provinciale, monsieur le président, je crois me souvenir que M. Handfield-Jones avait dit que son impact global, sur le plan national, représenterait une diminution d'environ 1 p. 100 du taux d'inflation.

Pourriez-vous nous dire, monsieur Chrétien, quand cette réduction se fera sentir? En effet, la diminution de la taxe de vente provinciale n'est qu'une mesure temporaire, généralement de six mois. Je suppose donc que vous ferez appel à l'argument des produits alimentaires, dans six mois, tout comme vous le faite aujourd'hui, pour justifier l'augmentation inévitable du taux d'inflation, qui se produira lorsque la taxe de vente provinciale reviendra à son taux antérieur.

En vérité, je crois que vous utilisez cet argument dans les deux sens. Lorsque la baisse des prix des produits alimentaires a fait baisser l'indice des prix à la consommation, de manière relativement importante, vous avez en fait affirmé que c'était vos politiques qui avaient été la cause de cette amélioration. Maintenant que les prix des produits alimentaires remontent vous essayez d'en profiter.

Pourriez-vous donc nous dire quand vous prévoyez que la différence de 1 p. 100 ou, pour utiliser les termes exacts, «de près de 1 p. 100» se fera sentir, dans l'autre sens?

M. Chrétien: Évidemment, lorsque la taxe de vente reviendra à son niveau antérieur, cela aura un certain impact sur le taux d'inflation. Il ne faut cependant pas nier qu'il y a à cela un aspect régional. Ainsi, il n'y aura aucun changement en Alberta, puisqu'il n'y a pas, dans cette province, de taxe de vente. En Colombie-Britannique, on a décidé de réduire la taxe de vente non pas pour six mois mais pour deux ans, le gouvernement fédéral n'en assumant le coût que pour les premiers six mois. En Saskatchewan, la réduction s'appliquera pendant neuf mois et, au Québec, pour les articles choisis, elle s'appliquera pendant un an.

Les conséquences générales de ces décisions seront donc réparties sur des périodes variables et il m'est impossible de vous donner une date définitive, puisque cela variera d'une région à l'autre.

[Text]

Mr. Stevens: Have you some figure you can give us? For example Ontario, which is such a large component of the Gross National Product, is coming off around October 10, I guess it is, or October 11. What would you anticipate would be the national effect that month?

Mr. Chrétien: The national effect will be different and less than when we took it off because some of the cuts will be carried through for a period of time. Of course, Ontario will get out on October 1 or October 10—I do not know exactly the date—but it will not be the case in Saskatchewan, Alberta, B.C. and Quebec.

Mr. Stevens: Would it be fair to estimate that if it has come off by half a point, say sometime in October, it will likely go up half a point the other way?

Mr. Chrétien: I have to tell you that in theory the effect will be about half when it will be coming back because there will be a lot of provinces that will not see any change on October 1 or October 10. That will be the case of Quebec; that will be the case of Saskatchewan; that will be the case of Alberta; and that will be the case of B.C.

Mr. Stevens: I understand your point, Mr. Chrétien.

Mr. Chrétien: It is about half of the population.

Mr. Stevens: So we are saying that roughly, if it was close to a point on the down side, come October it could be half a point on the up side, and over the next 12 months the whole one point will be put back into place, assuming the provincial sales tax is reimposed across the country.

Mr. Chrétien: I do not quarrel with that possibility. As I explained, half of the population will come back and we do not know what the provinces will do at that time. Some could decide to carry through at their own expense.

• 1050

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Mr. Stevens.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, Mr. Minister, as you probably are aware, Wood Gundy brings out a forecast for Canada periodically every three months, and they show their forecast right through to 1980. I find it very startling that, since you have taken office, they show a very sharp deterioration in their anticipation for Canada with respect to real growth, with respect to unemployment, with respect to inflation. All indices since you have taken office have gone down. For example, they make the observation in their last report that, even assuming that the recent sales tax cuts are extended indefinitely, we now forecast 3.8 per cent real GNP growth this year compared with, they said, 4 per cent last October and only 3.2 per cent compared to 4.1 per cent, their earlier forecast in 1979, accompanied—and this is the most alarming thing—by an unemployment rate rising to over 9 per cent.

Now, Mr. Minister, can you tell us what your forecasts are for not only 1978 but for 1979 and 1980? Mr. Shoyama has referred to the computer systems you have. I presume you feed

[Translation]

M. Stevens: Pouvez-vous nous donner des chiffres, à ce sujet? Ainsi, l'Ontario, qui représente un élément considérable du PNB, reviendra à la taxe de vente antérieure le 10 ou le 11 octobre. Pouvez-vous donc prévoir l'impact national de cette décision, pour ce mois?

M. Chrétien: L'impact national du retour aux taux antérieurs sera différent mais de toute façon inférieur à la réduction, puisque certaines de ces mesures se prolongeront. Évidemment, l'Ontario abandonnera ce programme le premier ou le 10 octobre, je ne sais plus exactement, mais ce ne sera pas le cas en Saskatchewan, en Alberta, en Colombie-Britannique ou au Québec.

M. Stevens: Si la réduction générale a été de un demi pour cent, par exemple, pensez-vous pouvoir dire qu'en octobre il y aura vraisemblablement une augmentation d'un demi pour cent également?

M. Chrétien: En théorie, la hausse ne devrait être que d'environ la moitié de la réduction, car beaucoup de provinces ne modifieront pas le système en octobre. Ce sera le cas du Québec, de la Saskatchewan, de l'Aberta et de la Colombie-Britannique.

M. Stevens: J'entends bien, monsieur Chrétien.

M. Chrétien: Ce qui représente environ la moitié de la population affectée.

M. Stevens: Vous voulez donc dire que si l'on constate une diminution d'un pour cent, avant octobre, il pourra y avoir une augmentation d'un demi pour cent, ensuite, puis une augmentation d'un autre demi pour cent dans les douze mois suivants, si toutes les provinces reviennent aux taux antérieurs?

M. Chrétien: Je ne suis pas prêt à discuter de cette hypothèse. Comme je l'ai dit, la moitié de la population reviendra au taux antérieur mais nous ne savons pas ce que feront toutes les provinces, à ce moment-là. Certaines décideront peut-être de maintenir la réduction, à leurs propres frais.

Le président suppléant (M. Clermont): Monsieur Stevens.

M. Stevens: Monsieur le président, monsieur le ministre, vous savez sans doute que la société Wood Gundy publie tous les trois mois des prévisions pour le Canada, jusqu'en 1980. Je constate avec surprise que, depuis que vous êtes ministre, ces prévisions indiquent une très nette détérioration de la situation économique au Canada en ce qui concerne la croissance, le chômage et l'inflation. Tous ces indices ont baissé depuis que vous occupez ce poste. Par exemple, cette société faisait remarquer, dans son dernier rapport que, même si la diminution récente de la taxe de vente était prolongée indéfiniment, le taux de croissance du PNB pour cette année ne serait que de 3.8 p. 100 en comparaison de 4 p. 100 en octobre dernier; cette société avait prévu 4.1 p. 100 pour le début de 1979 et a maintenant ramené son taux à 3.2 p. 100; elle estime également, et c'est fort alarmant, que le taux de chômage va dépasser 9 p. 100.

Monsieur le ministre, pourriez-vous nous faire part de vos prévisions, non seulement pour 1978, mais également pour 1979-1980? M. Soyama a parlé du système d'ordinateur dont

[Texte]

these computers just like other economists. What do the government printouts show for the various indices for 1978, 1979, and 1980.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): That is your last question, Mr. Stevens.

Mr. Chrétien: The first question you asked me was a bit loaded, in a sense, because when I took office the growth in the economy was 2 per cent. That was the first statement I made but I did not estimate it correctly; it was 2.6 in fact last year.

Mr. Stevens: But Mr. MacDonald said it was 4 per cent. Do you remember?

Mr. Chrétien: Yes, but I said 2 per cent and it turned out to be 2.6 per cent at the end of the year.

Mr. Stevens: Yes, but let us not forget what Mr. MacDonald originally said.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Mr. Stevens, let the minister reply.

Mr. Chrétien: We are now predicting close to 5 per cent. Even your document predicts that it will be higher than it was when I came in.

Just to reply to the point that all the factors are down, in fact, I was in Mexico not long ago and I talked with all of them there, and the forecast is by the OECD and the IMF that it is only the Japanese who will outperform us in 1978. So we will be outperforming nearly everybody else. I do not think it is looking all that bad. In fact, we have created 230,000 jobs from March to March.

There is still too high unemployment. I recognize that and we are doing our utmost on it. But the participation rate in Canada is 3.5 per cent compared with the United States, 2 per cent, compared with France, Great Britain and Japan, and compared with Germany there is no growth in the labour force over the last seven years. So if we were like Germany, if we did not have any new people added to the labour force in 7 years, I would guess that we would be short of one million workers in Canada at this time. We have one on the fastest growing labour forces in Canada and it is a difficult problem to cope with. But we are doing pretty well in that field.

Mr. Stevens: On a point of order, Mr. Chairman.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): I am sorry, Mr. Stevens.

Mr. Stevens: No, on a point of order, Mr. Chairman.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): I am sorry. That is a way, Mr. Stevens, to get additional time. I am sorry.

Mr. Stevens: But you have not heard my point of order.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): I am sorry, sir. I have to recognize somebody else.

[Traduction]

vous disposez et je suppose que vous vous en servez aussi bien que d'autres économistes. Quelles sont les prévisions du gouvernement pour 1978 1979 et 1980?

Le président suppléant (M. Clermont): Ce sera votre dernière question, monsieur Stevens.

M. Chrétien: Votre première question était un peu vicieuse étant donné que lorsque je suis entré en fonctions, le taux de croissance de l'économie canadienne était de 2 p. 100. C'était ce que j'avais annoncé mais, finalement, ce taux a été de 2.6 p. 100 en réalité, pour l'année dernière.

M. Stevens: Mais M. MacDonald avait prévu de 4 p. 100.

M. Chrétien: C'est exact, mais moi j'avais prévu un taux de 2 p. 100 et, finalement, nous avons eu un taux de 2.6 p. 100 pour l'année dernière.

M. Stevens: Certes, mais il ne faut pas oublier ce qu'avait prévu M. MacDonald.

Le président suppléant (M. Clermont): Monsieur Stevens, laissez le Ministre répondre.

M. Chrétien: Nous prévoyons maintenant un taux de croissance de 5 p. 100. Même votre document prévoit que ce taux sera supérieur à ce qu'il était lorsque je suis entré en fonctions.

A ce propos, je me trouvais au Mexique il n'y pas longtemps et j'ai eu l'occasion de discuter avec plusieurs représentants de différents pays; selon l'OCDE et la FMI, seul le Japon enregistrera un taux de croissance supérieur au nôtre, en 1978. Donc, notre taux de croissance sera supérieur à tous les autres pays industrialisés, à l'exception du Japon. Ce n'est donc pas si mal. En fait, nous avons créé 230,000 emplois de mars 1977 à mars 1978.

Le chômage est encore trop élevé, certes, mais nous faisons notre possible. Le taux de participation au Canada est de 3.5 p. 100, en comparaison de 2 p. 100 pour les États-Unis; quant à la France, la Grande-Bretagne, le Japon et l'Allemagne, la population active n'a pas augmenté depuis sept ans. Donc, si nous étions dans la même situation que l'Allemagne, si notre population active était restée au même niveau pendant sept ans, je suppose qu'au lieu d'avoir 1 million de chômeurs, il nous en manquerait autant. Notre population active est l'une de celle qui s'accroît le plus vite au monde et c'est un problème très difficile à résoudre. Je pense toutefois que nous nous en sortons bien.

M. Stevens: J'aimerais invoquer le Règlement, monsieur le président.

Le président suppléant (M. Clermont): Je suis désolé, monsieur Stevens.

M. Stevens: Je veux invoquer le Règlement, monsieur le président.

Le président suppléant (M. Clermont): Je suis désolé, monsieur Stevens, mais vous vous servez de cela pour avoir du temps supplémentaire.

M. Stevens: Mais vous n'avez pas entendu mon rappel au Règlement.

Le président suppléant (M. Clermont): Je suis désolé, mais je dois laisser la parole à quelqu'un d'autre.

[Text]

Mr. Stevens: No, but on a point of order, how can you rule against it when you have not heard what it is?

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Okay, I will hear you for 30 seconds.

Mr. Stevens: Right.

To keep the record straight, Mr. Chairman, the minister has referred to our record being better than anybody else's bar Japan. Would he give us his background data to support that statement?

The Acting Chairman (Mr. Clermont): As I said before, I recognized you on a point of order, Mr. Stevens, but you have used that way to get additional time. Now I will have to give the minister the chance to reply to your question. That is a nice way to get additional time.

Mr. Chrétien: You now give me the occasion to say that if you look at the report of the IMF, the communiqué, and the report following the IMF meeting in Mexico last month, it is all right there.

• 1055

Mr. Stevens: Would you furnish what you were referring to?

The Acting Chairman (Mr. Clermont): I am sorry. Mr. Chrétien, are you through with your information?

Mr. Chrétien: It is all public. You did not do your homework, that is the problem.

Mr. Stevens: No, no, it is not . . .

The Acting Chairman (Mr. Clermont): I am very sorry . . .

Mr. Stevens: On a point of order, Mr. Chairman . . .

The Acting Chairman (Mr. Clermont): No, I am sorry, there is no point of order. I am very, very sorry. The next member to ask questions is Gaston Clermont. I am only the Acting Chairman and I am not going to lose my right to ask questions.

Mr. Stevens: You are a hard Chairman.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): No. I think, Mr. Stevens, we understand each other very well.

Monsieur le ministre, c'est avec plaisir que j'ai appris hier la nouvelle que pour permettre à la petite entreprise de pouvoir obtenir des capitaux additionnels vous avez apporté une nouvelle modification à la Loi de l'impôt qui permettra à des personnes voulant investir dans une petite entreprise canadienne de pouvoir le faire, et si par malchance ou par malheur la petite entreprise ne pouvait rencontrer ses obligations, l'investisseur en question pourrait avoir une compensation sous la forme de gain de capital.

Vous savez, monsieur le ministre, qu'à différentes reprises dans le passé j'ai demandé de telles mesures. Et encore mardi dernier lorsque j'ai parlé à l'occasion d'une motion de l'opposition officielle présentée par le député de High Park-Humber Valley . . .

[Translation]

M. Stevens: Je veux invoquer le Règlement; comment pouvez-vous dire que mon rappel au Règlement est irrecevable puisque vous ne l'avez pas entendu?

Le président suppléant (M. Clermont): Vous avez 30 secondes.

M. Stevens: Très bien.

Pour que tout soit bien clair, j'aimerais rappeler que le Ministre a déclaré que notre performance était meilleure que celle de tous les autres pays à l'exception du Japon. Peut-il justifier cette déclaration avec des données à l'appui?

Le président suppléant (M. Clermont): Comme je le disais tout à l'heure, je vous ai laissé la parole pour un rappel au Règlement, monsieur Stevens, mais vous vous en êtes servi pour avoir du temps supplémentaire. Je vais donc maintenant permettre au Ministre de répondre à votre question, mais vous avez de drôles de façons d'obtenir du temps supplémentaire.

M. Chrétien: Permettez-moi de vous conseiller de lire le rapport du FMI, c'est-à-dire le communiqué et le rapport qui ont suivi la réunion du FMI le mois dernier, au Mexique; tous les chiffres que vous demandez s'y trouvent.

M. Stevens: Pourriez-vous me faire parvenir ce dont vous parliez?

Le président suppléant (M. Clermont): Je suis désolé. Monsieur Chrétien, avez-vous fini de votre réponse?

M. Chrétien: Tout cela est déjà public. Le problème, c'est que vous ne vous êtes pas documenté comme il le fallait.

M. Stevens: Non, non, il ne s'agit pas . . .

Le président suppléant (M. Clermont): Je suis vraiment désolé, . . .

M. Stevens: Un rappel au Règlement, monsieur le président . . .

Le président suppléant (M. Clermont): Non, je suis désolé, pas de rappel au Règlement. Je suis vraiment très désolé. Le prochain député à se voir accorder le droit de parole est Gaston Clermont. Je ne suis que le président suppléant et je ne perdrai certainement pas mon droit de poser des questions.

M. Stevens: Vous êtes un président dur à cuire.

Le président suppléant (M. Clermont): Non. Monsieur Stevens, je crois que nous nous comprenons parfaitement.

Mr. Minister, it is with pleasure that I learned yesterday that to help small business to get additional capital, you brought in a new amendment to the Income Tax Act which would allow people who want to invest in a small Canadian business to do so; and if, through bad luck or misfortune, the small business could not meet its obligations, the investor could then be compensated through the capital gains amendment.

You know, Mr. Minister, that I have often asked for such measure in the past. And once again last Tuesday when I spoke on a motion from the official opposition presented by the member from High Park-Humber Valley . . .

[Texte]

Mr. Stevens: Dan McKenzie.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): No, no, it was Mr. Jelinek on the small business. ... j'ai cité comme exemple la loi américaine.

Quand vous parlez de petites entreprises canadiennes, sans doute cela s'applique-t-il à une compagnie incorporée ou à une entreprise de particuliers ... Qu'est-ce que vous entendez, monsieur le ministre, par entreprises canadiennes?

M. Chrétien: Nous entendons pas entreprises canadiennes et petites entreprises, les entreprises qui se qualifient en fonction de la Loi de l'impôt qui détermine jusqu'à \$150,000 le profit dans une année, jusqu'à concurrence d'un profit accumulé de \$750,000.

Le président suppléant (M. Clermont): Voici monsieur le ministre, M. Stevens à sa première période de questions a laissé entendre que les mesures que vous avez apportées au début de l'année 1978 lorsque vous avez réduit l'impôt des particuliers d'une somme totale de \$100, ne semblaient pas donner le rendement prévu. Et je crois qu'à différentes reprises vous avez dit que ces mesures ne donnaient pas le résultat auquel vous vous attendiez. Sans doute, monsieur le ministre, est-ce pour cela que vous avez proposé en collaboration avec les provinces de réduire la taxe de vente. Je crois que selon un grand nombre d'experts, c'est la mesure par excellence pour pouvoir apporter un stimulant immédiat à l'économie.

M. Chrétien: Eh bien, vous avez parfaitement raison, monsieur Clermont; comme vous le savez j'ai commencé dès l'automne dernier à faire prévaloir l'idée que le meilleur stimulant dans l'état où se trouvait l'économie canadienne c'était d'accélérer la demande, comme vous le savez, une réduction de l'impôt sur le revenu n'était pas le meilleur instrument disponible par le gouvernement. Pourquoi? Parce que les épargnes sont trop élevées, et lorsque vous diminuez l'impôt sur le revenu, on risque qu'une partie de cette diminution d'impôt aille à l'épargne. Et comme l'épargne se situe en ce moment aux environs de 11 ou 11.5 p. 100, et que c'est la troisième année consécutive où l'épargne excède 10 p. 100, nous voulions inciter les gens à acheter des biens de consommation.

Le meilleur stimulant était donc d'essayer de faire une entente avec les provinces. Tout le monde était d'accord avec cela. Nous avons réussi à avoir une entente ferme avec huit provinces; il y a une province qui n'a pas voulu signer d'entente et a coupé sa taxe de vente en dehors de l'entente, comme elle le voulait. C'était son privilège de le faire. Ce que les gens oublient, c'est que nous avons réussi à faire les coupures de la taxe de vente partout et que déjà, il y a des résultats: une diminution de l'inflation et une augmentation du niveau des ventes. On a réussi à faire exactement ce qu'on voulait.

• 1100

Évidemment, cela a été très facile de le faire avec les autres provinces. Avec le Québec, c'est toujours très compliqué, surtout quand vous avez là un gouvernement qui n'a qu'un but en tête: essayer de prouver que le Canada ne marche pas.

[Traduction]

M. Stevens: Dan McKenzie.

Le président suppléant (M. Clermont): Non, non, il s'agissait de M. Jelinek à propos de la petite entreprise.—and I mentioned the example of American legislation.

When you talk about small Canadian businesses, that probably applies to a corporation or to a partnership—what do you mean exactly, Mr. Minister, by Canadian business?

Mr. Chrétien: By Canadian business and small business, we mean businesses which qualify through the Income Tax Act, which defines them as up to \$150,000 profits in one year and up to \$750,000 retained earnings.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Now, Mr. Minister, Mr. Stevens in his first question, led us to believe that the steps you took at the beginning of 1978 when you brought down individual income taxes by a total of \$100 did not seem to give the anticipated results. And I believe that from time to time he did say that those steps were not giving the results which you had anticipated. Which is probably why, Mr. Minister, you suggested, in co-operation with the provinces, to bring down sales taxes. I believe that according to a great number of experts that was the best step to be taken to bring immediate stimulus to the economy.

Mr. Chrétien: You are quite right, Mr. Clermont; as you know, last fall I had already accepted the principle that the best stimulus for the Canadian economy in its present state was to accelerate demand; as you know, a reduction of income taxes was not the best step available for the government. Why? Because savings are too high and when you decrease income taxes, there is a good chance that part of that income tax decrease will go into savings. As savings at this point are up to 11 or 11.5 per cent and as this is the third consecutive year of when savings are in excess of 10 per cent, we wanted to encourage people to buy consumer goods.

The best stimulus then was to try to reach an agreement with the provinces. Everyone was in agreement on that. We managed to reach a firm agreement with eight provinces; there is one province that did not want to sign any agreement and cut its sales tax outside of the framework of the agreement as it was wont to do. Of course, that was the province's privilege. People often forget that our sales tax cuts are very successful since we already have some results: inflation is decreasing and our level of sales is increasing. So, we reached our goal.

Obviously, it was very easy to do so with other provinces but, with Quebec, it is always very complicated, especially when you have a government which has just one aim, to try and prove that Canada does not work.

[Text]

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Mr. Clarke, there are two or three minutes left. Do you want to use them or do you want to transfer them to your colleague, Mr. Stevens?

Mr. Clarke: No thank you, Mr. Chairman.

Mr. Stevens: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Chairman, as the Minister knows, we have had another increase in the bank prime lending rate in the United States. Irving Trust Company yesterday raised their rates once again and it is anticipated the American rates are going to continue to rise. Do you anticipate that this will spill over into Canada, with still higher interest rates being required in Canada?

The Acting Chairman (Mr. Clermont): A very short reply, because we are being called to the House.

Mr. Chrétien: I do not speculate on the interest rate. When there is a change, either up or down, it is made public.

Le président suppléant (M. Clermont): Cette question termine la séance d'aujourd'hui. Nous ajournons jusqu'au 30 mai 1978, à 9 h 30, alors que nous poursuivrons l'étude du crédit 1, sous la rubrique Industrie et Commerce.

Les représentants du syndicat? International de la "United Automobile Workers Association" comparaitront alors devant nous. Merci.

[Translation]

Le président suppléant (M. Clermont): Monsieur Clarke, il reste deux ou trois minutes. Préférez-vous les utiliser vous-même ou les donner à votre collègue, M. Stevens.

M. Clarke: Non merci, monsieur le président.

M. Stevens: Merci, monsieur le président. Comme le sait sans doute le ministre, le taux préférentiel des banques américaines a encore augmenté. La Société *Irving Trust* a augmenté ses taux hier et on prévoit que les taux américains vont continuer à monter. Pensez-vous que cela va avoir des répercussions au Canada et que nos taux d'intérêt vont encore monter?

Le président suppléant (M. Clermont): Soyez bref car nous devons tous nous rendre à la Chambre.

M. Chrétien: Je ne spécule pas sur les taux d'intérêt. Lorsque le taux change, que ce soit une augmentation ou une diminution, cela est publié.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): With this question, we will adjourn today's meeting, until May 30, 1978, at 9.30 a.m., when we resume consideration of Vote 1, Industry, Trade and Commerce.

Representatives of the international union, the United Automobile Workers Association, will be before us. Thank you.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Printing and Publishing,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7
*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*
Imprimerie et Édition,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of Finance:

Mr. T. K. Shoyama, Deputy Minister;
Mr. S. J. Handfield-Jones, Assistant Deputy Minister,
Fiscal Policy and Economic Analysis;
Mr. T. Morris, Tax Policy Division.

Du ministère des Finances:

M. T. K. Shoyama, sous-ministre;
M. S. J. Handfield-Jones, sous-ministre adjoint, Politique
fiscale et analyse économique;
M. T. Morris, Division de la politique de l'impôt.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 39

Tuesday, May 30, 1978

Chairman: Mr. Robert Kaplan

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 39

Le mardi 30 mai 1978

Président: M. Robert Kaplan

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Finance, Trade and Economic Affairs

Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

Main Estimates 1978-79, Vote 1
under INDUSTRY, TRADE AND
COMMERCE

CONCERNANT:

Budget principal 1978-1979, Crédit 1
sous la rubrique INDUSTRIE ET COMMERCE

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Third Session of the
Thirtieth Parliament, 1977-78

Troisième session de la
trentième législature, 1977-1978

STANDING COMMITTEE ON FINANCE,
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: Mr. Robert Kaplan
Messrs.

Broadbent	Daudlin
Clarke (<i>Vancouver</i> <i>(Vancouver Quadra)</i>)	Gray
Clermont	Herbert
Crosbie	Kempling
	Lambert
	(<i>Bellechasse</i>)

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS
ÉCONOMIQUES

Président: M. Robert Kaplan
Messieurs

Lambert	Milne
(<i>Edmonton West</i>)	Philbrook
Loiselle (<i>Chambly</i>)	Ritchie
MacGuigan	Stevens
McRae	Towers
	Trudel—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Santosh Sirpaul

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Tuesday, May 30, 1978:

Mr. Daudlin replaced Mr. Leblanc (*Laurier*);
Mr. Milne replaced Mr. Lumley;
Mr. MacGuigan replaced Mr. Savard;
Mr. Broadbent replaced Mr. Rodriguez.

Conformément à l'article 65(4)(b) du Règlement

Le mardi 30 mai 1978:

M. Daudlin remplace M. Leblanc (*Laurier*);
M. Milne remplace M. Lumley;
M. MacGuigan remplace M. Savard;
M. Broadbent remplace M. Rodriguez.

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MAY 30, 1978
(42)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 9:36 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Kaplan, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Broadbent, Clermont, Crosbie, Herbert, Gray, Kaplan, Kempling, Lambert (*Edmonton West*), Loiselle (*Chambly*), McRae, MacGuigan, Philbrook, Ritchie, Stevens and Trudel.

Witnesses: From the United Automobile Workers International Union: Mr. Basil Hargrove, Administrative Assistant to the Director; Mr. Frank LaSorda, President, Local 444 and Mr. A. Marocko, International Representative.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated March 1, 1978, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1979. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, March 14, 1978, Issue No. 13*).

The Committee resumed consideration of Vote 1 under INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE.

The witnesses made statements and answered questions.

*It was agreed,—*That the Committee continue its sitting until 12:00 noon this day.

Questioning was resumed.

At 12:00 o'clock noon, the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 30 MAI 1978
(42)

[Traduction]

Le comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 9 h 36 sous la présidence de M. Kaplan (président).

Membres du Comité présents: MM. Broadbent, Clermont, Crosbie, Herbert, Gray, Kaplan, Kempling, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Loiselle (*Chambly*), McRae, MacGuigan, Philbrook, Ritchie, Stevens et Trudel.

Témoins: Du Syndicat International de la «United Automobile Workers: M. Basil Hargrove, adjoint administratif du directeur; M. Frank LaSorda, président, Local 444 et M. A. Marocko, représentant international.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du 1^{er} mars 1978 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979. (*Voir procès-verbal du mardi 14 mars 1978, fascicule n° 13*).

Le Comité poursuit l'étude du crédit 1 sous la rubrique INDUSTRIE ET COMMERCE.

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

*Il est convenu,—*Que le comité poursuive sa séance jusqu'à 12 heures.

L'interrogation se poursuit.

A 12 heures, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Santosh Sirpaul

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, May 30, 1978

• 0936

[Text]

The Chairman: I will now call the meeting to order.

This is a meeting held under our Order of Reference relating to the Main Estimates for the Fiscal Year ending March 31, 1979. We are considering the estimates of Industry, Trade and Commerce under Vote 1.

Industry, Trade and Commerce

Trade-Industrial Program

Vote 1—Trade-Industrial—Operating expenditures—\$90,348,000

For the first time in our consideration of estimates in my ten-year memory as a member and as Chairman of this Committee, we have with us outside witnesses who are representatives of the United Automobile Workers International Union. I would like to introduce, in the centre, Mr. Frank LaSorda, who is the President of Local 444; Mr. Basil Hargrove, the Administrative Assistant to the Director, and Mr. A. Marocko, International Representative—do I have the name right?

A Witness: Right.

The Chairman: They have prepared a statement, as I indicated, which the Clerk has circulated to all members of the Committee and I would like to invite any or all of them to make brief introductory remarks. Did you want to make introductory remarks? Okay. Before that, however, I would like to ask the permission of the Committee to turn the gavel over to Mr. Trudell for the duration of the meeting. No objection, Mr. Trudell? Then, would you make your statement?

Mr. Basil Hargrove (Administrative Assistant to the Director, United Automobile Workers International Union): Mr. Chairman, members of the Committee, first I would apologize for not having the statement in both English and French. That was not intentional and normally everything we do is done in both official languages.

I would like to thank the Committee for allowing us to come here and present our case. As you know, we have a great deal of concern over what is happening in the auto industry as a whole and in particular in Windsor as we have a large membership there and what happens with Chrysler Corporation has a serious effect on the community as a whole.

I would like to read into the record a prepared statement and hopefully we could take questions from the Committee from that point on.

We are here because of the planned phase-out of the light duty pick-up truck at the Tecumseh plant and the consequent lay-off of 900 employees. This issue, however, raises the further questions of: (a) the Big Four's fulfilment of the intent of the auto pact, namely, an equitable share of production for

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Mardi le 30 mai 1978

[Translation]

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît.

Nous nous réunissons aujourd'hui dans le cadre du mandat dont nous avons été saisis, à savoir le budget principal de l'exercice financier se terminant le 31 mars 1979, et plus précisément le crédit 1 de l'industrie et du commerce.

Industrie et commerce

Ministère—Programme commercial et industriel

Crédit 1—Commercial et industriel—Dépenses de fonctionnement—\$90,348,000.

Pour la première fois depuis 10 ans que je suis membre et président du comité, nous recevons des témoins de l'extérieur au cours de notre étude du budget; il s'agit des représentants du syndicat international des travailleurs de l'automobile, soit la «United Automobile Workers International Union». J'aimerais donc vous présenter, au centre, M. Frank LaSorda, président de la section 444; M. Basil Hargrove, assistant administratif du directeur; et M. A. Marocko, représentant international. J'ai bien les noms exacts?

Un témoin: Oui.

Le président: Ces témoins ont préparé une déclaration que le greffier a distribuée à tous les membres du comité. Je vais donc maintenant les inviter à faire quelques brèves remarques préliminaires. En avez-vous? Bien. J'aimerais auparavant demander au comité la permission de céder la présidence de cette réunion à M. Trudel. Vous êtes d'accord, monsieur Trudel? Messieurs les témoins, vous avez la parole.

M. Basil Hargrove (Assistant administratif du directeur, «United Automobile Workers International Union»): Monsieur le président, messieurs les députés, j'aimerais tout d'abord vous présenter nos excuses de ne pas vous avoir soumis notre déclaration dans les deux langues officielles. Ce n'était pas intentionnel, car, normalement, tout ce que nous publions est dans les deux langues.

J'aimerais maintenant remercier le comité de nous avoir permis de comparaître aujourd'hui afin de pouvoir plaider notre cause. Comme vous le savez, nous nous inquiétons beaucoup de ce qui se passe actuellement dans l'ensemble de l'industrie de l'automobile et, plus particulièrement, à Windsor, où nous avons beaucoup de membres et où les décisions de la société Chrysler ont des conséquences très graves sur toute la collectivité.

J'aimerais maintenant lire ma déclaration afin qu'elle soit consignée au dossier et, ensuite, nous serons prêts à répondre à vos questions.

Nous sommes ici en raison de la décision qui a été prise d'arrêter progressivement la production de petits camions à l'usine de Tecumseh, ce qui entraîne le licenciement de 900 employés. Cette question en soulève d'autres: a) Le respect par les quatre grandes sociétés de l'automobile des modalités du

[Texte]

Canada; (b) the unilateral rights of corporations to determine lay-offs without a countervailing right on the part of workers, the community or the nation as a whole.

With regard to this particular lay-off, the union has a number of questions which have not been raised by either the provincial or federal governments, or have been raised very feebly, in our opinion. Whether this Committee or a special parliamentary committee addresses this question is immaterial, the point is our right, and the right of the public generally, to receive an adequate response on these issues. In 1976 the money forgiven to Chrysler to build a new truck plant essentially helped them phase out the old plant. Surely this was not the intent of the government's giving Chrysler \$17.5 million of the taxpayers' money.

• 0940

The union has documentation to show that firm plans about the lay-off existed long before the lay-off was announced. Why were neither the workers, via their union, nor the community, via the various levels of government, informed and consulted?

In 1975, Chrysler U.K., facing serious industrial relations problems, announced a plan to involve workers in discussing all operations and plans of the company. Is Chrysler saying the Canadian workers will not receive a similar offer of consultation before firm decisions are made until industrial relations in Canada have completely deteriorated? And I would point out to the Committee that that is a problem in the industry as a whole, that the decisions are made and we are notified after and it is very, very difficult to turn those things around.

The Chrysler truck plant has numerous suppliers not only in Windsor but throughout Ontario. What secondary effect will the lay-off at Chrysler have? We have a list of the parts suppliers that are affected and we do not know, Mr. Chairman, to what extent the work force will be affected in those particular plants.

The corporation has stated that the Pillette Plant will be absorbing 350 of the laid-off workers. But not too long ago, it promised an expansion at Tecumseh and instead we got a lay-off. What kind of a serious commitment will Chrysler provide about these 350 jobs? I have found in the last three years, Chrysler has announced possibly three expansions and, of those three, only one has come about and that is the Pillette Road truck plant. The engine plant expansion never did come about. There were 600 jobs that the company made a great deal of fuss over but they did not come about, and further expansions at the Tecumseh Road truck plant where less than one year ago, they announced that they were putting on a second shift and hiring over 600 workers. And that did not come about. So, it is very difficult for us to take them seriously when they say that they have an ongoing program to provide more jobs in their existing facilities.

[Traduction]

pacte de l'automobile et, notamment, de la part de production qui doit revenir au Canada; b) les droits unilatéraux des sociétés de licenciement des employés sans que ces derniers, la collectivité ou le pays dans son ensemble n'aient des droits réciproques.

En ce qui concerne ce licenciement particulier, le syndicat se pose un certain nombre de questions auxquelles les gouvernements provinciaux ou fédéral n'ont pas fourni de réponse. Note objectif direct n'est pas que votre comité ou un comité spécial étudie cette question, mais de faire reconnaître notre droit, et celui du public en général, de recevoir une réponse adéquate à ces questions. En 1976, les fonds distribués à la société Chrysler pour lui permettre de construire une nouvelle usine de camions l'ont, en fait, aidé à fermer progressivement l'ancienne usine. Ce n'était certainement pas là l'intention du gouvernement en donnant à Chrysler 17.5 millions de dollars des deniers publics.

Notre syndicat a la preuve que la décision ferme de procéder à ce licenciement a été prise bien avant qu'elle n'ait été annoncée. Pourquoi alors ni les travailleurs, par l'intermédiaire du syndicat, ni la collectivité, par l'intermédiaire des différents paliers de gouvernement n'ont été informés ni consultés?

En 1975, Chrysler-Angleterre, faisant face à de graves problèmes de relations industrielles, a annoncé sa décision de faire participer les travailleurs à la planification et à l'organisation des activités de la société. La société Chrysler a-t-elle donc l'intention d'attendre pour consulter les travailleurs canadiens que les relations industrielles au Canada soient complètement détériorées? J'aimerais signaler ici aux membres du comité que c'est un problème qui se pose dans l'industrie en général, à savoir que nous ne sommes informés des décisions qu'une fois qu'elles sont prises et qu'il est alors très difficile de faire changer les choses.

L'usine de camions Chrysler a beaucoup de fournisseurs non seulement à Windsor mais dans tout l'Ontario. Quels effets secondaires aura ce licenciement? Nous avons une liste des fournisseurs de pièces détachées qui seront touchés par cette décision, mais nous ne savons pas, monsieur le président, dans quelle mesure leurs employés seront, eux, affectés.

La société a déclaré que l'usine Pillette absorberait 350 des 900 employés licenciés. Toutefois, il y a peu de temps, cette société nous avait déjà promis d'agrandir l'usine de Tecumseh, et, au lieu de cela, elle a décidé de procéder à ce licenciement. Comment peut-on alors se fier à la promesse de Chrysler de réengager 350 employés? Au cours des trois dernières années, cette société a annoncé trois agrandissements possibles dont un seul s'est réalisé, soit celui de l'usine de camions de la rue Pillette. L'agrandissement de l'usine de moteurs ne s'est jamais concrétisé, alors que la société avait fait beaucoup de bruit autour des 600 emplois que cela créerait; il a été également question, il y a environ un an, de l'agrandissement de l'usine de camions de Tecumseh, agrandissement, qui, selon la société, permettrait de créer une seconde équipe de travailleurs et d'en engager ainsi 600 de plus. Ce projet est parti en fumée. Il est donc très difficile de prendre cette société au sérieux lorsqu'elle déclare avoir un programme permanent de création d'emplois dans ses installations existantes.

[Text]

The corporation has stated that normal attrition will absorb the remaining 400 jobs. This ignores the fact that there are already 500 car assembly workers waiting for normal attrition as well as future lay-offs rumoured at the engine plant. And those engine plant lay-offs are not only rumoured, they are official. The 6-cylinder phase out has already started. It started on May 15 of this year and it will end on July 14 of this year, and it will affect some additional 450 workers in that plant. More important, at a time when the Canadian economy and the spirit of the Auto Pact call for more jobs, why should normal attrition be an acceptable alternative?

Union officials and Chrysler engineers have argued that the primary bottleneck at the Tecumseh Plant is the paint shop. Restructuring this part of the operation could more than double the line speed and therefore dramatically increase productivity. Why has such a modernization program not been considered?

This is highlighted by the fact that the Jefferson Plant in Detroit is as old as the Tecumseh Plant. They were both built in the year 1916. But a \$50 million modernization program has given it new life. In fact, the Tecumseh pickup truck will now become part of Jefferson's output. I would point out, Mr. Chairman and Committee members, that when the company first notified us of the phase out of the Tecumseh Road plant, they told us then that the output was going to Jefferson. We have nothing official on that in writing, but there is some talk that production is now going to the Warren truck plant in Warren, Michigan. So, it is still going to the United States. If a new paint shop is impossible at the Tecumseh plant, why cannot this plant be totally modernized for a new kind of output in line with the Jefferson example?

Until these questions are seriously answered, we feel that there should be a moratorium on the planned phase out.

From the perspective of the Auto Pact, we have the perverse situation that, while it is clear that Canada needs more new plants to move towards its fair share, we are in fact experiencing the loss of facilities such as the Tecumseh Truck Plant.

Our position on the Auto Pact is that contrary to the figures used by the Federal Minister of Industry, Trade and Commerce, we have not an excess but a shortfall in jobs. And I would point out, Mr. Chairman, that the Industry, Trade and Commerce technicians, when they were meeting with our people, agreed that the figure being quoted by Mr. Horner in most of his releases regarding the Auto Pact of, I believe, 11.4 per cent is not accurate. Even his department recognizes this and they have now reduced that to somewhere around 10 per cent. Certainly we think that is not proper and we have been able to show them that the statistics they are using is not

[Translation]

Cette société a également déclaré que la diminution naturelle des effectifs permettrait de réengager les 400 autres employés. Elle oublie sans doute qu'il y a déjà 500 monteurs d'automobiles qui attendent ces postes-là et elle ne tient certainement pas compte des rumeurs de licenciement qui circulent à l'usine de moteurs. Il ne s'agit d'ailleurs même plus de rumeurs puisque ces licenciements sont officiels. On a déjà commencé, le 15 mai dernier, à diminuer la production des moteurs six cylindres, production qui devrait se terminer le 14 juillet prochain; cet arrêt affectera 450 travailleurs de plus. A une époque où l'économie canadienne et les modalités du pacte de l'automobile exigent la création de nouveaux emplois, pourquoi la diminution naturelle des effectifs serait-elle considérée comme une solution acceptable?

Les représentants du syndicat et les ingénieurs de Chrysler estiment que le problème principal de l'usine de Tecumseh est l'atelier de carrosserie. Si l'on restructurait cet atelier, on pourrait doubler la vitesse de la chaîne d'assemblage et augmenter ainsi considérablement la productivité. Pourquoi un tel programme de modernisation n'a-t-il pas été envisagé?

Cela est d'autant plus vrai que l'usine de Jefferson, à Détroit, est aussi vieille que l'usine de Tecumseh. Elles ont toutes les deux été construites en 1916. Or, la première a bénéficié d'un programme de modernisation de \$50,000,000. La production de l'usine de camions de Tecumseh sera maintenant demandée à l'usine de Jefferson. J'aimerais signaler ici, monsieur le président, que lorsque la société nous a informés de sa décision de fermer progressivement l'usine de Tecumseh, elle nous a dit que la production de cette usine irait à l'usine de Jefferson. Aucun document ne l'indique précisément, mais certaines rumeurs veulent que cette production aille maintenant à l'usine de camions de Warren, au Michigan. De toute façon, cette production va toujours à une usine américaine. S'il est impossible de construire un autre atelier de carrosseries à l'usine de Tecumseh, pourquoi ne pas moderniser complètement cette usine en se basant sur le modèle de l'usine de Jefferson?

Tant qu'aucune réponse n'aura pas été donnée à toutes ces questions, nous estimons qu'un moratoire devrait être imposé à cette décision de fermer progressivement l'usine de Tecumseh.

En ce qui concerne le pacte de l'automobile, c'est véritablement le monde à l'envers puisqu'il est évident que le Canada doit construire de nouvelles usines s'il veut avoir une part équitable de cet accord, mais que les sociétés d'automobiles commencent par fermer des usines canadiennes, comme l'usine de Tecumseh.

En ce qui concerne le pacte de l'automobile, nous estimons, contrairement aux chiffres cités par le ministre fédéral de l'Industrie et du Commerce, que nous n'avons pas un excédent mais une pénurie d'emplois. J'aimerais signaler ici, monsieur le président, que les fonctionnaires de ce ministère, lorsqu'ils ont rencontré certains de nos représentants, ont reconnu que le chiffre de 11.4 p. 100 cité par M. Horner dans la plupart de ses communiqués de presse relatifs au pacte de l'automobile était inexact. Donc, même son ministère le reconnaît, et ce chiffre a maintenant été réduit à 10 p. 100 environ. Toutefois, cela ne nous satisfait pas encore et nous leur avons prouvé que

[Texte]

proper and that ought to be somewhere around 9 per cent. And that has got verbal recognition by Mr. Horner himself.

Our emphasis on fair share is not just the number of jobs but the kind of jobs: research and development, engineering, skilled, higher technology auto parts.

• 0945

The problem is not just the present structure of the industry but the threat to the future, since at this critical time of major new investments we have not been getting our share of investment. The Big Four's investment in Canada has in the seventies represented only 5 per cent to 7 per cent of the North American investments.

Rather than scrapping the Auto Pact, we have argued that it be strengthened by adding safeguards to ensure that the intent of equitable sharing between the two countries be achieved. We emphasize that these safeguards should be bilateral rather than applying only to Canada, so that the United States would likewise have guarantees of fair share. In the interim, the government must pressure the major corporations to increase their investment in Canada under threat that the expanding Canadian deficit and the Auto Pact may soon leave Canada with no choice but to act unilaterally.

We oppose bribing these corporations—the richest corporations in the world—with gifts financed by the taxpayers. The incentives game violates the spirit of the Auto Pact. The industry was to be structured on the basis of combining market and equitable criteria and not special bonuses. As the competition between provinces, states, and countries accelerates, it ensures that the only winners are the corporations themselves.

Canada's legislation in allowing plant shut-downs and lay-offs allows corporations more freedom than virtually any other country. While governments and corporations lament the lack of a so-called favourable investment climate providing business with more security, they have paid little attention to giving workers stable job security. On this question the constitutional authority for action lies with the provincial governments under their employment standards acts, but this should not be used to let the federal government off the hook. Ottawa swept aside provincial jurisdictional rights to impose wage controls against workers; why do they not recognize the national emergency caused by lay-offs and act accordingly today?

Unfortunately, governments have only given us high-sounding statements on industrial democracy and improving the quality of jobs; they have not given working people the fundamental democratic right of having a say in plant closures and maintaining their jobs.

That is our statement, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Do we have other statements by the other two witnesses?

[Traduction]

les statistiques qu'ils utilisaient étaient inadéquates et que ce chiffre se situe plutôt autour de 9 p. 100, ce que M. Horner a d'ailleurs reconnu verbalement.

La part équitable qui doit revenir au Canada ne concerne pas seulement le nombre d'emplois, mais leur nature: Recherche et développement, génie, emplois qualifiés, technologie de pointe, et pièces détachées.

Le problème provient non seulement de l'organisation actuelle de l'industrie, mais aussi de l'incertitude sur l'avenir, étant donné que nous n'avons pas obtenu notre juste part des investissements au moment où nous en avons tellement besoin. Dans les années 70, seulement 5 à 7 p. 100 des investissements effectués en Amérique du nord par les quatre grands ont été faits au Canada.

Plutôt que d'abroger le pacte de l'automobile, nous avons proposé de le renforcer afin d'atteindre l'objectif d'un partage équitable pour les deux pays. Nous avons souligné que ces sauvegardes devraient viser les deux pays, plutôt que le Canada uniquement, afin que les États-Unis soient aussi protégés. Entre-temps, le gouvernement doit exercer des pressions auprès des grandes sociétés afin qu'elles augmentent leurs investissements au Canada, étant donné que le déficit croissant du Canada et le pacte de l'auto obligeront peut-être bientôt le Canada à prendre des mesures unilatérales.

Nous nous opposons à ce que l'on persuade ces sociétés—les plus riches du monde—en leur faisant des cadeaux financés par les contribuables. Ces stimulants fiscaux vont à l'encontre de l'esprit du pacte de l'automobile. L'industrie devait être structurée en fonction du partage du marché et de critères de justice, et non pas en fonction de bonus spéciaux. La concurrence entre les provinces, les États et les pays s'accroît, et seules les sociétés sont gagnantes.

En permettant, par l'adoption de lois, la fermeture d'usines et des mises à pied, le Canada donne à ces sociétés plus de liberté que tout autre pays. Bien que les gouvernements et les sociétés se plaignent de l'absence d'un prétendu «climat favorable aux investissements» susceptible de protéger les entreprises, ils se sont peu souciés d'accorder la sécurité d'emploi aux travailleurs. Ce domaine relève des gouvernements provinciaux en vertu de leurs lois relatives aux normes d'emploi, mais le gouvernement fédéral ne devrait pas s'en servir comme prétexte pour se dégager de toute responsabilité à cet égard. Ottawa a déjà fait fi de la juridiction provinciale en imposant des contrôles sur les salaires des travailleurs, pourquoi ne reconnaît-il pas l'urgence des problèmes posés par les mises à pied et n'agit-il pas en conséquence?

Malheureusement, les gouvernements se sont contentés de proclamer l'importance de la démocratie industrielle et de l'amélioration de la qualité des emplois; ils n'ont pas accordé aux travailleurs le droit fondamental de s'opposer aux fermetures d'usines non justifiées et de maintenir leur emploi.

Ceci met fin à notre déclaration, monsieur le président.

Le vice-président: Les deux autres témoins ont-ils des déclarations à faire?

[Text]

Mr. Frank LaSorda (President, Local 444, United Automobile Workers International Union): No, other than what has happened here in Chrysler Canada. If people follow it very closely, prior to the signing of the Auto Pact in 1965, we in Chrysler Canada built some 36 different units down a single line, and I am talking about car assembly. In the car assembly now we are building one model car—Cordoba, with Magnum and Charger, which is the same body style. We are geared solely to consumer demand. If our products are not selling any longer in Canada, we face lay-offs. I might add that we did have a meeting with Chrysler Corporation to try to find out from them what future we may have, in the automotive industry.

The 1979 model is going to be exactly what we are building today, and as you know, particularly Mark and Herb would know we face some seven weeks of lay-offs in car assembly. They are going down on July 7 for the month of July because of low demand for the particular model, and a possibility of another two weeks in June. When you take any short run of a model year in an automobile industry such as we are in, and you have no versatility, then it looks as if next year the Windsor people are going to be facing more down times.

The same thing happened in our truck assembly operations. We used to build the heavy duty, medium truck line, and light truck line. We lost the heavy duty to the United States some four or five years ago; we lost the medium trucks—they are now being built in Mexico, and now we are losing the light truck.

I think everybody here realizes that the van is a fad. The only place where you have a stability in van output is a corporation that has vans such as Bell Canada or other corporations, that are continually ordering vans. But, in the private buying field—the young boy who bought a van, bought it for a reason.

We also have to look at the turnover value of trucks. They outlast a car almost by two to one. Normally, you do not turn in a truck, a van, a light duty truck, for seven or eight years, unless you are corporation and you get a lot of mileage on it.

We are saying very simply, and again here in the van line, if there is no consumer demand in the vans—that plant—Although corporations tell us there is going to be an increase, they will not guarantee an increase in 1979. They are saying these are our anticipated plans, we cannot guarantee you there is going to be 350 jobs at that plant. So we are saying very simply that we are tied right to consumer demand. If the demand is not there, we could also face layoffs in the vans.

• 0950

In the engine plant, as long as I have been around Windsor—and I was 49 yesterday so the 49 years I know of Chrysler Corporation—we have always produced a six-cylinder engine. That is no longer being produced in Canada so that will leave us with the 360 V-8 engine which will be the high engine, the

[Translation]

M. Frank LaSorda (président, section 444, Syndicat international de la United Automobile Workers International Union): Non, sauf ce qui s'est produit ici au sein de la Société Chrysler Canada. Avant la conclusion du pacte de l'automobile en 1965, la société Chrysler Canada construisait environ 36 modèles différents sur une seule ligne de montage. Maintenant, nous construisons un seul modèle... Cordoba, ainsi que Magnum et Charger, voitures ayant toutes à peu près la même carrosserie. Notre production est uniquement axée sur la demande du consommateur. Si nos produits ne se vendent plus au Canada, nous risquons d'être mis à pied. J'ajouterai que nous avons rencontré les représentants de Chrysler Corporation pour tenter de savoir ce que sera notre avenir dans l'industrie de l'automobile.

Le modèle de 1979 sera tout à fait pareil à celui que nous construisons à l'heure actuelle, et comme vous le savez, surtout Mark et Herb, les travailleurs de la ligne de montage seront mis à pied pendant 7 semaines. L'usine fermera le 7 juillet pendant un mois à cause d'une forte baisse de la demande, et peut-être aussi 2 semaines en juin. Si l'on regarde ce qui se produit pour ce modèle d'automobile, qu'on ne peut modifier, on peut penser que l'an prochain les gens de Windsor feront aussi face à une réduction de la production.

La même chose s'est produite pour le montage de camions. Auparavant, nous construisions des poids lourds, et des camions de moyenne et petite dimension. Depuis 4 ou 5 ans, nous ne fabriquons plus de poids lourds, mais les usines des États-Unis le font. Les camions de moyenne dimension sont maintenant construits au Mexique, et nous allons aussi perdre les autres de plus petite dimension.

Je crois que tout le monde se rend compte qu'il n'y a pas vraiment de marché pour le fourgonnettes. Le seul marché stable est celui des sociétés comme Bell Canada ou d'autres qui s'en servent régulièrement. Les jeunes qui achètent des fourgonnettes ne représentent pas un marché stable.

Il faut aussi penser que les camions durent presque deux fois plus longtemps que les voitures. Habituellement, les propriétaires gardent leur camion ou leur fourgonnette pendant 7 ou 8 ans, à moins qu'il ne s'agisse d'une société qui s'en serve énormément.

Nous disons simplement qu'il n'y a pas de marché pour ces fourgonnettes et que cette usine... bien que les sociétés nous disent qu'il y aura une hausse de la production, elles ne peuvent pas le garantir pour 1979. Ils disent que c'est ce qu'ils prévoient; nous ne pouvons pas garantir que cette usine fournira 350 emplois. Nous disons tout simplement que nous sommes liés par la demande des consommateurs. Si la demande n'existe pas, la fabrication des camions pourra également connaître des licenciements.

Voilà 49 ans que je suis à Windsor et que je travaille pour Chrysler et nous avons toujours fabriqué un moteur de 6 cylindres. Le Canada n'en fabrique plus; il ne nous restera donc plus que le moteur 360 V-8, c'est-à-dire le moteur le plus puissant que Chrysler utilisera. Là encore, il va falloir s'adapt-

[Texte]

biggest engine Chrysler is going to be using. Again, we are going to be geared to consumer demand. So in the operations in Windsor, when you take a look at what is going on on the States side and as indicated in the report, we feel we should have our fair share of jobs, some versatility, in the event that the consumer demand is not there for a certain product we have something to fall back on. The Chrysler Corporation has the Windsor operations tied down right to a "t" so that if a consumer demand is not there we are going to be facing lay-offs in every one of our plants. We do not think that is what you would call a fair investment from a corporation under the Auto Pact.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. LaSorda.

Mr. Marocko: On the question of trucks themselves, in the *Globe and Mail* there appeared an article on the financial page where it shows that in the last quarter declared Chrysler had the highest sales in the history for a quarter so demand for those trucks is there. The plant, even with the phase-out date already published, August 14, is scheduling employees to work Saturdays and overtime hours to get the trucks out, so the demand is there. I understand that the figure is around 3,000 truck sales behind.

As far as the profitability of the Chrysler Corporation, the whole Chrysler Corporation world-wide, the Canadian operations have produced moneys and have been the treasury more or less for the Chrysler Corporation. They have lost several years in the United States, a tremendous amount of money, especially in the United Kingdom. but in Canada from the year 1970 through to 1976 and 1977 inclusive, they have made money. In 1970 they made a profit of \$26.8 million; in 1971, they made \$26.5 million, in 1972 they made \$41.5 million; in 1973, they made \$33.2 million; in 1974, they made \$18.6 million; in 1975, they made \$19.5 million and in 1976 they made \$42.5 million. So in the Chrysler sales in Canada the profitability is there.

The question is why would the Corporation be moving the jobs to the States when in effect our work force is as productive, perhaps more productive than it is in the States. The demand for the trucks is there. The Chrysler operations have been making money in Canada where they have not been in the States and the United Kingdom. So the question is why is it that they are moving. Quite obviously the answer is because of hue and cry politically especially in Michigan, the City of Detroit. We feel that it is as a result of public pressure on the company and the governments that the jobs are going there. There is no other reason I can think of because the receiving plant officially as yet, Jefferson plant, is as old and inefficient, if that is the term to use, as our truck plant.

So the answer to the question has to be that there is public pressure in the States, political pressure, that is making the Corporation respond to those pressures and taking those jobs over there.

[Traduction]

ter à la demande. En ce qui concerne Windsor, par conséquent, compte tenu de ce qui se passe du côté américain, nous estimons, comme l'indique le rapport, que nous devrions avoir une juste part du marché de l'emploi et que la fabrication devrait être diversifiée afin d'avoir un recours au cas où la demande ferait défaut pour un produit donné. Les usines de Chrysler de Windsor n'ont aucune marge de manœuvre et faute d'une demande suffisante, chacune de ces usines devra faire face à des licenciements. On ne peut pas dire qu'il s'agisse là d'un investissement équitable de la part d'une société liée par le pacte de l'automobile.

Le vice-président: Merci, monsieur LaSorda.

M. Morocko: En ce qui concerne les camions, le *Globe and Mail* a publié un article dans la rubrique financière, indiquant que Chrysler avait enregistré des ventes records au dernier trimestre, de sorte que la demande existe dans ce secteur. Bien que l'arrêt de fabrication soit fixé au 14 août, l'usine envisage de faire faire des heures supplémentaires à ses employés et de les faire travailler le samedi pour que les camions puissent sortir. La demande existe donc. Je crois que les ventes accusent un retard de 3,000 camions.

En ce qui concerne la rentabilité de la société Chrysler, ce sont ses activités au Canada qui ont plus ou moins financé la société. Et celle-ci a perdu beaucoup d'argent pendant plusieurs années aux États-Unis, ainsi qu'au Royaume-Uni, tandis qu'au Canada, elle a fait des bénéfices de 1970 à 1977 inclusivement. Ces bénéfices se sont élevés à 26.8 millions de dollars en 1970; à 26.5 millions de dollars en 1971; à 41.5 millions de dollars en 1972; à 33.2 millions de dollars en 1973; à 18.6 millions de dollars en 1974; à 19.5 millions de dollars en 1975 et à 42.5 millions de dollars en 1976. Les ventes de Chrysler au Canada sont donc rentables.

La question qui se pose est donc la suivante: pourquoi cette société va-t-elle transférer ses emplois aux États-Unis, alors que nos ouvriers sont tout aussi productifs, sinon davantage, que les ouvriers américains. On a besoin de camions. Les activités de Chrysler sont rentables au Canada, alors qu'elles ne le sont ni aux États-Unis ni au Royaume-Uni. Comment se fait-il donc que la société s'en aille?

Une réponse s'impose: c'est à cause de pressions politiques qui s'exercent au Michigan et à Détroit. Selon nous, cela résulte des pressions faites sur la société et le gouvernement pour obtenir ces emplois. Je ne vois pas d'autres raisons, dans la mesure où l'usine qui doit officiellement les accueillir, c'est-à-dire l'usine de Jefferson, est aussi vétuste et inefficace, si l'on peut parler ainsi, que notre usine de camions. Il n'y a donc pas d'autres réponses que les pressions de l'opinion

[Text]

The Vice Chairman: Thank you Mr. Marocko. I have several names. I will recognize now Mr. Gray.

Mr. Gray: Thank you, Mr. Chairman. I assumed you were going to give the first opportunity to discuss the matter to an Opposition spokesman although some may think perhaps I fit into that category in some ways.

The Vice-Chairman: Will you leave that up to the Chair.

Mr. Gray: That is what I am doing. I would like to ask our witnesses today, first of all, have any developments taken place so far on the transfer of workers from the truck plant? I realize that the model year does not end until July but has there been any transfer beginning of workers to other parts of the Chrysler Canada operations in Windsor?

Mr. LaSorda: The only area right now where there has been any transfer of employees from the plant, in one structure to the existing plants, is in the office staff. That would be within Local 1498. As far as production, no, there has not been any.

Mr. Hargrove: I think I heard Mr. Marocko say, Mr. Gray, that the production facilities are actually working overtime to produce the trucks because the sales are there.

Mr. Gray: Of course, it is a matter of public record that even before the transfer of light truck production to Detroit was announced I had called upon the government to take whatever steps are available to it so that the truck plant in question remains open and, in any event, to protect the jobs involved. Also, later in the House of Commons I raised the matter of undue incentives being offered by states and cities in the United States to help attract plants to those areas rather than to Canada and I asked the government to raise the matter with the American federal authorities because of what I considered to be a possible breach of the wording of the Auto Pact.

• 0955

Now in this connection, I notice that on page 4 of your brief you state:

We oppose bribing these corporations—the richest corporations in the world—with gifts financed by the taxpayers.

And so on. Is it your formal position that you oppose any incentives being offered by Canadian federal or provincial authorities to the big three auto companies to expand existing plants or locate new ones in Canada?

Mr. Hargrove: We oppose it in principle, Mr. Gray, playing the game of incentives and offering them to corporations on both sides of the border through municipalities, provinces, states or federal government. That is just a never-ending game. I heard the Vice-President of General Motors, just a couple of weeks ago, talk about some states that are offering incentives lying anywhere from \$40 million over 25 years to \$510 million, and we just say that Canada certainly cannot afford to get into that kind of bidding game.

[Translation]

publique aux États-Unis, ainsi que les pressions politiques obligeant la société à réagir et à rapatrier ses emplois.

Le vice-président: Merci, monsieur Morocko. J'ai plusieurs noms sur ma liste. Je vais donner la parole à M. Gray.

M. Gray: Merci, monsieur le président. Je croyais que vous alliez donner le premier tout à un porte-parole de l'opposition, mais certains pensent sans doute que j'appartiens d'une certaine manière à cette catégorie.

Le vice-président: Qu'il me soit permis d'en décider.

M. Gray: C'est ce que je fais. Je voudrais commencer par demander à nos témoins si de nouveaux événements sont survenus à propos de la mutation des travailleurs de l'usine de camions. Je sais que l'année de fabrication se termine en juillet, mais a-t-on déjà muté des travailleurs de l'usine de Chrysler Canada qui se trouve à Windsor?

M. LaSorda: Le seule secteur où des mutations ont eu lieu est le secteur administratif. Les employés touchés appartiennent tous à la section locale 1498. Dans le domaine de la production, il n'y a pas eu de mutation.

M. Hargrove: Je crois avoir entendu M. Morocko déclarer que le secteur de la production fait des heures supplémentaires pour répondre à la demande qui existe bel et bien pour les camions.

M. Gray: Évidemment, j'avais demandé publiquement, avant le transfert de la production de petits camions à Détroit, que le gouvernement prenne toutes les mesures nécessaires pour que l'usine en question reste ouverte et que les emplois soient protégés. En outre, à la Chambre des communes, j'avais soulevé la question des moyens d'incitation injustifiés, offerts par des États et des villes des États-Unis, pour y attirer des usines qui, sinon, pourraient s'installer au Canada. J'avais demandé au gouvernement de discuter de ce problème avec les autorités fédérales américaines, du fait de ce que je considérais comme étant une violation des engagements du pacte de l'automobile.

Ceci étant, je constate que vous dites, en page 4 de votre mémoire:

Nous nous opposons à ce que l'on soudoie ces entreprises, qui sont parmi les plus riches au monde, avec des cadeaux payés par les contribuables.

Voulez-vous dire par là que vous vous opposez à ce que des moyens d'incitation soient offerts par les gouvernements fédéral ou provinciaux, aux trois grandes entreprises du secteur automobile, pour qu'elles agrandissent leurs usines au Canada ou en installent de nouvelles?

M. Hargrove: Sur le plan des principes, monsieur Gray, nous nous opposons au système des moyens d'incitation, qui sont finalement offerts aux grandes entreprises des deux côtés de la frontière, aussi bien par les municipalités que par les provinces, les États ou les gouvernements fédéraux. D'après nous, cela revient à verser de l'argent dans un puits sans fond. Il y a quelques semaines, j'ai entendu le vice-président de General Motors indiquer que certains États américains offrent des incitations pouvant aller de 40 millions de dollars sur 25

[Texte]

We have a right under the Auto Pact to a fair share of jobs based on the ratio of sales, and that is what we are saying. We do not have to get into the bidding game. We ought to tell the corporations that "You will produce what you sell in Canada."

Mr. Gray: Well, as I have said, I think that something has to be done, at the very least about some of the kinds of incentives being offered in the United States, incentives of the type we are talking about. I do not think they are even permitted under the law of the Province of Ontario: I do not think municipalities can do some of the things that municipalities in the States can do.

But if we take Chrysler for example that company likely benefited from federal incentive programs between 1963 and 1965 when Windsor was one of the first designated areas—fortunately it is not right now—and other programs subsequently, we are both aware of the sizeable expansion of Chrysler production facilities between, say, 1962 and 1972 and, as I say, I am troubled by the question. I must say I am almost a bit ambivalent about it on the one hand, for, like yourself, I do not think that governments should engage in this all-out bidding war that we see going on. On the other hand, I am wondering if we are not unrealistic to oppose, even in principle, any incentives.

Mr. LaSorda: Let me ask you, Herb—and I think the question has got to be asked—if and when you get into that kind of a bidding practice for jobs, where does it end? If Windsor bids and then London bids and Toronto bids, and then the provinces of Quebec, Manitoba and Saskatchewan, where does it all end?

In the meantime, a corporation establishing itself as General Motors is doing down in Georgia, you will find if you follow it up, went down there with all the tax grants that they had received—they received free property, tax concessions, reduction of utilities and everything else to get those jobs in there—solely to run away to an area where there is high unemployment, there to have a work force that they could almost capture, pay as they like, do as they like with; and by the time they are caught up with, everything you have given them is paid off the building. So they have the machinery, and everything else is being deducted off their taxes again, and they come out of it free and clear in a matter of eight to ten years.

But who has paid the price in the meantime. The taxpayers of this country. I do not think that Canada should get into that kind of a program for the reason that we can show that Chrysler Canada, over the years, has not lost money in Canada.

Mr. Hargrove: It is just not that, Mr. Gray. You have to be very clear on a position. On the incentives plan, where it makes sense to help a corporation out, we support that; but that is not the case, sir. Chrysler is making money in Canada and has

[Traduction]

ans, jusqu'à 510 millions de dollars. Notre point de vue est que le Canada ne peut certainement pas se lancer dans ce genre de surenchère.

En vertu du pacte de l'automobile, nous avons droit à une part équitable des emplois, sur la base du pourcentage des ventes, ce que nous réclamons. Il n'est donc pas nécessaire que nous utilisions le moyen des incitations. Nous devrions dire aux entreprises qu'à partir de maintenant, elles devront produire au Canada ce qu'elles veulent vendre au Canada.

M. Gray: Comme je l'ai déjà dit, j'estime que certaines mesures doivent être prises, tout au moins en ce qui concerne certains des moyens d'incitation offerts par les États-Unis, dont ceux que vous mentionnez. Par contre, en vertu des lois de la province de l'Ontario, je ne pense pas que les municipalités puissent offrir les mêmes choses que les municipalités américaines.

Cela dit, si nous prenons le cas de la société Chrysler, qui a probablement bénéficié des programmes d'incitation fédéraux de 1963 à 1965, lorsque Windsor était l'une des zones désignées, ce qu'elle n'est malheureusement plus aujourd'hui, ainsi que d'autres programmes ultérieurs, il est bien clair que les usines de cette société se sont considérablement agrandies, entre 1962 et 1972. Je fais donc face au même dilemme que vous, à savoir que, d'une part, je ne pense pas que les gouvernements aient à se lancer dans ce type de surenchère effrénée, mais que, d'autre part, je me demande s'il n'est pas tout à fait irréaliste d'interdire toute incitation, en principe.

M. LaSorda: Dites-moi donc, Herb, où peut s'arrêter ce processus de surenchère? Cela me paraît être une question tout à fait légitime. Si Windsor fait une offre, qui est ensuite dépassée par London, puis par Toronto, puis par les provinces du Québec, du Manitoba et de la Saskatchewan, où allons-nous?

Entre-temps, si vous étudiez le cas de la General Motors, qui s'installe en Georgie, vous constaterez qu'elle a bénéficié d'avantages considérables, sous forme de terrains gratuits, de concessions fiscales, de réductions sur les tarifs publics, etc., pour s'installer là-bas. Tous ces avantages lui ont été accordés pour qu'elle s'installe dans une zone de chômage élevé, là où elle pourra bénéficier d'une main-d'œuvre pratiquement captive, qu'elle pourra payer ce qu'elle veut et traiter comme elle l'entend. Lorsque les autorités commenceront à se rendre compte de la situation, la société aura encaissé tous ces avantages et couvert ses investissements. N'oubliez pas, en effet, que ses machines et tous ses équipements peuvent être également déduits de son revenu imposable, ce qui lui permet de couvrir pratiquement tous ses frais en 8 à 10 ans.

Qui en aura cependant payé le prix? Les contribuables de ce pays. Je ne pense donc pas que le Canada doive se lancer dans le même type de processus, pour la simple raison qu'il nous est facile de prouver que Chrysler Canada n'a jamais perdu d'argent, chez nous.

M. Hargrove: Il faut également tenir compte d'un autre facteur, monsieur Gray. Il convient en effet d'adopter à ce sujet une position parfaitement claire. Lorsqu'il paraît raisonnable que l'on aide une entreprise, au moyen d'incitations

[Text]

done very well, right through the recession when they were losing money in all the other parts of the world.

As has been pointed out here, the money is there. The return on investment is higher in Canada than in the United States or the U.K. or anywhere, so there should be no need for incentives for any of the big three.

Mr. Gray: I do not think our incentive programs, at both the federal and provincial levels in Canada, in the past have been based primarily on helping out a company that was in financial trouble. For example, we can talk about another one of the big three, the GM trim plant in Windsor, which has, what? Two thousand people working there? It was opened in Windsor in 1965, I think it was . . .

Mr. LaSorda: But you do not have a stable force at the GM trim plant. The force at the GM trim plant runs anywhere from 1,200 to 2,000, but it might fluctuate. Herb, you know that for six months at a time, people are laid off there—and 300 or 400 at a time.

Mr. Gray: I agree with that, but my point is slightly different. I am just saying that that plant was built in Windsor when it was a designated area, and of course General Motors was not then in financial trouble nor is it in financial trouble now. I do not think that governments, of whatever political stripe and whether federal or provincial, have based incentives primarily on companies being in difficulty. They were simply a device to encourage them to expand or locate in a particular area.

If your point is that cities and counties, and perhaps even provinces, should not get into this bidding game, I totally agree with you. As I say, I do not think that Windsor or Oshawa or St. Catharines could do it if they wanted to, because they are not permitted to get involved in some of the free land or tax-free deals that cities and towns in the southern United States can, but my concern is about at what point we should say that the federal government and the provinces should not do anything at all.

I am not saying that I, myself, have a clear answer. I agree that we have to draw the line and there is such a thing as going too far but looking at the experience of Windsor, for example, over the past 15 years, I think you have to be careful about ruling that sort of thing out entirely, even though, as you know, I have raised in the House of Commons the matter of whether what is going on in the United States clashes with the wording of the Auto Pact.

In the time remaining, because we are limited to a ten-minute round . . .

The Chairman: You have two minutes left, Mr. Gray.

[Translation]

quelconques, nous sommes d'accord. Les exemples que nous venons de mentionner ne tombent cependant pas dans cette catégorie. Les activités de Chrysler au Canada ont été très rentables jusqu'à la récession, moment où cette société a commencé à perdre de l'argent dans toutes les autres régions du monde.

On a signalé qu'il y a de l'argent. La rentabilité des investissements est plus élevée au Canada qu'aux États-Unis, qu'au Royaume-Uni, ou que n'importe où ailleurs. Aussi n'est-il pas nécessaire d'offrir des stimulants à n'importe laquelle de ces trois grandes sociétés d'automobiles.

M. Gray: Je ne pense pas que dans le passé ce genre de programme, tant au niveau fédéral qu'au niveau provincial, ait visé avant tout à aider les sociétés en situation financière difficile. Prenons l'usine de la GM à Windsor; elle occupe 2,000 personnes et a été ouverte en 1965, je pense . . .

M. LaSorda: Le nombre des travailleurs de cette usine varie entre 1,200 et 2,000. Vous savez qu'on licencie les travailleurs par groupe de 300 ou 400 à la fois.

M. Gray: Certes, je suis d'accord, mais je voulais dire que l'usine a été construite à l'époque où Windsor était considéré comme région désignée et, bien sûr, la General Motors ne connaissait pas de difficultés financières à l'époque et elle n'en connaît pas à l'heure actuelle, d'ailleurs. Je ne pense pas que les gouvernements, quelles que soient leurs orientations politiques, qu'il s'agisse du gouvernement fédéral ou des gouvernements provinciaux, élaborent leurs programmes d'encouragement surtout à l'intention des sociétés en difficulté. On cherche simplement par là à les encourager à étendre leurs activités ou à s'installer dans une région particulière.

Je suis tout à fait d'accord avec vous si vous voulez dire que les villes, les comtés, et peut-être même les provinces, ne devraient pas entrer dans ce genre de surenchère. Je ne pense pas que Windsor, Oshawa ou St. Catharines pourraient agir ainsi, parce qu'elles ne peuvent participer à ces échanges de terrains ou à ces échanges avec exonération d'impôts, ce que peuvent faire les villes du Sud des États-Unis. Ce que je voudrais savoir, c'est à quel moment nous devrions dire que le gouvernement fédéral et les provinces ne doivent plus intervenir.

Je ne veux pas dire que j'ai une réponse précise à ce propos. Certes, il faut tracer une ligne, parce qu'on risque d'aller trop loin, mais, compte tenu de l'expérience acquise à Windsor au cours des 15 dernières années, je pense qu'il faut faire attention à ne pas exclure totalement ce genre de chose, quand bien même, comme vous le savez, j'ai posé des questions à la Chambre des communes pour savoir si ces diverses mesures risquent d'aller à l'encontre des intentions du pacte de l'automobile.

Dans le temps qu'il me reste, comme nous sommes limités à 10 minutes . . .

Le président: Monsieur Gray, il vous reste deux minutes.

[Texte]

Mr. Gray: ... I have worked with our chairman before and there is a certain mental telepathy there—I want to turn briefly to another area, and then perhaps I will have another turn.

Also in your brief, on page two, you state that Chrysler U.K. is facing serious industrial relations problems and have announced a plan to involve workers in discussing all operations and plans of the company. Can you tell us something more about that? Is that system operating today and how does it operate? Is there any equivalent in the United States?

Mr. LaSorda: General Motors in New York state, and I forget the name of the plant right off the top of my head, but General Motors has a plant in New York state where the absenteeism and the productivity were putting it right on the rocks and they were anticipating a closure of the plant.

What they did there was to call the workers in to find out what their feelings were about the operation and how, through the workers, they could correct that kind of a situation. They went from the almost 13 to 15 per cent of absenteeism that was putting the company right on the rocks to less than 3 per cent of absenteeism, and it is now a very profitable organisation. The employees are still there, and still today, when they have a problem with their jobs, they take it up with the foreman on the floor.

Evidently, they devised the kind of relationship that made it a going concern and I think it is probably what we are looking for, as far as the area you mentioned is concerned.

The Chairman: Your last question, Mr. Gray.

Mr. Gray: Tell us something about the manner of consultation and information that exists with Chrysler Canada today. For example, what kind of notice were you given of the Chrysler truck plant decision?

Mr. LaSorda: On March 16, I was called, by phone, by Bill Fisher and I went over at 11 o'clock to meet with him to get a release. At the same time, he notified me of the Plant 1 closure that had already been given to the press. That is the kind of relationship we have with Chrysler Windsor.

Mr. Gray: If I can ask a quick supplementary: has that changed over the years? Do you feel that there is less consultation now than in the past, or is it the same? Has there been any greater exchange of information over the past couple of months since that announcement?

Mr. LaSorda: I think that in the past year-and-a-half, probably there has been less information transferring between the corporation and the union, and particularly since the announcement they have tightened up again. As a matter of fact, when I try to get the unemployment figure of the corporation, how many are unemployed, the doors are locked. So that it is hard for us to get figures out of the corporation at the present time.

[Traduction]

M. Gray: ... j'ai travaillé avec votre président auparavant, et je pense qu'il y a une certaine forme de télépathie à ce propos... Je voudrais en venir brièvement à un autre domaine, et j'aimerais être inscrit pour un autre tour.

A la page 2 de votre mémoire, vous signalez que Chrysler U.K. doit faire face à des problèmes graves en matière de relations industrielles et vous annoncez un plan prévoyant la participation des travailleurs au fonctionnement de la société. Pourriez-vous nous donner des précisions à ce propos? Ce système fonctionne-t-il à l'heure actuelle, et comment? Existe-t-il un système équivalent aux États-Unis?

M. LaSorda: La société General Motors a une usine dans l'État de New-York, je ne me souviens plus de son nom, où les problèmes d'absentéisme et de productivité étaient tels que l'on envisageait la fermeture.

On s'est adressé aux travailleurs pour savoir ce qu'ils pensaient du fonctionnement de l'entreprise et comment, à leur avis, on pourrait remédier à la situation. C'est ainsi que, en matière d'absentéisme, on est passé d'un taux de 13 à 15 p. 100 à un taux inférieur à 3 p. 100, et l'entreprise est maintenant très rentable. Aujourd'hui, quand des problèmes se posent, les travailleurs en discutent immédiatement avec leur contremaître.

Bien sûr, on a établi des relations permettant à l'entreprise de poursuivre ses activités, et je pense que c'est probablement ce que nous recherchons, notamment en ce qui concerne le domaine auquel vous avez fait allusion.

Le président: Monsieur Gray, ce sera votre dernière question.

M. Gray: Pouvez-vous nous parler du processus de consultation et du système d'information chez Chrysler Canada à l'heure actuelle. Par exemple, comment avez-vous été averti de la décision concernant l'usine de camions Chrysler?

M. LaSorda: Bill Fisher m'a téléphoné le 16 mars, et je l'ai rencontré à 11 heures ce même jour. Il m'a alors donné avis de la fermeture de l'usine 1, avis qui avait déjà été donné à la presse. Voilà donc le genre de relations que nous avons avec Chrysler Windsor.

M. Gray: Permettez-moi de poser une rapide question supplémentaire: la situation a-t-elle changé au cours des années? Pensez-vous qu'il y a moins de consultations maintenant qu'auparavant, ou bien la situation est-elle la même? Depuis cette annonce, y a-t-il eu un échange d'informations plus important?

M. LaSorda: Au cours de l'année et demie qui vient de s'écouler, les échanges de renseignements entre la société et le syndicat ont été réduits, encore plus depuis cette annonce. D'ailleurs, quand j'essaie d'obtenir les chiffres concernant le chômage dans la société, je trouve porte close. À l'heure actuelle, donc, il nous est difficile d'obtenir des chiffres de la part de la société.

[Text]

• 1005

Mr. Gray: Mr. Chairman, I just want to say I think this is an area that certainly deserves change and improvement.

The Vice-Chairman: I will put you down for the second round, Mr. Gray. Mr. Kempling.

Mr. Kempling: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. LaSorda, in your remarks you said that the Tecumseh plant is as productive as any of the Chrysler plants. I read somewhere recently, in researching this problem, that Chrysler rated the Tecumseh plant as 43 on their list as far as productivity is concerned. Is there . . .

Mr. LaSorda: Could I explain that?

Mr. Kempling: Could you? I would appreciate that.

Mr. LaSorda: That did start at the build-up of the model last August. At that time the engineering and everything was bad on the product. I will be honest about it, the door-fits and everything were bad, and it took a month and a half to get the model really off the launch program and into a decent operational phase. They went from a forty-third spot, as you say, on productivity and quality, and the last count we got I think it was forth of all the Chrysler operations. So that is where it is at today. So that it is nice of them to state what it was when it started but they are not telling the public where we are at today.

As indicated, we have a line coming out of the truck plant right now that they call the little red wagon, and it is a snappy looking little pick-up, there is no doubt about it. In the month and a half we have been producing that vehicle alone, just that one line, we are more than 3,000 jobs behind. So that plant right now is building 99 per cent to order and what we are saying is that 1 per cent of the trucks that may be built are of a certain line and there might be a few days of back-hold. But the majority of the trucks coming out of there are sold units and that is one of the key reasons that that plant should be maintained open.

Mr. Kempling: In other words, you are saying, in essence, that if the Tecumseh Plant had the same refit that the Jefferson Plant had, it could continue on as a productive plant the same as the Jefferson plant is in Detroit?

Mr. LaSorda: Definitely.

Mr. Kempling: Okay, that is fine. Now, on these layoffs. Some of the men are going to go over to the van plant, as I understand it. Some of them are going to be bumped there. The ones that go in there, on a seniority basis, are they going to be bumping people out of the van plant? Is that right?

Mr. LaSorda: That is correct.

Mr. Kempling: So that, in effect, all we are doing is just shoving people along ahead of us all the time. There is an illusion created here that we are absorbing so many from the Tecumseh Plant into the van plant, but they, in fact, are bumping someone else out of the line.

Mr. LaSorda: I could explain that just briefly, if you would care to . . .

[Translation]

M. Gray: Monsieur le président, je voulais simplement dire que, à mon avis, il convient d'apporter des modifications et des améliorations dans ce domaine.

Le vice-président: Monsieur Gray, je vous inscris pour le deuxième tour. Monsieur Kempling.

M. Kempling: Merci, monsieur le président.

Monsieur LaSorda, dans le cadre de vos remarques, vous avez déclaré que l'usine de Tecumseh était aussi productive que n'importe quelle autre usine Chrysler. J'ai lu récemment que pour Chrysler l'usine de Tecumseh venait au 43^e rang en matière de productivité. Y a-t-il . . .

M. LaSorda: Permettez-moi de donner quelques explications.

M. Kempling: J'en serais heureux, si vous le pouvez.

M. LaSorda: Cela a commencé avec la construction du modèle, en août dernier. Il me faut être honnête et dire qu'à l'époque, les choses étaient loin d'être satisfaisantes, les portes ne joignaient pas, et ainsi de suite, et il a fallu un mois et demi pour en arriver à la phase opérationnelle. Cette usine est passée de la 43^e place, pour la productivité et la qualité, à la quatrième place de toutes les usines Chrysler, lors du dernier classement. Telle est donc la situation à l'heure actuelle. C'est bien gentil de leur part de dire quelle était la situation au départ, mais ils ne disent pas au public où nous en sommes aujourd'hui.

J'ai indiqué que l'usine de camions produisait à l'heure actuelle une très jolie petite camionnette rouge, il n'y a aucun doute à ce propos. Voici un mois et demi que nous fabriquons cette camionnette et nous avons déjà un retard de 3,000 véhicules. L'usine respecte les commandes à 99 p. 100, et il reste donc 1 p. 100 pour lequel il pourrait y avoir quelques jours de délai à cause de certaines options. Je pense cependant que l'usine devrait rester ouverte.

M. Kempling: Vous voulez donc dire que si on déployait pour l'usine de Tecumshed les mêmes efforts que l'on a déployés à propos de l'usine de Jefferson, l'usine de Tecumseh pourrait être aussi productive que celle de Detroit.

M. LaSorda: Absolument.

M. Kempling: Très bien. Passons maintenant aux licenciements. J'ai cru comprendre que certains des travailleurs vont passer à l'usine de fabrication de fourgonnettes. Ce seront les plus anciens qui seront mutés à cette usine et on licenciera donc des travailleurs de l'usine de fourgonnettes.

M. LaSorda: C'est exact.

M. Kempling: On déplace donc les travailleurs en permanence. On crée l'illusion qu'un certain nombre de travailleurs de l'usine de Tecumseh vont être absorbés par l'usine de fourgonnettes, mais en fait, au bout de la ligne, on licencie d'autres travailleurs.

M. LaSorda: Je pourrais vous donner quelques brèves explications, si vous voulez bien . . .

[Texte]

Mr. Kempling: All right.

Mr. LaSorda: The 750 hourly-rated employees at present at the Chrysler light-heavy duty Truck will be displacing 750 junior people in the remaining Windsor plants.

Mr. Kempling: Yes.

Mr. LaSorda: People then go to the street waiting for attritional openings or an increase of production. And that is exactly what happens come July 28 other than for the people who are going to be retained to deactivate the plant. They are going to displace people by August 14 in the other plants. So we are going to see the shuffling on down.

Mr. Kempling: Okay. One of the things that we notice in the statistics that we look at here is the activity of Livingston Industries Limited. We are talking about production of vehicles. You may be able to correct me on this if my impression is wrong, but it is my understanding that bulk quantities of automotive parts come into Livingston, they are broken down into some that are supplied to Canadian production and the balance is exported. They are exported to South Africa, Australia, and primarily Venezuela. These parts are recorded in our statistics here as CKD, complete knock-down, and for statistical purposes on production of vehicles the National Revenue people, as I understand it, and Statistics Canada—National Revenue is the one that makes the ruling—say that the labour expended in making the crate in which to put the parts is equal to the labour expended in assembling an automobile or a light truck, therefore they consider those bulk parts as a motor vehicle, which, in fact they are not.

• 1010

This is one of the facts that is distorting the production of motor vehicles in Canada, and in fact is distorting our export figures as well because, in those parts, there is no Canadian content whatsoever. They are produced strictly offshore, primarily in the United States. And they are not even listed as a re-export, they are listed as an export of a motor vehicle out of Canada. So I suggest that you look very carefully into that when you are looking at your statistics of production in Canada, because therein lies the difficulty in the sales-to-production ratios that the companies have to maintain. I do not believe any of the companies are maintaining their ratios properly at the present time. That is what shocks me about the close out of this plant. I do not think Chrysler has been maintaining their ratio and I do not think either Ford or General Motors are. I think the latter two are making their ratios up by this complete knock-down vehicle program that is accepted by National Revenue as a vehicle, and I think that is something the government has to look into very carefully.

We do not know the details, as you know, of the agreements between the companies and the government.

Mr. Hargrove: We have raised that very argument with Industry, Trade and Commerce at our meetings with them,

[Traduction]

M. Kempling: Très bien.

M. LaSorda: Les 750 travailleurs horaires qui travaillent actuellement à l'usine de fabrication de petits camions vont provoquer le déplacement de 750 travailleurs plus jeunes dans les autres usines de Windsor.

M. Kempling: Oui.

M. LaSorda: Les travailleurs se retrouvent ainsi à la rue et il faut qu'ils attendent une augmentation de la production ou le départ des travailleurs en place en raison de causes naturelles comme la retraite, pour trouver des débouchés. C'est exactement ce qui se passe. On va ainsi déplacer les travailleurs d'une usine à l'autre.

M. Kempling: Très bien. Les statistiques nous donnent des indications sur les activités de l'usine Livingston Industries Ltd. Nous parlons de la production de véhicules. N'hésitez pas à me corriger si je me trompe, mais je crois comprendre que des pièces détachées viennent en vrac de Livingston; une partie sert à la production au Canada et le reste est exporté vers l'Afrique du Sud, l'Australie, et surtout le Venezuela. Ces faits figurent dans nos statistiques en tant que CKD, c'est-à-dire des véhicules complets, et cela à des fins statistiques relatives à la production de véhicules. Les employés de Revenu Canada, si je ne me trompe, et de Statistique Canada—c'est Revenu Canada qui établit le règlement—affirment que la main-d'œuvre utilisée pour fabriquer la caisse contenant les pièces équivaut à la main-d'œuvre nécessaire au montage d'une automobile ou d'un camion léger, ce qui fait que ces deux organismes considèrent que ces pièces en vrac constituent un véhicule automobile, alors qu'en fait elles n'en sont pas.

C'est un des faits qui déforment la production des véhicules automobiles au Canada et qui, de fait, faussent également les chiffres relatifs à l'exportation, étant donné qu'il n'y a aucune participation canadienne à la fabrication de ces pièces. Elles sont produites à l'étranger, principalement aux États-Unis. Elles ne figurent même pas comme biens ré-exportés; elles sont représentées comme l'exportation d'un véhicule automobile à l'extérieur du Canada. Je vous rappelle donc qu'il faut examiner avec soin les statistiques de la production canadienne, car c'est dans ce domaine qu'on se heurte à la difficulté à laquelle les sociétés font face, c'est-à-dire les taux de vente par rapport à la production. Je ne crois pas qu'aucune des sociétés maintienne ses taux à un niveau convenable à l'heure actuelle. C'est bien ce qui me consterne dans la fermeture de cette usine. Je ne crois pas que la société Chrysler ait maintenu son rapport, et je crois que la même chose vaut pour les sociétés Ford et General Motors. J'estime que les deux dernières peuvent faire monter leur rapport par le truchement de ce programme CKD, par lequel on fait accepter à Revenu Canada un véhicule entier. Je crois donc que c'est un aspect que le gouvernement devra étudier avec beaucoup de soin.

Comme vous le savez, nous ne connaissons pas les détails des ententes intervenues entre les sociétés et le gouvernement.

M. Hargrove: Nous avons justement soulevé ce point auprès du ministère de l'Industrie et du Commerce lors des réunions

[Text]

that that distorts all of the data that they use in trying to say what the deficit is.

Mr. Kempling: Precisely.

Mr. Hargrove: Again, they have not given that any recognition. The recognition they gave us in some of the jobs that are done in Canada are not part of the industry in the United States, such as stamping, for instance; that is in a completely different industry in the United States for statistical purposes. In Canada it is under autos, so it makes our percentage look higher than in reality it is. So they have given that some recognition, but certainly not as far as it has to go.

Mr. Kempling: Some of our raw materials going to suppliers in the States are not included in our auto figures, so there is a great deal of distortion.

Let me suggest this to you. We are very concerned about this lay off. Do you think there is any possibility of it turning back? Do you think anything could be done as far as an incentive from government, any kind of incentive from government, to cause Chrysler to turn this thing back?

Mr. Hargrove: In response to that, Jefferson was scheduled to close out over three years ago, Jefferson truck plant, and through the pressure of public opinion and the government, as Andy raised earlier, and incentives, that plant is now open. So the same thing could happen at the Tecumseh Road plant. Certainly there is a good argument for it to happen. Chrysler, more than the other major automobile producers, relies on their Canadian market, and their profits are much higher on a ratio basis, so they ought to give that complete recognition in making decisions that affect the operation in Canada.

Mr. LaSorda: As a matter of fact, the Jefferson plant was a car assembly plant being converted over to trucks.

Mr. Kempling: Yes. Mr. Chairman, initially when the auto pact came into operation we had a deficit of about \$700 million in the automotive account. We now have a little better than \$1 billion in the automotive account deficit, in that span of years. I think we have had a deficit in the total automotive trade in five of the last seven years at least. One of the difficulties is that the pact itself is not evenhanded. On the American side it is a bilateral agreement between the United States and Canada. On the Canadian side it is a multilateral agreement between the United States and Canada and virtually the world, because we are bringing component parts in from other parts of the world, assembling them into vehicles in a flow-through operation and then exporting the vehicles to the United States and stamping them "Made in Canada".

[Translation]

que nous avons tenues avec ses représentants; nous avons dit que ces faits dénaturent toutes les données qu'ils utilisent pour établir quel est le déficit.

M. Kempling: Précisément.

M. Hargrove: Encore une fois, les gens du ministère n'ont pas reconnu cela. La reconnaissance accordée à certains des emplois canadiens n'est pas prise en ligne de compte par les statistiques américaines; je songe, par exemple, à l'emboutissage; pour des fins statistiques, il s'agit d'une industrie tout à fait distincte aux États-Unis. Par contre, au Canada, elle figure sous la rubrique «automobiles», ce qui gonfle notre pourcentage à un niveau plus élevé qu'il n'atteint réellement. Ils nous ont donc accordé une certaine reconnaissance, mais certainement pas aussi poussée qu'elle devrait l'être.

M. Kempling: Certaines de nos matières premières acheminées vers des fournisseurs américains ne figurent pas dans nos statistiques relatives à l'automobile; il y a donc une déformation considérable.

J'ai une suggestion à faire. Les mises à pied nous préoccupent beaucoup. Pensez-vous que le gouvernement puisse adopter une mesure incitative qui puisse donner des résultats, n'importe quel genre de mesure incitative qui pousserait la Chrysler à changer d'avis?

M. Hargrove: En guise de réponse, je rappelle que l'usine de Jefferson devait fermer il y a environ 3 ans; il s'agit de l'usine de construction de camions de Jefferson; à la suite des pressions de l'opinion publique et du gouvernement, ainsi que des mesures incitatives, comme Andy l'a évoqué plus tôt, cette usine est demeurée ouverte. La même chose pourrait donc se produire pour ce qui est de celle de Tecumseh Road. Il y a certainement de bons arguments qui militent en faveur du maintien de ses activités. En effet, la société Chrysler, plus que les autres grands fabricants d'automobiles, dépend du marché canadien, et ses bénéfices sont beaucoup plus élevés, si on tient compte du rapport, et partant, elle devrait donc reconnaître ce fait lorsqu'il s'agit de prendre des décisions qui touchent ses activités au Canada.

M. LaSorda: De fait, l'usine de Jefferson était une chaîne de montage de voitures qu'on modifiait pour qu'on y monte des camions.

M. Kempling: Oui. Monsieur le président, au début de la mise en vigueur du pacte de l'automobile, nous faisons face à un déficit de 700 millions de dollars dans le secteur automobile. Ce déficit a maintenant dépassé le milliard dans le même secteur au cours de la période de mise en vigueur du pacte. Je crois que nous sommes d'ailleurs déficitaires dans le domaine du commerce automobile dans son entier, ces cinq ou sept dernières années au moins. L'une des difficultés vient du fait que ce pacte n'est lui-même pas uniforme. Du côté américain, il s'agit d'une entente bilatérale intervenue entre les États-Unis et le Canada. Pour les Canadiens, il s'agit d'une entente multilatérale intervenue entre les États-Unis, le Canada, et quasiment le monde entier, car nous importons des pièces des autres parties du monde afin de les intégrer aux véhicules lors du montage; nous exportons ensuite ces véhicules aux États-Unis avec l'inscription: «Fabriqué au Canada».

[Texte]

We suggest this to you: What do you think of the possibility of, or do you think it would be worthwhile, pursuing a North American content in our vehicle production, number one, and then negotiating a Canadian portion of that North American content? We do not know from our statistics right now how much is coming from offshore. We cannot tell that totally. I am sure we could get a break-down on it if industry would do it for us. That would tell the detail. But I point specifically to Brazil and Venezuela as typical examples of where the Big Three have taken advantage of this difficulty or difference in our agreement, Auto Pact, and have placed plants in Brazil and then shipped the components up here. Whereas the Brazilian market is 40 years behind ours and is expanding, ours is into the third-car-in-the-family phase, you see. What is your reaction to that proposition?

• 1015

The Vice-Chairman: That was your last question, Mr. Kempling. We will get the answer to your question. You have raised several questions.

Mr. Kempling: Put me down for another round.

Mr. LaSorda: I think it was the first question I really wanted to answer.

Mr. Kempling: All right.

Mr. LaSorda: Your multinational corporations are living under that system in other countries, particularly Mexico, where x percentage of Mexican-made parts have to go into that vehicle. So I would think this Committee should be able to say to the corporations, you are living under those systems in your European countries, in South America, in Mexico. There is no reason why you cannot produce parts here in Canada to be used in 50 per cent or 40 per cent of a Canadian vehicle. I agree with you.

The Vice-Chairman: Mr. Hargrove, did you have any other comments?

Mr. Hargrove: I just think the present Auto Pact is a vehicle that can do exactly what you are saying. You do not have to add anything to it or take anything away from it. It is just that the government has to have the political will to say to the corporations, we are entitled to and are going to have our fair share in Canada.

Mr. Kempling: Just a supplementary. You recognize the parts are not specifically included in the Auto Pact and that all the agreement is, is that they will not have less than their base-year Canadian content and that they would try to improve that, but there is nothing really specific. We do not know the actual agreement but that is my understanding.

Mr. Hargrove: But the vehicle is still in line to do it. That is all we are saying.

Mr. Kempling: Yes. Fine.

The Vice-Chairman: I will put you down for a second round, Mr. Kempling.

Mr. Kempling: Thank you, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Mr. Broadbent.

[Traduction]

Nous aimerions donc savoir ce que vous pensez de la possibilité ou de l'opportunité de chercher à obtenir un contenu nord-américain lorsque nous produisons nos véhicules, et également, de pouvoir négocier une participation canadienne à ce contenu nord-américain. Nos statistiques ne nous disent pas quelle proportion vient de l'étranger. Nous ne pouvons le déterminer, mais je suis sûr que l'industrie pourrait nous fournir une ventilation détaillée. Je vous signale que le Brésil et le Venezuela sont des cas typiques où les trois grands ont su profiter de cette lacune de l'entente, du pacte de l'automobile, et ont installé des usines au Brésil pour ensuite en expédier la production ici. Alors que le marché du Brésil est en retard de 40 ans sur nous et prend rapidement de l'expansion, nous en sommes déjà rendus à la production de la troisième voiture de la famille. Quelle est votre réaction à cette proposition?

Le vice-président: C'était votre dernière question, monsieur Kempling. Nous allons répondre à votre question. Vous avez posé plusieurs questions.

M. Kempling: Inscrivez mon nom au second tour.

M. LaSorda: J'aimerais beaucoup répondre à la première question qui a été posée.

M. Kempling: Très bien.

M. LaSorda: Les sociétés multinationales s'accommodent déjà de ce système dans d'autres pays, surtout au Mexique, où chaque véhicule doit comprendre une certaine proportion de pièces fabriquées au Mexique. Le Comité pourrait donc dire à ces sociétés qu'elles vivent déjà sous ce régime en Europe, en Amérique du Sud, au Mexique. Pourquoi ne pourrait-on pas exiger que tout véhicule fabriqué au Canada comprenne 50 ou 40 p. 100 de pièces fabriquées ici. Je suis d'accord avec vous.

Le vice-président: Monsieur Hargrove, avez-vous d'autres commentaires?

M. Hargrove: Je crois que l'on peut se servir du pacte de l'automobile pour ce faire. Il n'est pas nécessaire d'en retrancher ou d'y ajouter quoi que ce soit. Il suffit que le gouvernement ait la volonté d'exiger de ces sociétés une part équitable pour le Canada.

M. Kempling: Une question supplémentaire. Vous admettez que les pièces ne sont pas visées par le pacte de l'automobile. Cet accord stipule simplement un certain contenu canadien annuel qu'il faudra chercher à améliorer, mais rien de vraiment précis. C'est du moins mon interprétation de cet accord.

M. Hargrove: C'est quand même un outil à notre disposition. C'est ce que nous voulons dire.

M. Kempling: Oui, très bien.

Le vice-président: J'inscris votre nom au second tour, monsieur Kempling.

M. Kempling: Merci, monsieur le président.

Le vice-président: Monsieur Broadbent.

[Text]

Mr. Broadbent: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Chairman, I would like, at the outset, to commend the UAW, from Windsor in this particular case, for their last recommendation on page 4, section F. I think it is worth while for all members of Parliament to note that for once we have a group coming before a parliamentary committee that is not asking for government handouts, and I say, and I mean this, that it would have been very easy for the UAW or any other trade union in such circumstances to plead the case that the taxpayer must be the guy to bail them out and that the taxpayers of Canada should come in to produce jobs in Windsor or Oshawa or Oakville or what have you. I think the Union deserves a lot of credit for not opting for the route selected by so many other groups and saying, in effect—and I will come to that in a minute—that we have an existing agreement for which, if it were acted upon, the taxpayers would not have to put out one additional penny. And I just think the Union deserves the credit, because I suspect, knowing something about internal union politics, there would be a lot of internal pressure for the union leadership simply to call for financial assistance.

Having said that, I would like, Mr. Chairman, to use my time to deal with your specific suggestions on pages 3 and 4, to add some additional points and to raise some questions in that context. In so doing, I recognize I am not touching on the particularly useful or relevant points you made specifically about the truck plant shutdown in Windsor. I want to use the time to deal with the general question because I think you correctly put your emphasis at the end on the general picture.

I think, Mr. Chairman, to put the first point, point (a), shortfall in jobs, in perspective in terms of Canadian politics, the major item from the government's point of view, one they have talked about since the last election in the House of Commons, in terms of job creation, has been the Alcan Pipeline. There has been a lot of talk about what great things this would do for Canada. Well, to put the AlCan pipeline in perspective, if we consider the automobile industry, if we got our share of jobs, something like four or five times as many as would be created as by the whole AlCan project. That, Mr. Chairman, should raise some national perspective as to what is involved.

• 1020

The Canadian Automotive Parts Association, a business group, the UAW reinforced by the Windsor local now, have estimated a minimum of 20,000 shortfall in jobs. Those are permanent jobs we are talking about, unlike the AlCan pipeline. The Ontario government estimates a 25,000 shortfall. So we are talking about a lot of jobs. If you take the lower figure of 20,000 we are talking about a whole community. You multiply 20,000 by 3 and you are talking about a community of 60,000 persons. That is how much we have been short-changed in jobs in the implementation of the auto pact.

Your fair share concept, it seems to me, is dead on. If the government looks at its own report, which they have had and have not acted on for a couple of years now, you could not have better documentation, a more thorough presentation of

[Translation]

M. Broadbent: Merci, monsieur le président. Monsieur le président, je tiens tout d'abord à féliciter les TUA de Windsor de leur dernière recommandation à la page 4, section F. Il importe de signaler aux députés que, pour une fois, un groupe comparaisant devant un comité parlementaire ne demande pas de fonds du gouvernement. Il aurait été très facile pour ce syndicat ou tout autre syndicat, dans de telles circonstances, d'exiger que les contribuables viennent à leur rescousse, qu'ils créent des emplois à Windsor, à Oshawa, à Oakville, ou ailleurs. Ce syndicat a bien du mérite de ne pas avoir choisi la voie empruntée par tant d'autres groupes, d'avoir plutôt, j'y reviendrai plus tard, signalé qu'il existe déjà un accord dont on peut se servir sans qu'il en coûte quoi que ce soit aux contribuables. J'estime qu'il faut en féliciter le syndicat, car d'après mon expérience du syndicalisme, je suis sûr que l'on a exercé beaucoup de pressions sur les dirigeants pour qu'ils demandent une assistance financière.

Cela dit, j'aimerais aborder les propositions que vous faites aux pages 3 et 4 en faisant des observations et en posant certaines questions. En faisant cela, j'admets que je laisse de côté les questions particulièrement utiles et pertinentes que vous avez soulevées au sujet de la fermeture de l'usine de camions de Windsor. Je préfère discuter de la situation dans son ensemble, étant donné que c'est là-dessus que vous avez mis l'accent dans votre conclusion.

Pour placer le premier point, pénurie d'emplois, dans le contexte politique du Canada, le plus grand projet en matière de création d'emplois du point de vue du gouvernement, un projet dont il parle depuis la dernière élection, est le pipe-line de l'Alcan. On a beaucoup parlé des grandes répercussions de ce projet au Canada. A titre de comparaison, si nous obtenions notre juste part d'emplois dans l'industrie automobile, nous créerions 4 ou 5 fois plus d'emplois que tout le projet Alcan. On peut ainsi mieux juger l'importance de ce secteur.

L'Association canadienne des fabricants de pièces d'automobile, un groupe d'entreprises, les travailleurs unis de l'automobile, ainsi que la section de Windsor, ont évalué le manque à gagner à au moins 20,000 emplois. Il s'agit là d'emplois permanents, contrairement à ceux du projet de l'Alcan. Le gouvernement de l'Ontario évalue ce manque à 25,000 emplois. C'est un chiffre énorme. Même le chiffre le moins élevé, 20,000, équivaut à toute une collectivité. On multiplie ce chiffre par trois et on arrive à 60,000 personnes. C'est le nombre d'emplois que nous avons perdus à cause de l'application inappropriée du pacte de l'automobile.

Vous avez tout à fait raison, d'après moi, de dire qu'il faut obtenir une part équitable. Rien ne peut mieux prouver cette injustice que le rapport préparé par le gouvernement lui-même, il y a quelques années, et qui n'a jamais produit de mesures

[Texte]

how we have got it in the neck in not getting our fair share. Whether we are talking about the parts sector, research and development, tool and die workers—you name it—we have not got our share.

To deal in passing with a point made by the member for Windsor West, not only is he partially right but he is totally right when he suggests that using financial incentives vitiates the Canada-U.S. Automotive Agreement. I suspect that he knows that. My understanding of the pact is that the use of financial incentives on either side is a complete violation of the pact. There is a provision in there that no side, either Canada or the U.S., is supposed to be using financial incentives to affect the flow of investment and job creation. Therefore, Canada has a right under the Canada-U.S. Automotive Agreement to be objecting to Washington about federal or state assistance in the United States that is luring investment away from Canada, investment that should come to Canada if we were getting our fair share, which is your point in Part B.

In Point C you talk about new investment. I missed the very first part of your comments to our witnesses, Mr. Chairman, and I do not know if you have put on the record the estimate by the President of Ford Motor Company that some \$58 billion in the next five years is expected in this industry, the largest amount of new investment really since the nineteen-twenties in the North American automotive industry. A major revolution is underway, and if we got our share, Mr. Chairman, we would be getting in Canada \$750 million of new investment annually in the next five years.

We got, of course, nothing approaching that in the past. And that is not to get one cent more than we are entitled to. So we are talking about thousands of jobs here and not only future jobs. I want to turn your own equation around when you say that you are not talking about just the loss of present jobs but of future jobs. I am not denying your point at all. But my concern is that unless we start getting our share of investment the very jobs we have now will be under jeopardy because, unless you renovate that capital equipment and so on, then the existing wing of the industry in Canada will become less competitive, less productive than the U.S. wing. So we are talking about present jobs and future jobs, both of which are dependent on new investment.

Mr. Chairman, I do not want to use all my time simply putting some figures out even though they are very important, but I want to ask a question of our witnesses and come back to getting commitments from the industry as opposed to using bribes.

As you know, when the pact was written and signed in 1965, the government did get letters of commitment from the big three committing them to implement the spirit of the pact. Given the fact that the profit margins of all the companies are much higher in Canada than they are on the American side, and that it worked back in 1965 getting letters of commitment from the industry for the next few years—for that few-year period we did get our share of new investment—would you agree that what the Government of Canada should not be insisting upon is new letters of agreement from, particularly, the big three but also American Motors, specifying a specific

[Traduction]

concrètes. Qu'il s'agisse de la fabrication des pièces, de la recherche et du perfectionnement, des ouvriers, nous n'avons jamais reçu la part qui nous revenait.

Pour en revenir à l'argument du député de Windsor-Ouest, il a tout à fait raison de dire que les stimulants fiscaux vont à l'encontre de cet accord canado-américain. A mon avis, le recours à de tels stimulants représente une infraction flagrante au pacte. Une disposition de l'accord stipule qu'aucune partie, que ce soit le Canada ou les États-Unis, ne peut avoir recours à de tels stimulants pour accroître les investissements et créer des emplois. C'est pourquoi le Canada a le droit, en vertu de cet accord, de s'opposer à ce que les États-Unis ou les États américains se servent de stimulants pour attirer des investissements qui devraient en toute justice revenir au Canada, comme vous le dites dans la partie B.

Au point C, vous parlez des nouveaux investissements. J'ai manqué le début de vos observations aux témoins, monsieur le président, et j'ignore si vous avez signalé que le président de la compagnie Ford Motor évalue à 58 milliards les investissements prévus au cours des cinq prochaines années. Il s'agit là du montant le plus élevé depuis les années 20 dans l'industrie de l'automobile en Amérique du Nord. Si cet investissement était réparti de façon équitable, le Canada devrait obtenir 750 millions annuellement au cours des cinq prochaines années.

Bien entendu, nous n'avons jamais connu de tels investissements dans le passé. Et ce montant n'est que notre dû. Il s'agit donc de milliers d'emplois, et pas seulement d'emplois futurs. Vous avez dit qu'on perdait non seulement des emplois actuels, mais aussi des emplois futurs. Je n'en disconviens pas, mais si notre part d'investissements nous est refusée, ce sont les emplois actuels qui seront menacés, car il faut moderniser l'équipement pour que les filiales canadiennes restent aussi concurrentielles et aussi productives que les usines américaines. Donc, les emplois actuels, tout autant que les emplois futurs, dépendent des nouveaux investissements.

Monsieur le président, je ne veux pas me contenter de citer des chiffres, même s'ils sont très importants, mais j'aimerais poser une question aux témoins au sujet des engagements qu'il faut obtenir de l'industrie, sans pour autant lui offrir de stimulants.

Comme vous le savez, lorsque le pacte a été conclu en 1965, les trois grandes sociétés ont fait parvenir au gouvernement une lettre où elles s'engageaient à respecter l'esprit du pacte. Étant donné que les marges bénéficiaires de toutes les sociétés sont de beaucoup supérieures au Canada qu'aux États-Unis, et que cela remonte jusqu'en 1965, où nous recevions des lettres d'engagement de l'industrie pour les années suivantes—ces années-là, nous avons eu notre part des nouveaux investissements—ne pensez-vous pas que le gouvernement du Canada devrait maintenant insister sur de nouveaux protocoles d'entente, particulièrement avec les trois grands, mais également

[Text]

share of investment allocated, roughly, between parts and assembly operations over the next few years? And if they do not get that, should the government then use the threat that their right now to have tariff-duty remissions will be withdrawn? Would you think that kind of approach would be justified at this time?

• 1025

Mr. Hargrove: Certainly, Mr. Broadbent, the letters of 1965 worked, I do not think anyone can deny that. Although they were not a part of the actual pact, they worked. If they worked as well today as they did the, yes, we would say that would be it.

As far as using the tariffs and things as a bargaining point is concerned, we think the government ought to use whatever is available to them in bargaining with the corporations to insist that we get our fair share. That certainly could be part of it.

A couple of points on some of the things you raised, Ed. Chrysler Corporation just announced, within the last couple of weeks, a major investment in Highland Park in facilities for research and development. Certainly I do not think anyone in government, or in any of the opposition parties, would do anything but support us on that one, that we are not getting the investment in the areas of research and development. That is one that ought to be looked at.

That, again, was as a result of incentives offered through the local governments, state and municipal governments, in the State of Michigan. That one ought to be looked at, someone ought to raise that with the corporation. They agree that we do not have the research and development facilities here in Canada and, obviously, it is not in their plans to put them here—contrary to what they may be telling governments in the back rooms.

On the incentives thing, again, we just want to stress that at some points it makes sense to offer incentives to the corporations. But with the return on investment the auto industry is getting in Canada there can be no case made, by our union or by anyone, to offer the corporations further incentives to invest in this country—in particular where we have the auto pact, which that says we are entitled to our fair share based on the sales in Canada, and in particular to the Chrysler Corporation.

I will just quote a couple of figures to you. Chrysler accounts for 13.4 per cent of North American cars sold in the United States; it accounts for 24.4 per cent of North American cars sold in Canada. For trucks, it is 14.7 per cent and 15.1 per cent, respectively. So certainly Canada is not just something that is skipping along. We are keeping them in business, and that ought to be recognized in our discussions with that corporation.

On the \$58 billion, you are correct in raising that, Ed. We did not raise that figure, but certainly that is what the whole auto industry is talking about. And, in addition to what our brief says, it ought to be noted that the parts industry in Canada, if there is not further investment—In Windsor, for

[Translation]

avec American Motors, et qu'y soit précisée la part d'investissements, selon qu'il s'agit de pièces détachées ou d'usines de montage pour les prochaines années? Dans ce cas, peut-être le gouvernement devrait-il avoir recours à la menace de retirer les privilèges douaniers qui leur sont accordés? Pensez-vous que ce genre de méthode serait actuellement justifiée?

M. Hargrove: Il est bien évident, monsieur Broadbent, que les lettres de 1965 ont été une réussite; personne ne peut le nier. Toutefois, elles ne faisaient pas partie intégrante du pacte lui-même. Si cela marchait aussi bien aujourd'hui qu'alors, nous serions d'accord avec vous.

Pour ce qui est des tarifs douaniers, etc., comme éléments de négociation, nous estimons que le gouvernement doit user de tous les moyens à sa disposition dans ces négociations avec les sociétés pour essayer d'obtenir une juste part. Ce sera donc certainement un élément.

Je ferai une ou deux remarques sur vos commentaires, Ed. La société Chrysler vient d'annoncer, au cours des deux dernières semaines, un investissement important à Highland Park, pour la construction d'installations de recherche et de développement. Personne au gouvernement, ni dans les partis d'opposition, ne songerait à ne pas nous appuyer là-dessus; ce n'est pas nous qui bénéficions de ces investissements en recherche et développement. Il faut donc surveiller cela.

Cela résulte une fois de plus de mesures d'incitation offertes par les administrations locales, tant au niveau de l'État qu'au niveau de la municipalité, au Michigan. La question devrait donc être posée à la société. Celle-ci convient en effet que nous n'avons pas d'installations de recherche et de développement au Canada, et évidemment, elle n'a pas l'intention d'en construire, malgré tout ce qu'elle peut dire dans les antichambres du gouvernement.

Pour ce qui est des incitations, nous voulons simplement rappeler qu'il est parfois judicieux en effet d'en offrir aux sociétés. Mais étant donné la rentabilité des investissements de l'industrie automobile au Canada, notre syndicat, ni personne, ne peut prétendre qu'il faut offrir d'autres encouragements aux sociétés pour investir ici, en particulier puisque nous avons le pacte de l'automobile qui stipule que nous avons droit à notre quote-part, établie en fonction des ventes effectuées au Canada. Ceci, en particulier, pour la société Chrysler.

Je vais vous donner un ou deux chiffres. Chrysler détient 13.4 p. 100 du marché automobile nord-américain aux États-Unis; 24.4 p. 100 de ce marché au Canada. Pour les camions, les chiffres sont respectivement 14.7 p. 100 et 15.1 p. 100. Il est donc bien certain que le Canada n'est pas du tout négligeable pour cette société. Nous les faisons vivre et il faudrait en tenir compte dans nos pourparlers avec eux.

Vous avez d'autre part raison, Ed, à propos des 58 milliards de dollars. Nous n'avons pas majoré ce chiffre, mais il est évident que toute l'industrie automobile parle de cela. En plus de ce que nous disons dans notre mémoire, il faut signaler que l'industrie des pièces détachées au Canada, si elle ne bénéficie

[Texte]

example, and in a lot of other communities such as Oshawa that have large parts-producing plants, the plants could be obsolete in the next seven or eight years if there is not investment in line with the companies going down to the small car and lighter materials. There has to be a major investment in those areas, and certainly you have to have the money for research and development and all those things. No one seems to be looking at any of these things, and it causes us a great deal of concern.

Mr. Broadbent: May I have one short supplementary? Picking up the point Mr. Kempling correctly made, that in the pact there is nothing specifically committing the auto industry in the parts sector, and so on, would you agree that one way that could be dealt with—as I say, in part, to Bill—in terms of the general clause of the pact committing both countries to sharing on an equitable basis in future growth, could well be through the letters of commitment, to get the industry to specify that their Canadian value added, in part, will be fulfilled by so much in parts and so much in other sectors?

Mr. Hargrove: That has been my argument right along, that the tool is there, the vehicle is already there in the auto pact itself, it just has to be used and the political will has to be there to make it work.

Mr. Broadbent: Thank you.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Broadbent.

Dr. MacGuigan.

Mr. MacGuigan: Mr. Chairman, as an occasional member of this Committee I would, first of all, like to thank the regular members for allowing this very important subject to be raised here today. I might add that in using the estimates in this way we also establish a very useful precedent for committees, which, I think, can help this Committee—that is, in the years to come.

I want to concentrate on the larger issues raised by the presentation. I would say that, of course, the union presentation makes many useful points; it also makes some points which I know the company would want to dispute. For instance, I do not think you can talk about the comparative expansion of, say, the Jefferson Plant or the Tecumseh Road Plant without taking into account the fact that the Tecumseh Road Plant is hemmed in on all sides by other property, whereas the Jefferson Plant has had more room for expansion. I do not think it would be worth wasting our time arguing about details of this kind because all of the points the union makes are very, very important ones and have to be looked at on a larger basis.

One of the things I want to talk about is the question of incentives, which has been raised by a number of people. I wish I could share Mr. Broadbent's enthusiasm for your position, but I must say that I am very troubled by it. Since Mr. Hargrove and Mr. Morocco are here, along with Mr. LaSorda, I take it that this is a position of the UAW you are talking about, not just that of Local 444 in Windsor, when you talk about the attitude toward incentives.

[Traduction]

pas davantage d'investissements, risque, d'ici sept ou huit ans, de devenir désuète, en particulier à Windsor, et dans bien d'autres villes, comme Oshawa, où il y a de grandes usines de pièces détachées. Il faut suivre l'évolution vers le plus petit modèle et des matériaux plus légers. Il faut donc beaucoup investir dans ces secteurs et il est évident que cela demande un financement de la recherche et du développement. Personne ne semble étudier ces problèmes, et cela nous soucie beaucoup.

M. Broadbent: Puis-je avoir une question complémentaire en vitesse? Pour reprendre ce que disait très justement M. Kempling, à savoir que rien dans le pacte n'engage précisément l'industrie automobile vis-à-vis du secteur des pièces détachées, etc., pensez-vous qu'on pourrait partiellement régler la question en appliquant l'intention générale du pacte qui stipule que les deux pays doivent partager de façon équitable la croissance future, peut-être par lettre d'engagement, et qu'ainsi l'industrie devra préciser que sa valeur canadienne devra être répartie de façon précise entre les pièces détachées et les autres secteurs?

M. Hargrove: C'est ce que j'ai toujours dit; les moyens sont là, ils sont contenus dans le pacte de l'automobile lui-même; il suffit de les utiliser, mais il faut pour cela le vouloir au niveau politique.

M. Broadbent: Merci.

Le vice-président: Merci, monsieur Broadbent.

Monsieur MacGuigan.

M. MacGuigan: Monsieur le président, comme je ne suis pas membre régulier de ce Comité, je voudrais tout d'abord remercier les autres députés de permettre que ce sujet très important soit soulevé aujourd'hui. J'ajouterais qu'en utilisant de cette façon l'étude du budget, nous établissons un précédent très utile pour les comités, qui pourra nous aider à l'avenir.

J'aimerais me concentrer sur les grandes questions que pose le mémoire. Bien sûr, le syndicat présente des arguments très utiles; par ailleurs, il y en a que la société voudrait certainement réfuter. Par exemple, je ne pense pas que l'on puisse parler de l'expansion comparative de l'usine Jefferson ou de l'usine de la route Tecumseh sans tenir compte du fait que cette dernière est entourée de toutes parts d'autres propriétés, alors que pour celle de Jefferson, il y a toute la place que l'on veut. Mais je ne pense pas qu'il faille gaspiller notre temps à se disputer sur ce genre de détail, car tout ce que dit le syndicat est extrêmement important et doit être étudié de façon plus générale.

J'aimerais revenir sur cette question des encouragements que plusieurs ont déjà soulevée. Je souhaiterais pouvoir partager l'enthousiasme de M. Broadbent pour votre position, mais je dois dire qu'elle m'intrigue un peu. Comme M. Hargrove et M. Morocco sont ici, de même que M. LaSorda, je suppose qu'il s'agit de la position de l'ensemble du syndicat, et non pas simplement de celle de la section 444 de Windsor.

[Text]

I think Mr. Broadbent was quite wrong in saying that incentives are forbidden by the Auto Pact. There are only eight articles of the Auto Pact—it is a very short treaty and there is no word in the treaty which deals with this subject. The most you can say, and what you said better in your brief, I think, gentlemen, is that the incentive scheme violates the spirit of the Auto Pact. I think you can argue that. There are phrases in the pact which you can take and argue that—Mr. Gray has been arguing that one—and there are words there which could sustain that point of view. But it is certainly a highly debatable question.

Given that and given the fact that the U.S. states are in this business very heavily, I am very troubled by the position you take, and for this reason. I think there will always be a fair amount of discretion in the automotive companies as to how much they will invest in a particular place. For instance, you can never hit the guarantees exactly. If we were aiming at 10 per cent of the market here, in terms of what we produced, we could have a guarantee of 10 per cent. I do not think the Americans could, at the same time, have a guarantee of 90 per cent. You can give a guarantee to the weaker partner, to us Canadians, and I think we would all agree that is very desirable, but the guarantee is not going to operate to give the Americans 90 per cent. It might give Canadians 10, 11 or 12 per cent, and as between 10 and 12 per cent, which is what we might get with a guarantee, there is a fair amount of discretion for the company as to where to invest. I am interested in getting additional—not just the bare minimum, but getting a little over and above that.

Given the kind of discretion the companies have as to where to locate their investment, even with guarantees, I think that if you take a strict position against incentives, as you have here, the consequences are going to be less investment in Canada than we would otherwise get. That is what troubles me about your position.

I realize you have stated here that it is a new area, but I am troubled by the fact that you are taking the same position as the Government of Ontario, and that you will not be joining the federal government in pressing the Government of Ontario to provide incentives to bring more automotive investment to Canada and to Ontario.

Mr. LaSorda: Let me say again, Mark, and I would have to ask you the question: when you get into the incentive game, where is it going to stop? As far as I am concerned, when you watch what is happening in the United States, if we get in that same kind of a rat race, we all get on a merry-go-round with no exit. There is no future for anybody, and there is no job security. As long as a corporation can opt from state to state, from city to city or from province to province, they are on a running merry-go-round. But where the hell is the job security for the worker, because that corporation can at any time make that unilateral decision to go somewhere else for greater profits, not caring what happens to the poor people here. That is one of the reasons why we are opposing the incentive game the way it is being played in the United States.

[Translation]

A mon avis, M. Broadbent fait tout à fait erreur lorsqu'il déclare que le pacte de l'automobile interdit les encouragements. Le pacte ne contient en effet que huit articles, il est très bref et rien n'est dit à ce sujet. Au plus peut-on dire—et vous vous êtes mieux exprimés dans votre mémoire, messieurs—que le schéma d'encouragement va à l'encontre de l'esprit du pacte de l'automobile. On peut en discuter. Il y a des expressions du pacte dont on peut discuter—M. Gray l'a fait—il y a des termes qui pourraient étayer ce point de vue. Mais la question reste certainement très ouverte.

Cela dit, et puisque les États des États-Unis sont très engagés dans cette entreprise, votre position m'inquiète beaucoup, et je vais vous expliquer pourquoi. Je pense que les sociétés automobiles useront toujours d'une certaine liberté quant aux sommes qu'elles décideront d'investir à tel ou tel endroit. Par exemple, on ne peut jamais fixer exactement des garanties. Si nous demandions 10 p. 100 du marché ici, pour ce que nous produisons, on pourrait nous garantir 10 p. 100. Je ne pense pas toutefois que, du même coup, les Américains pourraient avoir une garantie de 90 p. 100. On peut donner une garantie au partenaire le plus faible, donc à nous, Canadiens, et je pense que nous pouvons tous convenir que cela est en effet très souhaitable, mais la garantie ne marchera pas pour les Américains. On peut envisager de donner aux Canadiens 10, 11 ou 12 p. 100, et cela laisse aux sociétés pas mal de liberté quant au choix du lieu d'investissement. J'aimerais obtenir un peu plus, simplement un strict minimum.

Étant donné le genre de liberté dont jouissent les sociétés quant à la destination de leurs investissements, même avec des garanties, si vous prenez une position stricte contre tout encouragement, comme vous le faites ici, les conséquences en seront que nous obtiendrons ainsi au Canada encore moins d'investissements. C'est pourquoi votre position me gêne.

Je vois bien que vous avez indiqué qu'il s'agissait d'un nouveau secteur, mais je m'inquiète que vous preniez la même position que le gouvernement de l'Ontario plutôt que de joindre vos efforts à ceux du gouvernement fédéral pour essayer d'obtenir du gouvernement provincial qu'il encourage davantage les sociétés à investir au Canada et, particulièrement, en Ontario.

M. LaSorda: Je répète, Mark, et vous pose une question: quand vous vous lancez dans ce jeu d'encouragements, où cela s'arrête-t-il? Pour moi, quand on voit ce qui se passe aux États-Unis, si nous nous jetons là-dedans, nous entamons un cercle vicieux absolument sans issue. Il n'y a aucun avenir pour personne et aucune sécurité d'emploi. Tant qu'une société peut choisir entre les États, entre les villes et entre les provinces, elle va continuer son manège. Mais alors, quand aurons-nous une sécurité d'emploi pour les ouvriers, car cette société peut, n'importe quand, prendre la décision unilatérale de déménager, dans l'espoir de réaliser des bénéfices supérieurs, en se moquant de ce qui arrive aux pauvres. C'est une des raisons pour lesquelles nous nous opposons à ce jeu d'encouragements pratiqué aux États-Unis.

[Texte]

If because of financial difficulties the corporation needs some assistance, we are not opposing that, as Mr. Hargrove stated, but not just for the sole purpose of the taxpayers investing in that corporation and allowing it to move all over. As a taxpayer in Windsor, am I going to put my tax dollar there to watch my job go to Oshawa or Hull, Quebec or somewhere else? I do not think that is fair to the Canadian people.

Mr. Hargrove: If I could just follow that up a bit, I think I said that we are not opposed to incentives under certain circumstances. Obviously, the incentives are there and there are some things tied to them that have some guarantees. I suspect that if you research what was done in 1916 when Chrysler, or Maxwell or whoever owned it at that time, that plant in the city of Windsor you would find that a great deal of the taxpayers' money went into it and it has not helped the workers who are being displaced today. The government wrote off \$17 million when we put the Pillette Road Truck Plant in there just recently and there are no guarantees what is going to happen to that in the future. As Frank pointed out earlier, and you were here, we are going now to one model in the car, one model in the truck, one model in the engine plant. The consumers may decide that they do not want to buy that particular model, which is high-priced and very fuel inefficient; all of those things that are against us in the City of Windsor.

Chrysler's whole operation is centred around the area that you represent. I am very, very surprised to see you taking that position. They are not living up to the spirit and intent of the Auto Pact, which is what we basically have put our arguments around because that, we think, is the vehicle, rather than trying to get more language in the thing.

I am surprised to hear you defend their position. Their position has been that they cannot expand at Windsor as easily as they can in Jefferson. We say that that certainly does not hold water, that if they want to get room and make the moves to get the room in and around that Tecumseh Road Plant the thing can be expanded right there with no problem. The production can be doubled as simply as changing over that paint shop which would keep that plant going possibly for another 15 years without building the building any bigger, or the kind of expansion you are looking at. All those arguments are the corporation's arguments and I am surprised to see you using them.

Mr. MacGuigan: With respect, you are coming back to a very petty point as to the possible expansion in terms of land of the Tecumseh Plant. I was not adopting their position. I was putting it forward as something which was arguable, which they would want to argue against.

The question I was raising was the larger one about incentives. That is the important question. I am saying, of course, that the company had to live up to its responsibilities under the pact, but I am saying that I want more than that. The best way to get more than that, to get the company to use its

[Traduction]

Si, du fait de difficultés financières, la société a besoin de quelque assistance, nous ne nous y opposons pas—M. Hargrove l'a dit—mais nous ne voulons pas que cela soit seulement dans l'intérêt des investisseurs si les usines sont déplacées. Je suis contribuable à Windsor; faut-il que je paie mes impôts là-bas pour voir mon emploi déménager à Oshawa ou à Hull, Québec, ou encore ailleurs? Je ne pense pas que cela soit juste pour les Canadiens.

M. Hargrove: J'aimerais ajouter quelque chose à cela, car je crois avoir dit que nous ne nous opposons pas aux encouragements dans certaines circonstances. Il va de soi que les encouragements existent et vont de pair avec certaines garanties. Je suppose que si vous étudiez ce que l'on a fait en 1916 lorsque Chrysler, ou Maxwell, peu importe qui était alors propriétaire, a construit cette usine à Windsor, vous vous apercevrez qu'une grosse partie du trésor public y a été consacrée et que cela n'a pas aidé les ouvriers, qui se voient aujourd'hui déménagés. Le gouvernement a accordé un abattement de 17 millions de dollars lorsque nous avons mis sur pied l'usine de camions de Pillette Road et il n'y a aucune garantie relative à ce qui va s'y passer à l'avenir. Ainsi que l'a dit Frank plus tôt, et vous y étiez, nous allons maintenant passer à la production d'un modèle d'automobile, d'un modèle de camion, d'un modèle de moteur. Les consommateurs décideront peut-être qu'ils ne veulent pas acheter ce modèle particulier, qui est dispendieux et utilise beaucoup de carburant; ce sont des faits qui jouent contre nous, dans la ville de Windsor.

Les activités de Chrysler sont concentrées dans la région que vous représentez. Je suis très, très surpris de vous voir prendre cette position. En effet, cette société ne se conforme ni à l'esprit ni aux objectifs du Pacte de l'automobile, autour desquelles gravitent nos arguments, car nous estimons que c'est là, dans le domaine du véhicule, qu'il faut concentrer nos efforts, et non dans des propositions relatives à de nouvelles dispositions.

Je suis étonné de vous voir défendre sa position. D'après elle, l'expansion n'est pas aussi facile à réaliser à Windsor qu'à Jefferson. Nous affirmons, quant à nous, que ce n'est pas un argument solide, car s'ils désirent obtenir plus d'espace autour de l'usine de Tecumseh Road, il est possible de le faire sur les lieux sans aucune difficulté. La production pourrait être doublée facilement si on transformait cet atelier de peinture, et cela permettrait à l'usine de maintenir ses activités pour encore 15 ans peut-être, et ce, sans devoir agrandir l'installation actuelle ou entreprendre la construction que vous envisagez. Tous ces arguments présentés sont ceux de la société, et je suis étonné de vous voir y recourir.

M. MacGuigan: Si vous permettez, vous revenez à un tout petit détail lorsque vous parlez de l'agrandissement possible de l'usine de Tecumseh. Je n'adoptais pas leur point de vue. Je le présentais comme quelque chose de défendable, quelque chose à quoi vos collègues voudraient peut-être s'opposer.

La question que j'ai soulevée était beaucoup plus vaste et elle portait sur les mesures incitatives. C'est cela la question importante. Bien entendu, je suis d'avis que la compagnie devait assumer ses responsabilités, qui lui ont été dévolues en vertu du pacte de l'automobile, mais je veux obtenir beaucoup

[Text]

discretion, is to give it some incentives to make sure that it does.

I hope there is some room for common ground here because this is too important for political argumentation. We are facing an enormous new investment in the automotive industry and let me put it to you this way: We already have an incentives program in Canada; it is called Regional and Economic Expansion, which brings development to other parts of Canada. We are talking about an incentives program for southern Ontario. I would have thought that you might see some circumstances in which that might be useful. Certainly I do.

Mr. Hargrove: Yes, we said in our comments "under certain circumstances" and certainly the regional one is one that we support, and the higher employment areas in one that we support. So there is some flexibility in our position on this subject.

Mr. MacGuigan: May I ask you if the United Automobile Workers International Union takes the same position as you do and whether it has been strenuously opposing the bidding game in the United States and saying that they will not accept this?

Mr. Hargrove: I am here as a representative of the United Automobile Workers International Union.

Mr. LaSorda: If I could speak briefly.

The Vice-Chairman: Yes, sir.

Mr. Hargrove: They do take that same position.

Mr. LaSorda: As a matter of fact, they have some legislation now in the House that the multinational corporations are lobbying against; the language is for the sole purpose, to stop plant movement and to try to get out of that deal.

Mr. MacGuigan: Perhaps we might even be able to have your assistance in contract negotiations at the international level with respect to this problem as well.

Mr. Hargrove: It has been a bargaining demand of ours for many, many years and the government can certainly help that one out. They are obligated to do that.

Mr. MacGuigan: Well, maybe we can work together on this.

The Vice-Chairman: Your last question, Dr. MacGuigan.

Mr. MacGuigan: Pardon?

The Vice-Chairman: Your last question.

Mr. MacGuigan: All right.

I was going to explore the question of what added safeguards you wanted to see in (d) but I guess I do not have time to go into that now.

I would just say in conclusion then, Mr. Chairman, that the one point on which I would have to disagree strongly with the union presentation is the suggestion at the bottom of page 4

[Translation]

plus que cela. Et le meilleur moyen d'obtenir plus que cela, d'obtenir que l'entreprise utilise le pouvoir qu'elle a en mains, c'est de lui accorder de l'aide financière, qui assurera que des mesures seront prises.

J'espère que nous pourrions trouver un terrain d'entente ici, car il s'agit d'un problème trop important pour qu'on s'y oppose pour des raisons politiques. Nous faisons face à d'énormes nouveaux investissements dans l'industrie de l'automobile, et si je puis m'exprimer ainsi: nous avons déjà adopté un programme de mesures incitatives au Canada; il porte le nom d'Expansion économique et régionale, et il s'occupe de promouvoir la croissance dans d'autres parties du Canada. Quant à nous, nous parlons d'un programme de mesures incitatives destiné au Sud de l'Ontario. Je croyais que vous auriez peut-être vu l'utilité de ces mesures dans certaines circonstances. Pour ma part, je la vois certainement.

M. Hargrove: Oui, nos commentaires contiennent l'expression «dans certaines circonstances», et nous appuyons certainement la promotion de l'économie régionale, ainsi que la stimulation de l'emploi dans certaines régions. Notre position à cet égard reste donc souple.

M. MacGuigan: Puis-je savoir si le syndicat international des travailleurs unis de l'automobile partage la même position que vous, s'il s'est vigoureusement opposé à ce jeu de la surenchère, aux États-Unis, et s'il a affirmé qu'il n'accepterait pas cela?

M. Hargrove: Je suis ici en tant que représentant du syndicat international des Travailleurs unis de l'automobile.

M. LaSorda: J'aimerais prendre la parole brièvement.

Le vice-président: Oui, monsieur.

M. Hargrove: Ce syndicat adopte les mêmes vues.

M. LaSorda: En fait, à l'heure actuelle, il y a une loi présentée à la Chambre que combattent les sociétés multinationales au moyen de menées en coulisses; cette loi cherche justement uniquement à mettre fin au déplacement des usines et à sortir de cette situation épineuse.

M. MacGuigan: Nous devrions peut-être être en mesure de recourir à votre aide lors des négociations internationales portant sur ce problème.

M. Hargrove: Nous demandons cela depuis de nombreuses années et le gouvernement peut certainement nous aider à cet égard. Il y est tenu.

M. MacGuigan: Eh bien, nous pourrions peut-être arriver à quelque chose là-dessus.

Le vice-président: Votre dernière question, monsieur MacGuigan.

M. MacGuigan: Pardon?

Le vice-président: C'est votre dernière question.

M. MacGuigan: C'est bien.

J'allais aborder le sujet des garanties supplémentaires que vous voulez voir ajouter en d), mais je crois que je n'ai pas le temps nécessaire pour entamer cela.

Je vais donc conclure en disant, monsieur le président, qu'il y a un point sur lequel je suis tout à fait en désaccord avec le mémoire présenté par le syndicat; il s'agit de la proposition

[Texte]

that there is some federal constitutional authority under the doctrine of emergency. The emergency which exists in Canada is with respect to insufficient jobs; it is not with respect to layoffs. Sure, there are too many layoffs, but you know that even in the national depression, with the 25 per cent and 50 per cent unemployment which existed then in many parts of this country, the courts still held that the federal government did not, under the emergency doctrine, have the right to institute national unemployment insurance. It is a very, very limited doctrine.

It is really not realistic for you to look to Ottawa to solve this problem of runaway plants. This is a provincial problem and I do not like to see the provincial government let off the hook by trying to transfer the attention to the other level of government when it is a provincial responsibility to deal with this question.

• 1040

Mr. Hargrove: What we are saying there is that the federal government does have the responsibility. The corporations are not moving the product lines that we are talking about because they are not making money or are losing money; they are making it because they can make more money somewhere else.

Mr. MacGuigan: Yes.

Mr. Hargrove: And we say that the federal government has some responsibility. When you look at the money they have made in Canada continually, they are now moving into the areas where they have lost money in the past and we are the ones that are going to pay the price for that. We say you have some jurisdiction and some responsibility.

Mr. MacGuigan: What I am telling you is that we do not. We have responsibility to commitments under the Auto Pact but when you talk in a broader way about controlling corporate movements that is in no way under federal jurisdiction; that is squarely a provincial problem.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. MacGuigan. Mr. Crosbie.

Mr. Crosbie: Yes, I would like to ask some questions here on the statement that was made.

On the first page you say that:

In 1976, the money forgiven to Chrysler to build a new truck plant essentially helped them phase out the old plant . . .

What money was forgiven to them? Are you referring to some amount of depreciation or capital cost allowance, or what?

Mr. Hargrove: Tariff remissions. Under the Auto Pact they did not meet the ratio of sales it has to what they were

[Traduction]

faite au bas de la page 4, et d'après laquelle il faudrait mettre sur pied une instance fédérale constitutionnelle en vertu des exigences d'une situation urgente. La situation d'urgence qui existe au Canada tient à l'absence d'emplois; elle ne porte pas sur les mises à pied. Il est certain qu'il y a trop de renvois, mais je vous rappelle que même au cours de la grande dépression, alors que les taux de chômage atteignaient 25 p. 100 et 50 p. 100 dans certaines régions de notre pays, les tribunaux ont quand même maintenu que le gouvernement fédéral, en vertu de la doctrine de la situation d'urgence, n'avait pas le droit de créer un régime national d'assurance-chômage. C'est une doctrine très, très étroite.

Vous n'êtes pas très réalistes de vous tourner vers Ottawa afin qu'il solutionne ce problème de la fuite des usines. Il s'agit d'une question de la compétence des provinces, et je n'aime pas que les gouvernements provinciaux se déchargent de leur responsabilité sur l'autre niveau de gouvernement, alors que c'est aux provinces de s'occuper de cette question.

M. Hargrove: Ce que nous, nous affirmons, c'est que le gouvernement fédéral a bel et bien cette responsabilité. Les sociétés ne déplacent pas les chaînes de montage dont nous parlons parce qu'ils ne réalisent pas de bénéfices ou parce qu'ils sont déficitaires. Elles le font parce qu'elles peuvent réaliser plus de profits ailleurs.

M. MacGuigan: Oui.

M. Hargrove: Et nous affirmons que le gouvernement fédéral a une certaine part de responsabilité. Lorsque vous examinez les sommes qu'elles ont toujours obtenues au Canada, lorsque nous constatons qu'elles se lancent maintenant dans des domaines où elles étaient déficitaires auparavant, nous ne pouvons nous empêcher de penser que c'est nous qui devons payer la note. Nous estimons que vous avez une certaine compétence et, partant, une certaine responsabilité.

M. MacGuigan: Ce que moi, je vous affirme c'est que nous n'en avons pas. Nous sommes responsables vis-à-vis des engagements que nous avons pris en vertu du pacte de l'automobile, mais lorsque vous parlez en termes généraux de contrôle des déplacements d'une société, c'est autre chose. Ce n'est pas du tout de compétence fédérale; il s'agit carrément d'un problème provincial.

Le vice-président: Merci, monsieur MacGuigan. Monsieur Crosbie.

M. Crosbie: Oui. J'aimerais poser certaines questions relatives à l'exposé.

A la première page vous affirmez la chose suivante:

En 1976, les sommes accordées à la société Chrysler afin qu'elle construise une nouvelle usine de camions lui a principalement servi à mettre fin aux activités de la veille usine . . .

Quelles sommes lui ont été accordées? Faites-vous allusion à un abattement fiscal pour amortissement ou frais de capital, ou autre chose?

M. Hargrove: Je songe aux abattements tarifaires. En vertu du pacte de l'automobile, la société n'était pas tenue de se

[Text]

building and they were behind and at that point it was more than \$17 million. The government used that in bargaining with the corporation. So they either had to pay that \$17 million or they would write it off if they would agree to build a truck plant in the City of Windsor.

Mr. Crosbie: So they got \$17.5 million from the Government of Canada through this mechanism.

Mr. Hargrove: Right.

Mr. Crosbie: They actually received money from the Canadian government.

Mr. Hargrove: No, no; they just did not have to pay it.

Mr. Crosbie: They did not have to pay it as they were obliged to do under the agreement, is that it?

Mr. Hargrove: Right.

Mr. Crosbie: On page 2 under (c) you refer to Chrysler U.K.:

... announced a plan to involve workers in discussing all operations and plans of the company.

Has this been working satisfactorily since 1975?

Mr. Hargrove: If I could just take a minute of the committee's time I will read you a couple of short lines from a press release that was in the *Wall Street Journal* on May 9, 1975:

The company was in trouble at that time and Donald Lander, the unit's Managing Director, told union leaders and staff representatives that the program would include management/worker committees at the plant and company levels to discuss all operations and plans.

The Worker Participation Plan is an effort to enlist employee support at a critical time, Mr. Landers said. Chrysler was ready to consider new ideas, as it is obvious that the old ways have not done the job.

As far as we know, that committee is still in effect and it is working as far as worker consultation is concerned. What we are saying, Mr. Crosbie, at this point, is that that cannot work here under the present type of lay-off that we have because the Corporation is simply moving, they are rationalizing production because they can make more money; not that they are not making a good return, no one says that they are not. They are rationalizing their production to make more. Those kinds of committees can sit down and talk about those things but it has to have some input to say that if you are making a good return on investment in Canada, you are obligated to keep those jobs in Canada. It has to be a committee with some teeth in it.

Mr. Crosbie: You do not have any similar kind of committee with Chrysler and the employees at Windsor.

[Translation]

conformer au rapport des ventes sur les constructions, et elle était en retard à l'époque de plus de 17 millions de dollars. Le gouvernement s'est servi de ce fait dans ces négociations avec elle. Elle devait donc payer ce montant de 17 millions ou le faire annuler si elle acceptait de construire une usine de camions dans la ville de Windsor.

M. Crosbie: Elle a donc obtenu 17 millions de dollars du gouvernement du Canada par ce moyen.

M. Hargrove: C'est juste.

M. Crosbie: Elle a, en fait, reçu de l'argent du gouvernement canadien.

M. Hargrove: Non, non; elle a tout simplement été exemptée de payer la somme.

M. Crosbie: Elle n'a pas été obligée de le faire comme le stipulait l'entente, n'est-ce pas?

M. Hargrove: C'est juste.

M. Crosbie: A la page 2, à l'alinéa (c) vous dites de la société Chrysler de Grande-Bretagne qu'elle:

... a annoncé le lancement d'un plan destiné à faire participer les travailleurs à des discussions portant sur toute les activités et les projets de la compagnie.

Est-ce que cela a donné des résultats satisfaisants depuis 1975?

M. Hargrove: Si le comité le permet, je vais prendre une minute pour lire quelques lignes tirées d'un communiqué de presse figurant dans le *Wall Street Journal* du 9 mai 1975:

La société était alors en difficulté, et Donald Lander, directeur administratif de la section, dit aux chefs syndicaux et aux représentants du personnel que le programme comprenait la mise sur pied de comités patronaux-syndicaux dans l'usine même et aux autres échelons de la société afin qu'on puisse discuter de toutes les activités et de tous les projets.

Le Projet de participation de l'employé cherche à obtenir la collaboration du travailleur à un moment critique, de dire M. Landers. La sécurité Chrysler est ouverte aux nouvelles idées, étant donné que les vieilles méthodes n'ont manifestement pas obtenu de bons résultats.

A ce que je sache, ce comité est toujours en place, et il fonctionne pour ce qui est de la consultation des employés. Ce que nous disons présentement, monsieur Crosbie, c'est que cela ne peut fonctionner ici à cause des mises à pied dues au départ de la société; elle recherche plus d'argent, et pour cela, elle rationalise la production. Ce n'est pas qu'elle ne réalise pas de bénéfices substantiels, personne n'affirme cela. Elle rationalise sa production afin d'en réaliser davantage. Le genre de comité que j'ai mentionné peut étudier ce genre de chose et en discuter, mais il doit obtenir certains renseignements pour pouvoir dire que son employeur atteint des bénéfices importants, ou réalise des investissements au Canada, et qu'à cause de cela il doit conserver ses emplois au Canada. Il faut que le comité soit fort.

M. Crosbie: Il n'existe pas de comité semblable réunissant la société Chrysler et ses employés à Windsor.

[Texte]

Mr. Hargrove: We have in other corporations. As we said, we heard two hours before the company release to the press that they were shutting down the plant. We got the notification. It was not consultation; it was notification that the plant was going down.

Mr. Crosbie: Right. At page 3 under your paragraph 3(a), you say:

Contrary to the figures used by the Federal Minister of Industry, Trade and Commerce, we have not an excess but a shortfall in jobs.

I gather that you agree with the position of the Ministry of the Treasury in Ontario in May, 1978 that they found a shortfall of jobs, that their figures are quite different from those used by the federal Minister. I gather you believe the Ontario figures are the correct ones.

Mr. Hargrove: No, we do not believe the Ontario figures are the right ones; we agree that the Ontario figure is far closer than the IT&C figure but we do not agree with the Ontario figure either. Certainly we do not agree with the way that the Ontario study reached the conclusions it did, although we do agree with some of the conclusions.

If you look at the Ontario study, it talks about productivity in Canada being 15 per cent to 18 per cent below what it is in the United States. Even General Motors or Chrysler or anyone will tell you that the Sainte-Thérèse plant in Quebec is second to none in productivity. Car assembly in Windsor is second to none. They have some Oshawa lines that are second to none in productivity. So I do not think you could say that the Ontario study is the one that we would want to use to support our arguments.

Mr. Crosbie: What explains the difference? Why do you believe the federal department is so far out?

• 1045

Mr. Hargrove: I said earlier, Mr. Crosbie—I do not know whether you were here or not—that we have had some meetings with Department of Industry, Trade and Commerce technicians, and they have revised their figures, in privacy with us, down from 11.4 to 10.2. In doing that, they used the SIC, or standard industrial classifications, that the United States uses. They do not, for example, count the stamping industry, and there are about 225,000 workers in that industry in the United States. They are not part of the automotive work force, so it makes our figure look a lot higher.

There is a lot more. There is some electrical wiring and other things that they do not use in setting up their statistics, and that, we say, is what throws the whole thing out of context. The Ontario study I believe uses the value-added argument, which is not a very conclusive way to put the thing together.

Mr. Crosbie: So the federal people have revised their figures now—privately, in any event.

[Traduction]

M. Hargrove: Il existe dans d'autres sociétés. Comme nous l'avons déjà dit, la société Chrysler nous a avisés deux heures avant d'émettre un communiqué de presse qu'elle allait fermer l'usine. Nous avons reçu l'avis. Il ne s'agit pas d'une consultation; c'est un avis indiquant que l'usine allait fermer.

M. Crosbie: C'est juste. A la page 3, au paragraphe 3 (a), vous affirmez la chose suivante:

Contrairement aux chiffres utilisés par le ministre fédéral de l'Industrie et du commerce, il n'existe pas de surplus d'emplois mais un déficit.

Je présume que vous approuvez la position du ministère du trésor de l'Ontario, tel que présentée en mai 1978, et d'après laquelle il y a un manque d'emploi; les chiffres utilisés par cette province sont tout à fait différents de ceux auxquels s'est reporté le ministre fédéral. Je présume que, d'après vous, les chiffres de l'Ontario sont exacts.

M. Hargrove: Non, nous ne croyons pas que les statistiques ontariennes soient exactes; nous estimons que ces données sont beaucoup plus proches des données réelles que celles du ministère de l'Industrie et du commerce, mais nous ne sommes pas non plus d'accord sur les chiffres présentés. Nous n'approuvons certainement pas non plus la plupart des conclusions auxquelles le document est arrivé.

Le document de l'Ontario mentionne que le rendement au Canada est de 15 à 18 p. 100 inférieur à celui des États-Unis. Toutefois, même la GM ou la Chrysler vous dira que l'usine de Sainte-Thérèse ne le cède à aucun autre pour ce qui est du rendement, que la chaîne de montage de Windsor l'emporte sur toutes les autres. Il y a également des chaînes de montage à Oshawa qui n'ont rien à apprendre en fait de rendement. Je ne crois donc pas que nous puissions nous servir de cette étude de l'Ontario pour appuyer nos dires.

M. Crosbie: Qu'est-ce qui explique cet écart alors? Pourquoi, d'après vous, les données du ministère fédéral sont-elles si éloignées?

M. Hargrove: J'ai dit plus tôt, monsieur Crosbie, je ne sais pas si vous étiez ici ou non, que nous avions tenu des réunions avec des spécialistes du ministère de l'Industrie et du Commerce, et qu'ils ont rectifié leurs chiffres en notre présence, les faisant passer de 11.4 à 10.2. Ce faisant, ils ont utilisé les normes de la classification des activités économiques (CAE), qui sont différentes des classifications industrielles utilisées aux États-Unis. Par exemple, les Américains ne comptent pas les activités de l'industrie de l'emboutissage, alors qu'il y a environ 225,000 employés travaillant dans ce secteur aux États-Unis. Ils ne font pas partie de la main-d'œuvre des travailleurs de l'automobile, ce qui gonfle notre chiffre.

Mais il y a beaucoup plus. Les Américains excluent également, lorsqu'il s'agit d'établir leurs statistiques, les fils électriques et d'autres choses, et c'est pour cela que nous affirmons que tous les chiffres sont déformés. Je crois que l'étude de l'Ontario utilisait l'argument de la valeur ajoutée, ce qui n'est pas une façon très concluante de présenter les choses.

M. Crosbie: Les fonctionnaires fédéraux ont donc rectifié leurs données, en privé, pour faire face à toute éventualité.

[Text]

Mr. Hargrove: I was very shocked to see as recently as, I believe, April 8 that Mr. Horner is still using the figure of 11.4 per cent. We had some meetings prior to that with his people and they agree with us that the figure certainly ought to be at least around 10.2 per cent. We are hoping that, before our discussions are done, they will be a lot lower than that.

Mr. Crosbie: Mr. Horner is very often wrong. That is just another instance where he appears to be wrong.

On page 4, you say:

In the interim the government must pressure the major corporations to increase their investment in Canada . . .

Have you any sign or any evidence that the government is pressuring them to increase their investment?

Mr. Hargrove: We do know there have been some meetings by the Department of Industry, Trade and Commerce with the corporations. I do not know exactly what their arguments are or how much pressure they are applying, Mr. Crosbie, but I do know some meetings have taken place.

Mr. Crosbie: Below that you say you oppose bribing these corporations. I presume you are referring to the report in the *Globe and Mail* on May 9 about the government's offering \$116 million in aid. To General Motors, \$86 million to put in an aluminum die-casting plant in Quebec, with the Government of Quebec contributing 25 per cent of the amount. And other proposal of \$30 million to Ford to expand an engine plant at Windsor. These would be moneys from the federal government. Is that what you are referring to when you say you are opposed to these kinds of gifts?

Mr. Hargrove: Not necessarily. We would have to review each program that the government is offering to the corporations to locate. For example, in the Province of Quebec with unemployment as high as it is, or in New Brunswick or Newfoundland, certainly we would not be opposed to some type of an incentives program for increased investment in those areas. But in some other areas we would have to take a very serious look at it, Mr. Crosbie.

As I said to you, the idea of incentives bothers us when the corporations are making the kind of money they are, the kind of return on their investment in Canada. But we are still flexible enough, or sensible enough, to know there have to be incentives in certain cases. We are flexible in that way.

Mr. Crosbie: In other words, you are saying you have to look at each case. If it is to overcome regional disparity, you are not against that concept.

Mr. Hargrove: That would be one of the areas.

[Translation]

M. Hargrove: J'ai été très scandalisé de remarquer que jusqu'à récemment, je crois qu'il s'agit du 8 avril, M. Horner utilisait encore le chiffre de 11.4 p. 100. Nous avions tenu des réunions avant cette date avec les fonctionnaires de son ministère, et ils avaient convenu avec nous que le pourcentage devrait s'établir au moins à environ 10.2. Nous espérons donc qu'il sera sensiblement inférieur à cela avant la fin de nos discussions.

M. Crosbie: M. Horner a très souvent tort. Il s'agit simplement d'un autre cas où il semble s'être trompé.

A la page 4, vous dites, et je cite:

Entre-temps, le gouvernement doit exercer des pressions sur les grandes sociétés afin qu'elles investissent davantage au Canada . . .

Avez-vous eu connaissance de faits vous permettant de croire que le gouvernement exerce ces pressions afin qu'elles augmentent leurs investissements?

M. Hargrove: Nous savons que le ministère de l'Industrie et du Commerce a tenu certaines réunions avec les sociétés. Je ne connais pas les arguments qu'il leur a présentés ou les pressions qu'il a exercées, monsieur Crosbie, mais je sais que des rencontres ont eu lieu.

M. Crosbie: Un peu plus loin que cet extrait, vous dites que vous vous refusez à soudoyer des sociétés. Je suppose que vous faites allusion aux faits rapportés par le *Globe and Mail* du 9 mai, à savoir que le gouvernement offrait 116 millions de dollars en aide financière à la General Motors, 86 millions de dollars à une usine de moulage sous pression du Québec, le Gouvernement québécois contribuant pour 25 p. 100 à cette somme, et enfin une somme de 30 millions de dollars à la société Ford pour qu'elle agrandisse une usine de fabrication de moteurs à Windsor. Il s'agit de montants provenant du gouvernement fédéral. Est-ce à cela que vous faites allusion lorsque vous dites que vous vous opposez à ce genre de cadeaux?

M. Hargrove: Pas nécessairement. Nous devons examiner chaque programme offert par le gouvernement aux sociétés pour qu'elles s'implantent quelque part. Par exemple, lorsqu'il s'agit d'une implantation dans la province de Québec, au Nouveau-Brunswick ou à Terre-Neuve, le taux de chômage est très élevé, nous ne nous opposerions certainement pas à des mesures incitatives se traduisant par une augmentation des investissements dans ces régions. Toutefois, dans d'autres domaines nous étudierions la question très attentivement, monsieur Crosbie.

Comme je vous l'ai dit, l'idée de ces mesures nous inquiète lorsque les sociétés réalisent des bénéfices aussi élevés qu'à l'heure actuelle au Canada. Nous demeurons toutefois assez souples ou raisonnables pour savoir qu'il doit y avoir des mesures incitatives dans certains cas. Nous faisons donc preuve de souplesse de cette façon.

M. Crosbie: Autrement dit, vous dites que vous devez étudier chaque cas. Et lorsqu'une mesure est destinée à surmonter les disparités régionales, vous ne y opposez pas.

M. Hargrove: En effet, c'est une mesure qui nous paraît acceptable.

[Texte]

Mr. Crosbie: Do you have any position in the UAW on Canadian ownership? Is any part of your opposition to this kind of thing to do with the fact that these are not Canadian-owned companies, that they are multi-national? Or does that matter to the union?

Mr. Hargrove: Not at all.

Mr. Crosbie: The union does not take a position on Canadian ownership as something that should be the most important principle?

Mr. Hargrove: No.

Mr. Crosbie: In the Ontario study, they say in their summary on page 1:

In 1976 attainment of all three targets as to the fair share performance targets, would have employed an additional 25,000 jobs, \$866 million additional net investment and another \$200 million research and development expenditure.

This is what Ontario says would have happened in 1976 had this agreement been carried out the way they say it should be carried out. Do you agree with that finding of the Ontario study?

Mr. Hargrove: I would think we could support fairly closely their investment figures, but on the jobs I do not think we could support them. It depends on where the investment goes as to the jobs produced. Corporations could very well put the investment into Canada and we could end up with the deficit being a surplus, Mr. Crosbie, and we would still have the problem of being short of jobs. That is why we are very reluctant to support the kind of arguments that the provincial government uses.

• 1050

Mr. Crosbie: Okay. Could I ask you, when you say the Canadian:

government must pressure the major corporations... under threat that the expanding Canadian deficit in the Auto Pact may soon leave Canada with no choice but to act unilaterally.

I do not know how we could act unilaterally unless we said we wanted to cancel the Auto Pact. But how can the government pressure these major... what kind of muscle do you suggest they use?

The Vice-Chairman: I am sorry, that was your last question, Mr. Crosbie.

Mr. Hargrove: The Auto Pact has worked very, very well for the corporations and they realize that. We are saying that just that threat alone of the notice to cancel the Auto Pact, if necessary, ought to be the thing that forces the companies to invest in what we consider to be their fair share in Canada.

Mr. Crosbie: I see. You believe the Auto Pact means so much to the U.S.A. that a threat by Canada...

[Traduction]

M. Crosbie: Avez-vous un avis à émettre, vous du Syndicat des travailleurs unis de l'automobile, au sujet de la propriété canadienne? Est-ce que vous vous opposez en partie à ce genre de chose parce que ces sociétés n'appartiennent pas à des Canadiens, parce qu'il s'agit de multinationales? Cette question a-t-elle une quelconque importance à vos yeux?

M. Hargrove: Aucunement.

M. Crosbie: Le syndicat ne prend pas position au sujet de la propriété canadienne? Ce n'est pas un principe prioritaire?

M. Hargrove: Non.

M. Crosbie: Je reviens à l'étude de l'Ontario, au résumé de la page 1, et je cite:

En 1976, pour atteindre ces trois objectifs en tenant compte de la répartition équitable du rendement, il faudrait avoir eu 25,000 emplois de plus, 866 millions de dollars supplémentaires au titre de l'investissement et une somme de 200 millions de dollars consacrée aux dépenses découlant de la recherche et de la croissance.

D'après l'Ontario, c'est ce qui se serait produit en 1976 si l'on avait donné les suites que cette administration proposait. Admettez-vous ce fait présenté par le document?

M. Hargrove: Je crois que nous pouvons adopter sans trop d'hésitation les chiffres portant sur les investissements, mais pour ce qui est des emplois, nous ne pouvons pas être d'accord. La création d'emplois dépend de la destination des investissements. Les sociétés pourraient très bien investir au Canada et nous pourrions nous retrouver avec un déficit qui, en fait, est un surplus, monsieur Crosbie, et nous aurions encore, malgré tout cette absence d'emploi. C'est pour cette raison que nous hésitons beaucoup à appuyer le genre d'argument avancé par le gouvernement provincial.

M. Crosbie: Très bien. J'aimerais alors savoir lorsque vous dites:

Le gouvernement canadien doit faire pression sur les grandes sociétés... Car le déficit croissant du Canada dans le pacte de l'automobile risque de l'obliger bientôt à agir unilatéralement.

Je ne vois pas comment nous pourrions agir unilatéralement, à moins de décider de résilier le pacte de l'automobile. Comment le gouvernement peut-il exercer des pressions sur ces grandes... De quel type de force devons-nous nous servir?

Le vice-président: Je m'excuse, mais c'est votre dernière question, monsieur Crosbie.

M. Hargrove: Le pacte de l'automobile a été très profitable aux grandes sociétés, et elles le savent fort bien. Le simple fait de menacer de résilier le pacte de l'automobile, si nécessaire, pourrait probablement obliger les sociétés à investir une part équitable de leurs profits au Canada.

M. Crosbie: Je comprends. Vous croyez que le pacte de l'automobile a tant d'importance pour les États-Unis qu'une simple menace du gouvernement canadien...

[Text]

Mr. Hargrove: To the companies, not the U.S.A.

Mr. Crosbie: Okay, to the companies—a threat by Canada to the companies that they are going to inform the U.S.A. that we want to dissolve the Auto Pact would really affect the companies. Could you just explain to me why is it so beneficial to the companies?

Mr. Hargrove: As Mr. LaSorda testified earlier, in 1964 before the Auto Pact came into effect, the Chrysler Corporation in its three Windsor plants were building 36 different models and that is now down to one; so if you can just imagine the efficiency involved, you know, or the lack of efficiency involved in going back to that kind of system, having to produce all the models in Canada or pay a very high tariff to bring them in, Mr. Crosbie, that is the incentives of the corporation to invest in Canada what they ought to invest in Canada without that kind of pressure.

Mr. Crosbie: Yes, thank you.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Crosbie. Dr. Philbrook.

Mr. Philbrook: Thank you, Mr. Chairman. Through you to the witnesses, first of all, I would like to congratulate the witnesses and thank them for appearing today and giving us a very good outline of their situation and their concerns on what is a very important, serious, major problem for this country, and raising some questions that deserve answers.

I would also like to congratulate them as leaders in organized labour for the part they played in the adjustment of the Canadian economy in the last couple of years and the sort of results—it has had beneficial results—as reported recently in the media; for example, the fact that our productivity was up last year by about 4 per cent and unit-labour costs down by 2 per cent. Along with the new level of the Canadian dollar there seems to be general agreement this has made Canadian manufactured products much more competitive and I am sure this is a situation we are all happy about.

Mr. Hargrove: We did not do that voluntarily, I can point out to you, Dr. Philbrook.

Mr. Philbrook: I would think part of it must have been voluntary in the whole process, Mr. Hargrove, even though there were differences of opinion in the approach. But, nonetheless, the effort was made and the results are there; it is generally agreed that it is beneficial for Canada and we can all take pride in that, and I think we can thank the organized labour movement as well for their part in it.

I raised that, not to be patronizing, but because I think it is an important part of this whole subject that we are discussing today.

It is suggested that in this area of the automotive industry, of the jobs involved, for the countries involved, the overriding consideration should be the Auto Pact. Without some special agreement like the Auto Pact, there are other conditions which apply. As you have just mentioned, Mr. Hargrove, sometimes it amounts to protective measures, like tariffs and so on, that can make the difference; this is what we had before the Auto Pact. Beyond that there is the business of the two countries

[Translation]

M. Hargrove: Pour les sociétés, pas pour le gouvernement américain.

M. Crosbie: D'accord, pour les sociétés. Donc, si le Canada se contente simplement de menacer les sociétés de résilier le pacte de l'automobile, cela suffira à les toucher. Pourriez-vous m'expliquer pourquoi ce pacte est si avantageux pour les sociétés?

M. Hargrove: Comme l'a dit M. LaSorda plus tôt, en 1964, avant l'entrée en vigueur du pacte de l'automobile, la société Chrysler dans ses trois usines de Windsor construisait 36 modèles différents; maintenant, il n'y en a plus qu'un. Vous pouvez alors vous imaginer l'inefficacité qu'entraînerait le retour à l'ancien système puisque les sociétés seraient obligées de fabriquer tous les modèles au Canada, sinon elles seraient obligées de payer des droits douaniers très élevés. C'est ce qui peut pousser les sociétés à investir ici comme elles le devraient.

M. Crosbie: Très bien, merci.

Le vice-président: Merci, monsieur Crosbie. Monsieur Philbrook.

M. Philbrook: Merci, monsieur le président. Tout d'abord, j'aimerais féliciter les témoins et les remercier de comparaître aujourd'hui pour nous donner leur opinion sur la situation et nous dire leurs craintes face à ce problème si grave et si important pour notre pays. Ils posent des questions qui méritent réponse.

J'aimerais également les féliciter d'être de tels leaders du monde syndical car, depuis quelques années, ils ont joué un grand rôle dans le rajustement de l'économie canadienne, ce qui a eu d'excellents résultats, comme on a pu le voir dans les media. Ainsi, notre productivité a augmenté de 4 p. 100 l'an dernier, tandis que les coûts de travail ont diminué de 2 p. 100. Alliés à la nouvelle valeur du dollar canadien, cela signifie que les produits finis canadiens sont beaucoup plus compétitifs, ce dont nous sommes tous heureux.

M. Hargrove: Monsieur Philbrook, je vous ferai remarquer que nous ne l'avons pas fait de plein gré.

M. Philbrook: Même s'il y a eu des divergences d'opinion la méthode, il faut admettre l'existence d'un peu de bonne volonté. Enfin, des efforts ont été faits, et les résultats sont là pour le prouver. Le programme, nous en convenons tous, a profité au Canada et nous pouvons en être fiers; nous devons également remercier les syndicats du rôle qu'ils ont joué.

Ce n'est pas sur un ton paternaliste que je vous dis cela, mais je crois que c'est un aspect important du sujet dont nous discutons aujourd'hui.

On dit souvent que, dans l'industrie automobile, pour ce qui est des emplois et des pays, on devrait tenir compte d'abord et avant tout du pacte de l'automobile. Sans accords spéciaux de ce genre, on pourrait appliquer d'autres conditions. Comme vient de le dire M. Hargrove, il s'agit parfois de simples mesures de protection comme les tarifs douaniers et le reste, et c'est ce qui fait la différence. C'est ce qu'il y avait avant le pacte de l'automobile. En plus de cela, il y a deux pays qui se

[Texte]

involved being competitive with each other and that is what I was just addressing myself to. So we should be looking to the Auto Pact, as brief as it is, to give us our conditions for investment and employment and jobs.

However, it seems that competitiveness still comes into this. Recently I was talking to an automotive company executive, much closer to home than Windsor, and he introduced us. He said: «Well, you know, we would like to have more plants, more expansion, more investment here but it is a very competitive situation.» He said: «The two business climates have to be taken into consideration; it is much better in the United States than it is here.» Therefore, any sensible businessman would invest more in the United States at the present time unless we can improve our business climate in this country. That seemed to run counter to me in my impression of the agreement of the Auto Pact and yet it was very much there. I wonder how important this competitive aspect is in your mind. We know that the United States has economic problems; we know that they have had their concerns about providing jobs for their workers, in increasing investment, expansion and so on. The suggestion has been made bluntly that under present economic conditions, which are not ideal, there is a tendency in the U.S. to want to protect their own jobs first and perhaps this even extends to the American unions.

• 1055

If, in fact, we cannot look to the American car companies which operate in Canada for all the co-operation we would wish, surely you must have a very good fraternal friend in the American part of this international union, the UAW. I am sure that you have talked at great length about our various concerns, about our concern that we have more expansion, more jobs in Canada. What kind of sympathy, understanding, co-operation and support do you see yourself getting from the American union in this when you tell them we are not getting our share?

Mr. Hargrove: I want to cover a few things you have raised, Dr. Philbrook. The first one is the competitiveness, how it has improved and the government's control on wages obviously has had an effect on it. We do not think that was the way to go. We saw that as a government that was bankrupt of ideas in order to put itself in a competitive position in the world market and if you put that one into every country in the industrial world we would be back to slave labour within 10 years if everyone decided to take that route in order to compete with one another. So, we just think you would have been in a lot better position if you had developed an industrial strategy, such as was talked about 10 years ago when Trudeau was first elected and on which nothing has been done to date. Obviously, if you are giving us a pat on the back for the drop in the standard of living of workers in the country, we do not want it, we do not want any part of it.

Mr. Philbrook: I think most of us would agree with you on industrial strategy.

Mr. Hargrove: On the climate in the United States being better, I just do not know where that argument comes from. I

[Traduction]

font concurrence, et voilà de ce dont je veux parler. Nous devrions rechercher dans le pacte de l'automobile, même s'il n'est pas très long, des conditions d'investissement, d'emploi et de travail.

Pourtant, il faut, semble-t-il, toujours tenir compte de la concurrence. Dernièrement encore, je parlais à un directeur d'une société automobile, beaucoup plus proche de chez moi que de Windsor, et c'est lui qui m'en a parlé. Il m'a dit: «Vous savez que nous aimerions construire plus d'usines, agrandir celles que nous avons et, en général, investir un peu plus, mais la concurrence est très serrée. Il faut tenir compte du climat des affaires, a-t-il dit, et il est bien meilleur aux États-Unis qu'ici.» Par conséquent, n'importe quel homme d'affaires censé investira donc plus aux États-Unis qu'ici, à moins que l'on ne réussisse à améliorer le climat commercial. Cette réflexion semble s'opposer à la conception du pacte de l'automobile et pourtant, c'était un fait. Je me demande quelle importance tient cette concurrence dans vos esprits. Nous savons que les États-Unis ont des problèmes économiques et nous savons qu'il s'efforcent de trouver des emplois à leurs travailleurs, d'augmenter les investissements, l'expansion et tout le reste. On a déjà carrément dit qu'étant donné les conditions économiques actuelles, qui sont loin d'être idéales, on a tendance aux États-Unis à vouloir protéger d'abord les emplois, et la tendance est peut-être la même chez les syndicats américains.

Si de fait, nous ne pouvons nous tourner vers les sociétés automobiles américaines ayant une filiale au Canada pour y trouver toute la collaboration que nous souhaitons, peut-être que vous, vous avez un ami vraiment très intime du côté américain de ce syndicat international des travailleurs unis de l'automobile. Je suis certain que vous avez longuement discuté de toutes nos préoccupations, de notre désir d'expansion industrielle et d'accroissement des emplois au Canada. Trouvez-vous de la sympathie, de la compréhension, de la collaboration et de l'appui auprès du syndicat américain lorsque vous lui dites ne pas avoir votre part du gâteau?

M. Hargrove: J'aimerais répondre à plusieurs de vos observations, monsieur Philbrook. Tout d'abord, au sujet de la concurrence, du fait que le Canada est maintenant plus compétitif, et de l'effet qu'a eu le contrôle des salaires imposé par le gouvernement là-dessus. Pour nous, ce n'était pas là la meilleure solution. Nous y avons vu un gouvernement ne sachant plus comment retrouver une place compétitive dans le marché international; si c'était la même chose dans tous les pays du monde industrialisés, il ne faudrait pas dix ans avant qu'on en revienne aux esclaves car tous chercheraient à être plus compétitifs. Vous auriez donc été beaucoup mieux placés si vous aviez décidé d'élaborer une stratégie industrielle comme celle dont on a parlé il y a dix ans, quand Trudeau a été élu pour la première fois et dont on ne s'est encore jamais servi. Nous ne voulons pas que vous nous remerciez de la baisse du niveau de vie des travailleurs au pays; nous n'avons rien à voir là-dedans.

M. Philbrook: La plupart d'entre nous sommes certainement en faveur comme vous d'une stratégie industrielle.

M. Hargrove: Quant au climat commercial qui serait meilleur aux États-Unis, je ne sais pas d'où vous tenez cet argu-

[Text]

do not know what better climate the automobile companies would want than the one they have in Canada right now. The return on investment in Canada is one and one half times higher than the return on investment in the United States. Productivity in our plants almost to a plant is higher than it is in the United States plants. If you talk to any corporation, the quality is far greater. When you talk about the yardstick the corporations use, Canadian plants are always in that top 10 as far as productivity and quality are concerned, so certainly that is not a problem. That certainly would seem to be an attractive climate.

The corporations are allowed to charge whatever in hell they want for the cars in the area of higher prices than they charge for the same car that we build in Canada and ship to the United States, and that was closed somewhat by some friendly persuasion, as I understand it, from the American government, but now it is starting to widen again in 1977, so certainly we do not see the climate in Canada as being such as what you are raising. We see it in different light. We see the climate in Canada for investment, in particular in the automotive industry, as being a lot better than in the United States.

Our union's position in Canada and the United States with both governments has been that we want the companies to invest on a fair share basis and that basis is that what they are selling in Canada they produce in Canada and what they are selling in the United States they produce in the United States. We support in principle the rationalization of production, but we do not support rationalization of production when it takes jobs from workers in Windsor and gives them to Detroit or when it takes jobs from workers in Windsor and gives them to Oshawa, Quebec or anywhere. Where a corporation is making a good return on investment in one community, in one plant, it ought to be told by government that it does not leave there, that is where it is making its money, that is where the community has an investment in it and vice-versa and it ought to stay.

Our union on both sides of the border has no problem supporting that position whatsoever and are very vocal. Doug Fraser had a release in the *Detroit Free Press* just a month and a half back taking that same position, that he supports the workers in the truck plant on Tecumseh Road and their fight to maintain those jobs in the City of Windsor.

An hon. Member: On a point of order, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Just a minute. Were you finished, Dr. Philbrook?

• 1100

Mr. Philbrook: No, I was not. I have some more time left, do I not?

The Vice-Chairman: Well, we are to end this meeting at 11 o'clock. You have about one minute left in your time.

Mr. Philbrook: Is that definite, or may we continue on past 11 o'clock if there is interest?

The Vice-Chairman: Well, we will decide that when we come to it. You still have a minute on your time.

[Translation]

ment. Je ne peux imaginer meilleur climat pour les sociétés automobiles que celui dont jouit le Canada en ce moment. Les profits des investissements au Canada sont une fois et demie ceux des États-Unis. La productivité dans nos usines est plus élevée qu'aux États-Unis, à une usine près ou presque. Parlez à n'importe quelle société et vous vous rendrez compte que la qualité est plus élevée ici. Si vous parlez de l'étalon dont se servent les sociétés, vous verrez que les usines canadiennes se placent toujours parmi les dix premières pour ce qui est de la productivité et de la qualité. Cela ne pose donc pas de problème. Il me semble que le climat serait donc plutôt attrayant.

Les sociétés peuvent demander le prix qu'elles veulent et beaucoup plus, pour leurs voitures que pour celles qui sont fabriquées au Canada et vendues aux États-Unis. Grâce au don de persuasion du gouvernement américain, les sociétés avaient arrêté de faire cela, mais elles ont recommencé en 1977. Le climat au Canada n'est donc pas aussi mauvais que vous le décrivez. Nous ne le voyons pas de la même façon. Le Canada est propice aux investissements, surtout dans l'industrie automobile, et certainement plus qu'aux États-Unis.

Au Canada comme aux États-Unis, notre syndicat a adopté la même position; nous voulons que les sociétés investissent proportionnellement, c'est-à-dire que ce qu'elles vendent au Canada soit fabriqué ici et ce qu'elles vendent aux États-Unis soit fabriqué là-bas. En principe, nous sommes d'accord avec la rationalisation de la production mais pas s'il faut que les travailleurs de Windsor perdent leurs emplois pour les donner à ceux de Détroit, d'Oshawa, de Québec ou d'ailleurs. Lorsqu'une société fait de bons profits grâce à un investissement dans une localité, dans une usine, le gouvernement devrait l'obliger à y rester, puisque c'est là qu'elle gagne de l'argent et que la collectivité aussi a fait un investissement.

Des deux côtés de la frontière, notre syndicat n'a jamais eu de mal à faire valoir cette position et est loin d'être discret. Il y a à peine un mois et demi, Doug Fraser a fait passer un communiqué dans le *Detroit Free Press* pour réitérer son appui aux travailleurs de l'usine de camions du chemin de Tecumseh et à leur lutte pour garder ces emplois à Windsor.

Une voix: J'invoque le Règlement, monsieur le président.

Le vice-président: Un moment. Avez-vous terminé, monsieur Philbrook?

M. Philbrook: Non. Il me reste encore du temps, n'est-ce pas?

Le vice-président: Nous devons terminer à 11h. Il vous reste une minute.

M. Philbrook: Est-ce convenu une bonne fois pour toutes, ou bien pouvons-nous continuer au-delà de 11h. si cela nous intéresse?

Le vice-président: Le moment venu, on en discutera. Il vous reste une minute.

[Texte]

Mr. Herbert: On a point of order, Mr. Chairman, just to make sure that I can raise my point of order before the conclusion of this meeting because it is important. It affects the conduct of business for the rest of the day.

The Vice-Chairman: Mr. Herbert.

Mr. Herbert: I would like to raise the two points together. It is very important that this be decided now because it affects tonight's meeting. My two points of order concern the fact that apparently we are cancelling tonight's meeting. I understand that there is a meeting of the subcommittee this afternoon.

The Vice-Chairman: Tomorrow afternoon at 3.15 o'clock.

Mr. Herbert: I see. Nevertheless, whether or not there is a meeting of the subcommittee I think it is important that we discuss the future order of business. If there is no meeting this evening it will be impossible at that time to discuss it. I do not understand why the meeting has been cancelled since the Opposition has been calling for further discussions on Bill C-36.

In addition, Mr. Chairman, since I have the floor, there has been a suggestion made to us by a green notice already of a meeting on June 1. I suggest that such a meeting at this time is totally improper and cannot be held for the reason as stated, and that until this matter has been discussed and agreed in Committee such a meeting should not be called for that particular purpose on June 1. I suggest that this present Committee either decide on our future business now, or that we continue with the meeting this evening, which I would prefer, at which we could discuss the future order of business of this Finance Committee.

The Vice-Chairman: May I comment on your point of order and the various aspects of it? First of all, the reasons for the cancellation were given by the Chairman and accepted by the Committee at the very start of this meeting. As to the meeting scheduled for June 1, it was tabled before this Committee in a report of the subcommittee and agreed by all members that were present. There is a steering committee—the date of that report is May 24 and we have the *Minutes*. If you want them read, we can read them:

Bill C-7, an Act to amend the Corporation and Labour Union Returns Act, Thursday, June 1, 1978 at 3.30 p.m.
The Honourable Tony Abbott will be appearing at that time.

That appears in the *Minutes* of the subcommittee meeting of May 24, 1978. As to further business of this Committee, I think you will find that the steering committee can decide that tomorrow afternoon, Mr. Herbert. I do not know what has to be done. I will come back to you in a minute.

I think all the points and the reasons that were given were accepted. I think some of the witnesses that were to appear this evening now find themselves in Europe, and the Minister cannot be here. Those reasons were given early at the start of the meeting.

Mr. Crosbie: Let him apologize to the Committee for this statement made about the P.C. members.

The Vice-Chairman: Order, please.

[Traduction]

M. Herbert: J'invoque le Règlement, monsieur le président; je voudrais être sûr de pouvoir le faire avant la fin de cette séance car c'est important. Cela concerne le déroulement du reste de la journée.

Le vice-président: Monsieur Herbert.

M. Herbert: Je voudrais évoquer deux choses à la fois. Il est très important de se décider maintenant car c'est lié à la séance de ce soir. Mes deux rappels au Règlement concernent le fait qu'apparemment, nous annulons la séance de ce soir. Je crois que le sous-comité doit se réunir cet après-midi.

Le vice-président: Demain après-midi à 15 h 15.

M. Herbert: Néanmoins, et indépendamment de la réunion du sous-comité, je crois qu'il importe que nous discutons du prochain ordre du jour. Si nous ne nous réunissons pas ce soir, il sera impossible d'en discuter. Je ne comprends pas pourquoi la séance a été annulée puisque l'opposition a demandé que les discussions se poursuivent au sujet du Bill C-36.

En outre, monsieur le président, et puisque j'ai la parole, nous avons déjà reçu une convocation pour une réunion qui doit se tenir le 1^{er} juin. Selon moi, cette réunion est totalement inappropriée et elle ne peut pas avoir lieu pour la raison indiquée; tant que nous n'en aurons pas discuté et que nous ne nous serons pas mis d'accord, il ne doit pas y avoir de réunion à ce sujet le 1^{er} juin. Je propose que le Comité se prononce dès maintenant sur le prochain ordre du jour ou qu'il maintienne la réunion de ce soir, solution que je préfère, et nous pourrions alors discuter du prochain ordre du jour du Comité des finances.

Le vice-président: Permettez-moi de faire une remarque sur votre rappel au Règlement et d'en reprendre les différents aspects. Tout d'abord, le président vous a exposé les raisons de l'annulation, raisons que le Comité a acceptées tout au début de cette séance. Quant à la réunion prévue pour le 1^{er} juin, cela vous a été soumis dans un rapport du sous-comité que tous les députés présents ont approuvé. Il y a un comité directeur... ce rapport date du 24 mai et nous avons le compte rendu. Si vous le voulez, en voici la lecture:

Bill C-7, Loi modifiant la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers, jeudi 1^{er} juin 1978 à 15 h 30. Comparaitra l'honorable Tony Abbott.

Cela figure dans le compte rendu de la séance du sous-comité qui s'est déroulée le 24 mai 1978. Quant à notre prochain ordre du jour, le comité directeur pourra en décider demain après-midi, monsieur Herbert. J'ignore ce qui doit être fait. Je reviendrai à vous dans une minute.

Toutes les raisons invoquées ont été acceptées. Je crois que certains témoins qui devaient comparaître ce soir se trouvent actuellement en Europe et le Ministre ne sera pas libre. Ces raisons ont été communiquées au début de la séance.

M. Crosbie: Qu'il s'excuse auprès du Comité de ce qu'il a dit à propos des députés conservateurs.

Le vice-président: Silence, s'il vous plaît.

[Text]

Mr. Crosbie: No, Mr. Chairman, on a point of order. We have had silly remarks about the P.C. members of the Committee.

The Vice-Chairman: Order, please.

Mr. Crosbie: Let him apologize and withdraw his remark.

Mr. Herbert: We had discussion about the P.C. members not having enough time to discuss the bill. We have a meeting tonight to discuss the bill and the meeting has been cancelled.

The Vice-Chairman: Order, please.

Mr. Crosbie: It is not our fault. We did not cancel.

The Vice-Chairman: Order, please.

Mr. Herbert: Well then, come to the meeting tonight to discuss the bill.

An hon. Member: The meeting has been cancelled by the Chairman.

The Vice-Chairman: Order, please. The point of order was raised and I responded to it. Now I have a further point of order, I understand—you still have about 30 seconds left to complete your time.

Mr. Philbrook: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Hargrove, I think you answered my question almost to the point of perfection except for one last thing. I would like to ask you if in fact you feel that everything points to more expansion, more job creation in the auto industry in Canada, both the natural market conditions, in other words the competitive business climate, and the formal agreement, the auto pact. Then what does the international union on both sides of the border, the Canadian side and the American side, think is the reason for this expansion, this job creation, not happening?

Mr. Hargrove: The corporations are sitting back to see who is going to offer the most. Obviously it is like a poker game. At this point it seems like it is a bidding one.

Mr. Philbrook: So you think it is entirely the subject of incentives which really is an addition to the business climate. It is more in pocket for the car companies.

Mr. Hargrove: Have you read Bennett's statement in the *Toronto Star* just a couple of weeks back? he went out and said that. If Canada wants the investment, you will have to get in there and start bidding.

Mr. Philbrook: And this has nothing to do with pressure from the U.S. unions to make sure that the jobs and investment end up there to the detriment of the Canadians.

Mr. Hargrove: Absolutely none.

Mr. Philbrook: Thank you.

• 1105

The Vice-Chairman: We have gone past the time appointed for this Committee. I still have Mr. Gray, Mr. Kempling and Mr. Broadbent for a second round.

[Translation]

M. Crosbie: Non, monsieur le président, j'invoque le Règlement. Des propos stupides ont été tenus sur les membres conservateurs du Comité.

Le vice-président: Silence, s'il vous plaît.

M. Crosbie: Qu'il s'excuse et qu'il se rétracte!

M. Herbert: On a parlé des membres conservateurs qui se plaignaient de ne pas avoir suffisamment de temps pour discuter du projet de loi. La réunion de ce soir devait avoir lieu pour en discuter, mais elle a été annulée.

Le vice-président: Silence, s'il vous plaît.

M. Crosbie: Ce n'est pas de notre faute. Ce n'est pas nous qui l'avons annulée.

Le vice-président: Silence, s'il vous plaît.

M. Herbert: Eh bien, venez ce soir à la réunion et nous discuterons du projet de loi.

Une voix: Le président a annulé cette réunion.

Le vice-président: Silence, s'il vous plaît. On a invoqué le Règlement et j'ai répondu. Je crois que vous voulez encore une fois invoquer le Règlement... Il vous reste environ trente secondes.

M. Philbrook: Merci, monsieur le président. Monsieur Hargrove, vous avez parfaitement répondu à mes questions, à une chose près. Je voudrais que vous me disiez si, selon vous, tout converge vers l'expansion et la création d'emplois dans l'industrie canadienne de l'automobile; j'entends par là les conditions du marché, autrement dit le jeu de la concurrence, ainsi que l'accord officiel, c'est-à-dire le pacte de l'automobile. Selon le syndicat international, de part et d'autre de la frontière, c'est-à-dire du côté canadien et du côté américain, quelle est la raison pour laquelle cette expansion et cette création d'emplois ne se produisent pas?

M. Hargrove: Les sociétés attendent de voir d'où viendra la meilleure offre. Il est évident que c'est comme un jeu de poker. Cela ressemble pour l'instant à de la surenchère.

M. Philbrook: Vous pensez donc que c'est entièrement le sujet des mesures incitatives qui s'ajoute au climat des affaires. C'est plus un gain pour les compagnies d'automobiles.

M. Hargrove: Avez-vous lu ce qu'a déclaré Bennett dans le *Toronto Star*, il y a une quinzaine de jours? Voici ce qu'il a dit. Si le Canada veut des investissements, il faut aller là-bas et soumissionner.

M. Philbrook: Et ça n'a rien à voir avec les pressions exercées par les syndicats américains qui voudraient que les emplois et les investissements aboutissent chez eux au détriment des Canadiens.

M. Hargrove: Absolument pas.

M. Philbrook: Merci.

Le vice-président: Nous avons dépassé le temps affecté à ce Comité. J'ai encore les noms de MM. Gray, Kempling et Broadbent pour le deuxième tour.

[Texte]

Mr. Lambert (Edmonton West): I did not have a first round.

The Vice-Chairman: Mr. Lambert, you did not indicate—I apologize to you. If you did, the Chair did not see your indication that you wanted to be recognized. If you still want to be recognized on the first round, I think this raises the point on what do we do with this meeting. This meeting was to end at 11 o'clock, so I am in the hands of the Committee.

We can carry on until 11:30 if that is the wish of the Committee.

Mr. Broadbent: On a point of order, Mr. Chairman, on that matter you have raised, since we have witnesses who have come from Windsor and it is agreed, I think, on all sides of the table that the subject matter is very important, a number of people have indicated they want to speak, and some of us want to add a few more comments, I would like to move that we extend the meeting time until noon hour, which would be sufficient, I think, for those who want to participate to do so.

The Vice-Chairman: I have no objections as long as we have some order in this Committee. There was another Committee to be held at 11 o'clock, but it has been cancelled so it gives us the opportunity to carry on if we so wish.

Is this agreeable?

Some hon. Members: Agreed.

The Vice-Chairman: As to procedure, Mr. Lambert wants to be recognized on the first round. I do not have any other names for first round. Is there anybody else that has not been recognized?

Mr. Lambert (Edmonton West): I am a regular member of the Committee and I can put up my hand any time I want.

The Vice-Chairman: I agree, but I am indicating to you now that if you want to be recognized on the first round—do you want to be recognized now?

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, of cours.

The Vice-Chairman: So this is the only name I have on the first round. The others that I have indicated are Mr. Gray, Mr. Kempling and Mr. Broadbent, further to Mr. Lambert who has just indicated now.

Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): My dilemma, and I think it is a dilemma that must be shared by the witnesses or, at least, it should be shared by them, if that calls for investment and calls for creation of jobs are totally meaningless until you get down to the bottom line. If you do not sell the cars and trucks, what do you do, stack them up in the yard? That is the bottom line of the whole business, of any industry. The North American automobile manufacturers have run into an awful lot of foreign competition. Look in your own parking lots, your own workers, they do not buy American cars to the exclusivity that perhaps they might. They are not concerned with the principle of supporting home industry. You see volkswagens, you see the Japanese cars, you see the other European cars. The market is free.

[Traduction]

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je n'ai pas eu de premier tour.

Le vice-président: Monsieur Lambert, vous n'avez pas indiqué... Je m'excuse. Si vous m'avez fait signe, je ne m'en suis pas aperçu. Si vous voulez prendre la parole au premier tour, nous devons nous demander ce que nous devons faire. Cette réunion devait se terminer à 11 h 00 et c'est à vous de décider.

Nous pouvons continuer jusqu'à 11 h 30 si les membres du Comité sont d'accord.

M. Broadbent: J'invoque le Règlement, monsieur le président. Étant donné que certains de nos témoins sont venus de Windsor, et que le sujet est extrêmement important, je pense que si tous les membres du Comité sont d'accord, nous pourrions peut-être prolonger notre séance jusqu'à 12 h 00. Cela permettrait à tous ceux qui veulent participer d'exprimer leurs opinions.

Le vice-président: Je n'ai pas d'objection à cela tant que cette séance de Comité se déroule dans l'ordre. Un autre comité devait avoir lieu à 11 h 00, mais il a été annulé, ce qui nous permet de continuer si nous le voulons.

Êtes-vous d'accord?

Des voix: D'accord.

Le vice-président: A propos d'une question de procédure, M. Lambert voudrait avoir la parole pour le premier tour. Je n'ai pas d'autres noms inscrits au premier tour. Quelqu'un d'autre n'a-t-il pas eu la parole?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): J'assiste régulièrement aux séances du Comité et je peux lever la main chaque fois que je le désire.

Le vice-président: Je suis d'accord, mais je vous dis que si vous voulez prendre la parole au premier tour... Le voulez-vous?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui, bien sûr.

Le vice-président: C'est le seul nom que j'ai pour le premier tour. Les autres noms sont ceux de M. Gray, M. Kempling et M. Broadbent.

Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je crois que mon problème est aussi celui d'un grand nombre de témoins, ou du moins devrait l'être. Nous parlons d'encourager les investissements et la création d'emplois, mais cela ne signifie absolument rien en réalité. Si vous ne vendez pas vos voitures et vos camions, qu'est-ce que vous devez en faire? Les remiser dans votre arrière-cour? C'est le point crucial de n'importe quelle industrie. Les manufacturiers d'automobiles nord-américains sont soumis à une concurrence étrangère féroce. Jetez un coup d'œil dans les terrains de stationnements de vos propres ouvriers. Ils n'achètent pas autant de vos voitures américaines qu'ils le pourraient. Appuyer l'industrie nationale ne les intéresse pas beaucoup. Vous voyez des Volkswagens, des voitures japonaises, des voitures européennes. Le marché est libre.

[Text]

Automobile plants now organize on the basis of one or two or, possibly, three model lines. If the model line just does not sell, then we get a major convulsion. It used to be that Chrysler down at Windsor could put out 36 models then if one model or two models or three were not going over, decisions were taken and not many people were affected or were not affected for a long time, but now, if a particular model is just a truck, we see these, as I say, major convulsions and people get very concerned as you do.

What is your answer to that? What is your answer to the question if cars or trucks do not sell, to call for millions of dollars of investment—I do not know by whom? Decisions are going to be made with regard to investments in the same way as you make them; unless there is a profit or an advantage on the bottom line to you, you do not place your money anywhere.

• (1110)

Mr. Hargrove: Nowhere in our presentation have we asked for investment building some car or truck that would not sell. Quite the contrary. We said that the particular truck we are talking about is backordered. The company is scheduling overtime. They cannot produce the truck on regular eight hour shifts. So there is no problem there.

We agree. You are not going to invest money in a plant and leave the damn plant sitting there with no workers in it. That makes no sense at all. I agree with you. On workers buying foreign cars, I suggest to the government and the corporation that our argument has been since the early 1950's and 1960's that if you were to charge the same price in Canada as you do in the United States then you would see an increase in the sale of cars. Workers would possibly be able to afford to buy the cars that they produce at that point and you would provide more jobs for both Canadian and American workers. So, certainly you have a good point there. But the price thing is our problem.

On the other point you talked about, the one-line basis, and Brother LaSorda raised this earlier, we are very concerned about the company going to one line, particularly, when that line, right down through the engine, the truck and the car, is high priced, less fuel efficient, uses the big engine, the 360 engine, while the corporations themselves are gearing down to a smaller car, more fuel efficient with a lighter body. So, we are saying to the members from Windsor and the committee and everyone we meet with that if something is not done the city of Windsor is going to fall flat on its back because Chrysler is the thing that holds that city together. That is why we are so concerned; that is why we are here today, and that is why we have been pressing so hard to get someone to recognize that there has to be some diversification in that community or you will end up with another Sudbury.

[Translation]

Les usines d'automobiles se sont maintenant organisées afin de produire deux ou trois modèles différents de voitures. Si un modèle ne se vend pas bien, alors la situation est grave; dans le temps, l'usine de Chrysler à Windsor produisait 36 modèles différents de voitures. Si un, deux ou trois modèles ne se vendaient pas bien, certaines décisions étaient prises et les conséquences n'étaient pas durables. Mais de nos jours, si un modèle particulier se vend mal, nous assistons à des convulsions extrêmement graves au sein de l'industrie et tout le monde s'en inquiète.

Quelle réponse pouvez-vous faire à cela? Si des voitures ou des camions ne se vendent pas, quelles solutions proposez-vous? Vous dites que l'industrie a besoin de millions de dollars d'investissement, mais je ne sais pas qui peut réaliser cet investissement. Les décisions relatives aux investissements seront prises de la même façon que vous prenez vos décisions. Vous n'investissez pas si vous n'êtes pas convaincu que l'opération sera rentable au bout du compte.

M. Hargrove: Nulle part dans notre rapport, avons-nous sollicité des investissements dans le domaine de la construction d'une voiture ou d'un camion qui ne se vendra pas. Au contraire. Toutes les commandes du camion dont il est question n'ont pas encore été honorées. La compagnie prévoit de faire travailler ses ouvriers en heures supplémentaires. Ils n'arrivent pas à assurer la production avec des équipes régulières de huit heures de travail. Il n'y a donc pas de problème.

Nous sommes d'accord. Nous n'allons pas investir dans une usine et laisser les choses en plan sans que des ouvriers ne soient engagés. Cela est insensé. Je suis d'accord avec vous. Pour ce qui est des ouvriers qui achètent des voitures étrangères, j'aimerais rappeler au gouvernement et à la société que depuis le début des années 50 et 60, nous répétons que si les voitures étaient vendues au même prix au Canada et aux États-Unis, les ventes augmenteraient. Les ouvriers pourraient se permettre d'acheter les voitures qu'ils fabriquent, ce qui engendrerait la création d'un plus grand nombre d'emplois pour les Canadiens et les Américains. A cet égard, votre argument est parfaitement valable. Mais c'est sur la question des prix que le bât blesse.

Quant à la sélection d'un seul modèle de voiture, M. LaSorda a déjà soulevé cette question plus tôt, nous sommes extrêmement soucieux de voir une société choisir un seul modèle, surtout si les éléments de cette série jusqu'au moteur, du camion ou de la voiture, sont coûteux, ont une forte consommation d'essence, un gros moteur, tandis que les sociétés ont tendance à orienter leur production vers la fabrication d'une voiture plus petite, plus rentable et plus légère. Nous disons donc aux députés de la région de Windsor ainsi qu'à tous les membres du Comité et à tous ceux que nous rencontrons que si des mesures ne sont pas prises, la ville de Windsor court à la faillite car Chrysler en est l'épine dorsale. C'est pourquoi nous sommes inquiets; c'est pourquoi nous sommes ici aujourd'hui, et c'est pourquoi nous avons exercé des pressions si fortes afin que l'on admette qu'il faut diversifier l'industrie dans notre pays, si l'on veut éviter que l'affaire de Sudbury ne se reproduise.

[Texte]

Mr. Lambert (Edmonton West): Well, I am not technically competent to say that your arguments are wrong with regard to your Tecumseh plant, and my arguments and questions were not directed to that. Mr. Broadbent was making statements, that another \$750 million should be invested in the industry over the next five years. My question is, what for?

Mr. Hargrove: We already talked about that. We said to you that the industry is changing, it is going to lighter materials, to aluminum, to plastics, to things that they can use to lighten the car. The present parts industry is going to be obsolete in six or seven years and if Canada does not get the kind of investment that Mr. Broadbent talked about, although it does not have its fair share in parts industry now, then your deficit which is something like \$3 billion a year, is going to end up, in the next seven or eight years, at \$15 or \$20 billion a year in parts deficits alone because you are not going to be building any parts in Canada.

Mr. Lambert (Edmonton West): Well, yes, but on the other hand, where is the North American automobile industry going to exist then? Is it going to be reduced by foreign competition? This pressure you are talking about, is it coming from abroad?

Mr. Hargrove: What pressure?

Mr. Lambert (Edmonton West): The pressure to change? You were saying the automobile parts industry . . .

Mr. Hargrove: Well, it is coming from the stringent rules set by both the United States government and our government—well, not our government as yet but particularly the United States for fuel economy. The fuel is just not going to be there and that situation is going to worsen, so the logical move is to down size the cars and get a more fuel efficient car, and that is what they are looking at.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, but that is not the only pressure, surely. There is pressure insofar as materials and so forth and so on. It is not only the environmental requirements; there are changes in technology and there is competition from the Europeans and the Japanese. Where is it going to go? Where is the industry going to go? Is it going to be concentrated in the United States? Are the big three going to neglect what they have here in Canada or can you tell the big three that they will invest? Is there an advocacy that we get into a state-owned operation? Then we would really go down the drain. Where is this investment going to be made? And remember, investors are not forced to invest, they are encouraged to invest, the same as you are.

Mr. Hargrove: I would say to you, sir, that the investors at this point are forced to invest if they want to sell cars. If they do not invest in down sizing the cars then obviously they are not going to be able to sell them.

[Traduction]

M. Lambert: Je n'ai pas les compétences techniques suffisantes pour réfuter ce que vous dites au sujet de l'usine de Tecumseh, et ce n'est pas à cela que je veux en arriver. M. Broadbent a déclaré que 750 millions de dollars supplémentaires devront être investis dans l'industrie au cours des cinq prochaines années. Pourquoi?

M. Hargrove: Nous en avons déjà parlé. Nous vous avons dit que l'industrie connaît une évolution. Elle s'oriente vers des matériaux plus légers comme l'aluminium, les plastics, et autres matières qui peuvent alléger la voiture. La présente industrie des pièces détachées tombera en désuétude d'ici six ou sept ans si le Canada ne réalise pas les investissements dont a parlé M. Broadbent. Si l'industrie des pièces détachées ne bénéficie pas d'une part des investissements, le déficit actuel qui est de l'ordre de 3 milliards de dollars par an, sera de 15 ou 20 milliards par an d'ici sept ou huit ans, et on ne fabriquera plus de pièces détachées au Canada.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui, mais d'autre part, qu'advient-il alors de l'industrie automobile nord-américaine? Sera-t-elle diminuée par la concurrence étrangère? Les pressions dont vous parlez sont-elles exercées par les pays étrangers?

M. Hargrove: Quelles pressions?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Les pressions visant à apporter des changements. Vous avez parlé de l'industrie des pièces détachées automobile.

M. Hargrove: Ces pressions proviennent des règles sévères qui ont été établies par le Gouvernement des États-Unis et par votre gouvernement. En fait, il s'agit plus particulièrement de mesures prises par le gouvernement américain afin d'économiser le combustible. Nous aurons à affronter une pénurie de combustible et la situation ne fera qu'empirer. Il serait donc logique de diminuer la taille des voitures ainsi que leur consommation d'essence, ce que les États-Unis envisagent de faire.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui, mais ce ne sont certainement pas les seules pressions qui sont exercées. On vous incite certainement aussi à utiliser tel ou tel matériau. Il ne s'agit pas exclusivement des exigences de l'environnement; il faut tenir compte des progrès de la technologie ainsi que de la concurrence que nous livrent les Européens et les Japonais. Quelle va être l'évolution de cette industrie? Sera-t-elle concentrée aux États-Unis? Les trois grands vont-ils négliger l'industrie canadienne, et êtes-vous en mesure de leur conseiller d'investir ici? Nous dirigeons-nous vers une nationalisation de ce secteur? Je crois que cela serait réellement la fin. Dans quel secteur ces investissements seront-ils réalisés? N'oubliez pas que les investisseurs ne sont pas forcés d'investir. Ils sont simplement encouragés, comme vous l'êtes vous-même.

M. Hargrove: Je vous dirai, monsieur, que les investisseurs sont forcés d'investir s'ils veulent vendre des voitures. S'ils refusent d'investir pour diminuer la taille des voitures, il est évident qu'ils ne pourront pas vendre.

[Text]

• 1115

Mr. Lambert (Edmonton West): They will invest if they make a profit if there is a return. Otherwise, you will put it into a RRSP or you will buy a Canada Permanent savings debenture, which will pay you your 9 per cent or 10 per cent—the same as you would. I mean . . .

Mr. Hargrove: I just said to you that the corporations' in Canada, return on investment is one and one half times higher than it is in the United States, and the investment there has a pretty good return. So that is not really an argument here.

Your argument on the foreign imports: I think with foreign imports the percentage of the market has stabilized over the last few years, it is up and down, and I think in the present GATT negotiations that are going on they are looking at that area and, hopefully, our negotiators will certainly not put us in a position where we end up losing more jobs as a result of what they do there.

Mr. Lambert (Edmonton West): A fair argument. I am with you all the way.

What I am talking about though, is the return. If they feel that the return on automobile investment is so good, Canadians will buy more and more automobile company stocks, if the return is there. But the market does not say so.

Mr. Hargrove: You have a million and a half of them unemployed. If they had a little money they might buy some of those stocks, I do not know.

Mr. Lambert (Edmonton West): No, they are not the ones; I am talking about the people who are putting their money into registered savings plans, and that sort of thing. In other words, they are not going out to invest in their industry because the return is not high enough. We have a . . .

Mr. Hargrove: What you are saying though, is that when you invest in a multinational corporation you take the windfalls with the downgrade totally, you do not just invest in Canada, you invest in the total . . .

Mr. Lambert (Edmonton West): This pejorative use of the words "multinational corporation" they are buzz words and, frankly, are meaningless in the context in which they are used.

Mr. LaSorda: But not in profits?

Mr. Lambert (Edmonton West): We have Canadian firms that are totally Canadian firms; their performances are on the same level and they are firms that are Canadian and are multinational. Their worker policy, their investment policy are the absolute top. Just because a company crosses a border it becomes a son of a bitch in the terms of so many people. That is totally false. Some of the most enlightened employment and investment policies in the handling of personnel—and I can give you some classic examples of that out in the oil fields—are by companies that operate across the line. The word "multinational" as I say, has become a buzz word in the lingo of certain people and I do not think it is right.

But the investment in any company—whether it is a Canadian company, whether it is a company like Mr. Kem-

[Translation]

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Les sociétés investissent si elles font des profits. Sinon, il y a le REER ou les obligations d'épargne du Canada qui paient 9 ou 10 p. 100. Je veux dire . . .

M. Hargrove: Je viens de dire que le rendement de l'investissement des sociétés au Canada est une fois et demie ce qu'il est aux États-Unis. Et l'investissement aux États-Unis a un excellent rendement. L'argument ne vaut donc pas dans ce cas.

En ce qui concerne les importations, le pourcentage du marché s'est stabilisé au cours des dernières années. Il est toujours appelé à varier. Dans le cadre des négociations du GATT, nos représentants examinent cette situation actuellement. J'espère qu'ils ne vont pas nous faire perdre des emplois!

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je vous comprends très bien.

Je parle cependant du rendement. Si les Canadiens estiment que l'investissement dans l'automobile donne le meilleur rendement, ils vont acheter de plus en plus d'actions dans les sociétés automobiles. Ce n'est pas l'indication que donne le marché cependant.

M. Hargrove: Il y a un million et demi de chômeurs. S'ils avaient un peu d'argent, ils pourraient acheter des actions, je suppose.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je ne parle pas de ces gens. Je parle des gens qui achètent des régimes enregistrés d'épargne et d'autres régimes semblables. Ils n'investissent pas dans l'industrie parce que le rendement n'est pas suffisant. Il y a . . .

M. Hargrove: Si vous investissez dans une société multinationale, vous prenez les pertes comme les profits de façon globale, vous n'investissez pas seulement au Canada . . .

M. Lambert (Edmonton-Ouest): On utilise toujours «société multinationale» de façon péjorative. On veut seulement attirer l'attention. L'expression n'a pas de sens dans le contexte.

M. LaSorda: Pas pour ce qui est des profits, n'est-ce pas?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Il y a des sociétés totalement canadiennes. Il y a des sociétés qui sont canadiennes et en même temps multinationales. Leur rendement se situe au même niveau. Leur politique à l'égard des travailleurs, leur politique d'investissement sont absolument les meilleures. Elles ne changent pas parce qu'elles changent de pays. Il est tout à fait faux de prétendre le contraire. Certaines des politiques les mieux pensées en matière d'emploi et en matière d'investissement . . . Je puis vous citer des exemples classiques dans le domaine pétrolier, et même de sociétés qui font des affaires un peu partout. Le terme de «multinationale» est utilisé par certaines personnes pour attirer l'attention. Il n'est pas utilisé à bon escient.

L'investissement dans chaque société, qu'elle soit une société canadienne, que ce soit une société comme celle de M. Kem-

[Texte]

pling's or of those people in his industry—that is on the market, available, depends upon the confidence the man is going to have that he is not going lose his shirt, lose his investment, that he is going to get an adequate return. Otherwise, all he does is he puts his money in a bank, and there it is not going to do the things that you and I want that money to do.

Mr. Hargrove: We agree that there has to be a better climate for the people in Canada to start spending their money. They have to have a little more faith that the economy is going to turn itself around. We have no problem agreeing with that.

Mr. Lambert (Edmonton West): We have billions of dollars going down to the United States right now.

The Vice-Chairman: Mr. Lambert, your time has expired.

Mr. Lambert (Edmonton West): Okay, that is fine.

The Vice-Chairman: Are there comments from the witnesses on that?

Mr. Lambert (Edmonton West): We scare investors in Canada.

Mr. Marocko: Let me just say that if you had been here at the start of the meeting I read off some statistics to the effect that if I were an investor and I were considering Chrysler I would invest if I had a choice, where? In Canada? The United States? Or the United Kingdom? I would invest in Canada. If you are free later on, I will show you the figures. They have made a profit every year over and above what they made in the States.

Mr. Lambert (Edmonton West): That is fine, but as a matter of general level, though, that is an exception.

Mr. Marocko: This is what we are talking about, Chrysler Canada.

Mr. Lambert (Edmonton West): Do not talk to me about Chrysler U.K., because they are so close to being nationalized they are being pushed to the wall, by you know whom.

The Vice-Chairman: Order, please. I think the statements of Mr. Marocko were read into the record earlier in the testimony.

Dr. Ritchie.

Mr. Ritchie: Mr. Chairman, I would like to ask the witnesses: if these rules on the seemingly abnormal hurry to change to a lighter vehicle had not occurred, would conditions have been different do you feel? Would there have been less change and less . . .

• 1120

Mr. Hargrove: I am sorry, sir, I missed the last part of your question.

Mr. Ritchie: If it were not for the gas regulations and the move to lighter cars and changes, which I think are often illogical, would this not likely have happened? Would your industry in Windsor be in better shape?

[Traduction]

pling ou une autre semblable, qui est sur le marché, dépend de la confiance qu'on peut en avoir. On ne veut pas y laisser sa chemise, perdre son investissement; on veut un rendement adéquat. Sinon, on place son argent dans une banque. L'argent ne joue pas alors son rôle.

M. Hargrove: Nous sommes d'accord pour dire qu'il doit y avoir un meilleur climat pour que les Canadiens commencent à dépenser leur argent. Ils doivent pouvoir compter que l'économie se rétablira. Nous en convenons facilement.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Il y a des milliards de dollars qui se dirigent actuellement vers les États-Unis.

Le vice-président: Votre temps de parole est écoulé, monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Très bien.

Le vice-président: Les témoins ont-ils quelque chose à ajouter?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Nous effrayons les investisseurs au Canada.

M. Morocko: Si vous aviez été ici au début de la réunion, vous m'auriez entendu donner des chiffres indiquant que si j'étais un investisseur et que j'étais intéressé à la société Chrysler, mon choix serait le Canada entre les États-Unis, le Royaume-Uni et le Canada. Si vous avez quelques minutes après la réunion, je vous montrerai ces chiffres. Les profits de cette société année après année ont été plus considérables qu'aux États-Unis.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Très bien, mais c'est une exception.

M. Morocko: Il s'agit de Chrysler Canada.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Ne me parlez pas de la société Chrysler au Royaume-Uni. Elle est sur le point d'être nationalisée, elle est poussée au pied du mur par qui vous savez.

Le vice-président: A l'ordre, s'il vous plaît. Les chiffres dont parle M. Morocko ont été portés au compte rendu plus tôt dans son témoignage.

Monsieur Ritchie.

M. Ritchie: Monsieur le président, je voudrais savoir si les conditions auraient été différentes dans le cas où il n'y aurait pas eu de hâte presque anormale à fabriquer des véhicules plus légers. Y aurait-il eu moins de changement, moins . . .

M. Hargrove: Je m'excuse, mais je n'ai pas compris la dernière partie de votre question.

M. Ritchie: S'il n'y avait pas eu ces règlements sur la consommation d'essence et cette tendance à fabriquer des automobiles plus légères, et ces changements ne sont pas toujours logiques, la situation aurait-elle été la même? Votre industrie serait-elle en meilleure position à Windsor?

[Text]

Mr. Hargrove: No, not necessarily. The present shutdowns we are talking about have nothing to do with the down-sizing of the cars. That is the future matter we talk about in our brief.

Mr. Ritchie: Perhaps the company has not taken you into its confidence. You say you have one model truck with a fuel-expensive engine, and you are concerned that if that model does not sell it could be unusually bad, is that correct?

Mr. Hargrove: Yes.

Mr. Ritchie: Why did the company choose to do this? What was their reasoning or their rationale?

Mr. Hargrove: They have not shared that confidence with us either. What they are doing is rationalizing the situation, as we said earlier, not just to make money but to make more money. How those decisions are arrived at is certainly a mystery to us.

Mr. Ritchie: If this goes down, I presume they are not going to make money either.

Mr. Hargrove: I do not know why not. Sir, if the company does not make money in Windsor it will make it in Detroit. They are still going to sell cars. We are saying that if you put us in a position in which we only have one, and it is the less fuel efficient, and all the propaganda on fuel efficiency catches on and the consumers start buying more fuel-efficient cars, then Windsor is on its rear until such time as they can convert to a car that is more in line with what the public demand.

Mr. Ritchie: Well, what had they done in the past? Did you make a variety of vehicles?

Mr. Hargrove: Yes.

Mr. Ritchie: Was there a tendency to rise and fall—an averaging?

Mr. Hargrove: Windsor has been fairly stable over the last few years. They have had a variety of models, both trucks, as Frank pointed out earlier. We built the heavy duty, the medium truck, the pick-up—we built them all. Just two years ago we started producing the van. In the car plant we had a mix of the Valiant and the large cars, so, whichever one went we were in good shape. Then we moved the small car out at a time when the Cordoba and the Charger were top sellers, and we were able to maintain our work force and improve it during those periods. But now we are at one model. If that does not sell we are in real trouble, not just in the one plant but in all three plants.

Mr. Ritchie: How do you feel your equivalent wage structure compares with your counterparts in the U.S.A., taking into account, say, the exchange value and the level of social services? Have you any comments on that?

Mr. Hargrove: Wages in the automotive industry until the devaluation of the dollar have been fairly close, with the exception of some of the higher medical costs in the United States. Canada has been a bit cheaper but nothing we would

[Translation]

M. Hargrove: Pas nécessairement. Les fermetures dont nous parlons actuellement n'ont rien à voir avec la réduction des dimensions des automobiles. Dans notre mémoire, nous disons que cela aura des effets plus tard.

M. Ritchie: Vous n'êtes peut-être pas au courant des projets de votre société, mais vous avez parlé d'un modèle de camion doté d'un moteur à forte consommation d'essence et que vous craignez, si ce modèle se vend mal, que la situation soit catastrophique.

M. Hargrove: En effet.

M. Ritchie: Pourquoi la société a-t-elle décidé de construire ce modèle? Quelle logique a-t-elle pu suivre?

M. Hargrove: Elle ne nous a pas mis dans son secret. Elle essaie de rationaliser sa situation. Elle ne veut pas seulement faire des profits mais plus de profits. Il nous est bien difficile de savoir quelles sont les raisons qui motivent de telles décisions.

M. Ritchie: Si le modèle est un échec, la société va certainement perdre de l'argent.

M. Hargrove: Probablement. Si la société perd de l'argent à Windsor, elle en gagnera à Détroit. Elle va continuer de vendre des autos. Nous disons pour notre part, si nous devons construire un seul modèle, qu'il consomme plus d'essence, en supposant que toute la propagande sur la consommation d'essence donne des résultats et que les consommateurs se mettent à acheter des autos qui en consomment moins, que Windsor risque de se trouver dans une situation très difficile tant et aussi longtemps que la société n'accepte pas de fabriquer des autos qui correspondent davantage à ce que réclame le public.

M. Ritchie: Par le passé, vous avez fabriqué une variété de véhicules?

M. Hargrove: Oui.

M. Ritchie: Y a-t-il eu des hauts et des bas, y a-t-il eu un équilibre?

M. Hargrove: Windsor a toujours été assez stable au cours des dernières années. Il y a toujours eu des modèles variés, des camions des deux sortes, comme on l'a fait remarquer tout à l'heure. Nous avons construit des camions de grande capacité, de capacité moyenne, des camionnettes, tous les genres. Il y a deux ans, nous avons commencé à fabriquer des wagonnettes. Pour ce qui est de l'usine d'automobiles, nous avons toujours eu des Valiant et des autos plus grandes. Un modèle pouvait aller mal; nous pouvions quand même nous en tirer. Nous avons éliminé les petites autos au moment où la Cordoba et la Charger ont commencé à bien se vendre. Nous avons pu améliorer notre main-d'œuvre au cours de cette période. Maintenant, nous n'avons plus qu'un seul modèle. Et s'il se vend mal, nous sommes en difficulté dans les trois usines.

M. Ritchie: Vous croyez que votre échelle de salaires se compare à celle de vos homologues aux États-Unis, compte tenu de la valeur du dollar et des services sociaux? Vous voulez en parler?

M. Hargrove: Jusqu'à la dévaluation du dollar, les échelles de salaires dans l'industrie automobile ont été assez rapprochées sauf pour les dépenses médicales plus élevées aux États-Unis. Cela était moins cher au Canada, mais pas d'une façon

[Texte]

want to go around and pound our chests about. But that has very little to do with the investment policies of the corporations.

Mr. Ritchie: How has the productivity of the two sides of the border been considered?

Mr. Hargrove: All the governments say that we are less productive but all the corporations say we are more productive, and we have to bargain with them. We are 4 per cent higher right now.

Mr. Ritchie: You feel you are more productive according to your figures?

Mr. LaSorda: Yes. We know that we are 4 per cent higher than our U.S. counterparts.

Mr. Ritchie: Yes. You say that Chrysler has always done better, relatively, in Canada than in the U.S. I was not here for the first part when you gave your figures but I believe you said one and a half times?

Mr. Hargrove: One and a half times, yes.

Mr. Ritchie: Therefore, do you feel that these grants and incentives, from where—the southern states?

Mr. Hargrove: I do not know whether you were here. I mentioned just recently that in Highland Park . . .

Mr. Ritchie: Yes, you mentioned that.

Mr. Hargrove: . . . there is a major investment in new buildings to be able to do the reasearch and development there and all those things that are involved in that. this was a result of municipal tax write-offs. I do not know exactly what incentives the United States offers but, certainly, the state itself was involved in that also. We do not know what this whole package is but that certainly appears to be the major consideration in their decision-making.

• 1125

Mr. Ritchie: To your knowledge, have GM and Ford done better in Canada than they have in the States, too?

Mr. Hargrove: On return on investment?

Mr. Ritchie: Yes.

Mr. Hargrove: When I talk about one and a half times I talk about the automotive industry on average.

Mr. Ritchie: Oh, not just Chrysler.

Mr. Hargrove: Not just Chrysler, no.

Mr. Ritchie: Thank you, Mr. Chairman. I am finished.

The Chairman: I apologize to the committee because we were trying to follow a procedure here. I have Mr. Gray on the second round, Mr. Kempling and then Mr. Broadbent.

Mr. Gray: Thank you, Mr. Chairman. Let me pick up where I left off at the end of my first round about the whole process of labour-management consultation at Chrysler. You have put on the record a most unfortunate situation, that not only is consultation at Chrysler Canada, in your view, not what it should be but it appears to have declined from a previous level.

[Traduction]

significative. Tout cela a très peu à voir cependant avec les politiques d'investissement des sociétés.

M. Ritchie: Comment a-t-on établi la productivité des deux côtés de la frontière?

M. Hargrove: Les gouvernements prétendent que nous produisons moins mais les sociétés estiment que nous produisons plus. Et c'est avec les sociétés que nous devons négocier. Notre productivité est plus élevée de 4 p. 100 actuellement.

M. Ritchie: Selon vos chiffres, vous estimez avoir une productivité plus élevée?

M. LaSorda: Nous savons que notre productivité est de 4 p. 100 plus élevée que celle de nos homologues américains.

M. Ritchie: Vous dites que la société Chrysler a toujours mieux réussi au Canada qu'aux États-Unis, toutes proportions gardées. Je n'étais pas là quand vous avez cité vos chiffres, mais je pense que vous avez indiqué que les profits étaient une fois et demie plus élevés?

M. Hargrove: Une fois et demie, en effet.

M. Ritchie: Vous pensez donc que ces subventions et ces stimulants . . . qui viennent des États du sud, dites-vous?

M. Hargrove: Vous étiez absent? J'ai dit que récemment à Highland Park . . .

M. Ritchie: Oui, vous en avez parlé.

M. Hargrove: . . . il y a eu des investissements importants dans de nouveaux immeubles aux fins de la recherche et du développement avec tout ce que cela comporte. C'est à la suite de remises de taxes municipales. Je ne sais pas au juste ce qu'a fait le gouvernement américain, mais le gouvernement de l'État a pris des mesures. Il semble bien qu'elles aient été un facteur important dans la décision de la société.

M. Ritchie: A votre connaissance, GM et Ford ont-elles eu de meilleurs résultats au Canada qu'aux États-Unis?

M. Hargrove: En ce qui concerne leur taux de rendement des investissements?

M. Ritchie: Oui.

M. Hargrove: Le chiffre que j'ai mentionné, c'est-à-dire une fois et demie, représente la moyenne pour toute l'industrie automobile.

M. Ritchie: Pas seulement pour Chrysler?

M. Hargrove: Non.

M. Ritchie: Merci, monsieur le président. J'ai terminé.

Le président: Je vous prie de m'excuser, car j'ai une procédure à respecter. Je donnerai donc la parole à M. Gray, pour le second tour, puis à M. Kempling et à M. Broadbent.

M. Gray: Merci, monsieur le président. J'aimerais poursuivre mes questions en les reprenant là où j'en étais arrivé à la fin de mon premier tour, c'est-à-dire au système de consultation syndicat-patronat, chez Chrysler. Vous nous avez présenté une situation assez déplorable, puisque, selon vous, la consultation, dans cette entreprise, non seulement n'est pas ce qu'elle

[Text]

Can you tell me how you would compare the situation at Chrysler Canada with the situation at Chrysler plants in the U.S.? What is the level of consultation with the UAW there?

Mr. LaSorda: I can only give you one example there, Mr. Gray, where the Lynch Road assembly plant is going into a down-sized Chrysler line and they did call in the total union committee of that plant, along with the international union, and brought them into the showing of that particular line they were going to build and had some discussions with them on the importance of getting the model logs off properly and the reports on quality. And they did do that in Detroit. And that was just two months ago.

Mr. Gray: Thank you. Moving on to the question of investment, without opening a very important debate on the whole issue of what type of companies perform better and so on, which is not my point, I think you will agree that, even if you want to, you cannot invest in Chrysler Canada directly because it is a wholly-owned subsidiary of Chrysler U.S. So even if your employees, for example, to show their support for Chrysler Canada, wanted to invest from their pension fund could not. There are no shares available. Is that not right?

Mr. LaSorda: That is correct.

Mr. Gray: Speaking of the situation of Chrysler, was Chrysler Canada in a profit position in the 1976-77 fiscal years?

Mr. LaSorda: Yes. In 1977, Mr. Gray, they made \$22.5 million. I do not have the figure for 1977 but there was a net profit.

Mr. Gray: I recall, reading I think, in *Business Week* that the parent company of Chrysler has announced it would have to seek \$7 billion or \$8 billion in new investments, primarily in borrowing, to meet the requirement for modernization and expansion, and that also the rating agencies, I forget some of the names of them, Dunn and Bradstreet and others, that rate the quality of bonds and debentures of companies had lowered Chrysler U.S.'s financial rating. In fact it was something of a matter of public information. And while this should not reflect on Chrysler Canada, if the bookkeeping, so to speak, of the Chrysler operations worldwide are consolidated, would that not have some effect on the views of those who lend money or invest with respect to the total operation of Chrysler, including the Canadian ones?

Mr. Hargrove: You are asking a very difficult question.

Mr. Gray: I am not really expecting a detailed answer here.

Mr. LaSorda: I would imagine, yes, if you take a look at the Chrysler Corporation world over, sure it is going to have an effect because they are losing money in Britain and U.S. at all times.

Mr. Gray: Now, let me move on to another point that has been discussed here and that is the matter of what the Auto Pact says about incentives. To show a proper spirit of nonpartisanship here on an issue of common concern, I appreciate Ed

[Translation]

devrait être mais semble même s'être détériorée, depuis un certain temps. Pouvez-vous donc comparer la situation, sur ce plan, entre Chrysler au Canada et Chrysler aux États-Unis? Quel est le niveau de consultation, aux États-Unis, avec les Travailleurs unis de l'automobile?

M. LaSorda: Je ne puis que vous donner un exemple, monsieur Gray. Ce sera celui de l'usine d'assemblage de Lynch Road qui devra produire des automobiles de format plus petit. Pour lancer les opérations, le Comité syndical de l'usine avait été convoqué, avec les représentants du Syndicat international, pour leur montrer le type de voiture qui serait construit et discuter de l'importance qu'auraient les prototypes et, par voie de conséquence, les rapports sur la qualité. Cela s'est fait à Détroit, il y a à peine deux mois.

M. Gray: Merci. En ce qui concerne maintenant la question des investissements, et sans ouvrir de débat sur le type d'entreprises qui réussissent le mieux, vous conviendrez avec moi, j'en suis certain, que vous ne pouvez pas investir dans Chrysler Canada, directement, puisqu'il s'agit d'une filiale à 100 p. 100 de Chrysler États-Unis. Donc, même si vos employés, au Canada, voulaient vous appuyer en investissant dans votre entreprise, ils ne pourraient le faire, puisque vos actions ne sont pas cotées en bourse au Canada, n'est-ce pas?

M. LaSorda: C'est exact.

M. Gray: Pourriez-vous toutefois me dire si Chrysler Canada a réalisé des bénéfices durant l'exercice financier 1976-1977?

M. LaSorda: Oui, monsieur Gray. En 1976, les profits étaient de 22.5 millions de dollars. Je n'ai pas le chiffre pour 1977 mais je sais qu'il y avait un bénéfice net.

M. Gray: Si je me souviens bien, la société mère de Chrysler avait annoncé dans la revue *Business Week*, qu'elle essaierait de trouver 7 à 8 milliards de dollars, essentiellement au moyen d'emprunts, pour réaliser les nouveaux investissements requis par des projets de modernisation et d'expansion. De plus, certaines des sociétés de placement, dont j'oublie les noms, mais qui comprenaient au moins Dunn and Bradstreet, qui donne une cote aux bons et obligations des entreprises, avaient rabaisé la cote de Chrysler États-Unis. De fait, c'était là une information du domaine public. Bien que ceci ne doive pas affecter Chrysler Canada, si la comptabilité de l'entreprise est regroupée sur le plan international, en quelque sorte, ne pensez-vous pas que cette décision risque d'avoir une certaine incidence sur les gens qui seraient disposés à investir dans les activités totales de la société Chrysler, y compris au Canada?

M. Hargrove: C'est là une question à laquelle il est très difficile de répondre.

M. Gray: Je ne vous demande pas de réponse détaillée.

M. LaSorda: Dans ce cas, je suppose que vous avez raison, surtout si l'on considère que la société Chrysler perd également de l'argent en Grande-Bretagne et aux États-Unis, depuis longtemps.

M. Gray: J'aimerais maintenant passer à un autre sujet, dont nous avons déjà parlé, à savoir les dispositions du pacte automobile en matière de moyens d'incitation. Dans un esprit d'impartialité, puisqu'il s'agit d'une question qui nous préoc-

[Texte]

Broadbent's support for the position I have been taking, that what has happening in the United States is that the incentive situation is in conflict with the Auto Pact. In fact, I would go beyond my colleague, Mark MacGuigan, and say it goes beyond the spirit of the Auto Pact in some of its specific wording. However, in my view, and I realize this can be a matter of difference of opinion, I would not agree that the Auto Pact simply bans incentives. If that were the case, then the incentives offered by federal and provincial governments in Canada since the Auto Pact began in January 1965, from which Windsor, for example, benefited, would have been improper, if not illegal. And I do not think that is the case. I do not recall that the UAW—I am not trying to cast any adverse aspersions in any way—objected to the incentives that seemed to be available in the early years of the Auto Pact. So I simply want to put on the record my view that as much as I am concerned about the bidding contest in the United States, and as much as I am of the view that what is going on there goes beyond reasonable bounds and is therefore in conflict with the Auto Pact, I do not think the Auto Pact, at least in my reading of it, calls for an absolute ban of incentives on either side of the border.

• 1130

Mr. Hargrove: We agree with that.

The Vice-Chairman: This is your last question, Mr. Gray.

Mr. Gray: Yes. First of all, there is the matter of diversification, if I can just combine two areas. You express concern, and it is a concern that I share, that the diversification we had in Windsor at Chrysler, just to take an example, has changed drastically. You said this has brought about some greater degree of efficiency, but you fear it may have gone too far, so that if consumer tastes change, the Canadian plant at Windsor may have to bear the brunt.

Have you made any studies as to what would be the proper level of diversification that would give us some stability? Even if there is greater diversification, how can we ensure that consumer tastes will not reflect adversely on the entire company? Perhaps I am taking a bad example, but it is my impression that American Motors, for example, does not have the success it wants in selling almost any model that it makes, except possibly the jeep.

Mr. LaSorda: I think what we would be looking for there, Mr. Gray, is that right now the Cordoba line, the Cordoba Magnum and the Charger SE—it is about the second-highest-cost car that Chrysler right now is manufacturing. The only thing higher than that is the Chrysler Diplomat and the New Yorker and jobs in that line.

If we had another line vehicle, maybe on a more standardized car—the Cordoba, let us face it, is a prestige car, and to order a Cordoba in Canada you are starting at a stripped-down Cordoba without any extras and you are talking \$6,800 and then you are moving up from there. So for the average person if we had another line car of the medium size or small line that we could put down that line at the same time, then it is an adjustment of production.

[Traduction]

cupe tous, je dois dire que j'apprécie beaucoup le soutien que m'a apporté Ed Broadbent, lorsqu'il a dit, comme je l'avais fait, que la situation actuelle, aux États-Unis, contredit le pacte automobile. De fait, j'irais même plus loin que mon collègue, Mark MacGuigan, en disant que les dispositions actuelles sur le plan des moyens d'incitation contredisent l'esprit même du pacte automobile. Quoiqu'il en soit, et j'admets que l'on peut avoir à ce sujet un avis différent, je ne suis pas prêt à dire que le pacte automobile interdit tout moyen d'incitation. Si tel était le cas, les offres accordées par les gouvernements provinciaux et fédéral, depuis la signature du pacte automobile, en janvier 1965, et dont une ville telle que Windsor a bénéficié, aurait été inadéquate, sinon illégale. Je ne pense pas que cela ait été le cas. Sans chercher à critiquer qui que ce soit, je ne me souviens pas que la UAW se soit opposée aux stimulants offerts durant les premières années du pacte automobile. Donc, bien que l'atmosphère de surenchère existant aux États-Unis soit préoccupante et contraire aux dispositions du pacte automobile, je n'ai pas l'impression que celui-ci interdise complètement les stimulants des deux côtés de la frontière.

M. Hargrove: D'accord.

Le vice-président: Ce sera votre dernière question, monsieur Gray.

M. Gray: Il y a tout d'abord la question de la diversification. Vous avez dit et je suis d'accord avec vous que la diversification mise en place dans l'usine de Chrysler à Windsor a changé de fond en comble. Cette diversification, tout en assurant une meilleure efficacité, a été poussée trop loin et vous craignez maintenant que ce sera l'usine canadienne de Windsor qui aura à payer les pots cassés si les goûts des consommateurs évoluent.

Quel niveau de diversification pourrait à votre avis nous assurer un certain degré de stabilité? Même si la diversification est appliquée, que faire pour que l'évolution des goûts des consommateurs entraîne des résultats préjudiciables pour la compagnie? L'exemple n'est peut-être pas bon mais j'ai l'impression que la société American Motors a du mal à vendre pratiquement tous ses modèles à l'exception des jeeps.

M. LaSorda: Ce qui compte c'est que le modèle Cordoba Magnum et Charger SE occupent la deuxième place quant aux prix des voitures fabriquées par Chrysler, seules les Chrysler Diplomat et New Yorker étant plus coûteuses.

La Cordoba est une voiture de prestige dont le prix de détail au Canada commence à \$6,800. Il faudrait donc prévoir un modèle de calibre moyen ou petit destiné à la clientèle moyenne. C'est ça que nous entendons par ajustement de production.

[Text]

All the Chrysler Corporation plants in the United States to date have been geared to a down-size car. Even the Chrysler coming out is going to be a down-size car to what we are building next year.

When we met with the Corporation I asked them why they could not go into the down-size Cordoba in the 1979 model at the same time they are down-sizing the Chrysler. At least then we have a joint run at the market. Every Chrysler plant in the United States will be building a down-size car while we are still building a big-size car, and that is not going to help us next year, in 1979. That is why we feel we have to have some diversification of the smaller unit as well as the large unit.

Mr. Gray: Could I ask a supplementary?

The Vice-Chairman: Be very quick, Mr. Gray. Because you have gone beyond your time.

Mr. Gray: With the investment that Chrysler has in Canada already in terms of plant and equipment, in your view would this not mean that even with the risk that we both fear, Chrysler would be under pressure not only from the point of view of requirements under the Auto Pact but also because of what they have tied up in investment in Windsor and elsewhere in Canada to put models in Canada that would keep them producing?

Mr. Hargrove: Looking at that, have you looked at the plant we are talking about, the one we are closing out? Just last year they spent in excess of \$1.5 million in it, and that had nothing to do with the decision just a few months later to close it down. So that certainly does not dispell our fears, Mr. Gray.

Mr. Gray: It is a fear I have. I am just wondering if you . . .

Mr. Hargrove: If we did not have the safeguards on the Auto Pact, we would say that we would be in bad shape as far as that Corporation goes at present.

Mr. Gray: Mr. Chairman, I have one more area. Perhaps I will have a chance before noon.

The Vice-Chairman: Mr. Kempling.

Mr. Kempling: Mr. Chairman, I might say to the witness that in my travels in the United States over the last few years I have talked to many municipal officials in the United States who tell me that when they are ordering vehicles for their police departments and other departments in quantity, they invariably specify Canadian-made vehicles. This is because the quality is higher. I have found this a little strange because, you know, a Chevrolet is a Chevrolet or a Ford is a Ford or what have you, but they tell us that their records have proved that they have fewer warranty problems with Canadian-made vehicles than they do with the American-produced vehicles. It says something about the quality of the workmanship that goes into the vehicle.

One of the difficulties that you are dealing with and we are dealing with is the fact that we do not have an annual report in the automotive industry, as you are aware. Like you, we wait until the Secretary of Commerce in the United States puts out

[Translation]

Aux États-Unis, toutes les usines Chrysler ont subi des modifications pour produire des voitures moins grosses. Les Chryslers fabriquées actuellement aux États-Unis sont déjà moins grosses que celles que nous allons fabriquer l'an prochain.

Lorsque nous avons discuté avec les représentants de la société, je leur ai demandé pourquoi nous ne pourrions pas construire un modèle de Cordoba réduit en 1979 alors qu'ils sont en train de construire des Chryslers moins grosses aux États-Unis. Cela nous permettrait à nous aussi d'obtenir une part du marché. Toutes les usines Chrysler aux États-Unis vont fabriquer des voitures moins grosses alors que nous continuons à fabriquer des grosses voitures, ce qui ne va pas nous aider en 1979. C'est pourquoi nous estimons que nous devons nous lancer dans les plus petits modèles.

Mr. Gray: Puis-je poser une question supplémentaire?

Le vice-président: Oui, mais soyez bref car vous avez déjà dépassé votre temps de parole, monsieur Gray.

Mr. Gray: Ne pensez-vous pas que l'importance des investissements consentis par Chrysler dans ses usines du Canada milite en faveur de la production chez nous de modèles susceptibles d'être vendus, sans parler des contraintes prévues aux termes du pacte automobile?

M. Hargrove: Avez-vous jamais visité l'usine fermant maintenant ses portes? L'année dernière encore, plus de 1.5 millions de dollars ont été investis et quelques mois plus tard on décidait la fermeture. Les investissements n'infirmont donc pas nos craintes, monsieur Gray.

M. Gray: Je me demande si . . .

M. Hargrove: Sans les garanties prévues par le pacte automobile, la situation de la société serait vraiment mauvaise.

M. Gray: Il me reste encore des questions à poser, monsieur le président, mais j'espère avoir l'occasion de les poser avant midi.

Le vice-président: Monsieur Kempling.

M. Kempling: Lors de mes déplacements aux États-Unis au cours de ces dernières années, j'ai eu l'occasion de m'entretenir avec les responsables municipaux qui m'ont assuré que chaque fois qu'ils commandent des voitures pour leurs forces de police ou autres départements, ils précisent qu'ils veulent des voitures fabriquées au Canada. C'est parce que nos voitures sont de meilleure qualité. Cela m'a surpris car je pensais qu'il n'y avait pas de différence entre une Chevrolet ou une Ford fabriquée chez nous ou aux États-Unis. Or, il paraîtrait d'après leurs dossiers, qu'on a moins d'ennuis avec les voitures fabriquées au Canada qu'avec celles fabriquées aux États-Unis. La qualité de la main-d'œuvre chez nous serait meilleure.

Une de nos difficultés découle du fait que nous n'avons pas de rapport annuel sur l'industrie automobile. Nous devons attendre la publication du rapport rédigé par le secrétaire américain au Commerce et destiné au président des États-Unis

[Texte]

his report for the President and then we look at that report and we find out what happened in Canada. I think that has to be an indictment of this government that they have not seen fit in all the years the Auto Pact has been in existence to put out a report on the automotive industry.

Certainly many of the arguments and much of the gnashing of teeth would be dispelled if we had an accurate report that showed our production levels and the content in the vehicles, similar to that which the American report does. So, Mr. Chairman, I just want to say that I have a motion to move in that regard when I have finished my remarks here.

I want to say another word about the parts industry because my colleague, Mr. Lambert, made mention of imported vehicles. I am sure that you are aware of the difference in the arrangements the American government has regarding parts supplied by the American automotive parts industry to off-shore manufacturers of automobiles as compared to what goes on in Canada here. I am sure you are aware that they are allowed to lay off the total amount of their sales against the import duty. Of course that has been very helpful to the automotive parts industry in the States. As a matter of fact, I think most of the Japanese—I know that all the Datsun cars coming into the United States have American windshields in them. I think the bulk of the steering wheels come out of Detroit.

One large European manufacturer has told me personally that they would prefer to use Canadian shock absorbers in all their world production because they consider them to be the most superior shock absorbers manufactured for mass production today. The difficulty is that our government here until recently, until a couple of years ago, would not give any break at all. In fact, to get a tariff remission on any parts that you exported and then finally reimported, you had to identify them individually on the vehicle. Of course that became an administrative nightmare and it just did not happen, so they gave lip service to the concept but did not follow through.

Now they are saying that they will allow a third party remission to the extent of the amount of vehicles you import. That still puts our parts industry behind the eight ball because they should be able to go and bid on world production; they should be able to go and bid on world production and that would help us tremendously, I think, if we could do that.

The last thing, Mr. Chairman, is that a great number of the parts manufacturers in Canada are subsidiaries of American corporations. In fact, some of them do not have sales organizations, they have no engineering, and they basically build to a production order directed from their parent in the United States. That is not a very good thing, I do not think. I think they should be more aggressive, and that was the thought behind the idea I had of getting a North American content in our vehicles so that we could lay off a portion of that production here in Canada.

Although we feel for the parts industry, I think the government can do some things to help them in the way of doing the same as the Americans do as far as exporting components to the European and Japanese industry.

[Traduction]

pour voir ce qui arrive au Canada. Or, le fait que, depuis l'existence du Pacte automobile, le gouvernement canadien n'ait pas jugé opportun de rédiger lui aussi un rapport sur l'industrie automobile n'est certainement pas un point en sa faveur.

Les innombrables discussions et accusations n'auraient pas eu de raison d'être si nous avions disposé de données exactes concernant la production et le contenu des véhicules, données qui figurent dans le rapport américain. Je vais donc proposer une motion dans ce sens lorsque j'aurai terminé mon intervention, monsieur le président.

Je voudrais encore ajouter quelques mots concernant la fabrication des pièces détachées à l'issue des remarques faites par M. Lambert concernant les voitures importées. Vous êtes certainement au courant des différences prévues dans les accords conclus entre le gouvernement américain pour la fourniture de pièces automobiles à des fabricants d'automobiles étrangers et la situation au Canada. Aux termes de l'accord américain, les fabricants de pièces détachées sont autorisés à défalquer la totalité de leurs ventes des droits d'entrée; ce qui a été très utile pour les fabricants américains de pièces détachées. La plupart des voitures japonaises et toutes les voitures Datsun importées aux États-Unis sont équipées de pare-brise fabriqués en Amérique tandis que les volants sont fabriqués à Detroit.

Un important fabricant européen m'a dit qu'il préférerait utiliser les amortisseurs canadiens pour toutes leurs voitures, estimant que nos amortisseurs sont les meilleurs que l'on puisse trouver. Mais jusqu'à il y a deux ans à peine, notre gouvernement n'accordait aucune facilité. Pour avoir droit à une remise de droits d'entrée sur des pièces exportées et ensuite réimportées, il fallait les énumérer une à une sur chaque véhicule. Cela entraînait bien entendu de telles chinoïseries administratives qu'on ne l'a jamais fait, si bien que cette mesure n'a jamais été mise en application.

Maintenant le gouvernement a fait savoir qu'il autoriserait les remises à des tiers au pro rata des véhicules importés. Mais ceci n'est pas encore suffisant, nos fabricants de pièces détachées devant être à même de faire face à la concurrence internationale.

Enfin la plupart des fabricants canadiens de pièces détachées sont des filiales de sociétés américaines. Certains de nos fabricants n'ont même pas de service de ventes ni d'ingénierie, se contentant d'exécuter les commandes provenant de la société mère américaine. Or, cela n'est pas bon pour nous. Nos fabricants devraient être plus agressifs et c'est la raison pour laquelle j'ai proposé que l'on stipule un contenu nord-américain pour les voitures fabriquées au Canada de façon à ce que nous puissions obtenir des remises de droits.

Le gouvernement canadien devrait pouvoir aider nos fabricants de pièces à exporter en Europe et au Japon, comme cela se fait aux États-Unis.

[Text]

The Vice-Chairman: This will be your last point, Mr. Kempling.

• 1140

Mr. Kempling: Mr. Chairman, if I may, I will use my last couple of minutes to move that the Committee urge the government to produce an annual report on the automotive industry similar to the report of the Secretary of Commerce to the President of the United States; that the report include auto parts production, import and export statistics, employment details, capital investment; that the report be tabled within six months of the close of the vehicle year; and that the Committee specifically recommend a Canada-U.S. joint committee to be struck to work out statistical details so that more accurate comparisons may be made.

The Vice-Chairman: Mr. Kempling, as you realize, you have indicated your intent, but at this particular time we are not in a position to receive that as a motion because we do not have a quorum. However, this has been read into the record and I am sure it can be raised at another time.

Mr. Kempling: Thank you, Mr. Chairman, I recognize that.

The Vice-Chairman: Mr. Hargrove.

Mr. Hargrove: If I could just comment, you raise some very good points, Mr. Kempling; the annual report is one. I am presently sitting on the automotive task force committee set up by the government, by the Department of Industry, Trade and Commerce, and that, I am sure, will be one of the recommendations coming out of that committee. But I agree with you that there has to be a committee struck off and not simply a rewriting of the American report in Canadian terms. Obviously, that has been our biggest problem until now. We must be the only government in the world that uses another country's figures...

Mr. Kempling: Precisely.

Mr. Hargrove: ... to defend why we are not doing any better than we really are. So we think that is a must.

On your other position, we have no problems supporting that. Certainly, as taxes relate to American parts producers selling to Third World countries, the American parts producers ought to have at least the same kind of position. We agree that the parts industry in whole was certainly adjustable in whole—owned by the multi-nationals and mostly headquartered in the United States. It makes it very, very difficult to get investment money into Canada with some of the restrictions we have. That whole area has to be explored. The industry has raised some very good points in some of the briefs they have made. We find ourselves in the position of being able to support them, which is unusual.

Mr. Kempling: Thank you.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Hargrove. Thank you, Mr. Kempling. Mr. Broadbent.

[Translation]

Le vice-président: Ce sera votre dernière remarque, monsieur Kempling.

M. Kempling: Monsieur le président, si vous me le permettez, je prendrai quelques minutes pour proposer que le Comité exhorte le gouvernement à présenter un rapport annuel sur l'industrie de l'automobile semblable au rapport du secrétaire au Commerce à l'intention du Président des États-Unis. Ce rapport comprend la production des pièces d'automobiles, des statistiques relatives aux importations et exportations, des détails concernant l'emploi, les investissements de capitaux. Ce rapport devrait être déposé dans les six mois précédant la fin de l'année financière pour l'industrie de l'automobile. Le Comité devrait précisément recommander l'établissement d'un comité mixte canado-américain pour produire des détails statistiques afin que des comparaisons plus exactes soient faites.

Le vice-président: Monsieur Kempling, vous savez sans doute que vous avez mentionné votre intention, mais à ce moment-ci nous ne sommes pas en mesure de l'accepter comme motion, car nous n'avons pas quorum. Toutefois, vous l'avez lue pour qu'elle soit consignée et je suis certain que la motion pourra être présentée plus tard.

M. Kempling: Je le sais; merci, monsieur le président.

Le vice-président: Monsieur Hargrove.

M. Hargrove: J'aimerais faire une remarque. Vous avez soulevé de très bons points, monsieur Kempling, notamment le rapport annuel. Je siège présentement au groupe d'étude de l'industrie l'automobile qui a été créé par le gouvernement, par le ministère de l'Industrie et du Commerce, et ce sera certainement une des recommandations de ce comité. Je suis d'accord avec vous qu'il faut qu'il y ait un comité, et qu'il ne s'agit pas simplement de réécrire le rapport américain dans des termes canadiens. Il est évident que cela a été notre plus gros problème jusqu'à maintenant. Nous devons être le seul gouvernement au monde qui se sert des chiffres d'un autre pays...

M. Kempling: Précisément.

M. Hargrove: ... pour expliquer pourquoi nous ne faisons pas mieux que cela. Nous croyons donc que c'est une nécessité.

Pour ce qui est de votre autre position, nous l'appuyons sans crainte. Il est évident que pour les taxes imposées aux producteurs de pièces américaines qui vont aux pays du Tiers monde, tous ces producteurs américains devraient au moins adopter la même position. Nous convenons que l'industrie des pièces dans l'ensemble était certainement adaptable, car elle appartient aux multinationales et les sièges sociaux se trouvent surtout aux États-Unis. Il est donc très, très difficile d'obtenir des investissements au Canada à cause des restrictions que nous avons. Il faudrait explorer tout ce domaine. L'industrie a soulevé quelques bons points dans les exposés qui ont été présentés. Nous nous trouvons en mesure de pouvoir les appuyer, ce qui sort de l'ordinaire.

M. Kempling: Merci.

Le vice-président: Merci monsieur Hargrove. Merci monsieur Kempling. Monsieur Broadbent.

[Texte]

Mr. Broadbent: Mr. Chairman, I will be brief. I want to deal with a few things.

First of all, the member for Windsor-Walkerville's highly spurious—He is totally wrong that nothing in the Auto Pact would pertain to the question for investments on either side of the border. The member for Windsor-Walkerville and his continuing defence of the Chrysler Corporation proves time and time again that a legal education is no sufficient guarantee to being able to understand legal documents.

The Vice-Chairman: Order.

Mr. Broadbent: Of course, I just say that in passing, Mr. Chairman.

The point I want to make is that in Article I of the Canada-U.S. Automotive Agreement, which I was referring to in my general comments, inevitably, in my judgment, would lead to the conclusion that the incentives now being offered in the United States are in violation of the pact. That is the point I want to make. I refer to Article I, Clauses (b) and (c) and the concluding sentence of Article I. Clauses (b) and (c) are a general Canadian clause, as I have called it, because it refers to the fact that both countries are to participate on a fair and equitable basis in the expanding total market of the two countries. In other words, it is future-oriented, and that, of course, is not what we have, as our witnesses know very well.

The next clause, Mr. Chairman, says:

The development of conditions in which market forces may operate effectively to attain the most economic pattern of investment, production and trade.

That is, both countries are committed to that.

Then it says right after that:

It shall be the policy of each government to avoid actions which would frustrate the achievement of these objectives.

It is that particularly that I had in mind, Mr. Chairman, in the context of saying that the incentives being offered now in the United States would further distort investment on the American side, giving them even more than the disproportionate share they already have. It violates the pact. If they had had less than their share in the last few years then it seems to me they could make an argument of some kind referring to Clause (b), but I would make the argument referring to Clause (b) and the fact that they have had more than their share of investment for many years. For them to be offering financial incentives at this time is in fact the kind of government action that the concluding sentence refers to as inappropriate.

So rests my case on that point, Mr. Chairman. I now want to go on to the other matter and to use the time to make a motion. I regret that the Liberals have not maintained a quorum here so that we could have had a motion on this very important matter voted on. The motion that I would like to have had voted on would read as follows:

[Traduction]

M. Broadbent: Monsieur le président, je serai bref. Je voudrais aborder quelques questions.

Tout d'abord, le député de Windsor-Walkerville est tout à fait dans l'erreur... Il a tout à fait tort en disant que rien dans le pacte de l'automobile s'apparenterait à la question des investissements de chaque côté de la frontière. Le député de Windsor-Walkerville dans sa défense permanente de la société Chrysler démontre de nouveau qu'une formation juridique n'est pas une garantie suffisante pour bien comprendre les documents juridiques.

Le vice-président: A l'ordre.

M. Broadbent: Bien sûr, je dis cela en passant, monsieur le président.

Je veux souligner que dans l'article 1 de l'accord canado-américain sur l'automobile, que j'ai mentionné dans mes commentaires généraux, inévitablement, à mon avis, nous sommes portés à conclure que les stimulants qu'offrent maintenant les États-Unis contreviennent au pacte. C'est cela que je voulais dire. Si je mentionne l'article 1, les clauses b) et c) et la phrase de la fin de l'article 1. Les clauses b) et c) constituent ce que j'ai appelé une clause canadienne générale, car elles soulignent le fait que les deux pays doivent se partager de façon juste et équitable le marché global en voie d'expansion des deux pays. Autrement dit, elle est orientée vers l'avenir et évidemment ce n'est pas ce que nous connaissons, et nos témoins le savent fort bien.

L'article suivant, monsieur le président, dit:

La mise au point de conditions dans lesquelles les forces du marché peuvent fonctionner efficacement pour atteindre les tendances d'investissement les plus économiques, la production et le commerce.

Les deux pays se sont donc engagés à cela.

On y dit ensuite:

La politique de chaque pays doit être d'éviter des mesures qui pourraient frustrer la réalisation de ces objectifs.

C'est justement cela que j'avais dans l'idée, monsieur le président, lorsque j'ai dit que les stimulants qu'offrent maintenant les États-Unis pourraient fausser davantage les investissements du côté américain, donnant une fois de plus aux États-Unis la part disproportionnée dont ils jouissent déjà. Cela contrevient au pacte. Si le côté américain avait reçu moins que sa part au cours des dernières années, il pourrait, à mon avis, présenter un argument à propos de la clause b) mais je pourrais rétorquer que les Américains ont eu plus que leur part d'investissements depuis bien des années. Leur offre de stimulants financiers à ce moment-ci c'est le genre de mesures gouvernementales auxquelles se réfère de façon inappropriée la dernière phrase.

Voilà ma cause, à ce moment-ci, monsieur le président. Je voudrais maintenant passer à une autre question et profiter du temps qui reste pour présenter une motion. Je regrette que les Libéraux n'ont pas conservé le quorum que nous avions afin que nous puissions présenter une motion et voter sur cette question très importante. Cette motion se lit comme suit:

[Text]

• 1145

That the Committee include in its report on the consideration of the estimates the assertion that Canada must get its share "on a fair and equitable basis" of the estimated \$58 billion of new investment in the North American sector of the automotive industry in the next few years and, therefore, request the government to obtain within the next few months letters of commitment from General Motors, Chrysler, Ford and American Motors obligating them to make investment in Canada during the next three years which would ensure fulfilment of the fair and equitable clause of the Canada-U.S. Automotive Agreement.

Mr. Chairman, that is a straight-forward motion. Understanding the sentiments expressed by a number of people in the Committee, I would hope that would have passed if it had been procedurally correct now for you to accept it without a quorum and have it voted upon. Perhaps I could simply enter the caveat now that I would like that on the record and, if circumstances permit later, I would like to have it moved and voted on when a majority is here to make it procedurally acceptable.

The Vice-Chairman: Mr. Broadbent, I have to make the same remarks that I indicated to Mr. Kempling. Furthermore although we had a motion at the time to procedure, we already had and we stood the motion so I could not entertain your motion, but you have indicated your intention and this could be considered at some later time. If I may add to what you have just said, we have gone beyond 11 o'clock, so some of the members who were here from all parties have departed because I think it had been agreed that we would end at 11 o'clock.

I would like to apologize to the witnesses because we kept them here much longer than what they had anticipated. If they have missed some of their flights I hope that they will accept my apologies. I do not know whether Mr. Gray would like to defend the legal profession on the point that was made. I will leave that to...

Mr. Hargrove: I had a follow-up to Mr. Broadbent, if I could.

The Vice-Chairman: Yes, Mr. Hargrove, and then I will come back to Mr. Gray. Mr. Hargrove.

Mr. Hargrove: I just want to point out that on the incentives we support your position and in responding to Mr. Gray earlier, that is the position that our union takes. I think the Michelin case in Nova Scotia was one where the American government, prior to retaliation, took into effect the incentives that were there, based on regional disparities, and used that as kind of a guideline and that made all things equal. It was what was done over and above that, that they are opposed to, and that is what you are saying; we certainly support that.

The Vice-Chairman: Mr. Gray.

Mr. Gray: Mr. Chairman, I have already stated my view about the Auto Pact and clause 1. I have stated it in the House

[Translation]

Que le comité inclue dans son rapport sur l'étude du Budget la déclaration que le Canada doit obtenir sa part «de façon juste et équitable» des 58 milliards de dollars prévus comme nouveaux investissements dans le secteur nord-américain de l'industrie de l'automobile au cours des prochaines années et, par conséquent, demande au gouvernement d'obtenir au cours des prochains mois des engagements écrits de la part de General Motors, Chrysler, Ford et American Motors les obligeant à faire des investissements au Canada pendant les trois prochaines années, ce qui garantirait qu'ils respectent l'aspect juste et équitable de l'article contenu dans l'accord Canado-américain sur l'automobile.

Monsieur le président, il s'agit d'une motion claire et nette. Si j'ai bien compris les sentiments exprimés par un certain nombre de membres du comité, j'espérais que la motion aurait été adoptée, si elle avait été acceptable du point de vue procédure pour que vous l'acceptiez sans quorum et sans vote. Je dirai maintenant que j'aimerais qu'elle soit consignée au compte rendu et, dans les circonstances, qu'on permette plus tard de la proposer afin que l'on puisse voter conformément au Règlement, lorsque nous aurons le quorum voulu.

Le vice-président: Monsieur Broadbent, je dois vous faire la même remarque qu'à M. Kempling. De plus, même si nous avons une motion à ce moment-ci, nous en avons déjà une de réservée, par conséquent je ne peux pas accepter la vôtre. Mais vous avez dit vouloir la présenter à une date ultérieure. Permettez-moi d'ajouter qu'il est passé 11 h. et que par conséquent des députés qui étaient ici, de tous les partis ont déjà quitté les lieux, car il était entendu que nous terminerions à 11 heures.

J'aimerais m'excuser auprès des témoins, car nous les avons retenus plus longtemps que prévu. Si certains ont raté l'avion je m'en excuse. Je ne sais pas si M. Gray veut défendre la profession juridique sur la question soulevée, je laisse cela...

M. Hargrove: J'ai un commentaire faisant suite à ce qu'a dit M. Broadbent.

Le vice-président: Oui, monsieur Hargrove, je reviendrai ensuite à M. Gray. Monsieur Hargrove.

M. Hargrove: Je tiens à signaler qu'à propos des stimulants, nous appuyons votre position et pour répondre à ce qu'a dit M. Gray plus tôt, c'est également la position qu'adopte notre syndicat. Je crois que le cas Michelin en Nouvelle-Écosse en est un où le gouvernement américain, avant qu'il y ait représailles, a accepté les stimulants qu'il y avait, fondés sur les disparités régionales, et s'en est servi comme directives et, ainsi, tout a été équilibré. C'est ce qui a été fait en plus de ce qui a rencontré leur opposition et c'est également ce que vous dites; or, cela nous l'appuyons sans réserve.

Le vice-président: Monsieur Gray.

M. Gray: Monsieur le président, j'ai déjà dit quelle était mon opinion au sujet du pacte de l'automobile et de l'article 1.

[Texte]

of Commons, to the media and in this Committee, so my views are on the record.

Mr. Broadbent: You might even persuade the government one day.

Mr. Gray: I am working on it. In any event also, as you say, Mr. Chairman, there are members from all parties who have gone to other meetings. Ordinarily the Committee sits from 9.30 to 11 o'clock and they work on sequences; another set of committees would begin at 11 o'clock. We are very lucky that another committee was not scheduled for this room or we would not be able to continue and I am glad we are until 12 noon. I wanted to pick up another point that I was about to get to when my earlier turn had expired if that is permissible, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Right.

Mr. Gray: I believe our witnesses suggest that one way of thrusting the auto companies into committing themselves to increase their investment would be to suggest that the government would be giving notice, the one year notice, under the Auto Pact for its cancellation, and as much as I want to see the auto companies give new commitments and put them in writing, I would like to suggest that it is a two-edged sword because it is my impression that there are elements in the United States government and Congress that would like to find an opportunity to terminate the pact. If the step you suggest is taken, it might just give them the excuse to give notice on their part and that would in fact lead to the end of the pact. So, I suggest that you idea, which is worthy of consideration, should be given some further thought because of the risk of what it could mean in terms of the Americans doing something which they will justify on the basis of our action.

• 1150

Mr. Hargrove: Mr. Gray, in response to that, if you look at the deficit that has built up over the last two years, it is something like \$7 billion, and your government's projections are that that is going to increase by in excess of \$2 billion a year between now and the early nineteen-eighties; and our point in saying that to you was that that is a bargaining position. We do not, at this point, want to renegotiate the pact: we are just saying that you only have one bargaining leverage.

The corporation has done very well under the pact and on that basis alone, if they continue to ignore the fact that there is a very large deficit, continue to ignore the fact that they have to invest more in Canada, then what else would you do? Would you wait until the deficit gets to be \$100 billion and then say, "Well, we made a mistake over the last 20 years"?

All we are saying is that there has to be some very firm bargaining on the part of the government to guarantee that Canada gets its fair share of investment and jobs.

Mr. Gray: Well, the point you have just made is one that I have been stressing for some time. I have been pressing the government, as I think you know, to enter into a new comprehensive program to assist in the construction of new automotive plants, as well as the expansion of existing ones, for the production of both finished vehicles and parts in Canada, and

[Traduction]

Je l'ai mentionné à la Chambre des communes, aux media et au comité; par conséquent mes vues sont déjà consignées.

M. Broadbent: Vous pourriez même persuader le gouvernement un de ces jours.

M. Gray: J'y travaille. De toute façon, comme vous l'avez dit monsieur le président, il y a des membres de tous les partis que sont déjà partis pour d'autres réunions. Le comité siège habituellement de 9 h 30 à 11 heures, puis c'est un autre comité qui siège à 11 heures. Nous avons eu la chance qu'un autre comité n'était pas prévu pour cette pièce autrement nous ne pourrions pas continuer, mais je suis content que nous puissions le faire jusqu'à midi. Je voulais soulever une autre question, que j'allais aborder lorsque mon temps a expiré, si vous me le permettez monsieur le président.

Le vice-président: Très bien.

M. Gray: Je crois que nos témoins prétendent qu'une façon de pousser les sociétés de l'automobile à s'engager elles-mêmes à augmenter leurs investissements serait de proposer que le gouvernement donne un préavis d'un an, aux termes du pacte de l'automobile, pour son annulation; même si j'aimerais bien que les sociétés de l'automobile prennent de nouveaux engagements, par écrit, j'aimerais également suggérer que c'est une arme à deux tranchants, car j'ai l'impression qu'il y a des éléments dans le gouvernement américain et au congrès qui voudraient bien trouver l'occasion de mettre fin au pacte. Si la démarche que vous suggérez était faite, ils trouveraient peut-être ainsi l'excuse de donner avis de leur côté et nous acheminer ainsi vers la fin du pacte. Ainsi, je crois que votre idée a du bon et mérite réflexion car on risque de s'attirer les représailles des Américains qui réagiraient à notre action.

M. Hargrove: Monsieur Gray, le déficit qui s'est accumulé pendant plus de deux ans est de l'ordre de 7 milliards de dollars et notre gouvernement prévoit qu'il augmentera et qu'il dépassera 2 milliards de dollars par an jusqu'au début des années 1980; et notre argument est que c'est un atout pour négocier. A ce stade, nous ne voulons pas renégocier le pacte: nous disons simplement que vous avez un levier qui vous permet de négocier.

La société a prospéré dans le cadre du pacte et, sur cette base seule, si l'on continue à faire abstraction de l'immense déficit, si l'on continue à négliger la nécessité d'investir davantage au Canada, alors que reste-t-il comme solution? Faut-il attendre que le déficit atteigne 100 milliards de dollars et admettre qu'on se trompe depuis 20 ans?

Nous disons simplement que le gouvernement doit être très ferme dans ses négociations pour garantir au Canada une part équitable de l'investissement et de l'emploi.

M. Gray: Le point de vue que vous venez d'exposer est celui que je défends depuis un certain temps. Vous n'ignorez pas que j'ai exhorté le gouvernement à se lancer dans un nouveau programme général pour aider la construction de nouvelles usines d'automobiles ainsi que l'expansion de celles qui existent déjà et qui permettront de produire au Canada des

[Text]

for that purpose to get the auto companies to get themselves involved in new commitments consistent with the words and spirit of the Auto Pact which I have quoted in the House of Commons and which has been put on the record by others here.

I think it has to be vigorous, and I think that, frankly, the government has reached the point where, with all due respect to the task force in which your union is represented, it can take decisions, and should take them and announce them. I have no hesitation in saying this publicly once again in this forum.

As I say, I do not want to reflect on the task force which you have agreed to join and in which you are participating, but I hope you will agree that, as useful as that task force is, it should not be used as an excuse for delaying the kind of action that I have been calling for and that you have been calling for in terms of both preserving and expanding jobs in the Canadian automotive industry. By that, I mean both the big three and the parts segment as well.

Mr. Hargrove: We agree with that.

Mr. Gray: And furthermore if I may just put on the record again, and I hope I will then conclude, Mr. Chairman, this total program should take into account the fact that there are communities which are centres of automotive industry activity where, the figures have indicated, the level of unemployment over the past year-and-a-half has been above the national average—not continuously, but for some period of months—and these communities are not eligible for assistance from the current DREE programs which are aimed at helping areas whose economic difficulties are far more chronic and extensive than those found in the kinds of community I have mentioned. But I think—and this is applied to some of the things you said—that the government has a responsibility to ensure that these kinds of difficulties do not spread to still further areas, because the government has the responsibility to assist all the country.

So I think this total program has to be structured so that there will be opportunities for communities like Windsor and other centres of automotive production in Ontario to obtain their fair share of new plants and expansions, even though they do not qualify for any present programs of our Department or Regional Economic Expansion.

That concludes my comments, Mr. Chairman.

Mr. LaSorda: We cannot disagree with your comments.

Mr. Gray: You say you agree with those comments?

Mr. LaSorda: Yes, I do. Definitely.

The Vice-Chairman: That is what the witness said, Mr. Gray.

One last point, Mr. Philbrook.

Mr. Philbrook: Just a quick answer.

Would the witnesses say that this problem of investment and Auto-Pact sharing exists uniformly right across the auto industry in Canada, through all companies or are there big differences between the activities of companies?

[Translation]

véhicules ainsi que des pièces détachées; et dans ce but, le gouvernement doit inciter les compagnies d'automobiles à prendre de nouveaux engagements compatibles avec les termes et l'esprit du pacte de l'automobile que j'ai cité à la Chambre des communes et auquel d'autres ont fait ici allusion.

Il faut agir avec force et franchise, je crois que le gouvernement est parvenu au stade où il peut prendre des décisions; il devrait les prendre et les annoncer—cela dit sans vouloir offenser le groupe de travail au sein duquel votre syndicat est représenté. Je n'hésite pas à le déclarer encore une fois publiquement dans cette tribune.

Je répète que je ne tiens pas à me prononcer sur le groupe de travail auquel vous avez accepté de vous joindre, mais j'espère que, quelle que soit l'utilité de ce groupe de travail, et vous en conviendrez, il ne faudrait pas s'en servir comme prétexte pour retarder des mesures que vous et moi, nous avons réclamées dans le but de conserver et de créer des emplois dans le secteur canadien de l'automobile. J'entends par là les trois grandes compagnies ainsi que le secteur des pièces détachées.

M. Hargrove: Je suis d'accord là-dessus.

M. Gray: De plus, si vous me permettez de poursuivre et j'espère conclure ainsi, que ce programme d'ensemble devrait tenir compte du fait qu'il existe des villes où se concentre l'industrie de l'automobile et où, d'après les chiffres, on a enregistré un taux de chômage supérieur à la moyenne au cours des 18 derniers mois—ce n'était pas constant mais cela s'est produit pendant plusieurs mois—et ces villes ne peuvent bénéficier de l'aide du MEER dont les programmes actuels ont pour but d'aider les régions qui connaissent des difficultés économiques chroniques et beaucoup plus profondes que celles qu'on rencontre dans les villes dont je parle. Je pense néanmoins, et cela rejoint certaines choses que vous avez signalées, qu'il incombe au gouvernement de veiller à ce que ces difficultés ne s'étendent pas à d'autres régions car il lui appartient d'aider le pays tout entier.

Je pense par conséquent que des villes comme Windsor ainsi que les autres centres de production automobile de l'Ontario puissent obtenir de nouvelles usines et l'expansion des usines actuelles, même si ces villes ne peuvent bénéficier des programmes actuels du ministère de l'Expansion économique régionale.

Voilà qui met fin à mes remarques, monsieur le président.

M. LaSorda: Nous ne saurions être en désaccord là-dessus.

M. Gray: Vous dites que vous êtes d'accord?

M. LaSorda: Oui, absolument.

Le vice-président: C'est ce qu'a dit le témoin, monsieur Gray.

Une dernière intervention, monsieur Philbrook.

M. Philbrook: Simplement une réponse rapide.

Selon les témoins, le problème de l'investissement et du partage des avantages du pacte de l'automobile existe-t-il uniformément dans toute l'industrie automobile canadienne et dans toutes les compagnies ou bien existe-t-il de grandes différences entre les compagnies?

[Texte]

Mr. Hargrove: There is a difference. General Motors and Ford are fairly close to meeting their commitment on just about all areas. The parts industry is way behind; Chrysler is behind; American Motors is behind. It has to be reviewed, certainly, on a company basis.

Mr. Philbrook: Thank you very much.

The Vice-Chairman: Do you have some last remarks that you would like to make, Mr. Hargrove?

Mr. Hargrove: I would really like to go on record with the Committee and the government and the Opposition as saying that the workers in their plants are very disillusioned with government at this point as a result of all of the shutdowns they see in and around the communities.

We had another announcement just recently that Prestolite in Sarnia is shutting down an operation that has been there for 50 years, one that went in there through grants and incentives from government 50 years ago; and there are another 200 workers there.

But it has been over 1,000 in the last few months that have been phased out and with very little regard for the employees. It was just another announcement that the plant is going down; no prior consultation with either the government or the workers, through the unions involved.

• 1155

The American Motors' decision to take 350 jobs out of Brampton by converting the plant from cars to jeeps... all these decisions have left the workers in the plants with the feeling of uselessness, that the government does not really care what occurs in the industry, that it is prepared to let the corporations make the decisions based on whatever rationale they would use and without any interference and with complete disregard for the employees.

As a result of some of the things we have raised here today and the ongoing meetings we are having with the government at all levels, we are hoping that the government will take a good, serious look at what is occurring, not only in the automotive industry—though that in particular because that is what we represent—but also the whole idea of corporations being able to close their plants, move out and leave workers with little or no protection whatsoever.

I suggest to you that in the tree industry when they uproot a tree or cut down a tree, you force them to plant two more to do it. Certainly workers ought to be entitled to that same kind of consideration. We are hoping that something comes out of this Committee in the area of legislation to look after plant closures.

The Vice-Chairman: Mr. LaSorda.

Mr. LaSorda: Well, I think Basil Hargrove covered it fairly well. I would only want to say that we appreciate the opportunity to come down here and discuss our problem with the Committee. We felt it was very important to not only our industry but to all industries, as Mr. Gray could witness, too.

Windsor, through 195, which is a UAW local, over the years has suffered many, many plant closures—the same thing we are doing here today. I think, as Mr. Hargrove indicated, it is

[Traduction]

M. Hargrove: Il y a une différence. General Motors et Ford réalisent presque tous leurs objectifs dans tous les domaines. Le secteur des pièces détachées en est bien loin; Chrysler n'y arrive pas, ni American Motors. Il faudrait certainement examiner la situation de chaque société.

M. Philbrook: Merci beaucoup.

Le vice-président: Une toute dernière remarque, monsieur Hargrove?

M. Hargrove: Je voudrais me faire l'écho du Comité, c'est-à-dire de la majorité et de l'opposition, en disant que les travailleurs des usines sont actuellement très déçus par le gouvernement en raison des fermetures qui se produisent ici et là.

On vient d'annoncer qu'à Sarnia, Prestolite va fermer une usine qui existe depuis 50 ans et qui a pu voir le jour grâce à des subventions du gouvernement; cela représente 200 autres travailleurs.

Mais au cours des derniers mois, plus de 1,000 employés ont perdu leur travail et on ne s'en est guère préoccupé. On vient juste d'annoncer cette nouvelle fermeture; on n'a consulté au préalable ni le gouvernement ni les travailleurs par l'intermédiaire de leurs syndicats.

American Motors a décidé de supprimer 350 emplois à Brampton en remplaçant la fabrication des voitures par celle des jeeps... toutes ces décisions font que, dans les usines, les travailleurs ont le sentiment d'être inutiles et que le gouvernement ne se soucie nullement de ce qui se passe dans l'industrie, qu'il est prêt à laisser les sociétés prendre leurs décisions, quelle qu'en soit la raison et sans aucun égard pour les employés.

A la suite de tout ce qui vient d'être évoqué aujourd'hui ainsi que des entretiens que nous avons en permanence à tous les paliers de l'administration, nous espérons que le gouvernement se penchera très attentivement sur la situation, en particulier sur celle de l'industrie automobile puisque c'est elle que nous représentons, mais ce n'est pas la seule et il y a toute une série de sociétés qui peuvent fermer leurs usines, s'en aller et laisser les travailleurs partiellement ou totalement démunis.

Lorsque dans l'industrie forestière quelqu'un arrache ou abat un arbre, vous le forcez à en planter deux autres. Les travailleurs devraient sans aucun doute faire l'objet de la même considération. Nous espérons que ce comité produira un texte législatif contre la fermeture des usines.

Le vice-président: Monsieur LaSorda.

M. LaSorda: Je crois que Basil Hargrove a fait le tour de la question. J'ajouterai simplement que nous vous remercions de nous avoir permis de venir discuter de notre problème avec vous.

Nous considérons que c'est très important non seulement pour notre industrie mais pour toutes les autres, car, comme M. Gray pourrait en témoigner, Windsor a connu de nombreux

[Text]

time that the government addressed itself to the problems of all the Canadians, not to just the sector of the corporations. You know, it is the sweat off the workers' backs that makes them profits, and I think those guys should at least have some job security.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. LaSorda.

Mr. Marocko: Just a last comment, Mr. Chairman. To do this to a plant just does not make sense. Again, the statistics: yes, Chrysler of Canada has been making substantial profits over a number of years. The truck is selling. They are backlogged with orders. They are working overtime to produce them, and in the meantime we are closing down the plant and shipping the jobs to the States. If you can explain that one to a worker, you would have to be a psychiatrist, because I cannot. I do not think anybody on our side can. It does not make sense: they are making money, but are moving anyhow.

Mr. Philbrook: It is the question I asked—because of incentives.

The Vice-Chairman: I would like to thank the witnesses for appearing before the Committee and for staying well beyond the agreed time. I would like to thank the members for their interest in this subject.

This meeting is now adjourned to the call of the Chair.

[Translation]

ses fermetures et les travailleurs affiliés à la section 195 des TUA en ont souffert. Comme l'a dit M. Hargrove, il est temps que le gouvernement s'attaque à des problèmes qui touchent tous les Canadiens et pas seulement les sociétés. Vous savez que si elles font des bénéfices, c'est sur le dos des travailleurs et je cois qu'il faudrait au moins donner à ceux-ci une certaine sécurité d'emploi.

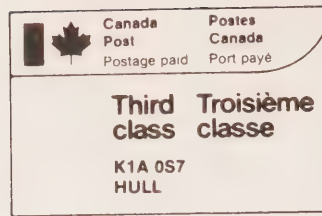
Le vice-président: Merci, monsieur LaSorda.

M. Morocko: Une dernière remarque, monsieur le président. C'est insensé de faire cela à une usine. Là encore, il y a des statistiques: oui, *Chrysler Canada* a fait de substantiels bénéfices pendant des années. Les camions se vendent bien. On est en retard sur les commandes. On fait des heures supplémentaires mais, dans l'intervalle, on ferme l'usine et l'on expédie les emplois aux États-Unis. Il faudrait être psychiatre pour faire comprendre cela à un travailleur, car moi, je n'y arrive pas. Chez nous, personne ne le peut. Cela n'a aucun sens: Ils gagnent de l'argent mais ils s'en vont quand même.

M. Philbrook: C'est la question que j'ai posée, à cause des mesures incitatives.

Le vice-président: Je tiens à remercier les témoins d'être venus devant le comité et d'être restés bien au-delà de l'heure fixée. Je tiens à remercier les députés de l'intérêt qu'ils ont manifesté.

Le comité suspend ses travaux jusqu'à nouvel ordre.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Printing and Publishing,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Cœur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7
*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*
Imprimerie et Édition,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Cœur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the United Automobile Workers International Union:

Mr. Basil Hargrove, Administrative Assistant to the
Director;

Mr. Frank LaSorda, President, Local 444;

Mr. A. Marocko, International Representative.

*Du Syndicat international de la «United Automobile
Workers»:*

M. Basil Hargrove, adjoint administratif du directeur;

M. Frank LaSorda, président, Local 444;

M. A. Marocko, représentant international.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 40

Thursday, June 1, 1978

Chairman: Mr. Robert Kaplan

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 40

Le jeudi 1^{er} juin 1978

Président: M. Robert Kaplan

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on**Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Finance, Trade and Economic Affairs

Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

Bill C-36, An Act to amend the
Export Development Act

CONCERNANT:

Bill C-36, Loi modifiant la Loi sur
l'expansion des exportations

APPEARING:

The Honourable Jack H. Horner,
Minister of Industry, Trade and
Commerce

COMPARAÎT:

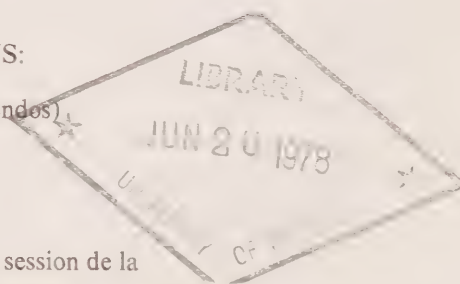
L'honorable Jack H. Horner,
Ministre de l'Industrie et du
Commerce

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Third Session of the
Thirtieth Parliament, 1977-78Troisième session de la
trentième législature, 1977-1978

STANDING COMMITTEE ON FINANCE,
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: Mr. Robert Kaplan

Vice-Chairman: Mr. Jacques-L. Trudel

Messrs.

Allard	Crosbie
Caron	Dawson
Côté	Kempling
Clarke (<i>Vancouver</i> <i>Quadra</i>)	Lambert
Clermont	(<i>Edmonton West</i>)

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS
ÉCONOMIQUES

Président: M. Robert Kaplan

Vice-président: M. Jacques-L. Trudel

Messieurs

Leblanc (<i>Laurier</i>)	Philbrook
Loiselle (<i>Chambly</i>)	Robinson
McRae	Rodriguez
Munro (<i>Esquimalt-</i> <i>Saanich</i>)	Stevens
	Towers—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Santosh Sirpaul

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Tuesday, May 30, 1978:

Mr. Rodriguez replaced Mr. Broadbent;
Mr. Leblanc (*Laurier*) replaced Mr. Daudlin;
Mr. Lumley replaced Mr. Milne;
Mr. Comtois replaced Mr. MacGuigan.

On Thursday, June 1, 1978:

Mr. Breau replaced Mr. Comtois;
Mr. Langlois replaced Mr. Gray;
Mr. Dawson replaced Mr. Leblanc (*Laurier*);
Mr. Côté replaced Mr. Lumley;
Mr. Allard replaced Mr. Lambert (*Bellechasse*);
Mr. Caccia replaced Mr. Trudel;
Mr. Munro (*Esquimalt-Saanich*) replaced Mr. Towers;
Mr. Rynard replaced Mr. Ritchie;
Mr. Robinson replaced Mr. Caccia;
Mr. Caron replaced Mr. Côté;
Mr. Trudel replaced Mr. Herbert;
Mr. Leblanc replaced Mr. Langlois;
Mr. Towers replaced Mr. Rynard;
Mr. Côté replaced Mr. Breau.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le mardi 30 mai 1978:

M. Rodriguez remplace M. Broadbent;
M. Leblanc (*Laurier*) remplace M. Daudlin;
M. Lumley remplace M. Milne;
M. Comtois remplace M. MacGuigan.

Le jeudi 1^{er} juin 1978:

M. Breau remplace M. Comtois;
M. Langlois remplace M. Gray;
M. Dawson remplace M. Leblanc (*Laurier*);
M. Côté remplace M. Lumley;
M. Allard remplace M. Lambert (*Bellechasse*);
M. Caccia remplace M. Trudel;
M. Munro (*Esquimalt-Saanich*) remplace M. Towers;
M. Rynard remplace M. Ritchie;
M. Robinson remplace M. Caccia;
M. Caron remplace M. Côté;
M. Trudel remplace M. Herbert;
M. Leblanc remplace M. Langlois;
M. Towers remplace M. Rynard;
M. Côté remplace M. Breau.

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, JUNE 1, 1978
(43)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 9:46 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Kaplan, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Allard, Breau, Clarke (*Vancouver Quadra*), Clermont, Côté, Dawson, Herbert, Kaplan, Lambert (*Edmonton West*), Langlois, Loisel (*Chambly*), McRae, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Philbrook, Rynard and Stevens.

Appearing: The Honourable Jack H. Horner, Minister of Industry, Trade and Commerce.

Witnesses: From the Export Development Corporation: Mr. J. R. Hegan, Vice-President, Finance; Mr. R. H. Sumner, Vice-President, Operations, Americas and Europe; and Mr. V. G. McKay, Vice-President, Operations, Africa, Asia and Middle East.

The Committee resumed consideration of Bill C-36, An Act to amend the Export Development Act.

On Clause 1,

The Minister and the witnesses answered questions.

It was agreed,—That the Committee continue its consideration of Bill C-36 this afternoon at 3:30 p.m. instead of Bill C-7, An Act to amend the Corporations and Labour Unions Returns Act which was scheduled to take place at that time.

At 11:10 o'clock a.m. the Committee adjourned until 3:30 o'clock p.m. this day.

AFTERNOON SITTING
(44)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 3:43 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Kaplan, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Caron, Clarke (*Vancouver Quadra*), Clermont, Côté, Dawson, Kaplan, Lambert (*Edmonton West*), Leblanc (*Laurier*), Loisel (*Chambly*), McRae, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Philbrook, Robinson, Stevens, Towers and Trudel.

Appearing: The Honourable Jack H. Horner, Minister of Industry, Trade and Commerce.

Witnesses: From the Export Development Corporation: Mr. J. R. Hegan, Vice-President, Finance; Mr. V. G. McKay, Vice-President, Operations, Africa, Asia and Middle East; Mr. R. H. Sumner, Vice-President, Operations, Americas and Europe; and Mr. B. R. King, Deputy Vice-President, Corporate Planning and Development.

The Committee resumed consideration of Bill C-36, An Act to amend the Export Development Act.

On Clause 1,

The Minister and the witnesses answered questions.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 1^{er} JUIN 1978
(43)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 9 h 46 sous la présidence de M. Kaplan (président).

Membres du Comité présents: MM. Allard, Breau, Clarke (*Vancouver Quadra*), Clermont, Côté, Dawson, Herbert, Kaplan, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Langlois, Loisel (*Chambly*), McRae, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Philbrook, Rynard et Stevens.

Comparait: L'honorable Jack H. Horner, ministre de l'Industrie et du Commerce.

Témoins: De la Société pour l'expansion des exportations: M. J. R. Hegan, vice-président, Finances; M. R. H. Sumner, vice-président, Opérations, Amériques et Europe et M. V. G. McKay, vice-président, Opérations, Afrique, Asie et Moyen-Orient.

Le Comité reprend l'étude du Bill C-36, Loi modifiant la Loi sur l'expansion des exportations.

Quant à l'article 1,

Le ministre et les témoins répondent aux questions.

Il est convenu,—Que le Comité poursuive l'étude du bill C-36 cet après-midi à 15 h 30, au lieu de celle du bill C-7, Loi modifiant la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers, qui était prévue pour cette heure-là.

A 11 h 10, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 15 h 30.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
(44)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 15 h 43 sous la présidence de M. Kaplan (président).

Membres du Comité présents: MM. Caron, Clarke (*Vancouver Quadra*), Clermont, Côté, Dawson, Kaplan, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Leblanc (*Laurier*), Loisel (*Chambly*), McRae, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Philbrook, Robinson, Stevens, Towers et Trudel.

Comparait: L'honorable Jack H. Horner, ministre de l'Industrie et du Commerce.

Témoins: De la Société pour l'expansion des exportations: M. J. R. Hegan, vice-président, Finances; M. V. G. McKay, vice-président, Opérations, Afrique, Asie et Moyen-Orient; M. R. H. Sumner, vice-président, Opérations, Amériques et Europe et M. B. R. King, vice-président adjoint, Planification et expansion des sociétés.

Le Comité reprend l'étude du bill C-36, Loi modifiant la Loi sur l'expansion des exportations.

Quant à l'article 1,

Le ministre et les témoins répondent aux questions.

By unanimous consent, Mr. Lambert (*Edmonton West*) moved,—That the Member for Montreal-Bourassa (Mr. Trudel) be named Vice-Chairman of the Committee.

The question being put on the motion, it was agreed to.

Questioning was resumed on Clause 1.

On motion of Mr. Stevens it was agreed,—That one further meeting be held on Bill C-36 to complete the study of the Bill and that such meeting be held from 8:00 p.m. on Tuesday, June 6, 1978.

At 5:31 o'clock p.m. the Committee adjourned until 8:00 o'clock p.m., Tuesday, June 6, 1978.

Du consentement unanime, M. Lambert (*Edmonton-Ouest*) propose,—Que le député de Montréal-Bourassa (M. Trudel) soit élu vice-président du Comité.

La question, mise aux voix, est adoptée.

L'interrogation se poursuit sur l'article 1.

Sur motion de M. Stevens, il est convenu,—Que l'on tienne une autre séance sur le bill C-36 pour en terminer l'étude et que cette séance ait lieu le mardi 6 juin 1978, à 20 heures.

A 17 h 31, le Comité suspend ses travaux jusqu'au mardi 6 juin 1978, à 20 heures.

Le greffier du Comité

Santosh Sirpaul

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, June 1, 1978

• 0946

[Texte]

The Chairman: We shall resume consideration of Bill C-36, An Act to amend the Export Development Act. We are on Clause 1.

On Clause 1—*Authorized capital*

I have an apology, which I have discussed with the members of the steering committee, for the unavailability of Mr. MacDonald, the President of the Corporation. He is being replaced by Mr. Hegan Vice President, Finance, and of course we have, as our principal witness, the Honourable Jack Horner, Minister of Industry, Trade and Commerce.

This is our eighth meeting on the consideration of this bill.

Mr. Clarke, did you want to comment?

Mr. Clarke: Mr. Chairman, may I ask if, in my absence on Tuesday, we had a meeting on C-36?

The Chairman: No. We had a meeting scheduled that we were obliged to postpone until this morning.

Mr. Clarke: So the last meeting on this that we had was the one where the motion died for want of a . . .

The Chairman: That is right.

Mr. Clarke: Okay. And was there a report from the steering committee, Mr. Chairman?

The Chairman: I can distribute a report but we cannot consider it until we have a quorum.

Mr. Clarke: Could you distribute the report?

Maybe while that is coming I could ask the Minister one or two things, Mr. Chairman? I am not sure if the Minister has been here when I have been pursuing the method of calculating the job provisions of EDC. It seems that Mr. MacDonald and I were unable to agree on whether the method of estimating, as prepared and distributed by the corporation, was useful or informative to the committee. I would like to ask the Minister if he has seen the document and if he finds it useful in arriving at the 200,000 jobs figure that has been given by the corporation?

Hon. J. Horner (Minister of Industry, Trade and Commerce): Well, I was here, Mr. Clarke, when you were questioning this and, to me, I think you have to take into consideration that the 200,000 is an estimate based upon the necessary requirements in a given line of manufacturing in which a certain amount of investment is required for the creation of a job. And it is merely an estimate. If you want to say that the 200,000 is an exaggeration, that is certainly within your prerogative to do so. If you want to say it should be 169,000 instead of 200,000, that is fine, and I am not going to argue the point with you at all. I take it as an estimate. I take as a pretty good estimate, and that is my opinion of it.

Mr. Clarke: Well, I would not be able to come up with a figure but at this point I would have to say, if I was asked to say anything, that the corporation has been unwilling or unable to supply details of the way in which they arrived at the

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 1^{er} juin 1978

[Traduction]

Le président: Nous reprenons l'étude du projet de loi C-36, Loi modifiant la Loi sur l'expansion des exportations. Nous en sommes à l'article 1.

Article 1—*Capital autorisé*

J'ai discuté avec les membres du comité de direction et malheureusement, M. MacDonald, président de la société, ne pourra venir aujourd'hui. M. Hegan, vice-président, finances, le remplace et nous avons également comme témoin principal l'honorable Jack Horner, ministre de l'Industrie et du Commerce.

C'est notre huitième séance portant sur ce projet de loi.

Monsieur Clarke, aviez-vous un commentaire à faire?

M. Clarke: Monsieur le président, puis-je vous demander si, en mon absence, mardi, vous avez tenu une réunion sur le projet de loi C-36?

Le président: Non. Nous avions prévu une réunion pour cette date mais nous avons dû la reporter jusqu'à ce matin.

M. Clarke: La dernière réunion sur ce sujet a donc été celle où la motion a été rejetée par manque de . . .

Le président: Oui.

M. Clarke: Très bien. Le comité de direction a-t-il fait un rapport, monsieur le président?

Le président: Je peux distribuer le rapport mais nous ne pouvons l'étudier tant que nous n'aurons pas le quorum.

M. Clarke: Pourriez-vous distribuer le rapport?

En attendant, je pourrais peut-être demander une ou deux choses au ministre, monsieur le président? Je ne sais si le ministre était présent lorsque j'ai parlé de la méthode utilisée pour nombre d'emplois que la SEE prévoyait créer. M. MacDonald et moi n'avons pu nous mettre d'accord sur la question de savoir si la méthode utilisée, préparée et distribuée par la société, était utile au comité. Le ministre a-t-il vu le document en question et trouve-t-il qu'il est utile pour en arriver au chiffre de 200,000 emplois que nous a fourni la société?

L'honorable J. Horner (ministre de l'Industrie et du Commerce): J'étais présent, monsieur Clarke, lorsque vous avez parlé de cette question et je pense qu'il faut tenir compte du fait que le chiffre de 200,000 est une estimation basée sur les exigences de la fabrication, où il faut investir un certain montant pour pouvoir créer un emploi. Ce n'est qu'une estimation. Si vous voulez dire que c'est exagéré, c'est votre prérogative. Si ce devrait être, selon vous, 169,000 plutôt que 200,000, très bien, je n'engagerai pas de débat là-dessus. Je considère ce chiffre comme une estimation, qui me paraît assez bonne, et c'est tout ce que j'en pense.

M. Clarke: Je ne pourrais pas vous donner de chiffre précis, mais si l'on me demandait mon opinion, je dirais que la société n'a pas voulu ou n'a pas pu nous fournir de détails sur la

[Text]

200,000 figure and therefore one might conclude that it was an exaggeration.

• 0950

Mr. Horner: I think that is your prerogative, Mr. Clarke. I think the corporation distributed a paper to you and to the Committee outlining the method of calculation.

Mr. Clarke: Perhaps it is because I am an accountant, Mr. Chairman, but I cannot apply the material given to us by the corporation in any way that could arrive at 200,000 jobs.

Mr. Horner: I would not blame being an accountant being your only problem.

Mr. Clarke: I did not say it was a problem.

The Chairman: If you have nothing more to say about it, Mr. Minister, why do you not just say that?

Mr. Horner: That is all I . . .

The Chairman: I do not want to start an insult match if I can avoid it.

Mr. Horner: It is all in the paper, really.

Mr. Clarke: Let me ask the Minister, then, about the investment in the share capital, on which I also did not quite get agreement from Mr. MacDonald. Since the authorized capital, according to the annual report, is \$400 million, and the increase sought is up to \$1 billion, why does the government not now take up at least the amount to bring it up to \$400 million? Mr. MacDonald explained some complicated formula, which again I could not follow, as the reason why the government had not done that. Perhaps the Minister can explain in layman's terms, to a mere accountant, why the government does not want to invest this extra \$300 million right now to bring it up to \$400 million.

Mr. Horner: Go ahead, Mr. Hegan.

The Chairman: Mr. Hegan.

Mr. J. R. Hegan (Vice-President, Finance, Export Development Corporation): Than you, Mr. Minister, Mr. Chairman. I will start, in answering that, with the nature of the commitments for the loans that we make and then the funding requirement that in turn relates itself to the requirement for the capital. You will have noticed in the notes to the financial statements that, while the amount of loans signed and committed under the Section 29 ceiling has reached in excess of \$3 billion, the actual loans receivable are much less than that. You will also have noticed in the financial statements that the loans committed but as yet undisbursed are a very significant amount in excess of \$1.5 billion. Therefore, what happens is that as we sign the loans we are required, over the course of up to two, three, sometimes as much as five years, to then make the disbursements to the Canadian exporter. We source the funds for those disbursements by borrowing, and as we borrow we in turn draw down on the capital required.

Thus the \$400 million of authorized capital is there to sustain the capitalization of the corporation through this very extended disbursement period. If we did not write another loan from today on, we would still be required to fund those commitments already signed but not as yet disturbed. Thus the capital exists there as the basis upon which we can complete

[Translation]

méthode qu'elle a utilisée pour obtenir ce chiffre de 200,000; il me faut donc conclure que c'était une exagération.

M. Horner: C'est votre prérogative, monsieur Clarke. La société vous a distribué un document, à vous et au Comité expliquant la méthode de calcul utilisée.

M. Clarke: C'est peut-être parce que je suis comptable, monsieur le président, mais il m'est impossible d'arriver à 200,000 emplois en utilisant cette formule.

M. Horner: Je ne dirais pas que le fait d'être comptable soit votre seul problème.

M. Clarke: Je n'ai pas dit que c'était un problème.

Le président: Si vous n'avez rien d'autre à ajouter, monsieur le ministre, pourquoi ne pas le dire?

M. Horner: C'est tout ce que je . . .

Le président: Je ne veux pas qu'il y ait de concours d'insulte, si je peux l'éviter.

M. Horner: Tout figure dans le document.

M. Clarke: Laissez-moi poser une question au sujet du capital-actions, puisque M. MacDonald et moi ne sommes pas non plus tombés d'accord là-dessus. Comme, selon le rapport annuel, le capital autorisé s'élève à 400 millions de dollars et qu'on veut l'augmenter à 1 milliard de dollars, pourquoi le gouvernement n'achète-t-il pas les actions nécessaires pour porter le capital à 400 millions de dollars? M. MacDonald nous a expliqué une formule assez compliquée, que je n'ai pas pu comprendre, en disant que c'était la raison pour laquelle le gouvernement n'avait pas acheté les actions. Le ministre peut-il expliquer, en termes simples, à un simple comptable, la raison pour laquelle le gouvernement ne veut pas investir immédiatement ces 300 millions de dollars afin de porter le capital à 400 millions?

M. Horner: Allez-y, monsieur Hegan.

Le président: Monsieur Hegan.

M. J. R. Hegan (vice-président, Finance, Société pour l'expansion des exportations): Merci, monsieur le président. Je vous répondrai en parlant tout d'abord de la nature des engagements que nous avons pris au titre des prêts, puis des fonds nécessaires pour respecter ces engagements, ce qui explique notre besoin de capital. Vous constaterez, dans les notes de l'état financier, que bien que les prêts consentis dans le cadre du plafond stipulé à l'article 29 se soient élevés à 3 milliards de dollars, les prêts à recevoir sont de beaucoup inférieurs à ce montant. Vous constaterez également, dans l'état financier, que les fonds non déboursés pour accords de prêt signés s'élèvent à beaucoup plus de 1.5 milliards de dollars. En conséquence, nous sommes obligés de verser ces fonds à l'exportateur canadien dans les deux, trois et parfois cinq années qui suivent la signature de l'accord de prêt. Nous obtenons les fonds nécessaires en empruntant, ce qui nous amène à faire appel au capital requis.

Les 400 millions de dollars de capital autorisé sont là pour soutenir la composition du capital de la société, durant cette période très longue de versements des prêts. Même s'il n'y avait plus de prêts à partir d'aujourd'hui, nous serions toujours obligés de verser les fonds déjà engagés, aux termes des prêts déjà signés mais pas encore versés. Le capital est donc la base

[Texte]

that funding situation, and we draw from the government in accordance with a formula that we discuss in conjunction with our capital budget with the Department of Finance. They pay that capital in, maintaining roughly an eight to nine to one debt to equity ratio. So that if we were to accelerate the payment of capital in now, we would not have that capital available to be paid in in proportion to the funding which will take place over future years against the disbursement commitments that we have already made under signed loan agreements.

Mr. Clarke: All right, Mr. Chairman, but what is the magic about this formula? If the government puts up its \$300 million now, to make it \$400 million, the authorized capital, then it would simply cut down the amount that it would have to borrow and therefore cut down on its interest expenses. Why is there this magic about the formula of capital to debt when after all it is a family corporation and the government could very easily just plunk in the \$400 million right now? Why do they not? Who made the formula?

• 0955

Mr. Hegan: The capitalization of the corporation is set up so that it shall run on a financially self-sustaining basis without having to have recourse to that capital in any excessive manner. If we were to utilize all the capital now, we would have exhausted that equity capital authorization which is the foundation upon which we can build the combination of both equity and borrowings.

The preservation of that capital is an important objective of the Corporation's board and management so that we can leverage that capital to the greatest possible extent on behalf of Canadian exporters. If we were to exhaust it now it would be read by lenders to the Export Development Corporation in international capital markets as imprudent reliance on equity and would undermine our credit rating and would undermine our ability to source the requisite debt funds. In simple terms, it is a matter of maximizing the leverage.

Mr. Clarke: I can understand that that is a desirable feature for privately-owned or publicly-held, not government, corporations but generally speaking the size of share capital indicates the strength of the company. You are saying that the government purposely is keeping the share capital low. I do not think you have answered the question, which is if you put in the \$300 million now you could easily get your leverage later on.

The Chairman: That is the end of the 10 minutes. I do not who is next but I wonder if I could ask a question myself.

Mr. Clarke: There might have been an answer coming there, Mr. Chairman.

Mr. Hegan: As a basic principle, Mr. Chairman and Mr. Clarke, the Corporation seeks to operate according to commercial principles and therefore to employ the available capital provided by the government to obtain the best return possible consistent with our mandate to be competitive internationally.

[Traduction]

qui nous permet de compléter le financement des exportations, et nous obtenons des fonds du gouvernement, conformément à une formule dont nous discutons, de concert avec notre budget, avec le Ministère des finances. Il nous fournit ce capital, conservant ainsi un rapport d'endettement s'établissant de 8 ou 9 sur 1, environ. Si nous devons accélérer le versement du capital dont nous disposons maintenant, nous n'aurions pas de capital disponible pour financer, dans les années à venir, les engagements que nous avons déjà pris en vertu d'accords de prêts signés.

M. Clarke: Très bien, monsieur le président, mais qu'y a-t-il de magique à cela? Si le gouvernement verse maintenant ces 300 millions de dollars, pour porter le capital autorisé à 400 millions de dollars, cela ne ferait que réduire le montant que la société devrait emprunter et diminuerait donc les intérêts qu'elle devrait payer. Pourquoi ne jurer que par cette formule de taux d'endettement quand, après tout, il s'agit d'une société du gouvernement et que celui-ci pourrait tout aussi bien y investir 400 millions de dollars dès maintenant? Pourquoi ne le fait-il pas? A qui devons-nous cette formule?

M. Hegan: Le capital de la société est constitué pour que celle-ci puisse s'autofinancer, sans avoir besoin de puiser outre mesure dans son capital. Si nous devions utiliser tout le capital dès maintenant, nous épuiserions toutes les ressources sur lesquelles nous comptons pour accroître notre actif et nos emprunts.

Le conseil d'administration de la société considère qu'il est important de préserver ce capital, pour que nous puissions en tirer le maximum, au nom des exportateurs canadiens. Si nous devions l'épuiser dès maintenant, les bailleurs de fonds de la société d'expansion des importations, sur les marchés internationaux de capitaux, trouveraient que nous comptons trop sur notre actif et notre crédit en souffrirait. En conséquence, nous ne posséderions plus les garanties nécessaires pour nos créances. En d'autres termes, il s'agit de tirer le meilleur parti de notre situation.

M. Clarke: Je comprends qu'il s'agisse là d'une tactique indiquée pour des sociétés privées, ou même des sociétés publiques, mais non pour des sociétés gouvernementales, bien qu'en règle générale l'importance du capital-actions permette de mesurer la solidité d'une compagnie. Vous dites que c'est à dessein que le gouvernement maintient le capital-actions à un niveau assez bas. Je ne pense pas que vous ayez répondu à ma question. Si l'on investissait 300 millions de dollars. Dès maintenant, votre situation serait améliorée pour plus tard.

Le président: Vos dix minutes sont écoulées. Je ne sais pas à qui est le tour, maintenant, mais j'aimerais poser une question.

M. Clarke: Monsieur le président, j'aurais peut-être pu obtenir une réponse.

M. Hegan: La société essaie de s'en tenir aux principes commerciaux et, par conséquent, d'avoir recours au capital que le gouvernement met à sa disposition pour obtenir le meilleur rendement possible sur ses investissements, compte tenu du fait que nous devons faire face à la concurrence

[Text]

If we were to rely to an undue or unnecessary extent on the pay-in of capital to fund the operations, to fund the loans receivable, then we would not be achieving a return on that capital and we would be making, I think, properly good use of it.

It seems it is management's view that the greater mileage we can get in financing exports from the available capital the better we are doing our job.

The Chairman: In other words, if I could just press that, you are saying that for every dollar that the taxpayers put in as share capital you can go and raise \$10 or \$9. Is that right? In the private market?

Mr. Hegan: That is correct.

The Chairman: So your answer to Mr. Clarke is simply why should you take \$300 million directly from the taxpayers at this time and put it out as \$300 million, when by taking it over a phased-in period as you go and borrow money around the world you can use each taxpayer's dollar to get an extra \$8 or \$9?

Mr. Hegan: Exactly.

The Chairman: So that is what you mean by leverage.

Mr. Hegan: That is the leverage. To put it in perspective, the net cash requirements of the Corporation far exceed the \$300 million available, so you could exhaust that in no time and you would still have to borrow the funds.

The Chairman: But working on this ratio formula agreement that you have referred to, you are not really ready for the \$300 million from the taxpayers yet.

Mr. Hegan: That is correct.

The Chairman: At the moment you are taking it in as you require it.

Mr. Hegan: Yes.

• 1000

The Chairman: If you followed Mr. Clarke's advice, you would be asking taxpayers to put in \$300 million more than you need right now to build up your operation on the basis of that ratio?

Mr. Hegan: That is correct, yes.

The Chairman: Mr. Stevens. I am sorry. I did not know that anyone else had put his name down.

Mr. Stevens.

Mr. Stevens: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Horner, the president of the company, John MacDonald, indicated at one of our earlier meetings that in addition to the actual commitments that are outstanding there are about \$6 billion of what he referred to as "moral commitments" that are outstanding in relation to, I take it, various activities of would-be exporters who are out trying to lock up deals. Could we have more information on the nature of that \$6 billion of moral commitments? What countries are involved?

Mr. Horner: Would you like to answer this?

[Translation]

internationale. Si, pour notre exploitation, nous puisions outre mesure dans notre capital, pour honorer les prêts à recevoir par exemple, nous n'obtiendrions pas le rendement voulu sur notre capital et nous ne le ferions donc pas travailler au maximum.

Il semble que la direction soit d'avis qu'il faut financer le maximum d'exportations à partir du capital disponible.

Le président: En d'autres termes, cela signifie que pour chaque dollar des contribuables investi dans des actions de la société vous pouvez obtenir \$10 ou \$9, sur le marché privé? Est-ce bien cela?

M. Hegan: Vous avez raison.

Le président: Autrement dit, pourquoi investir 300 millions de dollars en deniers publics actuellement quand on peut obtenir ces 300 millions de dollars, petit à petit, en empruntant sur les marchés mondiaux, tout en tirant \$8 ou \$9 des investissements des contribuables, n'est-ce pas?

M. Hegan: C'est cela.

Le président: C'est ce que vous entendez par tirer parti de votre situation?

M. Hegan: C'est cela. La société a besoin de liquidités qui dépassent de beaucoup ces 300 millions de dollars disponibles. On pourrait donc épuiser cette somme très rapidement et être forcé d'emprunter à brève échéance.

Le président: En ayant recours à cette formule dont vous avez parlé, vous n'avez pas besoin de 300 millions de dollars des contribuables.

M. Hegan: C'est cela.

Le président: Pour l'instant, vous vous approvisionnez au fur et à mesure.

M. Hegan: C'est cela.

Le président: Si vous suiviez le conseil de M. Clarke, vous réuniriez 300 millions de dollars de plus auprès des contribuables, pour que votre exploitation atteigne le niveau que vous atteigniez par le biais du ratio, n'est-ce pas?

M. Hegan: C'est juste.

Le président: Monsieur Stevens. Excusez-moi, j'ignorais qu'il y avait un autre nom sur la liste.

Monsieur Stevens.

M. Stevens: Merci monsieur le président.

Monsieur Horner, le président de la société, John MacDonald, a dit, lors d'une séance précédente, qu'en plus des engagements actuels, il y a 6 milliards de dollars de ce qu'il a qualifié d'«engagements moraux» qui sont en cours, compte tenu de diverses activités d'exportateurs éventuels qui essaient de conclure des marchés. Pourriez-vous nous donner des précisions sur la nature de ces engagements moraux de l'ordre de 6 milliards de dollars? Quels sont les pays en cause?

M. Horner: Voulez-vous répondre à cette question?

[Texte]

Mr. Hegan: If I could respond to that, Mr. Chairman, Mr. Stevens, the exporters come to us, as you can appreciate, constantly seeking the preliminary view of the Corporation as to whether a project or a transaction, which they believe they have a possibility of obtaining, would meet with the criteria of the Export Development Corporation and, therefore, if achieved would qualify for favourable consideration by the board of directors. When that approach is made, and if, on the available information it looks like a reasonable prospect in terms of our criteria, we will provide what we call a management letter which, as Mr. MacDonald explained earlier, sets out the parameters of the project and says that the borrower would appear to be credit worthy and the nature of the terms would appear to be in order. And, subject to the confirmation of a great deal of follow-up data, we would be prepared to look at this in detail and with some favourable consideration.

The character of the business that is represented by that some \$6 billion of business has pretty much the same character, qualitatively, as the business that you have seen reported on in our annual report. It covers a vast range of capital goods projects from the petrochemical area, the transportation area, the things that Canadian manufacturers can do competitively. It should also be noted, however, that it does not represent sure business for Canada; this is business that is being competed for against all the other major suppliers in the world. Therefore, we do not say that there is \$6 billion of sure business. There is \$6 billion of business being pursued in various stages of development.

As to the nature of the countries to which those efforts are being directed, they cover virtually all parts of the world where Canadian exporters are active and they would relate to those countries, those types of borrowers that we would consider to be fundamentally credit worthy. If it were for a country that was not fundamentally credit worthy, our management response would be to say that it does not appear to be someone we could support.

Mr. Stevens: Through you, Mr. Chairman, could you indicate how many of the countries would be within the Communist Bloc to whom you have the \$6 billion moral commitment?

Mr. Hegan: I cannot give you that number off hand. We can look it up. Perhaps I could ask Mr. Sumner, the Vice-President of Operations in Europe and the Americas, if he could respond more definitively to that question.

The Chairman: Let me get the question clear. Is it Warsaw Pact countries you mean or African and Asian countries of Communist-type governments?

Mr. Stevens: Yes. Russia, Poland, Cuba—in terms of Eastern Europe.

The Chairman: Mr. Sumner.

Mr. R. H. Sumner (Vice-President, Operations, Americas and Europe, Export Development Corporation): Mr. Chairman, on our pipeline, which is what we refer to as the indications of interest that the Corporation has issued, we have

[Traduction]

M. Hegan: Les exportateurs, vous le savez, s'adressent constamment à nous pour obtenir un avis de la part de la société sur un marché donné, qu'ils comptent obtenir. Ils veulent savoir si tel ou tel marché est conforme aux critères de la société d'expansion des exportations et s'ils pourraient éventuellement obtenir l'approbation du conseil d'administration. Cela fait et si, étant donné les renseignements fournis, il semble que tout soit conforme à nos critères, nous émettons une lettre d'entente qui, comme M. MacDonald l'a dit plus tôt, précise les limites du marché, en indiquant que l'emprunteur semble être solvable et en précisant que les conditions énoncées semblent être conformes. Ensuite, sous réserve de l'obtention d'autres données, nous sommes prêts à examiner un marché en détail et à donner notre approbation.

Les 6 milliards de dollars dont il est question ici, représentent des marchés qui, en qualité du moins, se comparent aux marchés que nous énumérons dans notre rapport annuel. Cela couvre toute une gamme de grands projets d'investissement dans le secteur pétrochimique ou des transports, là où les manufacturiers canadiens peuvent relever le défi de la concurrence. Il est bon de souligner cependant que cela ne veut pas dire que le Canada obtiendra ces marchés à coup sûr. Les canadiens sont en concurrence avec tous les grands fournisseurs mondiaux. En conséquence, il ne s'agit pas d'affaires conclues, pour une somme de 6 milliards de dollars. Les marchés en question ont atteint des stades différents de développement.

Quand aux pays en cause, des exportateurs canadiens sont actifs dans le monde entier et il s'agit de pays, d'emprunteurs, que nous considérons solvables. S'il s'agissait d'un pays qui ne l'est pas, nous en aviserions les exportateurs canadiens.

M. Stevens: Combien de ces pays envers lesquels vous avez un engagement moral font-ils partie du bloc communiste?

M. Hegan: Je ne pourrais pas vous donner de chiffres précis de mémoire. Je me renseignerai. Peut-être que M. Sumner, vice-président chargé de l'Europe et des Amériques peut vous donner une réponse plus complète.

Le président: J'aimerais obtenir des précisions sur la question. Songez-vous ici aux pays du Pacte de Varsovie ou aux pays asiatiques ou africains dont les gouvernements ont une orientation communiste?

M. Stevens: Je songe à des pays comme l'URSS, la Pologne, Cuba... les pays de l'Europe de l'est.

Le président: Monsieur Sumner.

M. R. H. Sumner (Vice-président, Exploitation, Amériques et Europe, Société d'expansion des exportations): Monsieur le président, voici qui vous donnera une idée de l'intérêt que génère la société. Le 23 mai dernier, l'Europe de l'est comptait 12 à 15 transactions représentant 800 millions de dollars.

[Text]

for Eastern Europe as of May 23 about, say, \$800 million in about 12 to 15 particular transactions.

• 1005

Mr. Stevens: Are one or two main countries involved there or is it well spread? How much would Poland be getting?

Mr. Sumner: As you probably know because it was announced, we have a line of credit to Poland. We signed that in November of last year, and off the top of my head it is about \$285 million. On the balance of a \$500-million line of credit, which the board initially authorized and we announced two years ago, we have, as I think we said the last time, something in the order of \$10 million to \$15 million committed to date. The balance over the next three years will be committed on the success of Canadian exporters' ventures in Poland.

We have other countries, such as Czechoslovakia, Russia, Hungary and Roumania. That is about it.

Mr. Horner: In any case, the \$800 million is not a large portion in relationship to \$6 billion.

Mr. Stevens: That is one way of looking at it. If they had \$10 billion in the pipeline, Mr. Minister, it would still be a lesser proportion.

Mr. Horner: Are you suggesting that we should not be selling to Poland?

Mr. Stevens: Through you, Mr. Chairman, I wonder if we could also have the breakdown of how much of the \$6 billion would be in the pipeline with regard to OPEC nations, to Iran or Saudi Arabia.

Mr. Hegan: Perhaps Mr. McKay, the vice-president of Africa, Asia and Middle East operations, could respond more definitively to that.

Mr. V. G. McKay (Vice-President, Operations, Africa, Asia and Middle East): Mr. Chairman, it is approximately \$1.5 billion in what we define as the Middle East. That includes Iran. In the actual items in the pipeline, the countries that are involved include Iran, Israel, Jordan, Saudi Arabia, Syria, UAE, Qatar and Turkey.

Mr. Stevens: How much of that would be Saudi Arabia?

Mr. McKay: This is for a loan transaction, and it is only one for \$20 million.

Mr. Stevens: And Iran?

Mr. McKay: In Iran, between \$750,000 and \$1 million. That is primarily the transaction that you referred to at a previous meeting.

Mr. Stevens: That was described then as a \$500 million to \$1 billion deal.

Mr. McKay: That is right. So most of that \$750,000 is that transaction.

Mr. Stevens: What is the nature of that deal?

[Translation]

M. Stevens: S'agit-il d'un ou deux pays où de toute une série? Quelle somme irait à la Pologne?

M. Sumner: Comme nous l'avons annoncé, nous avons accordé un crédit à la Pologne. Nous vous avons signé pour \$285 millions, en novembre de l'année dernière. Cela représente une partie de la marge de crédit de 500 millions de dollars que le Conseil a autorisée il y a deux ans. A ce jour, nous sommes de 10 à 15 millions de dollars d'engagés jusqu'à présent; quant au reste il faudra que les exportateurs canadiens se débrouillent pour faire des affaires en Pologne, au cours des trois prochaines années.

Les autres pays en cause sont la Tchécoslovaquie, l'URSS, la Hongrie et la Roumanie. C'est à peu près tout.

M. Horner: De toute façon, 800 millions de dollars ne représentent pas grand chose, par rapport à 6 milliards de dollars.

M. Stevens: C'est un point de vue. S'il s'agissait de 10 milliards de dollars, la proportion serait encore moindre.

M. Horner: Voulez-vous dire que nous devrions augmenter nos exportations vers la Pologne?

M. Stevens: Monsieur le président, peut-on obtenir un ventilation de la part de ces 6 milliards de dollars qui reviendrait aux pays de l'OPEP, à l'Iran ou à l'Arabie Saoudite?

M. Hegan: M. McKay, qui est le vice président chargé de l'Afrique, de l'Asie et du Moyen-Orient, pourrait vous donner une réponse plus précise.

M. V. G. McKay (Vice-président, Exploitation, Afrique, Asie et Moyen-Orient): Monsieur le président, le Moyen-Orient représente environ 1,5 milliard de dollars. Cela tient compte de l'Iran. Les pays où nous sommes engagés actuellement sont l'Iran, Israël, la Jordanie, l'Arabie Saoudite, la Syrie la République Arabe Unie, le Qatar et la Turquie.

M. Stevens: Et pour l'Arabie Saoudite, quels montants cela représente-t-il?

M. McKay: Il s'agit d'un prêt de 20 millions de dollars.

M. Stevens: Et l'Iran?

M. McKay: En Iran, \$750,000 à un million de dollars. Il s'agit de la transaction dont vous avez parlé lors d'une séance précédente.

M. Stevens: On m'a alors dit qu'il s'agissait de 500 millions à un milliard de dollars.

M. McKay: Vous avez raison, en effet.

M. Stevens: De quel genre de transaction s'agit-il?

[Texte]

Mr. McKay: It is a power transaction; the development of thermal power.

Mr. Stevens: In the OPEC nations, have you anything for Venezuela?

Mr. McKay: In our method we do not break it down by OPEC nations. Venezuela is in the South American area. Transactions are under consideration in Venezuela, but that is in Mr. Sumner's area.

The Chairman: Mr. Stevens, is that it?

Mr. Stevens: No, we are waiting.

The Chairman: Oh, for Venezuela.

Mr. Horner: Mr. Sumner is going to speak to it.

Mr. Sumner: It is \$350 million to \$400 million.

• 1010

Mr. Stevens: Three hundred and fifty. And how many deals are involved in that?

Mr. Sumner: Six, one of which is the big railway project, if you have heard; it has been talked around the country for at least the last year and a half.

Mr. Stevens: Well, then, I would be correct in saying of the \$6 billion in moral commitments, approximately half is out to either communist countries or OPEC countries. I calculated you are up to about \$2.7 billion of a pipeline to either OPEC or communist countries.

Mr. Hegan: Yes, Mr. Stevens. On what we have discussed at this juncture, that is correct. As I said in the introductory remarks, the character of our commitments will follow very closely the credit-worthiness characteristics and the efforts of Canadian exporters. One would find amongst the countries with oil revenues and some of the Eastern European countries a strong credit-worthiness.

The Chairman: That is 10 minutes, Mr. Stevens.

Mr. Stevens: Could I just put a final question in?

The Chairman: It is Dr. Rynard who is next.

Mr. Stevens: How much have you in the pipeline for United States?

Mr. Sumner: Today we have about, let us say, \$225 million of transactions we are looking at in United States.

Mr. Stevens: It is \$225 million.

Mr. Sumner: Yes.

Mr. Stevens: How many transactions would be involved there?

Mr. Sumner: About four. I am rounding.

The Chairman: Dr. Rynard.

Mr. Rynard: Mr. Chairman, I want to go back to the simplicity of this thing. If a company gets an order and an okay from the Export Development Corporation to ship so many goods to a certain other country, that claim is insured, as I understand it. If there is a claim, it is insured and covered.

The Chairman: That is one of the businesses of the Corporation.

[Traduction]

M. McKay: Il s'agit d'un projet d'énergie thermique.

M. Stevens: Avez-vous des chiffres pour le Venezuela?

M. McKay: Nous ne faisons pas de calculs globaux pour les pays de l'OPEP. Le Venezuela fait partie de l'Amérique du Sud. Nous avons des transactions à l'étude au Venezuela, mais c'est la région de M. Sumner.

Le président: Monsieur Stevens, avez-vous terminé?

M. Stevens: Non, j'attends une réponse.

Le président: Ah, je vois, pour le Venezuela?

M. Horner: M. Sumner va vous répondre.

M. Sumner: C'est de l'ordre de 350 à 400 millions de dollars.

M. Stevens: Trois cent cinquante millions. Ce montant vise combien de contrats?

M. Sumner: Six, dont le grand projet de chemin de fer dont on parle depuis au moins un an et demi.

M. Stevens: Il est donc juste de dire qu'environ la moitié de ce montant de 6 milliards de dollars sera investie dans des pays communistes ou dans des pays de l'OPEP. J'ai évalué à environ 2.7 milliards de dollars vos engagements à l'égard des pays de l'OPEP et des pays communistes.

M. Hegan: Oui, monsieur Stevens. D'après nos discussions, c'est exact. Comme je l'ai dit dans mon introduction, nous contrôlerons étroitement la solvabilité et les efforts des exportateurs canadiens. Certains pays producteurs de pétrole et certains pays de l'Europe de l'Ouest font preuve d'une solvabilité à toute épreuve.

Le président: Les dix minutes sont terminées, monsieur Stevens.

M. Stevens: Pourrais-je poser une dernière question?

Le président: La parole est à M. Rynard.

M. Stevens: Quel est le montant de vos engagements pour les États-Unis?

M. Sumner: Jusqu'à maintenant, nous envisageons des transactions de l'ordre de 225 millions de dollars aux États-Unis.

M. Stevens: Deux cent vingt-cinq millions de dollars?

M. Sumner: Oui.

M. Stevens: Ce montant englobe combien de transactions?

M. Sumner: Environ quatre.

Le président: Monsieur Rynard.

M. Rynard: Monsieur le président, j'aimerais obtenir des éclaircissements sur un autre sujet. Si une société obtient une commande et que la Société pour l'expansion des exportations l'autorise à expédier des marchandises dans un autre pays, celles-ci sont assurées, n'est-ce pas?

Le président: C'est là une de nos responsabilités.

[Text]

Mr. Hegan: Yes. If an exporter has taken out an insurance policy with us, then his exports are insured under the terms of the policy.

Mr. Rynard: Then if anything goes sour on that deal, the Export Development Corporation would be expected to pay that company.

Mr. Hegan: We would pay a claim in accordance with the terms of the insurance policy we have with the company, yes.

Mr. Rynard: This is an interesting thing. I have had some experience with it, and the Export Development Corporation did not pay, but the insurance company, after the investigation, accepted their part and did pay the part due on the injured machinery.

Mr. Hegan: Mr. Chairman, several kinds of risks are involved in doing business abroad. The risk we insure is that of the export credit. There may be other risks involving marine insurance and that sort of thing which are not our business. In terms of specifics, I do not think I can give you a general answer applicable to that question, unless we had the specifics.

Mr. Rynard: Well, Mr. Chairman, what he in effect is saying is that not all loans are insured.

Mr. Horner: All loans are insured to a degree, if the shipper wants them insured. If a shipper does not want them insured, then they are not insured.

The Chairman: Well, what are the risks, though, that you provide insurance on?

Mr. Rynard: This was insured and I am asking him why they did not pay it. I have some of those cases. I have one in particular where over a two-year period they promised to pay and did not pay. I have that correspondence, and I am wondering if that loophole still exists.

Mr. Hegan: Well, there are a variety of risks which we cover, and when we issue . . .

Mr. Rynard: Well, let us get away from a variety of risks, Mr. Chairman.

The Chairman: Dr. Rynard, what happened to the goods in your case? You have not indicated what was the loss. What happened?

• 1015

Mr. Rynard: The loss was in damaged equipment.

The Chairman: How was it damaged?

Mr. Rynard: It was damaged in shipping.

Mr. Hegan: Sir, the risks we insure are those related to export credit, that is, failure by the foreign buyer to pay in accordance with the underlying commercial arrangements for the goods, failure to meet the credit that has been granted. Now, I must talk in generalities because I do not know the particular case to which you are referring.

Mr. Rynard: I will give you the case. It is the Otaco Limited case and you have it on the record.

[Translation]

M. Hegan: Oui. Si l'exportateur a contracté une police d'assurance avec nous, les produits qu'il exporte sont assurés aux termes de cette police.

M. Rynard: Donc, si des problèmes surgissent, la Société pour l'expansion des exportations doit rembourser la compagnie?

M. Hegan: Nous rembourserions toute réclamation conforme aux termes de la police d'assurance que nous avons conclue avec la compagnie.

M. Rynard: C'est très intéressant. D'après mon expérience, la Société pour l'expansion des exportations a déjà refusé de rembourser une compagnie, alors que la compagnie d'assurances, après enquête, avait accepté de rembourser sa part de la valeur des machines endommagées.

M. Hegan: Monsieur le président, l'exportation comporte toutes sortes de risques. Nous assurons uniquement le risque posé par le crédit à l'exportation. Il peut y avoir d'autres risques, comme ceux du transport maritime, mais nous ne nous en occupons pas. Il faudrait que vous me donniez tous les détails; je ne puis vous donner de réponse générale.

M. Rynard: Cela veut dire en fait que tous les prêts ne sont pas assurés.

M. Horner: Les prêts sont assurés dans une certaine mesure, si l'expéditeur le veut. Autrement, ils ne sont pas assurés.

Le président: Quels risques assurez-vous?

M. Rynard: Le prêt dont je parle était assuré et je demande pourquoi la compagnie n'a pas été remboursée. On m'a informé d'autres cas de ce genre. Dans un autre cas, pendant deux ans la Société a promis de rembourser, mais ne l'a finalement pas fait. J'ai des lettres à ce sujet et j'aimerais savoir si cette lacune existe toujours.

M. Hegan: Nous assurons un certain nombre de risques et lorsque nous . . .

M. Rynard: Je ne veux pas de détails sur la diversité de ces risques, monsieur le président.

Le président: Monsieur Rynard, qu'était-il arrivé aux marchandises, dans le cas dont vous parlez? Vous n'avez pas dit en quoi consistait la perte. Que s'était-il produit?

M. Rynard: La perte provenait de dommages causés à l'équipement.

Le président: Comment a-t-il été endommagé?

M. Rynard: Au moment de la livraison.

M. Hegan: Nous assurons uniquement les risques ayant trait au crédit à l'exportation, c'est-à-dire lorsque l'acheteur étranger ne paye pas les marchandises conformément au contrat conclu. Je ne puis vous répondre que de façon générale car j'ignore de quel cas vous parlez.

M. Rynard: Je puis vous le dire. Il s'agit de la Société Otaco Limited et vous en avez été avisé.

[Texte]

Mr. Hegan: The goods could be damaged in a variety of ways. We do not insure against damage; we insure against the failure to pay on an export credit.

Mr. Rynard: Well, Mr. Chairman, I have already told them the insurance company accepted the risk and paid the part they were due for. Now he is coming back and changing it.

Mr. Hegan: Sir, which insurance company are you . . . I am sorry; I am just trying to understand the circumstances.

Mr. Rynard: I am saying this was insured and they paid their risk on the part that was broken and damaged. And then you people did not do your part when the Royal Bank demanded the loan be paid. I am asking, is this loophole still there? This was a small business that finally had to sell.

Mr. Hegan: With respect, I would have to know the circumstances, because there are many risks we just do not insure against. It is not our business.

Mr. Rynard: You have the circumstances and they are recorded. The Minister was seen. I met them and they were down here on several occasions. Finally you promised that it would be looked after. In the meantime the firm goes and opens an office in another country—bankrupt.

Mr. Hegan: Mr. Rynard, I can only undertake to look at the circumstances.

Mr. Rynard: Mr. Chairman, is that loophole plugged or can that still exist and happen today? It broke that firm.

Mr. Horner: Well, Mr. Rynard, I think you would have to be more specific than that.

Mr. Rynard: He has all the specifics. He must have a file like that on them.

Mr. Horner: Do you know the name of the case or the problem?

Mr. Rynard: A company in Orillia.

Mr. Hegan: With respect, sir, there are numerous events which can cause loss to an exporter in international business and which we do not insure. Damaged goods can be one of them. That insurance is available from commercial sources. Our insurance relates to the credit. Claims are submitted to us all the time, as in any commercial insurance entity where you have to examine whether the claim is eligible under the terms of the policy. There are instances where we must advise that a claim is not eligible because it is not covered by the policy. There are many instances, as our report shows, where we do pay those claims. I would have to look at that. This may be a situation where it was not eligible and we had no other recourse but so to advise.

Mr. Rynard: Then, Mr. Chairman, I would have to take it that this same thing could happen over and over again, because he has about 10 points he is fooling around on, wavering from one to the other—if, if, if, if. What I simply

[Traduction]

M. Hegan: Les marchandises peuvent être endommagées de plusieurs façons. Nous n'assurons pas les dommages, seulement les défauts de paiement.

M. Rynard: Monsieur le président, je leur ai déjà dit que la compagnie d'assurance avait décidé de payer sa part. C'est une distorsion des faits.

M. Hegan: De quelle compagnie d'assurances s'agit-il . . . je m'excuse, j'essaye simplement de savoir dans quelles circonstances cela s'est produit.

M. Rynard: Je dis que ce prêt était assuré et que la compagnie d'assurances a payé sa part de la valeur des dommages. Ensuite vous avez refusé de payer votre part, lorsque la Banque Royale a demandé un remboursement du prêt. Ce genre de situation est-il toujours possible? Il s'agissait d'une petite entreprise qui a été obligée de vendre.

M. Hegan: Je m'excuse mais il faudrait que vous m'informiez des circonstances car il y a bien des risques pour lesquels nous ne sommes pas responsables. Ce n'est pas notre rôle.

M. Rynard: Vous connaissez les circonstances et vous avez un dossier là-dessus. Ces hommes d'affaires ont rencontré le ministre. Je les ai moi-même rencontrés. Ils sont venus ici plusieurs fois. Finalement, vous avez promis de vous en occuper. Entretemps, cette société a ouvert un bureau à l'étranger et a fait faillite.

M. Hegan: Monsieur Rynard, il faudrait que vous m'informiez des circonstances.

M. Rynard: Monsieur le président, cette lacune a-t-elle été comblée ou cela peut-il toujours se produire? Cette société a fait faillite.

M. Horner: Monsieur Rynard, il faudrait que vous soyez plus précis.

M. Rynard: Il connaît tous les détails, il a certainement un dossier très volumineux à ce sujet.

M. Horner: Connaissez-vous le nom de la société?

M. Rynard: C'est une société d'Orillia.

M. Hegan: Bien des événements imprévus peuvent faire perdre de l'argent à un exportateur, mais nous n'offrons aucune assurance là-dessus. Les dommages causés aux marchandises peuvent en être un. Les sociétés peuvent obtenir ce genre d'assurance de compagnies privées. L'assurance que nous offrons porte uniquement sur le crédit. Très souvent nous recevons des réclamations dont il nous faut évaluer le bien-fondé, aux termes de la police d'assurance, comme toute compagnie privée. Parfois, nous devons rejeter une réclamation parce qu'elle n'est pas visée par la police. Dans bien d'autres cas, toutefois, comme le montre notre rapport, nous remboursons ces réclamations. Il faudrait que je vérifie. Il se peut que la société dont vous parlez n'était pas admissible et nous ne pouvons que l'en aviser.

M. Rynard: Cela veut donc dire que ce genre de situation pourrait se reproduire, parce qu'il ne fait que des hypothèses; il ne m'a pas donné de réponse directe. J'ai seulement demandé si cela pouvait se reproduire ou si cette échappatoire avait été supprimée?

[Text]

asked was the question, could this happen today or has that loophole been plugged?

Mr. Horner: I think, Mr. Rynard, it very well could happen if all the insurance angles were not covered. What the Corporation mainly covers is the credit worthiness of the prospective buyer. It does not cover the marine or the damages. It could happen again if that was the case.

Mr. Rynard: What I want to ask, then, Mr. Chairman, is why do we not plug that hole so some firm does not go up, as happened and as does happen?

The Chairman: I wonder if "loophole" is the right terminology. Could you give some examples of losses you would not insure? What might happen that you would not consider a loophole yet you would not pay for? Suppose, for example, the boat carrying the goods sank in a storm. Would you consider that a responsibility of yours to pay?

Mr. Hegan: That is not a risk the Export Development Corporation insures against.

The Chairman: Well, Dr. Rynard, would you consider it a loophole if the boat went down in a storm and the Export Development Corporation refused to pay?

• 1020

Mr. Rynard: I would think, then, your insurance should pay that. Surely, you insure against loss that way and he is telling me that they do not. That is ridiculous. In other words, you are saying that if the shipment is lost, made in good faith and everything, the fellow that made it, has had to borrow money and put in goods; he has to suffer and his firm is broken, people are out of jobs. That is what, in effect, you are saying.

Mr. Hegan: Mr. Chairman, there are numerous perils and the hypothetical example given here is one that we do not cover. But it is coverage available from commercial insurers, in this case Marine Insurers, and our job is not to offer insurance which is available from other commercial sources but to augment that coverage in the area of credit. Consequently, the exporter has a variety of sources to produce the package that should be available. And we will, hopefully, be working with him to advise him that he is fully covered.

But we are not empowered even if we wished to, to provide that kind of coverage against those kinds of perils.

Mr. Rynard: Mr. Chairman, then I think we have to go back; there is a great big loophole. He is admitting that loophole when he says that the terms of the agreement in the loan is in no way connected with the insurance except verbally, which might be missed. Why, then, do they not go so far as to say this loan, of course, is dependent upon the insurance so that there is no problem, then, to the fellow that made it and will need his money.

The Chairman: You mentioned that the exporter had gotten private insurance as well as getting insurance from the Export Development Corporation.

Mr. Rynard: Yes, but they knew about that insurance.

[Translation]

M. Horner: Monsieur Rynard, cela peut fort bien se produire si l'expéditeur n'a pas assuré tous les risques. Les polices d'assurances de la société visent en premier lieu la solvabilité de l'acheteur éventuel et non pas le transport maritime ou les dommages. Cela peut se reproduire si l'expéditeur ne s'assure pas de façon appropriée.

M. Rynard: J'aimerais donc savoir pourquoi on ne supprime pas cette échappatoire, afin d'éviter que cela ne se reproduise?

Le président: Je ne crois pas qu'échappatoire soit le terme juste. Pouvez-vous nous donner des exemples du genre de pertes qui ne sont pas incluses dans votre police d'assurance? Quand refuseriez-vous de rembourser un exportateur, même s'il ne s'agit pas d'une échappatoire? Si le navire transportant les marchandises faisait naufrage, seriez-vous tenu de rembourser?

M. Hegan: Ce risque ne fait pas partie de l'assurance offerte par la Société d'expansion des exportations.

Le président: Monsieur Rynard, croyez-vous que la Société pour l'expansion des exportations profiterait d'une échappatoire si elle refusait de rembourser l'expéditeur en cas de naufrage?

M. Rynard: Ceci devrait être couvert par l'assurance. Vous êtes certainement assurés contre des pertes de ce genre, alors qu'il dit que non, mais c'est ridicule. Si l'envoi est perdu alors que tout a été fait de bonne foi, la firme peut faire faillite et les travailleurs perdent leur emploi.

M. Hegan: Il existe toutes sortes de risques, ne couvrant pas l'exemple qui vient d'être cité. Mais il y a moyen d'obtenir une police de ce genre auprès d'assureurs maritimes; or nous ne sommes pas censés assurer des risques couverts par les compagnies d'assurances, mais uniquement de fournir l'assurance crédit. Donc, cet exportateur a la possibilité de s'adresser à différentes firmes et il devrait normalement pouvoir s'assurer complètement.

Même si nous le voulions, nous ne sommes pas autorisés à assurer ce genre de risque.

M. Rynard: Il s'agit dans ce cas d'une carence grave. Vous l'avez vous-même admis en disant que les modalités de prêts ne sont nullement liées à la police d'assurance, sinon oralement, et encore pas toujours. Pourquoi n'explique-t-on pas à l'intéressé que le prêt est lié à la police d'assurance, afin de lui éviter tous ces problèmes?

Le président: Vous aviez dit que l'exportateur s'était assuré auprès d'une firme privée et qu'il avait également été assuré par la Société pour l'expansion des exportations.

M. Rynard: Oui, ils étaient au courant de cette assurance.

[Texte]

Mr. Horner: Mr. Rynard, I think you are addressing yourself to a policy question. Do you want the Export Development Corporation to have an all-inclusive insurance coverage: accident, marine, damage, the whole bit? That would be a decision which would have to be taken which they are now not covering. The Export Development Corporation is in the business of complementing the private insurance sector, not attempting really to get into the business of competing with the private sector. You are suggesting that they should, in essence, be competing with . . .

Mr. Rynard: Yes.

Mr. Horner: . . . and that would have to be, as I interpret it, a policy decision which would redirect the Export Development Corporation.

Mr. Rynard: Mr. Chairman, I want to thank the Minister for that explanation and I would say that this should be done. They are lending to firms that have not got the money, that it means something to them to get the money. Then why, in the name of heavens, should this not be covered and covered by legislation or covered by whatever means? It should be covered right now.

Mr. Horner: I will take note of your representation . . .

Mr. Rynard: Thank you.

Mr. Horner: . . . and lay it before Cabinet.

The Chairman: Mr. Breau.

Mr. Breau: Mr. Chairman, I would like to come back to the project that was talked about a minute ago, the Venezuelan railroad. Is that the one that SESCO has landed a major contract for supplying, I believe, boxcars and the railbed itself?

Mr. Horner: Mr. Sumner, would you . . .

Mr. Sumner: Yes, Mr. Horner.

The Chairman: The answer is yes from Mr. Sumner.

Mr. Breau: In the view of the officials of the EDC, would Sysco have been competitive without EDC financing?

Mr. Sumner: Mr. Chairman, Sysco was part of a consortium bid in the name of Canaven Limited. That bid, in the first initial tender, was the winning bid so they were very internationally competitive. It has not yet been determined whether the Venezuelans will actually pick up the financing or whether they will handle it through their own resources.

The international tender required the offer of financing; that offer has been made and that is why it is in our pipeline. But, as of yet, the Venezuelans have not concluded the contracts and they have not requested discussions on the financing. Thus, the particular project, as far as we are concerned, has not come forward and is the reason why it remains in our pipeline rather than becoming active and having reached the signing stage.

Mr. Breau: How many man-weeks or man-years of employment would this provide at Sysco? Do you have that information?

Mr. Sumner: I do not have that right off the top of my head. We certainly could get it.

[Traduction]

M. Horner: Il s'agit là d'une question de principe, il me semble. Voulez-vous que la Société pour l'expansion des exportations assure tous les risques, à savoir les accidents, les risques maritimes, les dégâts, etc.? Actuellement la Société ne le fait pas. La Société pour l'expansion des exportations joue un rôle complémentaire aux compagnies d'assurances, son but n'étant pas de les concurrencer. A votre avis, devraient-elles les concurrencer?

M. Rynard: Oui.

M. Horner: Ceci exigerait une décision de principe modifiant la raison d'être de la Société pour l'expansion des exportations.

M. Rynard: A mon avis, c'est ce qui devrait être fait. La SEE prête déjà à des firmes qui manquent d'argent. Pourquoi ne devrait-elle pas couvrir également ce risque, quitte éventuellement à modifier la loi? Il faudrait le faire immédiatement.

M. Horner: Je vais y réfléchir.

M. Rynard: Je vous remercie.

M. Horner: Je soumettrai votre suggestion au Cabinet.

Le président: Monsieur Breau.

M. Breau: Je voudrais revenir à la question du chemin de fer vénézuélien, pour la construction duquel la Sysco aurait obtenu un gros contrat; la Sysco devrait fournir les wagons de marchandise et construire la voie ferrée.

M. Horner: Je demanderai à M. Sumner de vous répondre.

M. Sumner: Oui.

Le président: M. Sumner a répondu par l'affirmative.

M. Breau: Estimez-vous que Sysco aurait été compétitif sans le financement de la SEE?

M. Sumner: Sysco a participé à un consortium qui a soumis une soumission sous le nom de Canaven Limited. Leur soumission ayant été sélectionnée lors du premier appel d'offre, cela prouve bien qu'ils étaient concurrentiels à l'échelon international. Nous ne savons pas encore si les Vénézuéliens vont financer les travaux ou bien si la firme s'en charge.

L'appel d'offre international exigeait une offre de financement et c'est de cette façon que nous sommes intervenus. Mais les autorités vénézuéliennes n'ont toujours pas signé les contrats et n'ont pas entamé de discussions sur les modalités de financement. Le projet est donc en suspens tant que les signatures n'auront pas été apposées.

M. Breau: Combien d'années-hommes cela représenterait-il pour Sysco?

M. Sumner: Je n'ai pas les chiffres en tête, mais nous pourrions vérifier.

[Text]

• 1025

Mr. Breau: Could you get it, please, because I think it is important when some people get concerned about the fact that EDC would contemplate financing people because they happen to have petro-dollars, but if these people want to buy goods in Canada and create many thousands of jobs in Nova Scotia I think it would be worthwhile to have that fact put on the record.

Mr. Horner: I think the prospective deal was something in the neighbourhood of \$40 million but I do not know what that would translate into in terms of man-years. But we would certainly like to see it come along and be proceeded with.

Mr. Breau: I just happen to have spoken to somebody who is involved with Sysco and they think it is a big deal, and they think it could provide stable employment and maintain their employment and increase it over the next five years. They look forward to this contract as a major factor in the survival of that plant at its present capacity.

Mr. Horner: I am sure it is very important to them.

Mr. Breau: I know the Minister is very interested in providing employment for Cape Breton.

The Chairman: That concludes all the names that I have for the first round. On the second round I have Mr. Clarke, and this is a five minute round.

Mr. Clarke: Mr. Chairman, the officials were making out how EDC wanted to behave like a proper corporation, an ordinary corporation, and use leverage and so on, which I certainly understand, but under what authority does this corporation not pay income tax? Many other Crown corporations do.

Mr. Horner: It has parliamentary authority not to. In terms of money actually it has two courses to take, as I understand it, to turn the profit they make over to the Finance Department or to reinvest it back into their loan structure. Perhaps you would comment on that, Mr. Hegan.

Mr. Clarke: Is the Minister saying that it is under the Export Development Act?

Mr. Hegan: The Export Development Corporation is not required to pay income tax and the rationale in that respect is that we look at the corporation and operate, from a commercial point of view, on a pretax basis but then decide the disposition of the earnings. Now the disposition of the earnings can, as the Minister said, take two forms. They can be paid to the shareholders, the government, through dividends, or they can be reinvested by the shareholders totally back in the business. The latter is what is happening.

Mr. Clarke: I was just asking about the tax. Yes, I see that. It is the act then, in answer to my question.

If we are operating as a commercial corporation, what kind of examination is made, and by whom, on the administrative expenses, which I notice, according to the annual report, have increased over \$1 million, which is 18 per cent? There is no detail of any kind, just one figure of \$7,103,000 for administrative expenses. I do not think any ordinary corporation would do something like that. What about this one?

[Translation]

M. Breau: J'aimerais avoir ces renseignements, certaines personnes s'étant élevées contre le fait que la SEE accepte de financer une transaction destinée à un pays producteur de pétrole. Mais si, grâce à ce contrat, le Venezuela nous achète des marchandises et de surcroît crée des milliers d'emplois en Nouvelle-Écosse, cela mérite qu'on en parle.

M. Horner: L'affaire devait porter sur 40 millions de dollars environ mais j'ignore quel sera le nombre d'années-hommes. Nous espérons que cela aboutira.

M. Breau: D'après Sysco, il s'agit d'une affaire extrêmement importante, susceptible d'assurer des emplois au cours des cinq années à venir. C'est de la conclusion de cette affaire que dépend dans une large mesure le maintien de la capacité de production actuelle de l'usine.

M. Horner: C'est certainement une affaire très importante.

M. Breau: Je sais que le ministre attache la plus haute importance à la création d'emplois nouveaux au Cap Breton.

Le président: Voilà qui épuise ma liste pour le premier tour. M. Clarke entame le deuxième tour et dispose de cinq minutes.

M. Clarke: Les responsables de la SEE ayant souligné que la société tient à se comporter comme une entreprise ordinaire, j'aimerais savoir comment il se fait qu'elle ne paye pas d'impôt sur le revenu, alors que de nombreuses sociétés de la couronne le font.

M. Horner: Le Parlement a autorisé la SEE à ne pas payer les impôts. Il existe deux possibilités: soit la SEE verse ses bénéfices au ministère des Finances, soit elle les réinvestit dans ses propres transactions. Je demanderai à M. Hegan de vous répondre plus en détail.

M. Clarke: Ceci est-il prévu par la Loi sur l'expansion des exportations?

M. Hegan: La Société pour l'expansion des exportations n'est pas tenue de payer l'impôt sur le revenu, l'affectation des bénéfices de la société pouvant se faire de deux façons différentes, ainsi que le ministre vient de vous l'expliquer. Ils peuvent soit être versés aux actionnaires, c'est-à-dire le gouvernement, sous forme de dividendes, soit être entièrement réinvestis dans l'entreprise. C'est cette deuxième solution qui a été choisie.

M. Clarke: Je comprends. Donc cette disposition est prévue par la loi?

Si la SEE est censée fonctionner comme une entreprise commerciale, qui est-ce qui contrôle les frais administratifs, lesquels, d'après le rapport annuel, ont subi une augmentation de plus d'un million, soit 18 p. 100. Le rapport mentionne simplement le chiffre de \$7,103,000 pour frais administratifs, sans mentionner de détails. Ce n'est pas ainsi que cela se passe normalement dans une entreprise commerciale.

[Texte]

Mr. Horner: Do you have a comment on that, Mr. Hegan?

Mr. Hegan: Yes, sir. In terms of process, the operating expenses, indeed the complete financial performance of the Export Development Corporation, is examined in detail by the board of directors in the first instance. Its financial statements are examined regularly and the internal financial plan of the corporation is developed prior to each operating year and reviewed regularly. In so far as the administrative expenses are concerned, I think it is important to relate the increase in administrative expenses to the increase in the over-all job of the corporation that it has had to undertake. I think you may find this interesting, Mr. Clarke. We use as a benchmark within the corporation and management a relationship of administrative expenses to gross revenue. We have set for ourselves a guideline which says that administrative expenses ought not to exceed 6 per cent of gross revenue. Now that is, admittedly, an arbitrary number because there is no comparable set of bodies upon which one can establish industry benchmarks. But it has the utility of providing a benchmark against which you can measure trends and, if your trends are out of line, you are required to explain to your board what the nature of those trends are.

• 1030

In 1977, the administrative expenses, if memory serves me correctly, were in the order of 5.8 per cent of gross revenues; in 1978, the financial plan was at about 5.1 per cent of gross revenue. In the comparison of the increase of administrative expenses to the increase in assets, the expenses increased much less than the over-all financial growth of the corporation.

Mr. Clarke: I think that percentage in 1977 was just under 6.

The Chairman: Mr. Clarke, that is five minutes. Mr. Stevens.

Mr. Stevens: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Chairman, at an earlier meeting—it was on Thursday, May 11—Mr. MacDonald made reference to certain reschedulings that had taken place and he was asked, “are there countries that you are nervous about at the present time”, and he replied that Zaire was one, Turkey was under discussion and Peru may but has not yet become a subject of discussion.

Since then there has been a newspaper article pointing out that Peru is indeed in rather serious financial shape and that it is nearing bankruptcy. With some \$70-odd-million of EDC financing down there in a questionable state, I was wondering whether the Minister could bring us up to date as to what are they doing on the Peruvian situation.

Mr. Horner: Would you like to comment on that, Mr. Hegan?

Mr. Hegan: Yes. On Peru, Mr. Chairman, Mr. Stevens, the Peruvian authorities are engaged in important discussions with the International Monetary Fund; the International Monetary Fund being one of the principal agents, as you are aware of course, in the international system for the economic management of various countries. Peru has not at this juncture met with its international creditors, such as ourselves, and, as

[Traduction]

M. Horner: Pourriez-vous répondre monsieur Hegan?

M. Hegan: C'est le conseil d'administration de la SEE qui est chargé de contrôler les frais d'exploitation de la société, ainsi que les résultats obtenus. Les états financiers de la société sont soumis à des examens périodiques et le plan de financement interne est préparé à l'avance pour chaque exercice et également révisé périodiquement. L'augmentation des frais d'administration de la SEE est en proportion directe avec l'extention des activités de la société. A cet égard, nous nous sommes fixés pour règle de ne pas permettre aux frais administratifs de dépasser 6 p. 100 des revenus bruts. C'est bien entendu un chiffre arbitraire et nous aurions pu sélectionner un autre repère. Mais cela nous permet d'étudier les tendances, et si celles-ci s'écartent de l'objectif fixé, il faut s'en expliquer au conseil d'administration.

Si je me souviens bien en 1977 les frais d'administration représentaient 5,8 p. 100 de nos revenus bruts. Le plan financier pour 1978 a prévu 5,1 p. 100 du revenu brut. Si l'on compare la hausse des frais administratifs à la croissance de l'actif, ces frais ont augmenté bien plus lentement que la croissance générale de la société.

M. Clarke: En 1977, le pourcentage était légèrement inférieur à six je crois.

Le président: Vous avez épuisé vos cinq minutes, monsieur Clarke. La parole est à vous, monsieur Stevens.

M. Stevens: Je vous remercie, monsieur le président. Lors de la réunion du jeudi 11 mai, M. MacDonald ayant évoqué un certain nombre de réaménagements de la dette, on lui a demandé s'il avait des doutes quant aux remboursements dus par certains pays, à quoi il a répondu qu'il avait des doutes quant au Zaïre, que la Turquie faisait l'objet de discussions et que ce serait peut-être le cas du Pérou.

Depuis lors, selon un article paru dans la presse, le Pérou serait au bord de la faillite. La SEE ayant consenti un prêt de 70 millions de dollars à ce pays, le ministre pourrait-il faire le point de la situation?

M. Horner: Je demande à M. Hegan de vous répondre.

M. Hegan: Les autorités péruviennes poursuivent des entretiens importants avec le Fonds monétaire international, lequel est un des principaux agents du système international chargé d'assurer la gestion économique de différents pays. Le Pérou n'a pas encore entamé de discussions avec ses créanciers internationaux, dont le Canada. Avant toute réunion, nous attendons de connaître le résultat des entretiens avec le Fonds

[Text]

creditors, we wish to see, as a preliminary to any meeting, the outcome of discussions with the International Monetary Fund; it being one of the best equipped groups in the world to provide the appropriate examinations and analyses of the underlying nature of the Peruvian economy and the means by which steps could be taken by Peru to return to a state of economic health over the longer term.

Mr. Stevens: Through you, Mr. Chairman, what is the size of the EDC exposure with Peru? When was the loan made?

Mr. Hegan: If I can refer to the annual report, at the end of 1977, in terms of Section 29 on page 30, you can observe that the Notes and Guarantees Receivable from Peru were \$72.6 million, with some \$32 million undisbursed. Mr. Sumner can correct me, but I do not believe there have been any additional exposures of any significance in Peru since the end of the year.

Mr. Stevens: Did you indicate what the interest rate was on the Peruvian loan?

Mr. Hegan: Excuse me. I did not hear you. I am sorry.

A Witness: The interest rate.

Mr. Hegan: No, I did not indicate the interest rates on the loans to Peru. They vary according to the particular agreement signed.

Mr. Stevens: What was the money used for in Peru?

Mr. Hegan: A variety of projects over the years. Perhaps, Mr. Sumner, would you wish to give some examples of what the loans in Peru have made over the years?

• 1035

Mr. Sumner: Over the years, we have financed, Mr. Chairman, pulp and paper equipment; we have financed aircraft, Twin Otters from de Havilland; we have financed communications equipment, mining equipment, engineering services, transportation equipment and irrigation equipment. I think that is about all.

Mr. Breau: Could the gentleman also provide how many man-years of employment were created in Canada with that loan?

Mr. Hegan: Excuse me, Mr. Chairman, there were several loans made and these go back over many years.

Mr. Breau: Could you try to provide that?

Mr. Hegan: To give that in terms of all the loans made in Peru would be to give a highly estimated calculation because some of these loans go back to the 1960's. We could take a stab at it, but we would have to go back to the office and get the calculator working on it.

Mr. Breau: You may want to try an assessment.

The Chairman: Mr. Stevens, your five minutes has expired, but you got derailed there.

Mr. Stevens: Yes, Mr. Breau was . . .

The Chairman: Do you want to ask one last question then?

Mr. Stevens: Yes, it is a very basic question that I would have to put to the Minister. I know the rationale; it is always nice to say that *X* number of man-days have been created as far as employment is concerned, but, Mr. Minister, is the

[Translation]

monétaire international, lequel est mieux que quiconque à même d'analyser à fond la situation économique du Pérou et les mesures à prendre par ce pays pour redresser sa situation économique avec le temps.

M. Stevens: Quel est le montant du prêt consenti par la SEE au Pérou et à quelle date?

M. Hegan: Notre rapport annuel, chapitre 29 à la page 30 fait état de 72,6 millions de dollars à percevoir du Pérou, sous forme de traites et de garanties, 32 millions n'ayant pas encore été versés. Je crois bien que depuis la fin de l'année, nous n'avons pas consenti d'autres prêts importants au Pérou.

M. Stevens: Quel est le taux d'intérêt du prêt consenti au Pérou?

M. Hegan: Je n'ai pas entendu votre question.

Un témoin: Le taux d'intérêt.

M. Hegan: Les taux varient selon les accords.

M. Stevens: A quoi devait servir cet argent?

M. Hegan: A toute une série de projets. M. Sumner pourra vous donner quelques exemples de la façon dont les prêts que nous avons consentis au Pérou ont été utilisés.

M. Sumner: Nous avons financé de l'équipement pour l'industrie de pâtes et papiers, d'appareils Twin Otters pour la firme de Havilland, de l'équipement de communications, de l'équipement pour mines, des services d'ingénierie, de l'équipement de transport et d'irrigation. Je crois que c'est tout.

M. Breau: Combien d'emplois ce prêt a-t-il permis de créer au Canada?

M. Hegan: Nous avons consenti plusieurs prêts, étalés sur de nombreuses années.

M. Breau: Pourriez-vous nous faire parvenir ces données?

M. Hegan: Certains de ces prêts remontant aux années 60, je ne peux vous donner que des chiffres approximatifs. Mais nous allons essayer de le faire en revenant au bureau.

M. Breau: Vous pourriez nous donner une idée d'ensemble.

Le président: Vous avez épuisé vos cinq minutes, monsieur Stevens.

M. Stevens: En effet, M. Breau m'a interrompu.

Le président: Vous pouvez poser une dernière question.

M. Stevens: Il s'agit d'une question de fond à l'intention du Ministre. C'est très beau de parler des emplois créés, mais le gouvernement a-t-il réfléchi au fait qu'en finançant des usines de pâtes et papiers au Pérou, en Pologne et ailleurs, ou des

[Texte]

government giving any consideration to the fact that when they finance pulp and paper mills, such as apparently you helped finance in Peru, Poland and in some other places or you finance steel mills in other countries, this type of thing, that in fact you are helping create competition for Canadians further down the road? Is there not an added consideration that EDC should be instructed to take into account, that not only do we want to finance exports, but that the exports should be something that in all likelihood will not, in turn, end up meaning that we have helped finance our own competition a few years down the road?

Mr. Horner: Mr. Stevens, I think the basic philosophy is that we believe the competition will be there. Anybody who has a tremendous resource of forest products will eventually get into the pulp and paper business because of the raw materials they have. We say to ourselves as Canadians that we must be competitive and in most cases, in fact all cases, we are fully aware that if we did not lend the money, Sweden or Finland or some other country that has the capability of selling a pulp and paper mill would and that is it.

The Chairman: Mr. Stevens, you are over the five minutes.

Mr. Munro.

Mr. Munro: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: I have Munro and then Lambert on first rounds. I would also tell the members of the Committee that I have a steering committee report that I think has been circulated to everybody; it is headed seventh report.

If you do not mind me adding one other thing, I have also ascertained that this room that we are in now is available past 11 o'clock and we might have a discussion as we approach 11 a.m. about whether to take advantage of its availability or not. If progress is being made, the Minister has indicated that he would be willing to miss the Cabinet meeting at 11 a.m.

Mr. Munro.

Mr. Munro: Thank you, Mr. Chairman. Was Iraq as one of those countries mentioned in answer to Mr. Stevens' question on countries to which assistance has been given? I guess it would be in the OPEC group.

Mr. Horner: I do not think it was.

Mr. Hegan: Iraq was not mentioned specifically. Mr. McKay could probably check it if you like.

Mr. Munro: It was not mentioned?

Mr. McKay: Iraq was not mentioned specifically, but it is not a country that we would not do business with.

Mr. Munro: it is a country with which you are doing business?

Mr. McKay: We would do business there but there is nothing active under consideration.

Mr. Munro: Thank you.

I would like to ask some general questions and then come down to a couple of specific ones. On your method of operation, is business solicited with industry or with a country or with industries in a foreign country or is the solicitations from

[Traduction]

aciéries dans certains autres pays, cela revient à financer les concurrents de nos propres industries? La SEE devra-t-elle être invitée non seulement à financer nos exportations mais également à veiller à ce que ces dernières ne se retournent pas contre nous en créant de la concurrence à l'étranger d'ici quelques années?

M. Horner: Quoi que nous fassions, notre concurrence existera. D'autre part, tous les pays possédant de vastes forêts finiront par mettre sur pied une industrie de pâtes et papiers. Si nous refusions d'accorder ces prêts, ce qui arriverait c'est que la Suède ou la Finlande, ou un autre pays à même de vendre une usine de pâtes et papiers le ferait à notre place.

Le président: Vous avez dépassé vos cinq minutes, monsieur Stevens.

La parole est à M. Munro.

M. Munro: Merci, monsieur le président.

Le président: M. Munro sera suivi par M. Lambert, pour le premier tour. Par ailleurs, le rapport du comité de direction a été distribué à tous les membres du Comité, un rapport intitulé Septième rapport.

D'autre part, cette salle étant libre après 11 h., le moment serait peut-être venu de décider si nous comptons prolonger la séance passé cette heure. A condition de faire des progrès, le Ministre m'a fait savoir qu'il serait disposé à rester ici et à ne pas participer à la réunion du conseil des ministres prévue à 11 h.

Monsieur Munro.

M. Munro: Merci, monsieur le président. En réponse à une question de M. Stevens concernant les pays ayant bénéficié de notre aide, avez-vous mentionné l'Iraq, qui fait partie des pays membres de l'OPEP?

M. Horner: Je ne crois pas.

M. Hegan: Je ne crois pas que l'Iraq ait été mentionné. Mais M. McKay pourrait vérifier.

M. Munro: Vous avez dit que non?

M. McKay: Bien que l'on n'ait pas mentionné l'Iraq en particulier, nous ne refuserions pas de traiter avec ce pays.

M. Munro: Est-ce que vous traitez avec l'Iraq en ce moment?

M. McKay: Nous ne refuserions pas de le faire, mais pour le moment rien n'est à l'étude.

M. Munro: Je vous remercie.

Je voudrais d'abord poser quelques questions d'ordre général pour arriver ensuite à deux questions bien précises. La SEE se charge-t-elle de prospection commerciale au Canada et à l'étranger ou bien est-ce les firmes canadiennes qui vous contactent pour obtenir l'appui de la SEE?

[Text]

Canadian industry seeking the assistance of the Export Development Corporation.

• 1040

Mr. Horner: Would you like to answer that, Mr. Hegan?

Mr. Hegan: Mr. Munro, there are several ways in which the business contact with the Export Development Corporation can be made. The traditional way, and I would say in the majority of instances, is that a Canadian businessman, having identified an export opportunity, consults with the Export Development Corporation as to how we might work together to achieve that and whether he would be eligible. We go from there.

Increasingly, through the use of lines of credit devices in countries where that is a useful thing to do, we have established a financial presence, a financial umbrella, if you will, within that country that facilitates awareness of a Canadian willingness and ability to do things. Then working with officials in those countries and visiting people in those countries the opportunities are identified, then using a variety of measures such as the trade commissioner's service, the marketing organizations of the companies themselves, these opportunities are identified back to the corporations, and we work together in that way.

Mr. Munro: In the case of Algeria, for example, that line of credit stands... May I ask Mr. Chairman, that we have order?

The Chairman: Certainly. I apologize Mr. Munro. Member, would you please come to order.

Mr. Munro: I think it is sometimes very difficult for the interpreters to hear the comments that are being made when there is muttering and mumbling going on.

The Chairman: The interpreters are not complaining, Mr. Munro.

Mr. Munro: I was.

Mr. Herbert: Could you not hear?

Mr. Munro: I could hear you.

Mr. Herbert: I was talking. That is why you could hear me.

Mr. Munro: That is right.

The Chairman: Order.

Mr. Munro: In the case of Algeria where there is, I believe, \$1.2 billion line of credit established, I was wondering about the mechanisms under which that comes into effect—you did say in context with the country in question. Does that mean you have attachés at the embassies where you do have these lines of credit, do you use the trade commissioner service only, or are they exercising a dual role?

Mr. Horner: Would you like to answer that Mr. Hegan?

[Translation]

M. Horner: Voudriez-vous répondre à cette question, monsieur Hegan?

M. Hegan: Il y a plusieurs manières, monsieur Munro, pour une entreprise, de communiquer avec la Société pour l'expansion des exportations. La manière classique et utilisée dans la majorité des cas, d'après moi, est la suivante: après avoir entrevu une possibilité d'exportations, un homme d'affaires canadien consulte la Société pour l'expansion des exportations afin de voir comment nous pouvons collaborer avec lui dans cette entreprise et s'il est admissible. C'est à partir de là que nous pouvons agir.

Nous avons de plus en plus recours au système des lignes de crédit, ce qui nous donne une sorte de parapluie financier, si vous voulez, à l'intérieur même des pays, et l'on est ainsi mieux au courant du désir et de la capacité du Canada d'y faire quelque chose. Ensuite, avec l'aide des hauts fonctionnaires de ces pays, des gens de chez nous vont y identifier les diverses possibilités; nous avons ensuite recours à une variété de services comme celui du délégué au commerce et l'organisme de commercialisation des sociétés elles-mêmes, qui font part de ces possibilités à leur société, et c'est ainsi que nous travaillons de concert.

M. Munro: Dans le cas de l'Algérie, par exemple, la ligne de crédit se situe... puis-je demander le silence, monsieur le président?

Le président: Certainement. Je m'excuse, monsieur Munro. Je demanderais aux membres du comité de bien vouloir garder le silence.

M. Munro: Je pense qu'il est parfois très difficile pour les interprètes d'entendre nos paroles, lorsqu'il y a des chuchotements et des murmures.

Le président: Les interprètes ne se plaignent pas, monsieur Munro.

M. Munro: Moi, je me plains.

M. Herbert: Ne pouviez-vous pas entendre?

M. Munro: Je pouvais vous entendre.

M. Herbert: Je parlais et c'est pourquoi vous pouviez m'entendre.

M. Munro: C'est exact.

Le président: A l'ordre.

M. Munro: Dans le cas de l'Algérie, je crois que la ligne de crédit est de \$1.2 milliard; je me demandais comment vous procédiez pour établir... vous avez bien dit que vous agissiez à partir du pays même. Cela signifie-t-il que vous avez des attachés d'ambassade dans les pays où vous établissez ces lignes de crédit? Avez-vous uniquement recours aux services du délégué commercial, ou exerce-t-il un double rôle?

M. Horner: Voudriez-vous répondre à cette question, monsieur Hegan?

[Texte]

Mr. Hegan: With an introductory comment, Mr. Munro, then I would ask Mr. McKay, who is very close to the Algerian situation, to elaborate.

I think as an introductory comment, our discussions are conducted with the financial authorities of the potential market, in this case Algeria. The Algerian case is one where the credit is on offer, but not yet executed. When it is executed, as I say, we will use really every means at our disposal to ensure that the utility of that is there.

Mr. McKay, I think, perhaps can answer that more specifically.

Mr. McKay: The reason for the line of credit was that there was a number of items in the pipeline that we had under consideration for Algeria. We made overtures to Algeria to bring those together into one transaction, and those were made to the Minister of Finance. He appointed a bank—BAD are the initials of that bank—to act as the borrower and negotiations are under way with that bank for development of the credit. Those negotiations are directly between the Corporation and that bank, and not through the embassy.

Mr. Munro: Not through the embassy. So you do send specialists. For example, they might go out and conclude a particular deal.

Mr. McKay: That is correct.

Mr. Munro: How much of that line of credit has now been utilized?

Mr. McKay: The line of credit has not been finalized at this stage. It is only under discussion. However, there are a number of projects in which we have indicated an interest in financing under the line of credit when the line of credit is put into place.

• 1045

Mr. Munro: If it has not been finalized, why is it \$1.2 billion rather than \$1 billion or \$1.5 billion?

Mr. McKay: The amount has been agreed to but the terms, the rate of interest, the repayment period, the amount of commercial bank participation, are items that have not been determined.

Mr. Munro: Is this \$1.2 billion the amount that one sees looking down the pipeline?

Mr. McKay: That was designed to be looking down the pipeline for a three-year period, and notionally we considered \$400 million available for each of the next three years.

Mr. Munro: Who solicited the line of credit?

Mr. McKay: As I mentioned in my preliminary remarks, there were a number of transactions that we had indicated an interest in supporting that totalled some number in excess of \$1.2 billion? It was recognized that Canadians would not be successful in all of those transactions.

[Traduction]

M. Hegan: Je vais faire une remarque préliminaire, monsieur Munro, et je demanderai ensuite à M. McKay de vous expliquer davantage, car il est très au courant de la situation en ce qui concerne l'Algérie.

Je pourrais d'abord vous dire que nous entreprenons des pourparlers avec les autorités financières du marché éventuel, dans le cas présent l'Algérie. L'Algérie est un pays où le crédit est offert actuellement mais où la transaction n'est pas encore finalisée. Lorsqu'elle le sera, nous utiliserons vraiment tous les moyens à notre disposition pour nous assurer de son utilité.

M. McKay, je pense, pourrait peut-être vous répondre plus en détail.

M. McKay: La ligne de crédit a été établie parce que nous envisagions un certain nombre de transactions avec l'Algérie. Nous avons demandé à l'Algérie de réunir toutes ses transactions en une seule, après quoi nous avons soumis le projet au ministre des Finances qui a désigné une banque... les initiales de cette banque sont BAD. Cette banque agira comme emprunteur et les négociations sont présentement en cours avec cette banque en vue d'établir le crédit en question. Les négociations se déroulent directement entre la société et la banque désignée et non pas par l'entremise de l'ambassade.

M. Munro: Pas par l'entremise de l'ambassade. Vous envoyez donc des spécialistes. Ils pourraient par exemple aller y conclure une transaction donnée.

M. McKay: C'est exact.

M. Munro: Quelle proportion de cette ligne de crédit a déjà été utilisée?

M. McKay: La ligne de crédit n'est pas encore finalisée actuellement. Nous n'en sommes qu'à l'étape des pourparlers. Cependant, nous avons déjà manifesté notre intérêt pour un certain nombre d'entreprises que nous aimerions financer aux termes de cette ligne de crédit, lorsqu'elle sera définitivement établie.

M. Munro: Si elle n'est pas finalisée, pourquoi serait-elle de \$1.2 milliard, plutôt que de \$1 milliard ou \$1.5 milliard?

M. McKay: Le montant a déjà été convenu mais les conditions, le taux d'intérêt, la période de remboursement, la participation des banques commerciales sont des points qui ne sont pas encore déterminés.

M. Munro: Est-ce que cette somme de \$1.2 milliard est le montant total qu'on prévoit utiliser?

M. McKay: C'est le montant qu'on a jugé nécessaire pour une période de trois ans et nous avons pensé qu'une somme de \$400 millions serait utilisée pendant chacune de ces trois prochaines années.

M. Munro: Qui a demandé cette ligne de crédit?

M. McKay: Comme je l'ai mentionné plus tôt, nous avons manifesté de l'intérêt pour un certain nombre de transactions que nous aimerions financer, pour un total de plus de \$1.2 milliard. Il était prévu des Canadiens ne réussiraient pas dans toutes ces transactions.

[Text]

Mr. Munro: In other words, the Export Development Bank solicited or saw the prospect and offered the line of credit to Algeria. Is that correct?

Mr. McKay: That is correct, and in that way we identified that market for Canadian exporters as one that had a likelihood of buying a good amount of Canadian equipment and services and they could direct their attention to that market with some satisfaction that money would be available to support their venture.

Mr. Munro: I wonder whether there is any specificity that could be introduced into the item in the report, the second item under Algeria, technical assistance services for the amount of \$8.2 million, and the second one, design, construction and start-up assistance of a training centre, \$38.3 million. Is this part of the line of credit? Are these specific separate financing operations, and what sort of training centre are involved?

Mr. Horner: Would you comment on that, Mr. McKay?

Mr. Munro: Page 19.

Mr. McKay: Thank you, I have that. Mr. Chairman, these are not part of the line of credit. These are transactions that had been concluded independent of the line of credit and were in discussion long before discussion of the line of credit was undertaken.

In the first one you mentioned, the \$8.2 million, the Canadian beneficiary of the loan was Intersteel Consultants Limited. The project is continuing services for a steel mill that has been produced in Algeria by other interests, and they are providing services of cost control, services of expediting and efficiency, management training.

In the second item, \$38.3 million, the exporter in Canada is CEGIR. That is a complete training centre, including an education package developed by Laval University, the buildings, the training program and the scheduling of all the classes that would be necessary over the next five-year period.

Mr. Munro: But what are they training?

Mr. McKay: They are training Algerian workers.

Mr. Munro: In what?

Mr. McKay: This is technical training. This would be welding, management services. It is a trade school.

Mr. Munro: It is a trade school?

Mr. McKay: Yes.

Mr. Munro: That is what I was trying to get at. It just has a training centre.

Then, I would like to know about when you have a mix of financing, with CIDA financing involved. It does happen I know; it might even be in one of these in Algeria. There might be a mix of financing. What is the process of working out who takes account of what part of the financing, because it can get pretty darn complicated? Each plays the other off against the

[Translation]

M. Munro: En d'autres termes, la Société pour l'expansion des exportations a demandé ou a vu des perspectives et a offert la ligne de crédit à l'Algérie. C'est bien cela?

M. McKay: C'est exact et c'est ainsi que nous avons pu déterminer que ce marché ouvert aux exportateurs canadiens pouvait acheter une bonne quantité de matériel et de services canadiens et qu'ils pouvaient donc porter leur attention vers ces débouchés en sachant qu'ils auraient des fonds disponibles pour les aider dans cette entreprise.

M. Munro: Je me demande si l'on pourrait nous donner des détails précis pour ce poste relatif à l'Algérie dans le rapport, à la rubrique des services d'assistance technique où figure une somme de \$8.2 millions, et, deuxièmement, à la rubrique conception construction et mise en route d'un centre de formation, où figure une somme de \$38.3 millions. Ces sommes font-elles partie de la ligne de crédit? S'agit-il d'opérations financières distinctes? De quel genre de services d'assistance s'agit-il et de quel genre de centre de formation?

M. Horner: Voudriez-vous répondre, monsieur McKay?

M. Munro: C'est à la page 19 du rapport.

M. McKay: Je vous remercie, j'ai trouvé la page. Ces sommes ne font pas partie de la ligne de crédit, monsieur le président. Il s'agit de transactions conclues indépendamment de la ligne de crédit et en discussion bien avant le début des pourparlers au sujet de la ligne de crédit.

En ce qui concerne le premier chiffre que vous avez mentionné, soit \$8.2 millions, le bénéficiaire canadien du prêt était l'*Intersteel Consultants Limited*. Il s'agit de services continus que fournit cette entreprise à une aciérie construite en Algérie par d'autres intérêts et la société en question fournit des services de contrôle des coûts, d'expédition et d'efficacité, ainsi que de formation des cadres.

Pour ce qui est du deuxième poste, celui de 38.3 millions, l'exportateur canadien est la compagnie CEGIR. Il s'agit là d'un centre de formation complet qui comprend un programme d'instruction mis au point par l'Université Laval, les installations immobilières, le programme de formation même et l'organisation des horaires de cours nécessaires pour les cinq prochaines années.

M. Munro: Mais quelle est la formation offerte?

M. McKay: On y enseigne aux travailleurs algériens.

M. Munro: On leur enseigne quoi?

M. McKay: Il s'agit d'une formation technique. Il y a des cours de soudure, de gestion et ainsi de suite. C'est une école de métiers.

M. Munro: C'est une école de métiers?

M. McKay: Oui.

M. Munro: C'est justement ce que je voulais savoir. Il s'agit d'un centre de formation.

J'aimerais maintenant savoir ce qui se passe lorsqu'il y a un financement. Je sais que c'est possible et c'est peut-être même le cas dans l'un de ces projets en Algérie. Il pourrait y avoir un financement conjoint. Comment procède-t-on pour déterminer qui s'occupera de quelle partie du financement, car cela pourrait être bougrement compliqué? Chaque organisme peut

[Texte]

middle and then the country itself is playing the two ends in Canada off against one another in trying to get better deals. I am sure that the principal witness would agree that this has happened. How do you manage to sort these things out?

The Chairman: That is ten minutes, Mr. Munro, so if you could give your answer we would move on to Mr. Lambert.

Mr. Hegan: To respond to that, Mr. Munro, as a matter of general policy, first of all, we have not experienced any substantive problem of EDC's being played off against CIDA. I hope I can make that clear by the following explanation.

• 1050

We engage, when we work with CIDA, in what we call parallel credits. We do not, quite purposely by policy, by international practice, get into what has been known as the *credit mixte*. When we see a country that is emerging from the lesser developed category but has not yet reached the full flower where it can depend solely on commercial credit, because these things do not happen overnight; when we see they can sustain reasonably a certain amount of commercial credit but still have a residual need for some aid and development assistance as their program phases out; then we discuss the situation with CIDA. I think Mr. MacDonald explained on some previous things the nature of the mechanisms by which we consult regularly with CIDA. If it is ascertained that this is a useful place to have parallel but separate funding availabilities from CIDA and EDC, we work together.

The way we avoid being played off on this is that the projects CIDA will finance will be separate from the Export Development Corporation, the contracts shall be separate from the Export Development Corporation, and they shall be approved by CIDA in accordance with aid and development criteria. Similarly, the commercial-based projects that EDC will do will be agreed separately. A good example is a port project in Indonesia. Training, certain infrastructure things, will be handled by CIDA; the equipment, the hardware for the port, will be handled by EDC.

Mr. Munro: One cannot go on without the other.

The Chairman: Because Mr. Lambert's turn will take us over 11 o'clock, I wonder if I might turn with you to the seventh report of the steering committee, which has been circulated. One particular item that I think we ought to address ourselves to is the matter of further meetings to deal with this bill. The steering committee agreed to this morning's meeting but, because of the absence of important members of the steering committee, no decision was taken as to further meetings to dispose of Bill C-36, which we are considering now.

Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, had we not decided that there would be three meetings maximum, this being one of them? There are two other meetings and then the

[Traduction]

essayer de se faire valoir vis-à-vis du pays en question et celui-ci peut à son tour essayer de jouer sur les deux tableaux, c'est-à-dire tenter d'obtenir la meilleure transaction possible avec l'un des deux groupes canadiens. Je suis persuadé que le témoin principal admettrait que c'est bien ce qui s'est passé. Comment arrivez-vous à régler cette situation?

Le président: Vos dix minutes sont écoulées, monsieur Munro, aussi nous passerons à M. Lambert, lorsque la réponse sera donnée.

M. Hegan: De façon générale, monsieur Munro, je dois d'abord dire que nous n'avons jamais rencontré de difficultés importantes, c'est-à-dire que la SEE n'a pas été opposée à l'ACDI. J'espère que vous comprendrez grâce à l'explication que voici.

Lorsque nous travaillons avec l'ACDI, nous engageons des crédits que nous appelons parallèles. Intentionnellement, par politique, d'après la pratique internationale, nous n'obtenons pas ce qu'on appelle de crédit mixte. Lorsqu'on voit qu'un pays est sur le point de changer de catégorie, pour quitter celle des pays moins développés, sans toutefois s'être suffisamment épanoui pour pouvoir compter uniquement sur les capitaux commerciaux, puisque cela ne se produit pas du jour au lendemain, lorsqu'on voit que ce pays peut obtenir un montant raisonnable en capitaux commerciaux, mais continue d'avoir besoin d'une certaine aide au développement, alors nous discutons de sa situation avec l'ACDI. Plus tôt, M. MacDonald vous a expliqué quels étaient nos mécanismes de consultation régulière avec l'ACDI. Si on peut s'assurer qu'un pays bénéficierait des crédits parallèles et distincts de l'ACDI et de la SEE, les deux organismes travaillent en collaboration.

Pour éviter de se faire jouer, l'ACDI ne finance pas les mêmes projets que la Société pour l'Expansion des exportations: les contrats aussi doivent être distincts et doivent être approuvés par l'ACDI, d'après ses critères d'aide au développement. C'est la même chose pour les projets de nature plutôt commerciale; les projets que financera la SEE doivent être approuvés séparément. Un bon exemple, c'est le projet de port en Indonésie. L'ACDI s'occupe de la formation, des détails de l'infrastructure tandis que la SEE s'occupe de l'équipement, de tout le matériel nécessaire à la construction du port.

M. Munro: L'un ne peut se passer de l'autre.

Le président: Comme le tour de M. Lambert va nous amener après 11 heures, je me demande si nous ne devrions pas passer tout de suite au septième rapport du comité directeur, dont on vous a déjà distribué des examplaires. Le paragraphe sur lequel on devrait s'attarder est celui concernant les autres séances où on discutera de ce projet de loi. Le comité directeur a convenu de la séance de ce matin mais, à cause de l'absence de membres importants du comité, on n'a pris aucune décision pour ce qui est des séances ultérieures qu'on doit prévoir pour étudier le Bill C-36.

Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le président, n'avions-nous pas convenu d'un maximum de trois séances, celle de maintenant étant la première? Nous devrions adopter

[Text]

bill is through. It seems to me that was the decision of the steering committee, and it was adopted as a sort of guideline the last time we met. I find that reasonable.

The Chairman: That was an understanding that I took away from an earlier meeting of the steering committee, but there was so much . . .

Mr. Lambert (Edmonton West): Let us not disturb it then. Let us not disturb it.

Le président: Monsieur Loiseau.

M. Loiseau: Monsieur le président, il y a une semaine, à une réunion du comité directeur, il avait été proposé par les Conservateurs, M. Crosbie ainsi que M. Clarke, je crois, que nous ayons deux autres réunions supplémentaires seulement. Nous sommes à la troisième réunion supplémentaire. Donc, nous avons dépassé cette limite. Ensuite, on demande encore deux autres réunions supplémentaires. Etant donné que le ministre n'est disponible ce matin que pour quelques minutes encore, je proposerais que nous poursuivions jusqu'à 12 h 30 avec les témoins et que nous tentions durant cette prochaine heure d'y aller article par article. Sinon, monsieur le président, nous pourrions peut-être revenir ce soir. S'il faut vraiment une troisième réunion, nous pourrions peut-être revenir ce soir à 20 h 00 pour compléter l'étude de ce projet de loi. L'Opposition voudrait peut-être que nous continuions durant la prochaine séance, entre 11 h 00 et 12 h 30, en l'absence du ministre et en présence des témoins, l'étude du projet de loi et que nous revenions si nécessaire. Je compte sur la collaboration de l'Opposition. Mais revenons si nécessaire ce soir à 20 h 00.

The Chairman: I have confirmed that this evening would be available for a meeting if we chose to have one. We are meeting this afternoon on CALURA, C-7.

• 1055

We could change that decision. The Minister has just told me now he could come this afternoon and make this afternoon's meeting the second meeting of that proposal and tonight the third meeting of that proposal or we could make 11 a.m. to 12:30 p.m. the second of the three meetings. I would like to know whether or not you pursue this because it seems to me a very productive discussion right now. Mr. Clarke.

Mr. Clarke: Mr. Chairman, Mr. Loiseau is correct in that there was a discussion of two more meetings but that was with Mr. Crosbie and myself at the time we met with the Minister and that has all gone by the board. I agree with the three-meeting concept that seems to be floating around, this being the first of the three. I cannot stay at 11 a.m. because there is another committee meeting, Public Accounts, that I must attend. Certainly the 3:30 p.m. slot, Public Accounts meets again at 3:30 p.m. as well.

The Chairman: We are meeting at 3:30 p.m. on C-7 if we want to proceed with that. There are no outside witnesses. Mr. Abbott is our witness and we might ask him . . .

Mr. Clermont: He agreed.

[Translation]

le bill en deux autres séances. Il me semble que c'est ce qu'a décidé le comité directeur et on s'en est tenu à cette décision la dernière fois qu'on s'est rencontré. Je trouve cela tout à fait acceptable.

Le président: C'est ce qu'on avait convenu à une réunion antérieure du comité directeur mais il y a eu tellement de . . .

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Ne touchons à rien. Laissons les choses comme elles sont.

The Chairman: Mr. Loiseau.

Mr. Loiseau: Mr. Chairman, a week ago, at a meeting of the Steering Committee, the conservative members, Mr. Crosbie as well as Mr. Clarke, suggested that we hold only two more meetings. Today is the third additional meeting. It means we have already exceeded the limit. Now, we are asking for two more additional meetings. This morning, the Minister is only available for a few more minutes, and I would suggest that we sit until 12.30 with the witnesses and try to get to the clause-by-clause study. If not, Mr. Chairman, we might have to sit tonight. If we really need a third meeting, we might come back tonight at 8 p.m. to complete the consideration of the bill. Members on the other side might wish that we go on with the consideration of the bill in the next meeting, that is from 11 to 12.30, without the Minister, with only the witnesses being present, and that we hold another meeting if necessary. I am counting on the opposition's co-operation. If necessary, we might sit at 8 p.m.

Le président: On vient de me confirmer qu'on pourrait siéger ce soir, si nécessaire. Cet après-midi, nous devons étudier le Bill C-7, La Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers.

Nous pourrions revenir sur cette décision. Le ministre vient tout juste de me dire qu'il pourrait venir cet après-midi; la séance de cet après-midi pourrait donc compter comme la deuxième séance et ce soir, ce serait la troisième. Ou alors on pourrait compter la séance de 11 heures à midi et demi comme la deuxième des trois réunions. J'aimerais savoir ce que vous en pensez car j'ai l'impression que la discussion actuelle est très fructueuse. Monsieur Clarke.

M. Clarke: Monsieur le président, M. Loiseau a raison de dire qu'on avait parlé de deux réunions supplémentaires mais cela, c'était entre M. Crosbie et moi-même, quand nous avons rencontré le ministre. Ensuite, on a pris une décision. Je suis d'accord avec l'idée des trois séances qu'on semble vouloir proposer, celle-ci étant la première. Je ne peux malheureusement pas rester à 11 heures car je dois aller à la réunion du comité des comptes publics. Malheureusement, le comité des comptes publics se réunit également à 15 h 30.

Le président: Nous devons nous réunir à 15 h 30 pour discuter du Bill C-7, si c'est ce que nous voulons. Il n'y a pas de témoins de l'extérieur. C'est M. Abbott qui sera témoin alors peut-être pourrait-on lui demander . . .

M. Clermont: Il est d'accord.

[Texte]

The Chairman: He agreed. Since he is a junior minister in Industry, Trade and Commerce that might have something to do with it.

Mr. Clermont: I talked to him yesterday and he agreed.

Mr. Clarke: I hope he will also get onto this seventh report and get dates set for the consideration of the estimates under clause 2.

The Chairman: Can I then draw the suggestion and a resolution from someone to the effect that we make this afternoon's meeting the second and tonight's meeting the final on C-36?

Mr. Clermont: It would be the third.

Mr. Horner: If the Committee wants, you know, under that kind of procedure, Mr. Chairman, there is really no advantage to my missing Cabinet completely this morning but if the Committee wants I will make this one meeting this morning and sit until 12 o'clock or whatever.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, perhaps it would be helpful if somebody could explain what is this sense of urgency on this bill. As I understand it, if you believe the House Leader for the government, he intends to leave Bill C-56 before the House for an indefinite period until it passes. It is not going to be passed quickly and I just do not understand why the committee is going through the wringer to try to get EDC back to the House of Commons because it certainly is not going to be on the Order Paper for debate.

Mr. Horner: Mr. Stevens, I can assure you that the House Leader dearly wants to get EDC through by the end of June. Looking down the pipeline you can easily see that the extended line of credit will be used up and they need additional money to ensure the people in Canada, the business concerns in Canada, and give them confidence that they can go out and seek export markets and EDC will have the financial capabilities of either ensuring or guaranteeing the sale of their products. That is as simple as that. This is a very necessary piece of legislation to get through in this session and I am absolutely confident in my ability to convince the House Leader to give the House time to it if we can get it through this Committee.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, has the Minister given any consideration to our suggested amendment? I think the main difference between the government and the Official Opposition is the size of the authorizations that you are trying to get through. We are not as liberal in our view as you, Mr. Minister, in the sense of going up to the \$26 billion; it looks awfully, awfully big bearing in mind that the present authorizations are only \$8 billion. If there were some hope that you would agree to a smaller authorization, I think we could expedite the bill very, very quickly.

Mr. Horner: I have not seen any indication of that, Mr. Stevens, but certainly I am prepared to listen. I think it stems from the fact that the Export Development Corporation lends, insures mostly on manufactured goods.

I and the whole department are making a concerted effort to increase the sale of our manufactured goods abroad.

[Traduction]

Le président: Il est d'accord. Comme il est presque second ministre de l'Industrie et du Commerce, peut-être pourrait-il en parler.

M. Clermont: J'en ai discuté avec lui hier et il est d'accord.

M. Clarke: J'espère qu'on discutera également du septième rapport, afin de déterminer quand on étudiera les prévisions qu'on trouve à l'article 2.

Le président: Alors propose-t-on que la séance de cet après-midi soit la deuxième au sujet du Bill C-36 et celle de ce soir la dernière?

M. Clermont: Ce sera la troisième.

M. Horner: Si le comité le désire, même si je n'ai pas particulièrement intérêt à rater le conseil des ministres de ce matin, je pourrais rester jusqu'à midi.

M. Stevens: Il serait peut-être utile qu'on nous explique pourquoi on est pressé d'adopter ce projet de loi. Si on en croit le leader du gouvernement en Chambre, il va laisser traîner indéfiniment le Bill C-56 à la Chambre, jusqu'à ce qu'on l'adopte. L'adoption ne sera pas rapide et je ne comprends pas pourquoi le comité fait des pieds et des mains pour que ce bill sur la SEE soit renvoyé à la Chambre des communes rapidement car je ne crois pas qu'il soit inscrit au Feuilleton de sitôt.

M. Horner: Monsieur Stevens, je vous assure que notre leader en Chambre aimerait que le bill sur la SEE soit adopté avant la fin de juin. Si vous regardez un peu dans l'avenir, vous verrez que ces nouveaux capitaux seront rapidement dépensés et que la société a besoin de fonds supplémentaires pour rassurer les Canadiens et les entreprises canadiennes et les encourager à rechercher des marchés d'exportation. Pour ce faire, la SEE aura besoin de ressources financières supplémentaires, qui lui permettront d'assurer ou de garantir la vente de ces produits. C'est simple comme bonjour. C'est un projet de loi indispensable, qui doit être adopté avant la fin de la session et je suis certain d'arriver à convaincre le leader en Chambre de réserver du temps pour en discuter, si le comité l'adopte.

M. Stevens: Le ministre a-t-il songé à l'amendement que nous avons proposé? La principale différence entre le gouvernement et l'opposition officielle concerne le montant qu'on veut essayer d'accorder. Monsieur le ministre, nous ne sommes pas aussi libéraux que vous; nous ne croyons pas nécessaire d'aller jusqu'à 26 milliards de dollars, ce qui est considérable, surtout que le crédit actuel n'est que de 8 milliards de dollars. Si on pouvait espérer s'entendre sur le montant, on adopterait le bill très rapidement.

M. Horner: C'est la première fois que j'en entends parler mais je suis disposé à vous écouter. Je crois que c'est surtout dû au fait que la Société pour l'expansion des exportations accorde des prêts et des garanties surtout pour des produits finis.

Tout le ministère et moi-même concertons nos efforts pour augmenter la vente de nos produits manufacturés à l'étranger.

[Text]

An hon. Member: Hear, hear!

• 1100

Mr. Horner: I view the expected increase in trade—certainly the Export Development Corporation does—as being far larger. It is not a question of being Liberals; it is a question of how one views the potential for Canada to sell manufactured goods to the world. If we look at our trade figures for this year—April even over March—there was a 10 per cent increase. We will have a definite increase, in my estimation, of our total export trade, of about 16 to 17 per cent this year over last year—a very, very rapid growth.

Our sales of manufactured goods will continue. As one can see from the pipeline that EDC has, our sales of manufactured goods will continue to rise very sharply because many of the third-world countries now have the cash to buy, the credit to buy, and they want to catch up to the rest of the world.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, the Minister undoubtedly knows we tabled amendments with a view to having certain of the authorization limits reduced.

Mr. Horner: I think Mr. MacDonald . . .

The Chairman: Could I interject here? We are now starting to debate the merits of the clauses of the bill. I was hoping we might come to some agreement about the timing of dealing with this bill and when we might have our next meeting on it.

Mr. Lambert (Edmonton West): This afternoon. I cannot be here this evening and I am sure Fridays are a dead duck, for a number of reasons.

The Chairman: Are you proposing that we convert his afternoon's meeting to a meeting on this bill?

Mr. Lambert (Edmonton West): Well, it seems to me that there is a consensus.

The Chairman: Is that agreeable to all members? Is that okay? Well, that is agreed then. What about the third meeting? Shall we seek to meet this evening.

Mr. Lambert (Edmonton West): Let us see how we get along with that one.

The Chairman: Monsieur Clermont.

M. Clermont: Merci, monsieur le président.

M. Lambert a dit à quelques reprises que nous devons avoir un maximum de trois réunions. Mais son collègue, M. Stevens, n'a fait aucun commentaire sur cette question. Il n'a pas fait de commentaire directement sur la question, mais il en a fait indirectement. Il a demandé au ministre pourquoi on se pressait tant pour renvoyer ce projet de loi à la Chambre des communes? Monsieur le président, cela donne une indication de ce que M. Stevens a à l'esprit. Il vient de le confirmer en disant au ministre que nous serions peut-être en mesure de hâter le renvoi de ce projet de loi à la Chambre des communes si le ministre était prêt à considérer les modifications au projet de loi.

[Translation]

Une voix: Bravo.

M. Horner: D'après la Société pour l'expansion des exportations et d'après ce que j'en crois, l'augmentation prévue de l'activité commerciale sera beaucoup plus importante. Ce n'est pas une question de partisanerie libérale: il s'agit d'évaluer le potentiel d'exportation de biens manufacturés du Canada. Si nous étudions les chiffres de cette année, d'avril par rapport à mars, il y a eu une augmentation de 10 p. 100. D'après mes calculs, nos exportations auront augmenté de 16 à 17 p. 100 par rapport à l'an dernier, un taux de croissance très rapide.

Nos ventes de produits manufacturés se poursuivront. D'après les prévisions de la SEE, nos ventes de produits manufacturés continueront d'augmenter très rapidement, parce que beaucoup de pays du Tiers-Monde ont maintenant l'argent qu'il faut pour acheter, le crédit qu'il faut pour acheter, et ils veulent faire du rattrapage.

M. Stevens: Monsieur le président, le ministre sait sans doute que nous avons proposé des amendements visant à faire diminuer certaines des limites d'autorisation.

M. Horner: Je crois que M. Macdonald . . .

Le président: Vous me permettez d'intervenir? Nous entamons déjà le débat sur le bien-fondé de certains articles du projet de loi. J'espérais que nous pourrions nous entendre sur un échancier pour étudier ce projet de loi et que nous pourrions en traiter lors de notre prochaine réunion.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Cet après-midi. Je ne pourrai me rendre à la séance de ce soir et les vendredis sont à exclure absolument, pour différentes raisons que tous connaissent.

Le président: Vous proposez que la séance de cet après-midi soit consacrée à l'étude de ce projet de loi?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Les gens semblent d'accord.

Le président: Les députés sont-ils tous d'accord? C'est parfait? Bon, d'accord. Et cette troisième séance? Prévoyons-nous une séance pour ce soir?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Voyons d'abord comment se déroulera l'autre.

Le président: Monsieur Clermont.

Mr. Clermont: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Lambert mentioned a few times that we should have a maximum of three meetings. But his colleague, Mr. Stevens, did not comment on that question. He did not comment directly on that question but he did do so indirectly. He asked the Minister why there was such a rush to send this bill back to the House of Commons? Mr. Chairman, that gives an indication of what Mr. Stevens intends to do. He has just confirmed it when he told the Minister that we might be in a position to hasten the return of this bill to the House of Commons if the Minister was ready to consider amendments.

[Texte]

Est-ce qu'on tourne en rond? M. Lambert semble dire que nous ne devons pas avoir plus de trois réunions. Monsieur le président, moi, j'ai quitté la réunion à 15 h 45 et à 15 h 52 tout était fini. Lorsque j'ai quitté à 15 h 45 la réunion du sous-comité de l'ordre du jour et de la procédure, il n'y avait rien de décidé. Alors, de quelle manière cela a-t-il été décidé? Ensuite, est-ce que vous aviez le quorum?

Une autre question. Pourquoi mentionner dans le rapport que nous avons eu une réunion ce matin parce que le ministre n'était pas disponible le 30? Est-ce qu'on a communiqué avec le bureau du ministre?

M. Lambert: C'était exact.

M. Clermont: Monsieur Lambert, je pose des questions. J'ai le droit de poser les questions que je crois devoir poser. Je pose mes questions en avant, monsieur Lambert. Je sais que cela vous rend impatient; moi aussi, lorsque vous posez certaines séries de questions, cela m'impatiente. Mais je vous écoute.

The Chairman: You are asking why that phrase is there? Do you want it to be removed?

Mr. Clermont: Yes.

The Chairman: Because it is the same clause . . .

M. Clermont: C'est la même chose dans l'autre rapport qui nous a été soumis monsieur le président. Pourquoi a-t-on écrit:

Que la question du bill C-36, Loi modifiant la loi sur l'expansion des exportations, soit étudiée, tranchée et qu'il soit fait rapport après trois autres séances au maximum, pourvu que le président n'oublie pas que les membres de l'Opposition ont à exprimer leur point de vue, à savoir qu'une étude plus détaillée . . .

Pourquoi inscrire cela? Pourquoi?

The Chairman: Do you want it to be removed?

M. Clermont: Non, non, mais pourquoi? Je vous pose la question.

The Chairman: I am not going to defend it. It is a report that I drew up on behalf of members of the Committee. If members want to remove it, they can. It is not my job to defend these reports. If you want that language taken out, Mr. Clermont, say so, and if the committee agrees, we will take it out.

• 1105

M. Clermont: Ne parlez pas trop fort, monsieur le président. Je sais que tout à l'heure, j'ai levé la main à différentes reprises. Vous avez donné la parole à d'autres députés avant moi, je vous ai surveillé.

Je sais que vous ne prizez pas mes interventions . . .

The Chairman: I have no intention of defending these reports.

M. Clermont: Monsieur le président, si vous ne m'aviez pas donné la parole, j'aurais levé la main pour une question de privilège. J'aurais peut-être regretté de vous avoir proposé comme président. Mais je veux avoir des réponses. Pourquoi inscrit-on de telles choses? Si vous voulez inscrire cela, pourquoi ne mentionnez-vous pas qu'il y avait eu tel nombre de séances, monsieur. Là, vous donnez l'impression au public qu'il

[Traduction]

Are we going around in circles? Mr. Lambert seems to be saying that we should not have more than three meetings. Mr. Chairman, I left the meeting at 3.45 p.m. and everything was through at 3.52 p.m. When I left the meeting of the Subcommittee on Agenda and Procedure at 3.45 p.m., nothing had been decided. So how was that all decided? Besides, did you have a quorum?

Another question. Why mention in the report that we had a meeting this morning because the Minister was not available on May 30? Did we contact the Minister's office?

Mr. Lambert: That is a fact.

Mr. Clermont: Mr. Lambert, I am asking the questions. I have a right to ask the questions I think I must ask. I am putting forth my questions, Mr. Lambert. I know that makes you impatient; but some of your questions make me impatient too. However, I do listen to you.

Le président: Vous me demandez pourquoi cette phrase est là? Vous voulez qu'on l'enlève?

M. Clermont: Oui.

Le président: Parce qu'il s'agit du même article . . .

Mr. Clermont: It is the same thing in another report which was submitted to us, Mr. Chairman. Why is it written:

That the question of Bill C-36, an Act to amend the Export Development Act, be examined, decided upon and be reported after a maximum of three more meetings provided the Chair does not forget that the members of the Opposition must make known their point of view, to wit, that a more detailed examination . . .

Why include that? Why?

Le président: Vous voulez qu'on l'enlève?

Mr. Clermont: No, no, but why? I am asking you that.

Le président: Je ne vais pas le défendre. C'est un rapport que j'ai rédigé au nom des membres du Comité. Si les membres veulent l'enlever, ils peuvent le faire. Mon travail n'est pas de défendre ces rapports. Monsieur Clermont, si vous voulez qu'on enlève ces termes, il faut le dire, et si le Comité est d'accord, nous les enlèverons.

Mr. Clermont: Mr. Chairman, do not talk too loudly. I know that earlier, I raised my hand several times. You gave the floor to other members before me, I was watching you.

I know that you do not value my interventions . . .

Le président: Je n'ai pas l'intention de défendre ces rapports.

Mr. Clermont: Mr. Chairman, if you had not given me the floor, I would have raised my hand on a point of privilege. I might have regretted suggesting you be Chairman. But I want answers. Why do we write things like this? If you want to write that, why do you not say that there were "x" number of meetings, sir. Here you give the public the impression that there were no meetings. That is my question, Mr. Chairman.

[Text]

n'y a pas eu de séances. C'est ma question, monsieur le président.

The Chairman: I have no answer for it.

M. Clermont: Je le sais, je le sais.

Mr. Stevens: Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Stevens, you have been referred to in Mr. Clermont's intervention in the context of your views on a third meeting being sufficient for the consideration of this bill. If you want to comment on it, I think this would be a good time to do so.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, I do not intend to get into any running haggle with Mr. Clermont.

The Chairman: Neither do I.

Mr. Stevens: I would just like to suggest that we adjourn now, and that we meet at 3:30 p.m. Hopefully, we will make progress at 3:30 p.m. with the understanding that if we cannot wrap the bill up in that meeting, we will wrap it up in one further meeting.

The Chairman: Possibly tonight, just so we can reserve the room. That is what I am thinking of.

Mr. Herbert:

Mr. Herbert: It says in this report, "the unavailability of the Minister". Was the meeting arranged without previously asking the Minister if he was going to attend, or did the Minister become unavailable after the meeting was arranged?

The Chairman: The Minister indicated before the meeting was scheduled that he was available.

Mr. Herbert: I see.

The Chairman: Then shortly before the meeting, he indicated that he was unavailable.

Mr. Herbert: So we would not arrange a meeting without having the prior agreement with the Minister to attend?

The Chairman: There are no complaints made about the fact that he became unavailable, but that is the fact.

Mr. Herbert: I just wanted to establish that he became unavailable and that we did not establish a meeting without prior consultation with the Minister.

The Chairman: You are right.

Mr. Herbert: All right.

Mr. Horner: I have no objections to its being in the report. I have tried to make myself available as much as I possibly can. This is the eighth meeting of this committee. I am prepared, well prepared, to go along with the three meetings that have been suggested. I will make myself available this afternoon and this evening if necessary, without any problems.

Mr. Herbert: I am not complaining, Mr. Minister. We just wanted to establish that something came up and you were unable to attend.

Mr. Horner: Yes.

Mr. Loiselle: So we agree for this afternoon?

[Translation]

Le président: Je n'ai pas de réponse à votre question.

Mr. Clermont: I know, I know.

M. Stevens: Monsieur le président.

Le président: Monsieur Stevens, M. Clermont a mentionné votre opinion dans son intervention, à savoir qu'une troisième réunion suffirait pour l'étude de ce projet de loi. Si vous avez un commentaire à faire, je crois que c'est le moment de le faire.

M. Stevens: Monsieur le président, je n'ai pas l'intention de commencer une chicane avec M. Clermont.

Le président: Moi non plus.

M. Stevens: J'aimerais tout simplement proposer qu'on ajourne maintenant et que nous nous réunissions à 15 h 30. J'espère que nous ferons des progrès à 15 h 30, en décidant que si on ne peut terminer l'étude du projet de loi au cours de cette réunion, nous la terminerons lors d'une réunion subséquente.

Le président: Peut-être ce soir, si nous pouvons réserver la pièce. C'est ce à quoi je pense.

Monsieur Herbert.

M. Herbert: On lit dans ce rapport: «le manque de disponibilité du ministre». Est-ce que la réunion a été prévue sans qu'on demande auparavant au ministre s'il allait y assister, ou le ministre a-t-il été empêché d'y assister après la convocation de la réunion?

Le président: Avant que la réunion ne soit convoqué, le ministre a dit qu'il était disponible.

M. Herbert: Je vois.

Le président: Puis, peu avant la réunion, il a dit qu'il n'était pas disponible.

M. Herbert: Donc, il n'est pas question de prévoir une réunion sans obtenir au préalable l'assentiment du ministre d'y assister?

Le président: On ne se plaint pas du fait qu'il n'est pas resté disponible, mais c'est un fait.

M. Herbert: Je voulais tout simplement préciser qu'il était auparavant disponible et que nous n'avons pas prévu une réunion sans, auparavant, consulter le ministre.

Le président: Vous avez raison.

M. Herbert: D'accord.

M. Horner: Je ne m'oppose pas à ce que ce soit dans le rapport. J'ai essayé d'être disponible autant que possible. C'est la huitième réunion de ce Comité. Je suis prêt, entièrement prêt, à accepter les trois réunions qu'on a proposées. Je serai disponible cet après-midi et ce soir au besoin, sans aucun problème.

M. Herbert: Je ne me plains pas, monsieur le ministre. Nous voulions tout simplement déterminer que quelque chose est survenu et que vous étiez incapable d'assister.

M. Horner: Oui.

M. Loiselle: Donc, nous sommes d'accord pour cet après-midi?

[Texte]

The Chairman: I will chair the meeting, Mr. Minister. I wonder whether Mr. Lambert might want his 10 minutes since he was down for a first round?

Mr. Lambert (Edmonton West): No. I do not need 10 minutes here. It is a question, I think that is germane to the point raised by Mr. Stevens with regard to the size of the . . .

The Chairman: That is a matter of substance, and you can raise that this afternoon if you wish.

Mr. Lambert (Edmonton West): All right. Fine. If they are prepared to do it, it is fine.

The Chairman: I was hoping that there might be a motion to adopt the Seventh Report, but I will put it at the meeting this afternoon.

We are meeting in this room at 3:30 p.m. and we will adjourn until then.

AFTERNOON SITTING

• 1543

The Chairman: We shall resume consideration of Bill C-36, An Act to amend the Export Development Act. We are on Clause 1.

I want to inform the members that the Minister, Mr. Horner, Minister of Industry, Trade and Commerce, is expected to be here. He is in the House making a correction to *Hansard* and he has to follow the Question of Privilege that is on the floor now. I have consulted with members and have an agreement to begin questioning with the officials who are here.

Accordingly, I will introduce again Mr. J. R. Hegan, Vice President, Finance. Mr. Munro.

Just while Mr. Munro is opening his briefcase, I wonder if I could ask a question.

This Morning points were made about the problems of the Export Development Corporation in Peru and the expanded exposure of the Corporation in that country. I wondered if you had any information for the committee about the exposure of other Canadian lenders in Peru. Do you know, for example, whether Canadian banks outside the government were also exposed in what happened in Peru? Can you say anything about that?

Mr. Hegan: Yes, in general terms I can, Mr. Chairman. The Canadian banking community, indeed the international banking community, have been active lenders to Peru over the last several years and what we hope to be a conservative estimate of the extent of the Canadian banks' exposure in Peru will be in the order of \$300 million at this juncture, considerably larger than our own.

The Chairman: So it is not only a government agency that is in trouble, or could potentially be in trouble.

Mr. Hegan: Trouble is a very relative concept. I could expand on that, if you wish, Mr. Chairman.

[Traduction]

Le président: Je vais présider la réunion, monsieur le ministre. Je me demande si M. Lambert veut avoir ses 10 minutes, étant donné qu'il est inscrit pour le premier tour.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Non. Je n'ai pas besoin de 10 minutes ici. Il y a une question, qui me semble être liée à la question soulevée par M. Stevens quant à l'étendue du . . .

Le président: C'est une question importante, et vous pouvez la soulever cet après-midi si vous voulez.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): D'accord. Bien. S'ils sont prêts à le faire, d'accord.

Le président: J'espérais qu'on proposerait d'adopter le septième rapport, mais j'en parlerai à la réunion de cet après-midi.

Nous allons nous réunir dans cette pièce, à 15 h 30; la séance est levée jusqu'à cette heure-là.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le président: Nous reprenons l'étude du Bill C-36, Loi modifiant la Loi sur l'expansion des exportations. Nous en sommes à l'article 1.

Je désire vous avertir que le ministre, M. Horner, ministre de l'Industrie et du Commerce, doit arriver d'un moment à l'autre. Il est à la Chambre, car il désire apporter une correction au *Hansard* et doit suivre la question de privilège dont la Chambre débat actuellement. Après avoir consulté les membres du Comité, j'ai décidé de commencer à poser des questions aux fonctionnaires qui sont là.

Une fois de plus, je présente notre témoin, M. J. R. Hegan, vice-président, finances. Monsieur Munro.

Pendant que M. Munro ouvre sa serviette, vous me permettez peut-être de poser une question.

Ce matin, on a parlé des problèmes auxquels se heurte au Pérou la Société pour l'expansion des exportations et des risques accrus courus par la société dans ce pays. Que savez-vous de la situation d'autres prêteurs canadiens au Pérou? Savez-vous, par exemple, si les banques canadiennes qui ne font pas partie du gouvernement ont couru les mêmes risques à cause des événements au Pérou? Pouvez-vous nous parler de cette situation?

M. Hegan: Oui, d'une façon générale, monsieur le président. La communauté bancaire canadienne, la communauté bancaire internationale d'ailleurs, a prêté des sommes considérables au Pérou depuis plusieurs années et nous avons estimé—nous espérons n'avoir pas sous-estimé—que les banques canadiennes avaient au Pérou des créances de l'ordre de 300 millions de dollars, c'est-à-dire des créances bien plus considérables que la nôtre.

Le président: Cet organisme gouvernemental n'est donc pas le seul qui se trouve dans une situation difficile ou qui risque de s'y trouver.

M. Hegan: «Situation difficile», c'est un concept très relatif. Je peux développer cette question si vous le désirez, monsieur le président.

[Text]

The Chairman: Well, for a moment, unless you are ready, Mr. Munro?

Mr. Lambert (Edmonton West): Might I interpose a clarification? When one says Peru that creates I think, by reason of oversophistication a misconception in that there may be many firms in Peru who are the purchasers of the equipment or what have you that is being financed. Whether it is done by the Inter-American Development Bank, whether it is done by the World Bank, IDA, or whether it is done through EDC there is no question whatsoever of their soundness. The question of bankruptcy arises out of the question of the country's ability to meet its international obligations, not of particular corporations. I am right in that, am I not?

• 1545

Mr. Hegan: That is correct, Mr. Lambert. That is partially why I was saying the concept of trouble is relative here. When I was referring to an estimate, and we can only estimate this at this point, \$300 million exposure of the total Canadian banks in Peru, I was referring to loans in which Canadian banks have participated, Euro-consortium loans essentially to the Government of Peru, for basically wholesale lending as we call it not tied to equipment or services.

Coming back to what is the risk in Peru, there is no question as was mentioned earlier this morning that Peru is in the midst of facing some tough economic circumstances. Our loans in Peru are all directly to or secured by entities of the Government of Peru and, therefore, they are sovereign risks. A sovereign entity does not have what we call commercial mortality; it does not go bankrupt and disappear. In the case of Peru in the late sixties, they were in economic difficulty at that time too and most of the world shortened up on their lending to Peru. We did for a while too but we were one of the early people back into Peru and this allowed the Peruvian economy strength. It follows very much the copper cycles as I am sure you are aware.

The Peruvian economy strengthened very considerably during the early seventies and mid-seventies. We now have to watch it very carefully again and they are being prudent. We will be hopefully meeting with the Peruvians and other creditors to agree on the kinds of measures that will bring them back to economic soundness.

The Chairman: Mr. Munro, I have not taken any of your time. I want to suggest that we do 10-minute rounds. Is that acceptable?

Mr. Lambert is really first but Mr. Munro is starting because the Minister is not here. Mr. Munro.

Mr. Munro: Yes. I would like to come back to the Algerian line of credit again just for a moment. I do not know whether I

[Translation]

Le président: Rapidement, à moins que vous ne soyez prêt, monsieur Munro?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): vous me permettez de demander un éclaircissement? Lorsque vous parlez du Pérou, c'est peut-être un peu abusif, car il peut fort bien y avoir plusieurs sociétés péruviennes qui achètent du matériel, ou n'importe quoi d'autre, transactions qui donnent lieu à ce financement. Que ce soit la Banque inter-américaine de développement, que ce soit la Banque mondiale, l'AID, ou bien la SEE qui interviennent, leur solidité ne fait pas de doute. La question de faillite se pose lorsque le pays en question se trouve dans l'impossibilité de respecter ses obligations internationales, et non pas lorsqu'il s'agit de sociétés privées. Je ne me trompe pas, n'est-ce pas?

M. Hegan: C'est exact, monsieur Lambert. C'est en partie la raison pour laquelle je vous dis que «situation difficile», c'est un concept relatif. Lorsque je vous ai parlé d'une évaluation, et pour l'instant ce ne peut être qu'une évaluation, le total de 300 millions de dollars prêté au Pérou par des banques canadiennes, je vous parlais de prêts auxquels ont participé des banques canadiennes, de prêts de consortiums européens surtout, consentis au gouvernement du Pérou, de prêts globaux, comme nous les appelons, qui ne sont pas liés à l'achat de matériel ou de services.

Pour en revenir aux risques courus au Pérou, il ne fait pas de doute, comme cela a été dit plus tôt ce matin, que le Pérou connaît actuellement des circonstances économiques difficiles. Nos prêts au Pérou ont tous été consentis directement au gouvernement du Pérou, ou encore garantis par des entités gouvernementales, ce sont donc des risques «souverains». Une entité souveraine n'est pas passible de ce que nous appelons la «mortalité commerciale», elle ne peut ni faire faillite, ni disparaître. Dans le cas du Pérou, à la fin des années 60, ce pays avait déjà connu des difficultés économiques et la plupart des pays du monde avaient coupé leurs prêts au Pérou. Nous l'avons fait aussi pendant un certain temps, mais nous avons été parmi les premiers à retourner au Pérou, et cela a permis à l'économie de ce pays de reprendre de la vigueur. Cette économie, comme vous devez le savoir, suit de très près les cycles du cuivre.

L'économie péruvienne s'est renforcée de façon considérable entre le début et le milieu des années 70. Aujourd'hui, nous devons une fois de plus évaluer la situation de très près et faire preuve de prudence. Nous espérons rencontrer les péruviens, et d'autres débiteurs, pour nous mettre d'accord sur le genre de mesures qui devraient rétablir la situation économique de ce pays.

Le président: Monsieur Munro, ce n'est pas sur votre temps que j'ai empiété. Je propose des tours de dix minutes, vous êtes d'accord?

En fait, c'est M. Lambert qui devait être le premier, mais c'est M. Munro qui commence, parce que le ministre n'est pas encore là. Monsieur Munro.

M. Munro: Oui. Je reviens à la question du crédit consenti à l'Algérie. Je ne sais pas si je vous ai demandé combien

[Texte]

did manage to ask how many sorts of things were in the pipeline, how many projects are in view which in total amount to this line of credit? I do not think I did.

Mr. Hegan: Mr. McKay could answer that question, Mr. Munro.

Mr. McKay: There is a number of projects that we have under consideration in Algeria which would fall under the line of credit. Many of them are relatively small and some of them are very large. For example, an LNG project now would cost in the neighbourhood of \$1 billion, I would think. One of those projects, if Canadian exporters happened to be successful on it, would pretty well fully fill up the line of credit. If you would like me to list some of the projects under consideration I would be happy to do it.

Mr. Munro: If it is possible I would like the complete list but whether we need to take the time to do that or whether it could just be filed for the record... It is not that LNG project which is mentioned in the 1977 report.

Mr. McKay: No. That project has been fully financed and is under construction now. I could read it in if you would like.

Mr. Munro: Fine. Thank you.

Mr. McKay: There are two additional training centres under consideration.

Mr. Munro: Again, as technical training.

Mr. McKay: Those are technical training centres, management training centres and workers training centres. LNG III, which is the project you referred to, which was signed last year was LNG II. LNG III is a contract where we hoped we would win some portion of the supply of goods and services. We have allotted \$100 million to that.

There is a project for additional equipment for an iron foundry. There is a project for tungsten mining and processing. There is a project for rehabilitation of a mine; there is a power project of a substantial size for \$350 million.

• 1550

Mr. Munro: Hydro or thermal? Thermal, I should think.

Mr. McKay: It would be thermal, yes.

Mr. Munro: Not nuclear anyway.

Mr. McKay: Not nuclear.

A turbine order; baby food plants, which would be the facilities for the production of baby foods; oil and gas separating equipment; a gas processing plant; agricultural equipment; telecommunications equipment.

Mr. Munro: Do I take it then that the state is not willing or anxious to assign state funds to these particular projects in Algeria; that they prefer to get offshore lines of credit to develop them? I am sure their cash flow in LNG must be pretty high and probably the net take-home pay would be

[Traduction]

d'entreprises distinctes entraient dans la construction du pipeline, combien de projets constituent le total du crédit consenti? Je ne pense pas vous l'avoir demandé.

M. Hegan: M. McKay va répondre à cette question, monsieur Munro.

M. McKay: Il y a un certain nombre de projets qui sont à l'étude en Algérie et qui relèvent de cette opération de crédit. La plupart d'entre eux sont relativement peu importants, certains sont considérables. Par exemple, une entreprise de liquéfaction du gaz naturel reviendrait à quelque chose de l'ordre de 1 milliard de dollars, je pense. Avec un seul de ces projets, si des exportateurs canadiens réussissaient à remporter l'exclusivité, on épuiserait pratiquement la totalité du crédit consenti. Si vous le voulez, je peux vous donner une liste des projets qui sont à l'étude, je le ferai avec plaisir.

M. Munro: Si c'était possible, j'apprécierais que vous me donniez une liste complète, mais je ne sais pas s'il convient de le faire maintenant, ou bien... Il ne s'agit pas du projet de liquéfaction du gaz naturel qui est cité dans le rapport de 1977?

M. McKay: Non. Ce projet a déjà été entièrement financé et la construction a commencé. Je peux vous lire cette liste, si vous le désirez.

M. Munro: Parfait. Je vous remercie.

M. McKay: Il y a deux nouveaux centres de formation qui sont à l'étude.

M. Munro: Formation technique encore?

M. McKay: Formation technique, formation à la gestion et formation de la main-d'œuvre. LGN III, c'est le projet que vous avez mentionné; celui qui a été signé l'année dernière, c'était LGN II. Pour LGN III, nous espérons obtenir une partie des approvisionnements en biens et en services. Nous avons réservé 100 millions de dollars à cet effet.

Il y a un projet de fourniture de matériel supplémentaire pour une fonderie de fer. Un projet d'extraction et de transformation du tungstène. Un projet de remise en route d'une mine; un projet considérable, de l'ordre de 350 millions de dollars, pour la production d'électricité.

M. Munro: Hydro-électrique ou thermique? Thermique, j'imagine.

M. McKay: Oui, thermique, je pense.

M. Munro: En tout cas, pas nucléaire.

M. McKay: Non, pas nucléaire.

Une commande pour une turbine; le matériel nécessaire à la production de produits alimentaires pour bébés; du matériel pour la séparation du pétrole et du gaz; une usine de transformation du gaz; du matériel agricole; du matériel de télécommunications.

M. Munro: Et dois-je en conclure que l'État algérien ne souhaite pas investir des fonds dans ces entreprises? Qu'il préfère obtenir du crédit à l'étranger? J'imagine que, dans le cas de la liquéfaction du gaz naturel, les liquidités sont considérables et les bénéfices nets, également. Il semblerait naturel que l'État souhaite financer lui-même cette entreprise.

[Text]

considerable. One would think they might be able to finance those themselves.

Mr. Hegan: I might comment on that, and then ask Mr. McKay if there is anything he would wish to add.

We had a careful look at Algeria in our economic analysis area, assessing the credit risk and that sort of thing. Our general appraisal of Algeria is that, in the period through approximately 1982, they will require significant infusions of capital in order to finance the building of these major projects, which will exploit their strong petrochemical or petroleum sector, particularly natural gas. From approximately 1982 onwards, they will realize the cash flow from bringing these fields on line which will enable the servicing of this debt. Algeria is still a country that requires, at this juncture, very considerable borrowings in order to finance these projects, but one that has the long-term credit worthiness that makes it, in our estimation, a reasonable and prudent lending proposition.

Mr. McKay: If I might add a comment, the projects themselves are the kind that produce foreign exchange for Algeria. It would be part of our assessment that those projects are viable projects and, therefore, repayment can be easily achieved.

Mr. Munro: Yes, but they are already earning foreign exchange through their sale of LNG.

Mr. McKay: The first shipment was made in December of this past year. That was a project that was started in, I believe, 1969.

Mr. Munro: To Marseilles.

Mr. McKay: I do not know if the first shipment was to Marseilles, but the first receipts were in December of this past year.

Mr. Hegan: Current cash flows are, of course, directed to servicing investments made in respect of projects that began back in the nineteen-sixties, as Mr. McKay was mentioning. The projects they are doing now will come on stream in the early and mid-nineteen-eighties, and the cash flows from those will service the investment and the loans undertaken.

Mr. Munro: Were any of the LNG carriers for this service made in Canadian yards?

Mr. McKay: No, sir; none of them were made in Canadian yards.

Mr. Munro: Just before I leave Algeria, will each of these projects bear its own individual, distinctive interest rate?

Mr. McKay: To date we have financed, as seen in our annual report, individual projects, and each one of those projects has a different negotiated interest rate. It is anticipated that the line of credit will have a single interest rate, and that this interest rate will therefore be available to the projects that fall under it.

Mr. Munro: And are they all totally financed from that line of credit? Any of them mixed financing with, say, one of the international banks plus EDC?

[Translation]

M. Hegan: Je vais faire certaines observations, puis je demanderai à M. McKay de compléter.

Notre service de l'analyse économique a étudié très soigneusement la situation de l'Algérie, pour évaluer les risques, entre autres choses. En règle générale, nous avons conclu que jusqu'en 1982, approximativement, l'Algérie aurait besoin d'un apport de capitaux considérables pour financer la construction de ces entreprises majeures qui reposent sur leurs secteurs pétro-chimiques et pétroliers, et plus particulièrement sur le gaz naturel; c'est leur point fort. A partir de 1982, elle commencera à réaliser des marges bénéficiaires sur ces entreprises, qui lui permettront de rembourser la dette. Pour l'instant, l'Algérie a toujours besoin de faire des emprunts considérables pour financer ces entreprises, mais à long terme, c'est une opération saine et nous avons estimé raisonnable de consentir ces prêts.

M. McKay: Une observation; la nature même de ces projets doit attirer des monnaies étrangères en Algérie. Nous estimons que ces projets sont viables et que les remboursements ne devraient pas poser de problème.

M. Munro: Oui, mais l'Algérie attire déjà des monnaies étrangères grâce à la vente du gaz naturel liquéfié.

M. McKay: La première expédition date de décembre dernier. Et l'entreprise avait été lancée en 1969, je pense.

M. Munro: Vers Marseille.

M. McKay: Je ne sais pas si la première expédition était destinée à Marseille, mais les premières factures datent de décembre dernier.

M. Hegan: Bien sûr, les liquidités dont les Algériens disposent actuellement servent à rembourser les investissements dans ces projets qui remontent aux années 60, comme M. McKay l'a dit. Les projets que nous faisons actuellement se réaliseront entre le début et le milieu des années 80, et les bénéfices réalisés serviront à rembourser les investissements et les prêts consentis.

M. Munro: Est-ce que certains transporteurs de gaz naturel liquéfié ont été construits au Canada?

M. McKay: Non, aucun d'entre eux n'a été construit sur les chantiers canadiens.

M. Munro: Avant de quitter l'Algérie, dites-moi si chacun de ces projets aura un taux d'intérêt propre.

M. McKay: Jusqu'à présent, nous avons financé, comme le précise notre rapport annuel, des projets individuels, et chacun d'entre eux a un taux d'intérêt négocié différent. Nous pensons que le crédit global sera régi par un taux d'intérêt unique, et que ce taux d'intérêt sera assigné automatiquement au projet qui en relève.

M. Munro: Sont-ils tous entièrement financés par ce crédit global? A-t-on prévu certains financements conjoints, par exemple, les banques internationales et la SEE?

[Texte]

Mr. McKay: It is expected that each one will have mixed financing. As in all our transactions, there is as large a portion as is competitive to allow of bank financing, which is normally more expensive.

Mr. Munro: You said \$1 billion. If one of the LNG things is going to be \$1 billion it would use up all the line of credit. In line with what you say, is it going to cost \$2 billion to produce the LNG plant?

• 1555

Mr. McKay: I have no current estimates of the new LNG plant; however, they are very, very expensive, and there are a great many local costs related to a project of that magnitude. The local cost financing is also the type of financing that banks would lend for the purposes of having them completed.

Mr. Munro: What were the number of defaults in the last five years in loans; the amount of money that had to be written off?

Mr. Hegan: We have to be careful of our terminology here, Mr. Munro. We have had no defaults and we have had no write-offs of Export Development Corporation loans. We have engaged in a rescheduling of some loans; we tabled some information earlier in the Committee.

I can look up the precise terms, but in round terms, since the inception of the first loan ever made by ECIC, the predecessor of EDC, we have had to reschedule something in the order of \$65 million, of which some \$20 million or so has been repaid. Virtually all of the rest is current. So write-offs and losses on this program have not existed.

Mr. Munro: But some of these loans are for 50 years.

Mr. Hegan: No.

Mr. Munro: Thirty years is the longest one?

Mr. Hegan: Excuse me, Mr. Chairman. This is the result of a bit of confusion with CIDA. We frequently run into that. CIDA has offered 50-year zero per cent loans, which is aid, and they have some 30-year loans. Ours are on commercial terms and the terms are reflective of the cash flow of the project, the international terms on that project. Our terms run roughly anywhere from five years repayment up to in the order of 15 years at the outside.

Mr. Munro: May I ask if there has been any financing of the sales of the Commanders coming off the line?

Mr. Hegan: The Canadair Challengers?

Mr. Munro: Yes, Challengers.

[Traduction]

M. McKay: On s'attend à ce que, dans tous les cas, le financement soit conjoint. D'ailleurs, toutes nos transactions suivent cette politique: nous réservons aux banques une proportion aussi importante que le permettent les lois de la concurrence, et d'ordinaire, le financement des banques est plus coûteux.

M. Munro: Vous avez parlé de 1 milliard de dollars. Supposons que l'une des entreprises de liquéfaction du gaz naturel atteigne 1 milliard de dollars, tout le crédit y passera. Tenant compte de ce que vous dites, est-ce que la construction de l'usine de liquéfaction du gaz naturel reviendra à 2 milliards de dollars?

M. McKay: Je ne sais pas où en sont les évaluations pour la nouvelle usine de liquéfaction du gaz naturel, mais je sais que c'est excessivement coûteux et que dans un projet de cette ampleur, les coûts locaux ne sont pas négligeables. D'ailleurs, c'est le genre de coûts que les banques sont prêtes à financer pour assurer la bonne marche de l'opération.

M. Munro: Depuis cinq ans, combien de cas de non-remboursement de prêts avez-vous eus? A combien s'élève le total des pertes?

M. Hegan: Il convient de bien définir la terminologie, monsieur Munro. Nous n'avons eu aucun cas de non-remboursement; les prêts consentis par la Société pour l'expansion des exportations n'ont donné lieu à aucune perte. Par contre, il nous est arrivé de devoir ajuster le calendrier des remboursements, dans certains cas. Nous avons déposé auprès du Comité un document à ce sujet.

Je pourrais vérifier les chiffres précis, mais en gros, depuis le premier prêt consenti par le prédécesseur de la SEE, la Société d'assurance des crédits à l'exportation, nous avons dû réajuster les calendriers de remboursement pour des crédits consentis de l'ordre de 65 millions, dont 20 millions environ ont été remboursés. Pratiquement tout le reste est en voie de remboursement. Ainsi, ce programme n'a jamais connu aucune perte.

M. Munro: Mais certains de ces prêts s'échelonnent sur 50 ans?

M. Hegan: Non.

M. Munro: Trente ans, c'est le plus long?

M. Hegan: Excusez-moi, monsieur le président, mais on confond souvent avec l'ACDI. L'ACDI a déjà consenti des prêts échelonnés sur 50 ans, à zéro p. 100 d'intérêt; ceux-ci sont classifiés comme aide; il y en a également certains échelonnés sur 30 ans. Nos prêts se font selon les pratiques commerciales courantes et dépendent des liquidités nécessaires pour le projet, des modalités internationales de l'entreprise. Les conditions de remboursement vont de cinq à 15 ans au grand maximum.

M. Munro: Avez-vous consenti des prêts sur la vente des Commanders qui sortent de la ligne d'assemblage?

M. Hegan: Vous voulez parler des Challengers de Canadair?

M. Munro: Oui, les Challengers.

[Text]

Mr. Hegan: We have had considerable discussions with Canadair. Mr. Sumner has worked closely with Canadair and perhaps he could speak to that question.

Mr. R. H. Sumner (Vice-President, Operations, Americas and Europe, Export Development Corporation): Mr. Chairman, we have discussed three alternative transactions for sales of Challengers, a number of them to Europe and a number of them to the United States. There is a major one to the United States, which I think Mr. Chrétien announced when he announced the start of the Challenger program about a year ago.

The Chairman: That is 10 minutes, Mr. Munro. Mr. Lambert is next.

Mr. Munro: Okay, thank you.

Mr. Lambert (Edmonton West): My concern is to the quantum of the increases in capitalization and authorization, bearing in mind that shortly this House will be considering amendments to the Bank Act, which will bring more banks on to the Canadian scene. They may be foreign banks, but operating within the Canadian market. While it is not yet directly done, there may be further amendments to the act that would allow the chartered banks of Canada to sell long-term debentures in order to finance longer-term commitments in export financing. If that were to be the case and this were to become an alternative source of financing for Canadian industry or for Canadian exporters, there would not be such a great call upon the corporation. I must say, I was a little concerned when the minister indicated that all eggs will be in one basket, great free enterpriser that he was; that the future potential of financing a greatly increased volume of Canadian manufacturers going into the export market would be put into a government monopoly. I would hope to see—and I intend to push for it, incidentally, in the amendments to the Bank Act—a greater flexibility for smaller ticket items so that they are not caught up in \$50 million.

• 1600

Now I will ask the Minister what his views are with regard to the chartered banks participating as a competitor. They are not now permitted by the Bank Act to do so in the longer term because of their inability to issue the long-term debentures.

Mr. Horner: I am of the opinion, Mr. Lambert, while I do not want to debate the Bank Act, that there is nothing stopping a bank from loaning money for a period of 10 years. Mr. Hegan said that the corporation goes anywhere from five to fifteen years. There is no legal requirement that prohibits a chartered bank from going for the 10-year loans, none whatsoever that I am aware of.

With regard to the foreign banks coming in under the Bank Act and participating in Canada, that is more or less a trade-off arrangement whereby if a foreign bank is permitted

[Translation]

M. Hegan: Nous avons eu de longues discussions avec Canadair. M. Sumner a travaillé en étroite collaboration avec Canadair, et il va répondre à cette question.

M. R. H. Sumner (vice-président, Opérations, Amériques et Europe, Société pour l'expansion des exportations): Monsieur le président, nous avons discuté de trois transactions possibles pour la vente de Challengers, certains d'entre eux destinés à l'Europe, d'autres aux États-Unis. Les États-Unis nous ont fait une commande très importante, et je pense que M. Chrétien l'a annoncée il y a environ un an, lorsqu'il a annoncé le lancement du programme Challenger.

Le président: Monsieur Munro, vos dix minutes sont écoulées. C'est le tour de M. Lambert.

M. Munro: D'accord. Merci.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je voudrais parler de l'augmentation du capital autorisé. Souvenons-nous que la Chambre étudiera bientôt des amendements à la Loi sur les banques qui permettront à des nouvelles banques de s'installer sur le marché canadien. Il s'agira peut-être de banques étrangères, mais elles feront affaire sur le marché canadien. Même si cela ne se fait pas directement, d'autres amendements à la loi pourraient permettre aux banques à charte du Canada de vendre des débetures à long terme pour financer les engagements à plus long terme dans le cadre de financements à l'étranger. Si cela était le cas, et si nous devenions une nouvelle source de financement pour l'industrie canadienne ou les exportateurs canadiens, on ne ferait plus tellement appel aux services de la société. Le ministre, bien qu'il soit un grand défenseur de l'entreprise privée, a annoncé que tous les œufs seraient dans le même panier, et cela m'inquiète. Il a dit que les possibilités futures de financement d'un bien plus grand nombre de manufacturiers canadiens s'intéressant aux exportations deviendraient ainsi un monopole gouvernemental. J'espère—soit dit en passant, je ferai tout ce que je pourrai pour l'obtenir, grâce aux amendements de la Loi sur les banques—qu'on pourra donner une plus grande souplesse au système, pour que les petites entreprises ne se fassent pas récupérer par les 50 millions de dollars.

Et maintenant, je vais demander au ministre ce qu'il pense de la participation des banques à charte, de la possibilité pour ces banques de devenir des concurrents. Pour l'instant, elles ne peuvent pas le faire à long terme, dans le cadre de la Loi sur les banques parce qu'elles ne peuvent pas vendre des débetures à long terme.

M. Horner: Monsieur Lambert, je ne veux pas remettre maintenant en question la Loi sur les banques, mais j'estime que rien n'empêche les banques de faire des prêts de dix ans. M. Hegan vous a dit que la société prêtait pour des périodes allant de cinq à quinze ans. Légalement, rien n'empêche une banque à charte de prêter sur une période de dix ans, absolument rien, que je sache.

Quant à la possibilité de voir des banques étrangères s'installer sur le marché canadien, dans le cadre de la Loi sur les banques, c'est plus ou moins un accord réciproque. En effet, si

[Texte]

to come into Canada, a Canadian bank has equal access to a location in that foreign bank's country.

Mr. Lambert (Edmonton West): That is hopefully.

Mr. Horner: We do not necessarily have to let them in unless we get some kind of a reciprocal agreement.

Mr. Lambert (Edmonton West): That is not what the Bank Act amendment says.

Mr. Horner: Well, we can debate that when we have the Bank Act before the Committee.

Mr. Lambert (Edmonton West): What I am looking at, of course, is that it is a very foolhardy banking practice to borrow short and lend long. In banking at the present time they are not borrowing money on a long term, they are borrowing on medium terms, five years.

Mr. Horner: I am aware of that.

Mr. Lambert (Edmonton West): I think the Minister would agree that a man would be fired on the spot if he borrowed money on a five-year term and lent it out at ten—that is, in the quantities we are looking at.

Mr. Horner: It probably would not be a very good investment.

Mr. Lambert (Edmonton West): That is right. This is what I am looking at, that degree of flexibility so the banks could get in there to . . . I am looking to help the situation, particularly in smaller ticket items.

Mr. Horner: In the shorter term, the smaller ticket items, the chartered banks can now get into the business. Mr. Lambert, what I would like to say is that the chartered banks have done fairly well in Canada, I think, if one could look at their books and see the command growth in the past 10 years, and we do not want to prohibit them in any way from continuing that growth.

Mr. Lambert (Edmonton West): Naturally, the banks will do what they wish. Even if the door were open, they might say they were not prepared to enter. What I want to see is leaving the doors open. This is my reasoning for saying that I think the EDC is going for too high a limitation.

For instance, in Clause 1 you are going for \$1 billion. Now that figure may be quite arbitrary and I would say, well, all right, I think that since you are going from \$400 million a reasonable figure would be maybe \$750 million as against the \$1 billion, and proportionately down the line on the others. I would like to see more flexibility under the Bank Act, and if that is not available then the EDC can come back in, say, two years' time because I am sure they would not have pierced the ceilings at the \$750 million authorized capital. You know, you are almost doubling what you are asking—now you are going to 250 per cent.

Mr. Horner: I think your argument has merit, but I think what you are failing to take into consideration is that quite often a corporation attempting to do new business in a country

[Traduction]

une banque étrangère est autorisée à s'installer au Canada, une banque canadienne aura le même droit d'aller s'installer dans le pays étranger en question.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est du moins ce que nous espérons.

M. Horner: Nous ne sommes pas obligés de les accueillir si elles n'acceptent pas un accord réciproque.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Ce n'est pas ce qui est dit dans l'amendement à la Loi sur les banques.

M. Horner: Nous pourrions toujours en discuter lorsque la Loi sur les banques sera à l'étude en Comité.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je parle évidemment de cette pratique bancaire très aventureuse qui consiste à emprunter à court terme et à prêter à long terme. A l'heure actuelle, les banques n'empruntent pas à long terme, elles empruntent à moyen terme, cinq ans.

M. Horner: Je le sais.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Le ministre sera d'accord avec moi; si un employé de banque empruntait sur cinq ans et prêtait sur dix, il serait renvoyé immédiatement, du moins s'il s'agissait des sommes dont nous parlons maintenant.

M. Horner: Ce ne serait probablement pas un très bon investissement.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est exact. Voilà donc ce qui n'intéresse, cette souplesse est nécessaire pour que les banques puissent . . . J'essaie d'améliorer la situation, en particulier pour les petites entreprises.

M. Horner: A court terme, lorsqu'il s'agit de petites entreprises, rien n'empêche les banques à charte d'intervenir. Monsieur Lambert, ce qui est important, c'est que les banques à charte se sont dans l'ensemble assez bien débrouillées au Canada; si l'on consulte leurs livres, on s'aperçoit qu'elles ont connu une croissance appréciable depuis dix ans, et nous ne voudrions pas les empêcher de poursuivre cette croissance.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Évidemment, les banques feront ce qu'elles veulent. Même si on leur donnait l'autorisation, elles choisiraient peut-être de ne pas en profiter. Ce qui importe, c'est de les laisser libres de faire ce qu'elles veulent. C'est pour cela que je pense que la SEE réclame un plafond trop bas.

Par exemple, à l'article 1, vous réclamez 1 milliard de dollars. Maintenant, c'est un chiffre qui est peut-être très arbitraire, et l'on pourrait prétendre: très bien, puisque vous partez de 400 millions de dollars, il serait raisonnable d'en réclamer 750 millions, et non pas un milliard. J'aimerais que la Loi sur les banques ménage une plus grande souplesse, et si cela devait s'avérer impraticable, la SEE pourrait toujours demander une nouvelle autorisation dans deux ans, par exemple, car je suis certain que d'ici là, elle n'aurait pas percé le plafond des 750 millions de dollars de capital autorisé. Vous savez, vous demandez que l'on double presque votre capital autorisé; c'est une augmentation de 250 p. 100.

M. Horner: Votre argument a ses mérites, mais vous oubliez que très souvent, lorsqu'une société essaie d'installer une nouvelle entreprise dans un pays où elle n'a jamais travaillé, elle

[Text]

new to them works for two or three years in the planning and build-up stage of that contract. What we want to signify to Canadian corporations, Canadian businessmen attempting to sell exports abroad, is that we through EDC are prepared to finance them and have the financing in place for them. You say that they will be back in two years . . .

• 1605

Mr. Lambert (Edmonton West): That is about right.

Mr. Horner: I say that is not a long enough period because of, certainly, what we expect to be a tremendous growth in . . .

Mr. Lambert (Edmonton West): This year?

Mr. Horner: This year, yes. This morning I think I said a 16- or 17-per cent growth in our export trade.

Mr. Lambert (Edmonton West): But that is not under the Bank.

Mr. Horner: No, that is not under the Bank, but even looking at the expected growth in EDC . . .

Mr. Lambert (Edmonton West): And that is not in constant dollars, either.

Mr. Horner: If you took it in constant dollars it would probably be larger. But if you take a look at page 37 of the annual report you can readily see the value of exports and the sharp incline. If you had that on a line graph instead of a bar graph you would see a very sharp incline in exports from 1973 to 1977. We think that will even increase at a sharper rate from 1977 to 1981 or 1982. That is what, I think, Mr. MacDonald said before the Committee, that this capitalization is due into the period of 1982 or 1983, but certainly he did not expect it to last any longer than that. So what we are really debating, Mr. Lambert, is that you say two years is fine, I say three and a half . . .

Mr. Lambert (Edmonton West): You say four years.

Mr. Horner: I say three and a half puts the Export Development Corporation back before the Committee and back before Parliament inside of one Parliament. That is really what we are saying. We are not saying that they are never going to reappear before Parliament, that we are giving them—they may not have to, if the loans start to be repaid and they do not have to come back, there is a possibility. But they will always be on call to appear, every year, before the estimates of the department.

Mr. Lambert (Edmonton West): It is a different point of view. My position is, quite simply, that we need not go to these outer limits until we get the Bank Act cleared up. I will take an intermediate position of two years, two and a half years, and if the necessary amendments are not in for the Bank Act and there is no reaction, then you can come again.

Mr. Horner: Mr. Lambert, you and I both know that the Bank Act is not going to be passed in this session. We do not consider this capitalization as an outer limit, we consider it as

[Translation]

travail pendant deux ou trois ans à la planification et à la mise en place du contrat. Nous voulons faire comprendre aux sociétés canadiennes, aux hommes d'affaires canadiens qui essaient d'exporter à l'étranger, que la SEE est prête à les financer et à arrêter toutes les dispositions de ce financement. Vous dites qu'il sera toujours temps, dans deux ans, de demander . . .

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est à peu près cela.

M. Horner: Je dis que ce n'est pas suffisamment long, du fait de l'énorme croissance que nous attendons, évidemment, dans . . .

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Cette année?

M. Horner: Oui, cette année. Je crois que ce matin, j'ai parlé d'une croissance de 16 ou 17 p. 100 de nos exportations.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Mais cela ne relève pas de la Banque.

M. Horner: Non, c'est vrai, mais mêmes si vous considérez la croissance pour la SEE . . .

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Il ne s'agit pas de dollars constants, non plus.

M. Horner: En dollars constants, ce serait probablement encore supérieur. Mais vous verrez à la page 37 du rapport annuel la forte inclinaison des exportations. En effet, si c'était représenté sur un graphique de coordonnées plutôt qu'en colonnes, comme ceci, vous constateriez une rapide poussée des exportations entre 1973 et 1977. Nous pensons même que cette tendance s'accélérera encore entre 1977 et 1981, ou 1982. C'est, je crois, ce qu'a dit M. MacDonald au Comité, cette capitalisation reste nécessaire jusqu'aux années 1982 ou 1983, mais il ne s'attend certainement pas à ce que cela se prolonge plus tard. La question est donc, monsieur Lambert, que pour vous, deux ans semblent suffire, alors que moi je parle de trois ans et demi . . .

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Vous avez même dit quatre ans.

M. Horner: Trois ans et demi pour permettre à la Société pour l'expansion des exportations de revenir devant le Comité et le Parlement au cours de la prochaine législature. C'est tout. Nous ne disons pas qu'elle ne devra pas comparaître à nouveau devant le Parlement, mais ce ne sera peut-être pas nécessaire si le remboursement des prêts consentis commence. Cela n'empêche qu'on pourra toujours leur demander de comparaître chaque année à l'occasion de l'étude du budget du ministère.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Nos points de vue sont différents. À mon avis, très franchement, il n'est pas nécessaire de définir ces limites tant que la question de la Loi sur les banques ne sera pas réglée. Je prendrai donc une position intermédiaire de deux ans, deux ans et demi, et si les modifications nécessaires n'ont pas été apportées à la Loi sur les banques, la société pourra revenir.

M. Horner: Monsieur Lambert, nous savons l'un et l'autre que la Loi sur les banques ne sera pas adoptée au cours de cette session. Nous ne considérons pas que cette capitalisation

[Texte]

a realistic limit to take us into the early eighties. That is all. It is not an outer limit. The Bank Act has yet to appear—I am not saying anything with which I do not think the Minister of Finance would not agree if I say that he does not expect it to go through this Parliament this session. He may get it through the next session, I hope he will, but that is the position of the Bank Act. I think we would be derelict in our duty if we were to wait to see what happened to it before we passed this bill before us now, and it . . .

Mr. Lambert (Edmonton West): Oh, no . . .

Mr. Horner: . . . would certainly severely handicap our manufacturing industry in its ability to enter . . .

Mr. Lambert (Edmonton West): Oh no, I would give you a 100-per cent increase, at \$750 million as against \$400 million—it is not quite 100 per cent. That is over the relatively short period. Now . . .

Mr. Horner: If you went back, Mr. Lambert, to 1969 when the Export Development Corporation was set up, it was then zero, and you watched its participation in . . .

Mr. Lambert (Edmonton West): No, let us not start—1961, eh?

Mr. Horner: It was 1969 when . . .

Mr. Lambert (Edmonton West): It was 1961, when all your records and everything are put forward, export development, financing . . .

Mr. Horner: Your export insurance . . .

Mr. Lambert (Edmonton West): That is all in 1961.

Mr. Horner: I am talking about the growth in loans; the growth in the need for capitalization started in 1969 and it has grown far more rapidly than anyone could have predicted in 1969.

Mr. Lambert (Edmonton West): I know, but there has been almost 100-per cent inflation since 1968, though.

The Chairman: Do you have a motion for the Committee, before I recognize Mr. Côté?

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, there is just one motion; I gather that administratively we are in a bit of a bind, that somehow or other there are rules that committees insist that if a member who is an officer of the committee has to miss a meeting and he is stricken off the list that he loses his position. Therefore I move that the member from Montreal—Bourassa (Mr. Trudel) be made Vice-Chairman of this Committee again. Hopefully this is the last time we will have to do this.

• 1610

The Chairman: Is it agreed?

Agreed.

Congratulations, Mr. Trudel.

Mr. Trudel: Thank you very much.

Le président: M. Florian Côté suivi de M. Stevens.

[Traduction]

soit un niveau extrême, mais bien plutôt un niveau réaliste qui nous mènera jusqu'au début des années 80. C'est tout. Cela n'a rien d'extraordinaire. La Loi sur les banques n'a pas encore vu le jour, et je suis bien sûr que le ministre des Finances conviendrait avec moi qu'il est peu probable qu'elle soit déposée au cours de cette session. Peut-être la proposera-t-il pendant la prochaine session, je l'espère, mais nous n'en sommes pas là. Je pense qu'il serait négligent de ma part d'attendre cela avant de demander l'adoption du projet de loi qui nous occupe ce soir, et . . .

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oh! non, . . .

M. Horner: . . . cela handicaperait certainement très sérieusement notre industrie manufacturière . . .

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oh! non, je vous donnerais une augmentation de 100 p. 100, je vous autoriserais à passer de 400 à 750 millions de dollars; ce n'est pas tout à fait 100 p. 100. Ceci, pour une période relativement courte. Mais . . .

M. Horner: Si vous remontez, monsieur Lambert, à 1969, lors de la création de la Société pour l'expansion des exportations, il n'y avait rien, et vous avez pu observer sa participation à . . .

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Non, ne recommençons pas . . . 1961, pardon?

M. Horner: C'est en 1969 que . . .

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est en 1961 que tous les dossiers et le reste ont été présentés, expansion des exportations, financement . . .

M. Horner: Votre assurance à l'exportation . . .

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'était tout en 1961.

M. Horner: Je parle de l'augmentation des prêts; l'augmentation des besoins de capitaux s'est fait sentir à partir de 1969 et n'a cessé de s'accélérer, à un rythme bien supérieur à ce que l'on aurait pu prévoir cette année-là.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je sais, mais cela n'empêche que depuis 1968, on a connu une inflation de près de 100 p. 100.

Le président: Avez-vous une proposition à faire au Comité, avant que je ne donne la parole à M. Côté?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui, une seule; je suppose qu'administrativement, nous avons un problème, que d'une façon ou d'une autre, les règlements des comités sont tels que si un député qui assume un poste de responsabilité au sein d'un comité doit manquer une réunion et se voit rayé de la liste, il perd du même coup son poste de responsabilité. Je propose donc que le député de Montréal-Bourassa (M. Trudel) soit autorisé à reprendre son poste de vice-président, dans l'espoir que c'est la dernière fois que nous avons à lui tendre ainsi la main.

Le président: Est-ce d'accord?

D'accord.

Félicitations, monsieur Trudel.

M. Trudel: Merci beaucoup.

The Chairman: Mr. Florian Côté, followed by Mr. Stevens.

[Text]

Monsieur Côté.

M. Côté: Merci, monsieur le président. Je voudrais m'adresser au ministre.

Monsieur le ministre, si l'augmentation prévue des crédits de la Société pour l'expansion des exportations était acceptée, est-ce que vous pourriez augmenter l'aide à la construction navale? Actuellement, l'aide que la Société pour l'expansion des exportations donne à la construction navale est de 20 p. 100. Si vous en aviez la possibilité, est-ce que vous augmenteriez ces crédits-là?

Mr. Horner: Mr. Chairman, I guess the easy answer to that is, yes, because it extends the capabilities of the Export Development Corporation. If there are any naval contracts in the pipeline, I think perhaps Mr. Hegan could comment on it.

Mr. Hegan: Mr. Sumner could comment. Naval contracts for export we are talking about, not for Canada.

Mr. Sumner: Mr. Chairman, we have a couple of inquiries on refits and naval construction. You are talking about military ships. We also have a number of inquiries on merchant ships, drill rigs, jack-up rigs and things like that. Certainly there is much more interest in Canada today in selling commercial-type naval equipment than military-type naval equipment.

M. Côté: Merci, monsieur le ministre. Maintenant, est-ce que vous avez seulement des demandes de renseignements? Actuellement, vous n'avez pas de demandes qui viennent du côté de Cuba?

Mr. Sumner: For ships?

Mr. Côté: Yes.

Mr. Sumner: Yes, there has.

M. Côté: Mais ce sont simplement des consultations. Il ne semble pas que ce soit plus sérieux que cela?

Mr. Sumner: They are a request for an indication whether we would be prepared to support financing if they and a Canadian yard could come to an agreement on a commercial contract.

M. Côté: Très bien. Monsieur le ministre, les États-Unis, actuellement, financent à 50 p. 100 leur construction navale et je crois que la Chine contrôle 83 ou 84 p. 100 de la construction navale dans le monde. Est-ce que vous prévoyez être capable d'augmenter suffisamment l'octroi sur le financement pour qu'on puisse au moins faire concurrence aux États-Unis ou si c'est impossible d'y penser?

Mr. Horner: Mr. Côté, I do not know whether you are referring to subsidies. The United States may well be subsidizing its shipbuilding industry 50 per cent and Canada maybe 85 per cent. I really am not aware of the exact percentage. I know the United States is subsidizing its shipbuilding considerably; but what percentage, I could not tell you. I know we are subsidizing it 20 per cent, but I cannot really comment, unless Mr. Hegan has something to say.

[Translation]

Mr. Côté.

Mr. Côté: Thank you, Mr. Chairmman. My question is to the Minister.

Mr. Minister, if this capitalization growth for the Export Development Corporation is granted, do you think you will be able to increase the assistance to naval construction? At the present time, this assistance from the Export Development Corporation represents 20 per cent. If it were possible, would you increase these loans?

M. Horner: Monsieur le président, je répondrai tout simplement que oui, car une telle augmentation élargit les possibilités de la Société pour l'expansion des exportations. S'il y a des contrats en instance pour la construction navale M. Hegan pourrait peut-être vous donner des détails.

M. Hegan: Monsieur M. Sumner serait mieux à même de le faire. Il s'agit de contrats navals à l'exportation et non pas pour le Canada.

M. Sumner: Monsieur le président, on nous a soumis quelques demandes de renseignements pour des réparations de navires et la construction navale. Vous parlez de navires militaires. Nous avons également reçu certaines demandes de renseignements pour les navires marchands, certains navires et autre matériel de prospection pétrolière. Il est évident qu'actuellement, au Canada, on s'intéresse bien plus à la vente de matériel naval commercial que militaire.

Mr. Côté: Thank you, Mr. Chairman. Are these only inquiries? You do not have at the present time applications from Cuba?

M. Sumner: Pour des navires?

M. Côté: Oui.

M. Sumner: Si.

Mr. Côté: But these are only consultations. They do not seem to be more serious than that?

M. Sumner: On nous demande d'indiquer si nous serions disposés à apporter un appui financier en cas d'accord avec un chantier canadien relativement à un contrat commercial.

Mr. Côté: Fine. Mr. Minister, the United States are now financing 50 per cent of their naval construction and I think that China controls from 83 to 84 per cent of naval construction in the world. Do you foresee being able to increase your financing to a degree that would at least allow us to compete with the United States, or is that impossible?

M. Horner: Monsieur Côté, je ne sais si vous parlez de subventions. Les États-Unis subventionnent peut-être leur industrie navale pour 50 p. 100 et la Chine peut-être pour 85 p. 100. Je ne suis pas au courant des pourcentages exacts. Je sais que les États-Unis apportent des subventions considérables à la construction navale; par contre, le pourcentage, je ne peux vous le donner précisément. Je sais que nous, notre subvention s'élève à 20 p. 100, mais, vraiment, je ne puis vous répondre, sauf si M. Hegan a plus de détails à ce sujet.

[Texte]

Mr. Hegan: I do not have off the top of my head specific domestic subsidy figures for the United States vessels. They do heavily subsidize ships built in their own yards for their own registry.

The Chairman: Okay. Mr. Sumner, were you answering just about contracts in the works or were you talking about what stands on the balance sheet of the company as to the financing in the past?

Mr. Sumner: Inquiries that we have in the mill at the present time for potential future orders.

The Chairman: But some of your business has been written on the basis of refits and sales of marine products.

Mr. Sumner: A good deal of the funds in the past over the last seven or eight years has been for Canadian construction of merchant vessels sold by Eastern Canadian and Western Canadian yards to foreign buyers.

• 1615

An hon. Member: It is a naval network.

Mr. Horner: We have never financed, to my recollection, a military man-of-war.

Mr. Hegan: The only constraint that applies other than the normal constraints of creditworthiness is that the equipment being sold qualifies for an export permit under the policies of the government.

The Chairman: Mr. Stevens.

Mr. Stevens: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Chairman, I would like to explore with the Minister a little more and perhaps in detail this financing that is going on with respect to foreign businesses active in the newsprint or pulp and paper industry, and perhaps we could take a recent example. EDC has put out a May 19 press release in which you say:

Export Development Corporation today announced the signing of a \$47 million loan agreement to support the sale of Canadian equipment and services for construction of a newsprint mill in Hanover County, Virginia. The Toronto-Dominion Bank is participating in the financing.

Could you first of all tell us how much is EDC and how much is Toronto-Dominion, and what end of the loans each were taking?

Mr. Horner: Mr. Sumner?

Mr. Sumner: Mr. Chairman, the corporation is financing about 65 per cent and the Toronto-Dominion Bank, the balance. The Toronto-Dominion Bank will get repaid first and we will get repaid during the latter maturities.

Mr. Stevens: Your roughly \$30 million-odd portion of the loan—when is it dated? When is the first that you will get repaid?

Mr. Sumner: The first payment will be due approximately six months from start-up which, from my recollection, is about three years from now.

[Traduction]

M. Hegan: Je n'ai pas à l'esprit les subventions précises pour les navires des États-Unis. Je sais qu'elles sont très élevées lorsqu'il s'agit de navires construits dans leurs propres chantiers comme navires américains.

Le président: D'accord. Monsieur Sumner, parliez-vous simplement des contrats actuellement à l'étude ou de ce que vous avez au bilan de la société sur des financements passés?

M. Sumner: Des demandes de renseignements que nous étudions actuellement et qui portent sur la possibilité de commandes à venir.

Le président: Mais dans certains cas, il s'est agi de réparations et de ventes de produits maritimes.

M. Sumner: Dans le passé, une grosse partie des fonds consentis dans les sept ou huit dernières années l'ont été pour la construction canadienne de navires marchands vendus par les chantiers de l'Est et de l'Ouest du Canada à des acheteurs étrangers.

Une voix: C'est un réseau naval.

M. Horner: Nous n'avons jamais financé, à ma connaissance, un navire militaire.

M. Hegan: La seule condition qui s'applique en dehors des conditions normales de solvabilité est que le matériel vendu puisse obtenir un permis d'exportation conformément aux politiques gouvernementales.

Le président: Monsieur Stevens.

M. Stevens: Merci, monsieur le président. Monsieur le président, j'aimerais explorer un peu mieux cette question avec le ministre et l'interroger sur les détails du financement offert aux entreprises étrangères s'intéressant à l'industrie du papier journal ou des pâtes et papiers. À cet effet, nous pourrions prendre un exemple récent dont la SEE faisait état le 19 mai, dans un communiqué que je vais lire:

La Société pour l'expansion des exportations annonce la signature d'un accord sur un prêt de 47 millions de dollars pour encourager la vente de matériel et de services canadiens pour la construction d'une usine de papier journal dans le comté d'Hanover, en Virginie. La Banque Toronto-Dominion participe au financement.

Tout d'abord, pourriez-vous nous dire quelle est la participation de la SEE par rapport à celle de la Toronto-Dominion, et quelles sont les échéances pour chacune de ces parties?

M. Horner: Monsieur Sumner.

M. Sumner: Monsieur le président, la société finance environ 65 p. 100, et la Banque Toronto-Dominion, 35 p. 100. La Banque sera remboursée la première, alors que nous recevrons les dernières échéances.

M. Stevens: Pour cette portion d'environ 30 millions, quelle est l'échéance? Quand sera effectué le premier remboursement?

M. Sumner: Environ 6 mois après le début des travaux, qui, si je me souviens bien, est fixé à 3 ans.

[Text]

Mr. Stevens: And when you say that the Toronto-Dominion get paid first, when does their repayment begin?

Mr. Sumner: We are talking about a ten-year loan, and if we are talking 30 per cent, they will come out in the first three years and we will come out in the latter seven.

Mr. Stevens: So you have taken three to ten years, as far as your financing is concerned, and they have come in at the . . .

Mr. Sumner: They have taken one to three, roughly speaking.

Mr. Stevens: Yes. Now perhaps, Mr. Chairman, we could learn why this financing was needed, because I notice that it is a limited partnership involving the Battle Products Company—I do not know who they are but I certainly know Dow Jones and Company Incorporated. All you have to do is to read their financial statement. They are one of the strongest in that field in the United States. Then they have also got the Washington Post involved. Now, with people of that stature and financial viability, why do EDC's fundings have to be required, bearing in mind it is a loan in the United States?

Mr. Sumner: Mr. Chairman, basically that transaction, as many in the private sector, is based on an equity contribution by the partners or the owners, with the balance being raised on a debt basis. It is traditional in today's world that that debt can be raised normally for a longer period of time and/or at a cheaper interest rate if you are prepared to agree to purchase all your capital goods in any particular country. And in the Battle situation, the transaction was being chased and the owners were being hounded by the British and the Scandinavians to purchase their equipment. We got into it principally on the basis that it was going to be built, that there was competing financing that was going to obtain the equipment orders whether we were there—or had a possibility of obtaining the equipment orders if we were not there, and we felt very strongly, as the Chairman has mentioned here before, that under those circumstances Canadian industry should be given as good a chance as British industry or Scandinavian industry in winning those equipment orders. Without our financing they would have got no chance.

• 1620

Mr. Stevens: Through you, Mr. Chairman, the press release says that the mill is expected to produce 175,000 tons of newsprint annually to serve the Central Eastern United States where approximately 345 daily newspapers consume 1.5 million tons per year.

Was any assessment made as to what extent Canadian producers are serving part of that Central Eastern United States market now?

Mr. Sumner: Yes, and our information was that very little Canadian newsprint is going into that area.

Mr. Stevens: When you say very little, have you any figures?

Mr. Sumner: Not off the top of my head, Mr. Stevens.

[Translation]

Mr. Stevens: Et quand vous dites que la Toronto-Dominion sera remboursée la première, quand cela sera-t-il?

Mr. Sumner: Il s'agit d'un prêt d'environ 10 ans; donc, les 30 p. 100 devraient être remboursés dans les 3 premières années, alors que nous, nous serons remboursés dans les 7 dernières années.

Mr. Stevens: Vous prenez donc de 3 à 10 ans pour votre financement, alors que la banque . . .

Mr. Sumner: En gros, de 1 à 3 ans.

Mr. Stevens: Oui. Maintenant, monsieur le président, peut-être pourrions-nous apprendre pourquoi ce financement s'est révélé nécessaire, alors qu'il s'agit d'une société à responsabilité limitée, avec participation de la société Battle Products, que je ne connais pas; mais je connais certainement Dow Jones and Company Incorporated. Il suffit d'ailleurs de lire leurs états financiers. C'est une des sociétés les mieux placées dans ce domaine, aux États-Unis. Et puis, il y a également le Washington Post. Alors, avec des sociétés de cette importance, et si bien établies financièrement, pourquoi faut-il des fonds de la SEE pour un prêt consenti à une entreprise aux États-Unis?

Mr. Sumner: Monsieur le président, fondamentalement, cette transaction, comme très souvent dans le secteur privé, est basée sur un apport de parts des différents associés ou propriétaires, plus un emprunt. Il est très courant aujourd'hui de contracter une telle dette à plus long terme ou à un taux plus intéressant, si l'on se déclare disposé à acheter tous les biens d'établissement dans un pays particulier. Or, dans le cas de Battle, la transaction était très recherchée et les propriétaires se faisaient poursuivre par les Britanniques et les Scandinaves, qui voulaient qu'on leur achète, à eux, ce matériel. Nous nous sommes lancés là-dedans principalement parce que l'usine était construite, parce qu'il y avait concurrence au niveau du financement et qu'en nous y engageant, nous pouvions espérer que des commandes en équipement seraient passées avec le Canada. Nous avons donc jugé, comme l'a dit tout à l'heure le président, que dans ces circonstances, l'industrie canadienne devrait être mise sur un pied d'égalité avec l'industrie britannique ou scandinave. Qu'elle devait pouvoir, tout comme ses concurrentes, espérer obtenir ces commandes, ce qui n'était possible qu'avec notre financement.

Mr. Stevens: Monsieur le président, le communiqué de presse dit que l'usine devra produire 175,000 tonnes de papier journal par an destiné au centre-est des États-Unis où quelque 345 quotidiens consomment 1,5 millions de tonnes par an.

A-t-on évalué dans quelle mesure les producteurs canadiens vendent à ce marché centre-est des États-Unis à l'heure actuelle?

Mr. Sumner: Oui, et la conclusion est que très peu de papier journal canadien est vendu sur ce marché.

Mr. Stevens: Quand vous dites très peu, avez-vous des chiffres?

Mr. Sumner: Pas en mémoire, monsieur Stevens.

[Texte]

Mr. Stevens: You say that 3,500 Canadian jobs are being supported by this credit. Can you give us the detailed breakdown as to how you arrive at those 3,500 Canadian jobs?

Mr. Sumner: I think the Minister tried to explain that situation this morning.

Mr. Horner: It is outlined in the paper. I think this paper was distributed to the Committee. If you look at page 2, clause 2, the method employed is to multiply the value of the exporter's commercial contract by a job factor. These factors are obtained from a report prepared by the Government of Canada employment and occupational impact, using version 3 of interprovincial input and output models. These models are continually tested against the information provided. This question has been dealt with extensively but one can say, as I said this morning, it is an estimate.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, the Minister perhaps misunderstood my question. I know what has been filed in general terms but what I am looking for is the detailed breakdown of export development to justify them putting out a press release stating that they are supporting 3,500 Canadian jobs. They have put out \$30 million, and I would like to know how that \$30 million gets translated through to supporting 3,500 jobs, not in academic terms, Mr. Minister, but specifically. They must have their working papers.

Mr. Horner: I think, Mr. Stevens, that Mr. Sumner or Mr. Hegan could attempt to provide you with working figures as to how they arrived at that 3,500 jobs. Certainly I do not think they could do it here without going back to their computers.

Mr. Chairman, I would like also to say that Dow Jones, and Company Incorporated, having a tremendously good financial statement and a good credit rating—I have always found that those people with good financial statements are the ones who borrow more money than those who have poor financial statements. So I do not find that surprising that they would be borrowing money. I have always found that those are the people that really borrow.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, are we going to have any attempt made to back up the 3,500 Canadian jobs? It is a truly amazing figure because there are an awful lot of Canadians who are working for very low wages. If that 3,500 is anything more than a PR man's bit of huffing, you divide 3,500 into \$30 million and you will find there is an awfully low...

Mr. Horner: Divide it into \$48 million, Mr. Stevens.

Mr. Stevens: Oh, you are including the Toronto Dominion then too.

Mr. Horner: Well, why would one not? If the Export Development Corporation had not gone into the deal, the pulp mill would not have been built by a source in Canada. If you are not including Toronto Dominion, they ought to be because the deal would not have gone ahead. Mr. Hegan.

[Traduction]

M. Stevens: Vous dites que cela représente une garantie pour 3,500 emplois canadiens. Pouvez-vous nous donner la ventilation de ces 3,500 emplois?

M. Sumner: Je crois que le Ministre a essayé d'expliquer la situation ce matin.

M. Horner: C'est précisé dans le document. Si je ne m'abuse, celui-ci a été distribué au Comité. Si vous regardez à la page 2, article 2, la méthode utilisée est de multiplier la valeur du contrat commercial de l'exportateur par un facteur emploi. Ces facteurs se trouvent dans un rapport préparé par le gouvernement du Canada sur l'incidence d'un tel phénomène sur l'emploi. Ce rapport se base sur la version 3 des modèles d'entrées et sorties interprovinciaux. Ces modèles sont continuellement revus en fonction des renseignements fournis. La gestion a été longuement réfléchie mais, comme je l'ai dit déjà ce matin, ce n'est qu'une estimation.

M. Stevens: Monsieur le président, peut-être le Ministre n'a-t-il pas bien compris ma question. Je sais ce qui a été en gros déposé, mais ce que je recherche c'est la ventilation détaillée qui justifie cette affirmation contenue dans le communiqué de presse de la Société pour l'expansion des exportations selon laquelle c'est une garantie pour 3,500 emplois canadiens. Je voudrais donc savoir comment ce prêt de 30 millions se traduit en garantie pour 3,500 emplois. Je ne demande pas de réponse théorique mais des chiffres. Il doit bien exister des documents de travail.

M. Horner: Monsieur Stevens, je pense que M. Sumner ou M. Hegan peuvent essayer de retrouver les calculs qui les ont amenés à ces chiffres de 3,500 emplois. Certainement pas maintenant, car il leur faudra consulter leurs ordinateurs.

Monsieur le président, je préciserai également que *Dow Jones and Company Incorporated* ayant un excellent état financier et une bonne solvabilité, j'ai toujours constaté que c'était ceux qui avaient les meilleurs états financiers qui empruntaient le plus, il ne me semble pas surprenant qu'ils fassent des emprunts. Ceux qui sont moins solvables empruntent en général moins.

M. Stevens: Monsieur le président, va-t-on essayer de nous expliquer ces 3,500 emplois canadiens? C'est un chiffre absolument ahurissant car il y a énormément de Canadiens qui travaillent pour de très faibles salaires. S'il y a quelque chose de plus qu'un truc de relations publiques, on divise 3,500 par 30 millions de dollars et on trouve que...

M. Horner: Quarante-huit millions de dollars, monsieur Stevens.

M. Stevens: Oh! vous comptez également la Toronto Dominion.

M. Horner: Oui, pourquoi pas? Si la Société pour l'expansion des exportations n'avait pas participé à l'affaire l'usine de pâte à papier n'aurait pas été construite par une source canadienne. Si l'on ne compte pas la Toronto Dominion, ce n'est pas juste car, sans nous, la chose ne se serait pas faite. Monsieur Hegan.

[Text]

Mr. Hegan: I think, Mr. Stevens, the statements that we made when we released these individual press releases do not attempt—we would be in error if we were giving this impression that it was only the Export Development Corporation that contributed to the maintenance of those jobs. In this case it is the combined efforts of the Toronto Dominion Bank and the Export Development Corporation which facilitated the sale and therefore can, we believe, claim to have facilitated the maintenance of those jobs along with the exporters who have the skill and ability to win the business.

We can go back to our records on this and look at our Canadian content investigation, the sub-supplier information, the estimates combined with the input-output models that we looked at and try to give you a breakdown on where that figure comes from. These are complex calculations, and without having to produce a mountain of paper we will undertake as the Minister mentioned.

• 1625

Mr. Stevens: All right. Mr. Chairman, we have another press release, March 8 of this year, in which out of Buenos Aires, of all places, the President of the EDC made a grand announcement that they had loans totalling \$57 million between themselves and Canadian banks to support the sale of Canadian equipment and engineering services for two pulp and paper projects in the Argentine. Now I was wondering if you could again give us a break-down as to what banks were involved in that. What side of the loan did the banks take?

The Chairman: That just takes us a little over 10 minutes, so if you could answer that, Mr. Sumner, I would turn then to Mr. Towers.

Mr. Sumner: Mr. Chairman, those were two loans made by the Corporation to Argentinian pulp and paper producers. One was participated in by the Royal Bank of Canada and the second by the Bank of Montreal. One loan was to build a new pulp and paper mill, the other to modernize, refurbish and extend the present mill. One was on the Paraná River and the other very close to it, in north-western Argentina.

Mr. Stevens: What was the size of the bank participation?

Mr. Sumner: The bank participation we strive for is normally 30 per cent. Off the top of my head, I think both of those were in the 30-40 per cent area for bank participation.

Mr. Stevens: And they get paid out first?

Mr. Sumner: Yes. I think it goes back to Mr. Lambert's problem. Normally the banks do not want to borrow short and lend long, so the only way we achieve participation is by shortening their maturities and allowing them out on the early maturities and taking the later maturities for ourselves.

Mr. Horner: A good deal. The banks ought to be happy, right, Sinc?

The Chairman: Mr. Towers.

[Translation]

M. Hegan: Monsieur Stevens, je crois que lorsque nous avons publié ces communiqués de presse nous n'avons pas essayé, c'aurait en effet été une erreur de vouloir donner l'impression que seule la Société pour l'expansion des exportations contribuait à garantir ces emplois. Dans le cas-ci, ce sont les efforts combinés de la banque Toronto Dominion et de la Société pour l'expansion des exportations qui ont facilité la vente et qui peuvent ainsi, du moins nous le pensons, prétendre avoir donné une garantie pour ces emplois et pour ces exportateurs qui sont capables d'obtenir les contrats en question.

Nous pourrions revenir à nos dossiers et vous donner le résultat de notre enquête sur le contenu canadien, les renseignements qui nous sont fournis, du chiffre prévu combiné avec le modèle entrées-sorties que nous avons analysé, et ainsi essayer de vous donner une explication du mode de calcul. Ces opérations sont très complexes et nous sommes prêts à vous soumettre, comme l'a dit le Ministre, toute la montagne de papier que cela représente.

M. Stevens: Très bien. Monsieur le président, le président de la SEE a fait un autre communiqué de presse, le 8 mars dernier, à Buenos Aires, dans lequel il annonçait que la Société et des banques canadiennes avaient signé des accords de prêts totalisant 57 millions de dollars et concernant la vente d'équipement et de services techniques canadiens pour deux projets de pâtes et papier en Argentine. Pourriez-vous nous dire quelles banques ont participé à ces accords? Quelle partie des prêts était financée par les banques?

Le président: Cela fait juste un peu plus de dix minutes, et si vous pouvez répondre à cette question, monsieur Somner, je donnerai ensuite la parole à M. Towers.

M. Sumner: Monsieur le président, il s'agit de deux accords de prêts signés par la Société avec des fabricants de pâtes et papier argentins. La Banque Royale du Canada a participé à l'un de ces accords et la Banque de Montréal à l'autre. Un prêt concernait la construction d'une nouvelle usine de pâtes et papiers, et l'autre vise à moderniser, remettre en état et agrandir l'usine actuelle. La première usine était située sur la rivière Parana et l'autre était tout près, dans le nord-ouest de l'Argentine.

M. Stevens: Quelle était l'importance de la participation des banques?

M. Sumner: En temps normal, nous nous efforçons d'obtenir une participation de 30 p. 100 de la part des banques. Je pense pouvoir vous dire d'emblée que nous avons obtenu pour ces deux prêts une participation de 30 à 40 p. 100.

M. Stevens: Elles sont remboursées en premier?

M. Sumner: Oui. Nous revenons au problème de M. Lambert. En temps normal, les banques n'aiment pas emprunter à court terme et prêter à long terme, de sorte que la seule façon d'obtenir leur participation est de raccourcir les échéances pour que les banques soient remboursées en premier et nous, ensuite.

M. Horner: C'est une bonne affaire. Les banques devraient être contentes, n'est-ce pas Sinc?

Le président: Monsieur Towers.

[Texte]

Mr. Towers: Thank you, Mr. Chairman.

I notice the Minister said it is anticipated that EDC would have enough money for the next three and a half years. Has a projection been made as to the amounts that are going to be loaned through EDC over these next three and a half years, and could we have that figure?

Mr. Horner: I think there has been that projection.

Go ahead, Mr. Hegan.

Mr. Hegan: Speaking generally, Mr. Towers, we had work-detail projections behind us, but when we put forward a lending authority of up to \$10 billion and position that as being the amount which we would estimate as being sufficient to meet the trade opportunities in the world over the next three and half to four years, then implicitly we are saying that the amount of lending that will go on between now and the next three and a half or four years is the difference between that \$10 billion and the approximately \$3.5 billion outstanding as of this date. So the simple answer is that we anticipate something in excess of \$6 billion of signed loan agreements over that period of time.

Mr. Towers: Surely there would be some money coming back in over that period of time, would there not? I am wondering if we could establish just what the figures are, how much would be coming back in.

Mr. Hegan: Mr. King, who is the Deputy Vice President of Corporate Planning and development, could speak in the necessary detail to this.

Mr. B. R. King (Deputy Vice President, Corporate Planning and Development, Export Development Corporation): Mr. Chairman, some intensive analysis, as you will understand, was made in connection with these projections. As Mr. Hegan indicated, we had to discern what the probabilities of success were in the international trading circumstances. We had our existing portfolio to be retired over a period of time. We have new lendings and new outstandings. All this is interrelated with funding requirements. These studies were subjected to various sensitivity tests and so on, depending on variables, including the repayment schedule and indeed such things as the possibility of weakened international circumstance, which would result in a slow-down or an acceleration of prospective sales. The figures lead us to a net exposure position on the order of \$10 billion. That is, there would be a band, if I can put it that way. You cannot have a precise, straight-line projection, but you have to have a broad range, and the \$10 billion places us squarely in the broad range. The \$10 billion, you will appreciate, is current dollars vis-à-vis the \$4.25 billion established in 1974.

• 1630

This order of magnitude would enable us to retain our share of capital goods markets throughout the world. If we are more successful, we or the government would have to come back to Parliament at an earlier stage. If we are less successful, if Canadian exporters are less successful or less competitive, there would be an unutilized amount within that ceiling. But the projections do take into account the discharge of the

[Traduction]

M. Towers: Merci, monsieur le président.

Selon le ministre, on prévoit que la SEE aura assez d'argent pour encore trois ans et demi. A-t-on fait des projections quant aux montants que prêtera la SEE pendant ces trois ans et demi et pourrais-je avoir les chiffres?

M. Horner: Je crois qu'on l'a fait.

Allez-y, monsieur Hegan.

M. Hegan: En général, nous n'avons pas de projections détaillées sur lesquelles nous appuyer, mais avec des crédits de 10 milliards de dollars affectés aux prêts, ce que nous estimons suffisant pour tirer parti des occasions commerciales que nous offrira le monde au cours des trois ou quatre prochaines années, on peut dire que le montant des prêts qui seront consentis durant cette période est égal à la différence entre ces 10 milliards de dollars et les 3.5 milliards environ qui ont déjà été engagés jusqu'à maintenant. La réponse est donc que nous prévoyons signer des accords de prêts s'élevant à plus de 6 milliards de dollars au cours de cette période.

M. Towers: Vous allez sûrement recouvrer une partie de votre argent durant cette période, n'est-ce pas? J'aimerais savoir combien vous allez recouvrer.

M. Hegan: M. King, vice-président délégué à la planification intégrée et au développement, pourra vous donner tous les détails.

M. B. R. King (vice-président délégué à la planification intégrée et au développement, Société pour l'expansion des exportations): Monsieur le président, on a effectué une analyse exhaustive afin de faire ces projections. Comme M. Hegan l'a dit, il fallait déterminer quelles étaient nos chances de réussite, compte tenu de la situation du commerce international. Nous avons notre portefeuille existant à épuiser dans une période donnée. Nous avons de nouveaux accords de prêts et de nouveaux engagements. Tous ces aspects sont liés aux exigences en matière de financement. Ces études ont été soumises à divers tests tenant compte de variables comme l'échelonnement des remboursements ainsi que la détérioration possible de la situation internationale, qui entraînerait une diminution ou une augmentation des ventes possibles. D'après nos calculs, nous pourrions avoir besoin de 10 milliards de dollars, c'est-à-dire que nous aurions de la marge, si vous me permettez cette expression. Il est impossible d'obtenir une projection précise et concrète, mais nous avons besoin d'une certaine latitude, ce que nous offrons ces 10 milliards de dollars. Ce chiffre est calculé en dollars actuels, par comparaison aux 4.25 milliards de dollars établis en 1974.

Un tel montant nous permettra de conserver notre part des marchés de biens d'investissement dans le monde. Si nous réussissons mieux que prévu, la société ou le gouvernement devra demander d'autres fonds au Parlement plus tôt que prévu. Si nous ne remportons pas le succès anticipé, si les exportateurs canadiens ont moins de succès ou sont moins concurrentiels, il nous restera un certain montant non utilisé.

[Text]

existing portfolio over a period of time, normal growth, certain levels of inflation. These are based, incidentally on OECD projections, Statistics Canada projections, and those of the International Monetary Fund and various other sources.

The projections we made were tested by ourselves, as I say. They are not merely an extrapolation of previous figures, although these did tend to corroborate the information; but these in turn were reviewed interdepartmentally by the Department of Finance, by the Department of Industry, Trade and Commerce, by the Bank of Canada, and by the Treasury Board, and were tested as being in a reasonable range of probability. Prognostication cannot be precise, but it is on this order, and as the Minister has said, we would expect at the end of 1982-83 to be in a signings position, an exposure position, against that ceiling of \$10 billion.

Mr. Towers: Mr. Chairman, could we have a calculation as to what the repayment schedule is over the next four or five years?

Mr. Hegan: Thank you, Mr. Chairman. The repayment schedule, which has a significant slope on it as it reflects the increase of signed loan agreements in preceding years, is expected to grow from the order of about \$0.25 billion in 1978 to about \$690 million by 1985. There is a fairly steady slope on that line.

The Chairman: Those are principle repayments.

Mr. Hegan: Those are principle repayments, which have the effect of reducing the commitments against the ceiling. Against those we have the value of loan agreements signed, which in the past year, as you will have noted from the annual report, were, for section Corporate Account, marginally under \$1 billion; and that is projected to grow into the gross, from that \$1 billion level in 1977, to a level of about \$2.5 billion in 1985.

This is done on an extrapolated curve basis, because you will appreciate that the major projects are such that in any given calendar year there can be considerable variations, year to year. This was done by projecting a Canadian share of the international capital goods market in current circumstances against World Bank, IMF, OECD, and such related data based on the estimated growth in world trade over the next five to ten years.

Mr. Towers: Mr. Chairman, could we establish whether or not a percentage is set aside that shall be construed to be the loss? There has to be a loss factor, I would think, in loans of this nature, and I was wondering if our witnesses could tell us just what they calculate the loss will be.

Mr. Hegan: Well, sir, there have been no losses on lending activities. But I can go through for you, Mr. Towers, the process by which we ascertain and discuss with the auditors the appropriate provisions accounting. This was explained by Mr. MacDonald in an earlier meeting but in summary, each year we examine every outstanding loan, have an annual loan review, and one of the purposes of examining it is to make judgments on the collectability of those loans. Then in accordance with generally accepted accounting principles, we make a

[Translation]

Les projections tiennent compte de nos engagements actuels, d'une croissance normale et de certains niveaux d'inflation. Ceux-ci sont basés sur des projections de l'O.C.D.E., de Statistique Canada, du Fonds monétaire international et de diverses autres sources.

Comme je l'ai dit, nous avons soumis ces projections à certains tests. Il ne s'agit pas seulement d'extrapolations à partir de chiffres antérieurs, bien que ces derniers puissent corroborer nos renseignements, mais les projections ont été étudiées par le ministère des Finances, le ministère de l'Industrie et du Commerce, la Banque du Canada et le Conseil du Trésor qui les ont jugées raisonnables, compte tenu des probabilités. Les pronostics ne peuvent être précis, et comme le ministre l'a dit, nous prévoyons qu'à la fin de 1982-1983, nous aurons signé des accords de prêts totalisant 10 milliards de dollars.

M. Towers: Monsieur le président, pourrait-on nous dire quel est l'échelonnement des remboursements pour les quatre ou cinq prochaines années?

M. Hegan: Merci, monsieur le président. Les remboursements suivent une courbe assez forte puisqu'ils reflètent l'augmentation des accords de prêts signés les années précédentes, et l'on prévoit qu'ils passeront de 250 millions de dollars en 1978 à environ 690 millions de dollars en 1985. Ils suivent une progression assez régulière.

Le président: Il s'agit de remboursements du principal.

M. Hegan: Oui, ce qui a pour effet de réduire le montant de nos engagements imputé à nos réserves. En contrepartie, nous avons les accords de prêts signés qui s'élevaient, l'année dernière, comme on peut le voir dans la section du rapport annuel portant sur les comptes de la société, à un peu moins de 1 milliard de dollars. On prévoit passer de 1 milliard de dollars en 1977 à environ 2.5 milliards de dollars en 1985.

Nous avons obtenu ce chiffre en utilisant une courbe d'extrapolation car il peut y avoir des variations considérables dans les projets les plus importants, d'une année à l'autre. Nous avons donc établi notre projection en utilisant la part du marché international des biens d'immobilisation qui revient actuellement au Canada et les données de la banque mondiale, du F.M.I. et de l'O.C.D.E. sur la croissance du commerce mondial prévue pour les cinq à dix prochaines années.

M. Towers: Monsieur le président, a-t-on réservé un certain pourcentage des fonds pour tenir compte des pertes? Je suppose que des prêts de cette nature entraînent toujours certaines pertes et je me demande si nos témoins pourraient nous dire quelles seront leurs pertes, selon leurs calculs.

M. Hegan: Nous n'avons pas subi de pertes dans le cadre de nos prêts. Je peux cependant vous expliquer le processus par lequel nous établissons nos provisions pour pertes, avec la collaboration des vérificateurs. M. MacDonald l'a déjà expliqué à une réunion antérieure, mais je peux vous la résumer. Chaque année, nous étudions tous les prêts à percevoir, afin d'établir la valeur de recouvrement de ces prêts. Conformément à des méthodes comptables reconnues, nous déterminons les possibilités de recouvrement de ces prêts. Ces méthodes

[Texte]

test and a judgment as to whether repayment is likely or is not likely. The generally accepted accounting principles prescribe two basic tests for the ascertainment of a provision. One is to use a projection of your actual experience on losses, usually a five-year moving average. Since we have no losses, that is not a practicable test in this circumstance, so we look at each individual loan to determine whether a loss is likely. So far we have had no losses that we can ascertain as likely and which should be charged against the income of the corporate account operations. We have nonetheless, as is described in our financial statements, thought it would be prudent to make a provision of \$2 million per annum, and that is what we did last year and this year and will continue to do. Should, in our review, we see a situation that would be one that would have to judge as a likely loss, then we would have to make provision for it. Should a likely loss turn into an actual loss, then we would have to make the write-off, but that has not occurred to this juncture.

Mr. Towers: It seems, Mr. Chairman, that the corporation has a great deal of latitude in order to ensure that there is not a total write-off, because with lending of this magnitude there just have to be certain cases where there are losses, unless there is so much latitude that the loan is extended to a tremendous degree, unless there is a cushion provided to compensate for that loss.

I was wondering, Mr. Chairman, if we could have an accounting of the Bangladesh situation as to how you got around that without considering it as a loss.

Mr. Hegan: Sir, the Bangladesh situation—and I was quite deliberately answering your question as we have in past instances within the framework of the corporate account activities—Bangladesh had loans that were written for Pakistan in the nineteen sixties under the predecessor, Export Credit Insurance Corporation. All loans at that time were written for government account. When the Export Development Corporation succeeded the ECIC, there was an arrangement made whereby for corporate accounts all outstanding loans were taken on the corporate account. There was an arrangement, however, made with the government at that time that with certain loans, and those on the Indian subcontinent were amongst those, it would be understood that if the corporation was not being repaid, it would not then have to repay on the obligations it in turn owed to the government. Bangladesh or Pakistan ran into severe problems, as you are aware, and Bangladesh sat down with its international creditors, the government of Canada being one of them. The international group decided that Bangladesh needed not a commercial loan rescheduling, where they would have to maintain a moratorium rate of interest, but decided that it should be an aid rescheduling with a very high degree of concessionality—I think 82 per cent. It was therefore agreed as part of our agreement that this was appropriate. It was agreed that if Bangladesh was written off, then the government would write off the corresponding obligations that EDC had to repay it. It was really a CIDA exercise in that time. So the result was that there was no loss for our corporate account.

The Chairman: That is ten minutes, by the way.

[Traduction]

comptables reconnues prescrivent deux moyens fondamentaux pour établir une provision pour perte. Le premier est de faire une projection des pertes déjà subies, en utilisant d'habitude une moyenne mobile de cinq ans. Comme nous n'avons pas subi de pertes, ce n'est pas une méthode que nous pouvons utiliser, et nous étudions donc chaque prêt afin de voir si on peut prévoir une perte. Jusqu'à maintenant, nous n'avons pu prévoir de perte qui pourrait être imputée au compte de la société. Néanmoins, comme le dit notre état financier, la société a estimé prudent d'établir une provision pour perte de 2 millions de dollars par année. C'est ce que nous avons fait l'année dernière et nous le ferons cette année encore. Si notre étude révélait une situation qui pourrait entraîner des pertes, il nous faudrait en tenir compte. Si une perte probable devenait une perte réelle, nous serions obligés d'annuler irrévocablement la valeur active de ce prêt, mais cela ne s'est pas encore produit.

M. Towers: Il me semble que la société a la latitude voulue pour éviter ces annulations irrévocables. Avec des prêts de cette importance, il doit nécessairement y avoir des pertes, à moins que la société ne puisse prolonger l'échéance à l'infini, ou établir une provision pour pertes.

Je voudrais qu'on m'explique comment on en est arrivé à considérer que le cas du Bangladesh ne constituait pas une perte.

M. Hegan: Monsieur, j'ai délibérément répondu à votre question, comme nous l'avons fait par le passé, en me plaçant du point de vue des comptes de la société—le Bangladesh avait des prêts qui avaient été consentis au Pakistan dans les années 1960 par notre prédécesseur, la société d'assurance des crédits à l'exportation. A cette époque, tous les prêts étaient inscrits dans les comptes du gouvernement. Lorsque la société pour l'expansion des exportations a succédé à la société d'assurance des crédits à l'exportation, on a conclu un arrangement par lequel tous les prêts à percevoir passaient au compte de la société. Toutefois, on a également convenu à l'époque que si certains pays, et ceux du continent indien en sont, ne remboursaient pas la société, cette dernière ne serait pas tenue de rembourser ce qu'elle devait au gouvernement. Le Bangladesh et le Pakistan ont eu de graves problèmes, comme vous le savez, et a dû rencontrer ses créanciers internationaux, dont le gouvernement du Canada. Le groupe international a décidé que le Bangladesh n'avait pas besoin de rééchelonnement de sa dette commerciale, avec un moratoire sur le taux d'intérêt, mais plutôt d'une révision de l'aide comportant un traitement de faveur. Nous avons donc accepté cette entente. Il a été convenu que si la dette du Bangladesh était annulée, le gouvernement n'exigerait pas de la SEE qu'elle rembourse son obligation correspondante. Cette question a en fait été résolue par l'ACDI. Suite à cette entente, la société n'a pas subi de perte.

Le président: Cela fait 10 minutes que...

[Text]

Mr. Towers: Yes, but let him finish, though, Mr. Chairman. This is very interesting.

Mr. Hegan: So this is a very unique circumstance arising from a unique historical situation. I should add, however, that if we took one of our present loans, let us say to a commercial entity that did go bankrupt and our security did not cover the outstandings, this could result in a loss. It is in the nature of the banking business. So that if that occurred, we would have to absorb it totally for our account. That is why when in making the loans, the key element, one of the key elements is the security, so that should a project or a borrower get into trouble, we are covered and would not have to write off an amount.

• 1640

The Chairman: Mr. Clarke.

Mr. Clarke: Thank you, Mr. Chairman. I was interested in Mr. Hegan's suggestion or undertaking that he could get some background for Mr. Stevens on his question about the 3,500 jobs. It struck me that that was the very thing that I had been asking for and had been denied by Mr. MacDonald and the Minister. I do not know whether Mr. Hegan has more pull. He might be able to get that for me too.

Mr. Horner: I do not think the Corporation wants to spend the manpower in delving up the number of jobs created by every dollar it has loaned or insured. I urged the Corporation to accept the challenge and come forward at some later date with the statistics on the one particular case that Mr. Stevens raised.

I think, in all fairness to the Corporation, it has outlined how it calculates them and the models it uses, and I do not think anything would be gained. If I thought something would be gained, but I do not think anything would be gained by a lengthy dissertation on every loan as to how the jobs were created and how they were maintained.

Mr. Clarke: Thank you. Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Horner: In the long run it is a calculated estimate and it would only be viewed as such.

Mr. Clarke: Thank you very much. How long has Mr. MacDonald been Chairman of EDC? Is that his title?

Mr. Hegan: Mr. MacDonald's title is Chairman of the Board and President.

Mr. Clarke: How long has he held that job?

Mr. Hegan: Three years.

Mr. Clarke: Perhaps I could ask this of the Minister, Mr. Chairman. Has anybody been keeping an eye on the administrative expenses, which I noted had gone up 18 per cent from 1976 to 1977, from \$6 million to \$7.1 million, during Mr. MacDonald's tenure, because around Ottawa Mr. MacDonald seems to have a reputation of being a big spender? We heard a little bit of that at one of the earlier meetings, although Mr. MacDonald claims he only drank 7-Up and a lot of other people were drinking champagne, but—gingerale was it? Who

[Translation]

M. Towers: Oui, mais laissez-le finir, monsieur le président. C'est très intéressant.

M. Hegan: Il s'agit donc d'un cas unique découlant d'une situation historique et unique. Je dois cependant ajouter que si une société faisait faillite et que notre garantie ne couvrirait pas la partie non remboursée du prêt, nous pourrions subir des pertes. C'est comme les opérations bancaires. Si cela se reproduisait, nous devrions l'absorber en entier. C'est pourquoi lorsque nous signons un accord de prêts, l'élément principal ou l'un des éléments principaux est la garantie, parce que si le projet ou l'emprunteur est en difficulté, nous ne sommes pas obligés d'annuler cette valeur active.

Le président: Monsieur Clarke.

M. Clarke: Merci, monsieur le président. J'ai été frappé par le fait que M. Hegan propose ou s'engage à obtenir des renseignements sur les 3,500 emplois pour M. Stevens, c'est ce que j'avais demandé à M. MacDonald et au Ministre et qu'on m'a refusé. Je ne sais pas si M. Hegan a de meilleures ficelles. Il pourrait peut-être me donner ces renseignements-là aussi.

M. Horner: Je ne pense pas que la Société veuille affecter son personnel à l'étude du nombre d'emplois créés pour chaque dollar qu'elle prête ou avalise. J'ai demandé à la Société de relever le défi et de fournir plus tard des données sur un cas précis mentionné par M. Stevens.

Pour être juste envers la Société, il faut dire qu'elle a bien expliqué comment elle calcule le nombre d'emplois ainsi que les modèles qu'elle utilise, et je ne pense pas qu'on gagnerait quelque chose à disserter sans fin sur la façon dont chaque prêt a créé des emplois et les mesures prises pour les conserver.

M. Clarke: Merci, monsieur le président.

M. Horner: Ce n'est en fait qu'une estimation et elle ne sera considérée que comme une estimation, à long terme.

M. Clarke: Merci beaucoup. Depuis combien de temps M. MacDonald est-il président de la SEE? Est-ce que c'est son titre?

M. Hegan: M. MacDonald est président du conseil d'administration et président.

M. Clarke: Depuis combien de temps est-il titulaire de ce poste?

M. Hegan: Trois ans.

M. Clarke: Je devrais peut-être poser cette question au Ministre, monsieur le président. Quelqu'un a-t-il surveillé les dépenses d'administration depuis que M. MacDonald est président, je constate qu'elles ont augmenté de 18 p. 100 de 1976 à 1977, passant de 6 millions à 7.1 millions de dollars, et M. MacDonald semble être considéré très dépensier à Ottawa? Nous en avons entendu parler à l'une des réunions antérieures, bien que M. MacDonald prétende qu'il n'a bu que du 7-Up, beaucoup d'autres personnes buvaient du champagne... ou

[Texte]

keeps track of the Corporation's expenses that Mr. MacDonald is responsible for?

Mr. Horner: I think Mr. Hegan commented on that. He used the formula, as he stated this morning, of 6 per cent of gross volume, and they have remained under it. In fact, they were going down; from close to 6 per cent to 5.1 is their estimate for 1978. I do not know whether Mr. MacDonald is a big spender or not. The \$75,000 on entertainment that came out at an earlier meeting that I was attending I thought was a modest amount. Maybe if he is a big spender I am a great big spender, in my mind; I do not know. I have never had trouble living within my means, though. Go ahead, Mr. Hegan.

Mr. Hegan: Mr. . . .

Mr. Clarke: I would hope that somebody was having a look, if the target, as the Minister just indicated, for administrative expenses is 6 per cent of the gross revenue—I think that is what he said . . .

Mr. Horner: Yes, the gross revenue.

Mr. Clarke: . . . and the gross revenue now is proposed to be increased enormously . . .

Mr. Horner: The possibility it is going to be increased . . .

Mr. Clarke: Anybody could spend an extra \$1 million if he had to. We want somebody not to spend that money; we do not want somebody that knows how to spend it. If nobody is keeping an eye on it and if Mr. MacDonald has this propensity to spend money, then somebody ought to be having a look at it.

Mr. Horner: Mr. MacDonald has the propensity to get the job done and that is what I appreciate about him. He certainly has assisted exports tremendously in Canada, and assisted many, many corporations in Canada in making export sales. And I think Mr. Hegan should be able to comment on the remarks you made about him.

• 1645

Mr. Hegan: Mr. Chairman, Mr. Clarke, I think I should recount to you, as I tried to do in a very summary fashion in a limited time this morning, that there exist within the Corporation extensive and detailed systems of financial management. I think I should tell you something about how they came about. When Mr. MacDonald became the President, the Chief Executive Officer of the Export Development Corporation, three years ago, he brought to this Corporation some of the most outstanding management talent, management ability that it has been my pleasure to see in the private sector or the public sector. He has a sterling reputation in that regard. One of his first steps on his first day, the day before he even joined the Corporation, was immediately to recognize and establish a finance division and to set in process the development of a financial planning system that is very sophisticated. It has the revenue setters, the cost setters; we all must work within a financial discipline, a revenue-expense discipline. I can point to the earnings record of the Corporation, which has been achieved in a very competitive world circumstance. I think it is a tribute to the imagination and the management ability of

[Traduction]

était-ce du ginger ale? Qui surveille les dépenses de la Société dont M. MacDonald a la charge?

M. Horner: Je crois que M. Hegan a déjà répondu à cela. La Société applique la formule mentionnée ce matin, soit 6 p. 100 du volume brut et les dépenses se situent en-deçà de ce pourcentage. En fait, elles diminuent, passant de près de 6 p. 100 à 5.1 p. 100, le pourcentage prévu pour 1978. Je ne sais pas si M. MacDonald est dépensier ou non. J'ai trouvé que \$75,000 était un montant assez modeste pour les réceptions. On a mentionné ce chiffre à une réunion précédente à laquelle j'assistais. Si l'on peut dire qu'il est dépensier, alors je suis très dépensier, mais je n'ai jamais vécu au-dessus de mes moyens. Allez-y, monsieur Hegan.

M. Hegan: Monsieur . . .

M. Clarke: J'espère que quelqu'un surveillait ses dépenses, si l'on avait prévu comme le Ministre vient de le dire, y consacrer 6 p. 100 du revenu brut . . . je crois que c'est ce qu'il a dit . . .

M. Horner: Oui, du revenu brut.

M. Clarke: Et le revenu brut va maintenant . . .

M. Horner: Il est possible qu'il soit augmenté . . .

M. Clarke: Être considérablement augmenté . . . Tout le monde pourrait dépenser 1 million de dollars de plus. Nous voulons quelqu'un qui ne le dépensera pas, nous ne voulons pas quelqu'un qui sait comment dépenser. Si personne ne surveille ses dépenses et si M. MacDonald a tendance à dépenser, il faudrait qu'on y voie.

M. Horner: M. MacDonald a tendance à faire son travail et c'est ce que j'apprécie chez lui. Il a beaucoup aidé les exportateurs canadiens et a permis à de nombreuses sociétés d'effectuer des ventes à l'exportation. Je pense que M. Hegan voudra bien vous donner sa réaction aux commentaires que vous avez faits.

M. Hegan: Monsieur le président, monsieur Clarke, je crois que je dois vous rappeler, comme j'ai déjà dû le faire ce matin, qu'il existe au sein de la société des systèmes très poussés de gestion financière. Je crois qu'il faut qu'on vous dise comment on en est arrivé à les adopter. Lorsque M. MacDonald devint président, donc le directeur en chef de la Société pour l'expansion des exportations il y a trois ans, il a recruté certains des gestionnaires les plus doués qu'il m'ait été donné de voir dans le secteur privé ou le secteur public. Sa réputation est excellente à cet égard. Une des premières mesures qu'il prit lors de sa nomination, avant même qu'il ne fasse partie de la société, a été de reconnaître la nécessité d'établir immédiatement une division des finances, de prendre les mesures dans ce sens et d'amorcer l'élaboration d'un système très poussé de planification financière. Ce système est doté des mécanismes établissant les recettes et les dépenses; nous devons tous travailler en fonction d'une certaine discipline financière, une discipline tenant compte des recettes et des dépenses. Je peux rappeler les gains réalisés par la société, gains réalisés dans des circonstances où la concurrence mondiale était très forte. J'estime que

[Text]

Mr. MacDonald that we are able to operate an unsubsidized export credit system in a sound management fashion. I would just like, if the witness has this privilege, Mr. Chairman, to say unequivocally, as my personal view, that Mr. MacDonald's management abilities and his financial acumen and his care for the efficient expenditure of dollars are unmatched by anybody I have seen in Ottawa or outside of Ottawa.

Mr. Clarke: Thank you for that testimonial, but as a shareholder looking at the bottom line, which is the place we like to look, I see a kind of danger signal. The business is up considerably, 1977 over 1976, but the, I guess you would call it the net, before administrative expenses, is up 9 per cent when the administrative expenses are up 18 per cent. That is not a good trend.

Mr. Horner: You cannot get more business without spending more money and you have to relate your expenditures to your gross sales, and it is down and going down—from close to 6 per cent to 5.1 per cent for 1978. That is the bottom line, as I see it.

Mr. Clarke: Okay, but I hardly think I can allow Mr. Hegan's statement that we are running an unsubsidized business here to go on, when we have an unknown amount of federal tax money invested in the company and a number of loans to government and other lenders at interest rates starting at 55/16. If that is not a subsidy, it is some kind of underwriting by the government and the taxpayers.

Mr. Horner: There is no subsidy.

Mr. Clarke: I would like to get some of that 55/16 money then, and I will not consider it a subsidy either.

Mr. Horner: If you are an exporter of goods you will get some.

Mr. Clarke: Mr. Chairman, I want . . .

The Chairman: I think you are referring to loans made by the government to the Corporation?

Mr. Hegan: Mr. Chairman, I really cannot allow that to go unremarked. The note to the financial statements, which Mr. Clarke is referring to, when it talks about loans . . .

The Chairman: Which note are you referring to?

Mr. Hegan: I am referring to note 4 on page 61 of the financial statement, which says, Loans Payable.

Mr. Clarke: That is the one I was referring to.

Mr. Hegan:

Loans payable are loans payable by the Corporation . . .

[Translation]

le fait que nous soyons en mesure de faire fonctionner un système de crédits à l'exportation sans subventions et en nous fondant sur une saine gestion financière, est une preuve de l'imagination et des dons d'administrateur de M. MacDonald. J'aimerais bien, si on me le permet, monsieur le président, affirmer de façon non équivoque que d'après moi, les qualités d'administrateur et le sens aigu des affaires de M. MacDonald ainsi que son souci de dépenser à bon escient, font qu'il n'a pas son pareil à Ottawa ou ailleurs.

M. Clarke: Je vous remercie de cet hommage, mais en tant qu'actionnaire, et si j'examine les faits, ce que nous aimons bien faire, je crois qu'il y a de quoi pousser un signal d'alarme. Les affaires ont augmenté sensiblement de 1976 à 1977 mais ce qu'on peut probablement appeler les recettes nettes, avant les dépenses administratives, ont augmenté de 9 p. 100 alors que les dépenses administratives ont grimpé de 18 p. 100. Ce n'est pas une bonne pente.

M. Horner: On a fait faire monter le chiffre d'affaires sans dépenser davantage, et il faut indiquer les dépenses en tenant compte du volume des ventes, et elles ont baissé et sont encore en baisse—ayant passé de 6 p. 100 à 5.1 p. 100 pour 1978. A mon sens, ce sont les faits qu'il faut absolument tenir en ligne de compte.

M. Clarke: J'en conviens, mais je ne peux vraiment pas laisser passer l'affirmation de M. Hegan, d'après laquelle il s'agit d'une entreprise ne recevant pas de subventions de fonctionnement, lorsqu'en fait un montant inconnu d'argent provient de l'assiette fiscale fédérale et est investi dans la société, ainsi qu'un certain nombre d'emprunts obtenus du gouvernement et d'autres prêteurs à des taux d'intérêt s'établissant à un minimum de 5 5/16 de p. 100. Si ce ne sont pas là des subventions, ce sont alors des mesures traduisant une espèce de caution de la part du gouvernement et des contribuables.

M. Horner: Il n'y a aucune subvention.

M. Clarke: J'aimerais donc recevoir un peu d'argent provenant de cet intérêt de 5 5/16 de p. 100, et je ne le compterais pas comme une subvention.

M. Horner: Si vous êtes exportateur de produits, vous en recevrez.

M. Clarke: Monsieur le président, j'aimerais . . .

Le président: Je crois que vous faites allusion aux prêts accordés à la société par le gouvernement?

M. Hegan: Monsieur le président, je ne peux vraiment pas laisser passer cette remarque. La note relative aux états financiers à laquelle M. Clarke fait allusion, lorsqu'elle mentionne les prêts . . .

Le président: De quelle note parlez-vous?

M. Hegan: Je fais allusion à la note 4 figurant à la page 61 des états financiers, où l'on trouve, «emprunts remboursables».

M. Clarke: C'est à cela que je me reportais.

M. Hegan:

Les emprunts remboursables sont les emprunts remboursés par la société . . .

[Texte]

These are loans payable that go back, in some instances, many years. There are loans from the Government of Canada, the Consolidated Revenue Fund of Canada, to the Corporation, which are made—as Mr. Clarke, I am sure, is aware—at what is known as a Crown corporation lending rate, which is the cost of money to the government for an equivalent term at the period made marked up by an eighth. It is to be expected that when you have on the books loans that go back into the mid and late sixties, as some of these do, that prior to 1969, 6 per cent was a very commercial rate. There are many corporations privately in this world who have loans on their books, loans payable at rather low rates of interest, because they contracted them at times when rates of interest were low.

The Chairman: Have any of these loans been extended by the government?

Mr. Hegan: No. We have met every maturity due to the Government of Canada on time.

An hon. Member: When do they run out?

Mr. Hegan: There are a great variety. The loans payable to the government . . .

Mr. Horner: It follows. It is in that paragraph.

• 1650

Mr. Hegan: Well, it does not segregate the government and other loans.

Mr. Clarke: I understand. We had that before, Mr. Chairman, that the government loans were being retired and the Corporation was going to finance on the public market.

Mr. Horner: Yes.

Mr. Clarke: I understand that but I just cannot accept Mr. Hegan's statement that there is no taxpayer subsidy there when there is 5 5/16 money. I do not care whether it was under contract from before or not. Why do you not be good fellows and pay it off and start again then?

Mr. Hegan: Mr. Clarke, I think that would be akin to me, if I had a mortgage that I had contracted seven years ago at a very favourable rate from a mortgage company, paying it off because it was less than the going rate today. It was their rate at the time, an unsubsidized rate at the time, and that was when the contract was entered into.

Mr. Clarke: Mr. Chairman, that is why mortgage companies have the sense to write five-year and other term clauses into their loans.

The Chairman: I think the facts have been presented but you are taking different interpretations of the fact. In any event, that represents a first round for everyone who has indicated an interest of 10 minutes. I propose to proceed now to the second round.

I have Mr. Munro first.

[Traduction]

Il s'agit de prêts à rembourser qui remontent, dans certains cas, à plusieurs années. Il y en a qui proviennent du gouvernement canadien, du Fonds du revenu consolidé du Canada, et qui sont consentis—je suis certain que M. Clarke est au courant de cela—à ce qu'on appelle le taux des sociétés de la Couronne; ce taux comprend les frais occasionnés par le prêt pour le gouvernement pour une période équivalent, plus 1/8 de p. 100. Lorsqu'on examine les livres et qu'on constate que certains prêts remontent au milieu et à la fin des années '60, comme c'est parfois le cas, il faut se rappeler qu'avant 1969, 6 p. 100 cela représentait un taux très commercial. Il y a bon nombre de sociétés privées dont les emprunts figurant dans leurs livres, emprunts remboursables à des taux d'intérêt plutôt faibles, ont été obtenus parce qu'alors, les taux d'intérêt étaient bas.

Le président: Est-ce que certains de ces prêts ont été accordés par le gouvernement?

M. Hegan: Non, nous nous sommes conformés à chaque échéance du gouvernement du Canada.

Une voix: Quand ces emprunts arrivent-ils à échéance?

M. Hegan: Cela est très variable. Des emprunts à rembourser au gouvernement . . .

M. Horner: C'est indiqué au paragraphe suivant.

M. Hegan: Ma foi, on ne fait pas la distinction entre les prêts accordés par le gouvernement et les autres.

M. Clarke: Je comprends. Nous avons antérieurement établi, monsieur le président, que les sommes provenant du gouvernement seront retirées et que la société effectuera son financement sur le marché public.

M. Horner: Oui.

M. Clarke: Je comprends cela mais je ne puis accepter l'affirmation faite par M. Hegan d'après laquelle les contribuables ne participent pas au financement alors qu'on emprunte de l'argent à un taux de 5 5/16. Que cela ait été obtenu en vertu d'un contrat antérieur ou non m'est tout à fait égal. Pourquoi ne pas être beau joueur, rembourser les emprunts et recommencer à zéro?

M. Hegan: Monsieur Clarke, si j'avais obtenu une hypothèque il y a sept ans à un taux très favorable, cela correspondrait à la rembourser parce qu'elle serait inférieure au taux actuel. C'était leur taux à l'époque, un taux non subventionné, qui nous a été accordé lorsque nous avons obtenu le prêt.

M. Clarke: Monsieur le président, c'est pour cela que les sociétés de prêts hypothécaires sont assez avisées pour inscrire les échéances de cinq ans et d'autres dispositions relatives à la durée de l'hypothèque lorsqu'elles consentent des prêts.

Le président: Je crois que vous avez présenté les faits mais que vous les interprétez différemment. Quoiqu'il en soit, cela termine le premier tour pour ceux qui désiraient parler pendant dix minutes, et je propose que nous passions maintenant au second tour.

M. Munro est en tête de liste.

[Text]

Mr. Munro: I can be put down the next time.

The Chairman: I have Mr. Stevens, then Mr. Towers, and Mr. Clarke.

Mr. Stevens: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Chairman, if I could come back to this lending activity of EDC that will possibly end up creating industry in foreign countries who end up competing with us, I was wondering if you could give us the total figure with respect to how much financing has EDC agreed to put out, or put out, for pulp and paper newsprint types of installations to date?

Mr. Horner: Mr. Stevens, we seem to continually come back to that question. The question as to whether or not there will be a pulp and paper mill in Virginia depends on whether or not they have the raw materials which would substantiate a pulp and paper mill in that location, not whether or not they are going to compete against Canada. EDC, you or I, or the Prime Minister of Canada could not stop the building of a pulp and paper mill in Virginia. I think this question has gone on for eight Committee meetings that I have attended. It continually was mentioned time and again in the debate in the House, and I think it should be clearly understood that EDC cannot prohibit the building of a pulp and paper mill in Poland, in Czechoslovakia, in Virginia or anywhere else in the world, or for that matter Argentina. It depends upon the raw material and the wishes of that government or the corporation that wants to build it. EDC has to make a value judgment, is it going to be built, is it an economical place to build one, and will it be built whether or not they use Canadian material? In all cases EDC makes that judgment, realizes it is going to be built and will be built, that it is a sound investment for whoever is intending to build it. Again, it attempts to sell the machinery to get the Canadian participation in the operation. In many cases, as we pointed out this morning, Canada is a very small contributor to the building of the end product, but at least it makes a contribution. To me, I really think that has been a question which has been germane to the debate throughout and I cannot, for the life of me, see why that cannot be understood that that is the position Canada takes. If EDC want to total up all the pulp and paper mills that Canada has sold to the world, that is fine with me.

Mr. Stevens: Could I have an answer to my question, Mr. Chairman?

Mr. Horner: You should understand what is going on.

The Chairman: Perhaps you could restate your question, Mr. Stevens.

Mr. Stevens: Well, it is very simple, and the Minister knows it. Could we have the world figures for the amount of financing that has gone out in support of pulp and paper newsprint types of installations around the world?

The Chairman: From the EDC.

[Translation]

M. Munro: Vous pouvez m'inscrire au prochain tour.

Le président: Nous passons maintenant à M. Stevens, puis à M. Towers et M. Clarke.

M. Stevens: Merci, monsieur le président.

Monsieur le président, j'aimerais revenir à cette activité de consentement de prêts de la part de la SEE qui finira peut-être par créer de l'industrie dans des pays étrangers, qui ensuite nous feront concurrence. Je me demande donc si vous pouvez nous donner le chiffre total relatif au financement que la SEE s'est engagée à accorder ou qu'elle a effectivement accordé, au titre d'usines de fabrication de pâte et de papier journal jusqu'à ce jour?

M. Horner: Monsieur Stevens, il semble que nous revenions constamment à cette question. La question de savoir si on construira ou non une usine de pâtes et papiers en Virginie dépend du fait que les gens de là-bas disposent ou non des matières premières qui justifieraient l'implantation d'une telle usine là-bas, non de la possibilité qu'ils fassent concurrence au Canada. La SEE, le premier ministre du Canada, vous-même ou moi, ne pourrions empêcher la construction d'une telle usine en Virginie. Je crois qu'on est revenu à cette question pendant les huit réunions de Comité auxquelles j'ai assistées. On l'a également mentionné de temps à autre à la Chambre des communes, et je crois donc qu'il faille clairement établir que la SEE n'est pas en mesure d'interdire la construction d'une usine de pâtes et papier en Pologne, en Tchécoslovaquie, en Virginie ou ailleurs dans le monde, même en Argentine. Cela dépend des matières premières disponibles et des désirs du gouvernement ou de l'entreprise qui veut la construire. La SEE doit faire un jugement de valeur, doit se demander si on construira l'usine, si l'emplacement choisi est rentable et, si elle est construite, que les entrepreneurs utilisent des matériaux canadiens ou non. Dans tous les cas, la SEE fait ces jugements, se rend compte que l'usine sera construite, qu'il s'agit d'un investissement sûr pour quiconque a l'intention de procéder à ces travaux. Ensuite, elle tente de vendre le matériel canadien qui assurerait une participation de notre pays à cette activité. Dans bon nombre de cas, comme on l'a indiqué ce matin, le Canada contribue faiblement à la fabrication du produit fini mais au moins il participe au travail. D'après moi, il s'agit d'un aspect très important de cette question, et je ne peux, pour ma part, comprendre pourquoi on ne voit pas qu'il s'agit de la position prise par le Canada. Si la SEE désire faire le total de toutes les usines de pâtes et papiers que le Canada a vendues dans le monde, je n'y vois pas d'objection.

M. Stevens: Est-ce qu'on pourrait répondre à ma question, monsieur le président?

M. Horner: Vous devez comprendre ce qui se passe.

Le président: Pouvez-vous reformuler votre question, monsieur Stevens?

M. Stevens: Eh bien, elle est très simple, et le ministre la connaît. Pouvons-nous obtenir des chiffres mondiaux relatifs au financement accordé afin d'aider à la mise en place d'usines de pâtes et papier journal dans le monde?

Le président: De la part de la SEE.

[Texte]

• 1655

Mr. Hegan: The estimate I have, Mr. Stevens—and I believe it is quite accurate—is that, since the inception of EDC's landing activities, there have been some \$268 million of financing in support of the sale of Canadian equipment and services for forest industry projects around the world.

The Chairman: Does that include West Virginia?

Mr. Hegan: That is through to the end of 1977, so West Virginia which was signed the other day, would be incremental to that. That represents a substantial amount of business which, of course, one would find logical when there is a machinery service and equipment sector that is built up in this country centred around the comparative advantage that is established through our own forests.

Mr. Horner: I would like to know, really, the answer to this question, Mr. Stevens; right now, we have a Vancouver engineering firm attempting to bid on the building of a pulp and paper mill in Czechoslovakia, would you have the government direct EDC not to participate in the building of that pulp and paper mill in Czechoslovakia and let Sweden or Finland have it?

Mr. Stevens: Are you asking me?

Mr. Horner: Yes, I am asking you.

An hon. Member: Who is asking questions around here?

Mr. Horner: Well, I want to get to the bottom of this question...

The Chairman: Neither of you has to answer the other's questions.

Mr. Horner: You do not have to answer it if you do not want to.

Mr. Munro: On a point of order, you have not answered the question.

Mr. Horner: I have answered the question, Mr. Munro.

The Chairman: You have his answer, Mr. Munro. You may not be happy with it but that is...

Mr. Stevens: Well, Mr. Chairman, I will perhaps put the Minister's mind at ease. I will be speaking to that very point before we conclude. I am just trying to get on the record the types of financings that EDC have been getting into.

Mr. Horner: That is all in the annual report.

Mr. Stevens: And if you tell me that there is more contemplated, well, that is all grist for the mill, I guess.

I wonder, could you give me the world figures for the steel mills that you have been financing, including those in the United States? I could take you through all the press releases where you have been setting up steel mills; here is one in New Jersey.

Mr. Horner: This is the same question. I do not know whether Mr. Hegan has an average or summary on the steel mill question but it is the same question. Canadians are good at selling pulp and paper mills; they are good at selling

[Traduction]

M. Hegan: Les chiffres dont je dispose, monsieur Stevens, et je crois qu'ils sont assez justes, indiquent que depuis le lancement des activités de la SEE, quelque 268 millions de dollars ont été investis dans le financement d'achat de services et d'équipement canadiens pour des projets d'exploitation forestière un peu partout dans le monde.

Le président: Cela comprend-il la Virginie de l'Ouest?

M. Hegan: Ces chiffres portent jusqu'à la fin de 1977, alors que le projet de la Virginie de l'Ouest ratifié il y a quelques jours s'ajouterait à cela. Voilà qui représente un nombre assez substantiel de transactions qu'on ne peut trouver que logique quand on sait que dans ce pays, tout un secteur industriel offrant des machines et des services est fondé sur les avantages comparatifs que nous détenons grâce à nos propres forêts.

M. Horner: Vraiment monsieur Stevens, j'aimerais entendre votre réponse à cette question-ci: actuellement, une société d'ingénierie de Vancouver tente de soumissionner pour la construction d'une usine de pâtes et papiers en Tchécoslovaquie; voudriez-vous que le gouvernement demande à la SEE de ne pas participer à la construction de cette fabrique de pâtes et papiers en Tchécoslovaquie, et de laisser la Suède ou la Finlande décrocher le contrat?

M. Stevens: Vous me posez la question?

M. Horner: Oui, c'est à vous que je m'adresse.

Une voix: Qui pose des questions ici?

M. Horner: Eh bien, je veux aller au fond des choses dans cette affaire...

Le président: Aucun de vous deux n'est obligé de répondre aux questions de l'autre.

M. Horner: Vous n'êtes pas obligé de répondre, si vous ne le voulez pas.

M. Munro: J'invoque le Règlement, vous n'avez pas répondu à la question.

M. Horner: J'ai répondu à la question, monsieur Munro.

Le président: Vous avez sa réponse, monsieur Munro. Vous n'en êtes peut-être pas satisfait, mais c'est...

M. Stevens: Eh bien, monsieur le président, je vais peut-être mettre le ministre à l'aise. Je parlerai de cette question précise avant la fin. J'essaie simplement de me faire expliquer les types de financement auxquels la SEE a participé.

M. Horner: Tout cela se trouve dans le rapport annuel.

M. Stevens: Et si vous me dites qu'on en prévoit encore d'autres, eh bien je présume que cela fait encore plus d'eau à mon moulin.

Pourriez-vous me donner les chiffres mondiaux pour les aciéries que vous avez financées y compris celles aux États-Unis? Je pourrais vous rappeler tous les communiqués de presse où vous parlez de la création d'aciéries; en voici une au Nouveau Jersey.

M. Horner: C'est encore la même question. Je ne sais pas si M. Hegan dispose d'un résumé ou d'une moyenne à propos des aciéries, mais c'est la même question. Les Canadiens excellent dans la vente de fabriques de pâtes et papiers, ils excellent

[Text]

miniature steel mills and, for that matter, maybe even large steel mills. If the steel mill is going to be built, why should it not be a Canadian steel mill? I just cannot understand the thinking of a Canadian opposed to that.

Mr. Stevens: Well, Mr. Chairman, while the officials are looking up those figures, I will put this to the Minister.

The Chairman: This will be your last question.

Mr. Stevens: Has he ever heard of the T. Eaton Company Limited?

Mr. Horner: Which company?

Mr. Stevens: T. Eaton Company Limited.

Mr. Horner: Yes, I think I have.

Mr. Stevens: It is a small retailing outfit in Toronto, a private company, of course. Has he ever heard of Eaton's proposing to set up merchandising facilities for The Bay or for Simpsons or somebody else, knowing that they are clearly going to end up competing with them?

Mr. Horner: Well, Mr. Stevens, Eaton's cannot stop Simpsons-Sears from building across the street from them.

Mr. Stevens: But, surely, it is a far cry to turn to Eaton's . . .

Mr. Horner: It is not a far cry. If Eaton's were in the business of selling stores, I think they would sell the store.

Mr. Stevens: Have you heard of them doing it?

Mr. Horner: No, they are not in the business of selling stores, that I am aware of.

The Chairman: Mr. Munro.

Mr. Munro: Yes, I have a question. I have been going through the list of . . .

Mr. Stevens: On a point of order, Mr. Chairman, I was wondering whether we could have the steel figures.

The Chairman: Yes, if those figures come forward, we will put them on the record.

Mr. Munro.

Mr. Munro: Yes. Are any agricultural products being financed through EDC funding, say, the starting a new strain of chickens or beef, abroad? Has this sort of financing ever been done?

Mr. Hegan: Mr. Chairman, if the question is do we engage in direct long-term lending in our loan program for agricultural commodities, the answer is no, commodities, such as livestock, grain, poultry, are products that are customarily sold on short or medium-term credit. But we have insured a very considerable amount of that trade that is done on that basis.

• 1700

Mr. Munro: Have you possibly insured the sale of beef cattle as a nucleus to raise herds of beef cattle in Costa Rica? Is that the sort of thing you might become involved in?

[Translation]

dans la vente de petites aciéries et peut-être même de grandes aciéries aussi. Si cette aciérie doit être construite, pourquoi ne serait-ce pas une aciérie canadienne? Je ne comprends pas le raisonnement d'un Canadien qui s'oppose à cela.

M. Stevens: Eh bien, monsieur le président, pendant que les fonctionnaires cherchent ces chiffres, je vais expliquer cela au ministre.

Le président: Ce sera votre dernière question.

M. Stevens: N'a-t-il jamais entendu parler de la Compagnie T. Eaton Ltée?

M. Horner: Quelle compagnie?

M. Stevens: La Compagnie T. Eaton Ltée.

M. Horner: Oui, je le crois.

M. Stevens: Il s'agit d'une petite société de vente au détail à Toronto, une société privée évidemment. A-t-il jamais entendu dire que Eaton se proposait d'installer un magasin pour la Bay, pour Simpson ou pour une autre entreprise sachant très bien que ces sociétés finiraient par leur faire concurrence?

M. Horner: Ma foi, monsieur Stevens, Eaton ne peut pas empêcher Simpsons-Sears de construire un magasin en face, de l'autre côté de la rue.

M. Stevens: Mais c'est sûrement une toute autre affaire que de demander à Eaton . . .

M. Horner: Ce n'est pas une toute autre affaire. Si Eaton s'occupait de vendre des magasins, je crois qu'elle vendrait celui-là aussi.

M. Stevens: Avez-vous jamais entendu dire que cela se fasse?

M. Horner: Non, car Eaton ne vend pas de magasins, à ma connaissance.

Le président: Monsieur Munro.

M. Munro: Oui, je voudrais poser une question. J'ai parcouru la liste de . . .

M. Stevens: J'invoque le Règlement, monsieur le président. Pourrions-nous obtenir les chiffres sur les aciéries?

Le président: Oui, s'ils sont présentés plus tard, nous les ferons consigner.

Monsieur Munro.

M. Munro: Oui. Grâce à ces fonds, la SEE finance-t-elle des produits agricoles, comme par exemple le lancement d'une nouvelle race de poulets ou de bétail à l'étranger? Ce type de financement a-t-il déjà été accordé?

M. Hegan: Monsieur le président, si la question est: Accordons-nous des prêts directs à long terme en vertu de notre programme de prêts pour des produits agricoles? Alors la réponse est non, les denrées telles que le bétail, les céréales et la volaille sont des produits qui généralement sont vendus en utilisant un crédit à court ou à moyen terme. Mais nous avons assuré un nombre assez considérable de transactions ayant recours à un tel mode de crédit.

M. Munro: Peut-être avez-vous assuré la vente de bovins d'élevage qui constituerait le noyau de futurs troupeaux à

[Texte]

Mr. Hegan: That is the sort of thing, although I do not know for sure; I would have to look up Costa Rica per se. But breeding cattle has been an important commodity insured by EDC for many countries.

Mr. Munro: But the financing of the stock itself—no? Just insurance.

Mr. Hegan: The normal custom in that trade is that is financed by commercial sources, a Canadian bank, that sort of thing. And then we insure the exporter and may, indeed, by guaranteeing the bank as well. But it does not normally require our long-term financing to be competitive.

Mr. Munro: Even when that stock and the beef that would be raised might be for the Canadian market or one of our other markets?

Mr. Hegan: Do you mean the cattle, the sale of which we have insured, is, in turn, sold back to Canada? Or do you mean the progeny of that cattle might be sold back to Canada?

Mr. Munro: No, I am thinking of it as beef.

Mr. Hegan: Well, we do not . . .

Mr. Munro: You are establishing a stock to create beef for export from the country where it has been raised.

Mr. Hegan: Yes.

Mr. Munro: It may be exported on the hoof; if may be exported frozen. I am not suggesting you are involved in the financing from Costa Rica, say, to the Canadian market or from Costa Rica to the American market.

Mr. Hegan: Yes.

Mr. Munro: But you could be involved in the insurance of the financing to establish that beef herd in Costa Rica.

Mr. Hegan: We have frequently been involved in insuring the sale of breeding stock to a foreign purchaser who wishes to establish or augment or upgrade his herd. And in that, Canadian breeders are competing, of course, with breeders from Ireland, Argentina, the United States, etc. So in that sense we are financing the sale from Canada to the foreign buyer of the breeding stock—we are not financing; we are insuring.

Mr. Munro: Without any necessary regard for where the end product is going to be resold?

The Chairman: Yes. In other words, that purchaser might end up selling his proct back to Canada.

Mr. Hegan: We do not put a rider on our insurance or guarantee policy that the progeny of that breeding herd cannot be sold back to Canada as beef.

[Traduction]

Costa Rica? Est-ce le genre d'affaires auxquelles vous pourriez participer?

M. Hegan: Oui, c'est le genre d'affaires auxquelles nous pourrions participer, quoi que je n'en sois pas certain; il faudrait que je me documente plus précisément sur le cas du Costa Rica. Il est cependant vrai que la SEE a accordé beaucoup d'importance à l'exportation de bétail de race pour la reproduction et destiné à de nombreux pays.

M. Munro: Mais vous ne financez pas le bétail comme tel? Il ne s'agit que d'assurance?

M. Hegan: L'exportateur trouve habituellement son financement auprès des institutions financières commerciales comme les banques. Nous assurons ensuite l'exportateur et servons même parfois de garant à sa banque. Mais ce n'est pas le genre de commerce qu'il faut financer à long terme pour qu'il soit concurrentiel.

M. Munro: Même si le troupeau ou le bétail était destiné au marché canadien ou à un autre de nos marchés traditionnels?

M. Hegan: Voulez-vous dire que le bétail dont nous avons assuré la vente serait ensuite revendu au Canada? Ou voulez-vous dire que la progéniture de ce troupeau pourrait être revendue au Canada?

M. Munro: Mais non, il s'agit du bétail de boucherie.

M. Hegan: Eh bien nous ne . . .

M. Munro: Vous aidez à la création d'un cheptel qui permettra au pays où le bétail a été vendu d'exporter de la viande bovine.

M. Hegan: Oui.

M. Munro: Peut-être sera-t-il exporté vivant; peut-être en exportera-t-on la viande surgelée. Je ne prétends pas que vous financiez les exportations du Costa Rica destinées au marché canadien ou américain?

M. Hegan: D'accord.

M. Munro: Cependant, il se peut que vous assuriez le financement nécessaire pour installer un cheptel de bétail de boucherie à Costa Rica?

M. Hegan: Nous avons souvent assuré la vente de bétail reproducteur et destiné à un acheteur étranger qui désire créer, accroître ou améliorer son cheptel. A ce moment-là, les éleveurs canadiens font évidemment concurrence à l'Irlande, à l'Argentine, aux États-Unis etc . . . on pourrait dire que nous finançons la vente de ce bétail reproducteur . . . mais nous ne finançons pas, nous assurons ou avalisons les crédits à l'exportation.

M. Munro: Sans vous soucier nécessairement de savoir à qui sera revendu le produit final?

Le président: En d'autres termes, l'acheteur pourrait fort bien revendre son produit au Canada.

M. Hegan: Nos garanties et assurances ne sont pas assorties d'un avenant stipulant que la progéniture du cheptel de reproduction ne doit pas être revendue au Canada sous forme de viande bovine.

[Text]

Mr. Munro: No. But do you look into what the traditional markets of that country would be before you decide to insure a loan?

Mr. Hegan: No, we look at whether there is a sale from a Canadian breeder to a foreign buyer and whether it is a prudent risk to undertake.

Mr. Horner: We have a lot of seed stock for sale, too, I might say.

Mr. Munro: I think perhaps I shall yield to the next questioner.

The Chairman: I have Mr. Towers and Mr. Clarke for second rounds.

Mr. Towers: Thank you, Mr. Chairman.

Could we find out on which countries that insurance has been placed for the sale of livestock?

Mr. King: Mr. Chairman, the sales of livestock have been conducted over many years: We have sold breeding cattle, Holstein, Friesian . . .

Mr. Towers: I am not worried about the class; I am wondering about the countries.

Mr. King: The countries? We have sold to France, Spain Cuba—that was a number of years ago—and to the United States and to Mexico. These are the principal markets.

Mr. Towers: None to the orient?

Mr. King: Not to my recollection.

Mr. Towers: I was interested in a remark Mr. MacDonald made the other day that anticipated that business would be up about 37 per cent in the coming years—or at present. This would be, I presume, a correct figure?

Mr. Hegan: I am not sure about the particular remark. Was he referring to the extent business was up, 1977 over 1976, or was it a reference to a projection for this year?

• 1705

Mr. Towers: This was my understanding of the questions I asked him, that 1977 business over 1976 was in the 37 per cent bracket.

Mr. Hegan: Yes, that is when you compare volume for 1977 over 1976, yes.

Mr. Towers: It is a ball-park figure. Do you have any means of comparing this figure to what is happening with other countries?

Mr. Hegan: Yes, we look at that, Mr. Towers. There is a great deal of unique characteristics which one must bring to bear when making comparisons because when comparing with other countries and the volume is similar, with institutions like EDC you have to take cognizance of the structure of their own economy and the structure of their own trade. For example, in Canada the Export Development Corporation's total coverage, insurance, loans, et cetera, is roughly 7 per cent of our total trade whereas in Great Britain, as I remember correctly, it exceeds 50 per cent while our trade is heavily commodity oriented and heavily oriented to the United States, which is

[Translation]

Mr. Munro: Non. Mais essayez-vous de savoir quels sont les marchés traditionnels de ce pays avant de décider d'assurer ces crédits à l'exportation?

Mr. Hegan: Non, nous cherchons tout simplement à savoir s'il s'agit d'une vente faite par un éleveur canadien à un acheteur étranger et si nous pouvons nous permettre de l'assurer.

Mr. Horner: Je dois ajouter que nous ne manquons absolument pas de bétail de reproduction.

Mr. Munro: Je crois que je vais céder la parole à quelqu'un d'autre.

Le président: Il y a MM. Towers et Clarke qui voulaient un deuxième tour.

M. Towers: Merci, monsieur le président.

Pourrait-on savoir vers quel pays était destiné ce bétail dont vous avez assuré les crédits à l'exportation?

M. King: Monsieur le président, cela fait des années qu'on vend du bétail. Il y a eu des ventes de bêtes de race Holstein, de race Frisonne . . .

M. Towers: Ce n'est pas la race qui m'intéresse; ce sont les pays.

M. King: Les pays? Nous avons vendu à la France, à l'Espagne, au Cuba, il y a bien des années, ainsi qu'aux États-Unis et au Mexique. Ce sont les marchés principaux.

M. Towers: Et le marché de l'Orient.

M. King: Pas que je me souviene.

M. Towers: M. MacDonald a fait une remarque intéressante l'autre jour, car il croyait que ce genre de ventes augmenteraient d'environ 37 p. 100 dans les années qui viennent . . . ou à l'heure actuelle. Ce chiffre est exact, j'espère?

M. Hegan: Je ne me souviens pas de la teneur exacte de son propos. Parlait-il de l'augmentation de 1977 par rapport à 1976 ou s'agissait-il de l'extrapolation pour cette année?

M. Towers: C'est en croyant que les entreprises de 1977 étaient, par rapport à 1976, se situaient dans la tranche des 37 p. 100, que je l'ai interrogé.

M. Hegan: Oui, c'est vrai quand on compare le volume de 1977 par rapport à celui de 1976.

M. Towers: C'est un chiffre approximatif. Est-il possible de le comparer au résultat de certains autres pays?

M. Hegan: Oui, nous nous en occupons, monsieur Towers. Il y a énormément de caractéristiques propres à chaque pays et il faut en tenir compte dans ces comparaisons car, même si le volume est analogue, il faut faire entrer en ligne de compte la structure de l'économie et du commerce des pays comparés, lorsqu'on a à faire à des organismes comme la SDE. Ainsi, au Canada, la couverture totale de la société pour l'expansion des exportations, compte tenu des assurances, des prêts et ainsi de suite, s'établit à environ 7 p. 100 du total de nos activités commerciales, tandis qu'en Grande-Bretagne, si ma mémoire m'est fidèle, cela dépasse 50 p. 100; en outre, notre commerce

[Texte]

largely a cash and an inter-company trade, so it is to be expected that our type of programs would have less coverage whereas in Great Britain the structure of their trade is heavily manufactured-goods oriented and to markets requiring credits insurance or lending.

We can as a general statement however indicate that with the short growth, particularly in the capital-goods area of demand in the advanced countries of the developing world, many of which we have discussed today, the demand in all countries for the types of facilities that we provide has been very substantial indeed.

Mr. Towers: What proportion of the demand are we filling for these countries? Do you have any calculation on that?

Mr. Hegan: The proportion of the demand coming from . . .

Mr. Towers: The world demand; what proportion of it are we filling and how do we rate with other countries in filling that demand?

Mr. Horner: Every country in the world nearly has a corporation similar to the Export Development Corporation. I suppose Mr. Hegan could give you an estimate or a guess but that would be very difficult. He would have to total up the annual reports of every country's lending ability and insuring ability.

Mr. Hegan: Mr. King is locating some numbers that we have in this respect. I can as a generality while he is looking for it indicate, as I think is probably self-evident, that the Canadian share of the world capital-goods trade is really quite modest and the Canadian share of the world manufactured-goods trade, if we give it that broader definition, is entirely to be expected when one looks at very mature economies in the manufacturing sector such as the United Kingdom, Germany, Europe, Japan. The estimated Canadian share is in the order of 3 to 4 per cent currently.

I could also say that when one looks at OECD statistics amongst others, Canada has been barely holding its own as a share of that world market. Where the major business is coming from these days, in countries we have discussed today such as Eastern Europe, Latin America, the newly oil-rich countries, the competition is very intense and those areas are particularly the ones where export credits insurance and long-term export financing are critical to the marketing of capital-goods packages.

The Chairman: That is five minutes. The Clerk is asking me whether notice should be sent out for our meeting tonight. Perhaps we might decide whether we are having a meeting tonight.

An hon. Member: No.

Some hon. Members: Agreed.

Mr. Stevens: What alternative dates have we?

The Chairman: What meetings do we have scheduled at the moment?

[Traduction]

repose principalement sur les denrées et il est surtout orienté vers les États-Unis; les transactions se font entre sociétés et surtout en liquide, de sorte que nos programmes exigent des garanties inférieures à ceux de la Grande-Bretagne dont le commerce repose principalement sur les produits manufacturés et il est destiné à des marchés qui exigent des assurances en matière de crédit ou de prêts.

Quoi qu'il en soit, on peut dire de manière générale que dans les pays les plus avancés parmi ceux du secteur en voie de développement, la faible croissance des biens d'équipement s'est partout accompagnée d'une très forte demande pour les services que nous assurons.

M. Towers: Avez-vous calculé quelle est la part de la demande que nous satisfaisons dans ces pays?

M. Hegan: La part de la demande venant de . . .

M. Towers: La demande mondiale; dans quelle proportion y répondons-nous par rapport aux autres pays?

M. Horner: Presque tous les pays du monde ont une société analogue à la Société pour l'expansion des exportations. Je présume que M. Hegan pourra vous donner un chiffre approximatif, mais ce sera très difficile. Pour cela, il faudrait reprendre le bilan annuel de tous les pays pour en additionner les capacités de prêts et de garanties.

M. Hegan: M. King est en train d'essayer de retrouver des chiffres que nous avons là-dessus. Dans l'intervalle, je peux dire de manière générale, mais cela va probablement de soi, que la part du Canada sur le marché des biens d'équipement est en réalité très modeste, de même que la part du marché mondial des biens manufacturés; c'est normal lorsqu'on a à faire à des pays comme le Royaume-Uni, l'Allemagne, l'Europe et le Japon dont le secteur de la fabrication est très développé. On estime que la part du Canada oscille actuellement entre 3 et 5 p. 100.

En outre, quand on regarde les statistiques de l'OCDE, notamment, on peut dire que le Canada a eu du mal à conserver son rang. De nos jours, on doit surtout traiter avec les pays dont nous avons discuté aujourd'hui, c'est-à-dire l'Europe de l'Est, l'Amérique latine, les pays auxquels le pétrole vient de donner la prospérité; la concurrence est donc très serrée et c'est surtout s'il s'agit de ces pays que le financement à long terme des exportations ainsi que les garanties du crédit à l'exportation sont essentielles pour le commerce des biens d'équipement.

Le président: Cela fait cinq minutes. Le greffier me demande s'il ne faudrait pas envoyer une convocation pour la réunion de ce soir. Peut-être faudrait-il d'abord décider si nous allons nous réunir ce soir.

Une voix: Non.

Des voix: D'accord.

M. Stevens: Quelles sont les autres dates possibles?

Le président: Quelles sont les réunions prévues pour l'instant?

[Text]

Mr. Horner: I might just say a word on that, Mr. Chairman.

The Chairman: Let me answer the question first.

• 1710

We have an understanding of two more meetings on estimates. Our deadline for that, I believe, is the week of June 13. Tomorrow morning at 9.30 is a regular slot of the Finance Committee, and although we have not given any indication of taking it up, that is available. Joe Guay is not available tomorrow morning, as I understand it, so we could not slot him in for that. We could have the CALURA bill; I suppose we could try for that for tomorrow. I had not thought of that. We have not followed that up. Then next week our two regular meetings are Tuesday at 8 p.m. and Thursday at 11 a.m., and we could look for extra slots. So the answer to your question is that there are a lot of possibilities. Mr. Horner.

Mr. Horner: I just wanted to say that Mr. Robert gracefully gave up the CALURA meeting this afternoon. I would very much like to proceed with the meeting this evening and then to your other committee work. This committee is a pretty busy committee and has the CALURA legislation and two meetings on estimates yet.

The Chairman: And also the possibility of the commodities tax, as I understand it, whenever we are ready to dig into it. Mr. McRae.

Mr. McRae: As I understood it when we left this morning, we were prepared to come here this afternoon and this evening. This was the discussion. It seems to me that something goes wrong every time we make any kind of agreement or come to this kind of conclusion, that we would be here tonight. One again something has gone wrong. It was not tied down, written and so on, and I am just wondering if we have to have some sort of written agreement with the Opposition in order to keep any kind of agreement, because in my opinion we were clearly going to be here tonight to tie this thing up. I think we should continue with what seemed like a verbal agreement.

The Chairman: Any other members?

Mr. Munro: That was not my perception. I think it was argued for and against us winding it up tonight. There was no final agreement.

An hon. Member: Mr. Chairman . . .

The Chairman: Just a moment. Mr. Munro has the floor, then Mr. Loiselle, Mr. Stevens and Mr. Clarke. Mr. Loiselle.

M. Loiselle: Monsieur le président, j'étais du même avis ce matin que nous allions trancher la question, que nous avions prévu cette rencontre pour cet après-midi et que si nous ne pouvions pas compléter l'étude du projet de loi cet après-midi, automatiquement on se rencontrait ce soir. Je ne vois pas pourquoi nous continuons de discuter à ce sujet. Nous avons plusieurs autres projets de loi à l'étude, donc si nous pouvions nous réunir ce soir, les députés étant ici, nous pourrions en finir.

[Translation]

M. Horner: Je voudrais dire un mot à ce propos, monsieur le président.

Le président: Permettez-moi tout d'abord de répondre à la question.

Il était convenu d'avoir deux autres réunions sur le budget. Je crois que la date limite est le 13 juin. Demain matin à 09 h 30, il y a le créneau normalement réservé au comité des Finances et bien qu'il n'ait pas été encore question de l'utiliser, on peut toujours le faire. Je crois savoir que Joe Guay ne sera pas disponible demain matin; nous ne pouvons donc pas l'inviter. Demain, nous pourrions parler de la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers. Je n'y avais pas pensé. Nous n'avons pas repris cela. Puis, la semaine prochaine nous avons les deux séances ordinaires, mardi à 20 h 00 et jeudi à 11 h 00; et nous pouvons trouver d'autres créneaux. Il y a donc énormément de possibilités, monsieur Horner.

M. Horner: Je tiens simplement à signaler que M. Robert a gracieusement renoncé à la réunion de cet après-midi sur le bill C-7. Je voudrais beaucoup assister à la réunion de ce soir et suivre les autres travaux du Comité. Celui-ci a une charge de travail considérable si l'on songe au projet de loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers et aux deux séances déjà prévues à propos du budget.

Le président: Et nous devons éventuellement nous occuper de la taxe des denrées, dès que nous serons prêts. Monsieur McRae.

M. McRae: En quittant la salle ce matin, je croyais que nous devions revenir cet après-midi et ce soir. C'était l'objet de la discussion. Or, chaque fois que nous nous mettons d'accord pour revenir ici le soir, il y a quelque chose qui cloche. C'est encore le cas cette fois-ci. Cela n'a pas été écrit noir sur blanc et je me demande s'il ne faudrait pas rédiger une entente avec l'opposition pour qu'une décision de ce genre soit maintenue; selon moi, il était entendu que nous nous réunirions ce soir pour régler ce problème. Je crois qu'il faudrait nous en tenir à ce qui m'avait semblé être un accord verbal.

Le président: Quelqu'un d'autre?

M. Munro: Ce n'est pas ce que j'avais compris. On a entendu le pour et le contre sans qu'il soit entendu, de manière ferme, qu'on se réunirait ce soir.

Une voix: Monsieur le président . . .

Le président: Un instant. La parole est à M. Munro, puis à M. Loiselle, à M. Stevens et à M. Clarke. Monsieur Loiselle.

Mr. Loiselle: Mr. Chairman, I also thought this morning that we were going to tie this up; I understood that we would meet this afternoon in order to be through with the study of this bill and if not, we would automatically come back tonight. I do not see why we are still arguing about that. We have several other bills under study and if we could meet tonight, since the members are here, we could finish this up.

[Texte]

The Chairman: I have Mr. Stevens and then Mr. Clarke.

Mr. Stevens: I guess it is a point of order, Mr. Chairman. I think the record will show that when we discussed this earlier today it was discussed on the basis that we would have this meeting at 3.30 p.m., as opposed to continuing at 11 a.m., and that we would also allow the bill to be proceeded with within three meetings. That was what I understood to be the agreement, but there was no commitment as to when that third meeting might be. It was pointed out that tonight was a possible time, but I think the record will show that the Minister and others who spoke on it gave no indication that it was a firm commitment, that we were going to have a meeting tonight.

Mr. McRae: I would sure hate to buy a used car from you guys.

The Chairman: Excuse me, Mr. Minister, I want to recognize Mr. Clarke next.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, I was just going to ask one thing for clarification. When these over-time meetings are held, do the witnesses we have before us get overtime? Is there some kind of added pay? It has been represented to us that they do.

Mr. Loiselle: No, they pay to come. They pay their ticket at the door.

Mr. Stevens: That is a simple question. Can you give a simple answer? Will tonight's meeting involve overtime payment for the corporation?

Mr. Hegan: I say this very sincerely: one of the great things about working for the Export Development Corporation is that there is absolutely no cavilling at any level on our staff about going to all hours to get the job done, and we will do it to get the business. To satisfy your question, we will go as long as is possible. You have to have that attitude to work at EDC.

Mr. Stevens: And there is no overtime?

Mr. Hegan: There is no overtime paid whatsoever. If there was, I would be retired and a rich man by now.

An hon. Member: I believe it.

The Chairman: Mr. Clarke.

Mr. Clarke: On that point of order, I had to leave before the seventh report was considered this morning and I gather it was not even considered at this morning's meeting. Is that right?

• 1715

The Chairman: The Clerk confirmed, more or less, the agreement that we would work within three meetings, but the only other meeting that we agreed to this morning was this afternoon's meeting. There was discussion about tonight, that it was available, that the room was available, that the Minister was available. The reason I raised this was because I wanted, and she wanted, to have a decision as to whether to call a meeting for tonight.

Mr. Clarke: Mr. Chairman.

The Chairman: This is from our record this afternoon.

[Traduction]

Le président: La parole sera à M. Stevens puis à M. Clarke.

M. Stevens: Je crois qu'il s'agit d'un appel au Règlement, monsieur le président. Le compte rendu de la séance de ce matin attesterait que nous devons nous réunir à 15 h 30 au lieu de 11 h 00 et que l'étude du projet de loi devait porter sur trois séances. Du moins, c'est ce que j'avais compris, mais rien n'avait été précisé en ce qui concerne cette troisième séance. Quelqu'un a fait remarquer qu'elle pourrait avoir lieu ce soir, mais ni le ministre ni qui que ce soit ne s'était engagé de manière ferme à ce que nous nous réunissions ce soir, et là encore le compte rendu l'attesterait.

M. McRae: Je ne voudrais sûrement pas vous acheter une voiture d'occasion.

Le président: Excusez-moi, monsieur le ministre, mais je vais donner la parole à M. Clarke.

M. Stevens: Monsieur le président, j'allais simplement demander une précision. Lorsque nous avons des réunions supplémentaires, les témoins qui sont devant nous sont-ils payés en conséquence? Reçoivent-ils un supplément de salaire? On nous a dit qu'il en était ainsi.

M. Loiselle: Non, ils paient pour venir ici. Il achètent leur billet à la porte.

M. Stevens: La question est simple. Pouvez-vous me donner une réponse tout aussi simple? La réunion de ce soir va-t-elle se traduire par un supplément de salaire pour les représentants de la société?

M. Hegan: Je dois vous dire en toute sincérité que ce qui est formidable quand on travaille pour la S.E.E., c'est que la personnel ne rechigne absolument pas à la tâche; et nous serons là pour répondre à vos questions; nous resterons aussi longtemps qu'il le faudra. Il faut avoir ce genre d'attitude pour travailler à la S.E.E.

M. Stevens: Et il n'y a pas de rémunération supplémentaire?

M. Hegan: Absolument aucune. S'il y en avait, voilà bien longtemps que j'aurais pris ma retraite, je serais riche.

Une voix: Je le crois volontiers.

Le président: Monsieur Clarke.

M. Clarke: A propos de ce même rappel au Règlement, j'ai dû vous quitter ce matin avant qu'on n'en vienne au septième rapport et je crois même qu'il n'en a pas été du tout question, n'est-ce pas?

Le président: Le greffier a plus ou moins confirmé qu'il était entendu de s'en tenir à trois séances; mais la seule réunion sur laquelle nous nous soyons mis d'accord ce matin, c'était celle de cet après-midi. On a envisagé la possibilité de se réunir ce soir; on a dit que le ministre pourrait y assister et que la salle était disponible. J'ai abordé la question car, elle et moi, nous voulions savoir s'il fallait convoquer les gens pour ce soir.

M. Clarke: Monsieur le président.

Le président: C'est ce qu'on a dit cet après-midi.

[Text]

An hon. Member: This morning.

The Chairman: This morning rather. Mr. Stevens said:

I would just like to suggest that we adjourn now and that we meet at 3.30 p.m. Hopefully, we will make progress at 3.30 p.m. with the understanding that if we cannot wrap the bill up in that meeting we will wrap it up in one further meeting.

THE CHAIRMAN: And possibly tonight so that we can reserve the room, that is what I am thinking.

We are adjourned until—we are meeting in this room at 3.30 p.m. and we will adjourn until then.

Those were the last words of the meeting.

Mr. Clarke did you want to . . . ?

Mr. Clarke: Yes, I want to register the fact that three meetings of this Committee in one day would be unreasonable, particularly in view of the fact that there is a tax bill before the House that should concern members of this Committee and there are other committees which some members of this Committee have to attend, too, in addition to going to the House itself and attending to other business in the office. It is quite unreasonable to expect members to sit three times in one particular day on one particular committee.

If there was an urgency that could be demonstrated to get this bill back into the House, I think we might all adopt Mr. Hegan's attitude and say, "let us go to it," but after repeated queries on why it is urgent and how it will be handled in the House, we really do not see any urgency; we know it will go along the process. The Committee also has two or three more meetings, I guess, which were discussed at the steering committee meeting, on the estimates, if it has been decided by the Chairman to ask for extra time.

The Chairman: The Chair cannot make a ruling on whether we hold a meeting or not. The need to have a motion about it . . .

Mr. Horner: Mr. Chairman, you were going to let me speak.

The Chairman: I am sorry. Mr. Minister.

Mr. Horner: With regard to the urgency, I have repeatedly said for the last two months that we need this bill passed before the end of June, which I expect will be the end of this session. If I have not appeared to be in a frenzy and have not given the impression that it is urgent, then I accept the responsibility for that. I should have made it abundantly clear that it is of absolute urgency. I am certain that I will be able to get House time for it to go through the report stage and third reading provided I get it back to the House before the last day of June.

I want you to know, Mr. Clarke, of the absolute urgency. I would like very much to be around when we go into clause by clause and consider the possible amendments that were suggested might come forward. I will be here tonight. I do not know yet whether I can be here tomorrow. Next Tuesday, I have something equally as important, nearly, with regard to the Province of Ontario possibly requiring a trip to Toronto on

[Translation]

Une voix: Ce matin.

Le président: Ce matin. Voici ce qu'a dit M. Stevens:

Je propose simplement que nous levions la séance maintenant et que nous nous réunissions à 15 h 30. Espérons que nous pourrions avancer et s'il s'avère impossible de terminer l'étude du projet de loi lors de cette séance, nous en organiserons une autre.

LE PRÉSIDENT: Et peut-être ce soir pour pouvoir réserver la salle; c'est à cela que je songe.

Le Comité suspend ses travaux. Nous nous réunirons à 15 h 30 dans cette salle.

Voilà quels ont été les derniers propos échangés lors de cette réunion.

Monsieur Clarke, vouliez-vous . . . ?

M. Clarke: Oui, il serait déraisonnable que le Comité se réunisse trois fois dans la même journée, surtout si l'on songe que la Chambre est en train d'étudier un projet de loi sur la fiscalité qui devrait intéresser les membres de ce Comité; par ailleurs, il y a d'autres comités auxquels certains d'entre nous souhaitent assister, en plus des séances de la Chambre, sans compter le travail dont il faut s'occuper au bureau. Il est tout à fait déraisonnable de demander aux députés d'assister à un comité trois fois dans la même journée.

S'il fallait absolument que ce projet de loi soit renvoyé à la Chambre, nous pourrions alors adopter la solution de M. Hegan, mais les nombreuses questions que nous avons posées indiquent qu'il n'y a aucune urgence; nous savons que ce projet de loi suivra le processus normal. Par ailleurs, le comité directeur a fixé deux ou trois autres réunions sur le budget et le président a décidé de demander du temps supplémentaire.

Le président: Il ne m'appartient pas de décider qu'une réunion aura lieu ou non. Pour cela, il me faut une motion . . .

M. Horner: Monsieur le président, vous alliez me permettre d'intervenir.

Le président: Excusez-moi, monsieur le ministre.

M. Horner: Je n'arrête pas de vous dire depuis deux mois que ce projet de loi doit être adopté avant la fin du mois de juin qui coïncidera, je suppose avec la fin de cette session. Si vous ne m'avez pas vu dans tous mes états et si je ne vous ai pas donné l'impression que c'était urgent, alors je dois en porter toute la responsabilité. J'aurais dû clairement préciser que c'est absolument urgent. Je suis sûr de pouvoir mobiliser la Chambre pour le rapport et la troisième lecture à condition que le projet de loi soit renvoyé avant le dernier jour de juin.

Je tiens à vous convaincre, monsieur Clarke, que c'est absolument urgent. Je voudrais beaucoup être là lorsqu'on étudiera chaque article individuellement ainsi que les amendements qui seront vraisemblablement proposés. Je serai ici ce soir. J'ignore si je pourrai revenir demain. Mardi prochain, j'ai quelque chose de tout aussi important ou presque, et qui concerne la province de l'Ontario; il faudra vraisemblablement

[Texte]

the much talked-about auto pact. This may come about on Tuesday of next week, so I cannot guarantee at this stage that I will be here next Tuesday and I cannot guarantee that I will be here tomorrow. I can guarantee that I will be here tonight and I would like to be here when you go in to clause-by-clause consideration. So I am notifying the opposition, mainly of this who want to put forward amendments on clause by clause. I think they would like to have the Minister present when they go into clause by clause, and I want to be in attendance.

As far as three meetings of the Committee in one day, for anybody who has been a long-time member around here, that is duck soup; that is easy going. We were sitting in committees in the old days . . .

Mr. Leblanc: All night long.

Mr. Horner: . . . all night.

• 1720

The Chairman: Mr. Stevens.

Mr. Stevens: Yes, Mr Chairman, I do not think there is too much between us. Our difficulty with the evening meeting is that Mr. Lambert, who, I think you will agree, has been an interested questioner on this, cannot be here tonight. He has gone to the golden west. And Mr. Crosbie our line critic, as far as this bill is concerned, is in his native province. Both will be back next week. And when we have agreed—and I will go on the record in case there is any doubt about this—that we are only looking for one further meeting, I would hope that we could agree that it will be subject to the Minister being able to be there.

Mr. Horner: Mr. Stevens, I would just like to correct something. Mr. Lambert gave me the impression that after he got through with his questioning on the Bank Act, he did not care whether he was around for this evenings's meeting or not. I have not spoken recently to Mr. Crosbie.

Mr. Stevens: I think as far as questioning is concerned, he is through questioning, but he does have this amendment that he left with me.

Mr. Horner: I am sure you are capable of handling it.

The Chairman: Mr. Loisel.

M. Loisel: Monsieur le président, si monsieur Lambert a laissé ses amendements à monsieur Stevens, c'est justement parce qu'il s'était imaginé qu'il ne serait pas là lorsqu'on en discuterait article par article . . . D'autre part, j'ai discuté pendant 25 minutes avec M. Lambert après . . .

Mr. Stevens: Mr. Chairman, I . . .

The Chairman: Could we go back to allowing members to complete before we interrupt them? Mr. Loisel has the floor. Let him finish.

Mr. Stevens: Well, it was the Minister who interrupted me, Mr. Chairman.

[Traduction]

que je me rende à Toronto pour discuter du Pacte automobile dont on parle beaucoup en ce moment. Ce sera probablement mardi prochain. Je ne peux donc pas vous garantir que je serai parmi vous ce jour-là et je ne peux pas vous garantir non plus que je viendrai demain. Je serai ici ce soir, cela est certain, et j'aimerais être ici lorsque vous passerez à l'étude des articles. Je le précise surtout à l'intention de l'opposition qui désire présenter des amendements au moment de cette étude. L'opposition aimerait que le ministre soit présent à ce moment-là, et j'y tiens, moi aussi.

En ce qui concerne les trois séances du Comité dans la même journée, ça marche comme sur des roulettes; c'est facile. Dans le bon vieux temps, on siégeait . . .

M. Leblanc: Toute la nuit.

M. Horner: . . . toute la nuit.

Le président: Monsieur Stevens.

M. Stevens: Oui, monsieur le président, je ne crois pas qu'il y ait trop de désaccord entre nous. La difficulté que pose une réunion éventuelle ce soir découle du fait que M. Lambert qui, et je pense que vous serez d'accord avec moi, s'y intéresse vivement, ne pourrait pas y assister. Il est retourné dans l'Ouest, la terre promise. M. Crosbie, le critique officiel de ce bill, est retourné dans sa province natale. Les deux seront de retour la semaine prochaine. Lorsque nous aurons convenu—et je le consigne au compte rendu au cas où il y aurait des doutes à ce sujet—qu'il ne nous faudra qu'une réunion supplémentaire, j'espère que cette séance aura lieu sous la réserve de la présence du ministre.

M. Horner: Monsieur Stevens, j'aimerais corriger quelque chose. M. Lambert m'avait laissé entendre qu'une fois terminées les questions concernant la Loi sur les banques, la réunion de ce soir lui importerait pas. Je n'ai pas parlé à M. Crosbie dernièrement.

M. Stevens: En ce qui concerne les questions, il en a terminé, mais il aurait à proposer un amendement qu'il m'a laissé.

M. Horner: Je suis convaincu que vous avez la compétence de vous en tirer.

Le président: Monsieur Loisel.

Mr. Loisel: Mr. Chairman, if Mr. Lambert left his amendment with Mr. Stevens, it was precisely because he felt he would not be here when we began the clause-by-clause . . . Also, I spoke with Mr. Lambert for 25 minutes after . . .

M. Stevens: Monsieur le président, je . . .

Le président: Pouvons-nous revenir au système de permettre aux membres de terminer avant que nous ne les interrompions? M. Loisel a la parole. Laissons-le finir.

M. Stevens: Ma foi, c'est le ministre qui m'a interrompu, monsieur le président.

[Text]

The Chairman: All right. I will try to keep that from happening again, but I would ask the members to help me on this.

Mr. Loiselle.

M. Loiselle: Monsieur le président, au sujet de M. Lambert, j'ai discuté 25 minutes avec lui après la réunion de ce matin; et mon impression est la même: ce qu'il veut, c'est poser des questions d'ordre politique au ministre, et c'est ce qu'il a fait cet après-midi. En plus, et s'en est la plus belle preuve, il laisse ses amendements entre les mains de M. Stevens. Quant à M. Crosbie et aux propos tenus par M. Clarke, nous nous sommes rencontrés il y a dix jours. Ces personnes nous parlaient de deux réunions supplémentaires. M. Crosbie a assisté à la première de ces deux réunions supplémentaires, il était absent à la deuxième, et n'a pas assisté au *meeting* de cette semaine! Par conséquent, j'ai l'impression que M. Crosbie en avait suffisamment avec une seule rencontre, celle à laquelle il a assisté, et ses arguments ne tiennent donc pas.

Ce que j'aimerais, c'est que nous ayons un accord ferme avec l'Opposition. Lorsqu'on discute d'un *meeting*, qu'on ne discute pas de cinq ou de huit. On parlait de deux au Comité directeur avec le responsable du parti conservateur, pour ce projet de loi. On a parlé de deux, on est rendu à la fin du quatrième et on est d'accord pour un cinquième. Je pense que c'est suffisant maintenant.

The Chairman: Mr. Stevens, do you want the floor?

Mr. Stevens: Well, we seem to be in agreement that the fifth meeting will be enough. It is just a question of when the fifth meeting will be held. Monday, as you know, is an Opposition day in the House, and I cannot see—if the Minister is anxious to get the bill through by the end of June—that he has to be too excited about just when the final meeting is to be held. Obviously, he is not going to get it back into the House much before Tuesday or Wednesday at any rate. If we have our final meeting on Tuesday evening, that I presume, gives him lots of time between then and the end of the month to get it on the Order Paper and dealt with.

The Chairman: May I remind you, gentlemen, that the Committee acts by resolutions?

Mr. Stevens: May I do that?

I move that we have one further meeting with respect to Bill C-36, at which time we will, after any questioning, go to clause-by-clause discussion with a view to having the bill reported back to the House by the conclusion of that meeting, and that that meeting be at 8 o'clock Tuesday, June 6.

Mr. Clermont: May I have it in both official languages?

You are looking at me, Mr. Munro. That is the question that was asked of me last week by Mr. Stevens.

Mr. Clarke: Have it translated. That was the answer they gave him too.

Mr. Clermont: I will agree with that. I will accept that, but they asked me the question.

[Translation]

Le président: D'accord. J'essaierai de veiller à ce que cela ne se produise plus, mais je demande la collaboration des membres pour ce faire.

Monsieur Loiselle.

Mr. Loiselle: Mr. Chairman, getting back to Mr. Lambert, I spoke with him for 25 minutes after this morning's meeting; I had the same impression, that he wanted to ask the Minister questions and that is what he did this afternoon. The best proof is that he has left his amendments with Mr. Stevens. As far as Mr. Crosbie and Mr. Clarke are concerned, we met 10 days ago. They spoke of holding two additional meetings. Mr. Crosbie attended the first of the two additional meetings, he was absent at the second and he was not present at this week's meeting! So, I get the impression that Mr. Crosbie had enough with one meeting, which he attended, and so these arguments do not hold.

I would like to see a firm agreement with the Opposition. When we discuss having a meeting, we are not talking about five or eight. At the steering committee, we discussed the possibility of two meetings with the representative from the Conservative Party, to discuss this bill. We spoke of two, we are now at the end of our fourth and we are agreeing on a fifth. I really think that is enough.

Le président: Monsieur Stevens, voulez-vous avoir la parole?

M. Stevens: Il me semble que nous convenons tous qu'une cinquième réunion suffira. Il s'agit donc de déterminer la date de cette cinquième séance. Comme vous le savez, lundi est un jour désigné à la Chambre et je ne puis comprendre—si le ministre est réellement si préoccupé par l'adoption de ce projet de loi avant la fin du mois de juin—pourquoi il s'énervait trop au sujet de cette dernière réunion. Il ne réussira certes pas à le faire revenir à la Chambre avant mardi ou mercredi, en tous les cas. Si nous tenons une dernière réunion mardi soir, je suppose que la période entre ce jour-ci et la fin du mois lui laisserait assez de temps pour le faire inscrire au Feuilleton et pour le faire adopter.

Le président: Permettez-moi de vous rappeler, messieurs, que la procédure du comité s'appuie sur des résolutions?

M. Stevens: Puis-je en proposer?

Je propose que nous convoquions une réunion supplémentaire concernant le projet de loi C-36 alors que nous passerons, après toutes questions éventuelles, à l'étude article par article, tout en visant le renvoi de ce bill à la Chambre avant la fin de cette réunion qui aura lieu le mardi 6 juin à 20 heures.

M. Clermont: Puis-je l'avoir dans les deux langues officielles?

Vous me regardez, monsieur Munro. C'est la question que m'a posée M. Stevens la semaine dernière.

M. Clarke: Faites-la traduire. Voilà la réponse qu'on lui avait donnée.

M. Clermont: D'accord. J'accepte votre argument, mais on m'a posé la question.

[Texte]

The Chairman: Put on your earphone, Mr. Clermont.

Mr. Clermont: I am sorry, but it should be given by Mr. Stevens in writing with his signature.

Mr. Clarke: We went through that before.

Mr. McRae: Mr. Chairman, on a point of order.

• 1725

The Chairman: Just a moment. It has been moved that we hold one further meeting on Bill C-36 to complete the bill and that the meeting be held at 8.00 p.m. on Tuesday, June 6.

Mr. Trudel: Is the minister available?

Mr. Horner: I will try my best to make myself available but that is about the best I can say. I really do not know. I would have to check my office and then they may not know.

The Chairman: Is there any further discussion?

Mr. McRae: Mr. Chairman, on a point of order. Has this been accepted now by the mover, because that was not the way he worded it when he gave it to us. There was a hook in that one when he gave it to us. Has he accepted this now? Is he moving this? I have to be sure about this. I cannot be sure any more.

Mr. Horner: I would much rather do it tonight, but . . .

The Chairman: You cannot make a motion, Mr. Minister, because you are not a member of the Committee. I have a motion. Is it agreed?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: The motion is carried then, and we could continue, if you like.

Mr. Horner: How long are you going to continue?

The Chairman: Well, we usually run until 5.30. Mr. Clarke was the next to have the floor. I want to just thank the members for settling the disposition of this bill.

Mr. Clarke: I will put a couple of quick questions if I may. Has the corporation ever financed anything in Antigua? There is nothing in the report here. Does anybody remember anything about Antigua?

Mr. Hegan: I do not believe we have ever financed anything to Antigua.

Mr. Clarke: Thank you. This list goes from 1961 to 1977.

Mr. Hegan: If it is not there then, yes, you are right.

Mr. Clarke: What have we advanced or approved agreements for \$73 million for Bermuda for?

Mr. Hegan: For Bermuda it is principally for ships. Mr. Summer, I think, can speak in more detail on that, but it is for ships. They are registered in Bermuda. That is where the borrower is domiciled.

Mr. Clarke: I see. And why would EDC, an arm of government, want to lend money to facilitate the sale by Atomic Energy of Canada Limited, another government agency, or whatever you want to call it, or did they finance any of that AECL stuff that was going to Argentina?

[Traduction]

Le président: Veuillez mettre votre écouteur, monsieur Clermont.

M. Clermont: Je suis désolé, mais M. Stevens doit la soumettre par écrit avec sa signature.

M. Clarke: Nous avons déjà passé par tout cela.

M. McRae: Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

Le président: Un instant. Il a été proposé qu'une réunion supplémentaire ait lieu le mardi 10 juin, à 20 heures, pour en terminer avec le Bill C-36.

M. Trudel: Le ministre est-il disponible?

M. Horner: Je vais faire tout mon possible pour me libérer mais je ne peux pas vous en dire plus. Je n'en sais vraiment rien. Il faudrait que je le vérifie auprès de mon cabinet mais on ne le sait peut-être pas non plus.

Le président: Y a-t-il d'autres questions?

M. McRae: J'invoque le Règlement, monsieur le président. Le texte de cette motion est-il définitif, car on nous l'a présenté en des termes différents. Tout n'était pas clair quand on nous l'a soumise. C'est bien ce que l'on propose maintenant? Je dois en être sûr. Je ne sais plus où j'en suis.

M. Horner: Je préférerais ce soir mais . . .

Le président: Comme vous ne faites pas partie du Comité, monsieur le ministre, vous ne pouvez pas proposer de motion. J'en ai une. L'acceptez-vous?

Des voix: Adoptée.

Le président: La motion est donc adoptée et nous pouvons continuer, si vous voulez.

M. Horner: Combien de temps allez-vous continuer?

Le président: Nous terminons généralement à 17 h 30. La parole était à M. Clarke. Je tiens simplement à vous remercier d'avoir réglé le problème de l'examen du projet de loi.

M. Clarke: Je vais vous poser deux brèves questions, si vous me le permettez. La société a-t-elle financé quoi que ce soit à Antigua? Le rapport ne dit rien à ce propos. Quelqu'un se souviendrait-il de quelque chose à propos d'Antigua?

M. Hegan: Je ne crois pas que nous ayons financé quoi que ce soit à Antigua.

M. Clarke: Merci. La liste va de 1961 à 1977.

M. Hegan: Si cela ne s'y trouve pas, alors vous avez raison.

M. Clarke: A quoi sont destinés les 73 millions de dollars qui ont été approuvés ou avancés aux Bermudes?

M. Hegan: Aux Bermudes, c'est principalement pour des bateaux. M. Summer pourrait vous donner davantage de détails, mais c'est pour des bateaux. Ils sont enregistrés aux Bermudes. C'est là que réside l'emprunteur.

M. Clarke: Je vois. Et pourquoi la SEE, organisme d'État, prêterait-elle de l'argent destiné à promouvoir les ventes de l'Énergie atomique du Canada Limitée, autre organisme d'État? Pourquoi avez-vous en partie financé ce que l'EACL destinait à l'Argentine?

[Text]

Mr. Hegan: Yes, the Export Development Corporation has provided financing to Argentina, done at a government account and to Korea done under a combination of government and corporate account, to facilitate the purchases of equipment and services in Canada for the building of those nuclear power plants. The AECL is not in the financial business and has no powers to get involved in banking. The Export Development Corporation is empowered to do that, and working in conjunction, in the Korean instance, with Canadian banks and overseas banks, we formed a syndicate to provide the Koreans with the financing to buy that equipment from Canada.

Mr. Clarke: Well, I was not asking about Korea.

Mr. Hegan: Well, it is the same in Argentina.

Mr. Clarke: You are saying then that AECL could not sell its reactor to Argentina without the financing assistance of EDC?

Mr. Hegan: AECL is in this very much of a parallel to, say, a company in Vancouver selling sawmilling equipment; they are in the business of selling the power plant but they are not a financial house, so they look to a banker, in this case ourselves. We did for AECL what we would do for all the other people who are selling.

Mr. Clarke: Well, I still think they could have gone to their . . .

Mr. Hegan: That is the function we performed in that instance.

Mr. Clarke: What about Dash-7? Are you financing any purchasers of the Dash-7?

Mr. Hegan: Yes, we did a loan agreement with Rocky Mountain Airways Incorporated in Colorado for the purchase of a Dash-7 aircraft.

Mr. Clarke: One.

Mr. Hegan: Yes, they have only bought one, yes.

Mr. Horner: They have an order in for another, I might add, now.

Mr. Clarke: It is a real booming business.

Mr. Horner: Yes, it is, it is going well.

Mr. Clarke: That is all, Mr. Chairman.

The Chairman: This meeting is adjourned.

Mr. Stevens: Oh, a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: On a point of order.

Mr. Stevens: Really, it is a double pronged point of order. I was wondering if we have those figures with regard to the total financings for the steel plants?

• 1730

Mr. Hegan: This has to be an estimated figure, Mr. Stevens, simply because the data I have does not give it precisely. But the equipment that we have financed under loan agreements signed through 1971 would be \$70 million.

The Chairman: From 1971?

Mr. Horner: From 1971 on.

[Translation]

M. Hegan: Oui, la Société pour l'expansion des exportations a assuré un financement à l'Argentine, sur un compte de l'État ainsi qu'à la Corée, sur un compte à la fois public et privé, dans le but de faciliter l'achat de biens et de services au Canada pour la construction de ces centrales nucléaires. L'EACL n'est pas un organisme financier et ne peut donc pas avoir d'activités bancaires. La Société pour l'expansion des exportations est habilitée à le faire et, dans le cas de la Corée, elle s'est entendue avec des banques canadiennes et des banques étrangères pour aider les Coréens à acheter le matériel au Canada.

M. Clarke: Je ne vous ai rien demandé sur la Corée.

M. Hegan: C'est la même chose qu'en Argentine.

M. Clarke: Est-ce à dire que l'EACL n'aurait pas pu vendre ses réacteurs à l'Argentine sans l'aide financière de la SEE?

M. Hegan: L'EACL se trouve dans une position comparable à celle d'une société de Vancouver et qui vend le matériel destiné aux scieries; elle vend des centrales nucléaires mais elle n'est pas un organisme financier; elle doit donc s'adresser à une banque, c'est-à-dire à nous dans ce cas-ci. Ce que nous avons fait pour l'EACL, nous le ferions pour n'importe quelle autre société commerciale.

M. Clarke: Je pense néanmoins, qu'elle aurait pu s'adresser à ses . . .

M. Hegan: C'est le rôle que nous jouons dans ce cas-là.

M. Clarke: Parlez-nous du Dash-7. Financez-vous l'achat de cet appareil?

M. Hegan: Oui, nous avons consenti un prêt à la compagnie Rocky Mountain Airways Incorporated du Colorado pour l'achat d'un Dash-7.

M. Clarke: Un seul.

M. Hegan: Oui, elle n'en a acheté qu'un.

M. Horner: Elle vient d'en commander un autre.

M. Clarke: On peut dire que les affaires sont florissantes.

M. Horner: Oui, ça va bien.

M. Clarke: C'est tout, monsieur le président.

Le président: La séance est levée.

M. Stevens: J'invoque le Règlement, monsieur le président.

Le président: J'invoque le Règlement.

M. Stevens: Il s'agit en fait d'un double rappel au Règlement. Je voudrais savoir si nous avons les chiffres concernant tout le financement des aciéries.

M. Hegan: Ce n'est qu'une estimation, monsieur Stevens, car je n'ai pas de chiffres précis. Néanmoins, le matériel que nous avons financé sous forme de prêt, depuis 1971, représente \$70 millions.

Le président: Depuis 1971?

M. Horner: Depuis 1971.

[Texte]

Mr. Hegan: I am sorry, that was a mistake. I meant those that were signed through the end of 1977 are in the order of \$70 million. The pulp and paper figure I gave before relates to loan agreements signed through the end of December and is on the equipment side as well. The computer printouts we have here are broken out not by project but by line of equipment. We have to do some more work to get the totality of it together.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, the second part of my point of order is, could EDC supply, at the next meeting, some comparative figures as to what is the relative size of other export development-type corporations? The Export-Import Bank of the United States, I understand, is around \$25 billion now, and I thought it would be helpful if you could show what the English counterpart is, as well as the German and the American, so we would have a better perspective as to how big you are, relatively.

Mr. Hegan: Yes, we can bring, to the next meeting, a comparative financial authorities, program by program.

Mr. Towers: Would that also include the percentage of the Canada . . . ?

The Chairman: Perhaps after the meeting you might request the details of it, and they will bring it along . . .

Mr. Towers: Well, I have already asked for a copy . . .

The Chairman: Well, if you have asked for it, then they are aware of it.

Mr. Hegan: We will work on that, Mr. Chairman.

The Chairman: The meeting is adjourned till 8 p.m., Tuesday, June 6, 1978, when we shall resume, and hopefully conclude, consideration of Bill C-36.

[Traduction]

M. Hegan: Excusez-moi, c'était une erreur. Je voulais dire que ceux qui ont été signés jusqu'à la fin de 1977 étaient de, l'ordre de \$70 millions. Les chiffres que je vous ai cités tout à l'heure à propos des pâtes et papiers concernent des prêts consentis jusqu'à la fin du mois de décembre, et il s'agit aussi d'équipement. Les imprimés d'ordinateur que nous avons ici nous donnent un décompte non pas pour chaque projet mais pour chaque secteur de fabrication. Il y a encore du travail à faire pour obtenir le total.

M. Stevens: En deuxième lieu, la SEE pourrait-elle fournir, lors de la prochaine séance, des chiffres comparatifs, indiquant l'importance relative des autres sociétés qui s'occupent de l'expansion des exportations. Il y a la banque américaine import-export qui représente aux alentours de \$25 milliards, et j'estime qu'il serait utile de nous communiquer les chiffres concernant vos homologues britanniques, allemands et américains de manière à ce que nous puissions mieux juger de votre importance.

M. Hegan: Oui, nous pourrions vous communiquer lors de la prochaine réunion un bilan financier comparatif pour chaque programme individuellement.

M. Towers: Cela indiquerait-il également le pourcentage du Canada . . . ?

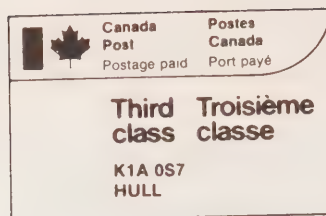
Le président: A l'issue de la séance, vous pourrez peut-être demander des détails qui vous seront communiqués en même temps que . . .

M. Towers: J'ai déjà demandé un exemplaire . . .

Le président: Si vous l'avez déjà demandé, ils le savent.

M. Hegan: Nous vérifierons tout cela, monsieur le président.

Le président: Le comité suspend ses travaux jusqu'au mardi 6 juin, 1978, à 20 heures. Nous reprendrons et nous terminerons espérons-le, l'étude du bill C-36.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Printing and Publishing,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Cœur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7
En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie et Édition,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Cœur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the Export Development Corporation:

9:30 a.m.

Mr. J. R. Hegan, Vice-President, Finance;
Mr. R. H. Sumner, Vice-President, Operations, Americas
and Europe;
Mr. V. G. McKay, Vice-President, Operations, Africa, Asia
and Middle East.

3:30 p.m.

Mr. J. R. Hegan, Vice-President, Finance;
Mr. V. G. McKay, Vice-President, Operations, Africa, Asia
and Middle East;
Mr. R. H. Sumner, Vice-President, Operations, Americas
and Europe;
Mr. B. R. King, Deputy Vice-President, Corporate Planning
and Development.

De la Société pour l'expansion des exportations:

9 h 30

M. J. R. Hegan, vice-président, Finances;
M. R. H. Sumner, vice-président, Opérations, Amériques et
Europe;
M. V. G. McKay, vice-président, Opérations, Afrique, Asie
et Moyen-Orient.

15 h 30

M. J. R. Hegan, vice-président, Finances;
M. V. G. McKay, vice-président, Opérations, Afrique, Asie
et Moyen-Orient;
M. R. H. Sumner, vice-président, Opérations, Amériques et
Europe;
M. B. R. King, vice-président adjoint, Planification et
expansion des sociétés.

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Issue No. 41

Fascicule n° 41

Tuesday, June 6, 1978

Le mardi 6 juin 1978

Chairman: Mr. Robert Kaplan

Président: M. Robert Kaplan

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Finance, Trade and Economic Affairs

Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

CONCERNANT:

Bill C-36, An Act to amend the Export
Development Act

Bill C-36, Loi modifiant la Loi sur l'expansion des
exportations

INCLUDING:

Y COMPRIS:

The Fourth Report to the House

Le quatrième rapport à la Chambre

APPEARING:

COMPARAÎT:

The Honourable Jack H. Horner,
Minister of Industry, Trade and
Commerce

L'honorable Jack H. Horner,
Ministre de l'Industrie et du
Commerce

WITNESSES:

TÉMOINS:

(See back cover)

(Voir à l'endos)

Third Session of the
Thirtieth Parliament, 1977-78

Troisième session de la
trentième législature, 1977-1978

STANDING COMMITTEE ON FINANCE,
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: Mr. Robert Kaplan

Vice-Chairman: Mr. Jacques-L. Trudel

Messrs.

Allard
Caron
Clarke (*Vancouver
Quadra*)
Clermont

Collenette
Crosbie
Dawson
Gray
Kempling

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS
ÉCONOMIQUES

Président: M. Robert Kaplan

Vice-président: M. Jacques-L. Trudel

Messieurs

Lambert (*Edmonton
West*)
Loiselle (*Chambly*)
McRae
Philbrook

Ritchie
Robinson
Rodriguez
Stevens
Towers—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Santosh Sirpaul

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Monday, June 5, 1978:

Mr. Ritchie replaced Mr. Munro (*Esquimalt-Saanich*).

On Tuesday, June 6, 1978:

Mr. Collenette replaced Mr. Côté;
Mr. Boulanger replaced Mr. McRae;
Mr. Gray replaced Mr. Boulanger;
Mr. McRae replaced Mr. Leblanc (*Laurier*).

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le lundi 5 juin 1978:

M. Ritchie remplace M. Munro (*Esquimalt-Saanich*).

Le mardi 6 juin 1978:

M. Collenette remplace M. Côté;
M. Boulanger remplace M. McRae;
M. Gray remplace M. Boulanger;
M. McRae remplace M. Leblanc (*Laurier*).

REPORT TO THE HOUSE

Thursday, June 8, 1978

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs has the honour to present its

FOURTH REPORT

In accordance with its Order of Reference of Thursday, April 27, 1978, your Committee has considered Bill C-36, An Act to amend the Export Development Act, and has agreed to report it without amendment.

A copy of the Minutes of Proceedings and Evidence relating to this Bill (*Issues Nos. 28, 29, 31, 33, 36, 37, 40 and 41*) is tabled.

Respectfully submitted,

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le jeudi 8 juin 1978

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques a l'honneur de présenter son

QUATRIÈME RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du jeudi 27 avril 1978, votre Comité a étudié le Bill C-36, Loi modifiant la Loi sur l'expansion des exportations, et a convenu d'en faire rapport sans modification.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages relatifs à ce Bill (*fascicules n^{os} 28, 29, 31, 33, 36, 37, 40 et 41*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président

ROBERT KAPLAN

Chairman

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, JUNE 6, 1978
(45)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 8:07 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Kaplan, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Caron, Clarke (*Vancouver Quadra*), Clermont, Collenette, Crosbie, Dawson, Gray, Kaplan, Lambert (*Edmonton West*), Loisel (*Chambly*), McRae, Philbrook, Ritchie, Robinson, Stevens and Trudel.

Other Members present: Mr. Boulanger, Mrs. Holt and Mr. Leblanc (*Laurier*).

Appearing: The Honourable Jack H. Horner, Minister of Industry, Trade and Commerce.

Witnesses: From the Export Development Corporation: Mr. B. R. King, Deputy Vice-President, Corporate Planning and Development and Mr. J. R. Hegan, Vice-President Finance.

The Committee resumed consideration of Bill C-36, An Act to amend the Export Development Act.

On Clause 1

The Minister and the witnesses answered questions.

Mr. Lambert (*Edmonton West*) moved,—That Clause 1 be amended by deleting the words "one billion dollars, divided into 10,000,000" in lines eight and nine of page 1 and substituting therefor "seven hundred and fifty million dollars divided into 7,500,000".

After debate, the question being put on the amendment, it was negatived on the following division:

YEAS:

Messrs:

Clarke (<i>Vancouver Quadra</i>)	Lambert (<i>Edmonton West</i>)
Crosbie	Ritchie
	Stevens—5

NAYS:

Messrs:

Boulanger	Leblanc (<i>Laurier</i>)
Caron	Loisel (<i>Chambly</i>)
Clermont	Philbrook
Collenette	Robinson
Dawson	Trudel—10

And the question being put on Clause 1, it was carried on division.

Clause 2 carried on division.

On Clause 3

Mr. Crosby moved,—That Clause 3 be amended by striking out line 24 at page 2 and substituting the following therefor:

"equal to six times the authorized capital of"

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 6 JUIN 1978
(45)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 20 h 07 sous la présidence de M. Kaplan (président).

Membres du Comité présents: MM. Caron, Clarke (*Vancouver Quadra*), Clermont, Collenette, Crosbie, Dawson, Gray, Kaplan, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Loisel (*Chambly*), McRae, Philbrook, Ritchie, Robinson, Stevens et Trudel.

Autres députés présents: M. Boulanger, M^{me} Holt et M. Leblanc (*Laurier*).

Comparaît: L'honorable Jack H. Horner, ministre de l'Industrie et du Commerce.

Témoins: De la Société pour l'expansion des exportations: M. B. R. King, vice-président adjoint, planification et expansion des sociétés et M. J. R. Hegan, vice-président des finances.

Le Comité reprend l'étude du bill C-36, Loi modifiant la Loi sur l'expansion des exportations.

Article 1

Le ministre et les témoins répondent aux questions.

M. Lambert (*Edmonton-Ouest*) propose,—Que l'article 1 soit modifié en remplaçant les mots «un milliard de dollars, réparti en 10,000,000» aux lignes huit et neuf de la page 1 par ce qui suit «sept cent cinquante millions de dollars, réparti en 7,500,000».

Après débat, l'amendement, mis aux voix, est rejeté sur division suivante:

POUR:

MM.:

Clarke (<i>Vancouver Quadra</i>)	Lambert (<i>Edmonton-Ouest</i>)
Crosbie	Ritchie
	Stevens—5

CONTRE:

MM.:

Boulanger	Leblanc (<i>Laurier</i>)
Caron	Loisel (<i>Chambly</i>)
Clermont	Philbrook
Collenette	Robinson
Dawson	Trudel—10

L'article 1, mis aux voix, est adopté sur division.

L'article 2 est adopté sur division.

Article 3

M. Crosby propose,—Que l'article 3 soit modifié en remplaçant la ligne 24, à la page 2, par ce qui suit:

«six fois le capital autorisé de la Société»

After debate the question being put on the amendment, it was negated on the following division.

Après débat, l'amendement, mis aux voix, est rejeté sur division suivante.

YEAS:

Messrs:

Clarke (<i>Vancouver Quadra</i>)	Lambert (<i>Edmonton West</i>)
Crosbie	Ritchie
Kempling	Stevens—6

NAYS:

Messrs:

Caron	Loiselle (<i>Chambly</i>)
Clermont	McRae
Collenette	Philbrook
Dawson	Trudel—9
Gray	

Mr. Crosbie moved,—That Clause 3 be amended by striking out line 3 at page 4 and substituting the following therefor:

“shall not at any time exceed two billion”

After debate, the question being put on the amendment, it was negated on the following division:

YEAS:

Messrs:

Clarke (<i>Vancouver Quadra</i>)	Lambert (<i>Edmonton West</i>)
Crosbie	Ritchie
Kempling	Stevens—6

NAYS:

Messrs:

Caron	Loiselle (<i>Chambly</i>)
Clermont	McRae
Collenette	Philbrook
Dawson	Robinson
Gray	Trudel—10

And the question being put on Clause 3, it was carried on division.

On Clause 4

Mr. Crosbie moved,—That Clause 4 be amended by striking out line 21 at page 4 and substituting the following therefor:

“equal to six times the authorized capital of”

After debate, the question being put on the amendment it was negated on the following division.

YEAS:

Messrs:

Clarke (<i>Vancouver Quadra</i>)	Lambert (<i>Edmonton West</i>)
Crosbie	Ritchie
Kempling	Stevens—6

POUR:

MM.:

Clarke (<i>Vancouver Quadra</i>)	Lambert (<i>Edmonton-Ouest</i>)
Crosbie	Ritchie
Kempling	Stevens—6

CONTRE:

MM.:

Caron	Loiselle (<i>Chambly</i>)
Clermont	McRae
Collenette	Philbrook
Dawson	Trudel—9
Gray	

M. Crosbie propose,—Que l'article 3 soit modifié en remplaçant la ligne 4, à la page 4, par ce qui suit:

«ne doit jamais dépasser deux milliards cinq»

Après débat, l'amendement, mis aux voix, est rejeté sur division suivante:

POUR:

MM.:

Clarke (<i>Vancouver Quadra</i>)	Lambert (<i>Edmonton-Ouest</i>)
Crosbie	Ritchie
Kempling	Stevens—6

CONTRE:

MM.:

Caron	Loiselle (<i>Chambly</i>)
Clermont	McRae
Collenette	Philbrook
Dawson	Robinson
Gray	Trudel—10

L'article 3, mis aux voix, est adopté sur division.

Article 4

M. Crosbie propose,—Que l'article 4 soit modifié en remplaçant la ligne 22, à la page 4, par ce qui suit:

«six fois le capital autorisé de la Société»

Après débat, l'amendement, mis aux voix, est rejeté sur division suivante.

POUR:

MM.:

Clarke (<i>Vancouver Quadra</i>)	Lambert (<i>Edmonton-Ouest</i>)
Crosbie	Ritchie
Kempling	Stevens—6

NAYS:

Messrs:

Caron	Loiselle (<i>Chambly</i>)
Clermont	McRae
Collenette	Philbrook
Dawson	Robinson
Gray	Trudel—10

And the question being put on Clause 4, it was carried on division.

On Clause 5.

Mr. Crosbie moved,—That Clause 5 be amended by striking out line 12 at page 5 and substituting the following therefor:

“shall not at any time exceed one billion”

After debate thereon, the question being put on the amendment, it was by a show of hands, negatived: YEAS: 6; NAYS: 10.

Mr. Stevens moved,—That Clause 5 be amended by striking out line 33 on page 5 and substituting the following therefor:

“amount of such loan and

(4) The Corporation shall, within three months after the termination of each year, transmit to the Minister a report approved by the Board on the activities of the Corporation for that year, including accounts prepared under this section, Section 30, and Section 21, and the Minister shall cause such report to be laid before Parliament within fifteen days after receipt thereof or, if Parliament is not then sitting, on any of the first fifteen days next thereafter that Parliament is sitting.

(5) Every report tabled under this section stands permanently referred to any Committee of the House of Commons established for the purpose of reviewing matters relating to finance, trade, banking, and economic affairs.”

After debate, the question being put on the amendment, it was negatived on the following division.

YEAS:

Messrs:

Clarke (<i>Vancouver Quadra</i>)	Lambert (<i>Edmonton West</i>)
Crosbie	Ritchie
Kempling	Stevens—6

NAYS:

Messrs:

Caron	Loiselle (<i>Chambly</i>)
Clermont	McRae
Collenette	Philbrook
Dawson	Robinson
Gray	Trudel—10

And the question being put on Clause 5, it was carried on division.

Clause 6 carried on division.

The Title carried.

CONTRE:

MM.:

Caron	Loiselle (<i>Chambly</i>)
Clermont	McRae
Collenette	Philbrook
Dawson	Robinson
Gray	Trudel—10

L'article 4, mis aux voix, est adopté sur division.

Article 5.

M. Crosby propose,—Que l'article 5 soit modifié en remplaçant la ligne 13, à la page 5, par ce qui suit:

«ne doit jamais dépasser un milliard cinq»

Après débat, l'amendement, mis aux voix, est rejeté par un vote à main levée par 10 voix contre 6.

M. Stevens propose,—Que l'article 5 soit modifié en remplaçant la ligne 31, à la page 5, par ce qui suit:

«boursé du principal de ce prêt et

(4) La Société doit dans les trois mois, après la fin de chaque année, transmettre au Ministre un rapport, approuvé par le Conseil d'administration portant sur les activités de la Société pour cette année, y compris les comptes préparés en vertu de cet article, de l'article 30 et de l'article 31 et le Ministre doit voir à ce que ce rapport soit déposé devant le Parlement dans les quinze jours suivant sa réception ou, si le Parlement ne siège pas dans les quinze premiers jours suivant la reprise de la session.

(5) Tout rapport déposé aux termes de cet article fait l'objet d'un ordre de renvoi permanent à tout comité de la Chambre des communes créé aux fins de révision des questions pertinentes aux finances, commerce, banque et questions économiques.»

Après débat, l'amendement, mis aux voix, est rejeté sur division suivante.

POUR:

MM.:

Clarke (<i>Vancouver Quadra</i>)	Lambert (<i>Edmonton-Ouest</i>)
Crosbie	Ritchie
Kempling	Stevens—6

CONTRE:

MM.:

Caron	Loiselle (<i>Chambly</i>)
Clermont	McRae
Collenette	Philbrook
Dawson	Robinson
Gray	Trudel—10

L'article 5, mis aux voix, est adopté sur division.

L'article 6 est adopté sur division.

Le titre est adopté.

The Bill carried on division.

It was ordered,—That the Chairman report Bill C-36, without amendments, to the House.

It was agreed,—That the Committee adopt the following schedule of meetings:

THURSDAY, June 8, 1978 at 11:00 a.m. Bill C-7, An Act to amend the Corporations and Labour Unions Returns Act.

TUESDAY, June 13, 1978 at 9:30 a.m. Votes 1 and 5 under NATIONAL REVENUE in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1979.

THURSDAY, June 15, 1978 at 3:30 p.m. Vote 20—Anti Inflation Board under FINANCE in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1979.

At 10:30 o'clock p.m., the Committee adjourned until 11:00 o'clock a.m. Thursday, June 8, 1978.

Le bill est adopté sur division.

Il est ordonné,—Que le président fasse rapport du bill C-36, sans amendement, à la Chambre.

Il est convenu,—Que le Comité adopte le calendrier suivant des séances:

LE JEUDI 8 juin 1978, à 11 heures, Bill C-7, Loi modifiant la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers.

LE MARDI 13 juin 1978, à 9 h 30, les crédits 1 et 5 sous la rubrique REVENU NATIONAL dans le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979.

LE JEUDI 15 juin 1978, à 15 h 30, Crédit 20—Commission anti-inflation sous la rubrique FINANCES dans le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979.

A 22 h 30, le Comité suspend ses travaux jusqu'au jeudi 8 juin 1978, à 11 heures.

Le greffier du Comité

Santosh Sirpaul

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, June 6, 1978

• 2006

[Texte]

The Chairman: We shall resume consideration of Bill C-36, An Act to amend the Export Development Corporation, our tenth meeting. We are on Clause 1. It is my pleasure to welcome the Honourable Jack Horner, Minister of Industry Trade and Commerce, and with him, Mr. Hégan, who is the Vice-President, Finance, of the Export Development Corporation.

Mr. Stevens.

Mr. Stevens: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Chairman, at our last meeting I made a request for a breakdown of the comparable Export Development Corporation companies of other countries, the United States Export-Import Bank, the Japanese Bank, the British Bank and the German Bank. I was wondering whether we could be supplied with either their annual reports or some type of synopsis of their activities compared to the Export Development Corporation's activities.

The Chairman: Mr. King could speak to that.

Mr. B. R. King (Deputy Vice-President, Corporate Planning and Development, Export Development Corporation): Mr. Chairman, Mr. Stevens, perhaps we could discuss the maximum authorities as I understood this was your primary interest in contrast to EDC. First of all, in respect of the Ex-Im Bank, its authorized ceiling in 1976 was \$20 billion. In 1977 it was \$25 billion and now they are before their Congress seeking an increase to \$40 billion, but I would like to translate that into comparable figures to EDC. The Ex-Im Bank is a somewhat different system in respect of guarantees or contingent liabilities as opposed to direct lending operations, and within these ceilings they have a charge of 25 per cent of their contingent liability that relates to this particular ceiling. I do not want to make this overly complicated, but in fact the \$40 billion that they are seeking for 1978 in equivalent Canadian dollars comes to \$73.7 billion. As a consequence of this contingent liability adjustment, they have \$25 billion out of their \$40 billion, that is on a four to one ratio. So that is the ceiling for the Ex-Im Bank. In addition to Ex-Im Bank there is the overseas private investment corporation which has a ceiling in the order of \$8 billion and in addition to that there is the FCIA Export Credits Agency which is a private sector insurance organization which reinsures with Ex-Im Bank which does not have a specific ceiling per se.

For the United Kingdom—Yes, sir.

• 2010

Mr. Stevens: Mr. Chairman, perhaps to keep it rather orderly you could describe the Export-Import Bank. As I

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 6 juin 1978

[Traduction]

Le président: Nous reprenons l'étude du Bill C-36, Loi modifiant la Loi sur l'expansion des exportations; c'est notre dixième réunion. Nous en sommes à l'article 1. J'ai le plaisir de souhaiter la bienvenue à l'honorable Jack Horner, Ministre de l'Industrie et du Commerce, et à M. Hegan, vice-président, Finances, Société pour l'expansion des exportations.

Monsieur Stevens.

M. Stevens: Merci, monsieur le président. Monsieur le président, lors de notre dernière réunion, j'ai demandé la ventilation des sociétés d'État semblables à la Société pour l'expansion des exportations dans d'autres pays, notamment la Banque export-import des États-Unis, la Banque japonaise, la Banque anglaise et la Banque allemande. Je me demandais si l'on pourrait nous donner soit les rapports annuels de ces entreprises, soit un résumé quelconque de leurs activités comparées à celles de la Société pour l'expansion des exportations.

Le président: M. King répondra.

M. B. R. King (vice-président adjoint, Planification et Développement, Société pour l'expansion des exportations): Monsieur le président, monsieur Stevens, peut-être pourrions-nous parler de la latitude dont jouissent ces sociétés, puisque j'ai cru comprendre que c'était là l'aspect qui vous intéressait surtout, par rapport à la S.E.E. Tout d'abord, en ce qui concerne la Banque export-import, son plafond autorisé en 1976 était de 20 milliards de dollars. En 1977, le plafond était de 25 milliards de dollars, et maintenant, la banque demande au Congrès d'augmenter le plafond à 40 milliards de dollars; mais j'aimerais faire le parallèle et vous dire combien cela représenterait pour la S.E.E. La Banque export-import est assujettie à un régime quelque peu différent en ce qui concerne les garanties ou les responsabilités éventuelles, par opposition à des prêts directs; à l'intérieur des modalités de plafonnement, la banque est assujettie à un plafonnement de 25 p. 100 de ses responsabilités éventuelles. Je ne veux pas trop compliquer l'explication, mais en fait, les 40 milliards de dollars qu'on demande en 1978 seraient, en dollars canadiens, équivalents, comparables à 73.7 milliards de dollars. Par suite du rajustement de sa responsabilité éventuelle, il y a 25 milliards de dollars, sur les 40 milliards de dollars, qui doivent être calculés dans un pourcentage de 4 à 1. C'est donc là le plafonnement de la Banque export-import. En outre, il y a la société d'investissement privé à l'étranger, dont le plafond est de 8 milliards de dollars, et la F.C.I.A., la Société des crédits à l'exportation, entreprise d'assurance du secteur privé qui offre une deuxième assurance, puisque la Banque export-import n'a pas de plafond précis comme tel.

Au Royaume-Uni... Oui, monsieur.

M. Stevens: Monsieur le président, pour présenter les choses d'une façon plus ordonnée, le témoin pourrait décrire la

[Text]

understand it, it is an interesting relationship between government and the private sector. It is not a hundred per cent government, the way your corporation is.

Mr. King: Ex-Im Bank is a hundred per cent government, sir.

Mr. Stevens: But do they not work with the chartered banks?

Mr. King: Very much as we do. They have a bank sharing or participation or an arrangement whereby they guarantee a portion of the private sector or enter into partnership just as we do with the private sector banks participating in the particular export transaction.

Mr. Stevens: Could you describe how they use private banks as agents in the handling of local paper in a foreign country?

Mr. J. R. Hegan (Vice-President Finance, Export Development Corporation): Perhaps I can respond initially to that, Mr. Chairman. The Ex-Im Bank in its present operations is very close to the Export Development Corporation. Until recently they used to have a fairly rigid rule that, of a given transaction, they would do 45 per cent. They would do 45 per cent, the commercial banks would do 45 per cent, 10 per cent being for the down payment.

Recently, over the last year or so, the Ex-Im Bank has moved away from this to a system much more akin to ours, where they will combine the commercial bank financing with their own financing in a blend which is suitable comparative to the transaction. As we have indicated earlier, we seek to average in the order of 30 per cent. In this instance, in setting up these transactions, frequently, as is the case in the arrangements we make, the commercial banks are looked to to provide, as part of the over-all financing, amounts to cover local costs, down payments, which are beyond what the export credit institutions would normally cover.

So, in sum, their style of operation and ours are very close. We are the two most similar types of operation in the world.

Mr. Stevens: Finally, Mr. Chairman, maybe Mr. King could clarify this. As I understand it using his arithmetic, he felt that they were up to a comparable authorization of \$73...

Mr. King: I am sorry, the total United States availability exclusive of FCIA would... I can show you the calculation. I can explain the calculation to you in further detail. They are seeking \$40 billion. Of that, \$25 billion relates to a contingent liability, which is on a 4 to 1 ratio as a charge against the ceiling. That is, 25 per cent of guarantees rather than direct financing are a charge against the ceiling. Beyond that \$25 billion, it becomes a 1 on 1. So one quarter of that, \$6.25 billion, relates to this contingent liability, which leaves a balance of \$33.75 billion available for direct financing. The

[Translation]

Banque export-import. Et j'ai cru comprendre que la relation entre le gouvernement et le secteur privé était très intéressante. La banque n'appartient pas à 100 p. 100 au gouvernement, comme votre société.

M. King: La Banque export-import appartient à 100 p. 100 au gouvernement, monsieur.

M. Stevens: Mais ne travaille-t-elle pas avec les banques à charte?

M. King: Beaucoup, tout comme nous. La Banque export-import a un régime de partage ou de participation, ou des arrangements avec les banques, dans le cadres desquels les banques garantissent une portion du secteur privé ou s'associent, tout comme nous le faisons, avec les banques du secteur privé qui sont intéressés à une transaction particulière visant l'exportation de produits.

M. Stevens: Pouvez-vous nous expliquer comment la Banque export-import a fait appel à des banques privées pour qu'elles lui servent d'agents qui se chargent de la paperasserie dans un pays étranger?

M. J. R. Hegan (vice-président, Finances, Société pour l'expansion des exportations): Peut-être pourrais-je répondre d'abord, monsieur le président. La Banque export-import fonctionne actuellement d'une façon assez semblable à la Société pour l'expansion des exportations. Jusqu'à récemment, elle était assujettie à un règlement assez rigide voulant que pour chaque transaction, elle limite sa participation à 45 p. 100. La banque prendrait 45 p. 100, les banques commerciales un autre 45 p. 100, et 10 p. 100 devait être versé en acompte.

Récemment, depuis un an à peu près, la Banque export-import est passée à un régime beaucoup plus semblable au nôtre, qui lui permet de combiner le financement d'une banque commerciale à son propre financement, dans des proportions qui conviennent à la transaction. Comme nous l'avons dit précédemment, en moyenne, nous aimons participer à 30 p. 100. Dans ce cas, lors des préparatifs d'une transaction, il arrive fréquemment, tout comme c'est le cas lorsque nous prenons des arrangements, qu'on demande aux banques commerciales de fournir, dans le cadre du financement global, des sommes permettant de payer les coûts locaux, les acomptes, les frais que les institutions de crédit à l'exportation ne payeraient pas normalement.

Bref, leur style de fonctionnement et le nôtre sont assez semblables. Nous sommes d'ailleurs les deux sociétés du genre les plus semblables du monde.

M. Stevens: En dernier lieu, monsieur le président, peut-être M. King pourrait-il apporter des précisions sur la question suivante. Si j'ai bien compris, en prenant ces chiffres, il a l'impression que la Banque export-import était en mesure d'autoriser des crédits de 73...

M. King: Excusez-moi, les sommes totales disponibles aux États-Unis, à l'exclusion de celles de la FCIA, pourraient... Je peux vous montrer les calculs. Je peux vous expliquer les calculs de façon plus détaillée. La banque demande 40 milliards. Sur cette somme, 25 milliards de dollars représentent la responsabilité éventuelle, qui est calculée à raison de 4 pour 1 contre le plafond. C'est donc dire que 25 p. 100 des garanties, plutôt que de constituer un financement direct, sont imputés au plafond. Au-delà de ces 25 milliards de dollars, le pourcentage est de 1 pour 1. Donc, un quart, 6.25 milliards de dollars,

[Texte]

\$33.75 billion plus the \$25 billion that we have just described comes to \$58.75 billion. That, coupled with approximately \$8 billion for OPIC, comes to \$67.05 billion. With the differential in the Canadian dollar—to translate this into Canadian dollars—it comes to about \$74 billion. that is exclusive of FCIA.

Mr. Stevens: Now, can you relate that to their gross national product and relate what you are asking for in EDC to our gross national product?

Mr. King: I can relate figures for 1976. As a bench-mark, sir, I can relate it to total export trade, if that would be useful. The ceiling that we are talking about in relation to 1977 exports would be 58 per cent. That is our \$26 billion in total. The United States figure, exclusive of this FCIA, would be 56 per cent in total. Would you be interested in some of the other countries?

The United Kingdom's liability ceiling is \$63.5 . . .

Mr. Clermont: Billion?

Mr. King: . . . billion, which represents 91 per cent of their 1977 export sales; Germany, \$48.5 billion, representing 36 per cent; Japan, \$48 billion, 51 per cent; Italy, \$8.5 billion, 19 per cent.

• 2015

Now, the level of official support. I can give you 1977 figures, which are just becoming available, you will appreciate: France, the 1976 level was \$7.6 billion; Germany about \$1.5 billion; Italy, \$1.4 billion—this is direct loans, sir—Japan, \$3.2 billion; the United Kingdom, \$1.1 billion.

I can give you the over-all export support.

Mr. Stevens: Through you, Mr. Chairman, for comparative purposes could we also have the United States' and Canadian figures?

Mr. King: Yes, sir.

Mr. Stevens: For those support levels.

Mr. King: Direct? This was in United States dollars—the figures for translation could be somewhat different. They were \$72.8 billion for 1976 for Canada; and \$1.289 billion for the United States at that time in 1976.

You asked me about the GNP's?

Mr. Stevens: Yes.

Mr. King: The value of official support as a percentage of GNP?

Mr. Stevens: Yes.

[Traduction]

constitue la responsabilité éventuelle, ce qui laisse un solde de 33.75 milliards de dollars à utiliser pour le financement direct. Les 33.75 milliards de dollars, plus les 25 milliards de dollars dont j'ai déjà parlé, nous donnent 58.75 milliards de dollars. Ajoutés aux quelque 8 milliards de la Société d'investissement privé à l'étranger, cela nous donne 67.05 milliards de dollars. Si nous tenons compte du taux de change du dollar canadien . . . pour traduire ces chiffres en dollars canadiens . . . cela nous donne environ 74 milliards de dollars. Sans compter les crédits de la FCIA.

M. Stevens: Maintenant, pouvez-vous faire le lien entre le produit national brut et cette somme, et le lien entre ce que vous demandez pour la SEE et notre produit national brut?

M. King: Je peux vous donner des chiffres pour 1976. Comme point de départ, monsieur, je peux vous donner le volume total des exportations, si c'est utile. Le plafond dont il est question pour les exportations de 1977 serait de 58 p. 100. Ce qui nous donne un total, pour le Canada, de 26 milliards de dollars. Aux États-Unis, les chiffres, à l'exclusion des crédits de la FCIA, seraient de 56 p. 100 au total. Voulez-vous avoir les chiffres de quelques autres pays?

Au Royaume-Uni, le plafond des responsabilités éventuelles est de 63.5 . . .

M. Clermont: Milliards?

M. King: . . . milliards, ce qui représente 91 p. 100 de leur volume d'exportations de 1977; en Allemagne, 48.5 milliards de dollars, ce qui représente 36 p. 100; au Japon, 48 milliards de dollars, 51 p. 100; en Italie, 8.5 milliards de dollars, 19 p. 100.

Maintenant, le niveau d'appui officiel. Je peux vous donner les chiffres de 1977, qui, vous le savez sans doute, commencent à paraître: en France, en 1976, le niveau était de 7.6 milliards de dollars; en Allemagne, environ 1.5 milliard; en Italie, 1.4 milliard . . . il s'agit des prêts directs, monsieur . . . au Japon, 3.2 milliards; au Royaume-Uni, 1.1 milliard.

Je puis également vous donner les chiffres de l'appui global à l'exportation.

M. Stevens: Monsieur le président, aux fins de la comparaison, pourrions-nous également avoir les chiffres pour les États-Unis et le Canada?

M. King: Oui, monsieur.

M. Stevens: Pour les niveaux d'appui gouvernemental.

M. King: Direct? Il s'agit de dollars américains . . . et les chiffres pourraient se traduire quelque peu différemment. En 1976, pour le Canada, 7.28 milliards de dollars; et pour les États-Unis, pendant la même période en 1976, 1.289 milliard.

Vous m'avez demandé en comparaison avec le produit national brut?

M. Stevens: Oui.

M. King: La valeur de l'appui officiel sous forme de pourcentage du PNB?

M. Stevens: Oui.

[Text]

Mr. King: Canada—1976 again—these figures, I should add, are OECD figures; you will appreciate that we are inundated with a platter of these things and sometimes in the figures there is a discrepancy between what is produced here and what is produced abroad. Official support for Canada, 1.05; France, 4.56 . . .

Mr. Stevens: You said 7?

Mr. King: Yes, 7.56 as a percentage of GNP; Germany, 2.15; Italy, 2.58; Japan, 5.49; the United Kingdom, 5.16; the United States, 0.4.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, I wonder if it would be helpful for the Committee if we had appended to these *Minutes* the schedules Mr. King has been referring to? I think those figures often are more understandable when you see them in schedule form as opposed to reading them.

The Chairman: Mr. King, are they appendable in the state in which they now are?

Mr. King: Mr. Chairman, they are not, these were selected figures we produced, they were selected in response to these specific questions. But they could be . . .

The Chairman: Shall we append them?

An hon. Member: They are on the record now.

Mr. Leblanc: What is the source?

Mr. Trudel: Are they from the OECD report?

The Chairman: I wonder if we might have them in a table form, and if I might have your agreement, when they are received, to have them appended to the *Minutes* of this meeting or the next meeting, whichever I can?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Thank you.

Mr. Crosby, just 10 minutes.

Mr. Crosby: Just on a point of order, speaking about tabling. I spoke earlier to Mr. Hegan about giving us an update on a declaration of interest by members of the board of directors relating to loans made to foreign borrowers by Export Development Corporation. I was wondering if Mr. Hegan has that table that we might also append it?

Mr. Hegan: I can speak orally to that point. I worked with the corporate secretary to go back through the files. I do not have it in the neat, or the orderly or priority languages that I can table it, but I can read it into the record and have it produced in a legible form that can be sent over subsequently.

• 2020

The Chairman: Well, that would not be an appropriate response to a point of order, but perhaps if Mr. Crosbie wants to pursue it on his time we could proceed in that way. Mr. Crosbie, you would have the opportunity to devote your 10 minutes to hearing about conflicts of interest in the board of directors.

[Translation]

M. King: Au Canada . . . encore en 1976 . . . ces chiffres, entre parenthèses, sont ceux de l'OCDE, il ne faut pas oublier que nous sommes inondés de tonnes de chiffres de ce genre et que parfois, il y a une différence entre ceux qui sont produits ici et ceux qui sont produits à l'étranger. L'appui officiel pour le Canada, 1.05; la France, 7.56 . . .

M. Stevens: Vous avez dit 7?

M. King: Oui, 7.56, en tant que pourcentage du PNB; en Allemagne, 2.15; en Italie, 2.58; au Japon, 5.49; au Royaume-Uni, 5.16; aux États-Unis, 0.4.

M. Stevens: Monsieur le président, je me demande s'il ne serait pas utile au Comité de faire annexer au compte rendu les tableaux que cite M. King. Je crois que les chiffres sont souvent plus faciles à comprendre lorsqu'on les voit sous forme de tableau plutôt que lorsqu'on les lit.

Le président: Monsieur King, les tableaux pourraient-ils être annexés tels qu'ils sont maintenant?

M. King: Monsieur le président, non, il s'agit de chiffres choisis, que nous avons organisés, pour répondre à ces questions précises. Mais nous pourrions les . . .

Le président: Devons-nous les annexer?

Une voix: Les chiffres sont déjà consignés au procès-verbal.

M. Leblanc: Quelle est la source?

M. Trudel: Sont-ils tirés du rapport de l'OCDE?

Le président: Je me demande si nous ne pourrions pas les obtenir sous forme de tableau; j'aimerais avoir votre consentement, pour que, lorsque nous les recevrons, nous les annexions au compte rendu de la présente réunion, de la réunion prochaine, selon le cas.

Des voix: D'accord.

Le président: Merci.

Monsieur Crosbie, dix minutes, pas plus.

M. Crosbie: A propos du dépôt des documents, j'aimerais invoquer le Règlement. J'ai parlé précédemment à M. Hegan pour qu'il nous mette à jour sur la déclaration d'intérêt des membres du conseil d'administration dans le cadre des prêts de la Société pour l'expansion des exportations à des emprunteurs étrangers. Je me demande si M. Hegan a déposé ce document, pour que nous l'annexions également.

M. Hegan: Je puis vous répondre de vive voix. Avec le secrétaire de la société, je suis retourné voir en arrière dans les dossiers. Je n'ai pas les données sous forme de schéma bien organisé, ni dans la langue prioritaire, de façon à pouvoir les déposer, mais je peux vous lire ce que j'ai et demander que l'on prépare les documents d'une façon bien organisée, pour vous les envoyer plus tard.

Le président: il ne s'agit pas en réalité d'un rappel au Règlement, mais si M. Crosbie veut donner suite à cette affaire pendant son temps de parole, il pourra le faire. Monsieur Crosbie, vous aurez l'occasion de consacrer vos dix minutes à entendre parler des conflits d'intérêts du conseil d'administration.

[Texte]

Mr. Crosbie: I think I will listen to that in my next 10 minutes. Or, if I get stuck, I will come back to it.

Mr. Chairman, I would like to ask about Cuba. The last time the Committee met was May 25 and, at that time, Mr. Macdonald reported that he had no declaration of policy by the government that EDC should not finance trade with Cuba. And that was just the day after the Prime Minister had said that Canada was not going to be giving any more international aid to Cuba and that we were not too satisfied with the way they have been acting in Africa and the rest of us.

Mr. Minister, has the government considered that issue since May 25? Have any instructions been given EDC respecting Cuba?

Hon. Jack H. Horner (Minister of Industry, Trade and Commerce): We have discussed that in Cabinet and we decided to give no further aid or to withdraw as much as possible from the giving of aid to Cuba. I think that statement was made in the House. As you know, the Export Development Corporation assists the Canadian exporters in the export of Canadian goods; it does not necessarily assist the importing country.

Mr. Crosbie: So that is your position.

Mr. Horner: I suppose it could be literally taken that it assists the importing country but it does not give aid to the importing country.

The Chairman: But there has been no change since the last meeting in the government's position as it would affect the EDC?

Mr. Horner: I think, Mr. Chairman, EDC has been viewed as a mixture of CIDA. It is an export development corporation that gives assistance to the export of Canadian-made produce. It really does not subsidise any country. And if the hon. member is suggesting are we going to continue to trade with Cuba or are we going to withdraw from trading with Cuba, if he means that by his question I can answer it. We are going to continue to trade with Cuba but we are not going to continue aid programs to Cuba. And that is the significant difference.

Mr. Crosbie: All right. Well then, EDC does not finance any exports or any deals with Rhodesia because we were told it is the government's firm policy that Canada is not to trade with Rhodesia.

Mr. Horner: We are not trading with Rhodesia.

Mr. Crosbie: Yes.

Mr. Horner: So we are not allowing our trading agents to assist in trade with that country.

Mr. Crosbie: I presume because we do not agree with the policy of Rhodesia on native rights.

Mr. Horner: Their racial policy, I think, and the United Nations' Resolution.

[Traduction]

M. Crosbie: Je crois que cela prendra mes dix minutes. Si je n'ai pas assez de temps, j'y reviendrai.

Monsieur le président, j'aimerais parler de Cuba. La dernière réunion du Comité a eu lieu le 25 mai, et à cette date, M. Macdonald a déclaré qu'il n'avait reçu aucune déclaration de politique du gouvernement voulant que la SEE ne finance pas le commerce avec Cuba. On était au lendemain du jour où le premier ministre a déclaré que le Canada n'allait plus donner d'aide internationale à Cuba et que nous n'étions pas très heureux de la façon dont se comportaient les Cubains en Afrique et ailleurs.

Monsieur le ministre, le gouvernement a-t-il réexaminé la situation depuis le 25 mai? A-t-on donné des instructions à la SEE au sujet de Cuba?

L'hon. Jack H. Horner (ministre de l'Industrie et du Commerce): Nous en avons discuté au Cabinet et nous avons décidé de n'accorder aucune autre aide à Cuba, c'est-à-dire d'arrêter, dans la mesure du possible, d'offrir de l'aide à ce pays. Je crois que la déclaration a d'ailleurs été faite à la Chambre. Comme vous le savez, la Société pour l'expansion des exportations aide les exportateurs canadiens à exporter des produits canadiens; la société n'aide pas nécessairement le pays importateur.

M. Crosbie: C'est donc là votre position.

M. Horner: Je suppose que si l'on regarde le sens littéral du mot, on pourrait dire que la société aide le pays importateur, mais ne donne aucune aide au pays importateur.

Le président: Mais il n'y a eu aucune modification, depuis la dernière réunion, de la position du gouvernement en ce qui concerne la SEE?

M. Horner: Je crois, monsieur le président, qu'on a souvent perçu la SEE comme comprenant l'ACDI. Or, il s'agit d'une société qui favorise les exportations, qui aide à exporter des articles fabriqués au Canada. La société ne subventionne aucun pays. Si l'honorable député veut savoir si nous allons continuer à commercer avec Cuba, si c'est ce qu'il veut savoir par sa question, je peux lui répondre. Nous allons continuer de commercer avec Cuba, mais nous n'allons pas continuer les programmes d'aide dont bénéficie Cuba. Et c'est là une différence appréciable.

M. Crosbie: Très bien. Il est à remarquer, cependant, que la SEE ne finance aucune exportation, aucune transaction avec la Rhodésie, parce que, nous a-t-on dit, c'est la politique ferme du gouvernement que le Canada ne fait aucun commerce avec la Rhodésie.

M. Horner: Nous n'avons aucun échange commercial avec la Rhodésie.

M. Crosbie: Oui.

M. Horner: Et par conséquent, nous ne permettons pas à nos agents commerciaux de favoriser le commerce avec ce pays.

M. Crosbie: Je présume que c'est parce que nous sommes en désaccord avec la politique de la Rhodésie sur les droits des autochtones.

M. Horner: Leur politique raciale, je crois, et à cause d'une résolution des Nations Unies.

[Text]

Mr. Crosbie: All right. Now, there is no United Nations' Resolution on Cuba. Is the government taking the position then that what is sauce for Rhodesia is not sauce for Cuba? In other words, you are permitting EDC to continue to finance trade deals with Cuba if they come up, implying approval of the Cuban regime and the actions of the Cuban regime.

Mr. Horner: We are permitting Canadians to sell produce to Cuba and we will assist them in selling produce. We will not give aid to Cuba but we will assist Canadian exporters to sell. Cuba is not blacklisted by our trade department in any way.

Mr. Crosbie: All right. Well, there is no point arguing about the semantics. I say it is aid because you are advancing financial assistance to Cuba to purchase or to enter into deals. You are giving them financial assistance and aid in that sense to buy Canadian products. Now you may be aiding Canadian exporters also but there is no doubt that you are also aiding the Cuban importer.

Mr. Horner: Well, that is a matter of opinion.

Mr. Crosbie: So that will have to be a matter of opinion. Anyway, I only want to ascertain that there has been no change in policy and that EDC is still free to do business with Cuba.

Now, on another question. I am not sure when we started these meetings. We are only scratching the surface and we have weeks more. We should be delving into this whole situation of EDC but I see by all the bodies here that we may be cut off tonight.

Mr. Leblanc: We have agreed.

An hon. Member: We have already agreed on that.

Mr. Leblanc: There was an agreement.

Mr. Crosbie: I admire very much my colleague from York-Simcoe who, on May 25, held off 11 rapacious Liberals who tried to guillotine the Committee then.

Mr. Clermont: The last meeting was June 1, sir.

• 2025

The Chairman: Order, please. Our agreement also is that this is to be a productive meeting, and I think it has been so far. Mr. Crosbie.

Mr. Crosbie: What I wanted to ask about, Mr. Chairman, is this. What about the Canadian Bankers' Association submission to the government? The EDC held two meetings, we were told a meeting or so ago, with the Bankers Association following a letter from them to Mr. Horner to the Minister and the Minister was going to consider whether he would give his okay to that submission from the Bankers' Association being released to us. The Minister said he was going to consider that and give us his answer. The time has now come for the Minister to give us his answer.

Mr. Horner: I think what I said, Mr. Chairman, was that I would look into the possibility. The submission by the Bankers'

[Translation]

M. Crosbie: C'est exact. Il n'y a aucune résolution des Nations Unies visant Cuba. Est-ce que le gouvernement adopterait la position que ce qui est bon pour la Rhodésie n'est pas bon pour Cuba? En d'autres termes, vous permettez à la SEE de continuer ses transactions commerciales et financières avec Cuba, s'il y en a, offrant ainsi un accord tacite au régime cubain et aux gestes posés par le régime cubain.

M. Horner: Nous permettons aux Canadiens de vendre des articles à Cuba et nous les aiderons à les vendre. Nous n'allons donner aucune aide à Cuba, mais nous aiderons les exportateurs canadiens à vendre. Cuba ne figure pas sur la liste noire du ministère du Commerce.

M. Crosbie: Très bien. Il ne sert à rien de discuter de sémantique. Je dis qu'il s'agit d'aide, parce que vous offrez de l'aide financière à Cuba pour que le pays achète ou pour qu'il conclue des transactions. En ce sens, vous offrez aux Cubains une aide financière pour acheter des produits canadiens. Il se peut fort bien que vous aidiez les exportateurs canadiens également, mais il ne fait aucun doute que vous aidez également l'importateur cubain.

M. Horner: C'est une question d'opinion.

M. Crosbie: C'est donc une question d'opinion. De toute façon, je voulais simplement vérifier qu'il n'y avait eu aucune modification de politique et que la SEE était toujours libre de faire affaires avec Cuba.

Maintenant, une autre question. Je ne sais plus au juste quand ces réunions ont commencé. Nous ne faisons qu'effleurer la surface, et il en reste encore pour des semaines. Nous devrions nous pencher très sérieusement sur toute la situation de la SEE, mais je peux voir, en comptant tous les corps qui sont ici ce soir, que nous allons couper court ce soir.

M. Leblanc: Nous nous sommes entendus.

Une voix: Nous nous sommes déjà entendus à ce sujet.

M. Leblanc: Il y a eu une entente.

M. Crosbie: J'admire beaucoup mon collègue de York-Simcoe qui, le 25 mai, a tenu tête à 11 libéraux rapaces qui voulaient guillotiner le Comité immédiatement.

M. Clermont: La dernière réunion a eu lieu le 1^{er} juin, monsieur.

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Nous avons aussi convenu que cette réunion serait productive et je crois qu'elle l'a été jusqu'à maintenant. Monsieur Crosbie.

M. Crosbie: Je voulais poser une question au sujet de la proposition de l'Association canadienne des banques au gouvernement. On nous a dit que la SEE avait rencontré à deux reprises les représentants de cette association après que celle-ci eut envoyé une lettre à M. Horner. Nous avons demandé au ministre qu'il nous fournisse cette proposition de l'association et il nous avait dit qu'il y réfléchirait. Il a dit qu'il nous donnerait sa réponse. Le temps est maintenant venu de nous donner cette réponse.

M. Horner: J'ai dit, monsieur le président, que j'envisagerais cette possibilité. La proposition de l'Association des banques

[Texte]

Association was to the Minister of Finance. The member for Edmonton West spoke of a letter I received; I do not have it with me today, but I guess I could locate it. I had it with me the last two particular meetings and no one seemed to be interested in it, but it merely outlined the wishes of the banks. It was not a particularly strong letter, I did not think.

Mr. Crosbie: Mr. Chairman, we can judge ourselves whether a letter is weak or strong, Mr. Minister. Is the Minister going to give us the permission—or the Canadian government or the Minister of Finance or whatever Minister he wants to nominate? Are we going to have permission? Are we going to be given copies of that submission from the Bankers' Association or do you refuse?

Mr. Horner: Mr. Chairman, I think you can go back and look at the record. I never at any time said I would give you the bankers' submission.

Mr. Crosbie: I agree you did not. You said you were going to consider it.

Mr. Horner: And the bankers' submission was made to the Minister of Finance and therefore it was not up to me to determine whether it should be given.

Mr. Crosbie: Well, Mr. Chairman, as we understand it there is a letter to the Minister of Industry, Trade and Commerce with a copy to the Minister of Finance or vice-versa. Now, they are both in the same Cabinet and the same government, and the Minister said: when I get a chance; there is a memorandum attached to it and I will look up the . . .

The Chairman: I do not think there is any difference about what was said.

Mr. Crosbie: The Minister said he was going to consider it. If it is not his letter, is he going to get permission from the Minister of Finance or just what is the position? I mean, this is the third or fourth meeting that we have asked about this. If the Minister does not want us to see it, then you know, we might as well find out.

Mr. Horner: Well, about the letter I received, I really did not get hold of Mr. Frazee to discuss whether or not he wanted me to make that letter public. That is the only reservation I have.

Mr. Lambert (Edmonton West): It is up to you.

Mr. Horner: Well, Mr. Chairman, I guess if I wanted to handle it ruthlessly, I suppose it could be solely up to me but my discretionary power suggests that before I table the letter and make it public, a letter written to me, I think it only polite that I ask the person who wrote it.

Mr. Crosbie: Mr. Chairman, I do not like to be unpleasant. I like to be a pleasant fellow. I like to get on with people. But we have been messed around with this and this Canadian Bankers' Association right from our first meeting. We contacted Mr. Frazee. The member from Edmonton West contacted Mr. Frazee. He said that they had no objection but they would like us to get the permission of the Minister. We have asked at this Committee on two or three occasions . . .

Mr. Horner: That is a very neat point you are making, Mr. Crosbie, that Mr. Lambert said that Mr. Frazee would like me to get the permission of the Minister, I would like to verify

[Traduction]

était adressée au ministre des Finances. Le député d'Edmonton-Ouest a mentionné une lettre que j'ai reçue, je ne l'ai pas ici aujourd'hui, mais je pourrais la trouver. Je l'avais apportée lors des deux dernières réunions, mais personne ne semblait s'y intéresser. L'association y décrit simplement le souhait des banques. A mon avis, cette lettre n'avait rien de particulier.

M. Crosbie: Monsieur le président, nous pouvons juger nous-mêmes de la nature de cette lettre. Le ministre va-t-il nous autoriser . . . ou le gouvernement canadien ou le ministre des Finances ou quelque ministre que ce soit? Allez-vous nous fournir des copies de cette proposition de l'Association des banques, ou refusez-vous?

M. Horner: Monsieur le président, on peut lire le compte rendu. Je n'ai jamais dit que je vous fournirais la proposition des banques.

M. Crosbie: C'est vrai. Vous avez dit que vous y réfléchiriez.

M. Horner: De plus, cette proposition a été faite au ministre des Finances et il ne m'incombe pas d'en permettre la diffusion.

M. Crosbie: A notre connaissance, une lettre a été envoyée au ministre de l'Industrie et du Commerce, avec copie au ministre des Finances, ou vice versa. Ils font tous deux partie du même Cabinet et du même gouvernement, et le ministre nous a dit qu'il y avait une annexe et qu'il envisagerait . . .

Le président: Je crois que tout le monde est d'accord sur ce qui a été dit.

M. Crosbie: Le ministre a dit qu'il allait y penser. Si la lettre ne lui était pas adressée, va-t-il obtenir la permission du ministre des Finances, que va-t-il faire? C'est la troisième ou quatrième fois que nous demandons de voir cette lettre. Si le ministre refuse, il devrait nous le dire.

M. Horner: Pour ce qui est de la lettre que j'ai reçue, je n'ai pas pu rejoindre M. Frazee et obtenir son autorisation. C'est le seul obstacle à la diffusion de cette lettre.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est à vous d'en décider.

M. Horner: Je suppose que je pourrais en décider moi-même, mais il me semble qu'avant de déposer une lettre qui m'a été adressée, la plus simple politesse exige que je demande la permission de l'auteur de cette lettre.

M. Crosbie: Monsieur le président, je n'aime pas me montrer désagréable, j'essaie toujours d'être accommodant. Mais cette question de la lettre de l'Association canadienne des banques traîne depuis la première réunion. Nous avons communiqué avec M. Frazee. Le député d'Edmonton-Ouest a communiqué avec M. Frazee. Ce dernier a dit qu'il n'y voyait aucun inconvénient, pourvu que nous obtenions la permission du ministre. Nous avons demandé à deux ou trois reprises . . .

M. Horner: Justement, étant donné que, d'après M. Lambert, M. Frazee a demandé que vous obteniez la permission du ministre, j'aimerais, de mon côté, vérifier auprès de M. Frazee

[Text]

that also with Mr. Frazee and I have not had time yet to do it. I think I tried to get him on the phone shortly after that meeting and I was unable to for some reason I just cannot recall, and I have not been able to get back to him. That is, I suppose, where the matter stands.

Mr. Crosbie: Well I do not want to wear this out but I want to refer to Issue No. 36 of the Committee, Tuesday, May 23, page 36-12, when the member for Edmonton West...

Mr. Horner: What Committee proceeding are you reading from?

• 2030

Mr. Crosbie: From the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs, page 36:12. Mr. Lambert said that his question was directed to the Minister, and he refers to the letter from Mr. Frazee:

I wonder if the Minister would be prepared to table that letter with the attachment.

MR. HORNER: I am prepared to consider it.

That is what the Minister said.

Mr. Horner: I am not denying that, Mr. Crosbie.

Mr. Crosbie: All right, that was May 23 and this is June 6, so that is now 13 days you have had to consider it, but you have not finished your consideration yet.

Mr. Horner: Well, no. Mr. Frazee was writing on behalf of the bankers' association, not on behalf of himself, and I wanted to talk to Mr. Frazee about it. I told you I tried...

Mr. Crosbie: Do I have any time left?

The Chairman: No, that is 10 minutes, Mr. Crosbie. Mr. Clermont.

M. Clermont: Monsieur le président, ce qui semble surtout litigieux, monsieur le ministre, c'est votre demande d'augmentation de capital... le nombre d'actions, la couverture pour l'assurance, la couverture pour la garantie... Je sais, monsieur le ministre, que cette question vous a été posée à quelques reprises, mais je vous la pose de nouveau. Pourquoi demandez-vous au Parlement d'augmenter de manière substantielle les fonds qui seront mis à la disposition de la société pour promouvoir la vente de produits canadiens sur le marché étranger? Pourquoi demandez-vous une augmentation substantielle dans les différents domaines que j'ai mentionnés?

Mr. Horner: Mr. Clermont, we believe that Canada stands on the threshold of a tremendous potential increase in our export of manufactured and machinery goods to the newly developed or developing countries that have the financial capital and the financial backing to allow them to afford to go out and buy the merchandise which you and I as Canadians have enjoyed in our high standard of living.

In other words, the oil-rich countries, if you want to look at it that way, are growing very, very fast in their demands to increase their standard of living. In so doing they are going to want a tremendous amount of capital goods. We as a highly skilled nation can provide them with those capital goods,

[Translation]

et je n'ai pas encore eu le temps de le faire. J'ai essayé de le rejoindre au téléphone juste après cette réunion, mais cela m'a été impossible, et je n'ai pu le rejoindre depuis. Les choses en sont donc rendues là.

M. Crosbie: Je m'excuse, mais je voudrais vous reporter au fascicule numéro 36 du Comité, la réunion du mardi 23 mai, à la page 36-12, lorsque le député d'Edmonton-Ouest...

M. Horner: De quel compte rendu s'agit-il?

M. Crosbie: Le compte rendu du Comité permanent des finances, du commerce et des affaires économiques, à la page 36:12. M. Lambert déclare que sa question s'adresse au ministre et mentionne la lettre de M. Frazee:

Le ministre serait-il disposé à déposer cette lettre, ainsi que l'annexe.

M. HORNER: Je suis disposé à envisager cette possibilité.

C'est ce qu'a dit le ministre.

M. Horner: Je n'en disconviens pas, monsieur Crosbie.

M. Crosbie: Très bien, c'était le 23 mai, et nous sommes maintenant rendus au 6 juin, 13 jours plus tard, mais vous dites que vous n'avez pas eu le temps d'y penser.

M. Horner: M. Frazee a écrit cette lettre au nom de l'Association des banques, et non pas en son nom personnel, et c'est pourquoi je voulais en parler à M. Frazee. Je vous ai dit que j'avais essayé...

M. Crosbie: Me reste-t-il du temps?

Le président: Non, ça fait 10 minutes, monsieur Crosbie. Monsieur Clermont.

Mr. Clermont: Mr. Chairman, what seems controversial is the increase of the capital... the amount of shares, that cover for insurance and guarantees. I know, Mr. Minister, that you had to answer that question many times, but I would like to ask it again. Why are you asking Parliament to increase significantly the funds allocated to the corporation to promote sales of Canadian products on foreign markets? Why are you asking a substantial increase in the fields I mentioned?

M. Horner: Monsieur Clermont, nous croyons que le Canada peut connaître une augmentation énorme de ses exportations de produits manufacturés aux pays en voie de développement pouvant maintenant se permettre d'acheter les biens dont vous et moi, en tant que Canadiens, avons profité grâce à un niveau de vie élevé.

Autrement dit, les pays producteurs de pétrole, si nous prenons cet exemple, cherchent à accroître rapidement leur niveau de vie. Pour ce faire, ils auront besoin d'une quantité énorme de biens d'équipement. En tant que pays hautement industrialisés, nous pouvons leur fournir ces biens d'équipe-

[Texte]

provided we can arrange the financing. As I said, we are on that threshold and we see a tremendous growth in export trade.

The Export Development Corporation estimates that this will take us into the new round of trade a distance of three and a half years. Not a great deal of time, but certainly I should add that in taking three and a half years, by the time we are three years into it there will be exporters looking for two more years down the road, so it assures the Export Development Corporation a continuity. Trading with these countries sometimes takes a year or two to generate the sale, so we want to be able to provide our Export Development Corporation with the financial capabilities of meeting the expanded demand that is there. It is a continuing thing. You do not want to take it to the brink and then have to come back in the desperate situation for more capital again.

M. Clermont: M. Hegan a donné des chiffres pour les pays en compétition avec le Canada sur le marché étranger. Il a dit qu'au gouvernement américain, en 1978... , ou son collègue M. King a dit je crois que l'on demande au gouvernement des États-Unis une somme de 40 milliards de dollars. Avec une certaine formule cela peut cependant aller jusqu'à 73 ou 74 milliards de dollars.

Monsieur King, avez-vous des renseignements sur des pays autres que les États-Unis, pour 1978? Les agences qui remplissent le même rôle que votre société sur les marchés internationaux vont-elles demander à leurs gouvernements respectifs d'augmenter leur plafond?

• 2035

Mr. King: Mr. Clermont, the countries have been going forward consistently. We understand the Dutch are in the process of seeking increments at the present time.

M. Clermont: La Hollande n'a pas un tel instrument en ce moment?

Mr. King: Yes, indeed, seeking increases in their statutory authority.

M. Clermont: C'est que vous ne l'avez pas mentionné, tout à l'heure.

Mr. King: I mentioned this.

Mr. Clermont: Maybe you did, okay.

Mr. King: I beg your pardon, sir, I did not mention the Netherlands specifically but I am giving it as an illustration of countries that are going before their respective parliaments. We understand the Japanese have gone forward to their parliament not too long ago. The international competition in this field is particularly severe and I believe every country in the world is experiencing an exponential growth and a strain on their ceilings, just as we are—every major exporting country in the Western World.

M. Clermont: Monsieur le président, monsieur le ministre, est-ce que vous connaissez d'autres pays qui se permettent de ne pas commercer avec Cuba pour une question de principe?

[Traduction]

ment, pourvu que nous assurions une certaine forme de financement. Comme je l'ai dit, nous prévoyons une croissance considérable des exportations.

La Société pour l'expansion des exportations estime que ces fonds nous permettront de faire face à cette demande pendant trois ans et demi. Ce n'est pas très long, mais j'ajouterai que dans trois ans, les exportateurs pourront faire des prévisions pour les deux années suivantes et ceci assure une certaine continuité à la société. La conclusion d'un contrat de vente avec ces pays prend parfois un ou deux ans; nous voulons donc fournir à la Société pour l'expansion des exportations le capital qui lui est nécessaire pour faire face à cette demande accrue. C'est un processus continu. Nous ne voulons pas que la société soit obligée de revenir demander du capital au tout dernier moment.

Mr. Clermont: Mr. Hegan gave figures for countries competing with Canada on the international markets. He said, or his colleague Mr. King, that the United States government was asked in 1978 \$40 billion. Following a kind of formula this amount could go to 73 or 74 billion dollars.

Mr. King: do you have figures for the other countries in 1978? Will foreign agencies having the same rule as your corporation ask an increase over their ceiling to their governments?

M. King: Monsieur Clermont, tous les pays ont pris des mesures à cet égard. Nous croyons que les Hollandais sont en train de demander des augmentations à l'heure actuelle.

Mr. Clermont: The Netherlands does not have such an agency for the moment?

M. King: Oui, et elle est en train de demander une augmentation de ses crédits.

Mr. Clermont: I say that because you did not mention the Netherlands before.

M. King: Je l'ai mentionné.

M. Clermont: Peut-être, très bien.

M. King: Je m'excuse, monsieur, je n'ai pas mentionné les Pays-Bas, mais je vous le donne comme exemple des pays dont les agences demandent des crédits supplémentaires à leur Parlement. Nous croyons que l'agence japonaise a aussi demandé des crédits, récemment, à son Parlement. La concurrence à l'échelle internationale est assez serrée dans ce domaine et je crois que tout pays exportateur doit répondre à une même croissance de la demande, et se voit obligé de hausser son plafond.

Mr. Clermont: Mr. Chairman, Mr. Minister, do you know if other countries can afford not to trade with Cuba on a question of principle?

[Text]

Mr. Horner: I think the United States is the only country I know which, because of their concept or principles . . .

M. Clermont: Oui, vous avez un pays, les États-Unis. Cela, ce n'est pas d'aujourd'hui.

Mr. Horner: But I do not know.

M. Clermont: Et cela ne fait pas cinquante ans qu'ils ont une telle politique. On se rappelle la raison pour laquelle cette politique-là a été établie.

Mais connaissez-vous d'autres pays que les États-Unis qui ne font pas régulièrement le commerce avec Cuba? Je ne parle pas d'aide, comme l'ACDI peut en donner. Je parle de commerce comme cela a été le cas il y a deux ou trois ans lorsque la Société a passé un contrat pour vendre des bateaux à Cuba. Je crois que c'était trois ou quatre bateaux. C'est un chantier maritime de Sorel qui alors, a bénéficié de la vente qui a donné de l'emploi à plusieurs centaines de personnes, sinon plus, pour un certain nombre de mois.

Mais est-ce que vous connaissez, en tant que ministre de l'Industrie et du Commerce, des pays autres que les États-Unis qui ne commercent pas librement avec Cuba?

Mr. Horner: I do not. Perhaps Mr. Hegan, who is more experienced in direct dealings with other countries, could say a word on that.

Mr. Hegan: Thank you, Mr. Minister and Mr. Chairman.

Mr. Clermont, I know of no other countries that by policy have restricted their trade with Cuba. In fact, quite the reverse is the case in our direct experience in recent years. All the European countries, the Japanese, have been very, very aggressive competitors for business in Cuba, as they have in the U.S.S.R., throughout the Eastern Bloc, and in other markets of opportunity around the world.

M. Clermont: Merci, monsieur le président.

The Chairman: Before I recognize Mr. Lambert I want to remind members that we have an agreement and a resolution to complete the study of the bill tonight, and there are amendments of which I have notice. I do not know if there are going to be other amendments as we proceed. But I think we ought to take some decision about how we are going to allocate our time to complete the bill and to get through the amendments and through the clauses. I want to suggest to you that we might proceed to the clauses at 9 o'clock and work on questions until then. If there is some other suggestion, I would be glad to hear it, but it seems to me if we do not do that we might find ourselves getting to 10 o'clock without the Chair having complied with the resolution.

Mr. Lambert, you are next.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, Mr. Chairman, I want to limit my question at this time to only the points I had raised with the Minister regarding the memorandum that was sent to him, with a copy to the Minister of Finance, by the President of the Canadian Bankers Association. Now he may say he had difficulty getting hold of the President; neither the Chairman of the Committee nor I had any difficulty in doing it. Both to the chairman of the Committee and myself, Mr.

[Translation]

M. Horner: A ma connaissance, seuls les États-Unis refusent de faire commerce avec Cuba pour une question de principes . . .

Mr. Clermont: Yes, we know about the United States. This is not a recent development.

M. Horner: Je n'en connais pas d'autre.

Mr. Clermont: We remember why this policy was established, and it has not been in existence for 50 years.

Do you know of any other countries which do not trade regularly with Cuba? I am not referring to aid as provided by CIDA. I am talking about trade as when the corporation signed a contract two or three years ago to sell boats to Cuba. I think that we sold three or four vessels. The contract was awarded to a shipyard of Sorel and provided jobs to hundreds of people for a few months.

As Minister of Industry, Trade and Commerce, are you aware of any other countries, except the United States, which do not trade freely with Cuba?

M. Horner: Non. M. Hegan a plus d'expérience que moi relativement aux transactions directes avec les autres pays, il pourrait peut-être ajouter quelque chose.

M. Hegan: Merci, monsieur le ministre et monsieur le président.

Monsieur Clermont, je ne connais pas d'autres pays qui interdisent le commerce avec Cuba. En fait, d'après notre expérience récente, c'est le contraire qui est vrai. Tous les pays européens, le Japon, cherchent de façon très dynamique à obtenir la clientèle de Cuba, comme celle de l'URSS, des pays de l'Est, et d'autres marchés mondiaux.

Mr. Clermont: Thank you, Mr. Chairman.

Le président: Avant de donner la parole à M. Lambert, je rappelle aux députés que nous avons convenu par résolution de terminer l'étude du bill ce soir, et que j'ai reçu l'avis de quelques amendements. J'ignore si d'autres amendements seront proposés au fur et à mesure. Je crois que nous devrions toutefois organiser notre temps afin de permettre l'adoption du bill et l'étude des amendements. Nous pourrions poser des questions jusqu'à 9 heures. Si vous avez d'autres suggestions, j'aimerais les entendre, mais autrement, nous risquons de nous rendre jusqu'à 10 heures, sans que le président ait appliqué la résolution.

Monsieur Lambert, vous avez la parole.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): J'aimerais limiter mon intervention aux questions que j'ai soulevées au sujet de la lettre qui a été envoyée au ministre, avec copie au ministre des Finances, par le président de l'Association canadienne des banques. Il peut dire qu'il n'a pas réussi à rejoindre le président, mais ni le président du Comité, ni moi, n'avons eu de difficulté à le faire. M. Frazee nous a répondu à tous deux que la lettre avait été adressée au ministre de l'Industrie et du

[Texte]

Frazee quite properly said the letter had been addressed to the Minister of Industry, Trade and Commerce and it was up to the Minister of Industry, Trade and Commerce to release it. My recollection is, and I know Mr. Frazee rather well, was to the effect that they had no objections, the Minister wanted to release the letter and the memorandum. Release it, you have had two weeks to consider it.

• 2040

Mr. Horner: I know Mr. Frazee a little bit, too, I would like to inform the honourable member. I did have a letter from him, I did consider it and I want to say that it was a letter written, not on Mr. Frazee's personal behalf, but on the Bankers' Association . . .

Mr. Lambert (Edmonton West): No, there was never any suggestion that it was Mr. Frazee's personal . . .

Mr. Horner: I felt that I would really have to have the assurance that was the opinion of the Bankers' Association, not just the Secretary or Mr. Frazee's acting on their behalf, so I looked at the letter and thought nothing really would be accomplished other than what I said at the very first meeting when this question was brought up, that it was a request by the Bankers' Association for the federal government to subsidize them in a greater way in the export business. I am not, as I said then, one who is overly sympathetic to subsidization of the chartered banks. I think they have a great privilege in that charter in Canada and I think the Export Development Corporation assists them in a great way to participate in export trade. That was and still is my opinion, you know.

Mr. Lambert (Edmonton West): All right. Since you will not release the memorandum and you have made up your mind you are not going to do it, I am going to see if I can perhaps draw you out. Was it the position of the Canadian Bankers' Association that they could replace the function of the Export Development Corporation through their own activities, provided they had the same flexibility that EDC had with regard to the low interest rates? In other words, if it was government policy that they would be very competitive with interest rates and terms, then the government would have to subsidize those interests rates.

Mr. Horner: I think, Mr. Lambert, I have said about as much as that already and I really think the chartered banks in our country have a great privilege, that licence, that charter, is a tremendous privilege to serve Canada and to serve the Canadian people. I do not particularly think they need to be subsidized.

Mr. Lambert (Edmonton West): No, but this is with regard to their replacement of the program of EDC.

Mr. Horner: They had a chance, they could have prevented EDC from ever happening had they been an aggressive lender in the export trade, but it is obvious to me that every nation needs a corporation's using, perhaps, in a moral sort of a way, the backing of the federal government . . .

Mr. Lambert (Edmonton West): And giving a lower interest rate.

[Traduction]

Commerce et qu'il lui incombait de la diffuser. Je connais assez bien M. Frazee et il m'a répondu que l'association ne voyait aucun inconvénient à ce que le ministre diffuse la lettre et le mémoire. Diffusez-la, vous avez eu deux semaines pour y penser.

M. Horner: Pour la gouverne du député, je connais assez bien M. Frazee, aussi. J'ai en effet reçu une lettre de lui, je l'ai lue, et je dois dire que M. Frazee n'a pas écrit cette lettre en son nom personnel, mais au nom de l'Association des banques . . .

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Nous n'avons jamais prétendu qu'elle avait été écrite en son nom personnel . . .

M. Horner: J'ai pensé qu'il me fallait obtenir l'autorisation de l'Association des banques, non pas seulement celle de leur porte-parole, que ce soit le secrétaire ou M. Frazee. J'ai relu la lettre et j'en ai conclu qu'elle ne vous apprendrait rien de plus que ce que j'ai dit à la toute première réunion lorsqu'on m'a interrogé là-dessus, à savoir que l'association demandait simplement au gouvernement fédéral de les subventionner dans le domaine de l'exportation. Comme je l'ai déjà dit, je ne suis pas tellement favorable à l'octroi de subventions à des banques à charte. Je crois que les banques détiennent déjà de grands privilèges et que la Société pour l'expansion des exportations leur vient beaucoup en aide dans le domaine des exportations. C'était là mon opinion, et je n'ai pas changé d'avis.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Très bien. Vu que vous refusez de diffuser ce mémoire, je vais voir si je ne pourrais pas me renseigner. L'Association canadienne des banques était-elle d'avis que les banques pourraient jouer le même rôle que la Société pour l'expansion des exportations, pourvu qu'elles profitent des mêmes avantages que cette société relativement aux taux d'intérêt? Autrement dit, si le gouvernement voulait que les banques offrent des taux d'intérêts et des conditions concurrentiels, il faudrait qu'il les subventionne.

M. Horner: Monsieur Lambert, j'estime déjà avoir tout dit, j'estime que cette charte confère déjà de grands privilèges aux banques et qu'elles sont au service du Canada et de la population canadienne. Je ne crois pas qu'elles aient besoin d'être subventionnées.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Non, mais il le faudrait pour qu'elles remplacent la Société pour l'expansion des exportations.

M. Horner: Elles auraient pu empêcher la création de cette société si elles s'étaient occupées de consentir des prêts à des conditions avantageuses dans le domaine des exportations, mais il est évident que tout pays a besoin d'une société qui soit appuyée, d'une façon morale, par le gouvernement fédéral . . .

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Et offre un taux d'intérêt moins élevé.

[Text]

Mr. Horner: ... giving a lower interest rate on the world market.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes.

Mr. Horner: ... on the world market for money. I suppose a corporation which has the backing of a government has quite a powerful moral backing and that allows it, in a way, to borrow money at a lower interest rate than a private corporation. It is my belief by looking at the practices which have evolved in other countries, that the Export Development Corporation is the way to go, and I would not want to see it replaced by the chartered banks using the moral might of the federal government, in essence, to allow them to borrow on the world market. You might say it is fine for the Big Seven, but I would rather perceive it to be that we will have more and more chartered banks operating within Canada. I think it is a far, far better way for our country to be going under the Export Development Corporation and I have no hesitation about that.

• 2045

Mr. Lambert (Edmonton West): But you will agree as a final point though that the chartered banks of Canada, left to their own resources, could never provide the lower competitive interest rates that EDC is able to do because the EDC, being a Crown corporation, with the backing of the Government of Canada, is in a favourable position.

Mr. Horner: I said as much as that, Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): I know you did, but I want it clearly established.

Mr. Horner: They borrow on the world market and, if we are going to be doing it on the world market, then I think the chartered banks have a tremendous privilege to operate within Canada. And they have a tremendous privilege to operate, as far as that goes, in assisting Canadians in exporting. But in borrowing on the strength of the federal government's backing I think really the chartered banks are entering a field which is something different than what they are in today.

Mr. Lambert (Edmonton West): And of course EDC does not pay income tax.

Mr. Horner: That is really a red herring.

Mr. Lambert (Edmonton West): No, that is a very substantial element in the cost. Let us not lose sight of that.

Mr. Horner: No bank would pay income tax if it gave all its profits over to the Department of Finance. No bank would; and that is really what EDC can do.

Mr. Lambert (Edmonton West): But EDC, on the other hand...

Mr. Horner: Or we can take its profits and continue to use it.

An hon. Member: But what would the shareholder say?

Mr. Horner: But I am saying that any bank can be exempt under the Income Tax Act if they give all their profits to the government.

[Translation]

M. Horner: ... et offre un taux d'intérêt moins élevé sur le marché international.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui.

M. Horner: ... sur le marché international. Je suppose que l'appui d'un gouvernement permet à cette société d'emprunter à un taux d'intérêt moins élevé qu'une société privée. Les méthodes employées par d'autres pays me portent à croire que la Société pour l'expansion des exportations est le meilleur instrument, et je ne voudrais pas que le gouvernement fédéral la remplace par les banques à charte, en leur permettant d'emprunter sur le marché international. Ce serait peut-être utile pour ce qui est des sept grandes banques, mais d'après moi, cela donnerait lieu à la création de plus en plus de banques à charte au Canada. Je suis convaincu qu'il vaut beaucoup mieux pour notre pays d'avoir recours à la Société pour l'expansion des exportations.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Vous conviendrez cependant que, si elles ne disposaient que de leurs propres ressources, les banques à charte du Canada ne pourraient jamais offrir des taux d'intérêt aussi concurrentiels que la SEE, parce que, en tant que société de la Couronne, cette dernière est appuyée par le gouvernement du Canada et se trouve dans une position favorable.

M. Horner: Monsieur Lambert, c'est ce que j'ai dit.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Certes, je le sais, mais je voulais que ce soit bien clair.

M. Horner: Elles vont se tourner vers les marchés internationaux, mais je pense que les banques à charte ont un privilège extraordinaire, en ce sens qu'elles peuvent fonctionner au Canada et aider des Canadiens à exporter. En ce qui concerne les emprunts contractés avec l'appui du gouvernement fédéral, je pense que les banques à charte se lancent dans un domaine quelque peu nouveau.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Bien sûr, la SEE ne paie pas d'impôt.

M. Horner: C'est ce qu'on a dit pour brouiller les pistes.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Non, cela représente un élément très important du coût. Il ne faut pas perdre cela de vue.

M. Horner: Aucune banque ne paierait d'impôt si elle donnait tous ses bénéfices au ministère des Finances. Aucune banque n'agirait ainsi; et c'est en réalité ce que la SEE peut faire.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Mais, d'autre part, la SEE...

M. Horner: Ou nous pouvons prendre ces bénéfices et continuer à les utiliser.

Une voix: Et que dirait l'actionnaire?

M. Horner: Ce que je veux dire, c'est que, aux termes de la Loi de l'impôt sur le revenu, les banques seraient exonérées

[Texte]

Mr. Stevens: No, but by statute they are exempt.

An hon. Member: That is right.

Mr. Horner: That is a minor point.

Mr. Lambert (Edmonton West): Frankly, your situation is that you have been giving apples and oranges in the same basket.

Mr. Horner: Well . . .

The Chairman: Order, please.

Mr. Lambert (Edmonton West): I understand your position and that is fine. That is all.

Mr. Horner: Apples and oranges; that is the first time I have ever heard that expression.

The Chairman: Does the Export Development Corporation enjoy a better credit rating than the Royal Bank of Canada?

Mr. Hegan: Mr. Chairman, we have a first-class credit rating, indeed we have received triple A's from both Standard and Moody's, and I would be loath to say we have a better credit rating than the Royal Bank of Canada, but I think I could put it this way, that the Royal Bank of Canada does not have a better credit rating than us.

Mr. Lambert (Edmonton West): No one has suggested that.

Mr. Hegan: But I think, on Mr. Lambert's point, it is true we do not pay income tax, but we take, as a publicly-owned enterprise, 100 per cent owned, every cent of our earnings and reinvest them into business so that the equity belongs to the people of Canada and is added to this.

Mr. Lambert (Edmonton West): So can a chartered bank. I could reinvest all its earnings and they would belong to the shareholders of Canadian firms.

Mr. Horner: No, but they would not belong to the Government of Canada.

The Chairman: Before I attempt to move on to the second round, for which I have Mr. Stevens and Mr. Crosbie, Mr. Ritchie has just put his hand up.

Mr. Ritchie: I have just one question. Does not every Crown corporation have a better credit rating than every private corporation in this country?

Mr. Horner: No, I would not think that would necessarily follow.

Mr. Ritchie: Well, assuming it is federal . . .

Mr. Horner: Pardon?

Mr. Ritchie: I propose that you might have a provincial Crown corporation, but surely every federal Crown corporation backed by the government is going to have a better credit rating than any private corporation can hope to attain, or at least they would be as good. A private corporation cannot be better than a government Crown corporation, maybe the same. Is that not right?

[Traduction]

d'impôt si elles remettaient tous leurs bénéfices au gouvernement.

M. Stevens: Non, c'est en vertu d'une autre loi.

Une voix: C'est exact.

M. Horner: Cela n'est pas très important.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): En toute franchise, vous avez mis tous les œufs dans le même panier.

M. Horner: Eh bien . . .

Le président: Un peu de silence, je vous prie.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je comprends votre position, c'est parfait. C'est tout.

M. Horner: C'est la première fois que j'entends dire cela.

Le président: La cote de solvabilité de la Société pour l'expansion des exportations est-elle meilleure que celle de la Banque Royale du Canada?

M. Hegan: Monsieur le président, notre cote de solvabilité est de tout premier ordre; Standard et Moody's nous ont d'ailleurs accordé un triple A. Loin de moi l'idée de dire que notre cote de solvabilité est meilleure que celle de la Banque Royale du Canada, mais je pourrais dire que la cote de solvabilité de la Banque Royale du Canada n'est pas meilleure que la nôtre.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Personne n'a laissé entendre cela.

M. Hegan: Pour en revenir à ce que disait M. Lambert, certes, nous ne payons pas d'impôt, mais, en tant que société propriété publique à 100 p. 100, chaque cent de revenu est réinvesti et les bénéfices appartiennent en quelque sorte à tous les Canadiens.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Il en va de même dans le cas des banques à charte. Elles peuvent réinvestir tous leurs revenus, qui appartiendraient aux actionnaires de sociétés canadiennes.

M. Horner: Non, mais ils n'appartiendraient pas au gouvernement du Canada.

Le président: M. Stevens et M. Crosbie sont inscrits pour le deuxième tour, mais je vais donner la parole à M. Ritchie, qui vient de lever la main.

M. Ritchie: Je n'ai qu'une question à poser. La cote de solvabilité des sociétés de la Couronne n'est-elle pas meilleure que celle des sociétés privées de notre pays?

M. Horner: Non, je ne pense pas qu'il y ait là de conséquence directe.

M. Ritchie: Supposons qu'au niveau fédéral . . .

M. Horner: Je vous prie de m'excuser.

M. Ritchie: Il est certain que la cote de solvabilité des sociétés fédérales de la Couronne, qui sont appuyées par le gouvernement, est meilleure, ou tout du moins aussi bonne, que celle de n'importe quelle société privée. N'est-ce pas le cas?

[Text]

Mr. Horner: I would not think it necessarily follows that every federal Crown corporation would have a better credit rating. I would think some day a federal government may form a Crown corporation which would not be very good. I would not want that to go on the record, that just because you are a federal Crown corporation obviously you have the best credit rating. I would think it would depend on the business that you are in.

Mr. Ritchie: How can the government allow any federal Crown corporation to go bankrupt unless it itself went bankrupt?

Mr. Horner: Well, you could buy it out. A Crown corporation can go bankrupt. You could say it would be a policy decision of the government, and they may pay off \$1, half a dollar or whatever.

The Chairman: Mr. Minister, you may be shaking the credit of the corporation with these answers.

Mr. Stevens is next.

• 2050

Mr. Stevens: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Chairman, when Mr. Hegan refers to the fine credit rating of the Export Development Corporation maybe he could clarify this for the Committee. When the Corporation is selling its notes on the street, is it not true that the covenant or the guarantee of Canada goes with the note? At least that is the legal description that appears within your circulars that are used as prospectuses in selling your notes.

Mr. Hegan: Mr. Chairman, Mr. Stevens, in the final analysis the status of the Export Development Corporation, in that Parliament has created it as an agent of Her Majesty, and the status of the notes is that they are ultimately backed by the government. When you examine the legal status and therefore the linkage of an agent of Her Majesty, you do have the effect that this is, in the final analysis, a Canada credit. So the combination of the Canada credit with our own portfolio and the fact that we do not resort to Parliament for appropriations makes this a sound, over-all credit. Yes, sir.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, I could barely hear.

The Chairman: Sorry, we are considering your amendment, Mr. Stevens.

Mr. Stevens: That is quite in order.

Through you, Mr. Chairman, to the Minister. As Mr. Hegan has outlined, the Corporation simply acts as an agent on behalf of Her Majesty. It is a clear covenant, in other words, of the government of Canada . . .

Mr. Horner: I suggested that. I did not deny that.

Mr. Stevens: Would the Minister indicate why it is a matter of government policy that the borrowings of EDC are not now being reflected in the national accounts of the Canadian government?

Mr. Horner: It is a separate accounting.

Mr. Stevens: I am sorry, Mr. Chairman, the Minister has missed my point.

Mr. Horner: No, I did not miss your point.

[Translation]

M. Horner: Je ne pense pas que les sociétés fédérales de la Couronne ont nécessairement une cote de solvabilité meilleure. Il est possible qu'un jour, un gouvernement fédéral crée une société de la Couronne dont les résultats ne seront peut-être pas très bons. Je ne voudrais cependant pas que l'on présume qu'une société fédérale de la Couronne a nécessairement une cote de solvabilité meilleure que les autres sociétés. Je pense que cela dépend du secteur d'activité considéré.

M. Ritchie: Comment le gouvernement peut-il permettre à une société fédérale de la Couronne de faire faillite, à moins que lui-même fasse faillite?

M. Horner: On peut la racheter. Une société de la Couronne peut faire faillite. Il pourrait s'agir d'une décision de politique de la part du gouvernement; elle pourrait rapporter \$1, 50c, ou n'importe quoi.

Le président: Monsieur le ministre, ces réponses risquent d'avoir une incidence néfaste sur la cote de la société.

La parole est à M. Stevens.

M. Stevens: Merci, monsieur le président

Monsieur le président, j'aimerais que M. Hegan donne quelques précisions au Comité à propos de la cote de solvabilité de la Société pour l'expansion des exportations. Quand la société vend ses effets, n'est-il pas vrai que l'engagement du Canada est vendu avec? C'est là tout au moins la description qui est donnée sur les prospectus annonçant ces ventes.

M. Hegan: Monsieur le président, la Société pour l'expansion des exportations est un agent de Sa Majesté et ses effets sont appuyés par le gouvernement. Compte tenu du statut juridique des agents de Sa Majesté, vous pourrez constater qu'en dernière analyse, cela représente un crédit pour le Canada. Nous disposerons ainsi d'un crédit global fort solide, compte tenu, en plus, de notre portefeuille et du fait que nous n'avons pas à nous tourner vers le Parlement pour obtenir des crédits.

M. Stevens: Monsieur le président, j'ai à peine pu entendre.

Le président: Monsieur Stevens, nous étudions votre amendement.

M. Stevens: Très bien.

M. Hegan vient de souligner que la société est simplement un agent de Sa Majesté. Autrement dit, cela représente clairement un engagement du Canada . . .

M. Horner: J'ai signalé cela. Je ne le nie pas.

M. Stevens: Le ministre voudrait-il nous dire pourquoi le gouvernement a pour politique de ne pas faire figurer les emprunts que contracte la SEE dans les comptes nationaux du gouvernement canadien?

M. Horner: Il s'agit d'une comptabilité séparée.

M. Stevens: Monsieur le président, je pense que le ministre n'a pas saisi ce que je voulais dire.

M. Horner: Absolument pas.

[Texte]

Mr. Stevens: What I am asking is, why was a conscious decision made to take the borrowings of the EDC out of the national accounts that appear budget night and simply record it as a footnote now as opposed to showing them as the normal cash requirements of the government?

Mr. Hegan: May I respond to that, Mr. Chairman?

I do not think it is a decision to take them out. On the footnoting of the development of accounting policy in conjunction with the Auditor General—and here I am somewhat speaking for the Department of Finance and Treasury Board—I think the significant thing to note is that the accounts do not include the assets of the Export Development Corporation. So, while the developing of public accounting policy is proceeding they have indicated the liabilities of the EDC, and I think the next natural step is to evolve an accounting policy that probably reflects both the assets and the liabilities.

The Chairman: As a footnote, you mean?

Mr. Hegan: This would be for the professional accountants to determine. I think there is further disclosure and development of that in the prospectus of the government of Canada in the recent issue where they have further refined the disclosure of corporations that are agents of Her Majesty by Parliament and the nature of those liabilities. But they have to be read in conjunction with the assets.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, could Mr. Hegan now give us that record of the declaration of interest that had been reported respecting the benefits of certain of the EDC financing?

Mr. Hegan: Yes, Mr. Stevens. In 1974 the Committee was advised of declarations of interest made by members of the board of directors which related to loans that had been signed to that point. There were five declarations of interest described, and this was information supplied as of November 1974. In reviewing with the corporate secretary the files of the board meetings, we have the following summary related to the same subject matter:

Declarations of interest as an exporter in loans made to date.

There was a declaration made by Mr. H. A. Stewart in terms of one potential transaction. This declaration was made when a line of credit was being discussed with Cuba. That line of credit was executed but subsequently allowed to lapse, and no business was done by Mr. Stewart under it.

• 2055

Mr. Stevens: How much was the line?

Mr. Hegan: The line of credit—I would like to make reference to Mr. Sumner—was \$100 million. When it was executed there was, shortly after, a depression in the sugar prices and the execution of commercial contracts under that line of credit fell into a considerable slow-down, so we agreed with the Cubans some time ago to let that lapse rather than carry it on our books. I think we did 20 transactions and \$20

[Traduction]

M. Stevens: Ce que je demandais, c'est pourquoi on a pris, en toute conscience, la décision de ne pas faire paraître les emprunts que contracte la SEE dans les comptes nationaux, et d'en faire simplement l'objet d'une note, alors qu'ils auraient dû être indiqués comme faisant partie des besoins normaux de liquidités du gouvernement.

M. Hegan: Monsieur le président, permettez-moi de répondre.

Je ne pense pas qu'on ait pris la décision de les enlever. Il y a une note concernant l'élaboration des politiques comptables en collaboration avec le vérificateur général; je me fais en quelque sorte le porte-parole du ministère des Finances et du Conseil du Trésor. Il importe de noter à ce propos que les avoirs de la Société pour l'expansion des exportations ne sont pas inclus dans ces comptes. Dans le cas des politiques de comptabilité publique, on a indiqué le passif de la SEE, et je pense qu'il est maintenant naturel d'élaborer des politiques qui permettront de refléter à la fois l'actif et le passif.

Le président: Vous parlez d'une note?

M. Hegan: Ce sera aux comptables professionnels de décider. Je pense qu'il y a des indications à ce propos dans le dernier fascicule qu'a publié le gouvernement du Canada. On a amélioré les renseignements donnés à propos des sociétés faisant office d'agents de Sa Majesté et à propos de la nature du passif. Il faut cependant tenir compte de l'actif.

M. Stevens: Monsieur le président, M. Hegan pourrait-il nous donner des précisions à propos de la déclaration d'intérêt concernant les bénéfices de certaines entreprises de financement de la SEE?

M. Hegan: Oui, monsieur Stevens. En 1974, le Comité a été informé du fait que des membres du conseil d'administration avaient fait des déclarations d'intérêt à propos de prêts octroyés jusqu'à cette date. Il y en avait cinq, et les renseignements ont été donnés en novembre 1974. Le secrétaire de la société a consulté le compte rendu des séances du conseil d'administration et, à ce sujet, il a trouvé le résumé suivant:

Déclarations d'intérêt, en tant qu'exportateur, dans les prêts octroyés jusqu'à ce jour.

M. H. A. Stewart avait fait une déclaration à propos d'une transaction éventuelle. La déclaration avait été faite à une époque où l'on discutait avec Cuba l'ouverture d'une marge de crédit. Cette marge de crédit a été ouverte puis a été ensuite fermée; M. Stewart n'a rien fait à ce propos.

M. Stevens: De combien était-elle?

M. Hegan: Cent millions de dollars. Le prix du sucre a baissé peu après qu'elle eut été ouverte et l'exécution des contrats commerciaux conclus aux termes de cette marge de crédit s'est trouvée considérablement ralentie; de ce fait, il y a quelque temps, nous avons décidé, avec les Cubains, de la fermer au lieu de la reporter sur nos livres. Je pense qu'il y a eu 20

[Text]

million under that. The declaration by Mr. Stewart related to that; he anticipated that he might be seeking that business.

Mr. Raymond Lavoie declared interest in respect of four transactions involving Marine Industries for which agreements were signed, he being a director of Marine Industries.

Mr. Ian Ross . . .

Mr. Stevens: Mr. Lavoie's deals, how big were they?

Mr. Hegan: The Marine Industries loans have been listed in various instances in the annual report. Perhaps I could ask one of my colleagues to give me the . . .

The Chairman: Mr. Stevens, that concludes your five minutes. Mr. Clermont.

Mr. Clermont: It is my turn.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, if we just could conclude that declaration of interest.

The Chairman: I wonder if you might in summary form, because this is a new line of questions, just go right through the information you have?

Mr. Hegan: I will give a summary line, then.

The Chairman: Mr. Stevens might comment on its adequacy, and then you might supply the Committee, after this meeting, with other material that might be used in the House on report stage, or however members want it. Just go through what you have.

Mr. Hegan: In summary fashion, then, I will abbreviate even more what I have.

Mr. Ian Ross, a director, declared interest as an exporter in respect of three transactions that were ultimately signed as loans.

Mr. Hal Godwin, a director, declared interest in respect of one transaction that was ultimately signed where he had an interest as an exporter.

Mr. Zimmerman declared interest in one transaction that was ultimately signed, where he had interest as an exporter.

Those are supplementary to the ones that had been previously supplied in 1974.

The Chairman: Mr. Stevens, do you want more information on each of those?

Mr. Stevens: Yes, I think we should know the countries involved and the amounts involved. After all, we are dealing here with what turns out to be hundreds of millions of dollars that the directors had been involved with, and all we are getting on the record now is to what extent they have gone to the precaution of declaring their interest. I think it is very important that the Canadian public find out to what extent the activities and the funds of the Export Development Corporation have been going for the benefit of the directors of the Corporation.

The Chairman: Nevertheless, it is 9 o'clock, and I wonder if you might agree, Mr. Hegan, to get that information distributed to me or to the members of the Committee as soon as

[Translation]

transactions correspondant à 20 millions de dollars. Tel était le sujet de la déclaration de M. Stewart.

M. Raymond Lavoie a fait une déclaration d'intérêt à propos de quatre transactions mettant en jeu la société Marine Industries; des ententes ont été signées, M. Lavoie est directeur de Marine Industries.

Monsieur Ian Ross . . .

M. Stevens: A quel montant correspondent les transactions de M. Lavoie?

M. Hegan: Les prêts octroyés à Marine Industries figurent à divers endroits dans le rapport annuel. Peut-être pourrais-je demander à l'un de mes collaborateurs de me donner le . . .

Le président: Monsieur Stevens, vos cinq minutes sont écoulées. Monsieur Clermont.

M. Clermont: C'est mon tour.

M. Stevens: Monsieur le président, permettez-moi de conclure le sujet concernant les déclarations d'intérêt.

Le président: Comme il s'agit d'une nouvelle série de questions, j'aimerais que vous nous résumiez les renseignements que vous avez ici.

M. Hegan: Très bien.

Le président: M. Stevens pourra ensuite faire quelques commentaires et, après la séance, vous pourrez remettre au comité les documents que nous pourrions utiliser à la Chambre lors de l'étape du rapport.

M. Hegan: Je vais donc faire un bref résumé.

A son titre de directeur, M. Ian Ross a fait une déclaration d'intérêt en tant qu'exportateur à propos de trois transactions pour lesquelles des prêts ont finalement été signés.

M. Hal Godwin, directeur, a fait une déclaration d'intérêt à propos d'une transaction, en tant qu'exportateur, pour laquelle un prêt a aussi été octroyé.

M. Zimmerman a fait une déclaration d'intérêt en tant qu'exportateur à propos d'une transaction qui a également été finalement signée.

Ces renseignements viennent s'ajouter à ceux qui avaient été communiqués en 1974.

Le président: Monsieur Stevens, voulez-vous avoir plus de précisions à propos de chacun de ces points?

M. Stevens: Oui, je pense que nous devrions savoir de quels pays et de quels montants il s'agissait. Des centaines de millions de dollars sont en jeu et les renseignements dont nous disposons à ce propos n'ont trait qu'aux déclarations d'intérêt. Je pense qu'il importe au plus haut point que les Canadiens sachent dans quelle mesure les activités de la Société pour l'expansion des exportations ont bénéficié aux membres du conseil d'administration de ladite société.

Le président: Comme il est 21 h 00, peut-être monsieur Hegan serez-vous d'accord pour que les membres du comité

[*Texte*]

possible? Could you undertake to have it for members tomorrow?

Mr. Hegan: We had better summarize it in a fashion that ...

The Chairman: Similar to the summaries.

Mr. Hegan: ... the summaries of the one in 1974 made reference to and have that ...

Mr. Stevens: On a point of order, Mr. Chairman, there is going to be no difficulty getting the bill reported out tonight. We still have an hour, as far as our clauses are concerned. I would think during the course of this evening surely we could get those papers and have them put into the record.

The Chairman: I want to suggest, then, that we proceed to the clauses, and as we come to the conclusion of the meeting and to the conclusion of the bill if that information is available it could be read into the record at that point.

Is this a point of order?

Mr. Collenette: Mr. Chairman, there is a possibility, I suppose, of another vote tonight. If there is, then ...

Some hon. Members: No, no.

The Chairman: If there is we will have to deal with it when it happens, Mr. Collenette.

Mr. Collenette: If there were the slightest possibility of a vote this bill would be deemed to have been reported without our going through the clauses.

• 2100

The Chairman: I think we should proceed. I have two more people on the list for the second round but I want to stick to the original understanding I had that we proceed at this point to clauses.

I want now to ask your agreement that if the clauses are concluded before 10 o'clock—this would be unusual but we could agree to it—we could revert to questioning for the purpose of getting the answers to Mr. Stevens' latest round of questions.

Mr. Stevens, do you have extra copies of the amendment that you are proposing to move later? Do you have enough for the Committee?

Mr. Stevens: Well, a few, but ...

The Chairman: Is it in English and French?

Mr. Stevens: No.

The Chairman: It does not have to be. I just wondered if you did.

That being our understanding then, I want to proceed now to the clauses.

Mr. Crosbie: Are you not going to take the two on the list?

The Chairman: But it is 9 o'clock. What I was going to suggest, then, was that when we completed the bill, we might by agreement revert to getting the information asked for in the questions which could be used by members at the report stage or at any time later in any way they want.

[*Traduction*]

reçoivent les renseignements aussitôt que possible. Pourraient-ils être disponibles demain?

M. Hegan: Mieux vaudrait faire un résumé de façon que ...

Le président: Comme les résumés ...

M. Hegan: ... comme en 1974 ...

M. Stevens: Monsieur le président, permettez-moi d'invoquer le Règlement. Il n'y aura pas de difficulté à faire rapport du bill ce soir. Il reste encore une heure pour l'étude des articles qui nous intéressent. Je pense qu'il devrait être possible d'obtenir ces documents ce soir afin de les inclure dans le compte rendu.

Le président: Comme nous arrivons à la fin de la séance, je propose que nous passions à l'étude article par article et ensuite, si les renseignements sont disponibles, nous pourrions les lire afin qu'ils soient consignés au compte rendu.

Un rappel au Règlement?

M. Collenette: Monsieur le président, il est possible que nous soyons à nouveau appelés à voter ce soir. S'il y a ...

Des voix: Non.

Le président: Si c'est le cas, monsieur Collenette, nous prendrons une décision au moment opportun.

M. Collenette: S'il y avait la moindre possibilité d'un vote, nous serions censés avoir fait rapport du présent bill sans même l'avoir étudié article par article.

Le président: Poursuivons. J'ai deux députés inscrits au second tour, mais je veux m'en tenir à l'entente initiale que nous commençons maintenant l'étude article par article.

Je voudrais votre accord que si nous n'avons pas fini d'adopter les articles avant 22 h 00, ce qui serait surprenant, mais on pourrait quand même se mettre d'accord, nous pourrions retourner aux questions afin d'entendre les réponses à la dernière série des questions de M. Stevens.

Monsieur Stevens, avez-vous des copies supplémentaires de l'amendement que vous proposerez plus tard? En avez-vous assez pour tous les membres du Comité?

M. Stevens: Eh bien, j'en ai quelques exemplaires, mais ...

Le président: Est-il rédigé en anglais et en français?

M. Stevens: Non.

Le président: Ce n'est pas nécessaire. C'était à titre de renseignement.

Si vous êtes tous d'accord, nous commençons donc l'étude article par article.

M. Crosbie: N'allez-vous pas céder la parole à ceux qui sont inscrits sur la liste?

Le président: Mais il est 21 h 00. Je voulais donc proposer que nous finissions l'étude du bill, et qu'ensuite nous entendions les réponses aux questions qui pourraient servir aux députés au stade du rapport, ou n'importe quand après comme ils le voudront.

[Text]

Mr. Stevens: Mr. Chairman, why do we not hear the two now. I do not think you are going to have the difficulty you anticipate as far as clauses are concerned.

Mr. Robinson: Agreed.

The Chairman: I am in your hands. Do you want to take these two 5-minute turns and then proceed to the clause?

Mr. Robinson: I am quite sure the Opposition are agreeable.

The Chairman: Is that agreed?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Then I will recognize Mr. Clermont for five minutes; Mr. Crosbie for five minutes.

Mr. Clermont: I do not need five minutes.

The Chairman: Up to five minutes.

Mr. Clermont: Because I want other things.

The Chairman: No. Monsieur Clermont, vous avez la parole.

M. Clermont: Eh bien voici: je crois que M. Hegan avait mentionné *Marine Industries*. M. Lavoie était directeur de quelle compagnie monsieur Hegan?

Mr. Hegan: Mr. Lavoie served for a period of time as a director of Marine Industries which arose out of his connection also as a director of *Société Générale*.

M. Clermont: Et la société générale appartient à qui?

M. Leblanc: Au gouvernement provincial!

M. Clermont: La société n'est-elle pas une agence de la province de Québec? Est-ce que le fait que M. Lavoie soit directeur ait changé ou pouvait changer la demande de *Marine Industries*?

Mr. Hegan: No, sir.

M. Clermont: Monsieur Hegan, il est très important de consigner cela.

Vous avez mentionné la Société générale de financement... La Société générale de financement est une agence du gouvernement de la province de Québec. *Marine Industries* n'appartient pas à des particuliers; la Société générale de financement a des actions ou détient une partie des actions de *Marine Industries*, je crois, et la Société générale de financement est une agence à 100 p. 100, de la province de Québec.

Mr. Hegan: I believe it is a hundred per cent now. That is correct, sir.

Mr. Clermont: All right. Seulement une courte question. Monsieur le président, il a été dit par M. Lambert qu'il avait reçu une certaine lettre de l'Association des banquiers canadiens. Il laissait entendre qu'elle pouvait faire le financement pour l'expansion des exportations que la société fait présentement. Sans doute, monsieur le ministre, dans les autres pays comme les États-Unis, le Japon, la Grande-Bretagne, la France et l'Allemagne de l'Ouest, si on a cru bon établir une société gouvernementale, il ne fait aucun doute que dans ces pays-là les banques à charte pouvaient jouer le même rôle que les banquiers canadiens voudraient jouer à la place de la société?

Mr. Horner: I think that is a reasonable assumption, Mr. Clermont.

[Translation]

M. Stevens: Monsieur le président, pourquoi ne pas compléter le deuxième tour maintenant. Je ne crois pas que vous ayez des difficultés à faire adopter les articles.

M. Robinson: D'accord.

Le président: C'est à vous de décider. Voulez-vous compléter ces deux tours de cinq minutes, et ensuite passer à l'étude article par article?

M. Robinson: Je suis certain que l'Opposition est d'accord.

Le président: Etes-vous d'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: Je cède donc la parole à M. Clermont pour cinq minutes; ensuite à M. Crosbie pour cinq minutes.

M. Clermont: Je n'ai pas besoin de cinq minutes.

Le président: Vous avez jusqu'à cinq minutes.

M. Clermont: Parce que je veux d'autres choses.

Le président: Non. Mr. Clermont, you have the floor.

Mr. Clermont: Here is my question: I believe Mr. Hegan mentioned *Marine Industries*. Mr. Hegan, Mr. Lavoie was director of which company?

M. Hegan: M. Lavoie a été directeur pour un certain temps de la Marine Industries en vertu de son poste de directeur de la Société Générale.

Mr. Clermont: And the Société Générale belongs to whom?

Mr. Leblanc: To the provincial government!

Mr. Clermont: Is that société not an agency of the Province of Quebec? Could the fact that Mr. Lavoie was a director change *Marine Industries* submission?

M. Hegan: Non, monsieur.

Mr. Clermont: Mr. Hegan, it is important that this be on the record.

You mention the Société générale de financement... la Société générale de financement is an agency of the government of the Province of Quebec. *Marine Industries* does not belong to private individuals; the Société générale de financement shares or holds a part of the shares of *Marine Industries*, I believe, and the Société générale de financement is an agency fully owned by the Province of Quebec.

M. Hegan: Je crois qu'elle est propriétaire maintenant à 100 p. cent. C'est juste, monsieur.

M. Clermont: Très bien. One brief question. Mr. Chairman, Mr. Lambert has said that he received a certain letter from the Canadian Bankers Association. He let it be known that he could finance the expansion of the exports the corporation is presently undertaking. No doubt, Mr. Minister, if other countries such as the United States, Japan, Great Britain, France, and West Germany think it was a good thing to establish a government-owned company, there is no doubt that in those countries, chartered banks could play the same roles that the Canadian bankers would like to play instead of that company?

M. Horner: Votre hypothèse est raisonnable, monsieur Clermont.

[Texte]

M. Clermont: Merci, monsieur le président.

The Chairman: Thank you, Mr. Crosbie.

Mr. Crosbie: Mr. Chairman, I would like to get EDC's figures for advertising expenses for the last five years. We had obtained earlier, in one of our Committee meetings, the figures for 1977; they spent \$240,000 in advertising. I would like to get the figures for the four years before that. I know they may not be able to get them this evening.

Mr. Hegan: Yes, we do.

Mr. Crosbie: Oh, you have them, do you? Could we have the figures on what you spent to date this year?

• 2105

Mr. Hegan: The figures year by year for the last four years for advertising, and advertising includes the cost of media in the traditional sense of newspaper, also brochures, publications, all of the information type of material, are as follows: in 1973 it was only \$1,500; in 1974 it was \$12,100; in 1975 it was \$161,000; in 1976 \$128,000, and in 1977 \$239,000 or the \$240,000 you referred to.

Mr. Crosbie: What are you budgeting for this year?

Mr. Hegan: The total spent to date in 1978, that is through the 5 months ending May 31, was \$177,000. We will have to look up the budget figure for the year, but if I have that immediately available I can give it to you before...

Mr. Crosbie: Thank you.

So you have already spent in 5 months this year \$177,000 and just 5 years ago you only spent \$1,500. Why the tremendous outburst in advertising expenditures?

Mr. Hegan: This is a management view endorsed by the board that one of the major deficiencies of the Export Development Corporation was that it had not been as vigorous or as skilful as it ought to have been in making its function clear to the people who own the Corporation, nor making its function as clear and as well understood to the people who seek to use the services of the Corporation. Therefore, we made a quite purposeful decision to mount a more vigorous campaign to inform people of what we were doing so they would be in a position to either utilize the services of the Corporation or to make a better informed judgment as to its utility.

Mr. Crosbie: I will not argue with you about that now. I have certain views I have expressed here earlier on what you are doing with that advertising money and I am totally opposed to its being used for political purpose, but we will argue that when we come to the amendment.

An hon. Member: Shame!

Mr. Crosbie: I have my view and if you have a different view, you can express it. Put yourself on the record. The scandal is misuse of Crown corporation funds.

In connection with the black list, I believe we should correct the record that in addition to Rhodesia, are you not also forbidden to do any business with Taiwan?

Mr. Hegan: The status of the Corporation is that it is the policy of the Government of Canada enunciated that govern-

[Traduction]

Mr. Clermont: Thank you, Mr. Chairman.

Le président: Merci, Monsieur Crosbie.

M. Crosbie: Monsieur le président, je voudrais les chiffres de dépenses en publicité de la SEE depuis cinq ans. Plus tôt, dans une autre séance du Comité, on a reçu les chiffres pour l'année 1977; on avait dépensé \$240,000 en publicité. Je voudrais les chiffres pour les quatre années antérieures. Peut-être ne les avez-vous pas ce soir.

M. Hegan: Oui, nous les avons.

M. Crosbie: Vous les avez, alors? Pourriez-vous aussi nous donner la somme que vous avez déjà dépensée cette année?

M. Hegan: En ce qui concerne les frais de publicité pour ces quatre dernières années, y compris le coût des annonces dans les journaux, les brochures, les publications, le matériel d'information, etc., les chiffres sont les suivants: en 1973, \$1,500; en 1974, \$12,100; en 1975, \$161,000; en 1976, \$128,000 et en 1977, \$239,000 ou les \$240,000 que vous avez mentionnés.

M. Crosby: Que prévoyez-vous dépenser cette année?

M. Hegan: Jusqu'à maintenant, c'est-à-dire pour les cinq mois se terminant le 31 mai 1978, nous avons dépensé au total \$177,000. Nous devrions vérifier les chiffres pour l'année, et si je les ai ici, je pourrai vous les donner avant...

M. Crosbie: Merci.

Vous avez donc dépensé en cinq mois \$177,000 et il a tout juste cinq ans, vous n'aviez dépensé que \$1,500. Pourquoi y a-t-il une telle augmentation des dépenses de publicité?

M. Hegan: Selon la direction, l'une des plus grandes faiblesses de la Société pour l'expansion des exportations est qu'elle n'a pas su faire comprendre à la population et aux personnes qui veulent avoir recours à la société quelle était sa fonction avec assez de vigueur. Nous avons donc décidé de lancer une campagne plus vigoureuse afin d'informer la population de ce que nous faisons afin que l'industrie puisse avoir recours aux services de la société pur juger en connaissance de cause de son utilité.

M. Crosbie: Je ne discuterai pas de cela avec vous. J'ai une idée de ce que vous faites avec cet argent, et je l'ai exposée plus tôt. Je m'oppose totalement à ce qu'il soit utilisé à des fins politiques, mais nous en discuterons lorsque nous étudierons l'amendement.

Une voix: quelle honte!

M. Crosbie: C'est mon point de vue et si vous en avez un différent, vous pouvez l'exprimer. Inscrivez-le au compte rendu. Le scandale est qu'on utilise les fonds d'une société d'État à mauvais escient.

En ce qui concerne la liste noire, il faudrait préciser qu'en plus de la Rhodésie, vous ne pouvez pas transiger avec Taiwan n'est-ce pas?

M. Hegan: La société a adopté la politique énoncée par le gouvernement du Canada, et selon laquelle le Canada et

[Text]

ment relations between Canada and Taiwan are not engaged in. Therefore, a direct lending relationship between the Export Development Corporation and the Taiwan government is not something that we would entertain.

Mr. Crosbie: In connection now with the Bankers' Association letter to the Minister, Mr. MacDonald has testified that he had two meetings with the EDC about that submission from the Canadian Bankers' Association. Could you tell us what these meetings would be about? Why would Mr. MacDonald meet with the Canadian Bankers' Association about such an unimportant document as the Minister seemed to indicate he did not want us to see? What was there to discuss? Is the Bankers' Association complaining about the operations of the EDC or what is being discussed between the EDC and the bank? Perhaps Mr. Hegan would like to reply to that.

Mr. Hegan: Mr. Crosbie, you made reference to a previous statement by Mr. MacDonald. Mr. MacDonald did not say that he met on two occasions with the Bankers' Association to discuss the submission that the association made, Mr. MacDonald made reference to the fact that he had had two relatively recent meetings with chief executive officers, chief operating officers of the banks to discuss the major of EDC bank relationships. I think, if I can paraphrase him, he indicated that the character of those meetings was one of very considerable understanding and appreciation for the fact that the banks and EDC together do far more than they can do separately. The question of the Bankers' paper is a completely separate subject. We have attended upon meetings that are taking place between government officials and some officials of the CBA. We are of a very different group than the chief executive officers, the chief operating officers.

• 2110

Mr. Crosbie: Then your relationship with the bank is amicable, is that what you are saying?

Mr. Hegan: Very sincerely, sir, we believe so, taking the broad sweep of things. We certainly seek to work as fairly as we can in a complementary fashion with the banks. I believe that some of the transactions we have done and some words the bankers have had to say about the relationship in recent times would, hopefully, endorse that. It is certainly our objective to be amicable.

The Chairman: That is five minutes, Mr. Crosbie.

Mr. Crosbie: Can I have my last question?

The Chairman: Yes, all right.

Mr. Crosbie: You are financing some business with a shipyard at Marystown, Newfoundland, in the District of Burin-Burgeo. I think they are constructing ships for a Norwegian company. It is around \$14 million you are involved in, although I think part of it is government funds—it is not all your funds. You do not have to do this now, but I just wonder if sometime you could get me the details of just what is involved in that deal.

[Translation]

Taiwan n'entretiennent pas de relations. En conséquence, nous n'accepterions pas de signer des accords de prêt avec le gouvernement du Taiwan.

M. Crosbie: En ce qui concerne la lettre de l'Association des banquiers au ministre, M. MacDonald a dit qu'il avait tenu deux réunions à la SEE au sujet de ce mémoire présenté par l'Association des banquiers canadiens. Pourriez-vous nous dire ce qui s'est passé à ces réunions? Pourquoi M. MacDonald rencontrerait-il des représentants de l'Association pour discuter d'un document aussi peu important, puisque le ministre a indiqué qu'il ne voulait pas que nous le voyons? Qu'aviez-vous à discuter? L'association se plaint-elle de la SEE, de quoi discute la SEE et les banques? M. Hegan pourrait peut-être me répondre.

M. Hegan: Monsieur Crosbie, vous avez mentionné une déclaration de M. MacDonald. Il n'a pas dit qu'il avait rencontré à deux reprises l'association afin de discuter du mémoire qu'elle avait présenté. M. MacDonald a dit qu'il avait rencontré à deux reprises les directeurs et les administrateurs des banques afin de discuter des rapports entre la SEE et les banques. Si je peux me permettre de le paraphraser, il a dit que ces réunions avaient eu lieu dans une atmosphère de compréhension et qu'on y avait tenu compte du fait que les banques et la SEE pouvaient ensemble faire beaucoup plus qu'elles ne pouvaient faire séparément. Le mémoire des banquiers est une question totalement différente. Nous avons assisté à des réunions entre des représentants du gouvernement et des représentants de l'association. Nous faisons partie d'un groupe très différent du groupe des directeurs et des administrateurs bancaires.

M. Crosbie: Vous avez donc des rapports amicaux avec la banque.

M. Hegan: C'est exact. Dans toute la mesure du possible, nous essayons de faire un travail complémentaire à celui des banques, ce qui est d'ailleurs confirmé par ce que les représentants des banques eux-mêmes ont eu à dire, récemment, concernant nos rapports. Pour notre part, nous tenons à ce que ceci soit amical.

Le président: Vous avez épuisé vos cinq minutes, monsieur Crosbie.

M. Crosbie: Puis-je poser une dernière question?

Le président: Allez-y.

M. Crosbie: Vous avez financé un chantier naval à Marystown, Terre-Neuve, dans le district de Burin-Burgeo, où des bateaux sont en construction pour une société norvégienne. Il s'agit de 14 millions, dont une partie a été avancée par le gouvernement. Pourriez-vous me faire parvenir les détails de cette transaction?

[Texte]

Mr. Hegan: If I can volunteer Mr. Sumner's time, I think he would be pleased to meet with you at any time to discuss it in considerable detail if you wish.

Mr. Crosbie: The other point I wanted to make is that I am informed that some people were up from the Marystown shipyard last week on this deal and they had to sit around your offices until 9.30 p.m. before anybody could be found to deal with them on the agreements that had to be entered into on this transaction, including people from the Government of Newfoundland.

Mr. Hegan: Well, sir, generally speaking, there are frequently exporters in our office until 9.30 at night and later. It is not a question of not being able to find us. The type of discussions and negotiations we get involved with often take us quite some time, so it is the character of our business that we do business most nights at 9.30.

Mr. Crosbie: I would point out to you that they were in your offices from the morning until 9.30 in the evening before anybody could be found to do business with them or to get on to this transaction. Is this a common occurrence in the EDC?

Mr. Hegan: No, sir. I do not know the particulars of that . . .

The Chairman: Does anybody here know the particulars of it, because there is not much point in speculating about it. Were they kept waiting all day long before anyone could help them?

Mr. R. H. Sumner (Vice-President, Operations, Americas and Europe, Export Development Corporation): No, they were not kept waiting all day long. I would not think they were kept waiting half an hour, sitting in the reception room. They worked until 9.30 that night and probably the next night settling the financial documentation of the particular transaction so that Marystown could get on and complete their commercial contract and the two transactions would go together harmoniously.

Mr. Crosbie: Well, I will check my source.

Mr. Sumner: Please do.

Mr. Crosbie: If I get confirmation, I will confirm it. If I do not, I will indicate to you that this is wrong, Mr. Sumner.

Mr. Sumner: All right, thank you.

The Chairman: Mr. Lambert, do you have one amendment to Clause 1?

Mr. Lambert (Edmonton West): That is all.

The Chairman: Is that the only amendment anyone has to Clause 1? I have an amendment written and signed by Marcel Lambert, amending Clause 1. Shall I read it, Mr. Lambert, or do you have a copy?

Mr. Lambert (Edmonton West): I have a copy.

The Chairman: Would you read it, please?

Mr. Lambert (Edmonton West): This is in keeping with the general philosophy I have indicated, and my colleagues have indicated, with regard to the change in the financial structure of the EDC in that the demand here is for something right up to 1983. I feel that this is too far, too much and that instead of "one billion dollars, divided into 10,000,000 shares" we will

[Traduction]

M. Hegan: M. Sumner se fera certainement un plaisir de vous rencontrer pour discuter de cette question en détail.

M. Crosbie: Il paraît que la semaine dernière, des représentants du chantier naval de Marystown ont été obligés d'attendre dans vos bureaux jusqu'à 21 h 30 avant que quelqu'un ne vienne enfin s'entretenir avec eux des accords à conclure en vue de cette transaction; cette délégation comprenait des représentants du gouvernement de Terre-Neuve.

M. Hegan: Des exportateurs restent souvent dans nos bureaux jusqu'à 21 h 30 et même plus tard. Les pourparlers auxquels nous participons étant très souvent longs, il n'est pas rare que nous soyons encore au travail le soir à 21 h 30.

M. Crosbie: Je vous ferai remarquer que cette délégation a attendu dans vos bureaux depuis le matin jusqu'à 21 h 30 avant que quelqu'un vienne s'entretenir avec eux de cette transaction. Est-ce que cela arrive souvent à la SEE?

M. Hegan: pas souvent, mais je ne suis pas au courant de ce cas.

Le président: Quelqu'un d'autre serait-il au courant de l'affaire? Est-ce vrai qu'on les a fait attendre toute la journée avant de discuter avec eux?

M. R. H. Sumner (vice-président, services pour les Amériques et l'Europe, Société pour l'expansion des exportations): On ne les a pas fait attendre toute la journée. Ils ont attendu au maximum une demi-heure dans la salle d'attente. Ils ont passé toute la journée jusqu'à 21 h 30 à mettre au point les détails financiers de la transaction, de façon à ce que le contrat commercial conclu, les deux transactions puissent être menées simultanément.

M. Crosbie: Je vais vérifier.

M. Sumner: Je vous en prie.

M. Crosbie: Si l'on confirme vos dires, je vous le ferai savoir et dans le cas contraire, je vous tiendrai également au courant.

M. Sumner: D'accord.

Le président: Vous avez un amendement à l'article 1, monsieur Lambert?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est tout.

Le président: C'est donc l'unique amendement à l'article 1? J'ai ici le texte de l'amendement à l'article 1 signé par M. Marcel Lambert. Dois-je en donner lecture ou bien avez-vous tous reçu des exemplaires?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Moi j'en ai un.

Le président: Dans ce cas, veuillez le lire vous-même.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Ceci est conforme au principe de base qui devrait régir toute modification à la structure financière de la SEE, modification qui serait valable jusqu'en 1983. Or, j'estime que c'est trop et je propose donc de remplacer «1 milliard de dollars réparti en 10 millions d'actions» par «750 millions de dollars répartis en 7,500,000 actions».

[Text]

substitute the figures "750 million dollars, divided into 7,500,000 shares".

The Chairman: Shall I call the amendment?

An hon. Member: Is it for the same period?

Mr. Lambert (Edmonton West): I beg your pardon, there is a question here. No, it is not a question of the same period. It is a matter that the corporation can stay away from Parliament with regard to this particular question until perhaps 1983. I simply say, no, we want to have a look at it sooner than that. I do not see that this increase from \$400 million to \$1 billion—in other words an increase of 150 per cent—is required at this particular time, therefore I gave the intermediate figure.

I move that Clause 1 of Bill C-36 be amended by deleting the words "one billion dollars, divided into 10,000,000" in lines 8 and 9 of page 1, and substituting therefor 750 million dollars, divided into 7,500,000.

The Chairman: Shall the amendment carry?

• 2115

Mr. Stevens: Mr. Chairman, I have a few questions I would like to put.

The Chairman: Touching on the amendment?

Mr. Stevens: Yes.

The Chairman: All right, Mr. Stevens, Mr. Trudel, Mr. Crosbie.

Mr. Stevens: Through you, Mr. Chairman, to the Minister, was wondering whether you could give us an explanation as to why you have determined on the \$1 billion suggested figure in the draft bill, in that, as my colleague, Mr. Lambert, has indicated, the present level is \$400 million. That was set in 1974, and in 1969 it was \$25 million, the total authorized capital in this corporation. So since the emperor has reigned in this country he has taken the Export Development Corporation authorized capital, if we pass this in Parliament, from \$25 million to \$1 billion. I was just wondering what the rationale is.

Mr. Horner: I think, Mr. Stevens, I have answered that question at least three or four times. It becomes a difference of opinion. Mr. Lambert says that the \$1 billion will take the corporation till 1983. The corporation believes it will take it comfortably three and a half years, which is somewhere between 1981 and 1982. Now, who is the best judge as to what the corporation needs, those people who are in the receivership of interested corporations trying to develop business all over the world, or a relatively intelligent member of Parliament who may or may not have the network at his disposal that the Export Development Corporation has?

I think the corporation is quite prepared to come before Parliament, and Mr. MacDonald, Chairman of the Board, stated on a number of occasions that he has been before Parliament every year. He is quite prepared to come back every Parliament and all the corporation is asking for is assurance that they can do business for the expected trade they see in the world around them.

[Translation]

Le président: Dois-je mettre l'amendement aux voix?

Une voix: La durée est-elle la même?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Non, la durée ne serait pas la même. Dans sa forme actuelle, la loi permettrait à la société de ne plus se présenter devant le Parlement jusqu'en 1983. Or, j'estime que nous devrions pouvoir vérifier plus tôt. A mon avis, l'augmentation de 150 p. 100 des capitaux de la SEE qui passeraient en effet de 400 millions à 1 milliard de dollars, n'est pas justifiée à l'heure actuelle et c'est pourquoi je propose un chiffre intermédiaire.

Je propose que l'article 1 du Bill C-36 soit modifié en remplaçant les mots «1 milliard de dollars réparti en 10,000,000 d'actions» aux lignes 8 et 9, page 1 du bill, par «750 millions de dollars répartis en 7,500,000 actions».

Le président: L'amendement est-il adopté?

M. Stevens: J'ai quelques questions à poser, monsieur le président.

Le président: Concernant l'amendement?

M. Stevens: Oui.

Le président: Allez-y monsieur Stevens.

M. Stevens: Le ministre pourrait-il nous expliquer comment il est arrivé au chiffre de 1 milliard de dollars qui figure dans l'actuel projet de loi, alors que les capitaux actuels de la société s'élèvent à 400 millions. Ce montant avait été fixé en 1974, le montant global des capitaux autorisés de la SEE étant de 25 millions de dollars en 1969. Donc depuis que l'empereur est montré sur le trône, les capitaux de la société pour l'expansion des exportations sont passés de 25 millions de dollars à un milliard et j'aimerais bien savoir pourquoi.

M. Horner: J'ai certainement déjà répondu à cette question trois ou quatre fois au moins. C'est une question d'opinion. M. Lambert prétend qu'un milliard de dollars suffira jusqu'en 1983 alors que les représentants de la SEE affirment que cela devrait leur suffire jusqu'en 1981 ou 1982. Qui pensez-vous est le mieux placé pour décider des besoins de la société, ceux qui sont chargés de défendre les intérêts de la société dont l'objectif est de promouvoir les exportations canadiennes dans le monde entier ou bien un député, intelligent je l'admets, mais qui n'a pas à sa disposition tous les renseignements de la société?

M. MacDonald, le président du Conseil d'administration de la SEE, a confirmé à plusieurs reprises que jusqu'à présent il a comparu devant le Parlement à chaque année pour rendre des comptes et qu'il est tout à fait disposé à en faire autant à l'avenir, la société cherchant uniquement à obtenir des garanties qui lui permettraient de profiter de toutes les affaires qui se présenteront.

[Texte]

The Chairman: Mr. Trudel.

Mr. Stevens: If I could have a further question . . .

The Chairman: What I thought I might do is have a question and a question and a question and move along in that way.

Mr. Stevens: I think we should question within a reasonable time, Mr. Chairman.

The Chairman: What do you think is reasonable?

Mr. Stevens: Surely I have not even taken five minutes yet, have I?

Mr. Robinson: Come on, you are wasting time. Ask the question.

The Chairman: Mr. Robinson, I will chair the meeting, please.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, to the Minister. Would you indicate, Mr. Minister, if this \$1 billion authorization is approved by Parliament, would your proposal be to pay in the billion dollars? At the present time there is only \$125 million paid-in capital and I am just wondering why you need that amount of latitude, \$875 million of excess capital, if you do not intend to increase?

Mr. Horner: Mr. Stevens, these questions have all been asked already. I am surprised that the . . .

Mr. Stevens: Mr. Chairman, I have gone through all the minutes and I can tell you that there is no answer to the question I have just put to you.

Mr. Horner: Well, I am pretty certain I was here when Mr. MacDonald answered the first question. It is to assure the corporation and the corporations that are making use of the Export Development Corporation that there is the financial backing that can be called upon and be met.

Mr. Stevens: But through you, Mr. Chairman, what I am asking is, is it the government's intention to take down the billion dollars worth of capital?

The Chairman: Mr. Stevens, I recall the question being asked and the answer being given that there was a formula on the basis of which the government paid its capital in as the assets and liabilities of the corporation mounted.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, we have a witness here and I am trying to get it on the record before we vote either on the amendment or the section. What is the government's intention. Do they intend to pay any more in? Do they intend to pay the bill in, or what is the government's intention?

Mr. Hegan: If I might answer, Mr. Chairman, the arrangement between the corporation and the government is that capital will be paid in as required in line with the funding of the commitments made. So that since there is a considerable time between the legal signing of a loan agreement and the requirement for the funds over the capital goods construction period, you sign the loan and you must have the capitalization in place to sustain the capitalization of the corporation; so if you sign up to \$10 billion worth of loans you must be seen to have the capital structure to support that and, therefore, this capital structure proposed is symmetrical with the existing capital structure of the Corporation and would be paid by the

[Traduction]

Le président: Monsieur Trudel.

M. Stevens: J'ai encore une question à poser.

Le président: Je pensais donner la parole à différents députés à tour de rôle.

M. Stevens: Mais il nous faut à chacun un temps de parole raisonnable.

Le président: Qu'est-ce qui serait raisonnable à votre avis.

M. Stevens: Je n'ai pas encore eu 5 minutes.

M. Robinson: Vous perdez votre temps. Posez plutôt votre question.

Le président: Si vous le permettez, monsieur Robinson, c'est moi qui assure la présidence.

M. Stevens: Si le Parlement autorisait le milliard de dollar demandé, proposeriez-vous, monsieur le ministre, que ce montant soit immédiatement versé? Actuellement, 125 millions seulement étant entièrement versés, j'aimerais savoir pourquoi vous avez besoin de ces 875 millions supplémentaires si vous n'avez pas l'intention de les verser immédiatement.

M. Horner: Toutes ces questions ont déjà été posées monsieur Stevens. Je suis étonné . . .

M. Stevens: J'ai vérifié les comptes rendus et je puis vous assurer qu'on n'a jamais répondu à cette question.

M. Horner: Je me souviens très bien avoir été ici lorsque M. MacDonald a répondu à votre première question. Il s'agit d'assurer la SEE ainsi que les entreprises qui traitent avec elle que cette dernière dispose d'apports financiers suffisants.

M. Stevens: Je voulais savoir si le gouvernement a l'intention de verser ce milliard de capitaux.

Le président: Je me souviens qu'en réponse à cette même question, on avait répondu que le gouvernement verse les capitaux au fur et à mesure de l'augmentation de l'actif et du passif de la SEE.

M. Stevens: Je tiens à obtenir une réponse officielle du témoin avant le vote sur l'amendement. J'aimerais donc savoir si le gouvernement compte verser davantage de capitaux ou quelles sont les intentions du gouvernement.

M. Hegan: Il a été convenu entre la SEE et le gouvernement que les capitaux seraient versés au fur et à mesure des besoins et en fonction des engagements pris. Or étant donné qu'un temps assez long s'écoule entre le moment où un accord de prêt est conclu officiellement et la date à laquelle les fonds deviennent exigibles pour le financement de la production des biens d'équipement, il faut qu'au moment de la signature du contrat, les capitaux soient disponibles. Si la SEE accorde des prêts d'un montant global de 10 milliards de dollars, elle doit pouvoir offrir en garantie des capitaux suffisants et c'est pourquoi, conformément à la structure financière actuelle de la société, le ministère des Finances et le gouvernement verse-

[Text]

Department of Finance and the government to us in accordance with the fashion in which it is paid now.

• 2120

The Chairman: Mr. Trudel.

M. Trudel: Monsieur le président, je voulais avoir la réaction du ministre ou du ministère concernant l'utilisation des chiffres qu'on a employés ici, soit un milliard de dollars, et on a répondu à ma question. Le ministre et les autres témoins m'ont donné le renseignement. Je suis satisfait de l'explication qu'on m'a donnée à ce sujet.

The Chairman: Mr. Crosbie on Mr. Lambert's amendment.

Mr. Crosbie: On this amendment, Mr. Lambert has explained the purpose of it, Mr. Chairman, but we have no assurance that EDC, if these amendments are passed, will be back until 1983 because the Minister himself gave us that information and I refer now to the meeting of May 2, Issue No. 28 of this Committee, on page 28:6 where Mr. Horner said:

We are prepared to consider any worthwhile amendments.

That was on May 2, but he has not been prepared to consider them since, and he went on to say at the end of that paragraph that here we are proposing an amount to do the EDC until 1983.

Mr. Chairman, if this amount that is in these amendments is going to do the EDC until 1983, that is why these amendments are necessary because this is 1978 and that is a five-year period. I do not know if it is a question, but it is a point I want to make to support this amendment, that I do not think this Crown Corporation should be given—it should be kept on a tight leash; it has gone wild; it is power mad; it is power hungry. We have seen that. You were not at these meetings for the last few weeks, my dear friend, or you might support this. Read the minutes of these Committee meetings and see the ads, Mr. Chairman, that this Corporation is putting in papers all across Canada. It is an attempt to interfere in the political process and all the rest of it. This is a Corporation, Mr. Chairman, that has to be kept under control. It is out of control now with the Minister's consent apparently and, therefore, that is why these amendments are suggested. I am going to vote for this amendment and the rest of them because this Corporation should be back here every year until it gets humbled a bit, so it realizes that it is a servant of the Canadian people and not on a frolic of its own. I will have more to say when we come to these other amendments.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): I want to follow up as a result of either my amendment or the proposal in the bill. If we look at subsections (2) and (3) of section 11, Mr. Hegan, I think explained what would happen with regard to the unissued shares, but it is my understanding that on subsection (2) the Board recommends that the Minister of Industry, Trade and Commerce subscribes for unissued shares of the Corpora-

[Translation]

raient ces capitaux selon les modalités actuellement en vigueur.

Le président: Monsieur Trudel.

Mr. Trudel: I wanted to hear what the Minister had to say concerning the use of this \$1 billion. The Minister and the other witnesses have answered my question so that I am fully satisfied in this respect.

Le président: La parole est à M. Crosbie concernant l'amendement de M. Lambert.

M. Crosbie: M. Lambert a expliqué l'objet de son amendement, mais la SEE ne s'est pas engagée à comparaître devant le Parlement avant 1983 au cas où ces amendements seraient adoptés, le ministre lui-même nous ayant donné ce renseignement; il s'agit notamment de la réunion du 2 mai, fascicule n° 28 du Comité à la page 28:6 où M. Horner dit ce qui suit:

Nous sommes disposés à étudier tout amendement valable.

C'est ce qu'il a dit le 2 mai, mais depuis lors il ne l'a pas fait alors que si l'amendement est adopté, la SEE disposera de fonds suffisants jusqu'en 1983.

Si les montants figurant dans ces amendements suffiront à la SEE jusqu'en 1983, c'est-à-dire pendant une période de cinq ans, je ne vois pas très bien pourquoi nous devrions adopter ces amendements. J'estime qu'il faut serrer la bride à cette société de la Couronne qui cherche exclusivement à étendre ses pouvoirs. Vous n'avez pas assisté aux réunions de ces dernières semaines, sans quoi vous auriez été de mon avis. Il suffit de lire les comptes rendus de nos réunions, monsieur le président, ainsi que la publicité insérée dans la presse canadienne par la SEE en vue de s'immiscer dans le processus politique. Il est donc indispensable de lui serrer la bride. Or actuellement elle échappe à tout contrôle et ce avec l'assentiment du ministre; c'est pourquoi nous avons proposé ces amendements. Je vais donc voter pour ces amendements afin que la SEE soit obligée de comparaître devant nous chaque année pour lui faire comprendre qu'elle est au service des Canadiens et nullement libre de faire ce que bon lui semble. J'aurai plus à dire à ce propos lorsque les autres amendements seront mis aux voix.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Concernant les alinéas 2 et 3 de l'article 11, M. Hegan a expliqué ce qui adviendrait des actions non utilisées. Il me semblerait avoir compris que le conseil d'administration avait suggéré dans le cadre de l'alinéa 2 que le ministre de l'industrie et du commerce rachète les actions non émises de la SEE. Est-ce que le ministre devrait obtenir l'accord du ministre des Finances?

[Texte]

tion. Does this Minister require the concurrence of the Minister of Finance?

Mr. Horner: Yes.

Mr. Lambert (Edmonton West): It reads:

The Minister may, if the Minister of Finance concurs, subscribe for such shares at par as he considers desirable.

As to quantum or is this as to price?

The Chairman: It is to the number of shares.

Mr. Lambert (Edmonton West): All right, and then there will be paid into the Corporation the amount of each subscription out of the Consolidated Revenue Fund at such times and in such amounts as the Board requires.

Then on subsection (3) there is a further payment called for, is there not, that where there has been a subscription for shares, the Minister of Finance pays to the Corporation out of the Consolidated Revenue Fund additionally an equal amount to be credited to the capital surplus account of the Corporation.

The Chairman: What is the number (3), Mr. Lambert, that you are reading from?

Mr. Lambert (Edmonton West): Subsection (3) of Section 11 of the Act. This is very pertinent.

The Chairman: Okay.

Mr. Lambert (Edmonton West): Except that where the account would thereby exceed in the aggregate \$25 million, the Minister of Finance shall not pay to the Corporation any amount by which the account would thereby exceed \$25 million.

At the present time is this surplus account at \$25 million?

• 2125

Mr. Hegan: Yes.

Mr. Lambert (Edmonton West): Therefore, in the event that the Minister of Industry, Trade and Commerce were to take up more shares, nothing will go into that surplus account.

Mr. Hegan: No, there is nothing . . .

Mr. Lambert (Edmonton West): I am not passing judgment on that, I am just asking for clarification.

I move that Clause 1 of Bill C-36 be amended by deleting the words "one billion dollars, divided into 10,000,000" in lines 8 and 9 of page 1 and substituting therefor "seven hundred and fifty million dollars divided into 7,500,000".

The Chairman: Shall the amendment carry?

Some hon. Members: No.

Mr. Lambert (Edmonton West): Poll the members.

The Chairman: Okay. Those in favour please raise their hands.

The Clerk: No, I will call out the names.

The Chairman: Okay, I am sorry. For polling, the Chair will call out the names of the members. Some of you are not

[Traduction]

M. Horner: Oui.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Le texte est libellé comme suit:

Le ministre est autorisé, avec l'accord du ministre des Finances, à racheter les actions d'une valeur au pair qu'il estimerait souhaitable.

S'agit-il du nombre d'actions ou bien de leur prix?

Le président: Il s'agit du nombre d'actions.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Les montants requis par la société seront payés sur le fonds du revenu consolidé selon les besoins du Conseil.

L'alinéa 3 prévoit un autre paiement, notamment lorsque des actions ont été émises; le ministre des Finances verse à la société sur le Fonds du revenu consolidé un montant égal qui sera crédité au compte de l'excédent de capital de la société.

Le président: Il s'agit de quel alinéa 3, monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): L'alinéa 3 de l'article 11 de la Loi.

Le président: D'accord.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Sauf lorsque la valeur globale de ce compte dépasserait ainsi 25 milliards de dollars, le ministre des Finances ne payera pas à la société un montant qui aurait pour effet de porter le plafond de ce compte à plus de 25 millions.

Est-ce que ce compte de l'excédent atteint actuellement 25 millions?

M. Hegan: Oui.

M. Lambert (Edmonton Ouest): Par conséquent, si le ministre de l'Industrie et du Commerce devait acheter davantage d'actions, rien ne serait crédité à ce compte.

M. Hegan: Non, rien.

M. Lambert (Edmonton Ouest): Ce n'est pas un jugement de ma part; je demande simplement une précision.

Je propose que l'article 1 du Bill C-36 soit modifié en supprimant les mots: «un milliard de dollars réparti en dix millions», aux lignes 8 et 9 de la page 1, et en les remplaçant par: «750 millions de dollars répartis en 7,500,000 actions».

Le président: L'amendement est-il adopté?

Des voix: Non.

M. Lambert (Edmonton Ouest): Votons.

Le président: D'accord. Que ceux qui sont pour veuillent bien lever la main.

Le greffier: Non, je vais appeler chacun par son nom.

Le président: Excusez-moi. Pour le vote, le président nommera les députés. Certains d'entre vous ne font pas partie du

[Text]

regular members tonight because there are more Liberals here than places on the Committee.

Could you poll the members, Clerk.

The Clerk: Yes. Mr. Boulanger?

The Chairman: Mr. Boulanger said "No".

An hon. Member: He said "Yes".

Mr. Boulanger: I am sorry but I have a question about who is allowed to vote. You were asking how many of us are allowed to vote. I am allowed to vote. Is that what you are asking me?

The Chairman: Are you for or against the amendment?

Amendment negatived: yeas, 5; nays, 10.

Clause 1 agreed to, on division.

On Clause 2 . . .

The Chairman: There are questions on Clause 2 but are there any amendments on Clause 2, just for the benefit of the Chair?

I have amendments on Clauses 3, 4 and 5.

Mr. Clarke: I would like to ask a question first.

The Chairman: Then on Clause 2, Mr. Clarke.

Mr. Clarke: The wording in Clause 2, Mr. Chairman, seems quite loose:

... that is related to or could result in an export transaction, . . .

Now, that could apply to just about any kind of a situation that would run from a breakfast meeting to a near miss on a contract.

The Chairman: What are the words that you are referring to?

Mr. Clarke: In the third line, lines 16 and 17.

The Chairman: In an export transaction?

Mr. Clarke: Yes.

... that is related to or could result in . . .

The Chairman: Mr. Minister, do you want to explain that language for the benefit of the Committee?

Mr. Horner: Mr. Hegan perhaps could respond.

Mr. Hegan: The simple answer, Mr. Clarke, is that this is an amendment related to allowing the corporation to provide under its surety program coverage for a bid bond. A bid bond, of course, has to be put up in advance of the contract being awarded. We can give you a more technical explanation but it is bid bonds, so you have to anticipate that they . . .

Mr. Clarke: Why would they not use wording, something like "in connection with a bid", tying it to a bid? I mean obviously you do not need a bid bond if you are not making a bid.

Mr. Hegan: I would like to ask Mr. King if he can elaborate on that.

The Chairman: Mr. King.

[Translation]

comité car il y a ici davantage de Libéraux que de places disponibles.

Pourriez-vous procéder au vote?

Le greffier: Oui. Monsieur Boulanger?

Le président: Monsieur Boulanger a dit «non».

Une voix: Il a dit «oui».

M. Boulanger: Je suis désolé mais j'aimerais bien savoir qui est autorisé à voter. Vous avez demandé combien parmi nous ont le droit de voter. J'en ai le droit. Est-ce ce que vous me demandez?

Le président: Êtes-vous pour ou contre l'amendement?

L'amendement est rejeté par 10 voix contre 5.

L'article 1 est adopté sur division.

Article 2

Le président: Il y a des questions à propos de l'article 2 mais j'aimerais savoir s'il y a des amendements.

J'ai des amendements pour les articles 3, 4 et 5.

M. Clarke: Je voudrais commencer par poser une question.

Le président: Il faut que ce soit à propos de l'article 2.

M. Clarke: Le texte de l'article 2 semble assez vague, monsieur le président.

... reliée à une opération d'exportation ou qui pourrait résulter en une opération d'exportation . . .

Or, cela peut s'appliquer à n'importe quoi, depuis un entretien autour d'un petit déjeuner jusqu'à un contrat raté de peu.

Le président: A quels termes faites-vous allusion?

M. Clarke: Il s'agit des lignes 16, 17 et 18.

Le président: A propos d'une opération d'exportation?

M. Clarke: Oui.

... reliée . . . ou qui pourrait résulter . . .

Le président: Monsieur le ministre, pourriez-vous nous expliquer ce que recouvrent ces termes?

M. Horner: M. Hegan pourrait sans doute répondre.

M. Hegan: La réponse est simple, monsieur Clarke. Cet amendement autorise la Société à délivrer des cautionnements de soumissions dans le cadre de son programme de garanties. Bien entendu, il faut que ce cautionnement soit déposé avant l'adjudication du contrat. Nous pouvons vous donner une explication plus technique mais il s'agit en substance de cautionnements de soumissions, de sorte qu'on peut s'attendre que . . .

M. Clarke: Pourquoi ne pas employer une expression comme: «dans le cadre d'une soumission»? Bien entendu, le cautionnement est inutile s'il n'y a pas de soumission.

M. Hegan: Je voudrais que M. King nous donne davantage de précisions.

Le président: Monsieur King.

[Texte]

• 2130

Mr. King: Yes. Mr. Chairman and Mr. Clarke, the kinds of tender, submissions and documents and bonds of one kind or another that accompanied bids that were put forward as guarantees in respect of bids or performance were submitted to our general counsel, external counsel, and discussed with the Department of Justice. This drafting was made and the wording was selected to accommodate those various kinds of instruments that are normally in use.

The Chairman: Mr. Clarke, did you want to ask a final question?

Mr. Clarke: Just a final question, Mr. Chairman. What is the practice now? Obviously the Corporation has been making bids for a long time and those bonds have been obtained. Is it the intention of the Corporation to take over that aspect of the private sector?

Mr. King: Could I speak to this, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes, go ahead, Mr. King.

Mr. King: Mr. Chairman, the private sector support for overseas tenders is available solely through the banking community. The private surety industry is rarely prepared, except perhaps in the United States, to be supportive of these export transactions. We have received considerable requests over the last few years for this particular kind of support, incidentally, from the banks as well as from the exporting community, and we have been precluded from doing so because the particular wording in the act requires that we be supportive of an export transaction and the transaction requires, according to our general counsel, all those elements of a contract, offer, acceptance, consideration, and so on. There obviously, in a bid, cannot be acceptance, and this enables us to participate in the requisite support.

The Chairman: Mr. Crosbie.

Mr. Crosbie: You referred to your counsels. I presume you have internal counsels who work full time for you.

Mr. Hegan: Yes, sir.

Mr. Crosbie: Who are your outside counsels? Who do you use, Mr. Hegan, when you need opinions and so on from outside the Corporation itself?

Mr. Hegan: There are, indeed, to answer that fully, Mr. Crosbie, a variety of sources. We have a small, as you have mentioned, internal counsel. We use outside counsel on our lending and treasury activities and in that regard we have employed Gowling and Henderson of this city. There are certain aspects, such as if the Export Development Corporation had to be represented in a litigation in court, where the Department of Justice's services would be utilized and then, in turn, when we require a foreign counsel, say in London, England, or around the world, we will seek the appropriate counsel in the local jurisdiction, and that may vary quite widely.

Mr. Stevens: Can I ask . . .

[Traduction]

M. King: Oui. Monsieur le président, monsieur Clarke, tous les documents ayant accompagné des soumissions ou ayant été présentés comme garanties ont été soumis à notre conseiller juridique général, à notre conseiller externe et on en discute avec le ministère de la Justice. On a rédigé ce texte en choisissant des termes s'appliquant aux différents documents normalement utilisés.

Le président: Voulez-vous poser une dernière question, monsieur Clarke?

M. Clarke: Juste une dernière question, monsieur le président. Quelle est la pratique actuellement? Évidemment, la Société soumissionne depuis longtemps et ces garanties ont été obtenues. La Société a-t-elle l'intention de prendre en charge cet aspect du secteur privé?

M. King: Puis-je répondre à cette question, monsieur le président?

Le président: Oui, je vous en prie, monsieur King.

M. King: Monsieur le président, dans le secteur privé, seules les banques appuient des soumissions faites à l'étranger. Sauf peut-être aux États-Unis, les compagnies d'assurance du secteur privé sont rarement prêtes à garantir ces exportations. Au cours des dernières années, on s'est très fréquemment adressé à nous pour obtenir un appui de cette nature, je signale au passage que ces demandes émanaient aussi bien des banques que des sociétés d'exportation; mais nous en avons été empêchés à cause de cette loi qui exige que nous garantissons des transactions liées à l'exportation. Or, d'après notre conseiller juridique, ces transactions doivent respecter toutes les phases d'un contrat, à savoir l'offre, l'acceptation, l'étude, et ainsi de suite. Dans le cas d'une soumission, il ne peut évidemment pas y avoir d'acceptation, et cela nous permet de répondre favorablement à une demande de garantie.

Le président: Monsieur Crosbie.

M. Crosbie: Vous avez parlé de vos conseillers juridiques. Je présume que vous avez des avocats qui travaillent pour vous à temps plein.

M. Hegan: Oui, monsieur.

M. Crosbie: Quels sont vos conseillers extérieurs? A qui faites-vous appel, monsieur Hegan, lorsque vous avez besoin d'une opinion juridique extérieure à la Société?

M. Hegan: En réalité, monsieur Crosbie, nous avons plusieurs sources. Comme vous l'avez signalé, nous avons un petit service juridique interne. Nous consultons des avocats de l'extérieur pour les prêts et les opérations de trésorerie; pour cela, nous avons recours à Gowling and Henderson, dans cette ville. Parfois, comme dans le cas d'un litige où la Société pour l'expansion des exportations doit être représentée devant les tribunaux, on a recours aux services du ministère de la Justice. Lorsqu'on a besoin d'un conseiller à l'étranger comme à Londres, en Angleterre, nous faisons appel à des juristes qui sont sur place car le droit varie énormément.

M. Stevens: Puis-je demander . . .

[Text]

The Chairman: Is this on Clause 2?

Mr. Stevens: Yes.

The Chairman: Mr. Stevens.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, I presume the Minister has read very fully Section 24 (1) that is being amended here, and the two paragraphs there, (a) and (b) which clearly relate to insurance. They talk about activity in Canada where an exporter wants to send some goods and their being insured. The wording that we now have before us in subsection (c) is much wider wording. My first question is: under what authority will the obligation fall that is incurred under subsection (c) if it is passed? Let us say there is a \$100,000 contract here, will that be grouped under the general insurance authorization?

The Chairman: Go ahead, Mr. King.

Mr. King: Yes, sir, that would be charged, sir. That would be a contingent liability that would be charged under the regrouping of all contingent liabilities for corporate account.

Mr. Stevens: A further question, Mr. Chairman; it says that the Corporation may enter into an agreement with any person. I take it that person does not necessarily have to be a Canadian. It could be somebody who is a Kuwaitian who is trying to arrange for the export of some goods and for some reason he needs a bid bond. Would he be eligible?

Mr. King: The purpose does not specify the person. The person here does not have to be a Canadian, but as a matter of practice we negotiate these particular transactions through Canadians who could have agencies overseas of one kind or another, who provide backup bonding domestically, or, indeed, the institution that we support could relate to that person. This, sir, is for flexibility; it is not to depart from our policy.

• 2135

Mr. Stevens: But it is clear that a foreigner, a non-Canadian, could become eligible for one of these bid bonds.

Mr. King: Are you suggesting that this would be supportive of a transaction that did not relate to an export from Canada?

Mr. Stevens: No, I am just suggesting what I am saying.

Mr. King: I think there is another controlling factor under section . . .

Mr. Stevens: Mr. Chairman, I might explain—and the Minister certainly must have noticed this. In the explanatory note it refers to a Canadian exporter, but in the actual wording of the proposed section it does not restrict itself to a Canadian exporter. Could consideration be given to make it clearer that it only applies to a Canadian exporter?

The Chairman: Well, you have had the explanation that it is not intended to limit it.

Mr. Stevens: No, we are just waiting for that.

Mr. King: Canadians sometimes enter into joint ventures or consortium arrangements wherein they take a partner, and it might be appropriate to provide the necessary protection for

[Translation]

Le président: Est-ce à propos de l'article 2?

M. Stevens: Oui.

Le président: Monsieur Stevens.

M. Stevens: Monsieur le président, je présume que le ministre a lu très attentivement l'article 24(1) qui se trouve ici modifié ainsi que les paragraphes a) et b) qui, sans aucune équivoque, portent sur les assurances. Cela couvre le cas de l'exportateur canadien qui veut expédier des marchandises à l'étranger et assurer la transaction. Le texte du paragraphe c) a une portée beaucoup plus large. Voici ma première question: Qui devra honorer les obligations couvertes par le paragraphe c) s'il est adopté? Prenons l'exemple d'un contrat de \$100,000; cela entrera-t-il dans l'autorisation générale couvrant les assurances?

Le président: Je vous en prie, monsieur King.

M. King: Oui, monsieur. Ce serait facturé. Cela ferait partie des responsabilités éventuelles qui seraient regroupées dans le compte des éventualités de la Société.

M. Stevens: Une autre question, monsieur le président, on dit que la Société peut conclure une entente avec n'importe qui. Il n'est pas nécessaire, je suppose, que l'intéressé soit canadien. Il pourrait s'agir d'un ressortissant du Koweït qui voudrait importer des marchandises et qui, pour une raison ou une autre, aurait besoin d'un cautionnement de soumission. Répondrait-il aux conditions?

M. King: On ne donne aucune précision sur la personne. Il n'est pas nécessaire qu'elle soit canadienne, mais en pratique, nous négocions ces transactions par l'intermédiaire de Canadiens qui peuvent avoir des agents à l'étranger et qui, sur place, assurent un cautionnement, ou bien l'institution que nous appuyons peut être liée à cette personne. C'est par souci de souplesse, monsieur; mais il n'est pas question de nous écarter de notre politique.

M. Stevens: Mais il est clair qu'un étranger, un non-Canadien répondrait aux conditions d'obtention de ces cautionnements de soumissions.

M. King: Voulez-vous dire par là que l'on garantirait une transaction n'ayant rien à voir avec une exportation en provenance du Canada?

M. Stevens: Non, je m'en tiens simplement à ce que j'ai dit.

M. King: Je crois qu'il existe un autre facteur de contrôle en vertu de l'article . . .

M. Stevens: Monsieur le président, je pourrais expliquer . . . Le ministre l'a sûrement remarqué, la note explicative parle d'un exportateur canadien; or, l'article proposé ne se limite pas à un exportateur canadien. Ne faudrait-il donc pas préciser que cela ne s'applique qu'aux exportateurs canadiens?

Le président: On vous a expliqué que ce n'était pas du tout l'intention.

M. Stevens: Non, c'est justement ce que nous attendions.

M. King: Il arrive que les Canadiens participent à des entreprises à capitaux mixtes ou à des consortiums et ils ont un associé; il conviendrait donc d'étendre la protection nécessaire au

[Texte]

the over-all contract. We can envisage circumstances such as this, but it is speculative. A program has not been designed for that specific purpose.

Mr. Stevens: Mr. Chairman . . .

The Chairman: This will be your last question.

Mr. Stevens: Before we vote on this, would the Minister consider making it clearer that it only applies to a Canadian exporter as the explanatory note says it does? The explanatory note says "when a Canadian exporter is bidding on . . ."

Mr. Horner: There is no question about it, Mr. Stevens, the explanatory note is correct. I do not know why you are . . .

Mr. Stevens: But the proposed section does not say that.

Mr. Horner: It is your interpretation that it does not say that.

Clause 2 agreed to, on division.

On Clause 3 . . .

The Chairman: This will allow Mr. Stevens to put his amendment.

Mr. Stevens: No, Mr. Crosbie.

The Chairman: Mr. Crosbie, yes. Could I have a signed copy? Have you an extra one? Here is one that you can sign.

Could you read your amendment, Mr. Crosbie? This is an amendment to Clause 3 on page 2 of the bill.

Mr. Crosbie: I move that we amend Clause 3 by striking out line 24 at page 2 thereof and substituting the following therefor:

equal to six times the authorized capital of

That would substitute for the present reading which says:

. . . shall not at any time exceed an amount equal to ten times the authorized capital of the Corporation.

May I explain that now?

The Chairman: Mr. Crosbie.

Mr. Crosbie: What we were dealing with here, Mr. Chairman, is the proposed section which establishes a ceiling for contingent liabilities in the Export Development Corporation. Under the present law their limit is, I believe, \$2.5 billion in contingent liabilities. The proposed amendment by the government would raise that to \$10 billion. That is the effect of ten times the authorized capital. So we would have a fourfold increase in the authorization to accept contingent liabilities. We are suggesting six times the authorized capital, which would make the ceiling \$6 billion. This would be over double what the ceiling now is, and this, we think, is adequate on the grounds that there should be parliamentary scrutiny from time to time, assured parliamentary scrutiny of the Corporation and that a fourfold increase is too great. We are suggesting that we think it is reasonable to suggest \$6 billion. We know the limit has to be raised but I will not go into all the reasons.

• 2140

The Chairman: Mr. Hegan, did you want to reply to that or to defend a figure?

[Traduction]

contrat tout entier. On peut envisager des cas comme celui-ci, mais c'est purement hypothétique. Il n'y a pas de programme spécialement conçu à cet effet.

M. Stevens: Monsieur le président . . .

Le président: Ce sera votre dernière question.

M. Stevens: Avant de voter, le ministre pourrait-il envisager de préciser que cela ne s'applique qu'aux exportateurs canadiens, comme le dit la note explicative dont voici les termes: «lorsqu'un exportateur canadien fait une soumission . . .».

M. Horner: Incontestablement, monsieur Stevens, la note explicative est juste. Je ne vois pas pourquoi vous êtes . . .

M. Stevens: Mais ce n'est pas ce que dit le nouvel article.

M. Horner: C'est votre interprétation.

L'article 2 est adopté sur division.

Article 3.

Le président: Cela va permettre à M. Stevens de présenter son amendement.

M. Stevens: Non, à M. Crosbie.

Le président: Monsieur Crosbie, oui. Puis-je en avoir un exemplaire? En voici un que vous pouvez signer.

Pouvez-vous lire votre amendement, monsieur Crosbie? Il s'agit d'un amendement à l'article 3 de la page 2 du projet de loi.

M. Crosbie: Je propose de modifier l'article 3 en supprimant la ligne 24, à la page 2, et en la remplaçant par ce qui suit:

six fois le capital autorisé de la Société.

Cela remplacerait le texte actuel qui dit:

. . . ne doit jamais dépasser un montant égal à dix fois le capital autorisé de la Société.

Puis-je expliquer cela maintenant?

Le président: Monsieur Crosbie.

M. Crosbie: Il s'agit ici de l'article qui impose un plafond aux responsabilités éventuelles de la Société pour l'expansion des exportations. En vertu de la loi actuelle, la limite des responsabilités éventuelles s'élève, je crois, 2,5 milliards de dollars. L'amendement proposé par le gouvernement porterait ce plafond à 10 milliards de dollars, ce qui fait dix fois le capital autorisé. Le plafond des responsabilités éventuelles pouvant être acceptées serait ainsi multiplié par quatre. Nous proposons qu'il soit de six fois le capital autorisé, ce qui ferait un plafond de 6 milliards de dollars. On doublerait ainsi le plafond actuel et nous estimons que cela suffit puisque de temps à autre, la Société serait soumise au contrôle du Parlement. Quadrupler la somme actuelle nous paraît excessif. Une limite de 6 milliards de dollars nous semble raisonnable. Nous savons qu'elle doit être relevée mais je n'entrerai pas dans tous les détails.

Le président: Monsieur Hegan, voulez-vous répondre à cette question, ou justifier ce chiffre.

[Text]

Mr. Hegan: I think Mr. Crosbie, in this instance is, of course, referring to the contingent liability section. Speaking strictly in a technical fashion, I believe it would have the same effect as Mr. Lambert's amendment except that it would bring it lower when you take the mathematics. I think it is interesting that in the contingency liability area we have seen a very strong demand for services from the private sector in relation to these advance payment bonds surety coverage as preshipment insurances. So this is the sector of activity that is most closely allied with the commercial financing.

The Chairman: Are there other comments on Mr. Crosbie's amendment? Then the question is on the amendment to Clause 3.

Shall the amendment carry?

Some hon. Members: No.

Some hon. Members: Yes.

Mr. Stevens: Poll the members.

The Chairman: Okay, poll the members.

Amendment negatived: yeas 6; nays, 9.

The Chairman: There is a second amendment to Clause 3. Who is that moved by? Mr. Crosbie, will you read your other amendment?

Mr. Crosbie: Sir, I move that the bill be amended in Clause 3 by striking out line 3 at page 4 thereof—this is at the top of the page—and substituting the following therefor:

shall not at any time exceed two billion

That would substitute for the present bill which says:

... shall not at any time exceed three billion five hundred million dollars."

The Chairman: Could you sign a copy for the clerk right now? Then do you want to speak to the amendment?

Mr. Crosbie: Yes, sir, I certainly do.

The Chairman: Mr. Crosbie.

Mr. Crosbie: Mr. Chairman, this is a section that has to do again with contingent liability but it is for the government account. As you know there are two accounts, one is the Corporation's own and one is the government's. If the corporation does not want to take a certain risk, the government can do it itself and they carry it out for the government. I believe the present limit there was \$1 billion. The proposed bill increases it to \$3.5 billion. That is a three and a half times increase, and we are suggesting that the increase just be the double of contingent liabilities that the government could involve itself in, and Parliament should not give the government more discretion in that line than we are already proposing to do.

I might point out, Mr. Chairman, it is quite interesting that for the Ex-Im Bank, which was mentioned here this evening and now has amendments before Congress to raise its limit, there have been amendments offered in Congress that would provide that Congress itself would stipulate certain countries which are not to receive credit facilities from the Ex-Im Bank. These would be countries that have violated human rights considerations or that Congress does not consider to be credit

[Translation]

M. Hegan: Dans ce cas, je crois que M. Crosbie fait allusion à l'article sur les responsabilités éventuelles. Du point de vue strictement technique, cela aurait le même effet que l'amendement de M. Lambert, sauf que mathématiquement la limite serait plus basse. Il est intéressant de voir que dans ce domaine des responsabilités éventuelles, nous avons eu une très forte demande pour les services du secteur privé par rapport aux cautionnements anticipés sous forme d'assurance des expéditions. Disons que c'est notre secteur d'activité qui travaille davantage en collaboration avec le secteur commercial.

Le président: Avez-vous d'autres commentaires à l'égard de l'amendement de M. Crosbie? Nous voterons donc sur l'amendement à l'article 3.

L'amendement est-il adopté?

Des voix: Non.

Des voix: Oui.

M. Stevens: Faites une mise aux voix.

Le président: On passe au vote par appel nominal.

L'amendement est rejeté: Pour 6; contre 9.

Le président: Il y a un second amendement à l'article 3. Qui a proposé cet amendement? Monsieur Crosbie, voulez-vous lire votre second amendement?

M. Crosbie: Je propose que l'article 3 du bill soit amendé en remplaçant les lignes 4 et 5 à la page 4, tout au haut de la page, par ce qui suit:

ne doit jamais dépasser 2 milliards de dollars.

Cela remplacerait la phrase suivante du bill:

ne doit jamais dépasser 3.5 milliards de dollars.

Le président: Pourriez-vous en remettre une copie signée au greffier? Voulez-vous expliquer cet amendement?

M. Crosbie: Oui, monsieur.

Le président: Monsieur Crosbie.

M. Crosbie: Monsieur le président, cet article porte aussi sur les responsabilités éventuelles, mais dans ce cas il s'agit du compte du gouvernement. Comme vous le savez, il y a deux comptes, celui de la société même et celui du gouvernement. Si la société ne veut pas accepter un certain risque, le gouvernement peut le faire lui-même. La limite actuelle est de 1 milliard de dollars. Le bill actuel augmente cette responsabilité éventuelle à 3.5 milliards de dollars. C'est une augmentation de 350 p. cent, et on propose dans l'amendement que l'augmentation soit seulement le double des responsabilités éventuelles du gouvernement et que le Parlement ne devrait pas accorder plus de discrétion au gouvernement à cet égard.

Il est intéressant de noter, monsieur le président, que la Banque Ex-Im, mentionnée plus tôt ce soir, a déposé des amendements au Congrès pour augmenter ses limites et que certains amendements ont été déposés au Congrès qui autoriseraient le Congrès lui-même à stipuler quels sont les pays qui n'ont pas droit à des crédits de la part de la banque Ex-Im. Il s'agit de pays qui n'ont pas respecté les droits de la personne, ou que le Congrès ne considère pas solvables. Les États-Unis

[Texte]

worthy. This is the direction the U.S. is moving in: towards more parliamentary control of their creature, the Ex-Im Bank. The Committee might also consider that.

• 2145

In this particular case we suggest that a doubling of the ceiling is more than enough particularly in view of the fact that Mr. Loisel, when he was speaking at the Committee in the last meeting, stated that there was going to be new legislation for the EDC come before Parliament this fall. If that is the case, then certainly that is another reason we do not need such a huge increase in these contingent liabilities.

The Chairman: Mr. Clermont.

M. Clermont: Je voudrais demander une explication, monsieur... La version française que j'ai de l'amendement se lit comme suit:

ne doit jamais dépasser un milliard cinq.

Le président: En français, je lis:

trois milliards cinq

sur la page 4.

M. Clermont: Alors, quel le sorte d'amendement n'a-t-on donné, monsieur le président?

Le président: On a proposé...

M. Clermont:... J'ai mon voisin ici, qui lui a:

ne doit jamais dépasser 2 milliards cinq

Alors, qu'est-ce qui arrive? Est-ce que c'est...

Le président: Est-ce l'amendement fourni par M. Crosbie que vous lisez?

M. Clermont: Oui.

Le président: Ce n'est pas la bonne version que vous avez, parce qu'il vient de la lire et...

M. Clermont: Je sais! En fin de compte, on nous a fourni les amendements dans les deux langues officielles, pour rien. J'ai ici un amendement

ne doit jamais dépasser un milliard cinq.

Mon collègue, M. Caron, monsieur le président, a un papier où il est marqué

ne doit jamais dépasser deux milliards cinq.

Le président: Le greffier me dit que la faute a été commise à la table...

M. Clermont: Merci!

Le président: On avait l'intention de changer la version française...

M. Clermont: Merci, monsieur le président.

The Chairman: It has been moved by Mr. Crosbie

That Bill C-36 be amended in Clause 3 by striking out line 3 at page 4 thereof and substituting the following therefor:

"shall not at any time exceed two billion"

The amendment is defeated on division.

Mr. Stevens: No. Poll the members.

[Traduction]

ont une tendance à exiger plus de contrôle parlementaire de leur organisme, la Banque Ex-Im. Le comité devrait étudier cette possibilité.

Dans le cas actuel, nous croyons que doubler le plafond suffira amplement, puisque M. Loisel, à la dernière séance du comité, a affirmé qu'on proposera au Parlement à l'automne une nouvelle loi sur la SEE. Si c'est le cas, c'est une autre bonne raison de nous abstenir d'accorder une si forte augmentation des responsabilités éventuelles.

Le président: Monsieur Clermont.

Mr. Clermont: I want a clarification, sir. The French version of the amendment reads as follows:

Shall not at any time exceed \$1.5 billion.

The Chairman: In French, I read:

\$3.5 billion.

On page 4.

Mr. Clermont: What sort of an amendment have I been given, Mr. Chairman?

The Chairman: It has been proposed...

Mr. Clermont: On my neighbour's copy here it says:

Must never exceed \$2.5 billion.

What is going on here? Is it...

The Chairman: Are you reading the amendment given to you by Mr. Crosbie?

Mr. Clermont: Yes.

The Chairman: You do not have the right version then, because he has just read it, and...

Mr. Clermont: I know! So in fact we have been given amendments in both official languages for nothing. I have here an amendment which reads:

Shall not at any time exceed \$1.5 billion.

My colleague Mr. Caron, Mr. Chairman, has a paper saying:

Shall not at any time exceed \$2.5 billion.

The Chairman: The Clerk tells me the error was committed here at this table.

Mr. Clermont: Thanks!

The Chairman: We did intend to change the French Version...

Mr. Clermont: Thank you, Mr. Chairman.

Le président: M. Crosbie propose:

Que l'article 3 du Bill C-36 soit modifié en remplaçant la ligne 4 à la page 4 par ce qui suit:

«ne doit jamais dépasser deux milliards cinq»

L'amendement est rejeté sur division.

M. Stevens: Non. Votons par appel nominal.

[Text]

The Chairman: Poll the members.

Point of order?

M. Clermont: Monsieur le président, avec tout le respect que je vous dois, je dois vous dire que l'on m'apporte un autre amendement, en français, ou il est marqué deux milliards cinq!

Le président: Je sais pourquoi. Je peux vous en expliquer la raison.

M. Clermont: Où est le demi-milliard . . . ?

Le président: C'est parce que dans la version anglaise, la référence à 500 millions se trouve à la quatrième ligne, alors que dans la version française, les mots se trouvent à la cinquième. Alors, pour avoir le changement, il faut que cela soit différent en français et en anglais. Consultez le bill à la page 4. Vous voyez dans le . . . Ça va?

M. Clermont: Oui, oui.

Le président: D'accord. Poll the Members. This is the amendment of Mr. Crosbie.

Amendment negated: Yeas, 6, nays, 10.

The Chairman: I have a further amendment. Is it Mr. Crosbie's amendment? Mr. Crosbie, did you read your amendment? This is another amendment to Clause 3.

Mr. Crosbie: This would be that Bill C-36 be further amended in Clause 4, I think.

• 2150

The Chairman: Oh, I am sorry. There are no further amendments on Clause 3?

An hon. Member: No.

Clause 3 agreed to on division.

On Clause 4.

The Chairman: I will ask Mr. Crosbie to read his amendment.

Mr. Crosbie: I move that Bill C-36 be further amended in Clause 4 by striking out line 21 at page 4 and substituting the following therefor:

equal to six times the authorized capital of

That would be substituted for the present version, which says 10 times the authorized capital. May I speak on the amendment for a moment?

The Chairman: Mr. Crosbie.

Mr. Crosbie: Mr. Chairman, the present law is that the EDC can loan itself, on its own corporate account, I think, \$4.450 million of \$4.250 billion. The proposed government amendment would make that \$10 billion, 10 times the authorized capital, which was changed in the amendment. We are suggesting that it be \$6 billion, which would still be a very considerable increase. The reasons for our doing so have already been pointed out in dealing with other amendments and in the discussion we have had in the Committee.

The signed copy is there.

[Translation]

Le président: Nous passons à la mise aux voix par appel nominal.

Il y a un rappel au Règlement?

Mr. Clermont: Mr. Chairman, with all due respect, I must say that I have just been given another version of the amendment in French which says \$2.5 billion!

The Chairman: I know why. I can explain this.

Mr. Clermont: Where is the half billion?

The Chairman: It is because in the English version, the reference to the \$500 million is on the fourth line, but in the French version those words are on the fifth line. So, in order to make the change, there has to be two different versions in French and in English. Please consult the bill at page 4. Do you see now . . . is it all right now?

Mr. Clermont: Yes.

The Chairman: Very well. Faites l'appel des députés. C'est sur l'amendement de M. Crosbie.

L'amendement est rejeté par 10 voix contre 6.

Le président: Il y a encore un autre amendement. Est-ce l'amendement de M. Crosbie? Monsieur Crosbie, avez-vous lu votre amendement? Il s'agit d'un autre amendement à l'article 3.

M. Crosbie: Non, mon amendement porte sur l'article 4 du Bill C-36.

Le président: Je m'excuse, y a-t-il d'autres amendements à l'article 3?

Une voix: Non.

L'article 3 est adopté sur division.

Article 4.

Le président: Je vais demander à M. Crosbie de nous lire son amendement.

M. Crosbie: Je propose que l'article 4 du Bill C-36 soit modifié en supprimant la ligne 22 à la page 4 et en la remplaçant par ce qui suit:

Six fois le capital autorisé de la société.

La version actuelle prévoit que le total ne doit jamais dépasser un montant égal à 10 fois le capital autorisé. Pourrais-je expliquer mon amendement?

Le président: Monsieur Crosbie.

M. Crosbie: Monsieur le président, la loi actuelle prévoit que la SEE peut consentir des prêts pour son compte de l'ordre de \$4.250 milliards. L'amendement proposé par le gouvernement porterait cette somme à \$10 milliards, 10 fois le capital autorisé, ce qui a été modifié dans l'amendement. Nous proposons que ce maximum soit fixé à \$6 milliards, ce qui représenterait quand même une augmentation considérable. Nous avons déjà donné nos raisons lorsque nous avons présenté d'autres amendements et aussi au cours de la discussion que nous avons eue au comité.

Voici la copie signée.

[Texte]

The Chairman: Thank you. Shall the amendment carry? Those in favour?

Mr. Stevens: Poll the members.

Amendment negated: Yeas, 6; nays, 10.

Mr. Robinson: Mr. Chairman, number 4 is merely consistent with number 3, is that it? We are talking about 10 times the authorized capital. This just makes it consistent.

The Chairman: The amendment is defeated.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, before we vote on Clause 4, we have had it established that, as of May, the total authorizations under this section were, I think, \$3.548 billion. I was wondering if we could see, by December of this year, what they anticipate authorizations at and what their projections are for each of the Decembers up to—is it 1983 when you hit this level, \$10 billion?

Mr. Horner: The \$4 billion, as now authorized in this section, is nearly exhausted. The \$6 billion that the amendment suggested would not last very long at all, but Mr. Hegan, perhaps, has some figures on it.

Mr. Hegan: Yes, I will ask Mr. King to speak to the projections against the \$10 billion. The existing ceiling, if one considers the amount signed as well as the amount that is under negotiation with the letters out, would be virtually exhausted. A single transaction—the Algerian one, for which financing is being arranged on a large amount for an Alberta company—would take that very close. Mr. King, of Corporate Planning and Development, could speak to the signing levels and how they would project against that ceiling. Would you, please?

Mr. King: Mr. Chairman, Mr. Stevens, the projections, you will appreciate, are designed to indicate a mid-range of probability. For 1978, the level would be . . .

• 2155

Mr. Stevens: Is this December 31, 1978?

Mr. King: That is correct. The level of signings would achieve \$5.3 billion; in 1979, \$6.7 billion; 1980, \$8.3 billion; 1981, \$12.3 billion. I can give you a lower estimate; that is a range. Another range is \$4.6, 1978; \$5.5, 1979; \$6.5, 1980; \$7.8, 1981; \$9.2, 1982. That would be a low range.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, those figures stagger me a little. But did I hear you correctly, that you are up to a \$12 billion level?

Mr. King: No. The government obviously would be required to come before Parliament if Canadian exporters were to achieve those levels of success in the figures that I gave you initially . . .

Mr. Stevens: Yes.

Mr. King: . . . because we have exhausted the ceiling requirements before the projected time.

Mr. Stevens: What was that year that you had the \$12 billion?

[Traduction]

Le président: Je vous remercie. L'amendement est-il adopté? En faveur?

M. Stevens: Il faudrait faire l'appel nominal.

L'amendement est rejeté par 10 voix contre 6.

M. Robinson: Monsieur le président, le paragraphe 4 est conforme à l'article 3. Il s'agit bien de 10 fois le capital autorisé.

Le président: L'amendement est rejeté.

M. Stevens: Monsieur le président, avant de mettre l'article 4 aux voix, on a confirmé qu'à partir de mai les montants totaux autorisés aux termes de cet article étaient de \$3.548 milliards. Pourrait-on savoir quels montants seront autorisés en décembre de cette année et pour les autres années jusqu'en 1983, date à laquelle le total sera porté à \$10 milliards?

M. Horner: Les \$4 milliards autorisés aux termes de cet article sont presque épuisés à l'heure actuelle. Les \$6 milliards proposés par l'amendement ne feraient pas long feu. M. Hegan pourra sans doute nous donner des chiffres à cet égard.

M. Hegan: Je vais demander à M. King de parler des prévisions qui porteront au cours de ces années la somme totale autorisée à \$10 milliards. Le plafond existant, si l'on considère le montant autorisé ainsi que le montant qui fait l'objet de négociations, sera presque épuisé. Une simple transaction, celle avec l'Algérie, dont le financement a été consenti pour une somme considérable à une compagnie de l'Alberta, nous fera vite atteindre le plafond. M. King, de la planification et de l'expansion des sociétés pourra vous parler des autorisations et des montants prévus.

M. King: Monsieur le président, monsieur Stevens, vous savez sans doute que les prévisions indiquent une moyenne de probabilité. Pour 1978, le niveau serait de . . .

M. Stevens: Vous voulez parler du 31 décembre 1978?

M. King: Oui. Le niveau des autorisations serait alors de 5.3 milliards de dollars; il passerait en 1979 à 6.7 milliards de dollars, en 1980 à 8.3 milliards de dollars, en 1981 à 12.3 milliards de dollars. Je peux vous donner évidemment des prévisions moins élevées selon le niveau. Il pourrait s'agir de 4.6 pour 1978, de 5.5 pour 1979, de 6.5 pour 1980, de 7.8 pour 1981 et de 9.2 pour 1982. Il s'agirait là d'un niveau modéré de prévisions.

M. Stevens: Monsieur le président, ces chiffres me déconcertent quelque peu. Vous ai-je bien entendu dire 12 milliards de dollars?

M. King: Non, le gouvernement devrait demander l'autorisation au Parlement au cas où les exportateurs canadiens atteindraient un tel niveau de réussite qu'impliqueraient les chiffres que je vous ai donnés au premier abord . . .

M. Stevens: Oui.

M. King: Car nous aurions alors percé le plafond avant le temps prévu.

M. Stevens: En quelle année pourrait-on avoir cette somme de 12 milliards de dollars?

[Text]

Mr. King: 1982. These would be transactions negotiated presumably in 1981.

Mr. Stevens: I thought you said 1981. You did say 1981.

Mr. King: I beg your pardon, I must have skipped a figure. Did I go: 8.3, 10.1, 12.3?

Mr. Stevens: The 10.1 was missed.

Mr. King: I beg your pardon.

Mr. Stevens: Yes.

So really by 1981, on that line of projection, we are even exceeding the target we think is too high right now.

Mr. Horner: Yes, that is right.

Mr. Stevens: You guys have surely gone for it.

Mr. Horner: We think we have a chance to sell abroad.

Mr. Robinson: We are going to do a lot of business.

Clause 4 agreed to, on division.

On Clause 5 . . .

The Chairman: There are two amendments on this clause.

Mr. Crosbie, is the first yours?

Mr. Crosbie: Yes, it is.

The Chairman: Would you read your amendment?

Mr. Crosbie: My amendment, Mr. Chairman, would be that Bill C-36 be further amended in Clause 5 by striking out line 12 at page 5 thereof and substituting the following therefor:

shall not at any time exceed one billion dollars

That would substitute for the bill which says:

shall not at any time exceed two billion 500 million dollars.

The Chairman: It has been moved by Mr. Crosbie that Bill C-36 be further amended in Clause 5 by striking out line 12 at page 5 thereof and substituting the following therefor:

shall not at any time exceed one billion

Mr. Crosbie: The explanation is that these are for loans on government accounts, that is where the corporation does not want to go ahead with a deal but the government may direct it to go ahead on the government's account. I think the ceiling now is \$850 million. There has been a proposal to make it \$2.5 billion. We suggest that it would be sufficient to make it \$1 billion, for the reasons you already know, Mr. Chairman.

The Chairman: I will read the amendment. It has been moved by Mr. Crosbie that Bill C-36 be further amended in Clause 5. Shall I dispense?

Some hon. Member: Dispense.

Some hon. Members: Poll the members.

Amendment negatived: Yeas, 6; nays, 10.

The Chairman: Now there is a second amendment of which I have a notice.

[Translation]

M. King: En 1982. Il s'agirait d'une transaction qui serait négociée en 1981.

M. Stevens: Je croyais vous avoir entendu parler de 1981. Vous avez bien dit 1981?

M. King: Je vous prie de m'excuser, je dois sans doute avoir sauté un chiffre. Ai-je bien dit 8.3, 10.1 et 12.3?

M. Stevens: Vous avez oublié de mentionner le chiffre de 10.1.

M. King: Je m'en excuse.

M. Stevens: Très bien.

Ainsi donc, en 1981, selon les projections que vous venez de me donner, nous avons dépassé le chiffre cible que nous estimons trop élevé à l'heure actuelle?

M. Horner: C'est exact.

M. Stevens: Vous n'y allez certes pas de main morte!

M. Horner: Nous croyons avoir la possibilité de vendre à l'étranger.

M. Robinson: Nous allons faire beaucoup d'affaires.

L'article 4 est adopté sur division.

Article 5.

Le président: Deux amendements sont proposés pour cet article.

Monsieur Crosbie, le vôtre est-il le premier?

M. Crosbie: Oui.

Le président: Voudriez-vous bien nous le lire, s'il vous plaît?

M. Crosbie: Je propose que l'article 5 du bill C-36 soit modifié en supprimant les lignes 13 et 14 à la page 5, et en les remplaçant par ce qui suit:

ne doit jamais dépasser un milliard de dollars

Le projet de loi actuel prévoit ce qui suit:

ne doit jamais dépasser 2 milliards 500 millions de dollars.

Le président: M. Crosbie propose de modifier l'article 5 du bill C-36 en supprimant les lignes 13 et 14 de la page 5 et en les remplaçant par ce qui suit:

ne doit jamais dépasser 1 milliard de dollars

M. Crosbie: Ceci vise les prêts consentis sur le compte du gouvernement dans les cas où la société ne veut pas conclure une entente mais où le gouvernement est prêt à consentir le prêt sur son propre compte. Je crois que le plafond est actuellement de 850 millions de dollars. On a proposé de porter ce montant à 2.5 milliards de dollars. Nous estimons qu'un milliard de dollars serait suffisant, pour les raisons précitées.

Le président: Je vous lis l'amendement. M. Crosbie propose que l'article 5 du bill C-36 soit modifié. Pourrais-je me passer de faire lecture de l'amendement?

Des voix: Oui.

Des voix: L'appel nominal.

L'amendement est rejeté par 10 voix contre 6.

Le président: J'ai reçu avis d'un deuxième amendement portant sur le même article.

[Texte]

Mr. Stevens: Mr. Chairman, I was wondering, before we go to that amendment, if I could have the same projections to this section that we had for the earlier section.

The Chairman: I would prefer to have you move your amendment and then ask the questions on the amendment. Would that be satisfactory?

An hon. Member: What difference does it make?

The Chairman: Well there is no motion before the Committee.

Mr. Horner: I was going to say this is a government account; it is pretty difficult for the Corporation to do the similar kind of projection. The fund now has \$850 million and something like 560 exhausted. It is a lumpy projection depending upon the government and a foreign country's credibility, and the Canadian corporation wants to export or thinks he has a buyer. I do not think the projection on it would be nearly as creditable as . . .

• 2200

The Chairman: Mr. Stevens.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, I will accept the Minister's answer. The purpose of my amendment is to try to give Parliament a better handle on the activities of EDC.

The Chairman: Can I interrupt you? Mr. Stevens is speaking now about the amendment which has been circulated. Does everyone have a copy of it?

Mr. Stevens, you do not have to provide copies but would you read your amendment, please?

Mr. Stevens: Thank you, Mr. Chairman. I move that Bill C-36 be amended in Clause 5 by striking out line 33 at page 5 thereof and substituting the following therefor:

"amount of such loan, and

(4) The Corporation shall, within three months after the termination of each year, transmit to the Minister a report approved by the Board on the activities of the Corporation for that year, including accounts prepared under this section, Section 30, and Section 21, and the Minister shall cause such report to be laid before Parliament within fifteen days after receipt thereof or, if Parliament is not then sitting, on any of the first fifteen days next thereafter that Parliament is sitting.

(5) Every report tabled under this Section stands permanently referred to any Committee of the House of Commons established for the purpose of reviewing matters relating to finance, trade, banking and economic affairs."

Mr. Chairman, if I might speak to this amendment. It must be clear to all who have attended this Committee that there is a very sharp division between the government members of the Committee and the official Opposition members, in that, we feel that the Corporation is being given undue authority, both on the insurance side and on the lending side. We think there is going to be a day when we will rue what we are doing here,

[Traduction]

M. Stevens: Monsieur le président, avant de passer à cet amendement, pourrait-on me donner les chiffres prévus se rapportant à cet article comme je les ai eus pour l'article précédent?

Le président: Je préférerais que vous proposiez votre amendement, après quoi des questions pourraient être posées. Êtes-vous d'accord?

Une voix: Quelle différence cela fait-il?

Le président: Le Comité n'a pas été saisi d'une motion.

M. Horner: J'allais justement signaler qu'il s'agit ici du compte du gouvernement et qu'il serait par conséquent difficile pour la société de vous donner le même genre de prévisions. Le fonds est de 850 millions de dollars, dont 560 millions sont épuisés. Il s'agit de prévisions globales. Tout dépend si le pays étranger est suffisamment fiable et si la Société canadienne exportatrice estime qu'elle a un acheteur. Je ne crois pas que l'on puisse autant se fier aux prévisions dans ce domaine que . . .

Le président: Monsieur Stevens.

M. Stevens: Monsieur le président, j'accepte la réponse du ministre. Mon amendement a pour but de donner au Parlement un meilleur droit de regard sur les activités de la SEE.

Le président: Pourrais-je vous interrompre? M. Stevens parle maintenant de l'amendement qu'il a distribué. Tout le monde en a-t-il un exemplaire?

Monsieur Stevens, vous ne devez pas nous donner des exemplaires mais vous pourriez nous lire l'amendement.

M. Stevens: Merci. Je propose que l'article 5 du Bill C-36 soit modifié en supprimant la ligne 31 à la page 5 et en la remplaçant par ce qui suit:

«boursé du principal de ce prêt, et

(4) La Société devra, dans les trois mois suivant la fin de chaque année, transmettre au ministre un rapport approuvé par le Conseil sur les activités de la société pour cette année-là, y compris les comptes préparés aux termes de cet article, article 30 et article 21, rapport que le ministre devra déposer devant le Parlement au plus tard quinze jours après la réception de celui-ci ou, si le Parlement ne siège pas, quinze jours après la reprise des travaux parlementaires.

(5) Tout rapport déposé aux termes de cet article fera l'objet d'un ordre de renvoi permanent à tout comité de la Chambre des communes établi dans le but d'étudier les questions de finance, de commerce, de banques et d'affaires économiques.

Monsieur le président, j'aimerais expliquer cet amendement. Tous ceux qui ont suivi les délibérations de ce comité savent que le point de vue des membres du gouvernement et celui des membres de l'opposition officielle n'est pas du tout le même; en effet nous estimons que ce projet de loi donne à la société des pouvoirs exagérés, tant en ce qui concerne l'assurance que les prêts. Nous pensons que nous pourrions regretter cela par

[Text]

and in order to minimize the risk that we are getting into, we feel that there should be a tighter hold on EDC.

We are suggesting that if we cannot get the authorizations lowered, the next best thing is at least to have a more permanent reference of EDC to this Committee to ensure that we can have sessions such as we have been having, to find out what their activities are taking them into: what write-offs they are anticipating, what their projections are, what their general activities have been and will be in the future.

Now, the amendment that I am suggesting is one that was accepted by the government in the Air Canada situation. The Transport Committee there had a similar situation where there was a sharp division between the government members and the opposition members, and in a spirit, I think, of some co-operation, the Minister there accepted the suggestion of having a permanent reference of the Air Canada activities to the Transportation Committee. I can read you that section but if you will take my word, it is in the Air Canada bill as was recently passed.

The Chairman: Is the language the same as in Clause 5?

Mr. Stevens: Yes. It is changed a little because of the different corporations but the thrust of the language is just identical.

Mr. Robinson: Why do you say "permanently referred"? Why not just "referred"?

Mr. Stevens: Those are the words for Air Canada. If you like, Bill C-3 was passed by the House on November 7, last year. On page 11, it says,

Reference of report to Committee.

And there it is Section 6.1.

Every report tabled under this section stands permanently referred to any Committee of the House of Commons established for the purpose of reviewing matters relating to transportation.

Now, as I understand it, Mr. Robinson, why they say "permanently referred" is to save any suggestion that it has got to be only referred every time Parliament takes some action. In other words, you need those words "permanently referred" to trigger the proper response in the Committee when they want to consider the reference.

• 2205

So, Mr. Chairman, what we are asking for is that Parliament at least puts this type of caveat, if you like, on EDC that within three months of their year end these reports be supplied to the Minister, that the Minister table them in the House and that in turn they be deemed or whatever you like to be permanently referred to this Committee, so that we can have at least once a year a review, as this Committee sees fit, of the activities of the Export Development Corporation.

Mr. Horner: I have no objection to a review of the Committee every year. In fact, I think Mr. MacDonald, the Chairman

[Translation]

la suite et afin de limiter les risques, nous estimons que la SEE devrait faire l'objet d'un contrôle plus strict.

Nous proposons, si nous ne pouvons diminuer le montant des sommes autorisées, de prévoir en tout cas un renvoi plus automatique des questions concernant la SEE au comité, afin de nous assurer qu'il sera possible à l'avenir de prévoir des séances comme celles que nous avons eues, afin d'examiner les activités de cette société, de connaître ses prévisions en matière de liquidation, ses prévisions générales, sa situation passée et future.

L'amendement que je propose est le même que celui qui a été accepté par le gouvernement dans le cas d'Air Canada. La situation à l'époque au comité des transports était la même, c'est-à-dire qu'il y avait une division nette entre la position des membres du gouvernement et celle de l'opposition; dans un bel esprit de collaboration, le ministre a accepté la suggestion de renvoyer automatiquement au comité des transports les questions relatives aux activités d'Air Canada. Je pourrais vous lire l'article mais si vous voulez bien me croire, vous vous rendrez compte que cela fait l'objet d'un des articles du projet de loi sur Air Canada qui a été adopté récemment.

Le président: Le libellé est-il le même que dans l'article 5?

M. Stevens: Oui. Il y a quelques petites modifications étant donné qu'il s'agit de sociétés différentes, mais le but visé est le même.

M. Robinson: Pourquoi avez-vous dit «automatiquement renvoyer»? Pourquoi pas simplement renvoyer?

M. Stevens: Il s'agit là du libellé exact de cet article visant Air Canada. Le Bill C-3 a été adopté par la Chambre le 7 novembre de l'année passée. A la page 11 on peut lire ce qui suit:

Renvoi à un comité.

Et à l'article 6.1:

Tout rapport déposé aux termes du présent article est automatiquement renvoyé à un comité de la Chambre des communes chargé d'examiner les questions relatives au transport.

Si je comprends bien, monsieur Robinson, la raison pour laquelle ce rapport est «automatiquement renvoyé» est d'enlever toute ambiguïté qui pourrait faire croire que le rapport ne doit être renvoyé que si le Parlement en prend l'initiative. Ainsi donc, les mots «automatiquement renvoyé» sont indispensables pour susciter la réaction voulue de la part du comité.

Ce que nous demandons donc, monsieur le président, c'est que le Parlement exige de la S.E.E. qu'elle remette ces rapports au ministre, dans les trois mois suivant la fin de son exercice financier, que le ministre les dépose à la Chambre et qu'ils fassent l'objet d'un ordre de renvoi permanent au Comité, de sorte que nous puissions examiner au moins une fois par année les activités de la Société pour l'expansion des exportations.

M. Horner: Je n'ai pas d'objection à ce que le Comité fasse une telle étude annuellement. En fait, je crois que lorsque M.

[Texte]

of the Board, when he was before the Committee, stated that he had been before the Committee every year for the last three years. You can call it on estimates of the department, and certainly the corporation does table an annual report within three months at the end of its fiscal year. I do not really see anything that you are not able to acquire now that that amendment would allow you to acquire.

Mr. Lambert (Edmonton West): Only that a government House Leader would not put the reference down, and you cannot do it. You should know, Mr. Horner. When you sat in opposition you could not get them either.

Mr. Horner: Well, Mr. Lambert, yes, I could and I did get Air Canada before the Transportation Committee, when I was a private member of the Committee and when I was Chairman of the Committee.

Mr. Lambert (Edmonton West): Not all the time.

Mr. Horner: Any particular year one wanted them one could get them, and certainly the corporation has expressed a willingness to appear before the Committee every year. I just think the amendment, while it does not do anything, is not necessary and there is nothing to be gained by putting it in there.

The Chairman: Mr. Clermont.

M. Clermont: J'ai une seule question, monsieur le président. Étant donné que cet amendement ne nous a été soumis qu'à la dernière minute, nous n'avons pu en prendre connaissance avant que M. Stevens ne le lise. Il y a plusieurs articles. Premièrement, monsieur le président, est-ce que l'amendement est recevable?

Le président: J'ai eu une discussion avec mon greffier au sujet des amendements et je suis d'avis que l'amendement est recevable.

M. Clermont: Merci.

Mr. Horner: The corporation, I should also add, Mr. Chairman, reports on a regular basis to the Department of Finance.

The Chairman: I have Mr. Crosbie next on the list to ask questions. Mr. Crosbie.

Mr. Crosbie: Did Mr. Horner want to finish what he was saying?

Mr. Horner: I just take a little exception to the preamble to Mr. Stevens' remarks, that the corporation was uncontrollable and getting out of control and that there would be great regrets about what we were doing here.

Mr. Stevens: It will be the greatest problem this nation lives with, government-wise, in the decade.

Mr. Horner: I would like to say that the corporation would not lend one five-cent piece if there was not a Canadian exporter that wanted to export some goods. If you viewed it from that perspective I am sure you would see the good work it is doing.

Mr. Crosbie: Mr. Chairman, there is a considerable difference between the fact that EDC may be willing to come before this Committee and the fact that the government may not be

[Traduction]

MacDonald, président du Conseil, a comparu devant le Comité, il a dit qu'il avait comparu chaque année devant le Comité, ces trois dernières années. Vous pouvez le demander lorsque vous étudiez le budget du ministère et la Société dépose bel et bien un rapport annuel dans les trois mois suivant la fin de son exercice financier. Je ne vois rien que vous ne pouvez obtenir maintenant et que cet amendement vous permettrait d'obtenir.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est que le leader du gouvernement à la Chambre ne nous donne pas cet ordre de renvoi, et vous ne pouvez le faire. Vous devriez le savoir, monsieur Horner. Lorsque vous faisiez partie de l'opposition, vous ne pouviez pas l'obtenir non plus.

M. Horner: Je le pouvais, monsieur Lambert, et j'ai obtenu qu'Air Canada comparaisse devant le comité des Transports lorsque j'étais député membre du Comité et aussi quand j'étais président du Comité.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Pas tout le temps.

M. Horner: On pouvait le faire chaque année lorsque quelqu'un le demandait, et la Société s'est dite prête à comparaître devant le Comité chaque année. Je pense donc que cet amendement n'est pas nécessaire parce qu'il ne change rien et qu'on ne gagnera rien à l'incorporer.

Le président: Monsieur Clermont.

M. Clermont: I have only one question, Mr. Chairman. Since we only got the amendment at the very last minute, we were not able to familiarize ourselves with it before Mr. Stevens read it. There are many sections covered. First of all, Mr. Chairman, is the amendment admissible?

The Chairman: I discussed the amendments with the Clerk and I think that the amendment is admissible.

Mr. Clermont: Thank you.

M. Horner: J'ajouterais que la Société fait régulièrement rapport au ministère des Finances, monsieur le président.

Le président: M. Crosbie est le suivant sur ma liste. Monsieur Crosbie.

M. Crosbie: M. Horner voulait-il finir ce qu'il avait commencé à dire?

M. Horner: Je n'accepte pas ce qu'a dit M. Stevens au début de ses remarques, soit que la Société est incontrôlable et que nous allions beaucoup regretter ce que nous faisons maintenant.

M. Stevens: Ce sera le plus grand problème du gouvernement, pour cette décennie.

M. Horner: La Société ne prêterait pas 5c. à qui que ce soit, s'il n'y avait pas d'exportateurs canadiens qui voulaient exporter des marchandises quelconques. Vu sous cet angle, vous pouvez certainement voir quel bon travail elle effectue.

M. Crosbie: Monsieur le président, il y a une grande différence entre le fait que la S.E.E. soit disposée à comparaître devant le Comité et le fait que le gouvernement ne soit lui pas

[Text]

willing to have it come before the committee. The EDC will do what the government tells it. With this amendment we know that there has to be an annual report, it has to be tabled in Parliament and it has to come to this Committee, and this Committee then has a permanent reference to check into what EDC is doing.

Is this necessary? I say that the evidence we have had since the beginning of May certainly shows that. Just look at the meeting of May 25, Mr. Chairman, on page 37-8, Issue No. 37, when my colleague, Mr. Stevens, asked:

Is there some level beyond which you say you cannot go to the President, Mr. MacDonald.

and Mr. MacDonald said:

No, we have not, that there is no level beyond which the EDC considers it may not go in pledging the credit of the Government of Canada in financing exports.

It is an extraordinary statement. Then in other evidence it is shown that there may be \$8 or \$9 billion in moral commitments if not legal commitments.

Mr. Horner: The bill sets out the level . . .

The Chairman: Let Mr. Crosbie . . .

Mr. Crosbie: You can respond to me. The point is that this is a Crown corporation operated by people who believe there is no limit beyond which they may not go, and it is up to this Parliament and this Committee to ensure that there is some limit beyond which they may not go. So that is one reason I wanted to support the amendment, and I cannot see why the government cannot accept this. It would certainly be very acceptable to Mr. Horner in his previous reincarnation, or carnation, and now he is reincarnated.

• 2210

EDC, it is said, is going to be returning this autumn with a bill changing the rules under which the Corporation will be operated. I do not know what that means; are they going to change the rules under which it operates? I would like to have some explanation from the Minister now, if he would, or later on in this clause, as to what these big changes are going to be. Perhaps he will incorporate this amendment, if it gets defeated, in the new bill. But there is no question, Mr. Chairman, the Auditor General has found the same thing, that while this is a corporation that may be doing good work we, the members of Parliament, should have a chance every year—without being dependent upon the government's say-so, or the government's deigning to allow us to—to question EDC, or whatever. Every year they should have to come before this Committee. That is why the amendment is a good one.

Mr. Horner: Mr. Chairman, I just want to correct something for the record. The bill itself sets out the limits of the Corporation and the Auditor General has been complimentary about the Corporation and not critical of the accounting of the Corporation.

I would much prefer to have the Corporation out assisting corporations rather than coming before the Committee. I have

[Translation]

disposé à la laisser comparaître. La S.E.E. fera ce que le gouvernement lui dit de faire. Avec cet amendement, nous savons qu'il y aura forcément un rapport annuel, qui sera déposé au Parlement et renvoyé au Comité, et que le Comité aura un ordre de renvoi permanent lui permettant de vérifier ce que fait la S.E.E.

Est-ce nécessaire? J'estime que ce que nous avons entendu depuis le début du mois de mai le prouve amplement. Prenons par exemple la réunion du 25 mai, monsieur le président, à la page 37:8, fFascicule n° 37, où mon collègue, M. Stevens, a demandé au président, M. MacDonald:

Y a-t-il une limite que vous ne pouvez pas dépasser?

et M. MacDonald a répondu:

La S.E.E. ne limite pas ses engagements en ce qui concerne le crédit accordé par le gouvernement du Canada au financement des exportations.

C'est une déclaration extraordinaire. Ailleurs, on voit que la S.E.E. a 8 ou 9 milliards de dollars d'engagements moraux, sinon juridiques.

M. Horner: Le projet de loi fixe le niveau . . .

Le président: Laissez M. Crosbie . . .

M. Crosbie: Vous pouvez me répondre. Le fait est qu'il s'agit d'une société d'État dirigée par des gens qui croient avoir un crédit illimité, et il incombe au Parlement et au Comité d'assurer qu'elle ne dépassera pas certaines limites. C'est une des raisons pour lesquelles j'appuie l'amendement et je ne vois pas pourquoi le gouvernement ne veut pas l'accepter. M. Horner l'aurait certainement accepté avant sa réincarnation.

On dit que la SEE fera cet automne l'objet d'un projet de loi qui modifiera encore les règles du jeu. Je ne sais pas ce que cela veut dire, va-t-on modifier la façon dont elle fonctionne? Je voudrais que le ministre me dise quels seront ces changements, maintenant si possible, ou plus tard, lors de nos délibérations sur cet article. Si cet amendement est rejeté, il l'incorporera peut-être dans le nouveau projet de loi. Il ne fait aucun doute que bien que cette société fasse du bon travail, les députés devraient avoir la possibilité d'interroger les représentants de la SEE une fois par an, sans avoir besoin d'obtenir la permission du gouvernement. Le vérificateur général est du même avis. La société devrait comparaître devant le Comité une fois par an. C'est pourquoi cet amendement est valable.

M. Horner: Monsieur le président, j'aimerais apporter une correction au compte rendu. Le projet de loi fixe les limites imposées à la société et le vérificateur général n'a eu que des compliments à faire à la société et n'a pas critiqué ses comptes.

Je préférerais de beaucoup que la société consacre son temps à aider d'autres sociétés plutôt qu'à comparaître devant le

[Texte]

been here now a number of times, and I have noticed the times I have been here—this is by far the best attendance of the Opposition—one member, sometimes two members. I think we would be asking a hard-working corporation to . . . Well, I am not going to say anything more, other than that the Corporation has been very obliging over the years in accounting for itself to the Committee at any . . .

Some hon. Members: Oh, oh!

The Chairman: It has been moved by Mr. Stevens . . . Mr. Stevens.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, if I may just take up what Mr. Crosbie was saying, he was referring to the line of questioning I put to Mr. MacDonald to try to identify, not the over-all authority—sure, we know there is a \$10 billion overall authority on the loan account for the Corporation—I was asking him whether they have within the Corporation undoubted credit, nonetheless a limit to a loan. Is there some limit that they will not loan to, bearing in mind that most private lenders, most bankers, regardless of how undoubted your credit is, will say that they cannot go beyond \$200 million or \$100 million or whatever their limit happens to be? The reference that Mr. MacDonald indicated, or to which Mr. Crosbie referred, was that there was no limit. I think he said that they would have to take a pretty good look at it if it were a \$5-billion credit. My question to the Minister is, is he happy with that situation? That a Corporation that responds to him through Parliament is literally telling this Committee that if somebody came along and said, here is the deal for \$5 billion, they feel that there is no guideline or restriction to stop them doing that \$5-billion deal?

Mr. Horner: Naturally, Mr. Stevens, the Corporation would like to believe they are assisting Canadian industry in exporting Canadian goods. They would have to look into the Canadian corporation's ability to meet the terms of the export contract and, of course, the customer's ability to pay for it. I would think if we had a Canadian company that could sell \$5-billion worth, on the world market, of manufactured or capital goods, you and I would both assist it, if it was credit-worthy of it and if the country it was selling it to was worthy of paying for it.

The Chairman: Mr. Stevens, your last question.

Mr. Stevens: Mr. Horner, does it not concern you, though, that there is no chartered bank in Canada, from the Royal Bank down, that would consider making a loan of that magnitude to anybody, regardless of how undoubted his credit is? What I am saying is, I do not think we should gloss over it with the motherhood question; nobody is opposed to helping exporters, nobody is opposed to creating jobs. We are saying that there has to be some common sense to it.

Mr. Horner: I would not have understood from your line of questioning on this bill that you were in favour of creating jobs. I would never have guessed that. I am glad you cleared up my mind on that, Mr. Stevens.

[Traduction]

Comité. J'ai comparu à plusieurs reprises et j'ai remarqué qu'il n'y avait parfois qu'un ou deux députés de l'opposition . . . c'est aujourd'hui qu'il y a le plus de députés de l'opposition. Je pense que ce serait demander beaucoup d'une société qui travaille dur . . . je ne dirai plus rien, sauf que la société s'est montrée très obligeante en se présentant devant le Comité . . .

Des voix: Oh, oh!

Le président: M. Stevens a proposé . . . Monsieur Stevens.

M. Stevens: Monsieur le président, j'aimerais poursuivre dans le même ordre d'idée. M. Crosbie a mentionné les questions que j'ai posées à M. MacDonald afin de savoir non pas quel était le crédit total—nous savons tous que la société jouit d'un crédit de 10 milliards de dollars pour ses prêts—mais bien si la société avait fixé une limite aux prêts individuels qu'elle consent. Je voulais savoir s'il y avait une limite que la société ne pouvait pas dépasser parce qu'elle signe des accords de prêts, compte tenu du fait que la plupart des prêteurs privés, la plupart des banquiers, ne veulent pas accorder des prêts de plus de 100 millions ou 200 millions de dollars. M. MacDonald a indiqué qu'il n'y avait pas de limite, réponse qu'a mentionnée M. Crosbie. Il a dit qu'il ferait preuve de beaucoup de prudence s'il s'agissait d'un projet de 5 milliards de dollars. J'aimerais savoir si le ministre est satisfait de cette situation? Que pense-t-il d'une société qui est responsable devant le Parlement par son intermédiaire et qui nous dit littéralement que rien ne l'empêcherait d'accorder un crédit de 5 milliards de dollars, si jamais l'occasion se présentait?

M. Horner: La société doit évidemment croire qu'elle aide l'industrie canadienne à exporter des marchandises canadiennes. Elle devra s'assurer que l'exportateur pourra respecter les termes du contrat d'exportation et que le client pourra payer. Si une compagnie canadienne pouvait vendre des produits fabriqués ou des biens d'équipement d'une valeur de 5 milliards de dollars, nous essayerions tous de l'aider, si la compagnie est solvable et si le pays achetant ces marchandises pouvait les payer.

Le président: Monsieur Stevens, quelle est votre dernière question?

M. Stevens: Monsieur Horner, cela ne vous inquiète pas qu'il n'y ait aucune banque à charte au Canada, de la Banque Royale à la plus petite, qui serait prête à consentir un prêt de cette importance à qui que ce soit, quel que soit le crédit dont il jouit? Autrement dit, il ne faudrait pas essayer d'éluder la question en alléguant des évidences, personne ne refuse d'aider les exportateurs, personne ne s'oppose à la création d'emplois. Nous voulons tout simplement qu'on fasse preuve de bon sens.

M. Horner: D'après les questions que vous avez posées, je n'aurais jamais cru que vous étiez en faveur de la création d'emplois. Je ne m'en serais jamais douté. Je suis bien content que vous ayez éclairci ce point, monsieur Stevens.

[Text]

Mr. Stevens: For example, a corporation such as the City Corporation, which your government had to get down on their knees to ask for some low credit, the maximum they can give you is \$175 million. That is the maximum credit they will extend to Canada, notwithstanding Canada's undoubted credit. Now, Mr. Minister, does it not concern you that a corporation responding through you to Parliament says there is no such limit on them? If they want to loan Mr. X in God only knows where, in Zaire, \$5 billion, as far as they are concerned there are no guidelines. You have given them no instructions...

• 2215

Mr. Horner: Well, that is a very, very bad example. Mr. Hegan, would you like to comment on that?

Mr. Stevens: Well, any example.

The Chairman: Comment briefly, because Mr. Ritchie wants to ask a question and we are running into overtime.

Mr. Hegan: The question here, and it can be explained, I would hope, quite soundly on technical banking bases, is that we have no discipline...

Mr. Stevens: This is right.

Mr. Hegan: ... or no guideline with respect to the amount of credit that we would advance. We do indeed conduct regular portfolio reviews. Every loan must be presented to and approved by the Board of Directors. What we have found, on some considerable in-depth technical examination, is that the concept of country limits for our type of lending is not one that is productive, because it has the end result of potentially limiting a level of business in a highly credit-worthy country. We are not in the position where the pool of funds has a greater demand, like a chartered bank, and therefore it is rationed out on a careful balance. Our transactions can only follow the pattern of Canadian exporters. So we ensure that we turn down poor credit risks but we seek to go to the maximum of prudence.

Quite sincerely, Mr. Stevens, I feel that Mr. MacDonald's remarks would not be what he intended if his statement was to mean without limit, without regard to any kind of prudence. We are responsible, as management, to our Board of Directors for the sound exercise of the corporation. The financial statements are there, the Board of Directors is there, and we would not turn away from a self-defeating limit on a good credit risk. That is the context that Mr. MacDonald wanted to convey.

The Chairman: Dr. Ritchie.

Mr. Ritchie: Just to speak to the amendment, it seems to be a modest and reasonable means to get once a year, if desirable, a survey of the corporation. As I see it, it is like going on the note at the bank for the individual. I have had to pay off a few of those myself, which smartened me up a little bit. And, although the Board of Directors may be the most prudent in

[Translation]

M. Stevens: Le gouvernement a dû se mettre à genoux devant la City Corporation pour obtenir un petit crédit, et pourtant le maximum qu'elle a pu vous donner est 175 millions de dollars. C'est le crédit maximum qu'elle veut bien consentir au Canada, nonobstant le crédit dont il jouit. Alors, monsieur le ministre, n'êtes-vous pas inquiet du fait qu'une entreprise dont vous répondez au Parlement dit qu'elle n'est pas sujette à de telles limites? S'ils veulent prêter 5 milliards de dollars à M. X, de Dieu sait où, du Zaire, aucune directive ne les touche. Vous ne leur avez pas donné d'instructions...

M. Horner: Vous avez choisi un très mauvais exemple. Monsieur Hegan, voulez-vous faire une observation à ce sujet?

M. Stevens: Eh bien, n'importe quel exemple.

Le président: Une courte observation, parce que M. Ritchie veut poser une question et nous avons déjà dépassé l'heure de clôture.

M. Hegan: Le problème ici, et j'espère qu'on peut l'expliquer logiquement en se basant sur les normes techniques bancaires, et que nous ne sommes pas soumis à une discipline...

M. Stevens: C'est cela.

M. Hegan: ... ni à une directive quelconque quant au montant de crédit que nous pouvons consentir. Nous étudions, effectivement, de façon régulière les révisions de portefeuille. Chaque prêt doit être approuvé par le conseil d'administration. Ce que nous avons constaté, à la suite de beaucoup d'études techniques détaillées, est que l'idée d'imposer des limites par pays pour le genre de prêts que nous faisons ne serait pas productif, étant donné que le résultat final est de limiter éventuellement un chiffre d'affaires dans un pays qui est vraiment solvable. Nous ne sommes pas pareils aux banques à charte, où le total des fonds doit subvenir à une grande demande et où, pour cette raison, on le débourse de façon très prudente. Nos transactions doivent absolument suivre le modèle des exportateurs canadiens. Donc, nous ne manquons pas de refuser les pays qui risquent de ne pas rembourser mais nous essayons d'aller aux limites extrêmes de la prudence.

Sincèrement, monsieur Stevens, je crois que les remarques de M. MacDonald auraient été différentes s'il avait voulu dire qu'il n'y avait aucune limite, aucun effort de prudence. Nous sommes responsables, en tant que gestionnaires, au conseil d'administration pour le fonctionnement sain de la société. Les états financiers sont là, le conseil d'administration est là, et nous n'accepterions pas d'imposer des limites trop strictes à des pays qui sont solvables. Voilà le contexte de ce que M. MacDonald voulait dire.

Le président: Monsieur Ritchie.

M. Ritchie: Au sujet de la modification, elle me semble être un moyen modeste et raisonnable d'obtenir une fois par an, si on le veut, une vue d'ensemble de la société. A mon avis, cela ressemble à l'idée d'avaliser un prêt à la banque pour un particulier. J'ai eu à rembourser certains de ces prêts moi-même et cela m'a rendu prudent. D'ailleurs, même si le conseil

[Texte]

the world, still they themselves cannot pay off the note. It has to be the Government of Canada if it goes wrong.

Certainly, it is a great means whereby government policy could direct business to a certain region of the country to the exclusion of the others. It could direct it to certain industries to the exclusion of others, or political philosophies. It is a great vehicle by which, some time in the future—and I am not saying in the past that it has done this, but it is certainly open in the future to do this, and the evidence would seem to be that almost all the exports will be financed by the Export Development Corporation in a few years off this shore. In the manufactured goods you have already gone from almost zero to 40 per cent in a few years. You will likely continue to grow. In essence, you are exporting finance as well as goods.

Whether it is a good thing for you to have to finance all our exports off the continent in manufactured goods I do not know, but you are certainly going to be there and it would seem to me only prudent that a modest once-a-year look at you might be in your own interests.

Mr. Horner: That is available through the estimates. The Public Accounts Committee sees them.

The Chairman: Mr. Clermont.

M. Clermont: Merci, monsieur le président. Je remarque que dans le rapport annuel qui nous a été remis dernièrement, il y a quelques certificats du Vérificateur général du Canada. Si l'auditeur général, après examen des activités de la Société pour l'expansion des exportations, trouvait que dans des activités, la Société n'avait pas fait preuve des qualités d'un bon banquier, il en ferait remarque dans son rapport annuel et automatiquement, la Société devrait aller devant le Comité des comptes publics pour expliquer sa conduite dans certaines transactions. D'ailleurs, le Parlement a d'autres moyens d'étudier les opérations de la Société pour l'expansion des exportations.

• 2220

The Chairman: It has been moved by Mr. Stevens . . .

Mr. Stevens: Mr. Chairman, on a point of clarification, the Minister has said that we can get a look at EDC through the estimates. Now I do not know how we get a look at EDC through the estimates because certainly they are not in the current estimates. They are proposing that they are going to do all their financing externally, and I would like the Minister to explain how this Committee can examine the EDC as a result of some estimate.

M. Clermont: De la même manière que lorsque nous avons eu des représentants du Syndicat sur l'automobile il y a quelques temps.

[Traduction]

d'administration est le plus prudent du monde, ses membres ne sont quand même pas capables eux-mêmes de rembourser le prêt. C'est le gouvernement du Canada qui remboursera si le pays débiteur fait défaut.

Évidemment, ce serait un bon moyen pour le gouvernement s'il voulait envoyer des entreprises dans une certaine région du pays à l'exclusion des autres. Le gouvernement pourrait envoyer les affaires à certaines industries à l'exclusion des autres. Il pourrait le diriger à certains pays à l'exclusion des autres, ou à certains régimes politiques. C'est un moyen formidable par lequel, à un moment donné de l'avenir—je ne dis pas que cela s'est déjà fait dans le passé, mais la possibilité existe de le faire à l'avenir, et d'après ce qu'on voit, d'ici quelques années presque toutes les exportations à l'étranger seront financées par la société pour l'expansion des exportations. Pour ce qui est des produits fabriqués, vous avez déjà passé de zéro à 40 p 100 en quelques années. Il est probable que vous allez continuer à croître. Au fond, vous exportez la finance aussi bien que les marchandises.

Je ne sais pas s'il est bon que vous ayez à financer toutes nos exportations à l'extérieur du continent pour ce qui est des produits fabriqués, mais il est certain que ce sera le cas, et ce serait de la simple prudence qu'une revue annuelle de vos affaires pourrait bien être dans votre propre intérêt.

M. Horner: Cette révision peut être faite lors de l'étude des prévisions budgétaires. Le comité des Comptes publics les étudie.

Le président: Monsieur Clermont.

Mr. Clermont: Thank you, Mr. Chairman. In the annual report which was given to us recently, I noticed several certifications from the Auditor General of Canada. If the Auditor General, after examining these activities of the Export Development Corporation found that the corporation had not shown good banking practices in its activities, he would mention it in his annual report and the corporation would automatically have to go before the Public Accounts Committee to explain its conduct in certain transactions. Also, Parliament has other ways of studying the activities of the Export Development Corporation.

Le président: M. Stevens a proposé . . .

M. Stevens: Monsieur le président, à titre de précision, le ministre a dit que nous pouvons étudier la SEE par le biais des prévisions. Or, j'ignore comment nous pourrions étudier ces opérations par les prévisions car elles ne figurent pas dans les prévisions courantes. On propose que toutes leurs activités financières s'effectuent à l'extérieur et j'aimerais que le ministre nous explique comment ce comité pourrait examiner la SEE grâce aux prévisions.

Mr. Clermont: The same way we did when we hear representatives from the automobile union sometime ago.

[Text]

Mr. Horner: The Export Development Corporation, Mr. Stevens, has been before the Committee on estimates on a number of occasions.

The Chairman: Why is that, though? Is it in the appropriations for \$1 or something like that?

Mr. Hegan: Yes, and you will excuse me if I do not have the exact public finance terms here, but in the main book that is tabled, I believe starting two years ago, the government's format was to include all nonbudgetary and budgetary, the complete range of them, which therefore gave committees the opportunity should they so wish. We have been here twice to be examined because of inclusion in the estimates. I would have to get the blue book to give the exact terminology. It is true that we are not here for appropriations, but our capital budget element is put in those estimates for parliamentary information.

The Chairman: The Clerk confirms for me that in fact under estimates last year, under Vote 1, we called the Export Development Corporation. I was not aware of that myself.

Mr. Lambert (Edmonton West): That is only if the government consents.

Mr. Horner: No, it is not.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, it is.

Mr. Clermont: The Committee gives consent.

Mr. Lambert (Edmonton West): What the hell is the difference?

The Chairman: Perhaps this is an issue that should be raised and dealt with at the report stage of the bill.

It has been moved by Mr. Stevens that Bill C-36 be amended in Clause 5 by striking out line 33 on page 5 thereof and substituting the following therefor: amount of such loans.

Amendment negatived: Yeas, 6; nays, 10.

Clause 5 agreed to on division.

On Clause 6.

The Chairman: Mr. Stevens.

Mr. Stevens: Could the Minister explain that section? It seemed to be a meaningful provision in the earlier act, and I just wonder why it is deleted now.

The Chairman: That is Section 37, Mr. Minister.

Mr. Stevens: Clause 6, on Section 37, yes.

Mr. Horner: It is absorbed in the other liabilities, Mr. King suggests.

The Chairman: Mr. King, do you want to enlarge on that?

Mr. King: Mr. Chairman, it is incorporated; it would be transferred to the total of contingent liabilities under Section 28 of the act.

The Chairman: This is Section 28 as amended.

Mr. King: That is correct.

The Chairman: That is on page 3.

[Translation]

M. Horner: La Société pour l'expansion des exportations a comparu devant le Comité concernant les prévisions à plusieurs reprises, monsieur Stevens.

Le président: Quelle en est la raison, en effet? S'agit-il de l'affectation des crédits de \$1 ou quelque chose de ce genre?

M. Hegan: Oui, et je vous prie de m'excuser de ne pas avoir apporté les chiffres publics exacts avec moi, mais je crois qu'il y a deux ans, le gouvernement a inclus dans le Budget principal tous les articles budgétaires et non budgétaires, méthode qui donnerait au Comité l'occasion de les étudier s'il le jugeait opportun. Nous sommes venus ici déjà deux fois parce que cela figurait dans les prévisions. Il faudrait consulter le Livre bleu pour vous donner les termes exacts. Il est vrai que nous ne sommes pas ici pour discuter des affectations, mais notre budget capital figure dans les prévisions budgétaires pour la gouverne des députés.

Le président: Le greffier vient de m'apprendre que, en effet, aux termes des précisions de l'année dernière, au crédit 1, nous avons mis la Société pour l'expansion des exportations en délibération. Je n'étais même pas au courant moi-même.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Pourvu que le gouvernement y consente.

M. Horner: Non, pas du tout.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Mais si!

M. Clermont: Le Comité y consent.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Où diable est la différence?

Le président: Peut-être qu'il s'agit ici d'une question qu'on devrait soulever et en disposer lorsqu'on fera rapport du bill à la Chambre. M. Stevens.

M. Stevens propose que le Bill C-36 soit modifié à l'article 5 en remplaçant la ligne 31 à la page 5 par: Montant du principal de ces prêts.

L'amendement est rejeté par 10 voix contre 6.

L'article 5 est adopté sur division.

Passons à l'article 6.

Le président: Monsieur Stevens.

M. Stevens: Est-ce que le ministre pourrait expliquer cet article? Il me semble que la disposition dans l'ancienne loi était assez valable et je me demande pourquoi on voudrait l'abroger.

Le président: Il s'agit de l'article 37, monsieur le ministre.

M. Stevens: L'article 6 qui porte sur l'article 37, oui.

M. Horner: Le montant est absorbé par d'autres responsabilités, me dit M. King.

Le président: Monsieur King, aimeriez-vous préciser votre réponse?

M. King: Monsieur le président, il en fait déjà partie; le montant sera transféré au total du passif éventuel aux termes de l'article 28 de la loi.

Le président: C'est l'article 28 modifié.

M. King: C'est à la page 3.

Le président: C'est à la page 3.

[Texte]

Clause 6 agreed to on division.

Title agreed to.

Bill C-36 agreed to on division.

The Chairman: Shall I report the bill without amendments to the House?

Some hon. Members: Agreed.

• 2225

The Chairman: Just before we adjourn, I would like the authorization of the Committee as to some future meetings. I would propose, subject to your approval, to call Bill C-7 on Thursday, June 8, at our regular slot at 11 a.m. Tuesday, June 13 at 9.30 a.m., I propose to call Senator Guay on National Revenue. Thursday, June 15 at 3.30, our regular time, I propose to call the Anti-Inflation Board. Is that agreed?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Agreed. Mr. Stevens.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, we had one table that we hoped we were going to get before we adjourned tonight.

The Chairman: Mr. Hegan, are you ready to give further information on interest declarations by directors with figures?

Mr. Hegan: I can read that into the record, sir.

I mentioned one declaration by Mr. Stewart in respect of a line of credit for Cuba. On that line of credit, the anticipated potential business there, there was no business done. That is why I also indicated that line of credit has been allowed to lapse after \$20 million of business had been done under it.

Mr. Stevens: There was a \$100 million line of credit.

Mr. Hegan: There was \$100 million line of credit. We did \$20 million under it but allowed the balance to lapse.

I mentioned that Mr. Lavoie had declared interest in respect of Marine Industries transactions. The total of loans written for Marine Industries—this goes back several years—is \$228 million.

I mentioned that Mr. Ross had declared interest on four transactions which had been signed. These were where there was interest as a potential or actual exporter.

There was one instance in regard to Indonesia working in consortium. The total amount of the loan made in Indonesia was for a cement plant complex, \$72 million.

There was one instance in respect of some additional financing for Guatemala. He was not there for the original Guatemalan one for the nickel mining. This was supplementary financing of \$3.5 million.

One instance in respect of a transaction for a pulp and paper project in Argentina, a loan valued at \$10 million. The fourth

[Traduction]

L'article 6 est adopté sur division.

Le titre est adopté.

Le Bill C-36 est adopté sur division.

Le président: Consentez-vous à ce que je fasse rapport du bill à la Chambre sans proposition d'amendement?

Des voix: D'accord.

Le président: Avant de lever la séance, j'aimerais que le comité accorde son approbation à des réunions ultérieures. Sous réserve de votre permission, je propose de mettre en délibération le Bill C-7 le jeudi 8 juin à l'heure prévue, c'est-à-dire 11 h, et que nous convoquions le sénateur Guay pour discuter du Revenu national le mardi 13 juin à 9 h 30. Je propose que la Commission de lutte contre l'inflation compare le jeudi 15 juin à 15 h 30, l'heure normale de notre séance. Sommes-nous d'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: D'accord. Monsieur Stevens.

M. Stevens: Monsieur le président, nous espérons obtenir un tableau avant l'ajournement de ce soir.

Le président: Monsieur Hegan, êtes-vous en mesure de fournir de plus amples données au sujet des déclarations d'intérêt par les directeurs?

M. Hegan: Je puis les faire consigner au procès-verbal, monsieur.

J'ai cité une déclaration de M. Stewart concernant une forme de crédit accepté à Cuba. A ce sujet, et concernant le commerce anticipé avec ce pays, on n'y a pas donné suite. Voilà pourquoi j'ai également déclaré que l'on a laissé périmer ce crédit après avoir fait des affaires d'une valeur de \$20 millions.

M. Stevens: Il y avait du crédit approuvé jusqu'à concurrence de 100 millions de dollars.

M. Hegan: Il y avait du crédit d'une valeur de 100 millions de dollars. Nous en avons fait pour 20 millions de dollars aux termes de l'accord, mais nous avons laissé périmer le solde.

J'avais mentionné que M. Lavoie a déclaré l'intérêt obtenu dans les transactions ayant trait à Marine Industries. L'aggrégat des prêts déclaré pour Marine Industries—et cela remonte à plusieurs années—est de 228 millions de dollars.

J'avais aussi mentionné que M. Ross a déclaré l'intérêt sur quatre transactions qui avaient été signées. Il s'agissait de l'intérêt fait à titre d'exportateur actuel ou potentiel.

Il y avait aussi le cas du consortium qui faisait affaire avec l'Indonésie. Le montant total des prêts destinés à la construction d'une fabrique de ciment était de \$72 millions.

Il y avait aussi un cas de financement supplémentaire au Guatemala. Il n'y était pas lors du prêt original pour l'exploitation d'une mine de nickel à Guatemala. Il s'agit d'un financement supplémentaire de l'ordre de 3.5 millions de dollars.

Un autre prêt d'un montant estimatif de 10 millions de dollars était affecté à une fabrique de pâtes et papiers en

[Text]

instance, a Panama project for a port complex where the loan was \$17.1 million.

Mr. Godwin, I mentioned, had made one declaration in respect of a project in Indonesia. The loan that was ultimately concluded in that respect was \$8.6 million.

Mr. Zimmerman made one declaration in respect of a project in Ireland where his firm had an interest as an exporter. That was a mining project in Ireland where the amount of the loan was \$30 million.

That covers the summary that I mentioned.

Mr. Stevens: That is, I take it, about \$375 million of benefits respecting financings in which directors found it necessary to declare an interest.

Mr. Hegan: To declare an interest in respect of transactions, this amount of transactions where their positions—their interest varying of course—would necessitate that their interest be declared. It is declared in a general declaration of interest, and then, on these export transactions, they make a specific declaration and excuse themselves from the room and refrain from voting.

The Chairman: Mr. Clermont.

M. Clermont: Le montant que M. Stevens a indiqué, est un peu plus de 300 millions de dollars... Quel est le montant de Marine Industries?

Mr. Hegan: The Marine Industries figure I gave you...

Mr. Clermont: Oui, mais c'est très important, monsieur Hegan; parce qu'en fin de compte, on sait que Marine Industries... et la Société générale de financement... Or la Société générale de financement c'est une agence de la province de Québec.

Une voix: Sous le gouvernement péquiste!

The Chairman: In other words, that the director had no pecuniary interest.

Mr. Hegan: The amount of those figures I gave was \$228 million in respect of loans done for sales by Marine Industries.

• 2230

M. Clermont: 226. Alors il en reste beaucoup moins des 300 millions de dollars; parce qu'en fin de compte, M. Lavoie, ce n'est pas le gros actionnaire de Marine Industries... C'est la Société générale de financement ou le gouvernement de la province de Québec.

The Chairman: So you are indicating that of that amount of over \$300 million, around \$200 million is represented by the interests of the provincial government.

Mr. Hegan: Of the \$228 million of loans signed in respect of sales by Marine Industries—those go back to 1971-72—and the \$300 million—I did not do the aggregation—was the aggregate of the total figures that I mentioned going through, \$228 million of that \$300-and-some million is Marine Industries.

The Chairman: This meeting stands adjourned until Thursday, June 8, at 11 a.m.

[Translation]

Argentine. Le quatrième cas, au Panama, pour la construction d'installations portuaires, impliquait un prêt de 17.1 millions de dollars.

M. Godwin, je le répète, a fait une déclaration portant sur un projet en Indonésie. Le montant du prêt définitif était de \$8.6 millions.

M. Zimmerman a déclaré l'intérêt que sa firme avait à titre d'exportateur pour un projet en Irlande. Il s'agissait d'exploitation minière dans ce pays et le prêt était de \$30 millions.

Voilà pour le résumé que j'ai mentionné.

M. Stevens: Puis-je conclure qu'il s'agit d'environ \$375 millions en profits découlant d'opérations financières où les directeurs estimaient nécessaire la déclaration de ces intérêts.

M. Hegan: Il faut que l'intérêt soit déclaré lorsque le montant des transactions l'exige, et, bien sûr, leur intérêt varie d'un projet à l'autre. On divulgue le montant dans une déclaration générale d'intérêt et—ensuite, quand on arrive aux transactions d'exportation, les intéressés font une déclaration particulière, sortent et s'abstiennent de voter.

Le président: Monsieur Clermont.

Mr. Clermont: The amount, Mr. Stevens mentioned is a little over \$300 million... What is the amount for Marine Industries?

M. Hegan: Le chiffre que je vous ai donné pour Marine Industries...

Mr. Clermont: Yes, but it is very important, Mr. Hegan; because after all we know that Marine Industries..., and the general finance corporation... The general finance corporation is an agency of the Province of Quebec.

An hon. Member: Under the P.Q. government!

Le président: En d'autres termes, le directeur n'avait pas d'intérêt pécuniaire.

M. Hegan: Je vous ai cité un chiffre de \$228 millions pour les prêts sur ventes consentis à Marine Industries.

Mr. Clermont: 226. So there is a lot less left of the \$300 million, because actually Mr. Lavoie is not a major shareholder in Marine Industries... It is the General Finance Corporation or the government of the Province of Quebec.

Le président: Alors vous dites que de ce montant de plus de 300 millions de dollars, environ 200 millions de dollars représentent la part du gouvernement provincial?

M. Hegan: Des 228 millions de dollars en prêts consentis sur des ventes à Marine Industries—cela remonte à 1971-1972—et les 300 millions de dollars—je n'ai pas fait le calcul de l'agrégat—c'est le total des chiffres que j'avais mentionnés; 228 millions de dollars de ces 300 millions de dollars sont affectés à Marine Industries.

Le président: La séance est levée. Prochaine séance le jeudi 8 juin à 11 heures.



If undelivered, return COVER ONLY to
Printing and Publishing,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7
En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULE
Imprimerie et Édition,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the Export Development Corporation:

Mr. B. R. King, Deputy Vice-President, Corporate Planning
and Development;

Mr. J. R. Hegan, Vice-President, Finance.

De la Société pour l'expansion des exportations:

M. B. R. King, vice-président adjoint, Planification intégrée
et Développement;

M. J. R. Hegan, vice-président, Finance.

GOVERNMENT
PUBLICATIONS

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 42

Thursday, June 8, 1978

Chairman: Mr. Robert Kaplan

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 42

Le jeudi 8 juin 1978

Président: M. Robert Kaplan

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Finance, Trade and Economic Affairs

Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

Bill C-7, An Act to amend the Corporations and
Labour Unions Returns Act

CONCERNANT:

Bill C-7, Loi modifiant la Loi sur les déclarations
des corporations et des syndicats ouvriers

APPEARING:

The Honourable Anthony C. Abbott,
Minister of State (Small Business)

COMPARAÎT:

L'honorable Anthony C. Abbott,
Ministre d'État (petite entreprise)

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Third Session of the
Thirtieth Parliament, 1977-78

Troisième session de la
trentième législature, 1977-1978

STANDING COMMITTEE ON FINANCE,
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: Mr. Robert Kaplan

Vice-Chairman: Mr. Jacques-L. Trudel

Messrs.

Allard	Collenette
Caron	Crosbie
Clarke	Dawson
(<i>Vancouver Quadra</i>)	Gray
Clermont	Kempling

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS
ÉCONOMIQUES

Président: M. Robert Kaplan

Vice-président: M. Jacques-L. Trudel

Messieurs

Lambert	Philbrook
(<i>Edmonton West</i>)	Ritchie
Loiselle (<i>Chambly</i>)	Robinson
McRae	Stevens
Orlikow	Towers—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Santosh Sirpaul

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Thursday, June 8, 1978:

Mr. Orlikow replaced Mr. Rodriguez.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le jeudi 8 juin 1978:

M. Orlikow remplace M. Rodriguez.

ORDER OF REFERENCE

Friday, March 3, 1978

ORDERED,—That Bill C-7, An Act to amend the Corporations and Labour Unions Act, be referred to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

ATTEST:

ORDRE DE RENVOI

Le vendredi 3 mars 1978

IL EST ORDONNÉ,—Que le Bill C-7, Loi modifiant la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers, soit déféré au Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques.

*ATTESTÉ:**Le Greffier de la Chambre des communes*

ALISTAIR FRASER

The Clerk of the House of Commons

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, JUNE 8, 1978

(46)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 11:08 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Kaplan, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Clermont, Collenette, Crosbie, Gray, Kaplan, Lambert (*Edmonton West*), McRae, Orlikow, Philbrook, Ritchie, Stevens and Trudel.

Appearing: The Honourable Anthony C. Abbott, Minister of State (Small Business).

Witnesses: From Statistics Canada: Dr. Peter G. Kirkham, Chief Statistician of Canada; and Mr. A. S. Foti, Director, Business Finance Division.

The Order of Reference, dated Friday, March 3, 1978, being read as follows:

ORDERED,—That Bill C-7, An Act to amend the Corporations and Labour Unions Returns Act, be referred to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

The Chairman called Clause 1.

The Minister made a statement.

The Minister and the witnesses answered questions.

In accordance with a motion of the Committee at the meeting held on Tuesday, November 15, 1977, the Chairman authorized that the letter submitted by Mr. Orlikow, M.P., dated December 2, 1977, addressed to Mr. R. Lang, Director, Legislative and Research Department, Canadian Labour Congress by Mr. Mike Rygus, General Vice-President, International Association of Machinists and Aerospace Workers, be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix "FTE-22"*).

Questioning was resumed.

At 12:35 o'clock p.m., the Committee adjourned until 9:30 o'clock a.m., Tuesday, June 13, 1978.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 8 JUIN 1978

(46)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 11 h 08, sous la présidence de M. Kaplan (président).

Membres du Comité présents: MM. Clermont, Collenette, Crosbie, Gray, Kaplan, Lambert (*Edmonton-Ouest*), McRae, Orlikow, Philbrook, Ritchie, Stevens et Trudel.

Comparait: L'honorable Anthony C. Abbott, ministre d'État (petite entreprise).

Témoins: De Statistique Canada: M. Peter G. Kirkham, statisticien en chef du Canada et M. A. S. Foti, directeur, Division des finances commerciales.

Lecture est faite de l'ordre de renvoi suivant du vendredi 3 mars 1978:

IL EST ORDONNÉ,—Que le Bill C-7, Loi modifiant la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers, soit déferé au Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques.

Le président met en délibération l'article 1.

Le ministre fait une déclaration.

Le ministre et les témoins répondent aux questions.

Conformément à une motion du Comité, adoptée à la séance du mardi 15 novembre 1977, le président autorise que la lettre soumise par M. Orlikow, député, en date du 2 décembre 1977, adressée à M. R. Lang, directeur du service des mesures législatives et de la recherche, Congrès canadien du travail par M. Mike Rygus, vice-président général, Association internationale des machinistes et des travailleurs d'aérospatiale, soit jointe aux procès-verbal et témoignages de ce jour. (*Voir Appendice «FTE-22»*).

L'interrogation se poursuit.

A 12 h 35, le Comité suspend ses travaux jusqu'au mardi 13 juin 1978, à 9 h 30.

Le greffier du Comité

Santosh Sirpaul

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, June 8, 1978

• 1108

[Texte]

The Chairman: Since the Minister has an opening statement, I think I will begin at this point so that the statement can be put on the record while we are waiting for more of our regular members to turn out.

Our order of reference reads as follows:

That Bill C-7, an Act to amend the Corporations and Labour Unions Returns Act be referred to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

I shall call Clause 1, and welcome the Honourable Anthony Abbott, Minister of State for Small Business, to our Committee. With him here is Dr. Peter Kirkham, the Chief Statistician, and Mr. A. S. Foti, the Director of the Business Finance Division.

Mr. Abbott, you have an opening statement. Could you make it please?

Hon. A. C. Abbott (Minister of State (Small business)): Thank you, Mr. Chairman.

I welcome this opportunity to discuss Bill C-7 which received second reading in the House of Commons, March 3, 1978.

The Corporations and Labour Unions Returns Act, CALURA so-called, was passed in 1962 to allow collection of financial and other information on certain corporations and labour unions operating in this country. The information collected under the Act has been reported annually to Parliament and has been a valuable reference on the extent and effects of non-residents ownership and control of corporations in Canada, and of the association of Canadians with international labour unions.

During the fifteen years that the Act has been in existence, many changes have taken place in the market place. The economy has become much more complex and policy makers, as a consequence, have had to request additional data to keep abreast of developments. The amendments under Bill C-7 will reflect present-day conditions and streamline our methods of collecting business information. On ne peut se cacher que les hommes d'affaires n'aiment pas consacrer du temps à remplir des questionnaires quand, pour eux, ce temps pourrait mieux servir à augmenter leur chiffre d'affaires et leurs profits. Ceci reflète particulièrement la situation des entreprises moins considérables qui n'ont pas les ressources nécessaires à cette fin. Pourtant, les données qu'ils nous fournissent servent de base aux décisions et à la formulation des politiques qui, finalement, profitent à ces mêmes hommes d'affaires.

• 1110

I believe Bill C-7 faces this dilemma squarely and offers a practical approach to data collection.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 8 juin 1978

[Traduction]

Le président: Puisque le ministre doit faire une déclaration d'ouverture, il convient de commencer maintenant. Elle peut être portée au compte rendu en attendant que d'autres membres du Comité arrivent.

L'ordre de renvoi au Comité est le suivant:

Que le Bill C-7, Loi modifiant la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers, soit renvoyé au Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques.

Je mets l'article 1^{er} en délibération et je souhaite la bienvenue à l'honorable Anthony C. Abbott, ministre d'État pour la petite entreprise. Il est accompagné de M. Peter Kirkham, statisticien en chef et de M. A. S. Foti, directeur de la division des finances des entreprises.

Voulez-vous y aller avec votre déclaration, s'il vous plaît, monsieur Abbott?

L'honorable Anthony C. Abbott (ministre d'État pour la petite entreprise): Merci, monsieur le président.

Il m'est agréable de reprendre devant vous cette discussion du projet de loi C-7, qui fut adopté en deuxième lecture à la Chambre des communes le 3 mars dernier.

La Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers a été adoptée en 1962 afin de permettre la collecte de renseignements financiers et autres sur certaines corporations et certains syndicats ouvriers ayant des activités au Canada. Les renseignements recueillis en vertu de cette Loi ont été présentés chaque année au Parlement et ont fourni des indications précieuses sur la portée des effets de la propriété et du contrôle des corporations canadiennes par des non-résidents ainsi que sur la participation de Canadiens aux activités des syndicats ouvriers internationaux.

Au cours des quinze années d'existence de cette Loi, le marché a connu de nombreux changements. L'économie est devenue beaucoup plus complexe, et il a fallu, pour orienter la politique nationale, demander des données additionnelles afin de suivre les développements de la situation. Les modifications proposées par le projet de loi C-7 refléteront la situation actuelle et simplifieront nos méthodes de collecte des renseignements sur les entreprises. There is no denying the fact that businessmen in small or large companies do not relish spending time filling out forms when in their minds the time could best be devoted to the pursuit of sales and profits. This is particularly true with smaller businessmen who lack professional resources. Yet we must have data on which to base decisions and formulate policies that will ultimately benefit those same businessmen.

J'estime que le projet de loi C-7 attaque de front ce problème et constitue une approche pratique à la collecte des données.

[Text]

At present, more than 90,000 corporations file ownership schedules under the act. The majority of these respondents are small, Canadian, privately-owned businesses originally not intended to be under the purview of the act.

Bill C-7 is expected to relieve some 70,000 of these businesses from reporting under the act. At present a corporation is liable to report if it has assets in excess of \$250,000 or sales in excess of \$500,000. Under the proposed bill a company will have to report if it has assets in excess of \$5 million or sales in excess of \$10 million. Corporations with some degree of foreign ownership will also be liable to report.

Large corporations will also achieve savings in paperwork by the successful integration of a number of currently independent surveys collecting mainly financial information. While these surveys were designed to serve different purposes, there are many instances of similar if not identical questions being asked. As part of a streamlining process, Bill C-7 integrates six Statistics Canada questionnaires and two questionnaires collected by Industry, Trade and Commerce into one single questionnaire.

As a result the frequency of government requests for this kind of information will be reduced and duplication eliminated. When one further considers the access provision to federal government departments, I can envisage that large corporations will only have to prepare one series of financial statements to satisfy the needs of the federal government. We will work towards this end.

At present only aggregates of financial data are available to users. In many instances this does not satisfy the needs of government policy departments that often require data by company to analyse and prepare policy recommendations. As a result, companies continue to be faced with ever increasing information requests by federal government departments. Under this bill it is proposed to revert to the conditions which existed prior to the 1965 amendment to this act when access to financial statements was granted to policy analysts of the federal government. In this way, the growing needs of policy departments in examining critical economic issues will be met without creating new surveys which would further burden business. At the same time, regulatory agencies or parts of government departments having regulatory powers will be excluded from such access. I must emphasize at this point that the bill provides severe penalties to both collector and recipient of such identifiable data in case of disclosure to unauthorized persons.

To improve the government's understanding of the flow of technology from abroad, the bill provides for the collection of selected data on technology transfers. Collection of any data in this area will be preceded by consultation with business.

[Translation]

A l'heure actuelle, plus de 90,000 corporations remplissent des questionnaires sur la propriété, en vertu de la loi. La plupart de ces répondants sont de petites entreprises canadiennes d'appartenance privée à qui, à l'origine, la loi ne devait pas s'appliquer.

Le projet de loi C-7 devrait dégager environ 70,000 de ces entreprises de l'obligation de produire une déclaration en vertu de la loi. A l'heure actuelle, une corporation est tenue de présenter une déclaration si son actif dépasse \$250,000 ou si ses ventes excèdent \$500,000. En vertu du projet de loi, une société ne devrait faire une déclaration que si elle a un actif de plus de 5 millions ou des ventes dépassant 10 millions de dollars. Les corporations dont une certaine partie des actions est détenue par des non-résidents seront également tenues de présenter une déclaration.

Les grandes entreprises auront également moins de formules à remplir grâce à l'intégration d'un certain nombre d'enquêtes actuellement distinctes qui recueillent principalement des renseignements d'ordre financier. Bien que ces enquêtes aient été conçues à des fins différentes, elles comportent, dans bien des cas, des questions semblables sinon identiques. Dans le cadre du processus de simplification, le projet de loi C-7 rassemble six questionnaires de Statistique Canada et deux autres du ministère de l'Industrie et du Commerce en un seul questionnaire.

Par conséquent, la fréquence des demandes de renseignements de l'administration publique sera réduite et la duplication éliminée. En outre, si l'on tient compte des dispositions prévoyant l'échange de renseignements entre les ministères fédéraux, il est bien possible que les grandes corporations n'aient plus à présenter, dans un certain temps, qu'une seule série d'états financiers afin de répondre aux besoins du gouvernement fédéral. C'est à cela que nous tentons d'en arriver.

A l'heure actuelle, les utilisateurs ne peuvent disposer que des données financières d'ensemble. Dans bien des cas, ces données regroupées ne répondent pas aux besoins des ministères chargés d'orienter la politique nationale, qui ont souvent besoin de données par société afin d'analyser et de formuler leurs recommandations. Par conséquent, les sociétés continuent à faire face à des demandes d'information toujours plus grandes de la part des ministères fédéraux. Le projet de loi déposé propose de revenir à la situation qui régnait avant la modification de la Loi en 1965, c'est-à-dire d'accorder aux analystes chargés de formuler la politique fédérale l'accès aux états financiers individuels. Les ministères devant étudier des questions économiques d'importance pourront obtenir les renseignements nécessaires sans avoir recours à de nouvelles enquêtes qui alourdiraient encore le fardeau de réponse des entreprises. En même temps, les organismes et les services ministériels investis de pouvoirs de réglementation n'auront pas accès à ces renseignements. Je dois insister ici sur le fait que le projet de loi prévoit des sanctions rigoureuses à l'encontre des responsables de la collecte et des utilisateurs qui divulgueraient de tels renseignements identifiables à des personnes non autorisées.

Afin de permettre au gouvernement de mieux comprendre l'apport technologique étranger, le projet de loi prévoit la collecte de certaines données sur les transferts de technologie.

[Texte]

Returns of corporations on technology transfers will be made available within the federal government for policy analysis. However, this access will be tightly regulated. The information will only be available to analysts upon request of a minister and with the approval of the Chief Statistician who will further specify the full terms and conditions of such access.

In short, this bill will give the government the opportunity to gain more insight into technology transfers while at the same time restricting access to that information. In a technological age such as we live in, an alert government must be aware of what is happening as it is happening.

Under the question of foreign ownership and control, the ownership information collected under the act is not confidential and is available to the public through the Department of Consumer and Corporate Affairs. In the interests of such public information Bill C-7 introduces the following improvements.

Corporations will be required to report true beneficial shareholders. In addition, corporations will also report information with respect to issues of debentures and options. Finally, a corporation will report all shares with voting rights held by their directors and the names of any corporation where it has 10 per cent or more of voting rights.

These measures are designed to provide Parliament and the public with accurate and up-to-date information on the control and ownership of corporations. In addition, in fulfilling the mandate of the act, these measures will achieve a more accurate determination of foreign control and the concentration of corporate power when integrated with financial information.

• 1115

Labour unions. Changes with respect to labour unions are less sweeping, result nonetheless in improvements in the administration of the act, the quality of data and timeliness of reports.

To obtain a more complete picture of union activity in Canada, the definition of a labour union will be expanded to include any association that has as one of its purposes the regulation of employer-employee relations. This will include reporting by non-affiliated, independent, unions which have no locals.

To present a more complete and comprehensive examination of union financial activity in Canada, international unions will report all direct receipts from their Canadian affiliates and all expenditures directly attributable to their operations in Canada. In addition, financial information on special funds such as pension and strike funds, will be reported separately from the general revenues and expenditures of unions. Consequently, the published financial data in the annual report on labour unions will be of substantially improved quality and

[Traduction]

Les consultations avec le milieu des affaires précéderont toute collecte de données dans ce domaine.

Les déclarations des corporations relativement aux transferts de technologie seront mises à la disposition du gouvernement fédéral à des fins d'analyse. Cet accès sera toutefois réglementé très étroitement. Les renseignements ne seront communiqués aux analystes qu'à la demande d'un ministre et avec l'approbation du statisticien en chef, qui précisera toutes les conditions d'un tel accès.

Bref, ce projet de loi donnera au gouvernement l'occasion de mieux connaître les divers aspects des transferts de technologie, tout en limitant l'accès à ces renseignements. Dans une ère technologique comme la nôtre, un gouvernement vigilant se doit de suivre tous les développements, au fur et à mesure qu'ils se produisent.

Les renseignements sur la propriété recueillis en vertu de la Loi ne sont pas confidentiels; le public peut en prendre connaissance par l'entremise du ministère de la Consommation et des Corporations. A cette fin, le projet de loi C-7 propose les améliorations suivantes.

Les corporations seront tenues de déclarer leurs actionnaires réels ainsi que leurs émissions de débentures et d'options. Enfin, elles devront déclarer toutes les actions à droit de vote détenues par les administrateurs et le nom de toute corporation détenant 10 p. 100 ou plus des actions à droit de vote.

Ces mesures devraient fournir au Parlement et au public des renseignements précis et actuels sur la propriété et le contrôle des corporations. De plus, ces mesures, intégrées aux renseignements financiers, permettront de mieux évaluer le contrôle étranger et la concentration des intérêts des corporations.

Les syndicats ouvriers. Les modifications intéressant les syndicats ouvriers sont moins étendues, mais entraînent néanmoins des améliorations dans l'application de la loi, la qualité des données et l'actualité des déclarations.

Afin de donner un tableau plus complet des activités syndicales au Canada, le projet de loi propose d'élargir la définition de syndicat ouvrier pour comprendre toute association dont l'un des objets est la réglementation des relations entre employeurs et employés. Ainsi, les syndicats «indépendants» sans affiliation et sans sections locales seront également tenus de produire des déclarations.

Pour permettre un examen plus complet des activités financières des syndicats au Canada, le projet de loi impose aux syndicats internationaux de déclarer toutes les recettes directes provenant de leurs syndicats affiliés au Canada et toutes les dépenses directement liées à leurs activités au Canada. De plus, les syndicats seront tenus de déclarer les renseignements financiers relatifs à des fonds spéciaux, comme les fonds de retraite et de grève, séparément des revenus et dépenses d'ordre général. Par conséquent, la qualité des données financières

[Text]

faciliter la comparaison l'acte a été prévu.

En outre, les syndicats internationaux pourront déclarer, pour mémoire, toutes leurs dépenses faites au profit de leurs membres canadiens. Ces déclarations seront étudiées par le Service des déclarations des corporations et des syndicats ouvriers en vue de l'élaboration, dans les deux ans qui suivront l'application de la Loi, d'un système approprié de déclaration et d'analyse de ce genre de dépenses.

Pour ce qui est des données d'adhésion, le projet de loi C-7 propose un certain nombre d'améliorations qui permettront de recueillir des données plus utiles. Tout d'abord, les syndicats ouvriers devront présenter les données concernant leurs effectifs pour l'année civile plutôt que l'année financière en cours. En outre, les ministères fédéraux et provinciaux auront immédiatement accès à ces données pour fins d'analyse et de publication. Cela permettra de réduire le chevauchement actuel et futur des demandes de renseignements provenant des administrations fédérale et provinciales.

Enfin, pour réduire les délais de présentation de leurs rapports annuels au Parlement, les syndicats ouvriers seront tenus de produire leurs déclarations dans les 90 jours suivant la fin de l'année pour laquelle les données sont déclarées.

En vertu de la présente Loi, les déclarations d'impôt sur le revenu des corporations sont utilisées. En raison de la diversité des exercices comptables et du temps nécessaire pour le traitement statistique, il faut attendre au moins deux ans la publication des rapports CALURA sur les corporations.

Le projet de loi C-7 prévoit que toutes les déclarations seront obtenues directement le 31 mars qui suit la période de référence. Par conséquent, il sera possible de présenter au Parlement le rapport annuel sur les corporations et les syndicats ouvriers dans les douze mois suivant la période de référence.

That, Mr. Chairman, concludes my prepared statement.

The Chairman: Do any of your officials have introductory remarks that they would like to make?

Mr. Abbott: Not to my knowledge.

The Chairman: In that case, Mr. Ritchie followed by Mr. Philbrook, Mr. Orlikow and Mr. Clermont.

Mr. Ritchie: Mr. Chairman, I would like to ask the Minister this question. It would seem to me that in so far as the threshold is concerned, in effect, we are really back to 1962, taking into consideration the rise in business and dollars that have occurred. Do you think this is reasonably correct? You mentioned that you are now going to be in excess of \$5 million or \$10 million versus \$250,000 in 1962 and sales in excess of \$500,000. So, in effect, in a practical sort of way, you are really shooting for the same target in relationship to the total economy.

Mr. Abbott: No, it's a twentyfold increase over that.

Mr. Ritchie: We nearly have had a twentyfold increase in business, have we not?

[Translation]

publiées dans le rapport annuel des syndicats sera sensiblement améliorée, ce qui facilitera l'analyse comparative qui est l'un des objets de la Loi.

En outre, les syndicats internationaux pourront déclarer, pour mémoire, toutes leurs dépenses faites au profit de leurs membres canadiens. Ces déclarations seront étudiées par le Service des déclarations des corporations et des syndicats ouvriers en vue de l'élaboration, dans les deux ans qui suivront l'application de la Loi, d'un système approprié de déclaration et d'analyse de ce genre de dépenses.

Pour ce qui est des données d'adhésion, le projet de loi C-7 propose un certain nombre d'améliorations qui permettront de recueillir des données plus utiles. Tout d'abord, les syndicats ouvriers devront présenter les données concernant leurs effectifs pour l'année civile plutôt que l'année financière en cours. En outre, les ministères fédéraux et provinciaux auront immédiatement accès à ces données pour fins d'analyse et de publication. Cela permettra de réduire le chevauchement actuel et futur des demandes de renseignements provenant des administrations fédérale et provinciales.

Enfin, pour réduire les délais de présentation de leurs rapports annuels au Parlement, les syndicats ouvriers seront tenus de produire leurs déclarations dans les 90 jours suivant la fin de l'année pour laquelle les données sont déclarées.

En vertu de la présente Loi, les déclarations d'impôt sur le revenu des corporations sont utilisées. En raison de la diversité des exercices comptables et du temps nécessaire pour le traitement statistique, il faut attendre au moins deux ans la publication des rapports CALURA sur les corporations.

Le projet de loi C-7 prévoit que toutes les déclarations seront obtenues directement le 31 mars qui suit la période de référence. Par conséquent, il sera possible de présenter au Parlement le rapport annuel sur les corporations et les syndicats ouvriers dans les douze mois suivant la période de référence.

C'est tout pour l'instant, monsieur le président.

Le président: Un des hauts fonctionnaires désire-t-il faire une déclaration?

M. Abbott: Non, pas que je sache.

Le président: Dans ce cas, c'est à M. Ritchie. Il sera suivi de MM. Philbrook, Orlikow et Clermont.

M. Ritchie: Monsieur le président, monsieur le ministre, je voudrais vous demander si vous ne croyez pas que nous revenons à la situation de 1962 avec les nouvelles limites, compte tenu de l'augmentation normale du chiffre d'affaires des entreprises. Vous avez porté les limites à \$5 millions et \$10 millions comparativement à \$250,000 et \$500,000 de ventes en 1962. En réalité votre objectif reste à peu près le même dans le contexte économique global.

M. Abbott: Les chiffres sont 20 fois plus considérables.

M. Ritchie: Le chiffre d'affaires de ces entreprises n'est-il pas vingt fois plus considérable?

[Texte]

Mr. Abbott: We are still going to see some 70,000 who found themselves caught and obliged to file returns eliminated.

Mr. Ritchie: So it is a percentage. Taking into account the number of new businesses, and the percentage of people caught previously, say, in 1962 versus the percentage caught now, is there much difference?

Mr. Abbott: I am advised by Mr. Kirkham that Mr. Foti has figures which he could give you, with some precision, on the reporting data, if you prefer that.

Mr. Ritchie: It might be interesting.

• 1120

Mr. A. S. Foti (Director, Business Finance Division, Statistics Canada): Under the terms of the 1962 threshold, in 1963, 1964 and 1965, we collected information from about 29,000 corporations.

Mr. Ritchie: Out of how many? If you had taken in everybody, about how many would you have had then?

Mr. Foti: Then we had about 200,000 to 220,000 corporations. Now about 20,000 to 22,000 corporations will be affected, but only on ownership and control. On the financial side only about 3,500 to 4,000 corporations will be affected, compared to 28,000 in the past. Now there is a lot of difference because in the past those 28,000 corporations were all above the threshold. However, today under the terms of the amendment it is not proposed to collect information from smaller Canadian-owned firms because, we now have a data base of information collected over 16 years. We do not need any more data information. Hence, information will only be collected from corporations over \$5 million and \$10 million, which will amount to about 3,500 to 4,000 in terms of enterprises; in terms of corporations it will amount to about 8,000, and there will be another about 13,000 foreign-owned or foreign-controlled corporations. But Canadian-controlled corporations will be exempt from reporting under the act. Hence, it is not only an expression of catching up with inflation, it is much more fundamental.

Mr. Ritchie: What did you mean when you used the term "enterprises"?

Mr. Foti: A corporation as a legal entity. An enterprise could be a holding company, or another corporation which holds other corporations. You can find certain enterprises in Canada which hold 160 to 170 corporations, so the financial information will be collected from enterprises.

Mr. Ritchie: I see. Now you are making a little distinction, I gather, which you did not make previously—that is, those who have to report financially and those who report on foreign ownership only. Is that correct? Did I understand you correctly?

Mr. Foti: No, those companies which report on foreign ownership and share ownership will also have to report financial information, except that the ownership information would be collected from a corporation, on a legal-entity basis. This is why there are about 20,000.

[Traduction]

M. Abbott: Il y aura quand même 70,000 entreprises qui n'auront plus à présenter de rapport.

M. Ritchie: Parlons du pourcentage. En tenant compte du nombre de nouvelles entreprises, le pourcentage de celles qui devront présenter des rapports est-il tellement différent de celui de 1962?

M. Abbott: M. Kirkham me signale que M. Foti a des chiffres sur le nombre d'entreprises qui doivent présenter des rapports. Vous voulez peut-être lui poser la question.

M. Ritchie: Cela pourrait être intéressant.

M. A. S. Foti (directeur, division des finances des entreprises, Statistique Canada): Selon les limites de 1962, en 1963, 1964 et 1965, nous avons recueilli des renseignements d'environ 29,000 entreprises.

M. Ritchie: Sur un total de combien? Si vous aviez inclus toutes les entreprises, vous en auriez eu combien?

M. Foti: Il y avait de 200,000 à 220,000 corporations à ce moment-là. Maintenant, il y en aura plus que 20,000 ou 22,000 qui seront touchées, et encore seulement pour les questions de la propriété et du contrôle. En ce qui concerne les renseignements financiers, seulement 3,500 ou 4,000 corporations seront touchées comparativement à 28,000 dans le passé. Il y a une grande différence puisque ces 28,000 corporations étaient toutes touchées selon les anciens critères. Avec les amendements proposés, il n'est pas envisagé de recueillir des renseignements des petites entreprises d'appartenance canadienne. Il existe maintenant cette base de données recueillies au cours des 16 dernières années. Il n'est pas nécessaire de recueillir d'autres renseignements. A partir de maintenant, les données seront recueillies seulement des corporations ayant plus de 5 millions de dollars d'actif et plus de 10 millions de dollars de ventes. Il y aura de 3,500 à 4,000 entreprises et environ 8,000 corporations qui seront touchées. Il faut ajouter 13,000 corporations d'appartenance étrangère ou contrôlées à l'étranger. Les corporations sous contrôle canadien seront exemptées des dispositions de la loi. Il ne s'agit donc pas de suivre l'inflation. Le changement est beaucoup plus profond.

M. Ritchie: Que voulez-vous dire lorsque vous parlez d'entreprises?

M. Foti: Une corporation est une personne morale. Une entreprise peut être une société de portefeuille ou une corporation détenant d'autres corporations. Il y a au Canada des entreprises qui détiennent 160 ou 170 corporations. Les renseignements financiers sont donc recueillis des entreprises.

M. Ritchie: Si je comprends bien, vous faites une distinction que vous ne faisiez pas auparavant. Il y a des corporations qui fournissent des renseignements financiers, d'autres qui fournissent des renseignements sur leur appartenance étrangère ou canadienne. C'est bien cela? Je vous ai bien compris?

M. Foti: Pas exactement. Les sociétés qui fourniront des renseignements sur leur appartenance étrangère ou sur leurs actionnaires auront également à fournir des données financières. Et les renseignements sur l'appartenance seront recueillis

[Text]

Mr. Ritchie: And 20,000 will report on the share ownership?

Mr. Foti: Yes, 20,000 to 22,000 will report on the share ownership. But you will not find any corporation which is a Canadian-controlled corporation under that threshold, but you may find among those companies reporting under that section those which have less than the threshold but they are controlled by non-residents.

Mr. Ritchie: I see.

Mr. Foti: On the other hand, on the financial, there will be required consolidated reporting, and there is only about 3,500 to 4,000 companies will be reported. They will be consolidating the reports of foreign-controlled companies because by definition if they are controlled they have to be consolidated.

Mr. Ritchie: I see. I would gather that if they just report their share ownership that will not be nearly as onerous. Well, let us say that group of 3,500, by not having to report share ownership . . .

Mr. Foti: They will report share ownership as well.

Mr. Ritchie: I thought this was a method of reducing the paper work.

Mr. Foti: It is reducing the paper work because in terms of ownership data at present over 90,000 corporations are reporting, but only about 20,000 or 22,000 will be reporting in the future.

Mr. Abbott: There is an absolute elimination, and then on the financial side there is a further consolidation of various other questionnaires. So there is an absolute elimination of paper work for 70,000 firms, and then a further elimination for the remaining 20,000 due to the consolidation.

Mr. Ritchie: I still do not see that it is materially different than the percentage reporting as of 1962.

• 1125

I would like, maybe, some information; as one who has filled out not this type of thing, but the many government forms, you wonder what good they do. How is this used? Somewhere in here, Mr. Minister, you state it is used by governments in some manner of means. You fill them out as an individual and you wonder, what? They must vanish into the waste-paper basket in Ottawa and what good would they be to anybody anyway? What type of use might you give for this?

Mr. Abbott: I would call on Mr. Foti or Dr. Kirkham to say the variety, but basically this provides information which may be used by a variety of interested government departments in policy-making. It would not necessarily all be used by any one department. The technology-transfer information, the beneficial ownership of shares might be of interest to another government department.

But perhaps Dr. Kirkham could give some more evidence of what use you put this information to.

[Translation]

des corporations en tant que personnes morales. C'est la raison pour laquelle il y en aura environ 20,000.

M. Ritchie: Et ces 20,000 devront fournir des renseignements sur leur actionnaires?

M. Foti: Il y en aura de 20,000 à 22,000 qui fourniront des renseignements sur leurs actionnaires. Il n'y aura pas de corporations sous contrôle canadien qui sera au-dessus de la limite. Il pourrait y avoir cependant des sociétés qui se trouvent sous la limite et qui devront fournir des renseignements en vertu de ces dispositions du fait qu'elles seront contrôlées par des non-résidents.

M. Ritchie: Je vois.

M. Foti: Pour ce qui est des renseignements financiers, elles devront présenter des rapports intégrés. Il y en aura seulement 3,500 ou 4,000 dans ce cas. Les déclarations des sociétés sous contrôle étranger seront regroupées parce que la loi est ainsi faite.

M. Ritchie: Je vois. Je suppose que si ces sociétés n'ont qu'à déclarer leurs actionnaires, leur travail sera beaucoup plus facile. Prenons ces 3,500 sociétés, si elles n'ont pas à déclarer leurs actionnaires . . .

M. Foti: Elles auront à le faire.

M. Ritchie: Je pensais qu'on voulait éliminer la paperasse.

M. Foti: Il y aura moins de rapports puisqu'il y a actuellement 90,000 corporations qui doivent fournir des renseignements sur leur appartenance. A l'avenir, il y en aura plus que 20,000 ou 22,000.

M. Abbott: En plus de cette réduction, pour les renseignements financiers, les questionnaires sont regroupés. Et il y a 70,000 entreprises qui seront exemptées de présenter des rapports et pour 20,000 il y a un regroupement des questionnaires.

M. Ritchie: Je ne vois toujours pas de différence avec la situation de 1962 pour ce qui est du pourcentage.

Ayant souvent eu à remplir différents formulaires du gouvernement, je me suis bien des fois demandé à quoi ils servent et si la plupart ne disparaissent pas simplement dans les corbeilles à papiers quelque part à Ottawa. A quoi serviront les formulaires en question?

M. Abbott: Ces renseignements pourront être utilisés par différents ministères chargés d'élaborer la politique. Ils ne serviront donc pas exclusivement à mon ministère, les renseignements sur les transferts de technologies et sur les détenteurs d'actions pouvant éventuellement intéresser d'autres ministères.

Mais je demanderais à M. Kirkham de vous expliquer la chose plus en détail.

[Texte]

Dr. Peter Kirkham (Chief Statistician, Statistics Canada): Yes. In a most general sense, because it is concerned with foreign ownership and control, anybody who wants information on this range of topics really has to derive most of the information they will get from this particular source. So it has a very fundamental use; but we could cite specific examples, if you wish, and I would ask Mr. Foti whether he wanted to elaborate with specific instances.

Mr. Foti: First of all, as general information, a report is prepared and tabled in Parliament every year on the Corporations Labour Unions Returns information. Between 1,500 and 2,500 copies of that report are prepared, and it is widely used. We know it is widely used because they are coming back to us with questions on details. This is as far as the report is concerned.

The Chairman: Who comes back to you? What sort of people?

Mr. Foti: Business, academics, researchers and governments come back. There is great interest from foreign countries, too. They think we have a very good system. Recently we have had visitors from Sweden and Australia and other countries, and they were very much impressed by the system of information and they are trying to institute similar systems over there.

I presume you are inquiring what use will be made of this information which will be derived following passage of Bill C-7. The information will be used by various government departments in developing policy papers or following up what effect the policy had. They need detailed financial information in developing and analyzing these policies.

One more example I would like to cite is, from this source, recently, about two months ago, we produced an intercorporate-ownership publication in which it is shown who owns who. It is a three-volume book for \$36 and in six weeks the 1,500 copies were out of print. We are having a reprint.

Mr. Ritchie: Well, in the example, does the budget flow from this or do budget changes? Let us say there is a budget change. Will it show up in your figures or might it show up in your reports, down the road?

Mr. Abbott: A budget change, you mean, in the national government budget? Or a corporate . . . ?

Mr. Ritchie: I was thinking of the national government budget.

Mr. Abbott: No.

The Chairman: Mr. Philbrook.

Mr. Philbrook: Thank you very much, Mr. Chairman. Through you, to the witnesses. First of all, Mr. Minister, to the extent that this bill intends to introduce efficiencies into the government information-collecting process and thereby save work and expenses, I think it is very welcome and I personally thank you very much for introducing it. We have needed this and we need more of the same in the future. I think it is a step in the right direction.

[Traduction]

M. Peter Kirkham (statisticien en chef, Statistique Canada): Quiconque a besoin de renseignements relatifs à la propriété et au contrôle étrangers, pourrait puiser à cette source. M. Foti vous citera quelques exemples.

M. Foti: Chaque année, un rapport est déposé au Parlement relatif aux déclarations des corporations et des syndicats ouvriers. Ce rapport est imprimé à quelque 2,500 exemplaires et largement diffusé, ainsi qu'en témoignent les nombreuses questions qu'on nous adresse à ce sujet.

Le président: Quelles sont les personnes qui vous demandent des renseignements de ce genre?

M. Foti: Des hommes d'affaires, des universitaires, des chercheurs et les gouvernements. Nous recevons également des demandes de renseignements de l'étranger où notre système s'est acquis une haute estime. Ainsi récemment, nous avons reçu des délégations de la Suède, de l'Australie et d'autres pays venus étudier sur place notre système, ayant l'intention de l'adopter dans leurs pays.

Si le Bill C-7 est adopté, les renseignements qu'il permettra d'obtenir seront utilisés par différents ministères en vue de l'élaboration de leurs politiques et pour suivre leur application. Des données financières détaillées sont en effet indispensables pour l'élaboration et l'analyse des politiques.

Il y a deux mois environ, nous avons publié un livre en trois volumes, énumérant les détenteurs d'actions de sociétés et montrant à qui elles appartiennent et qui les contrôle. Vendus au prix de \$36, les 1,500 exemplaires furent épuisés en six semaines. Nous procédons maintenant à une deuxième édition.

M. Ritchie: Vos rapports font-ils état de modifications apportées au budget?

M. Abbott: Vous parlez du budget national ou bien des sociétés?

M. Ritchie: Du budget du gouvernement fédéral.

M. Abbott: Non.

Le président: Monsieur Philbrook.

M. Philbrook: Merci, monsieur le président. Je vous félicite, monsieur le ministre, d'avoir déposé le présent bill qui vise à rendre plus efficace la collecte de renseignements, épargnant ainsi travail et argent. Nous avons besoin de pareilles mesures depuis longtemps déjà, et elles seront très utiles pour l'avenir. C'est donc un pas dans la bonne direction.

[Text]

• 1130

First, a couple of general questions; the first, a structural one.

I could not help wondering, seeing that this bill involves big organizations in the private sector and tends to eliminate dealings with smaller organizations, why it is being introduced through the Ministry of Small Business. Would it not be more appropriate under Consumer and Corporate Affairs or even Industry, Trade and Commerce?

Mr. Abbott: Well, Statistics Canada, which is the organization which really administers the Act, reports through the Minister of Industry, Trade and Commerce, and so this bill, technically speaking, was introduced by the Minister of Trade and Commerce as he is the statutory authority. But because it had a particular importance in its elimination of some 70,000 small businesses, it was felt desirable that I try and carry it through the parliamentary procedure. But I do not think it ever had any relationship with CCA.

Mr. Philbrook: Thank you very much.

Secondly, in response to the section called "Response Burden", on page 2, I think we have all had the experience in recent years, as members of Parliament constituency people, of receiving complaints from the private sector, particularly from small business, about the burden of effort in trying to provide the information to the government for the public sector, even where it is realized that that is very useful; and I guess particularly so in light of the fact that we live in an era called "Information explosion".

Just a general question. With these conflicting forces, how do you begin to strike a balance between the amount of information that you plan to collect and the willingness of the private sector to provide this, particularly when you have the very same people requesting information then also complaining that it is too much of a burden in their work. Where do you strike the balance in this?

Mr. Abbott: Well, I think that Dr. Kirkham, as the chief information gatherer for Canada, would be in a better position to answer that than I would.

Dr. Kirkham: Well, there are really many ways in which you attempt to strike a balance.

The first, in terms of the absolute size of the operation: that is controlled and limited by the budgetary process in relation to program forecast, and so that sets an absolute limit.

What we do is approach the whole data-gathering business in a way where we are trying to get a balanced program of information collection as it relates to various respondent communities; and we work very, very closely with these respondent communities, not only in terms of the absolute amount of burden that we impose on them but the form in which we impose it. We try to go to great lengths to reconcile their concerns and shape our demands so that it does, even within the fixed quantity sense, minimize the burden in terms of difficulty.

We have generally in the society, and particularly in the business community, exactly the difficulty to which you referred, that in fact the people who generally report as

[Translation]

Je vais commencer par quelques questions d'ordre général.

Vu que le présent bill concerne essentiellement les grosses sociétés du secteur privé plutôt que les petites entreprises, je me demande pourquoi il a été présenté par le ministre des petites entreprises. N'aurait-il pas été plus logique de le faire sous l'égide du ministre de la Consommation et des Corporations ou bien de l'Industrie et du Commerce?

M. Abbott: Du point de vue technique, c'est en effet le ministre de l'Industrie et du Commerce qui a présenté le bill, Statistique Canada, chargée de l'application de la loi, étant comptable devant le ministre de l'Industrie et du Commerce. Mais étant donné que le bill aura pour effet de supprimer 70,000 petites entreprises des listes, on a estimé souhaitable que je m'en charge. De toute façon, il n'y a aucun rapport avec le ministère de la Consommation et des Corporations.

M. Philbrook: Merci.

Au cours des dernières années tous les députés ont reçu des tas de réclamations émanant du secteur privé et plus particulièrement des petites entreprises concernant l'obligation qui leur est faite de remplir des tas de formulaires pour le gouvernement et le travail que cela représente, même lorsqu'ils reconnaissent l'utilité des renseignements ainsi fournis. Cela au point que l'on a souvent parlé d'une explosion de l'information.

Comment comptez-vous réaliser un équilibre raisonnable entre le besoin d'obtenir ces renseignements et le manque de bonne volonté du secteur privé pour vous les fournir, d'autant plus que c'est bien souvent ceux qui se plaignent le plus de la charge de travail que cela implique qui sont les premiers à exiger ces renseignements.

M. Abbott: M. Kirkham, statisticien en chef du Canada, est mieux placé que moi pour vous répondre.

M. Kirkham: Il y a différentes façons de réaliser cet équilibre.

Pour commencer, nos activités sont évidemment limitées par les crédits qui nous sont attribués.

Nous cherchons à obtenir des renseignements aussi valables que possible de différents secteurs intéressés en travaillant en collaboration étroite avec ceux-ci, non seulement du point de vue de la charge de travail que cela leur impose mais également du point de vue de la forme. Nous cherchons, dans toute la mesure du possible, à concilier leurs besoins avec les nôtres, de façon à rendre les choses aussi simples que possible.

Il est vrai, comme vous venez de le dire, que ceux qui sont appelés à remplir ces formulaires au sein d'une société ne sont pas les mêmes qui par la suite auront à se servir des renseigne-

[Texte]

respondents, even though they are within the same corporation or firm, are generally not the same people who are likely to use the information when it subsequently comes out the other end. This is a constant concern of ours, where we are trying to work with corporations and companies, to make individuals within companies aware of this.

Certainly this is true internationally as well as domestically. I recall in the United States, for example, that when the former Director of the Bureau of the Census was carrying on a campaign addressed precisely to the issue you have identified, he had the catch slogan to marketing managers: "Take your accountant to lunch"—and it was for precisely this purpose that you have cited.

Mr. Philbrook: How has the flow of complaints been in the last few years on this business of response burden? Can you quantify that at all? Can you give us some idea what quantity of complaints have been flowing in over the last four or five years?

• 1135

Mr. Abbott: Perhaps I could just start by saying that my predecessor, Len Marchand, conducted quite an exhaustive survey of some 5,000 businesses. I think the overwhelming majority of them reported that basically government paperwork and answering questionnaires represented about their second biggest problem but I do not know how much complaint is received by Statistics Canada.

Mr. Philbrook: Certainly Statistics Canada, I think, has been the focus of the burden of these complaints as I have seen them in the community. Is there a figure you could put on them? Have they increased from 1,000 a year to 2,000 to 5,000, say, over a four- or five-year period?

Dr. Kirkham: Yes, referring more generally to the general response burden question certainly the estimates are that the statistical system imposes something in the order of 20 to 25 per cent in terms of numerical response on the community but in terms of a measure of response burden that incorporates difficulty in response, I think the general impression is that the figure is down around 12 or 13 per cent. In fact you are correct in recognizing that in fact we are not the principal imposer of response burden on the business community.

However, from the perception of the business community itself I think certainly what Mr. Abbott has found out in the communications between the business community and himself is that Statistics Canada is cited as one of the chief aggravators in that sense, if you like, and we are working very actively with Mr. Abbott to try to improve our operation in such a way that the business community does not get this unnecessary aggravation in terms of response burden.

Mr. Abbott: Although a businessman may be aggravated unduly filling out a tax form or a customs duty declaration or all the other things that the government imposes, he takes that to be a major irritant of doing his business but I think he looks on questionnaires from Ottawa as perhaps a special irritant even though they may be a great deal simpler to comply with

[Traduction]

ments ainsi obtenus. C'est un problème que nous avons essayé d'expliquer aux personnes concernées travaillant au sein des entreprises.

La même difficulté se retrouve d'ailleurs dans d'autres pays. Ainsi aux États-Unis, l'ancien directeur du bureau de recensement avait lancé une campagne d'information destinée aux directeurs du marketing avec le mot d'ordre «invitez votre comptable à déjeuner» et, ceci, justement pour surmonter la difficulté que vous évoquée.

M. Philbrook: Combien de réclamations vous sont parvenues à ce sujet au cours des quatre ou cinq dernières années?

M. Abbott: Mon prédécesseur, M. Len Marchand, a effectué une enquête approfondie portant sur 5,000 entreprises. La majorité de celles-ci ont déclaré que le temps consacré à remplir les questionnaires du gouvernement était leur deuxième problème par ordre d'importance. Mais j'ignore le nombre de réclamations parvenues à Statistique Canada.

M. Philbrook: Statistique Canada a certainement été la cible principale de ces réclamations. Pourriez-vous nous donner une idée de l'évolution de ces réclamations au cours des cinq années écoulées?

M. Kirkham: Nous estimons que les différents formulaires servant à réunir les données statistiques représentent 20 à 25 p. 100 de l'ensemble des formulaires à remplir, mais que du point de vue de la difficulté à les remplir, les formulaires sur la statistique ne représentent que 10 à 13 p. 100. Donc, nous ne sommes pas les principaux auteurs dans ce domaine.

Ce qui n'empêche que les hommes d'affaires considèrent Statistique Canada comme étant un des principaux responsables de l'aggravation de cette charge, ainsi que M. Abbott a pu le constater d'après le courrier qui lui est adressé à ce sujet. Nous travaillons de concert avec le ministre pour améliorer cet état de choses.

M. Abbott: Même si les hommes d'affaires sont irrités d'avoir à remplir les déclarations d'impôt, des déclarations de douane et autres documents du gouvernement, ils considèrent que cela fait partie des activités commerciales normales. Par contre, les questionnaires qu'on leur envoie d'Ottawa sont particulièrement mal vus, même s'ils sont plus faciles à rem-

[Text]

just because he does not see them in the natural course of his business.

Mr. Philbrook: Even when he has sought information himself on the general business community on business trends.

Mr. Abbott: Yes.

Dr. Kirkham: But perhaps we could provide a specific numerical illustration within the context of CALURA and although we have no precise measures perhaps, Mr. Foti, you could indicate the level of prosecutions that we have been exposed to and the difficulty in terms of response.

Mr. Foti: We have had not too much prosecution. In total we had about three or four prosecutions during the tenure of the act so far and only after we exhausted all measures to persuade the business to give us the information; and finally they gave it to us. But we found generally that business is very co-operative in providing information. When it comes towards the end out of the 90,000 businesses, and about a few hundred businesses are outstanding, even 1,000 sometimes, we found out that they are usually businesses which are either very small in today's terms or they have gone out of business or they are bankrupt or something like that. Usually there was no need to use a great measure of prosecution.

As far as complaints are concerned, we do obtain here and there a complaint, but really it goes to a number of 10 for a year.

Mr. Philbrook: Excuse me, a number of . . .

Mr. Foti: It is only about 10 or 15 complaints a year about filling out these forms.

The Chairman: That is 10 minutes.

Mr. Philbrook: Just one quick one on that subject.

The Chairman: All right.

Mr. Philbrook: Aside from dealing with individual cases, have you had a general P.R. program to try to create understanding in the business community or in the private sector about this, at least a general letter, and maybe seminars and so on, about the necessity and the requirements for information collecting?

Dr. Kirkham: Yes, certainly from Mr. Abbott's office there has been a considerable amount of publicity in my judgement in the last several months aimed precisely at this question. In the most fundamental sense, the way we attempt to handle it at Statistics Canada is particularly through the industry associations. We work very closely with industry associations in terms of the information we are seeking from the members of those associations, the form in which we are seeking it, the frequency with which we have to have it. It is also through getting to know the community. This is between our people, who are actually doing the collecting, and the respondents. In fact, if at all possible, we try to develop some personal relationship so that it is not a cold, bureaucratic contact but has some human element to it.

[Translation]

plir, n'étant pas considérés indispensables pour la bonne marche des affaires.

M. Philbrook: Même lorsque ces mêmes hommes d'affaires ont besoin de renseignements sur les tendances commerciales?

M. Abbott: En effet.

M. Kirkham: M. Foti pourra vous donner quelques chiffres relatifs au nombre de poursuites que nous avons été obligés d'intenter dans le cadre de l'application de la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers.

M. Foti: Le nombre de poursuites n'est pas élevé. Il y en a eu trois ou quatre seulement depuis la mise en vigueur de la loi et celles-ci n'ont été intentées qu'après que nous ayons épuisé tous les autres moyens pour obtenir les renseignements demandés. Mais généralement parlant, les entreprises font preuve d'un esprit de coopération. Sur les 90,000 entreprises, quelques centaines seulement n'ont pas répondu et, dans la plupart des cas, il s'agit de petites entreprises ou bien d'entreprises qui ont fermé leurs portes ou qui ont fait faillite. Une action en justice n'a très souvent pas été nécessaire.

Pour ce qui est des réclamations, elles n'ont pas dépassé dix par an.

M. Philbrook: Excusez-moi . . .

M. Foti: Dix à quinze réclamations par an seulement au sujet des formulaires à remplir.

Le président: Cela fait dix minutes.

M. Philbrook: Une dernière question, s'il vous plaît.

Le président: Allez-y.

M. Philbrook: A part les cas individuels, avez-vous lancé une campagne d'explication auprès des hommes d'affaires de façon à leur faire mieux comprendre le problème, en leur adressant notamment des circulaires ou en organisant des séminaires?

M. Kirkham: Le bureau de M. Abbott a fait beaucoup de publicité à ce sujet au cours des derniers mois. Statistique Canada aborde ce problème par le canal des associations industrielles en leur expliquant le genre de renseignements que nous cherchons à obtenir de leurs membres, la forme et la fréquence des formulaires à remplir. Nous essayons également d'établir des rapports personnels entre nos agents et les personnes qui doivent remplir les formulaires, de façon à rendre ces rapports moins anonymes et bureaucratiques.

Mr. Philbrook: All right. Thank you very much.

M. Philbrook: Je vous remercie.

[Texte]

The Chairman: Mr. Orlikow, and then Mr. Clermont and Mr. Crosbie.

Mr. Orlikow: On page 5 of your . . .

The Chairman: Sorry, there is a point of order.

Mr. Crosbie: Do you mind if I go ahead of you, because I have to go in about 10 minutes?

Mr. Orlikow: If it is all right with the Chairman it is all right with me.

The Chairman: Unless there is some objection.

Mr. Philbrook: No. It is a very important thing.

Mr. Clermont: It is all right, I have no objections.

An hon. Member: That is the best kind of co-operation.

An hon. Member: It is what you can expect on this Committee.

Mr. Abbott: I might say that one of our regrets was that at second reading we found ourselves the subject of a House order. Neither Mr. Crosbie nor I were given any opportunity to speak in parliament on this bill.

The Chairman: Just before . . .

Mr. Abbott: It was talked out by other Opposition . . .

The Chairman: Before Mr. Crosbie begins his questions, I wonder if I might ask you, for the benefit of the Committee, what your expectation is, assuming that this bill is reported at some point for action in the House on report stage and third reading? Is it a bill that the government would want to see dealt with before the summer recess?

Mr. Abbott: Yes. We would hope, certainly, that if there are not items of great controversy it would get approved before the summer break, mainly because I would like to see the elimination of 70,000 businesses. The rest of it is important, but that is vital. Of course, if there are areas that are going to aggravate parliamentary debate at great length, I suppose it might not be possible.

Mr. Orlikow: Mr. Chairman, I should tell you that the trade unions are not enthused, they have a number of objections. So the debate might depend on whether the government is prepared to meet some of those objections.

Mr. Abbott: I will be glad when you start your questioning; I hope you will deliver some of these points particularly, because I have some mixed information on that.

Mr. Orlikow: All right.

The Chairman: Does anyone want to comment? I think we will probably have to have the steering committee after today, provided the members finish the questions they have for the Minister at this point.

Mr. Gray: Mr. Chairman, we all hope we will all get in our first round of questions.

The Chairman: Mr. Crosbie.

Mr. Crosbie: There was a return filed to a question in 1973 as asked by Mr. Hellyer, and I was wondering whether we could be brought up to date on that. It was a question as to how many corporations had not filed a return for certain years. The last information, as far as I know, that was public was for

[Traduction]

Le président: La parole est à M. Orlikow qui sera suivi par M. Clermont et M. Crosbie.

M. Orlikow: A la page 5 vous dites . . .

Le président: Je m'excuse, quelqu'un invoque le règlement.

M. Crosbie: Vous permettez que je prenne la parole avant vous, vu que je dois quitter la réunion dans 10 minutes?

M. Orlikow: Pour autant que le président soit d'accord.

Le président: Oui, à moins que quelqu'un d'autre ne s'y oppose.

M. Philbrook: J'ai une question très importante.

M. Clermont: D'accord.

Une voix: Bel exemple de coopération!

Une voix: C'est normal pour ce comité.

M. Abbott: Je regrette que lors de la seconde lecture, nous ayons fait l'objet d'un décret de clôture à la Chambre, si bien que ni M. Crosbie, ni moi-même n'avons eu l'occasion de parler de ce bill au Parlement.

Le président: Juste avant de . . .

M. Abbott: A cause des députés de l'anti-opposition . . .

Le président: Avant de donner la parole à M. Crosbie, pourriez-vous nous dire, monsieur le ministre si au cas où le bill était référé à la Chambre à l'étape du rapport et en troisième lecture, le gouvernement fera adopter le bill avant les vacances d'été?

M. Abbott: Nous espérons, sauf controverse grave, que le bill sera adopté avant les vacances d'été, ce qui nous permettra d'éliminer 70,000 petites entreprises des listes. Le reste aussi est important, mais ceci est essentiel. Si par contre les débats parlementaires se prolongent, ce sera impossible.

M. Orlikow: Je vous signale, monsieur le président, que les syndicats sont loins d'être enthousiastes. Ils ont toute une série d'objections au bill. La durée du débat risque donc de dépendre de la réaction du gouvernement face à ces objections.

M. Abbott: C'est pourquoi j'attends avec impatience vos remarques à ce sujet, mes renseignements étant plutôt contradictoires.

M. Orlikow: Très bien.

Le président: Il va falloir convoquer le comité de direction après la réunion d'aujourd'hui, à condition toutefois que les députés aient épuisé les questions destinées au ministre.

M. Gray: Nous espérons tous obtenir la parole lors du premier tour.

Le président: Monsieur Crosbie.

M. Crosbie: J'aimerais avoir une mise à jour concernant la réponse obtenue par M. Hellyer en 1973. Il avait demandé notamment combien de sociétés avaient refusé de remplir les formulaires. Les derniers renseignements à ce sujet remontent à 1970. Cette année, neuf sociétés ayant un actif de plus de \$5

[Text]

the year 1970. There were 9 corporations with assets of over \$5 million who had not filed a return; 45 corporations with assets of \$1 million to \$5 million who had not filed a return for that year, and 414 corporations with assets valued at \$250,000 to \$1 million who had not filed a return. Could the Committee be given up-to-date information for the years since 1970 as to how widespread is the noncompliance?

Mr. Abbott: Could I ask your indulgence, through you, Mr. Chairman, for us to provide that information? It is not available here today.

Mr. Crosbie: It would be interesting, I think, to have it if you could provide it.

I think the witness has just said that there have only been three or four prosecutions under the act. Is that because everyone is not complying? Is there a general compliance?

Mr. Abbott: I get the impression that they exhaust every effort to get the information, short of prosecution. I am sure it is not . . .

Mr. Crosbie: How widespread is noncompliance, could I ask the witness?

Mr. Foti: It is not very widespread; we get in most of the information and our follow-up, as I said earlier, of outstanding information has revealed that usually these are corporations that are either out of business—because we do not have an up-to-date record of who is going out of business, we have to find that out after—or they are bankrupt, or there are other things like that. Otherwise, we have found that corporations that were approached either by the division itself, and there were a few approaches by legal counsel. They replied immediately.

• 1145

Mr. Crosbie: Are there any corporations of, let us say, over \$1 million in assets who have not gone out of business, whom you are having difficulty getting these returns from?

Mr. Foti: I would have to check it, but we maintain a debt quota of \$5 million and then under \$250,000.

Mr. Crosbie: Could you let us know then if there are corporations still in business who are not co-operating with you?

Mr. Foti: Yes.

Mr. Crosbie: It would be interesting to have the same information on labour unions also. Are you having any problems with getting returns by labour unions?

Mr. Foti: No, we have not had problems unless there was a case where the union is under transformation and some waiting time is involved, but that is not a very frequent occasion. Otherwise we get compliance from the unions as required by the act.

Mr. Crosbie: Another question I was asked by Mr. Hellyer. The return was filed in 1973 in response to a question on what it was costing to administer the Corporations and Labour Unions Returns Act, and how many people were involved. The last information, as far as I know—that is public informa-

[Translation]

millions n'avaient pas renvoyé leurs formulaires; 45 sociétés ayant un actif inférieur à \$5 millions et 414 sociétés ayant un actif de \$250,000 à \$1 million de dollars n'avaient pas rempli leurs formulaires. Pourriez-vous nous donner les chiffres depuis 1970 jusqu'à ce jour quant au nombre d'entreprises n'ayant pas rempli ces formulaires?

M. Abbott: Il va falloir faire des recherches car nous n'avons pas ces renseignements, ici.

M. Crosbie: Ils nous seront très utiles.

Un des témoins nous a dit que trois ou quatre poursuites seulement ont été intentées dans le cadre de la loi. Cela voudrait-il dire que la majorité des entreprises ont rempli ces formulaires?

M. Abbott: Statistique Canada utilise tous les moyens possibles pour obtenir ces renseignements sans aller jusqu'aux poursuites.

M. Crosbie: Combien d'entreprises refusent de remplir les formulaires?

M. Foti: Il n'y en a pas beaucoup. Ainsi que je l'ai expliqué tantôt, nous avons constaté que les entreprises n'ayant pas rempli leurs formulaires, ont dans la majorité des cas fermé leurs portes ou bien fait faillite. La plupart des entreprises qui ont été contactées directement par la division ont fait parvenir les réponses, seules quelques-unes ont dû être contactées par notre conseil juridique.

M. Crosbie: Y a-t-il des corporations, ayant un actif de plus de 1 million de dollars qui sont toujours en affaires et vous donnent des difficultés avec leur déclaration?

M. Foti: Je vérifierai, mais nous nous en tenons aux dettes de 5 millions de dollars, ou de moins de \$250,000.

M. Crosbie: Laissez-nous donc savoir s'il y a des corporations, toujours en affaires, qui ne collaborent pas avec vous?

M. Foti: Oui.

M. Crosbie: Il serait intéressant d'avoir les mêmes renseignements au sujet des syndicats ouvriers. Les syndicats sont-ils diligents à remettre leur déclaration?

M. Foti: Nous n'avons eu aucun problème. Dans le cas d'un syndicat en état de transformation, il peut y avoir délai, mais cela se produit rarement. Autrement, les syndicats se conforment aux exigences de la loi.

M. Crosbie: Voici une autre question de M. Hellyer. On avait soumis une réponse en 1973 à une question concernant les coûts d'administration de la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers, et sur le nombre de gens qui s'occupaient de cela. Les renseignements publics les plus

[Texte]

tion—was that in 1971-72 it cost \$628,000 to administer this legislation; \$495,000 for corporations; \$108,000 for labour unions; \$30,000 administration and there were 58 employees. What would be the comparable information now for, say, last year?

Mr. Abbott: Again, I will have to supply the Committee with that. I guess we had not anticipated that particular nature of questioning.

Mr. Crosbie: Yes. It would be interesting to see what this is all costing.

Mr. Abbott: Yes.

Mr. Crosbie: Presuming, of course, that this amendment passes and you eliminate a large number of companies will this reduce the cost of administering?

Mr. Abbott: Could you generalize on that?

Dr. Kirkham: What we will do, Mr. Crosbie, is supply the costs of what we are incurring right now to administer the act, and we will also give estimates of what we anticipate the subsequent costs to be if, in fact the amendments are accepted as proposed.

Mr. Crosbie: At the moment there are certain exempted corporations in the schedule, I believe, in the legislation, but you are going to change that under these amendments and you are going to have certain corporations exempted by regulation. Why is it deemed to be necessary that you do it this way? The government is going to be given the power, if this legislation is passed, to exempt by regulation. Why is it that it cannot be continued in the schedule of the act? Why does the government want this additional discretionary power wholly?

Mr. Abbott: Mr. Foti.

Mr. Foti: Under the present act a number of corporations who report under other acts of Parliament, especially regulated industries and the financial industry, do not report. When the debate on the original act took place, it was considered that such information would be available in a form to be used for CALURA if needed in order to give a whole picture. This has not fully materialized, partly because certain acts may not permit it, partly because the structure of that information may be somewhat different, but we got quite good co-operation from a number of regulatory agencies.

Since the purpose of the present amendment is to provide information suitable for analysing various policies of the economy all over the federal government, it is necessary that we have a full set of information which can be useful for this purpose. Therefore, it is proposed not to exempt these industries by the act. However, to avoid duplication we will co-operate, we will sit down with the regulatory agencies and whatever they can collect which is useful for the purpose of the act, and whatever we can use for the purpose of the act, we will not require. This will come out from negotiation, the capability of the regulatory agencies in providing that information for our collator and, therefore, it is necessary to have the flexibility

[Traduction]

récents, sont ceux de 1971-1972, alors que le coût était de \$628,000 pour administrer cette loi: \$495,000 pour les corporations; \$108,000 pour les syndicats ouvriers; \$30,000 en frais administratifs; l'effectif comptait 58 employés. Comment ces chiffres se comparent-ils avec ceux de l'année dernière, par exemple?

M. Abbott: Je ferai parvenir ces renseignements au Comité. Nous n'avions pas prévu ce genre de question.

M. Crosbie: Oui. Ce serait intéressant tout de même de savoir combien cela coûte.

M. Abbott: Oui.

M. Crosbie: Supposons que l'amendement soit adopté et que vous éliminiez un grand nombre de sociétés, les coûts de l'administration seront-ils réduits?

M. Abbott: Pouvez-vous répondre en général à cette question?

M. Kirkham: Monsieur Crosbie, nous vous soumettrons les renseignements concernant les coûts actuels d'administration de la loi et une estimation des coûts anticipés si, en fait, les amendements proposés sont adoptés.

M. Crosbie: En ce moment, certaines compagnies qui sont exemptées figurent à l'annexe de la loi, mais en vertu des amendements, vous changerez cette annexe et certaines corporations sont exemptées en vertu de règlements. Pourquoi est-il nécessaire d'agir ainsi? Le gouvernement aura le pouvoir, si le bill est adopté, d'exempter par règlement. Pourquoi ne peut-on pas continuer à inclure les compagnies exemptées dans une annexe à la loi? Pourquoi le gouvernement veut-il avoir ce pouvoir discrétionnaire supplémentaire?

M. Abbott: Monsieur Foti.

M. Foti: Selon la loi actuelle, un certain nombre de corporations relevant d'autres lois du Parlement, surtout dans les industries réglementées et les industries financières, ne soumettent pas de déclaration. Au moment du débat sur la loi initiale, on avait pensé que de tels renseignements seraient disponibles dans une forme utile à l'administration de la Loi sur les déclarations, au besoin, afin d'avoir une idée d'ensemble. Cela ne s'est pas produit, en partie parce que certaines lois ne le permettent pas, et en partie parce que la forme des renseignements voulus était assez différente, quoique nous ayons eu une excellente collaboration de la part de bon nombre des organismes de réglementation.

Puisque l'objectif du présent amendement est de fournir les renseignements dans une forme utile à l'analyse de diverses politiques sur l'économie pour l'ensemble du gouvernement fédéral, il faut une gamme complète des renseignements utiles à cette fin. Donc, on propose de ne pas exempter les industries en vertu de la loi. Afin d'éviter le double emploi cependant, nous allons collaborer avec les organismes de réglementation afin de déterminer ce que ces organismes peuvent recueillir et que nous pouvons nous-mêmes utiliser aux fins de la loi, car alors nous n'aurons pas besoin de le demander nous-mêmes. C'est à partir de négociations que nous allons pouvoir déterminer dans quelle mesure les organismes de réglementation peu-

[Text]

under the regulations to be able not to ask for the information if it is available otherwise in order to avoid duplication.

• 1150

Mr. Crosbie: I gather there was some controversy before that goes back to 1964-65, I think, when corporations did not have to file information with CALVRA if they filed it on their income tax return. It was argued then by the opposition that this was a breach of the secrecy provision of the Income Tax Act. Of course, this was before we discovered that there is no confidentiality under the Income Tax Act. The RCMP can have whatever they want anytime they want it, if there is a conspiracy, which includes just about anything.

I gather now that these amendments will remove that provision, that this is going to be eliminated now under the new amendment, is that correct?

Dr. Kirkham: Yes, that is correct, Mr. Crosbie.

Mr. Crosbie: Why is it felt that it is now no longer necessary?

Dr. Kirkham: With the principal focus on reduction of response burden, and therefore attempting to make this information more widely acceptable to policymakers internal to the government, the proposal is to revert back to the situation that existed prior to 1965 in the same act and if we are going to do that, then under our Statistics Act and under our authority to obtain information from income tax we have to forgo obtaining that access through that means. That is why we have gone to a questionnaire and in an attempt to also contain the response burden under those considerations, we have consolidated six questionnaires in Statistics Canada and two in the Department of Industry, Trade and Commerce so that, in fact, even though we are no longer using income tax access, we are not increasing the response burden of the individual corporations.

The Chairman: That is 10 minutes, Mr. Crosbie.

Mr. Crosbie: Can I just ask one other question? The labour movement—I gather Mr. Orlikow will have more information on this—has always felt that there is a false impression given by their returns as they file them, particularly in respect of what funds are paid out in the U.S. You have amendments, of course, that are going to give the unions a chance to see that the correct picture is obtained. Can you just explain how you are meeting that criticism?

Dr. Kirkham: Yes, Mr. Crosbie, what we are attempting to do is expand the range of reporting for unions in respect of financial information, so that all income from unions operating in Canada and all direct expenditures incurred for unions in Canada will be included in the financial information.

[Translation]

vent fournir ces renseignements à celui que nous avons chargé de les recueillir. Il faut donc de la souplesse dans les règlements de manière à nous éviter de demander des renseignements qui sont disponibles autrement, car c'est ainsi que nous allons éliminer le double emploi.

M. Crosbie: Je crois que la controverse remonte à 1964-1965, alors que les sociétés n'avaient pas à fournir de rapports aux termes de la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers, si elles incluaient ces renseignements dans leur déclaration d'impôt sur le revenu. L'opposition disait alors qu'il y avait là violation du caractère secret stipulé dans la Loi de l'impôt sur le revenu. C'était bien sûr avant que nous découvrions que la confidentialité n'existait pas aux termes de la Loi de l'impôt sur le revenu, car la GRC peut toujours obtenir tous les renseignements qu'elle veut, en cas de conspiration, ce qui peut comprendre à peu près n'importe quoi.

Je crois comprendre que les présents amendements vont supprimer cette disposition, c'est-à-dire qu'elle sera éliminée dorénavant, n'est-ce pas?

M. Kirkham: Oui, c'est exact, monsieur Crosbie.

M. Crosbie: Pourquoi pense-t-on que ce n'est plus nécessaire?

M. Kirkham: Etant donné qu'on cherche surtout à diminuer la quantité de rapports à remettre, et que par conséquent nous tentons de rendre ces renseignements utiles à un plus grand nombre de responsables des politiques au gouvernement, les amendements proposés visent à établir la situation telle qu'elle était avant 1965 aux termes de la même loi. Si nous voulons ainsi obtenir ces renseignements aux termes de la Loi sur la statistique et aux termes de la Loi de l'impôt sur le revenu, il nous faut renoncer à les obtenir par le truchement de la présente loi. C'est pourquoi nous avons préparé un seul questionnaire afin de diminuer également la quantité des réponses demandées, c'est-à-dire que nous avons réuni six questionnaires de Statistique Canada et deux du ministère de l'Industrie et du Commerce, de sorte que même si nous n'avons plus recours aux renseignements provenant des déclarations de l'impôt sur le revenu, nous n'augmentons pas le nombre de rapports que doit remettre chaque société.

Le président: Vos dix minutes sont écoulées, monsieur Crosbie.

M. Crosbie: Puis-je poser encore une autre question? Je suppose que M. Orlikow est mieux renseigné que moi à ce propos, mais les mouvements syndicaux ont toujours été d'avis que leurs déclarations laissent une fausse impression, surtout en ce qui concerne les fonds versés aux États-Unis. Vous proposez bien sûr des amendements qui donneront aux syndicats la possibilité de faire rectifier cette situation. Pouvez-vous m'expliquer comment vous allez répondre à cette critique?

M. Kirkham: Certainement, monsieur Crosbie. Nous tentons ici d'étendre la portée des rapports financiers que remettent les syndicats, afin que tous les revenus des syndicats actifs au Canada et toutes les dépenses encourues directement par ces syndicats au Canada soient inclus dans les renseignements financiers qu'ils fournissent.

[Texte]

In addition to that, and this is really where the difficulty arises, there are expenditures incurred by international unions that cannot be in the accounting procedures directly attributable to either their Canadian affiliate or some subcomponent of their international union within Canada. Therefore, it would have to be allocated in some fashion according to some accounting rules since we are not in a position to know precisely how, in fact, those allocations should be made. What we have done is allow the opportunity of memo reporting, if you like, for those expenses that are not directly attributable to unions in Canada so that we can start analysing that information and building up some experience to enable us subsequently, hopefully in two or three years, to be able to incorporate some of that reporting into the financial reporting and, therefore, give a better picture.

Mr. Crosbie: Thank you.

The Chairman: Mr. Clermont, then Mr. Orlikow.

M. Clermont: Monsieur le ministre, dans vos notes, vous dites au moins \$10 millions de ventes. Mais dans le bill, si je lis le bill, à la page 3, on ne parle pas de ventes, on parle de revenus. Ce n'est pas tout à fait, selon moi, la même chose. Alors, quelle expression est la bonne? Celle du bill, qui parle de revenus, ou celle employée dans vos notes, où vous dites, à la page...

• 1155

Mr. Abbott: We are using them to mean the same thing.

M. Clermont: Sur le plan positif, ce n'est pas la même chose, monsieur le ministre. Une compagnie peut avoir \$10 millions de ventes sans avoir \$10 millions de revenus. Vous dites ici:

En vertu du projet de loi, une société ne doit faire une déclaration que si elle a un actif de plus de \$5 millions...

Cela, c'est très clair.

... ou des ventes dépassant \$10 millions.

Mais si je me réfère à la page 3 du bill, on lit:

Le revenu brut de la corporation

Entre un revenu brut de \$10 millions et des ventes de \$10 millions, il peut y avoir toute une marge, monsieur le ministre. Alors, pour mon information, et sans doute pour l'information de toute le monde, par ce que votre mémoire sera imprimé en annexe, pourriez-vous répondre à ma question? Selon l'information que vous nous donnez présentement, 90,000 corporations sont obligées de remettre un rapport à Statistique Canada. Vous nous dites que, suite aux modifications proposées par le Bill C-7, 70,000 corporations n'auront plus à le faire. Il va donc rester 20,000 corporations qui auront à faire un rapport. Mais si ces statistiques sont basées sur \$10 millions de revenus, ce ne sera pas la même chose que s'il s'agissait de \$10 millions de ventes. Ce n'est pas pareil du tout, selon moi, monsieur.

[Traduction]

En outre, et c'est vraiment là que surviennent les difficultés, il y a des dépenses que les syndicats internationaux ne peuvent pas, dans leurs états financiers, attribuer directement à leurs filiales canadiennes ou à une succursale de leur syndicat international au Canada. Par conséquent, il faudrait répartir ces sommes en fonction de certaines règles comptables, puisque nous ne sommes pas en mesure de connaître précisément comment ces répartitions devraient être faites en réalité. Nous offrons donc maintenant aux syndicats la possibilité de faire état sous forme de note de service, si vous voulez, de ces dépenses qui ne sont pas directement attribuables aux syndicats œuvrant au Canada, afin que nous puissions commencer à analyser ce genre de renseignements et à accumuler ainsi certaines connaissances qui nous permettront par la suite, c'est-à-dire dans deux ou trois ans, nous l'espérons, de pouvoir inclure certains de ces renseignements dans les rapports financiers, et par conséquent d'obtenir une meilleure idée de la situation.

M. Crosbie: Je vous remercie.

Le président: M. Clermont, et ensuite M. Orlikow.

Mr. Clermont: In your statement, Mr. Minister, you talk about sales of at least \$10 million. But on page 3 of the bill the word used is not sales but revenues. As far as I am concerned, they are not exactly the same thing. So which is the correct term? The term used in the bill, "revenues", or the term used in your notes, where you say on page...

M. Abbott: Nous nous servons des deux expressions pour dire la même chose.

Mr. Clermont: At the positive level, it is not the same thing, Mr. Minister. A company may have \$10 million in sales without having \$10 million in revenues. In your notes you say:

Under the proposed bill, a company will have to report if it has assets in excess of \$5 million...

That part is quite clear.

... or sales in excess of \$10 million.

But on page 3 of the bill, it says:

The gross revenue of the corporation...

Mr. Minister, there can be a considerable difference between a gross revenue of \$10 million and sales of \$10 million. So, for my information, and no doubt for the information of everyone else, since your brief will be printed in appendix, could you answer my question? According to the information you have given us, 90,000 corporations now have to report to Statistics Canada. You tell us that according to the amendments proposed by Bill C-7, 70,000 corporations will no longer have to report. So there will remain 20,000 corporations who will have to report. But if the statistics are based on \$10 million in revenue, it will not be the same thing as if they were based on \$10 million in sales. As far as I am concerned, sir, it is not at all the same thing!

[Text]

Mr. Abbott: I would say, Mr. Chairman, to Mr. Clermont, that I think we should have made reference in the statement to gross revenue, because clearly there are some forms of revenue that might not be stimulated by sales. So it is gross revenue; it is not net profit.

Mr. Clermont: No, no. I know that. It is *le revenu brut*.

Mr. Abbott: Yes. I should have used the same words in my statement as were used in the act: "gross revenues".

Mr. Clermont: Très bien, merci.

Monsieur le président, monsieur le ministre, ce qui concerne les syndicats, c'est peut-être la même chose que pour les corporations. Vous mentionnez, à un certain moment, qu'il va y avoir un échange d'informations entre le gouvernement fédéral et les provinces. Quel genre de consultations ou de négociations ont eu lieu, s'il y en a eu au sujet du Bill C-7 entre les provinces, les syndicats et les corporations?

Mr. Abbott: I would like Mr. Foti to speak to that. I know there were briefs and consultations probably before, but certainly there have been since the bill was introduced, with spokesmen for labour and spokesmen for business organizations. As to what provincial discussions have been held, I am not quite sure.

Mr. Foti: Yes, there were extensive discussions in this matter. We consulted all the departments of labour of the provinces before the amendments were developed.

Mr. Clermont: What do you mean, sir, by "extensive" negotiation?

Mr. Foti: Extensive consultations. This means that representatives from Labour Canada and Statistics Canada jointly travelled across the country and met all department of labour representatives from the provinces in various meetings. The markets were discussed and the provinces have expressed support for these amendments. Also, there was consultation with a cross-section of the labour movement; namely, federations such as CLC, CNTU, CDS and others were consulted. A number of national and international labour unions were also consulted on this matter.

• 1200

Mr. Clermont: Mais, dans l'ensemble, à la suite des négociations ou plutôt de la consultation que vous avez eue avec les gouvernements provinciaux, les syndicats et les corporations, est-ce que vous avez eu l'impression que les modifications que vous apportez au bill C-7 seraient bienvenues? Il semble, selon ce qu'a dit M. Orlikow, que les syndicats auraient des revendications, qu'ils voudraient faire apporter des modifications au bill que nous avons à l'étude présentement, le Bill C-7.

Mr. Abbott: I will ask Mr. Foti to comment again but I would say that there has been a number of submissions made, I think, to the committee and to the department, from certain organizations which are unhappy with certain provisions or recommend certain other changes. It is my understanding that the labour movement has not been particularly critical. Mr. Foti.

[Translation]

M. Abbott: Monsieur le président, j'aimerais dire à M. Clermont que je crois que nous aurions dû parler dans la déclaration de revenu brut, parce que, évidemment, certains revenus ne sont pas nécessairement le résultat de ventes. Il s'agit donc de revenu brut; il ne s'agit pas de profit net.

M. Clermont: Non, non. Je le sais. Il s'agit du revenu brut.

M. Abbott: Oui. J'aurais dû utiliser dans ma déclaration les mêmes mots que dans la loi: «le revenu brut».

Mr. Clermont: Fine, thank you.

Mr. Chairman, Mr. Minister, as far as the unions are concerned, we may have the same situation as for the corporations. At some point you mentioned that there will be an exchange of information between the federal government and the provinces. What kind of consultation or negotiation, if any, has taken place between the provinces, the unions, and the corporations about Bill C-7?

M. Abbott: J'aimerais que M. Foti réponde à cette question. Je sais qu'il y a probablement eu des mémoires et des consultations avant, mais certainement après le projet de loi avec les porte-parole de la main-d'œuvre et les porte-parole du monde des affaires. Pour ce qui est des discussions avec les provinces, je ne suis pas certain.

M. Foti: Oui, des discussions poussées ont eu lieu à ce sujet. Nous avons consulté tous les ministères du travail des provinces avant de formuler les modifications.

M. Clermont: Qu'entendez-vous, monsieur, par négociations poussées?

M. Foti: Des consultations en profondeur. Cela signifie que des représentants de Travail Canada et de Statistique Canada ont voyagé ensemble à travers le pays pour rencontrer tous les représentants des ministères de travail des provinces lors de plusieurs réunions. On a discuté des marchés et les provinces ont indiqué qu'elles appuyaient ces modifications. On a consulté également les représentants de différents niveaux du mouvement ouvrier; plus précisément, on a consulté des fédérations comme le Congrès du travail du Canada, la C.S.N., la C.S.D. et d'autres. On a également consulté plusieurs syndicats ouvriers nationaux et internationaux à ce sujet.

Mr. Clermont: But generally, following the negotiations or rather the consultations which you had with the provincial governments, the unions and the corporations, did you get the impression that the amendments you were making to Bill C-7 would be welcome? According to what Mr. Orlikow said, it seems that the unions may have demands, that they may want to make amendments to the bill now under study, Bill C-7.

M. Abbott: Je demanderai encore une fois à M. Foti de répondre, mais je dirais qu'il y a eu certaines présentations, je crois, faites au comité et au ministère, de la part de certains organismes qui ne sont pas contents de certaines dispositions ou qui recommandent certaines autres modifications. Je crois comprendre que le mouvement ouvrier n'a pas eu beaucoup de critiques à faire. Monsieur Foti.

[Texte]

Mr. Foti: Yes. Of course we could not meet everybody on every point because sometimes even within the labour movement there are conflicting views. One is happy with one; the other may be unhappy with the same thing. However, in general, we listened very carefully and we tried to meet all reasonable requirements which can be defended on an objective basis in the light of the criticisms that the act had received in prior years. In that connection there were even certain organizations that we consulted twice or three times and we felt that by the time the amendment went, it was fairly well expressing a consensus of those consulted.

M. Clermont: Monsieur le président, pour certains, consultation veut dire veto. Quel genre de réaction avez-vous eu à la suite du dépôt du Bill C-7 qui est passé en première lecture le 26 octobre 1977?

Mr. Abbott: Do you mean from labour?

Mr. Clermont: As I say, yes for instance, from labour.

Mr. Abbott: My information is that there was one brief report from the late Secretary Treasurer of the Confederation of Canadian Unions. He took a position that Bill C-7 would distort the extent of the original act because of it allowing American unions operating in Canada to report expenditures not directly attributable to their Canadian operations. A brief was submitted on that by them. That is an example of the type of presentation that has been made and I am advised that the CLC has made the very opposite point.

In terms of corporations, certain responses have been received from their organizations, some of which object to technology transfer and a few other things of that nature.

M. Clermont: Monsieur le président, ma prochaine question s'adresse au greffier. Est-ce que notre greffier a reçu des mémoires ou des représentations directes qui venaient de groupes? Si c'est le cas, ces mémoires nous sont sans doute parvenus mais nous recevons tellement de documentation, monsieur le président, que parfois il n'est pas facile de tout se rappeler.

Le président: Je peux vous répondre. Nous avons reçu des notes de l'Association des manufacturiers canadiens et du National Committee for Independent Canadian Unions. A part cela, il y a deux autres organismes, la Chambre de commerce du Canada et le Congrès du travail du Canada, qui veulent se présenter devant nous mais qui, jusqu'à présent, n'ont pas soumis de documents.

M. Clermont: Est-ce qu'il me reste du temps?

Le président: Non c'est déjà fini.

M. Clermont: Merci. Mettez mon nom pour un deuxième tour s'il reste du temps.

Le président: Très bien.

Monsieur Orlikow, vous avez la parole.

[Traduction]

M. Foti: Bien sûr, nous n'avons pas pu satisfaire tout le monde sur toutes les questions, parce que même à l'intérieur du mouvement syndical, il y a parfois divergence d'opinions. Un syndicat est satisfait d'une disposition; un autre syndicat peut ne pas être satisfait de la même disposition. En général, pourtant, nous avons écouté très attentivement, et nous avons essayé de satisfaire toutes les demandes raisonnables qui se défendent, de la façon objective, à la lumière des critiques faites sur la loi au cours des dernières années. Pour ce faire, nous avons même consulté deux et trois fois certains organismes et nous croyions qu'au moment où la modification a été «finalisée», elle exprimait assez bien l'avis de la majorité de ceux qu'on a consultés.

Mr. Clermont: Mr. Chairman, to some people consultation means veto. What sort of reaction did you get after the tabling of Bill C-7, which went to first reading on October 26, 1977?

M. Abbott: De la part des syndicats?

M. Clermont: Oui, par exemple.

M. Abbott: A ma connaissance, on a reçu un bref rapport de l'ancien secrétaire-trésorier de la Confédération des syndicats canadiens. D'après lui, le Bill C-7 fausserait la portée de la loi originale parce qu'il permet aux syndicats américains faisant affaires au Canada, de faire rapport de leurs dépenses qui ne sont pas directement attribuables à leur exploitation canadienne. Ils ont présenté un mémoire à ce sujet. Voilà un exemple du genre de présentation qu'on nous a faite, et on me dit que le Congrès du travail du Canada a dit exactement le contraire.

Pour ce qui est des corporations, on a reçu des réponses de certaines de leurs organisations qui s'opposent au transfert de technologie et à certaines autres choses de cette nature.

Mr. Clermont: Mr. Chairman, my next question is for the Clerk. Has our Clerk received briefs or direct representations from groups? If so, these briefs have no doubt been sent to us, but we receive so much documentation, Mr. Chairman, that it is sometimes difficult to remember everything.

The Chairman: I can answer you. We received notes from the Canadian Manufacturers Association and the National Committee for Independent Canadian Unions. Also, two other organizations, the Canadian Chamber of Commerce and the Canadian Labour Congress, would like to appear before us, but have not yet submitted any documents.

Mr. Clermont: Do I have any time left?

The Chairman: No, your time is up.

Mr. Clermont: Thank you. Put me down for a second round if there is enough time.

The Chairman: Fine.

Mr. Orlikow, you have the floor.

[Text]

• 1205

Mr. Orlikow: Mr. Chairman, first of all this morning for the record, my impression is that in most committees that I have attended, when the committee starts you call on a representative of each party in order, first. You did not do that today.

The Chairman: I never have done that. The tradition of this Committee is to go from one side to the other, and that is what I have done, and prior chairmen have always done the same.

Mr. Orlikow: Well, all right.

The Chairman: You might keep that in mind when you are awarding your turn to another member.

Mr. Orlikow: Most of my questions will have to do with the labour union matter, but I wanted to ask a couple of questions first on the other, with regard to corporations. On page 5 you say:

The ownership information collected under the act is not confidential and is available to the public . . .

And then on page 6, you say:

These measures are designed to provide Parliament and the public with accurate and up-to-date information on the ownership and control of corporations.

Now there is a general feeling in Canada, in Parliament and outside, that we do not have enough information about all sorts of things. And if you compare the information we have about corporations and their officers with what information is made available in the United States, you see the difference. For example, we had to find out through the Securities and Exchange Commission that the president of CPR gets a salary of over \$300,000 a year. Will there be anything in this act after it is passed which will give us more information of the kind that U.S. citizens now get as a matter of course than we have until now?

Mr. Abbott: We clearly are moving in the direction of fuller disclosure being provided through this than exists now. I suppose the one incident would be who is the beneficial owner of a corporation, who actually owns the shares.

Mr. Orlikow: We will not, after this bill is amended, be getting information and the kind of compensation and so on—direct salary and any . . .

Mr. Abbott: Labour union leaders?

Mr. Orlikow: Well, labour union or corporation executives.

Mr. Abbott: No. I think that is not being sought in this particular type of information.

Mr. Orlikow: But, Mr. Chairman, I told the Minister that that might create some considerable discussion when the bill comes before Parliament.

Mr. Abbott: You will understand, Mr. Orlikow, that there are other measures, especially provincial measures, under securities legislation that require a great deal more information about corporations than this seeks to do.

[Translation]

M. Orlikow: Ce matin, je tiens tout d'abord à signaler, monsieur le président, qu'au début de la plupart des comités auxquels j'ai assisté, on commence par donner la parole à un représentant de chaque parti, suivant l'ordre. Vous ne l'avez pas fait aujourd'hui.

Le président: Je ne l'ai jamais fait. Dans ce Comité, la tradition veut que l'on passe d'un côté à l'autre, et c'est ce que je viens de faire, comme mes prédécesseurs l'ont toujours fait.

M. Orlikow: Alors, très bien.

Le président: Il ne faut pas l'oublier lorsque vous cédez votre tour à un autre député.

M. Orlikow: La plupart de mes questions porteront sur les syndicats mais je vais d'abord poser quelques questions sur les sociétés. A la page 5, vous dites ceci:

Les renseignements sur la propriété recueillis en vertu de la loi ne sont pas confidentiels; le public peut en prendre connaissance . . .

Et vous poursuivez en disant:

Ces mesures devraient fournir au Parlement et au public des renseignements précis et actuels sur la propriété et le contrôle des corporations.

Or, l'impression générale qui règne au Canada, au Parlement et à l'extérieur, c'est que nous ne sommes pas suffisamment renseignés sur bien des choses. Et si l'on compare les renseignements dont on dispose aux États-Unis sur les sociétés et leurs dirigeants, on voit la différence. Ainsi, il a fallu passer par la Securities and Exchange Commission pour savoir que le président du CPR touche un salaire annuel supérieur à \$300,000. Lorsque la loi sera adoptée, nous permettra-t-elle d'obtenir davantage de renseignements du type de ceux dont les citoyens américains peuvent prendre connaissance?

M. Abbott: Il est évident que cette loi permettra d'obtenir davantage de renseignements que maintenant. Je suppose qu'on voudra savoir qui est le véritable propriétaire d'une société, c'est-à-dire à qui appartiennent vraiment les actions.

M. Orlikow: Une fois que ce projet de loi sera modifié, nous ne serons pas renseignés directement sur les salaires et les indemnités . . .

M. Abbott: Des dirigeants syndicaux?

M. Orlikow: Des dirigeants syndicaux ou des dirigeants d'entreprises.

M. Abbott: Non. Je ne crois pas que ce soit ici le but recherché.

M. Orlikow: Mais, monsieur le président, j'avais dit au ministre que la présentation de ce projet de loi au Parlement susciterait de nombreux débats.

M. Abbott: Vous comprendrez, monsieur Orlikow, que dans le cadre de la législation sur les titres, il existe d'autres mesures, surtout des mesures provinciales, qui exigent beaucoup plus de renseignements sur les sociétés que ceci.

[Texte]

Mr. Orlikow: I know what the President of General Motors in the United States gets. I do not know what the President of GM in Canada gets. I think I should know it.

I will not pursue this.

Mr. Abbott: I know you want to pursue questions that are of greater interest to you. I just would say that the purpose of the bill has to be considered before you start inferring what information should be provided that is not today.

Mr. Orlikow: All right.

Mr. Chairman, we want to raise some of the objections that have been brought to our attention by labour unions. They say that Section 9(b), page 10, part two, applies to a labour union except one that has fewer than 100 members. A union with 150 or 200 members usually does not have any full-time staff. You are giving them a hell of a lot of work to do which they do not think will provide much useful information and they suggest.....

The Chairman: Excuse me. Are you on page 9 of the bill?

Mr. Orlikow: No. I think it is page 10. I am quoting from their report. In any case, they say that this information is required for any union that has more than 100 members. And they point out that there are many, many unions, locals, which have 100, 200, 250 members who have no full-time staff and it is going to be very difficult for them to provide the information which they feel will not be of much use.

• 1210

The Chairman: Mr. Foti.

Mr. Foti: This requirement is not new, this requirement has been there since the act has been in existence. Actually the amount of burden is not excessive on the locals because all we are asking under this part from the locals is the number of members, with whom they have collective agreements, who are their officers, and what are their residences and citizenship? That is all that we are asking from the local unions. The more extensive information required from unions comes from the headquarters. This is something which is an original requirement of the act. The 100 was only made to distinguish, not to ask a local which has about 8 or 10 members to provide this information. This information is necessary because otherwise if we do not have information from locals, we cannot give a geographic distribution of the spread of the labour union movement, we cannot give industrial distribution, we cannot give all the details which are necessary. Union locals have been providing this information since 1962 when that came into existence.

Mr. Orlikow: And complaining.

Mr. Foti: No, they never complained about that.

Mr. Orlikow: They are complaining now.

Mr. Foti: Maybe now.

Mr. Orlikow: Let me try to compare the difference between what you are asking of unions and what you are asking of

[Traduction]

M. Orlikow: Je sais ce que gagne le président de la *General Motors* aux États-Unis. J'ignore ce que touche le président de la *General Motors* au Canada. J'estime que je devrais le savoir.

Je n'insisterai pas.

M. Abbott: Je sais que vous voulez poser des questions sur des sujets qui vous intéressent bien davantage. Simplement, il faut songer au but de ce projet de loi avant de parler des renseignements qu'on devrait obtenir mais qu'on ne peut pas obtenir aujourd'hui.

M. Orlikow: Très bien.

Monsieur le président, nous voulons soulever certaines objections que les syndicats nous ont signalées. Ils affirment que l'article 9(b) de la partie deux, qui se trouve à la page 10, ne s'applique qu'à un syndicat comptant plus de 100 adhérents. Un syndicat qui n'a que 150 ou 200 adhérents n'a généralement pas de personnel à plein temps. Vous les contraignez à faire un travail énorme qui, selon eux, ne sera guère utile et ils proposent...

Le président: Excusez-moi. Est-ce à la page 9 du projet de loi?

M. Orlikow: Non. Je crois que c'est à la page 10. Je cite le rapport. En tout cas, on dit que ces renseignements sont exigés de tout syndicat ayant plus de 100 adhérents. Et on signale qu'il y a beaucoup de syndicats, beaucoup de sections locales, qui comptent 100, 200 ou 250 adhérents qui n'ont pas de personnel à plein temps. Il leur sera donc très difficile de fournir des renseignements qui, à leur avis, n'auront guère d'utilité.

Le président: Monsieur Foti.

M. Foti: Ce n'est pas nouveau; cela existe depuis que la loi est en vigueur. En fait, cela ne représente pas une charge de travail excessive pour les sections locales car nous demandons seulement qu'elles nous communiquent le nombre de leurs adhérents, le nom des entreprises avec lesquelles elles ont signé une convention collective, le nom de leurs dirigeants ainsi que leur domicile et leur nationalité. C'est tout ce que nous exigeons des sections locales. Ce sont des centrales syndicales que nous exigeons des renseignements plus précis. À l'origine, c'est ce que la loi demandait. La limite de 100 adhérents a seulement pour but d'établir une distinction et de ne pas demander ces renseignements à une section locale qui ne compte que huit ou dix membres. Mais faute de ces renseignements qui proviennent des sections locales, il nous est impossible de connaître la répartition géographique ou sectorielle du mouvement syndical et nous ne pouvons pas communiquer les détails nécessaires. Les sections locales nous fournissent ces renseignements depuis 1962, c'est-à-dire depuis l'entrée en vigueur de la loi.

M. Orlikow: Et elles s'en plaignent.

M. Foti: Non, elles ne s'en sont jamais plaint.

M. Orlikow: Elles s'en plaignent maintenant.

M. Foti: Maintenant peut-être.

M. Orlikow: Permettez-moi de comparer ce que vous exigez des syndicats et ce que vous exigez des sociétés. Un syndicat

[Text]

corporations. A union such as the steelworkers has hundreds of locals in Canada and you are asking each local to provide a list—if I remember exactly what you said—of the officers of each union local, their names, their addresses, and whether they are citizens. Right?

Okay. The Royal Bank has hundreds of branches across Canada. Do you ask the Royal Bank to submit a list of the branch managers and accountants in every local, their addresses and their citizenship? Do you ask for that?

Mr. Foti: No.

Mr. Orlikow: Why should you ask the unions to do what you do not ask the corporations to do?

Dr. Kirkham: I think the answer to that is perhaps really found in one of the earlier answers. It is really the purpose of the act, I think, in respect of unions here. What we want to do is understand the union movement and its geographical distribution. There may be some people, but I am not aware of any broad range of interest in where the distribution of bank managers are . . .

Mr. Orlikow: I can tell you, I am.

Dr. Kirkham: . . . for example, in the country.

Mr. Orlikow: I can tell you, I am, and I want to know why you are asking for one without the other. I want some equity. If you want it from the unions I want you to get the same information from corporations, otherwise I do not think there is any fairness.

May I go on to the next question? Proposed Section 10.(1) states that every labour union shall file certain information not later than 90 days after the end of the reporting period. In the case of one union that would be March 31. They say there is no way they can get an auditing firm to do the job at their international headquarters prior to March 31, so they just do not know how they can live with that.

The Chairman: Are you familiar with this brief?

Mr. Foti: No, we have not seen the brief, but . . .

Mr. Orlikow: I can supply you with a copy, I do not think there is any secret about it.

Mr. Kaplan: I think maybe, since you are reading from it, we could append it to the *Minutes of Proceedings*.

Mr. Orlikow: I do not think there is anything wrong with that.

Mr. Foti: It is a general requirement for both corporations and labour unions to have this information within 90 days because over the existence of the act there was repeated criticism about this information's not forthcoming early enough. In our earlier discussions with the unions, and with a considerable number of unions, except for one union we found that they would have no difficulty in providing the information within 90 days.

If there are one or two unions that cannot provide it within 90 days, I think, since the processing takes certain time, we could work it out with the union concerned as we worked it out in the past with unions. We were not sitting in Ottawa and just ordering information. Our own people went out to unions, they

[Translation]

comme celui de la sidérurgie compte des certaines de sections locales au Canada et, j'ai bien compris, vous demandez à chacune d'entre elles de vous communiquer la liste de ses dirigeants, c'est-à-dire leur nom, leurs adresses et leur nationalité, n'est-ce pas?

Bien. La Banque royale a des centaines de succursales au Canada. Lui demandez-vous de soumettre la liste des directeurs et des comptables ainsi que leur adresse et leur nationalité? Le lui demandez-vous pour chaque succursale?

M. Foti: Non.

M. Orlikow: Pourquoi demandez-vous aux syndicats de faire ce que les sociétés ne sont pas obligées de faire?

M. Kirkham: Je crois que la réponse a été donnée tout à l'heure. En fait, c'est déjà le but de la loi en ce qui concerne les syndicats. Nous cherchons à comprendre le mouvement syndical et sa répartition géographique. Il y a peut-être des gens qui s'intéressent à la répartition des directeurs de banques, mais je ne crois pas qu'ils soient très nombreux . . .

M. Orlikow: Je peux vous dire que cela m'intéresse.

M. Kirkham: . . . dans l'ensemble du pays.

M. Orlikow: Je peux vous dire que cela m'intéresse, et je veux savoir pourquoi vous demandez aux uns ce que vous ne demandez pas aux autres. Je veux une certaine justice. Pour cela, je crois qu'il faut exiger des syndicats les mêmes renseignements que ceux que vous exigez des sociétés.

Puis-je passer à la question suivante? L'article 10.(1) stipule que tout syndicat ouvrier doit produire certains renseignements dans un délai de 90 jours à l'issue de la période de rapport. Dans le cas d'un des syndicats, ce serait le 31 mars. Ils affirment qu'ils ne peuvent absolument pas obtenir que la comptabilité de leur centrale internationale soit vérifiée avant le 31 mars; ils ne voient donc pas comment ils pourraient se plier à cette condition.

Le président: Êtes-vous au courant de ce mémoire?

M. Foti: Non, je ne l'ai pas vu, mais . . .

M. Orlikow: Je peux vous en fournir un exemplaire; je crois qu'il n'y a aucun secret là-dedans.

M. Kaplan: Puisque vous l'avez cité, nous pouvons l'annexer au compte rendu de la séance.

M. Orlikow: Je n'y vois aucun inconvénient.

M. Foti: Ce délai de 90 jours s'applique aussi bien aux sociétés qu'aux syndicats car, dans le cadre de la loi actuelle, on se plaint constamment du fait que les renseignements ne sont pas soumis suffisamment tôt. D'après les entretiens que nous avons eus avec un nombre considérable de syndicats, ceux-ci, à l'exception d'un seul, n'auront aucune difficulté à nous communiquer ces renseignements dans un délai de 90 jours.

S'il s'avère qu'un ou deux syndicats sont dans l'impossibilité de respecter ce délai, nous trouverons une solution avec les intéressés comme cela s'est déjà fait. Ne croyez pas qu'à Ottawa, nous nous soyons contentés d'exiger des renseignements. Nos propres gens se sont rendus auprès des syndicats et

[Texte]

even help them prepare the report if they had difficulties in preparing it; and we would like to continue this degree of co-operation with the unions. At the same time, it would immensely help Parliament and the general public to obtain that information at an early enough date.

• 1215

Mr. Orlikow: He says:

Under Section 14 certain information is available for inspection by any person and to provincial governments. Even though our union's information is available to our members and thus is no secret, I question why it is necessary to make this information available to the public or provincial governments for that matter.

And I could add a further question: information you get from corporations is not made available to the public: much of it is secret. Why should the information required from unions be available to the public when information from the corporations is so closely guarded?

Mr. Abbott: No, that is not accurate, sir. There is information available to the public that is derived from the corporations. But Mr. Foti will add to that.

Mr. Foti: The bill is symmetrical, Mr. Chairman. There is one part of the bill which provides for information of a nonstatistical nature. In the case of unions, it is the membership and affiliation: the management of the union; on the side of the corporation, under proposed Section 4, a whole slew of ownership information: who owns the shares—and those who own more than 10 per cent of the shares have to be named.

All this information under proposed Section 4, from paragraph (a) to paragraph (n), has been available and will be available to the public, and it works in such a way that the Department of Consumer and Corporate Affairs, under the terms of the bill, makes it available to the public at the corporation's end and Labour Canada makes it available for unions.

Then there is another part of the bill, the financial information. Now, that financial information is confidential, is privileged. Nobody has access to it.

Hence there is here a complete symmetry.

The Chairman: That is ten minutes, Mr. Orlikow.

Mr. Orlikow: Well, let me just ask one last question.

Very often, a lawyer or an accountant holds shares in the name of other people. Now, are you telling me that under this bill, information will be made public on who the actual owners are, not just the nominees? Are you telling me that?

Mr. Abbott: That is the purpose of the clause which calls for the true ownership of shares to be revealed.

Mr. Orlikow: So it will be required after this?

Mr. Abbott: Right.

Mr. Orlikow: Very well.

[Traduction]

il les ont même aidés à rédiger leur rapport lorsqu'ils avaient des difficultés; et nous voudrions que cette collaboration se poursuive avec les syndicats. En revanche, il serait extrêmement utile pour le Parlement et le public en général d'obtenir ces renseignements assez rapidement.

M. Orlikow: Il dit ceci:

En vertu de l'article 14, certains renseignements peuvent être mis à la disposition des gouvernements provinciaux et de n'importe qui. Bien que les renseignements concernant notre syndicat soient à la disposition de nos adhérents et qu'ils n'aient donc aucun caractère confidentiel, je me demande pourquoi il est nécessaire de permettre au public ou aux gouvernements provinciaux d'en prendre connaissance.

Je pourrais poser une autre question: le public ne peut pas prendre connaissance des renseignements que vous obtenez des sociétés parce qu'ils sont confidentiels pour la plupart. Comment se fait-il que le public puisse prendre connaissance des renseignements concernant les syndicats alors que les renseignements concernant les sociétés sont si bien gardés?

M. Abbott: Non, ce n'est pas vrai, monsieur. Le public peut prendre connaissance des renseignements concernant les sociétés. Mais M. Foti va vous donner des précisions.

M. Foti: Ce projet de loi est symétrique, monsieur le président. Il y a une partie qui concerne les renseignements non statistiques. Dans le cas des syndicats, il s'agit des adhérents, de l'affiliation et des dirigeants; du côté des sociétés, l'article 4 exige toute une série de renseignements sur la propriété: à qui appartiennent les actions et quel est le nom de ceux qui en possèdent plus de 10 p. 100.

Le public a pu et pourra encore prendre connaissance de tous les renseignements qu'exige l'article 4, depuis le paragraphe a) jusqu'au paragraphe n); et cela fonctionne de telle sorte que le ministère de la Consommation et des Corporations met les renseignements concernant les sociétés à la disposition du public tandis que Travail Canada communique les renseignements sur les syndicats.

Le projet de loi contient une autre partie sur les renseignements d'ordre financier. Or, les renseignements financiers sont confidentiels et ne peuvent être révélés. Personne ne peut en prendre connaissance.

D'où la symétrie totale.

Le président: Cela fait dix minutes, monsieur Orlikow.

M. Orlikow: Permettez-moi de poser une dernière question.

Un avocat ou un comptable détient très fréquemment des actions au nom de quelqu'un d'autre. Êtes-vous en train de me dire que grâce à ce projet de loi, on saura quels sont les véritables propriétaires?

M. Abbott: C'est en effet le but de l'article qui exige que soit révélé le nom du véritable propriétaire des actions.

M. Orlikow: Lorsque ce sera adopté, on l'exigera donc?

M. Abbott: Effectivement.

M. Orlikow: Très bien.

[Text]

Mr. Chairman, if my time is up, I will give the clerk a copy of this.

The Chairman: Thank you; and with your approval, I will annex it to the minutes of this meeting.

Mr. Gray.

Mr. Gray: Thank you, Mr. Chairman.

I want to say, that I am very happy to see in the bill the proposal to have companies provide information on transfer of technology to the government. A step along these lines was promised by the government as part of its election platform, in light of the result, obviously, was found favourable by the public at large.

I also want to say that the need for the kind of information to be obtained under this proposal has been underscored in the material presented to Parliament and the public by the government when it announced its new initiatives last week to encourage research and development. The background paper tabled by the government specifically pointed to foreign domination as one of the factors responsible for the low level of research and development in high technology activity in the country, and this was also underlined in the report by Dr. Kates, President of the Science Council of Canada, in the annual report of that Council tabled a few days ago.

So I hope that the opposition to this proposal, which I understand will be forthcoming from certain big business organizations before this Committee, will be very carefully scrutinized and that the government will stand fast against efforts to remove what I consider to be very reasonable and balanced proposals. We are getting some basic information, which we sorely need in this country, on technology transfer.

• 1220

Mr. Abbott: I think your statement is a welcome one, Mr. Gray. I do not know that when the proponents of this published it originally it received quite that gloss, because, as you say, it ties in with our recent initiatives in research.

Mr. Gray: I do not think the importance of this part of the bill has been given sufficient attention and, understandably, other parts which are very useful got the attention—and they deserved it. To allay what I think are unjustified concerns on the part of some elements of the business community, could you table before the Committee as soon as possible the draft questionnaires you will be using if you gather information on technology transfers? In fact, I would suggest that, as soon as possible, you table before the Committee all draft regulations and questionnaires in which we are being asked to accord discretion to the government to do things by regulation.

Mr. Abbott: Mr. Chairman, through you to Mr. Gray, we are in a position to table the questionnaire on the technology matter to which you referred. I am not sure that we are in a position to acknowledge your request because I think the act must continue to speak over a number of years in which questionnaires would be revised and prepared, and so on. I do not know if they would be available. But in this particular case, if it is the Committee's wish, we would be prepared to

[Translation]

Puisque mon temps est écoulé, je vais remettre au greffier un exemplaire de ceci.

Le président: Merci; et avec votre approbation, je vais l'annexer au compte rendu de la séance.

Monsieur Gray.

M. Gray: Merci, monsieur le président.

Tout d'abord, je suis très content de voir que le projet de loi exigera des compagnies qu'elles fournissent des renseignements sur le transfert de technologie au secteur public. Dans son programme électoral de 1974, le gouvernement promettait que des mesures seraient prises en ce sens. Étant donné l'issue des élections, il est évident que cela avait plu au grand public.

Par ailleurs, les initiatives que le gouvernement a proposées la semaine dernière au Parlement et au public dans le but d'encourager la recherche et le développement, soulignaient qu'il était nécessaire d'obtenir ce type de renseignements. Les documents déposés par le gouvernement voyaient précisément dans la domination étrangère l'un des facteurs responsables du faible niveau de recherche et de développement auquel se livre notre pays dans le secteur de la technologie de pointe, et c'est aussi ce que soulignait le rapport annuel du Conseil des sciences du Canada que son président, M. Kates, a déposé il y a quelques jours.

Par conséquent, j'espère qu'on étudiera très attentivement les objections que poseront sous peu devant ce Comité certaines grandes entreprises; j'espère aussi que le gouvernement saura résister aux efforts entrepris pour éliminer ce que je considère comme une proposition très raisonnable et très équilibrée. Nous allons ainsi obtenir des renseignements fondamentaux sur le transfert de technologie, renseignements dont notre pays a un besoin criant.

M. Abbott: Votre déclaration est la bienvenue, monsieur Gray. Je ne crois pas qu'à l'origine, on ait accueilli aussi élogieusement ces propositions, car, comme vous le dites, cela se rattache à nos initiatives récentes concernant la recherche.

M. Gray: Je ne crois pas qu'on ait suffisamment bien saisi l'importance de cette partie du projet de loi; on comprend aisément que d'autres parties, qui sont très utiles, ont, comme elles le méritaient, monopolisé cette attention. Pour dissiper les craintes de certains secteur du monde des affaires, craintes injustifiées selon moi, pourriez-vous nous communiquer aussi rapidement que possible, les questionnaires que vous utiliserez pour recueillir des renseignements sur les transferts de technologie? En fait, je propose que vous déposiez dès que possible devant le comité, tout projet de réglementation et tout questionnaire dans lesquels on nous demande d'accorder au gouvernement la possibilité d'agir par voie de réglementation.

M. Abbott: Nous sommes en mesure de déposer le questionnaire sur la technologie. Je ne suis pas sûr que nous puissions satisfaire à votre requête, car je crois que la loi doit continuer à s'appliquer pendant les quelques années au cours desquelles on établira et remaniera les questionnaires. Je ne sais pas s'ils sont disponibles. Mais dans le cas que vous avez évoqué, et si le comité le souhaite, nous sommes disposés à vous remettre ce

[Texte]

table that questionnaire now. It would be necessary for us to have it translated.

Mr. Gray: Well, whatever the procedure is. Perhaps you would want to wait to have it translated, or circulated separately. It is up to the Chairman and the advice of the Clerk as to the right procedure.

Mr. Abbott: It is a very short document—relatively short. It will not take any time to translate.

Mr. Gray: I would ask that it be circulated as soon as possible and be made part of the public record of the Committee.

The Chairman: Is it agreed?

Some hon. Members: Agreed.

Mr. Gray: I also want to say that though it is obvious that questionnaires will change over the years, it will be impossible for this Committee and the public to have some idea of the intentions of the government in areas such as exempting corporations by regulation from the reporting requirements of the act unless we see what type of project one has in mind.

I think one of your officials said something about exempting companies that have to report to various regulatory bodies. I think we could have more information on that. At the very least I would suggest that the act provide that where regulations are to be made, they be published for comment in the *Canada Gazette* before they are proclaimed. If the act does not provide for this, I think you should consider that as an amendment.

Mr. Abbott: Dr. Kirkham?

Dr. Kirkham: Mr. Gray, I think the substantial regulations about which we are speaking in the bill at present is the questionnaire content, and we will put that forward to you. We will also attempt, to the extent that there is a requirement in specific areas for the regulation, to get that in some form before the Committee if at all possible during their consideration.

There is a provision, I might add, in the bill for precisely the last point that you have made about 90-days notice in the *Canada Gazette* on the technology transfers aspect prior to introducing any changes of that nature.

Mr. Gray: Well, I would propose that a similar requirement be there for any regulation made under this act involving questionnaires, or exempting any specific company or class of companies from the reporting requirements of the act. There may be a very important public interest factor that will bring about comment if you propose to exempt one specific company or a particular class of companies from any requirements under the act.

Dr. Kirkham: I am sorry. I think I overstated the response, Mr. Gray. I think it is promised that there would be a 90-day period, but I do not know whether it is formally integrated into the bill or not.

Mr. Gray: May I respectfully suggest that this be considered as an amendment at the appropriate time?

[Traduction]

questionnaire dès maintenant. Il faut que nous le fassions traduire.

M. Gray: Peu importe la procédure. Vous voudriez sans doute que ce soit traduit et distribué séparément. C'est au président et au greffier de décider de la procédure à suivre.

M. Abbott: C'est un document relativement court. La traduction ne prendra pas beaucoup de temps.

M. Gray: Je voudrais qu'il soit distribué aussi rapidement que possible et qu'il soit annexé au compte rendu des séances du comité.

Le président: Êtes-vous d'accord?

Des voix: D'accord.

M. Gray: En outre, il est évident que les questionnaires changeront avec les années, mais c'est grâce à cela que le comité et le public pourront se faire une idée des intentions du gouvernement lorsque, par exemple, et en ayant recours à la réglementation, ce dernier voudra dispenser les sociétés de présenter les rapports exigés par la loi.

Je crois que l'un de vos collaborateurs a parlé des dispenses accordées aux compagnies qui doivent présenter un rapport à différents organismes de réglementation. Je crois que nous pourrions être mieux informés là-dessus. La loi devrait au moins exiger que toute réglementation soit publiée dans la *Gazette du Canada* avant son entrée en vigueur. Si la loi ne le stipule pas déjà, il faudrait envisager un amendement en ce sens.

M. Abbott: Monsieur Kirkham?

M. Kirkham: Je crois que la réglementation dont il est actuellement question dans le bill porte sur le contenu du questionnaire, et nous vous soumettrons cela. Par ailleurs, dans la mesure où une réglementation serait exigée dans certains domaines précis, nous nous efforcerons de vous présenter cela sous la même forme au moment où ce sera à l'étude.

J'ajouterai que le projet de loi contient une disposition qui répond précisément à votre dernier argument concernant l'avis de 90 jours devant être publié dans la *Gazette du Canada* avant tout changement portant sur des transferts de technologie.

M. Gray: Je voudrais qu'une condition semblable s'applique à toute réglementation qui, dans le cadre de cette loi, concernerait des questionnaires ou dispenserait une société ou un groupe de sociétés de présenter un rapport comme l'exige la loi. En effet, si vous proposez de dispenser une société ou un groupe de sociétés d'avoir à respecter certaines conditions de la loi, le public s'y intéressera peut-être beaucoup et voudra donner son point de vue.

M. Kirkham: Excusez-moi. Je crois que je suis allé trop loin, monsieur Gray. On a promis qu'il y aurait un délai de 90 jours mais j'ignore si cela est déjà contenu dans le projet de loi.

M. Gray: Je vous demande de bien vouloir envisager en temps et lieu un amendement allant en ce sens.

[Text]

Now, if I can move on quickly to another area, I think it is a step in the right direction to simplify requirements for providing information, and to move toward eliminating companies that would not really be a source of useful information. But I want to ask, of the approximately 70,000 small businesses who, under this act, would no longer be required to report, how many will be wholly owned subsidiaries of foreign-controlled companies?

Mr. Abbott: None. Only Canadian-controlled companies will be eligible for exemption under the threshold.

• 1225

Mr. Gray: So you are confirming that this lessening of the requirements to report will not lessen in any way whatsoever the present requirements under the act for providing information on foreign control . . .

Mr. Abbott: No. It is specifically stated on page 3, Proposed Section 3(b) which makes that clear:

... persons not resident in Canada exceeds a total book value of one hundred thousand dollars or such greater amount as may be prescribed.

So there is a clear exemption for Canadian-controlled companies under that dollar threshold but not for foreign-controlled.

Mr. Gray: Let me then move on to another related aspect. How many of the 70,000 firms will be exempted, will be wholly-owned subsidiaries of other Canadian-controlled corporations?

Mr. Abbott: That I would have to—I suppose if they are . . .

Mr. Foti: If they belong, it is also provided in the bill. These are the only corporations which are not wholly owned since they are not controlled by any other corporations. If a corporation is controlled by another corporation, if jointly together they qualify for the threshold, they have to report under the act.

Mr. Abbott: The holding company would then have to . . .

Mr. Foti: The holding company would have to report. The holding company will have to report the financial information in consolidated form, but as far as ownership information is concerned, this is corporation-based information. The corporation itself will have to report or if the holding corporation may report on behalf of the corporation but by corporation.

Mr. Gray: This is a very complex area, so you will excuse me if my questions seem lacking in perhaps sufficient depth or perception. Are you saying that if this act is adopted and there is a company that has sales of less than the required figure and it is controlled by another corporation, it will still be covered by this act?

Mr. Foti: Oh, yes.

Mr. Gray: Does it have to be wholly owned or simply controlled?

Mr. Foti: It has to be controlled, not wholly owned. This is expressed in both Clause 4.1 and 4.2. It is expressed there that they have to report.

[Translation]

Je voudrais maintenant passer rapidement à un autre domaine. Il s'agit d'un progrès qui va simplifier la communication des renseignements et qui va écarter les sociétés qui ne constituent pas une source de renseignements vraiment utiles. Mais je voudrais vous poser la question suivante: Sur les quelque 70,000 petites entreprises qui, au terme de cette loi, n'auraient plus à présenter de rapport, combien y a-t-il de sociétés étrangères ou de filiales de compagnies étrangères?

M. Abbott: Aucune. Seules les sociétés canadiennes bénéficieront de la dispense.

M. Gray: Voulez-vous dire par là que cet assouplissement des exigences en matière de rapport ne réduira absolument pas les exigences actuelles de la loi en ce qui concerne la fourniture de renseignements concernant la mainmise étrangère . . .

M. Abbott: Non. L'article 3b) du projet de loi stipule clairement:

... des personnes ne résidant pas au Canada excède une valeur comptable totale de \$100,000,000 ou toute somme supérieure prescrite.

Il y a donc une exemption claire pour les sociétés sous contrôle canadien, avec cette limite en matière de valeur comptable, mais pas pour les sociétés sous contrôle étranger.

M. Gray: Permettez-moi de passer à un aspect voisin. Parmi les 70,000 sociétés qui seront exemptées, quel est le nombre de celles appartenant entièrement à d'autres sociétés sous contrôle canadien?

M. Abbott: Il me faudrait . . . Je suppose qu'elles . . .

M. Foti: Cela est également prévu dans le bill. Ce sont les seules qui ne sont pas filiales à 100 pour 100 puisqu'elles ne sont pas contrôlées par d'autres. Supposons qu'une société soit contrôlée par une autre et que les deux ensemble respectent le seuil en question, elles doivent faire rapport aux termes de la loi.

M. Abbott: La société-mère devrait . . .

M. Foti: La société-mère devrait faire rapport. Elle devra faire rapport des renseignements financiers sous forme consolidée; les renseignements sur la propriété sont des renseignements de la société. Le société elle-même devra faire rapport; la société-mère pourra faire rapport au nom des sociétés, mais ce, par la société.

M. Gray: Comme ce domaine est fort complexe, vous m'excuserez si mes questions manquent quelque peu de profondeur ou d'à-propos. Supposons que la loi est adoptée, que les ventes d'une certaine société soient inférieures au chiffre requis et que cette société soit contrôlée par une autre. Sera-t-elle toujours couverte par le présent projet de loi?

M. Foti: Oh, oui.

M. Gray: Faut-il qu'elle soit filiale à 100 pour 100 ou simplement contrôlée par une autre société?

M. Foti: Contrôlée seulement. Cela figure aux articles 4.1 et 4.2 qui stipulent qu'elles doivent faire rapport.

[Texte]

Mr. Gray: I see. Even though they have less than \$10 million in gross revenue and less than \$5 million in assets.

Mr. Foti: Correct. But the liability for reporting is established by the control factor.

Mr. Gray: And will the liability be on the holding company or on the individual firm?

Mr. Foti: As far as Clause 4.1 and 4.2 are concerned, the liability will be on the holding company. As far as Section 4 is concerned, the ownership information, the share ownership information, the liability will be on the corporation. However, if the holding company is willing to submit a report for the corporation as if the corporation had submitted it, it will be accepted as the corporation had complied with the liability.

Mr. Gray: I gather that the holding company information except for ownership will be on a consolidated basis and therefore it will no longer be possible to have that financial information regarding the wholly-owned subsidiaries that is available under the present act. Is that correct?

Mr. Foti: Yes, partly. If they are in a similar industry, in the same industry, if the holding company or the controlling company and the subsidiaries are active in the same industry, the financial information will be reported on a consolidated basis. However, if they are in different industries, then they may be asked to submit so-called mini consolidations which will join the companies in the same industry in a consolidated form.

Mr. Gray: It seems to me in a preliminary way, and with all due respect, that you are cutting down a very important flow of information about economic concentration in this country. We are not talking here about some guy operating a tool and die shop out of his garage or somebody operating a corner store. The companies who will be exempt under this are really fairly substantial ones. You are talking \$5 million in assets and \$10 million in sales and they could be quite important—sorry.

Mr. Clermont: Revenues.

• 1230

Mr. Gray: Yes, sorry. My colleague is quite correct; the act speaks of revenues. And they could be quite important in their industry, yet there would be no breakout of information if they are held by another firm in the same industry. I am just wondering if you are not going too far here.

Dr. Kirkham: If I could just respond quickly, Mr. Gray, I think this is a classic illustration of the points several other members have made earlier about the difficulty between balancing the needs for information against response burden, and paying very close attention to the purpose of the act in terms of what information will be collected and what will not. Obviously, there are conflicting interests and conflicting judgments here and we try and make a balanced judgment. I think you are making the point that, certainly from your point of view, perhaps you might have seen a different judgment made.

[Traduction]

M. Gray: Je vois. Même si elles ont moins de 10 millions de dollars de revenus bruts et si leurs avoirs sont inférieurs à 5 millions de dollars.

M. Foti: C'est exact. La responsabilité en matière de rapport dépend de la question du contrôle.

M. Gray: Est-ce que ce sera la société-mère ou la filiale qui devra remplir cette responsabilité?

M. Foti: Aux termes des articles 4.1 et 4.2, ce sera la société-mère. Aux termes de l'article 4, c'est la filiale qui sera responsable des renseignements en matière de propriété et d'actions. Cependant, si la filiale dépose un rapport que lui a remis la société-mère, on considérera que la filiale aura rempli ses responsabilités.

M. Gray: Sauf pour ce qui est de la propriété, je suppose que les renseignements que fournira la société-mère seront des renseignements du type consolidé, et par conséquent, il ne sera plus possible d'obtenir les renseignements d'ordre financier sur la filiale à 100 p. 100, comme c'est le cas en vertu de la loi actuelle, est-ce exact?

M. Foti: Oui, en partie. Si la société-mère et les filiales sont dans le même secteur, les renseignements financiers seront du type consolidé. Cependant, si elles sont dans des secteurs différents, on leur demandera peut-être de fournir des mini-rapports consolidés, c'est-à-dire qu'il y aura un rapport pour toutes les sociétés d'un même secteur.

M. Gray: Il me semble que vous réduisez là de façon importante les renseignements concernant la concentration économique dans notre pays. Je ne parle pas des petits entrepreneurs qui fabriquent des outils et des matrices dans leurs propres ateliers ou bien des dépanneurs. Ce sont des sociétés très importantes qui seront exemptées au titre du présent projet de loi. Vous parlez de 5 millions de dollars d'avoirs et de 10 millions de ventes. Il pourrait s'agir de sociétés fort importantes... Je vous prie de m'excuser.

M. Clermont: De revenus.

M. Gray: Oui, je vous prie de m'excuser. Mon collègue a tout à fait raison. La loi parle de revenus. Dans certains secteurs, il peut s'agir de revenus fort importants, et pourtant on ne pourra pas savoir s'ils sont détenus par une autre société du même secteur. Justement je me demande si vous n'allez pas trop loin ici.

M. Kirkham: Monsieur Gray, permettez-moi de répondre rapidement. Je pense que cela illustre ce à quoi plusieurs autres députés ont fait allusion précédemment quand ils ont parlé de la difficulté d'arriver à un équilibre entre le besoin et l'obtention de renseignements; d'autre part, il faut être très attentif à propos des intentions de la loi pour ce qui est des renseignements qui seront communiqués et de ceux qui ne le seront pas. De toute évidence, il y a des intérêts et des jugements contradictoires à ce propos, et nous cherchons à

[Text]

Mr. Gray: I just want to make one more comment because I see the time has just about elapsed. I think one has to make a distinction between an operator of a business, somebody who is managing a business which he or perhaps members of his family control and an enterprise that may be under the thresholds proposed in the bill but is really an integral part of a much larger company and is set up that way solely for accounting or legal liability purposes. The response burden, obviously, is not the same in the latter case as for the former—let us be realistic.

Mr. Abbott: I am advised that we will not undercut that because there are other sources for that.

Mr. Gray: Perhaps at our next meeting you can expand on that.

The Chairman: It is 12.30, which is the adjournment time for meetings which begin at 11 o'clock. I had hoped that the Committee might agree to continue at our next meetings with the outside witnesses. I note that Mr. McRae and Mr. Stevens have not had a chance to ask the Minister questions, and perhaps if members are agreeable to continuing that then we might do it on the basis that we would not necessarily call the Minister back until after we had heard from some outside witnesses.

Mr. Gray: Do not come back again before we go to clause-by-clause.

The Chairman: Well, he might come back for that purpose and be questioned generally before that. Mr. Stevens, would that be agreeable? If you took a turn, could we then move to outside witnesses for the next meeting or meetings, and then back to the Minister? Or would you want to question him again before we move to the outside witnesses?

Mr. Stevens: Well, I do not know. Do you mean take a turn right now?

The Chairman: It is just a possibility. By continuing for half an hour . . .

Mr. Stevens: I have another meeting right now. I would like to explore some things with the Minister. I do not think that we have any great, inherent opposition to it. There may be some amendments we would like to see, but to expedite it, Mr. Chairman, if we could have one more meeting with the Minister and then go to your outside witnesses it would perhaps facilitate it in the long run.

The Chairman: In that case, perhaps we should adjourn now.

Mr. Stevens: Well, do you want to name another meeting date right now?

Mr. Abbott: I am most agreeable. I have a couple of weeks of speaking coming up between Mondays and Thursdays. This is Thursday, I guess you do not have another meeting this week.

[Translation]

parvenir à un équilibre. Je crois comprendre que, pour vous, on aurait pu rendre un jugement différent.

M. Gray: Je veux simplement faire une remarque supplémentaire parce que mon temps de parole est presque écoulé. Je pense qu'il faut faire une distinction entre les entreprises familiales et celles qui correspondent au seuil proposé par le présent projet de loi et qui font, en fait, partie de sociétés plus importantes; elles ont donc été constituées pour des questions de comptabilité ou de responsabilité juridique. Soyons réalistes, il est évident que la situation n'est pas la même dans les deux cas pour ce qui est de la réponse aux exigences en matière de renseignements.

M. Abbott: On me fait savoir qu'il existe d'autres sources à ce propos.

M. Gray: Peut-être pourriez-vous vous étendre sur ce sujet lors de la prochaine séance.

Le président: Il est 12 h 30, l'heure normale d'ajournement des séances ayant commencé à 11 h. 00 J'espérais que les membres du comité accepteraient de recevoir les témoins de l'extérieur lors des prochaines séances. Je vois que MM. McRae et Stevens n'ont pas eu l'occasion de poser des questions au Ministre, et peut-être, si les députés sont d'accord, nous pourrions leur en donner la possibilité maintenant de sorte que le Ministre n'aura pas à revenir, tant que nous n'aurons pas entendu les témoins de l'extérieur.

M. Gray: Il ne revient pas avant l'étude article par article.

Le président: Il faudra revenir à ce propos, mais on pourra lui poser des questions d'ordre général auparavant. Monsieur Stevens, êtes-vous d'accord? Si vous posez des questions maintenant, peut-être pourrions-nous recevoir les témoins de l'extérieur lors de la ou des prochaines séances; ensuite nous rappellerons le Ministre? Peut-être voudrez-vous le questionner à nouveau avant que nous recevions les témoins de l'extérieur?

M. Stevens: Je ne sais pas. Voulez-vous que je prenne la parole dès maintenant?

Le président: C'est une possibilité. Nous pourrions continuer pendant une demi-heure . . .

M. Stevens: Je dois me rendre à une autre réunion dès maintenant. Cependant, j'aimerais étudier quelques points avec le Ministre. Je ne pense pas que nous soyons grandement opposés à la présente mesure. Certes, peut-être souhaiterions-nous que l'on procède à certains amendements, mais, monsieur le président, pour que les choses soient plus rapides, peut-être pourrait-on organiser une autre séance avec le Ministre, et ensuite nous recevrons les témoins de l'extérieur, cela pourrait faciliter les choses à long terme.

Le président: Dans ce cas, peut-être allons-nous lever la séance dès maintenant?

M. Stevens: Voulez-vous choisir dès maintenant une date pour la prochaine séance?

M. Abbott: Je suis tout à fait d'accord. Nous sommes aujourd'hui jeudi, je pense qu'aucune autre séance n'est prévue pour cette semaine.

[Texte]

Mr. Stevens: How are we Tuesday morning or something?

The Chairman: Tuesday morning. Are we free Tuesday morning?

Mr. Stevens: I will not be here.

The Chairman: Tuesday morning we have National Revenue and Thursday afternoon we have the Anti-Inflation Board, so we are looking at Friday, June 16, at 9.30 a.m.

Mr. Abbott: I could be here for that.

The Chairman: Friday, June 16 at 9.30. All right.

Mr. Stevens: What about Wednesday afternoon?

Mr. Abbott: I am away.

Mr. Stevens: You are away Wednesday afternoon. Do you want to say the sixteenth, then? Would that be all right?

The Chairman: Dr. Philbrook.

Mr. Philbrook: Before you adjourn, in connection with the request that Mr. Crosbie made for information about changing costs of the program, would it be possible to also add a statement on changing manpower requirements, man-years, to that?

Dr. Kirkham: Yes.

The Chairman: Dr. Kirkham is answering yes.

We will adjourn until 9.30 a.m. Tuesday, June 13, 1978, when we shall resume consideration of Votes 1 and 5 under National Revenue in the main estimates for the fiscal year ending March 31, 1979.

[Traduction]

M. Stevens: Et le mardi matin?

Le président: Mardi matin. Sommes-nous libres mardi matin?

M. Stevens: Je ne serai pas présent.

Le président: Mardi matin, nous recevons les représentants du Revenu national et jeudi après-midi ceux de la Commission de lutte contre l'inflation; il faut donc penser au vendredi 16 juin à 9 h 30.

M. Abbott: Je pourrais être présent.

Le président: Le vendredi 16 juin à 9 h 30.

M. Stevens: Et mercredi après-midi?

M. Abbott: Je ne serai pas ici.

M. Stevens: Vous ne serez pas ici le mercredi après-midi. Alors disons le 16. Est-ce que cela irait?

Le président: Monsieur Philbrook.

M. Philbrook: Avant que nous levions la séance, j'aimerais signaler un point qui se rattacherait à la demande de renseignements que M. Crosbie a faite à propos du changement des coûts du programme. Serait-il également possible d'ajouter des précisions concernant les changements en matière de besoins en main-d'œuvre, d'années-hommes?

M. Kirkham: Oui.

Le président: M. Kirkham a répondu par l'affirmative.

Nous allons donc ajourner au mardi 13 juin 1978 à 9 h 30. Nous reprendrons alors l'étude des crédits 1 et 5, sous la rubrique Revenu national, dans le budget principal pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 1979.

APPENDIX "FTE-22"

APPENDICE «FTE-22»

December 2nd, 1977

Le 2 décembre 1977

Mr. Ron Lang,
Director,
Legislative and Research Department,
Canadian Labour Congress,
2841 Riverside Drive,
Ottawa, Ont. K1V 8N4

Monsieur Ron Lang
Directeur du Service de la recherche et de la législation
Congrès du travail du Canada
2841 Riverside Drive
Ottawa (Ontario)
K1V 8N4

Subj: Bill C-7

Objet: Bill C-7

Dear Sir and Brother:

Monsieur,

I glanced through this Bill last week-end and I wish to make the following comments on it:

J'ai parcouru ce projet de loi en fin de semaine et je voudrais y apporter les commentaires suivants:

1. Section 9(b), page 10. Part II applies to a labour union except one that has fewer than 100 members resident in Canada. In my view, that's a ridiculous minimum number. It should be at least 1,000 members.

1. Alinéa 9b), page 10. La deuxième partie s'applique à tout syndicat, sauf à ceux qui comptent moins de 100 membres résidant au Canada. Ce chiffre est, à mon avis, ridiculement bas. Il devrait être porté à 1,000 membres au moins.

2. Section 10(1) states that every labour union shall file certain information not later than ninety days after the end of the reporting period. In our case, it would be March 31st. There is no way we can get an auditing firm to do the job at our International Headquarters prior to March 31st. In fact, it is difficult enough to get it done by June 30th.

2. Le paragraphe 10(1) stipule que chaque syndicat devra envoyer certains renseignements au statisticien en chef du Canada, au plus tard 90 jours après la fin de la période de rapport. Il s'agit dans notre cas du 31 mars. Il nous est absolument impossible d'obtenir d'un cabinet de vérificateur, qu'il effectue ce travail à notre siège social international avant le 31 mars. En fait, il est déjà assez difficile de l'obtenir pour le 30 juin.

We even have difficulty in getting the information from our local unions within the first three months of each year. It appears to me that those who drafted this bill have no idea of what goes on in the real world.

Nous éprouvons même des difficultés à obtenir les renseignements requis de nos syndicats locaux avant les trois premiers mois de chaque année. Il me semble que les rédacteurs de ce projet de loi n'ont pas tout à fait les pieds sur terre.

3. Section 10 sets out in detail the information that each union is required to furnish. I am very much concerned about the time and cost it takes to furnish that information and the relevance of it to the government.

3. L'article 10 énumère la liste des renseignements que chaque syndicat est tenu de fournir. Le temps et les frais requis pour obtenir ces renseignements et l'intérêt que ceux-ci peuvent présenter au gouvernement me préoccupent beaucoup.

Our office now spends countless weeks preparing documents for CALURA, some of which in my judgment are of no use to anyone. For example, why does the government need to know the name, title and address of each officer of local or branch. Surely one local officer, such as the Recording Secretary, would be sufficient for contract purposes. The waste of time and additional cost to your union in preparing those documents was totally unwarranted. Likewise the cost of government bureaucrats in collecting, compiling and publishing that information is a shocking waste of taxpayers' money.

Notre bureau passe à l'heure actuelle des semaines entières à préparer des documents pour la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers, dont certains sont, à mon avis, inutiles. Pourquoi, par exemple, le gouvernement a-t-il besoin de connaître le nom, le titre et l'adresse de chaque dirigeant de cellule ou de section? Un seul dirigeant de cellule, tel que le secrétaire aux rapports, suffirait amplement. La perte de temps et de frais qu'entraîne pour notre syndicat la préparation de ces documents est totalement injustifiée. De même, l'argent que dépense le gouvernement pour obtenir, compiler et publier ces renseignements constitue un gaspillage choquant des deniers publics.

We need to make a wholesale assault on CALURA on that basis.

Il est, par conséquent, impératif de dénoncer la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers pour les raisons susmentionnées.

4. Under Section 14 certain information is available for inspection by any person and to provincial governments. Even though our union's information is available to our members and thus is no secret, I question why it is

4. L'article 14 stipule que certains renseignements pourront être fournis à quiconque en fait la demande et aux gouvernements provinciaux, pour fins de consultation. Bien que nos membres aient accès aux renseignements

necessary to make this information available to the public or provincial governments for that matter.

In general, I am very much concerned about the regulations that will be issued, which will set out in detail the kind of information that unions will have to report. For example, FORM CALURA-II requires the union to list the name, address, position, citizenship and manner of appointment of each employee in Canada (other than clerical and stenographic categories). It's beyond my comprehension why a government needs this information—in particular, the citizenship of each employee. A private employer is not permitted to obtain such information on a prospective new employee, yet the government is asking the unions to furnish this information on its employees.

Very frankly, I do not trust the government in this entire field. In my view, we should strongly emphasize that the regulations should reduce the information required from the unions to an absolute essential minimum. It serves no purpose to compel unions to go through a costly exercise to furnish the information and then the taxpayers have to pay millions of dollars for bureaucrats to prepare it.

Kindly let this office know when the Congress will be presenting its brief as I would very much like to accompany your presentation.

Fraternally yours,

Mike Rygus
General Vice-President
International Association
of Machinists and
Aerospace Workers

portant sur notre syndicat et qu'il n'existe donc aucun secret, je me demande pourquoi le public ou les gouvernements provinciaux y auraient accès.

En général, les règlements qui seront établis et qui énuméreront le genre de renseignements que les syndicats devront fournir, me préoccupent beaucoup. Par exemple, la formule LDCSO-II exige que le syndicat cite le nom, l'adresse, le poste, la nationalité et le mode de nomination de chaque employé au Canada (à l'exception des employés de bureau et sténographes). Je ne comprends absolument pas pourquoi un gouvernement aurait besoin de ces renseignements et, en particulier, la citoyenneté de chaque employé. Un employeur privé n'est pas autorisé à obtenir ce genre de renseignements sur un nouvel employé et pourtant, le gouvernement demande aux syndicats de fournir ces renseignements sur ses employés.

Je dois avouer que je me méfie du gouvernement à ce propos. A mon avis, nous devrions insister fermement pour que les règlements réduisent au minimum les renseignements que devront fournir les syndicats. Il est absolument inutile d'obliger les syndicats à engager des frais pour fournir ces renseignements, syndicats qui sont ensuite relayés par les contribuables qui doivent verser des millions de dollars pour que les fonctionnaires les préparent.

Je vous prierais de bien vouloir nous faire savoir quand le Congrès présentera son mémoire car j'aimerais faire partie de votre délégation.

Je vous prie d'agréer, monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

Le vice-président général de
l'Association internationale des
machinistes et des travailleurs
de l'aérospatiale,
Mike Rygus



If undelivered, return COVER ONLY to:
Printing and Publishing,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7
En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT
Imprimerie et Édition,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From Statistics Canada:

Dr. Peter G. Kirkham, Chief Statistician of Canada;
Mr. A. S. Foti, Director, Business Finance Division.

De Statistique Canada:

M. Peter G. Kirkham, statisticien en chef du Canada;
M. A. S. Foti, directeur, Division des finances commerciales.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 43

Tuesday, June 13, 1978

Chairman: Mr. Robert Kaplan

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 43

Le mardi 13 juin 1978

Président: M. Robert Kaplan

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Finance, Trade and Economic Affairs

Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

Main Estimates 1978-79, Votes 1 and 5 under
NATIONAL REVENUE

CONCERNANT:

Budget principal 1978-1979, Crédits 1 et 5 sous la
rubrique REVENU NATIONAL

APPEARING:

The Honourable Joseph P. Guay, Senator,
Minister of National Revenue

COMPARAÎT:

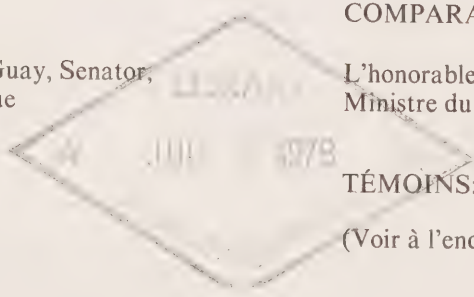
L'honorable Joseph P. Guay, sénateur,
Ministre du Revenu national

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Third Session of the
Thirtieth Parliament, 1977-78

Troisième session de la
trentième législature, 1977-1978

STANDING COMMITTEE ON FINANCE,
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: Mr. Robert Kaplan

Vice-Chairman: Mr. Jacques-L. Trudel

Messrs.

Allard	Collenette
Caron	Crosbie
Clarke	Demers
(<i>Vancouver Quadra</i>)	Gray
Clermont	Kempling

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS
ÉCONOMIQUES

Président: M. Robert Kaplan

Vice-président: M. Jacques-L. Trudel

Messieurs

Lambert	Philbrook
(<i>Edmonton West</i>)	Ritchie
Leblanc (<i>Laurier</i>)	Saltsman
Loiselle (<i>Chambly</i>)	Stevens
McRae	Towers—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Santosh Sirpaul

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Friday, June 9, 1978:

Mr. Saltsman replaced Mr. Orlikow.

On Tuesday, June 13, 1978:

Mr. Leblanc (*Laurier*) replaced Mr. Dawson;

Mr. Demers replaced Mr. Robinson.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le vendredi 9 juin 1978:

M. Saltsman remplace M. Orlikow.

Le mardi 13 juin 1978:

M. Leblanc (*Laurier*) remplace M. Dawson;

M. Demers remplace M. Robinson.

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, JUNE 13, 1978

(47)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 9:44 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Kaplan, presiding.

Members of the Committee présent: Messrs. Caron, Crosbie, Demers, Kaplan, Lambert (*Edmonton West*), Leblanc (*Laurier*), Saltsman and Stevens.

Appearing: The Honourable Joseph P. Guay, Senator, Minister of National Revenue.

Witnesses: From the Department of National Revenue: Mr. Bruce A. MacDonald, Deputy Minister, Taxation; Mr. T. C. Greig, Acting Deputy Minister, Customs and Excise; Mr. J. G. Threader, Assistant Deputy Minister, Finance and Administration, Customs and Excise; Mr. D. L. H. Davidson, Assistant Deputy Minister, Legislation, Taxation; and Mr. R. M. Beith, Director General of Appeals, Taxation.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated March 1, 1978, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1979. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, March 14, 1978, Issue No. 13*).

By unanimous consent, the Committee resumed consideration of Votes 1 and 5 under NATIONAL REVENUE.

The Minister made a statement.

The Minister and the witnesses answered questions.

At 11:05 o'clock a.m. the Committee adjourned until 3:30 o'clock p.m., Thursday, June 15, 1978.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 13 JUIN 1978

(47)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 9 h 44, sous la présidence de M. Kaplan (président).

Membres du Comité présents: MM. Caron, Crosbie, Demers, Kaplan, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Leblanc (*Laurier*), Saltsman et Stevens.

Comparait: L'honorable Joseph P. Guay, sénateur, ministre du Revenu national.

Témoins: Du ministère du Revenu national: M. Bruce A. MacDonald, sous-ministre, Impôt; M. T. C. Greig, sous-ministre adjoint, Douanes et accise; M. J. G. Threader, sous-ministre adjoint, Finances et administration, Douanes et accise; M. D. L. H. Davidson, sous-ministre adjoint, Législation, Impôt et M. R. M. Beith, directeur général des appels, Impôt.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du 1^{er} mars 1978, portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979. (*Voir procès-verbal du mardi 14 mars 1978, fascicule n° 13*).

Du consentement unanime, le Comité poursuit l'étude des crédits 1 et 5 sous la rubrique REVENU NATIONAL.

Le ministre fait une déclaration.

Le ministre et les témoins répondent aux questions.

A 11 h 05, le Comité suspend ses travaux jusqu'au jeudi 15 juin 1978, à 15 h 30.

Le greffier du Comité

Santosh Sirpaul

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, June 13, 1978

• 0944

[Text]

The Chairman: We shall resume consideration of our Order of Reference relating to the Main Estimates for the Fiscal Year Ending March 31, 1979. We are resuming consideration of Votes 1 and 5 together under National Revenue.

NATIONAL REVENUE

A—Customs and Excise

Budgetary

Vote 1—Customs and Excise—Program expenditures—
\$207,275,000.

B—Taxation

Budgetary

Vote 5—Taxation—Program expenditures, contributions
and recoverable—\$308,888,000.

The Chairman: On your behalf I welcome for the fourth time the Honourable Joseph Guay, Senator, Minister of National Revenue. Would you like to introduce your officials?

Hon. Joseph Guay (Senator, Minister of National Revenue): Yes, I would Mr. Chairman.

The Chairman: Then the Minister has an opening statement responsive to some of the points made by members in earlier meetings.

Senator Guay: Thank you, Mr. Chairman. I am very pleased indeed to do that and to re-emphasize the fact that this is the fourth time we have been in front of the Committee so far.

The Chairman: This may be last for these estimates.

• 0945

Senator Guay: It seems that we are not getting any more popular than we were at the first meeting by the number in attendance other than my officials.

At the same time I would like to take this opportunity to introduce the Deputy Minister of Taxation, Mr. Bruce MacDonald, and on his right, Mr. Greig, of Customs and Excise.

Along the wall, the first one is Mr. Garland, the Assistant Deputy Minister; Mr. Beith, and next to Mr. Beith is Mr. Davidson, both in Taxation.

If you would allow me, I have a brief statement which will not take too much time. I want to make reference to . . .

Mr. Leblanc: On a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Leblanc.

Mr. Leblanc: Should we have a copy of the statement?

Senator Guay: No. This is something that I just made up a few moments ago in reference to the question of Mr. Lambert,

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 13 juin 1978

[Translation]

Le président: Nous allons reprendre l'étude de notre Ordre de renvoi qui porte sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979 et, plus particulièrement, des Crédits 1 et 5 du ministère du Revenu national.

REVENU NATIONAL

A—Douanes et accise

Budgétaire

Crédit 1—Douanes et accise—Dépenses du programme—
\$207,275,000

B—Impôt

Budgétaire

Crédit 5—Impôt—Dépenses du programme, contributions et dépenses recouvrable—\$308,888,000.

Le président: En votre nom, j'aimerais souhaiter pour la quatrième fois la bienvenue à l'honorable Joseph Guay, sénateur et ministre du Revenu national. Voulez-vous nous présenter les personnes qui vous accompagnent?

L'hon. Joseph Guay (sénateur et ministre du Revenu national): Volontiers, monsieur le président.

Le président: Ensuite, le ministre fera une déclaration préliminaire en réponse à certaines questions soulevées par des députés au cours de séances précédentes.

Le sénateur Guay: Merci, monsieur le président. Je suis très heureux de me retrouver parmi vous, puisque c'est la quatrième fois que je compare devant votre comité.

Le président: Ce sera peut-être la dernière pour ce budget.

Le sénateur Guay: J'ai l'impression que nous ne sommes pas plus populaires que la première fois que nous avons comparu, si j'en juge par le nombre de députés présents.

Je vais néanmoins en profiter pour vous présenter le sous-ministre de l'Impôt, M. Bruce MacDonald, et, à sa droite, M. Greig, sous-ministre des Douanes et Accise.

Le long du mur, vous avez M. Garland, sous-ministre adjoint, M. Beith et M. Davidson, tous deux de l'Impôt.

Avec votre permission, j'aimerais vous lire une brève déclaration qui ne prendra pas beaucoup de temps. J'aimerais parler de . . .

M. Leblanc: Je voudrais invoquer le Règlement, monsieur le président.

Le président: Monsieur Leblanc.

M. Leblanc: Pourrions-nous avoir un exemplaire de la déclaration?

Le sénateur Guay: Non, car le texte a été rédigé tout à l'heure, en réponse à une question de M. Lambert, et je n'ai

[Texte]

on which I felt I should make a statement and I have not got it other than my own notes here. So I hope that you will excuse me in this particular instance. In the previous meetings we had copies made for your benefit. I will not go too fast so that you can, I hope, absorb everything that I will say.

I make reference here to the deferral of tax on farm properties, transfers, replacement of farm property.

The question has recently been raised by the public and in the House about the availability of the capital gain that arises when a farmer sells farm property and buys other farm property.

A proposal was made in the budget speech of March 31, 1977 to permit the deferral of tax on a capital gain of recapture of capital-cost allowance that arises from the voluntary sale of land or buildings to the extent that the proceeds are reinvested in a similar asset in the same business.

This proposal as enacted now permits such deferral where the sale occurs after March 31, 1977 to the extent the proceeds are invested by the end of the following taxation year to acquire a replacement property to be put to the same—and I emphasize the word “same”—use as the use of which the sold property was put and for the use in the same—again I emphasize the word “same”—business, “business” as defined in Webster’s Dictionary as “a particular field of endeavour.” So I believe it must be concluded that the term “the same business” means an activity or operation that is practically identical.

With regard to farming, the Income Tax Act provides that various activities, namely tillage of the soil, livestock raising or exhibiting, maintaining of horses for racing, raising of poultry, fur farming, dairy farming, fruit growing and the keeping of bees are to be considered farming. However, it does not provide that all such activities are the same business. For example, when an apiarist sells his apiary and buys a market garden, he would continue to be regarded as being a farmer but I do not believe it can be said that he continues to operate the same—emphasize “same”—business. Moreover, it seems quite clear that his market garden as such is not used for the same purpose as were his apiary’s assets.

Accordingly, under the present ruling of the Income Tax Act passed by Parliament—and I have no choice but to follow the wording as administrator of that act—such a farmer would not be entitled to defer tax on any capital gains that arise on the sale of his apiary.

As you know, Clauses 2 and 8 of Bill C-56 contain amendments that will also permit tax to be deferred on the sale of land or buildings used in a particular business if the proceeds are used within the appropriate time to purchase replacement land or buildings as the case may be and if the replacement property is put to a similar use as the use to which the former property was put or if the replacement property is to be used in a business that is similar to the one to which the former property was used. I am satisfied that these amendments, if enacted, will permit the deferral of capital gains tax that would arise on the sale of land or buildings used in any type of farming activity. If the proceeds are invested within the appro-

[Traduction]

pas eu le temps de faire photocopier les notes que j’ai ici. J’espère que vous m’en excuserez, puisque, lors des séances précédentes, j’avais toujours fait faire des photocopies à votre intention. Je n’irai pas trop vite de sorte que vous pourrez bien comprendre tout ce que j’ai à dire.

Je veux parler du report d’impôts sur les transferts et les remplacements de propriétés agricoles.

Des questions ont récemment été posées, par le public et à la Chambre, au sujet de l’imposition des gains en capitaux qui reviennent à un agriculteur lorsqu’il vend sa propriété agricole pour acheter une autre propriété agricole.

Dans le discours du budget, le 31 mars 1977, il avait été proposé d’autoriser le report d’impôt sur les gains en capitaux ou sur la perception de l’allocation pour fins de premier établissement provenant de la vente volontaire de terrains ou de bâtiments, dans la mesure où les recettes sont réinvesties dans des biens semblables, dans le même type d’entreprise.

Cette proposition, si elle est adoptée, permet un tel report d’impôts lorsque la vente est réalisée après le 31 mars 1977, dans la mesure où les recettes sont investies avant la fin de l’année d’imposition suivante pour acheter une autre propriété qui aura la «même», et j’insiste sur le mot «même», utilisation que la propriété vendue et pour le même—et j’insiste encore sur le mot même—type d’entreprises; le terme «entreprise» est défini par le dictionnaire, comme une branche d’activité particulière. On peut donc en conclure que l’expression «la même entreprise» signifie une activité ou une opération pratiquement identique.

En ce qui concerne l’agriculture, la Loi de l’impôt sur le revenu prévoit que différentes activités, notamment la culture, l’élevage, l’exposition d’animaux, l’élevage de chevaux de course, l’élevage de volailles, la pelletterie, la production laitière, la culture des fruits et l’apiculture sont considérés comme des activités agricoles. Toutefois, la loi estime que toutes ces activités ne constituent pas la même entreprise. Par exemple, lorsqu’un apiculteur vend son exploitation pour acheter un jardin maraîcher, il sera toujours considéré comme un agriculteur, mais on ne pourra pas dire qu’il continue à exploiter la «même» entreprise. De plus, il est évident que son jardin potager en tant que tel n’est pas utilisé aux mêmes fins que son exploitation apicole.

En conséquence, conformément aux dispositions actuelles de la Loi de l’impôt sur le revenu, telle qu’adoptée par le Parlement—et en tant qu’administrateur de la loi je suis obligé d’en respecter le libellé—cet agriculteur ne sera pas autorisé à reporter ses impôts sur les gains en capitaux provenant de la vente de son exploitation apicole.

Comme vous le savez, les articles 2 et 8 du Bill C-56 contiennent des amendements qui permettront le report des impôts sur la vente de terrains ou de bâtiments utilisés dans une entreprise particulière, à condition que les recettes servent, dans les délais prescrits, à acheter des terrains ou des bâtiments de remplacement et à condition que la propriété de remplacement soit utilisée de la même façon que l’ancienne propriété ou qu’elle soit utilisée pour un type d’entreprise semblable à celui de l’ancienne propriété. Je suis convaincu que ces amendements, s’ils sont adoptés, permettront le report des impôts sur les gains en capitaux provenant de la vente de terrains ou de bâtiments servant à n’importe quelle activité

[Text]

appropriate time to purchase replacement property for use in a different type of farming business, thus the deferral would be available to the farmer in the previous example.

• 0950

These amendments, if enacted, would be effective for sales after March 31, 1977, so no one would lose a benefit of a tax deferral announced in the budget speech of the same date. This deferral is not available where a farmer sells shares in his farming corporation or buys either shares in another such corporation or a farm per se. The law states that to qualify for the deferral the property that is sold must have been capital property, that was real property used by him for the purpose of producing income from a business and, of course, the shares that were sold cannot qualify nor is the deferral available where a farm is sold and shares in a farming corporation acquired, since the shares received cannot be said to be used in a farming business.

Spousal Transfers: Concerning the transfer of farm property within a family, the law now permits the deferral of tax on all capital gains and recapture of capital cost allowances arising on the transfer of any property transferred to a spouse or a spouse trust, provided the spouse or trust, as the case may be, is resident in Canada. This deferral applies to all property, not only farm property, and applies to both inter vivos and testamentary transfers.

Also concerning the transfers of farm property within the family, the law permits a similar deferral of tax where farm land in Canada or depreciable farm property is transferred by a farmer to his child, which includes grandchild or great grandchild, provided the child is resident in Canada and the transferred property was used immediately before the transfer by the transferor, his spouse or any of his children in the business of farming. The law also permits such a deferral of tax where the property is transferred as a consequence of the death of the spouse for whom the trust was created to a child of the farmer, provided the child is resident in Canada immediately before the spouse's death in the business of farming by anyone.

The law presently does not permit the deferral of tax arising on the transfer to a child of shares of a farming corporation or on interest in a farm partnership. However, Bill C-56 contains provisions that, if enacted, would permit such a deferral under conditions similar to the already described transfer of land or depreciable property, that is to say, immediately before the transfer the child must be resident in Canada and, if the transfer of such shares or partnership interest is made from the farmer to the child directly, the farmer, his spouse or any of his children must be actively engaged in the farming business of the farm corporation or farm partnership, as the case may be, immediately before the transfer. Where the transfer of such shares or partnership interest is made to a spouse trust and, on the death of the spouse, to the farmer's child, neither the farmer, his spouse nor his child need be actively engaged in

[Translation]

agricole. Si les recettes servent, dans les délais prescrits, à acheter une propriété de remplacement qui servirait à un autre type d'activité agricole, l'agriculteur de l'exemple précédent aurait droit à un report d'impôts.

Ces amendements, s'ils sont adoptés, s'appliqueront aux ventes réalisées après le 31 mars 1977, de sorte que toutes les personnes visées par le discours du Budget pourront profiter de ce report d'impôts. Ce report n'est pas offert à l'agriculteur qui vend des actions de sa société agricole ou en achète d'autres dans une autre société ou dans une autre exploitation agricole. La loi stipule que le report d'impôts ne s'applique qu'aux propriétés qui ont été des propriétés en capital, c'est-à-dire des propriétés réelles utilisées par l'agriculteur qui en tirait un revenu et, en conséquence, le report d'impôts ne s'applique pas aux actions vendues; il ne s'applique pas non plus à une exploitation agricole vendue pour acquérir des actions, étant donné que les actions reçues ne peuvent pas être considérées comme servant à une exploitation agricole.

Transferts entre conjoints: en ce qui concerne les transferts de propriétés agricoles au sein d'une famille, la loi autorise maintenant le report d'impôts sur les gains en capitaux et le recouvrement de l'allocation de frais de premier établissement provenant du transfert de toute propriété transférée à un conjoint ou à un trust du conjoint, pourvu que ce conjoint ou ce trust, selon le cas, réside au Canada. Ce report d'impôts s'applique à toutes les propriétés, et pas seulement aux propriétés agricoles, et concerne aussi bien les transferts entre conjoints vivants que les transferts testamentaires.

Sur ce même sujet, la loi permet le même report d'impôts lorsque des terres agricoles, au Canada, ou des propriétés agricoles amortissables sont transférées par un agriculteur à son enfant—et cela comprend les petits-enfants et les arrière-petits-enfants—à condition que cet enfant réside au Canada et que la propriété transférée ait été utilisée, immédiatement avant le transfert, par celui qui opère le transfert, son conjoint ou l'un de ses enfants, à des fins agricoles. La loi permet également le même report d'impôts lorsque la propriété est transférée à un enfant de l'agriculteur, à la suite du conjoint pour lequel le trust avait été créé, à condition que cet enfant soit déjà résident canadien au moment du décès du conjoint et qu'il travaille dans une exploitation agricole.

Actuellement, la loi n'autorise pas le report d'impôts sur les gains provenant du transfert, à un enfant, des actions d'une société agricole ou des intérêts dans une autre association agricole. Toutefois, le Bill C-56, s'il est adopté, prévoit qu'un tel report d'impôts sera autorisé dans des conditions semblables à celles décrites pour les transferts de terrains ou de propriétés amortissables, c'est-à-dire que l'enfant doit déjà être résident canadien au moment du transfert, et, si le transfert de ces actions ou de ces intérêts se fait directement de l'agriculteur à l'enfant, l'agriculteur, son conjoint ou l'un de ses enfants doit participer activement aux activités agricoles de la société agricole ou d'une association agricole, le cas échéant, au moment du transfert. Lorsque le transfert de ces actions ou de ces intérêts se fait à un trust du conjoint et, à la mort du conjoint, à l'enfant de l'agriculteur, ni l'agriculteur, ni son

[Texte]

the farming business immediately before the death of the spouse in order to have the deferral rule apply.

I understand that it is quite common for farm land to be owned by a taxpayer who leases it to his farm corporation. In these circumstances it is the corporation and not a member of the taxpayer's family that carries on the farming business. Consequently, neither the current law nor the proposal in Bill C-56 would permit a deferral of the capital gains tax where the land is transferred directly from the taxpayer to his child. If you would like I can repeat that. I will give you a copy of it, if you like, to look at.

Mr. Chairman, I would also like to make a note here with regard to the tax review which the Committee is going to review, the report of commodities, the tax . . .

• 0955

The Chairman: This is actually a report of the Commodities Tax Review Group, June 1977.

Mr. Lambert: Could that be kept aside for a moment? I would like to make a point of order on the statement made by the Minister.

Senator Guay: I will just finish, if you would like to wait.

The Chairman: Go ahead.

Mr. Lambert: Well, let us keep taxation in one part and commodity tax review in the other, if you do not mind.

The Chairman: On a point of order, Mr. Lambert.

Mr. Lambert: My point of order is that I think it would be very helpful to the Minister of Finance and to the members of the House if we could have photocopies of this particular statement and not wait for the transcript of evidence in consideration of Bill C-56 because this is a rather exhaustive review of the law and the proposals that are now before us. It will be very handy for the Committee. So, Mr. Chairman, I would hope this could be done. We do not need a motion for that.

The Chairman: Do you have a second copy of your statement?

Senator Guay: Yes. On this particular note, I would like to say to you, Mr. Lambert, that we realized we should have this this morning for you because you had questioned us on that in previous meetings, and it was only made out this morning. So, I hope that you will appreciate the fact that we have not had a chance to have it translated. But we will have a copy for you immediately.

Mr. Lambert: Fine.

Senator Guay: In fact I could lend you my copy.

The Chairman: Well, you will have it in the morning.

Mr. Lambert: I would rather digest it, if you do not mind, and then question the Minister of Finance, or you, in Committee of the Whole House.

[Traduction]

conjoint ni son enfant ne sont obligés de travailler dans une entreprise agricole au moment du décès du conjoint, pour bénéficier de ce report d'impôts.

Il est très courant que des terres agricoles appartiennent à un contribuable qui les loue à sa société agricole. Dans ce cas, c'est la société et non pas un membre de la famille du contribuable, qui gère l'entreprise agricole. En conséquence, ni la loi actuelle ni le Bill C-56 n'autorise un report d'impôts sur les gains en capitaux lorsque les terrains sont transférés directement du contribuable à son enfant. Si vous voulez, je peux le répéter. De toute façon, je vous donnerai un exemplaire de ma déclaration, afin que vous puissiez la lire de plus près.

Monsieur le président, j'aimerais également dire quelques mots au sujet de l'étude que va entreprendre votre comité sur l'imposition des produits de base . . .

Le président: Il s'agit en fait d'un rapport du groupe d'étude sur l'imposition des produits de base, qui date de juin 1977.

M. Lambert: J'aimerais personnellement faire un rappel au Règlement portant sur la déclaration du ministre.

Le sénateur Guay: Si vous me le permettez, je terminerai d'abord.

Le président: Très bien.

M. Lambert: Nous pourrions peut-être séparer la fiscalité de l'étude de l'imposition des produits de base, si vous n'y voyez pas d'inconvénient.

Le président: M. Lambert invoque le Règlement.

M. Lambert: Je crois qu'il serait très utile pour le ministre des Finances et les députés d'obtenir des photocopies de cette déclaration et de ne pas devoir attendre le compte rendu des délibérations portant sur le Bill C-56, car il s'agit d'une étude assez complète de la loi et des propositions à l'étude. Cela sera d'une grande utilité pour le Comité. J'espère que cela pourra, par conséquent, s'arranger, monsieur le président. Nous n'avons pas besoin de motion pour cela.

Le président: Auriez-vous un autre exemplaire de votre déclaration?

Le sénateur Guay: Oui. J'aimerais vous dire à cet égard, monsieur Lambert, que nous avons pensé préparer tout cela pour vous ce matin, étant donné que vous nous aviez posé des questions au cours des réunions précédentes, mais nous n'avons rédigé cette déclaration que ce matin. J'espère que vous vous rendrez par conséquent compte que nous n'avons pas eu la possibilité de la faire traduire. Nous vous donnons cependant immédiatement un exemplaire de la déclaration.

M. Lambert: Très bien.

Le sénateur Guay: En fait, je pourrais vous prêter mon exemplaire.

Le président: Vous l'aurez ce matin.

M. Lambert: Je préférerais avoir la possibilité de l'étudier, puis de poser des questions au ministre des Finances ou à vous-même, au Comité plénier.

[Text]

Senator Guay: There is another way that you can get it, Mr. Lambert. I hope you will appreciate that since I am not in the House anymore, I will be very pleased indeed if you would give me your question on paper and I will write an appropriate letter in answer to your question. I would be glad to do that at any time, without delay. In other words, if you give me the question one day I will do my best to have the appropriate answer the following day.

The Chairman: Well, Mr. Minister you were talking about commodity tax review. Then, I have Mr. Crosbie down for questions.

Senator Guay: As you know, the report of the commodity tax review group has been referred to the Committee for study and recommendation and I want to assure you, Mr. Chairman, that my staff will co-operate fully with the Committee to assist in your deliberation. In other words, my staff is quite prepared to try to help you out in your deliberation, they will give explanations or whatever you may want in this particular respect.

The last but not the least announcement is the Annual Report of Revenue Canada, Customs and Excise, of 1977-78 which at present you all have in your office. It is very explanatory and I would ask that all members of the Committee, particularly the members of this Committee, read it fully.

The Chairman: Mr. Crosbie.

Mr. Crosbie: Mr. Chairman, I have some questions prepared which I would like to put into the record. I do not now know many of them can be answered today by the Minister. I have copies here if anybody would like to have one.

Senator Guay: Could you give us a copy, then?

Mr. Crosbie: Yes, If any member wants to have a copy as well . . .

The Chairman: Mr. Crosbie, how would you like to deal with these questions?

Mr. Crosbie: I would like to go on with the questions. I do not think they can answer them all but I would just like to explain the questions and it may be that the answers can be supplied to the Committee at some time.

This is a series of questions that have to do with income tax collection and information that I think would be helpful to members in considering whether the Income Tax Law has been administered properly.

So, my first question is, as of April 1, 1978, if that is the appropriate date, how many taxpayers had appeals pending before the Tax Review Board, or heard by the board, with the decisions still pending and how many tax appeals were pending before the Federal Court of Canada or had been heard and were pending decision, or were pending before the Supreme Court of Canada or had been heard and were pending decision? What I want to get there, Mr. Chairman, is just how many appeals are there under way at the moment before these boards and agencies?

[Translation]

Le sénateur Guay: Nous pourrions également vous satisfaire d'une autre façon, monsieur Lambert. Puisque je ne suis plus à la Chambre, si vous me donniez votre question par écrit, je pourrais vous répondre en tout temps et sans délai. Je pourrais vous fournir des réponses le lendemain du jour où vous me présenterez une question.

Le président: Vous parliez de l'étude sur l'imposition des produits de base. J'ai ensuite le nom de M. Crosbie.

Le sénateur Guay: Comme vous le savez, le rapport de ce groupe d'étude a été déféré au Comité pour qu'il en fasse l'étude et qu'il propose des recommandations, et je puis vous assurer, monsieur le président, que mon personnel collaborera de son mieux avec le Comité et vous aidera dans vos délibérations.

Quant au rapport de Revenu Canada, Douanes et accise, pour 1977-1978, il s'agit là d'un document très important, que vous avez à l'heure actuelle à votre disposition. Il s'agit d'un document qui n'a pas besoin d'explication et j'aimerais que tous les membres du Comité en prennent connaissance.

Le président: Monsieur Crosbie.

M. Crosbie: Monsieur le président, j'aurais des questions que j'ai préparées et que j'aimerais poser officiellement. Je ne sais à combien le ministre pourra répondre aujourd'hui. J'ai des copies de toutes ces questions pour les personnes qui en voudraient.

Le sénateur Guay: Pourriez-vous nous en donner une?

M. Crosbie: Oui. Si les autres membres en désirent également . . .

Le président: Monsieur Crosbie, comment voudriez-vous procéder?

M. Crosbie: J'aimerais poser des questions. Je ne crois pas que le ministre, ni ses hauts fonctionnaires, puissent donner une réponse à toutes les questions aujourd'hui, mais j'aimerais néanmoins les poser, et j'espère obtenir des réponses par la suite.

Il s'agit de la perception de l'impôt sur le revenu et de renseignements qui seraient utiles aux membres du Comité lorsqu'ils étudieront la question de savoir si la Loi de l'impôt sur le revenu est appliquée comme il se doit.

Ma première question est donc la suivante: combien de contribuables avaient des appels en suspens devant la Commission de révision de l'impôt en date du 1er avril 1978, et combien d'appels en matière d'imposition étaient pendants devant la Cour fédérale du Canada ou avaient fait l'objet d'une audience et étaient encore en suspens? Combien d'appels étaient pendants devant la Cour suprême du Canada ou avaient fait l'objet d'une audience, et pour lesquels une décision était encore pendante? Bref, combien d'appels sont toujours pendants devant ces commissions et organismes gouvernementaux?

[Texte]

The Chairman: Mr. Minister, are you in a position to answer this question?

Senator Guay: We are going to allow, if you will, Mr. Chairman, Mr. Crosbie to put all his questions on paper and we will make sure that he gets the appropriate answers as he suggested.

Mr. Crosbie: All right. Well then, my second question would be with respect to those appeals. I know you have not got all this information at your fingertips but how many of these appeals are by individual human beings as compared to corporate persons? We will then see how many are individual.

• 1000

Then further and with regard to all the appeals I have asked about, and won, in how many of those cases were the amounts assessed to be paid by the taxpayer actually paid by him, pending the appeal, which is the usual procedure as outlined in the department guide? How many of those taxpayers actually paid the taxes claimed and reassessed? In how many of the cases did the department accept a bank guarantee or a bond for the amount of the taxes assessed, and in how many cases did the department accept security other than cash, a bank guarantee or a bond?

Senator Guay: This is right in order. We are pleased to do all those. Keep it up, please.

Mr. Crosbie: No. 4 would be: in connection with each of those appeals where collateral security was accepted for the amount of the tax assessed, what was the nature of the collateral security accepted? Is the department free to realize on that collateral security once a decision is made by the appeal court and the appeal period expires, or once a final decision has been made by the Supreme Court of Canada? In other words, in all of these cases, is the department free to proceed against the collateral security without the danger of any delaying action by the taxpayer once the final decision has been gained?

I am asking that because we have had evidence here, in the case of one John C. Doyle and the amount that he owes for 1950 and 1954, that the department was unable to realize against the collateral security. I therefore say that collateral security is useless unless the department can take it, sell it and get the moneys without any further legal delays.

Senator Guay: On that point, on a point of order, if I may, Mr. Chairman, I believe that we answered Mr. Crosbie fully in regard to Doyle, and we gave him some detail last time. We would be pleased to discuss it with him again, but I felt that we had answered all his questions at the last meeting, and I would refer to the report of the last Finance Committee meeting which we attended in this particular regard. We can sit here and listen to this, and I think you are quite right, but at the same time I believe that we did give you the answer in detail in regard to Doyle.

[Traduction]

Le président: Monsieur le ministre, pourriez-vous répondre à cette question?

Le sénateur Guay: Nous allons demander, si vous le permettez, monsieur le président, à M. Crosbie de poser toutes ses questions par écrit et nous veillerons à lui fournir les réponses appropriées, comme il nous l'a demandé.

M. Crosbie: Très bien. Ma deuxième question, alors, porte sur ces appels. Je sais que vous n'avez pas tous les renseignements en mémoire, mais j'aimerais savoir quelle est la proportion d'appels présentés par des particuliers et par des compagnies.

Pour ce qui est des cas où j'ai interjeté appel et où j'ai eu gain de cause, pourriez-vous me dire combien de fois le contribuable a effectivement payé les montants déclarés payables par lui, au cours de la procédure d'appel? D'après le guide du ministère, il semble que les choses se passent normalement ainsi. Combien de ces contribuables ont effectivement versé l'impôt réclamé et réévalué? Dans combien de cas le ministère a-t-il accepté une garantie ou une obligation bancaire équivalant au montant de l'impôt à payer, et dans combien de cas le ministère a-t-il accepté une garantie au lieu d'argent comptant?

Le sénateur Guay: Cela est tout à fait conforme aux règlements. Nous sommes heureux de pouvoir faire cela. Continuez, je vous prie.

M. Crosbie: Quatrièmement: pour ce qui est des appels à l'issue desquels une garantie subsidiaire a été acceptée, quelle était la nature de cette garantie subsidiaire? Le ministère est-il libre de convertir en argent cette garantie subsidiaire à partir du moment où la cour d'appel a rendu sa décision et où la période d'appel a expiré? En d'autres termes, dans tous ces cas, le ministère a-t-il la possibilité de convertir en argent cette garantie subsidiaire une fois que la décision finale a été prise, sans risquer que le contribuable fasse des démarches susceptibles de tout retarder?

Je vous pose cette question, car j'ai en tête le cas d'un certain M. John C. Doyle. Ce monsieur devait de l'argent au ministère pour l'année 1950 et 1954, mais le ministère n'a pas pu convertir cette garantie subsidiaire en argent. Je dis donc qu'une garantie subsidiaire ne sert à rien tant que le ministère ne peut pas la vendre et la convertir en argent, sans retard juridique.

Le sénateur Guay: Monsieur le président, je voudrais faire un rappel au Règlement. Je crois que nous avons déjà répondu à M. Crosbie au sujet de l'affaire Doyle, et nous lui avons déjà donné des détails la dernière fois. Nous serons heureux d'en reparler avec lui, mais je crois que nous avons répondu à toutes ses questions au cours de notre dernière séance, et je lui demanderais donc de consulter le compte rendu de la dernière séance du Comité des finances. Nous sommes ici pour vous écouter, et vous avez tout à fait raison, mais je crois néanmoins que nous vous avons donné tous les détails que vous demandez.

[Text]

Mr. Crosbie: Mr. Chairman, the evidence before this Committee has shown that in Doyle's case, where the department says it has collateral security, the department has not been able to realize on Mr. Doyle's share certificates which they had in their possession. Doyle's lawyers are taking action to prevent them being sold and the department cannot collect on this collateral security, so I am asking the question.

Senator Guay: It is in the courts, yes.

Mr. Crosbie: I am asking the question: in these appeals I have asked about, is it clear that the collateral security can be realized upon, or is it possible that there can be further delays by taxpayers such as Doyle taking legal action despite the fact that a final decision has been made by the court?

My fifth question is with regard to personal income taxes assessed by the department but not yet collected as of June 1 from individual taxpayers. What is the average amount of tax owing by the delinquent taxpayer? How many taxpayers are indebted to the department for amounts of personal income tax in excess of \$1 million.

We know that Mr. Doyle is indebted to the department in excess of \$4 million. I would like to know how many Canadian taxpayers are indebted to the department for amounts in excess of the \$1 million. I would be quite interested to see if there are any others apart from Mr. Doyle.

An hon. Member: By that you mean persons, individuals.

Mr. Crosbie: Yes, personal income tax. I am not asking for their names; I am asking how many there are.

The sixth question is: as of June 1 what amount of income tax, interest, penalties, court costs or otherwise is owed to the department or the government by one John Christopher Doyle in respect of the tax year 1950, and with regard to that amount, how much of it has been collected by the department at the present time?

The next question, seven, is exactly the same question but it is asked about the income tax year 1951. The next question. I ask the same question for 1952, 1953 and 1954.

We know from evidence before the Committee, and other information given in Parliament, that Mr. Doyle is in arrears for 1950 and 1954 and that there are two other tax cases now before the Federal Court, not yet heard, for the years 1952, 1953 or 1951, I am not sure which.

My eleventh question is: what is the amount of income tax, interest, penalties, court costs or otherwise owed to the department and the government by Mr. John Christopher Doyle with regard to the income tax year 1955, and how much has been collected? The same question is asked for the years 1956 to 1977, inclusive. Has the government reassessed him in any of those years with regard to income tax? If so, in which years and for what amounts, and in each case, has the amount of the tax reassessed been paid to the department or is it still owing?

[Translation]

M. Crosbie: Monsieur le président, il a été prouvé devant ce Comité que dans l'affaire Doyle, le ministère n'a pas pu convertir en argent la garantie subsidiaire offerte par M. Doyle, sous la forme d'un certificat d'action. Les avocats de Doyle ont pris des mesures afin d'empêcher que le gouvernement vende cette garantie subsidiaire et la convertisse en argent. C'est pour cette raison que je vous ai posé la question.

Le sénateur Guay: Cette garantie se trouve à la cour.

M. Crosbie: Je vous pose donc la question suivante: dans le cas des appels dont j'ai parlé, est-on convaincu que la garantie subsidiaire peut être convertie en argent, ou bien les contribuables, et cela a été le cas de M. Doyle, ont-ils encore la possibilité de prendre des mesures judiciaires afin de retarder l'affaire, bien que la décision finale ait été prise par la cour?

Ma cinquième question porte sur les évaluations de l'impôt personnel sur le revenu effectuées par le ministère, impôt qui n'a pas encore été perçu, au 1^{er} juin, auprès des contribuables. Quel est le montant moyen de l'impôt que doit un contribuable malhonnête? Pourriez-vous nous dire combien il y a de contribuables qui doivent au ministère, au titre de l'impôt sur le revenu personnel, une somme supérieure à 1 million de dollars?

Nous savons que M. Doyle doit plus de 4 millions au ministère. Et j'aimerais savoir combien de contribuables canadiens ont des dettes vis-à-vis du ministère, dettes supérieures à 1 million. J'aimerais savoir s'il y a d'autres M. Doyle.

Une voix: Vous voulez parler des personnes, des individus.

M. Crosbie: Oui, je parle de l'impôt sur le revenu personnel. Je ne demande pas leur nom; j'aimerais savoir combien il y en a.

Voici ma sixième question: à la date du 1^{er} juin, quel est le montant dû au ministère ou au gouvernement par un certain M. John Christopher Doyle, sous forme d'impôt sur le revenu, d'intérêts, de pénalités, de frais de cour ou autres, pour l'année fiscale 1950? Quel a été le montant perçu à ce jour par le ministère?

Ma septième question est la même, mais elle porte sur l'année 1951. Les questions suivantes portent sur les années 1952, 1953 et 1954.

Certains témoignages ont été déposés devant ce Comité et devant le Parlement, et ils révèlent que M. Doyle a des arriérés d'impôt pour les années 1950 et 1954. Deux autres affaires d'impôt sur le revenu ont été soumises à la Cour fédérale pour les années 1951 et 1952 ou 1952 et 1953, je n'en suis pas sûr. Ces causes n'ont pas encore été entendues.

Ma onzième question est la suivante: quel est le montant que doit au ministère ou au gouvernement M. John Christopher Doyle, sous la forme d'impôt sur le revenu, d'intérêts, de pénalités, de frais de cours et autres, pour l'année fiscale 1955? Quel a été le montant perçu? Je vous pose la même question pour les années 1956 à 1977, inclusivement. Le gouvernement a-t-il réévalué la dette de M. Doyle pour toutes ces années? En ce cas, le montant de l'impôt réévalué a-t-il été versé au ministère ou est-il toujours à payer?

[Texte]

Question 13 is with regard to the same years, 1956 to 1977. If Mr. Doyle was assessed or reassessed, and he disputing such reassessment, for what years is he disputing the reassessment and what is the amount of the tax assessed for each of those years?

• 1005

My last question is with regard to any of the tax years from 1956 to 1977. If the Government of Canada has reassessed Mr. Doyle or alleges any taxes to be owing by him for any of those years, what security is held by the department and the government covering these tax claims? Mr. Chairman, I know the minister is unlikely to be able to answer me this morning, but I suggest that if the information is given to the Committee it would be very helpful.

I must also point out to the Committee that on May 19 I wrote the Prime Minister and sent him a memorandum, with copies to this Committee, the Auditor General, the Minister of National Revenue and the Finance Committee, raising certain questions in connection with the whole business of the taxation of one John C. Doyle. I have asked the Prime Minister to launch an inquiry into this. That was 25 days ago. This is June 13 and I have had no answer back from the Prime Minister.

The Chairman: Did you have no acknowledgment of your letter?

Mr. Crosbie: Yes, I had an acknowledgment saying that the letter had been received. In fact, the acknowledgment is dated May 26. I have not yet received an answer or reply from Mr. Trudeau.

I just want to say to the Committee that there is no way I am going to let this drop; if it takes me the rest of my life, I am going to pursue this matter. And I am not going to forget that the Prime Minister has not yet replied to me. I would like to have this information supplied to the Committee, and if the minister can give us any of the information now, so much the better.

The Chairman: That is 10 minutes, Mr. Crosbie, but I think the minister ought to have an opportunity to provide information responsive to these questions.

Mr. Minister, are there any points you want to make?

Senator Guay: Yes, Mr. Chairman, I want to say to Mr. Crosbie that we will be pleased indeed, as at previous meetings, to give him answers. In this particular case I appreciate the fact that he has written the questions down. The questions he has given us will require a lot of research, and we will be pleased to get back to him as soon as possible with the appropriate answers in each case.

With regard to the letter he has sent to the Prime Minister, I understand that Mr. Crosbie's request to the Prime Minister is now being reviewed, but I am not aware, of course, as to the action that will follow in that particular instance. I appreciate the fact that you have sent me a copy of that letter, and I think you will get an answer from me also, Mr. Crosbie.

What I am trying to say to you is that all these other departments quite fully agree to give you that information. You are allowed to have it and we are pleased to give it to you,

[Traduction]

Ma treizième question porte sur les années 1956 à 1977. Si l'impôt de M. Doyle a été évalué ou réévalué, et s'il conteste une telle réévaluation, pour quelles années conteste-t-il cette réévaluation et quel est le montant de l'impôt évalué pour chacune de ces années?

Ma dernière question porte sur les années d'imposition 1956 à 1977. Si le gouvernement du Canada avait réévalué M. Doyle ou prétendu qu'il devait des impôts pour n'importe laquelle de ces années, quelle garantie détient le ministère et le gouvernement pour ces réclamations fiscales? Monsieur le président, je sais qu'il est peu probable que le ministre puisse me répondre ce matin, mais il serait très utile de fournir ces renseignements au Comité.

Je dois également souligner au Comité que, le 19 mai, j'ai écrit au premier ministre une lettre, avec copie à ce Comité, au vérificateur général, au Ministère du revenu national et au Comité des finances, soulevant certaines questions relativement à toute cette affaire des impôts de John C. Doyle. J'ai demandé au premier ministre d'instituer une enquête. Il y a 25 jours de cela. Nous sommes le 13 juin et je n'ai pas reçu de réponse du premier ministre.

Le président: Avez-vous reçu un accusé de réception?

M. Crosbie: Oui, j'ai reçu un accusé de réception daté du 26 mai. Je n'ai pas encore reçu de réponse de M. Trudeau.

Je veux simplement dire au Comité que je ne m'arrêterai pour aucune raison; je vais continuer même si c'est la dernière chose que je fais. Et je n'oublie pas que le premier ministre ne m'a pas encore répondu. J'aimerais que ces renseignements soient fournis au Comité, et si le ministre peut nous les fournir maintenant, eh bien tant mieux.

Le président: Ça fait dix minutes, monsieur Crosbie, mais je pense que le ministre devrait avoir l'occasion de fournir les informations en réponse à ces questions.

Monsieur le ministre, avez-vous quelque chose à dire?

Le sénateur Guay: Oui, monsieur le président, je veux dire à M. Crosbie que nous serons ravis de lui répondre, comme pour les séances précédentes. J'apprécie le fait que dans ce cas particulier il a mis les questions par écrit. Les questions qu'il nous a données demanderont beaucoup de recherche, et nous serons ravis de répondre à chacune aussitôt que possible.

Au sujet de la lettre envoyée au premier ministre, je crois savoir que l'on étudie actuellement la demande de M. Crosbie, mais, bien sûr, j'ignore quelle mesure sera prise dans ce cas particulier. Je vous remercie de m'en avoir fait parvenir une copie, et je crois que je répondrai également, monsieur Crosbie.

Ce que j'essaie de dire, c'est que tous ces autres ministères acceptent de plein gré de vous fournir ces renseignements. Vous y avez droit, nous vous avons promis de vous les fournir,

[Text]

so there is no reason why it should not be made available to you. Had you asked those questions at the previous meeting you would have had the answer today at this meeting. We are trying to co-operate as much as we can and we will continue to do so.

The Chairman: Do you have anybody here who is familiar with the lawsuit?

Senator Guay: Yes, we have. If you will read, Mr. Chairman, the report of the last Committee meeting, we had somebody here and we gave him ample questions.

I agree with Mr. Crosbie today that the questions he has put down here will require research. He knows it himself and he agrees with us that it will require research. We will be pleased indeed to give him the answer in writing. The only thing I am a little concerned about, Mr. Chairman and Mr. Crosbie, is that I doubt if I will be able to have it in time to get into the Committee's report of today. If that is feasible and if you allow it, we will try to make it. I doubt if we can, but we will try. If it is possible, then you could have them printed with the questions that Mr. Crosbie asked today. In fact, if we cannot get them all answered, at least we will give you what we have ready so that you might incorporate them in the report—if that is satisfactory to you.

Notwithstanding that, if this does not take place, you will get a letter directed to you, Mr. Crosbie, with all the answers that you requested here, except these, as my deputy minister mentioned, that are covered by the confidentiality of income tax. Otherwise, you can have it all, which I think would be most of them here.

Le président: Monsieur Leblanc, vous avez la parole.

M. Leblanc: Merci, monsieur le président.

Je remarque, à la page 17-3, que le traitement et l'indemnité du ministre sont inscrits à la rubrique Douanes et accise et non pas à la rubrique Revenu national. Est-ce qu'il y a une raison particulière à cela?

Le président: Monsieur le ministre.

Le sénateur Guay: C'est un statut . . . Ce n'est pas un crédit.

M. Leblanc: Je sais que ce n'est pas un crédit. Mais il est indiqué là, quand même, au crédit 1^{er}. Ce n'est pas à discuter?

Le sénateur Guay: Oui, cela se trouve là, dans chaque budget.

M. Leblanc: Non, non; ce n'est pas cela que je dis. Vous avez deux départements: vous avez un département qui est Douanes et Accise; et vous avez un département qui est le Revenu national.

Pourquoi est-ce sous «Douanes et Accise» au lieu de «Revenu national»? Il me semble que c'est assez clair.

The Chairman: Can you answer that?

Mr. Bruce A. MacDonald (Deputy Minister, Taxation, Department of National Revenue): Mr. Chairman, this is a statutory item under the Salaries Act and is not covered by an

[Translation]

vous les recevrez donc. Si vous aviez posé ces questions à la séance précédente vous auriez eu les réponses aujourd'hui. Nous faisons de notre mieux pour collaborer et nous continuerons de le faire.

Le président: Y a-t-il quelqu'un ici qui soit au courant de la poursuite judiciaire?

Le sénateur Guay: Oui. Monsieur le président, si vous lisez le compte rendu de la dernière séance du Comité, vous verrez que nous avons quelqu'un ici et qu'on lui a posé beaucoup de questions.

Je suis d'accord avec M. Crosbie que les questions qu'il nous a données demandent de la recherche. Il le sait et il est d'accord avec nous que cela demande des recherches. Il recevra une réponse par écrit. La seule chose qui me préoccupe un peu, monsieur le président et monsieur Crosbie, c'est que je doute que nous puissions avoir les réponses à temps pour les inclure dans le compte rendu de la séance d'aujourd'hui. Si c'est possible et si vous me le permettez, nous essaierons de le faire. Je doute que nous puissions, mais nous essaierons. Le cas échéant, vous pourriez alors les consigner avec les questions que M. Crosbie a posées aujourd'hui. En fait, si nous ne pouvons répondre à toutes les questions, nous vous fournirons au moins les réponses que nous aurons trouvées jusque là pour que vous puissiez les imprimer dans le compte rendu, si vous en décidez ainsi.

Néanmoins, si ce n'est pas possible, vous recevrez une lettre contenant toutes les réponses que vous demandez là, sauf celles qui auraient un caractère confidentiel en vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu, comme l'a mentionné le sous-ministre. Autrement, je pense qu'on peut répondre à presque toutes celles qui sont là.

The Chairman: Mr. Leblanc, you have the floor.

Mr. Leblanc: Thank you, Mr. Chairman.

I notice on page 13-2 that the salary and allowance of the Minister are under Customs and Excise, not under National Revenue. Is there a particular reason for that?

The Chairman: Mr. Minister.

Senator Guay: It is a statute . . . It is not a vote.

Mr. Leblanc: I know that. But it is there, under vote 1. Could we discuss it?

Senator Guay: Yes, it is there in every budget.

Mr. Leblanc: No, no; that is not what I mean. You have two departments: you have one which is Customs and Excise; and you also have the Department of National Revenue.

Why is this under the "Customs and Excise" heading instead of the "National Revenue" one? It seems to me that is clear enough.

Le président: Pouvez-vous répondre?

M. Bruce A. MacDonald (sous-ministre, Impôt, ministère du Revenu national): Monsieur le président, il s'agit d'un poste réglementaire en vertu de la Loi sur les traitements, et il n'y a

[Texte]

appropriation act in any case, so that it is here for information like all other statutory items; and it is in one place rather than the other. It could have been in Taxation rather than Customs and Excise, but it could not be in both places.

M. Leblanc: C'était seulement un point de curiosité de ma part; je voulais savoir s'il y avait une raison qui motivait le fait que le revenu du ministre soit placé sous «Douanes et Accise» et non pas sous «Revenu national». Ce n'est pas plus compliqué que cela ma question, monsieur le ministre.

Mr. MacDonald: It is conceivable, Mr. Chairman, that because the Customs and Excise is the senior department, that would be the logical explanation, I guess.

Mr. Leblanc: All right. That is a good answer. A la page 17-9 sous la rubrique «Douanes et Accise», dans «FONCTIONNEMENT» vous avez:

Services professionnels et spéciaux—\$4,785,000

Est-ce que l'on pourrait savoir de quoi il s'agit?

Le sénateur Guay: Je vais demander à M. Greig de vous répondre, monsieur Leblanc.

Mr. T. C. Greig (Assistant Deputy Minister, Customs Programs, Department of National Revenue): I am sorry, Mr. Leblanc, I did not understand the question.

Senator Guay: It is on Professional Service—Special and Professional Services. What is that amount for?

Mr. Greig: What is the amount for? I would ask Mr. Threader, the Assistant Deputy Minister of Finance and Administration, to provide that answer, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Threader, could you come and sit at one of the microphones.

Senator Guay: Page 17-9.

Mr. Leblanc: In English it is page 17-8.

Senator Guay: Professional and Special Services.

Mr. J. G. Threader (Assistant Deputy Minister, Finance and Administration, Department of National Revenue): I am sorry, Mr. Chairman, I do not have the detail of that particular item in the estimates.

Mr. Greig: We will see that it is provided, Mr. Chairman.

Mr. Leblanc: All right. Le même cas s'applique-t-il à la page 17-17? Pour le «REVENUE NATIONAL», il y a:

Services professionnels et spéciaux — \$6,953,000

Quelqu'un peut-il nous fournir des détails ou faut-il attendre que vous retourniez à vos bureaux?

The Chairman: Would that include, for example, outside counsel retained to fight lawsuits on behalf of the Crown?

Mr. MacDonald: Mr. Chairman, the counsel I believe are paid for by the Department of Justice, but it is necessary for us from time to time to retain accountants from the outside field to assist us in the assessment of tax cases, or to assist in fact the Department of Justice lawyers. The Professional and Spe-

[Traduction]

pas de loi portant affectation de crédits qui prévoient tous les cas, et le montant se trouve donc à ce poste à titre d'information, comme pour tous les autres postes réglementaires; ce montant se trouve là plutôt qu'ailleurs. On aurait pu le trouver sous le titre «Impôt», plutôt que sous le titre «Douanes et Accise», mais il ne pouvait se trouver aux deux places à la fois.

Mr. Leblanc: It was just curiosity on my part; I wanted to know if there was any reason behind the fact that the Minister's salary is under "Customs and Excise" rather than under "National Revenue". That was all my question was about, Mr. Minister.

M. MacDonald: Il est concevable, monsieur le président, que c'est parce que la partie Douanes et Accise du ministère est la plus ancienne; je crois bien que ce serait là l'explication logique.

M. Leblanc: Parfait. C'est une bonne réponse. On page 17-8, under "Customs and Excise", in "Operating", you have:

Professional and Special Services—\$4,785,000

What is that all about?

Senator Guay: I will ask Mr. Greig to answer, Mr. Leblanc.

M. T. C. Greig (sous-ministre adjoint, Programmes des douanes, ministère du Revenu national): Je suis désolé, monsieur Leblanc, je n'ai pas compris la question.

Le sénateur Guay: Il s'agit des services professionnels et spéciaux. C'est quoi, ce montant?

M. Greig: Ce montant? Je demanderais à M. Threader, sous-ministre adjoint, Finances et Administration, de répondre à cette question, monsieur le président.

Le président: Monsieur Threader, pourriez-vous vous approcher d'un des microphones?

Le sénateur Guay: Page 17-9.

M. Leblanc: Dans le texte anglais, c'est la page 17-8.

Le sénateur Guay: Services professionnels et spéciaux.

M. J. G. Threader (sous-ministre adjoint, Finances et Administration, ministère du Revenu national): Je suis désolé, monsieur le président, je n'ai pas les détails concernant ce poste précis du budget.

M. Greig: Nous verrons à vous faire parvenir ces détails, monsieur le président.

M. Leblanc: Parfait. Is it the same case for page 17-16? Under "National Revenue" there is:

Professional and Special Services—\$6,953,000

Could someone give us any details on that or do we have to wait until you get back to your offices?

Le président: Par exemple, ce montant servirait-il à payer des avocats de l'extérieur engagés pour travailler pour la Couronne dans certains procès?

M. MacDonald: Monsieur le président, je crois que les avocats sont payés par le ministère de la Justice, mais il nous est nécessaire, de temps à autre, de retenir les services de comptables de l'extérieur pour nous aider à évaluer certains cas d'impôt ou pour aider les avocats du ministère de la

[Text]

cial Services covers, as members would be aware, any type of service that is purchased from outside including, in some cases, professional journals. We buy a lot of publications from these organizations that consolidate and explain the tax law, sometimes more clearly than we do, so that it covers a great range of publications, accountant services, things of this nature.

The Chairman: Does it include appraisals as well?

Mr. MacDonald: We have our own appraisers. In most cases appraisals are done by our own staff.

• 1015

M. Leblanc: Monsieur le président, je préférerais avoir un peu plus de détails. Je connais l'explication générale. Je sais que ce sont des contrats donnés à l'extérieur, mais ce qui me surprend, c'est que les Douanes et Accises et le Revenu national soient obligés, avec les compétences qu'ils ont à l'intérieur de leur propre ministère, d'aller à l'extérieur pour avoir plus de détails. Si on me dit ce sont des publications, je pourrais le comprendre un peu...

Le sénateur Guay: On ne fait pas seulement des publications. Les publications ne sont qu'un petit détail dans l'ensemble de ce dont il est question ici. Je vous l'assure, monsieur Leblanc, bien que ce soit un détail nécessaire.

En ce qui concerne les services professionnels, on vous l'a bien mentionné, s'assurer les services d'un comptable agréé est beaucoup plus dispendieux que les publications auxquelles vous vous référez. Je pense qu'il faut faire la différence. On s'en sert, non pas sur un plan permanent, mais de temps à autre et dans différents endroits. C'est pour cela que le coût est assez élevé.

M. Leblanc: Monsieur le président, je suis au courant de ce que le ministre vient de dire, étant moi-même un comptable agréé, mais je voudrais obtenir plus de détails qu'on n'en donne ici.

Le sénateur Guay: Très bien. On peut vous obtenir cela.

Mr. MacDonald: Mr. Chairman, we will provide a tabulation of the breakdown of that item.

M. Leblanc: Merci.

Au Revenu national vous avez, je pense, un comité consultatif...

Le sénateur Guay: Oui.

M. Leblanc: ...pour conseiller le ministre ou, du moins, pour discuter avec les sous-ministres et pour créer un dialogue entre les gens qui font partie du comité consultatif et le ministère lui-même.

Est-ce qu'on pourrait savoir combien de personnes composent ce comité consultatif, combien il y a d'avocats, combien il y a de comptables, et quel est le coût approximatif du comité consultatif? Également, est-ce qu'un tel comité consultatif existe pour la section des Douanes et Accises?

Le président: Monsieur MacDonald.

[Translation]

Justice. La rubrique «Services professionnels et spéciaux», comme les députés le savent probablement, porte sur tous les genres de services fournis par des gens de l'extérieur, y compris, dans certains cas, les revues de certains organismes professionnels. Nous achetons beaucoup de publications de ces organismes qui colligent les textes de loi portant sur les taxes et sur les impôts, chose qu'ils font parfois plus clairement que nous, et il s'agit donc de toute une gamme de publications, de services comptables, et de choses de ce genre.

Le président: Et cela comprend aussi les évaluations?

M. MacDonald: Nous avons nos propres évaluateurs. Dans la plupart des cas, les évaluations sont faites par notre propre personnel.

Mr. Leblanc: Mr. Chairman, I would like to have more details. I know the general explanation. I know that these are contracts given to outside people, but what surprises me is that Customs and Excise and National Revenue, with all the competent people they have in their own departments, must go to outside sources to get better information. If this is for publication, I might understand it a little better...

Senator Guay: This is not only for publications. The publications are only a drop in the bucket compared to the total amount. I can assure you, Mr. Leblanc, that it is a very necessary drop.

In so far as professional services are concerned, it has been mentioned that the services of a chartered accountant cost far more than the publications to which you referred. I believe the distinction must be made. We do not use them on a permanent basis but only from time to time and in different geographical areas. That is why the cost is rather high.

Mr. Leblanc: Mr. Chairman, I already knew what the Minister has just said as I am a chartered accountant myself, but I would like to have more details than what is given here.

Senator Guay: Fine. We can get that for you.

M. MacDonald: Monsieur le président, nous vous ferons parvenir une ventilation de ce poste.

Mr. Leblanc: Thank you.

In the Department of National Revenue I believe you have an Advisory Committee...

Senator Guay: Yes.

Mr. Leblanc: ...to advise the Minister or at least to encourage discussion with the Deputy Ministers and to encourage dialogue between the people who belong to the Advisory Committee and the Minister himself.

Could we know how many people are on that Advisory Committee, how many lawyers there are, how many accountants, and what is the approximate cost of this advisory committee? Also, is there such an advisory committee for the Customs and Excise Department?

The Chairman: Mr. MacDonald.

[Texte]

Mr. MacDonald: Mr. Chairman, I understand there is none for customs and excise. There is a Taxation Advisory Council with which I, and my senior officials meet twice a year; there are 15 members, who are lawyers and accountants. I will get you the cost. We actually pay their transportation expenses, but we pay them no fees; they serve a term of three years each. We attempt a geographical distribution and we act on the recommendations of the Canadian Tax Foundation and the Tax Executive Committee.

M. Leblanc: En me fournissant ces détails, monsieur le président, est-ce qu'on pourrait en même temps m'indiquer la date d'échéance du mandat des personnes?

Mr. MacDonald: The term is three years, as I have said.

Mr. Leblanc: Yes, but what I mean is, one person's mandate might expire within six months, another's within a year and so on, could we have that detail?

Mr. MacDonald: We can tell you who the members are and how long they are on, yes.

Mr. Leblanc: And when the mandate... ? Dans un autre domaine, monsieur le président, je vois que le ministère du Revenu national s'occupe des appels concernant les cotisations dans le cadre du système d'autocotisations que nous avons. Je remarque également que notre commission d'appel étudie également les appels découlant du Régime de pensions du Canada et de l'assurance-chômage? Ceci voudrait dire que ces autres sections n'ont pas de commission d'appel puisque leurs appels viennent ici, au ministère du Revenu national?

Mr. Guay: Is that so, Mr. MacDonald?

Mr. MacDonald: That is correct, Mr. Chairman. We handle the appeals, as to coverage, for these other two clients, the case being that, since Revenue Canada, Taxation collects not only income taxes, but also the unemployment insurance contributions and the Canada Pension Plan contributions and audits the accounts of the employers with respect to these two clients, it is a matter of some convenience to have the appeal machinery in common as well.

• 1020

M. Leblanc: J'ai l'impression que la Commission d'assurance-chômage possédait pour elle-même un tel mécanisme d'appel!

Mr. MacDonald: There is an arbitration board that goes beyond the sort of public service level with the UIC so that there can be appeals to a tribunal operated by UIC.

Mr. Leblanc: I suppose when they are not satisfied with the decision rendered by the appeal board or the arbitration board of the Unemployment Insurance Commission, then they are referred to you.

Mr. MacDonald: No; it is the other way around, sir. Just as in our case where, on an income tax appeal, there is an appeal procedure whereby people, say, in our district office would come to appeal an assessment. If they are unsatisfied with

[Traduction]

M. MacDonald: Monsieur le président, je crois savoir qu'il n'en existe pas du côté des Douanes et accise. Il existe un comité consultatif sur l'impôt que moi-même et mes hauts fonctionnaires rencontrons deux fois l'an; il y a 15 membres, avocats et comptables. Je vous en ferai savoir le coût. Nous leur remboursons leurs frais de voyage et de transport, mais ne versons aucuns honoraires; les gens font partie de ce comité pendant trois ans. Nous essayons d'obtenir une bonne répartition géographique des représentants et nous suivons les recommandations de l'Association canadienne d'études fiscales et du Comité exécutif sur l'imposition.

Mr. Leblanc: At the same time these details are forwarded to me, Mr. Chairman, could the date of expiry of these individuals' terms also be made known?

M. MacDonald: Le mandat est de trois ans, comme je l'ai dit.

M. Leblanc: Oui, mais il y a certaines personnes dont le mandat peut expirer dans six mois, d'autres dans un an, et ainsi de suite, alors serait-il possible d'avoir ces détails?

M. MacDonald: Nous pouvons vous dire qui sont les membres et quand expire leur mandat, oui.

M. Leblanc: Et quand le mandat... In another area, Mr. Chairman, I see that the Department of National Revenue also is in charge of assessment appeals in the self-assessment system we have. I also notice that the Appeal Board also takes care of Canada Pension Plan and Unemployment Insurance Commission appeals. Does that mean that those other departments do not have appeal boards as their appeals are heard by the Department of National Revenue?

M. Guay: Est-ce le cas, monsieur MacDonald?

M. MacDonald: C'est le cas, monsieur le président. Nous nous occupons des appels portant sur les cotisations pour ces deux autres clients, parce que Revenu Canada, Impôt, perçoit non seulement les impôts sur le revenu, mais aussi les cotisations d'assurance-chômage et les contributions au Régime de pensions du Canada et vérifie les comptes des employeurs concernant ces deux aspects de la question et il semble donc plus commode d'avoir une commission d'appel commune.

Mr. Leblanc: I was under the impression that the Unemployment Insurance Commission already had such an appeal mechanism.

M. MacDonald: Il y a un comité d'arbitrage qui va au-delà du niveau du fonctionariat à la Commission d'assurance-chômage, de telle sorte qu'on peut en appeler à un tribunal de cette commission.

M. Leblanc: Donc, si l'appelant n'est pas satisfait de la décision rendue par la commission d'appel ou d'arbitrage de la Commission d'assurance-chômage, on vous le renvoie.

M. MacDonald: Non; c'est le contraire, monsieur. Exactement comme dans notre cas où, s'il y a un appel concernant l'impôt sur le revenu, il y a une procédure d'appel en vertu de laquelle les gens, par exemple, de notre bureau régional en

[Text]

that, they can go within the department up to a regional appeal level. If they are unsatisfied with that, then they go to a tax review board which is independent of the department. Similarly, there is an appeal tribunal under the UIC that is independent of the government. But in the initial stages they would deal through our organization.

M. Leblanc: Les gens qui siègent sur une commission d'appel relevant du Revenu national sont donc les mêmes qui entendent les appels contre les cotisations, les appels sous le Régime de pensions du Canada et les appels d'assurance-chômage. Ce sont les mêmes personnes, en fait?

Mr. MacDonald: You refer, sir, to an appeal board. The first stages of the appeal are handled by employees of my department. When you get to either board, either under UIC or tax appeals, they are not part of my department. They are appointed by the government to give an independent higher level review.

Mr. Leblanc: They are different boards.

Mr. MacDonald: That is right, sir.

Mr. Leblanc: Oh, I see.

Le président: Monsieur Caron.

M. Caron: Merci beaucoup, monsieur le président.

Tout à l'heure M. le ministre a donné une explication à un article du Bill C-56 concernant le transfert des fermes. Je ne savais pas que l'on pouvait poser des questions au sujet de ce Bill. J'aimerais toutefois avoir des précisions sur un autre article concernant le travailleur qui va travailler dans un endroit éloigné de sa résidence et qui, dès l'entrée ne vigueur du nouveau budget, aura le droit de déduire de son revenu les allocations concernant le logement et la pension. Il s'agit de l'article 1 du Bill C-56 où il y aura des changements. Je voudrais avoir l'interprétation de cet article concernant un travailleur qui s'éloigne... Est-ce qu'il s'agit de célibataires ou de personnes mariées, au départ?

Le sénateur Guay: Monsieur le président, on ne devait pas discuter de Bill. Nous allons essayer tout de même de vous donner une réponse. Je vais demander à M. Davidson, monsieur le président, de vous donner une réponse.

The Chairman: Mr. Davidson.

Mr. Davidson: Mr. Chairman, really it is too early for us. We have not seen the bill and had a chance to look at it. We are waiting for Parliament to pass it before we get into interpretations. It was just fortuitous that we happened to know what the interpretation of the farm roll-over was.

M. Caron: A l'heure actuelle l'article 1 du bill est accepté en Chambre. Je voudrais savoir, étant le député d'une circonscription électorale située près de l'état du Maine, si les forestiers qui travaillent dans les camps forestiers du Maine et qui sont résidents canadiens, quand leur employeur leur paie une pension, le logement et le transport, peuvent déduire cela de leur

[Translation]

appellent d'une cotisation. S'ils ne sont pas satisfaits des résultats de cet appel, toujours au sein du ministère, ils peuvent en appeler au niveau régional. S'ils ne sont toujours pas satisfaits, ils peuvent alors en appeler à la Commission de révision l'impôt qui est un organisme indépendant de notre ministère. Il existe aussi un tribunal d'appel indépendant du gouvernement dans le cas de la Commission d'assurance-chômage. Cependant, les premières étapes se font au sein même du ministère.

Mr. Leblanc: The people who sit on an appeal board responsible to National Revenue are the same who hear appeals against assessments, appeals under the Canada Pension Plan and those for Unemployment Insurance. Are they in fact the same people?

M. MacDonald: Vous parlez d'une commission d'appel, monsieur. La première étape de l'appel, ce sont les employés de mon ministère qui s'en occupent. Au niveau de la commission d'appel, soit pour l'assurance-chômage, soit pour les impôts, cela ne fait plus partie de mon ministère. Ces commissions sont nommées par le gouvernement pour étudier ces choses à un plus haut niveau en toute indépendance.

M. Leblanc: Ce sont des commissions différentes.

M. MacDonald: C'est exact, monsieur.

M. Leblanc: Bon, je comprends.

The Chairman: Mr. Caron.

Mr. Caron: Thank you very much, Mr. Chairman.

A few minutes ago, the Minister gave an explanation concerning a clause of Bill C-56 on farm transfers. I did not know we could put questions on the bill. However, I would like to have some explanations on another clause concerning the person who goes to work in a region far away from his residence and who, as soon as the new budget is passed, will be allowed to deduct from his revenue, allowances given for lodging, room and board. This is Clause 1 of Bill C-56 where there will be some changes. I would like to get the interpretation of that clause concerning a person who goes away to work... first of all, does this apply to bachelors or to married people?

Senator Guay: Mr. Chairman, we were not to discuss the bill. However, we will try to give you an answer anyway. I will ask Mr. Davidson, Mr. Chairman, to give the answer.

Le président: Monsieur Davidson.

M. Davidson: Monsieur le président, il est un peu trop tôt pour que nous puissions nous prononcer à ce propos. Nous n'avons pas encore vu le projet de loi et n'avons pas eu l'occasion de l'étudier. Nous attendons qu'il soit adopté par le Parlement avant de l'interpréter. C'était le fruit du hasard si nous avons pu donner une interprétation concernant le transfert des fermes.

Mr. Caron: Clause 1 of the bill has already been passed by the House. As member representing a riding located near the State of Maine, I would like to know if the lumbermen working in Maine lumber camps and who are Canadian residents, when their employer gives them an allowance for room and board and transportation, can they deduct that from

[Texte]

revenu en travaillant en dehors du pays? Ils travaillent hors du Canada et ils sont résidents permanents canadiens.

Le sénateur Guay: Je vais demander à M. Davidson, encore une fois monsieur le président, de vous répondre.

M. Caron: C'est très important.

Le sénateur Guay: Je crois qu'on peut vous demander une réponse en ce qui concerne l'administration comme telle, aujourd'hui. Maintenant, il n'est pas dans la politique de mon ministère de donner une interprétation d'un bill tant qu'il n'est pas devenu loi. En attendant, je vais demander à M. Davidson de bien vouloir commenter ce que vous avez dit.

Vous avez mentionné que vous avez des gens qui travaillent aux États-Unis.

• 1025

M. Caron: Qui sont résidents canadiens.

Le sénateur Guay: S'ils reçoivent des revenus pour y aller, vous voulez savoir si ces revenus sont taxables ou non.

M. Caron: S'ils peuvent les déduire de leurs revenus, parce qu'avant ils les additionnaient à leurs revenus.

Le sénateur Guay: C'est très bien, je vais en parler à M. Davidson.

M. Caron: Quand des changements sont apportés à la Loi de l'impôt par un projet de loi comme le C-56, il doit sûrement avoir eu consultation avec les fonctionnaires de l'impôt avant...

Senator Guay: Have you heard the comments in the translation? If not, he wants to know if some of his constituents—he has it?

The Chairman: Yes, okay. Mr. Davidson.

Mr. Davidson: Mr. Chairman, if I understand the question, yes there has been consultation, but we really have not had a chance to study the whole problem in depth to find out exactly what the new law will say. I think it is just too premature. It will take us quite a time once it is passed before we really can give a definitive answer on all these things.

M. Caron: Si on veut que le projet de loi soit amendé, est-ce que ce sera après l'adoption du projet de loi en Chambre? Si ces gens-là ne sont pas couverts, même s'ils sont résidents canadiens et qu'ils travaillent pour des compagnies américaines à environ 20 milles...

Le président: On étudie le projet de loi article par article en Chambre.

Le sénateur Guay: Vous devriez poser la question en Chambre au ministre des Finances lorsque le projet de loi sera étudié en comité plénier ou profiter d'une occasion pour lui demander une explication. Comme je vous ai dit tout à l'heure et j'aimerais le répéter, mon ministère ne prend jamais de décision avant qu'un projet de loi ne soit adopté par la Chambre n'ait reçu l'approbation du Sénat. Une fois devenue loi, nous serons en mesure de vous donner la réponse que vous voulez.

[Traduction]

their revenue when they work outside of the country? They are working outside Canada and are permanent Canadian residents.

Senator Guay: Once again, Mr. Chairman, I will ask Mr. Davidson to answer.

Mr. Caron: It is very important.

Senator Guay: I believe we can give you an answer as to how these things are interpreted at the present time. However, it is not the policy of my department to interpret a bill before it has been passed into law. However, I will ask Mr. Davidson to comment what you have said.

You mentioned that these were people working in the United States.

Mr. Caron: Who are Canadian residents.

Senator Guay: They get income for going there; you want to know whether they are taxable or not.

Mr. Caron: Whether they can deduct them from their income, because before they added it.

Senator Guay: Very well, I will speak to Mr. Davidson about it.

Mr. Caron: When amendments are brought to the Income Tax Act through a bill like C-56, there must surely have been consultation with the officials beforehand...

Le sénateur Guay: Avez-vous entendu la traduction de ce commentaire? Sinon, il veut savoir si certains de ses commettants... Il l'a?

Le président: Oui, d'accord. Monsieur Davidson.

M. Davidson: Monsieur le président, si j'ai bien compris la question, oui, il y a eu des consultations. Toutefois, nous n'avons pas vraiment eu l'occasion d'étudier tout le problème en profondeur afin de découvrir exactement ce qui est prévu dans la nouvelle loi. A mon avis, il serait prématuré d'y répondre définitivement. Il nous faudra beaucoup de temps une fois que la loi est adoptée avant que nous puissions donner une réponse catégorique à toutes ces questions.

Mr. Caron: If we want to amend the bill, will it be done after it has been passed in the House? If these people are not covered, even though they are Canadian residents and they are working for American companies about 20 miles...

The Chairman: We consider the bill clause by clause in the House.

Senator Guay: You should ask that question of the Minister of Finance in the House when the bill is studied by a Committee of the Whole or ask him for an explanation in private. As I said earlier, and I repeat, my department takes no decisions before a bill has been passed in the House and has received Senate approval. Once it has become law, we will be in a position to give you the answer you are seeking.

[Text]

Le ministère ne prendra pas la chance de vous donner une réponse sur un projet qui dans l'avenir va devenir une loi. Nous attendons toujours que la loi soit adoptée avant d'en donner une interprétation.

M. Caron: Vous avez donné, monsieur le ministre, des explications concernant le transfert aux petites fermes... Je ne peux pas concevoir pourquoi, dans l'article 1...

Le sénateur Guay: Je crois qu'il est possible d'agir de la même façon avec vous. Nous pouvons étudier votre question et revenir plus tard vous expliquer d'une manière très claire que si le projet de loi devenait loi, telle et telle choses seraient appliquées.

Mais comme l'a dit M. Davidson, nous n'avons pas encore étudié cet aspect. Pour ce qui est du cas de M. Lambert, il nous avait demandé cela il y a quelques semaines déjà, nous avons eu l'occasion de l'étudier, et c'est pour cette raison-là que j'ai fait des commentaires au commencement.

Dans votre cas, je peux vous donner l'assurance que votre question sera étudiée, et nous pourrions vous donner une réponse semblable à celle donnée à M. Lambert, si le projet de loi devient loi.

M. Caron: Bon alors, je vais poser mes questions en m'en tenant au Budget 1978-1979. A la page 17-17, vous avez un crédit pour Information, de \$2,807,000. Lorsque vous parlez d'information, voulez-vous dire que vous achetez de la publicité auprès des médias ou des postes de radio pour expliquer vos programmes ou si c'est...

Mr. MacDonald: Mr. Chairman, as the estimates explain in the foreword, the object information covers departmental reports, publications by the department. We put out an annual publication called *Inside Taxation*. This covers the cost of printing and distribution. We have an extensive information program of the department including technical bulletins, information circulars, and this is what this refers to.

Le sénateur Guay: La référence sur l'information que vous donne M. MacDonald est à la page 1-65 du Budget des dépenses.

M. Caron: Est-ce que vous avez un budget, monsieur le ministre, dans votre ministère pour couvrir les dépenses occasionnées par la publicité faite dans des quotidiens, des hebdomadaires et des postes de radio lorsque par exemple vous dites: les contribuables doivent faire leur rapport d'impôt le 30 avril?

• 1030

Le sénateur Guay: Oui, la réponse est oui.

M. Caron: En 1978-1979, je ne sais pas si c'est un oubli de la part de votre ministère, mais je crois que les postes privés de radio ont été complètement ignorés. J'ai reçu plusieurs plaintes, surtout dans mon comté, où j'ai deux postes de radio privés. Vous utilisiez seulement des hebdomadaires.

Je vous remercie tout de même d'avoir pensé aux hebdomadaires, mais les postes privés étaient quand même un peu aigris suite à cette chose-là.

[Translation]

The department does not take the risk of answering a question on a bill which is to become law in the future. We wait for the legislation to be passed before interpreting it.

Mr. Caron: Mr. Minister, you gave explanation on the transfer of small farms... I cannot understand why in Clause 1...

Senator Guay: I think it is possible to proceed the same way with you. We can take notice of your question and explain more clearly later on how such and such a measure will be implemented once the bill has been enacted.

But as Mr. Davidson has said, we have not yet studied this aspect. In Mr. Lambert's case, he asked us this question several weeks ago which gave us the chance to study it and that is why I was able to make some comments at the beginning.

In your case, I can assure you that your question will be considered and we will be able to give you an answer, just as we did for Mr. Lambert, if the bill is enacted.

Mr. Caron: Very well then, I will restrict myself to questions on the 1978-79 budget. On page 17-16, there is a vote for Information in the amount of \$2,807,000. By information do you mean that you buy advertising through the media or through radio stations to explain your programs or is it...

M. MacDonald: Monsieur le président, tel qu'il est expliqué dans la préface du Budget des dépenses, l'article Information comprend des rapports et des publications ministériels. Nous publions un document annuel qui s'appelle *Les rouages de l'impôt*. Ce vote comprend le coût de l'impression et de la distribution. Nous avons un programme d'information assez étendu au ministère, des bulletins techniques, des circulaires d'information. Voilà donc ce qui est compris à ce poste.

Senator Guay: The reference on information which Mr. MacDonald has made may be found on page 1-64 of the Estimates.

Mr. Caron: Mr. Minister, is there a budget in your department for daily expenditures for advertising in weekly newspapers and on radio stations when, for example, you let the taxpayers know that they must file their income tax forms before April 30?

Senator Guay: Yes, the answer is yes.

Mr. Caron: I do not know whether this was an oversight on the part of your department, but I believe you completely missed the private radio stations in 1978-79. I received several complaints, especially in my riding, where there are two private radio stations. You only used the weekly newspapers.

Nonetheless, I thank you for having thought of the weekly newspapers, but the private stations were somewhat slighted.

[Texte]

Deuxièmement, dans un article paru dans *Maclean's*, il était mentionné que l'impôt sur le revenu n'avait plus besoin de ces postes privés pour faire certaines publicités. Est-ce que vous allez remédier à ce problème et, lorsque vous penserez à émettre des communiqués, faire en sorte qu'ils soient émis à tous les media tant de la presse parlée que de la presse écrite?

Le sénateur Guay: J'aimerais d'abord répondre oui à votre question en disant que nous avons un programme pour faire des annonces dans les hebdomadaires ou à la radio. C'est dans le cadre du même programme que celui vous avez mentionné ici, sous la rubrique information, à la page 17.17.

En ce qui concerne la raison pour laquelle nous n'avons pas fait de publicité au moyen des postes de radio, comme vous l'avez mentionné, c'est en raison des restrictions budgétaires adoptées par le gouvernement, comme vous le savez. Nos dépenses, comme vous pouvez le voir dans notre budget de cette année, ont été aussi réduites de la même manière. Le seul montant qui a augmenté, c'est celui des salaires au sein de notre ministère. Rien d'autres n'a augmenté depuis une couple d'années. C'est sur ce programme qu'on a été obligés de couper comme vous avez pu le constater. Je demanderais à mon sous-ministre, M. MacDonald, de vous donner plus de détails.

Le président: Cela fait déjà dix minutes. La réponse le plus rapidement possible, s'il vous plaît.

Le sénateur Guay: Cela prendra peu de temps.

M. Caron: Ensuite, une brève question?

Le président: D'accord.

Senator Guay: Maybe you can add to it.

Mr. MacDonald: No, I think, as the Minister explained, we have had essentially the same budget for years and—we try to live within it.

Le président: Une dernière question, monsieur Caron?

M. Caron: Ces budgets de publicité, est-ce que vous les préatisez par province? Est-ce que vous avez des bureaux, par exemple un bureau autonome pour le Québec, ou est-ce qu'il y a un bureau pour tout le Canada, lorsqu'il est question de vendre de la publicité?

Le sénateur Guay: Monsieur MacDonald va vous répondre.

Mr. MacDonald: No, sir, the advertising budget is developed in Ottawa although we attempt a somewhat different approach in Quebec because with popular advertising there are slightly different approaches. But the over-all budget is controlled through Ottawa.

Le sénateur Guay: Il est question de deux programmes différents.

M. Caron: Vous mettez mon nom pour un autre tour, monsieur le président.

Le président: D'accord. Monsieur Lambert.

Le sénateur Guay: Vous allez comprendre aussi, monsieur Caron, que le gouvernement québécois collecte ses taxes lui-même. On ne fait pas pour lui ce qu'on fait pour les autres provinces à travers le Canada.

The Chairman: Mr. Lambert.

[Traduction]

Also, in an article which appeared in *Maclean's*, it said that the Revenue Department did not need these private stations to advertise. Are you going to correct that problem by, when you start thinking about making releases, making sure all the media receive them, both the written and electronic media?

Senator Guay: I would first of all like to say that yes, we do have a publicity program in weekly newspapers as well as on the radio. It comes under the heading you raised, information, on page 17-16.

As far as the reason why we did not advertise on radio stations is concerned, as you yourself have said, budgetary restrictions imposed by the government prevented us from doing so. As you will note from this year's budget, our expenditures were also cut for the same reason. The only amount which increased was that for salaries within the department. Nothing else has increased over the last couple of years. We were forced to cut on this program, as you have noted. I would ask my Deputy Minister, Mr. MacDonald, to elaborate.

The Chairman: Your 10 minutes is up. Could we have the answer as quickly as possible please.

Senator Guay: This will not take long.

Mr. Caron: Then, one short question?

The Chairman: All right.

Le sénateur Guay: Vous pourriez peut-être préciser ma réponse.

M. MacDonald: Non, je crois que, comme le ministre l'a bien expliqué, nous avons essentiellement le même budget depuis des années et nous essayons de nous limiter à ce budget.

The Chairman: One last question, Mr. Caron?

Mr. Caron: Are these advertising budgets allotted by province? For example, do you have a separate office for Quebec or is there one office for the whole country when it comes to selling publicity?

Senator Guay: Mr. MacDonald will answer that question.

M. MacDonald: Non, monsieur, le budget de publicité est préparé à Ottawa, quoique nous essayions une «approche» quelque peu différente pour le Québec qui l'exige en vertu des stratégies de publicité moderne. Mais le budget total est contrôlé à Ottawa.

Senator Guay: There are two separate programs.

Mr. Caron: Could you put me down for another round, Mr. Chairman?

The Chairman: All right. Mr. Lambert.

Senator Guay: You will also understand, Mr. Caron, that the Quebec government collects its own taxes. We do not do for them what we do for the other provinces in Canada.

Le président: Monsieur Lambert.

[Text]

Mr. Lambert: I would like to talk about advance rulings and just raise a point. To what extent are the taxpaying public asking for advance rulings, in the light of the very stringent regulations covering advance rulings and what I am sure is a real deterrent fee of \$150 minimum?

Mr. Davidson: The public are taking more and more advantage of the advance rulings. We are having them come in in flocks now and the \$150 fee does not seem to be a problem. I think we have had one complaint in all the years we have been running that, since 1972, about the \$150. In fact, this does not at present recover our own costs of giving the advance ruling.

Mr. Lambert (Edmonton West): The only point is that I myself find that the principle of the deterrent fee or the minimum fee is questionable. The tax department is a service department as well, and it is not, I think, in the concept of paying tax that the taxpayer shall always be at the mercy of the tax law, that he is entitled to come and even propose alternatives, regardless of your rules which say you cannot propose alternative courses of action, that he is entitled to so arrange his affairs that he will pay the minimum tax. There is no such thing, as spoken here, and I dispute this, that a taxpayer should not be able to arrange his affairs so as to avoid tax. "Avoid" as against "evasion". But the rules I have here almost speak as though it was the evasion of tax.

• 1035

Senator Guay: No, I do not think so, Mr. Chairman.

Mr. Lambert (Edmonton West): There are a number of things that are . . .

Senator Guay: That is not the intent, in any case, of what I was . . .

Mr. Lambert (Edmonton West): Well, you know, everybody is not a big business with high-priced tax lawyers or accountants. And it seems to me that in the encouragement of Canadian business there should be facilities, that a taxpayer can come forward and say, I have two courses of action, and I intend to take—if this is the right way to go, then we intend to go further. But this is all specifically excluded.

Senator Guay: I do get a lot of letters, as my Deputy Minister mentioned, that ask me questions similar to what you are saying at the moment. But I would probably use a different phraseology than you use, Mr. Lambert, in saying that I honestly believe that every taxpayer has a right, not to avoid paying taxes but to make sure that he does not overpay, that he pays the right amount that he is supposed to pay. I think that would probably be a better phraseology.

Mr. Lambert (Edmonton West): No. You have a right to organize your affairs . . .

Senator Guay: But the department also has a responsibility that has been in action and has been very successful, and I am getting a lot of correspondence on it, that if by chance the same taxpayer makes a mistake and we check the papers, many times he gets a refund and he does not even know that he is entitled to a refund. Do not forget that. So if we find a mistake too, we are playing it both ways.

[Translation]

M. Lambert: J'aimerais parler des décisions anticipées et soulever un point à ce sujet. Dans quelle mesure les contribuables demandent-ils des décisions anticipées, étant donné les règlements très stricts qui les gouvernent et la redevance de \$150 au minimum qui les décourage?

M. Davidson: Le public profite de plus en plus des décisions anticipées. Ils arrivent par 1,000 et par 100 et la redevance de \$150 ne semble pas les faire hésiter. Depuis 1972, si je ne m'abuse, nous n'avons eu qu'une plainte au sujet de cette redevance. Au demeurant, ces frais ne remboursent même pas ce qu'il nous en coûte pour prendre cette décision anticipée.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): La seule chose que j'aimerais faire ressortir c'est que, personnellement, je trouve que le principe de cette redevance ou de ces frais minimums est douteux. Le ministère de l'Impôt est également un ministère de services, et le concept même de l'impôt ne signifie pas que le contribuable soit en tout temps à la merci des lois, mais plutôt qu'il a le droit de proposer des solutions de rechange, indépendamment des règlements qui stipulent que cela n'est pas possible. Je ne vois pas pourquoi un contribuable n'aurait pas le droit de s'arranger pour éviter de payer un impôt quand c'est possible. J'ai dit «éviter» et non pas «frauder». Mais d'après les règlements que j'ai sous les yeux, c'est comme s'il s'agissait d'une fraude fiscale.

Le sénateur Guay: Non, je ne crois pas, monsieur le président.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Il y a un certain nombre de choses qui . . .

Le sénateur Guay: Ce n'est absolument pas ce que je . . .

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Vous savez, nous ne sommes pas tous des hommes d'affaires importants qui utilisons les services coûteux d'avocats ou de comptables spécialistes de l'impôt. Si l'on veut encourager les entreprises canadiennes, je crois qu'il devrait être possible à un contribuable de choisir entre deux méthodes. Mais cela est tout à fait exclu.

Le sénateur Guay: Comme l'a mentionné mon sous-ministre, je reçois un grand nombre de lettres me posant des questions similaires aux vôtres. Mais je n'emploierai peut-être pas les mêmes mots que vous, monsieur Lambert. Je dirais plutôt que je crois que tout contribuable a le droit, non pas d'éviter de payer des impôts, mais de s'assurer qu'il n'en paye pas trop, et qu'il paye uniquement ce qu'il doit payer. Cela me semble plus clair.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Non. Vous avez le droit d'organiser vos affaires . . .

Le sénateur Guay: Mais le ministère doit également exercer certaines responsabilités, ce qu'il a toujours fait avec succès. J'ai d'ailleurs reçu beaucoup de lettres à cet égard. Si par hasard un contribuable fait une erreur, nous contrôlons cette déclaration et il reçoit un remboursement, auquel il ne savait même pas avoir droit. N'oubliez pas cela. Cela marche dans les deux sens, chaque fois que nous trouvons une erreur.

[Texte]

We are not just going after somebody for the fact that he probably has not given us the proper receipts or anything else and claiming on the taxpayer. On the other hand if by chance we find that he has made a mistake we are playing fair ball and we will give him all his due and all that is coming to him, and the refund will be there.

In other words, the aim of the department is not to get any more than what they are entitled to get, and not less either. That is why we are trying to stick right in the middle of the line of the law, in terms of the law.

Mr. Lambert (Edmonton West): No, I never questioned that, Mr. Guay. What I am concerned about are advance rulings, because with advance rulings there are certain obligations that fall upon the Crown.

Senator Guay: Yes.

Mr. Lambert (Edmonton West): I agree that these must be carefully guarded and there has to be proper assessment. But I was just wondering what the reaction was. It may be that there may have to be some modifications of attitude or of regulation. Perhaps it is very alien to a lot of people in government, but it seems to me that government has to work for people and not people for government.

Senator Guay: That is right.

Mr. Lambert (Edmonton West): And that the tax department not only has responsibility for tax but it also must work with and for the development of Canadian business. Far too often, since 1917 we have hamstrung Canadian business activities by wrong tax policies, and we have found ourselves at a disadvantage against foreign competitors who have come in here and have just taken it off the plate because we left it there.

Senator Guay: Mr. Chairman, before I ask Mr. Davidson to answer Mr. Lambert, I want to make it very clear that we do not make the law in my department. The law is made by the legislature but brought in by the Minister of Finance, and we are really only the collector thereof. So if you gentlemen pass a law, as you will probably in Bill C-56, then we have to administer it. This is why I have told my department, lately, that we should also make suggestions, probably more so than what we have done in the past, to the Minister of Finance when we see there are some wrongs and we feel there should be some recommendations because our officials are working in it day in and day out and they get to know these things. But the responsibility of that legislation is the Minister of Finance's and not ours.

• 1040

Mr. Lambert: But, Mr. Minister, you cannot duck that one.

Senator Guay: I am not ducking it. I happen to be the collector and if you pass the law, it does not matter which way you pass it, our responsibility in our department is to follow that law to the letter and in no other way. So we can interpret it but the interpretation must be according to law, not less, not more and not because we like it one way or another; we must

[Traduction]

Nous ne nous en prenons pas à un contribuable qui ne nous a pas fourni les reçus voulus. D'autre part, si par hasard nous prouvons qu'il a fait une erreur, nous faisons preuve d'honnêteté et nous lui remboursons ce qui lui est dû.

En d'autres termes, le ministère n'a pas l'intention de percevoir plus d'argent qu'il n'en a le droit. Il n'a pas non plus l'intention d'en percevoir moins. C'est pourquoi nous nous efforçons d'appliquer la loi, dans tous les cas.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Non, je n'ai jamais contesté cela, monsieur Guay. Je me soucie des décisions par anticipation qui risquent d'imposer certaines obligations à la Couronne.

Le sénateur Guay: En effet.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je reconnais que ces responsabilités doivent être soigneusement exercées et que l'imposition doit être honnête. Mais je voulais savoir quelle avait été la réaction du public. Il faudrait peut-être modifier certains règlements ou certaines attitudes. Cela semble peut-être insensé à beaucoup de fonctionnaires, mais il me semble que le gouvernement doit travailler pour la population et non pas le contraire.

Le sénateur Guay: C'est exact.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Et il me semble que le ministère de l'Impôt n'a pas seulement la responsabilité de percevoir les impôts des contribuables, mais aussi celle d'encourager l'expansion des entreprises canadiennes. Depuis 1917, celles-ci ont trop souvent été lésées par des politiques fiscales erronées, et nous nous sommes parfois trouvés dans une situation désavantageuse par rapport à vos concurrents étrangers, qui nous ont coupé l'herbe sous le pied.

Le sénateur Guay: Monsieur le président, avant de demander à M. Davidson de répondre à M. Lambert, je voudrais qu'il soit très clair que nous ne faisons pas la loi au sein du ministère. Le Parlement est responsable de l'élaboration des lois, et celles-ci sont présentées par le ministre des Finances. Notre rôle se limite à celui de percepteur. Si vous décidez d'adopter le projet de loi C-56, comme cela risque d'être le cas, nous serons responsables de sa mise en vigueur. C'est pourquoi j'ai récemment dit à mon ministère que nous devrions plus souvent que par le passé faire des suggestions au ministre des Finances, lorsque nous pensions qu'il serait bon d'apporter des rectificatifs ou de faire des recommandations. Les employés de notre ministère se penchent jour après jour sur ces questions et ils commencent à connaître la musique. Mais c'est le ministre des finances qui est responsable de la loi, et non pas nous.

M. Lambert: Mais, monsieur le ministre, vous ne pouvez pas éluder cette question.

Le sénateur Guay: Je ne l'élude pas. Je suis responsable de la perception des impôts. Si vous décidez d'adopter ce projet de loi, notre ministère aura la responsabilité de suivre cette loi à la lettre, et pas autrement. Nous pouvons l'interpréter, mais l'interprétation doit être conforme à l'esprit de la loi, ni plus ni moins. Que nous soyons d'accord ou non n'a aucune espèce

[Text]

stick to the law. I will ask Mr. Davidson to give you the reason I made this statement, which is the technical advice that we are giving in the interim; I would classify it as such anyway. But I will ask Mr. Davidson to answer your question because I do not think we should let your question go by without giving you an appropriate answer.

Mr. Lambert: I want to comment first though. I want to tell you, long before you were here I had had experience in the Department of Revenue.

Senator Guay: I also know you are a Rhodes Scholar and you are a very smart man.

Mr. Lambert: No, but in handling the black book, and it was my responsibility at that time to take it all the way up to the final sessions when the ministers decided on what was going into the budget in so far as a great number of things. So there has been plenty of experience and I know that at that time the Department of National Revenue officials were not loathe to make some very worthwhile suggestions, some to increase the efficiency of the tax system—that was a tendency—others to perhaps give a better break to the taxpayer. This was then subject to discussion.

Senator Guay: You would agree with that.

Mr. Lambert: Oh, yes, and I feel that the tax system should be used as a much more effective economic tool. Here perhaps I am a little bit radical compared to what has been the practise for as long as I have been in Parliament, which is now 21 years.

The Chairman: Mr. Davidson, did you want to reply or comment on Mr. Lambert's earlier question?

Mr. Davidson: Yes, Mr. Chairman. I think that Mr. Lambert should realize that the advance rulings are a very minor part of our assistance to taxpayers. Most of the questions that come in are not in the form of advance rulings. The average person does not need an advance ruling. He wants information and this we give throughout Canada; we issue information bulletins and sorts of circulars and things to keep him informed as much as possible. The advance ruling thing is really . . .

Mr. Lambert: It is business.

Mr. Davidson: It is an insurance policy. When you have a multimillion dollar deal going, you want to make darn sure that you are on all fours with the law. I think one could say that this is perhaps the cheapest insurance policy in the whole of the country, and nobody seems to mind paying it at all.

Mr. Lambert: Okay. You have given me the answer and that is fine.

The Chairman: Are you supposed to charge the cost of it? If you are, why do you not?

Mr. Davidson: Basically the \$150 was the cost at the time this was started, around 1970. The costs now, quite naturally, have increased, but we felt it was inappropriate with the AIB

[Translation]

d'importance. Nous devons suivre la loi au pied de la lettre. Je demanderai à M. Davidson de vous expliquer les raisons pour lesquelles j'ai fait cette déclaration. Il s'agit de conseils techniques que nous donnons entre-temps. C'est du moins ainsi que je les décris. Je demanderai à M. Davidson de répondre à votre question, qui exige une réponse adéquate.

M. Lambert: Je voudrais tout d'abord faire une remarque. Je voulais vous dire que bien avant que vous n'arriviez dans ce ministère, j'ai eu une certaine expérience du ministère du Revenu.

Le sénateur Guay: Je sais aussi que vous êtes un boursier Rhodes et que vous êtes extrêmement brillant.

M. Lambert: Non, mais j'étais à l'époque responsable du livre noir, à partir du moment de sa rédaction jusqu'aux séances finales, à l'issue desquelles les ministres prenaient une décision sur le budget et sur un grand nombre d'autres choses. J'ai donc une longue expérience de cette question et je sais qu'à l'époque, les fonctionnaires du ministère du Revenu national ne détestaient pas faire des propositions très judicieuses. Certaines visaient à accroître l'efficacité du régime fiscal, et les autres avaient tendance à favoriser davantage le contribuable. Ces suggestions faisaient ensuite l'objet de discussions.

Le sénateur Guay: Vous acceptiez cela.

M. Lambert: Oui, et j'estime que le régime fiscal devrait être utilisé de façon beaucoup plus efficace et rentable. Je semble peut-être un peu radical, compte tenu de l'évolution qu'a suivie le régime fiscal depuis les 21 ans que je suis au Parlement.

Le président: Monsieur Davidson, voulez-vous répondre à la question de M. Lambert?

M. Davidson: Oui, monsieur le président. M. Lambert devrait se rendre compte que les jugements par anticipation ne sont qu'un aspect extrêmement mineur de l'aide que nous accordons aux contribuables. La majorité des questions qui nous sont posées ne portent pas là-dessus. La majorité des gens n'ont pas besoin d'un jugement par anticipation. Les gens ont plutôt besoin de renseignements, et nous leur en donnons partout au Canada; nous rédigeons des bulletins d'information et toutes sortes de circulaires, afin qu'ils soient le mieux informés possible de ce qui se passe. La question des jugements par anticipation est vraiment . . .

M. Lambert: C'est les affaires.

M. Davidson: Il s'agit plutôt d'une police d'assurance. Lorsque vous êtes à la tête d'une entreprise prospère de plusieurs millions de dollars, vous voulez vous assurer que vous êtes tout à fait en règle avec la loi. Je crois que l'on peut dire que c'est peut-être la police d'assurance la moins chère au pays, et il ne vient à l'idée de personne de refuser de la payer.

M. Lambert: D'accord. Vous m'avez répondu et je suis satisfait.

Le président: Devez-vous en assumer le coût? Et si tel est le cas, pourquoi ne le faites-vous pas?

M. Davidson: Lorsque cette mesure a été adoptée, vers 1970, le coût était d'environ \$150. Il est évident que ce montant a augmenté, mais étant donné le rôle de la Commis-

[Texte]

in existence to raise our fees. We will think seriously of doing it now.

Mr. Lambert: But you charge \$20 an hour with a minimum of \$150.

Mr. Davidson: Yes but it costs us somewhere between \$25 and \$30 an hour to ...

The Chairman: What is that \$25 figure? Is that the salary of the individual giving you ... ?

Mr. Davidson: Twenty-five dollars would just cover the salary of the person working on the file. It would not include supervision, typing or the ancillary services needed.

The Chairman: Well, are you asking for authority to increase your rate?

Mr. Davidson: No decision has been reached on that yet.

Mr. MacDonald: Not at the present time, Mr. Chairman, because as Mr. Davidson suggests, there is a necessity for government not to alter its rates during the régime of the AIB but we will raise the matter ...

Mr. Lambert: May I within the little time that is left to me raise another point? You may recall that two years ago there was a question of the department, particularly on the taxation side, organizing its own security system. It was decided not to, then there were new tenders and there has been a change. Now, I happen to know this detail—and I have no particular interest except that I do not ...

Senator Guay: Perhaps you know somebody in the other ...

Mr. Lambert: I know a number of people.

• 1045

Senator Guay: I happen to know that.

Mr. Lambert: All right. Fine, but that is not concerned there now. I want to know, because I have been discussing this with the Minister of Supply ...

Senator Guay: Yes, you mentioned this to me before, too.

Mr. Lambert: ... that you get what you pay for. The Deputy Minister of Supply and Services has indicated that they have looked at the value of the principle of always going for a low bidder. Frankly in the security business all we are doing is getting a roll over of companies with the same sort of people all at pretty well minimum wages. Departments are complaining about the type of people that they get and the standard of services, etc. etc. and you are going to get the same sort of thing. I want to know, as a result of this convulsion within National Revenue, if you did get much the same sort of people, and in fact, you did get an awful lot of the same people.

Senator Guay: The same people, yes.

[Traduction]

sion anti-inflation, nous avons jugé qu'il n'était pas opportun d'augmenter nos frais. Mais nous allons y penser sérieusement.

M. Lambert: Vous demandez \$20 l'heure, et vous imposez un coût minimal de \$150.

M. Davidson: Oui, mais nous devons compter entre \$25 et \$30 l'heure pour ...

Le président: Que représentent ces \$25? Est-ce la somme qu'un individu doit vous ...

M. Davidson: Vingt-cinq dollars l'heure nous permettent tout juste de couvrir le salaire de l'employé qui travaille au dossier. Les coûts des services de surveillance, de dactylographie, ou autres services connexes, ne sont pas inclus.

Le président: Demandez-vous l'autorisation d'augmenter vos tarifs?

M. Davidson: Aucune décision n'a encore été prise à ce sujet.

M. MacDonald: Pas pour le moment, monsieur le président, car, comme l'a dit M. Davidson, le gouvernement ne peut pas modifier ses tarifs tant que les mesures de contrôle de l'inflation sont appliquées. Mais nous repenserons à cette question ...

M. Lambert: Pendant le temps qu'il me reste, j'aimerais soulever un autre point. Vous vous appellerez peut-être qu'il était question, il y a deux ans, que le ministère, et en particulier le ministère de l'Impôt, organise son propre système de sécurité. Cette idée a été laissée de côté jusqu'à ce que de nouvelles offres soient proposées et qu'un changement soit apporté. Il se trouve que je connais certains détails, bien que je n'aie aucun intérêt particulier, sauf ...

Le sénateur Guay: Vous connaissez peut-être quelqu'un dans l'autre ...

M. Lambert: Je connais beaucoup de gens.

Le sénateur Guay: Il se trouve que je suis au courant.

M. Lambert: Très bien, mais ce n'est pas ce qui me préoccupe. Je veux savoir, parce que j'en ai discuté avec le ministre des Approvisionnements ...

Le sénateur Guay: Oui, vous m'en avez déjà parlé également.

M. Lambert: ... que vous en ayez pour votre argent. Le sous-ministre des Approvisionnements et Services a dit que le ministère remet en question le principe de toujours choisir le plus bas soumissionnaire. Honnêtement, dans le domaine des valeurs mobilières, ce qui se passe, c'est que nous avons un roulement de compagnies avec la même sorte de gens au salaire minimum. Les ministères se plaignent du genre de personnes qu'ils obtiennent et du niveau de service, et ainsi de suite, et vous aurez toujours la même chose. Je voudrais savoir, si suite à vos consultations avec le ministère du Revenu national, vous avez obtenu le même type de gens.

Le sénateur Guay: Les mêmes personnes, oui.

[Text]

Mr. Lambert: Absolutely the same people. Incidentally they were being paid initially when there was a change over at a lower rate than they had been paid before.

Senator Guay: Yes.

Mr. Lambert: Is it not possible, and this I think is addressed more towards Mr. MacDonald, in certain areas of National Revenue, both on the Customs side and on the Revenue side where you may have higher requirements of confidentiality and security, that you can in your specifications to Supply and Services indicate that you want a certain level of security and your requirements as to the type of people you want, so that you can get the services you want? You know, we are going to go through this convulsion again, and personally I do not think you are getting as good service as you want or that you should get.

The Chairman: Mr. Lambert, you are over your 10 minutes.

Senator Guay: I would like to give him a brief answer and ask my Deputy Minister to make comments because I think it is important to the subject. First of all, Mr. Lambert, I would like to say that in any bids entertained by the federal government, I know that in many instances if we had taken the high bidder we would be criticized also, but we do not go only for the low bidder. We go for the qualifications of the people. So you have to take two things into consideration, the qualifications and the amount. So, when you take those two together and if you get the quality that you want, plus the low tender, then I say we are in business. I think that is the intent of the department, and that is the way it has been provided, but I ask Mr. MacDonald to probably add to that answer.

Mr. MacDonald: Mr. Chairman, the only thing I would have to add is that we are naturally concerned about our security arrangements and are reviewing them. The sort of situation that Mr. Lambert brought up about the necessary higher quality in certain cases, is a matter that we are looking at.

Mr. Lambert: Because your contractors will supply it if you ask for it.

Mr. MacDonald: Yes.

Mr. Lambert: The answer is not the building in of an in-house security system because that is just a straight empire.

Senator Guay: Except that I want to emphasize at the moment that we have very good security at the moment and it is working out exceptionally well. Possibly, if and when the time comes to give consideration to that aspect, we should take some of the things that you have suggested and said today into consideration. For the interim I must say that even though we had the low bidder our security system now in the department is excellent.

The Chairman: That would give us a second round turn for Mr. Crosbie.

Mr. Crosbie: I would like to ask a question of the Minister, then the Deputy Minister, in connection with the case we are all getting so familiar with, the Doyle Case. There was an action taken in Montreal on November 8, in the Federal Court

[Translation]

M. Lambert: Exactement les mêmes personnes. Soit dit en passant, lorsqu'il y a changement, on les paye moins qu'auparavant.

Le sénateur Guay: Oui.

M. Lambert: Nest-il pas possible, et je pense que cela s'adresse à M. MacDonald, dans certains secteurs du Revenu national, aux douanes et au revenu où vous pouvez avoir des exigences de «confidentialité» et de sécurité plus élevées, que vous puissiez indiquer dans vos exigences aux Approvisionnement et Services que vous voulez un certain niveau de sécurité et de compétence pour le genre de personnes que vous voulez, de sorte que vous puissiez obtenir le service que vous désirez? Vous savez, nous allons subir à nouveau cette agitation, et je ne pense pas que vous obtenez un aussi bon service que vous voulez ou que vous devriez avoir.

Le président: Monsieur Lambert, vous avez dépassé vos dix minutes.

Le sénateur Guay: J'aimerais répondre brièvement et demander à mon sous-ministre de commenter parce que je pense que c'est un sujet important. D'abord, monsieur Lambert, je dois dire que dans toutes les soumissions demandées par le gouvernement fédéral... Je sais que dans bien des cas nous aurions été également critiqués si nous avions choisi le plus haut soumissionnaire, mais nous ne choisissons pas automatiquement le plus bas. Nous choisissons selon la compétence des gens. Donc, il faut tenir compte de deux choses, la compétence et le prix. Donc, si on prend ces deux choses et que vous avez la qualité désirée, plus la plus basse soumission, alors ça va. Je crois que c'est l'intention du Ministère et que c'est de cette façon que ça fonctionne, mais je demanderais à M. MacDonald de compléter cette réponse.

M. MacDonald: La seule chose que j'ajouterais, monsieur le président, c'est que nous sommes naturellement préoccupés par nos dispositions concernant la sécurité et que nous les revisons. Nous étudions le genre de situations soulevées par M. Lambert au sujet du besoin d'une qualité plus élevée dans certains cas.

M. Lambert: Si c'est ce que vous réclamez, c'est ce que vous obtiendrez.

M. MacDonald: Oui.

M. Lambert: La solution n'est pas la création d'un système interne de sécurité parce que c'est simplement un empire.

Le sénateur Guay: Sauf que je veux insister sur le fait que actuellement la sécurité est très bonne. Il est possible que le moment venu d'étudier cet aspect, nous tenions compte de certaines choses que vous avez suggérées et dites aujourd'hui. Entre-temps, je dois dire que même si nous avons choisi le plus bas soumissionnaire, le système de sécurité du Ministère est excellent.

Le président: Cela nous amène au deuxième tour, et c'est à M. Crosbie.

M. Crosbie: J'aurais une question à poser au ministre, ensuite au sous-ministre, relativement au cas avec lequel nous devenons tous familiers, le cas Doyle. Le 8 novembre, une poursuite fut entreprise en Cour fédérale à Montréal par le

[Texte]

there by the government against Canadian Javelin Limited for an amount of approximately \$1,440,000. Has anything happened in respect of that case? What is the status of that case now? Can the Minister tell me?

Mr. Beith: Mr. Chairman, the Department of Justice has filed a statement of claim in respect of that case; the other side have made a motion for particulars before they file a statement of defence, and it is at that stage at the moment.

• 1050

Mr. Crosbie: So the Crown is now supposed to answer this motion, this demand for particulars?

Mr. Beith: Yes.

Mr. Crosbie: That is where it is now.

In connection with the tax years 1950 to 1954, the writ filed in the Federal Court in Montreal shows that for 1950, 1952, 1953 and 1954, Mr. Doyle, on October 6, 1964, owed the government \$4,734,646.29. Of course, that is 14 years ago and the amount is still owing and has not been paid. There are apparently two tax years, 1952 and 1953, in which the department alleges that Mr. Doyle owes taxes. These two years, apparently, according to evidence given before this Committee, are just going to trial now. Could the witness tell us why these matters are just going to trial now, and what the names of the actions are for those two years?

Mr. Beith: Mr. Chairman, the years involved are 1953 and 1954. These were scheduled to be held by the Exchequer Court in 1970, along with two other actions that were heard at that time covering the years 1950 and 1954. It is my understanding that at that hearing the other side raised questions about discrepancies in the figures, and at that time the parties agreed to suspend, since die, the hearing of these two particular issues and proceeded with the more major issues, which covered the years 1950 and 1954. That then gave rise to a problem as to procedure. When we won these cases at the Exchequer Court and the taxpayer appealed to the Supreme Court, there was some considerable doubt as to whether an appeal could proceed to the Supreme Court while two issues had not yet been dealt with by the Exchequer Court. Nevertheless, it was thought prudent at the time to proceed with the more major issues, through the Supreme Court, which were resolved in the recent month.

Mr. Crosbie: What amounts an alleged to be owing to you for these other two years that are not involved? There are two Supreme Court decisions for 1950 and 1954, so these are two other cases for 1953 and 1954. Is that right?

Mr. Beith: Right.

Mr. Crosbie: The amount, I think you said at the last meeting, was \$175,000. Is that the amount alleged to be owing for those years?

Mr. Beith: That would be the amount of tax, approximately, plus interest from that time.

[Traduction]

gouvernement contre Canadian Javelin Limited pour un montant d'environ \$1,440,000. Y a-t-il du nouveau à ce sujet? Où en est-ce actuellement? Le Ministre peut-il me le dire?

M. Beith: Monsieur le président, le ministère de la Justice a présenté une réclamation; la partie adverse a demandé que soient précisés les chefs d'accusation avant de présenter les arguments de la défense, et c'en est là pour le moment.

M. Crosbie: Donc la Couronne doit maintenant répondre à cette motion de demande de faits?

M. Beith: Oui.

M. Crosbie: C'est rendu là pour le moment.

Relativement aux années d'imposition de 1950 à 1954, le mandat déposé à la Cour fédérale de Montréal démontre que pour 1950, 1952, 1953 et 1954, M. Doyle devait au gouvernement le 6 octobre 1964, \$4,734,646.29. Bien sûr, il y a 14 ans de cela et la somme est toujours due et n'a pas été payée. Il y a apparemment deux années d'imposition, 1952 et 1953, pour lesquelles le ministère soutient que M. Doyle doit des impôts. Apparemment, selon les témoignages donnés à ce comité, le tribunal va bientôt se pencher sur ces deux années. Le témoin pourrait-il nous dire pourquoi le procès pour ces questions ne fait que commencer, et quelle sont les poursuites pour ces deux années?

M. Beith: Monsieur le président, les deux années concernées sont 1953 et 1954. Il était prévu qu'elles soient entendues par la Cour de l'Échiquier en 1970, avec deux autres poursuites entendues à ce moment-là portant sur les années 1950 et 1954. Je crois savoir qu'à l'audience, la défense a soulevé la question de contradiction dans les chiffres, et qu'à ce moment-là les parties ont accepté de reporter l'audience de ces deux questions particulières sine die et sont allées de l'avant avec les questions plus importantes, portant sur les années 1950 et 1954. Cela a alors créé un problème de procédure. Lorsque nous avons gagné ces cas devant la Cour de l'Échiquier et que le contribuable a fait appel à la Cour Suprême, il y avait des doutes considérables à savoir si la Cour Suprême pouvait entendre cet appel, alors que la Cour de l'Échiquier n'avait pas encore entendu les deux autres questions. Toutefois, à ce moment-là, il fut jugé plus prudent d'aller de l'avant avec les questions plus importantes, par l'intermédiaire de la Cour Suprême, sur lesquelles le tribunal s'est prononcé au cours des derniers mois.

M. Crosbie: Quels montants prétendez-vous qu'il vous doive pour ces deux autres années qui ne sont pas expliquées? Il y a deux décisions de la Cour Suprême pour 1950 à 1954, donc les deux autres causes sont 1953 et 1954. N'est-ce pas?

M. Beith: En effet.

M. Crosbie: A la dernière séance je pense que vous avez dit que le montant était de \$175,000. Est-ce le montant que l'on prétend qu'il doit pour ces années?

M. Beith: Ce serait à peu près le montant des taxes plus les intérêts depuis lors.

[Text]

Mr. Crosbie: Have they been set down for trial now, these two cases?

Mr. Beith: Mr. Chairman, an application for trial dates was heard last week by the Federal Court, which has resulted in the judge's of the Federal Court asking for a pre-trial conference, which is to be held on June 21, with a view to setting the mechanics of hearing the case and the possibility of having the trial in September.

Mr. Crosbie: There are several other cases going on in Montreal, apparently. In the Justice Building, Room 1110, on June 12—which was yesterday—there were motions to show cause in actions between the federal government and Javelin Foundries and Machine Works Limited file numbers T-384977 and 385077. Can you tell us what those actions are about? Are these income tax actions also?

The Chairman: Mr. Beith.

Mr. Beith: Mr. Chairman, I will rely on my memory of this, if I can. I am not absolutely sure, but I believe the hearing on June 12 was in respect of some 38,000 shares of Canadian Javelin Limited, which were subject to a charging order by the Crown and were being opposed by the other side. The question involved was as to who owned the shares, Mr. Doyle or a company called Javelin Foundries and Machine Works Limited.

Mr. Crosbie: Could you tell us what collateral security you have in connection with Mr. Doyle in the 1950 and 1954 years? Just what is the collateral security? How many shares do you have in your possession of the shares of Canadian Javelin Limited that were owned by Mr. Doyle, and just what is your security?

Mr. Beith: The security in respect of the assessments against Mr. Doyle consists of one block of over one million shares of Canadian Javelin Limited. I think I have pointed out before that we do not have the share certificates because of a lien, or an attachment, with the transfer agent in respect of these shares. There are a number of other shares: a block of 55,000 shares of Canadian Javelin Limited, the block I mentioned a moment ago of 38,000; and 120,000 shares of Canadian Javelin Limited. In addition, there are 220,000 shares of a company called Jubilee Island Corporation.

• 1055

Mr. Crosbie: That is what your collateral security consists of then. Two hundred and twenty shares of Jubilee Island Corporation are just about worthless now; I do not think you will find it listed. And you have the share certificates for 120,000 shares, plus 38,000 plus 55,000. The share certificates are in your possession.

Mr. Beith: On the 120,000 shares, we definitely have the share certificates under an escrow arrangement. I believe the other share certificates are with the transfer agents and they are subject to attachment.

Mr. Crosbie: You have decisions from the Supreme Court of Canada, which is the final court of appeal in Canada—unless somehow Mr. Doyle has had that changed. They are the final court of appeal. You have a final decision now. How are you

[Translation]

M. Crosbie: Le procès de ces deux causes a-t-il été fixé?

M. Beith: Monsieur le président, la semaine dernière, la Cour fédérale a entendu une demande de fixation de date pour le procès, et la décision du juge a été de demander une conférence préalable au procès, qui aura lieu le 21 juin, afin de mettre en place les mécanismes pour l'audience de ce cas et la possibilité d'avoir un procès en septembre.

M. Crosbie: Il semble qu'il y a beaucoup d'autres causes qui seront entendues à Montréal. Hier, le 12 juin, à la pièce 1110, dans l'édifice de la Justice, il y avait deux motions de poursuites entre le gouvernement fédéral et Javelin Foundries and Machine Works Limited, nos dossiers T-384977 et 385077. Pouvez-vous nous dire en quoi consistent ces poursuites? S'agit-il également de poursuites d'impôts?

Le président: Monsieur Beith.

M. Beith: Monsieur le président, si je puis, je vais me fier à ma mémoire. Je n'en suis pas absolument certain, mais je crois que l'audience du 12 juin portait sur quelque 38,000 actions de Canadian Javelin Limited, sujet à un décret de chargement par la Couronne, auquel la défense s'opposait. Il s'agissait de déterminer à qui appartenaient les actions, à M. Doyle ou à la compagnie appelée Javelin Foundries and Machine Works Limited.

M. Crosbie: Pouvez-vous nous dire quelles garanties vous avez relativement à M. Doyle pour les années 1950 et 1954? Quelle est la garantie? Combien d'actions de la Canadian Javelin Limited ayant appartenu à M. Doyle détenez-vous, et quelle est votre garantie?

M. Beith: La garantie pour l'évaluation de M. Doyle consiste en un bloc de plus d'un million d'actions de Canadian Javelin Limited. Je crois avoir dit plus tôt que nous n'avons pas de certificat des actions à cause d'un privilège détenu par l'agent de transfert sur ces actions. Il y a beaucoup d'autres actions. Un bloc de 55,000 actions de Canadian Javelin Limited, le bloc que j'ai mentionné il y a un moment contenait 38,000 actions; et 120,000 actions de Canadian Javelin Limited. De plus, il y a 220,000 actions d'une compagnie appelée la Jubilee Island Corporation.

M. Crosbie: C'est en cela que consiste votre garantie subsidiaire, alors? Deux cent vingt mille actions de la *Jubilee Island Corporation* ne valent, pour ainsi dire, rien à l'heure actuelle. Je ne crois même pas qu'elles sont cotées en bourse. Et vous avez les certificats de 120,000 actions, plus 38,000, plus 55,000. Les certificats d'actions sont en votre possession.

M. Beith: Pour les 120,000 actions, nous avons les certificats en vertu d'une entente de dépôt. Quant aux autres certificats d'actions, ils font l'objet d'une saisie et sont chez les agents de transfert.

M. Crosbie: La Cour suprême du Canada a rendu sa décision. Il s'agit de la cour supérieure d'appel du Canada, à moins que M. Doyle n'ait pu changer cette situation. Comment allez-vous pouvoir réaliser ce million d'actions? Vous

[Texte]

going to realize on this one million shares? You say you do not have the share certificates; you have an attachment with the transfer agent. How are you going to sell the one million shares if you do not have the share certificates?

Mr. Beith: We do not want to sell them.

Mr. Crosbie: You want to get your money presumably. You are owed millions.

Senator Guay: Maybe not.

Mr. Beith: Mr. Chairman, the matter is presently under consideration by the Department of Justice as to our best manner of proceeding.

Mr. Crosbie: One final question. This has been going on since 1959. Was it not considered by the Department of Justice before now as to how you are going to realize on your security with regard to these one million shares and so on? Was the Department of Justice not asked before to advise on that?

Mr. Beith: Mr. Chairman, from my review of the records in this case, I believe the matter has come up on various occasions and there have been varying opinions from Justice as to how to proceed.

Mr. Crosbie: Then why was better security not obtained? You have the right to demand that the taxes be paid in cash, do you not? This is what the ordinary taxpayer has to do; he has to pay it up before he appeals. Why did you not take steps, or your predecessors take steps, to get better security or to get the taxes paid?

Mr. Beith: Mr. Chairman, the department at that time took all the steps it could take to get the best security available. These were the only known assets of Mr. Doyle in Canada, and it has been our understanding that he has been a non-resident of the country since 1955 or thereabouts.

Mr. Crosbie: But he lived right here in Ottawa until 1970. He had an apartment here in Ottawa and he lived in Canada until 1974, when he was allowed out on bail and went to Panama. He lived in Canada from 1955 to 1974. Surely the department must have known that.

Le président: Monsieur Caron, je crois qu'on peut vous accorder 5 minutes. Êtes-vous prêt pour 5 minutes?

M. Caron: Oui.

The Chairman: Just before you begin, did you want to respond to Mr. Crosbie's observation?

Mr. Beith: Mr. Chairman, the department's information is that he was non-resident from 1955 on. That was our information.

Mr. Crosbie: I assure you that I saw the gentleman myself dozens of times. I can get you the address of his apartment in Ottawa. And his sumptuous apartment in Montreal was filled with hundreds of thousands of dollars worth of furniture that was paid for out of the project down in Stephenville. I can assure you that he was resident in Canada right up to 1974.

The Chairman: Is he resident here now?

[Traduction]

dites que vous ne possédez pas les certificats et que les actions font l'objet d'une saisie chez l'agent de transfert. Comment allez-vous vendre ce million d'actions si vous n'en avez même pas les certificats?

M. Beith: Nous ne voulons pas les vendre.

M. Crosbie: Je suppose que vous voulez quand même obtenir votre argent. On vous doit des millions de dollars.

Le sénateur Guay: Peut-être pas.

M. Beith: Monsieur le président, le ministère de la Justice étudie à l'heure actuelle la meilleure façon de procéder en la matière.

M. Crosbie: Une dernière question. Cette situation date de 1959. Le ministère de la Justice n'a-t-il pas étudié avant maintenant la façon de réaliser ce million d'actions? Ne lui a-t-on pas demandé précédemment des conseils à ce sujet?

M. Beith: Monsieur le président, d'après ce que je connais de l'affaire, je crois que la question a été soulevée à plusieurs occasions et le ministère de la Justice a donné différents avis en la matière.

M. Crosbie: Alors, pourquoi n'a-t-on pas obtenu de meilleures valeurs? Vous avez le droit d'exiger que l'impôt se paie en espèces, n'est-ce pas? Car c'est ce que le simple contribuable doit faire, il doit payer avant de pouvoir présenter un appel. Pourquoi votre ministère n'a-t-il pas pris des dispositions à cette époque?

M. Beith: Monsieur le président, le ministère, à cette époque, a pris toutes les mesures qu'il estimait pouvoir prendre afin d'obtenir les meilleures valeurs possibles. Il s'agissait là des seules actifs de M. Doyle au Canada, et nous croyons comprendre que ce dernier n'est plus résidant du Canada depuis 1955 environ.

M. Crosbie: Alors qu'il a vécu ici même à Ottawa jusqu'en 1970. Il avait un appartement à Ottawa et il a vécu au Canada jusqu'en 1974, alors qu'il a pu fuir à Panama en laissant un cautionnement. Il a vécu au Canada de 1955 à 1974, le ministère doit sans doute le savoir.

The Chairman: Mr. Caron, I think you can have a 5-minute round. Are you ready?

Mr. Caron: Yes.

Le président: Avant que vous ne commenciez, j'aimerais vous demander si vous voulez répondre aux observations de M. Crosbie.

M. Beith: Monsieur le président, d'après les renseignements du ministère, cette personne a cessé d'être résidente canadienne en 1955.

M. Crosbie: Je puis vous assurer que j'ai vu cette personne une douzaine de fois moi-même. Je pourrais vous donner l'adresse de son appartement à Ottawa, et quant à son appartement de Montréal, appartement somptueux, il renfermait pour des centaines de milliers de dollars de meubles qui étaient payés grâce au projet de Stephenville. Je puis vous assurer qu'il a été résidant du Canada jusqu'en 1974.

Le président: Est-il toujours résidant?

[Text]

Mr. Crosbie: He is not resident of the U.S. He is a fugitive from justice. He is not resident here now because he is wanted to face a number of charges, and he has been in Panama ever since. He has become a Panamanian citizen so that he cannot be extradited.

Senator Guay: We are all aware of that, Mr. Crosbie.

Mr. Crosbie: You are going to be even more aware of it, sir.

Senator Guay: We are well aware of it.

Le président: Monsieur Caron, je m'excuse d'avoir fait prolonger la discussion sur l'autre question. Mais on vous donne vos 5 minutes.

M. Caron: Monsieur le président, peut-être que monsieur le ministre du Revenu national aura l'occasion de revenir en comité...

Le président: Non, je ne le crois pas...

M. Caron: J'aurais seulement une question à poser. Monsieur le ministre, tout à l'heure, lorsque je vous ai parlé d'information, vous disiez qu'à cause des restrictions budgétaires, vous aviez coupé un peu la publicité. Je voudrais revenir quand même au crédit 5. Dans le Budget de cette année, le crédit 5 est de \$308,888,000 et en 1977-1978 il était de \$276,469,000. Il y a une augmentation de \$32,419,000. Est-ce que ce sont des dépenses de fonctionnement ou si vous avez ajouté du personnel à votre ministère?

Le sénateur Guay: Le sous-ministre va vous répondre. Je crois cependant qu'il y a toujours des gens pour remplacer ceux qui partent et d'autres que nous avons embauchés aussi. Mais je vais m'en tenir à la réponse que je vous ai donné au début: il n'y a aucune augmentation dans notre Budget, sauf pour les salaires.

M. MacDonald peut peut-être ajouter à ce que je viens de vous dire.

Mr. MacDonald: Mr. Chairman, as the Minister has said, most of the increase has to do with salary increases. We had a small increase in the number of people. Last year we had authorization for 15,912 man-years, this year we have authorization for 16,177, so we have had an increase of less than 300 between the two years.

Le sénateur Guay: C'est là qu'est la différence.

M. Caron: Est-ce que vous avez des surnuméraires, c'est-à-dire des gens qui travaillent temporairement au service?

Le sénateur Guay: Pour l'impôt, oui. Il y en a tous les ans dans nos 28 régions à travers le Canada.

M. Caron: Est-ce qu'on pourrait savoir combien de surnuméraires sont embauchés chaque année?

Le sénateur Guay: M. MacDonald pourrait vous donner une idée de cela.

Mr. MacDonald: It varies, Mr. Chairman, according to the time of year. At our taxation centre here in Ottawa, and in Winnipeg, during the filing season we have literally thousands of temporary employees hired for brief periods of time to process the tax returns. We have a staff that, if I may use

[Translation]

M. Crosbie: Il n'est pas résidant des États-Unis. Il fuit la justice. Il n'est pas résidant canadien; il est recherché pour répondre d'un certain nombre d'accusations, et il réside à Panama depuis cette époque. Il est maintenant citoyen panaméen et ne peut par conséquent plus être frappé d'extradition.

Le sénateur Guay: Nous connaissons tous cette histoire, monsieur Crosbie.

M. Crosbie: Vous allez même en connaître davantage.

Le sénateur Guay: Nous connaissons très bien la situation.

The Chairman: Mr. Caron, excuse me for having extended the discussion on the other matter. But you have now five minutes.

Mr. Caron: Mr. Chairman, maybe the Minister of Revenue will have the opportunity to come again in Committee...

The Chairman: No, I do not think so...

Mr. Caron: I have only one question to ask. Mr. Minister, when I spoke earlier about information, you said that due to budgetary restrictions, you had cut the publicity a little. I would like to come back on Vote 5. In this year's budget Vote 5 amounts to \$308,888,000 whereas for 1977-78 it was \$276,469,000. So there was an increase of \$32,419,000. Is this increase due to increases in operating costs or in personnel?

Senator Guay: The Deputy Minister will answer this question. I think however that there are always people to replace those who leave and there are others that we hired as well. However I maintain what I said earlier on: the increase in our budget is only because of the increase in salaries.

Mr. MacDonald could perhaps complement what I have just told you.

M. MacDonald: Monsieur le président, comme le ministre l'a dit, la plus grande partie des augmentations sont dues aux augmentations salariales. Nous avons eu une petite augmentation du personnel. L'année passée, l'effectif autorisé était de 15,912 années-hommes, cette année, il est de 16,177, soit une augmentation de moins de 300 membres du personnel depuis l'année passée.

Senator Guay: That explains the difference.

Mr. Caron: Do you hire temporary personnel?

Senator Guay: For income tax, yes. As usual, we hire these people for our 28 regions throughout Canada.

Mr. Caron: How many temporary employees are hired each year?

Senator Guay: Mr. MacDonald could answer this question.

M. MacDonald: Cela dépend de l'époque de l'année. Pour le centre d'imposition d'Ottawa et de Winnipeg, au cours de la période de dépôt des déclarations, nous avons engagé des milliers d'employés temporaires pendant des périodes courtes, afin d'étudier les déclarations. Notre personnel passe de 600 à plusieurs milliers, à Ottawa, chaque année.

[Texte]

rough terms, expands from approximately 600 to several thousand in Ottawa alone.

Senator Guay: How about in Quebec?

Mr. MacDonald: At the present time we have taxation centres only in Ottawa and Winnipeg. We are in the process of developing seven of them to replace the two, and there would be ...

Senator Guay: Shawinigan.

Mr. MacDonald: Shawinigan and Jonquière in Quebec, for instance.

Mr. Caron: Une dernière question rapide, monsieur le ministre. Tout à l'heure, vous avez dit que le Québec percevait son propre impôt depuis 1954. Si le gouvernement fédéral percevait tout l'impôt, si le Québec ne percevait pas son impôt, est-ce qu'il en coûterait plus cher au trésor fédéral?

Le sénateur Guay: Oui.

Mr. Caron: Est-ce que des calculs ont été faits là-dessus?

Le sénateur Guay: Cela pourrait être fait. On pourrait faire un peu de recherche là-dessus. Mais il y a un grand nombre de citoyens au Québec et il faudrait analyser cela, comparer cela à ce que nous faisons pour le reste du Canada.

Mr. Caron: Même s'il y avait seulement une formule comme en Ontario, cela coûterait plus cher?

Le sénateur Guay: Oui. It would cost us money to collect money, if we were to do it.

Mr. MacDonald: There would be some additional costs. I doubt very much if our additional costs would be anything like the cost to the Quebec tax department itself because necessarily there is a degree of duplication involved. There are for the taxpayer two returns, and we can process a return that covers federal and provincial with not much more effort than one that covers federal alone.

Senator Guay: C'est ça.

Mr. MacDonald: Of course, there is the whole question of filing and construction, all the administrative overhead that goes with these things. Our costs would go up, but not by a large amount.

Mr. Caron: Avez-vous évalué combien il peut en coûter au Québec pour percevoir son propre impôt provincial?

Mr. MacDonald: We have not, but I suppose one could get those figures from the Quebec public accounts. We could obtain that and see what Quebec had reflected in its own public accounts in the last few years. The difficulty there would be that the Quebec income tax department also collects sales taxes, and whether we would be able to separate those out or not, I do not know.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister. We shall adjourn until 3.30 p.m. Thursday, June 15, 1978, when we shall consider Vote 20, the Anti-Inflation Board, under the Finance main estimates.

[Traduction]

Le sénateur Guay: Quel est le chiffre pour le Québec?

M. MacDonald: A l'heure actuelle, nous avons seulement des centres d'imposition à Ottawa et à Winnipeg. Nous prévoyons en instaurer sept, au lieu de deux, dans les différentes régions et il y en aura un ...

Le sénateur Guay: A Shawinigan.

M. MacDonald: A Shawinigan et à Jonquière, au Québec, par exemple.

Mr. Caron: A quick last question, Mr. Minister. You said earlier on that Quebec had been doing the collection of its own income tax since 1954. If the federal government were doing it instead of Quebec would that be more costly to the federal Treasury?

Senator Guay: Yes.

Mr. Caron: Has there been a study made on that?

Senator Guay: There could be one made. However Quebec is a highly populated province and we would have to take this into account.

Mr. Caron: Would it be more costly if the same formula as in Ontario were implemented in Quebec?

Senator Guay: Yes. La perception des impôts serait plus élevée, si nous procédions de cette façon.

M. MacDonald: Il y aurait certains frais additionnels. Cependant, je doute fort que ces coûts additionnels soient aussi élevés que les coûts pour le ministère québécois de l'Impôt, étant donné le double emploi inévitable. Les contribuables doivent donc présenter deux déclarations; or, nous pouvons étudier presque aussi facilement une déclaration fédérale et provinciale qu'une déclaration fédérale seule.

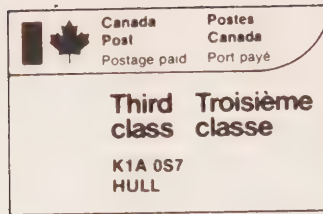
Le sénateur Guay: «That's it.»

M. MacDonald: Il faut tenir compte de l'entreposage des dossiers, des édifices et des frais d'administration. Nos coûts seraient plus élevés, mais pas tellement.

Mr. Caron: Did you ever evaluate how much it has cost Quebec to collect its own provincial tax?

M. MacDonald: Nous n'avons pas fait l'étude nécessaire, mais je crois que les comptes publics du Québec pourraient nous renseigner à cet égard. Le problème est compliqué du fait que le ministère de l'Impôt sur le revenu du Québec perçoit également la taxe de vente. Nous pouvons par conséquent nous poser la question de savoir s'il serait possible de séparer les deux.

Le président: Je vous remercie, monsieur le ministre. La séance est levée jusqu'à 3 h 30, le jeudi 15 juin 1978. Le Comité étudiera alors le crédit 20, Commission de lutte contre l'inflation, Budget principal, ministère des Finances.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Printing and Publishing,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7
*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*
Imprimerie et Édition,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of National Revenue:

Mr. Bruce A. MacDonald, Deputy Minister, Taxation;
Mr. T. C. Greig, Acting Deputy Minister, Customs and
Excise;
Mr. J. G. Threader, Assistant Deputy Minister, Finance and
Administration, Customs and Excise;
Mr. D. L. H. Davidson, Assistant Deputy Minister, Legisla-
tion, Taxation;
Mr. R. M. Beith, Director General of Appeals, Taxation.

Du ministère du Revenu national:

M. Bruce A. MacDonald, sous-ministre, Impôt;
M. T. C. Greig, sous-ministre adjoint, Douanes et accise;
M. J. G. Threader, sous-ministre adjoint, Finances et admi-
nistration, Douanes et accise;
M. D. L. H. Davidson, sous-ministre adjoint, Législation,
Impôt;
M. R. M. Beith, directeur général des appels, Impôt.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 44

Thursday, June 15, 1978

Chairman: Mr. Robert Kaplan

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 44

Le jeudi 15 juin 1978

Président: M. Robert Kaplan

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Finance, Trade and Economic Affairs

Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

Main Estimates 1978-79, Vote 20, Anti-Inflation
Board under FINANCE

CONCERNANT:

Budget principal 1978-1979, Crédit 20,
Commission de lutte contre l'inflation sous la
rubrique FINANCES

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Third Session of the
Thirtieth Parliament, 1977-78

Troisième session de la
trentième législature, 1977-1978

STANDING COMMITTEE ON FINANCE,
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: Mr. Robert Kaplan

Vice-Chairman: Mr. Jacques-L. Trudel

Messrs.

Allard
Caron
Clarke (*Vancouver*
Quadra)
Clermont

Collenette
Crosbie
Demers
Gray
Kempling

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS
ÉCONOMIQUES

Président: M. Robert Kaplan

Vice-président: M. Jacques-L. Trudel

Messieurs

Lambert
(*Edmonton West*)
Leblanc (*Laurier*)
Loiselle (*Chambly*)
McRae

Philbrook
Ritchie
Saltsman
Stevens
Towers—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Santosh Sirpaul

Clerk of the Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, JUNE 15, 1978
(48)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 3:37 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Kaplan, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Clarke (*Vancouver Quadra*), Gray, Kaplan, Lambert (*Edmonton West*), Leblanc (*Laurier*), McRae, Saltsman, Stevens and Trudel.

Witnesses: From the Anti-Inflation Board: Mr. Harold A. Renouf, Chairman; Mr. T. McCormack, Director, Economic Research; Mr. H. Stevenson, Director General, Prices and Profits; and Mr. R. Blackwell, Director General, Administration.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated March 1, 1978, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1979. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, March 14, 1978, Issue No. 13.*)

The Committee considered Vote 20 relating to the Anti-Inflation Board—program expenditures under FINANCE.

Mr. Renouf presented the highlights of his statement.

In accordance with a motion of the Committee at the meeting held on Tuesday, November 15, 1977, the Chairman authorized that the following documents be printed as appendices to this day's Minutes of Proceedings and Evidence.

1. Statement of Mr. Renouf. (*See Appendix "FTE-23".*)
2. Press release entitled "44 Food-Processing Firms to Pre-Notify Price Changes". (*See Appendix "FTE-24".*)

The witnesses answered questions.

At 5:30 o'clock p.m. the Committee adjourned until 9:30 o'clock a.m., Friday, June 16, 1978.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 15 JUIN 1978
(48)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 15 h 07 sous la présidence de M. Kaplan (président).

Membres du Comité présents: MM. Clarke (*Vancouver Quadra*), Gray, Kaplan, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Leblanc (*Laurier*), McRae, Saltsman, Stevens et Trudel.

Témoins: De la Commission de lutte contre l'inflation: M. Harold A. Renouf, président; M. T. McCormack, directeur de la recherche économique; M. H. Stevenson, directeur général des prix et profits; et M. R. Blackwell, directeur général de l'administration.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du 1^{er} mars 1978 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979. (*Voir procès-verbal du mardi 14 mars 1978, fascicule n° 13.*)

Le Comité étudie le crédit 20 ayant trait à la Commission de lutte contre l'inflation—Dépenses du programme, sous la rubrique FINANCES.

M. Renouf présente les grandes lignes de son rapport.

Conformément à une motion du Comité adoptée à la séance du mardi 15 novembre 1977, le président autorise que les documents suivants soient joints aux procès-verbal et témoignages de ce jour.

1. Rapport de M. Renouf. (*Voir Appendice «FTE-23».*)
2. Communiqué de presse intitulé «44 entreprises de transformation alimentaire doivent envoyer un préavis d'augmentation de prix». (*Voir Appendice «FTE-24».*)

Les témoins répondent aux questions.

A 17 h 30, le Comité suspend ses travaux jusqu'au vendredi 16 juin 1978, à 9 h 30.

Le greffier du Comité

Santosh Sirpaul

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, June 15, 1978.

• 1537

[Text]

The Chairman: We shall resume consideration of our order of reference relating to the main estimates for the fiscal year ending March 31, 1979, and this is the nineteenth meeting of this Committee on estimates.

I call Vote 20, Anti-Inflation Board, Program Expenditure under Finance.

DEPARTMENT OF FINANCE

B—Anti-Inflation Board

Budgetary

Vote 20—Anti-Inflation Board—Program Expenditures—\$20,426,000

The Chairman: It is my pleasure on your behalf, gentlemen, to welcome Mr. Renouf, the Chairman of the Anti-Inflation Board. Mr. Renouf has brought a statement in both official languages to which I would like your agreement in order to append it to the report. Agreed?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: That being agreeable, he will highlight the report and then we will open for questions with Mr. Saltzman.

Mr. H. Renouf (Chairman, Anti-Inflation Board): May I do a quick highlight, Mr. Chairman?

The Chairman: Please do, Mr. Renouf.

Mr. Renouf: Gentlemen, you have before you an introductory statement by me. You will note that we anticipate an over-all decrease in expenditures and manpower requirements. I would like to highlight a few of the matters.

We have received 79,000 compensation returns, of which 69.5 have come in at or below the guidelines. We have processed 37,000 employee groups which represents 3.9 million employees or most of the 40 per cent of the labour force that is subject to mandatory control.

The board itself has ruled on 18,000 cases. In respect of the year under review, we expect to receive approximately 46,000 reports. Therefore, we expect that some of the monitoring of these reports will flow over into the 1979-80 year.

Similarly, in our Prices and Profits Division, we have had a massive inflow, about 34,000 reports. We expect another 8,000. It represents about 3,300 groups of companies representing about \$160 billion in sales, approximately two-thirds of the gross revenue of Canadian corporations.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 15 juin 1978

[Translation]

Le président: Nous reprenons l'étude de notre ordre de renvoi portant sur le budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979. C'est la dix-neuvième séance du Comité consacrée à l'étude du budget.

Je mets en délibération le crédit 20, Commission de lutte contre l'inflation, Dépenses du programme à la rubrique des Finances.

MINISTÈRE DES FINANCES

B—Commission de lutte contre l'inflation

Budgétaire

Crédit 20—Commission de lutte contre l'inflation—Dépenses du programme—\$20,426,000

Le président: J'ai le plaisir d'accueillir M. Renouf, président de la Commission de lutte contre l'inflation. M. Renouf va prononcer une déclaration qui a été traduite dans les deux langues, et je vous demanderai l'autorisation de l'annexer aux délibérations de notre séance. D'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: M. Renouf va donc nous donner des précisions sur ce rapport et nous passerons ensuite aux questions, en commençant par M. Saltzman.

M. H. Renouf (président, Commission de lutte contre l'inflation): Est-ce que je peux donner des précisions extrêmement brèves, monsieur le président?

Le président: Je vous en prie, monsieur Renouf.

M. Renouf: Messieurs, vous avez devant vous ma déclaration préliminaire. Vous noterez que nous anticipons une diminution générale de nos exigences en matière de dépenses et de main-d'œuvre. J'aimerais souligner quelques points importants.

Nous avons reçu 79,000 rapports de rémunération, dont 69.5 p. 100 contenaient des augmentations égales ou inférieures aux indicateurs. Les rapports traités englobent 37,000 groupes d'employés et quelque 3.9 millions d'employés, soit environ 40 p. 100 de la population active canadienne globale assujettie aux contrôles obligatoires.

La Commission elle-même a dû se prononcer sur 18,000 cas. Nous estimons que nous recevrons environ 46,000 rapports au cours de l'exercice financier en cours. Il semble donc probable que le travail de contrôle de ces rapports de rémunération sera reporté à l'exercice financier 1979-1980.

De la même façon, la Direction des prix et bénéfices a reçu environ 34,000 rapports. Nous en attendons 8,000 autres. Cela représente 3,300 groupes de compagnies, avec environ 160 milliards de dollars de revenu brut, soit deux tiers du revenu brut total des compagnies canadiennes.

[Texte]

• 1540

Similar to compensation, there was a high level of compliance: 83 per cent did not generate excess revenue in the first compliance year; 89 per cent did not generate excess revenue in the second compliance year. Under price prenotification, 342 of the largest companies are required to give 30 days advance notice. Average price prenotification in 1976 was 6.8 per cent. That declined to 3.8 per cent in 1977 and in the first four months of 1978 it is maintaining that percentage at approximately 3.7. Under the phase decontrol provisions, all suppliers reporting to the board are required to report for a third and some for a fourth compliance period.

Suppliers in prices and profits are allowed three months in which to file their reports so in the last several months we have been getting the reports for fiscal year end of 1977 and a year hence we will be getting reports for the fiscal year end of December 31, 1978. So, all of this translates into an anticipated full workload in 1978-79, and a partial workload in the next fiscal year of 1979-80.

In addition, obviously, some staff will be required for close-out procedures. In the monitoring role, the AIB's monitoring activity which is part of its ongoing responsibilities under the program to promote restraint within the spirit of intent, is continuing and will continue during the decontrol period. In carrying out that statutory responsibility, I want to advise you that the board is cognizant of the reference that has been made to the Economic Council of Canada for inflation and productivity analysis. And as the council develops its capability to perform its referred function, the Anti-Inflation Board will act so as to insure an orderly transition from the board's monitoring activity to the particular functions to be performed by the council.

References to the administrator, well, I had said that there were approximately 18,000 decisions in compensation, a substantial number in prices and profits. There have been 229 references of compensation to the administrator, and four references of prices. In respect of total staff, that is staff all ranks, we reported last year 906. The present staff level is approximately 700. And it is at that approximate level that we expect to operate to discharge our statutory responsibilities.

In summary then, the board's objective is to wind down the controls portion of the anti inflation program by insuring that we continue with the over-all spirit and intent. Therefore, we must maintain both the quality and the number of staff to accomplish this aim and our estimates reflect that requirement. However, I can assure you that as we move towards the end of our program, we will continue, as we have been doing, to review our need in terms of both manpower and financial resources and to make reductions where necessary. Thank you, Mr. Chairman.

[Traduction]

Comme pour la rémunération, le niveau d'observation du programme a été élevé: 83 p. 100 des compagnies canadiennes n'ont pas produit de surcroît de recettes au cours de leur première période d'observation, et ce pourcentage est passé à 89 p. 100 au cours de la deuxième année d'observation. En vertu du programme de préavis d'augmentation de prix de la Commission, 342 compagnies canadiennes importantes sont tenues d'aviser la CLI 30 jours avant tout changement de prix. L'augmentation moyenne demandée était de 6.8 p. 100 en 1976 et elle est passée à 3.8 p. 100 en 1977, et ce pourcentage se maintient à environ 3.7 p. 100 pour les quatre premiers mois de 1978. En vertu des dispositions relatives au déconstrôle progressif, tous les fournisseurs faisant un rapport à la direction sont tenus de soumettre un rapport pour une troisième ou une quatrième période d'observation.

On accorde aux fournisseurs un délai de trois mois pour soumettre leur rapport sur leurs prix et bénéfices, et nous avons reçu au cours des derniers mois les rapports des fournisseurs pour la fin de l'année financière 1977. D'ici un an, nous recevrons les rapports portant sur l'année financière se terminant le 31 décembre 1978. Ces renseignements se traduisent par un plein volume de travail anticipé pour toute la période 1978-1979 et pour une partie de 1979-1980.

En outre, il est évident que du personnel sera requis après cette période pour les procédures de fermeture. Les activités de surveillance de la CLI, qui font partie de ses responsabilités permanentes en vertu du programme en vue de promouvoir les restrictions, en respectant l'esprit et l'intention des indicateurs anti-inflationnistes, se poursuivront pendant la période de déconstrôle. En assumant cette responsabilité, je voudrais vous faire remarquer que la Commission est consciente du mandat qui a été confié au Conseil économique du Canada en vue d'analyser l'inflation et la productivité. A mesure que le Conseil augmentera son aptitude à assumer cette fonction, la Commission s'efforcera d'assurer une transition coordonnée de son activité de surveillance à la fonction qui sera assumée par le Conseil.

Pour ce qui est des cas référés au directeur, j'ai dit qu'environ 18,000 décisions avaient été prises en matière de rémunération, ainsi qu'un grand nombre sur les prix et les bénéfices. Deux cent vingt-neuf cas de la direction de la rémunération ont été référés au directeur, tandis que quatre cas ont été référés à la direction des prix et bénéfices. En ce qui concerne nos employés, c'est-à-dire les employés à tous les niveaux, notre effectif total s'élevait l'année dernière à 906 personnes, et il se situe actuellement à environ 700 personnes. On prévoit que l'effectif total pour cette année demeurera à son niveau actuel afin que nous puissions assumer nos responsabilités.

En guise de conclusion, l'objectif de la Commission est de voir au déconstrôle progressif du programme inflationniste en s'assurant que nous continuions dans l'esprit de la loi, d'assumer nos responsabilités. Nous devons donc conserver le personnel de qualité nécessaire pour nous permettre de réaliser cet objectif. De plus, alors que nous nous acheminons vers la fin du programme, nous continuerons de revoir nos besoins en matière de main-d'œuvre et de ressources et d'apporter les réductions qui s'imposent. Merci, monsieur le président.

[Text]

The Chairman: Thank you, Mr. Renouf. I want to turn now to questioners and I am going to try to rigidly enforce the 10 minute limit to give people second chances, if we have enough time. Mr. Lambert.

Mr. Lambert: Mr. Chairman, it was interesting to get Mr. Renouf's report which is really well in keeping, shall we say, with the estimates or the study of the estimates from an administrative point of view. But I would like to turn my questions to one aspect of that that arises out of the news report today and the forecast that a Mr. Patrick Robert would be heading up a sort of monitoring council on inflation and that his staff would come essentially, 70 of them, from AIB.

• 1545

Mr. Renouf: I would have to state that that is an erroneous report.

Mr. Lambert: All right, fine. I am glad to get that correction. This would seem to be a generally accepted press forecast. I do not know what Mr. Robert's function is at all, considering that we have had Mrs. Ostry here on behalf of the Economic Council of Canada and discussed at some considerable length the future role or the envisaged role of the Economic Council with regard to surveillance of inflationary trends there in Canada, incidentally which is a function I do not think should ever have been assigned to the Economic Council of Canada because to me, the Economic Council of Canada is an independent economic advisory body and this particular function makes it that much closer, within government; but that is the decision that has been taken.

Turning to the statement you have made, Mr. Renouf, that in the examination of corporate returns over the past two years—you indicated that in one year, 83 per cent of their returns indicated that these companies did not generate extra revenue, and therefore to that degree there was total compliance; and in the following year it was better still; it had gone up to 89 per cent. That leaves then unanswered some rather nagging questions. If there is 83 and 89 per cent of compliance in so far as revenue is concerned, and therefore there were no excess profits generally by corporate business which came under your review—not all corporate business comes under your review by a long shot—but we do know, however, that there was a good deal of inflation. At the moment the curve is turning upwards at rather an alarming rate. Now, if it is not as a result of excess profits during that period under review, where, in your mind, as the head of the Anti-Inflation Board, have we had inflation at the rate of 8 per cent, plus or minus, last year?

This last month the annual rate is now into double figures but the annual rate would be something also plus or minus 8 per cent. Yet, the target had initially been 4 per cent for this coming year, and I guess in the last budget, the Minister of Finance revised it to 7 per cent. Where, in your expert opinion, have we had the inflationary pressure which just puts us back on the upswing of the roller coaster?

[Translation]

Le président: Merci, monsieur Renouf. Je voudrais maintenant passer aux questions et je m'efforcerai de faire observer la limite de dix minutes, afin que chacun ait une deuxième chance de poser des questions s'il nous reste du temps. Monsieur Lambert.

M. Lambert: Monsieur le président, j'ai été très intéressé de lire le rapport de M. Renouf qui est tout à fait dans la ligne du Budget, ou plutôt de l'étude du Budget d'un point de vue administratif. Mais j'aimerais vous interroger sur le contenu d'un communiqué de presse publié aujourd'hui, et selon lequel M. Patrick Robert présiderait un genre de conseil de surveillance de l'inflation, conseil qui serait essentiellement composé de 70 anciens membres de la CLI.

M. Renouf: Je suis obligé de vous dire que c'est là un rapport trompeur.

M. Lambert: D'accord. Je suis très heureux de l'apprendre. J'avais l'impression qu'il s'agissait d'une prévision uniformément acceptée par la presse. Je ne sais pas quelle est la fonction de M. Robert. Mais M^{me} Ostry a comparu devant ce comité au nom du Conseil économique du Canada, et nous avons longuement discuté du rôle futur du Conseil économique ou plutôt du rôle qu'on entend lui demander de jouer, à savoir surveiller les tendances inflationnistes au Canada. A propos, cette fonction n'aurait jamais dû être conférée au Conseil économique du Canada dans la mesure où celui-ci est un organisme consultatif indépendant sur les questions économiques, et que cette fonction particulière le rapproche beaucoup trop du gouvernement. Mais on en a décidé ainsi.

Pour en revenir à votre déclaration, monsieur Renouf, vous dites que l'étude des rapports présentés par les compagnies au cours des deux dernières années indique que 83 p. 100 d'entre elles n'ont pas produit de surcroît de recettes. On peut donc conclure qu'il y a eu observation totale du programme, et ce pourcentage a été encore meilleur l'année suivante puisqu'il est passé à 89 p. 100. Certaines questions restent néanmoins sans réponse. Si 83 à 89 p. 100 des compagnies ont effectivement présenté des rapports prouvant qu'elles n'ont pas produit de surcroît de recettes, et je sais que toutes les entreprises commerciales ne sont pas assujetties à notre contrôle, loin de là, comment pouvez-vous expliquer que l'inflation a été si importante? Pour le moment, il semble que la courbe inflationniste grimpe à un rythme alarmant. Si cela ne résulte pas de surcroît de recettes réalisées pendant la période de contrôle, comment, vous qui êtes le président de la Commission de lutte contre l'inflation, pouvez-vous expliquer que nous ayons eu l'an dernier un taux d'inflation d'à peu près 8 p. 100?

Au cours du mois dernier, le taux annuel a dépassé 10 p. 100, mais il semble que la moyenne annuelle soit d'environ 8 p. 100. Et pourtant, vous vous étiez fixé un objectif initial de 4 p. 100 pour l'année à venir, et je crois me rappeler que dans le dernier exposé budgétaire le ministre des Finances a parlé de 7 p. 100. Comment pouvez-vous expliquer la poussée qui a provoqué l'escalade du taux de l'inflation auquel nous assistons actuellement?

[Texte]

Mr. Renouf: First of all, Mr. Lambert, the 8, 6 and 4 were targets for achievement that were determined in 1975.

Mr. Lambert: Yes, but you will agree that they were part of the, shall we say, cosmetic dress-up of the anti-inflation program in order to justify it.

Mr. Renouf: They were part of the program.

Mr. Lambert: Yes.

Mr. Renouf: In answering your question, we started the program with the an element of inflation. It was running around 11 per cent at the time the program began. At the present time, on a year-over-year basis it is running at 9 per cent according to the most recent figures. However, I have done before, and I will in this evidence here draw to your attention and to that of the other members of the Committee what I have said publicly before, that as an underlying rate of inflation, one of the elements of the Consumer Price Index, as we all know, is food, and food has been gyrating, or at least the Index has been gyrating in respect of the two and a half years of the program. Recognizing the seriousness of that fact, then setting it aside and looking at the sum of the other components, there has been a steady decline in the Index, excluding food, from an element again of approximately 11 per cent at the start of the program to something that is now approximately 6 per cent. Statistics Canada defined it, I think, as 6.2 per cent.

• 1550

Mr. Lambert: This is non-food.

The Chairman: Mr. Lambert, it was a very long question. Were you finished?

Mr. Lambert: no.

The Chairman: Give Mr. Renouf a chance to give his full answer.

Mr. Lambert: That is up to me, Mr. Chairman.

Mr. Renouf: That is fine. I am quite happy to respond in that respect. It is an all-embracing question and it is difficult to get a total answer.

Coming back then, I make the distinction between the total Index, which at this point in time is in fact 9 per cent, and the Index excluding food, which at this point in time is 6.2 per cent. I think it is important for us all as Canadians to make that distinction because there are a number of other positive factors. Our unit labour cost is coming down. It is down now to somewhere between 6 per cent and 7 per cent.

It had been very high at the beginning of the program, and we need to have control over unit labour cost if we are going to be competitive in the export market and if we are to defend against imports in our traditional domestic market. So there are a number of positive factors in the economy. The negative factor at this time which is causing a great deal of concern is the food component. I think it is up about 24 per cent, almost 25 per cent, since December alone.

[Traduction]

M. Renouf: Tout d'abord, monsieur Lambert, les objectifs de 4, 6 et 8 p 100 ont été fixés en 1975.

M. Lambert: Oui, mais vous admettez que ces chiffres faisaient partie de l'enveloppe qui servait à justifier le programme anti-inflationniste.

M. Renouf: Ces objectifs faisaient partie du programme.

M. Lambert: Oui.

M. Renouf: Pour répondre à votre question, nous avons mis en place ce programme avec un élément d'inflation. Le taux d'inflation était d'environ 11 p. 100 au début de la mise en place de ce programme. Pour le moment, l'inflation annuelle est d'environ 9 p. 100 d'après les chiffres les plus récents dont je dispose. Toutefois, je l'ai fait auparavant et au cours du présent témoignage, je porterai à votre attention de même qu'à l'attention d'autres membres du Comité ce que j'ai dit publiquement auparavant, c'est-à-dire que, comme nous le savons tous, derrière le taux d'inflation, l'alimentation est l'un des éléments de l'indice des prix à la consommation, et les aliments ont connu une hausse vertigineuse, ou du moins l'indice a connu une telle hausse au cours des dernières deux années et demie d'application du programme. Reconnaisant la gravité de cet aspect, puis en le laissant de côté pour nous attacher à la somme des autres composantes de l'indice, on constate qu'il y a eu un déclin constant dans l'indice, à l'exclusion de l'alimentation, qui est passé d'environ 11 p. 100 au début de l'application du programme à quelque chose comme 6 p. 100 maintenant. Si je ne m'abuse, Statistique Canada parlait de 6.2 p. 100.

M. Lambert: A l'exclusion des aliments.

Le président: Monsieur Lambert, c'était une très longue question. Avez-vous terminé?

M. Lambert: Non.

Le président: Permettez à M. Renouf de nous donner toute sa réponse.

M. Lambert: Il n'en tient qu'à moi, monsieur le président.

M. Renouf: C'est bien. Je suis très heureux de donner une réponse à cette question. Il s'agit d'une question très générale et il est difficile d'arriver à une réponse complète.

Alors, pour en revenir à nos moutons, j'établis la distinction entre l'indice total qui, pour l'instant, s'élève à 9 p. 100, et l'indice excluant l'alimentation qui, à l'heure actuelle, est de 6.2 p. 100. Je crois important que tous les Canadiens fassent cette distinction, car il y a également d'autres facteurs positifs. Nos coûts par unité de travail présentent une réduction. Ces coûts se situent maintenant quelque part entre 6 et 7 p. 100.

Les chiffres étaient très élevés au début de l'application du programme, et nous devons pouvoir contrôler les coûts par unité de travail si nous voulons être concurrentiels sur le marché des exportations, et si nous voulons nous défendre contre les importations touchant notre marché national habituel. Alors l'économie comporte un certain nombre de facteurs positifs. Pour l'instant, le facteur négatif qui nous préoccupe beaucoup, c'est l'alimentation. Je crois qu'il y a eu une hausse d'environ 24 p. 100, presque 25 p. 100, depuis décembre.

[Text]

Mr. Lambert: To follow along on that, obviously one of the elements in the increased cost of food, particularly in the winter and late spring, is the 11 per cent differential in the Canadian dollar as against the United States dollar. One item that has never been talked about and this is strictly an import item really when you consider it is the amount of money that Canadians spend on foreign travel during wintertime, and the fact that travel is an item in the CPI.

Mr. Renouf: In response partially, Mr. Lambert—and I would have to say that it is indicative of some strength in the Canadian economy—there were 10.5 million Canadians who returned from visiting the United States in the first four months of 1978.

Mr. Lambert: Well, just a minute on that point. I think this is not strength of the Canadian economy. There has not been sorted out among those people the shoppers in the lower mainland of British Columbia who go to Blaine and the people along the St. Lawrence all the way through to Windsor who are visiting every week or every fortnight, and they are in the millions.

Mr. Renouf: And in fairness it does not include the skiers who go to New Hampshire and Vermont for weekends.

Mr. Lambert: It includes those people.

Mr. Renouf: It does include them, yes.

Mr. Lambert: Yes. But what I am looking at is the effect of the dollar, the change in the value of the dollar. I am looking at the factors. You have said it is 9 per cent. Let us identify the factors. You have sorted out food, and we have talked about others. What about travel? This concerns a lot of us, the amount that Canadians spend on foreign travel, because we live in a lotus land when it comes to that item, the nation as a whole.

Mr. Renouf: The exchange rate, and permitting a range rather than a precise figure because I do not have the confidence to designate a precise figure, but using the 11 per cent depreciation that you have stated, I would think that the impact on the Consumer Price Index of that 11 per cent depreciation as it would work through our economy would be probably in the range of 2.5 to 3.5 percentage points.

• 1555

Mr. Lambert: I see.

Mr. Renouf: Now, in terms of the impact of the offshore or nonresident tourist travel, I do not have a factor. Mr. McCormack, would you have any idea of the factor of the impact of tourism?

The Chairman: Mr. McCormack would you sit at one of the microphones, please. And this is the last question.

Mr. T. McCormack (Director, Economic Research, Anti-Inflation Board): Mr. Lambert, the Consumer Price Index for Canada does not include any cost of Canadians travelling in

[Translation]

M. Lambert: Dans la même ligne de pensée, il est évident que l'un des éléments ayant entraîné l'augmentation du prix des aliments, particulièrement cet hiver et à la fin du printemps, c'est la différence de 11 p. 100 dans la valeur du dollar canadien par rapport au dollar américain. Une chose dont on n'a jamais entendu parler et qui constitue, vraiment, à bien y penser, une importation au sens strict du terme, c'est la somme d'argent dépensée par les Canadiens au cours de voyages à l'étranger pendant l'hiver, et le fait que les voyages sont un élément dont on tient compte dans l'IPC.

M. Renouf: Je répondrai en partie, monsieur Lambert,—et je dois dire que cela semble faire la preuve d'une certaine vigueur dans l'économie canadienne—10,5 millions de Canadiens sont revenus d'un voyage aux États-Unis au cours des quatre premiers mois de 1978.

M. Lambert: Je consacrerai un instant à cette question. Je crois que cela ne représente pas une certaine vigueur dans l'économie. On n'a pas distingué parmi ces gens les consommateurs de l'extrême sud de la Colombie-Britannique qui se rendent à Blaine, de même que les gens vivant le long du St-Laurent, jusqu'à Windsor, et qui vont aux États-Unis chaque semaine ou presque tous les jours, ce qui représente des millions de personnes.

M. Renouf: Et en toute justice, cela ne comprend pas les skieurs qui vont au New-Hampshire et au Vermont pour une fin de semaine.

M. Lambert: Cela comprend ces personnes.

M. Renouf: Oui, elles sont comptées.

M. Lambert: Oui. Mais ce qui me préoccupe, c'est l'effet du dollar, la fluctuation de la valeur du dollar. J'étudie ce facteur. Vous avez dit que cela représentait 9 p. 100. Identifions ces facteurs. Vous avez fait une distinction pour l'alimentation, et nous avons parlé d'autres domaines. Qu'en est-il des voyages? Les sommes dépensées par les Canadiens en voyage à l'étranger préoccupent beaucoup d'entre nous, car pour cela l'ensemble du pays ne se refuse rien.

M. Renouf: En me gardant une certaine marge, car je ne crois pas pouvoir indiquer un nombre précis, mais en tenant compte d'une dépréciation de l'ordre de 11 p. 100, comme vous l'avez dit, je pense que l'impact de cette dépréciation de 11 p. 100 sur l'indice des prix à la consommation, représenterait probablement 2.5 à 3.5 p. 100 d'inflation, après avoir traversé le cycle économique.

M. Lambert: Je vois.

M. Renouf: Pour ce qui est de l'impact du tourisme de l'étranger ou des personnes ne vivant pas au pays, je ne dispose d'aucune donnée. Monsieur McCormack, en avez-vous une idée?

Le président: Monsieur McCormack, veuillez vous asseoir près de l'un des microphones, je vous prie. Et c'est la dernière question.

M. T. McCormack (Directeur, recherche économique, Commission de lutte contre l'inflation): Monsieur Lambert, l'indice des prix à la consommation pour le Canada ne com-

[Texte]

the United States or any other country. It only includes costs of hotels and inter-city travel inside Canada.

Mr. Lambert: Well, tell me for within Canada, then.

Mr. McCormack: Yes. It would only be used in Canada. That is right.

Mr. Lambert: There is no item that deals with vacationing or leisure travel?

Mr. McCormack: Well, not in the Consumer Price Index there is not, except for domestic travel.

Mr. Lambert: I see. Ask any traveller.

Mr. McCormack: It is a domestic index.

Mr. Lambert: Ask any traveller and see what it reads.

The Chairman: Mr. Gravy, then Mr. Saltzman.

Mr. Gray: Thank you, Mr. Chairman. Now, I understand that the anti-inflation legislation continues to apply to those companies employing more than 500 people and certain other groups as well whose fiscal year ends come after April 14, 1978 and until such year-end dates occur up to December 31, 1978. Do I understand that correctly?

Mr. Renouf: Yes, except that December 31 is the termination date.

Mr. Gray: All right. So for those companies whose year ends are after April 14 the program applies and then there is a lights-out provision, so to speak, at the end of the year.

Mr. Renouf: That is correct.

Mr. Gray: Yes. I gather I am correct in assuming that many food processors, distributors and retailers would still likely be subject to the anti-inflation law and the jurisdiction of your board?

Mr. Renouf: Most of them would.

Mr. Gray: Most of them would be. Now, there have been press reports alleging that food retailers and distributors in raising their prices for beef recently have not been simply passing on increases in their costs due to higher prices to farmers but instead have been doing more than this and have been unjustifiably increasing profit margins. There also a press report yesterday alleging that supermarkets in Ontario at the same time they have been increasing retail prices of beef, have also been increasing their prices and profit margins on chicken and other meats, even though farm prices, and therefore, their costs for these meats, have not increased proportionately. Now, as you know, late yesterday I delivered to you a letter from myself in which I asked, and I am again asking, that your board immediately carry out investigations on the above matters to the extent they are linked with companies still covered by the act and then proceed immediately to take every step available to you under the relevant legislation to deal with the

[Traduction]

prend absolument pas les sommes dépensées par des Canadiens voyageant aux États-Unis ou dans tout autre pays. On y tient compte que des sommes dépensées pour les hôtels et les voyages entre les villes à l'intérieur du Canada.

M. Lambert: Alors donnez-moi les chiffres pour l'intérieur du Canada.

M. McCormack: Oui. Ces chiffres ne s'appliquent qu'au Canada. C'est exact.

M. Lambert: On ne tient pas compte des vacances ou des voyages pour fins récréatives?

M. McCormack: Eh bien, pas dans l'indice des prix à la consommation, sauf pour les voyages au pays.

M. Lambert: Je vois. Demandez à n'importe quel voyageur.

M. McCormack: Il s'agit d'un indice s'appliquant au pays uniquement.

M. Lambert: Demandez à n'importe quel voyageur et voyez ce que cela donne.

Le président: Monsieur Gray, suivi de M. Saltzman.

M. Gray: Merci, monsieur le président. Si je ne m'abuse, la loi anti-inflation continue de s'appliquer aux sociétés employant plus de 500 personnes et à certains autres groupes également dont l'année financière se termine après le 14 avril 1978 et jusqu'au moment où cette année financière se termine, le 31 décembre 1978 étant la dernière date. Ai-je bien compris?

M. Renouf: Oui, sauf que le 31 décembre est la date ultime.

M. Gray: D'accord. Alors pour les sociétés dont l'année financière se termine après le 14 avril, le programme est toujours en vigueur et à la fin de l'année, on oublie tout, pour ainsi dire.

M. Renouf: C'est exact.

M. Gray: Oui. Je pense avoir raison de présumer qu'un bon nombre de transformateurs, de distributeurs et de détaillants d'aliments sont susceptibles d'être toujours assujettis à la loi anti-inflation et à la surveillance de votre commission?

M. Renouf: C'est vrai dans la plupart des cas.

M. Gray: Dans la plupart des cas. Certaines allégations dans la presse voudraient que les détaillants et les distributeurs d'aliments ne se seraient pas contentés uniquement d'augmenter le prix de leur bœuf en tenant compte des augmentations entraînées par un prix de production plus élevé pour le fermier, mais auraient été plus loin et auraient augmenté leur marge bénéficiaire de façon injustifiée. Également, dans les journaux d'hier, un rapport faisait allusion au fait que les supermarchés de l'Ontario, en plus d'augmenter le prix de détail du bœuf, ont également augmenté leur prix et leur marge bénéficiaire pour le poulet et d'autres viandes, même si les prix à la ferme, et conséquemment leur prix d'achat de ces viandes, n'ont pas connu d'augmentation proportionnelle. Comme vous le savez, tard hier je vous ai porté une lettre de moi-même où je demandais, et je le demande encore, que votre commission mène immédiatement des enquêtes à propos des questions dont j'ai fait état dans la mesure où elles touchent des sociétés

[Text]

situation. Are you in a position to comment on this request at this time?

Mr. Renouf: No, Mr. Gray. As you indicated, I received the letter late yesterday afternoon, as a matter of fact, at about 6.00 p.m. and had a chance to read it, but I did not have a chance to review it with my staff, so I am not in a position to respond formally to you.

Mr. Gray: I presume that your board has the full authority of the act regarding investigation, monitoring, reporting to the public or reporting to the administrator, and the administrator has full powers of enforcement for those companies whose year ends did not occur before April 14, 1978 and until they occur up to December 31 of this year.

Mr. Renouf: Our powers of monitoring, our powers of persuasion, our right of referral to the administrator are all intact as they have been over the past two and a half years, so in that respect, yes, we do remain with that authority.

I would like to address part of your question in a general way, if I may. We have companies in the food industry reporting to us; the smaller ones report quarterly, or semi-annually and annually but the major corporations report both annually in respect of their profit margins and also quarterly. On the basis of the annual reports that we have seen and on the basis of first-quarter 1978 quarterly returns that we have seen, there has not been excess revenue as we determine it under the Act. I am not talking about the period April-May-June because obviously we must wait until July before that flow of information is commenced and we do in fact get that information.

• 1600

We control, as we do in other industries, on a target-operating margin which is a percentage based on sales or gross revenues. A company is entitled to have a base which is either the average of the five years preceding 1975 or the single fiscal year that predates May 1, 1976. Their targets are then set at 95 per cent thereof, but I remind the Committee that it is a margin percentage on sales, so that a company that is successful in penetrating the market to a greater degree can increase absolute dollars of profits. Similarly, in a cost pass-through situation, they would be entitled to their margins, and again they would be able to achieve a dollar increase in profits provided they did not increase their margin percentage.

Mr. Gray: Now, what about increases in margins on particular product lines, such as meat products or beef, as distinct from chicken?

[Translation]

toujours assujéties à la loi et que la commission prenne immédiatement toutes les mesures mises à votre disposition en vertu de la loi en question, afin de régler cette situation. Êtes-vous maintenant en mesure de me dire ce que vous pensez de cette demande?

M. Renouf: Non, monsieur Gray. Comme vous l'avez dit vous-même je n'ai reçu cette lettre que tard hier après-midi, de fait je l'ai eue approximativement à 18 heures, et j'ai eu l'occasion de la lire mais je n'ai pu l'étudier en détail avec mon personnel, ce qui fait que je ne suis pas en mesure de vous donner une réponse ferme.

M. Gray: Je présume que votre commission détient toujours tous les pouvoirs qui lui ont été conférés par la loi relativement aux enquêtes, à la surveillance, à la présentation d'un rapport au public ou à l'administrateur, et que l'administrateur détient tous les pouvoirs lui permettant de mettre au pas ces sociétés dont l'année financière ne s'est pas produite avant le 14 avril 1978, et jusqu'à ce qu'elles arrivent jusqu'au 31 décembre de cette année.

M. Renouf: Notre pouvoir de surveillance, notre pouvoir de persuasion, notre droit de renvoi à l'administrateur sont tous intacts, comme ils l'ont été au cours des dernières deux années et demie; alors en ce sens, il est vrai que nous conservons tous ces pouvoirs.

J'aimerais répondre de façon générale à une certaine partie de votre question, si vous le permettez. Certaines sociétés du secteur de l'alimentation nous font un rapport; les plus petites présentent un rapport trimestriel, ou semi-annuel et annuel, mais les grandes sociétés présentent un rapport à la fois annuel pour ce qui est de leur marge de profit et trimestriel également. Dans les rapports annuels et les rapports trimestriels que nous avons reçus pour les trois premiers mois de 1978, nous n'avons pu déceler aucun revenu excessif, tel que défini dans la loi. Je ne parle pas de la période d'avril-mai-juin, car de toute évidence, nous devons attendre jusqu'à juillet avant d'obtenir ces renseignements que nous avons d'ailleurs déjà commencés à recevoir.

Comme nous le faisons dans d'autres industries, notre contrôle s'effectue à partir d'une marge d'exploitation-cible, c'est-à-dire un pourcentage calculé à partir des ventes ou des revenus bruts. Une société peut choisir la base de calcul, entre la moyenne des cinq années précédant 1975 et la simple année financière se terminant avant le 1er mai 1976. Les cibles sont par la suite établies à 95 p. 100 de ces données, mais je désire rappeler au Comité qu'il s'agit là d'une marge de pourcentage sur les ventes, ce qui fait qu'une société qui réussit bien à pénétrer le marché plus profondément peut augmenter le chiffre absolu des profits. De la même façon, si les coûts sont refilés ailleurs, ils auraient droit à leur marge, et ils seraient encore en mesure de réaliser une augmentation des profits, à condition qu'ils n'augmentent pas leur marge de pourcentage.

M. Gray: Qu'en est-il de l'augmentation des marges pour certains produits particuliers, tels que les produits dérivés de la viande ou du boeuf, par opposition à la volaille?

[Texte]

Mr. Renouf: If you are dealing with the supermarket industry, the supermarket industry has not been controlled on a product or product-line basis but on an over-all performance basis. The major reason is that there can be 20,000 or 30,000 items on a supermarket shelf and those prices are changing very, very frequently, as often as several times in a day for given products, so it would be physically impossible to try to monitor and control prices with that degree of frequency of change.

Mr. Gray: And yet the companies do it themselves for their own internal purposes.

Mr. Renouf: Yes. As a matter of fact, they even go beyond and go into the units of others to determine the changes in price levels of their competitors.

Mr. Gray: I was also surprised—and this is something arising from a period before you became Chairman—why the Board did not follow product-line techniques for supermarkets in view of the fact that all they have to do is to get the company's own material, which is generally in computer-ready form, and feed it into computers used by the commission.

Mr. Renouf: Well, that was before my time as Chairman, and the program as designed was on an over-all unit rather than on a product-line basis.

Mr. Gray: What about packing houses or food wholesalers?

Mr. Renouf: If I may, Mr. Chairman, direct that question to Mr. Stevenson.

The Chairman: Mr. Stevenson, please take a seat at the table.

Mr. H. Stevenson (Director General, Prices and Profits, Anti-Inflation Board): I think I should repeat perhaps what the Chairman has already mentioned, that the information we have is either annual or quarterly. The companies have 90 days to report their annual reports and 45 days to report their quarterly reports, so we have no information later than March of this year. It would not answer specifically the question that I understand is in your letter as to what is happening right now, but as of now, the two large wholesale companies which do report to us, wholesale food companies, are both within their target margin as of our last report. The meat packers, the same, and while we have 55 per cent of all the retail food companies reporting to us, we have 58 per cent represented by the meat packers, and they were also at the end of March in compliance.

• 1605

Mr. Gray: It is my understanding of your act that you have the authority to make specific investigations aside from or parallel to the collection of these quarterly and annual reports and their analysis, and that the Board has done this on a couple of occasions. One of them was at my specific request,

[Traduction]

M. Renouf: Si vous parlez de l'industrie des supermarchés, ce secteur n'a pas fait l'objet de contrôle par produit, ou par ensemble de produits, mais plutôt sur l'ensemble du rendement. La principale raison, c'est qu'il peut y avoir 20,000 ou 30,000 articles dans les étagères des supermarchés, et ces prix sont modifiés très souvent, jusqu'à plusieurs fois par jour pour certains produits, alors il serait matériellement impossible d'essayer de surveiller et de contrôler des prix qui changent si souvent.

M. Gray: Et pourtant, les sociétés le font elles-mêmes pour leur propre gestion interne.

M. Renouf: Oui. De fait, elles vont même plus loin et vont dans les magasins d'autres chaînes pour déterminer quels changements sont effectués dans les prix de leurs concurrents.

M. Gray: Je me suis également demandé—et cela s'est produit avant que vous deveniez président—pourquoi la commission n'a pas adopté la technique de l'ensemble de produits pour les supermarchés, puisqu'il aura suffi d'obtenir les données des sociétés, présentées généralement sous forme de documents informatisés, et fournir ces données aux ordinateurs de la commission.

M. Renouf: Eh bien, c'était avant que je sois président, et le programme tel qu'il a été conçu à l'époque tenait compte du rendement total, plutôt que des revenus pour un ensemble particulier de produits.

M. Gray: Qu'en est-il des sociétés de transformation de la viande et des grossistes en alimentation?

M. Renouf: Si vous me le permettez, monsieur le président, M. Stevenson répondra à cette question.

Le président: Monsieur Stevenson, veuillez prendre place à la table.

M. H. Stevenson (Directeur général des prix et des profits, Commission de lutte contre l'inflation): A mon avis, peut-être devrais-je répéter ce que le président a déjà dit, à savoir que les renseignements dont nous disposons nous sont communiqués annuellement ou trimestriellement. Les sociétés ont 90 jours pour nous présenter leur rapport annuel et 45 jours pour nous présenter leur rapport trimestriel, ce qui fait que nous n'avons aucun renseignement dépassant le mois de mars de cette année. Cela ne répond pas précisément à la question posée dans votre lettre, à savoir ce qui se passe à l'heure actuelle, mais pour l'instant, les deux grands grossistes qui nous font rapport, des sociétés de distribution alimentaire en gros, respectent tous deux leurs marges-cibles, selon notre dernier rapport. Il en va de même des sociétés de transformations de la viande, alors que 55 p. 100 de tous les détaillants d'aliments nous présentent un rapport, 58 p. 100 des sociétés de transformateur de la viande font la même chose, ces sociétés respectant également leurs cibles, selon les données obtenus à la fin de mars.

M. Gray: Si je comprends bien votre loi, vous êtes autorisé à faire des enquêtes précises en dehors ou en plus de ces rapports annuels ou trimestriels et de leur analyse; et je crois que la commission s'est prévaluée de ce droit en quelques occasions. L'une de ces enquêtes a été menée à ma demande expresse,

[Text]

when I asked the Board to look into the disparity between the prices in United States border points for food products as compared with those in adjacent Canadian border points. The Board, as I said, carried out a specific investigation and reported that to the public. So I would ask, and this is really the sense of my formal request yesterday, that the Board be prepared to do this as well in the light of the degree of public concern about rapidly escalating food prices, especially in the area of meat products.

Mr. Renouf: To repeat, Mr. Gray, we do have the statutory authority. I am not denying that. I am simply stating in repetition that, with the appointments to which I was subject this morning and evidence before the Committee this afternoon, I simply have not had the time to discuss with my senior staff the implications and problems that your request gives forth. All that I am asking is for some time in order to be able to answer you satisfactorily.

The Chairman: Mr. Gray, that is a generous ten minutes.

Mr. Gray: Thank you. Will you put me down for the next round?

The Chairman: Mr. Clarke.

Mr. Clarke: Thank you, Mr. Chairman. I just wanted to ask Mr. Renouf a couple of questions about the manpower. Why, on March 31, 1979, will he expect to be needing nearly 400 people still?

Mr. Renouf: Indeed, those are man-years . . .

Mr. Clarke: Those are the planned, continuing employees on March 31, 1979—396.

Mr. Renouf: But they are full service. Mr. Blackwell, would you come to the table and give evidence?

The Chairman: Mr. Blackwell.

Mr. R. Blackwell (Director General, Administration, Anti-Inflation Board): Mr. Chairman, that number of continuing man-years that we estimated we would require, or we would still have on staff, as at March 31, 1979, was our best estimate of requirements that we made in September of 1977, which was in effect ahead of the Minister's statement on the phased approach to decontrol. At this point in time I am happy to tell the Committee that in fact we are running below that number now. We are running at this point in time at 330 indeterminate or permanent public servants on staff and that is approximately the number we would estimate to have on strength at about March 31, 1979.

Mr. Renouf: I would want to make the distinction, in supplementary evidence, Mr. Chairman, of the difference between the technical term "man-years" as used in parliamentary estimates, and total employees, all ranks, including contract employees and executive interchange. If I may, I will ask Mr. Blackwell to describe that aspect, sir.

Mr. Clarke: Well, with respect, Mr. Chairman, that was not my question . . .

[Translation]

quand j'ai demandé à la commission d'étudier la différence existant dans les prix des produits alimentaires dans les différentes villes frontalières américaines par comparaison à ceux des villes voisines au Canada. Comme je l'ai dit, la commission a mené une enquête précise et a fait rapport des résultats au public. Alors, et c'est là vraiment le sens de ma demande officielle d'hier, j'aimerais que la commission soit disposée à faire cela également, étant donné l'inquiétude du public devant l'augmentation rapide du prix des aliments, et particulièrement des produits de boucherie.

M. Renouf: Je le répète, monsieur Gray, nous disposons de ce pouvoir en vertu de la loi. Je ne le nie pas. Je répète simplement que, compte tenu de tous les rendez-vous que j'ai eus ce matin, et de mon témoignage devant ce comité cet après-midi, je n'ai tout simplement pas eu le temps de discuter avec mes cadres supérieurs des implications et des problèmes soulevés par votre demande. Je vous prie simplement de m'accorder un peu de temps afin de me permettre de vous répondre de façon satisfaisante.

Le président: Monsieur Gray, nous vous avons accordé dix bonnes minutes.

M. Gray: Merci. Voulez-vous m'inscrire au prochain tour?

Le président: Monsieur Clarke.

M. Clarke: Merci, monsieur le président. Je voulais simplement poser quelques questions à M. Renouf relativement à la main-d'oeuvre. Pourquoi, le 31 mars 1979, s'attend-il à avoir encore besoin de 400 employés?

M. Renouf: En fait, il s'agit là d'années-hommes . . .

M. Clarke: C'est le nombre d'employés dont on prévoit avoir toujours besoin le 31 mars 1979, 396.

M. Renouf: Mais ils sont à plein temps. M. Blackwell, voudriez-vous vous approcher de la table pour témoigner.

Le président: Monsieur Blackwell.

M. R. Blackwell (directeur général, Administration, Commission de lutte contre l'inflation): Monsieur le président, ce nombre d'années-hommes dont nous prévoyons avoir toujours besoin, ou que nous aurions toujours à notre service, le 31 mars 1979, constitue la meilleure évaluation possible des besoins, évaluation faite en septembre 1977, c'est-à-dire de fait, avant la déclaration du ministre relativement à la période d'abandon progressif des contrôles. Pour l'instant, je suis heureux d'annoncer au comité que, de fait, le nombre de nos employés est maintenant inférieur à ce nombre. À l'heure actuelle, nous employons 330 fonctionnaires à plein temps ou autrement, et c'est là approximativement le nombre d'employés que nous prévoyons avoir encore le 31 mars 1979.

M. Renouf: Pour compléter cette réponse, monsieur le président, j'aimerais établir une distinction entre l'expression technique «années-hommes», telle qu'elle est utilisée dans le Budget parlementaire, et le nombre total d'employés de tous les niveaux, y compris les employés à contrat et les échanges de cadres. Si vous me le permettez, monsieur, je demanderai à M. Blackwell de vous expliquer cet aspect de la situation.

M. Clarke: Eh bien, en toute déférence, monsieur le président, ce n'était pas là ma question . . .

[Texte]

Mr. Renouf: Oh, I am sorry. All right, then.

Mr. Clarke: But I am glad to hear that that is now down to 330. That would be continuing employees on March 31, 1979? Mr. Blackwell is indicating yes. So my question to Mr. Renouf is, since the final "lights out," as Mr. Gray put it, is December 31, 1978, why are we going to need 330 employees on March 31, 1979?

Mr. Renouf: Because, as we had stated partially in answer to Mr. Gray, about 70 per cent of the corporations have fiscal year-ends the last quarter of the calendar year. Many of them have fiscal year-ends December 31. They have 90 days in which to file. So we will not be receiving their returns until the fiscal year 1979-1980 and therefore we need staff, particularly at the beginning of the year, to carry out that function.

Mr. Clarke: When do you expect to have completed all your work and actually closed the doors? What date?

• 1610

Mr. Renouf: I would prefer not to give a date, first, because I honestly do not have one; and secondly, because there is the disadvantage that if there were a particular date, some who are required to file might consider it to their advantage to wait until after that date and thereby be exempt from filing, which would be a most discriminatory action. In a general answer to you, I would hope our mandatory work would be substantially concluded by the summer of 1979, and that there would then be the administrative winding down after that time.

Mr. Clarke: It is apparently not the intention of the government to have your office do any of the monitoring, and there will be an overlap now between the new monitoring agency and your board. Is that the way you see it?

Mr. Renouf: No. As a matter of fact, we have met with Dr. Ostry and her senior staff, and both agencies are taking steps to avoid overlap.

Basically, the function that we perform under the Anti-Inflation Act, at least in my view, is different from that which the Economic Council will be performing, so in that sense there generally would not be an overlap. In the areas where there could be, we have already established liaison; we have already agreed mutually to co-operate to avoid circumstances of duplication, to avoid circumstances of overlap. So I would say it would be minimal and thereby accidental.

Mr. Clarke: I am glad to hear that, Mr. Chairman.

I wonder if I could ask Mr. Renouf about the somewhat detailed function of the board from the point of view of inflation. I know they review these returns and take action where necessary and so on, but is it the board's function simply to examine reports from industry, or is it the board's function to try to examine the factors of inflation?

[Traduction]

M. Renouf: Oh, désolé. Alors, c'est bon.

M. Clarke: Mais je suis heureux d'entendre dire que ce chiffre est maintenant réduit à 330. Il s'agit d'employés qui seront toujours à votre service le 31 mars 1979, n'est-ce pas? M. Blackwell me fait signe que oui. Alors, ma question à l'endroit de M. Renouf est la suivante: puisque la dernière date possible, comme le disait M. Gray, est le 31 décembre 1978, pourquoi aurez-vous encore besoin de 330 employés le 31 mars 1979?

M. Renouf: Parce que, comme nous l'avons dit en partie en réponse à M. Gray, l'année financière d'environ 70 p. 100 des sociétés se termine lors du dernier trimestre de l'année civile. La plupart d'entre elles ont une année financière se terminant le 31 décembre. Elles disposent de 90 jours pour présenter leur rapport. Alors nous ne recevrons pas ces renseignements avant l'année financière 1979-1980, et conséquemment, nous avons besoin de personnel, particulièrement au début de l'année, afin d'effectuer ces travaux.

M. Clarke: Quand prévoyez-vous avoir terminé tout le travail et fermé les portes? A quelle date?

M. Renouf: Je préférerais ne pas donner de date, d'abord parce qu'en toute franchise, je n'en sais rien et en outre, si je fixe une date précise, il y aurait risque que certains qui doivent envoyer leurs dossiers se disent que c'est leur avantage d'attendre jusqu'à cette date, pour ainsi s'exempter de cette tâche, ce qui serait des plus discriminatoire. D'une façon générale, je vous dirai que j'espère que nous aurons terminé le gros de la tâche fixée par notre mandat à l'été de 1979, ce qui nous laissera que les brides administratives à liquider après cette date.

M. Clarke: Le gouvernement ne semble pas avoir l'intention de demander à votre bureau d'effectuer la moindre surveillance, et, par conséquent, il y aura double emploi maintenant entre le nouvel organisme de surveillance et votre commission. Est-ce ainsi que vous envisagez les choses?

M. Renouf: Non. A vrai dire, nous avons rencontré M^{me} Ostry et ses collaborateurs, et les deux organismes vont prendre des mesures pour éviter tout chevauchement.

Au fond, notre rôle en vertu de la Loi sur la lutte contre l'inflation était, du moins à mon avis, différente du rôle que va remplir le Conseil économique, et donc en ce sens, d'une façon générale, il n'y aura aucun double emploi. Dans les domaines où ce risque existe, nous avons déjà établi des contacts; nous nous sommes déjà entendus pour coopérer afin d'éviter des situations de double emploi ou de chevauchement. Je dirai donc que ce ne sera qu'infime et, par conséquent, accidentel.

M. Clarke: Je suis heureux de l'entendre dire, monsieur le président.

M. Renouf pourrait-il me donner des explications sur les fonctions assez détaillées de la commission en ce qui concerne l'inflation. Je sais que l'on examine les déclarations et qu'on prend des mesures lorsque c'est nécessaire, etc., mais la commission a-t-elle pour rôle simplement d'examiner les rapports

[Text]

Mr. Renouf: We are required to examine the returns of those companies under prices and profits, and employee groups under compensation, that are required to be part of the mandatory program. That is a function that we carry out. We also are required to examine matters relating to inflation, to communicate to the public, to attempt to educate the public in respect of inflationary matters, the consequences deriving from inflation. These things we also do, but in a sense different from the review and decision-making in respect of mandatory returns. We have commissioned some studies, which I would hope will be available for publication some time within the next six months, wherein certain aspects would be examined and reported upon by professionals; matters that should add to the fund of public knowledge in respect of the broad matters of inflation.

Mr. Clarke: When you are making your target forecasts, which I think is the way you referred to the estimates you are making on inflation rates, did the board take into account the different factors that might make up the actual inflation, such as the level of the Canadian dollar, imports, government spending, labour rates and so on? Were they part of the computation?

Mr. Renouf: I am sorry; which computation?

Mr. Clarke: You made some estimates of targets for inflation.

Mr. Renouf: No, those were given to us. They were made by others prior to October 14, 1975, and they were then worked into the program that we are required to administer. We did not determine the 8, 6 and 4 per cent as an anti-inflation board.

Mr. Clarke: So it was never the board's function to make estimates. You just took the government's estimates of 8, 6 and 4.

Mr. Renouf: They were targets that were written into the program, so since we were required to administer the program we were required to apply the targets.

Mr. Clarke: But there was no way you could estimate whether the results of your work were going to come anywhere near the targets. Is that correct?

• 1615

Mr. Renouf: Well, there is the hazard that is incidental to forecasting. Obviously the longer the period of time that you forecast, the greater is the degree of error that could probably obtain in respect of the farthest year of forecast. That is hazard in respect of any element of forecasting, whether it is the inflation rate or the projected profit levels of corporations or projected wage rates or whatever. Once you get past year one and you go beyond into year two or three or five, then the element of error, because of the imponderables that are in an economy and indeed in the world economy, makes the hazardous subject to error.

Mr. Clarke: In doing the Board's work then, you were never attempting to figure out or to tell anybody how to achieve the

[Translation]

en provenance des industries ou est-ce son rôle de tenter d'étudier les facteurs d'inflation?

M. Renouf: Nous devons examiner les déclarations des entreprises relatives aux prix et bénéfices, et ceux des groupements employés assujettis à l'indemnisation qui doivent faire partie du programme obligatoire. C'est là l'une de nos fonctions. Nous devons également examiner les questions liées à l'inflation, communiquer avec le public, tenter de l'instruire sur les questions qui touchent l'inflation et ses conséquences. Nous remplissons toutes ces tâches, mais pas de la façon dont on examine des déclarations obligatoires pour prendre des décisions à leur égard. Nous avons commandé quelques études qui seront, je l'espère, publiées au cours des six prochains mois, et dans lesquelles des professionnels examinent certains aspects et font rapport; les questions étudiées devraient accroître la connaissance du public sur l'inflation en général.

M. Clarke: Lorsque la Commission prévoit ses objectifs,—c'est ainsi je crois que vous appelez les prévisions que vous faites sur le taux d'inflation—tient-elle compte des différents facteurs qui ont engendré l'inflation actuelle, tel le niveau du dollar canadien, les importations, les dépenses gouvernementales, les salaires dans l'industrie, etc.? Ces facteurs faisaient-ils partie de vos calculs?

M. Renouf: Excusez-moi, quel calcul?

M. Clarke: Vous avez prévu des taux souhaitables d'inflation.

M. Renouf: Non, on nous a donné ces chiffres. Ils ont été préparés par d'autres avant le 14 octobre 1975 et intégrés au programme que nous avons le mandat d'administrer. La Commission anti-inflation n'a pas fixé le taux à 8, 6 au 5 p. 100.

M. Clarke: Donc, il n'a jamais été du ressort de la Commission de formuler des prévisions. Vous avez tout simplement pris les révisions gouvernementales de 8, 6 et 4.

M. Renouf: Ces objectifs ont été inclus dans le programme, et donc puisque nous devons administrer le programme, nous devons faire respecter les objectifs.

M. Clarke: Mais il vous était absolument impossible de voir si les résultats de votre travail allaient permettre de réaliser les objectifs. N'est-ce pas exact?

M. Renouf: Évidemment, il y a le risque inhérent à toute prévision. Il va de soi que plus vous tentez de prévoir les événements sur une longue période, plus le taux d'erreurs augmente pour la dernière année de la période de prévision. C'est l'un des risques de toute prévision, qu'il s'agisse du taux de l'inflation ou des bénéfices prévus par une entreprise ou des taux salariaux prévus ou autre chose. Une fois passée la première année, lorsqu'il s'agit des années deux, trois ou cinq, alors le taux d'erreurs augmente à cause des impondérables d'une économie, et je dirai même, de l'économie mondiale.

M. Clarke: Ainsi, la commission en remplissant ses fonctions n'a jamais essayé de fixer des objectifs ni de dire au public

[Texte]

targets that the government had set. You were just reporting on the returns that the corporations made. Is that right?

Mr. Renouf: No, we were attempting to influence public opinion in terms of inflationary matters in respect of areas that came within our jurisdiction and came within our competence. So I would not want to deny your question in that respect. Two of the areas we are in on a personal basis I misjudged were in the degree of volatility in food prices and the extent and rapidity of the decline of the Canadian dollar. Those two variables were greatly in excess of what I had thought would occur.

The Chairman: Mr. Stevens.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, I will ask a very simple question to Mr. Renouf. First of all, what would you anticipate to be the inflation level in Canada by October of this year?

Mr. Renouf: Again, Mr. Stevens, I would like to break out food and then apply an answer to your question. Based on our monitoring, and I will give you a personal opinion, I would think that the 6 or 6.2 per cent that we are at present seeing would probably obtain in October of 1978, other than the impact of food. Based again on our monitoring, I would say that one will have to expect a further substantial increase in the food component in June, maybe even as much as what we have experienced in May.

Again on a personal opinion, I would expect and indeed would hope that there would then be a leveling of the food cycle, if you will, a leveling of that index as we proceed further throughout the year. But to say what it would be in October of 1978, one would have to plus or minus the element or the component of food, which at this time is most difficult to predict.

Mr. Stevens: If we could explore that a little further, Mr. Chairman, I note that you have broken out food and you like to refer to the non-food CPI index. But is that really fair? As you know, when the Anti-Inflation Board was set up, food prices just by coincidence were roughly the same as they are in May. I refer you, if you want to see the Statistics Canada graph on it, and really what seems to have happened is that the AIB through most of its existence had the beautiful luxury of having food prices fall dramatically. In fact at one point here you will notice in the latter part of 1976 food prices actually were deflated. They were going down less than zero.

• 1620

I note in your first report—first your report; when I say "your report" I do not mean you personally but the board report—that time the Board was puffing out their chest and they were saying, "The target is to reduce the year-over-year rate of increase in the CPI to no more than 6 per cent by October 1977" and barring unforeseen crop failures and what

[Traduction]

comment atteindre les objectifs fixés par le gouvernement. Vous vous contentiez de faire rapport sur les déclarations présentées par les entreprises. Est-ce exact?

M. Renouf: Non, nous tentions d'influencer l'opinion publique dans les questions touchant l'inflation qui relevaient de notre juridiction, de notre compétence. Je ne voudrais donc pas vous répondre non à cet égard. Il y a deux domaines qui nous intéressent à titre personnel et pour lesquels nous avons mal jugé c'est la fluctuation du prix des aliments, et la gravité et la rapidité de la baisse du dollar canadien. Ces deux variables ont eu des répercussions beaucoup plus grandes que j'avais pensé.

Le président: Monsieur Stevens.

M. Stevens: Monsieur le président, je vais poser une question très simple à M. Renouf. Tout d'abord, quel sera, à votre avis, le taux d'inflation au Canada d'ici le mois d'octobre de cette année?

M. Renouf: Là encore, monsieur Stevens, j'aimerais éliminer le prix des aliments et ensuite répondre à votre question. En me fondant sur la surveillance que nous avons effectuée, je vous dirai à titre personnel que, selon moi, le taux de 6 ou 6.2 p. 100 que nous voyons actuellement se maintiendra probablement jusqu'au mois d'octobre 1978, si l'on ne tient pas compte du prix de l'alimentation. Me fondant encore une fois sur la surveillance que nous avons exercée, je dirai que l'on peut s'attendre à une autre augmentation importante du prix des aliments au mois de juin, peut-être même une augmentation aussi élevée que celle que nous avons vue au mois de mai.

Personnellement encore, je m'attends et je dirai même, j'espère qu'il y aura une stabilisation de l'index à mesure que l'année avancera. Mais dire que ce sera au mois d'octobre 1978, pour ce faire, il faudrait ajouter ou soustraire le prix des aliments, ce qui, pour l'instant, est extrêmement difficile à prédire.

M. Stevens: J'aimerais fouiller ce sujet un peu plus, monsieur le président, car je note que vous avez éliminé les aliments et que vous préférez parler de l'index des prix à la consommation sans les aliments. Mais est-ce juste? Comme vous le savez, lorsque la Commission de lutte contre l'inflation a été créée, les prix des aliments, comme par coïncidence, étaient plus ou moins les mêmes qu'au mois de mai. Allez voir, si la chose vous intéresse, le tableau de Statistique Canada à ce sujet; en réalité, ce qui semble s'être produit, c'est que la commission, pendant la plus grande partie de son existence, a profité d'une aubaine magnifique, d'une tombée fantastique des prix de l'alimentation. En fait, à un moment, vous remarquerez, à la fin de l'année 1976, les prix des aliments étaient en réalité déflationnistes. Ils diminuaient.

Je note dans votre premier rapport—lorsque je dis «votre rapport, je ne veux pas dire le vôtre personnellement, mais celui de la Commission»—à l'époque, la Commission bombait le torse et disait: «L'objectif est de réduire, année après année, à 6 p. 100 au plus d'ici octobre 1977 le taux d'augmentation de l'index des prix à la consommation», et s'il n'y a aucune perte

[Text]

not they thought they were going to do it. There is absolutely no hint there that the reason they were going to achieve the 6 per cent target was because food prices had just crashed. Now that food prices are coming up and simply getting up to the level that they were, we find that the AIB comes up with the grandest rationalization you have ever heard of, "Let us forget food!" as if Canadians no longer have to eat, and "Let us look at something called an index other than food".

What I am asking you, surely with all the millions that you have at your disposal and the staff of 700, you can at least come up with a fair guess as to what in fact the over-all index for the CPI will be in October 1978. Because after all, you were able to predict it two years ago for October 1976, almost to the month, at the exact time I am asking you today as to what will be the October 1978 figure.

Mr. Renouf: First of all, if I remember the first annual report, and I have not read it for a year or more, I think there was a caveat in there that the Anti-Inflation Board was not claiming the credit for the decline in the Consumer Price Index resulting from the food.

Secondly, at that time there was a degree of stability in the food index and based on that degree of stability, officers of that day made a general forecast forward to October 1977. What I am saying to you is that the circumstances today are different. Food prices are highly volatile; they have gone up dramatically since January 1. Do they continue to go up? Do they begin to level off? Do they begin to turn down? If I had the answer to each of those three questions I would be better able to say what the over-all index would be in October 1978.

Indeed, if one goes back to 1949 when the food index was first separated out, there has been a general paralleling of the food index at the rate of increase to the total Consumer Price Index. So probably over that period of time the food index today would probably not be any more than 10 per cent higher than the index of that period of time.

But what we have now and what we have seen for the past 12 months is a food index which is totally out of phase with the over-all Consumer Price Index. And I think it is important to call the attention of Canada to that situation. Although food is very important and a costly item to all people, there are other factors in the Canadian economy to which attention must be given.

Mr. Stevens: All right. Through you, Mr. Chairman, I have two things. I would like to bring the Chairman back though to at least giving us his reasoned estimate as to what the all-indexed CPI will be by October 1977. He has indicated the June figures for food might even be higher. We know in the year to date, for 1978, the CPI has gone up so that we are

[Translation]

de récoltes imprévisible, et que sais-je d'autre, on pense pouvoir le faire. On ne sous-entendait pas le moindrement que la raison pour laquelle la commission réaliserait son objectif de 6 p. 100, c'était que les prix des aliments venaient d'accuser une baisse radicale. Maintenant que les prix des aliments augmentent pour tout simplement reprendre le niveau auquel ils étaient, nous constatons que la commission nous présente la rationalisation la plus exagérée qu'on ait jamais entendue: «oublions l'alimentation!» comme si les Canadiens ne mangaient plus, et «examinons quelque chose que nous appelons l'index sans alimentation».

Voici où je veux en venir... Il me semble qu'avec tous les millions à votre disposition et un personnel de 700 personnes, vous pouvez au moins me donner une évaluation juste de ce que sera l'index global des prix à la consommation au mois d'octobre 1978. Après tout, vous avez pu, il y a deux ans, faire des prévisions pour le mois d'octobre 1976, presque au mois près, exactement à l'époque où je vous demande de prévoir les chiffres pour le mois d'octobre 1978.

M. Renouf: Tout d'abord, si je me souviens bien du premier rapport annuel, il y a un an ou plus que je ne l'ai pas lu, je crois que nous disions expressément que la Commission de lutte contre l'inflation ne s'attribuait pas le mérite de la diminution de l'index des prix à la consommation attribuable à la nourriture.

Deuxièmement, à l'époque, on trouvait une certaine stabilité de l'index des prix alimentaires sur lequel les responsables de l'heure se sont fondés pour formuler une révision générale pour le mois d'octobre 1977. Or, je vous ferai remarquer que les circonstances aujourd'hui sont différentes. Les prix des aliments sont très fluctuants; ils ont énormément augmenté depuis le 1^{er} janvier. Vont-ils continuer à augmenter? Vont-ils se stabiliser? Vont-ils commencer à diminuer? Si j'avais la réponse à chacune de ces trois questions, je serais mieux placé pour vous dire quel sera l'index global au mois d'octobre 1978.

En fait, si l'on remonte à 1949, lorsque l'on a isolé pour la première fois l'index des prix des aliments, il y avait eu un parallèle entre le taux d'augmentation de l'index des prix des aliments et l'index des prix à la consommation. Comparé à cette époque, il est probable que l'index des prix des aliments aujourd'hui n'a pas augmenté de beaucoup plus de 10 p. 100 comparé à l'index général de l'époque.

Mais ce dont nous sommes témoins depuis les 12 derniers mois, c'est un index des prix des aliments qui est complètement déphasé par rapport à l'index global des prix à la consommation. Je crois qu'il est important d'attirer l'attention du Canada sur cette situation. Bien que les aliments soient très importants et représentent un élément coûteux pour tous les habitants, d'autres facteurs de l'économie canadienne réclament notre attention.

M. Stevens: Très bien. Par votre entremise, monsieur le président, j'ai deux questions à poser. J'aimerais inciter le président de la commission à nous donner au moins une prévision raisonnable de l'index global des prix à la consommation au mois d'octobre 1977. Il a dit que les chiffres du mois de juin pour l'alimentation pourraient être encore plus élevés.

[Texte]

already 7 per cent higher on a year-over-year basis than we were the year before.

let me put it this way: unless there is zero inflation or negative inflation between now and the end of 1978, we know we have got 7 per cent inflation in 1978 at least.

Mr. Renouf: No, I cannot agree with that.

Mr. Stevens: Do you want me to show you the figures?

Mr. Renouf: No, if I may explain, please! The base moved forward. If you are speaking of May over May, then I agree; in terms of eliminating the food component, I think the factor is 6.2. But, when one comes forward to October, one has a new base which is October, 1977 which was higher than May 1977. So, if you add a zero in terms of each month, you would have to have a lesser amount in October 1978.

• 1625

Mr. Stevens: Yes. Perhaps I did not explain that correctly, Mr. Chairman. If the Chairman has not done this, I think you will find it most startling. If you take the average inflation indices for 1977...

Mr. Renouf: Eight per cent.

Mr. Stevens: Oh, no, I am talking about the over-all. In other words, I am talking about the indices that shows, for example, that in May we were up to 173.6.

Mr. Renouf: Oh, I see. All right.

Mr. Stevens: In other words, if you take the 1977 and average it, which was 160.8 and then you calculate that we are 173.6 now, you will find, if you work out the arithmetic, there has been already a 7 per cent increase during 1978 over the average level of inflation in 1977.

Mr. Renouf: I am sorry...

Mr. Stevens: What I am saying is that unless 173.6 per cent is repeated every month between now and December or goes down, we have at least 7 per cent inflation in 1978.

Mr. Renouf: But you are taking an average and you are comparing it with a point and that is where I differ with you, with all due respect. You are taking the average of 1977 and you are comparing it with a point in time in 1978. To do that, you must take the average of 1978 and compare it to the average of 1977.

Mr. Stevens: Yes. And what I am saying is if you do that, unless inflation remains static at 173.6 on the indices, you have 7 per cent inflation. If it goes down, it will be less than 7 per cent. If it goes up, it is going to be more. Now you must have, in your group, done a calculation as to what you estimate average inflation in 1978 to be over average inflation in 1977. That is the figure I am after.

[Traduction]

Nous savons que cette année, en 1978, jusqu'à maintenant, l'IPC a augmenté et nous avons déjà atteint un taux d'inflation de 7 p. 100, c'est-à-dire un tour supérieur à ce qu'il était il y a un an.

Présentons les choses de la façon suivante: à moins que le taux d'inflation ne soit de zéro ou qu'il n'y ait déflation entre maintenant et la fin de 1978, nous savons que nous aurons un taux d'inflation d'au moins 7 p. 100 en 1978.

M. Renouf: Non je ne suis pas d'accord avec vous.

M. Stevens: Voulez-vous que je vous montre les chiffres?

M. Renouf: Non, si vous me permettez d'expliquer, s'il vous plaît! La date de calcul avance. Si vous comparez mai à mai, alors je suis d'accord; si l'on ne tient pas compte du prix des aliments, je crois que le taux d'inflation est de 6.2. Mais lorsqu'on en arrive au mois d'octobre, alors il faut prendre comme nouvelle base, le mois d'octobre 1977, pour lequel le taux d'inflation était plus élevé qu'au mois de mai 1977. Donc, si vous ajoutez un taux d'inflation de zéro à chaque mois, vous aurez un taux moindre au mois d'octobre 1978.

M. Stevens: Oui. Je me suis peut-être mal expliqué, monsieur le président. Si le président ne s'était pas expliqué, je crois que vous auriez trouvé cela des plus étonnant. Si vous prenez l'indice moyen de l'inflation pour 1977...

M. Renouf: Huit pour cent.

M. Stevens: Non, je parle du chiffre global. En d'autres termes, je parle de l'indice qui montre par exemple qu'au mois de mai, nous avions atteint 173.6 p. 100.

M. Renouf: Je vois, très bien.

M. Stevens: En d'autres termes, si vous prenez l'indice de 1977 et que vous en faites la moyenne, ce qui donne 160.8, et qu'ensuite vous calculez que nous sommes rendus maintenant à 173.6, vous constaterez, après calcul, que nous avons déjà atteint une augmentation de 7 p. 100 au cours de 1978, comparée au taux moyen d'inflation en 1977.

M. Renouf: Excusez-moi...

M. Stevens: Ce que je voulais dire, c'est qu'à moins que ces 173.6 p. 100 ne se maintiennent chaque mois d'ici le mois de décembre, ou encore ne diminue, nous aurons un taux d'inflation d'au moins 7 p. 100 en 1978.

M. Renouf: Mais vous prenez là une moyenne que vous comparez à un point donné, et c'est la raison pour laquelle je ne suis pas d'accord avec vous, très respectueusement. Vous prenez la moyenne de 1977 et vous la comparez à un point donné en 1978. Pour ce faire, il vous faudrait prendre la moyenne de 1978 et la comparer à la moyenne de 1977.

M. Stevens: Oui. C'est bien ce que je dis, si vous procédez de la sorte, à moins que le taux d'inflation ne demeure stationnaire à 173.6, vous aurez un taux d'inflation de 7 p. 100. Si l'indice baisse, vous aurez moins de 7 p. 100. S'il monte, vous aurez plus de 7 p. 100. Vous avez bien dû, à la commission, effectuer des calculs pour savoir quelle serait l'inflation moyenne prévue en 1978 comparée à l'inflation moyenne en 1977. C'est le chiffre que je veux.

[Text]

I thought the easy one was to give you the October one because, after all, that was your target; that is what the Prime Minister used the airways of the nation to tell us in October 1975, that we are going to be down to . . .

Mr. Renouf: Right.

Mr. Stevens: . . . four per cent in October. I have asked you, what are we going to be down to, and you can only give me a 6.2 per cent figure, other than food, assuming nobody is going to eat, presumably.

Mr. Renouf: It would be somewhere, and I issue the caveat again in respect of food because you are talking about the total index of which this one component is gyrating, over 7 per cent towards 7.5 per cent and that is a ballpark figure; that is not a precise calculation.

Mr. Stevens: Now, will that be average 1978 over average 1977?

Mr. Renouf: No, you are asking month to month or point to point.

Mr. Stevens: October, 1978 over October, 1977 you feel will be 7.5 per cent.

Mr. Renouf: Yes, 7 per cent to 7.5 per cent depending on the impact that food prices have between now and the end of October.

The Chairman: That is 10 minutes, Mr. Stevens. Second round?

Mr. Stevens: Second round, third round, fourth round.

The Chairman: Well, there will be lots of time.

Mr. Stevens: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Do you want to have 10 minute second rounds?

Mr. Gray: Sure.

The Chairman: Mr. Gray, it will give you a bit more time to get it all on the line.

Mr. Gray: Thank you.

The Chairman: Is that agreed?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Fine. Mr. Gray.

Mr. Gray: Mr. Renouf, the board issues its own food price index?

Mr. Renouf: Yes.

Mr. Gray: Does the board intend to continue issuing that index till it ceases all operations?

Mr. Renouf: That is a matter that is under review at the moment, Mr. Gray. A decision has not been taken as to its determination. Certainly we would not run right up to the end of December.

Mr. Gray: But can you tell us, if you are going to cease issuing it, will the group in the Economic Council take this on or will you lose this very useful addition to your information?

[Translation]

Je pensais que ce serait plus facile en vous donnant le chiffre du mois d'octobre, puisque, après tout, c'était là votre objectif; c'est l'objectif que le premier ministre a révélé sur les ondes de la nation pour nous dire, au mois d'octobre 1975, que nous allions voir le taux baisser à . . .

M. Renouf: En effet.

M. Stevens: . . . quatre p. 100 au mois d'octobre. Je vous demande donc, jusqu'où le taux descendra, et tout ce que vous pouvez me donner, c'est un chiffre de 6.2 p. 100, en éliminant les aliments, en supposant que personne ne va manger, je suppose.

M. Renouf: Ce sera de cet ordre, et encore une fois je tiens à exprimer des réserves quant au prix des aliments parce que vous parlez de l'index total, dont cet élément fluctue au-dessus de 7 p. 100, vers les 7.5 p. 100; c'est un chiffre approximatif, il ne s'agit pas d'un calcul précis.

M. Stevens: Et quel sera le taux moyen en 1978 comparé au taux moyen de 1977?

M. Renouf: Non, vous voulez connaître la comparaison de mois à mois ou de point à point.

M. Stevens: D'octobre 1978 à octobre 1977, vous estimez que le taux est de 7.5 p. 100 . . .

M. Renouf: Oui, 7 à 7.5 p. 100—selon les effets du prix des aliments entre maintenant et la fin du mois d'octobre.

Le président: Cela fait dix minutes, monsieur Stevens. Deuxième tour?

M. Stevens: Deuxième tour, troisième tour, quatrième tour.

Le président: Il y aura beaucoup de temps.

M. Stevens: Merci, monsieur le président.

Le président: Voulez-vous prendre dix minutes au deuxième tour?

M. Gray: Certainement.

Le président: Monsieur Gray, vous aurez ainsi un peu plus de temps pour aborder tous les sujets qui vous intéressent.

M. Gray: Merci.

Le président: Est-ce convenu?

Des voix: D'accord.

Le président: Parfait. Monsieur Gray.

M. Gray: Monsieur Renouf, la commission publie son propre index des prix alimentaires?

M. Renouf: Oui.

M. Gray: La commission a-t-elle l'intention de continuer à publier cet index jusqu'à la fin de ses activités?

M. Renouf: Cette question est actuellement à l'étude, monsieur Gray. La décision n'a pas encore été prise. Il est certain que nous n'allons pas continuer à le faire jusqu'à la fin du mois de décembre.

M. Gray: Mais pouvez-vous nous dire, si vous cessez de le publier, si un groupe du Conseil économique prendra la relève ou si nous allons perdre cet aspect des plus utile des renseignements que vous publiez?

[Texte]

Mr. Renouf: I cannot speak for the Economic Council. I could say that we would be very happy to turn over the material that we have which is public information and does not violate our Section 14 confidentiality, but the decision whether or not it is to be continued is a decision for the Economic Council.

• 1630

Mr. Gray: Well, I just want to state my own view in this particular forum. It would be most unfortunate if some government body ceased compiling the information on which this index is based and ceased publishing it, and I hope that if your agency does not carry it on, it will be carried on by the Economic Council.

Now, you said that the monitoring that the Anti-Inflation Board does is or will be different from what the Economic Council will do. Could you explain that for us?

Mr. Renouf: Well, our monitoring is in two parts: one stems from the fact that we see substantial information on a classified basis and we are required to monitor that, and we take actions that most frequently are nonpublic because, again, we are required to persuade others to our point of view in respect of the mandatory program. That has been consistent throughout the two-and-a-half years and that element will continue.

In addition to that, we have monitored under what we call the spirit intent, the voluntary aspect of the program, and on occasion, we will draw attention of a particular party or company to a circumstance wherein we think there may be inflationary implications.

Now, the other: I do not have the complete details in respect of the Economic Council but I was not aware that they would be doing that kind of monitoring in depth. And obviously, because they do not have any reporting requirements, they would not be getting the type of classified information that we are presently getting.

Mr. Gray: Well, you have pointed out that this group in the Economic Council is not to be given any formal investigation powers, either under special legislation or...

Mr. Renouf: No, I did not say that, although I believe that is within their terms of reference.

Mr. Gray: I understand that they are not going to be set up under the Inquiries Act like the former Food Prices Review Board; but what I am getting it is that the law creating the Anti-Inflation Board gives you vast powers of investigation...

Mr. Renouf: Yes.

Mr. Gray: ... equivalent to that of an inquiry under the Inquiries Act and even going beyond that. Would the Anti-Inflation Board, if requested by the group in the Economic Council, be willing to use these powers to assist the Economic Council group in carrying out its work?

Mr. Renouf: I would not want to answer that question at this time. I understand from information that is public infor-

[Traduction]

M. Renouf: Je ne saurais parler au nom du Conseil économique. Je peux néanmoins vous dire que nous serions très heureux de remettre les documents que nous avons, documents qui sont publics et qui ne contreviennent pas à notre article 14 sur le secret, mais la décision de continuer ou de cesser relève du Conseil économique.

M. Gray: Je veux tout simplement me servir de ce forum pour faire connaître mes idées. Il serait vraiment malheureux qu'aucun organisme du gouvernement ne collige plus les renseignements qui servent de base pour cet indice et plus malheureux encore qu'on cesse de le publier j'espère que, si votre organisme cesse de s'occuper de cette question, le Conseil économique prendra la relève.

Vous avez dit que le contrôle que fait ou fera la Commission de lutte contre l'inflation sera différent de celui qu'effectuera le Conseil économique. Pourriez-vous nous donner quelques détails?

M. Renouf: Je vais répondre en deux temps: premièrement, bien des renseignements qui nous parviennent sont de nature confidentielle, nous avons à les contrôler et prenons ensuite des mesures qui souvent ne sont pas dévoilées au public parce que, encore une fois, nous sommes tenus de convaincre d'autres gens d'adopter notre point de vue en ce qui concerne le programme obligatoire. Cela s'est fait de façon régulière pendant ces deux ans et demi, et cette tradition sera maintenue.

De plus, nous avons surveillé dans quelle mesure l'esprit de la loi était respecté, c'est ce qu'on appelle l'aspect spontané du programme, à l'occasion, nous portons à l'attention d'une personne ou d'une compagnie certaines choses qui pourraient favoriser l'inflation.

Deuxièmement: je n'ai pas les détails complets en ce qui concerne le Conseil économique, mais je ne savais pas qu'il devait entreprendre ce genre de contrôle en profondeur. Parce qu'il n'a pas les mêmes exigences que nous, il est évident qu'il n'obtiendrait pas les renseignements confidentiels qui nous sont régulièrement envoyés.

M. Gray: Vous avez souligné que ce groupe du Conseil économique ne sera doté d'aucun pouvoir officiel d'enquête, soit en vertu d'une loi spéciale, soit...

M. Renouf: Non, je n'ai pas dit cela, même si je crois que c'est ce qu'implique le mandat.

M. Gray: Je crois comprendre que ce groupe ne sera pas créé en vertu de la Loi sur les enquêtes comme l'ancienne Commission de surveillance du prix des produits alimentaires; mais il est sûr que la loi créant la Commission de lutte contre l'inflation vous donne de larges pouvoirs d'enquête...

M. Renouf: Oui.

M. Gray: ... équivalentes aux pouvoirs que vous aurait donnés la Loi sur les enquêtes, et les dépassant, même. Si le groupe du Conseil économique le demandait, la Commission de lutte contre l'inflation serait-elle prête à se servir de ses pouvoirs pour aider ce groupe à faire son travail?

M. Renouf: Je préférerais ne pas répondre à cette question à l'heure actuelle. D'après certains renseignements déjà rendus

[Text]

mation that, in circumstances of that kind, it may very well be that the Economic Council would put that request to the Governor in Council to commission an inquiry. So it could very well be that that would be an area wherein the Anti-Inflation Board, on its winding down, should not be entering. Rather, it should be doing the things which it considers necessary in the discharge of its mandate.

Mr. Gray: I consider it unfortunate—and I do not expect you to respond; I am just saying it—I consider it unfortunate that this special group in the Economic Council will not have at least equivalent powers of investigation, reporting and recommendation as were accorded to the Food Prices Review Board.

Mr. Renouf: Well, that is a matter of policy, Mr. Gray, and I cannot comment on that.

Mr. Gray: I do not expect you to comment. I am just stating my view.

Now, if I can move quickly to a related area, can you or one of your staff tell the Committee the names of the firms in the food area of processing, distribution and retailing which are required to prenotify price increases to the board?

Mr. Renouf: The actual names?

Mr. Gray: Is that public? I think your lists have been circulated in the past.

Mr. Renouf: I am not aware, Mr. Chairman, whether that information is in the public domain. May I direct that question . . .

Mr. Stevenson: That information has been made public.

Mr. Renouf: . . . to Mr. Stevenson?

The Chairman: Mr. Stevenson answers that that information has been made public.

Mr. Gray: If this is not in the hands of people who have come with you to the Committee, Mr. Renouf, I would appreciate it if this could be circulated.

Mr. Renouf: Yes, that can be done.

Mr. Gray: Now, with respect to the prenotification program, can you tell us in general terms what it shows so far with regard to the kind of price increases sought over the next couple of months by companies in the food area that are covered by the board's mandate?

• 1635

Mr. Renouf: I do not have that personal knowledge. Again, Mr. Stevenson, could you come to the table?

Mr. Stevenson: We only have information on those companies which have already prenotified, and they are required to do this 30 days before action. I think the Chairman in his original report indicated that our rate of increase in the prenotes has dropped from 6.8 per cent down to the 3.8 per cent level and is holding at this level this year. We are no lower than we were last year but we are just about on target with what it was last year, which I believe is in the neighborhood of 3.8 per cent.

[Translation]

publics, je crois savoir que, dans de telles circonstances, le Conseil économique pourrait fort bien demander au gouverneur en conseil d'exiger une enquête. Ce pourrait fort bien être un domaine que la Commission de lutte contre l'inflation, en voie de disparition, ne devrait pas toucher. Je crois plutôt qu'elle devrait faire ce qu'elle croit nécessaire pour accomplir son mandat.

M. Gray: Il est malheureux—et je ne m'attends pas à une réponse de votre part; je dis tout simplement que c'est malheureux—que ce groupe spécial du Conseil économique n'ait pas au minimum des pouvoirs équivalents à ceux accordés à la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires en matière d'enquête, de rapports et de recommandations.

M. Renouf: Eh bien, c'est la politique qui a été adoptée, monsieur Gray, et je ne puis faire de commentaire à ce propos.

M. Gray: Je ne m'attends pas à ce que vous vous prononciez. Je dis tout simplement ce que j'en pense.

Je passe maintenant à un autre domaine et j'aimerais savoir si vous-même ou l'un de vos collaborateurs pourrait donner au comité les noms des sociétés dans les domaines du traitement, de la distribution et de la vente au détail des aliments qui doivent donner préavis à la commission de leur intention d'augmenter leur prix?

M. Renouf: Vous voulez les noms de ces sociétés?

M. Gray: N'est-ce pas public? Je crois que vous avez déjà publié vos listes par le passé.

M. Renouf: Monsieur le président, je ne sais pas si ces renseignements sont du domaine public. Pourrais-je demander que la réponse à cette question soit donnée . . .

M. Stevenson: Ces renseignements sont déjà publics.

M. Renouf: . . . par M. Stevenson?

Le président: M. Stevenson répond que ces renseignements sont déjà connus du public.

M. Gray: Monsieur Renouf, si les gens qui vous accompagnent ici ne peuvent nous donner ce renseignement immédiatement, pourrait-on nous le faire parvenir plus tard?

M. Renouf: Oui, on peut le faire.

M. Gray: En ce qui concerne le programme de préavis, pouvez-vous nous dire, en général, ce qu'il laisse prévoir concernant les augmentations de prix que chercheront à imposer pendant les quelques prochains mois les sociétés du secteur alimentaire qui tombent sous l'autorité de la Commission de par son mandat?

M. Renouf: Personnellement, je n'en sais rien. Pourriez-vous vous avancer à la table encore une fois, monsieur Stevenson?

M. Stevenson: Nous n'avons de renseignements que sur les compagnies qui nous ont déjà fait parvenir un préavis et elles doivent le faire 30 jours avant d'imposer l'augmentation. Je crois que le président, dans son rapport, a précisé que les taux d'augmentation dont nous avons été saisis dans les préavis est passé de 6.8 p. 100 à 3.8 p. 100, et que ce niveau semble se maintenir cette année. Donc, le taux d'augmentation n'a pas diminué par rapport à l'an dernier, mais il ne semble pas que

[Texte]

Mr. Gray: But, as you pointed out, Mr. Stevenson, these prenotifications would only be 30 days in advance of the . . .

Mr. Stevenson: . . . actual action.

Mr. Gray: And they would not for retailers be on a product-line basis. So in the absence of some special inquiry you would not be in a position to say what is happening in, let us say, the beef or chicken sector.

Mr. Stevenson: Well, beef and chicken would not come under it. They are volatile and, while we require 44 food processors to report to us, we had to eliminate those that are tied to international commodity prices or those that are very volatile.

Mr. Gray: Again, I say it is surprising that the companies in question can collect and disseminate this information for their own internal use and to their own customers and the board has not found it possible to have its own system, even building on the ones used by the companies themselves.

Mr. Stevenson: Their ability to forecast 30 days ahead I think would probably be the problem. They can tell us what they are doing and what they have done with their prices, but to forecast 30 days ahead would seem an impossible task by the time we listed these 44 companies. They are mainly food processors, the canners, the people in that field rather than in the commodities.

Mr. Gray: It is my impression they put out price lists to their customers, perhaps not 30 days ahead but on a frequent basis, and if you modified your prenotification process to get those price lists which they use for both internal purposes and for the purposes of their customers as they are issued, it would have given you—and when I say you, I mean the board—a tool for carrying out its mandate, which obviously has been absent.

Mr. Stevenson: I think probably in the reply to your letter we will be able to tell you better just what we can do and what we cannot do, because we have had an informal arrangement but not an official arrangement, which gives us more information than I have been able to comment on in respect of the actual price prenotifiers.

The Chairman: Mr. Stevenson, I want to urge you to get that list to us as quickly as possible, the one that was referred to earlier, because if we receive it within hours it could form part of the minutes of this meeting.

Mr. Stevenson: I would like to doublecheck on what I said, that the list had been made public.

Mr. Gray: Well, I personally recall seeing it in a public context.

The Chairman: I did not want to raise the subject again, but just to . . .

Mr. Stevenson: I can get it for you right after . . .

[Traduction]

nous avons dépassé le taux d'augmentation qui était d'environ 3.8 p. 100 l'an dernier.

M. Gray: Mais comme vous l'avez souligné, monsieur Stevenson, ces préavis ne vous parviennent que 30 jours avant . . .

M. Stevenson: L'augmentation proprement dite.

M. Gray: Et pour les détaillants, cela ne se fait pas produit par produit. Donc, si vous ne faites pas d'enquête spéciale, vous ne pouvez pas nous dire ce qui se passe, par exemple, dans le secteur du bœuf ou du poulet.

M. Stevenson: On n'exige pas de préavis en ce qui concerne le bœuf et le poulet. Les changements dans ces secteurs peuvent se faire du jour au lendemain, et même si 44 compagnies alimentaires doivent nous faire parvenir leur rapport, nous avons dû éliminer les produits dont le prix dépend des marchés internationaux ou dont le prix peut fluctuer du jour au lendemain.

M. Gray: Encore une fois, il est surprenant que ces compagnies puissent colliger et distribuer ces renseignements à leurs propre usage et à celui de leurs clients, tandis que la commission n'a pas réussi à mettre sur pied son propre système ou ne se sert même pas des systèmes des compagnies elles-mêmes.

M. Stevenson: Le problème, c'est qu'il est difficile de tout prévoir 30 jours d'avance. Elles peuvent nous dire ce que sont ou ce qu'ont été les prix, mais il serait à peu près impossible de dire ce qu'ils seront dans 30 jours d'ici pour 44 compagnies. Ce sont surtout les compagnies alimentaires, les conserveries, dans ce domaine plutôt que dans le domaine des produits naturels.

M. Gray: J'ai l'impression qu'elles envoient tout de même des listes de prix à leurs clients, peut-être pas 30 jours à l'avance, mais de façon assez suivie, et si vous aviez modifié les règlements concernant le préavis pour réussir à obtenir les listes de prix dont elles se servent pour elles et pour leurs clients au fur et à mesure de leur publication vous auriez eu alors, et par vous, j'entends la commission, ou outil pour accomplir votre mandat, outil qui a toujours été absent de toute évidence.

M. Stevenson: En réponse à votre lettre, je crois que nous pourrions probablement mieux vous préciser ce que nous pouvons et ne pouvons pas faire parce que grâce à une entente tacite mais non officielle, nous réussissons à obtenir plus de renseignements que ce que j'ai pu vous dévoiler de ceux qui nous envoient les préavis sur les prix.

Le président: Monsieur Stevenson, j'aimerais que dès que possible vous nous obteniez cette liste dont nous avons parlé tout à l'heure parce que, si nous la recevons d'ici quelques heures, elle pourra être annexée au compte rendu de cette réunion.

M. Stevenson: J'aimerais vérifier si ce que j'ai dit est bien vrai, c'est-à-dire que la liste a été rendue publique.

M. Gray: Personnellement, je me souviens de l'avoir vue en public.

Le président: Je ne veux pas soulever la même question encore une fois, mais tout simplement . . .

M. Stevenson: Je puis obtenir la liste dès après . . .

[Text]

The Chairman: If it is agreed, and it is agreed, we will attach it to the minutes.

Mr. Gray: And finally, Mr. Chairman, I would appreciate it if Mr. Renouf would confirm that the anti-inflation legislation and therefore the board's jurisdiction does cover the extent to which cost and profit elements are added to the price of goods in the food area once one gets past the farm gate. That is to say, we are not completely excluded, at least with reference to the size of companies which have to report under the act.

Mr. Renouf: No, I did not mean to convey that impression.

Mr. Gray: I did not say you did; I just wanted to make sure I have this confirmed for my own benefit and perhaps others.

Mr. Renouf: There are really three areas wherein we do not have mandatory control. One is the domestic farm gate, the second is the import price, and the third are those suppliers that have less than 500 employees, otherwise not subject to the mandatory aspects of the program.

In terms of very, very crude numbers, I would say that probably about 55 per cent would be subject to mandatory conformance.

Mr. Gray: So to the extent the board had authority and might wish to use it, a certain element of the price of food products as it was made up between the farm gate and the ultimate consumer is subject to its area of responsibility.

Mr. Renouf: Yes.

Mr. Gray: Thank you, Mr. Chairman.

• 1640

The Chairman: Thank you.

Mr. Clarke, did you want a second round?

Mr. Clarke: Just a brief question or two, Mr. Chairman.

On page 5 of Mr. Renouf's opening remarks it says:

In all categories of expenditure, the Anti-Inflation board will spend less in 1978-79 than in 1977-78.

I do not see that this agrees with the estimates for salaries and other personnel.

Mr. Renouf: There is an explanation in respect of salaries. At the standard rate of salaries there is an actual reduction, but when one provides for the normal increases and increments as are required in respect of contracts of employment, then the dollars actually exceed the previous year by about \$500,000.

Mr. Clarke: Thanks, Mr. Chairman. That is all.

The Chairman: Mr. Stevens.

Mr. Stevens: Thank you, Mr. Chairman. If I could go back to the line of questioning I was putting to the chairman concerning the inflation level in the country, I think he confirmed that he anticipated it would be somewhere around the 7 per cent or 7.5 per cent level in October, 1978 over October,

[Translation]

Le président: Si c'est d'accord, et l'on semble d'accord, elle sera annexée au compte rendu.

M. Gray: Enfin, monsieur le président, j'aimerais bien que M. Renouf confirme que la Loi sur la lutte contre l'inflation et, suite logique, le mandat de la commission s'appliquent aux éléments de coût et de profit qui s'ajoutent aux prix des aliments, dès que ceux-ci partent de chez l'agriculteur pour le marché. C'est-à-dire que nous ne sommes pas complètement exclus, du moins en ce qui a trait à l'importance des compagnies qui doivent faire ces rapports en vertu de la loi.

M. Renouf: Non, je n'ai pas voulu vous donner cette impression.

M. Gray: Je n'ai pas dit que vous l'avez fait, je voulais tout simplement m'assurer de cela pour ma propre gouverne et peut-être celle des autres.

M. Renouf: Il y a trois domaines où notre mandat ne s'applique pas. Tout d'abord, chez le cultivateur, ensuite, pour les prix des produits importés et, troisièmement, chez les compagnies qui ont moins de 500 employés et qui ne sont donc pas sujettes aux autres aspects obligatoires du programme.

Pour vous donner des chiffres très grossiers, l'obligation de se conformer est imposée à environ 55 p. 100 de tous ceux qui appartiennent à ce domaine.

M. Gray: Donc, dans la mesure où la commission a une certaine autorité et dans la mesure où elle veut l'exercer, un certain élément du prix des produits alimentaires qui a été ajouté par les différents intermédiaires entre l'agriculteur et le consommateur est du ressort de ladite commission.

M. Renouf: Oui.

M. Gray: Merci, monsieur le président.

Le président: Merci.

Monsieur Clarke, voulez-vous un deuxième tour?

M. Clarke: Une ou deux brèves questions, monsieur le président.

M. Renouf, à la page 5 de son exposé préliminaire, nous dit:

Dans toutes les catégories de dépenses, la Commission de lutte contre l'inflation dépensera moins en 1978-1979 qu'en 1977-1978.

Cela ne concorde pas avec les rubriques traitements, salaires et autres rémunérations.

M. Renouf: Il y a une explication à la rubrique salaires. Sur le taux de salaire habituel, il y a une véritable diminution, mais lorsqu'on prévoit les augmentations normales en ce qui concerne les contrats d'emploi, il y a une augmentation, en dollars, par rapport à l'an dernier, d'environ \$500,000.

M. Clarke: Merci, monsieur le président. C'est tout.

Le président: Monsieur Stevens.

M. Stevens: Merci, monsieur le président. Si vous me permettez de revenir à la question que je posais au président concernant le niveau d'inflation au pays, il a dit, je crois, qu'il prévoyait qu'il serait d'environ 7 p. 100 ou 7.5 p. 100 en octobre 1978 par rapport au moins d'octobre 1977. Je crois

[Texte]

1977. I believe you also said that you felt the underlying inflation level, excluding food, would be 6.2 per cent.

Mr. Renouf: It should be in the area of 6.2 per cent, I would think.

Mr. Stevens: Could you indicate, Mr. Chairman, why that has really remained static? Two years ago the AIB was taking a certain amount of pleasure in telling us that we were down to that 6 per cent level. Why have you simply bogged down at that level?

Mr. Renouf: If I read my chart correctly, we have not. There has been a slow but steady decline from about mid-1975 at a point of about 11 per cent, to this time 1978, when there is a factor just slightly above the 6 per cent. As in any graph there are waves, but the trend line is down through that period of time.

Mr. Stevens: Through you, Mr. Chairman, I guess the thing that is so confusing then is your earlier statements—for example, the one I referred to in your first report. When I recheck it, I note you include food when you refer to a 6 per cent level by October 1977. Of course, at that time the AIB naturally included food because food was going down faster than the other components in the CPI; so it made it look better to be able to talk about 6 per cent. Now that food is coming up so fast and, as I indicated before, is simply regaining the lost pricing that it had suffered over the two-year period, I find it most remarkable that the AIB is using these rather deceitful figures and now talking about an index excluding food.

Mr. Renouf: We do not consider that we are deceiving, Mr. Stevens. We are separating out a variable that is fluctuating rapidly at this time, and that had not been escalating at the other point to which you are giving attention. It had been decelerating, admittedly, but it was steady; it did not have the characteristics that it now has.

Mr. Stevens: Let me put this to you, Mr. Chairman, and I wish I had brought some of the Committee *Minutes* we had at that time.

I can remember that AIB testimony was very strong in trying to prove you did have an influence on the falling food prices at that time. You were pointing out that it was a mistake to assume it was all just at the farm gate; it was your great policing of the chain stores, of the processors and what not. I think Donald Macdonald was even so rash as to say that 40 per cent of the food improvement had been because of this harsh policing from the AIB. What has happened to that? Are you now saying that when food prices are coming up you really have no control over it, that this control you once represented you had over the processors and the chain stores and this type of thing was in fact non-existent?

[Traduction]

que vous avez dit aussi que le niveau d'inflation de base, à l'exclusion des aliments, serait d'environ 6.2 p. 100.

M. Renouf: Oui, je crois qu'il devrait se maintenir aux environs de 6.2 p. 100.

M. Stevens: Pourriez-vous nous dire, monsieur le président, pourquoi il n'y a pas eu de changement? Il y a deux ans, la Commission de lutte contre l'inflation prenait un certain plaisir à nous dire que nous avions enfin atteint le niveau des 6 p. 100. Pourquoi vous êtes-vous tout simplement enlisés?

M. Renouf: Si j'interprète bien mon tableau, nous ne nous sommes pas enlisés. Il y a eu une lente mais sûre diminution à partir du milieu de 1975, environ, où le taux d'inflation était de 11 p. 100, jusqu'à ce jour en 1978, où elle se situe à un peu plus de 6 p. 100. Comme dans tout tableau de ce genre, il y a des hauts et des bas, mais la tendance est à la baisse.

M. Stevens: Monsieur le président, je crois que, ce qui sème la confusion, ce sont les déclarations que vous avez faites plus tôt, par exemple, celle dont j'ai parlé dans votre premier rapport. En étudiant la question de plus près, je vois que les aliments sont compris lorsque vous parlez du niveau de 6 p. 100 qui a été atteint en octobre 1977. Évidemment, à l'époque la Commission de lutte contre l'inflation comptait les aliments parce que le prix des aliments diminuait plus vite que celui de tous les autres produits dont on se sert pour l'indice des prix à la consommation; cela vous faisait donc une belle jambe de parler de 6 p. 100. Maintenant que le prix des aliments augmente à une telle vitesse et, comme je l'ai dit tout à l'heure, revient tout simplement au niveau d'où il était tombé il y a deux ans, je trouve étonnant que la Commission de lutte contre l'inflation se serve de ces chiffres plutôt trompeurs et propose maintenant un indice d'où le prix de l'alimentation est exclu.

M. Renouf: Nous ne croyons tromper personne, monsieur Stevens. Nous excluons tout simplement une variable qui fluctue rapidement à l'heure actuelle et qui n'augmentait pas à l'époque dont vous parlez. Le prix des aliments diminuait, c'est entendu, mais la diminution était régulière; on ne retrouvait pas les fluctuations qu'on a aujourd'hui.

M. Stevens: Il est dommage que j'aie oublié d'apporter ici certains comptes rendus des délibérations de notre comité à l'époque, mais j'aimerais tout de même vous dire ceci, monsieur le président.

Je me souviens que la Commission de lutte contre l'inflation essayait de nous prouver noir sur blanc qu'elle avait eu une influence sur la diminution du prix de l'alimentation à l'époque. Vous prétendiez qu'il était erroné de croire que c'était tout simplement parce que les prix payés à l'agriculteur avaient diminué, que c'était grâce au rôle de police que vous aviez joué auprès des grandes chaînes de magasins d'alimentation, auprès des compagnies de transformation et quoi encore. Je crois que Donald Macdonald a même eu l'imprudence d'affirmer que 40 p. 100 de l'amélioration dans le domaine de l'alimentation était imputable aux mesures draconiennes imposées par la Commission de lutte contre l'inflation. Qu'est-il arrivé de toutes ces belles paroles? Prétendez-vous, maintenant que le prix de l'alimentation augmente, que vous n'avez aucun pouvoir en ce domaine, que ces mesures draconiennes que vous prétendiez avoir imposées à tous ces intermédiaires, au grand

[Text]

Mr. Renouf: Oh, no, I have never admitted that.

Mr. Stevens: Well, why do you want to pull out of food, then?

The Chairman: I did not understand your answer.

Mr. Renouf: I understood the question to be that we did not have any control over food processors or distributors or retailers, and in fact they do report to us and we are required to monitor them in accordance with the program. So, if I understood the question correctly, I wanted to make the record clear. I have to come back, Mr. Stevens, and I am sorry that I am relying upon a memory that is a year and a half old, but I repeat that I thought the Anti-Inflation Board had put a caveat in its first-year report.

Mr. Stevens: The first-year report speculating on the second year.

Mr. Renouf: No, I am not talking about that. I am talking about the attributes of the decline in the Food Price Index. I repeat subject to being in error, because I am relying upon memory, but there was a comment in the first-year report wherein we did not claim undue credit for the variations in the food component of the Index. I do not have a copy with me. I am sorry, I can only repeat what I remembered and the memory might be at fault.

Mr. Stevens: Well, be that as it may, we have it established that rather than hit a target of 4 per cent, October, 1978, which the Prime Minister told the nation he was hoping to achieve, it is, in fact, going to be an admitted 7 to possibly 7.5 per cent inflation by October, 1978.

My follow-up question then is, what is the rationalization for expecting wage earners to stay within a 6 per cent ceiling if in fact the inflation levels they are living with are either the 9 per cent that came out last month or even your figure of 7.5 per cent by October of this year? Is this fair to the labourer, to be asking him to take a 6 per cent ceiling on his wages when your admitted inflation level is going to be a point to a point and a half higher than that level? Let me put it in this context. The initial concept was something for productivity, 2 per cent, and then something for inflation. Now you are saying that the labourer is going to have to take a point to a point and a half less than inflation, with nothing for productivity.

Mr. Renouf: Well, to the extent that labour's income does in fact come out at 6 per cent, and to the extent that the inflation is in fact 7.5 per cent, there is a decline in real wages. You have to balance that against the decline in the value of the Canadian dollar, the impact the Canadian dollar has upon prices, not only at the consumer level but at all levels in Canada, to the extent that we import as much as we do. Are all Canadians, then, to be protected against all exogenous

[Translation]

magasin d'alimentation et à tous les autres, n'ont même jamais existé?

M. Renouf: Oh, non, je n'ai jamais avoué cela.

M. Stevens: Alors pourquoi voulez-vous exclure l'alimentation?

Le président: Je n'ai pas compris votre réponse.

M. Renouf: J'ai cru qu'on disait que nous n'avions aucun pouvoir dans le domaine de la transformation des aliments, chez les distributeurs ou chez les détaillants, tandis qu'en réalité ils relèvent de nous, et nous devons assurer le contrôle en vertu du programme. Donc, si j'ai bien compris la question, je voulais tout simplement donner cette précision. Je dois revenir, monsieur Stevens, et je suis désolé d'être obligé de me fier à une mémoire qui en a beaucoup oublié depuis un an et demi, mais je répète que j'ai cru que la Commission de lutte contre l'inflation avait assorti son premier rapport d'un avertissement.

M. Stevens: Le premier rapport où l'on faisait déjà des spéculations sur la deuxième année.

M. Renouf: Non, il ne s'agit pas de cela. Il s'agit de la diminution de l'indice du prix des aliments. Je me fie à ma mémoire et je puis donc faire erreur, mais il me semble qu'il y avait un avertissement dans ce rapport de la première année et que nous ne nous vantions pas d'être les seuls responsables des fluctuations de l'indice des prix alimentaires. Je n'ai pas d'exemplaire de ce rapport sous la main. Je suis désolé, je ne puis que répéter ce dont je me souviens, et la mémoire est une faculté qui oublie.

M. Stevens: Quoi qu'il en soit, plutôt que l'objectif de 4 p. 100 pour octobre 1978, objectif que le premier ministre a dit espérer atteindre, ce taux, on l'avoue déjà, sera de 7 p. 100, si ce n'est 7.5 p. 100 en octobre 1978.

Donc, grâce à quel raisonnement peut-on s'attendre à ce que les salariés plafonnent leur demande à 6 p. 100, si l'inflation avec laquelle ils doivent vivre s'élève à ces 9 p. 100 que nous avons eus le mois dernier ou même à ces 7.5 p. 100 que vous avancez pour le mois d'octobre cette année? Est-ce justice pour le travailleur que d'exiger de lui qu'il limite ses demandes d'augmentation à 6 p. 100, quand vous avouez que le taux d'inflation sera plus élevé que ce plafond d'un point ou d'un point et demi? Permettez-moi de nous placer dans le contexte suivant. L'idée initiale était d'accorder quelque chose pour la productivité, 2 p. 100, et de prévoir ensuite l'inflation. Vous dites maintenant que le travailleur devra se contenter d'un chiffre inférieur d'un point ou un point et demi au taux d'inflation, et qu'il ne doit compter sur rien pour sa productivité.

M. Renouf: Évidemment, si les augmentations de salaires pour les travailleurs sont limitées à 6 p. 100 et que l'inflation est de 7.5 p. 100, il y a une perte du salaire réel. Mais il faut en même temps tenir compte de la diminution de la valeur du dollar canadien, de l'influence qu'a le dollar canadien sur les prix, non seulement au niveau de la consommation, mais à tous les niveaux au Canada, car il ne faut pas oublier que nos importations sont élevées. Doit-on alors protéger tous les

[Texte]

shocks? If we are—in a philosophic sense, now—trying to protect against all exogenous shocks, then what, again, do we do to our unit costs, which we all admit had got out of hand to the extent that we were becoming less competitive in the world market.

I have to turn the question back with another question because it is philosophical. In part to answer my own rhetorical question, I do not think all Canadians can be protected at all times against exogenous shocks. I think some time there has to be a decline in the rate of increase, and maybe in the odd year out of 10 an actual decline in real incomes.

• 1650

Mr. Stevens: Mr. Chairman, I would like to come back to explore with the Chairman a little further the effect of this declining dollar, but perhaps if we just keep on this. I do not look on it as a philosophical thing nor certainly hypothetical. It is reality, it is hard reality. People know what they are paying in the stores for their food products, and whether the dollar has fallen or risen they know what inflation is in Canada. What I am saying to you is, from a very practical standpoint is it right to be maintaining that people should accept 6-per cent wage ceilings when you yourself know that the inflation they are living with is going to be 7.5 per cent?

Mr. Renouf: But then we come back to another question. In the future—because the AIB disappears, in the sense of having a mandatory impact, on December 31, 1978—are you proposing that Canadians will always have a CPI plus 2?

Mr. Stevens: The CPI concept plus 2, of course, was the illustrious emperor's concept, the Prime Minister's, he had that. I am not saying whether that is right or wrong.

Mr. Renouf: But it has been amended, Mr. Stevens.

Mr. Stevens: What I am saying to you now though is that the reality is that you are not giving them CPI plus 2, you are giving them CPI less 1 to 1.5. Now, is that fair to Canadian labour? And let me put the follow-up question. Are we not simply seeding the ground for a lot of, and perhaps even justifiable, labour discontent?

Mr. Renouf: There has been no significant evidence of that up to this time.

The Chairman: That is more than 10 minutes. I have no one else on my list, but perhaps I might interject a question myself? What would be the consequences of raising the ceiling, in your opinion, on wages from 6 per cent to, say, 7 per cent or 7.5 per cent—or 9 per cent, if you wanted to give the 2 per cent? How would that change your predictions?

Mr. Renouf: For one thing, it would have to impact on unit labour costs. Following your hypothetical question, it would be coming at a time when we are within six months of the termination of controls. It would be coming at a time when some had already exited from controls—as some have indeed done in April and May and will continue to do in June. So I

[Traduction]

Canadiens contre les difficultés venant de l'extérieur? Pour ramener le débat à un niveau plus théorique, si nous essayons de protéger tous les citoyens contre toute perturbation de nature extérieure, que faisons-nous alors de nos coûts à l'unité dont nous avons tous dit qu'ils étaient beaucoup trop élevés puisque nos produits étaient de moins en moins concurrentiels sur le marché mondial.

Je dois répondre à cette question par une autre question à cause de la nature théorique du débat. Donc, pour répondre en partie à ma propre question, je ne crois pas qu'on puisse toujours protéger tous les Canadiens contre toute perturbation de l'extérieur. Je pense qu'il doit y avoir parfois une diminution du taux d'augmentation, et peut-être une fois tous les dix ans, une diminution des revenus réels.

M. Stevens: Monsieur le président, j'aimerais étudier avec le président les conséquences que peut avoir la baisse du dollar, mais nous pourrions peut-être continuer dans le même ordre d'idées. Je ne considère pas cela comme de la théorie ou des hypothèses. C'est la réalité, la réalité crue. La population sait combien elle paie pour acheter sa nourriture, elle sait si le dollar a baissé ou monté, elle sait ce qu'est l'inflation au Canada. D'un point de vue pratique, est-il juste d'exiger que la population accepte des augmentations de salaire plafonnées à 6 p. 100, alors que vous savez bien que l'inflation va être de 7.5 p. 100?

M. Renouf: Nous revenons à une autre question. Comme la Commission anti-inflation va disparaître le 31 décembre 1978, proposez-vous qu'à l'avenir tous les Canadiens obtiennent l'indexation en fonction de l'indice des prix à la consommation, plus 2?

M. Stevens: Cette formule est la fameuse formule du premier ministre, je ne dis pas si elle est bonne ou mauvaise.

M. Renouf: Mais elle a été modifiée, monsieur Stevens.

M. Stevens: De toute façon, je vous dis que vous ne leur accordez pas l'indice des prix à la consommation, plus 2, vous leur accordez l'indice moins 1 ou 1.5. Est-ce juste pour les travailleurs canadiens? Laissez-moi vous poser une question connexe. N'allez-vous pas ainsi récolter beaucoup de mécontentement de la part des travailleurs, mécontentement qui pourrait être justifié?

M. Renouf: Rien n'indique jusqu'à maintenant qu'il y ait du mécontentement.

Le président: Cela fait plus de dix minutes. Je n'ai personne d'autre sur ma liste, mais je pourrais peut-être poser une question moi-même. Selon vous, quelles conséquences pourrait avoir le fait d'augmenter le plafond de 6 p. 100 à 7 ou 7.5 p. 100—ou même 9 p. 100, si l'on veut leur donner 2 p. 100 de plus? Quelles conséquences cela aurait-il sur vos prévisions?

M. Renouf: D'abord, cela aurait des conséquences sur les coûts de la main-d'œuvre. Je trouve que le moment serait mal choisi, parce que nous sommes à six mois de la suppression des contrôles, que déjà certains ne sont plus soumis au contrôle depuis avril ou mai, et il y en aura d'autres en juin.

[Text]

would question it on a timing basis, Mr. Chairman. I would question it on the basis of the impact in terms of unit labour costs.

I come back to the point—and I recognize that my answer does, in that sense, indicate a hardship on the part of some people—I come back to the point that Canada cannot protect its citizens from all shocks. At some stage one has to accept a decline in the rate of increase and—to repeat—on occasion, it may even go into a decline in the real wage. We may very well see a decline in real wages in 1978, but then one has to look back at 1976 and 1977 to see that there were real increases. You go back to 1975 and 1974, before the program began, or substantially before it began, and you find again negatives. So what I am saying is that if there was a decline in real wages in 1974, in the year fully before controls, that was the result of the economic circumstances of that day. If indeed we have a decline in 1978, and I think we will have, that is indicative of the economic circumstances of that day. One is inside controls the other is outside controls, they are both negative.

The Chairman: Thank you, Mr. Stevens.

Mr. Stevens: Thank you, Mr. Chairman. So, we both agree then, if the 6 per cent is maintained and the inflation levels that you estimate are realized, there will be a loss of real wages...

Mr. Renouf: There could well be, Mr. Stevens. We are both looking at the crystal ball but with some measure of...

Mr. Stevens: ... for the average worker in Canada.

• 1655

Mr. Renouf: Yes.

Mr. Stevens: Mr. Renouf, you must, with all the resources available to you in the AIB, have done at least some comparisons between the United States situation and the Canadian situation. Why have they done so much better in controlling their inflation compared to Canada? The last time we checked it, which was literally from October, 1975, to May—the last available figures in Canada—they were a full 5 per cent better as far as their inflation level was concerned than in Canada.

Mr. Renouf: At what time, Mr. Stevens?

Mr. Stevens: The whole period. In other words, Canadians experienced 5 per cent more inflation since October, 1975, than the Americans did over the same period, which is a little startling in that they had no controls program, as you know. They were not spending the tens of millions to have an AIB and all the lip service of an anti-inflation program. Why did they do so much better?

Mr. Renouf: I think you have to go back beyond 1975 to about 1972. There was some inflation at that time. There was the need to control. The Americans put their country into a rather deep recession, so that the impact of that recession was felt more particularly in mid-1974 and 1975. Canada did not do that. Canada's budget in 1974 was not a retarding budget. One has then to look at the two economies.

[Translation]

Comme je l'ai dit, le Canada ne peut protéger le citoyen contre tous les heurts de la vie, et je me rends compte que cela peut causer de grandes difficultés à certains. Il faudra bien accepter, à un moment ou à un autre, une diminution du taux d'augmentation, et il se peut même qu'il y ait une réduction du salaire lui-même. Il se pourrait fort bien qu'il y ait une diminution des salaires en 1978, mais il faut se rappeler qu'en 1976 et 1977, les salaires avaient subi des augmentations bien réelles. Si l'on remonte à 1975 et 1974, avant le programme, ou bien avant le début du programme, on voit qu'il y a eu des diminutions. Il y a donc eu des diminutions de salaires en 1974, une année complète avant les contrôles, diminutions qui découlaient des circonstances économiques de l'heure. Si nous avons des diminutions en 1978, et je crois que l'on en aura, elles refléteront les circonstances économiques existantes. Une diminution a eu lieu avant les contrôles, l'autre aura lieu pendant les contrôles, mais ce sont toutes deux des diminutions.

Le président: Merci, monsieur Stevens.

M. Stevens: Merci, monsieur le président. Nous sommes donc d'accord, si nous conservons le 6 p. 100 et si l'inflation est telle que vous le prévoyez, il y aura donc perte de salaire...

M. Renouf: C'est fort possible, monsieur Stevens. Nous essayons tous deux de prédire l'avenir, mais...

Mr. Stevens: ... pour le travailleur moyen au Canada.

M. Renouf: Oui.

M. Stevens: Monsieur Renouf, avec toutes les ressources dont vous disposez à la Commission anti-inflation, vous avez dû faire des comparaisons entre la situation aux États-Unis et la situation au Canada. Pourquoi ont-ils mieux réussi que nous à contrôler leur inflation? La dernière fois que nous l'avons vérifiée, c'est-à-dire d'octobre 1975 à mai—les derniers chiffres disponibles au Canada—leur taux d'inflation était de 5 p. 100 inférieur à ce qu'il est au Canada.

M. Renouf: Quand, monsieur Stevens?

M. Stevens: Durant toute cette période. Autrement dit, depuis octobre 1975, les Canadiens ont subi un taux d'inflation de 5 p. 100 plus élevé que celui subi par les Américains pendant la même période, ce qui est assez surprenant, car il n'y avait pas de programmes de contrôle, comme vous le savez. Ils n'ont pas dépensé des millions de dollars pour constituer une commission de contrôle et appliquer un programme. Pourquoi s'en sont-ils mieux sortis que nous?

M. Renouf: Je pense qu'il faut remonter plus loin qu'en 1975, jusqu'en 1972. Il y avait déjà de l'inflation. Il était nécessaire de la contrôler. Les Américains ont opté pour une récession assez forte, dont les conséquences se sont fait sentir au milieu de 1974 et en 1975. Le Canada n'a pas suivi cet exemple. En 1974, nous n'avons pas eu un budget fait pour ralentir l'économie. Il faut ensuite étudier les deux économies.

[Texte]

Mr. Stevens: Would you say it was a responsible budget, bearing in mind that your own figures show that the 1974 federal government spending went up 28.7 per cent?

Mr. Renouf: You are asking in hindsight something that happened four years ago. I would answer that in 1974 in my personal opinion it was a stimulative budget at a time when the United States was taking what turned out to be a converse action, and the two economies diverged thereby flowing from policy decisions. I think you have to go back to a common point which may very well be 1971 or 1972, because by 1975 much of the brunt had been felt by the United States but very little of it had been felt by Canada.

Mr. Stevens: If I take the implication of what you are saying, because of that diversion where we were stimulating the economy and the Americans were permitting theirs to go into a recession the inflation aftermath is still being felt.

Mr. Renouf: Yes. Inflation takes time to burn its way through a system.

Mr. Stevens: So the 5 per cent difference—notwithstanding we had controls since October, 1975—between our rate of inflation and the American is largely, you feel, the aftermath of our stimulating the economy in 1974-75 when the Americans were allowing theirs to go into recession.

Mr. Renouf: No. It is not that simple, Mr. Stevens. There are many factors that happened in the early nineteen seventies: crop failures with which we are all familiar, excess demand, world price of oil. There were many factors.

Mr. Stevens: Yes, but that was common to both nations. Was it not?

Mr. Renouf: But not to the same extent.

Mr. Stevens: The Americans had a greater impact. Certainly their oil deficit is much greater than ours.

Mr. Renouf: But their factor is about ten or ten and a half times ours.

Mr. Stevens: I mean any way you want to look at it, GNP-wise, population-wise, whatever you like. The impact of oil has been much greater on the American economy than here. But anyway...

The Chairman: What do you mean their factor is ten or ten and a half times, the size of their economy?

Mr. Renouf: Generally speaking a very crude number is a factor of ten, and x in Canada has the power of about 10 times x in the United States, in terms of population, in terms of GNP. It is a very crude number and it does not obtain in respect of all circumstances. But it is sufficient for dialogue.

• 1700

Another thing you have to remember, Mr. Stevens, is that part of the increase in consumer price has been the energy

[Traduction]

M. Stevens: Croyez-vous que c'était un budget de responsable, puisque vos propres chiffres démontrent que les dépenses du gouvernement fédéral ont augmenté de 28.7 p. 100 en 1974?

M. Renouf: Vous me demandez quelque chose qui s'est passé il y a quatre ans. A mon avis, en 1974, c'était un budget stimulant, à une époque où les États-Unis prenaient des mesures inverses, et les deux économies ont donc divergé. Il faut revenir à un point commun qui pourrait être 1971 ou 1972, parce qu'en 1975 les États-Unis avaient déjà subi la plupart des effets, qui s'étaient très peu fait sentir au Canada.

M. Stevens: Si j'ai bien compris ce que vous dites, c'est parce que nous avons stimulé l'économie alors que les Américains ont laissé ralentir la leur que nous ressentons toujours les conséquences de l'inflation.

M. Renouf: Oui. Il faut un certain temps pour que l'inflation se consume.

M. Stevens: Nonobstant le fait que nous avons eu des contrôles depuis octobre 1975, vous estimez que la différence de 5 pour cent entre notre taux d'inflation et celui des Américains est largement dû au fait que nous avons stimulé l'économie en 1974-1975, alors que les Américains allaient vers la récession.

M. Renouf: Non. Ce n'est pas aussi simple, monsieur Stevens. De nombreux événements se sont produits au début des années 1970: les récoltes ont été mauvaises, la demande a été excessive, le prix mondial du pétrole a augmenté. Il y a eu de nombreux facteurs.

M. Stevens: Oui, mais ils touchaient les deux pays. N'est-ce pas?

M. Renouf: Pas dans la même mesure.

M. Stevens: Les Américains en ont ressenti les effets beaucoup plus que nous. Leur déficit a été beaucoup plus important que le nôtre du point de vue du pétrole.

M. Renouf: Mais ils sont 10 au 10 fois et demi plus que nous.

M. Stevens: C'est la même chose, qu'on tienne compte du produit national brut, de la population, ou de quoi que ce soit. Le prix du pétrole a eu beaucoup plus de conséquences pour l'économie américaine que pour la nôtre. Mais, de toute façon...

Le président: Qu'est-ce que vous voulez dire lorsque vous dites qu'ils sont 10 ou 10 fois et demi plus que nous, vous voulez parler de l'économie?

M. Renouf: En général, on peut dire que la situation au Canada doit être multipliée par 10 lorsqu'il s'agit des États-Unis, que ce soit la population, le PNB, etc. C'est une approximation, et elle n'est pas bonne dans toutes les circonstances. Mais elle est suffisante aux fins de la discussion.

Il faut également se rappeler, monsieur Stevens, qu'une partie de l'augmentation du prix au consommateur est due à la

[Text]

policy wherein the Canadian crude price is being moved up to a world price. In the United States that has not obtained to the same degree; therefore, there is a lesser impact, all other things being equal, in the United States than there would be in Canada. Sometime in the future the United States has to address that problem.

Mr. Stevens: I do not know whether now is the time to get into monetary theory, Mr. Chairman.

Mr. Renouf: We are ranging wide.

Mr. Stevens: You have stressed in both your reports I notice—for example, you say that fiscal and monetary policies aimed at increasing total demand and production at a rate consistent with declining inflation . . . Especially in your first report the Board pointed out at the AIB is really a supplemental thing to a prudent, fiscal and monetary stance. My understanding has been that if we had prudent monetary expansion in the country all of the factors you are referring to, the rise in food prices, the rise in energy costs, and what not, only go to a redistribution of where people spend their money: it does not necessarily end up in inflation. Is that not true? For example, forget whatever downfall there may be. I know your officials smile at what most people call responsible monetary behaviour, but if our monetary growth had, in fact, been related to the true real growth in the economy, is it not true that at least after a two-year period, inflation would be virtually non-existent in the country?

Mr. Renouf: No. I cannot go as far as you can go in that, not nearly as far. I would say this.

Mr. Stevens: How can you have inflation if you do not create the money?

Mr. Renouf: Yes, but you made a very, very sweeping statement. I had felt, as a personal opinion, long before I came on the Anti-Inflation Board that excessive increases in money supply, by whatever method one defines it, will add to inflation 18 to 36 months downstream. I am talking in terms of excess, so to the extent that the western world has followed monetary policies in the fifties, sixties, and early seventies, it is my personal view that, at times, those policies contributed to the inflation that is evident throughout the western world. Having said that, I am not prepared to go as far as you have gone.

Mr. Stevens: Anyway that is not one of the main places I want to explore with you. I would like to get back more to the fiscal side because, as I have indicated, you mentioned in both reports and necessity of having fiscal restraint. In your second report you point out that, while the federal government had a spending increase of 9.4 per cent in 1976, in 1977 it jumped up to a 13.7 per cent increase. I was wondering, did you reprimand the federal government? Did you, in effect, say that that is certainly an improvement in fiscal expansion to be jumping from what appeared to be a relatively restrained position of 9.4 to an increase of 13.7 per cent. If you like I can show you the second report. I ask that, Mr. Chairman, because it must be very frustrating for you to be trying to control something which becomes like a pressure cooker in the country when the

[Translation]

politique énergétique selon laquelle le prix du brut canadien est par diverses augmentations ramené vers le prix mondial. aux États-Unis, cela ne s'est pas fait au même degré, l'impact y a donc été moindre, toutes proportions gardées, qu'au Canada. Les États-Unis devront, à un moment donné, faire face à ce problème.

M. Stevens: Monsieur le président, je ne sais pas si le moment est venu d'aborder la théorie monétaire.

M. Renouf: Nous touchons à beaucoup de choses.

M. Stevens: Par exemple, je vois que vous soulignez, dans les deux rapports, que les politiques monétaires et fiscales visent à accroître la demande et la production totales à un taux conforme à la diminution de l'inflation . . . surtout dans votre premier rapport, vous dites que la Commission de lutte contre l'inflation ne fait en réalité que compléter une politique monétaire et fiscale prudente. Je croyais que dans le cas d'une croissance monétaire prudente tous les facteurs auxquels vous faites allusion, l'augmentation du prix des aliments, du coût de l'énergie, et ainsi de suite, ne constituaient qu'une redistribution des dépenses des consommateurs: Cela ne juggle pas nécessairement l'inflation. N'est-ce pas? Par exemple, oublions les effets négatifs possibles. Je sais que les fonctionnaires sourient de ce que la plupart des gens appellent un comportement monétaire responsable, mais n'est-il pas vrai que l'inflation aurait virtuellement disparu au pays après deux ans si la croissance de notre masse monétaire avait été liée à la croissance réelle de l'économie?

M. Renouf: Non. Je ne peux pas aller jusque là, et de loin. Je dirai ceci.

M. Stevens: Comment l'inflation est-elle possible si vous ne créez pas d'argent?

M. Renouf: Oui, mais vous avez vraiment fait une déclaration à l'emporte-pièce. Bien avant d'être nommé à la Commission de lutte contre l'inflation, je pensais personnellement que, peu importe comment on l'a décrit, une croissance excessive de la masse monétaire stimule l'inflation 18 à 36 mois plus tard. Je parle d'excès, donc pour autant que le monde occidental a appliqué les politiques monétaires des années 1950, 1960 et du début des années 1970, à mon avis, par moment, ces politiques ont contribué à l'inflation évidente partout dans ce même monde occidental. Ceci dit, je ne suis pas prêt à pousser ce raisonnement aussi loin que vous.

M. Stevens: De toute manière, c'est l'un des principaux aspects que je peux explorer avec vous. Je veux revenir à la fiscalité parce que, je le répète, vous avez, dans les deux rapports, parlé de la nécessité d'avoir des restrictions fiscales. Dans votre deuxième rapport, vous soulignez que l'augmentation des dépenses du gouvernement fédéral a sauté de 9.4 p. 100 qu'elle était en 1976 à 13.7 p. 100 en 1977. Critiquez-vous le gouvernement fédéral? Ou voulez-vous dire que ce fut certainement une amélioration de l'accroissement fiscal que de sauter de ce qui semblait être une position relativement modérée de 9.4 p. 100 à une augmentation de 13.7 p. 100. Si vous voulez, je puis vous montrer le deuxième rapport. Je pose la question, monsieur le président, parce que ce doit être très frustrant pour vous d'essayer de lutter contre une situation

[Texte]

government is goosing their own expenditures and then telling you to keep prices down.

Mr. Renouf: Mr. Stevens, what you have to look at is the definition of government expenditure. What we were doing there was addressing governmental expenditures at the three levels in Canada.

Mr. Stevens: Oh, no. I am referring just to the federal government.

• 1705

Mr. Renouf: I understand you are referring to a sub-set of the numbers but what I am saying is that we were addressing governmental expenditures at the three levels and the total for governments which we showed in the copy you so kindly gave me indicates that in 1974 the three levels increased their spending by 24.2 per cent, in 1975 by 22.3 per cent. In combination that reduced to 12.4 per cent in 1976; to 9.9 per cent in 1977, which I have to state at this late date is still evidence of restraint by governments in Canada. There are increases and decreases. As a matter of fact, I would expect that in 1978 new expenditure levels will again show a degree of reasonableness having regard to the state of the Canadian economy.

The Chairman: Could I interject to give Mr. McRae a turn. He has not had a first turn yet, but do you want to just wrap up?

Mr. Stevens: Yes. I just want to put one supplementary on that. What I am getting at, Mr. Chairman, is that you are most decent to the federal government in your attitude because I would think any businessman would just love you to take the same attitude; if he has increased beyond what you think is a reasonable guideline and for you then to say, "I am not too worried about you because over-all, including all your competitors and your other associates, the over-all increase was not too bad so I am not going to rap you over the knuckles." Specifically what I am putting to you is why do you allow one sector of government, the federal government, to jump so dramatically and make no comment because presumably they are the pacesetters. Heaven forbid if the provinces literally do follow them; the next round will be the provinces and the municipalities saying, "If the federal government can get away with 13 per cent increases, maybe we should ante up too."

The Chairman: A very brief comment.

Mr. Renouf: They are the pacesetters, Mr. Stevens, and for that reason they have to accept responsibility.

Mr. Stevens: And you make no comment?

Mr. Renouf: Not in the sense of ultimate government policy. I understand that is a matter that is debated in the House of Commons.

The Chairman: Mr. McRae.

[Traduction]

nationale où la pression est très forte, alors que le gouvernement gonfle ses propres dépenses en vous disant ensuite de maintenir les prix à un bas niveau.

M. Renouf: Monsieur Stevens, il faut tenir compte de la définition des dépenses d'un gouvernement. Dans ce rapport, nous parlons des dépenses des trois niveaux de gouvernement au Canada.

M. Stevens: Oh, non. Je fais simplement allusion au gouvernement fédéral.

M. Renouf: Je pense que vous faites allusion à un sous-groupe de chiffres, mais nous parlions des dépenses gouvernementales aux trois niveaux, et le total de ces dépenses contenu dans l'exemplaire que vous m'avez remis si gracieusement, indique qu'en 1974 les trois niveaux de gouvernements ont augmenté leurs dépenses de 24.2 p. 100, et de 22.3 p. 100 en 1975. En 1976, cela est passé à 12.4 p. 100; et à 9.9 p. 100 en 1977, et je dois dire que cela montre la modération des gouvernements au Canada. Il y a des augmentations et des diminutions. En fait, je m'attends qu'en 1978 les niveaux de dépenses témoignent encore une fois d'un certain bon sens, compte tenu de l'état de l'économie canadienne.

Le président: Puis-je intervenir pour donner une chance à M. McRae. Il n'a pas encore eu de premier tour, mais voulez-vous simplement terminer?

M. Stevens: Oui. J'aurais simplement une question supplémentaire. Ce à quoi je veux en venir, monsieur le président, c'est que votre attitude vis-à-vis du gouvernement fédéral est des plus décente. Je pense que tout homme d'affaires serait ravi que vous adoptiez la même attitude à son égard: si son augmentation dépasse ce que vous croyez être un indicateur raisonnable et que vous lui disiez alors, «Je ne m'inquiète pas trop à votre sujet parce qu'en général, compte tenu de tous vos concurrents et de vos associés, l'augmentation générale n'est pas trop mal; je ne veux donc pas vous frapper sur les doigts». Ce que je vous demande spécifiquement, c'est pourquoi vous permettez à un secteur du gouvernement, le gouvernement fédéral, d'augmenter ses dépenses aussi radicalement sans faire des commentaires parce qu'on peut penser que c'est lui qui donne l'exemple. Dieu nous protège si les provinces suivent littéralement son exemple, la prochaine fois les provinces et les municipalités diront, «Si le gouvernement fédéral peut s'en tirer avec des augmentations de 13 p. 100, nous devrions peut-être en faire autant.»

Le président: Un court commentaire.

M. Renouf: C'est lui qui donne l'exemple, monsieur Stevens, et pour cette raison il doit en accepter la responsabilité.

M. Stevens: Et vous ne faites aucun commentaire?

M. Renouf: Pas s'il s'agit d'une politique gouvernementale établie. Je crois savoir que cette question est débattue à la Chambre des communes.

Le président: Monsieur McRae.

[Text]

Mr. McRae: Thank you, Mr. Chairman. I regret having work committees back to back. I have not been in to hear much of the testimony.

I always have some difficulty understanding the notions of monetary restraint and fiscal expansion which seem to develop from the opposite side of the table. The argument that Mr. Stevens seems to be putting interests me in what we should or should not have done in 1974-75 as opposed to what the Americans did. We were taking expansionary action and the Americans seemed to have done the opposite and therefore we have had, as you indicated, more tendency towards inflation because of this action and because of the American action than the Americans did. Do you have any value judgment on who was right? Secondly, should we have tailored our actions more carefully to what the Americans were doing or seen what the Americans were doing and followed them knowing that what we did had little influence on the total picture?

Mr. Renouf: First of all, in the answer that I gave to Mr. Stevens, I was using hindsight. We are now in 1978. We have the history of the past four or five years, or at least much of it before us and we can now look sometimes dispassionately, at other times with mixed emotions to what did happen in different parts of the world in that period of time. To say categorically at this time that Canadians were wrong and the Americans were right is a judgment that is clearly based on hindsight. What would have been the expression of opinion in 1974 one will never know. In that respect in my personal opinion, it would have been better had we not been as expansionary in 1974 as we were.

• 1710

Mr. McRae: Would it not have been better if the Americans had not been so restrictionist at the same particular time?

Mr. Renouf: You get into many, many questions. The Americans suffered a very deep recession. There were tremendous elements of hardship that were being suffered at that time. Again, it is judgmental to the extent to which that hardship was imposed.

Mr. McRae: I have another question in retrospect, but one that I have wanted to ask for some time, looking at the AIB experiment for two years, or two and one half years, and the success, the relative success, of the experiment. It seems to me that we have not dwelt to any great degree on what would have happened had we not set up the AIB or something like the AIB. What I am referring to there is this. When we had wage settlements in the area of 20 to 22 per cent in the first half of, say, 1975—we may be off a percentage or two points, but something in that area—had we stayed out of controls, was there any evidence that the situation would have improved to anything like the degree that it did improve because we did go into controls.

This is a question that it seems to me has not been looked at. People say, well, controls were only marginally successful. I think they were quite successful. There are a number of people who make this statement but they never seem to consider the situation when we went into controls and the situation when we came out. Did controls not have a significant effect in

[Translation]

M. McRae: Merci, monsieur le président. Je regrette d'avoir deux séances de comité simultanément. J'ai été absent pendant la plus grande partie des témoignages.

J'ai toujours eu de la difficulté à comprendre les notions de restrictions monétaires et de croissance fiscale, qui semblent être élaborées de l'autre côté de la table. Le raisonnement de M. Stevens m'intéresse lorsqu'il touche ce que nous aurions dû faire ou ne pas faire en 1974-1975 par opposition à ce qu'ont fait les Américains. Nous avons adopté des mesures expansionnistes, et les Américains semblent avoir fait le contraire; comme vous l'avez dit, les résultats ont été que nous avons eu une tendance plus inflationniste qu'eux. Êtes-vous capable de dire qui a eu raison? Deuxièmement, aurions-nous dû chercher davantage à adopter des mesures à l'instar de ce que faisaient les Américains, voir ce qu'ils faisaient et les imiter, sachant que nous avons peu d'influence sur la situation générale?

M. Renouf: D'abord, en répondant à M. Stevens, je le faisais en rétrospective. Nous sommes maintenant en 1978. Nous avons devant nous l'histoire des quatre ou cinq dernières années et nous pouvons étudier, quelquefois sans passion, d'autres fois avec des émotions mêlées, ce qui est arrivé dans différentes parties du monde au cours de cette période. Dire catégoriquement aujourd'hui que les Canadiens avaient tort et que les Américains avaient raison est un jugement clairement basé sur une rétrospective. Quelle aurait été l'opinion en 1974, personne ne le saura jamais. En ce sens, à mon avis, nous aurions mieux fait d'être moins expansionnistes en 1974.

M. McRae: N'aurait-il pas été mieux que, pendant la même période, les Américains soient moins restrictifs?

M. Renouf: Cela pose beaucoup de questions. Les Américains faisaient face à une récession très grave. A ce moment-là il y avait des situations très pénibles. Encore une fois la question de savoir jusqu'à quel point cette situation a été imposée est une question de jugement.

M. McRae: J'ai une autre question rétrospective, mais une question que je voulais poser depuis quelque temps, en regardant l'expérience de la Commission de lutte contre l'inflation depuis deux ans, ou deux ans et demi, et du succès, ou du succès relatif de cette expérience, il me semble que nous n'avons pas beaucoup parlé de ce qui serait arrivé si nous ne l'avions pas créée, elle ou un organisme semblable. Voici où je veux en venir. Lorsque pendant le premier trimestre de 1975 nous avons eu des augmentations salariales de l'ordre de 20 à 22 p. 100—à 1 ou 2 p. 100 près, mais de cet ordre—s'il n'y avait pas eu les contrôles, y a-t-il des preuves que la situation aurait évolué de la même façon qu'avec les contrôles?

Il me semble que c'est une question que nous n'avons pas étudié. Les gens disent que les contrôles n'ont eu qu'un succès relatif. Je crois qu'ils ont eu beaucoup de succès. Beaucoup de gens font cette déclaration, mais ils ne semblent jamais tenir compte de la situation dans laquelle nous étions lorsque nous avons adopté les contrôles, et de celle où nous sommes lorsque

[Texte]

bringing the labour increases and labour costs down, and has that not been a good thing?

Mr. Renouf: I think, personally, they have had an impact. Again, it is the type of question that will be debated for probably the next five and maybe even ten years after the termination of the Anti-Inflation Board. I recognize that there are those who say that very little has been achieved and there are others who give due credit for the achievements.

There has been a dramatic decline in the unit labour costs, a decline in the level of first-year settlements, that has helped us regain in part our competitive position. We still have further room to move in that direction.

There has been, during the period of the controls, no disruption of supply markets in Canada, no black markets, if you will, arising in respect thereof. What has been achieved . . .

Mr. McRae: Which is quite different from when the Americans . . .

Mr. Renouf: Yes, quite different from the American experience. We have had the maintenance of relative shares of GNP by business and labour, so that we will be coming out of the controls with business and labour approximately at their historical participation in their share of the GNP. I think that has to be a positive result of the administration of the program.

We have had, and I am back to it, a reduction in the components other than food. Food is essential, it is very, very important, but other components, such as the cost of materials and the cost of labour that go into our manufactures, including our export manufacture, are highly important to the Canadian economy. If we are going, if you will, to get back on side so that we can participate in the Canadian growth to which we are entitled, then we have to be able to do that from a firm base.

I think in the two and one half years we have been able to buy some time, we have been able to get our costs, not totally in line, but better in line than they were in 1975. As to whether the 21 per cent would have gone to 30 per cent had we not come in, or whether it would have gone down to 10 per cent in spite of the fact we were there or not, will depend upon where you fall in terms of what it was necessary to do in October 1975.

• 1715

Mr. McRae: There have been no papers or anything put together on the premise of what would have happened if we had not?

Mr. Renouf: There are some studies that are now being done by professional economists taking wage data and developing simulation models and then attempting to determine from those equations what might have been the position had the AIB not been in existence and what would have been the position with it in existence. There was a review of a draft of one such paper at a recent meeting of economists held within

[Traduction]

nous les interrompons. Les contrôles n'ont-ils pas eu un effet important sur le ralentissement de l'augmentation des salaires et du coût de la main-d'œuvre? Est-ce que cela n'a pas été une bonne chose?

M. Renouf: A mon avis, ils ont eu un impact. Encore une fois, c'est le genre de question qui sera encore débattue probablement cinq ou peut-être même dix ans après la disparition de la Commission de lutte contre l'inflation. Je reconnais que certains disent que très peu a été fait et que d'autres accordent à la commission le bénéfice de l'amélioration.

Il y a eu une diminution radiale dans le coût d'unité de main-d'œuvre, une diminution dans le niveau des ententes pour la première année, et cela nous a aidés à reconquérir une partie de notre situation concurrentielle. Nous avons encore beaucoup à faire dans ce domaine.

Pendant la période de contrôle, il n'y a pas eu de rupture des marchés d'approvisionnement, si vous voulez, cela n'a pas donné lieu à un marché noir. Ce qui a été accompli . . .

M. McRae: Ce qui est très différent de ce qui est arrivé lorsque les Américains . . .

M. Renouf: Oui, très différent de l'expérience américaine. Nous avons maintenu les parts relatives du PNB revenant au monde des affaires et à la main-d'œuvre. Donc, à la fin des contrôles ces parts du PNB revenant au monde des affaires et à la main-d'œuvre seront approximativement les mêmes qu'avant. Je crois que c'est un résultat positif à mettre au compte du programme.

Je le répète, nous avons eu une réduction dans les secteurs autres que l'alimentation. L'alimentation est essentielle, c'est très important, mais d'autres secteurs, comme le coût des matériaux et de la main-d'œuvre qui entrent dans le processus de fabrication, y compris la production pour l'importation, sont également très importants pour l'économie canadienne. Si nous devons repartir et bénéficier de la croissance canadienne comme nous y avons droit, alors nous devons pouvoir le faire à partir d'une base solide.

En deux ans et demi, je pense que nous avons pu sauver du temps, nous n'avons pas pu ramener nos coûts au niveau de 1975, mais il y a eu une amélioration. Pour ce qui est de savoir si les 21 p. 100 seraient devenus 30 p. 100 si nous n'avions pas été là, ou si le taux aurait été de 10 p. 100, que nous ayons été là ou non, tout dépend de ce qu'on juge comme ayant été nécessaire au mois d'octobre 1975.

M. McRae: Il n'y a pas d'étude qui décrive ce qui aurait pu se passer si vous n'aviez pas été là?

M. Renouf: Des économistes professionnels ont préparé des études en partant de modèles simulés afin d'établir quelle aurait pu être la situation si le CAI n'avait pas existé, et inversement. On a examiné un projet d'étude de ce genre lors d'une réunion d'économistes tenue au cours des derniers trente jours. Les journaux en ont fait état. Il est à espérer que cette

[Text]

the last 30 days and it was reported in the press. It is now hoped that that is one of the studies that we will be putting out within the next six months.

Mr. McRae: You expect to be producing that?

Mr. Renouf: Yes, we do.

Mr. McRae: Coming ahead of the thing, do you in terms of food prices which are most alarming at this particular point, and this may have been discussed earlier, have any evidence from your point of view that getting out of controls at the time that beef prices particularly were changing fairly rapidly—I think we have had, as I calculate it, in the last three months about a 38 per cent increase in beef prices—has led to some undue increases? Do you have any evidence of this kind?

Mr. Renouf: This matter was reviewed earlier. Let me summarize it at the risk of . . .

The Chairman: That will be the end of 10 minutes.

Mr. Renouf: The majority of the food processors, distributors, retailers who are under mandatory control are still under mandatory control at this point in time, by reason of the anniversary dates of their fiscal year ends.

The information that we have is based on annual filings, plus quarterly filings, plus, in certain limited circumstances in the food industry, price prenotification. The most recent information that we have is in respect of their closed years, their fiscal years and the first quarter of 1978. On that information, we have not found the industry to be in excess revenue. We have not found them to be in contravention of our program. I am not speaking of the current quarter because we will not receive those returns . . .

Mr. McRae: Except that is when the biggest changes occurred.

Mr. Renouf: . . .until July and in some cases August because they have 45 days in which to file. So I have to issue the caveat that the summary that I am giving you relates to the information that we have but does not relate to the immediate quarter when much of this escalation became apparent.

The Chairman: Mr. McRae, thank you very much. Are you going to want another round, because, if so, I will divide the remaining time.

Mr. McRae: I think that I have covered everything.

The Chairman: Mr. Stevens, will you take us to 5:30?

Mr. Stevens: If you insist, Mr. Chairman.

Mr. McRae: I might need a minute depending on what he has to say.

The Chairman: Well I suggest that.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, Mr. Renouf has referred several times to the unit labour costs in Canada, in his studies on costs in Canada, has he come up with any information concerning the tax load borne by the average Canadian worker compared to his counterpart in the United States? I should give Mr. Renouf some background.

[Translation]

étude pourra être incluse parmi celles que nous publierons au cours des prochains six mois.

M. McRae: Vous comptez la publier?

M. Renouf: Oui.

M. McRae: Pour aborder maintenant un sujet d'actualité, le prix des aliments augmente de façon alarmante actuellement, peut-être en a-t-il été question plus tôt, êtes-vous en mesure d'affirmer en ce moment que l'abolition des contrôles, alors que le prix du bœuf en particulier grimpe rapidement—selon mes calculs, il a augmenté de 38 p. 100 au cours des trois derniers mois—a pu entraîner des abus? Êtes-vous en mesure de l'affirmer?

M. Renouf: La question a été examinée plus tôt. Je vais essayer de résumer . . .

Le président: Les dix minutes sont écoulées.

M. Renouf: La majorité des transformateurs, distributeurs et détaillants d'aliments qui étaient soumis aux contrôles auparavant, continuent de l'être pour le moment en raison de la durée de leur année financière.

L'information que nous avons, part des rapports annuels, des rapports trimestriels, plus, pour certains secteurs bien précis de l'industrie alimentaire, des avis préalables concernant les prix. Les renseignements les plus récents que nous avons portent sur les années financières terminées et le premier trimestre de 1978. Ces renseignements ne nous permettent pas d'affirmer qu'il y a eu des revenus excessifs dans l'industrie. L'industrie n'a pas contrevenu au programme. Je ne puis évidemment pas parler du trimestre en cours puisque nous n'avons pas encore reçu les rapports . . .

M. McRae: C'est justement là où les changements ont été les plus marqués.

M. Renouf: . . .et nous ne les aurons pas avant juillet et même août dans certains cas. Les entreprises ont 45 jours pour présenter leurs rapports. Je précise, donc, lorsque je vous fais cette réponse, que je pars des renseignements dont je dispose, renseignements qui ne portent pas sur le trimestre en cours, alors que la hausse est la plus marquée.

Le président: Merci, Monsieur McRae. Si vous voulez un autre tour, il faut que je répartisse le temps entre les intéressés.

M. McRae: Je pense avoir posé toutes mes questions.

Le président: Nous terminons avec vous, monsieur Stevens. Vous avez jusqu'à 17 h 30.

M. Stevens: Si vous y tenez.

M. McRae: Peut-être aurai-je besoin d'une minute. Tout dépendra de ce qu'on aura à dire.

Le président: Je vous l'avais offert.

M. Stevens: Monsieur le président, M. Renouf a parlé à deux reprises des coûts de la main-d'œuvre à l'unité au Canada. A-t-il mis à jour des renseignements concernant le fardeau fiscal imposé au travailleur canadien moyen par rapport à son homologue américain? Je vais donner à M. Renouf un peu plus de matière.

[Texte]

• 1720

We have been supplied by three or four international chartered accountant firms with detailed breakdowns as to what is the comparable tax load paid by a Canadian worker as compared to his counterpart in the United States, and the net result is that the Canadian is paying about 20 per cent more in all taxes at the personal level than his American counterpart. Then add the fact that he pays higher interest on his mortgages and has a relatively more expensive home to buy. For example, Peat Marwick pointed out for us that if a chap earning \$19,000 in the midwest of the United States moves to Ontario, he needs \$27,000 to have the same take-home pay that his position was giving him in the United States.

Faced with this, I was wondering if your people have done any study to determine to what extent this is true, and, if it is, what do you suggest be done about it? Surely unit labour costs are going to be extremely hard to adjust between our two countries if in fact, the Canadian worker is saddled with that dead load of taxation that his counterpart in the United States does not have to bear.

Mr. Renouf: I will have to address part of that question to staff, Mr. Chairman, but I want to make one observation, Mr. Stevens, and I know you are aware of it. One has to measure, in part, the level of services . . .

Mr. Stevens: Oh, oh!

Mr. Renouf: I am serious. One has to measure in part the level of services that are provided by government. I am thinking particularly of the social services, of hospitalization and medicare and other services of that kind.

To give an illustration that is Canadian, in my home province we do not have an OHIP premium. It is within our taxation. Therefore, in that sense one could say it is free. But in Ontario there is a premium for hospitalization. Now to compare Ontario with Nova Scotia one either has to factor out the premium or factor it in to the other side to balance the equation; then one can compare the impact of governmental services, if you will.

With that homely illustration, I suggest that the same has to be done between Canada and the United States. An absolute comparison does not necessarily give anything more than the dollar amount of the comparison.

In terms of studies, Mr. McCormack will comment.

Mr. McCormack: Mr. Chairman, we did commission one study on the effect of taxation on labour income on wage demands. That was done by a professor at the University of Toronto. However, it does not make any comparison whatsoever between Canada and the United States. It is simply a question of whether the higher incidence of taxation or the growth of the incidence of taxation on workers has led to some sort of a push in terms of the amounts they demand.

The Chairman: Mr. Stevens, do your studies compare Canadians and Americans at other levels of income than the average, or is it only the average?

[Traduction]

Trois ou quatre maisons internationales de comptables agréés nous ont fourni des tableaux comparatifs sur les fardeaux fiscaux imposés aux travailleurs canadiens et à leurs homologues américains. Il en ressort que le Canadien moyen paie environ 20 p. 100 de plus en taxes personnelles que son homologue américain. Par ailleurs, l'intérêt sur les hypothèques et le prix des maisons sont plus élevés au Canada. Peat Marwick, par exemple, indique qu'un citoyen du midwest américain qui gagne \$19,000 par an doit avoir \$27,000 par an en Ontario s'il veut avoir un revenu brut équivalent avec le même poste.

Je voudrais savoir si vous avez fait des études en vue de vérifier ces données, et le cas échéant, si vous avez des recommandations à cet égard? Les coûts de la main-d'œuvre à l'unité vont être extrêmement difficiles à rajuster entre les deux pays si le travailleur canadien doit être chargé d'un fardeau fiscal que n'a pas son homologue américain.

M. Renouf: Je vais demander à mes collaborateurs de répondre à cette question, monsieur le président, mais je voudrais d'abord faire une observation. M. Stevens comprendra. Il faut tenir compte, dans une certaine mesure, des services . . .

M. Stevens: Oh, oh!

M. Renouf: . . . Je suis parfaitement sérieux. Il faut tenir compte des services fournis par le gouvernement. Je songe en particulier aux services sociaux, à l'assurance-hospitalisation et à l'assurance-santé.

Il y a des exemples au Canada, même dans ma province, il n'y a pas de prime pour l'assurance-hospitalisation contrairement à l'Ontario. Donc, si l'on veut faire la comparaison entre l'Ontario et la Nouvelle-Ecosse, il faut tenir compte de la prime d'une façon ou de l'autre. Il faut tenir compte des effets des services gouvernementaux, si vous voulez.

C'est un exemple bien modeste pour indiquer qu'il faut faire la même chose avec le Canada et les États-Unis. Une simple comparaison ne suffit pas.

Pour ce qui est des études qui ont été menées sur le sujet, je vais demander à M. McCormack d'en parler.

M. McCormack: Nous avons demandé une étude sur les effets de la fiscalité sur les exigences salariales des travailleurs. C'est un professeur de l'université de Toronto qui s'en est chargé. L'étude cependant n'établit pas de comparaison entre le Canada et les États-Unis. Elle tend simplement à vérifier si la fiscalité plus poussée a pu amener les travailleurs à hausser leurs demandes salariales.

Le président: Monsieur Stevens, vos études sur la situation des Canadiens et des Américains portent-elles sur d'autres niveaux que le niveau moyen?

[Text]

Mr. Stevens: Oh, the whole range. They come down to, say, \$12,000 and go right up to \$50,000, and the Canadian is at a disadvantage at every level.

Mr. McRae: Do they include property taxes in that?

Mr. Stevens: Yes.

I guess we are getting a little sidetracked, but the great difference is not so much the relative tax level—in other words, that you are at a 30-per-cent level—it is the deductibilities between the two countries. The interest deductibilities, the municipal taxes.

Mr. Renouf: State taxes being deductible from the income.

Mr. Stevens: That is right.

If I could come back to this, I would urge you, Mr. Chairman, now that I see you have a new lease on life—you are going to the end of 1980, judging from your statement—to devote some of your personnel time to exploring this because I think it is a fundamental problem. I know the stock reply is to talk about medical services, but that is an absolute red herring for two reasons. First of all, there is no way medical services can be used as an offset to the discrepancy between the two tax levels. Secondly, the most important thing is that it totally ignores the fact that we do not pay our way on military matters. If we spent as much percentage of our GNP on the military in Canada as the Americans do, we would be spending roughly—well, it is 15 per cent—another \$7.5 billion at the federal level alone.

• 1725

So what I am saying is that I would think, sure, if you want to take into account in your study what you think of the relative services given to the American and to the Canadian you would have to weigh not only the medical stuff our syrupy government loves to refer to, but also the fact that we are taking a free ride in not paying our fair share of the military cost the Americans have to pay. Would there be any chance you could do a study, and perhaps give us the benefit of that study, as to what you? In fact, I can give you the names of the chartered accountants who have given us their data: Ernst and Ernst, Peat Marwick . . .

Mr. Renouf: I will give you the same answer I gave to Mr. Gray at his request. I would need time to consider it, because I want to correct one impression. I know you did not mean it in this way, but in my reference to 1979-80, I was talking about fiscal 1979-80, the governmental accounting year. There is no intent as far as the offices of the Anti-Inflation Board are concerned to be around in the calendar year 1980. I can assure you of that.

That leads me to my comment that it depends upon how long one would have to take to do the necessary research on both sides of the border and to draw the conclusions that would derive from that research, because with several of the projects mentioned here today in evidence, projects commissioned about two years ago, it takes time to get professionals to gather in the information, to digest it and report on it. So in terms of the time available to the Anti-Inflation Board, the

[Translation]

M. Stevens: Toute la gamme des revenus est couverte. On part d'un revenu de \$12,000 pour aller jusqu'à un revenu de \$50,000. Et le Canadien y perd à tous les niveaux.

M. McRae: Les taxes immobilières sont comprises?

M. Stevens: Oui.

Nous nous éloignons quelque peu du sujet cependant. La différence n'est pas due tellement au niveau d'imposition. Il importe peu qu'on soit à un niveau de 30 p. 100, par exemple. Ce sont les déductions qui varient entre les deux pays. Les intérêts, les taxes municipales peuvent être déduits.

M. Renouf: Les taxes exigées par l'État peuvent être déduites du revenu.

M. Stevens: Exactement.

Je vous incite donc fortement, maintenant que je sais que vous avez une nouvelle chance—vous avez indiqué que vous étiez en fonction jusqu'à la fin de 1980—je vous invite à affecter votre personnel à l'étude de ce problème fondamental. Je sais que la réponse type consiste à parler des services médicaux, mais c'est un faux fuyant, et ce, pour deux raisons. D'abord, les services médicaux ne peuvent pas servir à compenser la différence entre les deux niveaux d'imposition. Deuxièmement, et c'est le point le plus important, nous ne payons pas notre part entière du dispositif militaire. Si nous affectons au matériel militaire au Canada une part aussi importante de notre PNB, que les Américains, je pense que c'est 15 p. 100, nous devrions dépenser 7.5 milliards de dollars de plus à l'échelon fédéral seulement.

Donc, si vous voulez tenir compte dans votre étude des services offerts du côté américain et du côté canadien, vous pouvez parler des services médicaux et autres, comme le font les représentants du gouvernement sur un ton mielleux, mais vous ne devez pas perdre de vue que nous n'assumons pas notre part des dépenses militaires au même titre que les Américains. Y a-t-il une possibilité qu'une telle étude soit menée et que ses résultats nous soient connus . . . Je puis vous donner les noms des maisons de comptables agréés qui nous ont fournis des données: Ernst and Ernst, Peat Marwick . . .

M. Renouf: Je vais vous faire la même réponse qu'à M. Gray. Je vais y songer. Cependant, il faut que je corrige une fausse impression que j'ai pu donner. Lorsque j'ai parlé de l'année 1979-1980, je voulais dire l'année financière 1979-1980, l'année financière du gouvernement. Je ne sais pas si c'est ce que vous avez voulu dire, mais la Commission anti-inflation n'a certainement pas l'intention de se maintenir jusqu'à la fin de l'année civile 1980. Vous pouvez en être sûr.

Pour ce qui est de l'étude, tout dépend du temps qu'il faudrait pour faire la recherche nécessaire des deux côtés de la frontière et tirer des conclusions qui s'imposent. Il y a déjà toutes ces études qui ont été demandées il y a deux ans. Il faut donner aux experts le temps de corriger ces données, de les absorber et de faire rapport. Donc, pour ce qui est de la Commission anti-inflation, la réponse est non, si le processus

[Texte]

answer would have to be no if the time-frame was too long. But there are other agencies of government to which the request could be made.

But I will take it under advisement and consult my officials, and will reply.

Mr. McRae: Could I interject just in this one respect, that there are some other factors I am afraid have to be weighed in at the same time. For instance, because of the low density of population we have to deal with some transportation matters which are much more costly. A simple matter dealt with in the Energy Committee recently was doing a 1:50,000 scale map of the whole of Canada, which we have to do and which the Americans have to do, and we have a ten-to-one ratio in population on that basis. Now, that is a small item; but there are many, many of those kinds of items. So I think in any kind of study one would have to make those kinds of comparisons also. Mr. Stevens has conveniently mentioned the defence side of it, but this is the other side that has to be weighed into it.

The Chairman: The Americans also were exploring the subject of the benefit of a lot of off-shore income that is taxed. They do not only do business in the United States and tax it, but to a much greater extent than us they are the beneficiaries of business activity conducted all over the world, from which they derive some tax revenue that offsets the burden on the individuals resident in their own country. Canadians themselves indirectly pay a lot of taxes to the Americans, as do Africans, Europeans, and so on. There is hardly any Canadian counterpart for that.

Mr. Stevens: Sure there is, relatively. Rothman's do fairly well, Walker's do fairly well, the Moore Corporation does fairly well.

Mr. Renouf: That is an area we are in—I am not disputing, I am just adding. We have to expand, because Canada's future, to a greater extent than that of the United States, in my judgment relates to the export field.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, Mr. Renouf and I agree on at least that observation.

The Chairman: You might also agree that it is 5.30 p.m.

Mr. Renouf: I almost said something, Mr. Chairman, but I am a witness.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, if Mr. Renouf could just give me one final answer. We have the inflation level sort of estimated. What do you anticipate to be the real growth in Canada in the current year?

Mr. Renouf: Again, it is the broad judgmental. I think it will fall in the broad range between 4 and 5 per cent.

• 1730

Mr. Stevens: Between 4 and 5 per cent?

The Chairman: That is for calendar 1978?

Mr. Renouf: For calendar 1978.

The Chairman: Mr. Renouf, on behalf of the Committee, I would like to thank you and your officials for your attendance

[Traduction]

est trop long. Il y a cependant d'autres organismes du gouvernement qui peuvent faire ce travail.

De toute façon, je vais y penser et consulter mes collaborateurs.

M. McRae: A ce sujet, j'aimerais dire, si vous le permettez, qu'il y a d'autres facteurs qui entrent en ligne de compte. Par exemple, notre population étant peu dense, nous devons assumer des coûts supplémentaires de transport. Le comité de l'Énergie a eu à traiter d'une question assez simple il y a quelque temps, une carte au 1:50,000 pour tout le Canada. C'est un travail que nous devons faire au même titre que les Américains. Cependant, notre population n'est que le dixième de celle des États-Unis. Ce n'est qu'un exemple. Il y en a bien d'autres. Donc, toute étude doit tenir compte de ces facteurs également. M. Stevens a parlé de la défense. Il faut tenir compte de la population à ce titre.

Le président: Les Américains examinent actuellement les avantages de l'imposition à l'étranger. Non seulement ils imposent aux États-Unis, mais bien plus que nous-mêmes ils profitent de l'activité menée dans d'autres pays sous forme d'impôts. Et ces impôts servent à alléger le fardeau individuel des habitants du pays. Indirectement, les Canadiens paient de leurs impôts aux Américains, au même titre que les Africains, les Européens et d'autres. Le Canada n'a pas cet avantage.

M. Stevens: Certainement qu'il l'a, toute proportion gardée. La Rothman, la Walker, la Moore Corporation vont très bien.

M. Renouf: C'est un domaine... Je ne mets rien en doute ici, j'ajoute simplement ce qui été dit. C'est un domaine, donc, où il faut que le Canada fasse davantage, dans une certaine mesure, c'est plus important pour lui que pour les États-Unis, celui des exportations.

M. Stevens: Monsieur le président, M. Renouf et moi-même sommes au moins d'accord sur ce dernier point.

Le président: Vous êtes d'accord également pour dire qu'il est 17 h 30.

M. Renouf: J'allais dire quelque chose, monsieur le président, mais je ne suis que témoin.

M. Stevens: Monsieur le président, je ne sais pas si M. Renouf accepterait de répondre à une dernière question. Le niveau de l'inflation est assez bien situé maintenant. Quelle est la croissance réelle prévue au Canada pour l'année en cours?

M. Renouf: Encore une fois, il ne peut s'agir que d'une approximation. Elle se situera entre 4 et 5 p. 100.

M. Stevens: Entre 4 et 5 p. 100?

Le président: Pour l'année civile 1978?

M. Renouf: Oui.

Le président: Monsieur Renouf, au nom du comité, je tiens à vous remercier, vous et vos collaborateurs, d'avoir bien voulu

[Text]

at the meeting. The meeting will be adjourned then until tomorrow at 9.30 a.m., when we shall be dealing with the reconsideration of Bill C-7, an Act to amend the Corporations and Labour Unions Returns Act and have with us the Honourable Tony Abbott.

Mr. Renouf: Mr. Chairman, if we get the document that Mr. Stevenson promised by 9.30 a.m. . . .

The Chairman: We have it.

Mr. Renouf: Oh, you have?

The Chairman: You have done a remarkable job for us. Thank you for that as well.

The meeting is adjourned.

[Translation]

être des nôtres aujourd'hui. Le comité s'ajourne jusqu'à demain, 9 h 30, le sujet à l'étude sera alors le Bill C-7, loi modifiant la Loi sur les déclarations des corporations des syndicats ouvriers, et le témoin sera l'honorable Tony Abbott.

M. Renouf: Monsieur le président, si nous obtenons le document que M. Stevenson a promis pour 9 h 30, . . .

Le président: Nous l'avons déjà.

M. Renouf: Vraiment?

Le président: Vous avez fait un travail remarquable. Merci.

La séance est levée.

APPENDIX "FTE-23"

APPENDICE «FTE-23»

Thursday, June 15, 1978

Le jeudi 15 juin 1978

MEETING ANTI-INFLATION BOARD WITH THE
STANDING COMMITTEE ON FINANCE TRADE AND
ECONOMIC AFFAIRSRÉUNION DE LA COMMISSION DE LUTTE CONTRE
L'INFLATION ET DU COMITÉ PERMANENT DES
FINANCES, DU COMMERCE ET DES QUESTIONS ÉCO-
NOMIQUESMr. Chairman,
IntroductionMonsieur le Président,
Introduction

You have before you our estimates for 1978-79. You will note that we anticipate an overall decrease in our expenditures and manpower requirements during the fiscal year ending March 31, 1979, i.e., a reduction of \$1,180,000 and 45 man-years from the previous estimates.

Vous avez devant vous nos prévisions budgétaires pour l'exercice financier 1978-1979. Vous noterez que nous anticipons une diminution générale de nos exigences en matière de dépenses et de main-d'œuvre pendant l'exercice financier se terminant le 31 mars 1979, i.e., une réduction de \$1,180,000 et de 45 années-hommes par rapport aux prévisions budgétaires antérieures.

Before commenting on our planned reduction in resource requirements, I would like to give you a brief overview of the Board's activities to date and the anticipated workload during the present fiscal year.

Avant de commenter notre réduction prévue quant à nos ressources, nous aimerions vous brosser un tableau général des activités de la Commission jusqu'à maintenant et vous faire part du volume de travail anticipé au cours du présent exercice financier.

Compensation

Rémunération

Since the beginning of the program, the Board has received 79,000 compensation returns, 7,400 of which are still being scrutinized. 69.5 per cent contained proposed increases at or within the arithmetic guidelines and 30.5 per cent exceeded the guidelines. Returns that have been processed represent 37,000 employee groups and some 3.9 million employees accounting for most of the 40 per cent of the total Canadian work-force which is subject to mandatory controls.

Depuis le début du programme, la Commission a reçu 79,000 rapports de rémunération, dont 7,400 sont toujours à l'étude. Parmi ces rapports, 69.5% contenaient des augmentations proposées à l'intérieur des indicateurs arithmétiques et 30.5% dépassaient les indicateurs. Les rapports qui ont été traités englobent 37,000 groupes d'employés et quelque 3.9 millions d'employés. Ces chiffres représentent environ 40% de la main-d'œuvre canadienne globale assujettie aux contrôles obligatoires.

The Board has had to rule 18,343 cases involving requests for increases in excess of the guidelines and has also reviewed 960 of its previous decisions.

La Commission a dû se prononcer sur 18,343 cas touchant des demandes d'augmentation supérieure aux indicateurs et a de plus examiné 960 décisions antérieures.

Employee groups whose final guideline years began before April 14, 1978, are still subject to controls. It is therefore expected that the number of reports received this year will be at least as great as in each of the first two years.

Les groupes d'employés dont l'année finale d'application des indicateurs a commencé avant le 14 avril 1978, sont toujours assujettis aux contrôles. Il est donc anticipé que le nombre de rapports reçus cette année sera tout au moins aussi important que pendant chacune des deux premières années.

It is estimated that we will receive approximately 35,700 compensation reports in the fiscal year 1978-79. The Board is exerting every effort to complete the compensation program as quickly as possible. However, it appears likely that some work will remain to be done early in fiscal year 1979-80.

Nous estimons que nous recevrons environ 35,700 rapports de rémunération au cours de l'exercice financier 1978-1979. La Commission déploie tous les efforts afin de mettre fin au programme de rémunération aussi vite que possible. Cependant, il semble probable qu'il restera du travail au début de l'exercice financier 1979-1980.

Prices and Profits

Prix et bénéfices

Since the beginning of the program, the Board has received about 34,000 prices and profits returns. Approximately 600 of these are still being processed and another 8,000 are expected before the end of the program. In the second compliance year, there were 3,300 groups of companies reporting to the AIB, with about \$160 billion in gross revenue. Thus, companies generating approximately two-thirds of the total Canadian corporate gross revenue come under the program.

Depuis les débuts du programme, la Commission a reçu environ 34,000 rapports de prix et bénéfices. Environ 600 de ces rapports sont encore à l'étude et nous attendons 8,000 autres rapports avant la fin du programme. Au cours de la deuxième année d'observation, il y avait 3,300 groupes de compagnies qui faisaient rapport à la CLI, ayant environ \$160 milliards de revenus bruts. Ainsi, les compagnies qui produisaient environ $\frac{2}{3}$ du revenu brut total des compagnies canadiennes étaient assujetties au programme.

The Board has found that 83.2 per cent of Canadian companies subject to guidelines did not generate excess revenue in their first compliance period. This increased to 89 per cent for

La Commission a noté que 83.2% des compagnies canadiennes assujetties aux indicateurs n'avaient pas produit de surcroît de recettes au cours de leur première période d'observation. Ce

the second compliance period indicating that in general, companies are conducting their business within the spirit of the Anti-Inflation program and that the market place is also imposing restraint on prices.

Under the price pre-notification program administered by the Board, 342 major Canadian firms are required to give the AIB 30 days' advance notice of important price changes. Some \$56 billion in annual sales are subject to these pre-notification requirements. The average price pre-notification increase requested decreased from a 6.8 per cent average in 1976 to 3.8 per cent in 1977. About 1 per cent of this decrease was caused by a change in reporting requirements. In the first four months of 1978 the average increase requested was 3.7 per cent.

Under the phased decontrol provisions, all suppliers reporting to the Prices and Profits Branch are required to report for a third or fourth compliance period. Reporting in 1978-79 is expected to follow previous years' patterns since all suppliers are required to submit an annual report and those suppliers who have been required to report quarterly or pre-notify the Board of price increases will continue to do so.

Suppliers are allowed three months to file their reports, therefore, a three to four month lag occurs between fiscal year-ends and submission of reports to the AIB. As a result, returns from suppliers whose fiscal year-ends fall in the last quarter of 1977 (*approximately 70 per cent of all companies under the program*) are now being processed. The same will occur in the spring of 1979 with respect to returns for fiscal year-ends falling in the last quarter of 1978. This translates into an anticipated full workload for all of 1978-79 and for part of 1979-80. Although the Board at the present time plans to complete processing reports by the summer of 1979, success in meeting this objective is dependent upon the number of returns that are received on time. Some staff will be required after that time for close-out procedures and final monitoring of compliance plans. We, therefore, expect no significant reduction in workload during this fiscal year as the program moves through the decontrol period.

The Board has conducted an intensive program to contact professional firms that apparently had failed to report. To March 30, 1978, 66 man-months were utilized for the first telephone phase of contacting and clarifying the status of these firms. Thirty-two man-months will be required for the second phase which includes administrative and clerical work related to following-up on identified delinquent professionals.

Throughout the Price and Profits Branch, more experience with the program and fewer cases of excess revenue will mean faster processing of reports with the result that some reduction in staff is anticipated in late summer of this year.

pourcentage est passé à 89% au cours de la deuxième année d'observation. Ceci indique, en général, que les compagnies mènent leurs affaires dans l'esprit du programme anti-inflationniste et que le marché impose lui aussi des restrictions au niveau des prix.

En vertu du programme de préavis d'augmentation de prix de la Commission, 342 compagnies canadiennes importantes sont tenues d'aviser la CLI 30 jours avant tout changement de prix important. Quelques \$56 milliards de ventes annuelles sont assujetties à ces exigences de préavis. L'augmentation moyenne demandée a baissé d'une moyenne de 6.8% en 1976 à 3.8% en 1977. Environ 1% de cette baisse est imputable à une modification des exigences de présentation de rapports. Durant les quatre premiers mois de 1978 l'augmentation moyenne demandée est passée à 3.7%.

En vertu des dispositions relatives au déconrôle progressif, tous les fournisseurs faisant rapport à la Direction des prix et bénéfices sont tenus de soumettre un rapport pour une troisième ou une quatrième période d'observation. Nous prévoyons que la présentation de rapports en 1978-1979 suivra la structure des années antérieures étant donné que tous les fournisseurs sont tenus de soumettre un rapport annuel et que les fournisseurs qui étaient tenus de soumettre un rapport trimestriel ou un préavis d'augmentation de prix à la CLI devront continuer de le faire.

On accorde aux fournisseurs un délai de trois mois pour soumettre leurs rapports, ainsi il existe un délai de trois à quatre mois entre les fins d'exercice financier et la présentation des rapports à la CLI. Nous commençons donc à peine à recevoir les rapports des fournisseurs dont les fins d'exercice financier tombent dans le dernier trimestre de 1977 (environ 70% de toutes les compagnies assujetties au programme). La même situation se reproduira au printemps de 1979 quant aux rapports de fins d'exercice financier tombant dans le dernier trimestre de 1978. Ces renseignements se traduisent par un plein volume de travail anticipé pour toute la période 1978-1979 et pour une partie de 1979-1980. Même si en ce moment la Commission vise à terminer le traitement des rapports à la fin de l'été 1979, le succès de ce traitement avant le temps prévu dépend du nombre de rapports reçus à temps. Du personnel sera requis après cette période pour les procédures de fermeture et la surveillance finale des plans d'observation. Nous n'anticipons donc aucune baisse importante de volume de travail pendant cet exercice financier alors que le programme passe à la période de déconrôle.

La Commission a mené un programme intensif visant à communiquer avec les entreprises professionnelles qui avaient, semble-t-il, omis de soumettre des rapports. Il a été nécessaire d'employer 66 mois-hommes additionnels jusqu'au 30 mars 1978 pour mener à bien la première phase téléphonique de contact et d'éclaircissement de l'état de ces entreprises. Il sera nécessaire d'obtenir 32 mois-hommes pour la deuxième phase de travail administratif et de bureau reliée aux démarches à suivre quant aux professionnels délinquants identifiés.

Dans la direction des prix et bénéfices, une plus grande expérience au niveau du programme et un nombre inférieur de cas de surcroît de recettes entraîneront un traitement plus rapide des rapports et aura pour effet une réduction du personnel anticipée à la fin de l'été de cette année.

Monitoring Role

The AIB's monitoring activity, part of its ongoing responsibilities under the Anti-Inflation Act to promote restraint within the spirit and intent of the anti-inflation guidelines, will continue during the decontrol period. In carrying out this responsibility, the Board is cognizant of the reference which has been made to the Economic Council of Canada for inflation and productivity analysis. As the Council develops its capability to perform the referred function, the Board will act so as to ensure an orderly transition from the Board's monitoring activity to the function to be performed by the Council.

In this regard, the role performed by the Board under the Act is very different from that which the Economic Council is expected to carry out, thus we do not expect duplication of effort to occur. Regular communication is maintained with the Council to ensure this is so.

References to the Administrator

Since the beginning of the program, there have been 229 Compensation Branch references to the Administrator of which three were by action of the Board and 226 by request of one or both of the parties involved. To date, 178 orders respecting these cases have been received from the Administrator. Four Prices and Profits cases were also referred as well as eight hundred cases concerning Professionals who had failed to file returns with the Board.

Operation of the Board.

In all categories of expenditure, the Anti-Inflation Board will spend less in 1978-79 than in 1977-78. Transportation and Communications will cost \$126,000 less, primarily because we plan on less travel by the staff of the Anti-Inflation Board.

The Public Information budget will decline by \$750,000 as the objectives of this activity are changed. In 1976-77, the emphasis was on editing, printing and distribution of regulations, forms and technical literature to explain the program to those most directly affected; this was followed in 1977-78 by projects designed to reach a wider audience with a more general explanation of the causes, nature and effects of inflation. These activities will be reduced in the coming year.

There will be a \$271,000 decrease in the cost of Professional and Special Service contracts in 1978-79, although the use of contract and Executive Interchange Personnel will continue in order to provide a balance of experience from the public and private sectors.

Service costs within the Board for such items as office alteration, equipment rentals, furniture, etc., will be reduced from a figure of \$1.3 million last year to \$762,000 in this fiscal year (\$575,000).

The level of man-years we are requesting is down from 680 in 1977-78 to 635 in 1978-79. The costs of salaries and wages will rise by \$479,000 to \$12.5 million in order to cover changes in collective agreements including retroactive adjustments,

Rôle de surveillance

Les activités de surveillance de la CLI, qui font partie de ses responsabilités permanentes en vertu de la Loi anti-inflation en vue de promouvoir les restrictions en respectant l'esprit et l'intention des indicateurs anti-inflationnistes, se poursuivront pendant la période de décontrôle. En assumant cette responsabilité, la Commission est consciente du mandat qui a été confié au Conseil économique du Canada en vue d'analyser l'inflation et la productivité. A mesure que le Conseil augmentera son aptitude à assumer cette fonction, la Commission s'efforcera d'assurer une transition coordonnée de son activité de surveillance à la fonction qui sera assumée par le Conseil.

A ce sujet, le rôle de la Commission en vertu de la Loi est très différent de celui qu'assumera le Conseil économique; ainsi nous ne prévoyons aucun dédoublement d'efforts et à cet effet une communication étroite est établie avec le Conseil.

Cas référés au Directeur

Depuis le début du programme 229 cas de la Direction de la rémunération ont été référés au Directeur dont trois par suite de décision de la Commission et 226 par suite d'une demande d'une ou des deux parties en cause. Jusqu'à maintenant 178 décrets touchant ces cas de rémunération ont été émis par le Directeur. Aussi quatre cas de la Direction des prix et bénéfices ainsi que huit cent cas reliés au secteur professionnel dont les membres avaient omis de soumettre des rapports ont été référés au Directeur.

Exploitations de la Commission

Dans toutes les catégories de dépenses, la Commission de lutte contre l'inflation dépensera moins en 1978-1979 qu'en 1977-1978. Le transport et les communications coûteront \$126,000 de moins, surtout parce que nous anticipons beaucoup moins de déplacements du personnel de la C.L.I.

Le budget de l'information au public diminuera de \$750,000 car les objectifs de ce secteur sont modifiés. Au cours de 1976-1977, l'accent avait été mis sur la rédaction, l'impression et la distribution de règlements, formules et documents techniques afin d'expliquer le programme aux personnes directement touchées par celui-ci; puis en 1977-1978 nous avons élaboré des projets visant à atteindre un auditoire beaucoup plus vaste afin d'offrir une explication plus générale des causes, de la nature et des effets de l'inflation. Au cours de l'année qui vient, ces activités seront réduites.

Il y aura aussi diminution d'environ \$271,000 dans les coûts de contrats pour services professionnels et spéciaux pendant 1978-1979 même si nous continuerons à retenir les services de personnel à contrat et de cadre en vertu du programme d'échange de cadres afin d'offrir une expérience équilibrée des secteurs publics et privés.

Les coûts de services à l'intérieur de la Commission tels que modification de bureau, location de matériel, ameublement, etc., seront réduits de \$1.3 million qu'ils étaient l'an passé à \$762,000 au cours du présent exercice financier (\$575,000).

Le nombre d'années-hommes que nous demandons est inférieur à celui de l'an passé, soit 635 pendant 1978-1979 par rapport à 680 en 1977-1978. Les coûts de salaires et traitements augmenteront de \$479,000 totalisant alors \$12.5 mil-

annual increments and re-classifications. Other personnel costs include provision for superannuation, the Canada and Quebec pension plans and other benefit plans.

When we reported last year, the total staff was 906 and the present staff level is approximately 700. It is anticipated that on average total staff for this year will remain at about the present level. This number is made up of permanent and temporary Public Servants, consuming Man-Years; people on loan from other government departments who also consume Man-Years; people on contract; those on Executive Interchange from the private sector and some from agencies. This mix may change depending on need and our ability to retain staff during the decontrol period.

In summary, the Board's objective is to wind-up the controls portion of the anti-inflation program by ensuring that we continue with the overall spirit and intent to administer our responsibilities in an effective manner. Thus, we must maintain the number and quality of staff to accomplish this aim. Our estimates reflect this requirement. However, as we move towards the end of the program, we will continue to review our need for manpower and other resources, and to make reductions where necessary.

lions et ce afin de tenir compte des changements aux conventions collectives, augmentations annuelles et reclassifications. Les autres coûts reliés au personnel touchent la pension de retraite, les régimes de pensions du Canada et de rentes du Québec et d'autres plans d'avantages sociaux.

Lorsque nous avons présenté notre rapport l'an dernier, notre main-d'œuvre totale s'élevait à 906 personnes et elle se situe actuellement à environ 700 personnes. Il est anticipé que la main-d'œuvre totale pour cette année demeurera à son niveau actuel. Ce chiffre comprend les fonctionnaires permanents et temporaires, avec années-hommes; les personnes détachées d'autres ministères avec aussi des années-hommes; les personnes à contrat; les personnes du secteur privé en vertu du programme d'échange de cadres et certaines personnes provenant d'agences. Cette gamme variée d'employés peut changer selon les besoins et notre capacité de retenir le personnel pendant la période de décontrôle.

En guise de conclusion, l'objectif de la Commission est de voir au décontrôle progressif du programme anti-inflationniste en s'assurant que nous continuons, dans l'esprit de la loi, d'assumer nos responsabilités de façon efficace. Nous devons conserver le personnel de qualité nécessaire pour nous permettre de réaliser cet objectif. Nos prévisions budgétaires reflètent cette exigence. De plus, alors que nous nous acheminons vers la fin du programme, nous continuerons de revoir nos besoins en matière de main-d'œuvre et de ressources et d'apporter les réductions qui s'imposent.

APPENDIX "FTE-24"

NEWS RELEASE

77-83
June 13, 1977

44 Food-Processing Firms to Pre-Notify Price Changes

OTTAWA—Forty-four leading food-processing firms are being required to give the Anti-Inflation Board 30 days' advance notice of significant price increases in selected product lines which are not subject to highly volatile costs.

This extension of the AIB's pre-notification system will bring some \$3.5 billion in annual sales under closer monitoring—approximately 40 per cent of the business of these companies. A total 298 companies with some \$62 billion in annual sales are already under price pre-notification.

The Board has been concerned about rising food prices in 1977. The extension of price pre-notification will give the AIB an early-warning system on prices so that it can be satisfied that price increases are consistent with the program. It will give the Board more detailed information on price trends within the food industry in addition to the retail and wholesale price indices it now obtains from monitoring the market.

The food product lines covered by price pre-notification have relative stability and predictability in their cost inputs. Product lines with volatile commodity inputs and also firms engaged primarily in food distribution operations are not covered. However they still must meet the AIB profit margin guidelines that apply to all major firms.

Under the pre-notification rule, firms must file 30-day advance notice justifying a price increase that would mean an increase of more than 1.5 per cent in annual domestic sales revenue of the product line, or any price increase of six per cent or more for an individual product.

Food Processing Companies Subject to Price Pre-Notification Rules for Selected Products Lines

COMPANY

BAKERIES

Corporate Foods Limited
General Bakeries Limited
Westons Bakeries Limited
Interbake Foods Limited
McGavin Toastmaster Limited
Christie Brown and Company Limited

CONFECTIONERY

Rowntree, MacKintosh Canada Limited
William Neilson Co. Ltd.

APPENDICE «FTÉ-24»

COMMUNIQUÉ

77-83
Le 13 juin 1977

44 entreprises de transformation alimentaire doivent envoyer un préavis d'augmentation de prix

OTTAWA—Quarante-quatre grosses entreprises de transformation alimentaire sont tenues d'envoyer à la Commission de lutte contre l'inflation un préavis de 30 jours pour toute augmentation importante de prix dans des lignes de produits choisies qui ne sont pas sujettes à de fortes variations des coûts.

Cet élargissement du système de préavis de la CLI permettra de surveiller plus étroitement des ventes annuelles de l'ordre de \$3.6 milliards, soit environ 40 p. 100 des affaires de ces compagnies. Un total de 298 compagnies réalisant quelque \$62 milliards de ventes annuelles sont déjà assujetties à l'envoi d'un préavis d'augmentation de prix.

La Commission est préoccupée par la hausse des prix alimentaires en 1977. L'élargissement du système de préavis avertira à l'avance la CLI des hausses de prix, ce qui lui permettra de vérifier si elles sont conformes au programme. La Commission obtiendra des renseignements plus détaillés sur les tendances des prix dans l'industrie alimentaire, en plus des indices des prix de détail et de gros qu'elle obtient actuellement en surveillant le marché.

Les lignes de produits alimentaires concernées par les préavis d'augmentation de prix ont des intrants de coûts relativement stables et prévisibles. Les lignes de produits comportant des intrants variables et aussi les entreprises essentiellement impliquées dans la distribution alimentaire ne sont pas couvertes. Cependant, elles doivent respecter les indicateurs de la CLI régissant les marges bénéficiaires qui s'appliquent à toutes les entreprises importantes.

En vertu de la règle du préavis, les entreprises doivent envoyer un préavis de 30 jours justifiant une augmentation de prix qui impliquerait une hausse de plus de 1.5 p. 100 des ventes annuelles intérieures de la ligne de produits ou toute hausse de prix de 6 p. 100 ou plus sur un produit individuel.

Compagnies de transformation d'aliments assujetties aux règles de préavis d'augmentation des prix

COMPAGNIES

Boulangeries
Corporate Foods Limited
General Bakeries Limited
Westons Bakeries Limited
Interbake Foods Limited
McGavin Toastmaster Limited
Christie Brown and Company Limited

Confiseries

Rowntree, MacKintosh Canada Limited
William Neilson Co. Ltd.

Cadbury, Schweppes, Powell Ltd.

RESTAURANTS

A & W Food Services of Canada Limited
Foodcorp Limited
Foodex Systems Limited
McDonald's Restaurants of Canada Limited
Scott's Restaurants Limited

FLOUR MILLING

Maple Leaf Mills Limited
Robin Hood Multifoods Limited

DAIRIES

Dominion Dairies Limited
The Borden Company Limited
Palm Dairies
Silverwood Industries Ltd.
Beatrice Foods (Ontario) Ltd.

FRUIT & VEGETABLE PROCESSORS

Canadian Cannery Ltd.
Libby, McNeil & Libby of Canada Limited
Green Giant of Canada Limited
McCain Foods Limited

MEAT PACKING

Canada Packers Limited
Swift Canadian Company Limited
J. M. Schneider Inc.
Burns Foods Limited

FISHING

British Columbia Packers Limited

MISCELLANEOUS PROCESSORS

H. J. Heinz Company of Canada Ltd.
General Foods Limited
Nestlé (Canada) Limited
Thomas J. Lipton Ltd.
Ralston Purina of Canada Limited
Kellogg Salada Canada Limited
The Quaker Oats Company of Canada Limited
Standard Brands Limited
Kraft Limited
John Labatt Limited
Campbell Soup Company Limited
General Mills Canada Limited
Brooke Bond Foods Limited
The Canada Starch Company Limited

Cadbury, Schweppes, Powell Ltd.

Restaurants

A & W Food Services of Canada Limited
Foodcorp Limited
Foodex Systems Limited
McDonald's Restaurants of Canada Limited
Scott's Restaurants Limited

Meuneries

Maple Leaf Mills Limited
Robin Hood Multifoods Limited

Laiteries

Dominion Dairies Limited
The Borden Company Limited
Palm Dairies
Silverwoods Industries Ltd.
Beatrice Foods (Ontario) Ltd.

Transformateurs de fruits et légumes

Canadian Cannery Ltd.
Libby, McNeil & Libby of Canada Limited
Green Giant of Canada Limited
McCain Foods Limited

Empaqueurs de viande

Canada Packers Limited
Swift Canadian Company Limited
J. M. Schneider Inc.
Burns Foods Limited

Poissonneries

British Columbia Packers Limited

Transformateurs d'aliments divers

H. J. Heinz Company of Canada Ltd.
General Foods Limited
Nestlé (Canada) Limited
Thomas J. Lipton Ltd.
Ralston Purina of Canada Limited
Kellogg Salada Canada Limited
The Quaker Oats Company of Canada Limited
Standard Brands Limited
Kraft Limited
John Labatt Limited
Campbell Soup Company Limited
General Mills Canada Limited
Brook Bond Foods Limited
The Canada Starch Company Limited



If undelivered, return COVER ONLY to:
Printing and Publishing,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Cœur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7
En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie et Édition,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Cœur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the Anti-Inflation Board:

Mr. Harold A. Renouf, Chairman;
Mr. T. McCormack, Director, Economic Research;
Mr. H. Stevenson, Director General, Prices and Profits;
Mr. R. Blackwell, Director General, Administration.

De la Commission de lutte contre l'inflation:

M. Harold A. Renouf, président;
M. T. McCormack, directeur de la recherche économique;
M. H. Stevenson, directeur général des prix et profits;
M. R. Blackwell, directeur général de l'administration.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 45

Friday, June 16, 1978

Chairman: Mr. Robert Kaplan

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 45

Le vendredi 16 juin 1978

Président: M. Robert Kaplan

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Finance, Trade and Economic Affairs

Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

Bill C-7, An Act to amend the Corporations and
Labour Unions Returns Act

CONCERNANT:

Bill C-7, Loi modifiant la Loi sur les déclarations
des corporations et des syndicats ouvriers

APPEARING:

The Honourable Anthony C. Abbott,
Minister of State (Small Business)

COMPARAÎT:

L'honorable Anthony C. Abbott,
Ministre d'État (petite entreprise)

WITNESS:

(See back cover)

TÉMOIN:

(Voir à l'endos)

Third Session of the
Thirtieth Parliament, 1977-78

Troisième session de la
trentième législature, 1977-1978

STANDING COMMITTEE ON FINANCE,
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: Mr. Robert Kaplan

Vice-Chairman: Mr. Jacques-L. Trudel

Messrs

Allard
Caron
Clarke (*Vancouver*
Quadra)
Clermont

Collenette
Crosbie
Demers
Gray
Kempling

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS
ÉCONOMIQUES

Président: M. Robert Kaplan

Vice-président: M. Jacques-L. Trudel

Messieurs

Lambert
(*Edmonton West*)
Leblanc (*Laurier*)
Loiselle (*Chambly*)
McRae

Philbrook
Ritchie
Saltsman
Stevens
Towers—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Santosh Sirpaul

Clerk of the Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

FRIDAY, JUNE 16, 1978
(49)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 9:51 o'clock a.m. this day, the Vice-Chairman, Mr. Trudel, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Caron, Clarke (*Vancouver Quadra*), Clermont, Crosbie, Gray, Lambert (*Edmonton West*) and Trudel.

Appearing: The Honourable Anthony C. Abbott, Minister of State (Small Business).

Witness: Mr. A. S. Foti, Director, Business Finance Division, Statistics Canada.

The Committee resumed consideration of Bill C-7, An Act to amend the Corporations and Labour Unions Returns Act.

On Clause 1.

The Minister made a statement.

In accordance with a motion of the Committee at the meeting held on Tuesday, November 15, 1977, the Chairman authorized that the document submitted by the Honourable Anthony C. Abbott, Minister of State (Small Business), be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix "FTE-25"*).

The Minister and the witnesses answered questions.

At 11:00 o'clock a.m. the Committee adjourned until 3:30 o'clock p.m., Tuesday, June 20, 1978.

PROCÈS-VERBAL

LE VENDREDI 16 JUIN 1978
(49)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 9 h 51, sous la présidence de M. Trudel (vice-président).

Membres du Comité présents: MM. Caron, Clarke (*Vancouver Quadra*), Clermont, Crosbie, Gray, Lambert (*Edmonton-Ouest*) et Trudel.

Comparaît: L'honorable Anthony C. Abbott, ministre d'État (petite entreprise).

Témoin: M. A. S. Foti, directeur, Division des finances commerciales, Statistique Canada.

Le Comité reprend l'étude du Bill C-7, Loi modifiant la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers. Article 1.

Le ministre fait une déclaration.

Conformément à une motion du Comité adoptée à la séance du mardi 15 novembre 1977, le président autorise que le document soumis par l'honorable Anthony C. Abbott, ministre d'État (petite entreprise) soit joint aux procès-verbal et témoignages de ce jour (*Voir appendice «FTE-25»*).

Le ministre et les témoins répondent aux questions.

A 11 heures, le Comité suspend ses travaux jusqu'au mardi 20 juin 1978, à 15 h 30.

Le greffier du Comité

Santosh Sirpaul

Clerk of the Committee

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Friday, June 16, 1978

• 0951

*[Text]***Le vice-président:** A l'ordre, s'il vous plaît.

Nous continuons aujourd'hui notre étude du Bill C-7, Loi modifiant la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers.

Nous avons ce matin comme témoins le ministre, M. Abbott, ainsi que M. Foti qui est directeur de la Division des finances des entreprises.

Monsieur le ministre, bien que la dernière fois vous ayez fait une déclaration d'ouverture, je crois que vous avez encore quelques remarques à faire aujourd'hui.

L'honorable Anthony C. Abbott (ministre d'État (petite entreprise)): Merci, monsieur le président.

Mr. Chairman, last week when we met there were a number of points made by honourable members of the Committee and I perhaps could respond. There was a question raised as to the number of returns filed by the corporations since 1971. They have grown from 64,000 to an expected 97,500 in 1976.

There was also a question as to the operating expenditures and man-years utilized in the administration of CALURA. I have some material that was prepared to respond to that question. Corporation returns outstanding as of June 15 of this year will be tabled, but it gives evidence from the data years of 1971 through 1975, and the collection for 1976 is still in progress. It seems to be in the area of about 1,400 or 1,500 per year, the ones that are delinquent.

In terms of the operating expenditures and man-years utilized in the administration of CALURA, with respect to this year the number with corporations is 43.5, down from 45 in 1971. Labour unions remain the same at eight. Administration has been halved from 5 to 2.5. So we are down from three—four fewer man-years, but the expenditures have risen from \$628,000 in 1971 to \$1,058,000 in 1977-78.

For the projections for the costs, we expect there will be a net annual saving of about \$80,000 as a result of the operations related to the proposed Section 4, but there will be a similar net increase in expenditures and manpower incurred in collection processings and dissemination of the financial information.

The collection analysis and dissemination of information on technology transfers will add to the expenditures of administering the act, but we have no estimation at present on this.

Also in the transitional period there will be an additional cost of operating both the old and the new systems simultaneously, that is, finishing last year's operations while the operations under the amended act have been commenced.

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Friday, June 16, 1978

*[Translation]***The Vice-Chairman:** Order, please.

Today, we are pursuing consideration of Bill C-7, an Act to amend the Corporations and Labour Unions Returns Act.

Our witnesses this morning are the Minister, Mr. Abbott, and Mr. Foti, Director of the Business Finance Division.

Mr. Minister, although you already made an opening statement at our last meeting, I believe you would still like to make a few comments today.

The Honourable Anthony C. Abbott (Minister of State (Small Business)): Thank you, Mr. Chairman.

Monsieur le président, la semaine dernière, lorsque nous nous sommes rencontrés, les honorables membres du Comité ont soulevé un certain nombre de questions auxquelles je pourrais peut-être répondre. On a demandé quel avait été le nombre de déclarations remplies par les corporations depuis 1971. Elles sont passées de 64,000 jusqu'au chiffre attendu de 97,500 en 1976.

On a également posé une question quant aux dépenses de fonctionnement et au nombre d'années-hommes utilisées en vue de l'application de la loi. J'ai certains documents qui ont été préparés pour répondre à cette question. Les déclarations des corporations en attente au 15 juin de cette année seront déposées, mais ces documents portent sur les années statistiques allant de 1971 à 1975; la collecte pour 1976 n'est pas encore terminée. Il semble qu'il y ait de 1,400 à 1,500 enquêtes réticents par année.

Pour ce qui est des dépenses de fonctionnement et du nombre d'années-hommes utilisées en vue de l'application, en ce qui concerne cette année-ci, le nombre pour les corporations est de 43.5, ce qui représente une diminution par rapport aux 45 de 1971. Pour les syndicats ouvriers, le chiffre demeure inchangé, c'est-à-dire huit. L'administration a été réduite de moitié, passant de 5 à 2.5. Nous avons donc trois ou quatre années-hommes de moins, mais les dépenses ont augmenté, passant de \$628,000 en 1971 à \$1,058,000 en 1977-1978.

Quant aux projections de coûts, nous prévoyons qu'il y aura une économie annuelle nette d'environ \$80,000 résultant des travaux liés à l'article 4 que nous proposons. Il y aura toutefois une augmentation nette semblable des dépenses et de la main-d'œuvre en vue de la collecte, du traitement et de la diffusion des renseignements financiers.

La collecte, l'analyse et la diffusion des renseignements sur les transferts technologiques causeront un accroissement des dépenses d'application de la loi, mais nous n'avons pour l'instant aucune prévision de ces chiffres.

En outre, pendant la période de transition, il y aura des frais supplémentaires découlant du fonctionnement simultané de l'ancien et du nouveau système, pour finir les travaux de l'année dernière pendant que commenceront les travaux aux termes de la loi modifiée.

[Texte]

• 0955

At the same time, Mr. Chairman, there was a question—if I could return to the question of returns outstanding—there was only one return on the labour union side outstanding as of June 15 for 1975 and 1976.

There was also a request at the last meeting for some draft copies of questionnaires for data on ownership and share distribution under Section 4 and for the proposed questionnaire under technology transfers, Section 4(2). We have examples which may not be the final form, but I have also in preparation a draft of the financial questionnaire which is being translated and would be submitted later. But if I had your permission, Mr. Chairman, I would like to submit as an appendix to today's meeting copies of these draft returns.

The Vice-Chairman: Is it the wish of the Committee that the material that is now being submitted by the Minister should be appended to today's minutes?

Some hon. Members: Agreed.

Mr. Abbott: I also have copies for distribution in both languages, if that is your wish.

The Vice-Chairman: Do the members wish to have that, en français et en anglais?

Before I ask the Minister to make his opening remarks, I should have indicated that we were on Clause 1. We are still on Clause 1.

On Clause 1 . . .

The Vice-Chairman: Did you have other material or other remarks that you wanted to make, Mr. Minister?

Mr. Abbott: I guess not. I would point out, I think, and I am very much in the hands of the Committee, but I believe one of the purposes of calling today's meeting was that Mr. Stevens had expressed a wish to ask some questions.

The Vice-Chairman: I understand, Mr. Minister, that Mr. Stevens at the present time is attending another meeting and that he should be here later.

Mr. Crosbie: He will be a few minutes late; he will only be a few minutes late.

The Vice-Chairman: Fine.

Mr. Gray: Mr. Chairman, there is the area that I had not completed discussing with the Minister and his chief adviser at the end of the last meeting because of the lapse of time. I would be happy to carry on while Mr. Stevens finds his way here.

Mr. Crosbie: Yes, and I will have some questions, too. Do you want to go with Mr. Gray first?

The Vice-Chairman: I have Mr. Clermont, Mr. Gray and Mr. Crosbie. If this completes the remarks that you have to make, Mr. Minister, I think I will recognize at this time Mr. Gray, followed by Mr. Clermont, followed by Mr. Crosbie.

Mr. Gray: Thank you, Mr. Chairman.

At the last meeting the Minister and his chief adviser gave assurances that the amendments proposed would not lessen the extent of information presently being reported and available

[Traduction]

En outre, monsieur le président, si vous me permettez de revenir à la question des déclarations en attente, il n'y avait qu'une seule déclaration de syndicats ouvriers qui était en attente au 15 juin pour 1975 et 1976.

Lors de la dernière réunion, on a également demandé des ébauches des questionnaires relatifs aux données sur la propriété et la répartition des actions aux termes de l'article 4, et du questionnaire proposé pour les transferts de technologie, aux termes du paragraphe 4(2). Nous avons des exemples qui ne sont peut-être pas définitifs, mais nous sommes également en train de préparer une ébauche du questionnaire financier qui est en train d'être traduite et que nous présenterons ultérieurement. Toutefois, si vous le permettez, monsieur le président, j'aimerais vous proposer d'annexer à la transcription des délibérations d'aujourd'hui des exemplaires de ces ébauches de déclarations.

Le vice-président: Le comité souhaite-t-il que les documents que me présente maintenant le ministre, soient annexés aux procès-verbaux d'aujourd'hui?

Des voix: D'accord.

M. Abbott: Je dispose également d'exemplaires, dans les deux langues, que l'on pourrait distribuer, si vous le voulez bien.

Le vice-président: Les membres du comité souhaitent-ils avoir cela en français et en anglais?

Avant de demander au ministre de faire ces observations préliminaires, j'aurais dû préciser que nous en étions à l'article 1. Nous en sommes encore à l'article 1.

Article 1 . . .

Le vice-président: Aviez-vous d'autres observations à faire, monsieur le ministre?

M. Abbott: Non. J'aimerais signaler, bien que je m'en remette entièrement aux décisions du comité, qu'un des objets de la réunion d'aujourd'hui était de permettre à M. Stevens, qui en avait exprimé le souhait, de poser certaines questions.

Le vice-président: Je crois comprendre, monsieur le ministre, que M. Stevens participe actuellement à une autre réunion et qu'il devrait être des nôtres un peu plus tard.

M. Crosbie: Il n'aura que quelques minutes de retard.

Le vice-président: Très bien.

M. Gray: Monsieur le président, il y a un domaine dont je n'avais pas fini de discuter avec le ministre et avec son conseiller principal à la fin de la dernière réunion, en raison du manque de temps. Je serais donc ravi de continuer en attendant l'arrivée de M. Stevens.

M. Crosbie: J'ai également certaines questions à poser. Voulez-vous donner la parole à M. Gray d'abord?

Le vice-président: Sont inscrits sur ma liste M. Clermont, M. Gray et M. Crosbie. Si ce sont là toutes les observations que vous vouliez faire, monsieur le ministre, je pense que je vais accorder tout de suite la parole à M. Gray, qui sera suivi de M. Clermont, puis de M. Crosbie.

M. Gray: Merci, monsieur le président.

Lors de la dernière réunion, le ministre et son conseiller principal nous ont assurés que les modifications proposées ne réduiraient pas les renseignements actuellement fournis et

[Text]

with respect to foreign control, but in fact in some ways would increase that. Then I went on to ask the Minister whether the proposals would mean that we would have less information than before about the wholly-owned subsidiaries of Canadian-controlled companies. I advanced the view that if we had less information than before because certain companies were considered smaller companies under the size thresholds even though they were wholly-owned subsidiaries of other Canadian companies, we would be losing information required in the public interest about trends in corporate concentration and so on. I understand that the Minister and Mr. Foti wanted to give some further reply on that area of concern of mine.

Mr. Abbott: I probably will ask Mr. Foti, if I may, Mr. Chairman, but my understanding is that the threshold applies only to Canadian-owned companies, that there is not financial threshold for responses from foreign-owned subsidiaries.

Mr. Gray: That was the reassurance.

Mr. Abbott: I would like Mr. Foti to comment, if I may.

Mr. A. S. Foti (Director, Business Finance Division, Statistics Canada): Mr. Chairman, just to continue, there is a threshold for foreign ownership—not owned, but for companies which have a long-term debt to foreigners of less than \$100,000. It is very minimal. These will not have to report if otherwise they fall under the threshold, because these are considered Canadian-owned companies. A company which owes \$100,000 in long-term debt to foreigners really cannot be under the control of foreigners if it is above the threshold. As far as the threshold is concerned, we are asking for relatedness, and control, which means that if the shares of a company, however small, are held by another company which could, by the holding of the shares, elect directors, according to definition under the Act in Section 1, that company will have to report together with the other companies; and this is even more accentuated with foreign-controlled companies. Hence the information will not be lessened.

• 1000

However, your other question, Mr. Gray, is regarding, say, information on individual corporations, especially on concentration studies. Here I would like to show you that actually the information that will be coming as a result of Bill C-7 will be much more suited and complete for concentration studies than heretofore, because when concentration studies are made—we have published some in the last CALURA Report, our report tabled a couple of months ago—one looks within an industry at the leading enterprises, the leading four, leading eight, depending on what you choose. Hence even with the corporation data at present what we did was link the corporations to enterprises and then analyze the enterprises for what share they hold in the market. This information is not too perfect because when corporations are linked you get some duplica-

[Translation]

disponibles quant au contrôle étranger, mais qu'en fait elles les accroîsseraient d'une certaine manière. J'avais alors demandé au ministre si les propositions signifiaient que nous disposerions de moins de renseignements qu'antérieurement, au sujet des filiales possédées en propriété exclusive par des compagnies contrôlées par des Canadiens. J'avais dit que si nous avions moins de renseignements quant à leur nombre du fait que certaines sociétés étaient considérées inférieures au seuil prescrit quant à la taille, bien qu'elles soient des filiales possédées en propriété exclusives par d'autres sociétés canadiennes, nous perdriions les renseignements nécessaires dans l'intérêt du public au sujet des tendances des concentrations des corporations et ainsi de suite. Je crois comprendre que le ministre et M. Foti aimeraient répondre de manière plus ample à ce sujet.

M. Abbott: Si vous le permettez, monsieur le président, je vais probablement demander à M. Foti de répondre, mais je crois comprendre que le seuil s'applique uniquement aux compagnies appartenant à des Canadiens, et qu'il n'existe pas de seuil financier quant aux réponses à obtenir des filiales appartenant à des étrangers.

M. Gray: C'est ce dont on m'assurait.

M. Abbott: J'aimerais que M. Foti fasse quelques observations, si vous le permettez.

M. A. S. Foti (directeur, division des finances des entreprises, Statistique Canada): Monsieur le président, poursuivons simplement en disant qu'il y a un seuil pour la propriété étrangère, ou plutôt pour les compagnies qui ont auprès d'intérêts étrangers des dettes à long terme inférieures à \$100,000. Elles sont en très petit nombre. Ces compagnies n'auront pas à remplir des déclarations si, à d'autres égards, elles sont en deçà du seuil, car elles sont considérées comme des compagnies appartenant à des Canadiens. Une compagnie qui doit \$100,000 à long terme à des étrangers ne peut vraiment pas être contrôlée par ces étrangers si elle a dépassé le seuil. Quant au seuil, nous voulons connaître les liens et le détenteur du contrôle. Autrement dit, si les actions d'une société, même si elle est très petite, appartiennent à une autre société, qui ce faisant, pourrait en élir les directeurs, conformément à la définition de l'article 1 de la loi, cette société devrait présenter son rapport en même temps que les autres. C'est encore plus important pour les sociétés à contrôle étranger. Les renseignements seront donc aussi importants.

Vous aviez une autre question, monsieur Gray, à propos des renseignements sur certaines sociétés autonomes, surtout pour ce qui est des études sur la concentration. Je vais vous prouver que les renseignements que nous obtiendrons grâce au bill C-7 seront beaucoup plus complets et propres à servir aux études de concentration qu'auparavant car, lorsque nous faisons de telles études, nous en avons publié quelques-unes dans le dernier rapport sur le projet de loi, déposé il y a quelques mois, on étudie les quatre premières entreprises d'une industrie donnée, ou alors des huit premières, au choix. Donc, même avec les données que nous avons en ce moment sur les sociétés, nous ne pouvions que faire un lien entre certaines sociétés et certaines entreprises avant de les analyser pour connaître quelle part du marché elles détenaient. Ce genre de renseigne-

[Texte]

tion. For example, the assets are reported twice in intra-enterprise sales, especially in vertically integrated companies where one corporation's final product is the beginning of the cycle of the next corporation under the same enterprise. These are duplications. But we had to live with it because this is the only information we had. But now, with the consolidated statement, we will get information just on what is required to see what is the degree of concentration in particular industries.

Mr. Gray: Well, the press now has many stories about the efforts of Mr. Conrad Black to acquire greater control over Argus Corporation. If your bill is adopted, will the amended law enable us to have more or less information than is available at present about the subsidiaries of Argus Corporation Limited, or Argus Corporation Limited itself, or, for that matter, Power Corporation of Canada, Limited or any similar conglomerate operation?

Mr. Abbott: The question of the operations control is only bringing the whole problem to your mind. You are not suggesting any change would take place as a result of any take-over that would change the law?

Mr. Gray: No.

Mr. Abbott: The law will apply under the present circumstances.

Mr. Gray: Yes, of course. I am not talking about the specific aims of the group that is trying to strengthen its position at Argus. I am just using this as an example that comes to mind. But there are large conglomerate holding companies in Canada, and two that are well known to the public are Argus Corporation Limited and Power Corporation of Canada Limited. And without passing any judgment on their activities in one way or another, I am just saying—and I am putting this in layman's language, and what I am saying may be superficial and so on—will we have more or less information?

Once the amendments are adopted, if they are adopted, then is it obtained or available under the present law?

The Vice-Chairman: Mr. Foti.

Mr. Foti: Yes. We will have more information, not less, in this case.

When the take-over is contemplated, then, first of all, information at present used to assess whether this take-over is in the interests of Canada is not our information. They have to make special submissions to FIRA outlining the structure and the power of the corporation. But . . .

Mr. Gray: Excuse me. Perhaps I am not stating my question properly and it may lead to some misunderstanding. At this point I am not talking about foreign-controlled corporations. I am talking about corporations controlled or owned by another Canadian corporation.

[Traduction]

ment n'est pas très sûr, car lorsqu'on lie certaines sociétés entre elles, il peut y avoir double emploi. Par exemple, les actifs peuvent être rapportés deux fois s'il y a vente entre entreprises, surtout chez les sociétés à structure verticale dont le produit fini de l'une est la première étape de production de l'autre, et que les deux entreprises font partie de la même société. Il y a double emploi, mais nous avons dû nous en accommoder car c'était les seuls renseignements dont nous disposions. Avec ces nouveaux états consolidés, nous allons pouvoir obtenir des renseignements sur le seul sujet qui nous intéresse, à savoir le degré de concentration de certaines industries.

M. Gray: La presse a déjà publié bien des articles sur les efforts déployés par M. Conrad Black pour renforcer son contrôle de l'Argus Corporation. Si on adopte ce projet de loi, est-ce que la loi modifiée va nous permettre d'obtenir plus de renseignements ou moins que nous n'en avons en ce moment sur les filiales de l'Argus Corporation Limitée, sur la société elle-même, ou encore sur la Power Corporation du Canada Limitée, ou sur d'autres conglomerats semblables?

M. Abbott: La question du contrôle des entreprises fait surgir tout le problème. Vous ne voulez pas parler des changements qui pourraient se produire à la suite d'une main-mise modifiant la loi?

M. Gray: Non.

M. Abbott: La loi s'appliquera aux circonstances actuelles.

M. Gray: Bien entendu. Je ne parle pas des buts précis d'un groupe qui essaierait de renforcer sa position au sein de l'Argus. Je me suis servi de cet exemple parce que je l'avais à l'esprit. Il y a de vastes sociétés de gestion de conglomerats au Canada, les mieux connues du public étant l'Argus Corporation Limitée et la Power Corporation du Canada Limitée. Sans chercher à juger leurs activités, je demande en termes très simples si nous aurons plus de renseignements ou moins.

Une fois les modifications adoptées, si elles le sont, est-ce qu'on pourra exiger certains renseignements en vertu de la loi?

Le vice-président: Monsieur Foti.

M. Foti: Oui. Pour votre exemple, nous aurons plus et non pas moins de renseignements.

Lorsqu'on envisage une mainmise, on se sert des renseignements disponibles pour déterminer si cette main-mise avantagerait ou non le Canada. Mais ces renseignements ne proviennent pas de nous. Les intéressés doivent présenter une demande spéciale à l'AEIE en décrivant la structure et le contrôle de la société. Mais . . .

M. Gray: Pardonnez-moi. Ma question est peut-être mal formulée, c'est pourquoi il y aurait malentendu. Je ne parle pas du tout des sociétés à contrôle étranger. Je parle de sociétés contrôlées par une autre société canadienne ou lui appartenant.

[Text]

• 1005

Mr. Foti: Yes. In this connection, first of all, as far as the structure of the company, who owns who and to what extent, that will be available as at present because under Section 4 the reporting unit is the corporation, the legal entity. This will still be published under intercorporate ownership and showing the interests involved, the number of shares held and the degree of control. This is as far as the structure of the company is concerned. On the financial part of it, at present nothing is available, say, to policy makers on the financial activities of that conglomerate, that enterprise. In the future this will be available on a consolidated basis.

Mr. Abbott: In other words, there is no change in the breakdown of ownership.

Mr. Gray: What you are saying is that if these amendments are passed then information would be available on a consolidated basis to policy-makers within the federal government.

Mr. Foti: At present it is not even available on either a single or consolidated basis.

Mr. Gray: What is the relationship between what you are discussing and the new thresholds exempting from reporting corporations with less than \$10 million in gross revenue and \$5 million in assets?

Mr. Foti: As I mentioned earlier, any corporation that is controlled by another corporation, whose shares are held to the extent that there is potential control, that the other corporation can control it, it does not fall under the threshold and it has to report. It has to report both ownership information as well as financial information reported in a consolidated statement, which means that only the singly-held Canadian companies falling under this threshold will be exempt.

The Vice-Chairman: This is your last question, Mr. Gray.

Mr. Gray: All right. You say that the financial information will be reported only on a consolidated basis.

Mr. Foti: Correct.

Mr. Gray: At present is that information reported on a consolidated basis or on an individual basis?

Mr. Foti: Presently we use tax information which is reported on an individual basis, but it is not available to anybody except for summing up for statistical purposes. In the future at least it will be available on a consolidated basis.

Mr. Gray: Will that be published or available only to policy-makers?

Mr. Foti: Only statistics will be published. The financial information is still privileged, but under Clause 15, proposed in Bill C-7, there will be access by officials of the federal government to that information on a single-enterprise basis for policy and analysis purposes.

Mr. Gray: I just have one supplementary. In this connection, and I may have to go into this further on another round, is the

[Translation]

M. Foti: Oui. Tout d'abord, pour ce qui est de la structure de la société, de savoir qui possède quoi et dans quelle proportion, tous ces renseignements sont déjà disponibles parce que, d'après l'article 4, le rapport doit être présenté par la société, l'entité juridique. On continuera de divulguer les liens de propriété entre les sociétés en nommant les intérêts concernés, en donnant le nombre des actions possédées et le degré de contrôle. Voilà pour ce qui est de la structure de la société. Quant au côté financier, les législateurs ne doivent obtenir aucun renseignement sur les activités financières d'un conglomerat ou d'une entreprise. A l'avenir, on pourra en obtenir un rapport consolidé.

M. Abbott: Autrement dit, on ne change rien au rapport sur les liens de propriété.

M. Gray: Donc, si on adopte ces modifications, les législateurs du gouvernement fédéral pourront obtenir des renseignements consolidés.

M. Foti: En ce moment, qu'ils soient simples ou consolidés, on ne reçoit rien.

M. Gray: Quel est le lien entre ce dont vous discutez et les nouveaux seuils de dispense permettant aux sociétés payant un revenu brut de moins de 10 millions de dollars et un actif de moins de 5 millions de dollars de ne pas présenter de rapport?

M. Foti: Toute société contrôlée par une autre, dont on détient suffisamment d'actions pour pouvoir exercer un contrôle, ne peut pas être dispensée et doit donc présenter un rapport sur les liens de propriété comme sur les activités financières sous forme de rapport consolidé. Autrement dit, seules les sociétés canadiennes appartenant entièrement à un propriétaire seront exemptées si elles arrivent en dessous du seuil.

Le vice-président: C'est votre dernière question, monsieur Gray.

M. Gray: Très bien. Vous dites que le rapport des renseignements financiers se fera uniquement sous forme consolidée.

M. Foti: En effet.

M. Gray: A l'heure actuelle, ces renseignements font-ils l'objet d'un rapport consolidé ou de rapports distincts?

M. Foti: A l'heure actuelle, nous nous servons des renseignements fiscaux, et donc des déclarations d'impôt que chaque société présente. Mais ces renseignements ne sont pas à la portée de n'importe qui et ne doivent servir qu'à des fins statistiques. A l'avenir, nous pourrions au moins obtenir un rapport consolidé.

M. Gray: Ces rapports vont-ils être publiés ou seront-ils réservés aux législateurs?

M. Foti: On n'étudiera que les statistiques. Les renseignements financiers sont confidentiels mais, en vertu de l'article 15 du Bill C-7, les fonctionnaires du gouvernement fédéral pourront se procurer ces renseignements pour établir des politiques ou faire des études.

M. Gray: J'aimerais poser une question supplémentaire, mais j'aurai sans doute besoin d'un second tour. La définition

[Texte]

definition of policy-maker in Clause 15 the same as it was in the act before it was amended?

Mr. Foti: Exactly. As to policy-maker, it is the same. The access is not exactly the same because prior to 1965, before the act was amended, there were also regulatory agencies. There was no exclusion to access to individual companies' financial data under the act. Whereas under Bill C-7 it is proposed to exclude regulatory agencies or parts of departments which have investigative power.

Mr. Gray: Was there any evidence that the broader power was misused in any way before the act was amended?

Mr. Foti: It was not misused, but the proposed bill has listened to the advice of business. A cross-section of large corporations, and that means a cross-section by industry, by geographical distribution and by size. The chief executive officer or the senior officers were visited and interviewed, and while the majority were quite comfortable that this information be made available to policy departments on an individual basis, the majority did not feel so about the regulatory agencies and the agencies having investigative powers and they requested that these be excluded.

• 1010

Mr. Gray: Is it customary designing legislation of this type to ask the foxes how the design the protective fence around the hen house?

Mr. Abbott: If you wanted to use the analogy, I suppose as long as it stands the test of analysis, what they have set up; it is obviously they that must be responsible.

The Vice-Chairman: I will put you down for a second round, Mr. Gray.

Mr. Gray: Thank you, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Mr. Foti, in one of the answers that you gave to Mr. Gray regarding the threshold, you mentioned the debt portion. Is equity involved as well in that threshold or just the debt portion?

Mr. Foti: Oh, equity is also involved.

The Vice-Chairman: Two of them, because you only mentioned debt at that time.

Mr. Foti: Both, both.

The Vice-Chairman: Thank you. Monsieur Clermont.

M. Clermont: Monsieur le président, monsieur le ministre, lors de la première réunion consacrée à l'étude du Bill C-7, à la page 3, deuxième paragraphe, version française des comptes rendus, vous avez dit:

Le projet de loi C-7 devrait dégager environ 70,000 de ces entreprises de l'obligation de produire une déclaration en vertu de la loi.

Dans le dernier paragraphe, vous avez dit:

Les corporations, dont une certaine partie des actions est détenue par des non-résidents, seront également tenues de présenter une déclaration.

[Traduction]

de législateurs aux fins de l'article 15 demeure-t-elle la même qu'avant la modification de la loi?

M. Foti: Oui. C'est la même chose pour les législateurs. Avant 1965, quand on a modifié la loi, les organismes de réglementation avaient également accès aux renseignements. La loi ne prévoyait aucune exclusion pour ce qui était de l'accès aux données financières présentées par de simples sociétés. En revanche, le Bill C-7 propose d'exclure les organismes de réglementation et certains départements de ministères qui ont un pouvoir d'enquête.

M. Gray: Y a-t-il eu abus de pouvoir prouvé avant modification de la loi?

M. Foti: Il n'y a pas eu abus, mais la modification est proposée suivant les conseils des entreprises. On a fait un sondage auprès de grandes sociétés, au hasard, d'après le type d'industrie, l'emplacement et l'importance. On a rendu visite à l'agent exécutif en chef ou aux hauts fonctionnaires et on les a interviewés, et bien que la majorité était d'accord pour que ces renseignements soient disponibles aux ministères qui établissent les politiques de façon individuelle, la majorité n'était pas d'accord pour les régies ni les agences ayant pouvoirs d'enquête et ils ont demandé qu'elles soient exclues.

M. Gray: Est-il normal, en préparant une loi de ce genre, de demander aux renards comment on va construire le grillage autour du poulailler?

M. Abbott: Si vous voulez vous servir de cette analogie, je suppose que du moment qu'elle résiste à l'analyse, il est clair qu'ils doivent être responsables.

Le vice-président: Je vous inscris pour un deuxième tour, monsieur Gray.

M. Gray: Merci, monsieur le président.

Le vice-président: Monsieur Foti, dans une de vos réponses à M. Gray au sujet du seuil, vous avez parlé de la dette. Est-ce que ce seuil comprend également l'avoir ou seulement la dette?

M. Foti: Il comprend également l'avoir.

Le vice-président: Tous les deux, car vous n'avez parlé que de la dette à ce moment-là.

M. Foti: Les deux, les deux.

Le vice-président: Merci. Mr. Clermont.

Mr. Clermont: Mr. Chairman, Mr. Minister, during the first meeting devoted to the consideration of Bill C-7, on page 3, paragraph 2, of the English version of the minutes, you said:

Bill C-7 is expected to relieve some 70,000 of these businesses from reporting under the act.

In the final paragraph, you said:

Corporations with some degree of foreign ownership will also be liable to report.

[Text]

Pouvez-vous élaborer sur le sens des mots une certaine partie des actions? Est-ce 5 p. 100, 10 p. 100, 51 p. 100, ou quoi?

Mr. Abbott: You are asking of what total proportion of those 70,000...

Mr. Clermont: It is very vague when you say a certain portion.

Mr. Abbott: Yes. What we are saying is that the threshold does not apply to certain corporations with some degree of foreign ownership. There will still be a liability to report. They are asking what percentage of the total would that amount to.

Mr. Clermont: No, I mean you are saying... I do not know if I have the English...

Mr. Abbott: I have, right here.

M. Clermont: Voici, je répète ma question. Au deuxième paragraphe de la page 3, vous dites:

Les corporations, dont une certaine partie des actions est détenue par des non-résidents, seront également tenues de présenter une déclaration.

Alors, ma question est la suivante: Qu'est-ce que vous entendez, par les mots «une certaine partie des actions»? Est-ce que cela inclut le cas où 10 p. 100 des actions sont détenues par des non-résidents? 20 p. 100? 51 p. 100, ou quoi?

Mr. Abbott: What is the threshold for ownership? Would you like to try to...

The Vice-Chairman: Mr. Foti.

Mr. Foti: In this connection, there are two items which are relevant. First is the definition of control. On page two, proposed subsection (6) says:

(6) For the purposes of this Act, a corporation is controlled by a person if voting securities of the corporation to which are attached more than fifty per cent of the votes that may be cast to elect directors are held, directly or indirectly, other than by way of security only, by or for the benefit of that person.

Hence any foreign persons either corporations or persons, accordingly according to this definition will have to report, and fall under the reporting threshold.

Second, page 3, proposed Section 3(b) says:

(b) for the purposes of section 4, for any reporting period of the corporation in respect of which the total aggregate value of equity in the corporation held directly or indirectly by persons not resident in Canada and of debt obligations with an original term to maturity owing directly or indirectly to persons not resident in Canada exceeds total book value of one hundred thousand dollars or such greater amount as may be prescribed.

These corporations also have to report under the act.

• 1015

Mr. Abbott: So I guess to summarize it, 50 per cent control...

Mr. Foti: Potential control.

[Translation]

Could you explain what you mean by some degree? Is it 5 per cent, 10 per cent, 50 per cent, or what?

M. Abbott: Vous demandez quelle proportion de ces 70,000...

M. Clermont: L'expression «une certaine partie» est assez vague.

M. Abbott: Oui. Ce qu'on essaie de dire, c'est que le seuil ne s'applique pas à certaines corporations dont une certaine partie des actions est détenue par des non-résidents. Ils seront quand même tenus de présenter une déclaration. Ils demandent quel pourcentage du total cela représenterait.

M. Clermont: Non, vous dites... Je ne sais pas si j'ai le texte anglais...

M. Abbott: Je l'ai devant moi.

Mr. Clermont: I will repeat my question. On the second paragraph of page 3, you say:

Corporations with some degree of foreign ownership will also be liable to report.

So my question is as follows: Exactly what do you mean by the words «some degree of ownership»? Would this include cases of 10 per cent foreign ownership? 20 per cent? 51 per cent, or what?

M. Abbott: Quel est le seuil pour les actions détenues par des non-résidents? Est-ce que vous pourriez...

Le vice-président: Monsieur Foti.

M. Foti: Dans ce contexte, deux éléments entrent en ligne de compte. Premièrement, il y a la définition du contrôle. A la page 2, nouveau paragraphe (6), on lit:

(6) Aux fins de la présente loi, une personne contrôle une corporation si elle en détient, directement ou indirectement, ou en fait détenir pour son compte, autrement qu'à titre de garantie seulement, des valeurs mobilières auxquelles sont attachés plus de 50 p. 100 des votes servant à élire des administrateurs.

Donc, toute personne non résidente, qu'il s'agisse de corporations ou de personnes, d'après cette définition, devra présenter une déclaration, et tombe dans le seuil des déclarations.

Deuxièmement, à la page 3, nouveau paragraphe 3 b), on lit:

b) Aux fins de l'article 4, pour toute période de rapport de la corporation à l'égard de laquelle la valeur globale des actions ordinaires de la corporation détenues directement ou indirectement par des personnes ne résidant pas au Canada et des titres de créance avec une date d'échéance originale détenue directement ou indirectement par des personnes ne résidant pas au Canada, excèdent une valeur comptable totale de \$100,000 ou tout une somme supérieure prescrite.

Ces corporations doivent également présenter une déclaration d'après la loi.

M. Abbott: En résumé donc, un contrôle de 50 p. 100...

M. Foti: Un contrôle potentiel.

[Texte]

Mr. Abbott: ... potential control, or an individual holding of more than \$100,000 in debt or equity would make the corporation eligible. That is why we have been general in our term of saying corporations with some degree of ownership.

M. Clermont: Dans un autre domaine, monsieur le président, monsieur le ministre, en ce qui regarde l'accès aux données financières des sociétés et transferts de technologie, vous commencez comme ceci:

A l'heure actuelle, les utilisateurs ne peuvent disposer que des données financières d'ensemble ...

Et plus loin vous dites:

Le projet de loi déposé propose de revenir à la situation qui régnait avant les modifications de la loi en 1965, c'est-à-dire d'accorder aux analystes chargés de formuler la politique fédérale l'accès aux états financiers individuels.

Ces analystes sont-ils ceux de votre ministère monsieur le ministre?

The Vice-Chairman: Mr. Minister.

M. Clermont: Il y en a de différents ministères!

Mr. Abbott: Yes. It is other departments, too. Certain information is a growing need to policy-making departments, and it is for that reason that the government as a whole wants to understand better the flow, for instance, of technology from abroad, and that is why we are seeking these data.

M. Clermont: Oui, mais cette recherche de données va être faite par quels analystes? Ceux de votre ministère ou bien ceux de tous les ministères?

Mr. Abbott: It is a variety of departments, including Consumer and Corporate Affairs, and MOSST would be the large seekers of information.

M. Clermont: C'est pour cela que vous dites dans le même paragraphe:

Les ministères devant étudier des questions économiques d'importance pourront obtenir les renseignements nécessaires sans avoir recours à de nouvelles enquêtes.

Mr. Abbott: Yes. I think that the general point is that it would be of interest and availability to other departments other than the Department of Industry, Trade and Commerce, and that would include several policy-making departments—the Ministry of Science and Technology, Consumer and Corporate Affairs.

M. Clermont: Si je vais maintenant à la page 5, au premier paragraphe de votre déclaration, vous dites:

En même temps, les organismes et les services ministériels investis de pouvoirs de réglementation n'auront pas accès à ces renseignements.

Pourriez-vous expliciter quelque peu cela?

Mr. Abbott: It is being provided under privileged circumstances to enable the government to have a better idea of what technology is entering the country, and yet it is understood in the seeking of that information that there will be certain

[Traduction]

M. Abbott: ... contrôle potentiel de 50 p. 100, ou un montant individuel d'au-delà de \$100,000 de dettes ou d'avoir rendrait la corporation admissible. Voilà pourquoi nous avons été vagues dans notre choix de mots en parlant de corporations dont une certaine partie des actions est détenue.

Mr. Clermont: Moving to something else, Mr. Chairman, Mr. Minister, concerning access to financial data of corporations and transfers of technology, you begin as follows:

At present only aggregates of financial data are available to users.

And further on you say:

Under this bill it is proposed to revert to the conditions which existed prior to the 1965 amendment to this act when access to financial statements was granted to policy analysts of the federal government.

Will these analysts be from your department, Mr. Minister?

Le vice-président: Monsieur le ministre.

Mr. Clermont: There are many different departments!

M. Abbott: Oui. Il s'agit également d'autres ministères. Certains renseignements sont de plus en plus nécessaires aux ministères qui élaborent les politiques, et c'est pourquoi tout le gouvernement veut mieux comprendre, par exemple, l'échange de technologie avec l'étranger, et c'est pourquoi nous cherchons à avoir ces données.

Mr. Clermont: Yes, but which analysts will do this data search? Those of your department or those of all departments?

M. Abbott: Divers ministères, y compris le ministère de la Consommation et des Corporations, et le ministère d'État à la Science et à la Technologie, seraient les principaux enquêteurs.

Mr. Clermont: Which is why you say in the second paragraph:

In this way, the growing needs of policy departments in examining critical and economic issues will be met without creating new surveys ...

M. Abbott: Oui. Je crois qu'en général on veut dire qu'il pourrait intéresser et pourrait être disponible à d'autres ministères que le ministère de l'Industrie et du Commerce, et que plusieurs ministères devant étudier des questions de politique seraient inclus—le ministère d'État à la Science et à la Technologie, le ministère de la Consommation et des Corporations.

Mr. Clermont: If I turn now to the first paragraph on page 5 of your statement, you say:

At the same time, regulator agencies of parts of government departments having regulatory powers will be excluded from such access.

Could you elaborate on that somewhat?

M. Abbott: Cet accès est fourni confidentiellement afin de permettre au gouvernement d'obtenir une meilleure idée de la technologie qui entre au pays, mais il est entendu, dans la recherche de ces renseignements, qu'il y aura certaines limites

[Text]

restrictions on its dissemination to protect the people who are submitting it so that the information will not be unfairly exploited. So there will be only selected analysts named by the minister of whatever department is seeking the information, and it will be kept under fairly careful discipline.

M. Clermont: Monsieur le président, monsieur le ministre, en ce qui regarde les organismes et les services ministériels investis de pouvoirs de réglementation qui n'auront pas accès à ces renseignements, pourriez-vous nous donner à titre d'exemple un cas où ces organismes ou services ministériels ne pourraient pas avoir accès aux renseignements obtenus pour les analystes?

Mr. Abbott: Mr. Foti cites the Combines Investigation Branch as not being entitled to this, and I suppose any other regulatory agency. CRTC or one of those would not have access.

M. Clermont: En ce qui regarde la partie concernant les syndicats ouvriers, à la page 7, vous nous dites que:

... le projet de loi propose d'élargir la définition de syndicat ouvrier pour comprendre toute association dont l'un des objets est la réglementation des relations entre employeurs et employés.

Et là, vous nous dites:

Ainsi, les syndicats «indépendants» sans affiliation et sans sections locales seront également tenus de produire des déclarations.

A la demande de quel organisme avez-vous élargi cette définition des syndicats, monsieur le ministre?

Mr. Abbott: I will have to ask Mr. Foti to answer that point.

Mr. Foti: During the administration of the act it became obvious, as was said before, that this Committee was questioning some years ago by Mr. Lambert that the definition may not cover all labour organizations. For example, the present definition says:

Mr. Clermont: When you say "Mr. Lambert", do you mean the MP from Edmonton West?

Mr. Foti: That is right. Under the present definition, as it was developed in 1962, the reported liability is for a union which was formed for the purpose of regulating employer-employee relations. We assume that since the act has been in existence there was an evolution of certain organizations from a fraternity or something like that towards a union. For example, in the past nurses' unions were not formed originally for the purpose of regulating employer-employee relations. Some public service associations were not formed originally for the purpose of regulating employer-employee relations. Hence, technically, under the act at present, they would not be liable to report. However, to make the information complete and to get the information obtained and inform Parliament and the public on the role of the labour union movement we had to establish a definition which covers all the labour unions, all labour organizations, and therefore it changes. Instead of what it was formed for we will be requesting information from those

[Translation]

à leur diffusion afin de protéger les gens qui les soumettent pour que les informations ne soient pas indûment exploitées. Donc, il n'y aura que des analystes choisis, nommés par le ministre du ministère qui recherche les informations, et les informations seront gardées de façon plutôt stricte.

Mr. Clermont: Mr. Chairman, Mr. Minister, regarding the regulatory agencies or parts of government departments having regulatory powers which will be excluded from such access, could you give us an example of an agency or part of a government department which will not have access to the information obtained by the analysts?

M. Abbott: M. Foti cite en exemple la direction des enquêtes sur les coalitions comme n'ayant pas droit à ces informations, et je suppose qu'il en est de même pour tout autre organisme réglementaire. Le C.R.T.C. et des organismes semblables n'y auraient pas accès.

Mr. Clermont: In the part concerning labour unions, on page 7, you say:

... the definition of a labour union will be extended to include any association that has as one of its purposes the regulation of employer-employee relations.

And then you tell us:

This will include reporting by nonaffiliated, independent unions which have no locals.

On whose request did you broaden this definition of a union, Mr. Minister?

M. Abbott: Je cède la parole à M. Foti pour répondre à cette question.

M. Foti: Au cours de l'application de la loi, comme on l'a déjà dit, il est devenu apparent que ce Comité, par l'entremise de M. Lambert, mettait en question la définition qui ne comprenait pas tout organisme syndical. Par exemple, la définition actuelle stipule que...

M. Clermont: Lorsque vous parlez de M. Lambert, parlez-vous du député d'Edmonton-Ouest?

M. Foti: Oui. En vertu de la définition actuelle telle qu'établie en 1962, la responsabilité s'applique à un syndicat organisé afin de réglementer les relations du travail. Nous présumons que depuis que la loi existe, certains organismes sont évolués à partir d'une fraternité, ou d'associations semblables, pour devenir des syndicats. Par exemple, par le passé, les syndicats d'infirmières n'étaient pas, à l'origine, destinés à réglementer les relations de travail. La même chose s'applique à certaines associations au sein de la Fonction publique. Donc, en vertu de la loi actuelle, il ne leur incomberait pas théoriquement de faire rapport. Cependant, afin d'obtenir des renseignements complets et d'informer le Parlement et le public du rôle des mouvements syndicaux, il fallait modifier la définition pour comprendre tout syndicat ouvrier, toute organisation syndicale. Donc, nous pourrions exiger des renseignements de ces syndicats portant sur leurs fonctions véritables, c'est-à-dire, la réglementation des relations de travail. Voilà pour le premier aspect.

[Texte]

unions for what they are actually doing, the purpose of which is regulating employer, employee relations. That is one thing.

For independent unions, the present definition says that a union must have a local to qualify for reporting but in the administration of this act it became obvious that there are independent union locals which are not affiliated with any union and they do not charter any local. These contained about 12,000 or 13,000 members, and if necessary they had this information as well.

This information actually has been collected the best way we could by Labour Canada on a voluntary basis but as we are trying now to make the CALURA available also to the provincial government departments that are obliged under the legislation to put out certain reports, therefore they have to go out to the unions and collect almost the same information again. We tried to make the definition all-encompassing so it could serve all the purposes.

Le vice-président: Dernière question, monsieur Clermont.

M. Clermont: Maintenant, je me réfère à la page 8 de la version française du mémoire. Vous dites:

... les syndicats ouvriers seront tenus de produire leurs déclarations dans les 90 jours suivant la fin de l'année pour laquelle les données sont déclarées.

Dans certains milieux, monsieur le ministre, on prétend que 90 jours ne suffisent pas. Vous avez eu la réaction d'un de nos collègues, M. Orlikow, lors de notre première réunion sur le Bill C-7. Est-ce que vous avez eu aussi des réactions de syndicats au sujet de cette période de 90 jours? Qu'en pensez-vous? Soutenez-vous toujours que 90 jours, c'est suffisant pour permettre aux syndicats, peu importe le nombre de membres qu'ils comptent, de fournir les données requises par le Bill C-7?

Mr. Abbott: Mr. Foti says he would like to correct an item; he made a point on that to Mr. Orlikow.

• 1025

The Vice-Chairman: On that topic.

Mr. Foti: Yes.

The Vice-Chairman: Mr. Foti.

Mr. Foti: First, in answer to the question. Yes, as I mentioned at the last meeting, we visited quite a number of unions and union headquarters and federations. Of those visited, there was only one union which felt that the time may be too short. Actually it was one of the questions that we consulted with the unions on; we asked them directly: if we go to 90 days, would you have any difficulties. The answer was no, they would not have any difficulty. As an additional item of information, in the United States under the LMRD Act they are providing information within 90 days as far as I know it.

Also I did mention that from the locals only a minimum of information is required: mainly the names and addresses of the officers and the number of union members, and the employers with whom they have collective agreements. I also mentioned that citizenship is required. I would like to retract that because

[Traduction]

En ce qui concerne des syndicats indépendants, la définition actuelle stipule qu'un dyndicat doit avoir des sections locales afin d'être admissible à faire rapport, mais au cours de l'application de cette loi nous avons constaté qu'il y avait des sections locales indépendantes qui n'étaient pas affiliées à un syndicat et n'avait pas de charte. Il s'agissait de 12,000 ou 13,000 membres qui avaient ces renseignements aussi.

Le ministère du Travail a rassemblé bénévolement ces renseignements du mieux qu'il pouvait, mais puisque nous essayons maintenant d'appliquer la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers aux ministères gouvernementaux des provinces également, il va falloir aller voir les syndicats afin de colliger ces mêmes données encore une fois. Nous avons essayé de rendre cette définition assez étendue pour servir à toutes les fins.

The Vice-Chairman: Last question, Mr. Clermont.

Mr. Clermont: Now, I am referring to page 8 of the brief where you say:

—labour unions will be required to file their returns within 90 days following the year for which the data are reported.

Mr. Minister, some people are saying that 90 days is not sufficient. You heard the reaction of one of my colleagues, Mr. Orlikow, at our first meeting on Bill C-7. Have you had any feedback from unions on this 90-day period? What is your opinion of it? Do you still feel that 90 days is long enough for unions, no matter how many members they may have, to provide the information required under Bill C-7?

M. Abbott: M. Foti m'apprend qu'il aimerait corriger quelque chose qu'il avait répondu à M. Orlikow à ce sujet.

Le vice-président: Au même sujet.

M. Foti: Oui.

Le vice-président: Monsieur Foti.

M. Foti: Je répondrai d'abord à votre question. Oui, comme je l'ai mentionné à la dernière séance, nous avons visité un bon nombre de syndicats, de sièges sociaux de syndicats et de fédérations. Parmi les syndicats que nous avons consultés, il n'y en avait qu'un qui croyait que les délais étaient trop brefs. C'est l'une des questions que nous avons posées aux syndicats; nous leur avons demandé si les délais de 90 jours poseraient des difficultés. Ils nous ont répondu que ça ne poserait pas de difficultés. Pour votre gouverne, je crois que les États-Unis fournissent des renseignements en moins de 90 jours, conformément à la loi.

J'ai également mentionné que les sections locales ne doivent fournir qu'un minimum de renseignements. Les noms et les adresses des fonctionnaires, le nombre de membres et les noms des employeurs avec qui ils ont conclu des conventions collectives. J'ai aussi mentionné qu'il fallait être citoyen canadien.

[Text]

citizenship is only required from the top executives of the union, or the top from the locals. We only require this minimal information for three officers: the president, the vice-president, and the secretary-treasurer, and also their addresses. This has proven very helpful, and so far we have not experienced any difficulty in collecting these. Most of these reports even with a six months' limit came in much earlier than the six months . . .

M. Clermont: Merci, monsieur le président. Thank you, Sir.

Le vice-président: Merci, monsieur Clermont. I now recognize Mr. Crosbie.

Mr. Crosbie: First, I notice from the information we were given today that there were 1,517 corporation returns still outstanding from 1975 and 71 of those are for companies with assets over \$5 million. What is the explanation of that?

Mr. Abbott: Mr. Foti, will comment on it and straighten it out.

The Vice-Chairman: Mr. Foti.

Mr. Foti: Yes. Under the act, usually when a company become liable to report, the company does not find it out for itself. We usually find out from their statements that they are above threshold and we approach these companies and inform them that they are liable under the act—it is rather a service to the company—and would they please report.

Now, I wish to call your attention, Mr. Chairman, to the previous statement under "Returns Filed by Corporations"; in the last three years we had an increase of 20,000 of corporations that were liable. This is a net increase; this is births minus deaths which means the real births are more than that. Hence in order to keep up with this we work very hard with those preparations. We get very good results, but we still have outstanding these corporations and we are in touch with them. Those corporations that choose not to report we submit to legal counsel for further action.

Mr. Crosbie: Well, there seems to be a fair bit of noncompliance because in looking at this table for 1971, I see you still have 28 returns not in for companies of assets of \$5 million and over: for 1972, 24; for 1973, 46; for 1974, 55; and for 1975, 71. So there are quite a few large companies that have not made returns even for 1971. Have you prosecuted them or what are you doing with them?

Mr. Abbott: We very rarely prosecute.

Mr. Foti: We go for prosecution when we have exhausted all possibilities. However, in connection with these companies over \$5 million, it turned out by selecting some companies and pursuing them it turned out that some of them were actually absorbed and amalgamated by other companies. This point was made by the Chief Statistician at an earlier meeting, that if Statistics Canada had to go to the last reporting unit and make all the investigations which are necessary, out of, say, 90,000 or 100,000 reporting companies, the costs would be exorbitant.

[Translation]

J'avais tort parce que les dirigeants du syndicat ou de la section locale doivent être citoyens. Nous demandons ces renseignements à trois fonctionnaires: le président, le vice-président et le secrétaire-trésorier, qui doivent également fournir leurs adresses. Cela a été très utile et je ne me souviens pas d'avoir eu de la difficulté à les obtenir. La plupart des rapports sont remis bien avant l'échéance des six mois . . .

Mr. Clermont: Thank you, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Clermont. M. Crosbie a la parole.

M. Crosbie: Selon les documents qui nous ont été remis aujourd'hui, 1,517 société vous doivent des déclarations depuis 1975, dont 71 ont un actif de plus de 5 millions de dollars. Pourquoi?

M. Abbott: Je crois que M. Foti pourra vous répondre.

Le vice-président: Monsieur Foti.

M. Foti: Oui. Habituellement, la société ne se rend pas compte qu'elle doit faire une déclaration. A partir de statistiques qu'elle fournit, nous jugeons si elle est susceptible de faire une déclaration et nous la prévenons pour lui rendre service.

J'aimerais porter votre attention, monsieur le président, sur une constatation faite par le document «Déclarations soumis par les corporations»: depuis trois ans, le nombre de corporations susceptibles de faire une déclaration a augmenté de 20,000. Il s'agit d'une augmentation nette; et comme nous avons déduit les corporations qui ne sont plus susceptibles de faire une déclaration, le nombre réel de nouvelles corporations était beaucoup plus élevé. Nous avons donc dû travailler très fort. Et avec de très bons résultats. Mais il y en a toujours qui nous doivent des déclarations et nous restons en contact avec elles. Si une corporatin refuse de faire une déclaration, nous demandons l'avis de notre conseiller juridique.

M. Crosbie: Il semble y en avoir eu beaucoup, car le tableau pour 1971 montre que 28 sociétés ayant un actif de plus de 5 millions de dollars ont négligé de faire une déclaration; en 1972, 24; en 1973, 46; en 1974, 55 et en 1975, 71. Il y a donc bon nombre de grandes sociétés qui n'ont pas fait de déclaration, même en 1971. Avez-vous intenté des poursuites ou pris des mesures?

M. Abbott: C'est très rare que nous intentions des poursuites.

M. Foti: La poursuite en justice sert de dernier recours. Lorsque nous avons essayé de poursuivre des sociétés ayant un actif de plus de 5 millions de dollars, nous nous sommes rendu compte que six d'entre elles avaient été achetées ou amalgamées par d'autres sociétés. Le Statisticien en chef du Canada a expliqué lors d'une précédente réunion que si Statistique Canada était obligé de vérifier les dossiers de quelque 100,000 firmes qui lui adressent des données, les coûts seraient exorbitants.

[Texte]

• 1030

Mr. Abbott: I could point out that the search for this information is required by law when it is pressed for, but it is not like a tax return. It is not an absolute essential priority to the country that every last corporation be obliged to report. We do our best, and there are certainly methods by which the information could be extracted by law, but it is not a national tragedy if some slip through the net.

Mr. Crosbie: I can certainly agree with that, but why should some report and others not? Surely we have a law that requires all these companies to report. Some of them do not do it. Probably 95 per cent do and the other 5 per cent have to be forced to do it.

Mr. Abbott: Mr. Chairman, I would agree with Mr. Crosbie, that the efforts to get the information ultimately result in most of the companies obliging; I am just pointing out that we rarely carry the obligation to the final extreme of prosecution.

Mr. Foti: May I add this? First, it is not 5 per cent, it is only one per cent, it is only one per cent, Mr. Crosbie. And in certain years it is a fraction of one per cent.

Second, it has turned out after investigation that some of these companies are small Canadian-owned companies that have gone bankrupt. And even with the \$5-million companies we find out that they have been amalgamated with other companies.

Third, it does not affect the results on information provided Parliament because, for all companies in their tax returns they are not obliged to provide financial information. As far as ownership information is concerned, we have obtained information previously from these companies. And it turns out that these structural changes in companies occur very, very slowly, so a very small percentage occurs. So from that point of view, really, the result, as far as information is concerned, is totally insignificant.

Mr. Crosbie: I am not going to argue about that, but I am surprised at the number of larger companies that have not complied since 1971. There are points that I would like to go into that the CMA have raised—and they are going to be here as witnesses—such as the period of time for reporting, the address of the shareholders, whether they are having too much delegated authority in these amendments—but we can discuss that when they come to make their submission because they have made the same points.

Mr. Chairman, I would like to have some statement on the purpose of this bill. Is it essential in the national interest that this kind of information be collected? What is the general purpose? Is it still necessary? Do the benefits of getting this information outweigh the costs of, for example, the harassment of unions and corporations to provide this information? What is the necessity?

Mr. Abbott: I might say, Mr. Chairman, that it is a basic question that Mr. Crosbie is asking, whether the Government of Canada should have certain information from corporate citizens doing business. I think there is a pretty general agreement that, in one form or another, such information is

[Traduction]

M. Abbott: Je vous signale que l'obtention de ces renseignements est prévue par la loi dans certains cas, mais ce n'est pas la même chose qu'une déclaration d'impôt. Il n'est pas essentiel en effet pour le pays que chaque firme soit obligée de nous adresser ces renseignements. Nous faisons de notre mieux et il y aurait sans doute moyen de le rendre obligatoire par la loi, mais ce n'est pas une tragédie nationale si certains nous échappent.

M. Crosbie: Tout à fait d'accord, mais pourquoi certaines firmes devraient-elles fournir ces renseignements et d'autres pas? D'après la loi, toutes doivent les fournir, mais dans la pratique certains y échappent. 95 p. 100 le font sans difficulté, alors que les 5 p. 100 restants doivent être obligés.

M. Abbott: En effet, la plupart des firmes finissent par s'incliner devant nos demandes réitérées. Je vous ai expliqué simplement que nous en venons rarement aux poursuites.

M. Foti: Un p. 100 et non pas 5 p. 100 des firmes nous causent des problèmes. Et certaines années, moins que 1 p. 100.

De plus, on a constaté après enquête qu'il s'agit souvent de petites firmes canadiennes ayant fait faillite. En ce qui concerne les firmes ayant un chiffre d'affaires de 5 millions, elles ont souvent été reprises par d'autres.

Troisièmement, ceci n'a pas de répercussion sur les renseignements fournis au Parlement, les firmes n'étant pas tenues de fournir des renseignements financiers dans leur déclaration d'impôt. De toute façon, nous possédons déjà les renseignements quant aux actionnaires des sociétés. De toute façon la modification de la structure des sociétés est un phénomène très lent et ne touche qu'un très faible pourcentage. Donc, dans l'ensemble les résultats ne s'en ressentent guère.

M. Crosbie: D'accord, mais je suis quand même surpris du nombre assez important de grosses firmes qui n'ont pas fourni ces renseignements depuis 1971. L'Association canadienne des médecins qui doit comparaître devant nous en qualité de témoin a soulevé diverses questions telles que les délais prévus pour renvoyer les formulaires, l'adresse des actionnaires, la question de savoir si ces amendements prévoient une délégation d'autorité exagérée, etc. Mais j'aborderai toutes ces questions lorsque l'Association comparaitra devant nous.

En ce qui concerne l'objet même de ce bill, j'aimerais savoir si l'obtention de ces informations est vraiment indispensable à l'intérêt national. Est-ce bien certain que les avantages que vous en retirez valent bien les coûts que cela entraîne et est-ce que cela justifie les tracas que vous imposez ainsi aux syndicats et aux firmes?

M. Abbott: La question de savoir si le gouvernement doit obtenir certains types de renseignements des entreprises exerçant leurs activités dans le pays est une question fondamentale. Je pense que tout le monde est d'accord pour dire que ces

[Text]

valuable, both for the government and for those who have access to government information.

Mr. Crosbie: You are getting all this information. I would like to have some clear statement from the government why it is so important to them and the people of Canada that we have all this information. This amendment is going to do away with the necessity of some tens of thousands of smaller companies providing this on the grounds that you do not feel that you need that information any longer. Maybe there is some politics involved there. So I would like to have some clear statement as to why it is in the national interest for us to have this administrative structure, to have all this reporting having to be done, people checking on the returns. Why is this necessary in the first place?

• 1035

Mr. Abbott: To deal with your first point, we are not relinquishing 70,000 out of 90,000 companies from reporting because of political reasons, it is because the original thresholds were not designed to catch as many corporations as are now involved. Relatively small companies, which do not have the infrastructure to answer effectively, are being removed. It is only larger companies now from whom we want the information, because it is of real concern to the nation to know what is going on in the business community in this area. This is valuable information.

Mr. Crosbie: But if some citizens says to me, "Why did the bunch of you up in the House of Commons, in The Parliament, pass this legislation? I have to make up these returns. Why did you do that? Why have I to do this? What is the purpose of it? What is the value of it?" It is no good my giving them some gobbledygook that this is very valuable. I want to be able to tell them why it is so valuable. I know it might be interesting to know how much Canadian international unions collect from their members and how much they remit to the U.S., and so on. I presume there are other ways of getting at that if we really want that information. We have FIRA, the Foreign Investment Review Agency, on questions of foreign investment. I would like to get some clear statement—I do not care if it is given at the next meeting—as to just what this legislation accomplishes for the great Canadian nation. Why is it that we should have this glorious piece of legislation?

Mr. Abbott: I think you would have to break down the act into its various informational elements to see what areas are important, or more important than others. But I think it is important to know, for instance, how much of our industry, business, is controlled by foreign shareholders. I think that is something that is of real importance to Canadians to know. We also want that information with respect to labour unions. It is not enough to say that the Foreign Investment Review Agency should be enough, because they do not gather such information, they only gather information related to specific applications that may be made for a takeover, for a sale. That is a very marginal. I have just returned from the Atlantic provinces. I think it is important to know in terms of, say, our 200-mile fishing limit how many fishing industry companies

[Translation]

informations sont très utiles aussi bien pour le gouvernement que pour tous ceux qui ont accès à ces informations.

M. Crosbie: J'aimerais que vous m'expliquiez pourquoi il est important pour le gouvernement de réunir tous ces renseignements. Cet amendement aura pour effet de libérer des dizaines de milliers de petites entreprises de l'obligation de fournir ces renseignements, soi-disant parce que vous n'en auriez plus besoin. Serait-ce une question de politique? Pourriez-vous donc m'expliquer clairement en quoi le fait de réunir tous ces renseignements et ensuite de les colliger, ce qui exige un travail administratif énorme, est dans l'intérêt national du pays?

M. Abbott: Ce n'est pas pour des raisons politiques que sur les 90,000 entreprises du pays, 70,000 seront désormais déchargées de cette obligation, mais pour des raisons d'ordre pratique. En effet, des petites entreprises qui n'ont pas les moyens matériels de répondre aux questions qui leur sont posées ont été rayées des listes. Seules les grosses firmes devront fournir ces renseignements, car il est essentiel pour le gouvernement de savoir ce qui se passe dans ce secteur d'activités.

M. Crosbie: Si un électeur vient me demander pourquoi nous avons adopté cette loi et pour quelle raison nous l'obligeons à remplir toute cette paperasse, je ne pourrais pas lui dire simplement que ces renseignements sont utiles, il va falloir que je lui explique pourquoi. Je suppose qu'il est intéressant de connaître le montant des cotisations prélevées par les syndicats canadiens et quelle partie de ces cotisations sont transférées aux États-Unis. Mais il y aurait sans doute moyen d'obtenir ces renseignements par d'autres moyens. Ainsi, nous avons l'Agence d'examen de l'investissement étranger pour tout ce qui touche aux investissements étrangers. Pourriez-vous donc m'expliquer clairement, éventuellement lors de la prochaine réunion, les raisons d'être de ce magnifique projet de loi?

M. Abbott: Il faudrait étudier la loi sous ses différentes rubriques pour déterminer quelles sections sont plus importantes que d'autres. Il est important entre autres de savoir dans quelle mesure notre industrie et notre commerce sont contrôlés par des firmes étrangères. Il est essentiel pour les Canadiens de connaître la réponse à cette question. Nous devons également disposer de ces mêmes renseignements en ce qui concerne les syndicats. L'Agence d'examen de l'investissement étranger est chargée d'obtenir des renseignements uniquement en cas de demande de prise de contrôle ou de vente, elle ne s'occupe donc pas de renseignements d'ordre général. Je viens de rentrer d'un voyage dans les provinces Atlantiques. Nous devons savoir dans le cadre de notre zone économique de 200 milles combien d'établissements de pêche sont contrôlés par des firmes étrangères.

[Texte]

are owned by foreigners outside this country. These are the reasons people have.

Mr. Crosbie: May I ask you this then, this was passed in 1962; what significant improvement has there been for the Canadian people, for the Canadian nation, as a result of having this legislation passed and this information gathered since 1962? What are the benefits of it, as compared with the cost to the public treasury, which is now over \$1 million per year, the cost to all the people who had to complete the forms and so on? Has the sum total of human happiness and contentment and fulfilment in Canada been increased one jot or tittle by the passage of this legislation in 1962 and its administration since? In other words, should we not, perhaps, consider doing away with the legislation altogether? If not, why not? That is what I would like to know?

Mr. Abbott: I guess you could extend your question and say we have the organization known as Statistics Canada, and it has been around for a long time. Is it of any use or information to Canadians to have statistics-gathering organization? I could say . . .

Mr. Crosbie: Any dimwit can say yes, we have to have Statistics Canada; we want to know what is happening to the cost of living, we want to know what is happening in the wage rates—all these other things you have to have in modern life today. What are the retail sales? All kinds of valuable information they gather. But I am talking about this specific piece of legislation and the information gathered through it. I would like to see some clear statement of the benefit to the country in having this here. It does not necessarily have to be now, as a matter of fact, I have to go now to another meeting. But it would be nice to have, so that if some constituent gets after you you can say, this is why we need this legislation, and have some clear cogent reasons.

• 1040

Mr. Abbott: Well, I think, to start with one reason, there are a lot of people in this country who worry and question whether so much of our industry and business should be owned and controlled by citizens of another country.

Mr. Crosbie: Sure, they do nothing about it. What difference does it make.

Mr. Abbott: There is often a frequent worry about specific industries and specific types of business. Now, here is information that at least gives us a valid information base to know what we are talking about. If we want to do something about it, such as we might want to do in some industries, then it gives us an information base. Surely this is valuable.

The Vice-Chairman: Your time has expired, Mr. Crosbie. Mr. Gray.

Mr. Gray: Mr. Crosbie may want to hear this. I note that this bill was passed in 1962. Does that not mean that this was presented to Parliament by the last Conservative government? It was adopted by the last Conservative government.

Mr. Abbott: He was a Liberal then.

The Vice-Chairman: Order, please.

[Traduction]

M. Crosbie: Depuis l'adoption de la loi en 1962, comment le Canada a-t-il bénéficié des renseignements obtenus depuis cette date? Ces avantages justifient-ils la dépense annuelle d'un million de dollars pris sur les caisses de l'État sans parler du coût pour les firmes obligées de remplir ces formulaires? Le bien-être du pays s'est-il amélioré en quoi que ce soit depuis la mise en vigueur de cette loi en 1962? Ne vaudrait-il pas mieux abolir cette loi? Sinon, pour quelle raison, voilà ce que je voudrais savoir.

M. Abbott: Vous pourriez poser la même question concernant Statistique Canada qui existe depuis de nombreuses années déjà.

M. Crosbie: N'importe quel idiot vous dira que nous avons besoin de Statistique Canada car nous devons connaître l'évolution du coût de la vie et des salaires ainsi que d'autres facteurs qui influent sur la vie de tous les jours. Il faut connaître le volume des ventes au détail, etc. Ce sont là tous des renseignements très utiles. Je tiens par contre à ce que vous m'expliquiez clairement en quoi le présent projet de loi serait utile pour le pays. Vous pouvez d'ailleurs me répondre une autre fois car je suis obligé de me rendre à une autre réunion. Mais je tiens à avoir cette explication de façon à pouvoir éventuellement répondre à un électeur qui me posera des questions concernant cette loi.

M. Abbott: Pour commencer, je pense qu'il y a beaucoup de Canadiens qui s'inquiètent de voir tant de nos entreprises appartenir et être contrôlées par des citoyens d'un autre pays.

M. Crosbie: Mais ils ne font rien. Quelle différence cela fait-il alors?

M. Abbott: Certains s'inquiètent davantage lorsqu'il s'agit d'industries et d'entreprises particulières. Nous avons maintenant des informations qui nous permettent tout au moins d'avoir une idée beaucoup plus précise de ce dont nous parlons. Si nous voulons faire quelque chose dans certains secteurs, ces informations de base nous seront utiles.

Le vice-président: Votre temps est expiré, monsieur Crosbie. Monsieur Gray.

M. Gray: M. Crosbie sera sans doute intéressé à entendre ceci. Je constate que ce projet de loi a été adopté en 1962. Cela ne signifie-t-il pas qu'il a été déposé au Parlement par le dernier gouvernement conservateur? En fait, il a été adopté par le dernier gouvernement conservateur.

M. Abbott: M. Crosbie était libéral à cette époque.

Le vice-président: A l'ordre, s'il vous plaît.

[Text]

Mr. Gray: I see.

Mr. Crosbie: Mr. Chairman, on a point of order. Even Conservative governments can make mistakes.

Mr. Gray: Looking at you, Mr. Crosbie, I can see that.

The Vice-Chairman: Order. Could we get back to the business.

Mr. Gray: Mr. Chairman, I would suggest that you table before this Committee the speeches made by the minister who presented the bill to Parliament on behalf of the Diefenbaker Conservative government in 1962. I am sure very strong arguments that are still current would be in those speeches.

Mr. Abbott: I am advised . . .

Mr. Crosbie: Mr. Chairman, on a point of order or whatever this is. I am trying to find out whether this government can defend this legislation which it is now asking the House of Commons to amend, and to give us clear, cogent reasons why it is still needed today. It might have been needed in 1962 and may not be needed in 1978. If the government cannot do that, the government should resign and the minister should resign with it.

Mr. Gray: Mr. Chairman, I did not interrupt Mr. Crosbie when he was asking his questions. If I may continue . . .

The Vice-Chairman: Order, please. One second please, Mr. Gray. I think you made your point, Mr. Crosbie, and you got your answer.

Mr. Crosbie: I did not get my answer. I got no answer at all. The government does not know why this legislation has been passed or why it is being amended.

The Vice-Chairman: You got some answers. They may not satisfy you, but you got answers to your questions. Mr. Gray.

Mr. Gray: Now, Mr. Chairman, if I can continue, I think the minister and the government can rely on what obviously were very cogent reasons for the Diefenbaker Conservative government in 1962 to present this legislation. Obviously, in a nonpartisan sense, it would be clear that these reasons still apply today and no less so, and that should be a matter of the public record. In fact, I am very surprised that anybody in public office today would not want to have available to the public, basic data on who wields economic power in this country. I think it is essential in terms of policy making, in terms of legislating and in terms of, as you put it, giving some assurance to the public as to what is happening in the country.

Now, as I say, I would suggest that you bring with you to the next meeting the speeches made by the Diefenbaker ministers who presented the legislation and table them here. Obviously you are, by reference, adopting those still current and cogent reasons. You may have others to add.

Mr. Abbott: Well, thank you, Mr. Gray. If I might, Mr. Chairman, we will certainly get hold of those. I think what we are trying to do is improve and modify the legislation which was presented at that time. We are not suggesting to remove it from the books, but obviously it needs improvement.

[Translation]

Mr. Gray: Je comprends.

M. Crosbie: Monsieur le président, j'invoque le Règlement. Même des gouvernements conservateurs peuvent se tromper.

M. Gray: Avec vous, je comprends.

Le vice-président: A l'ordre. Revenons à notre discussion.

M. Gray: Monsieur le président, je propose que vous déposiez devant ce comité les discours prononcés par le ministre qui a déposé ce projet de loi au Parlement au nom du gouvernement conservateur de M. Diefenbaker, en 1962. Je suis sûr qu'on pourrait y trouver de très bons arguments.

M. Abbott: On me dit que . . .

M. Crosbie: Monsieur le président, je voudrais invoquer le Règlement. J'essaie de savoir si le gouvernement actuel est capable de défendre la loi qu'il demande à la Chambre des communes de modifier. Je demande également au ministre de nous démontrer que cette loi est toujours utile aujourd'hui. En effet, il se peut qu'elle ait été utile en 1962 mais qu'elle ne le soit plus en 1978. Si le gouvernement est incapable de nous donner ses preuves, il devrait démissionner, le ministre avec.

M. Gray: Monsieur le président, je n'ai pas interrompu M. Crosbie lorsqu'il posait ses questions. J'aimerais donc continuer . . .

Le vice-président: A l'ordre, s'il vous plaît. Un moment, monsieur Gray. Je suppose que vous avez dit ce que vous aviez à dire, monsieur Crosbie, et vous avez eu votre réponse.

M. Crosbie: Non, je n'ai pas eu de réponse du tout. Le gouvernement ne sait pas pourquoi cette loi a été adoptée et pourquoi il veut la faire modifier.

Le vice-président: Vous avez eu des réponses; elles ne vous satisfont peut-être pas, mais vous en avez eues. Monsieur Gray.

M. Gray: Je pense que le ministre et le gouvernement peuvent compter sur les raisons qui étaient sans doute très valables du gouvernement conservateur de M. Diefenbaker, en 1962, pour défendre cette loi. Quel que soit le parti auquel on appartient, il est évident que ces raisons sont toujours valables et c'est la raison pour laquelle elles devraient être divulguées. En fait, je suis assez surpris que les responsables ne veuillent pas divulguer au public des données de base sur ceux qui détiennent véritablement le pouvoir économique au Canada. Je pense qu'il est très important, en ce qui concerne l'élaboration des politiques des lois, que l'on rassure le public sur ce qui se passe véritablement dans notre pays.

Je vous propose donc d'apporter avec vous, lors de la prochaine séance, les discours prononcés par les ministres du gouvernement Diefenbaker qui ont présenté ce projet de loi. Vous avez certainement les mêmes raisons tout à fait valables pour proposer ces amendements, et vous avez peut-être d'autres raisons personnelles.

M. Abbott: Merci, monsieur Gray. Monsieur le président, je vais certainement essayer de trouver tous ces discours. En fait, nous essayons tout simplement d'améliorer la loi qui avait été déposée à cette époque. Nous n'avons pas du tout l'intention de l'abroger mais il est évident qu'elle a besoin d'être améliorée.

[Texte]

Mr. Gray: You are doing the proper job of any government, and that is to see how legislation can be improved and updated; it is something I support. In fact, I think this is an example of a potentially sound way of governing; that is, without harming the public purpose for which legislation was originally adopted, you are attempting to make its application more efficient and effective, less onerous.

Mr. Abbott: I might add, if I might, Mr. Chairman, that the only reason that I am piloting, if that is the word, this bill through Parliament is not because I have any great zeal to find out more information; it is because one of the chief justifications for this piece of legislation is to free some 70,000 small businesses from its burden. I think it goes without saying that the information is valuable, but it can be gained from those more able to produce it.

Mr. Gray: Well, I do not think you have to be embarrassed in any way about continuing to have this legislation. There can be no sound policy making in the area of economic policy generally without this type of basic data. The government would not be properly carrying out its mandate without this type of information, although, as you point out and as I agree, it should be done in a way which is least onerous, but yet still not contradictory to the objectives of the legislation.

• 1045

Now I may move on to one or two specific points. Does Statistics Canada ever allow a company, especially a larger one which continues in operation, simply to forget about its obligation to file a return?

Mr. Abbott: My answer would be no.

Mr. Gray: All right. So even though you use the sanctions of the Act as a last resort, it is not a correct impression where you see a certain number of companies with returns outstanding at any point that somehow they are just being allowed to forget their obligation.

Mr. Abbott: They are still being pursued and I suppose it would be wrong and misleading for me to say that the pursuit might quite likely end up in prosecution.

Mr. Gray: As you point out, you are trying to get them to file a return. That is the important thing, to get the information, and you may find that the firm has been absorbed by another one or it is out of business or something.

I have been taking a quick look at your draft questionnaire on transfer of technology, and I noticed that on page 2 you asked for information under section 8 of the draft questionnaire about the geographical limits imposed by any licensing agreement on a Canadian firm with regard to the products covered by the licensing agreement. That is important information, but why is there no similar question with regard to any geographical limit on the right to manufacture or sell, particularly to sell products which are manufactured or developed as the result of technology imported into Canada through other means? That is to say, the type of information or the type of technology regarding which information is sought under Part I of the questionnaire.

[Traduction]

M. Gray: Vous faites exactement ce qu'un gouvernement doit faire, à savoir prendre les mesures nécessaires pour améliorer une loi. Je suis tout à fait d'accord avec cela. En fait, c'est même un exemple de bon gouvernement puisque, sans porter atteinte à l'objectif initial de cette loi, vous essayez de la rendre plus efficace et moins coûteuse.

M. Abbott: Monsieur le président, la seule raison pour laquelle je parraine, si je peux employer ce terme, ce projet de loi au Parlement n'est pas parce que je suis particulièrement zélé dans la recherche des renseignements; c'est plutôt que ce projet de loi a pour objectif d'exonérer environ 70,000 petites entreprises de ses dispositions. Certes, tous ces renseignements sont valables mais on peut certainement les obtenir auprès de personnes mieux placées.

M. Gray: Il n'y a aucune gêne à avoir de conserver cette loi. Toutefois, il est impossible à mon avis d'élaborer des politiques saines, surtout dans le domaine économique, sans disposer de ce genre de données de base. Le gouvernement ne peut pas s'acquitter adéquatement de son mandat sans ce genre de données même si vous avez fait remarquer, et je suis d'accord avec vous, que cela devrait se faire de façon moins coûteuse et toujours conformément aux objectifs de la loi.

J'aimerais maintenant passer à deux autres questions. Arrive-t-il à Statistique Canada de dispenser une société, surtout une société importante, de renvoyer son dossier?

M. Abbott: Non, je ne pense pas.

M. Gray: Bien. Donc, même si vous avez recours aux sanctions prévues par la loi, comme dernier recours, il est faux de dire que, lorsqu'un certain nombre de sociétés n'ont pas envoyé leurs dossiers dans les délais prévus, elles en sont dispensées.

M. Abbott: Elles sont obligées de le faire mais, même si on les poursuit, je ne pense pas que cela puisse se terminer par une inculpation.

M. Gray: Vous venez de dire que vous essayez de leur faire envoyer ces dossiers. Ces informations sont importantes car elles peuvent vous apprendre qu'une entreprise a été absorbée par une autre.

J'ai jeté un coup d'œil sur votre projet de questionnaire sur le transfert de technologie et j'ai constaté que, à la page 2, au paragraphe 8, vous demandez des renseignements sur les limites géographiques imposées sur une entreprise canadienne pour les produits mentionnés dans l'autorisation de production. C'est un renseignement important mais j'aimerais savoir pourquoi vous ne posez pas la même question en ce qui concerne le droit de fabriquer ou de vendre des produits qui sont fabriqués ou conçus grâce à des technologies importées au Canada par d'autres moyens. Il s'agit du type de technologie dont on demande des renseignements dans la partie I du questionnaire.

[Text]

Mr. Abbott: Mr. Chairman, I can ask Mr. Foti to attempt to deal with that. I suppose I should precede this by submitting that possibly the question would be better suited to be dealt with when we come to clause-by-clause. But maybe Mr. Foti...

Mr. Gray: I just raise this but I would be happy to reserve it to that point. I simply want to observe that there could be limitations on the ability of Canadian firms to produce products for export, linked with the types of technology transfer under section 3 just as much as with the licensing agreement that you have referred to under section 8.

The Vice-Chairman: This will be your last question, Mr. Gray, on the second round. Mr. Foti.

Mr. Foti: I wish to say, Mr. Chairman, that in the development of this questionnaire we developed this in conjunction with the Ministers of Science and Technology and Consumer and Corporate Affairs. Utmost restraint was exercised to lessen the burden on the company and get information that is absolutely needed and to see, if there is other supplementary information available, if they would have that information.

Another point I would like to make here is this. It was pointed out at the last meeting, when we were asked about the power of regulation to establish the details of the questionnaire, that this questionnaire is not designed to go on for ever on an annual basis. It is designed to get information for a couple of years, two or three years, then depending on the answers and the analysis of the information, we may be continuing with some questions, dropping some, adding a couple of additional ones, but always keeping in mind that we do not go too far.

On the other hand, the Minister mentioned that we will have some—we have suggested some representatives be available from MOSST and Consumer and Corporate Affairs. Then it could be explored in more depth.

Mr. Abbott: They would know best. They would be in a better position...

Mr. Gray: May I ask one quick supplementary? Would it be possible...

The Vice-Chairman: Mr. Gray, your time has expired.

• 1050

Mr. Gray: You can cut me off if I am abusing your courtesy here.

I just want to know whether you can provide information as to what other countries require, in terms of reporting of information from companies operating in them regarding technology transfer. Is there any information available that we can have by way of comparison?

Mr. Foti: We will try to put together whatever is available.

Mr. Gray: Thank you, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Gray. Mr. Lambert.

Mr. Lambert: Thank you, Mr. Chairman.

[Translation]

M. Abbott: MOnsieur le président, je vais demander à M. Foti de vous répondre. Je crois toute fois qu'il serait plus approprié de poser cette question lorsque nous en arriverons à l'étude article par article de ce bill. Toutefois, je vais demander à M. Foti...

M. Gray: Je suis prêt à réserver ma question si vous le désirez. Je voulais simplement vous faire remarquer que les entreprises canadiennes pouvaient très bien se voir imposer des limites sur la production de certains articles à l'exportation, si ces articles ont été fabriqués selon des transferts de technologie décrits au paragraphe 3 ou dans le cadre d'un permis de fabrication, au paragraphe 8.

Le vice-président: Ce sera votre dernière question, monsieur Gray. Monsieur Foti.

M. Foti: Monsieur le président, nous avons préparé ce questionnaire en collaboration avec le ministre de la Science et de la Technologie et avec celui de la Consommation et des Corporations. Nous avons fait tout notre possible pour essayer de diminuer au maximum le fardeau imposé aux sociétés tout en obtenant les informations nécessaires.

J'aimerais également dire ceci. On a fait remarquer, lors de la dernière séance, alors qu'on nous avait posé une question sur le pouvoir de réglementation dans la préparation d'un questionnaire, que ce questionnaire n'est pas destiné à être envoyé chaque année, pendant une éternité. Il est destiné à recueillir des informations pendant deux ou trois ans et ensuite, selon les réponses que nous aurons eues, il se peut que nous gardions certaines questions, que nous en éliminions d'autres, que nous en ajoutions, etc., mais notre objectif est de ne pas aller trop loin.

Par ailleurs, le ministre a indiqué que nous aurons la collaboration de représentants du ministère de la Science et de la Technologie et de celui de la Consommation. On pourra alors étudier ces problèmes de façon plus approfondie.

M. Abbott: Ces représentants sont mieux informés...

M. Gray: Puis-je poser une brève question supplémentaire? Serait-il possible...

Le vice-président: Monsieur Gray, votre temps est écoulé.

M. Gray: Vous pouvez m'interrompre si j'abuse de votre faveur.

Je veux simplement savoir si vous savez quelque chose sur ce que font les autres pays pour ce qui est des demandes d'information des sociétés relativement au transfert de technologie. Avez-vous des renseignements là-dessus qui nous permettent d'établir une comparaison?

M. Foti: Nous essaierons de préparer quelque chose là-dessus.

M. Gray: Merci, monsieur le président.

Le vice-président: Merci, monsieur Gray. C'est à M. Lambert.

M. Lambert: Merci, monsieur le président.

[Texte]

I am always bemused by the moves that have been made over the years to amend this legislation from the original act. I will readily admit there were some deficiencies of definition in the original act, in that I think it was not broad enough to accomplish the purpose. I suppose, really, I looked upon the original act, and I remember when the Honourable Davie Fulton was its originator, as not something that was really the start within the bureaucracy of government in Canada, and it is very prevalent today, to shove its nose into business, trying to get information for which it has no use merely to assert its presence on business. I have not been able to define it, over the changes, and I particularly found it very offensive when the changes were made about five or six years ago, when the people at Statistics Canada were able to get into the income tax returns of corporations.

But here now there is a move that seems to me to be contrary to the purposes, the original purposes, of the act. If government, and I say if, has not been able to know, and presumably the government has the right to know if the public has the right to know—at the moment, of course, it is not the same thing that if government knows the public knows, because I think the most secretive is government. But this is a different age after nearly 20 years, and if it is a right of the public to know, then there is a question here as to why you are exempting, why you are raising the threshold figures. In order to exempt more businesses from the application of this act?

After all, the original act is, in effect, part of the right of the public to know, both in the business of corporations and in the operations and controls of labour unions. I remember very well that the act really came in on the basis of the international control of labour unions, who were, in actual fact, in control. It was compensated by the corporations. Now, if it is part of the domain of right to know, why are you exempting more corporations?

Mr. Abbott: I think, Mr. Chairman, it is partly to do with inflation, it is partly to do with the original proponents of the bill not expecting that the dollar thresholds then in existence would encircle so many what we know to be relatively small businesses to whom this is a burden. That is why, principally, we are doing that. We started with 25,000 companies and it has now risen to almost 100; and clearly it is because of the changing value of the dollar since the original terms of reference.

• 1055

Mr. Lambert: Yes, all right. I admit that may be a reason, but is it, in the present context of the right to know, really valid? Is it that the information you get from the companies you are now exempting is of no useful purpose? There are some contradictions in this whole thing. Either you have a right to know, or the information you have been getting from these companies which are being exempted has been of no purpose and the whole exercise is of no purpose.

We are in a bind with this legislation. It is interference by a government in business, the same way as I am sure a lot of the labour unions say it is none of your business. In view of the act that we have a much greater social insistence... Mr.

[Traduction]

Toutes ces tentatives au cours des années de modifier la loi à partir de sa version première me laisse songeur. Je sais que les définitions contenaient des lacunes dans la version initiale. Je pense que la loi n'avait pas une portée assez étendue. Au début, je me souviens que c'est l'honorable Davie Fulton qui la présentait, je ne voyais pas la loi comme une tentative de la part de la bureaucratie du gouvernement du Canada de s'immiscer dans le monde des affaires, comme c'est le cas actuellement, à un degré élevé, de faire sentir sa présence par cette demande de renseignements dont elle n'avait aucun besoin. Je n'ai pas pu garder cette opinion avec les changements et j'ai été particulièrement choqué de ce qu'on permette il y a 5 ou 6 ans aux gens de Statistique Canada de mettre leur nez dans les déclarations d'impôt des sociétés.

Maintenant, il me semble que la modification proposée va à l'encontre du but initial de la loi. Si le gouvernement a le droit de savoir, et je dis bien si... il faut supposer que le gouvernement a le droit de savoir si le public a le droit de savoir... Actuellement, ce n'est pas le cas, puisque si le gouvernement sait il ne s'ensuit pas nécessairement que le public sait, le gouvernement s'entoure du plus grand secret. Mais nous ne sommes plus il y a 20 ans. Si le public a le droit de savoir, donc, il faut se demander pourquoi il y a des exceptions, pourquoi les limites sont augmentées. Le but est-il d'exempter les entreprises de l'application de la loi?

En effet, la loi au départ partait du principe que le public a le droit de savoir ce qui se passe dans les entreprises et les syndicats ouvriers. Je me souviens très bien que la loi était due au contrôle international exercé par les syndicats. Les syndicats avaient effectivement le contrôle. Pour équilibrer les choses, on ajoutait les sociétés. Maintenant, si le principe est toujours le droit de savoir ce qui se passe, pourquoi exempter-t-on plus de corporations?

M. Abbott: Monsieur le président, je pense que c'est en partie dû à l'inflation, en partie dû au fait que les promoteurs du bill n'avaient pas prévu au départ que les limites fixées s'appliqueraient à un aussi grand nombre de relativement petites entreprises pour lesquelles le processus est un fardeau. C'est pourquoi surtout nous faisons cela. Nous avons commencé avec 25,000 sociétés et nous en avons maintenant presque 100 de plus à cause évidemment de la valeur différente du dollar depuis le mandat initial.

M. Lambert: Oui, très bien. J'admets que ce peut être une raison, mais dans le contexte actuel du droit de savoir, est-ce vraiment valable? Les renseignements que vous obtenez des sociétés que vous exemptez actuellement ne vous sont-ils pas utiles? Il y a des contradictions dans tout cela. Soit que vous ayez le droit de savoir ou alors les renseignements que vous obtenez des sociétés qui sont exemptées n'ont servi à rien et alors tout cela est inutile.

Nous sommes vraiment liés par cette loi. Le gouvernement s'ingère dans les affaires de la même façon, j'en suis certain, qu'un grand nombre de syndicats prétendent que ce n'est pas de nos affaires. Étant donné que nous pouvons davantage

[Text]

Gray for instance, is a classic example, in many of the things he advocates, of the right to know much more. In the Corporations and Labour Unions Returns Act he would like to see, for instance, a great deal more information; and he exemplifies a point of view that is quite prevalent today. I want to know if in the United States, for instance, it is necessary for corporations to file the salaries of directors, and labour unions also, to file returns on the financial earnings within that corporation or within that union. All right, it is part of their right to know—so they claim. Why do not we go on right to know? And therefore, what is the purpose of this legislation?

Mr. Abbott: While you have emphasized the right to know, I think if government is going to frame policies for the benefit of citizens, corporate or private, there obviously has to be a fact base on which those policies can be designed—not all of them in legislation; some of them in various programs and in the extension of programs and the application of them. Obviously there is a need to know as well as a right to know, by government, if it is going to frame intelligible policies.

Similarly, the publications we have of the CALURA information provide outside business people, investors and otherwise, with valuable information. If the information sought were excessive, burdensome, irresponsible, then I would think we should look at amending the legislation. But I think it is wrong to go at the fundamental question of whether this kind of information is useful or not.

Mr. Lambert: Yes, but the point is that you are now going to exempt a great number of people based simply upon the effects of inflation. Does that overbalance, does that overcome the other principle of the right to know, or as you might say, the need to know? And why do you not go the whole way? Go as far as the United States has gone, and say to the corporation as soon as its shares are out, all right, let us have the income of the directors, as they require in the United States. We can go after Canadian corporations who do not have to file that. All we have to do is go to the United States Securities . . .

Mr. Abbott: If they file.

• 1100

Mr. Lambert: If they are, yes. And the same way with labour unions if the principle on which this bill is based is right to know. Because that is what it is. Why do you not go the whole hog?

Mr. Abbott: That is a good question, but I do not think it is our intention at this time, in this bill, to require that kind of information.

Mr. Lambert: But that is where it would be, would it not?

[Translation]

insister socialement . . . M. Gray est un exemple classique, dans bien des choses qu'il préconise, pour notre droit d'en connaître davantage. Dans la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers il aimerait obtenir par exemple beaucoup plus de renseignements et il offre une opinion qui est très répandue aujourd'hui. J'aimerais savoir si aux États-Unis par exemple il est nécessaire que les sociétés déclarent les salaires des administrateurs et les syndicats ouvriers doivent également déclarer les revenus des gains financiers au sein de la société ou au sein de syndicat. Très bien, cela fait partie de leur droit de savoir, par conséquent ils le réclament. Pourquoi ne réclamons-nous pas ce droit de savoir? Quel est le but de cette loi?

M. Abbott: Vous avez souligné l'importance de ce droit de savoir, et je crois que si le gouvernement doit établir des politiques pour le bien des citoyens, que ce soit des sociétés ou des particuliers, il doit y avoir une base fondamentale sur laquelle ces politiques peuvent être élaborées, elles ne doivent pas toutes l'être sous forme de loi. Certaines peuvent faire partie de divers programmes de l'application de ces programmes. Il est évident qu'il y a un besoin de même qu'un droit de savoir, de la part du gouvernement, si celui-ci doit élaborer des politiques compréhensibles.

De même les publications que nous avons concernant la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers fournissent aux hommes d'affaires, aux investisseurs et à d'autres personnes des renseignements valables. S'il y avait dans les renseignements recherchés un élément excessif, encombrant et irresponsable, je crois qu'il faudrait à ce moment-là modifier la loi. Mais il n'est pas juste de s'adresser à la question fondamentale pour savoir si ce genre de renseignement est utile ou non.

M. Lambert: Oui, mais vous allez maintenant exempter un grand nombre de personnes en vous fondant simplement sur les effets de l'inflation. Est-ce un moyen d'équilibrer la situation, est-ce plus important que le principe du droit de savoir, ou comme vous diriez, du besoin de savoir? Pourquoi ne pas aller jusqu'au bout? Allons aussi loin que les États-Unis et disons aux sociétés, dès que vos actions sont publiques, faites-nous connaître les revenus de vos administrateurs. Nous pouvons nous occuper des sociétés canadiennes qui n'ont pas à le présenter. Tout ce qu'il nous faut faire, c'est de nous adresser aux *United States Securities* . . .

M. Abbott: Si cela a été présenté.

M. Lambert: Si c'est le cas, oui. Et cela s'applique aussi aux syndicats ouvriers, si c'est le principe du bill est le droit de savoir. Car c'est bien de quoi il s'agit. Pourquoi donc ne pas vous saisir de tous les pouvoirs?

M. Abbott: La question est bonne, mais je ne crois pas que ce soit notre intention en ce moment d'exiger ce genre d'information en vertu du bill.

M. Lambert: Mais ce serait la façon appropriée, n'est-ce pas?

[Texte]

Mr. Abbott: If the federal government were to seek that kind of information, I suppose this could be where it would seek it. There are other securities commissions in Canada. Or a securities act may eventually be introduced to deal with this kind of thing, and perhaps that is the sort of thing they might require. We do not think it is information that is essential for the purpose to which this bill is used; that is, to know what degree of foreign ownership we have, and in future to know the background of transfers of technology.

The Vice-Chairman: Your time has expired.

M. Clermont: Monsieur le président.

Le vice-président: Monsieur Clermont.

M. Clermont: Sans doute que M. Lambert sera intéressé à lire le compte rendu de cette réunion parce qu'à un certain moment, je pense que c'est M. Foti qui a mentionné que si l'on a élargi le champ d'activité des syndicats pour inclure les indépendants c'est sans doute, à un moment donné, suite à des suggestions et des recommandations qui ont été faites par M. Lambert, le député d'Edmonton-Ouest.

M. Lambert: Je pose des questions de principe.

Le vice-président: Je vous remercie, monsieur Clermont.

Je voudrais remercier le ministre et les fonctionnaires de son ministère de leur présence.

On Tuesday, June 20, 1978 we shall resume consideration of Bill C-7. At 3:30 p.m. we will have the Canadian Manufacturers' Association, and at 8:00 p.m. of the same day we will have the Canadian Labour Congress. This meeting is now adjourned.

[Traduction]

M. Abbott: Si le gouvernement cherchait à connaître ce genre de renseignement, ce bill pourrait être le moyen de l'exiger. Il y a d'autres commissions de valeurs mobilières au Canada. Ou, le cas échéant, on pourrait adopter une loi sur les valeurs mobilières qui traiterait de ce genre de chose, et c'est peut-être là l'instrument qu'il nous faut. Aux fins de ce bill, nous ne croyons pas que ces renseignements sont essentiels; à savoir, la part de capitaux étrangers et, à l'avenir, l'historique concernant les transferts de technologie.

Le vice-président: Votre temps de parole est écoulé.

Mr. Clermont: Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Mr. Clermont.

Mr. Clermont: Mr. Lambert will no doubt be interested in reading the Minutes of this meeting, since at a certain moment, I believe Mr. Foti mentioned that if the labour union field now includes independents, it is no doubt in view of suggestions and recommendations made by Mr. Lambert, the member for Edmonton West.

Mr. Lambert: I am asking questions of principle.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Clermont.

I would like to thank the Minister and his officials for appearing.

Le mardi 20 juin 1978, nous reprendrons l'étude du Bill C-7. A 15 h 30, nous entendrons les représentants de l'Association des manufacturiers canadiens, et à 20 h 00 ce même jour, nous entendrons le Congrès du Travail du Canada. La séance est levée.

APPENDIX "FTE-25"

RETURNS FILED BY CORPORATIONS UNDER PART I OF CALURA
(as of June 15, 1978)

<u>Data Year</u>	<u>Returns Received</u>
1971	63,969
1972	66,262
1973	75,350
1974	77,869
1975	94,562
1976	85,481

For the data year 1976 collection is in progress.

CORPORATION RETURNS OUTSTANDING AS OF JUNE 15, 1978 - CALURA PART I.

<u>Data Year</u>	<u>Total</u>	<u>Asset Size Group</u>	
		<u>\$5 Million and over</u>	<u>Under \$5 million</u>
1971	748	28	720
1972	980	24	956
1973	1,356	46	1,310
1974	1,610	55	1,555
1975	1,517	71	1,446

For the data year 1976 collection is still in progress. It is estimated that returns from about 12 thousand corporations are to be received. Of those, 124 corporations had assets over \$5 million.

OPERATING EXPENDITURES AND MAN YEARS UTILIZED
IN THE ADMINISTRATION OF CALURA

DÉPENSES D'OPÉRATION ET HOMME ANNÉE UTILISÉES
POUR L'APPLICATION DE LA LOI CALURA

	Man years		Expenditures (\$000)		
	Homme années		Dépenses (\$000)		
	<u>1977 - 78</u>	<u>1971 - 72</u>	<u>1977 - 78</u>	<u>1971 - 72</u>	
Corporations	43.5	45.0	843	495	Corporations
Labour Unions	8.0	8.0	128	103	Syndicats ouvriers
Administration	2.5	5.0	87	30	Administration
	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	
TOTAL	54.0	58.0	1,058	628	TOTAL

Day		Mth.		Year	

Initials	Surname	Director (indicate YES/NO)	Position Held (officers)	Postal address of Residence	Citizen- ship	No. of shares of each class owned by each Dir. and Off.	Class

4. SHARE CAPITAL OF REPORTING CORPORATION:

Number of classes of shares 07 ☐

(a) Description of each class authorized (Describe fully any options or other contracts attached to each class)

(b) Number of votes per share21 ☐

(c) Number of shares authorized

(d) Total amount of authorized share capital \$

(e) Number of shares offered for public subscription in last 5 years

(f) Par Value

(g) Number of shares owned in, (see footnote):

Canada22 10

United States23 20

United Kingdom24 30

Other countries (please specify)

.....25

.....26

.....27

No address of record28 60

Total issued and outstanding32 90

5. CORPORATIONS INDIVIDUALS AND RELATED GROUPS OWNING 10% OR MORE OF THE TOTAL ISSUED SHARES OF ANY CLASS:

Number of such Corporations/Individuals/Groups 08 ☐

Please give name and address of each according to the share register of your corporation. If this address in (i) is outside Canada please give in (ii), if applicable, the address of principal office in Canada:

(a) First such corporation/individual/group:

Name BR no. 33

(i) Res. 34

st & no city prov/state postal-code country

(ii)

st & no city province postal-code

Number of shares owned35

(b) Second such corporation/individual/group:

Name BR no. 36

(i) Res. 37

st & no city prov/state postal-code country

(ii)

st & no city province postal-code

Number of shares owned38

(c) Third such corporation/individual/group:

Name BR no. 39

(i) Res. 40

st & no city prov/state postal-code country

(ii)

st & no city province postal-code

Number of shares owned 41

(d) Fourth such corporation/individual/group:

Name BR no. 42

(i) Res. 43

st & no city prov/state postal-code country

(ii)

st & no city province postal-code

Number of shares owned44

Footnote: Number of shares of each class issued and outstanding to shareholders having address at the place of its incorporation and may be given for any date specified within 3 months

45			62			79		
CLASSES OF SHARES								
.....46			.....63			.....80		
\$			\$			\$		
Number of Shares			Number of Shares			Number of Shares		
...47 10			...64 10			...81 10		
...48 20			...65 20			...82 20		
...49 30			...66 30			...83 30		
...50			...67			...84		
...51			...68			...85		
...52			...69			...86		
...53 60			...70 60			...87 60		
...57 90			...74 90			...91 90		
Number of Shares			Number of Shares			Number of Shares		
.....58			.....75			.....92		
Number of Shares			Number of Shares			Number of Shares		
.....59			.....76			.....93		
Number of Shares			Number of Shares			Number of Shares		
.....60			.....77			.....94		
Number of Shares			Number of Shares			Number of Shares		
.....61			.....78			.....95		

shown on the share register that the reporting corporation is required to keep under the law of

6. SHAREHOLDERS WITH ADDRESSES OUTSIDE CANADA OR NO ADDRESS OF RECORD (NOT SPECIFIED IN QUESTION)
If such shareholder owns more than 5% of the total issued shares of any class, record the number of each class held.

Description of each
class owned

7. SHARE CAPITAL OF OTHER CORPORATIONS OWNED BY REPORTING CORPORATION:

Corporate name and address of each corporation in which the reporting corporation owns 10% or more of the voting shares that can elect directors.

	Manner of Incorporation	Date of Incorporation	Place of Incorporation
Name _____			
Address _____			
Name _____			
Address _____			
Name _____			
Address _____			
Name _____			
Address _____			
Name _____			
Address _____			

Note: Give address of Head Office; if not in Canada give address of principal office in Canada

8. LIST THE MEMBERS OF EACH RELATED GROUP WHERE THE RELATED GROUP OWNS 10% OR MORE OF THE ISSUED SHARES OR DEBT OF ANY CLASS OF THE CORPORATION:

Group Name	Members

9.

CERTIFICATION

I - _____ certify that Sections A(CLR2) and B(CLR3) of this return (name in block letters) and all attached schedules and lists have been examined by me and are true, correct and complete.				
Signature:	Position or rank of officer:	Area code:	Telephone Number:	Date:

NOTE: SECTION B(CLR3) MUST BE COMPLETED BY ALL REPORTING CORPORATIONS

D R A F T

SECTION C

CONFIDENTIAL

Non-Financial Corporations

Annual Survey

1978

Transfer of Technology

Authority - C.A.L.U.R.A.

INSTRUCTIONS

1. Filing of reports: All corporations having non-resident related companies should fill in Part I and Part II. Corporations not having any non-resident related companies fill in Part II only.

2. Period covered:

Part I - Please report for a period covering four fiscal quarters ending between November 1, 1977 and February 1, 1978.

Part II - Please complete one copy for each licensing agreement in force at the end of the last four fiscal quarters ending between November 1, 1977 and February 1, 1976. This includes all agreements executed prior to the last four fiscal quarters but still in force at the end of that fiscal period.

Name of the corporation officer who should be contacted for questions on the transfer of technology.

NAME _____ TEL. _____

PART I

Transfer of Technology

All corporations that have non-resident related corporations, please answer the following questions. All other corporations skip to Part II.

1. Do any of your non-resident related corporations carry out scientific research and experimental development?

☐ NO (skip to Part II "Licensing Agreements")

☐ YES

2. Does this corporations or any of its subsidiaries normally receive information from this scientific research and development?

☐ NO (skip to Part II "Licensing Agreements")

☐ YES

3. What form does this access take? (Check as many as applicable)

	<u>General Agreement</u>	<u>Licensing Agreement</u>	<u>Other</u>
Transfer or loan of personnel	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Written word/drawings	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Prototype	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Demonstration	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Right to Manufacture Product	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Right to use Process	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Other (specify) _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

4. How is payment for this scientific research and development normally made?

☐ No Payment

☐ Direct Payment (through royalties or similar type of payments)

☐ Indirect / by giving access to this corporation's R & D results

☐ / Management fees cover cost of supplying R & D information

☐ / Higher Dividends

☐ / Other (SPECIFY) _____

PART II

Licensing Agreement

Please complete one copy for each Licensing Agreement now in force.

LICENSOR: _____

HEAD OFFICE: _____

ADDRESS: _____

LICENSEE: _____

HEAD OFFICE: _____

ADDRESS: _____

SHORT TITLE AND SUBJECT OF AGREEMENT: _____

1. Is this agreement intended to result in new product(s) or process(es) for this corporations and/or its subsidiaries?

☐ YES

☐ NO

2. Is this a sub-licensing agreement?

☐ YES

☐ NO

3. List the Canadian registration numbers of items included in this agreement:

Patents _____

Industrial Designs _____

Trade Marks _____

Trade Names _____

4. If the agreement contains patents, check where applicable:

a) Rights to
Manufacture

Rights to
Sell

Rights to Use
in Manufacture

☐

☐

☐

A Product/Article

☐

☐

☐

Several Products/Articles

☐

☐

☐

A Process

☐

☐

☐

Several Processes

If the agreement contains trade marks, check were applicable:

b) Rights to
Manufacture

Rights to
Sell

☐

☐

A Product

☐

☐

A Product Line

☐

☐

Several Product Lines

5. Period during which this agreement is in force _____

to _____

6. Royalties
- | | <u>Paid</u> | <u>Receive</u> |
|---|-------------|----------------|
| a. Amount paid/received prior to exercise of rights to manufacture, use, sell, etc..... | \$ _____ | \$ _____ |
| b. Amount for royalties paid/received under this agreement during the past 12 months (or latest fiscal year)..... | \$ _____ | \$ _____ |
| c. Total royalties paid/received under this agreement since it was executed..... | \$ _____ | \$ _____ |
7. Cross-Licensing. Check if applicable:
- Is there a provision which permits a cross-licensing arrangement between:
- Licensee and licensor _____ ☐
- Licensee and a third party (identify) _____ ☐
- Licensor and a third party (identify) _____ ☐
8. Geographical limits:
- a) Does this agreement restrict the area in which the licensee may manufacture the products covered
- No. _____
- Yes. Territory specified _____
- b) Does the agreement restrict the territory in which the licensee is allowed to sell products covered
- No. _____
- Yes. Territory specified _____
9. Other terms.
- Does this agreement:
- a. Specify that the licensor shall own rights to any improvements made by the licensee to the transferred technology:
- | | | |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| No | Yes, with
Licensee | Yes
Exclusively |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
- b. Specify that licensee may use all improvements made by licensor?
- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| No | Yes |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
10. For each patent, Trade mark or Trade name and Industrial Design which you have wholly assigned to another corporation or which another corporation has wholly assigned to you, provide the following information:
- *a) Canadian Registry Number/s _____
- b) Date of Sale _____
- c) Assignee _____
- d) Assignor _____
- * e) Amount of Compensation Paid _____
- * Note - If a Patent, trade mark etc. were assigned as a group at one time, enter all registration numbers and the total amount of compensation paid for the group.

APPENDICE «FTE-25»

DÉCLARATIONS DÉPOSÉES PAR LES CORPORATIONS EN VERTU
DE LA PARTIE I DE LA LOI CALURA
(au 15 juin, 1978)

<u>Année</u>	<u>Déclarations reçues</u>
1971	63,969
1972	66,262
1973	75,350
1974	77,869
1975	94,562
1976	85,481

La ceuillette de données pour 1976 n'est pas complétée.

DÉCLARATIONS DES CORPORATIONS NON-REÇUES AU 15 JUIN, 1978
CALURA Partie I

Année	Total	Tranche d'actif	
		\$5,000,000 et plus	Moins de \$5,000,000
1971	748	28	720
1972	980	24	956
1973	1,356	46	1,310
1974	1,610	55	1,555
1975	1,517	71	1,446

La ceuillette de données pour 1976 n'est pas complétée.
Nous estimons que près de 12 milles déclarations n'ont
pas été reçues, dont 124 corporations avaient des actifs de
plus de \$5 millions.

OPERATING EXPENDITURES AND MAN YEARS UTILIZED
IN THE ADMINISTRATION OF CALURA

DÉPENSES D'OPÉRATION ET HOMME ANNÉE UTILISÉES
POUR L'APPLICATION DE LA LOI CALURA

	Man years		Expenditures (\$000)		
	Homme années		Dépenses (\$000)		
	<u>1977 - 78</u>	<u>1971 - 72</u>	<u>1977 - 78</u>	<u>1971 - 72</u>	
Corporations	43.5	45.0	843	495	Corporations
Labour Unions	8.0	8.0	128	103	Syndicats ouvriers
Administration	2.5	5.0	87	30	Administration
	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	
TOTAL	54.0	58.0	1,058	628	TOTAL

CLR2

A produire en double
exemplaire. Prière
d'annexer des feuillets
détachés s'il n'y a pas
assez d'espace

DÉCLARATION ANNUELLE DES CORPORATIONS
en vertu de la

Est-ce votre
PREMIER 1 ☐ Oui
RAPPORT? 2 ☐ Non

LOI SUR LES DÉCLARATIONS DES CORPORATIONS
ET DES SYNDICATS OUVRIERS

(Chap. 26 des statuts du Canada, 1962)
Au statisticien en chef du Canada
Ottawa, Canada

Pour l'exercice financier clos le 02
Jour Mois Année

1. IDENTIFICATION:		À L'USAGE DU BUREAU	
(a) Nom de la corporation d'après la charte		N° de corp. 03 <input type="text"/>	
		N° au RE 04 <input type="text"/>	
(b) Adresse postale du siège social		(c) Si l'adresse en 1 b) est à l'étranger, indiquer l'adresse du principal bureau d'affaires au Canada	
N° et rue Ville		N° et rue Ville	
prov./état code postal pays		province code postal	
(d) Nature de l'activité exercée		(e) Fin de l'exercice financier précédent	
		Jour Mois Année	
2. CONSTITUTION:			
(a) Date de constitution		(b) Loi de constitution Cocher (✓)	
Jour Mois Année		fédérale 05 70 <input type="checkbox"/>	
		provinciale (préciser) _____ <input type="checkbox"/>	
		étrangère (préciser) _____ <input type="checkbox"/>	
(c) Mode de constitution Cocher (✓)		(d) La corporation est Cocher (✓)	
Lettres patentes <input type="checkbox"/>		publique <input type="checkbox"/>	
Acte de constitution <input type="checkbox"/>		privée <input type="checkbox"/>	
Loi spéciale <input type="checkbox"/>		Autre (préciser) <input type="checkbox"/>	

3. CONSEIL D'ADMINISTRATION ET DIRIGEANTS DE LA CORPORATION:
Mentionner tous les membres du conseil d'administration de la société à la fin de l'exercice financier ainsi que les dirigeants de la corporation.

Initiales	Nom de famille	Adminis- trateur (indiquer OUI/NON)	Postes occupés (dirigeants)	Adresse postale de résidence	Citoyen- neté	Nombre d'actions de chaque catégorie que cha- cun détient	Caté- gorie

4. CAPITAL-ACTIONS DE LA CORPORATION DÉCLARANTE:

Nombre de catégories d'actions 07 ☐

(a) Description de chaque catégorie d'actions autorisées (décrire en détail les options d'achat ou autres contrats relatifs à chaque catégorie)

(b) Droits de vote par action 21 ☐

(c) Nombre d'actions autorisées

(d) Montant total du capital-actions autorisé \$

(e) Nombre d'actions offertes au public ces 5 dernières années

(f) Valeur nominale

(g) Nombre d'actions possédées au (voir renvoi):

Canada 22 10

États-Unis 23 20

Royaume-Uni 24 30

Autres pays (préciser) 25

..... 26

..... 27

Aucune adresse d'enregistrement 28 60

Total des actions émises et en circulation 32 90

À l'usage du bureau 20

5. CORPORATIONS, PARTICULIERS ET GROUPES POSSÉDANT 10 % OU PLUS DE L'ENSEMBLE DES ACTIONS ÉMISES DANS UNE MÊME CATÉGORIE:

Nombre de corporations, de particuliers ou de groupes 08 ☐

Donner, pour chacun, les nom et adresse selon les registres de votre corporation. Si l'adresse en (i) est à l'étranger, indiquer en (ii) l'adresse du principal bureau d'affaires au Canada:

(a) Corporation, particulier ou groupe de premier rang

Nom

i) n° et rue ville prov./état code postal pays

ii) n° et rue ville province code postal

Nombre d'actions possédées

À l'usage du bureau

N° au RE 33

Res. 34

Nombre d'actions

35

(b) Corporation, particulier ou groupe de deuxième rang:

Nom

i) n° et rue ville prov./état code postal pays

ii) n° et rue ville province code postal

Nombre d'actions possédées

À l'usage du bureau

N° au RE 36

Res. 37

Nombre d'actions

38

(c) Corporation, particulier ou groupe de troisième rang:		À l'usage du bureau	
Nom _____		N° au RE 39	<input type="text"/>
i) _____		Res. 40	<input type="text"/>
n° et rue ville prov./état code postal pays			
ii) _____			
n° et rue ville province code postal			
Nombre d'actions possédées		Nombre d'actions 41 <input type="text"/>	
(d) Corporation, particulier ou groupe de quatrième rang		À l'usage du bureau	
Nom _____		N° au RE 42	<input type="text"/>
i) _____		Res. 43	<input type="text"/>
n° et rue ville prov./état code postal pays			
ii) _____			
n° et rue ville province code postal			
Nombre d'actions possédées		Nombre d'actions 44 <input type="text"/>	

Renvoi: Nombre d'actions de chaque catégorie, émises et en circulation, possédées par les actionnaires dont l'adresse figure dans les registres que la corporation déclarante est obligée de tenir en vertu de la loi du lieu de sa constitution; il peut être donné pour une date quelconque dans les 3 mois qui précèdent la fin de l'année financière visée par la déclaration.

45		62		79	
CATEGORIES D'ACTIONS					
.....46		.....63		.....80	
.....		
..... \$	 \$	 \$	
.....		
Nombre d'actions		Nombre d'actions		Nombre d'actions	
47 10		64 10		81 10	
48 20		65 20		82 20	
49 30		66 30		83 30	
50 -		67 -		84 -	
51 -		68 -		85 -	
52 -		69 -		86 -	
53 60		70 60		87 60	
57 90		74 90		91 90	
.....58		..... 75		.....92	
Nombre d'actions		Nombre d'actions		Nombre d'actions	
.....59		.....76		.....93	
Nombre d'actions		Nombre d'actions		Nombre d'actions	

Nombre d'actions			Nombre d'actions		
.....60			.....77		.....94
Nombre d'actions			Nombre d'actions		
.....61			.....78		.....95

6. ACTIONNAIRES AYANT UNE ADRESSE À L'ÉTRANGER OU N'AYANT AUCUNE ADRESSE D'ENREGISTREMENT (NON ÉNUMÉRÉS À LA QUESTION 5):
Si un tel actionnaire possède plus de 5 % du total des actions émises dans une même catégorie, indiquer le nombre possédé dans chaque catégorie.

Description de chaque catégorie d'actions détenues				

7. CAPITAL-ACTIONS D'AUTRES CORPORATIONS POSSEDE PAR LA CORPORATION DECLARANTE:
Nom et adresse de chaque corporation dont 10 % ou plus des actions donnant le droit d'élire le conseil d'administration sont possédées par la corporation déclarante.

	Mode de constitution	Date de constitution	Lieu de constitution
Nom _____			
Adresse _____			
Nom _____			
Adresse _____			
Nom _____			
Adresse _____			
Nom _____			
Adresse _____			
Nom _____			
Adresse _____			

Nota: Indiquer l'adresse du siège social; si celle-ci est à l'étranger, indiquer l'adresse du principal bureau d'affaires au Canada.

8. MENTIONNER LES MEMBRES DE TOUT GROUPE LIÉ QUI POSSÈDE 10 % OU PLUS DES ACTIONS ÉMISES OU DES CRÉANCES DE LA CORPORATION (TOUTES CATÉGORIES):

Nom du groupe	Membres

9.

CERTIFICATION

I - Je _____ certifie avoir examiné et trouvé véridiques, conformes et complets les sections A(CLR2) et B(CLR3) du présent rapport, ainsi que tous les états et relevés annexés. (nom en lettres moulées)				
signature:	Fonction ou titre du cadre	Code régional	N ^o de téléphone	Date

N.B.: TOUTES LES CORPORATIONS DÉCLARANTES DOIVENT REMPLIR LA FORMULE CLR3-SECTION B.

PROJET

CONFIDENTIEL

Enquête annuelle
auprès des
Corporations non financières
1978

Transferts de technologie

Autorisation - CALURA

INSTRUCTIONS

- (1) Production des déclarations: Toutes les corporations apparentées à des sociétés non résidentes doivent remplir les parties I et II. Les autres corporations n'ont que la partie II à remplir.

- (2) Période visée:

Partie I - La déclaration doit porter sur quatre trimestres financiers se terminant entre le 1^{er} novembre 1977 et le 1^{er} février 1978.

Partie II - Remplir un questionnaire pour chaque contrat de licence en vigueur à la fin des quatre trimestres se terminant entre le 1^{er} novembre 1977 et le 1^{er} février 1978, y compris toutes les ententes conclues avant les quatre derniers trimestres mais encore en vigueur à la fin de la période.

Nom de la personne avec laquelle il faut communiquer pour des renseignements sur les transferts de technologie.

NOM _____ Tél. _____

PARTIE I

Transferts de technologie

Toutes les corporations apparentées à des sociétés non résidentes doivent répondre aux questions suivantes. Les autres corporations passent à la Partie II.

- (1) L'une ou l'autre des sociétés non résidentes avec lesquelles vous êtes apparenté fait-elle de la recherche et du développement scientifiques?

☐ NON (passez à la partie II, "Contrats de licence")
☐ OUI

- (2) Cette corporation, ou l'une de ses filiales, reçoit-elle normalement de l'information sur cette recherche et ce développement?

☐ NON (passez à la partie II, "Contrats de licence")
☐ OUI

- (3) Quelle forme cette information prend-elle? (Cochez les cases appropriées)

	Accord- cadre	Contrat de licence	Autre
Mutation ou détachement	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Présentation écrite ou graphique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Prototype	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Démonstration	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Droit de fabrication	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Droit d'utilisation d'un procédé	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Autre (précisez) _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

- (4) Quelle compensation est normalement accordée à cette activité de recherche et de développement?

- ☐ Aucune compensation
☐ Compensation directe (sous forme de redevances ou de droits semblables)
☐ Compensation indirecte - en permettant l'accès aux résultats de la R-D de la corporation
☐ - les frais de gestion comblent le coût de production de l'information R-D
☐ - hausse des dividendes
☐ - autre (PRÉCISEZ) _____

PARTIE II

Contrat de licence

 Veuillez remplir un questionnaire pour chaque contrat de licence en vigueur.

 CONCÉDANT: _____

 SIÈGE SOCIAL: _____

 ADRESSE: _____

 CESSIONNAIRE: _____

 SIÈGE SOCIAL: _____

 ADRESSE: _____

 TITRE ABRÉGÉ ET OBJET DU CONTRAT: _____

- (1) Ce contrat vise-t-il à créer, pour la corporation ou ses filiales, de nouveaux produits ou procédés?

☐ OUI

☐ NON

- (2) S'agit-il d'un sous-contrat de licence?

☐ OUI

☐ NON

- (3) Donnez les numéros d'enregistrement au Canada des articles visés par ce contrat:

brevets _____

dessins et modèles industriels _____

marques de commerce _____

noms commerciaux _____

- (4) Si le contrat vise des brevets, cochez les cases appropriées:

a) droits de fabrication	droits de vente	droits d'utilisation dans la fabrication	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	d'un produit/article
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	de plusieurs produits/articles
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	d'un procédé
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	de plusieurs procédés

Si le contrat vise des marques de commerce, cochez les cases appropriées:

b) droits de fabrication	droits de vente	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	d'un produit
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	d'une gamme de produits
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	de plusieurs gammes de produits

(5) Durée effective du contrat: du _____ au _____

(6) Redevances payées reçues

- a) montant payé/reçu avant l'exercice des droits de fabrication, d'utilisation, de vente, etc..... _____
- b) montant des redevances payées/reçues en vertu de ce contrat au cours des 12 derniers mois (ou de la dernière année financière)..... _____
- c) montant global des redevances payées/reçues en vertu de ce contrat depuis son entrée en vigueur..... _____

(7) Concession réciproque de licences. Cochez les cases appropriées.

Le contrat renferme-t-il une disposition de concession réciproque de licences entre

- le cessionnaire et le concédant _____ ☐
- le cessionnaire et une tierce partie (précisez) _____ ☐
- le concédant et une tierce partie (précisez) _____ ☐

(8) Limites géographiques

- a) Le contrat impose-t-il des limites au territoire sur lequel le cessionnaire peut fabriquer les produits en cause?

Non

Oui Territoire délimité _____

- b) Impose-t-il des limites au territoire sur lequel le cessionnaire peut vendre les produits en cause?

Non

Oui Territoire délimité _____

(9) Autres dispositions

- a) Le contrat stipule-t-il que le concédant possèdera des droits sur les améliorations que pourra apporter le cessionnaire aux techniques transférées?

☐ Non ☐ Oui, avec le cessionnaire ☐ Oui, exclusivement

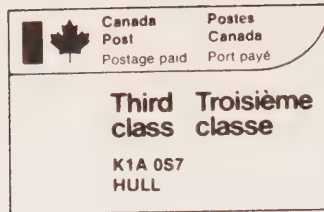
- b) Stipule-t-il que le cessionnaire peut utiliser toutes les améliorations apportées par le concédant?

☐ Non ☐ Oui

(10) Pour chaque brevet, marque de commerce, nom commercial et dessin ou modèle industriel que vous avez entièrement cédés à une autre corporation ou qu'une autre corporation vous a entièrement cédés, donnez les renseignements suivants:

- *a) numéro(s) d'enregistrement au Canada _____
- b) date de la vente _____
- c) cessionnaire _____
- d) cédant _____
- *e) dédommagement versé _____

*Nota: Si le brevet, la marque de commerce, etc., ont été cédés ensemble à un moment donné, inscrivez tous les numéros d'enregistrement ainsi que le montant global du dédommagement versé pour le groupe.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Printing and Publishing,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Cœur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie et Édition,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Cœur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESS—TÉMOIN

From Statistics Canada:

Mr. A. S. Foti, Director, Business Finance Division.

De Statistique Canada:

M. A. S. Foti, directeur, Division des finances.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 46

Tuesday, June 20, 1978

Chairman: Mr. Robert Kaplan

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 46

Le mardi 20 juin 1978

Président: M. Robert Kaplan

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Finance, Trade and Economic Affairs

Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

Bill C-7, An Act to amend the Corporations and
Labour Unions Returns Act

CONCERNANT:

Bill C-7, Loi modifiant la Loi sur les déclarations
des corporations et des syndicats ouvriers

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Third Session of the
Thirtieth Parliament, 1977-78

Troisième session de la
trentième législature, 1977-1978

STANDING COMMITTEE ON FINANCE,
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: Mr. Robert Kaplan

Vice-Chairman: Mr. Jacques-L. Trudel

Messrs

Allard
Caron
Clarke (*Vancouver*
Quadra)
Clermont
Collenette

Crosbie
Demers
Gray
Kempling
Lambert
(*Edmonton West*)

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS
ÉCONOMIQUES

Président: M. Robert Kaplan

Vice-président: M. Jacques-L. Trudel

Messieurs

Leblanc (*Laurier*)
Loiselle (*Chambly*)
McRae
Philbrook

Orlikow
Ritchie
Stevens
Towers—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Santosh Sirpaul

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Tuesday, June 20, 1978:

Mr. Orlikow replaced Mr. Saltzman.

Conformément à l'article 65(4)(b) du Règlement

Le mardi 20 juin 1978:

M. Orlikow remplace M. Saltzman.

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, JUNE 20, 1978
(50)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 3:37 o'clock p.m. this day, the Vice-Chairman, Mr. Trudel, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Clermont, Crosbie, Gray, Kaplan, Lambert (*Edmonton West*), Orlikow, Ritchie, Stevens, Towers and Trudel.

Witnesses: From the Canadian Manufacturers' Association: Mr. T. B. O. McKeag, Q.C., Chairman, Legislation Committee; Mr. J. W. Younger, Q.C., Member, Legislation Committee; Mr. R. H. Fox, Member, Legislation Committee and Mr. J. Emerton, Member, Legislation Committee.

The Committee resumed consideration of Bill C-7, An Act to amend the Corporations and Labour Unions Returns Act.

On Clause 1.

Mr. McKeag made a statement.

In accordance with a motion of the Committee at the meeting held on Tuesday, November 15, 1977, the Chairman authorized that the brief submitted by the Canadian Manufacturers' Association be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix "FTE-26"*).

The witnesses answered questions.

At 5:30 o'clock p.m. the Committee adjourned until 8:00 o'clock p.m. this day.

EVENING SITTING
(51)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 8:09 o'clock p.m. this day, the Vice-Chairman, Mr. Trudel, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Clark (*Vancouver Quadra*), Clermont, Crosbie, Lambert (*Edmonton West*), Orlikow, Ritchie, Stevens, Towers and Trudel.

Other Members present: Messrs. Alexander and Parent.

Witnesses: From the Canadian Labour Congress: Mrs. Shirley Carr, Executive Vice-President and Mr. Ronald Lang, Director, Research and Legislation Department.

The Committee resumed consideration of Bill C-7, An Act to amend the Corporations and Labour Unions Returns Act.

On Clause 1.

In accordance with a motion of the Committee at the meeting held on Tuesday, November 15, 1977, the Chairman authorized that the brief submitted by the Canadian Labour Congress be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix "FTE-27"*).

Mrs. Carr made a statement.

The witnesses answered questions.

In accordance with a motion of the Committee at the meeting held on Tuesday, November 15, 1977, the Chairman

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 20 JUIN 1978
(50)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 15 h 37 sous la présidence de M. Trudel (vice-président).

Membres du Comité présents: MM. Clermont, Crosbie, Gray, Kaplan, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Orlikow, Ritchie, Stevens, Towers et Trudel.

Témoins: De l'Association des manufacturiers canadiens: M. T. B. O. McKeag, c.r., président, Comité de la législation; M. J. W. Younger, c.r., membre, Comité de la législation; M. R. H. Fox, membre, Comité de la législation, et M. J. Emerton, membre, Comité de la législation.

le Comité reprend l'étude du Bill C-7, Loi modifiant la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers.

Article 1.

M. McKeag fait une déclaration.

Conformément à une motion du Comité adoptée à la séance du mardi 15 novembre 1977, le président autorise que le mémoire soumis par l'Association des manufacturiers canadiens soit joint aux procès-verbal et témoignages de ce jour (*Voir appendice «FTE-26»*).

Les témoins répondent aux questions.

A 17 h 30, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 20 heures.

SÉANCE DU SOIR
(51)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 20 h 09 sous la présidence de M. Trudel (vice-président).

Membres du Comité présents: MM. Clark (*Vancouver Quadra*), Clermont, Crosbie, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Orlikow, Ritchie, Stevens, Towers et Trudel.

Autres députés présents: MM. Alexander et Parent.

Témoins: Du Congrès du travail du Canada: M^{me} Shirley Carr, vice-président exécutif, et M. Ronald Lang, directeur, Service de la recherche et de la législation.

Le Comité reprend l'étude du Bill C-7, Loi modifiant la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers.

Article 1.

Conformément à une motion du Comité adoptée à la séance du mardi 15 novembre 1977, le président autorise que le mémoire soumis par le Congrès du travail du Canada soit joint aux procès-verbal et témoignages de ce jour (*Voir appendice «FTE-27»*).

M^{me} Carr fait une déclaration.

Les témoins répondent aux questions.

Conformément à une motion du Comité adoptée à la séance du mardi 15 novembre 1977, le président autorise que le

authorized that the document entitled "Corporations and Labour Unions Returns Act—Canadian Labour Congress, Position Paper, June 1975" be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix "FTE-28"*).

Questioning was resumed.

At 10:04 o'clock p.m. the Committee adjourned until 11:00 o'clock a.m. Thursday, June 22, 1978.

document intitulé «Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers—Congrès du travail du Canada, Prise de position, juin 1975» soit joint aux procès-verbal et témoignages de ce jour. (*Voir appendice «FTE-28»*).

L'interrogation se poursuit.

A 22 h 04, le Comité suspend ses travaux jusqu'au jeudi 22 juin 1978, à 11 heures.

Le greffier du Comité

Santosh Sirpaul

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, June 20, 1978.

• 1537

[Texte]

The Vice-Chairman: Order, please. We shall resume consideration of our order of reference relating to Bill C-7, an Act to amend the Corporations and Labour Unions Returns Act. We are on clause 1 of the Bill.

We have appearing before us a delegation from the Canadian Manufacturers Association. I will ask Mr. McKeag, the Chairman of the Legislation Committee, to introduce the other members of his delegation at this time. Also, Mr. McKeag, if you have a statement after you have made the introductions...

Mr. Gray: Mr. Chairman, before you do, I want to raise very briefly a matter of order. It has come to my attention that J. J. Shepherd, Executive Director of the Science Council of Canada, would like to make a presentation to this Committee on this bill, and has informed the Clerk and the Chairman of the Committee. I hope this will be dealt with promptly by the steering committee and it will confirm an opportunity for Mr. Shepherd to be heard. I think his expertise in the organization with which he is affiliated would be most useful to this Committee in the study of this bill.

The Vice-Chairman: Mr. Kaplan?

Mr. Kaplan: Mr. Chairman, I wonder if I could report on a discussion I had with Mr. Shepherd about two hours ago. He indicated that he supported the technology-transfer provisions of the bill, and the reason he wanted to appear was to express his support for them. He also indicated that he did not want his coming before the Committee to delay the passage of the bill, and if the Committee was disposed to approve of the clauses he wanted to comment on, he would rather not come than come. So he has prepared a brief expressing his view. The brief is on the way over, and perhaps we might circulate it during the meeting, and then at some point, Mr. Chairman, consider the question of whether there is a disposition to deal with the bill expeditiously or whether the Committee would like to hear from him.

The Vice-Chairman: I see no objection, Mr. Kaplan, to have the brief circulated to the members of the Committee. But I think the steering committee should take the final decision as to whether we will hear Mr. Shepherd or not.

Mr. Crosbie.

Mr. Crosbie: On a point of procedure, Mr. Chairman. These gentlemen from the CMA are going to give certain views here, now, some of which will ask for changes in this bill and raise queries about it. What is our procedure going to be? Can we call someone from the Government to deal with the points they raise, if there is any answer to them? How are we going to proceed here? In other words, I have already read their brief; I know pretty well what CMA's criticisms are going to be in

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 20 juin 1978

[Traduction]

Le vice-président: A l'ordre, s'il vous plaît. Nous allons reprendre l'étude de notre ordre de renvoi portant sur le Bill C-7, Loi modifiant la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers. Nous en sommes à l'article 1 du projet de loi.

Comparaissent devant nous des représentants de l'Association des manufacturiers Canadiens. Je vais demander à M. McKeag, président du comité de la législation, de présenter les autres membres de sa délégation. Monsieur McKeag, si vous avez une déclaration à faire après les présentations...

M. Gray: Monsieur le président, auparavant, j'aimerais très brièvement invoquer le Règlement. On m'a laissé savoir que M. J. J. Shepherd, directeur exécutif du Conseil des sciences du Canada, aimerait faire une communication devant ce Comité au sujet de ce projet de loi, et qu'il en a informé le greffier et le président du Comité. J'espère donc que le comité directeur s'occupera rapidement de cette question et qu'il confirmera à M. Shepherd qu'il aura l'occasion de se faire entendre. J'estime que ses connaissances découlant de sa participation à l'organisme en question seraient d'une grande utilité pour ce Comité dans l'étude de ce projet de loi.

Le vice-président: Monsieur Kaplan?

M. Kaplan: Monsieur le président, je me demande si je peux faire état d'une discussion que j'ai eue avec M. Shepherd il y a environ deux heures. Il a laissé savoir qu'il appuyait les dispositions contenues dans le projet de loi portant sur les transferts de technologie et qu'il désirait comparaître pour faire connaître son appui. Il a également dit qu'il ne voulait pas que son témoignage en comité retarde l'adoption du projet de loi et qu'il préférerait ne pas se présenter si le Comité était disposé à approuver les dispositions en question. Il a donc rédigé un mémoire contenant ses idées sur la question et il arrivera sous peu; nous pourrions peut-être le faire circuler au cours de la réunion, et ensuite, monsieur le président, nous pencher sur la question de savoir si l'on veut adopter le bill rapidement ou si l'on préfère entendre les témoignages.

Le vice-président: Je ne vois pas de raison, monsieur Kaplan, qui empêche qu'on fasse distribuer le mémoire aux membres du Comité. Mais je crois que le comité directeur doit prendre la décision finale au sujet de la comparution de M. Shepherd.

Monsieur Crosbie.

M. Crosbie: J'invoque le Règlement, monsieur le président. Ces messieurs de l'AMC vont nous présenter des idées, dont certaines réclameront des modifications au bill et soulèveront des questions. Quelle procédure allons-nous donc adopter? Pouvons-nous faire appel à quelqu'un du gouvernement pour répondre aux questions soulevées, si réponse il y a? Qu'allons-nous faire? En d'autres mots, j'ai déjà en main leur mémoire; je connais assez bien quelles seront les critiques formulées par

[Text]

relation to this legislation. Are we going to give them an answer today? How do you proceed?

The Vice-Chairman: First, may we hear them, Mr. Crosbie? We will have questions from the members of the Committee, and then we shall decide; and it is in your hands as to the decision we will take. But at least now I think we should hear these people and we will take a decision as a Committee after we have heard their presentation.

• 1540

Mr. McKeag.

Mr. T. B. O. McKeag, Q.C. (Chairman, Legislation Committee, Canadian Manufacturers' Association): Mr. Chairman, members of the Committee, my name, as you heard, is Oliver McKeag and I am appearing today in my capacity as chairman of the National Legislation Committee of the Canadian Manufacturers' Association. What I do for a living, besides that volunteer post, is that I am the general counsel of Shell Canada Limited.

The way we operate in the legislation committee is that when a piece of legislation comes forward that seems to call for some contribution of our constructive comment, we establish a subcommittee. In this case the gentleman on my right, Mr. James Younger, is the chairman of the subcommittee entrusted with the preparation of a brief on Bill C-7. Mr. Younger is the vice-president and general counsel of the Steel Company of Canada.

To Mr. Younger's right is Mr. R. H. Fox, one of our subcommittee members. His particular forte is industrial property. He is manager of the patent department of Westinghouse Canada. And on Mr. Fox' right is Mr. James Emerton, a member of our legislation committee. He is the legal counsel for John Labatt Limited.

We are also accompanied by some of the professional members of the Canadian Manufacturers' Association staff, Mr. Montgomery and Mr. Jupp, who are sitting against the wall.

We are pleased to have had this opportunity to come to discuss our brief with you on Bill C-7. I think the Committee would be interested to realize that often when we appear before you, we who seem to be representatives of the larger sectors in Canadian industry have the duty of making sure that we express the views of those many members of the Canadian Manufacturers' Association who are small in size. On behalf of that sector we want to express our appreciation that a threshold has been introduced which is exempting a very large number of companies in the Canadian economy from the responsibility of complying with the compiling of this information. Sixty-three per cent of our members employ less than 60 people and almost all of them are heartened by the new exemptions.

There are few areas of concern that we would like to single out and address, hopefully covering them briefly in my remarks and then through my colleagues responding to the Committee members' questioning.

We are concerned that there are serious cost implications in complying with this legislation for companies that do not have

[Translation]

l'AMC à l'égard de ce projet de loi. Allons-nous leur répondre aujourd'hui? Comment allons-nous procéder?

Le vice-président: Premièrement, commençons par entendre leur témoignage, s'il vous plaît, monsieur Crosbie. Nous entendons ensuite les questions posées par les membres du Comité, et après, nous prendrons la décision appropriée; je m'en remets d'ailleurs à vous quant à la décision que nous prendrons. Pour le moment donc, je crois que nous devrions entendre ce que ces gens ont à dire, et ensuite, prendre une décision en tant que Comité.

Monsieur McKeag.

M. T. B. O. McKeag, c.r. (président du comité de la législation, Association des manufacturiers canadiens): Monsieur le président, membres du Comité, vous savez sans doute que je m'appelle Oliver McKeag et que je comparaît aujourd'hui à titre de président du comité national de la législation de l'Association des manufacturiers canadiens. En plus de cette activité bénévole, je travaille comme avocat-conseil pour la société Shell Canada Limitée.

Nous procédons de la façon suivante au comité de la législation lorsqu'un projet de loi semble justifier que l'on fasse des observations constructives à son sujet: nous établissons un sous-comité. Dans le cas qui nous occupe, c'est M. James Younger, assis à ma droite, qui est le président du sous-comité auquel on a demandé de rédiger un mémoire sur le Bill C-7. M. Younger est vice-président et avocat-conseil général de la société Steel Company of Canada.

À la droite de M. Younger est assis M. R. H. Fox, l'un des autres membres du sous-comité, dont la spécialité est la propriété industrielle. Il est gérant du département des brevets de la société Westinghouse Canada. Enfin, à la droite de M. Fox se trouve M. James Emerton, autre membre de notre comité et conseiller juridique de la John Labatt Limited.

Nous accompagnent également certains professionnels faisant partie du personnel de l'Association des manufacturiers canadiens, M. Montgomery et M. Jupp, qui sont assis le dos au mur.

Nous sommes heureux de pouvoir discuter avec vous de notre mémoire portant sur le Bill C-7. Je crois que le Comité sera intéressé de savoir que souvent, lorsque nous comparaissons devant vous, nous, qui semblons représenter les grands secteurs de l'industrie canadienne, nous avons le devoir de nous assurer que nous exprimons aussi les idées des nombreux membres de notre association qui font partie de petites entreprises. Nous désirons donc, de la part de ces dernières, exprimer notre gratitude que l'on ait inscrit dans ce texte de loi un seuil qui dispensera un très grand nombre de sociétés canadiennes de devoir se conformer à la compilation de ces renseignements. Soixante-trois p. 100 de nos membres ont moins d'une soixantaine d'employés et la grande majorité d'entre eux sont encouragés par ces nouvelles dispositions.

Nous aimerions nous pencher sur quelques domaines précis; j'espère pouvoir les parcourir tous brièvement dans mes observations, sans compter les réponses que mes collègues pourront donner aux questions des membres du Comité.

Nous sommes préoccupés par le fait que cette loi entraînera des coûts élevés pour que l'on s'y conforme, dans le cas des

[Texte]

a natural year end falling about December 31. A company that may have had a year end ending as early as April would still be required to compile a statistical analysis of its financial and operating results for the calendar year, and would be required to have that data certified by two of the more senior officers of the company as being correct.

That certificate in our view is going to create a desire on the part of the executives of the returning corporations to have had the benefit of an independent audit of the financial statistics, and this will contribute to an escalation of the costs.

Since our brief was filed, Mr. Chairman, we have had a response to the brief from the Minister, and he has gone in some measure towards alleviating some of our concerns. In addressing this particular point of concern about costs, he notes in a statement that he has written to us that the amended CALURA does not require audited financial statements, and it is understood that in a few cases there will be a trade-off of quality for timeliness. However, if material adjustments are made in a company's financial records after the annual report is submitted, amended data will be accepted at a later date without penalty.

It seems to us, Mr. Chairman, that the Minister's kind consideration should be reflected in the permanent legislation that will be looked at long after his Minister has gone to other portfolios. If the Minister is prepared to accept financial data that have a hazard of containing inaccuracies, we would like the government to consider the amendment of that very strict provision that calls on officers to certify to the accuracy of the information, and at least allow them the tolerance of being able to say that the data is true to the best of their knowledge, information and belief.

• 1545

Another area that concerns us is in the government's desire to monitor technology inflows into this country more effectively and I would suppose to compare the costs, the money that flows out of Canada in order to buy that technology. We would hope to be able to give some instances in the course of the questioning as to how we think this section is rather difficult to interpret because of its use of a nonlegal and imprecise word, namely, technology, and we would address perhaps the suggestion that the government's aims would be served by reverting to the present context of the Act which defines more particularly the type of patents and licences for which the audit is being sought. We are concerned over the confidentiality of the information that will be disclosed.

And here we recognize a frustration on the part of the senior civil service and their objectives to procure as much information as they can about the sectors of the Canadian economy. We realize that there are many useful purposes to which such

[Traduction]

entreprises dont l'exercice financier ne se termine pas vers le 31 décembre. En effet, une société dont l'exercice financier se termine aussi tôt qu'en avril serait quand même tenue d'effectuer une analyse statistique de son fonctionnement et de ses états financiers, en se fondant sur l'année civile, et serait aussi tenue de faire certifier les données par deux des cadres supérieurs de la société.

D'après nous, l'exigence de ces certificats créera le désir, chez les cadres supérieurs des entreprises déclarantes, de bénéficier d'une vérification indépendante des données financières, et cela contribuera à faire grimper les coûts.

Depuis que nous avons déposé notre mémoire, monsieur le président, le ministre a répondu aux questions qu'il soulevait et a quelque peu réussi à diminuer certaines de nos préoccupations. Ainsi, lorsqu'il se penche sur notre inquiétude relative aux coûts, il note dans une déclaration qu'il nous a écrite que la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers, dans sa version modifiée, n'exige pas que l'on fournisse des états financiers ayant fait l'objet d'une vérification comptable; et il est également entendu que, dans quelques cas, l'actualité des données sera acceptée à la place de leur qualité. Toutefois, si l'on effectue des rectifications aux dossiers financiers d'une entreprise après la présentation du rapport annuel, les chiffres rectifiés seront acceptés à une date ultérieure, sans pénalité.

Il me semble, monsieur le président, que la bienveillance du ministre devrait être reflétée dans une loi permanente qui servira de référence longtemps après que le titulaire du portefeuille aura été affecté à d'autres fonctions. Si le ministre lui-même est disposé à accepter des données financières présentant le risque de contenir certaines inexactitudes, nous aimerions que le gouvernement envisage la modification de cette disposition très stricte obligeant les cadres supérieurs à attester de l'exactitude des renseignements, et qu'il leur laisse au moins la possibilité de pouvoir dire qu'à leur avis et d'après les renseignements qu'on leur a fournis, les données sont exactes.

Passons à un autre domaine qui nous préoccupe; il s'agit du désir exprimé par le gouvernement de surveiller les entrées de technologie au pays de façon plus efficace, et je suppose que cela comprend la comparaison des coûts, du capital qui sort du Canada lorsqu'on achète la technologie. Nous espérons que lorsqu'on nous interrogera, nous pourrions donner des exemples indiquant pourquoi, d'après nous, cet article est assez difficile à interpréter, en raison de l'usage que l'on fait du mot non juridique et vague de «technologie»; nous aimerions donc faire savoir que, d'après nous, les objectifs poursuivis par le gouvernement seraient plus facilement atteints si l'on utilisait le texte actuel de la loi, qui définit de façon plus précise le genre de brevets et de licences se rapportant à la vérification. Nous sommes également préoccupés par le caractère confidentiel des renseignements qui seront divulgués.

À cet égard, nous reconnaissons que les hauts fonctionnaires sont contrecarrés dans leur objectif de fournir le plus de renseignements possible sur les différents secteurs de l'activité économique au Canada. Nous reconnaissons que de telles

[Text]

information may be put, such as formulating government import policy, perhaps even its competition policy. But we have to table with those civil servants, and we take this opportunity of tabling with this Committee of the House, our concern about the confidentiality, because companies regard personal data as being personal property. Just as any human being responds with some irritation to a request as to what his age is, or his income, so do companies respond with detailed information, especially in areas that they consider would be very valuable espionage information in the hands of their competition.

We realize that there is a need for secrecy. We realize that the government and the offices of the civil service would wish to extend us secrecy to give us the benefit of protection. We have lived for years with this system of Statistics Canada, we have total confidence in the staff of Statistics Canada to preserve the confidentiality of information given, but we have to realize that the more persons who are privy to a secret so is there an inverse variation in the degree of secrecy and the permanence of the confidentiality of that information.

We think, Mr. Chairman, that many of the government's objectives would be met by permitting the aggregating of data that is furnished by industry sectors before it is disclosed. We think if the government is looking to identify a business cycle, perhaps to take corrective measures should there be a deterioration, that the health of the cycle and its future swing can be identified from sector aggregated data and not necessarily from the data pertaining to one individual company.

I would like to mention one other area where the Minister has gone a long way to alleviate our concern. I refer to the problem of responding to information as to share ownership, pointing out that in publicly-created companies a company has no knowledge as to who might be the ultimate beneficial owner of large blocks of its stock. It is very common in Canada for trust companies and stock brokers to hold in their name quantities of stock that have been purchased on the stock market. But they would not wish to disclose for whom they are holding them because that is proprietary information of a marketing competitive nature to the trust company. The Minister has indicated to us that it is his intention to seek an amendment to alleviate the burden of complying with disclosure as to ultimate beneficial ownership on companies that are publicly listed, and we believe if he reports back to this Committee, indicating an intention to introduce such an amendment, that is one more significant area in which we find that he has met our concerns.

[Translation]

données peuvent servir à bon nombre d'usages utiles, comme la formulation d'une politique relative à l'importation par le gouvernement, d'une politique relative à la concurrence, même. Mais nous devons faire part aux fonctionnaires et aux membres de ce Comité de notre inquiétude découlant du caractère confidentiel de ces renseignements, car les entreprises considèrent les données personnelles comme une propriété personnelle. De la même façon que n'importe quel être humain réagit avec quelque peu d'irritation lorsqu'on lui demande son âge, son revenu, les sociétés réagissent ainsi pour ce qui est des renseignements très précis, en particulier dans les domaines où elles estiment que les renseignements précieux peuvent faire l'objet d'espionnage et tomber entre les mains de leurs concurrents.

Nous nous rendons compte qu'il est nécessaire d'assurer le caractère secret des renseignements. Nous nous rendons compte que le gouvernement et la fonction publique aimeraient nous accorder la protection du secret. Depuis bon nombre d'années, nous vivons avec le système de Statistique Canada. Nous faisons totalement confiance au personnel de Statistique Canada, nous savons qu'ils protégeront le caractère confidentiel des renseignements fournis, mais il faut garder à l'esprit que plus il y a de personnes qui connaissent un secret, plus il est difficile d'observer ce secret de façon absolue et prolongée.

Monsieur le président, nous estimons qu'il serait possible d'atteindre bon nombre des objectifs recherchés par le gouvernement si l'on permettait le regroupement des données fournies par les secteurs industriels avant leur divulgation. Si l'État cherche à déceler un cycle industriel, afin peut-être de prendre des mesures correctives au cas où il y aurait une détérioration, nous croyons que l'état du cycle et les tendances qu'on peut y relever peuvent être étudiés à partir de données globales et pas nécessairement à partir des chiffres portant sur une entreprise particulière.

J'aimerais maintenant m'arrêter à un autre domaine où le ministre s'est donné beaucoup de mal pour alléger notre préoccupation. Je songe ici au problème que représente le fait de répondre aux questions relatives à la propriété partagée, en rappelant que dans le cas des sociétés publiques, une compagnie particulière ne sait pas qui peut entrer en possession d'un nombre important de ses actions. Il n'est pas rare, au Canada, de voir des sociétés de fiducie et des courtiers en valeurs détenir en leur nom des quantités d'actions achetées sur le marché des valeurs. Ces derniers ne désirent toutefois pas divulguer pour qui ils détiennent ces valeurs, étant donné qu'il s'agit là d'un renseignement d'ordre concurrentiel appartenant en propre à la société de fiducie. Le ministre nous a donc laissé savoir qu'il a l'intention de proposer une modification qui ferait en sorte que les sociétés seraient moins tenues de divulguer à qui appartient une société et à qui vont les bénéfices, dans le cas d'entreprises connues du public; nous croyons donc que s'il fait rapport à ce Comité à ce propos et laisse savoir son intention de proposer cet amendement, ce sera un autre geste indiquant qu'il a répondu aux préoccupations que nous avons exprimées.

[Texte]

• 1550

Mr. Chairman, with those few brief points perhaps I could pause and give my colleagues a chance to intervene. We would suggest, if it meets your wishes, that if at this stage members have individual questions we could respond to them, then at the end if there is some area which my colleagues feel has not been adequately dealt with, perhaps you would permit them to make a short, supplementary closing statement. Thank you very much.

The Vice-Chairman: If Mr. Younger or the others want to make part of their statement now or after, it is agreeable to the Committee, or we can proceed to questions if you wish.

Mr. McKeag: We can proceed to questions.

The Vice-Chairman: Before we go to questions, may I ask the members of the Committee if it is their wish that the brief submitted by the Canadian Manufacturers Association be appended to the Minutes of today's hearings?

Some hon. Members: Agreed.

The Vice-Chairman: The first questioner is Mr. Gray, followed by Mr. Crosbie and Mr. Orlikow.

Mr. Gray: Thank you, Mr. Chairman. I think the brief makes some very useful comments about how one might achieve the purpose of the bill without having any undue or unnecessary burdens on the firms called on to report, and I think the Committee has to look at them very seriously. But there is one particular area I want to explore with you, and that is the transfer of technology. However, before getting to that, I have one question with regard to your comments about confidentiality.

It is my understanding that in the bill we are studying the provision for making information available to those concerned with the making of policy is exactly the same as what was in the bill prior to, I think, 1965. Do you agree with that?

Mr. McKeag: I understand it is fairly similar and that it was superseded by the introduction of the access to the income tax returns. Is that correct? Access to the income tax returns took care of that.

My point is not intended to be an aspersion on the civil servant's regard for his oath. It is simply the point that the greater the number of people who are aware of facts, the less secure a secret is. And that remark is made in the context of an interesting labour situation which is that we have a significant number of senior civil servants returning to work in the private sector, as well as persons from the private sector entering the civil service.

Mr. Gray: I understand the basis for your concern. However, what I was really getting at is that assuming that what we are proposing is really to revert to a situation as it existed prior to 1965—and the purpose of this is to help balance the fact that business is being asked to file fewer returns, or some existing ones are being consolidated—is there any evidence that the provisions prior to 1965 were abused in any way, that

[Traduction]

Monsieur le président, après ces quelques mots, peut-être pourrais-je m'arrêter, afin que mes collègues aient l'occasion d'intervenir. Si vous êtes d'accord, nous pourrions maintenant répondre aux questions des députés, s'ils en ont, et si, vers la fin, mes collègues croyaient bon d'ajouter quelques précisions dans quelque domaine, peut-être leur permettriez-vous de le faire. Merci beaucoup.

Le vice-président: Si M. Younger, ou les autres, veulent faire leur déclaration maintenant ou plus tard, il n'en tient qu'à eux, le Comité les laisse libres de choisir, et nous pouvons passer aux questions si vous le voulez.

M. McKeag: Nous pouvons passer aux questions.

Le vice-président: Avant de passer aux questions, puis-je demander aux membres du Comité s'ils désirent que le mémoire présenté par l'Association des manufacturiers canadiens soit annexé au compte rendu des délibérations d'aujourd'hui?

Des voix: D'accord.

Le vice-président: Le premier intervenant est M. Gray, suivi de MM. Crosbie et Orlikow.

M. Gray: Merci, monsieur le président. Je crois qu'il y a certaines idées judicieuses dans le mémoire concernant la façon dont on pourrait atteindre les objectifs du bill sans imposer de fardeau exagéré ou inutile aux entreprises qui doivent faire ce genre de rapport, et je crois que le Comité devrait les étudier très sérieusement. Cependant, il y a un domaine précis que j'aimerais étudier avec vous et il s'agit des transferts de technologie. Cependant, avant d'y passer, j'aimerais vous poser une question sur ce que vous avez dit à propos de la nature confidentielle de certaines choses.

Il me semble que dans le bill que nous étudions, la disposition prévoyant qu'on doit remettre des renseignements à ceux qui décident des politiques est exactement la même que celle qu'on trouvait dans le bill qui avait été présentée avant 1965, si ma mémoire est bonne. Êtes-vous d'accord?

M. McKeag: Il me semble qu'il y a une similitude, mais il me semble aussi que c'est désuet depuis qu'il y a accès à la déclaration d'impôt sur le revenu. Est-ce exact? Depuis lors, la question ne se pose même plus.

Je n'entends pas jeter le doute sur la façon dont le fonctionnaire respecte son serment. Mais il ne faut pas oublier que plus il y a de gens qui connaissent un secret, plus le secret risque d'être dévoilé. Et il ne faut pas oublier que dans le contexte actuel, il y a de plus en plus de hauts fonctionnaires qui retournent au secteur privé, sans oublier les gens du secteur privé qui deviennent fonctionnaires.

M. Gray: Je comprends vos préoccupations. Cependant, en supposant que ce que nous proposons, c'est de revenir à la situation telle qu'elle existait avant 1965 (et le but de tout cela est de tenir compte du fait qu'on demande aux entreprises de remplir moins de formules, ou du fait que certaines formules seront consolidées), peut-on prétendre que les dispositions d'avant 1965 ont fait l'objet d'abus, qu'elles ne pouvaient être

[Text]

they did not work, that there was some unauthorized outflow of information provided on a confidential basis to the government?

Mr. McKeag: My committee has no evidence at all of such abuses. What it does point to is the enormous escalation of data being required by Ottawa in the late 1970s. There was never anything like that in 1965, so the area for concern is that the questions are becoming more relevant.

Mr. Gray: More irrelevant or relevant?

Mr. McKeag: More relevant. But there is better knowledge of industry; this is inevitable. With an improved computerized treatment of data, information can be drawn forth that was probably quite safely buried in the year 1965. Our concern is with the situation today, sir, not with what our forebearers lived with.

Mr. Gray: Well, 1965 is not that far back—at least not for some of us. But in this connection I would have thought you would be pleased—though you do not seem to be—that the information sought by government is relevant because I had understood that one of the concerns of business was that government did not know enough about what really happens in business and therefore was not making the wisest decisions, at least from the point of view of business.

• 1555

Mr. J. W. Younger, Q.C. (Member, Legislation Committee, Canadian Manufacturers' Association): I think, Mr. Chairman, there are perhaps two things to be said about that: one is that it is really not a question of relevance; it is a question of the amount and the detail of the information that is being requested; for example, the broad powers to require additional information contained in provisions like clause 4.(1)(n) was never in the bill before.

When this act was first enacted, the information required from corporations was specified with great particularity, but now we have a bill that proposes that the government can ask for "such other particulars . . . as may be prescribed". There is no limitation on it. It is a real problem, of course, the dissemination of information about individual companies.

I think the second point that needs to be made in respect of Mr. Gray's question is that the policy ought not to be based on information about individual companies; it should be aggregated by Statistics Canada and by industry or by sector, and policies should be formulated on that basis.

The third thing that needs to be said about the availability of information to so many people is that there are various ways of approaching this. You can have a closed system where information collected by the government is available only to a small trusted group. That is the case under the Statistics Act. Companies are quite willing to supply Statistics Canada with a great deal of information on the understanding that Statistics Canada has a long tradition of maintaining confidentiality and aggregates the information so that individual companies cannot be identified.

[Translation]

appliquées ou que certains renseignements dévoilés au gouvernement à titre confidentiel ont été dévoilés à d'autres par la suite?

M. McKeag: Mon comité n'a pas relevé de cas où il y aurait eu de tels abus. Ce qu'on souligne, c'est qu'à la fin des années 70, Ottawa réclame beaucoup plus de données qu'auparavant. Il n'y avait rien de tel en 1965, et ce qui nous préoccupe, c'est que les questions deviennent de plus en plus pertinentes.

M. Gray: De plus en plus pertinentes, ou non?

M. McKeag: De plus en plus pertinentes. Mais on connaît beaucoup mieux l'industrie; c'était inévitable. Avec tous ces ordinateurs pour traiter les données, on peut trouver des renseignements qui étaient fort probablement bien cachés en 1965. Ce qui nous préoccupe, monsieur, c'est la situation actuelle, et non pas celle qu'ont dû vivre nos prédécesseurs.

M. Gray: Eh bien, 1965, ce n'est pas si loin, du moins pas pour certains d'entre nous. En l'occurrence, j'aurais cru, même si tout semble maintenant indiquer le contraire, que vous auriez été heureux que les renseignements que cherche à obtenir le gouvernement sont pertinents, parce qu'il me semblait qu'une des préoccupations du monde des affaires était que le gouvernement ne connaît pas suffisamment la situation de ce monde des affaires et que les décisions qu'il prenait n'étaient pas des plus sages, du moins d'après ce même monde des affaires.

M. J. W. Younger, c.r. (membre du comité de la législation, Association des manufacturiers canadiens): Monsieur le président, je crois qu'il y a deux choses à dire à ce propos: d'une part, ce n'est pas une question de pertinence; il s'agit plutôt du volume et de la précision des renseignements demandés; par exemple, les pouvoirs étendus que renferme l'article 4.(1)n), qui permettent d'exiger des renseignements supplémentaires, n'existaient pas auparavant.

À l'origine, la loi précisait de manière très rigoureuse les renseignements exigés des sociétés; nous avons dorénavant un projet de loi qui permet au gouvernement de demander «tous autres renseignements prescrits». C'est illimité. La publication de renseignements concernant les sociétés pose évidemment un problème.

La deuxième précision qui s'impose en réponse à la question de M. Gray est que la politique ne devrait pas être fondée sur des renseignements concernant les sociétés individuellement; Statistique Canada devrait regrouper ces renseignements par industrie ou par secteur, et c'est sur cette base qu'on devrait établir les politiques.

Troisièmement, il y a plusieurs manières de concevoir la publication des renseignements. Il faut avoir un système clos par lequel les renseignements rassemblés par le gouvernement ne sont accessibles qu'à un groupe restreint en qui l'on a confiance. C'est ce qui se produit aux termes de la Loi sur la statistique. Les sociétés acceptent volontiers de fournir de très nombreux renseignements à Statistique Canada qui, on le sait, en préserve le caractère confidentiel et les regroupe de manière à ce qu'on ne puisse pas identifier les sociétés d'où ils proviennent.

[Texte]

On the other extreme you have the situation where there is access by anybody to the information and that seems most objectionable when you are compiling information that ought not properly to be made public knowledge.

In between that, there are two possibilities, one of which has been adopted by this bill; that is to give access to everybody in the government with certain exceptions; the other alternative, even if you go beyond giving it only to Statistics Canada, is to have a closed system with certain exceptions, and those exceptions should be specifically spelled out—perhaps in terms of people, specific individuals, having to be identified by their Minister, approved by the Chief Statistician and subject to the penalties of the Statistics Act if they make disclosure.

Mr. Gray: I think there is a lot in what you say regarding the approach to be taken. I found it a bit odd that with respect to the availability of information for policy purposes, some of the clauses seem to follow the route that you are recommending; other clauses do not. I think we will want to explore that with the Minister and his officials when they next are before us.

Before this first round is up I would like to return to the area I originally wanted to consider and that was the area of transfer of technology. I gather that on page 4 of the brief your group has expressed some concern about what might be in the regulations requiring information on "Transfer of Technology". Are you aware that at the last meeting, at my request, the Minister tabled a draft survey for the purpose of discussion that might be called for if this particular clause were passed? Have you had a chance to look at that?

Mr. McKeag: No, we were not aware of it, sir.

Mr. Younger: We were aware, Mr. Chairman, that it had been drafted but we have not seen a copy.

Mr. Gray: I hope that you will get one shortly and that, perhaps in written form, we will get your comments on this draft. I think you certainly have some right to be consulted on the preparation of the regulations, but so, too, do other interested groups who may have a view on the public interest nature of the regulations and the questionnaire that would flow from them.

Now there is another question I want to ask and then I will yield the floor. With respect to the request for disclosure of details of licensing agreements with nonresidents in the content of technology agreements not incorporated in the licensing agreement, you say that

For multinational corporations this means detailed reporting that will be costly and time-consuming.

Do companies of this sort not maintain registries or forms of records now to keep track of this sort of thing?

• 1600

Mr. Younger: I can say, Mr. Chairman, that in the case of my own company of course we have the agreements on file. We have a list of such agreements but we would not do it in the way presumably that the government would want.

[Traduction]

On a le cas extrême où les renseignements sont à la disposition de n'importe qui, mais ce n'est pas du tout souhaitable, dans la mesure où certains renseignements ne devraient pas entrer dans le domaine public.

Il existe deux solutions intermédiaires, dont l'une a été adoptée par ce projet de loi; tous les fonctionnaires, à l'exception de quelques-uns, y ont accès. L'autre solution, même si l'on sort des limites de Statistique Canada, consiste à limiter l'accès de ces renseignements à quelques personnes explicitement désignées par le ministre, approuvées par le statisticien en chef, et assujetties aux sanctions de la Loi sur la statistique au cas où elles trahiraient le secret.

M. Gray: Je crois que la méthode que vous préconisez a du bon. En ce qui concerne la publication des renseignements pour l'établissement des politiques, je trouve étrange que certains articles répondent à vos recommandations, alors que d'autres s'en écartent. Je crois qu'il va falloir approfondir cela avec le ministre et ses collaborateurs la prochaine fois qu'ils viendront ici.

Avant que ne se termine le premier tour, je voudrais revenir au domaine que j'avais initialement l'intention d'aborder, à savoir le transfert de technologies. La page 4 de votre mémoire traduit les inquiétudes de votre groupe face à la réglementation qui pourra exiger des renseignements sur «le transfert de technologies». Savez-vous que lors de la dernière réunion, sur ma demande, le ministre a déposé un projet d'étude devant servir de base de discussion si cet article est adopté? En avez-vous pris connaissance?

M. McKeag: Non, nous l'ignorons, monsieur.

M. Younger: Nous savions qu'il existait, mais nous ne l'avons pas vu.

M. Gray: J'espère que vous en recevrez un exemplaire sous peu et que vous nous communiquerez vos observations par écrit. Vous avez incontestablement le droit d'être consultés sur l'établissement de la réglementation, mais cela n'exclut pas les autres groupes, qui ont sans doute un point de vue sur l'intérêt que présentent pour le public la réglementation et le questionnaire qui en découlera.

Avant de céder la parole à quelqu'un d'autre, je voudrais poser une autre question. A propos de la divulgation de détails concernant des accords conclus avec des non-résidents en matière de licences, ou encore la divulgation de ce que renferment les accords technologiques indépendants des accords sur les licences, vous dites ceci:

Dans le cas des multinationales, cela veut dire l'établissement de déclarations détaillées qui exigeront du temps et des sommes considérables.

Des sociétés de cette envergure n'ont-elles pas des dossiers là-dessus?

M. Younger: Je ne peux dire, monsieur le président, que ces accords sont dans les dossiers de ma propre société. Nous avons la liste de ces accords, mais notre manière de faire ne correspondrait sans doute pas aux exigences du gouvernement.

[Text]

Mr. Gray: Well, it is difficult to say, of course. We know what the government wants but I would find it hard to see how a well-run company that deals to any extent with imported technology will not keep a pretty good set of records on that at least to be able to make any required payments or fees. I would like to ask how Mr. Fox's company deals with that situation.

Mr. Fox: Mr. chairman, of course we have records. We have records detailing payments and we have records detailing related companies involved in such agreements. But what I do think would be missing and probably difficult to put together would be a simple nontechnical description of technology. That is in itself a contradiction. But this is what I suspect, not having seen the questionnaire, would be required.

Mr. Gray: I would hope that we would come up with a questionnaire that would reflect the reality of the way companies like yours keep the records and it would be built on that.

The Vice-Chairman: I will put you down for a second round, Mr. Gray. Mr. Crosbie.

Mr. Crosbie: Mr. Chairman, when the witness was making preliminary remarks—Mr. McKeag, is it? Do I have the pronunciation right?

Mr. McKeag: Yes, sir.

Mr. Crosbie: You said you had a communication from the Minister but of course he might be gone to other portfolios. He would not always be there. I just wanted to point out that he might be gone, not necessarily to other portfolios. He might be gone to the Opposition. He might be gone out of Parliament. We should not assume that this crowd is going to be there forever, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: You do not want to put this in the bill, do you, Mr. Crosbie?

Mr. Crosbie: The Canadian people have the bill and they are going to be seeing about that later on in the year, hopefully.

What I would like to ask you about first is that you have some assurance, or have you some assurance that there is going to be some change in the reporting requirements? Did I get that from your remarks, or was it just in connection with the onerous attempt to establish share ownership?

Mr. McKeag: Both, Mr. Chairman. The reporting requirements, if I call, related to the provision that a holding company shall report on behalf of its subsidiaries. It is our understanding that it is the Minister's intention to provide that if the subsidiaries are lower than the threshold of the \$10 million net worth they would not be called on to report.

On the share ownership, which he stated specifically and at some length to be consoling to us, he indicated that it would be his intention to seek an amendment to exclude from the requirements of reporting those companies who are publicly listed to the extent that they could rely on their share register and not have to go behind it where the sharehold of record was, for example, a trust company.

[Translation]

M. Gray: C'est difficile à dire, évidemment. Nous connaissons les exigences du gouvernement, mais j'ai du mal à croire qu'une société bien gérée n'ait pas de dossier complet sur la technologie qu'elle importe, ne serait-ce que pour pouvoir effectuer les versements ou payer les honoraires qui s'y rattachent. J'aimerais savoir comment réagit la société de M. Fox dans un cas semblable.

M. Fox: Nous avons des dossiers, c'est évident. Ces dossiers contiennent le détail des paiements effectués, ainsi que la liste des sociétés qui ont pris part à ces accords. Il manquerait toutefois une description non technique de la technologie, et ce serait sans doute difficile à établir. En soi, c'est une contradiction. Je n'ai pas vu le questionnaire, mais je suppose que c'est ce qu'on demanderait.

M. Gray: J'espère qu'on établira un questionnaire qui correspondra à la manière dont des sociétés comme les vôtres constituent leurs dossiers.

Le vice-président: Je vais vous inscrire pour le second tour, monsieur Gray. Monsieur Crosbie.

M. Crosbie: au cours de vos remarques préliminaires, monsieur McKeag—est-ce que je prononce bien votre nom?

M. McKeag: Oui, monsieur.

M. Crosbie: Vous avez signalé que vous aviez reçu une lettre du ministre en disant que celui-ci est, bien entendu, susceptible de changer de portefeuille. Il ne sera pas toujours là où il est. Je ferai remarquer qu'il partira sans doute, mais que ce ne sera pas nécessairement pour occuper d'autres fonctions ministérielles. Il se retrouvera peut-être du côté de l'opposition. Ou bien il aura quitté le Parlement. On ne doit pas s'attendre à ce que ce clan reste indéfiniment là où il est.

Le vice-président: Vous ne voulez pas inscrire cela dans le projet de loi, monsieur Crosbie, n'est-ce pas?

M. Crosbie: Les Canadiens ont le projet de loi. Quant au reste, ils y mettront bon ordre à la fin de l'année, espérons-le.

Tout d'abord, je voudrais savoir si vous êtes sûr que les conditions de la déclaration seront modifiées? Est-ce bien le sens de vos remarques, ou bien ne s'agissait-il que de l'effort coûteux destinés à identifier les actionnaires?

M. McKeag: Les deux, monsieur le président. Il s'agit de la disposition selon laquelle une société mère doit faire une déclaration pour le compte de ses filiales. Nous avons cru comprendre que le ministre a l'intention de dispenser les filiales dont la valeur nette est inférieure au seuil de 10 millions de dollars.

A propos de la propriété des actions dont le ministre a explicitement et longuement parlé pour nous rassurer, il aurait l'intention de proposer un amendement qui dispenserait d'une déclaration les sociétés dont le registre des actions est public.

[Texte]

Mr. Crosbie: This is an amendment that had to be made to the present amendments which the Minister says he is going to offer. Is that what you understand?

Mr. Younger: The other point, of course, Mr. Chairman, that Mr. McKeag mentioned was the Minister's statement that in connection with companies that did not have a year end coinciding with the calendar year, he was not going to require the same degree of accuracy that might be required of other companies. But he did not indicate he was going to make any amendment for that purpose.

Mr. Crosbie: This would be a matter of practice.

Mr. McKeag: That was the remark that I used in making my discussion about the lack of continuance of a Minister.

Mr. Crosbie: It might be interesting. If you look at the evidence from our meeting of Friday, June 16, page 45:15, the Minister says:

... it is not like a tax return. It is not an absolute essential priority to the country that every last corporation be obliged to report. We do our best, and there are certainly methods by which the information could be extracted by law, but it is not a national tragedy if some slip through the net.

In other words, if you do not comply with this act at all, you do not need to worry about it if the Minister's statement is to be accepted because not much is going to happen to you.

Mr. McKeag: That is not what the act says, Mr. Chairman.

Mr. Crosbie: No. that is what the Minister says. The act says something different, but I just point that out as a possible loophole.

• 1605

In your brief of December, 1977, you also felt there was too much delegated authority in the amendments that are now before us. You pointed out various sections that give the Cabinet or the minister a lot of power to make laws, and you quoted the Joint Parliamentary Committee on Statutory Instruments. I do not think you made a point of that today. Have you sort of given up on that, or do you feel it is not a point worth making any longer? That there is no chance?

Mr. McKeag: By no means, Mr. Chairman. If this question had not come up I assure you I would have rapped it around, because as a point of principle it is my intention, while I am chairman of this committee, to address the findings of that joint parliamentary committee every time they are disregarded. This certainly is a point that we are not abandoning. It is one of our strongest points, and we are amazed that the minister appears to be disregarding it.

Mr. Crosbie: Yes, and practically any piece of legislation you look at now, or any bill, has the same kind of thing.

Mr. McKeag: Yes.

Mr. Crosbie: You point out that Section 4.1(2) gives

broad authority to the executive of government to determine what must be declared in a Return... companies

[Traduction]

M. Crosbie: L'amendement que le ministre a l'intention de proposer va modifier les amendements actuels; n'est-ce pas?

M. Younger: Quant à l'autre partie de la question de M. McKeag, le ministre a déclaré qu'il n'exigerait pas autant de détails des sociétés dont l'exercice financier ne coïncide pas avec l'année civile. Toutefois, il a omis de dire s'il avait l'intention de proposer un amendement en ce sens.

M. Crosbie: Ce sera une question pratique.

M. McKeag: C'est à cela que je songeais quand j'ai dit que les ministres ne restent pas indéfiniment dans leurs fonctions.

M. Crosbie: Ce pourrait être intéressant. Si l'on se reporte à la page 45:15 du compte rendu de la séance du vendredi 16 juin, on lit cette déclaration du ministre:

... ce n'est pas comme une déclaration d'impôt. Il n'est pas essentiel pour le pays que la moindre société soit obligée de faire cette déclaration. Nous faisons de notre mieux et il existe certainement des méthodes qui nous permettraient d'obtenir des renseignements par voie législative, mais si certains passent entre les mailles, ce n'est pas une tragédie nationale.

Autrement dit, il n'y a vraiment pas lieu de s'inquiéter si l'on ne se conforme pas du tout à cette loi, car, si l'on s'en tient à cette déclaration du ministre, il n'arrivera pas grand-chose.

M. McKeag: Ce n'est pas ce que dit la loi, monsieur le président.

M. Crosbie: Non. C'est ce que dit le ministre. Ce que dit la loi est différent, mais je voulais simplement mettre le doigt sur une éventuelle échappatoire.

Dans votre mémoire de décembre 1977, vous estimez par ailleurs que les amendements à l'étude délèguent des pouvoirs trop étendus. Vous citez différents articles qui habiliter le Cabinet ou le ministre à légiférer et vous citez le Comité mixte des règlements. Je ne crois pas que vous en ayez parlé aujourd'hui. Y avez-vous renoncé parce que vous jugez que cela n'en vaut plus guère la peine et qu'il n'y a aucun risque?

M. McKeag: Absolument pas, monsieur le président. Si cette question n'avait pas été abordée, je vous assure que je l'aurais relancée avec insistance, car tant que je serai président de ce comité, je me ferai un devoir de parler des conclusions du comité mixte chaque fois qu'on les passera sous silence. Nous n'avons certainement pas abandonné cette objection. C'est même une de nos objections les plus fortes, et nous sommes surpris de voir que le ministre semble y passer outre.

M. Crosbie: Oui, et presque toutes les lois contiennent la même chose.

M. McKeag: Oui.

M. Crosbie: Vous faites remarquer que l'article 4.1(2)

confère à l'organe exécutif du gouvernement un vaste pouvoir concernant la détermination de ce que doit com-

[Text]

can be compelled to provide information on any "particulars relating to the corporation as may be prescribed".

In other words, if we pass it in its present form, the government can require a corporation to give information on any particular—whatever they dream up, whatever they want; if they want to harass you or whatever. It can be anything under that.

Mr. McKeag: I could give the member an example of information that I do not believe would be harassment, but that certainly would be dragged out of us with the greatest reluctance. Many government personnel would like to have a company's forecast of their earnings over a projected period. This is only an opinion, but it consists of a fact that is in the company's records and, therefore, can be called. Perhaps the board of directors have received a projection of capital budget projects and earnings. That information would be very valuable to any competitors, it would be very valuable to anyone who saw fit to play that stock in the market, and that is the kind of information that could, in my opinion, be dragged in under that basket clause.

Mr. Crosbie: Right. In any event, you still are taking the same position that this particular legislation has too broad powers; that it gives the Cabinet, the Governor in Council, too broad powers and there should be changes made in that also.

Mr. McKeag: Yes. It is our opinion that it should hue more closely to the original act, which was rather specific in the information that it sought for.

Mr. Crosbie: I asked at the meeting the other day—and it seemed to annoy some people that I dared ask this—to have some statement on the purpose of the bill. Is it essential in the national interest that this kind of information be collected? What is the general purpose? Is it still necessary? Do the benefits of getting this information outweigh the costs of, for example, the harassment of the unions and corporations to provide this information? What is the necessity? I was jeered at and sneered at for asking why this was still necessary. I was looked on as terrible. The whole point, of course, with some legislation is to decide whether something is still necessary. The fact that this was passed in 1962 by Mr. Diefenbaker does not indicate to me that it is still needed in 1978 by Mr. Trudeau. Let us clear that up. I know it was introduced by a P.C. government; I am talking about today. Last week I was not able to get any statement on its purpose; on why it is still essential, still necessary.

Do you have any views on that? Does the CMA believe this legislation is needed? Is the kind of information that the government collects essential in the national interest? It is costing over a million dollars a year now to collect this information. There is a work force of some 30 or 40 man-years, as they call it. Do you believe this is still essential?

Mr. McKeag: I have to answer that it is necessary if the wishes of the civil service are to be granted. I alluded very briefly in my opening remarks to the frustration I have heard assistant deputy ministers express about the difficulty, in their eyes, of getting a regular massive flow of co-ordinated infor-

[Translation]

prendre une déclaration . . . il se peut que des entreprises soient forcées de fournir des informations sur «tout renseignement prescrit relatif à la corporation».

Autrement dit, si le texte actuel est adopté, le gouvernement peut harceler une société en exigeant d'elle n'importe quel renseignement. Avec cet article, tout est possible.

M. McKeag: Je vais vous donner un exemple de renseignement qu'on hésiterait beaucoup à se laisser extirper. Quantité de fonctionnaires aimeraient connaître les prévisions des revenus d'une société sur une période donnée. Cela se trouve dans les dossiers de la société et, par conséquent, on peut l'exiger. Il se peut que le conseil d'administration ait reçu une estimation des investissements et des bénéfices. Ces renseignements seraient très utiles à n'importe quel concurrent et ils le seraient aussi pour celui qui voudrait spéculer sur les actions de cette société. Or, voilà le genre d'information que l'on pourrait extirper grâce à cet article général.

M. Crosbie: Effectivement. En tout cas, votre position demeure inchangée, à savoir que cette loi accorde des pouvoirs trop étendus; elle confère au Cabinet et au gouverneur en conseil des pouvoirs trop vastes et il faudrait également changer cela.

M. McKeag: Oui. Nous estimons qu'il faudrait rester plus près de la loi initiale, qui était plus précise sur les renseignements exigés.

M. Crosbie: A la réunion de l'autre jour, j'ai posé une question qui, d'ailleurs, a ennuyé beaucoup de gens. J'ai demandé qu'on nous fournisse un exposé des objectifs du projet de loi. Dans l'intérêt général, est-il essentiel d'exiger ce genre de renseignement? Quel est l'objectif global? Est-ce toujours nécessaire? Les avantages que présente le fait de connaître ces renseignements compensent-ils les frais supplémentaires que cela va entraîner pour les syndicats et les sociétés? Pourquoi cette nécessité? On s'est moqué de moi quand j'ai demandé si c'était toujours nécessaire. Dans certains cas, il est essentiel de savoir si la loi reste nécessaire. Le fait que celle-ci ait été adoptée en 1962 par M. Diefenbaker ne veut pas dire que M. Trudeau en ait encore besoin en 1978. Mettons les choses au point. Je sais qu'elle a été introduite par un gouvernement conservateur; la semaine dernière, je n'ai pas pu obtenir un exposé de ses objectifs, je n'ai pas pu savoir pourquoi elle reste nécessaire et indispensable.

Qu'en pensez-vous? L'A.M.C. juge-t-elle que cette loi est nécessaire? Les renseignements rassemblés par le gouvernement sont-ils essentiels aux intérêts de la nation? Cela coûte actuellement plus d'un million de dollars par an et cela exige un effectif correspondant à 30 ou 40 années-hommes, comme on dit. Pensez-vous que cela soit encore essentiel?

M. McKeag: Je répondrai que c'est nécessaire s'il faut satisfaire aux désirs de la fonction publique. Dans mon exposé, j'ai brièvement parlé des sous-ministres adjoints qui ont exprimé leur frustration devant la difficulté d'obtenir régulièrement des renseignements coordonnés de la part du secteur

[Texte]

mation from the industrial sector, and that is the only cry I can identify on the Canadian horizon for the passage of this bill. It certainly is not the Canadian Manufacturers Association's favourite platform, and I doubt if even our competitors, the Consumers Association of Canada, has this one on their books.

• 1610

Mr. Younger: Mr. Chairman, I would like to add something to that. It has been indicated to me that the process in the civil service runs something like this. They want information first of all for analysis; as a result of the analysis they formulate policy; as a result of the policy, they start surveillance of industry; as a result of the surveillance, they move into regulation, and that is precisely what we fear here—what has been feared in the financial press when they have seen this bill as the follow on from the AIB. There is going to be continued surveillance of individual companies.

Now, we recognize the importance of statistical information, both for the business sector and for the government sector. For that reason, we do not object to supplying information on a confidential basis to Statistics Canada. We do not think it is either necessary or appropriate that large amounts of information on individual companies, other than what is required by their shareholders and creditors, should be collected and made available for dissemination and eventually for surveillance and regulation.

So we do not think much of the legislation as it stood but we think a lot less of the amendments that are being made by this bill.

Mr. Crosbie: Now I just want to ask a question . . .

The Vice-Chairman: Your time is up.

Mr. Crosbie: This bill is being described as the great liberator. This is a fantastic stroke in freeing small businesses and the business community from the inexorable pressures and costs of a heavy-handed government as we approach the coming election. So these amendments are supposed to be liberating business from the costs and harassments that it is under. Now, on balance there are other amendments in this bill. Is this bill actually liberating a great deal of the business community or is it adding heavier burdens?

Mr. Younger: It does both, Mr. Chairman. It liberates a number of small companies but it imposes much heavier burdens, and potentially much heavier burdens, on the companies that still remain under it. All I can say is that in my view it represents the Kinsey syndrome in the civil service. If you cannot participate, you can read about it.

The Vice-Chairman: May I put you down for a second round?

Mr. Orlikow.

Mr. Orlikow: Mr. Chairman, on page 5 of your brief under the heading "Privileged Information" you say down near the bottom of the page and I quote:

[Traduction]

industriel; à l'horizon canadien, je ne vois pas d'autres manifestations en faveur de l'adoption de ce projet de loi. Il n'a certainement pas les faveurs de l'Association des manufacturiers canadiens, et je doute qu'il ait celles de notre concurrent, l'Association des consommateurs du Canada.

M. Younger: J'aurais quelque chose à ajouter. On m'a dit comment les choses se déroulent dans la fonction publique. Au départ, on a besoin du renseignement pour une analyse; à partir des résultats de cette analyse, on établit une politique; la politique étant en place, on commence à contrôler l'industrie; ce contrôle se traduit par une réglementation, et voilà précisément ce que nous redoutons ici, ce sont aussi les craintes que la presse financière a exprimées en voyant dans ce projet de loi le prolongement de la Commission anti-inflation. La surveillance des sociétés va se poursuivre.

Nous reconnaissons l'importance des statistiques, tant pour le secteur des entreprises que pour le secteur public. C'est la raison pour laquelle nous ne voyons aucun inconvénient à fournir à Statistique Canada des renseignements qui resteront confidentiels. Nous ne pensons pas qu'il soit nécessaire ni même souhaitable que de nombreux renseignements concernant les entreprises individuellement, mis à part les renseignements exigés par leurs actionnaires et leurs créanciers, soient rendus publics et qu'en dernier ressort, ils servent à établir les réglementations et à exercer une surveillance.

Nous n'avions pas une grande estime pour la loi précédente, mais nous en avons encore moins pour les modifications que traduit ce projet de loi.

M. Crosbie: Je voudrais maintenant poser une question . . .

Le vice-président: Votre temps est écoulé.

M. Crosbie: On dit de ce projet de loi qu'il est le grand libérateur. A l'approche des élections, c'est un coup fantastique que celui qui consiste à libérer les petites entreprises des coûts et des pressions inexorables que leur impose un gouvernement ayant la main lourde. Ces amendements doivent donc libérer les entreprises des coûts et des tracasseries auxquels elles sont soumises. Tout bien considéré, il existe d'autres amendements dans ce projet de loi. Celui-ci représente-t-il une libération considérable pour le secteur des entreprises, ou bien ajoute-t-il au fardeau qui leur est imposé?

M. Younger: Les deux, monsieur le président. Il libère un certain nombre de petites entreprises, mais il accroît le fardeau de celles qui lui restent assujetties. A mon avis, c'est un bon exemple du syndrome de Kinsey. A défaut de participation, il y a la lecture.

Le vice-président: Puis-je vous inscrire pour le second tour?

Monsieur Orlikow.

M. Orlikow: A la page 5 de votre mémoire, sous le titre «Renseignements confidentiels», vous dites, et je cite:

[Text]

As a matter of principle, CMA objects to information on individual companies being made publicly available and believes that statistical information should be compiled under the secrecy requirements of the Statistics Act . . .

I am puzzled by that feeling of yours when you compare the lack of knowledge on the part of Canadian people about Canadian corporations as compared with the massive public information which is available to the United States public about their corporations as a result of the legislation passed in 1934—that is 44 years ago—establishing the Securities and Exchange Commission.

Now, between my meeting last night and this afternoon I have misplaced a summary prepared for me by the research office of the parliamentary library which quoted from the sections about the Securities and Exchange Commission. Under those sections, and I am sure I am not misquoting, the officers of all corporations whose stock is traded on the stock exchanges in the United States are required to file with the Securities and Exchange Commission and the information is made public on the ownership of shares in the corporation by the officers, the salaries they get, the bonuses they get, the stock options they have been given, the stock appreciation plans in which they participate. That legislation has been in operation, as I say, for 44 years.

In the current issue of the *U.S. News and World Report* there are three pages which list the compensation of the top officers of the largest corporations. I am speaking from memory and I do not think I am far wrong, but Henry Ford last year got \$990,000. It does not seem to have affected adversely the operations of the free enterprise system in the United States where they, as I said, are required to give a hell of a lot more information than we are here. I cannot understand your concern that somehow this information, which will still not be made public in Canada, will somehow harm Canadian business.

• 1615

Mr. Younger: Mr. Chairman, I wonder whether I might respond to that, because I happen to be intimately involved in a group of companies that are holding continuing discussions with The Ontario Securities Commission about this sort of thing.

In the first place, let me say that the information that is filed in 8K and 10K reports in the United States has only been required in recent years. It was not originally required under the 1933 or 1934 statutes in the United States.

Mr. Lambert (Edmonton West): It is there now.

Mr. Younger: It is there now, but let me come back to that.

The information that was required under those U.S. statutes is essentially the information that is required under the securities acts of the various provinces at the present time and under the Canada Corporations Act.

Really, there is no shortage of information on public companies in Canada. When you come down to specific items like

[Translation]

Question de principe, l'AMC s'oppose à ce que des renseignements concernant des entreprises individuelles soient rendus accessibles au public et elle croit que l'information statistique devrait être traitée en vertu des exigences en matière de secret de la Loi sur la statistique . . .

Vos propos sont déconcertants quand on voit l'ignorance dans laquelle sont tenus les Canadiens en ce qui concerne les sociétés canadiennes, par opposition à la masse de renseignements communiqués au public américain sur ses propres sociétés par suite de la loi adoptée en 1934, c'est-à-dire il y a 44 ans, loi qui portait création de la Securities and Exchange Commission.

Entre la réunion d'hier soir et celle de cet après-midi, j'ai égaré un résumé préparé à mon intention par la Bibliothèque du Parlement et dans lequel étaient cités les articles concernant cette commission. En vertu de ces articles—mais je ne peux garantir l'exactitude des termes—les directeurs de toutes les sociétés cotées en bourse au États-Unis doivent déposer auprès de la Securities and Exchange Commission une déclaration sur les actions qu'ils détiennent, les salaires et les primes qui leur sont versés, les options d'achat dont ils ont bénéficié, ainsi que les régimes d'évaluation des actions auxquels ils participent. Ces renseignements sont rendus publics. Je répète que cette loi existe depuis 44 ans.

Dans le dernier numéro du *U.S. News and World Report*, on trouve sur trois pages la liste des salaires que touchent les directeurs de ces sociétés les plus importantes. Je cite de mémoire, mais je ne crois pas que je me trompe beaucoup en disant que Henry Ford aurait touché \$990,000 l'an dernier. Cela ne semble pas avoir nui au fonctionnement du système de la libre entreprise où, je le répète, ils sont obligés de fournir diablement plus d'informations que nous. Je ne comprends pas votre inquiétude, à savoir que cette information, qui ne sera pas rendue publique au Canada, nuira d'une manière ou d'une autre à l'entreprise canadienne.

M. Younger: Monsieur le président, puis-je répondre à cela, étant donné que je suis intimement impliqué dans un groupe de compagnies ayant des discussions continues sur le sujet avec la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario.

Je dirai d'abord que c'est seulement depuis quelques années que l'on exige les renseignements contenus dans les déclarations 8K et 10K, aux États-Unis. Ce n'était pas obligatoire aux termes des lois américaines de 1933 ou 1934.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Ça l'est maintenant.

M. Younger: Oui, mais revenons-y.

Les renseignements qui étaient exigés selon ces lois américaines sont essentiellement les mêmes que ceux qui sont stipulés actuellement aux termes des lois sur les valeurs mobilières des diverses provinces et aux termes de la Loi sur les corporations canadiennes.

Au Canada, il n'y a vraiment pas eu de manque d'information sur les entreprises publiques. Lorsqu'il s'agit de choses

[Texte]

salaries and that sort of thing, you will find that under the Canada Corporations Act, under the Ontario Securities Act and other securities acts, certain aggregate information has to be given about remuneration, about stock options, about loans and so on in information circulars.

The Ontario Securities Commission has looked at the U.S. requirements and has concluded, and I know this from discussions with them, that the additional information that is now provided in the United States above what is required in Canada is of no help to the investment community. You may have heard Mr. Baillie, the new Chairman of The Ontario Securities Commission, on a radio interview back in January or February when someone asked him specifically about salary information and he said that he had gone around full circle on that and had now concluded that it had no relevance to anybody, that what shareholders were interested in was the bottom line.

However, that is not the kind of information that this bill is designed to elicit and, in particular, the securities acts in the United States and here do not require such information from private companies, so this goes much beyond the U.S. requirements and to the extent that it does not go beyond them, the information is not of any use to anybody else except for the Kinsey syndrome.

Mr. Orlikow: Mr. Chairman, I am not particularly impressed by the fact that a senior officer of the Ontario Securities Commission does not think this information is useful. I say, Mr. Chairman, that I thought it passing strange that Canadians were able to find out what the salary of the President of the CPR was, if I remember correctly, \$320,000 a year only because of legislation which they have in the United States. I think the salary of the President of the CPR is of interest, first of all, to shareholders of the CPR who did not know, who could not have known until they received that information from the U.S. and I think it is of interest to many Canadians, because the CPR—I am just using that as an illustration—is a company which has tremendous power and tremendous influence on the economic life of this country. I think rather than coming here to say that you think the government is asking for too much information, which information goes into the files of a government department and is lost, that we should be calling for public disclosure and you should not be arguing against it. I suggest to you that free enterprise is alive and well and flourishing in the United States and if they can live with public disclosure, this country can live with it, too.

Mr. Younger: Mr. Chairman, I do not think there has been any suggestion that this bill covers that kind of information.

• 1620

Mr. Orlikow: Well, if it does not, it should.

Mr. Chairman, I would like to ask another question, a question referred to in your brief, about the disclosure of information on technology.

[Traduction]

spécifiques comme les salaires, et ainsi de suite, vous verrez qu'aux termes de la Loi sur les corporations canadiennes, de la Loi sur les valeurs mobilières de l'Ontario, et des autres lois sur les valeurs mobilières, il faut fournir dans les circulaires d'information des renseignements généraux sur les traitements, les options d'achat, les prêts, et ainsi de suite.

Je sais, pour en avoir discuté avec elle, que la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario a conclu, après avoir étudié les exigences américaines, que les renseignements additionnels actuellement fournis aux États-Unis, qui dépassent ce qui est requis au Canada, n'aident en rien le monde de l'investissement. En janvier ou février dernier, vous avez peut-être écouté l'interview radiophonique qu'a donnée M. Baillie, le nouveau président de la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario; lorsque quelqu'un lui a posé une question précise sur les renseignements sur les salaires, il a dit qu'il avait fait le tour de la question et qu'il en concluait que cela n'intéressait personne, que ce qui intéressait les actionnaires, c'étaient les profits.

Toutefois, ce n'est pas le genre d'information que ce bill vise à obtenir, et les lois sur les valeurs mobilières des États-Unis, en particulier, et d'ici, ne demandent pas ce genre d'information sur l'entreprise privée; cela va donc beaucoup plus loin que les exigences américaines, et pour ce qui est du reste, l'information ne sert à personne, sauf pour le syndrome de Kinsey.

M. Orlikow: Le fait qu'un haut fonctionnaire de la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario ne pense pas que cette information est utile m'intéresse peu, monsieur le président. J'ai dit que je trouvais très étrange que c'est uniquement à cause des lois américaines que les Canadiens ont pu connaître le salaire du président des chemins de fer du Canadien Pacifique, qui est de \$320,000 par année, si je ne me trompe. Je pense que le salaire du président des chemins de fer du Canadien Pacifique intéresse, d'abord, les actionnaires de cette compagnie, qui l'ignoraient; ils ne pouvaient le savoir jusqu'à ce qu'ils reçoivent ce renseignement des États-Unis, et je pense que cela intéresse beaucoup les Canadiens, parce que cette compagnie, que je donne comme exemple, a un pouvoir et une influence énormes sur la vie économique canadienne. Je pense que plutôt que de venir nous dire que le gouvernement demande trop d'informations, qui, d'ailleurs, vont dans les dossiers d'un ministère du gouvernement et se perdent, nous devrions demander la divulgation publique, et vous ne devriez pas le contester. Je vous dis que la libre entreprise est prospère et en bonne santé aux États-Unis, et si les Américains peuvent s'accommoder d'une divulgation publique, nous le pouvons également.

M. Younger: Monsieur le président, je ne crois pas avoir dit que ce bill porte sur ce genre de renseignements.

M. Orlikow: Dans ce cas, il le faudrait.

Monsieur le président, j'ai une autre question sur la divulgation des renseignements technologiques à laquelle vous faites allusion dans votre mémoire.

[Text]

The president of the Science Council, in his recent annual report, alluded to the difficulties that Canada has to find employment for its people because so much of the research and development, so much of the investigation and research into technology which is ordinarily done in most of the western industrialized countries is not done in this country to a large extent because the manufacturing industries are heavily influenced, if not completely dominated, by multinational corporations which do their research and development in their home countries, as a result of which this country is being very seriously and adversely affected by that process. That being the case, again I am puzzled by your feeling that we are asking too much.

Mr. McKeag: Mr. Chairman, I certainly cannot get into a political debate because I am not representing any multinational before your Committee; I am representing the Canadian Manufacturers' Association.

Mr. Orlikow: I do not want to interrupt too often but you say on page 4:

For multinational corporations this
"this," meaning the provisions in the act which call for reporting

means detailed reporting that will be costly and time-consuming
and so on.

Mr. McKeag: We were kicking around at a little meeting we had before coming here, Mr. Chairman, what we might have meant by multinationals and without any effort at all we were able to name more than 10 off the tops of our heads that were Canadian-owned. So it is not necessarily an antforeign bill.

We are not saying that there should not be information on technology. What we are saying is that as the act is drafted, Mr. Chairman, it will be difficult to identify what technology is considered and what the nature is of the return that we are going to make. We recognize—and perhaps I can ask Mr. Fox to address this because this is in his field—that technology is often exchanged without any efforts being made to allocate a dollar amount to its value. And we are addressing practical problems in this area.

We do not have any objection in principle to assisting the government to investigate the technology flow and how dependent certain sectors of the Canadian industry might be on foreign technology. It may be that in some sectors Canadian companies are being deprived of an opportunity to conduct research and develop their own technology. It is not true in the industry with which I am familiar. But we would rather stick to the principle of the bill and, with respect, I believe if I gave Mr. Fox an opportunity to address this question, he may have some helpful comments for the Committee.

The Chairman: Mr. Fox.

Mr. Fox: Mr. Chairman, yes, I must simply continue in the same thought. The objection is not to the collection of information per se but a worry that the bill is not sufficiently specific so that we can understand what sort of information it is desired to collect. It of course falls into the area of being

[Translation]

Dans son dernier rapport annuel, le président du Conseil des sciences du Canada a parlé des difficultés qu'ont les Canadiens à trouver de l'emploi parce que des travaux de recherche et de développement, habituellement effectués dans la plupart des pays occidentaux industrialisés, ne l'est pas ici, dû en partie au fait que les industries de fabrication sont beaucoup influencées, sinon complètement dominées par les sociétés multinationales qui font ce travail dans leur pays d'origine. Cela fait énormément de tort au Canada. Alors, je ne comprends pas pourquoi vous dites que nous en demandons trop.

M. McKeag: Monsieur le président, je ne vais certainement pas entamer un débat politique, car je ne représente aucune multinationale; je représente l'Association des manufacturiers canadiens.

M. Orlikow: Je ne veux pas vous interrompre trop souvent, mais à la page 4 vous dites:

Pour les sociétés multinationales, cela . . .
c'est-à-dire les dispositions de la loi demandant la déclaration.

. . . signifie des déclarations détaillées demandant beaucoup de temps et d'argent.

Et ainsi de suite.

M. McKeag: Monsieur le président, avant de venir ici, nous avons discuté un peu de ce que nous voulions dire par multinationale et sans effort nous avons pu en nommer au moins dix qui sont canadiennes. Ce n'est donc pas nécessairement un bill contre les sociétés étrangères.

Nous ne disons pas qu'il ne devrait pas y avoir d'information technologique. Ce que nous disons, monsieur le président, c'est que de la façon dont le projet de loi est libellé, il sera difficile d'identifier de quelle technologie il s'agit et quelle est la nature de la déclaration que nous devons produire. Je vais demander à M. Fox d'en parler parce que c'est dans son domaine, mais nous reconnaissons que l'on échange souvent la technologie sans tenter d'en déterminer la valeur monétaire, et nous parlons de problèmes pratiques dans ce domaine.

En principe nous ne nous opposons pas à aider le gouvernement à enquêter sur le flux de la technologie et sur le degré de dépendance de certains secteurs de l'industrie canadienne de la technologie étrangère. Il est possible que dans certains secteurs les compagnies canadiennes soient privées de l'occasion d'effectuer la recherche et le développement dans leur propre technologie. Cela ne s'applique pas dans l'industrie que je connais. Mais nous préférierions nous en tenir au principe du bill et, si vous le permettez, je vais demander à M. Fox de répondre à cette question, car ses commentaires pourraient être utiles au Comité.

Le président: Monsieur Fox.

M. Fox: Oui, monsieur le président. Je vais simplement continuer dans la même veine. Nous ne nous opposons pas à la cueillette d'informations en soi, mais ce qui nous préoccupe c'est que le bill n'est pas suffisamment précis afin que nous puissions comprendre quel genre d'information on souhaite

[Texte]

ambiguous and permitting law by regulation, which I think we have addressed in the brief.

But the difficulties of preparing a questionnaire suitable to derive the information have already come to my attention. I happen to be involved in a couple of attempts by the government to prepare suitable questionnaires to elicit information of this type, and my theory is that the questionnaire will become so complex and the efforts to derive the information will become so costly that they will exceed the value. It will require a great deal of effort to ensure that it is not a futile effort.

And, continuing along the same line, I am only new to this particular problem but I have seen no evidence that the technology we are talking about is limited to companies having sales above a certain value, and my fear is that the collection of information will be futile if we deal with that small percentage which happens to relate to large volume sales. Do we know, for example, that companies having sales of less than \$10 million do not represent the greatest buyers of technology?

• 1625

The Vice-Chairman: Your time has expired, Mr. Orlikow. Mr. Kaplan.

Mr. Kaplan: Could I pursue that question? I had not intended to but I am intrigued by it. Do you think, from your knowledge of the manufacturing industry, the technology purchases of these smaller companies might be of interest?

Mr. Fox: There again, Mr. Chairman, it depends upon what technology means, and here we come to the essence of the problem. If somebody will draft a bill that specifies what sort of technology or what sort of information or whether we are dealing with patents, trademarks, industrial designs, then perhaps we will be able to evaluate the amount of money involved in these various areas and determine which ones are worth pursuing. If we leave it with a vague statement like technology, we are going to include Colonel Sanders' Kentucky Fried Chicken, because there is no doubt technology has transferred to the friers of chicken. How much do they pay for it?

Mr. Kaplan: Maybe there are some very interesting restraints involved in connection with that transfer. It could be it is to Ontario fried chicken, or something, and there is some possibility of improving the benefits to Canada.

Mr. Fox: Yes, but you see, a lot of these operators are selling \$10 million worth of fried chicken per year.

Mr. Kaplan: Let me come to the points I was hoping to ask you about in my own way. I wanted to begin by observing, from Mr. Orlikow's observation, that at least one benefit from the disclosure of particular salaries of highly paid corporate executives rather than aggregated figures is that it might encourage many more young Canadians to go into industry rather than to go into government or some other field.

Mr. Younger: It might encourage them to go into U.S. industry where the salaries are much higher.

Mr. McKeag: Unfortunately, it also encourages the cranks and crackpots to go around to the homes of these people,

[Traduction]

obtenir. Bien sûr, cela devient ambigu et permet de légiférer par réglementation, ce dont nous parlons dans le mémoire.

Or, on m'a déjà parlé des difficultés d'élaborer un questionnaire permettant d'obtenir de l'information. J'ai participé à quelques tentatives gouvernementales pour élaborer des questionnaires permettant d'obtenir ce genre d'information et à mon avis, le questionnaire sera tellement compliqué et les efforts pour obtenir ces informations coûteront tellement cher qu'ils dépasseront leur valeur. Cela demandera beaucoup d'efforts pour s'assurer que ce n'est pas une tentative futile.

Et, dans la même veine, je connais peu ce problème particulier, mais je n'ai vu aucune preuve que la technologie dont nous parlons est restreinte aux compagnies ayant un certain chiffre d'affaires, et je crains que la cueillette de renseignements soit futile si elle ne se fait qu'auprès de ce petit pourcentage qui représente un chiffre d'affaires important. Par exemple, savons-nous si les compagnies ayant des ventes de moins de \$10 millions ne représentent pas les plus grands acheteurs de technologie?

Le vice-président: Votre temps est écoulé, monsieur Orlikow. Monsieur Kaplan.

M. Kaplan: Puis-je reprendre cette question? Je n'en avais pas l'intention mais ça m'intrigue. Étant donné votre connaissance de l'industrie de fabrication, croyez-vous que les acquisitions technologiques de ces plus petites compagnies puissent être intéressantes?

M. Fox: Je le répète, monsieur le président, cela dépend de ce que l'on veut dire par technologie, et c'est là le fond de la question. Si quelqu'un élabore un bill spécifiant le type de technologie ou le genre de renseignements ou s'il s'agit de brevet, de marque de commerce, de conception industrielle, alors nous serons en mesure d'évaluer les montants que cela représente dans divers secteurs et déterminer ceux qui valent la peine d'être étudiés. Si l'on laisse un terme aussi vague que technologie, il faudra inclure le poulet frit à la Kentucky du Colonel Sanders, parce qu'il n'y a aucun doute qu'il y a eu transfert de technologie aux préparations de poulet frit. Combien paient-ils pour cela?

M. Kaplan: Il y a peut-être des restrictions très intéressantes relativement à ce transfert. Cela pourrait être le poulet frit de l'Ontario, ou quelque chose du genre, et il serait possible d'en tirer des bénéfices pour le Canada.

M. Fox: Oui, mais beaucoup de ces exploitants vendent pour \$10 millions de poulet frit par an.

M. Kaplan: Voici la question que je voulais vous poser à ma façon. Suite aux commentaires de M. Orlikow, je voulais dire au départ que l'un des avantages de la divulgation des salaires élevés des directeurs de la société plutôt que des chiffres globaux, serait d'encourager plus de jeunes Canadiens à aller dans l'industrie plutôt qu'au gouvernement ou dans d'autres domaines.

M. Younger: Cela les encouragerait peut-être à aller aux États-Unis où les salaires sont beaucoup plus élevés.

M. McKeag: Malheureusement, cela encourage également les maniaques et timbrés à s'en prendre à ces gens, et je

[Text]

which I suspect was the real reason the President of the CPR saw fit to be discreet about his earnings. They are not anything to be embarrassed about, and I suspect it might have been the other one.

Mr. Kaplan: I wanted to begin by observing that you have a legitimate case for wanting useless information, the right to withhold it, and wanting the secrecy of valuable information safeguarded. There is just no doubt about that, there is a definite interest there. But it is a trade-off situation and I do not agree with Mr. Younger that it is entirely a matter of the Kinsey syndrome. I rather agreed with the Chairman of your delegation when he indicated that society has a legitimate interest in information about the flow of technology back and forth, particularly considering some of the weaknesses of the Canadian industrial sectors.

So there is a legitimate interest there. It is not just a matter of prying and wanting to know the things because we are not doing them. It is a matter of wanting to know things to try to have policies that will support the very sector that you represent. So certainly I was glad to hear you say that.

What I wanted to come to, though, is the challenge that faces the public policy planners and what advice you have for them about the discretionary provisions of this statute. They want the right to prescribe regulations that will give them the information they need, as they learn they need it. You are concerned about that because you want to know in advance what they are going to require. It is my understanding that one of the difficulties with the Diefenbaker legislation was that the requirements put in the statute were too specific. Some of the information that was required turned out not to be relevant and other information that was badly needed was not available. So you have the dilemma of how on the one hand you can protect your very legitimate interests, but how on the other hand you can make sure that the information flow that the government is getting is what is needed to do the job and nothing more.

Mr. McKeag: I think Mr. Kaplan has raised a number of interesting questions there. Taking them off the top, I would say, to put this in focus a little bit, that one of your colleagues was asking what perhaps was the purpose of the bill. I would say that if it is the intention of the government to enable the civil service to fine tune the Canadian economy, then this gives them the tool to get the information with which they could do the fine tuning. We think if one is to read the section about passing this information to the civil service, it is needed, it says in proposed Section 15, by a government department that is concerned with policy making. If it is needed then they should have it. But if they are making policy it should lead to a law of general application and the statistical analysis required to formulate a law could be tested against an aggregating of information.

• 1630

Mr. Younger: In other words, in our view the Statistics Act gives the government precisely the power that it needs to get information about making general policy.

[Translation]

présume que c'est la vraie raison pourquoi le président du Canadian Pacifique n'a pas voulu divulguer ses revenus. Il n'y a là rien d'embarrassant, et je présume que c'est là une autre raison.

M. Kaplan: Je dirais au départ que vous avez un motif légitime de vouloir le droit de conserver l'information inutile, et de vouloir que la confidentialité de l'information de valeur soit sauvegardée. Cela ne fait aucun doute, il y a un intérêt net, mais il s'agit d'échanges et je ne suis pas d'accord avec M. Younger que c'est uniquement une question de syndrome de Kinsey. Je suis tout à fait d'accord avec le président de votre délégation lorsqu'il dit qu'une société a un intérêt légitime d'être informée du flux de la technologie, compte tenu, particulièrement, des faiblesses de certains secteurs industriels canadiens.

Il y a donc là un intérêt légitime. Il ne s'agit pas simplement d'insister pour connaître des choses parce que nous ne les faisons pas. C'est dans le but d'élaborer des politiques qui appuieront les secteurs que vous représentez. J'étais donc ravi de vous l'entendre dire.

Là où je veux en venir, c'est le défi auquel font face ceux qui élaborent les politiques publiques et les conseils que vous pouvez leur donner sur les dispositions discrétionnaires de cette loi. Ils veulent le droit de prescrire des règlements qui leur fourniront l'information nécessaire au moment voulu. Cela vous préoccupe parce que vous voulez savoir au préalable ce qu'ils vont demander. Je crois savoir que l'une des difficultés de la loi Diefenbaker était que les exigences étaient trop spécifiques. Certains renseignements fournis n'étaient pas pertinents mais d'autres dont on avait vraiment besoin n'étaient pas disponibles. Votre dilemme c'est que d'une part vous devez protéger vos intérêts légitimes, mais d'autre part, vous devez vous assurer que l'information que le gouvernement reçoit est celle dont il a besoin pour faire le travail et rien de plus.

M. McKeag: Je crois que M. Kaplan a soulevé plusieurs questions intéressantes. Si je les prends à partir du début, je dirai, afin de remettre un peu la question dans le contexte, que l'un de vos collègues a demandé quel pourrait bien être le but du bill. Je dirais que l'intention du gouvernement est de permettre aux fonctionnaires d'accorder l'économie canadienne, alors cela leur donne l'outil pour obtenir l'information nécessaire. Si on lit l'article traitant de la fourniture de ces renseignements à l'administration on note, à l'article 15 du bill, qu'ils sont nécessaires à un ministère du gouvernement qui s'intéresse à l'établissement de politiques. Si ce ministère a besoin de ces renseignements, il devrait les avoir. Mais s'il établit des politiques, cela devrait mener à une loi d'application générale et l'analyse statistique nécessaire en vue de l'élaboration de cette loi pourrait être effectuée en fonction d'un agrégat de renseignements.

M. Younger: Autrement dit, nous estimons que la Loi sur la statistique donne précisément au gouvernement les pouvoirs dont il a besoin pour obtenir les renseignements nécessaires à l'établissement de politiques générales.

[Texte]

Mr. Kaplan: The view you have taken then is that this legislation, this particular legislation, duplicates legislation or access to information that is available under Statistics Canada.

Mr. Younger: Well, Mr. Chairman, perhaps duplicates is not exactly the word because really this allows the dissemination of information that would otherwise be collected by Statistics Canada on individual companies and that is really the essence of our submission; we believe that statistics should be available in aggregate form and not on individual companies. Government policy should not be based on information about individual companies but about industries and sectors.

Mr. Kaplan: Well, some of this information, of course, is made available to the public so it is not a matter of . . .

Mr. Younger: Only to the extent financial statements are filed with Consumer and Corporate Affairs now and are open to anybody.

Mr. Kaplan: In effect this is exactly what CALURA is doing.

Mr. Younger: It is our impression, Mr. Chairman, that they will want a lot more than what is available in the financial statements that are filed with Consumer and Corporate Affairs.

Mr. Kaplan: Well, certainly, because, for example, the technology transfer information is not obtained now at all in any sensitive way by the government, or in any comprehensive way.

Mr. Younger: Except under CALURA.

Mr. Kaplan: Well, I want to ask as well whether or not you agree that at present, for better or for worse, your counterparts in the United States furnish more information to the public than companies in Canada do?

Mr. McKeag: That certainly is the fact but coming back to the purpose of this bill, for the life of me I still cannot identify this as being our first national securities act. It is not meant to be a bill, Mr. Chairman, for the edification and enlightenment of potential investors. It is a bill to have information supplied to the civil service.

The securities acts of our provinces are all designed to make sure there is absolutely fair disclosure of all material matters that might have a bearing on the market price of stock and this is for the benefit of someone who may be induced to put his money into it. We have no problems with the 10K type of filing, which is aimed at investors. We know what the purpose of that information is. The shareholder gets an aggregate of what it costs a company to have high-priced directors and the aggregate for high-priced officers, so he is an informed investor and it is in our interest to make sure that he is a satisfied investor.

Mr. Kaplan: Well, I was only seeking information on this interesting issue of whether the hand of the government is more heavily on the corporate sector in Canada than it is in the United States. I was not only referring to the information

[Traduction]

M. Kaplan: Vous trouvez donc que cette mesure-ci fait double emploi avec l'accès aux renseignements dont jouit Statistique Canada.

M. Younger: Monsieur le président, les mots «double emploi» ne sont peut-être pas tout à fait exacts parce que cette loi permet la diffusion de renseignements relatifs à certaines entreprises que Statistique Canada recueillerait autrement et c'est là vraiment l'essence de nos propos: nous estimons que les données statistiques devraient être disponibles sous forme agrégative et non pour chaque entreprise séparément. Les politiques du gouvernement ne devraient pas se fonder sur les renseignements relatifs à certaines entreprises, mais sur ceux de l'ensemble des industries et des secteurs.

M. Kaplan: De toute façon, une partie de ces renseignements est mise à la disposition du public; il ne s'agit donc pas . . .

M. Younger: Seulement dans la mesure où les états financiers sont maintenant déposés auprès du ministère de la Consommation et des Corporations, et où n'importe qui peut les examiner.

M. Kaplan: En fait, c'est exactement ce que fait la CALURA.

M. Younger: Nous avons l'impression, monsieur le président, que l'on voudra beaucoup plus de renseignements que ceux qui figureront dans les états financiers déposés auprès du ministère de la Consommation et des Corporations.

M. Kaplan: Certainement, parce qu'actuellement, par exemple, le gouvernement n'obtient aucun renseignement approfondi ou complet au sujet des transferts de technologie.

M. Younger: Sauf aux termes de la CALURA.

M. Kaplan: Je voudrais bien savoir si vous admettez, pour le meilleur ou pour le pire, que les organismes qui sont vos homologues aux États-Unis fournissent plus de renseignements au public que ne le font les sociétés canadiennes?

M. McKeag: Cela est vrai, bien sûr, mais pour en revenir à l'objet de ce bill, rien n'y laisse entendre qu'il s'agit là de notre première loi nationale sur les valeurs mobilières. Ce bill n'a pas pour objet, monsieur le président, d'éclairer et d'édifier les investisseurs en puissance. Il a pour objet d'exiger la fourniture de renseignements à la Fonction publique.

Nos lois provinciales sur les valeurs mobilières sont toutes conçues de manière à assurer la divulgation parfaitement équitable de toutes les questions matérielles ayant une répercussion sur le cours des valeurs en bourse, et cela pour protéger tout investisseur éventuel. Nous ne nous opposons pas au dépôt de renseignements du type 10K, qui servent aux investisseurs. Nous savons quel est l'objet de ces renseignements. L'actionnaire obtient ainsi un agrégat de ce que dépense une société pour avoir des directeurs et des agents grassement payés; cela en fait un investisseur averti et il est dans notre intérêt de lui donner pleine satisfaction.

M. Kaplan: Je voulais seulement savoir si la main du gouvernement est plus lourde à l'endroit du secteur privé au Canada qu'aux États-Unis. Je ne parlais pas seulement des renseignements fournis à la commission des valeurs mobilières.

[Text]

that is provided to the securities commission. One of the allegations that is made is that the confidence of the Canadian business community is undermined by the heavy-handed government, at least so far as the information flow is concerned, but I am talking from what you have said that the hand is heavier in the United States, for better or for worse.

Mr. Younger: Mr. Chairman, I do not think that is right. Certainly, in the United States there is nothing corresponding to this transfer of technology section. There is nothing that I am aware of that requires U.S. companies to make financial disclosures that goes materially beyond what is required by the provincial securities acts in this country. One might argue about details like salaries of officers and that sort of thing, but, in principle, our securities acts follow the U.S. securities legislation. So I think this requirement rests much more heavily on companies in Canada than any U.S. legislation.

Now, of course, in particular industries in the U.S. there is a great deal of information gathering and a tremendous expense involved. I think the general counsel for Shell in the U.S. put the cost of compiling government returns at \$60 million a year for your associated company in the United States, did he not? The cost for certain companies far exceeds any potential benefits to the public.

• 1635

Mr. Kaplan: Still, that is an American illustration. When you compare the technology situation of the two countries, you would certainly be critical of the Canadian government with the deficit we have on the technology account, presumably compared to the tremendous amount of technology exported to the United States if we did not take the opportunity to know more about the situation in Canada.

Mr. McKeag: Mr. Chairman, we are not making unfavourable comparisons vis-à-vis the governments of the two neighbouring countries. We are addressing a rather technical act, pointing out, as technicians who have to advise our clients, that there will be some problems in interpreting exactly the purpose of this technology disclosure. We have had some illustrations from one of my colleagues who has expertise in this field and I think we have to stick to our guns; we are not fighting a major war on disclosure, we are attacking how we are going to comply. That is our major problem.

The Vice-Chairman: Your last question, Mr. Kaplan.

Mr. Kaplan: I wondered if you might like to come up with some form of language that could give the administration the flexibility it needs to ask relevant questions that will give it useful information which will be valid over a long period of time. The last act was in service for 12 or 13 years and the problem of even knowing specifically what technology is will probably develop over the years, and change too, so I think

[Translation]

D'après une des allégations, la confiance du monde des affaires canadien s'amenuise en raison des pressions exercées par le gouvernement, du moins en ce qui concerne le flux de renseignements. Mais, si j'en crois ce que vous dites, les pressions sont encore plus fortes aux États-Unis, pour le meilleur ou pour le pire.

M. Younger: Monsieur le président, je ne pense pas que cela soit exact. Il n'existe certainement pas aux États-Unis de disposition qui corresponde à celle traitant des transferts de technologie dans ce nouveau projet de loi. Pour autant que je sache, on n'exige pas des sociétés américaines de faire des divulgations qui aillent au-delà de celles qu'exigent nos diverses lois provinciales sur les valeurs mobilières. On pourrait débattre de détails tels que la rémunération des agents et ainsi de suite, mais, en principe, nos lois sur les valeurs mobilières suivent de près les lois américaines sur les valeurs mobilières. Je trouve donc que cette exigence pèse beaucoup plus lourdement sur les entreprises canadiennes que n'importe quelle loi américaine.

Bien sûr, dans certains secteurs des États-Unis, on recueille beaucoup de renseignements et cela entraîne des dépenses considérables. Je pense que le service du contentieux de Shell, aux États-Unis, a évalué les frais de préparation des déclarations au gouvernement à 60 millions de dollars par année, est-ce bien cela? Pour certaines entreprises des frais dépassent de loin tout avantage éventuel au public.

M. Kaplan: Cela n'en reste pas moins un exemple américain. Si vous compariez la situation technologique des pays vous reprocheriez sans doute au gouvernement canadien, s'il ne profitait pas de l'occasion d'apprendre plus de choses au sujet de la situation canadienne, le déficit que nous accusons sur le plan technologique, compte tenu de l'immense quantité de renseignements technologiques que nous pourrions exporter aux États-Unis.

M. McKeag: Monsieur le président, nous ne faisons pas de comparaison défavorable à l'un ou l'autre des gouvernements des deux pays voisins. Nous traitons d'une loi plutôt technique et nous signalons, à titre de techniciens qui se doivent de conseiller leurs clients, qu'il y aura certains problèmes d'interprétation exacte de l'objet de cette divulgation relative à la technologie. Un de mes collègues, qui a une certaine expérience à cet égard, nous en a fourni des exemples, et je crois que nous devons nous en tenir à ce que nous avons dit. Nous ne livrons pas une guerre ouverte à la divulgation, nous nous opposons à la manière d'obtempérer. Voilà notre problème principal.

Le vice-président: Ce sera votre dernière question, monsieur Kaplan.

M. Kaplan: Je me demande si vous pourriez nous proposer une formulation qui accorderait à l'administration la latitude dont elle a besoin pour poser des questions pertinentes en vue d'obtenir des renseignements utiles qui resteraient longtemps valables. La dernière loi a été appliquée pendant douze ou treize ans et le problème même de définition précise de la technologie va probablement se compliquer et se modifier au

[Texte]

that some arbitrary language chosen now, however considered, and that was narrow and specific, might in a fairly short time turn out to be the wrong formation.

Mr. Younger: I suppose, Mr. Chairman, the question is: what is wrong with the Statistics Act?

Mr. McKeag: That is a quick and easy answer. I think I would derive, again, some comfort, to a limited extent, from a promise by the Minister in his letter to us. He was addressing our concern about "the duty to furnish such particulars as may be described," and he says:

In a complex and changing economy this is quite normal. Experience has shown that existence of this provision did not contribute in any way to undue requests for additional data by the administration of the previous Act. Nevertheless, an additional safeguard against broadening the range of data to be reported by business will be introduced.

This is what I am waiting to see in the act, Mr. Chairman.

There will be a 90-day advance notice in the *Canada Gazette* of any intention to change the composition of the questionnaire before any order-in-council is published.

So here we get consoling noises from the Hon. Mr. Abbott, but I cannot find them in any text that will be passed by the democratic institutions.

Mr. Fox: Mr. Chairman, may I also speak just on one point, just a very slight point? You were discussing Canada's position vis-à-vis the United States and technology. I think one should recognize that throughout the world this ratio is changing and the United States is finding itself no longer such a major exporter of technology as it was. Very frequently we unfairly look at Canada and say that we are importing so much technology. You have to look at the whole of world technology; its sources are lots of countries other than the United States. You look at the whole of the Canadian population value. You look at the ratio developed by the Canadian population versus the whole rest of the technological population, and I do not think we always look fairly at the ratios. We have a great tendency to say, look, it is 10 to 1, or we are importing 90 per cent of our technology or some glib treatment like that. I do not think we really look at it seriously.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Kaplan. Mr. Lambert.

Mr. Lambert: Mr. Chairman, I am a little concerned about the submission of the CMA. With the greatest respect, I think you are sucking and blowing in certain aspects. I have come over the 20 years to the view that, all right, if under their securities commission legislation the United States can file the

[Traduction]

cours des années. Je trouve donc que toute formulation arbitraire, détaillée et précise choisie maintenant pourrait, malgré les précautions prises, se révéler mauvaises avant bien longtemps.

M. Younger: Je suppose, monsieur le président, que l'on nous demande ce que nous reprochons à la Loi sur la statistique?

M. McKeag: On peut répondre rapidement et facilement à cette question. Je pense pouvoir tirer encore, dans une certaine mesure, un léger réconfort d'une promesse que nous a faite le ministre dans la lettre qu'il nous a adressée. Il parlait de notre préoccupation quant à «l'obligation de fournir les détails demandés», et il écrit:

Dans une économie complexe et changeante, cela est normal. L'expérience montre que l'existence de cette disposition n'a contribué d'aucune manière à des demandes indues de données supplémentaires par les responsables de l'application de la loi antérieure. Toutefois, une précaution supplémentaire contre l'agrandissement de l'éventail de données que des entreprises doivent fournir sera prise.

Nous attendons toujours de voir cela dans la loi, monsieur le président.

Nous signalerons, par un préavis de 90 jours dans la *Gazette du Canada*, toute intention de modifier la formulation du questionnaire avant la publication d'un décret en conseil.

Voilà donc les murmures consolateurs de l'honorable M. Abbott, mais je ne trouve rien de tout cela dans les textes qui doivent être adoptés par les institutions démocratiques.

M. Fox: Monsieur le président, puis-je également faire une toute petite remarque? Vous discutiez de la situation du Canada en matière de technologie par rapport aux États-Unis. Je pense qu'il faut reconnaître que, dans le monde entier, cette proportion se modifie et que les États-Unis ne sont plus vraiment des exportateurs de technologie aussi importants qu'ils l'étaient. Il arrive très fréquemment que nous soyons injustes à l'endroit du Canada lorsque nous disons que nous importons tant de technologie. Je crois qu'il faut examiner l'ensemble de la technologie mondiale; elle tire ses sources de bien d'autres pays que les seuls États-Unis. Songez aux chiffres de l'ensemble de la population canadienne, songez à la proportion de technologie élaborée par la population canadienne par rapport aux autres populations productrices de technologie, et je pense que nous n'examinons pas toujours ces proportions de manière équitable. Nous avons toujours tendance à dire que le rapport est, par exemple, de 10 contre 1, ou que nous importons les 9 dixièmes de notre technologie, ou de faire des reproches un peu à la légère. Je ne pense pas que nous examinons la question de manière très sérieuse.

Le vice-président: Merci, monsieur Kaplan. Monsieur Lambert.

M. Lambert: Monsieur le président, la présentation de l'AMC me préoccupe un peu. Sauf le respect que je dois à ces messieurs, j'ai l'impression qu'ils essaient de tirer et de pousser en même temps. Après 20 ans de réflexion, j'en suis venu à considérer comme acceptable le fait que les États-Unis, par le

[Text]

returns they do with regard to directed holdings, directed income, and on the other side, labour union executives and the earnings from the unions. That is the purpose of determining the power. Go back to the origins of this legislation when the Honourable Davis Fulton was the minister promoting it. He wanted to get information about the inordinate power that was being wielded by international union, by the Seamen's International Union and some of the others, which at that time were causing a great deal of labour strike in this country. Of course, the natural counterpart has to be with regard to the international corporations.

• 1640

We have a great deal of legislation. This Thursday is going to see the greatest onslaught on government for freedom of information. Can you tell me why the corporate side of our society also should not give up its former stand and say, "Right, we are prepared to come clean and to say these are our people. This is what they earn in these companies." Why is it that we have to go down to the United States and get information about Canadian corporations that are filing there?

Mr. Younger: Mr. Chairman, I think there are several answers to that. First of all, it has to be recognized that this legislation has nothing to do with the sort of information that is sought under various securities acts. A different type of information is being sought here. It is being sought for different purposes, it is being sought from different people. You cannot get information in the United States of the type that Mr. Lambert is speaking about with regard to companies whose shares are not openly traded. You cannot go to the United States and find out information about private companies. But under this bill the information is sought not merely from publicly traded companies but from private companies.

The first point is, therefore, that this is not securities law. It applies to different companies. In addition, I think one has to recognize that, even if it were securities law and even if it were restricted to publicly traded companies, the additional information that is obtained in the United States is, I think, widely regarded by people in the securities law field, and by analysts too, as being not very helpful to anybody. But it is one of those things where the SEC gets started down a certain road and you cannot stop them.

Over and above that, of course, if one talks about freedom of information in government and freedom of information in respect of public companies, public companies now give all the information that analysts and their shareholders want; much more information, really, than they either need or want. If Mr. Lambert is concerned about the shareholdings of directors, they appear every year in the information circulars and proxy circulars of publicly traded companies, and I do not think it has done anybody very much good.

[Translation]

biais de leurs lois sur la commission des valeurs mobilières, puissent obtenir les déclarations qu'ils obtiennent au sujet des avoirs prescrits, des revenus prescrits et, d'autre part, des dirigeants syndicaux et des recettes syndicales. C'est là l'objet de ce pouvoir. Revenons-en à l'origine de cette loi, alors que l'honorable Davie Fulton était ministre, et qu'il la défendait. Il voulait obtenir des renseignements au sujet du pouvoir démesuré dont jouissaient les syndicats internationaux, la *Seamen's International Union*, et certains autres syndicats, qui causaient à l'époque d'importants conflits ouvriers dans notre pays. Bien sûr, en contrepartie naturelle, il faut pouvoir se renseigner sur les grandes sociétés internationales.

Nous avons beaucoup de lois. Jeudi, on verra se dérouler la plus grande attaque contre le gouvernement en matière de liberté d'accès à l'information. Pourriez-vous me dire pourquoi les entreprises, au sein de notre société, ne pourraient-elles pas également abandonner leur position antérieure et dire « nous sommes prêts à nous laver de tout soupçon et à déclarer que telle et telle personne sont employées par nous. Voilà leur rémunération ». Pourquoi devons-nous aller aux États-Unis pour obtenir des renseignements au sujet des entreprises canadiennes qui remplissent là-bas certaines déclarations?

M. Younger: Monsieur le président, je pense que l'on peut répondre à cela de plusieurs manières. Premièrement, il faut reconnaître que cette loi n'a rien à voir avec le type de renseignements que cherchent à obtenir diverses lois sur les valeurs mobilières. On cherche à obtenir ici des renseignements de genre différent. Ces renseignements, on les veut pour des raisons diverses, et on cherche à les obtenir de diverses personnes. Aux États-Unis, on ne peut obtenir des renseignements du type dont parle M. Lambert au sujet de sociétés dont les actions ne sont pas cotées en bourse. On ne peut pas trouver, aux États-Unis, des renseignements au sujet des sociétés privées. Pourtant, aux termes de ce projet de loi, on cherche à obtenir des renseignements non seulement des sociétés dont les actions sont disponibles au public, mais également des sociétés privées.

La première réponse est donc qu'il ne s'agit pas d'une loi sur les valeurs mobilières. Elle s'applique à des sociétés diverses. En outre, il faut reconnaître que, même s'il s'agissait d'une loi sur les valeurs mobilières et même si elle se limitait aux sociétés dont les actions sont vendues publiquement, les renseignements supplémentaires qu'obtiennent les États-Unis sont, en général, considérés par les spécialistes du droit en matière de valeurs mobilières et par les analystes comme n'étant pas très utiles à qui que ce soit. Mais la SEC amorce ce processus et il est difficile de l'arrêter.

Au-delà de tout cela, en ce qui a trait à la liberté de l'information au sein du gouvernement et au sujet des sociétés publiques, les sociétés publiques fournissent actuellement tous les renseignements qu'exigent les analystes et les actionnaires; en fait, elles fournissent bien plus de renseignements que ces derniers n'en veulent ou n'en demandent. Si M. Lambert se préoccupe de l'avoir des administrateurs, ces chiffres figurent chaque année dans les circulaires d'information et les circulaires de procuration des sociétés à actions émises dans le public,

[Texte]

With the government, what the public is asking for is that the government should come clean with its shareholders, who are the public generally. With companies, of course, what is required is that the companies tell their shareholders, and not the whole wide world, what the shareholders need to know.

Mr. Lambert: Mr. Chairman, I am not going to indulge in an hour-long discourse here. I think the witnesses know who I am and what my record has been here. But I will say this: if we are going to ask one part of the economic society to give us the information, then we must balance it with the other. We do not have the requirements for securities information here at the federal level. It is not under our jurisdiction.

This could have been a meaningful act, but in so far as it has been gutted over the years with some of the interpretations that were given to it, I think it has been, frankly, a lame duck. I think there is a useful purpose for information of this kind, certainly today. When I look at your counterparts, Mr. Chairman, when I look at the counterparts of our witnesses, who tell me that government must let go this; they do this; do that; and they pound the desk whether they are in their clubs or in restaurants or in their private home; then I just go back to them and say, well, what about yourselves? What about yourselves? Are you prepared to participate in this openness? What is the purpose of being reticent?

• 1645

We want to say, all right, what is the influence of corporations both international and national, within this framework? We want to know what the influence is of labour unions, national and international. I have not seen one word from you people as to the deficiencies on the labour union side. The deficiencies have been in labour union reporting in so far as the original purposes of this legislation are concerned.

And the way the government has handled this legislation is absolutely atrocious: three years late in filing returns, and information filed with the Department of Labour, who have done a great cover-up. The information required under this Act, I say, Mr. Chairman, has been covered up. There has been a stultifying of the purpose of it.

Now I am hoping that we will see the reverse; the wheel has started to turn and we are going to see something meaningful out of this legislation. I will agree that there are some difficulties about the wording and counsel on behalf of the CMA have been very right to point out an insistence of information as to owners. Well, the people who have drafted these changes are wrong. They cannot get any better information than what is required under the Income Tax Act and under the Corporations Act. And there you have to rely on the information available to corporations. To insist that the corporation itself be responsible for listing owners, and that there shall be penalties if it fails to do so, of course is totally unrealistic. To that extent I will agree. There are a lot of criticisms on this. But as to the general purpose of this legislation, this is the

[Traduction]

et je ne pense pas que cela ait été d'une utilité quelconque à qui que ce soit.

Pour ce qui est du gouvernement, ce que le public demande, c'est que le gouvernement se lave aux yeux de ses actionnaires, qui sont le grand public. Pour ce qui est des sociétés, ce que l'on demande, bien sûr, c'est que les sociétés disent à leurs actionnaires, et non à tout le monde, ce que les actionnaires ont besoin de savoir.

M. Lambert: Monsieur le président, je ne vais pas me lancer dans un discours d'une heure. Je crois que les témoins savent qui je suis et quels sont mes antécédents. Je veux toutefois leur dire ceci: si nous demandons à certains éléments du monde des affaires de nous fournir des renseignements, nous devons équilibrer cela en en demandant autant aux autres éléments. Ici, au palier fédéral, nous n'avons pas le pouvoir de demander des renseignements relatifs aux valeurs mobilières.

Cette loi aurait pu être utile, mais dans la mesure où, au cours des ans, elle s'est laissée encombrer par certaines interprétations, elle a franchement fait piètre figure. Je pense que, de nos jours en tout cas, des renseignements de ce genre sont utiles. Quand je pense que vos homologues, monsieur le président, ainsi que les homologues de nos témoins, viennent nous dire que le gouvernement doit faire ceci ou cela, et qu'ils frappent sur la table lorsqu'ils sont chez eux, dans un club ou un restaurant, je voudrais bien leur demander ce qu'eux-mêmes font? Sont-ils prêts à participer? Pourquoi une telle réticence?

Nous voulons savoir quelle est l'influence des entreprises internationales et nationales dans ce contexte? Nous voulons savoir quelle est l'influence des syndicats ouvriers, à l'échelon national et international. Vous n'avez jamais adressé de critiques à l'endroit des syndicats ouvriers. En ce qui concerne les objectifs initiaux de ce projet de loi, ceux-ci visaient à pallier les carences relatives aux déclarations des syndicats ouvriers.

Le gouvernement a adopté une attitude absolument épouvantable: trois ans de retard pour le dépôt des déclarations et des renseignements pertinents auprès du ministère du Travail, qui a étouffé l'affaire. Je dis, monsieur le président, que les renseignements exigés par cette loi ont été dissimulés. L'objectif de la loi a été ridiculisé.

J'espère maintenant que c'est le contraire qui va se passer; la roue s'est mise à tourner et je souhaite que cette loi ait des implications significatives. Il est vrai que l'énoncé de cette loi pose certaines difficultés et le conseiller de l'AMC a eu raison d'insister sur les renseignements concernant les propriétaires. Les rédacteurs de ces amendements se trompent. Il n'est pas possible d'obtenir des renseignements meilleurs que ceux qu'exigent la loi de l'impôt sur le revenu et la Loi sur les corporations. Et vous devez donc vous fier aux renseignements dont disposent les corporations. Exiger que les entreprises elles-mêmes soient responsables de l'établissement de la liste des propriétaires, et prévoir des sanctions au cas où elles ne se conforment pas à cette exigence, me semble tout à fait irréaliste. Dans cette mesure, je suis d'accord. Cela a été extrême-

[Text]

thing that gets me. And to see this sort of reticent compliance or even that, as I suspect, a lot of people would like to see this legislation of the books . . . But nobody has ever put up one good reason for it.

Mr. McKeag: A very brief comment . . .

Mr. Lambert: I will also tell you this, that I would like to get into a departure from the original purpose of the Act, and that is when you start at page 4 on "Transfer of Technology". This is entirely new stuff. I have not heard government justification for this or how they are going to measure it.

Also, I am going to ask the question, do you think there is anyone who can analyse such returns; and for what purpose? Now, that is a question I am going to put to Government and I would like to see your reaction to that question. Who can analyse it; and for what purpose?

Mr. Fox: Mr. Chairman, I guess I should try to respond to that. As I indicated previously, I have become experienced in previous cases in trying to evolve questionnaires which would elicit this sort of information for the government. They tried to determine this sort of information in the past because they wanted to study this sort of question. Now, I believe it is possible on a one-off basis to go to a particular situation and measure the cost of transfer of information and measure the market value of the information. You can sometimes find situations where you even know what the market value is. That is possible in a one-off situation. But I really do not see how you can do it on a questionnaire sent out to a wide spectrum of companies.

• 1650

The people receiving the questionnaires are usually not competent to respond. If they are lucky it will get to somebody in a company, if it is big enough, who perhaps will have the information to some extent and then they will try to respond, but when it comes back it will have to be dealt with by people who have the same degree of expertise. Now I cannot speak for the civil service, whether they have it or not, but in my own limited experience in dealing with some of its representatives who were trying to develop a questionnaire I devoted half a day to discussing the problem with them and after that half day they threw up their hands and said there is no way they could prepare a questionnaire which would be of any value.

The Vice-Chairman: Last question, Mr. Lambert.

Mr. Lambert: All right, fine.

The question is of any value and any interpretation to whom, value to whom?

The last observation I will make, I have a strong suspicion, Mr. Chairman, that this addition to the act is motivated much by the same sort of boffo thinking that motivated a lot of the legislation that we saw attempted in the two or three consumers' bills that have come before this Committee and the Health and Welfare committee, which have died a merciful death. It turned out that what they were seeking to do, and the premises on which they were based, were totally impractical and of no

[Translation]

ment critiqué, mais en ce qui concerne l'objectif général de cette loi, je ne suis plus d'accord. J'imagine qu'un tas de gens souhaiteraient que cette loi disparaisse, mais personne n'a avancé la moindre justification valable pour expliquer la réticence qu'elle provoque.

M. McKeag: Je voudrais faire une petite observation . . .

M. Lambert: Et je vous dirais ceci: Lorsque vous parlez à la page 4 des «transferts de technologie», je prétends que vous dérogez aux objectifs initiaux de la loi. Il s'agit de quelque chose d'entièrement nouveau. Je n'ai jamais entendu le gouvernement nous donner des explications à cet égard ou annoncer comment il entend procéder.

Je voudrais aussi vous poser la question suivante: Pensez-vous que quiconque puisse analyser de telles déclarations et à quelles fins? C'est une question que je voudrais poser au gouvernement et j'aimerais savoir ce que vous en pensez. Qui peut analyser ces déclarations et à quelles fins?

M. Fox: Monsieur le président, je crois pouvoir répondre. Comme je l'ai déjà dit maintes et maintes fois, je me suis efforcé dans le passé d'établir des questionnaires permettant de décrypter ces renseignements à l'intention du gouvernement. En effet, c'est une question qui nous tient à cœur. Je crois qu'il est possible, dans une situation donnée, d'évaluer le coût du transfert des renseignements ainsi que leur valeur marchande. Il arrive même que vous sachiez quelle est leur valeur marchande. Cela est possible lorsqu'une seule entreprise est en jeu, mais je ne vois pas comment vous pouvez procéder à partir d'un questionnaire qui a été envoyé à toutes une gamme de compagnies.

Ceux qui reçoivent les questionnaires n'ont généralement pas la compétence voulue pour y répondre. Avec un peu de chance, ce questionnaire sera rempli par un employé d'une société qui, si celle-ci est suffisamment importante, aura peut-être des renseignements, mais lorsque ce questionnaire sera renvoyé, il devra être analysé par des gens qui ont le même niveau d'expérience. Je ne peux pas parler de la Fonction publique, mais j'ai rencontré certains de ses représentants qui essaient d'établir un questionnaire et j'ai passé une demi-journée avec eux à discuter de ce problème. Ils ont fini par lever les bras au ciel en disant qu'ils ne pouvaient pas rédiger un questionnaire valable.

Le vice-président: Dernière question, monsieur Lambert.

M. Lambert: Bon, d'accord.

La question dont vous parlez a une valeur pour qui?

Je voudrais faire une dernière remarque, monsieur le président. Je soupçonne que les modifications apportées à cette loi sont motivées par la même volonté de popularité que deux ou trois projets de loi relatifs aux consommateurs et qui ont été déposés devant ce comité ainsi que celui de la Santé et des Affaires sociales, et qui sont morts de leur belle mort. On a constaté que l'objectif de ces projets de loi, ainsi que les hypothèses sur lesquelles ils se fondaient, étaient purement

[Texte]

value to anyone concerned. They were exercises in somebody thinking up an idea and pursuing it to the end. I certainly hope that when you come to the government officials who are sponsoring this legislation, that we are going to get an awful lot more justification than appears on the face of it.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Lambert. I have Mr. Kaplan, Mr. Gray for a second round, Mr. Crosbie for a second round and Mr. Orlikow for a second round. Mr. Gray.

Mr. Gray: Thank you, Mr. Chairman. One of the delegations said to us that government policy should not be based on individual companies, rather on an aggregating of data for an industry or a sector. I think one can accept that as a general principle but is it not a fact that the degree of concentration in some sectors is so high that there are only a limited number of companies anyway and therefore Statistics Canada is unwilling to make public the information it receives from companies in these sectors because of that? If that is the case then, unless one is to abandon the attempt to have a better data base within government for making policy for those sectors, one has to do something like what is being proposed in this bill.

Mr. Younger: I am not aware, Mr. Chairman, of any problem that Statistics Canada has had along that line. Presumably there are situations where public utilities are involved or something similar and it may be difficult but . . .

Mr. Gray: They accumulate the data but if you go to them in certain areas for certain break-outs of information they will tell you they will not give it to you because there are so few companies in that sector that you will know who they are talking about.

Mr. Fox: I agree with you.

Mr. Gray: I think Mr. Fox . . .

Mr. Fox: I have encountered those sorts of responses at times.

Mr. Younger: Most of those would be marginal.

Mr. Fox: Oh yes, they are very specific narrow cases.

Mr. Gray: Inevitably, there are certain areas where, to make policy for a sector, one will be dealing with information about a limited number of specific companies. Now, I just make that observation as part of the dilemma that both business and government face in bringing together what I sense the delegation is saying formally; whatever your personal views are, it is an effort that unbalances if not totally supported, and it is known to being necessary to some extent. Now, also, Mr. Younger has pointed out that the areas where more information is provided in the United States through the securities act applies to public companies. I think that is quite correct but should we not recognize one of the realities of the structure of Canadian business; a very high proportion of various sectors of Canadian business, including the manufacturing sector, is made up of companies that are wholly-owned subsidiaries of firms based in other countries, and we are not talking about private companies in the sense of a company that is operated and managed by its owner or small group of owners who have

[Traduction]

théoriques et n'intéressaient personne. Ils semblent n'être que des exercices intellectuels de la part de quelqu'un qui a voulu mener son idée jusqu'au bout. J'espère que lorsque nous pourrions nous adresser aux fonctionnaires du gouvernement qui parrainent cette loi, nous obtiendrions davantage de justifications que nous n'en avons eues jusqu'à présent.

Le vice-président: Merci, monsieur Lambert. J'ai les noms de MM. Kaplan, Gray, Crosbie et Orlikow pour un deuxième tour. Monsieur Gray.

M. Gray: Merci, monsieur le président. Une des délégations qui a comparu nous a dit que les politiques gouvernementales ne devaient pas se fonder sur des entreprises particulières, mais plutôt sur l'ensemble des données relatives à une industrie ou à un secteur industriel. Je pense que l'on peut accepter ce principal général, mais le niveau de concentration est extrêmement élevé dans certains secteurs et le nombre des compagnies est donc limité. Mais cela explique-t-il que Statistique Canada soit si réticent à rendre public les renseignements que lui procurent les compagnies dans ce secteur? Si tel est le cas, il faudrait prendre des mesures semblables à celles que propose ce projet de loi, à moins que l'on renonce à vouloir améliorer les données dont dispose le gouvernement afin d'élaborer les politiques relatives à ce secteur.

M. Younger: Monsieur le président, je ne crois pas que Statistique Canada ait eu ce genre de problème. Il s'agit parfois de sociétés d'intérêt public ou du même genre, et il y a peut-être des difficultés . . .

M. Gray: Les données sont accumulées, mais si vous voulez obtenir certains renseignements, on vous répond qu'ils ne sont pas disponibles car le nombre des sociétés dans tel ou tel secteur est très réduit et qu'il est donc facile de déduire de quelle entreprise il s'agit.

M. Fox: Je suis d'accord avec vous.

M. Gray: Je crois que M. Fox . . .

M. Fox: J'ai déjà entendu ce genre de réponse.

M. Younger: Il s'agit surtout de cas marginaux.

M. Fox: Absolument, de cas très marginaux et particuliers.

M. Gray: Lorsqu'on cherche à élaborer une politique pour un secteur industriel, il est inévitable qu'il s'agisse de renseignements concernant un petit nombre de compagnies bien précises. Il semble que le monde des affaires d'une part et le gouvernement d'autre part font face à un dilemme et voici comment j'interprète ce que nous ont dit les témoins: quelles que soient vos opinions personnelles, il est nécessaire de poursuivre nos efforts en ce sens. M. Younger a également souligné que c'est en ce qui concerne les sociétés d'État, que l'on peut obtenir le plus grand nombre de renseignements aux États-Unis en vertu de la *Securities Act*. C'est exact, mais nous ne devons pas perdre de vue un des éléments particuliers à la structure des entreprises canadiennes, à savoir que la majorité des secteurs industriels canadiens, y compris le secteur de la transformation, sont constitués de compagnies qui sont les filiales de firmes basées à l'étranger. Lorsque je parle des compagnies privées, je ne parle pas d'une compagnie qui est gérée par le propriétaire ou par un petit groupe de proprié-
taires.

[Text]

affiliations elsewhere, we were talking about entities which though private in the technical legal sense, are often very large and have a considerable impact on the economy, for which there is, therefore, a valid public policy reason for the government and the public at large to know something about what they do, in a way analogous to what we know about for publicly traded companies.

• 1655

Mr. McKeag: Mr. Chairman, that really does go back to the basic purpose of the bill. If it is intended to help the government and its regulating sector attend to business cycles, and these words I adopt out of one of the public statements by the Minister, then it is different from a security-oriented bill and should be governed by different principles.

Take a 10K form, for example. Very few companies in Canada, I would believe, would have any objection to filing a 10K with a federal repository of corporate records. It is a bridge that has been crossed by so many who have seen fit to get the advantages of being listed on a U.S. stock exchange that there must be sufficient merit in it to have crossed the bridge. But we are not talking about securities law in this bill.

Mr. Gray: You are quite right, but I think it is a fact that the 10K returns are used by more than the securities regulators and potential shareholders in the United States. They are used by other government departments.

Mr. McKeag: They are freely available, I understand, Mr. Chairman, to anyone who goes into the SEC offices.

Mr. Gray: That is right. I must say I personally would be delighted if we did have a national securities jurisdiction that would avoid the sometimes overlapping and conflicting jurisdictions we have in Canada, but that is another issue for another time. I am just observing that our public policy response to the gathering of information has to take into account a reality, that many of the companies whose analyzer counterparts in the United States are publicly traded are not publicly traded here. They never will be, they are wholly-owned subsidiaries of foreign controlled companies. I am not making any judgment on the score in this context. I am just saying that if certain information is useful, and I think it is, apart from a knowledge for shareholders, then it has to be gathered in a manner something like this.

I think through hearings like this and discussions with officials we can try to build our system of information gathering in a way that is not onerous and unduly obtrusive and reflects the way the companies themselves gather information. But, as I say, we do have to be aware of, for whatever reason, the way our manufacturing sector and other sectors have evolved in terms of their structure.

By the way, Mr. Younger also pointed out, and quite correctly, that industries in the United States provide a lot of additional information to various regulatory bodies. Many of

[Translation]

res, tout en ayant des filiales ailleurs. Nous parlons de grandes sociétés qui, tout en étant privées sur le plan légal, sont extrêmement vastes et ont une incidence considérable sur l'économie. Pour des raisons de politique publique, il est parfaitement justifié que le gouvernement et le public en général sachent ce que font ces compagnies, de la même façon que nous savons comment fonctionnent les compagnies d'État.

M. McKeag: Monsieur le président, cela nous ramène aux objectifs initiaux de ce projet de loi. S'il vise à aider le gouvernement et les organismes de réglementation à suivre de près le cycle d'évolution des affaires, et je reprends ici les termes employés par le ministre lui-même, on ne peut donc pas dire que ce projet de loi ait trait à des valeurs mobilières; il devrait donc être régi par des principes différents.

Prenons par exemple le cas du formulaire 10K. Je crois que très peu de compagnies au Canada s'opposeraient à remplir un formulaire 10K afin que les renseignements soient consignés dans un registre fédéral. Si certaines compagnies ont jugé avantageux d'être cotées en bourse aux États-Unis, c'est qu'elles avaient de très bonnes raisons d'agir ainsi. Ce projet de loi n'a rien à voir avec une loi portant sur la réglementation des actions.

M. Gray: Vous avez tout à fait raison, mais il est vrai que les déclarations 10K ne sont pas seulement utilisées par des compagnies chargées de réglementer les transactions de titres, et par les actionnaires potentiels aux États-Unis. Ces formulaires sont également utilisées par d'autres ministères gouvernementaux.

M. McKeag: Je crois savoir, monsieur le président, qu'on peut se les procurer dans n'importe quel bureau du SEC.

M. Gray: C'est exact. Je dois dire que je serais ravi que la compétence nationale en matière de valeur mobilière nous permette d'éviter le chevauchement et les problèmes conflictuels de juridiction qui se posent au Canada, mais cela, c'est une autre histoire. Je voulais simplement faire remarquer que les politiques de notre gouvernement s'inspirent de la réalité suivante: les transactions des compagnies installées aux États-Unis sont rendues publiques, tandis que ce n'est pas le cas pour leurs homologues canadiens. Cela ne sera jamais le cas, puisqu'il s'agit de filiales canadiennes de société étrangères. Je ne porte aucun jugement de valeur là-dessus. Je dis que certains renseignements sont utiles, et pas seulement aux actionnaires, et ils doivent être compilés de cette façon.

Grâce à des audiences et à des discussions comme celle-ci avec des fonctionnaires, nous devons mettre en place notre propre système de compilation des données, système qui ne sera pas trop coûteux ou embarrassant, et qui reflètera les méthodes de compilation des données des sociétés elles-mêmes. Je le répète, nous devons néanmoins tenir compte de l'évolution structurelle du secteur de fabrication et d'autres secteurs.

A propos, M. Younger a souligné à juste titre que les entreprises américaines fournissent des renseignements supplémentaires à un certain nombre d'organismes de réglementa-

[Texte]

these bodies do not even exist in Canada. We have no federal equivalent to the American Occupational Safety and Health Administration in the United States. I suppose you people might say thank goodness, but that is another area of debate on another occasion.

The Vice-Chairman: Your last question, Mr. Gray.

Mr. Gray: What about the attempt of the Federal Trade Commission to get—I may not have the right term—line-of-business information from a broad range of companies? Is this under way at the present time? I am not necessarily promoting it for here, I am just trying to see some comparison.

Mr. McKeag: Mr. Chairman, under the Canada Business Corporations Act the regulations are promulgated that tie in the prescriptions, if I can call them that, of the Canadian Institute of Chartered Accountants, which set certain standards, and they are recommending a current adoption of business segment reporting that I think would be very close to what the member is calling line of business.

A number of publicly-owned companies in the recent few months, when I have seen a number of annual reports, have included in the text of their message to shareholders a disclosure of what would have been their position if they had been compelled to use segmented disclosure. As it has been done voluntarily, when the member asks me what would be the case should it be called for by the act, I would again say that it would be a rather low pressure situation.

• 1700

Mr. Gray: Just a quick supplementary. I just say that I hope this group will submit their comments to us in writing on this draft questionnaire that has been circulated. It would be useful.

Mr. McKeag: We would be very interested, Mr. Chairman, in having an opportunity to do just that.

Mr. Younger: Mr. Chairman, I wonder if I might just say a couple of things in response to Mr. Gray.

First of all, with respect to the number of foreign-controlled companies in Canada, I think one could safely say that the majority of large companies in Canada that are controlled by multi-national companies, as a rule have offered shares to Canadian shareholders: Ford Motor Company, Westinghouse, Imperial Oil, or similar companies occur to me. So their financial information is publicly available. Even with those who have not offered shares to Canadian shareholders, if they are federally incorporated their financial statements of course have to be filed with the Corporations Branch.

Thirdly, with respect to the marginal situations where it may be difficult for Statistics Canada to provide information in a few cases because it might disclose the companies involved, I think in most appropriate cases, if it were a public policy matter that was likely to be of advantage to the companies, I am sure the usual situation would be that they would agree to the release of the information. But that is a far cry from what is contained in this act.

[Traduction]

tion. Ces derniers n'existent même pas au Canada. Nous n'avons pas d'équivalent au niveau fédéral de l'American Occupational Safety and Health, aux États-Unis. Certains d'entre vous en rendront sans doute grâce à Dieu, mais nous en discuterons ailleurs à une autre occasion.

Le vice-président: Votre dernière question, monsieur Gray.

M. Gray: Que pouvez-vous dire au sujet des tentatives faites par la Commission commerciale fédérale, je ne sais pas si c'est le terme exact, pour obtenir des renseignements auprès d'une vaste gamme de compagnies? Cette commission y travaille-t-elle actuellement? Je ne fais pas nécessairement du boniment, mais je voudrais faire certaines comparaisons.

M. McKeag: Monsieur le président, aux termes de la Loi sur les corporations commerciales canadiennes, on promulgue des règlements qui tiennent compte des prescriptions, si je puis les appeler ainsi, de l'Institut canadien des comptables agréés. Cet institut est chargé de fixer certaines normes et de recommander l'adoption d'une mesure qui se rapproche beaucoup de ce dont a parlé le député.

Un certain nombre de compagnies d'État dont j'ai récemment étudié les rapports annuels, ont divulgué à leurs actionnaires ce qui serait arrivé s'ils avaient été obligés de se conformer à la disposition de divulgation segmentée. Étant donné qu'elles l'ont fait de leur plein gré, je répondrai au député que ce serait bien pire si la loi exigeait une telle mesure.

M. Gray: Une petite observation. J'espère que ce groupe nous soumettra par écrit ses commentaires sur le questionnaire qui a été distribué. Ce serait très utile.

M. McKeag: Nous serions justement ravis de pouvoir le faire.

M. Younger: Monsieur le président, permettez-moi de répondre brièvement à M. Gray.

Tout d'abord, on peut dire que la majorité des grandes compagnies du Canada appartenant à des entreprises multinationales ont des actionnaires canadiens, notamment Ford Motor Company, Westinghouse, Imperial Oil ou d'autres compagnies semblables. Le public peut donc avoir accès à leurs renseignements financiers. Même celles qui n'ont pas d'actionnaires canadiens doivent déposer leurs états financiers auprès de la division des corporations si elles ont été constituées en corporation par le gouvernement fédéral.

Troisièmement, si dans de rares cas, Statistique Canada ne peut fournir certains renseignements parce que cela entraînerait une divulgation des noms des compagnies en cause, je suis sûr que les compagnies accepteraient la diffusion de ces renseignements s'il s'agissait d'une question de politique susceptible d'être à leur avantage. Or, ce n'est pas du tout ce qui se trouve dans la loi.

[Text]

Mr. Gray: I wish that all foreign-controlled companies would make shares available to Canadians. The Ford Motor Company has been busily trying to buy back the remaining fragment that has been in the hands of Canadians. Others do not, but we can talk about this another time.

Thank you, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Gray.

Mr. Crosbie.

Mr. Crosbie: I do not really have many questions, Mr. Chairman. I wonder whether any of the witnesses can tell us what the compliance with this legislation is likely to cost a company. Is there any estimate of what it costs to file? I know you cannot deal with the amendments but to comply with the act as it has been over the last few years, how time consuming is it?

The Vice-Chairman: Mr. McKeag.

Mr. McKeag: For my part, Mr. Chairman, I am sorry I have no survey and no estimate. I do have an informal estimate that taking care of the added burden of this reporting is incremental to an industry the size of Shell Canada. Our lack of concern however is one I cannot ascribe to all the people I represent today. The burden obviously varies, and a company that has an income of \$10.1 million might indeed find it quite burdensome. So I am sorry I cannot be precise.

Mr. Crosbie: There was a figure mentioned, I think, for Shell in the U.S., a giant sized company, of \$60 million that it calculated it spends in a year to comply with all government requests for information. Perhaps they have a bigger shell game down in the United States than they have here!

Do one of you, gentlemen, represent a company that has ever made an estimate of what it is costing? And it would not be \$60 million, hopefully?

Mr. McKeag: Well, that figure that came from our cousin company in the United States included information that had to be filed as a result of minority shareholder-oriented suits in which the government was involved—class actions and matters like that. So it was an over-all gross figure of complying with the legal process as opposed to filing government returns.

It would be possible to get figures for complying with this, but I do not really think, in the over-all context of the Canadian requirements that the government needs, we would use that as a major argument.

We did not come as obstructionists. We are trying to get a bill that we can live with, work with an interpret lucidly to our clients.

Mr. Crosbie: No, I understand that. You are not opposing the legislation per se; there are certain things in the legislation that you feel need to be changed or that you will not be able to comply with under the strict letter of the law which you would like to see changed, and some other points of subordinate legislation.

[Translation]

M. Gray: Je voudrais que toutes les sociétés d'appartenance étrangère permettent aux Canadiens d'acheter des actions. Ford Motor Company cherche activement à racheter les actions se trouvant dans les mains de Canadiens. D'autres ne font pas de même, mais nous pourrions en parler une autre fois.

Merci, monsieur le président.

Le vice-président: Merci, monsieur Gray.

Monsieur Crosbie.

M. Crosbie: Je n'ai pas beaucoup de questions à poser, monsieur le président. Un des témoins peut-il nous dire combien il en coûtera aux sociétés pour se conformer à cette loi. A-t-on évalué le coût de ces dépôts? Je sais que vous ne pouvez parler des répercussions du projet de loi, mais combien cela coûte-t-il à une société pour se conformer à la loi actuelle?

Le vice-président: Monsieur McKeag.

M. McKeag: Je ne puis malheureusement vous fournir de chiffres ou d'évaluation là-dessus. Toutefois, je puis dire que ce fardeau supplémentaire est insignifiant pour une entreprise de l'envergure de Shell Canada. Je ne puis dire toutefois que toutes les sociétés que je représente aujourd'hui adoptent la même attitude. Évidemment, cela varie, une société ayant des recettes de 10.1 millions pourrait en effet trouver ce fardeau assez lourd à porter. Je m'excuse de ne pouvoir être plus précis.

M. Crosbie: On a mentionné que la société Shell des États-Unis, une société énorme, estimait dépenser 60 millions de dollars par an pour se conformer à toutes les demandes de renseignements du gouvernement. Peut-être cela représente-t-il une travail beaucoup plus considérable aux États-Unis qu'ici!

Est-ce que l'un d'entre vous représente une société qui a déjà évalué ces coûts? J'espère que cela ne s'élève pas à \$60 millions.

M. McKeag: Les chiffres cités par notre société des États-Unis comprennent les frais relatifs aux renseignements qui ont dû être déposés par suite de certains procès auxquels participait le gouvernement, des poursuites collectives de petits actionnaires et des choses du genre. Il s'agissait donc du montant global des frais juridiques plutôt que du coût des dépôts de documents auprès du gouvernement.

On pourrait obtenir des chiffres à ce sujet, mais je ne crois pas qu'on puisse vraiment invoquer cet argument pour ce qui est des renseignements exigés par le gouvernement canadien.

Nous ne sommes pas venus ici pour faire de l'obstruction. Nous voulons simplement qu'on adopte une loi à laquelle il nous sera possible de nous conformer et que nous pourrions expliquer à nos clients.

M. Crosbie: Je comprends. Vous ne vous opposez pas au principe de la loi, mais vous croyez qu'il faudra y apporter certaines modifications pour que vous puissiez vous y conformer, et vous proposez aussi des changements à d'autres lois corrélatives.

[Texte]

• 1705

It would be interesting to have one of your companies or some good-sized Canadian company—I do not care if it is foreign owned or not—give an accurate figure on what it cost to comply with all government requests for information and public filings and so on. It would be an interesting figure to have, how the man-years are involved and all this kind of thing. So I leave that with you. Perhaps someone might do that some time.

Mr. Younger: I can say, Mr. Crosbie, that it has become of enough concern to my company that our Vice-President, Finance, and I have been discussing whether it would be feasible to keep track of the time and put a cost on it.

Mr. J. E. Emerton (Member of Legislation Committee, Canadian Manufacturers Association): Mr. Chairman, we might address this question somewhat indirectly. The amended act relating to this reported period may have a significant cost to companies that do not have their fiscal year end in the reporting period. Again, we have not calculated any cost. Particularly for smaller companies and private companies that do not do consolidated quarterly reports now, the expense could be significant.

The Vice-Chairman: Mr. Orlikow.

Mr. Orlikow: I want to discuss for a few moments the question of your reservation, if I can call it that, for want of a better description—your reservations about the new section of the act, proposed Section 4(2), which deals with transfer of technology. You have indicated to a number of the members here that you have a good deal of reservations about it.

I am not sure that this is the best place or the only place where the Government of Canada and the people of Canada should try to get a handle on this question, the cost of importing technology and so on. But I have in front of me a letter which Mr. Kaplan, who is the Chairman of this Committee, received from the Executive Director of the Science Council of Canada, Mr. J. J. Shepherd. Since it was delivered to me I assume it will be fairly public.

Let me just quote one paragraph from his letter which indicates the scope of the problem. He says, and I quote:

In 1960, Canada's trade balance in high technology manufactured products stood at minus \$1,874 million. By 1977, this deficit had grown to over \$7.4 billion and shows no signs of improving. The relationship between this deficit, the ownership structure of Canada's high technology industries and the process of technology transfer between offshore parent and domestic subsidiaries appears too obvious to ignore any longer.

That is not a political statement. That is the Executive Director of the Science Council. I suggest to you that if the situation is as parlous as he is saying in this letter, and there are many more quotations I could have chosen, then any law or regulation that gives the Canadian public more information

[Traduction]

Il serait intéressant qu'une des sociétés que vous représentez ou une société relativement importante—il importe peu qu'elle soit sous contrôle étranger ou non—nous dise de façon précise combien il lui en coûte pour répondre à toutes les demandes de renseignements du gouvernement et effectuer les déclarations, etc. Ce pourrait être un chiffre très intéressant, on saurait combien d'années-hommes cela suppose, etc. Je laisse cette question en suspens, peut-être que quelqu'un jugera bon de le faire à un moment donné.

M. Younger: Je puis dire que cela est devenu une des préoccupations de ma société étant donné que notre vice-président des Finances et moi-même avons discuté de la possibilité de faire le compte du temps et de l'argent que nous lui consacrons.

M. J. E. Emerton (membre du Comité de la législation, Association des manufacturiers canadiens): Monsieur le président, nous pourrions peut-être répondre indirectement à cette question. Les dispositions du projet de loi et entrées à la période de rapport pourraient augmenter sensiblement les frais des sociétés dont l'exercice financier ne se termine pas pendant cette période. Je répète que nous n'avons pas calculé ces frais. Toutefois, ces dépenses pourraient être particulièrement considérables pour les petites entreprises et les entreprises privées qui ne rédigent pas déjà des rapports trimestriels.

Le vice-président: Monsieur Orlikow.

M. Orlikow: J'aimerais parler quelques instants des réserves que vous avez exprimées, je ne trouve pas de terme plus juste, au sujet du nouvel article 4(2) de la loi portant sur les transferts de technologie. Vous avez signalé à un certain nombre de députés que vous aviez sérieuses réserves à cet égard.

Je ne suis pas sûr que c'est dans le cadre de cette loi que le gouvernement du Canada et la population du Canada devraient tenter d'appréhender cette question, à savoir les coûts de l'importation de technologie, etc. Toutefois, j'ai devant moi une lettre que M. Kaplan, président du comité, a reçue du directeur exécutif du Conseil des sciences du Canada, M. J. J. Shepherd. Étant donné qu'on m'en a fourni une copie, je suppose qu'elle est du domaine public.

Permettez-moi de citer un paragraphe de cette lettre qui délimite la portée du problème. Il dit ceci, et je cite:

En 1960, la balance commerciale du Canada en matière des produits manufacturés de pointe connaissait un déficit de \$1,874 millions. En 1977, ce déficit s'élevait à plus de \$7.4 milliards et ne montrait aucun signe d'amélioration. On ne peut faire extraction plus longtemps du rapport évident entre ce déficit, la structure des industries de pointe du Canada et les processus de transferts technologiques entre les sociétés mères étrangères et les filiales canadiennes.

Il ne s'agit pas d'une déclaration politique. C'est une citation du directeur exécutif du Conseil des sciences. Si la situation est aussi alarmante qu'il le laisse entendre dans sa lettre, et j'aurais pu vous citer bien d'autres passages à cet effet, il vaut la peine d'adopter toute loi ou tout règlement qui permette à la

[Text]

about what this transfer of technology costs us in the way of money and in the way of lost jobs in worth while. I suggest to you that you should address yourself to that question which Dr. Shepherd and many others are beginning to raise.

Mr. McKeag: Mr. Chairman, we have given you a promise to revert in writing to your Committee on a survey that I understand will illustrate the type of technical information that the government will be looking for from the regulated company. Perhaps in the course of that we could address the Science Council's comments.

Mr. Younger: I could only say, Mr. Chairman, that my view is that this is an extremely complex matter and the kind of information that is likely to be collected under this bill is not going to go very far toward solving that problem. It relates to the small size of the domestic market, our nearness to a very highly developed economy south of us, the more onerous tax provisions here than in the United States, and so on and so on.

• 1710

Mr. Orlikow: We can all agree that it is a very complex question. In today's Toronto *Star*, on the editorial page, there is a short article which is excerpted from the annual statement of the Science Council to which I alluded earlier, a part written by the Chairman, Dr. Kates, and he makes the same kind of argument as Dr. Shepherd does in his letter. I suggest to you that the people of Canada as they see jobs disappear . . . The electronics industry, the television industry, has disappeared in Canada; the electronics industry is under attack. The experts, like people in the Science Council and many other scientists, say that it is because we are not doing enough research in this country, that we are not doing enough development, that we have followed the easy path of buying the high technology, and that is a big part of the reason why jobs have disappeared and why we are not creating enough jobs to meet the growing labour force. It may be that they are wrong; it may be that some of their prescriptions will not really solve the problems.

I suggest to you that the kind of negative attitude we have heard today will mean that when the public eventually demands action the policy will be drafted and worked out by people other than yourselves and then you will complain. I suggest to you that at some point you have to address yourselves to these questions and begin to have some input, not just say that you do not like to be interfered with, things are all right so do not change anything. Things will change, and it seems to me that if you want to participate in the change you have to come forward with some practical and rational proposals.

Mr. Younger: Some answers, of course, are pretty apparent, Mr. Chairman. The reason that the television industry is disappearing, or has almost disappeared in Canada, the reason why it is in such trouble in the United States, the reason why there are no sewing machines made in Canada or the United States are excessive wages and excessive taxes. They can be made more cheaply elsewhere. But you have to go at these things on a sectoral basis and ask specific questions about specific issues, and then you can hope to get answers. But to

[Translation]

population canadienne d'obtenir plus de renseignements sur les coûts en argent et en emplois de ces transferts de technologie. Je crois que vous devriez vous attaquer à ce problème mentionné par M. Shepherd et par bien d'autres personnes.

M. McKeag: Monsieur le président, nous avons promis de fournir au comité une étude qui montrera le genre de renseignements techniques que les sociétés devront fournir au gouvernement. Nous pourrions peut-être en même temps répondre aux observations du Conseil des sciences.

M. Younger: Monsieur le président, à mon avis, il s'agit d'un problème extrêmement complexe et les renseignements divulgués en vertu de ce bill ne suffiront certainement pas à le résoudre. Ces problèmes découlent des limites de notre marché intérieur, de la proximité de pays hautement industrialisés et d'un fardeau fiscal supérieur aux sociétés américaines, etc.

M. Orlikow: Nous convenons tous que c'est un problème très complexe. L'édition du *Star* de Toronto d'aujourd'hui comprend un extrait du rapport annuel du Conseil des sciences auquel j'ai fait allusion plus tôt, un extrait rédigé par le président, M. Kates, qui invoque le même genre d'arguments que M. Shepherd. La population du Canada constate la disparition de certains emplois . . . par exemple l'industrie de la télévision a disparu au Canada et l'industrie de l'électronique menace de faire de même. Les experts, comme les membres du Conseil des sciences et bien d'autres scientifiques, disent que nous n'effectuons pas assez de recherche et de développement dans notre pays, que nous nous sommes contentés d'acheter les techniques de pointe. C'est en grande partie la cause de ces pertes d'emplois et de notre inaptitude à créer assez d'emplois pour faire face à la demande. Ils ont peut-être tort, les solutions qu'ils proposent ne suffiront peut-être pas à résoudre les problèmes.

L'attitude négative que vous avez adoptée aujourd'hui me porte à croire que lorsque la population exigera des mesures concrètes, vous serez écartés du processus d'élaboration de la politique et ensuite vous viendrez vous plaindre. Il faut que vous vous attaquiez à ces problèmes et que vous commenciez à proposer des solutions plutôt que de vous opposer à toute intervention, à tout changement en prétendant que tout va bien. Il y aura des changements et si vous voulez contribuer, il faut que vous présentiez des propositions concrètes et rationnelles.

M. Younger: Bien entendu, il y a des réponses évidentes, monsieur le président. C'est la montée en flèche de la rémunération globale et du taux fiscal qui a entraîné la disparition de l'industrie de la télévision au Canada, la situation précaire de cette industrie aux États-Unis, l'absence de toute fabrication de machines à coudre au Canada ou aux États-Unis. Ces produits peuvent tout simplement être fabriqués ailleurs à un coût moindre. Il faut toutefois aborder la question selon chaque secteur et se poser des questions précises au sujet de

[Texte]

take the electronics industry, well, the answer is pretty obvious why electronic components are being made in Japan and Taiwan.

The Vice-Chairman: Will you wrap it up, Mr. Orlikow, your time has expired. Just one last question, please.

Mr. Orlikow: I will have to ask a relatively simple question: can we expect from your organization some proposals on this question of how Canada should deal, not necessarily in this bill, with the problem of research and development and with the encouragement of high technology in research in industry in this country?

Mr. McKeag: Mr. Chairman, we would like an opportunity to respond to the brief of the Science Council, which I presume is going to confine itself to the context of the bill, and in that framework there may be some constructive ideas that we could put forward. I certainly would like to express the hope that Mr. Orlikow is alone in his assessment of my remarks as being negative. I have gone to considerable lengths to explain that we are approaching a piece of law that we understand the government wants to enact and we would like it to be workable.

The Vice-Chairman: Dr. Ritchie.

Mr. Orlikow: Mr. Chairman, just on a point of order, this letter to Mr. Kaplan from Dr. Shepherd was circulated so I presume it is public. I suggest that possibly it should be added as a . . .

The Vice-Chairman: It was given for the information of the members, but the steering committee members have not yet made a decision as to that, Mr. Orlikow. We will consider that. Dr. Ritchie.

• 1715

Mr. Ritchie: Just a comment as one who has dealt in statistics all my life. In the medical world we always had a saying that there were good ones, bad ones and plain damn lies. As I get older I still think that most of them are damn lies in many respects. But I notice in this letter from Mr. Shepherd, who I think represents the civil service type of view in a sense, that they want exact things. They feel that the manufactured product is falling by the wayside in Canadian production. There must be a reason so it can show up in a statistical way when, in practice, the reason is, as you say, some change—maybe they do not make ax handles or something any more—has gone by the board. I do not think the statistics really show what is wrong. All they do is detail the position, but they really do not show how to get out of the situation, and the bureaucrat very often puts the wrong connotation on these. My observation of this, having filled out hundreds of these forms, is that probably they try to be too specific. The bureaucrat wants a specific answer, an exact answer for all things. Maybe certain businesses and certain industries can be exact, but in many industries their statistics are really subjective. It is what the person who is making out that form thinks. He says, "Well, I guess this is the number and I guess this is what they mean." So, statistics probably assume a much more

[Traduction]

problèmes précis. Pour ce qui est de l'électronique, il est bien facile de comprendre pourquoi les pièces sont fabriquées au Japon et à Taïwan.

Le vice-président: Pourriez-vous conclure, monsieur Orlikow, vous n'avez plus de temps. Une dernière question, s'il vous plaît.

M. Orlikow: Je vais poser une question assez simple: peut-on s'attendre à ce que votre association fasse des propositions sur la façon dont le Canada pourrait accroître la recherche et le développement et encourager l'industrie à faire des recherches sur les techniques de pointe au Canada.

M. McKeag: Monsieur le président, nous aimerions avoir l'occasion de répondre au mémoire qui sera présenté par le Conseil des sciences et qui s'adressera probablement au contenu du bill seulement. Nous pourrions peut-être alors présenter des propositions constructives. J'espère que M. Orlikow est le seul à penser que mes remarques dénotaient une attitude négative. J'ai pris la peine d'expliquer que nous acceptons le principe de ce projet de loi mais que nous voulions simplement en faciliter l'exécution.

Le vice-président: Monsieur Ritchie.

M. Orlikow: Monsieur le président, j'invoque le Règlement. La lettre de M. Shepherd à M. Kaplan a été distribuée aux députés, je suppose donc qu'elle est du domaine public. Je propose qu'on l'annexe . . .

Le vice-président: Elle a été fournie pour la gouverne des députés, mais le comité directeur n'a pas encore pris de décision à ce sujet, monsieur Orlikow. Nous y penserons. Monsieur Ritchie.

M. Ritchie: Permettez-moi de faire une observation en tant qu'expert dans l'utilisation des statistiques. Dans le monde médical, nous avons toujours dit qu'il y en avait des bonnes, des mauvaises et des mensongères. En vieillissant, j'en viens à croire que la plupart des statistiques sont bien mensongères. Mais je remarque que M. Shepherd, qui représente en quelque sorte le point de vue de la Fonction publique, propose des solutions concrètes. Ils croient que les produits fabriqués perdent de plus en plus d'importance dans la production canadienne. Il faut que ce ralentissement se reflète dans les statistiques lorsqu'en pratique, la raison est due à un changement quelconque—they fabriquent peut-être plus des manches de hache, par exemple—qui a été abandonné. Je ne crois pas que les chiffres reflètent le problème fidèlement. Ils ne représentent que les détails de la situation actuelle, et ne montrent pas comment s'en tirer; le bureaucrate très souvent comprend mal ces données. D'après mon expérience, ayant rempli des centaines de ces formules, je crois qu'il essaie peut-être d'être précis. Le bureaucrate veut une réponse précise à tout. Certaines entreprises et certaines industries sont en mesure de fournir les chiffres exacts, mais dans plusieurs cas, les chiffres sont vraiment subjectifs. Les données fournies dépendent de la perspective de la personne qui remplit les formules. Celui-ci se dit, «Eh

[Text]

important role in our lives than they should. That is my only comment.

The Vice-Chairman: Does that conclude your remarks, Mr. Ritchie?

Mr. Ritchie: Yes.

Le vice-président: Monsieur Clermont.

M. Clermont: Monsieur le président, je crois que nous devrions prendre beaucoup de précautions avant de distribuer un document qui ne vient pas de témoins qui sont devant le Comité. Nous avons un exemple, soit le document qui nous a été distribué. Il y a eu des questions et à certains moments, je me demandais si cela relevait de la responsabilité des personnes que nous avons ici et qui venaient ici pour discuter du Bill C-7.

Je m'adresse aussi aux témoins, monsieur le président. Est-ce que vous avez l'intention, messieurs, de prendre beaucoup de temps pour répondre à la question de mon collègue, M. Crosbie, qui vous a suggéré d'établir les coûts estimatifs des demandes sur le projet de loi C-7? Si vous avez le temps de faire une estimation des coûts, vous aurez sans doute le temps de répondre aux questions qu'on peut vous poser sur le bill. Et, monsieur le président, nous devrions peut-être commencer nous-même, ici à la Chambre des communes, à étudier le coût des questions écrites déposées par les députés de la Chambre.

Mais ma question s'adresse aux personnes qui sont ici présentes. Est-ce qu'elles ont l'intention de dépenser beaucoup de temps pour faire une estimation de ce qu'il pourrait en coûter pour répondre aux questions qu'on se pose sur le projet de loi? Aussi, je crois que la question de M. Crosbie allait plus loin. Il voulait le coût estimatif de toutes les questions posées, de toute la documentation demandée par les différents ministères.

Le vice-président: Si vous me permettez, monsieur Clermont, en ce qui concerne votre rappel au Règlement, je sais que le fait d'avoir voulu faire la distribution aux membres du Comité avant de prendre une décision nous a causé des problèmes. Comme vous, j'ai constaté que les membres du Comité ont posé des questions concernant un document qui, officiellement, ne devait pas nous être distribué.

Maintenant, je vais demander à M. McKeag, de faire des commentaires, s'il le désire, sur les coûts et sur la procédure.

M. McKeag.

Mr. McKeag: I guess the only one to which it is proper for me to respond, Mr. Chairman, is whether I feel that my colleagues on the Committee would be prepared to have their companies devote some time in order to make a definitive and useful estimate of what it would cost to comply with filing a properly verified and audited, perhaps, CALURA return.

• 1720

M. Clermont: En ce qui concerne la période de 90 jours, je crois que certains renseignements pourraient être fournis sans

[Translation]

bien, je suppose que c'est le chiffre qu'il faut et je suppose que c'est cela qu'on veut dire. Donc, la statistique joue un rôle plus important dans notre vie qu'elle ne le devrait. C'est le seul commentaire que j'avais à faire.

Le vice-président: Avez-vous terminé, monsieur Ritchie?

M. Ritchie: Oui.

The Vice-Chairman: Mr. Clermont.

Mr. Clermont: Mr. Chairman, I think great care should be taken when a document not presented by the witnesses appearing before the Committee is distributed to the members. I am referring to the document that was circulated this afternoon. Questions were asked and, at times, I wondered whether they really came under the responsibility of the people here today, who came to discuss Bill C-7.

Mr. Chairman, I would also like to address myself to the witnesses. Gentlement, do you intend to take a great deal of time to answer the question posed by my colleague, Mr. Crosbie, who suggested you estimate the costs that would be involved in respecting the provisions of Bill C-7? If you have time to make this estimate, you also undoubtedly have enough time to answer the requests that will be made of you under the bill. Mr. Chairman, we should perhaps begin here, at the House of Commons, by considering the cost of written questions tabled by members in the House.

But, my question is directed to the people here today. Do they intend to spend a lot of time estimating the cost they would incur by respecting the bill? Actually, I feel Mr. Crosbie's question went further than that. He wanted you to estimate what it cost you to answer all the questions and supply all the documents requested by different departments.

The Vice-Chairman: Mr. Clermont, if you will permit me, as far as your point of order is concerned, I realize that the distribution of document to the members of the Committee before taking a decision has led to a few problems. Like you, I noted that members of the Committee asked questions on a document which should not, officially, have been circulated.

Now, I will ask Mr. McKeag, to make any comments he may have on costs and procedure.

Mr. McKeag.

M. McKeag: Monsieur le président, la seule question à laquelle je me crois en mesure de répondre est celle touchant mes collègues au comité, à savoir si ceux-ci seraient prêts à autoriser leurs entreprises à faire une évaluation utile et définitive de ce qu'il en coûterait pour déposer une déclaration vérifiée en vertu de la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers.

Mr. Clermont: As far as the 90 day period is concerned, I think there is some information which may be provided without being audited by an accountant or an auditor?

[Texte]

que ces renseignements soient vérifiés par un comptable ou un vérificateur?

Mr. McKeag: My particular problem with that is the advice I am to give the senior officers of the company, who are about to sign a certificate, that such a complex form is true in all particulars. The comfort that the minister offered to our committee in his response to this brief that is before you is not statutory, and I am afraid I would ask that priority be given in my organization to getting at least a comfort letter from the independent auditors of the organization. A comfort letter is one that responsible auditors would not give without conducting a series of spot checks of the information; running, perhaps, a field audit in a particular series, and checking the mathematics and the projection. It might cost about half as much as it cost to produce, only a month later, the audited financial statements that are released to the shareholders. I really do not know what that amount is, but if you were to ask if it is \$50,000, I would not be surprised.

M. Clermont: Monsieur le président, est-ce qu'il n'y a pas certains renseignements que les compagnies sont obligées de fournir sur une base trimestrielle à différents ministères du gouvernement fédéral?

Mr. McKeag: I have to smile because that sounds just like one more questionnaire. Every one is one too many.

Mr. Clermont: This is not my question, but I know for a fact that you receive questionnaires that have to be answered every three months in some cases. I am not suggesting a new questionnaire. I am asking you a question: is it not a fact that companies have to reply to questionnaires every three months?

Mr. McKeag: Yes, Mr. Chairman, there are regular quarterly returns, but when these are aggregated for an annual basis to a full fiscal term, other considerations have to be introduced. I am not an economist or an accountant, but I would suggest, for example, that the long-term cost of money is not brought into quarterly considerations. There may be other examples that my colleagues could think of.

Basically, the point is that the very simple quarterly statement that goes out to shareholders of a public company is vastly different from the full audited cash flows and return on earnings and volumes of sales that go into the proper audited balance sheet.

Mr. Younger: Mr. Chairman, to respond specifically, first of all, to Mr. Clermont's question, I did not understand Mr. Crosbie to ask us to try to compile such information; he asked if any of us had tried to do it. The answer to that is no. Secondly, as far as my company is concerned, we do not intend to try to figure out what it would cost us to compile this information because it would be a wasted effort. Thirdly, I do not think we could do it anyway, because the discretionary powers vested in the Governor in Council under this bill are so broad that we have no idea how many things they will be asking us for.

[Traduction]

M. McKeag: Le problème que pose votre proposition est le suivant: je dois dire aux hauts fonctionnaires des entreprises qui approuvent ces certificats que la formule compliquée en question reflète la situation réelle dans tous ses détails. La consolation donnée par le ministre à notre comité lors de sa réaction au mémoire qui est devant vous est officieuse; j'en suis désolé, mais il faudrait demander que d'abord mon organisme reçoive au moins une lettre assurante de la part de vérificateurs indépendants de l'organisme. Des vérificateurs responsables n'écriraient pas de lettre semblable sans avoir mené au hasard une série de vérifications des données; ceci impliquerait peut-être une vérification des calculs et des prévisions. Elle coûterait peut-être la moitié de ce qu'il nous coûte pour fournir, un mois plus tard, les états financiers vérifiés qui sont distribués aux actionnaires. Il faut dire que j'ignore le montant en question, mais si vous me dites qu'il s'agit de \$50,000, cela ne m'étonnerait pas.

Mr. Clermont: Mr. Chairman, are companies not obliged to provide certain information on a quarterly basis to various federal departments?

M. McKeag: Je souris, car tout cela a l'air d'encore une formule à remplir. Chacune en est une de trop.

M. Clermont: Ce n'est pas là ma question, mais je sais qu'il faut remplir les questionnaires que vous recevez sur une base trimestrielle, dans certains cas. Je ne propose pas de nouveaux questionnaires. Je vous pose une question: n'est-il pas vrai que les entreprises doivent répondre aux questionnaires tous les trimestres?

M. McKeag: Oui, monsieur le président, il faut faire des déclarations trimestrielles, mais lorsque celles-ci sont complétées pour en faire un rapport annuel sur un exercice financier complet, d'autres éléments entrent en jeu. Je ne suis ni économiste ni comptable, mais je dirais, par exemple, que le coût à long terme du capital n'est pas reflété dans les déclarations trimestrielles. Mes collègues ont peut-être d'autres exemples à l'esprit.

Essentiellement, l'état financier trimestriel, qui est très simple et qui est distribué aux actionnaires d'une entreprise publique, diffère énormément des mouvements de trésorerie, des revenus et du volume des ventes qui figurent dans les états financiers vérifiés.

M. Younger: Monsieur le président, pour répondre d'abord plus particulièrement à la question de M. Clermont, je n'ai pas compris que M. Crosbie voulait que nous rassemblions ces données; il nous a demandé si quiconque d'entre nous avait déjà essayé de le faire. La réponse est non. Deuxièmement, en ce qui concerne mon entreprise, nous n'avons pas l'intention de faire une évaluation des coûts entraînés par la collecte de ces renseignements, car ce serait une perte de temps. Troisièmement, je ne crois pas que nous puissions le faire, car les pouvoirs discrétionnaires dont le gouverneur en conseil serait investi en vertu de ce projet de loi sont tellement étendus que nous n'avons pas la moindre idée du nombre de choses qu'il va nous demander.

[Text]

Mr. Clermont: But I know Mr. Crosbie, Mr. Younger, would ask this kind of question.

The Vice-Chairman: Have you other questions, Mr. Clermont?

M. Clermont: Monsieur le président, pour revenir au rappel au Règlement, et au fait que ce document nous a été distribué seulement dans une des deux langues officielles, je crois qu'on n'aurait pas dû le laisser circuler seulement dans une des langues officielles, mais plutôt attendre que le service de la traduction nous donne la version française. Cela ne s'adresse pas du tout aux témoins qui sont ici, parce qu'ils nous ont fourni leur mémoire dans les deux langues officielles.

Mais ce document, monsieur, qui vient d'une agence gouvernementale, aurait dû nous parvenir dans les deux langues officielles ou être traduit ici par le service de traduction. Il n'aurait pas dû être distribué avant d'être disponible dans les deux langues, monsieur le président.

Le vice-président: J'accepte votre rappel au Règlement, monsieur Clermont. Voici ce qui s'est produit. De la correspondance avait été échangée avec le président du Comité afin de savoir si on pouvait, à ce moment-ci, recevoir ces gens. Maintenant, on en a fait des copies, comme je vous l'ai dit tantôt lors de votre autre rappel au Règlement, et on les a distribuées, simplement pour que les membres en prennent connaissance. Normalement, vous le savez comme moi, ce n'est pas la coutume du Comité de distribuer des documents qui nous arrivent seulement dans une langue. M. Kaplan pourra faire des commentaires, s'il le désire. Cela ne devait être seulement que des notes pour le bénéfice du témoin au moment de sa comparution devant le Comité.

• 1725

M. Kaplan: Monsieur le vice-président, j'aimerais simplement ajouter qu'il est bien possible que la version française soit restée dans mon bureau parce que c'est mon adjoint qui m'a envoyé cette copie. Or je pense qu'un tel organisme comme le Conseil des Sciences du Canada doit bien savoir que la documentation doit être soumise au Comité dans les deux langues officielles.

Le vice-président: Merci, monsieur Kaplan.

M. Clermont: Merci messieurs.

Le vice-président: Je n'ai pas d'autres noms sur ma liste. Et s'il n'y a pas d'autres questions, j'aimerais remercier les témoins, M. M. McKeag, Younger, Emerton et Fox, et aviser le Comité que la séance est ajournée jusqu'à ce soir, 20 heures. Nous recevrons alors les membres du Conseil du travail du Canada. This meeting is adjourned until this evening.

EVENING SITTING

• 2009

The Vice-Chairman: Order, please. We shall resume consideration of our Order of Reference relating to Bill C-7, An Act to amend the Corporations and Labour Unions Returns Act.

[Translation]

M. Clermont: Toutefois, monsieur Younger, je sais que M. Crosbie poserait ce genre de question.

Le vice-président: Avez-vous d'autres questions, monsieur Clermont?

Mr. Clermont: Mr. Chairman, to come back to my point of order and to the fact that this document was only distributed in one of the two official languages, I do not feel that it should have been circulated only in one language, but that we should have waited for the translation services to give us the French version. This comment is not directed at the witnesses who are here today, as their brief was published in both languages.

But, sir, this document from a government agency, should have been in both official languages or should have been translated here by our own services. It should not have been circulated before it was available in both languages, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: I acknowledge your point of order, Mr. Clermont. Here is what happened: The Chairman of the committee received correspondence from these people who wanted to know whether they could be heard. Now, copies were made, as I said earlier on your other point of order, and they were simply distributed so that the members could take a look at them. You know as well as I that it is not our usual custom to distribute documents in only one official language. Mr. Kaplan may make a comment, if he wishes. They were probably only notes to be used at the time the witnesses were to appear before the Committee.

Mr. Kaplan: Mr. Vice-Chairman, I would simply like to add that it is quite possible that the French version is still in my office, since my assistant sent me this copy. I also think an organization like the Science Council of Canada be well aware of the fact that documents must be submitted to the Committee in both official languages.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Kaplan.

Mr. Clermont: Thank you, gentlemen.

The Vice-Chairman: I have no other names on my list. If there are no more questions, I would like to thank the witnesses, Messrs. McKeag, Younger, Emerton and Fox, and advise the Committee that the meeting is adjourned until this evening at 8.00 p.m. We will be hearing the members of the Canadian Labour Congress. Le Comité suspend ses travaux jusqu'à ce soir.

SÉANCE DU SOIR

Le vice-président: A l'ordre, je vous prie. Nous reprenons l'étude du Bill C-7, Loi modifiant la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers.

[Texte]

We are at the present time on Clause 1.

On clause 1

We have appearing before us this evening the Canadian Labour Congress. To my immediate right is Mrs. Shirley Carr, the Executive Vice-President and to her right, I believe, Mr. Lang, the Director of Research and Legislation Department.

I was wondering at this time, Mrs. Carr, if you would have an opening statement that you would like to make.

Mrs. Shirley Carr (Executive Vice-President, Canadian Labour Congress): Thank you very much, Mr. Chairman. I would like to thank the Committee for hearing our presentation. You have a copy of our submission which we have kept very brief. Rather than read the whole thing, I think perhaps we could go into a question and answer period, if that would meet with your approval.

The Vice-Chairman: It does. Do all the members a copy of the brief submitted to us by the Canadian Labour Congress? It should be in your office. If you do not have a copy, we have copies here.

• 2010

Is it the wish of the Committee that the brief submitted by the Canadian Labour Congress be printed as an appendix to this day's *Minutes of Proceedings and Evidence*?

Some hon. Members: Agreed.

The Vice-Chairman: I will recognize members who wish to ask questions in a minute or two, just to give you a chance to look at the brief if you have not had a chance to do so before.

Mrs. Carr: Mr. Chairman, if I may, to help expedite matters, there are a few areas which perhaps I can talk about. First of all, with our opening remarks we indicate to you that we have been opposed to the Corporations and Labour Unions Returns Act for some time, in fact since 1962, and for a number of reasons which we have elaborated upon. However, we find the present amendments are the first major revisions to CALURA which attempts to eliminate some of the major shortcomings.

I think it is imperative on our side that we indicate to you a few serious statistical gaps which still remain and also some difficulties which are raised by a number of the amendments.

The first one you will find on page 2, Mr. Chairman, dealing with the reporting period. In the amendments it is indicated that the reporting period, the time limit would be reduced from six months to 90 days. The requirement for a 90-day reporting period is administratively impossible to meet as far as the trade union movement is concerned, and we find that it is also quite unrealistic.

If I may go on, the definition relative to union or labour union is a very good one and we have been struggling with that for a long period of time, as Mr. Foti probably has indicated to the Committee, and we find now that this is certainly going to resolve the problems with which we have been faced, with the Public Service Alliance in particular.

[Traduction]

Nous en sommes à l'article 1.

Article 1.

Comparaissent ce soir les représentants du Congrès du travail du Canada. A ma droite, M^{me} Shirley Carr, vice-présidente exécutive et à sa droite, M. Lang, je pense, directeur du département de la Recherche et de la Législation.

Madame Carr, avez-vous une déclaration d'ouverture à nous faire.

Mme Shirley Carr (Vice-présidente exécutive du Congrès du travail du Canada): Merci beaucoup, monsieur le président. Je remercie les membres du comité d'avoir accepté de nous entendre. Nous avons un exemplaire de notre mémoire que nous nous sommes efforcés de faire court. Au lieu de le lire, peut-être vaudrait-il mieux passer immédiatement aux questions, si toutefois vous n'y voyez pas d'inconvénient.

Le vice-président: Pas du tout. Vous avez tous un exemplaire du mémoire qui nous a été soumis par le Congrès du travail du Canada? Vous devez l'avoir dans votre bureau. Si vous n'en avez pas d'exemplaire, il nous en reste ici.

Le Comité est-il d'accord pour faire imprimer le mémoire soumis par le Congrès du travail du Canada en annexe du compte rendu de la présente réunion?

Des voix: D'accord.

Le vice-président: Je vais vous laisser quelques minutes pour jeter un coup d'œil au mémoire au cas où vous ne l'auriez pas déjà fait.

Mme Carr: Si vous le permettez, je vais vous donner quelques mots d'explication de façon à accélérer les choses. Ainsi que nous l'avons déjà expliqué, notre opposition à la loi modifiant la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers remonte à 1962; nous vous avons également exposé les raisons de notre position. Ces amendements constituent la première modification majeure à la loi qui permettra de remédier à certaines de ces lacunes.

Nous tenons à vous signaler certaines lacunes statistiques graves qui existent toujours, ainsi que les difficultés soulevées par plusieurs amendements.

La première question figure à la page 2 où il est question des délais prévus pour remplir les rapports. Les amendements réduiraient ces délais de six mois à 90 jours. Or le mouvement syndical estime que ce délai de 90 jours est impossible à respecter du point de vue administratif et qu'il ne tient pas compte de la réalité.

La définition de syndicat ouvrier, à laquelle nous travaillons depuis longtemps, est excellente. Comme M. Foti vous l'a certainement déjà dit, elle devrait permettre de résoudre certains de nos problèmes, en particulier celui de l'Alliance de la Fonction publique.

[Text]

When we talk about Section 10(a), 8 and 9, we find that they are an example of the rather dubious informational search for government conduct from time to time and we are wondering, Mr. Chairman, why the Committee deems it advisable for the trade union movement to provide certain information relative to male members and female members of any local union or branch that we deal with. We are not a vehicle for conducting sociological research and, if there is a desperate need to know the male-female ratio of labour unions, then I suggest that perhaps you should ask the employers, since they have the control of the hiring policies of any company or corporation. As a matter of fact, if we get check-off lists from the company, many times it only has an initial in front of the last name, and far be it for us to determine whether that is male or female. We also say that that kind of information you are asking for the trade union movement to put forward would be an increasing burden upon us as far as the paper and the demands are concerned on our trade union resources because we are not in a position in many of our unions to have full-time people. So we cannot meet that demand that you are asking there.

Also, we would like to point out, on the bottom of page 3, that there surely is no need to supply all the names of local union officers, right down to the level of shop steward. I wonder if those that prepared the amendments have any idea of how many locals we have in this country and how many shop stewards we have in any one local. Surely it is not necessary that you should know every name down to the first station within the trade union movement executive board. We say the two principle local union officers are sufficient to cover any information that you may desire, and certainly they are the people that would provide any information that the government would wish to have.

If we go down into page 4, Mr. Chairman, relative to keeping the intent of CALURA and the initial statements of our brief concerning the inadequacy and misleading nature of the past information under CALURA, the amendments relating to labour unions finances is of particular importance to us, and we would agree with the amendment which reads number 3, paragraph 10(b).

If we go to page 5, we also say that these amendments are a considerable improvement over the past and will, if the set of financial statements and the prescribed forms require all expenditures and income to be reported, reflect a complete picture of national and international unions on behalf of their Canadian members. We also agree that the separate statements on strike and welfare funds is a meagre advancement and is one for which we have been asking for many years. However, we do have a problem, and that is the permissive amendment which deals with a situation where

[Translation]

Les articles 10(a), 8 et 9 sont un exemple parmi d'autres de l'habitude prise par le gouvernement d'essayer d'obtenir des renseignements, Dieu sait pourquoi. Pourquoi le comité tient-il à ce que le mouvement syndical fournisse des renseignements quant aux nombres relatifs d'hommes et de femmes, membres des différents syndicats affiliés à notre organisation? Notre raison d'être n'est pas de servir d'objet à des enquêtes sociologiques. Si vous tenez à connaître les nombres relatifs d'hommes et de femmes faisant partie du mouvement syndical, vous feriez mieux de poser la question aux patrons qui établissent les politiques d'embauche des entreprises. D'ailleurs les listes des noms qui nous sont soumises par les entreprises donnent très souvent les initiales suivies du nom de famille, sans préciser le sexe des intéressés. De plus les renseignements que vous nous demandez entraîneraient pour nous un surcroît de paperasserie *accrue* et de travail, de nombreux syndicats n'étant pas à même d'engager des employés à plein temps à cet effet. Il nous est donc impossible de remplir cette obligation.

Par ailleurs, je ne vois pas pourquoi nous devrions vous soumettre la liste complète de tous les responsables syndicaux, jusque, et y compris les délégués d'atelier. Les personnes qui ont rédigé ces amendements n'ont manifestement par la moindre idée quant au nombre de sections syndicales existant dans le pays et le nombre de délégués d'ateliers dans chacune de ces sections. Vous n'allez quand même pas me dire qu'il est indispensable pour vous d'avoir tous ces noms. A notre avis, il suffirait pour vos besoins que vous ayez les noms des deux principaux responsables des sections syndicales, d'autant plus que ce seraient eux qui seraient à même de fournir les renseignements dont le gouvernement a besoin.

A la page 4 du mémoire où il est question de l'objet de la loi ainsi que des lacunes et du caractère erroné des renseignements exigés par le passé aux termes de la loi, nous appuyons l'amendement 3, alinéa 10(b) relatif aux finances syndicales, question particulièrement importante pour notre mouvement.

A la page 5, nous expliquons que ces amendements constituent une amélioration sensible par rapport aux anciennes dispositions; l'obligation de fournir une déclaration complète sur les recettes et dépenses permettra d'obtenir une vue d'ensemble du mouvement syndical canadien. Cela fait des années déjà que nous demandons de remplir séparément des déclarations relatives aux fonds de grève et d'entraide. Par contre, l'amendement habilitant rédigé comme suit pose un problème:

• 2015

A labour union having its headquarters situated outside Canada may ...

We are not in agreement to its being permissive legislation. We say it is very clear that all expenditures by international

Tout syndicat ouvrier ayant son siège social hors du Canada peut ...

A notre avis ceci n'est pas une loi habilitante. Il est évident en effet que la totalité des dépenses engagées par les syndicats

[Texte]

unions will not be recorded in future CALURA reporting does not meet the purpose of the legislation either.

Mr. Chairman, we say that on the expenditure side, the costs that can be attributed to international headquarters of international unions on behalf of the Canadian members should be shown in the report and we give you some examples we feel should be in there. We would be prepared to elaborate on that.

Equally, on the income side, there are areas which may not be dealt with adequately in the regulations, and we shall go into that also if you so desire.

On page 7 you will see that we make the position on CALURA very clear, and we say that it must either give a full and accurate accounting of trade union income and expenditures or be scrapped. It is very simple. You just cannot have it halfway and do a good job. The Congress would therefore urge this parliamentary committee to require the full financial reporting that is necessary. The unions are prepared to adjust their accounting procedures if the legislation is amended in a manner which offers an opportunity for full reporting.

We find proposed subsection 15(1) rather ambiguous. We are not sure if it is a drafting error, but presumably financial information filed under proposed subsection 10(2) will not be treated as confidential. We are prepared to answer some questions on that.

As we indicated, Mr. Chairman, our brief is brief, but that will not stop us from answering questions which may be put forward to us.

Thank you very much.

The Vice-Chairman: Thank you very much, Mrs. Carr. I have as the first member who has indicated he wants to question, Mr. Crosbie.

Mr. Crosbie: I notice the first paragraph of your brief, Mrs. Carr, says:

CALURA was politically motivated and was viewed as an instrument by which government could publicly embarrass and thus damage international unions in Canada.

Why do you say that?

Mrs. Carr: Well, we believed it was politically motivated at the time. We still believe that. You only have to be in the trade union movement to understand how often CALURA is used against the trade union movement, publicly. And you only have to be in the trade union movement to understand how much people try to infer that the international trade union movement is not one which should be in Canada but one which should rather be deported, and also that they are not in fact working for the common good of the Canadian membership.

It goes further than that. The Canadian people have been led to believe the funds of the membership of international unions have always gone across the border and the membership have had nothing in return. When you are trying to defend the principles of the trade union movement and the reasons why there are international unions in Canada, you will

[Traduction]

internationaux ne seront pas consignées à l'avenir dans les déclarations faites aux termes de la loi; d'ailleurs cela ne remplit pas l'objet visé par la loi.

Les dépenses que l'on doit imputer au siège social d'un syndicat international au nom de ses adhérents canadiens doivent figurer dans le rapport; nous avons ajouté quelques exemples à cet effet. Et nous pouvons vous fournir plus de détails si vous le désirez.

Les règlements présentent certaines lacunes en ce qui concerne les recettes; là aussi nous pourrions vous fournir des détails si vous le désirez.

A la page 7 nous précisons que la loi doit prévoir une déclaration complète et exacte des recettes et dépenses des syndicats, sinon il faut simplement l'abandonner, des demi-mesures étant inadmissibles. Le Congrès du travail du Canada vous engage donc à exiger une déclaration financière complète. Les syndicats pour leur part modifieront leurs méthodes comptables lorsque la loi aura été modifiée de façon à permettre une déclaration complète.

L'alinéa 15(1) présente des ambiguïtés. Il s'agit peut-être d'une simple erreur de rédaction, mais il semblerait que les renseignements financiers fournis aux termes de l'alinéa 10(2) ne seraient pas considérés confidentiels. Nous pouvons vous fournir plus d'explication à ce sujet si vous le désirez.

Si notre mémoire est court, par contre nous sommes disposés à répondre à toutes les questions que vous voudrez bien nous poser.

Je vous remercie.

Le vice-président: Merci, madame Carr. M. Crosbie sera le premier à avoir la parole.

M. Crosbie: Vous dites ce qui suit dans le premier paragraphe de votre mémoire:

la LDCSO était le résultat de mobiles politiques, le gouvernement y voyant un outil grâce auquel il pourrait embarrasser publiquement les syndicats internationaux au Canada et leur faire ainsi du tort.

Pourquoi avez-vous fait pareille affirmation?

Mme Carr: Nous estimons toujours qu'à l'époque la loi avait été adoptée pour des raisons politiques. Tous les membres du mouvement syndical savent parfaitement que la loi a à maintes reprises été utilisée comme moyen de lutte contre le mouvement syndical. Tous nos membres savent également qu'on a souvent insinué que le mouvement syndical international devrait être expulsé du Canada soi-disant parce qu'il n'œuvre pas pour le bien de ses adhérents canadiens.

Il y a plus grave encore. On a fait croire aux Canadiens que les cotisations de nos membres aboutissent toutes aux États-Unis sans que nos membres en profitent de quelque façon que ce soit. Ceux qui doivent défendre le mouvement syndical et justifier l'implantation des syndicats internationaux au Canada n'ont aucune hésitation quant aux mobiles qui ont présidé à l'adoption de la loi en 1962.

[Text]

understand what we mean by 1962, when CALURA came forward.

Mr. Crosbie: What do you mean? Used against the union movement by whom? For example, the only brief I have seen, of our briefs here, touching on this at all is one from another union, the National Committee for Independent Canadian Unions. Is this whom you are referring to as using it against the union movement?

Mrs. Carr: No.

Mr. Crosbie: Presumably there is a certain number of unions which are Canadian controlled; they are not international unions. Are you saying they use this against the international union movement?

Mrs. Carr: Well, certainly CAIMAW has used it against the trade union movement in Canada. But aside from . . .

Mr. Caron: What is CAIMAW? I do not understand you.

Mrs. Carr: The union he has just mentioned, which for a good number of reasons is not the Canadian Labour Congress. But aside from CAIMAW being there, I would suggest to you that there are many business people who are involved in the smearing of the international unions. There are also many politicians in a couple of our political parties which have a good time out on the hustings, and you only have to attend some of these conferences and meetings to find that out. I am sure you are fully aware of those.

Mr. Crosbie: I am sure I am aware of some of them.

Now, the new amendments include or make it possible for an international union to file an additional report listing any expenditures inside or outside Canada for the benefit of the Canadian members.

• 2020

So this basically meets the main objection you have had to the legislation since 1962; that it was giving a one-sided view? I assume now that an international union would be able to file a return to show expenditures that they think benefitted the Canadian members, those they think were a direct benefit to them?

Mrs. Carr: I think you have to appreciate what we are saying here; we want full financial reporting. To make it permissive is not good enough for us, so far as the Canadian Labour Congress is concerned.

Mr. Crosbie: Well, why not, if you want to give what you say is a true and accurate picture? It is now permissive; you now have their permission to do it. It does not have to be mandatory to make you do it, if you want to give what you say is a correct picture; you now can simply do it.

Mr. R. Lang (Director, Research and Legislation Department, Canadian Labour Congress): If it is permissive, it will not be reported in CALURA. This information will be kept within Stats-Can and not appear in the financial reporting of CALURA so in that way what is reported will still be distorted.

[Translation]

M. Crosbie: Qui est-ce qui aurait utilisé la loi contre le mouvement syndical? L'unique mémoire ayant abordé cette question avait été soumis par un autre syndicat, le comité national pour des syndicats canadiens indépendants. Est-ce que d'après vous cette organisation serait contre le mouvement syndical?

Mme Carr: Non.

M. Crosbie: Il existe au Canada plusieurs syndicats canadiens qui ne sont pas affiliés aux syndicats internationaux. Est-ce que ces syndicats utilisent la loi contre le mouvement syndical international à votre avis?

Mme Carr: La CAIMAW s'en est certainement servie contre le mouvement syndical canadien. Mais à part cela . . .

M. Caron: Qu'est-ce que cela représente, ce sigle?

Mme Carr: Le syndicat que vous venez d'invoquer et qui ne fait pas partie du Conseil du travail du Canada, et ce pour diverses raisons. Outre ce syndicat, bon nombre d'hommes d'affaires cherchent à discréditer les syndicats internationaux. Je pourrais en dire autant de nombreux politiciens membres de deux de nos partis politiques qui ne se privent pas de nous attaquer lors des campagnes électorales. Vous devez d'ailleurs le savoir aussi bien que moi.

M. Crosbie: C'est vrai pour certains d'entre eux.

Les nouveaux amendements permettront à un syndicat international de faire une déclaration supplémentaire faisant état de toutes dépenses engagées au Canada ou à l'étranger pour le profit de ses adhérents canadiens.

Cette mesure répond, je présume, à l'objection que vous avez soulevée depuis 1962, à savoir que la loi fournit une image unilatérale de la réalité. Les syndicats internationaux pourraient désormais remplir des déclarations faisant état des dépenses engagées en faveur de leurs adhérents canadiens.

Mme Carr: Il est indispensable, à notre avis, que des déclarations financières complètes soient obligatoires et non pas simplement facultatives.

M. Crosbie: Si, ainsi que vous l'affirmez, vous tenez à fournir une image complète et exacte de la réalité, vous pouvez d'ores et déjà remplir ces déclarations, même si elles sont facultatives et non pas obligatoires.

M. R. Lang (directeur, Département de la recherche juridique, Congrès du travail du Canada): Si ces déclarations sont uniquement facultatives, elles ne seront pas remplies aux termes de la LDCSO. Les renseignements resteront dans les dossiers de Statistique Canada et ne figureront pas dans les rapports de la LDCSO, donnant ainsi une fausse image de la réalité.

[Texte]

There are certain expenditures which can be attributed to the international headquarters of unions in the United States which, although they cannot be directly attributed, are certainly a cost in servicing the Canadian membership. Some of these if I might just enumerate some of them, are: the administrative costs of the head office; the physical facilities; education programs; conferences and conventions; professional fees, legal and otherwise, on behalf of the Canadian membership; the CLC affiliation dues, and organizing costs. These are all expenses which the present amendments would not include.

Mr. Crosbie: But from now on you will be able to report these.

Mr. Lang: We will be able to send them the information, but they will not be reported.

Mr. Crosbie: They will not be reported?

Mr. Lang: They will not be reported.

Mrs. Carr: Because it is not required. It is not mandatory.

Mr. Crosbie: Oh, I see.

Mrs. Carr: In addition to some of the things that Ron has been saying, many of the international unions have very large newspapers which are published weekly or twice a month or monthly and that is all done on behalf of the Canadian membership in the United States and is part of the services that they provide.

Mr. Crosbie: I did not understand this point. I guess I have not read it closely enough. So this additional information is not going to be available to outside people who want to see what spending has been done by the union movement for research or whatever. This is not going to be available to them. Is that your . . . ?

Mr. Lang: That is right. It will not be public information.

Mr. Crosbie: You have sent us your brief, and I presume you have written the Minister responsible for this legislation and put the same point to him. Have you had any response . . . ?

Mr. Lang: We have made the same point to the department.

Mr. Crosbie: Have you had any response from them?

Mr. Lang: On this particular point, no. We had a meeting but we have had no response.

Mr. Crosbie: Have they promised to put forward any amendments while this legislation goes through the House?

Mr. Lang: Not to my knowledge.

Mr. Crosbie: I mean, for example, this afternoon the CMA said they had a response that the Minister said he was going to put forward several amendments, but you have not had any information to that effect?

Mr. Lang: No.

Mrs. Carr: Not any.

Mr. Crosbie: I guess that will do me for now, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Crosbie. Monsieur Clermont.

[Traduction]

Certaines dépenses imputées au siège social américain des syndicats internationaux, représentent les frais référant aux membres canadiens du syndicat, même si on ne peut pas le leur imputer directement. Il s'agit entre autres des frais administratifs du siège social, et les installations matérielles, les programmes d'information, des conférences et congrès, des honoraires professionnels, juridiques et autres engagés au nom des adhérents canadiens, les cotisations du CTC et des frais d'organisation. Or, toutes ces dépenses ne sont pas incluses dans les présents amendements.

M. Crosbie: Mais vous serez libres désormais de les déclarer si vous le voulez.

M. Lang: Même si nous leur donnons ces renseignements, ils ne paraîtront pas dans les rapports officiels.

M. Crosbie: Ils ne paraîtront pas dans les rapports, dites-vous?

M. Lang: Non.

Mme Carr: Parce que ce n'est pas obligatoire.

M. Crosbie: Je comprends.

Mme Carr: Outre les facteurs évoqués par Ron, la plupart des syndicats internationaux publient aux États-Unis d'importants journaux hebdomadaires, bimensuels et mensuels, à l'intention entre autres des membres canadiens du syndicat.

M. Crosbie: Je n'avais pas compris cet aspect de la question. Sans doute, n'ai-je pas lu le mémoire assez attentivement. Donc, le public n'aura pas accès aux renseignements relatifs aux dépenses engagées par le mouvement syndical pour la recherche et d'autres questions.

M. Lang: Ces renseignements ne seront pas rendus publics.

M. Crosbie: Vous nous avez remis ce mémoire et vous l'avez sans doute adressé au ministre chargé de la loi pour lui expliquer votre point de vue. Quelle a été sa réaction?

M. Lang: Nous avons également expliqué notre point de vue au ministre.

M. Crosbie: Quelle a été sa réaction?

M. Lang: Aucune jusqu'à présent.

M. Crosbie: Vous ont-ils promis de déposer des amendements alors que le projet de loi est à l'étude à la Chambre?

M. Lang: Pas à ma connaissance.

M. Crosbie: Les représentants de l'Association des manufacturiers canadiens nous ont fait savoir que le ministre leur avait promis de déposer plusieurs amendements. On ne vous a rien dit de ce genre à vous?

M. Lang: Non.

Mme Carr: Absolument rien.

M. Crosbie: C'est tout pour le moment, monsieur le président.

Le vice-président: Merci, monsieur Crosbie. Mr. Clermont.

[Text]

Mr. Clermont: Je pose ma première question à M^{me} Carr ou à M. Lang. Avant que le gouvernement dépose ce projet de loi au mois d'octobre 1977, est-ce qu'il y a eu des consultations entre le ministère responsable de ce projet de loi et le Congrès du travail du Canada? Après la lecture de votre mémoire, je crois comprendre que vous semblez plus ou moins satisfaite des modifications qui sont suggérées dans le Bill C-7.

Mrs. Carr: Well, we have always been in consultation with the department, with Mr. Foti. We had several discussions with him when the bill was first introduced and, as I indicated, there are certain areas that we still see as wrong in the legislation. There has been very good rapport and discussion between the department and the Canadian Labour Congress in the past.

Mr. Lang: Might I elaborate on that for a minute?

Mr. Clermont: You are welcome to Mr. Lang if the Chairman lets me.

The Vice-Chairman: Yes.

Mr. Lang: As far back as 1975, the Canadian Labour Congress and a number of its affiliates met here in Ottawa on a number of occasions with Mr. Foti.

• 2025

Meetings were arranged in Toronto with Mr. Foti and we prepared a 17- or 20-page position paper which was given to Mr. Foti. In all honesty I must say that many of the changes which we have requested are included in Bill C-7, but the one point that we think is a major oversight is the permissive clause. We are prepared, the trade union movement is prepared to adjust their accounting procedures to make available all the financial information if the legislation requires it and if it will be reported in that way.

M. Clermont: L'une de vos objections au Bill C-7 est celle-ci, et je me réfère à la page 2 de votre mémoire, version française, au numéro 4:

4. Pour la plupart des syndicats, l'année civile et l'exercice financier coïncident. L'exigence relative à la période de rapport de 90 jours est impossible à respecter du point de vue administratif.

Et si je me reporte à la dernière phrase, vous dites:

Cette période de rapport plus courte est tout à fait irréaliste.

Aux États-Unis, dans le *labour management reporting and disclosure*, la période n'est-elle pas de 90 jours?

Mrs. Carr: I do not know whether it is in the United States. The reason that we have great difficulties with the reporting period that is suggested in the legislation is that, in fact, it is physically impossible. For one thing, during that period of time, particularly in the very large unions, auditors are so busy elsewhere that you just cannot get the auditors to come in and do the auditing. Calendar years create a problem, too. It is just physically impossible for us to carry out that in that period of time.

[Translation]

Mr. Clermont: Before the government tabled this bill in October, 1977, were there any consultations between the Department responsible for this bill and the Canadian Labour Congress? From what you say in your brief, it would appear that you are satisfied with the amendments to Bill C-7.

Mme Carr: Nous sommes toujours en contact avec le ministère et notamment avec M. Foti. Nous nous sommes entretenus à plusieurs reprises avec lui lorsque le bill fut déposé pour la première fois. Certaines parties de la loi laissent encore à désirer. Nous avons toujours eu d'excellents rapports avec le ministère.

M. Lang: Puis-je ajouter quelques mots à ce sujet?

M. Clermont: A condition que le président soit d'accord.

Le vice-président: Je vous en prie.

M. Lang: Les représentants du Congrès du travail du Canada et de plusieurs syndicats affiliés à notre organisation ont eu une série d'entretiens avec M. Foti à Ottawa dès 1975.

Nous avons arrangé des réunions avec M. Foti à Toronto et nous avons préparé un document de prise de position de 17 ou de 20 pages que nous avons donné à M. Foti. En toute honnêteté, je dois dire que beaucoup des modifications que nous avons demandées sont comprises dans le Bill C-7, mais nous croyons que l'article «facultatif» est une erreur importante. Nous sommes prêts, le mouvement syndicaliste est prêt, à changer de méthodes de comptabilité de sorte que toutes les informations financières soient disponibles si la loi l'exige et si ces renseignements seront déclarés de cette façon.

Mr. Clermont: One of your objections to Bill C-7 is the following, on page 2 of the English version of your brief, point number 4:

4. For the majority of trade unions, the calendar and fiscal year are one and the same. The requirement for a 90 day reporting period is administratively impossible to meet.

And then in the last sentence you say:

The shorter reporting period is totally unrealistic.

In the United States, does labour management reporting and disclosure not require a 90-day period?

Mme Carr: Jene sais pas si elle est de 90 jours aux États-Unis. Nous avons des difficultés importantes avec la période de rapport proposée dans la loi parce que, effectivement, la chose est matériellement impossible. Premièrement, pendant cette période-là, surtout dans les très grands syndicats, les vérificateurs sont tellement occupés ailleurs qu'il est impossible de les faire venir pour faire leur vérification. L'année civile cause également un problème. Il nous est tout simplement impossible de faire ce travail dans la période proposée.

[Texte]

Mr. Clermont: Would you prefer that it stays as it is now, six months?

Mrs. Carr: Yes. We cannot understand, Mr. Chairman, why there is such a hurry on this when CALURA is now three years old anyway and it is always three years in arrears unless you say to us, look, we are prepared to produce it every single year with only perhaps one year grace, but as far as the necessity to reduce that down to 90 days... In addition to that, meetings, of our unions are only once a month and there are certain physical things that have to be done there. There has to be acceptance of the budgets and this sort of thing by the membership. In the manner in which it is expected here, it is just impossible.

M. Clermont: Étant donné que notre temps est limité, je voudrais passer à un autre domaine.

A la page 3 de votre mémoire en français, au numéro 6, vous semblez vous objecter à ce que l'on fasse la distinction chez vos membres entre les hommes et les femmes, quoique certains organismes pour la défense de la femme semblent intéressés à avoir une telle information pour évaluer le progrès fait de ce côté, etc... Quelle est votre principale raison pour ne pas vouloir spécifier, dans un rapport que vous fourniriez, que dans un local de 2,000 membres, par exemple, sur ces 2,000 membres il y a 1,500 hommes et 500 femmes? Il semble que vous vous objectiez à faire une différence entre...

Mrs. Carr: Mr. Chairman, it is not that we object to it, we object that you are asking the trade union movement to do it. We do not have the facilities to do it. As I indicated to you, I can give you an example of my own local union. We get a master list with a check-off and it is always the initial and then the surname. How are we, particularly if it is a very large union, to identify an initial as being male or female? It is the employer that has all of that on record. It is not the trade union movement that has that on record unless it is a very small one. I can appreciate that the feminist groups want that and I can appreciate that it is very valuable to us in the trade union movement, but we do not have the resources nor do we have the opportunity to make that breakdown and we feel that is a responsibility of the employer.

M. Clermont: Vous dites que cette information-là n'est pas disponible... Vous avez donné comme exemple votre propre syndicat. Mais dans vos fiches, est-ce qu'il n'y a pas une distinction entre l'homme et la femme? Si vous avez X hommes et Y femmes, vous avez en tout 2,000 membres. Chaque membre doit cependant avoir sa fiche et cela n'est-il pas spécifié? Ou bien n'y a-t-il pas de fiche pour chaque membre?

• 2030

Mrs. Carr: You also have to appreciate, Mr. Chairman, that in the trade union movement most unions are not that sophisticated to prepare that kind of information.

[Traduction]

M. Clermont: Vous préféreriez que la période reste, comme à présent, 6 mois?

Mme Carr: Oui. Nous avons du mal à comprendre, monsieur le président, pourquoi on est tellement pressé à ce sujet; la LDCSO existe déjà depuis 3 ans et a toujours 3 ans de retard à moins que vous ne soyez prêts à la produire chaque année avec peut-être une seule année de grâce, mais pour ce qui est de la nécessité de réduire cette période à 90 jours... De plus, nos syndicats ne se réunissent qu'une fois par mois, et certaines choses doivent s'y faire. Il faut que les membres adoptent les budgets et qu'ils fassent d'autres choses de la sorte. De la façon prévue dans la nouvelle loi, la chose est impossible.

Mr. Clermont: Since our time is limited, I would like to move on to another field.

On page 2 of the English version of your brief, point number 6, you seem to object to a distinction being made between your male members and your female members, although some women's defence groups would seem to have an interest in acquiring this information to evaluate progress made in this area, and so on... What is your main reason for not wishing to specify, in a report which you would provide, that in a local of 2,000 members, for instance, of these 2,000 members there are 1,500 men and 500 women? It seems that you are against making a difference between...

Mme Carr: Monsieur le président, nous ne nous opposons pas à l'idée de fournir ces informations; nous nous opposons au fait que vous demandiez au mouvement syndical de les fournir. Nous n'avons pas les moyens pour le faire. Je peux vous citer mon propre syndicat local en exemple. On nous donne une liste de contrôle complète où se trouvent les noms de famille avec l'initial. Comment pouvons-nous, surtout dans un très grand syndicat, identifier chaque initiale comme étant le prénom d'un homme ou d'une femme? C'est l'employeur qui a ces données dans ses dossiers. Sauf pour les très petits syndicats, le mouvement syndical n'a pas ces renseignements dans ses dossiers. Je comprends que les groupes féministes voudraient obtenir ces renseignements, et je comprends que ces renseignements ont une grande valeur pour le mouvement syndical, mais nous n'avons ni les ressources ni la possibilité de faire la distinction, et nous croyons que c'est la responsabilité de l'employeur.

Mr. Clermont: You say that this information is not available... You cited your own union as an example. But is there no distinction between men and women in your files? If you have so many men and so many women, you have a total of 2,000 members. Each members must, however, have his own file, and is this information not specified? Or is there no file for each member?

Mme Carr: Il faut également comprendre, monsieur le président, que dans le mouvement syndical la plupart des syndicats ne sont pas équipés pour fournir ce genre de renseignements.

[Text]

Mr. Clermont: No, I know that. I am not speaking of the small ones; I am speaking of the big ones.

Mrs. Carr: It is already in the legislation, anyway. As far as the trade union movement is concerned, we have never dealt with it in that fashion. It is specifically a situation where the employer has the control over the hiring and we have some serious difficulties with employers, trying to get anything, even trying to negotiate to get a check-off list, as you can appreciate; when we get the check-off list it is always very limited material because everything is going computer now.

As far as the unions' records are concerned, there are some unions who have very, very well documented information relative to their membership; there are other unions who do not have that kind of documentation. It would not be a situation in which we could do a credible job.

M. Clermont: Vous reconnaissez que l'information est nécessaire et importante, mais selon vous, cette information et ces renseignements devraient être fournis par l'employeur et non par les syndicats?

Mrs. Carr: That is the point, yes. We agree that it is very necessary for that kind of information, but we do not have the wherewithall to provide it.

Mr. Lang: I think you have to understand that approximately 7 per cent of all trade union locals in this country, have less than 200 members. In the majority of cases you are not talking about large sophisticated unions; you are talking about small local unions, where the president and the secretary and the secretary-treasurer are all volunteer help. I know; I was president of my local for a number of years and for the life of me, I could not tell you how many women there were in my local; I just did not have that information. We are saying that, one, it is the employer who controls the hiring practice, somehow, because there is a male-female, ratio in labour unions. I hope that is not some sort of a judgment on trade unions as to how many women they allow in or something like that. I hope that it would not be used for that purpose.

Secondly, the trade union movements are not giving an accurate reporting under CALURA right now. I know that for a fact. Many of them will be more or less guessing the number and therefore the CALURA reporting is not accurate on this male-female, ratio.

Thirdly, the employer does have the information. I would suggest that if you want accurate reporting that the employer be required to submit this information. Finally, it seems to me that you are stretching the intent of CALURA by asking for a male-female, ratio. What in the world that has to do with national or international unions, I do not know.

M. Clermont: Maintenant, si je me reporte à la page 6 de votre mémoire, à l'article 12, version française, vous parlez de rapport complet des dépenses. Vous dites:

Ces modifications sont une grande amélioration par rapport au texte actuel de la loi et, à la condition que les «états financiers» et «la forme prescrite» obligent à déclarer

[Translation]

M. Clermont: Non, je le sais. Je ne parle pas des petits syndicats; je parle des grands.

Mme Carr: De toute façon, cela se trouve déjà dans la loi. Pour ce qui est du mouvement syndical, nous n'avons jamais vu la question de cette façon. En fait, c'est l'employeur qui embauche, et nous avons de graves problèmes avec les employeurs pour obtenir quoi que ce soit, même pour obtenir une liste de contrôle; quand nous recevons la liste de contrôle, elle est toujours très limitée puisqu'aujourd'hui tout se fait par ordinateur.

Pour ce qui est des dossiers des syndicats, certains syndicats ont des renseignements très détaillés sur leurs membres; d'autres syndicats n'ont pas ce genre de documentation. Il ne s'agit pas ici d'une situation dans laquelle nous pourrions faire un bon travail.

Mr. Clermont: You recognize the fact that the information is necessary and important but, according to you, this information should be provided by the employer and not by the union?

Mme Carr: C'est ça, oui. Nous sommes d'accord que ce genre d'information est très nécessaire, mais nous n'avons pas les moyens de le fournir.

M. Lang: Je crois qu'il vous faut comprendre qu'environ 70 p. 100 des syndicats locaux de ce pays ont moins de 200 membres. Dans la plupart des cas, il ne s'agit pas de grands syndicats complexes; il s'agit de petits syndicats locaux, où le président, le secrétaire, et le secrétaire-trésorier sont tous bénévoles. Je le sais, j'ai été président de mon syndicat local pendant plusieurs années et il me serait impossible de vous dire combien de femmes il y avait dans mon local, je n'avais tout simplement pas ces informations. Nous disons, que, premièrement, c'est l'employeur qui contrôle l'embauche, de sorte qu'il en découle une proportion d'hommes et de femmes dans les syndicats ouvriers. J'espère qu'on ne prononce pas ainsi un genre de jugement sur les syndicats quant au nombre de femmes qu'ils laissent entrer, ou quelque chose de semblable. J'espère qu'on ne s'en servira pas à cette fin.

Deuxièmement, les mouvements syndicaux ne font pas à l'heure actuelle des déclarations exactes sous les termes de la LDCSO. Plusieurs d'entre eux devinent plus ou moins le nombre, donc les déclarations en vertu de la LDCSO ne sont pas exactes pour ce qui est de cette proportion d'hommes et de femmes.

Troisièmement, l'employeur a ces informations. Si vous voulez avoir des déclarations exactes exigez de l'employeur qu'il fournisse ces renseignements. Finalement, il me semble que vous sortez un peu de l'intention de la LDCSO en demandant des proportions d'hommes et de femmes. Le rapport entre cette proportion et les syndicats nationaux et internationaux m'échappe entièrement.

Mr. Clermont: Now, if I turn to page five of the English version of your brief, point number 12, you mention complete reporting of expenditures. You say:

These amendments are a considerable improvement over the present legislation and will, if the «set of financial statements» and the «prescribed forms» require all expen-

[Texte]

er toutes les dépenses et tous les revenus, révéleront le tableau complet des mouvements de fonds effectués par les syndicats nationaux et internationaux au service de leurs membres canadiens.

Est-ce que les syndicats internationaux sont en mesure de vous fournir ces informations au sujet des dépenses qu'ils font pour les membres canadiens? Est-ce qu'ils peuvent vous fournir ces renseignements d'une manière exacte, ou peuvent-ils vous fournir seulement une estimation des coûts et des revenus?

Mrs. Carr: Well, as far as the information is concerned, I think they can give you a fairly accurate set of financial statements; as far as the particular money that they spend on behalf of the Canadian membership, such as their newspapers, the educational programs and that sort of thing, it can be based on a pro rata basis. The international unions are prepared to adjust their accounting so that kind of information would be available. It is interesting, because this is one area where we are saying to you, "look, you have not gone far enough". Our trade union movement is now prepared to come forward with all of that information to make sure that there is an accurate reflection on the finances; there is a way and they are prepared to provide that . . .

Mr. Clermont: And this information can be audited?

Mrs. Carr: Yes.

Le vice-président: C'est tout, monsieur Clermont?

M. Clermont: Alors, mettez mon nom pour le deuxième tour.

Le vice-président: Vous avez encore à peu près une minute, si vous voulez terminer ce tour-ci?

• 2035

M. Clermont: Non, merci; mettez mon nom pour une deuxième ronde, s'il vous plaît.

The Vice-Chairman: Mr. Orlikow.

Mr. Orlikow: Mr. Chairman, Mrs. Carr, this afternoon we had the Canadian Manufacturers' Association before us, and they were unhappy with this bill because they thought it required them to furnish the government or Parliament with financial information. Even though that information were to be kept in the files of the government and not made public, they were, to say the least, unhappy about having to provide that information. I suggested to them that they were getting off pretty easy as compared to corporations in the United States, which have to file very detailed information about compensation to senior company officials and so on under the provisions of their securities and exchange act.

I get the feeling from your submission that your complaint is not that you are being asked to provide more information than you want to give, or that any of the information will be made public; your complaint is that the requirements under CALURA do not cover all of the expenditures.

[Traduction]

ditures and income to be reported, reflect a complete picture for national and international unions on behalf of their Canadian members.

Are the international unions in a position to provide you with this information on the expenditures they make on behalf of their Canadian members? Can they provide you with precise information, or only with an estimate of the costs and revenues?

Mme Carr: Pour ce qui est des renseignements, je crois qu'ils peuvent vous donner des états financiers assez exacts; pour ce qui est de l'argent qu'ils dépensent au service de leurs membres canadiens, par exemple leurs journaux, leurs programmes de formation, etc., on peut déterminer ce montant proportionnellement. Les syndicats internationaux sont prêts à modifier leur comptabilité de façon à fournir ce genre de renseignements. C'est intéressant, car voici un domaine où nous vous disons «écoutez, vous n'êtes pas allés assez loin». Notre mouvement est maintenant prêt à fournir tous ces renseignements afin de garantir que les finances sont présentées exactement. Il y a un moyen de le faire, et ils sont prêts à fournir ces . . .

M. Clermont: Et ces renseignements peuvent faire l'objet d'une vérification?

Mme Carr: Oui.

The Vice-Chairman: Is that all, Mr. Clermont?

Mr. Clermont: Put me down for a second round.

The Vice-Chairman: You still have about a minute if you want to finish this round.

Mr. Clermont: No, thank you, put me down for second round, please.

Le vice-président: Monsieur Orlikow.

M. Orlikow: Monsieur le président, madame Carr, cet après-midi l'Association des manufacturiers canadiens a comparu ici, et ils étaient très mécontents de ce projet de loi parce qu'ils croyaient qu'il les obligeait à fournir au gouvernement ou au Parlement des renseignements financiers. Même si ces renseignements seront gardés dans les dossiers du gouvernement et non rendus publics, ils étaient, pour ne pas dire plus, mécontents de devoir fournir ces renseignements. Je leur ai dit qu'on ne leur en demande pas beaucoup en comparaison aux corporations des États-Unis qui doivent donner des renseignements très détaillés sur le traitement des hauts fonctionnaires des sociétés etc. dans les dispositions de leurs lois sur les valeurs mobilières.

D'après votre présentation, j'ai l'impression que vous ne vous plaignez pas du fait qu'on vous demande de fournir plus d'informations que vous ne voulez pas donner, ni du fait que cette information pourrait être rendue publique, vous vous plaignez du fait que les exigences de la LDCSO ne comprennent pas toutes les dépenses.

[Text]

Mrs. Carr: That is correct, Mr. Orlikow. It is too bad that CMA feels as they do, but I suggest I probably can understand. Of course, all trade union movement finances are made public any time anyone wants them. We probably are the most open. We thought very carefully about talking about corporate responsibility in our submission to this Committee, but we decided we did not want to ruffle the feathers of the likes of CMA or the Chamber of Commerce if they were to make a representation to you.

We are very concerned that the proper information is given on behalf of the trade union movement. We are very concerned because of the credibility of the trade union movement in this country. It is our desire to bring it up to where it rightfully belongs and where it rightfully deserves to be, and if that means we have everything out in the open, which is not the case now, then that is exactly the method that we are going to go after. Our position is very clear: we want to have everything reported and we want CALURA to reflect all of that to everyone who uses it. As we said in the very beginning, we are not going to allow our Canadian membership to be knocked down on their knees by people in this country who do not know what they are talking about.

Mr. Orlikow: So you would have no objections to having all the information regarding finances and membership and so on, which any union in Canada has, reported to the government and made public, provided it is all the information and not some selected information that could be misrepresented.

Mrs. Carr: Yes, that is what we say.

Mr. Orlikow: At the same time, I presume you would have no objection if the legislation required employers, individual corporations, to give the same kind of information.

Mrs. Carr: If we are successful in getting that in on our side, we would hope it would be mandatory on the other side too. That might lead us to some form of corporate responsibility. It might lead us to some surprises too.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Orlikow. Mr. Stevens.

Mr. Stevens: Thank you, Mr. Chairman. I thought I would explore a little further the objection that the brief takes to the permissive nature of the proposed amendment, which you say causes a great deal of concern. It might help the Committee to understand why you feel this is such an important matter if you could perhaps quantify it with specific figures. What are we talking about on these unreported expenses that you refer to in the international union?

• 2040

Perhaps we could follow your paragraph 15 in which you say that these expenses would include:

salaries and wages of officers and employees at international headquarters.

What kind of figures are we talking about there?

Mrs. Carr: Mr. Chairman, to be quite frank, we did not go into that when we were preparing our information. But if he

[Translation]

Mme Carr: Exactement, monsieur Orlikow. Il est dommage que l'AMC ait ce sentiment, mais je pense que je peux les comprendre. Évidemment, toutes les finances du mouvement syndical sont publiques. Nous ne sommes pas «cachottiers». Nous avons pensé longuement à la possibilité de parler dans notre présentation à ce comité de la responsabilité des corporations, mais nous avons décidé que nous n'avions pas à parler des groupes comme l'AMC ou la Chambre de commerce s'ils allaient faire des présentations ici.

Nous voulons absolument que les informations sur le mouvement syndical soient justes. Nous le voulons absolument à cause de la crédibilité du mouvement ouvrier au pays. Nous voulons l'élever au niveau qui lui est propre, et si cela veut dire qu'il faut que tout soit très ouvert, ce qui n'est pas actuellement le cas, alors c'est exactement la méthode que nous allons suivre. Notre position est très claire: nous voulons que tout soit déclaré et nous voulons que la LDCSO exige cela de chacun. Comme nous l'avons dit au tout début, nous ne permettrons pas que nos membres canadiens soient mis à genoux par des gens de ce pays qui ne savent pas de quoi ils parlent.

M. Orlikow: Vous ne vous opposeriez donc pas à ce que tous les renseignements sur les finances et les membres, etc, de tout syndicat au Canada, soient fournis au gouvernement et rendus publics, du moment que ce sont des renseignements complets et non des renseignements partiels qui pourraient peut-être mal interprétés.

Mme Carr: Voilà!

M. Orlikow: Également, je suppose que vous ne vous opposeriez pas à ce que la loi exige des employeurs et des corporations qu'ils fournissent le même genre de renseignements.

Mme Carr: Si nous arrivons à faire cela de notre côté, nous espérons que la même obligation s'appliquera aux autres aussi. Cela pourrait nous mener à une certaine responsabilité des corporations. Cela pourrait également nous mener à des surprises.

Le vice-président: Merci, monsieur Orlikow. Monsieur Stevens.

M. Stevens: Merci, monsieur le président. J'aimerais revenir sur l'objection mentionnée dans le mémoire à la nature facultative de la modification proposée, qui, d'après vous, cause beaucoup d'inquiétudes. Si vous pouviez donner des chiffres précis, le comité pourrait peut-être mieux comprendre pourquoi vous trouvez que cette question est tellement importante. De quel montant de dépenses non déclarées s'agit-il dans le cas des syndicats internationaux?

Peut-être pourrions-nous suivre votre point n° 15 où vous affirmez que ces dépenses comprendraient:

15.1) les salaires des dirigeants et des employés des sièges sociaux internationaux.

De quel genre de chiffres parlons-nous ici?

Mme Carr: Monsieur le président, pour être franche, nous ne nous sommes pas attachés à cet aspect quand nous avons

[Texte]

Committee desires we could send that to you and get you some figures on that.

We had some work done on this before, back in 1975-76, somewhere in there, but those figures would not be accurate. So I really have to say that I would have to get that information for you.

Mr. Stevens: Mrs. Carr, I suppose I was taking you at what I thought was your word when you said that in the union all finances are open.

Mrs. Carr: They are, but I have to start adding one and one to make two, and I am not going to bring this Committee any wrong figures. We have 70-odd international unions affiliated to the Canadian Labour Congress, the Canadian membership.

Mr. Stevens: Well, can you ballpark figures for us? What I am uncertain about is the magnitude of what you feel is being left out. I am, I suppose like some of my colleagues here, a little startled. Usually we have people come before this Committee telling us why they should not be required to show various things and you, I suppose in a sense rather refreshingly, say that you would like to show more if you could have some understanding or a guarantee that it will be properly reflected. So what I am saying is, I am curious as to just how much they are not requiring you to show in a relative sense.

Mrs. Carr: I can give you some figures from 1962 to 1972, estimated income and expenditures of international unions on their Canadian operations, 1962 to 1972, that talk about the expenditures, gross salaries, wages and others, for the officers and employees in Canada, and other officers and employees. It comes to a total of approximately \$117 million during that period of time. Office and administrative expenditures—Mr. Chairman, I can leave this with you and you can perhaps have it.

Mr. Stevens: Is that over 10 years?

Mrs. Carr: That is over a 10-year period.

Mr. Stevens: So roughly a little under \$12 million on average per year.

Mrs. Carr: And professional fees and expenses, \$47 million.

The Vice-Chairman: Is that according to the breakdown under each heading that you have in your brief?

Mrs. Carr: Pretty well. Professional fees, yes; office and administration would be over a 10-year period of \$15.5 million; depreciation on fixed assets, \$2,193,000. So that gives you some idea in ballpark figures.

Mr. Stevens: That is all international unions. That is not just the CLC. Is that correct?

[Traduction]

préparé nos renseignements. Mais si le Comité le désire, nous pourrions vous envoyer ces renseignements et vous obtenir quelques chiffres à ce sujet.

Nous avons fait quelques démarches à ce sujet auparavant, vers 1975-1976, mais ces chiffres n'étaient pas exacts. Alors, il me faudrait vraiment vous obtenir ces renseignements.

Mr. Stevens: M^{me} Carr, je présume que je dois vous croire sur parole, quand vous dites que, dans les syndicats, toutes les opérations financières se font au grand jour.

Mme Carr: En effet, mais je dois prendre la peine d'additionner un et un pour en arriver à deux, et je ne présenterai aucune donnée inexacte à ce Comité. Nous avons environ 70 syndicats internationaux affiliés au Conseil du travail du Canada, l'organisme canadien.

Mr. Stevens: Eh bien, pourriez-vous nous donner des chiffres approximatifs? Ce que je ne vois pas très bien, c'est l'importance de ce qui est laissé de côté, à votre avis. Comme certains de mes collègues ici présents, je présume, je suis quelque peu surpris. Généralement, les gens viennent témoigner devant ce Comité pour nous expliquer pourquoi on ne devrait pas exiger qu'ils présentent différents renseignements, alors que vous, et, c'est d'une façon plutôt original, vous affirmez que vous aimeriez bien présenter plus de renseignements si l'on pouvait vous assurer qu'ils seront placés dans le bon contexte. Alors quant à moi, je suis curieux de connaître relativement dans quelles mesures on n'exige pas de vous certains renseignements.

Mme Carr: Je pourrais vous donner certains chiffres, couvrant la période allant de 1962 à 1972, sur les revenus et dépenses attribuables aux cellules canadiennes de syndicats internationaux, données révélant les dépenses, les salaires bruts, les traitements autres et dépenses du genre pour les administrateurs et les employés au Canada, de même que d'autres administrateurs et employés. Cela représente une somme totale approximative de 117 millions de dollars pour cette période. Pour les dépenses administratives et de bureaux—monsieur le président, je pourrais vous laisser ces données et vous pourriez peut-être les consulter.

Mr. Stevens: C'est pour une période de dix ans?

Mme Carr: En effet.

Mr. Stevens: Alors, cela représente une moyenne approximative d'un peu moins de 12 millions de dollars par année.

Mme Carr: Et les frais professionnels représentent 47 millions de dollars.

Le vice-président: Trouvez-vous ces données dans la ventilation effectuée dans chacun des chapitres de votre mémoire?

Mme Carr: Presque exactement. Les frais professionnels, oui; les dépenses de bureau et d'administration représenteraient 15.5 millions de dollars sur une période de dix ans; la dépréciation sur le capital immobilisé est de 2,193,000 dollars. Ce sont là des chiffres approximatifs.

Mr. Stevens: Ces chiffres valent pour tous les syndicats internationaux. Il ne s'agit pas uniquement du CTC, n'est-ce pas?

[Text]

Mrs. Carr: No, that is international unions.

Mr. Stevens: All of them.

Mr. Lang: We broke these down and apportioned the thing out on CALURA's own figures, using a formula. We can leave this with you, and that will explain how it was done.

Mr. Stevens: May I suggest that we append the schedule?

Mrs. Carr: It is dated June 1975, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Is it the wish of the Committee that this be attached to today's minutes?

Some hon. Members: Agreed.

Mr. Lang: That is the paper from which Mr. Foti worked in making the amendments, or taking into account the CLC suggestions for amendments to the present Bill C-7.

Mr. Stevens: Right. Now we have those figures. What is the comparative size of those figures, then, to the total national expenditures for those unions that are involved? I am trying to come up with some estimate as to how much of the total union expenditures are made up of expenditures that will be charged at an international level.

• 2045

Mr. Lang: The total of all these items we have been talking about?

Mr. Stevens: No. What I mean is this: let us say that in an international union there is \$1 million of expenditures, both within Canada and at the international level. I am just wondering what the relative size now is of the expenditures you have listed in that 10-year period.

Mr. Lang: That would depend on each affiliate. It would be different for each affiliate.

Mr. Stevens: Can you give us, again, a ballpark estimate as to what it would be on the same basis that you . . .

Mr. Lang: I could not because some international unions maintain offices in Canada and others service them right from their U.S. headquarters. I could not give an estimate or an average.

Mr. Stevens: In the case of the CLC then, what percent of your total expenditures would be international costs?

Mrs. Carr: Canadian Labour Congress headquarters, you mean?

Mr. Stevens: Yes.

Mrs. Carr: We do not have an international cost except at the ICFTU and our international organization. The Canadian Labour Congress, as such, contributes nothing to the American scene because the Canadian membership pays 25 cents, I think it is now, per month per member to the Canadian Labour Congress for its operations in Canada.

[Translation]

Mme Carr: Non, ces chiffres sont pour les syndicats internationaux.

M. Stevens: Tous les syndicats internationaux?

M. Lang: Nous avons ventilé ces données et les avons annexées aux chiffres de la LDCSO, en utilisant une certaine formule. Nous pouvons vous laisser cette formule, ce qui expliquera comment nous avons procédé.

M. Stevens: Puis-je proposer que nous annexions ce tableau?

Mme Carr: Il est daté de juin 1975, monsieur le président.

Le vice-président: Le Comité souhaite-t-il que ce document soit annexé au procès-verbal d'aujourd'hui?

Des voix: D'accord.

M. Lang: C'est le document dont s'est inspiré M. Foti pour préparer les amendements, ou pour tenir compte des propositions d'amendements du CTC au Bill C-7 présentement à l'étude.

M. Stevens: Exact. Maintenant, nous avons ces chiffres. Dans quelle mesure ces données se comparent-elles aux dépenses nationales totales pour le syndicat en cause? J'essaie d'évaluer quelle part de la dépense totale est constituée de dépenses qui seront imputées au niveau international.

M. Lang: Le total de tous les postes de dépense dont nous avons parlé?

M. Stevens: Non. Voici ce que je cherche: disons que dans un syndicat international, il y a des dépenses de l'ordre de 1 million de dollars, tant à l'intérieur du Canada qu'au niveau international. Je me demande quelle est l'importance relative de la dépense que vous avez inscrite pour cette période de dix ans.

M. Lang: Cela dépend de chaque syndicat affilié. Les données seraient différentes selon le cas.

M. Stevens: Encore une fois, pourriez-vous nous donner une évaluation approximative de cette part, de la même façon que . . .

M. Lang: Cela me serait impossible, car certains syndicats internationaux ont des bureaux au Canada alors que d'autres offrent les services directement de leur siège aux États-Unis. Je ne pourrais donner d'évaluation ou de moyenne.

M. Stevens: Alors, dans le cas du CTC, quel pourcentage de la dépense totale serait constitué de frais encourus à l'échelle internationale?

Mme Carr: Vous voulez parler du siège social du Conseil du Travail du Canada?

M. Stevens: Oui.

Mme Carr: Nous n'avons pas de frais encourus à l'échelle internationale, sauf pour la CISC, une organisation internationale. Quant au Conseil du Travail du Canada proprement dit, il ne verse aucune contribution aux syndicats américains, car les membres canadiens versent 25c. par mois par membre, je

[Texte]

Mr. Stevens: Yes.

Mrs. Carr: We are not affiliated with the AFL-CIO in any way, shape, or form as a Canadian congress.

Mr. Stevens: Your member unions are though.

Mrs. Carr: The American portions of our membership are. The American portion of the international unions is.

Mr. Stevens: That is right. That is really the figure I am after.

Mrs. Carr: I cannot give you that figure unless I get it from the AFL-CIO because that is really, quite frankly, none of Canada's business.

Mr. Stevens: Now I am getting a little puzzled.

Mrs. Carr: I think you have to understand the relationship, Mr. Chairman, between the Canadian Labour Congress which represents all the workers in Canada, including the Canadian portion of the 70 international unions that are affiliated in the congress, and Canada is our base. The AFL-CIO is the United States; that is the counterpart there. We do not interfere in their affairs—no more than they interfere in ours, no more than the Canadian government would interfere with the American government or the American government with Canada—so what happens with their financial statement is up to them. That is their business, and we have no right to interfere. In Canada, the Canadian Labour Congress has incorporated a code of ethics in conduct for the Canadian membership of international unions, and I believe it is noted in the first part of the material I gave to you, where they have to have the say in the election of the Canadian officers. Well anyway, it is all in there. But we have no relationship whatsoever, the Canadian trade union movement, to the American trade union movement, as far as finances are concerned—to the American Federation of Labour.

Mr. Stevens: Perhaps we are getting at odds on terminology here. I am just trying to identify the relative size of what you would like to report, what you feel is left on a permissive basis to your total expenses in Canada. I do not know if you are talking about 5 per cent of your total expenses ending up in these international costs, or if you are talking about 10 per cent or 50 per cent. This \$117 million and \$47 million figure, this type of thing, what is that, relative to your national costs in Canada? If you cannot give it to me on the same basis, surely within your own group of affiliates you could give us an idea as to the magnitude of what we are referring to here. I am trying to see why you are so alarmed that this information is not included.

Mrs. Carr: Okay. Now as far as the figures are concerned, Mr. Chairman, we cannot give you those figures. It would be ridiculous for me to sit here and say we can at this time. In the

[Traduction]

crois, au Conseil du Travail du Canada pour son fonctionnement dans ce pays.

M. Stevens: Oui.

Mme Carr: Nous ne sommes d'aucune façon affiliés à la FAT-COI.

M. Stevens: Les syndicats faisant partie de votre Congrès le sont, toutefois.

Mme Carr: Les sections américaines de nos syndicats membres le sont. Il en est de même de la section américaine des syndicats internationaux.

M. Stevens: C'est exact. C'est vraiment là la donnée que je cherche.

Mme Carr: Je ne peux vous donner ces chiffres à moins de les obtenir de la FAT-COI, car, pour parler franchement, ce n'est pas de nos affaires.

M. Stevens: Maintenant je suis quelque peu troublé.

Mme Carr: Monsieur le président, je crois qu'il faut comprendre la relation existant entre le Conseil du Travail du Canada, qui représente tous les travailleurs du pays, y compris les sections canadiennes de 70 syndicats internationaux affiliés au Conseil, dont le Canada est notre champ d'action, et la FAT-COI qui œuvre aux États-Unis; elle est notre homologue, là-bas. Nous ne nous mêlons pas de leurs affaires, pas plus qu'ils ne se mêlent des nôtres, pas plus que le gouvernement canadien ne se mêlerait des affaires du gouvernement américain et vice versa, alors il n'en tient qu'à eux d'organiser leurs rapports financiers comme ils l'entendent. C'est leur affaire, et nous n'avons aucun droit d'intervenir. Au Canada, le Conseil du Travail du Canada a accepté un code déontologique pour les membres canadiens des syndicats internationaux, et je crois qu'on en fait état dans le premier volet du document que je vous ai distribué, code en vertu duquel les membres doivent pouvoir se prononcer lors de l'élection des administrateurs canadiens. Quoi qu'il en soit, tout se trouve là. Mais le mouvement syndical canadien n'a absolument aucune relation avec le mouvement syndical américain, non plus qu'avec la Fédération américaine du travail, au chapitre des finances.

M. Stevens: Peut-être avons-nous ici des difficultés de terminologie. J'essaie simplement de déterminer l'importance relative des données dont vous voudriez faire rapport, d'évaluer ce qui, à votre avis, est laissé à votre discrétion par rapport à l'ensemble de vos dépenses au Canada. Je ne sais pas si cela représente 5 p. 100 de vos dépenses totales consacrées aux dépenses internationales, ou s'il s'agit plutôt de 10 ou de 50 p. 100. Ces chiffres de 117 millions de dollars et de 47 millions de dollars, que représentent-ils, quelle est leur valeur relativement aux frais encourus à l'échelle nationale au Canada? Si vous ne pouvez me présenter ces données de la même façon, vous pouvez sûrement le faire au sein de votre propre groupe de syndicats affiliés, en nous donnant une idée de l'importance des chiffres dont nous faisons état ici. J'essaie de voir pourquoi vous êtes si inquiète du fait que ces renseignements ne soient pas inclus.

Mme Carr: D'accord. Monsieur le président, nous ne pouvons vous communiquer ces données. Il serait ridicule que je vous dise que nous pouvons le faire maintenant. Dans la

[Text]

comparison you are trying to make, there are so many areas that are different from each other, and we cannot make that.

The reason we are concerned is because of the abuse of information that CALURA has allowed people to use. For instance, the Steelworkers of America, all of their educational material is printed in one source, at one place, and that happens to be in the United States. Their newspaper is printed in the United States. Many of the services they provide come directly from the United States, and that is the area where the Canadian people are not being told. All they are being told is that all that money is going down there and they are getting nothing in return.

• 2050

To work out a percentage of all of this, one would have to sit down with every trade union in this country and work out that percentage basis. And this is what I say, our people are prepared to do that in order to provide that information for CALURA. They are prepared to change their accounting procedures and their financial statements to prepare that kind of material because, as I indicated before, some of it will have to be based on a *pro rata* basis. The United Steelworkers of America have about 180,000 members in Canada, and they would have to take their newspaper, for instance, and prorate 180,000 times whatever the cost factor is and come up at a cost factor that is provided in Canada, and the same with everything else that they have.

So it would be physically impossible for me to say that we have those figures because we just do not have that kind of figure. There is some material in the document that we have placed before you. You may find some of your answers in that, without going into too great detail on it here tonight.

Mr. Lang: But none of the cost items, expenditure items, we are talking about right now, Sinclair, is at present reported under CALURA. Not a single one. Only the income and expenditures that have to do with the parent national or international headquarters, that is to say, in Canada, are at present reported. None of the other expenditures that we are talking about now is reported. In the document we left with you on the 1962-1972 statistics we tried to apportion them out, and the total apportionment at the present time that we believe is not being reported on to CALURA comes to almost half a billion dollars. We think that is a rather significant distortion in CALURA reporting. That is just straight expenditure on behalf of the Canadian membership by international unions that is at present not being reported under CALURA.

Now, the amendments have been made that will considerably extend the reporting requirements. What percentage is still not going to be reported under the permissive we cannot figure out, because we have not had a reporting from CALURA to try to apportion that figure again. But we are saying, and I think this is rather obvious to you because a

[Translation]

comparaison que vous tentez d'établir, il y a tellement d'éléments distincts et différents les uns des autres que nous ne pouvons y arriver.

Ce qui nous préoccupe, c'est l'abus des renseignements que les gens sont autorisés à utiliser en vertu de la LDCSO. Par exemple, pour les Métallurgistes unis d'Amérique, tous leurs documents sont imprimés en un seul endroit, proviennent d'une même source, c'est-à-dire les États-Unis. Leur journal est imprimé aux États-Unis. Un bon nombre des services offerts par ce syndicat le sont directement des États-Unis, et les travailleurs canadiens ne sont pas au courant des dépenses effectuées de cette façon. Tout ce qu'on leur dit, c'est que toutes les cotisations sont envoyées là-bas, et ils n'obtiennent rien en retour.

Afin d'en arriver à un pourcentage de toutes ces dépenses, il faudrait travailler en collaboration avec tous les syndicats du pays. Et c'est pourquoi j'affirme que nos gens sont disposés à faire ce travail afin d'obtenir ces renseignements en vertu de la LDCSO. Ils sont disposés à modifier leurs méthodes comptables et leurs rapports financiers afin de préparer ce genre de renseignements, car, comme je le disais plus tôt, certaines de ces données devront être calculées au prorata. Le syndicat des Métallurgistes unis d'Amérique compte environ 180,000 membres du Canada, et pour leur journal, par exemple, il faudrait calculer ce que représentent 180,000 exemplaires par rapports à l'ensemble du coût de production et en arriver à un facteur coût pour le Canada; il faudrait faire la même chose avec tous les autres services.

Alors, il nous serait matériellement impossible d'affirmer que nous disposons de tous ces chiffres, car nous ne les avons tout simplement pas. Vous trouverez certains renseignements dans le document que nous vous avons présenté. Vous y trouverez peut-être réponse à certaines de vos questions, mais pas tous ces détails.

M. Lang: Mais aucune des dépenses dont nous parlons maintenant, Sinclair, ne fait l'objet d'un rapport en vertu de la LDCSO. Absolument aucune. Seuls les revenus et les dépenses ayant trait aux sièges sociaux internationaux ou nationaux, c'est-à-dire au Canada, font actuellement l'objet d'un rapport. Aucune des autres dépenses dont nous avons parlé n'est incluse dans le rapport. Dans le document que nous vous avons remis à propos des statistiques de 1962 à 1972, nous avons essayé d'en faire la ventilation, et la ventilation totale actuelle qui, selon nous, ne fait pas l'objet d'un rapport en vertu de la LDCSO représente presque un demi-milliard de dollars. A notre avis, cela représente une distortion assez importante dans la déclaration faite en vertu de la LDCSO. Il s'agit là de dépenses réelles encourues au nom des membres canadiens par des syndicats internationaux et qui actuellement, ne font pas l'objet d'un rapport en vertu de la LDCSO.

Récemment, des amendements ont été proposés qui élargiront considérablement les exigences de déclaration. Nous ne pouvons encore déterminer quelle part des renseignements ne feront pas encore l'objet d'une déclaration, car nous n'avons pas encore vu de rapport en vertu de la LDCSO qui nous aurait permis d'essayer une fois de plus de ventiler ces don-

[Texte]

number of you have mentioned it, that rather than coming in here and beating you over the head saying you are asking for too much, we have come in and said you are not asking for enough and there are other things you ought to be asking for to make sure that it is complete.

The Vice-Chairman: May I just interrupt for a second? I think the figure you quoted was over the 10 year period. I think I had some . . .

Mr. Lang: Over the 10 year period.

Mr. Towers: How much was it?

The Vice-Chairman: Half a billion, \$500,000,000.

Mr. Lang: To be exact, we figured it out to \$411,553,000.

The Vice-Chairman: Over 10 years.

Mr. Lang: Over 10 years.

The Vice-Chairman: Over a 10 year period, which was referred to before. This will be your last question and then I will put you on for a second turn.

Mr. Stevens: I guess one of the most obvious questions to ask you, then, is this. When you have offered or recommended that this type of additional reporting be included, what is the answer you get as to why they do not want you to file this, or at least they want to leave it just in this permissive fashion? As a rule, bureaucrats just drool at anybody saying that they will give them a job and more stuff to calculate and fill in. I just do not understand why they tell you to get lost if you say you would like to give this information.

Mr. Lang: Perhaps we got an odd bureaucrat to deal with here and Mr. Foti is not your run of the mill bureaucrat in this respect. We have not had any straight answer back from the Minister as such. I hope I am not putting words in Mr. Foti's mouth—he is here to correct me if I am—but what he wanted was a permissive section to find out what was not being reported, I think, over a few years. Is that not correct, Mr. Foti?

On that basis, then, perhaps at some future time the regulations could be amended to give it, but we are saying that is not good enough. First of all, we have not seen the regulations; we are just not quite sure what they are going to say yet or ask for. But we think expenditures that cannot be directly attributed to the Canadian membership can be apportioned on a *pro rata* basis, based on Canadian membership. I do not know, maybe that is where we are running afoul here.

• 2055

The Vice-Chairman: I will put you down for a second round, Mr. Stevens.

Monsieur Clermont, for a second round.

M. Clermont: Merci, monsieur le président. J'aurais des questions à poser à un autre sujet.

[Traduction]

nées. Mais ce que nous voulons, et je crois que cela est assez évident, car un certain nombre d'entre vous en avez parlé, plutôt que de venir ici pour vous casser les pieds en vous disant que vous demandez trop de renseignements, nous sommes venus ici en affirmant que vous n'en demandez pas assez, et il y a d'autres données que vous devriez réclamer afin de vous assurer que tout est complet.

Le vice-président: Me permettez-vous de vous interrompre un instant? Je crois que la donnée que vous avez fournie portait sur une période de 10 ans. Je pense que j'avais . . .

M. Lang: sur une période de 10 ans.

M. Towers: Quel était le chiffre?

Le vice-président: Un demi-milliard; 500 millions de dollars.

M. Lang: Plus exactement, nous avons calculé 411 millions 553 mille dollars.

Le vice-président: Pour une période de 10 ans?

M. Lang: C'est exact.

Le vice-président: Pour la période de 10 ans dont nous avons parlé précédemment. Ce sera votre dernière question, puis je vous inscrirai au deuxième tour.

M. Stevens: Alors, je pense que l'une des questions les plus évidentes que l'on pourrait vous poser est la suivante: quand vous avez offert ou recommandé que ce type de déclaration soit également faite, quelle réponse avez-vous obtenue quant à savoir pourquoi ils ne veulent pas que vous présentiez ces renseignements ou au moins, pourquoi ils veulent maintenir la situation actuelle? D'habitude, les bureaucrates jubilent quand quelqu'un leur dit qu'on leur donnera du travail et encore plus de paperasses à calculer et à remplir. Je ne comprends tout simplement pas pourquoi ils vous envoient promener alors que vous leur offrez de leur donner ces renseignements.

M. Lang: Peut-être avons-nous affaire ici à un curieux bureaucrate, et M. Foti n'est pas un modèle courant en ce sens. Nous n'avons jamais reçu de réponse directe du ministre. J'espère que je ne fais pas dire à M. Foti ce qu'il n'a pas dit—il est présent pour me corriger si j'ai tort—mais si je ne m'abuse, il voulait un article pour découvrir ce qui ne serait pas déclaré au cours d'un certain nombre d'années. Est-ce exact, monsieur Foti?

Alors, en ce sens, peut-être qu'à l'avenir les règlements pourraient être modifiés en conséquence, mais nous disons que ce n'est pas suffisant. D'abord, nous n'avons pas vu les règlements; nous ne sommes pas encore tout à fait certains de leur teneur ou de ce qu'ils exigeront. Mais nous croyons que les dépenses qui ne sont pas directement attribuables aux membres canadiens peuvent être ventilées au *pro rata*, compte tenu des membres canadiens. Je ne sais pas, peut-être est-ce là que nous avons tort.

Le vice-président: Je vous inscris au second tour, monsieur Stevens.

Monsieur Clermont, au second tour.

Mr. Clermont: Thank you, Mr. Chairman. My questions will deal with another subject.

[Text]

The Vice-Chairman: Whilst you are looking for that, may I ask a question to Mr. Lang?

If you were to take an estimate of the amounts of money that were transferred to the States, and to justify the expenditures here, would you be able to quantify moneys that were transferred from Canada to the States—the international unions—so that we would have a sense of proportion of what we are dealing with?

Mr. Lang: Oh, yes, that would be required under the plurality reporting as well.

The Vice-Chairman: That is already reported. But I think the point that was made was that moneys were transferred to the U.S. and there was no justification appearing anywhere. I think that is the point they are trying to make.

Mr. Lang: As long as they were coming back across the border.

The Vice-Chairman: Yes. Now, are we talking about the same magnitude in the same order of dollars and cents over the 10-year period as a two-way street—money going down to the States and values coming back to Canada?

Mr. Lang: Again, I think that would have to be broken down on an affiliate basis.

The Vice-Chairman: I see.

Mrs. Carr: I think you have to understand the structure of union dues, Mr. Chairman. Some international unions send the union dues down to the States and they in turn pay back half, perhaps, to the local union, or three quarters of it, or two thirds of it, or whatever it may be. So you would have to take each union independently and come to some figure there. And this is the advantage of this kind of information. You would then know that, of course, too.

It is the same in the national unions—the dues structures. In the national unions some unions collect all of the union dues and pay back to the local union itself a certain amount of money. Other unions, at the local level, collect all of the union dues and then pay in turn a per capita to their national headquarters. So it works both ways.

The Vice-Chairman: Thank you.

Mr. Clermont.

M. Clermont: A la page 8 de la version française du mémoire, au numéro 19, vous signalez le fait que les renseignements qui seront connus seront confidentiels. Et vous vous réferez aussi au paragraphe 10(2) du Bill. Vous citez l'article 15 du Bill au numéro 19:

... sont confidentiels. Ni un fonctionnaire, ni une personne autorisée ne peut, sciemment,

Au numéro 20, vous dites:

Il est possible qu'il y ait une erreur de rédaction dans la modification ci-dessus, mais on peut supposer que les renseignements financiers déclarés en vertu de 10(2) ne seront pas considérés comme confidentiels.

Si je me réfère au paragraphe 10(2), je constate qu'à ce paragraphe, on n'exige pas de renseignements financiers. Voici ce qu'on dit au paragraphe 10(2):

[Translation]

Le vice-président: Pendant que vous cherchez le document, puis-je poser une question à M. Lang?

Si vous deviez nous donner une estimation des sommes d'argent qui ont été transférées aux États-Unis, tout en justifiant les dépenses ici, pourriez-vous nous citer la somme d'argent transférée du Canada aux États-Unis—par les syndicats internationaux—afin qu'on puisse établir des proportions?

M. Lang: Oui, car cela est nécessaire dans le cas de rapports sur plusieurs compagnies.

Le vice-président: C'est déjà fait. Mais on a dit que des sommes d'argent étaient transférées aux États-Unis sans pièces justificatives ou explicatives. Voilà ce qu'on cherche à établir.

M. Lang: Si ces sommes reviennent éventuellement au Canada.

Le vice-président: Oui. Maintenant, sur une période de 110 ans, est-il question de sommes semblables, échangées dans les deux sens—l'argent transféré aux États-Unis, et des services revenant au Canada?

M. Lang: De nouveau, il faudrait faire une ventilation selon les syndicats affiliés.

Le vice-président: Je vois.

Mme Carr: Il faut comprendre la structure des cotisations syndicales, monsieur le président. Certains syndicats internationaux exigent que les cotisations soient envoyées aux États-Unis, et par la suite, on renvoie au syndicat local la moitié ou les trois quarts ou les deux tiers des cotisations. Il faudrait donc étudier chaque syndicat séparément. Et c'est bien là l'avantage de ce genre de renseignements, vous sauriez ainsi ce que vous voulez savoir.

Les mêmes structures de cotisations existent dans les syndicats nationaux. Certains syndicats nationaux collectent toutes les cotisations, et en repayent une partie aux sections locales du syndicat. D'autres syndicats perçoivent toutes les cotisations au niveau local, et ensuite payent une somme per capita au siège social. Il y a donc deux façons de procéder.

Le vice-président: Merci.

Monsieur Clermont.

Mr. Clermont: On page 7 of the brief, at point no. 19, you note that the information should be confidential. Do you also refer to subsection 10(2) of the bill. You quote Section 15 of the Act in paragraph 19 as follows:

... is privileged, and no official or authorized person shall knowingly,

And in point no. 20, you state:

This amendment may or may not contain a drafting error, but presumably financial information filed under 10(2) will not be treated as confidential.

Now if I refer to subsection 10(2) of the Act, I note that no financial information is requested. Here is the text of subsection 10(2):

[Texte]

“(viii) le nom et l’adresse de chaque employeur ou association d’employeurs résidant au Canada, avec qui le syndicat a conclu une convention collective, le nombre d’hommes et le nombre de femmes qui sont membres de tout syndicat local ou de toute succursale dudit syndicat ainsi que le nombre total des employés visés par la convention collective, et

Alors, le paragraphe 10(2), que je viens de citer, ne demande pas de renseignements financiers. Mais je sais qu’au paragraphe 15(1), on nous dit que ces renseignements sont fournis, sur une base confidentielle. Alors, pourquoi laissez-vous entendre que cela pourrait être une erreur que de demander ces renseignements confidentiels. C’est au paragraphe 15(1) ou à l’article 5 du projet de loi.

Le vice-président: Si vous me permettez, monsieur Clermont, je ne voudrais pas répondre à la place des témoins, mais si vous regardez à la page 11 à la ligne 33, paragraphe (4) du Bill, vous verrez qu’il y a là le paragraphe 10(2). C’est peut-être là qu’il y a confusion.

(4) L’article 10 de ladite loi...

M. Clermont: Oui.

• 2100

Le vice-président:

Tout syndicat ouvrier... peut joindre à sa déclaration produite conformément à l’alinéa...

Je vais demander au témoin s’il s’agit de la page 10, parce qu’il y a également 10(2) au paragraphe 5.

M. Clermont: A la page 11, monsieur le président, vous vous référez au paragraphe 2?

Le vice-président: Au paragraphe 4, la ligne 33. Je vais demander au témoin si cela s’applique à la page 10 ou à la page 11.

M. Clermont: Au sujet du paragraphe 15(1), je me demande pour quelle raison l’on exige que les renseignements soient fournis sur une base confidentielle. You make reference to proposed Section 10(2) and according to what I just read from proposed Section 1(2) in the bill there is no request for financial information.

Mr. Lang: If we look at Clause 5 of the bill in the English version and go down to the little description of proposed Section 10(2), it says:

The proposed subsection 1(2) would permit a union to file a statement...

That is the permissive clause again.

... showing all expenditures made by it, even indirectly, for the benefit of members resident in Canada that were not reported elsewhere.

Yet when you read proposed Section 15(1) it says:

... all information ... in ... 10(1)(b) is privileged ...

but it excludes the permissive information under proposed Section 10(2) unless I am reading that incorrectly. That is the

[Traduction]

(viii) the name and address of each employer, or association of employers, resident in Canada with which the union has the collective agreement, and the number of male members and the number of female members of any local union or branch of the union and the total number of employees covered by the collective agreement, and

So you see that in Subsection 10(2) which I have just quoted, no financial information is requested. Subsection 15(1) provides that the information provided will be kept confidential. So why are you supposing that it may be an error to ask for confidential information? It is prescribed in Subsection 1 of the Act or in Section 5 of the bill.

The Vice-Chairman: If I may, Mr. Clermont, although I do not want to answer for the witnesses, but if you look on page 11 and line 31, paragraph (4) of the bill, subsection 10(2) of the bill is mentioned. This maybe what is causing the confusion.

(4) Section 10 of the said Act...

Mr. Clermont: Yes.

The Vice-Chairman:

A labour union... may, at the same time as it files the return required under paragraph...

I will ask the witness if we are dealing with page ten, since Subsection 10(2) is also mentioned in Section 5 of the bill.

Mr. Clermont: Mr. Chairman, are you referring to Paragraph 2 on page 11?

The Vice-Chairman: To Paragraph 4 on line 31. I will ask the witness if we are dealing with page 10 or page 11.

Mr. Clermont: With respect to Subsection 15(1), I would like to know why the information is to be provided on a confidential basis. Vous parlez de l’article 10(2) proposé, et à mon sens cet article proposé 10(2) dans le bill n’exige aucun renseignement financier.

M. Lang: Dans les notes explicatives du bill on donne une explication de l’article 10(2) proposé, qui dit:

le paragraphe nouveau 10(2) permet aux syndicats de produire un état...

Donc, on «permet» de produit un état:

... indiquant toutes les dépenses non déjà déclarées engagées par eux, même directement, au profit de leurs membres résidant au Canada.

Mais à la lecture du nouvel article 15(1),

... tous les renseignements... en conformité de l’alinéa 10(1)(b) sont confidentiels...

Mais dans ce cas, on exclut les renseignements qu’on «peut» donner en vertu du nouveau paragraphe 10(2) à moins que je

[Text]

question we are asking. We are not making an emphatic statement, we are really asking a question there.

Mr. Clermont: I will keep it in mind when the Minister comes back before the Committee.

Mr. Lang: It did raise some confusion in our minds.

Mr. Clermont: I will draw his attention to it. Merci, monsieur le président.

Le vice-président: Merci, monsieur Clermont. Mr. Orlikow, do you have other questions?

Mr. Orlikow: Just a couple of questions that clear up my own mind.

Mr. Stevens was trying to find out, I think, what moneys or how much money went from Canadian trade unionists to the U.S. Am I correct if I suggest that the AFL-CIO in all probability could not answer that question any better than you could because the dues moneys from Canadian trade unionists which go to the United States do not go to the AFL-CIO, but go to the international unions to which the Canadian trade unionists belong?

Mrs. Carr: That is correct.

Mr. Orlikow: So, if anybody wanted the information they would have to get the information from the individual international unions to which Canadian trade unionists belong.

Mrs. Carr: That is correct. They pay a per capita to the AFL-CIO the same as our Canadian members pay a per capita to the CLC, but they are completely independent, they have their own autonomy in the affiliates.

Mr. Orlikow: The difficulties you see in terms of the reports you have had to make until now under the CALURA Act, or that you will have to make after the act is amended, I presume arise from your belief that what you are providing in the way of information and what is made public is not your entire or correct statement of what moneys are paid and what expenditures are made, but is tailored to the extent they are what is required by the act or by the regulations. Is that correct?

Mrs. Carr: Yes.

Mr. Lang: Yes.

Mr. Orlikow: So that your difficulty may not be with the person in the department—I forget what term you use to describe the government personnel that you deal with or might have to deal with—who has had the job or anybody who might have the job in the future being difficult, but because they are doing what they are required to do under the provisions of the legislation or under the regulations drawn up by the government.

• 2105

Mrs. Carr: Well, to the best of my knowledge, it has nothing to do with the staff whatsoever. It is the reporting procedure.

Mr. Orlikow: Could you in general terms, under some five or six or eight headings, indicate the kind of services that international unions may provide for their Canadian members for which part of the Canadian dues dollar goes to the United

[Translation]

ne me trompe. C'est la question que nous soulevons. Ce n'est pas une déclaration que nous faisons, mais plutôt une question que nous posons.

M. Clermont: Je m'en souviendrai lorsque le ministre comparaitra de nouveau au comité.

M. Lang: Cela porte à confusion.

M. Clermont: J'attirerai son attention sur cette question. Thank you, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Clermont. Monsieur Orlikow; avez-vous d'autres questions?

M. Orlikow: Seulement quelques éclaircissements.

M. Stevens voulait savoir combien d'argent était envoyé par les syndicats ouvriers canadiens aux États-Unis. J'ai l'impression que la FAT-COI n'est sans doute pas en meilleure position pour vous répondre, car les cotisations des syndicats canadiens qui sont transférées aux États-Unis ne sont pas envoyées à la FAT-COI mais plutôt aux syndicats internationaux correspondant aux syndicats ouvriers canadiens.

Mme Carr: C'est juste.

M. Orlikow: Donc pour avoir ces renseignements, il faudrait s'adresser à chacun des syndicats internationaux dont les syndicats ouvriers canadiens sont les filiales.

Mme Carr: C'est juste. Ces syndicats internationaux paient une somme per capita à la FAT-COI tout comme nos membres canadiens paient une somme per capita au CTC, mais les filiales sont tout à fait autonomes.

M. Orlikow: Vous voyez des difficultés aux termes de rapports que vous avez dû soumettre jusqu'à présent un vertu de la LDSCO ou que vous devrez faire lorsque la loi sera modifiés, parce que vous croyez que les renseignements que vous fournissez et qu'on publie par la suite ne sont pas un état complet ou exact des sommes payées et des dépenses encourues, mais seulement la fraction des chiffres exigée en vertu de la loi ou des règlements. Est-ce juste?

Mme Carr: Oui.

M. Lang: Oui.

M. Orlikow: Donc, ce n'est pas la personne du ministère—j'oublie le titre du fonctionnaire avec qui vous traitez—ou son remplaçant à l'avenir, qui vous crée ou créera des difficultés, mais plutôt les exigences de la loi, ou des règlements du gouvernement.

Mme Carr: A ce que je sache, cela n'a absolument rien à voir avec le personnel, c'est la procédure établie pour les déclarations.

M. Orlikow: Pourriez-vous, de façon très générale, en quelque cinq, six ou huit rubriques, nous préciser le genre de services que les syndicats internationaux fournissent à leurs membres canadiens en contre-partie des cotisations canadien-

[Texte]

States? Well, to name just one, and you could possibly expand on it—educational programs or research programs.

Mrs. Carr: Well certainly educational, and I can give you an example. The UAW, for instance, have *Port Elgin* which is a very fine educational facility. It is a family educational facility which they provide for the Canadian membership as part and parcel of the Canadian and American dues structure. That is open also to any other trade union that wishes to use the facilities there. That is education. They also provide week-end schools and they provide the staff along with the Canadian staff to do that plus the educational material.

In addition to that, and I am not sure I should even mention the word around here, they have strike benefits of course. The international unions have funds from which they of course pay strike benefits to the Canadians, and in fact go beyond the Canadian portion in many of those international unions that go on strike. Because of the size of the international unions in the United States, in many instances they carry the strike fund in Canada for many, many, many weeks, sometimes months, over and above what the Canadians might have contributed.

Pension is a very good area too, conferences and conventions that may be held in Canada—they are part and parcel of those too and provide the funds. We indicated also professional fees. Canadian lawyers are very expensive these days as evidenced by some of the bills that cross my desk. A variety of things. Everything within the trade union movement is there. And I might also say that there are some tremendous donations in the community by the trade union movement in Canada, whether it be the Canadian trade union movement, the national trade unions or the international trade unions, as evidenced by a very beautiful park in downtown Toronto by City Hall that the steel workers donated on behalf of a trade union member and which they gave to the City of Toronto just for the maintenance.

So it is not something that many Canadians are aware of, but these are the areas that are not being reported in CALURA. The only thing that seems to be there is that if there is a balance left, people think the trade union movement is creating a surplus. That surplus, of course, is used up very quickly if there is a strike.

As to the physical facilities, we have many very large buildings in Canada that are owned by the trade union movement, and certainly by the international unions in order for our Canadian membership to have offices and facilities. I could go on and tell you how much more we contribute or they contribute, which is not reported, but I think those are sufficient.

Organizing the unorganized is a very vast area that we are very much involved in, and certainly the bank workers' organizing campaign of which our international unions are very, very much involved in in Canada—the funds are coming for that too. So those are just some areas.

[Traduction]

nes qui vont aux États-Unis? Vous pourriez peut-être nous donner plus de détails, par exemple, pour ne nommer qu'un domaine, sur les programmes d'éducation ou de recherche.

Mme Carr: Oui, il y a les programmes d'éducation et je puis vous en donner un exemple. La syndicat des Travailleurs unis de l'automobile, par exemple, a des installations à cette fin à Port Elgin. C'est un centre d'éducation pour la famille que le syndicat met à la disposition de ses membres canadiens et qui est financé grâce aux cotisations canadiennes et américaines. Ces installations sont aussi mises à la disposition de tout autre syndicat qui voudrait s'en servir. Voilà pour l'éducation des membres. Le syndicat a aussi des écoles de fin de semaine et fournit le personnel, en plus du personnel canadien nécessaire, sans compter le matériel.

De plus, et je ne sais pas si je devrais oser prononcer ce mot ici, il y a, évidemment, le fonds de grève. Les syndicats internationaux ont des caisses de grève qui servent à payer les travailleurs canadiens qui font la grève et il arrive souvent que les Canadiens en retirent beaucoup plus qu'ils n'y mettent dans le cas de ces syndicats internationaux. A cause de l'importance des syndicats internationaux aux États-Unis, il arrive dans bien des cas qu'ils soutiennent les grévistes canadiens pendant plusieurs semaines ou même plusieurs mois de plus que ne le justifieraient les contributions des Canadiens à ces fonds.

Il y a aussi le domaine des pensions, les conférences et congrès qui peuvent avoir lieu au Canada... tout cela est payé par ces cotisations. Il y a aussi les frais pour services professionnels. Les avocats canadiens coûtent très cher aujourd'hui si je puis en croire certaines notes de frais que je vois sur mon bureau de temps à autre. Toutes sortes de choses. On y trouve toutes ces choses qui intéressent le mouvement syndical. Je dois aussi ajouter que le mouvement syndical au Canada fait certains dons assez importants à certains groupes, qu'il s'agisse du mouvement syndical canadien, et je vous cite l'exemple d'un très beau parc au cœur de Toronto, près de l'hôtel de ville, que les travailleurs de l'acier ont donné à la ville en mémoire d'un membre du syndicat à seule condition que la ville de Toronto s'occupe de l'entretien.

Tous les Canadiens ne sont peut-être pas au courant de ces faits, mais voilà les domaines dont il n'est pas fait état dans la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers. La seule impression qu'on en retire, c'est que le mouvement syndical se crée un excédent de bénéfices lorsqu'ils ont des fonds excédentaires. Évidemment, s'il y a grève, des fonds excédentaires fondent comme neige au soleil.

En ce qui concerne les installations, plusieurs édifices importants au Canada appartiennent au mouvement syndical et aussi aux syndicats internationaux qui fournissent bureaux et installations à nos membres. Je pourrais vous dire quel est notre apport et quel est le leur, ce dont on ne fait pas état dans les rapports, mais je crois que ces exemples vous suffiront.

Il y a le domaine très vaste de la syndicalisation des non-syndiqués où nous déployons de grands efforts et nos syndicats internationaux s'intéressent de très près à la syndicalisation des employés de banque au Canada... nous recevons aussi des fonds à cette fin. Ce ne sont là que quelques-uns des domaines d'action.

[Text]

Mr. Orlikow: This is the last question. So what you are saying, I presume, is that, while the CALURA legislation or regulations require the unions to report the money that they send to the international headquarters in the United States, they do not provide for the union to report and to have published the kind of services which are frequently provided by the international headquarters to the Canadian members.

Mrs. Carr: Exactly.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Orlikow.

Mr. Crosbie.

Mr. Crosbie: The Canadian Labour Congress represents unions that are both international unions and others that are just Canadian-controlled unions, I presume.

Mrs. Carr: Yes.

• 2110

Mr. Crosbie: How many of your members are international unions, and how many are national unions?

Mrs. Carr: Of the 120-odd that we have affiliated to the Canadian Labour Congress, about 70 are the Canadian membership of international unions.

Mr. Chairman, I might just give you the five largest unions, because we have already indicated that 70 per cent are under 200 members. The Canadian Union of Public Employees, which is a national union in Canada, is the largest, with a membership of 250,000. The Steelworkers of America is second with about 180,000 members. The Public Service Alliance of Canada is third largest in Canada, with about 150,000 members roughly. The United Automobile Workers is the fourth largest in Canada; that is an international union. The National Union of Provincial Government Employees is the fifth largest in Canada and has approximately 120,000. So three of the five largest unions in Canada are national unions. Then you drop right down to about a 50,000 membership.

The Vice-Chairman: The UAW has how many?

Mrs. Carr: The UAW is about 140,000 roughly.

Mr. Crosbie: I assume that you do not take sides as to whether an international union or a Canadian-controlled union or a national union is better.

Mrs. Carr: No, I do not.

Mr. Crosbie: Not just yourself, but the Canadian Labour Congress does not.

Mrs. Carr: No.

Mr. Crosbie: I notice, looking at the file, that in 1973 the Canadian Labour Congress was highly indignant because the annual report of CALURA for 1970 showed that \$45.6 million had been taken in by the unions. Under the reporting procedures that is what they reported. They spent in Canada \$31.8 million, with expenditures in three categories: salaries and wages, strike benefit payments and welfare benefits. Your president of the day was, of course, very angry and what not. He said it was misleading, the same position you are taking,

[Translation]

M. Orlikow: Ma dernière question. Vous dites donc, me semble-t-il, que si la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers exige que les syndicats fournissent un rapport sur les fonds qu'ils envoient au centre administratif international aux États-Unis, elle ne prévoit pas que le syndicat devra faire publier un rapport sur les services qui sont souvent fournis par ces centres administratifs internationaux aux membres canadiens.

Mme Carr: Exactement.

Le vice-président: Merci, monsieur Orlikow.

Monsieur Crosbie.

M. Crosbie: Dans les rangs du Congrès du travail du Canada, on trouve aussi bien des syndicats internationaux que des syndicats entièrement canadiens, me semble-t-il.

Mme Carr: Oui.

M. Crosbie: Combien de vos membres sont des syndicats internationaux et combien sont des syndicats nationaux?

Mme Carr: Des quelque 120 syndicats affiliés au Congrès du travail du Canada, à peu près 70 sont des filiales canadiennes de syndicats internationaux.

Monsieur le président, je voudrais indiquer ici quels sont les cinq grands syndicats que nous avons. Nous avons déjà signalé que 70 p. 100 de nos syndicats ont moins que 200 membres. Il y a d'abord le Syndicat canadien de la fonction publique qui regroupe 250,000 membres. Ensuite, les Métallurgistes unis d'Amérique, qui en comptent 180,000. L'Alliance de la fonction publique du Canada vient au troisième rang avec à peu près 150,000 membres. Le Syndicat international des travailleurs unis de l'automobile vient au quatrième rang. C'est un syndicat international. Enfin, au cinquième rang, il y a le Syndicat national des employés des gouvernements provinciaux avec à peu près 120,000 membres. Trois des cinq plus gros syndicats au Canada sont des syndicats nationaux. Le syndicat qui suit n'a que 50,000 membres à peu près.

Le vice-président: Le Syndicat des travailleurs unis de l'automobile en compte combien?

Mme Carr: Environ 140,000.

M. Crosbie: Je suppose que vous n'avez pas d'opinion à savoir si un syndicat international est préférable à un syndicat contrôlé au Canada ou à un syndicat national.

Mme Carr: Non, je n'en ai pas.

M. Crosbie: Ni le Congrès du travail du Canada?

Mme Carr: Non.

M. Crosbie: En examinant ce dossier, je constate qu'en 1973 le Congrès du travail du Canada s'est indigné du fait que le rapport annuel en vertu de la LDCSO faisait état de 45.6 millions de dollars de revenus aux syndicats en 1970. Selon la procédure établie, c'est le montant qu'ils ont déclaré. Ils ont dépensé au Canada 31.8 millions de dollars pour trois postes principaux: les traitements et les salaires, les prestations de grève et les prestations de bien-être. Votre président à ce moment-là a fait une colère. Il a indiqué que ces chiffres

[Texte]

and doubtless it was. Only part of the expenditures are reported; you do not have to report other expenditures. Therefore, it appeared that you took \$13.8 million out of the pockets of Canadian members for international unions; money that did not get spent back in Canada. That would be the impression, and a misleading impression.

Since this legislation was enacted, why have the international unions not done their own work to publish the figures of what they took in over a year in dues and so on from Canadian members, and what they spent for their benefit, so as to correct that? In other words, instead of just coming out and saying that this is misleading for such and such reasons, why have they not produced the figures themselves and said, "Look you have got to add to the \$31.8 million so many million for this and this, and here is actually what was spent." Why has that not been done?

Mrs. Carr: That has been done, if I may suggest it to you. Each affiliate to the Canadian Labour Congress has its own Canadian conventions and conferences. They also have produced their own material indicating to the Canadian people that this is so, where they have spent it, the donations they have given, and all the rest of it. However, when you start talking in millions and billions of dollars, and when it is processed by government documentation... The Canadian people are strange people. They like to believe documented material from the government, whether it is true or false, and in the trade union movement we have a great deal of difficulty convincing the Canadian people that in fact the Canadian stats are not correct in some areas.

It is not the fault of the trade union movement. We have, in fact, spoken openly about what the international unions have done and what the international membership has done. The documentation is factual; our problem is in getting press coverage. It is fine for the president of an international union, the Canadian director of an international union, to make a speech and state all the qualities that the trade union movement has. I do not deny any of them. But when you get it in the press it is on the back page. It is not that we have not tried.

Mr. Crosbie: I sympathize with that problem. They never front page all my statements either.

Mrs. Carr: You know how we feel then.

Mr. Crosbie: Looking at the new amendments, Clause 5(3) of the bill says that one of the mandatory things you will have to do under proposed new Section 10(b)(ii) is to file

(B) expenditures made by the union in the reporting period inside or outside Canada and recorded separately in the accounts of the union as being directly related to its operations in Canada.

• 2115

Do you see problems of interpretation in what is directly related to operations in Canada?

Mrs. Carr: We do not see any problem with that, Mr. Chairman, but it depends on who is interpreting the regula-

[Traduction]

étaient trompeurs. C'est ce que vous prétendez également. Il ne fait aucun doute que c'est le cas. En effet, seulement une partie des dépenses est signalée; l'autre partie n'a pas à être déclarée. Il a semblé que pour l'année en question vous ayez pris 13.8 millions de dollars aux Canadiens au profit des syndicats internationaux et qu'on n'ait pas rendu cet argent au Canada. Les chiffres étaient trompeurs.

Depuis l'adoption de la loi, pourquoi les syndicats internationaux n'ont-ils pas fait leur part et indiqué ce qu'ils ont recueilli au cours des années en cotisations des membres canadiens? Pourquoi n'ont-ils pas indiqué leurs dépenses de façon à corriger cette impression qu'ils ont laissée? En d'autres termes, au lieu de simplement dire que les chiffres étaient trompeurs, pourquoi n'ont-ils pas produit leurs chiffres? Ils auraient pu indiquer qu'en plus des 31.8 millions de dollars, il y avait telle ou telle dépense. Pourquoi ne l'ont-ils pas fait?

Mme Carr: Mais ils l'ont fait. Chaque syndicat affilié au Congrès du travail du Canada tient des réunions générales. Les syndicats ont fait leurs comptes devant le peuple canadien. Ils ont indiqué quelles étaient leurs dépenses, quels étaient leurs dons et le reste. Il reste qu'il s'agit de millions et de milliards de dollars. Le gouvernement établit ces chiffres... Le peuple canadien est assez étrange à cet égard. Il croit aux chiffres produits par le gouvernement, qu'ils soient exacts ou faux. Nous, du monde syndical, avons beaucoup de difficultés à convaincre les Canadiens que les statistiques produites par leur gouvernement ne sont pas toujours exactes.

Nous ne sommes pas en tort. Nous avons très souvent parlé ouvertement de ce que font les syndicats internationaux et leurs membres. La documentation est là. Le problème en est un de «couverture». Le président d'un syndicat international, le directeur canadien d'un syndicat international a beau parler de toutes les réalisations de son mouvement, et je sais que cela s'est fait, mais, dans les journaux, il en est fait état dans la dernière page. Nous essayons pourtant.

M. Crosbie: Je puis comprendre votre situation. Mes déclarations ne font pas toujours la première page non plus.

Mme Carr: Vous devez savoir ce que nous ressentons.

M. Crosbie: Pour ce qui est des amendements, l'article 5(3) du bill prévoit qu'en vertu de l'article proposé 10(3)(ii)B de la loi vous devrez indiquer:

(B) les dépenses que le syndicat a engagées au Canada ou hors du Canada au cours de la période de rapport et inscrites séparément dans ses comptes comme étant liées directement à ses activités au Canada.

Vous croyez qu'il serait difficile d'établir quelles sont les dépenses liées directement aux activités d'un syndicat au Canada?

Mme Carr: Nous n'entrevoyons aucun problème avec le libellé de la loi, monsieur le président. Tout dépendra de

[Text]

tions; that is where our problems start. We read the legislation and understand the legislation, and then the regulations come out and it puts it all upside down; but we do not see any problem with that.

Mr. Crosbie: Is there an objective standard for what is directly related or not? I also relate it to the permissive section which says that you can file "a statement showing all expenditures made . . . inside or outside . . . for the benefit of members resident in Canada . . ." Obviously that has to be subjective. You can say that of your general educational funds or the great headquarters building, or the huge rents you pay in your mausoleums down in Washington for your international headquarters, and X amount should be charged off to the Canadian section. I mean, there is not an objective standard is there, or was not.

Mrs. Carr: I always say that you people up here live in a Taj Mahal so I think fair enough for fair enough. Let me suggest to you, that if you know anything about accounting you will understand that certain things are mandatory and must be done; it is no different having an accounting procedure and have certain factions or actual facts related to the Canadian scene. There is no misunderstanding there. The only thing that you would not expect the Canadians to show is the per capita tax paid to the AFL-CIO by the American membership. We do not want it to show in their financial statement what they pay to the Canadian Labour Congress; that is their business. Because of the nature of the trade union movement, a trade union brother and sister is a trade union brother and sister and there is no boundary there, it would be very easy to have a breakdown on everything that is spent. One area you might not be too happy with, mind you, is the contributions to political parties that they are freer to do in the United States than they are in Canada; however, that is there. We in the trade union movement do not have a hangup on that breakdown or the availability of the information.

Mr. Crosbie: Okay.

The Vice-Chairman: This is your last question.

Mr. Crosbie: My last question is this. You also make a point in your brief, which I think is a good one, but you did not stress it in your presentation here tonight and the same point was made by the CMA—I know you are going to be overjoyed to hear that you both made the same point. On page 3 you point out that legislation leaves a tremendous amount of discretionary power in the hands of the Cabinet and the public service. You point out, for example, that you are going to have to file "such other particulars to the union as may be prescribed." In other words, the government can decide at any time later on in the future all kinds of particulars that you do not know about now that you may have . . . It is in your brief and I presume it is a serious point that you are making. Do you feel that this is bad drafting? The act would be better, I assume, if these broad discretionary powers were removed from this legislation.

[Translation]

l'interprétation que l'on donnera aux règlements. C'est là que pourront surgir les problèmes. Souvent nous croyons comprendre le sens d'une loi. Puis, il y a des règlements qui remettent tout en cause. Pour ce qui est de la présente loi, donc, nous ne voyons pas de difficulté.

M. Crosbie: Y a-t-il une façon objective de déterminer les dépenses qui sont liées directement aux activités d'un syndicat au Canada? C'est la même chose pour cet article touchant les dépenses non impératives, qui lui permet de produire «un état indiquant toutes les dépenses engagées . . . au Canada ou hors du Canada . . . au profit de ses membres résidant au Canada . . .» C'est très suggestif. Vous pouvez toujours prétendre que les fonds prévus pour l'éducation de façon générale, pour les grands immeubles qui abritent vos quartiers généraux, que les loyers que vous devez acquitter pour les mausolées que vous entretenez à Washington et qui vous servent de quartiers généraux internationaux doivent être défrayés en partie par la section canadienne. Il n'y a pas de critère vraiment objectif.

Mme Carr: Je dis toujours que vous vivez comme dans un Taj Mahal ici. Ce qui est bon pour les uns doit être bon pour les autres. Si vous avez la moindre notion de comptabilité, vous devez savoir que certaines dépenses sont obligatoires. C'est la même chose pour les dépenses réelles imputables à la section canadienne. Il ne doit y avoir aucun malentendu là-dessus. Il ne faut cependant pas s'attendre à ce que les Canadiens indiquent la cotisation par tête versée par les Américains à l'AFL-CIO. Nous ne tenons pas non plus à ce que les Américains indiquent dans leurs états financiers ce qu'ils paient au Congrès du travail du Canada. C'est leur affaire. Le mouvement syndical est ainsi fait qu'un syndicat frère est un syndicat frère. Il n'y a pas de frontière. Il serait évidemment facile de produire un état de toutes les dépenses. Il y a des dépenses cependant que vous ne seriez pas vraiment intéressé à voir, notamment les contributions aux partis politiques. Aux États-Unis, les syndicats sont beaucoup plus libres d'agir à ce niveau qu'au Canada. Disons que, pour nous, du mouvement syndical, il n'y a pas de difficulté avec la répartition des dépenses et l'accès à l'information.

M. Crosbie: Très bien.

Le vice-président: Ce sera votre dernière question.

M. Crosbie: Il y a un point que vous avez abordé dans votre mémoire, mais sur lequel vous n'avez pas insisté dans votre exposé ce soir. Le même point a été souligné par l'AMC. Je sais que vous serez ravi d'apprendre que vous êtes d'accord sur au moins un point. À la page 3 de votre mémoire, donc, vous indiquez que la loi confie des pouvoirs discrétionnaires considérables au Cabinet et à la Fonction publique. Vous faites remarquer, par exemple, que vous devez indiquer «les autres détails concernant le syndicat qui pourraient être nécessaires». En d'autres termes, le gouvernement va pouvoir décider à tout moment quels sont les détails que vous pouvez ne pas avoir maintenant mais qui . . . C'est un point que vous signalez dans votre mémoire. Je suppose qu'il vous préoccupe. Vous croyez que la loi est mal rédigée, qu'elle ne devrait pas confier ces pouvoirs discrétionnaires étendus?

[Texte]

Mrs. Carr: We would like it removed. We do not think, and we say it very clearly there, that kind of discretion should be left to the senior bureaucracy of any government.

Mr. Crosbie: Okay. Thank you.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Crosbie.

Mr. Stevens.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, I am trying to get a little more clarification then on, what I take it is your main point, and that is this permissive section that you are concerned about on page 11, where the suggested changes are set out in clause 5(3)(b)(ii)B, where they say in the case of international unions:

(B) expenditures made by the union in the reporting period inside or outside Canada and recorded separately in the accounts of the union as being directly related to its operations in Canada.

You take it that the wording is not wide enough to allow the international union to show pretty well everything that they deem to be directly related to their operations in Canada. Is that the thrust of your point, and that the grandfather down below—subclause 5(4) which is amending Section 10 further—that that kind of grandfather clause is just a permissive thing, and basically you would like the wording that is in Clause 4, I suppose, more directly under (B)?

• 2120

In other words, the main distinction you are getting at, the wording in (B) there, is directly related, whereas down below it is just for the benefit.

Mr. Lang: They are searching. They are searching and asking, but they are not directing the legislation to seek specific information.

I suspect again, as I said before, that perhaps one of the problems is—and there are expenditures which cannot be directly related to the Canadian operation. There seems to be a reluctance here somehow that if it cannot be directly related to Canadian expenditure, then it should not be somehow prorated. That is the point with which we disagree. We think that if it is not directly related, then on the basis of the Canadian as opposed to the U.S. membership those expenditures which cannot be directly related can be apportioned, and they ought to appear in CALURA as well.

Mr. Stevens: We are really down to an interpretation of what they mean by directly related. I would have assumed, for example, that if 10,000 newspaper were sent up to Canadian member of the union, that would be a directly related expense. But I take it from your comment that the tradition has been not to treat that as directly related.

Mr. Lang: Well, how would you treat . . .

Mr. Stevens: Who challenges that?

Mrs. Carr: Mr. Chairman, nobody challenges it because of the fact that the people who read CALURA like what they

[Traduction]

Mme Carr: Nous pensons que ces dispositions ne devraient pas être incluses. Nous ne croyons pas, et nous l'indiquons clairement dans notre mémoire, que de tels pouvoirs discrétionnaires devraient être confiés aux fonctionnaires d'un gouvernement, quel qu'il soit.

M. Crosbie: Très bien. Je vous remercie.

Le vice-président: Merci, monsieur Crosbie.

Monsieur Stevens.

M. Stevens: Monsieur le président, je voudrais avoir quelques éclaircissements sur ce que je considère comme votre principale préoccupation, cet article relatif aux dépenses non impératives dont vous parlez à la page 11 de votre mémoire, le changement proposé à l'article 5(3)(b)(ii)B, qui prévoit que les syndicats internationaux doivent indiquer:

(B) les dépenses que le syndicat a engagées au Canada ou hors du Canada au cours de la période de rapport et inscrites séparément dans ses comptes comme étant liées directement à ses activités au Canada.

Vous pensez que le libellé n'est pas suffisamment large pour permettre à un syndicat international d'indiquer toutes les dépenses qu'il peut juger directement liées à ses activités au Canada. Vous voulez dire que la clause des droits acquis qui se trouve en dessous—c'est-à-dire le paragraphe 5(4) qui modifie en outre l'article 10 de la loi—est tout aussi impératif, et vous voulez que le libellé de ce paragraphe 4 se retrouve en (B)?

En d'autres termes, vous dites qu'en (B) les dépenses sont «directement liées à», alors qu'au paragraphe 4 elles sont «au profit de».

M. Lang: On cherche des renseignements, on peut demander des renseignements, cependant on ne précise pas quels renseignements dans la loi.

Comme je l'ai dit auparavant, je suppose qu'un des problèmes est . . . il y a des dépenses qui ne sont pas directement liées aux activités au Canada. Et on semble estimer que des dépenses qui ne peuvent pas être liées directement aux activités au Canada ne devraient pas être réparties. Nous ne sommes pas d'accord là-dessus. Nous pensons que si elles ne sont pas liées directement, elles doivent être réparties selon le nombre de membres canadiens et américains. Elles doivent figurer dans les déclarations CALURA.

M. Stevens: Il s'agit de définir ce qu'on entend par «dépenses directement liées». Je suppose que si 10,000 journaux sont envoyés aux membres canadiens d'un syndicat, il s'agit d'une dépense directement liée aux activités du syndicat. Mais si je comprends bien jusqu'à présent on n'a pas considéré de telles dépenses comme directement liées.

M. Lang: Comment procéderiez-vous . . .

M. Stevens: Qui le conteste?

Mme Carr: Personne ne le conteste puisque ceux qui lisent le rapport CALURA aiment bien ce qu'ils voient. Ils ont ainsi

[Text]

read. They like that opportunity to say the trade union movement, etcetera . . .

Mr. Stevens: No, but what I mean is, if you include those newspapers as a directly related expense, is anybody at CALURA going to say that is a wrong filing, that you should not have done that?

Mrs. Carr: They just do not provide for it, though.

Mr. Lang: The regulations and the forms which CALURA will draw up for this legislation—there will not be any place there to reflect that kind of expenditure of the permissive type, or the prorated expenditure. How, for example, would you report the salary and the expenses of the President of the International Union who happens to reside in the United States? Would you prorate his salary, that so much is paid by the U.S. membership and so much by the Canadian? How would you apportion that?

There is a problem, you see. Yet he is the President of the Canadian section too, and that is an expense on behalf of the Canadian section. How do you report that? Surely you have to prorate it somehow.

Mr. Stevens: Well, yes. That, I think, is a little more nebulous, Mr. Lang, than the one I am referring to. As I understood it, like the newspaper type of thing, I think he gave that as an example of one that would now fall under the new Clause 4 of our amendment as opposed to the big (B), being a directly related item.

I did not understand this point about regulations. You are saying that the regulations are so narrowly drawn that there just is not literally a spot where you could put in an expense figure for the newspaper. To me, what you are describing is a very clear direct expense. If they are sending newspapers out to your Canadian membership, I cannot see how anybody could quibble with that as being a direct expense.

Mr. Lang: Again, I have not seen the regulations. I do not know how the forms are going to be drafted. I suspect that with the question of newspapers where it can be directly attributed, yes, that would be so. But I do not know. The legislation says nothing about that at the present time. At the present time, of course, none of that is reflected in CALURA.

Mrs. Carr: We are bringing these out as examples of what we think would have to be put in.

Mr. Stevens: I see. I take it, then—do not misunderstand me. I do not like regulations any more than you do. But if in his wisdom the Minister decides to cover some of this by regulation, if we see the regulations beforehand, you might be happy then if you can see that the regulations will provide for the type of thing that you feel should be included as a direct, related expense.

[Translation]

l'occasion de dire que le mouvement ouvrier, et patati, et patata . . .

M. Stevens: Mais ce que je veux dire, c'est ceci: Si vous considérez les dépenses pour ces journaux comme directement liées à vos activités au Canada, les gens de CALURA vont-ils le contester?

Mme Carr: Ces dépenses ne sont tout simplement pas prévues.

M. Lang: Dans les règlements, dans les formules que les gens de CALURA établiront aux fins de la loi, il n'y aura pas de place pour indiquer ces dépenses non impératives, ces dépenses par tête. Comment procéderez-vous, par exemple, pour le traitement des dépenses du président du syndicat international qui se trouvera à demeurer aux États-Unis? Répartirez-vous ces dépenses au pro rata, entre les membres américains et les membres canadiens? Comment les répartirez-vous?

Vous pouvez voir qu'il y a un problème. Le président en question est président de la section canadienne également. Il y a des dépenses encourues par la section canadienne à cet égard. Comment allez-vous les déclarer? Il faut bien les répartir d'une façon ou d'une autre.

M. Stevens: Il s'agit là en effet, monsieur Lang, d'un point encore plus nébuleux que celui auquel j'ai fait allusion. Les dépenses pour les journaux, comme il a été indiqué, tombaient sous le paragraphe 4 et non pas sous (B) qui a trait aux dépenses directement liées.

Je ne comprends pas très bien votre argument au sujet des règlements. Vous prétendez que les règlements sont rédigés d'une façon si stricte qu'il n'y a pas de place pour les dépenses comme celles des journaux. Il me semble que vous avez là des dépenses très claires, très directes. S'il y a des journaux qui sont envoyés aux membres canadiens, je ne vois pas comment quelqu'un peut nier le fait qu'il s'agit là de dépenses directes.

M. Lang: Je répète que je n'ai pas vu les règlements. Je ne sais pas comment les formules seront rédigées. Je suppose que pour ce qui est des journaux, les dépenses vont être directement réparties et il n'y aura pas de difficulté. J'ignore si ce sera le cas cependant. La loi est muette à ce sujet. Actuellement, il n'y a rien de mentionné à cet égard dans les rapports CALURA.

Mme Carr: Nous disons qu'il s'agit là d'exemples de dépenses qui devraient être incluses.

M. Stevens: Je vois. Donc . . . Comprenez-moi bien. Je n'aime pas les règlements plus que vous. Si le ministre, donc, dans sa sagesse, décide de prévoir certains de ces cas dans les règlements, et si les règlements sont publiés à l'avance, vous serez soulagés. Vous pourrez constater que certaines de ces dépenses sont considérées comme des dépenses directement liées.

M. Lang: Cela me plairait davantage et je pourrais même être encore plus précis sur la question de savoir si les règle-

Mr. Lang: I would be much happier, and I could be much more specific right now, too, on what the regulations may or

[Texte]

may not say on how indeed they are going to define directly attributable expenses.

Mr. Stevens: Now on that union question, you are saying, what about the salary for the president? Is there anything wrong with prorating that?

Mrs. Carr: No.

Mr. Stevens: If he gets \$100,000, or whatever he is getting?

Mr. Lang: We do not think so, or the rest of the whole office staff as well.

Mr. Stevens: Yes. So you would be happy to prorate all that, to prorate the head officers ...

Mr. Lang: Prorate it all.

Mr. Stevens: I would suggest that is the equitable way of doing it.

Mrs. Carr: Like the departments in some of these international unions. They have departments as large as the Canadian Labour Congress in some of our affiliates. For instance, steel workers would do a lot of research themselves in Canada and the United States, and a portion of the research done in the United States on behalf of the Canadian membership would be prorated. All those areas have never been brought out to the public before through the clearer reporting.

Mr. Stevens: Just to simplify this to the simple-minded like myself, what is the apportionment of the dues, say, in the United Steelworkers of America? What would be a typical union due that he pays and how much goes to a national level? How much to a local level? How much up to an international level?

Mrs. Carr: Each local can structure its own union dues structure; some around a percentage basis; some around a flat rate per month; some around the hourly rate, two-hours' pay or an hour and a half pay or something like that.

Mr. Stevens: But would there not be a required amount go to senior levels, a national or an international level?

Mrs. Carr: There is per capita cost paid to the local labour council if a portion of that membership belongs. Let us take Niagara Falls, for example; Niagara Falls Labour Council. Steel workers in Niagara Falls, in those locals there, would pay a per capita tax to that. They would also have a Canadian council that they would pay per capita tax to. In Ontario you would have the Ontario Federation of Labour. They belong to that. They would pay a per capita tax to that. They pay their per capita to the Canadian Labour Congress and then they pay to the international union, of which there are funds coming back from that.

Mr. Stevens: That is what I am after.

Mrs. Carr: But that is also never reflected properly.

Mr. Stevens: What are all those relative amounts?

Mrs. Carr: We would have to get that for you because the labour councils can charge whatever they feel is necessary. Some are as low as three cents per member per month—in

[Traduction]

ments contiendront ou non une définition directe des dépenses imputables.

M. Stevens: Au sujet du syndicat, pouvez-vous me rappeler quel est le salaire du président? Ne pourrait-on pas le calculer au prorata?

Mme Carr: Ce sera possible.

M. Stevens: S'il touche \$100,000, si c'est là son salaire.

M. Lang: Il faudrait calculer au prorata le salaire de tous les membres du bureau.

M. Stevens: Vous seriez donc prêt à calculer au prorata le salaire de tous les chefs ...

M. Lang: C'est tout ou rien.

M. Stevens: A mon avis, c'est équitable.

Mme Carr: Comme les départements de certains syndicats internationaux, départements qui sont presque aussi importants que le Congrès du travail du Canada. Par exemple, les travailleurs de l'acier font beaucoup de recherches au Canada et aux États-Unis, et une partie de la recherche faite aux États-Unis au nom des membres canadiens serait calculée au prorata. Tout cela n'a pas encore été bien précisé.

M. Stevens: Comme il faut m'expliquer longtemps avant que je comprenne, pourriez-vous me dire comment se répartissent les cotisations dans le syndicat américain des travailleurs de l'acier, par exemple? Quel est le montant de la cotisation typique, et quelle partie de ce montant est alloué au niveau national? Quelle partie est allouée au niveau local? Quelle partie est allouée au niveau international?

Mme Carr: Chaque chapitre peut fixer ses cotisations syndicales; certains le font selon un certain pourcentage, d'autres fixent un montant mensuel forfaitaire, d'autres encore les font correspondre au taux de salaire horaire en prenant deux heures ou deux heures et demie de travail, à peu près cela.

M. Stevens: Mais une partie de cette cotisation n'est-elle pas exigée aux niveaux supérieurs, qu'il s'agisse du niveau national ou international?

Mme Carr: Une certaine somme per capita est payée au Conseil du travail local si certains membres du syndicat y sont affiliés. Par exemple, prenons le cas du Conseil du travail des chutes du Niagara. Les travailleurs de l'acier qui sont membres des chapitres de ce syndicat aux chutes du Niagara paient une taxe per capita à ce conseil. Ils paient également une taxe per capita au conseil canadien. En Ontario, vous avez la Fédération ontarienne du travail, à laquelle les travailleurs sont affiliés. Ils paieraient donc à cette fédération une taxe per capita. Ils paient également au Congrès du travail du Canada et à leur syndicat international une taxe per capita, dont ce dernier leur rembourse une partie.

M. Stevens: C'est justement ce que je veux savoir.

Mme Carr: Mais on ne connaît jamais les chiffres exacts.

M. Stevens: A combien s'élèvent toutes ces sommes?

Mme Carr: Je vais essayer d'obtenir ces chiffres pour vous, car les conseils du travail peuvent demander la somme qu'ils estiment nécessaire, et certains d'entre eux ne demandent que

[Text]

some labour councils. Some are as high as 15 cents per member per month. To belong to the Ontario Federation of Labour, it is about 15 cents per member per month. The Canadian Labour Congress will be twenty-five cents, presently 20 cents per member per month. And their own Canadian council, whatever that may be—it depends. Every international union and every national union has its own, so there are about four, sometimes five structures that they belong to and pay per capita tax to. They are all different.

Mr. Stevens: I was just trying to make it easy by going to the Steelworkers.

Mrs. Carr: Yes.

Mr. Stevens: How much goes to the international, then, on the same per capita base?

Mrs. Carr: I could not tell you. I would only be guessing. If you want that kind of information, we can get it for you. We were not prepared to come here tonight with that kind of information, actually.

Mr. Stevens: I am still searching for quantifying as to just relatively what we are talking about. I can understand your anxiety if you think that the revenue figures, as I understand what you are saying, are being more accurately recorded than the offsetting expenditure figures. I think it is unfortunate if there is some kind of misimpression being created, but I am a little puzzled as to just how chunky these things are, both on an individual basis and on the . . .

Mrs. Carr: That is not something that is new for the international union or just solely the international union's problem. As I explained before, in Canada the national unions have the same structure for each local union. I can give you an example of my local union. In my own local in Niagara Falls, we pay union dues of \$14 a month per member to my local union, and out of that—my local union belongs to Niagara Falls Labour Council, the St. Catherine's and District CUPE Council, the Ontario division of the Canadian Union of Public Employees, the Ontario Federation of Labour and my national union, and we all pay per capita to that. Out of the \$14 approximately \$6 would be paid out in per capita tax to the various organizations that we belong to.

• 2130

Mr. Stevens: All upstream.

Mrs. Carr: All upstream. The remainder of that . . .

Mr. Stevens: Or does that include an international payment?

Mrs. Carr: No, because my union does not belong to any international unions.

Mr. Stevens: I see.

Mrs. Carr: There is no relationship to that at all. And out of that remainder is what we use for providing the services, attending conventions and all of the rest of it.

Now, Public Service Alliance is the opposite. The money goes to Public Service Alliance and that full \$14 would go to

[Translation]

3c par mois à chaque membre. D'autres, par contre, demandent jusqu'à 15c par mois à chaque membre. Pour être membre de la Fédération ontarienne du travail, il faut payer à peu près 15c par mois. Pour appartenir au Congrès du travail du Canada, c'est actuellement 20c par mois et par membre, mais cette cotisation passera bientôt à 25c. Quant au conseil canadien de chaque syndicat, il peut demander à ses membres la cotisation qu'il estime nécessaire. Chaque syndicat international et chaque syndicat national a son propre tarif de cotisations, il y a donc 4 ou 5 organisations auxquelles les membres doivent payer des taxes per capita. Toutes sont différentes.

M. Stevens: Je voulais simplement simplifier la démonstration en prenant l'exemple des travailleurs de l'acier.

Mme Carr: Oui.

M. Stevens: Combien paient-ils au syndicat international, per capita?

Mme Carr: Je ne le sais pas, mais je pourrais vous obtenir ces chiffres. Au fait, nous ne pensions pas que vous nous poseriez ce genre de question ce soir.

M. Stevens: J'essaie simplement de quantifier ce dont nous parlons ce soir. Je comprends votre inquiétude si vous estimez que les chiffres concernant les recettes sont enregistrés de façon plus exacte que ceux concernant les dépenses de compensation. Peut-être me suis-je mal fait comprendre, et je le regrette, mais je cherchais simplement à savoir combien à peu près chaque syndiqué payait à ces différentes organisations . . .

Mme Carr: Cela n'a rien de nouveau en ce qui concerne le problème des syndicats internationaux. Comme je l'ai dit tout à l'heure, au Canada, les syndicats nationaux ont la même organisation pour chaque chapitre. Je peux vous donner l'exemple de mon chapitre. Ainsi, aux chutes du Niagara, nous payons une cotisation mensuelle de \$14 à notre chapitre local, et cette cotisation sert également à financer le Conseil du travail des chutes du Niagara, le Conseil de St. Catherine's, le conseil de district du CUPE, soit la division ontarienne du syndicat canadien des employés de la fonction publique, la Fédération ontarienne du travail et mon syndicat national; toutes ces sommes sont payées per capita. Sur cette somme de \$14, environ \$6 sont payés comme taxe per capita aux différentes organisations auxquelles nous appartenons.

M. Stevens: Aux paliers supérieurs.

Mme Carr: Oui.

M. Stevens: Cela inclut-il la cotisation au syndicat international?

Mme Carr: Non, étant donné que mon syndicat n'appartient à aucun syndicat international.

M. Stevens: Je vois.

Mme Carr: Et le restant de ce montant sert à financer les services qu'offre notre syndicat, les congrès, etc.

L'Alliance de la Fonction publique fonctionne de façon opposée. Le montant total de la cotisation est d'abord versé à

[Texte]

Public Service Alliance. They would then reimburse my local union so much money. And they would take care of all of the physical costs of conventions, schools and seminars, wages, lost time—all of that. So each union has its own autonomy and its own constitution and by-laws which control the method on how per capita tax is paid and where it goes.

The Vice-Chairman: Could I put you down for another round?

Mr. Stevens: All right.

The Vice-Chairman: I have Mr. Lambert next.

Mr. Lambert: Earlier today I was exploring, shall we say, with quite the counterparts to our witnesses this evening, the representatives of the CMA, the question of public disclosure. We have a debate this week on the right to information from government, and this seems to be something that the public would clamor for at all levels. I am in basic agreement with that. I see no problem at all in taking on the corporate side at the appropriate level, under this act, those corporations that have to report, that they list directors' income from the company.

Let us go down to the United States, where they have the same sort of thing and where, if you want to go into the right places, and any intelligent news reporter or individual who is accredited can do it, you can find out the salaries and the incomes of corporate directors, who here in Canada resist all this as though they were suddenly going to be afflicted by the plague.

On the other hand, you can also go down to Washington and find out the income of directors of international unions, and they are Canadians. And they make interesting reading, too. All right. Fine. If it is fair, and I think it is, in this Corporations and Labour Unions Returns Act to list directors' income, how about labour union officials on the same basis, and that we have it from all labour unions, not as has been interpreted under this Act before, where it was highly selective? As a matter of fact, most labour unions seems to escape, because the definitions or the interpretations of the definitions was such that far too many unions who should have been under the Act were able to escape it. Also, the returns were late, and the Ministry of Labour seemed to acquire the right to determine what should be published and what should not. So, frankly, CALURA became a really expendable Act. It was not worth the operation.

If teeth are being put back into it then we will put teeth back into it. We will put teeth that are meaningful all the way. That is what I would like to do. Frankly, that is what I would like to do.

I want your views on my wanting the incomes of all officials of Canadian unions who report under this Act to this end, like they do in the United States. What is your reaction to that?

Mrs. Carr: Well, we have been saying that, or else we would not be here tonight. If you want to know what my salary is, you just have to . . .

Mr. Lambert: No, no. You know what my salary is but we do not know what your salary is.

[Traduction]

L'Alliance, ce qui correspondrait à la somme de \$14. Ensuite, l'Alliance rembourse chaque chapitre en fonction d'un certain barème. L'Alliance assume les frais des congrès, des séminaires, des salaires, des heures perdues, etc. Donc, chaque syndicat a sa propre autonomie, sa propre constitution, et ses propres statuts qui fixent la méthode selon laquelle la taxe per capita lui est versée et la façon dont elle est dépensée.

Le vice-président: Puis-je vous inscrire pour un second tour?

M. Stevens: D'accord.

Le vice-président: Monsieur Lambert.

M. Lambert: J'ai eu l'occasion aujourd'hui de discuter, avec des homologues de nos témoins de ce soir, soit des représentants de l'AMC, de la question de la divulgation au public de certains documents. Nous avons un débat cette semaine sur le droit à l'information au sein du gouvernement, et je crois que c'est un droit que le public réclame à tous les niveaux. J'approuve tout à fait cela. Je ne vois pas pourquoi les sociétés qui doivent faire rapport au gouvernement ne divulgueraient pas le salaire de leurs administrateurs.

Prenons le cas des États-Unis où, si vous savez frapper à la bonne porte et si vous êtes un journaliste ou un individu suffisamment intelligent, vous pouvez connaître le salaire et les revenus des membres des différents conseils d'administration, alors que ces mêmes administrateurs se montrent très indignés lorsqu'on leur demande de faire la même chose au Canada.

De plus, à Washington, vous pouvez également connaître le salaire des administrateurs des syndicats internationaux, et il y en a qui sont Canadiens. S'il est juste que, selon la Loi américaine *Corporation and Labour Unions Returns Act*, les sociétés et les syndicats soient obligés de divulguer le salaire de leurs administrateurs, pourquoi n'en ferait-on pas autant pour les salaires des directeurs des syndicats, et je veux parler de tous les syndicats? Jusqu'à présent, l'interprétation de cette loi s'est faite de manière très sélective. En fait, la plupart des syndicats échappent à ses dispositions en raison des définitions ou des interprétations qui en sont faites. De plus, les dossiers sont envoyés en retard et le ministère du travail a presque fini par acquiescer le droit de déterminer ce qui devait être publié et ce qui ne le devait pas. Donc, cette loi est devenue une loi beaucoup trop souple, et ce n'était vraiment pas la peine de l'adopter.

S'il est possible de lui redonner un peu de rigueur, faisons-le. C'est là mon objectif.

J'aimerais donc que les revenus de tous les employés des syndicats canadiens qui sont régis par cette loi soient divulgués, comme cela se fait aux États-Unis. Qu'en pensez-vous?

Mme Carr: C'est exactement ce que nous demandons, autrement nous ne serions pas ici ce soir. Si vous voulez connaître mon salaire, vous n'avez qu'à . . .

M. Lambert: Ce n'est pas cela. Vous savez combien je gagne, mais je ne sais pas combien vous gagnez.

[Text]

Mrs. Carr: My salary is in the constitution of the Canadian Labour Congress. It is open to the public to anyone who wants to know. It is also set by convention. In addition to that, for many of our unions across this country, in their constitutions, you will find their salaries listed. That information is available. It is open to the public.

• 2135

Now, corporate disclosure . . .

Mr. Lambert: Where? Where is it open to the public?

Mrs. Carr: In the financial statements.

Mr. Lambert: Where are those filed? Can the individual, a news reporter, a member of Parliament, a research worker for a member of Parliament, go to a union and say we would like to see the financial statements; we would like to see this information? What would be that person's reception?

Mrs. Carr: Well, first, we would want to know why they are there.

Mr. Lambert: Because I say I want it.

Mrs. Carr: The RCMP have opened the eyes of many people and we are aware. Our financial statements are open to the public because the rank and file gets the financial statement also. It is not hard to get that kind of information. Now, as far as your attitude towards the . . .

Mr. Lambert: The same way a public company has to file its return. It has to file that information. A public company has to file its balance sheet with the registrar of companies. So, for a search fee, you or I, my research assistant or Mr. Stevens' assistant, can go down to the office either here in Ottawa or out in Edmonton or elsewhere and get that information.

Mr. Orlikow: Not the individual's compensation.

Mrs. Carr: I suggest to you . . .

Mr. Lambert: No, but the record sheet.

Mrs. Carr: . . . that the officers of the Canadian trade union movement, no matter which union they belong to, are not that overpaid that they are prepared to hide what they are getting. I can assure you of that.

In addition to that, we have been asking for open corporate disclosure for a long, long time and we, in fact, are preparing documentation on our feelings on that specifically. We have also adopted a convention policy paper on corporate disclosure and we are also talking about corporate disclosure to the business community and their attitude towards that. We are prepared to put our cards on the table. That is why we have come here openly and frankly and stated you either ask for all the information or do not ask for any.

Mr. Lambert: Well, all right, fine. I am glad to hear that because I was here when this legislation was first passed under Davie Fulton and, frankly, the degree of co-operation on both sides has been less than exemplary.

Mrs. Carr: Well, things change now and again.

[Translation]

Mme Carr: Mon salaire est fixé lors de notre congrès, conformément à la constitution du Congrès du travail du Canada. C'est un document public qui peut être consulté par quiconque le désire. De plus, la constitution d'un grand nombre de nos syndicats indique le salaire de leurs employés. Ces informations sont donc à la portée du public.

Maintenant, en ce qui concerne la divulgation des revenus des administrateurs de sociétés . . .

M. Lambert: Comment le public peut-il en prendre connaissance?

Mme Carr: Dans les états financiers de ces sociétés.

M. Lambert: Où sont-ils classés? Comment serait reçu un simple particulier, un journaliste, un député ou le documentaliste d'un député, s'il se rendait auprès d'un syndicat pour lui demander de voir ses états financiers?

Mme Carr: Nous demanderions tout d'abord à cette personne pourquoi elle est ici.

M. Lambert: Parce que je veux avoir ces renseignements.

Mme Carr: Les scandales de la GRC ont ouvert les yeux de beaucoup de monde, et nous le savons. Le public peut consulter nos états financiers, au même titre que nos simples membres. Il n'est pas difficile d'obtenir ce genre de renseignements. Quant à savoir comment serait reçu . . .

M. Lambert: De la même façon qu'une société publique doit soumettre ses états financiers au registraire des sociétés. Donc, je peux, moi ou mon adjoint à la recherche, me rendre à l'un de vos bureaux, que ce soit à Ottawa ou à Edmonton, pour obtenir ces informations.

M. Orlikow: Pas le salaire de la personne en question.

Mme Carr: J'aimerais vous dire . . .

M. Lambert: Non, mais l'état financier.

Mme Carr: . . . que les employés des syndicats canadiens, quel que soit le syndicat pour lequel ils travaillent, ne sont pas trop payés et n'ont donc aucune raison de vous cacher leurs salaires. Vous pouvez m'en croire.

De plus, nous réclamons la divulgation des revenus des administrateurs de sociétés depuis très longtemps et nous préparons même toute une documentation à ce sujet en ce moment. Nous avons également adopté une politique précise sur cette question, sans oublier la divulgation de ces données dans les milieux d'affaires eux-mêmes. Nous sommes prêts à mettre cartes sur la table, et c'est la raison pour laquelle nous sommes venus ce soir vous demander franchement si vous allez, oui ou non, exiger cette divulgation.

M. Lambert: Bien. Je suis content d'entendre cela, car j'étais déjà au Parlement lorsque cette loi a été adoptée avec Davie Fulton, et, franchement, je trouve que le degré de collaboration manifesté des deux côtés est loin d'être exemplaire.

Mme Carr: Tout change.

[Texte]

Mr. Lambert: Yes, all right, fine, and attitudes change. As far as public corporations, who have to file their annual statements with the registrar of companies, you can go down there and see their statement. Therefore, that is open. I do not know that I can go anywhere where this is filed and pay \$1 or \$1.50 or \$2 and see the rundown and find a statement on a particular labour union, local or national.

Mrs. Carr: Well I am sure, Mr. Chairman, if I may, I am sure that the Department of Labour would have all of that. I might say one other thing . . .

Mr. Lambert: That could be.

Mrs. Carr: . . . the Canadian trade union movement conventions in Canada are open to the public.

Mr. Lambert: I am not . . .

Mrs. Carr: Wait a minute now.

Mr. Lambert: . . . interested in the conventions. I am interested . . .

Mrs. Carr: Well, just a minute. That is where the financial statements are filed, at the conventions. If you go to any convention, you can get it, but the Department of Labour also has all of that information.

One other thing, I hope you distinguish the American trade union movement from the Canadian trade union movement. Because some officers in the American movement make the salaries that they make, has no reflection on the Canadian trade union movement. We have asked for and are demanding Canadian autonomy for our Canadian membership of the international unions.

Mr. Lambert: You have international directors and when we look at the records in Washington of these people who are Canadians . . .

Mrs. Carr: Yes.

Mr. Lambert: . . . representing the Canadian sector . . .

Mrs. Carr: You do not think we should have Canadians representing the Canadian sector?

Mr. Lambert: Well, when we look at their salary scale it makes your eyes pop.

Mrs. Carr: Well I have had a look at some salary scales around here, particularly for the multinational corporations, and we shall compare them some day and then you can talk about the Canadian trade union movement or the Canadian directors in the United States who are paid money for servicing the Canadian membership, but we will talk about that some other time. That has nothing to do with CALURA.

Mr. Lambert: I grant you that; there are some hockey players who make \$250,000 a year too.

There are people who make far more than the Prime Minister of this country does.

Mrs. Carr: Yes, but not in the Canadian trade union movement. Okay, let us call a spade a spade, not in the Canadian trade union.

[Traduction]

M. Lambert: Oui, c'est vrai que les attitudes changent. En ce qui concerne les sociétés publiques qui doivent soumettre leur rapport annuel au registraire des sociétés, vous pouvez très bien vous rendre auprès de ce registraire pour consulter leurs états financiers. Ces documents sont donc accessibles. Par contre, je ne sais pas où me rendre pour avoir, moyennant la somme de \$1 ou \$2, des renseignements identiques sur tel ou tel syndicat.

Mme Carr: Je suis sûre, monsieur le président, que le ministère du Travail a tous ces renseignements. Je dirais même . . .

M. Lambert: C'est possible.

Mme Carr: . . . que les congrès de tous les syndicats canadiens sont ouverts au public.

M. Lambert: Je ne suis pas . . .

Mme Carr: Une minute, s'il vous plaît.

M. Lambert: . . . intéressé à aller à ces congrès. Je m'intéresse, par contre . . .

Mme Carr: Une minute, s'il vous plaît. C'est lors de ces congrès que les états financiers du syndicat sont présentés. Donc, si vous vous rendez à l'un de ces congrès, vous pourriez avoir ces documents; toutefois, je suis sûre que le ministère du Travail a toutes ces données.

Soit dit en passant, j'espère que vous faites une distinction entre les syndicats américains et les syndicats canadiens, car les salaires de certains employés de syndicats américains ne correspondent absolument pas à celui que se font les employés de syndicats canadiens. Nous réclamons depuis un certain temps l'autonomie des syndiqués canadiens appartenant à des syndicats internationaux.

M. Lambert: Vous avez des administrateurs internationaux, et lorsque nous consultons les dossiers, à Washington, on constate que certaines de ces personnes sont canadiennes . . .

Mme Carr: C'est exact.

M. Lambert: . . . et qu'elles représentent le secteur canadien . . .

Mme Carr: A votre avis, le secteur canadien ne devrait pas être représenté par des Canadiens?

M. Lambert: Saprستي, lorsque l'on voit leur grille de salaire, cela fait bondir.

Mme Carr: Lorsque je regarde certaines grilles de salaires, ici, et surtout celles de certaines multinationales, je vous mets au défi de les comparer avec celles des syndicats canadiens et des administrateurs canadiens qui sont aux États-Unis et qui sont payés pour assurer certains services à leurs membres. Mais nous en reparlerons un autre jour, car cela n'a rien à voir avec la loi que nous étudions.

M. Lambert: Je suis d'accord, il y a même des joueurs de hockey qui se font \$250,000 par an.

Il y en a qui gagnent beaucoup plus que le premier ministre.

Mme Carr: Oui, mais ce ne sont pas des employés des syndicats canadiens. Écoutez, soyons francs, cela ne s'applique pas du tout aux syndicats canadiens.

[Text]

Mr. Lambert: I have seen some figures of over \$100,000 for international directors.

Mrs. Carr: Not in Canada.

Mr. Lambert: He is a Canadian.

Mrs. Carr: Well, he may be a Canadian, my friend but he is not in Canada.

• 2140

Mr. Lambert: He is. He lives in Canada and he operates in Canada.

Mrs. Carr: You must be talking about someone who is not in the Canadian Labour Congress, and I probably know who you are talking about. By the way, that union is not in the Canadian Labour Congress either.

Mr. Lambert: All right, fine. I am just looking for . . .

Mrs. Carr: Okay, but do not blame the Canadian trade union movement or the Canadian Labour Congress for the likes of that which sits in the Senate.

Mr. Lambert: All right. Let us make that distinction. You and I are zeroing in on the same man. You know who I am talking about.

Mrs. Carr: You are darn right I know.

Mrs. Lambert: All right, fine.

The Vice-Chairman: I think everybody understood each other. Could we get back to the bill, please?

Mr. Lambert: But this is part of it; this is the labour union return. I am glad to get that distinction and I am glad to hear the witness put that on the record. I am not disputing what you are saying; all I know is that there are certain cases. You say that is an exception. Fine, I take your word for it. But it is interesting, tough, that with anybody who is an international director of a union that also operates in Canada you can go down and find their salary in Washington, their interest.

What I am concerned about is if it is fair to put it down, and I think there is a real and arguable case for it, for those companies that are caught by this act. I am not going down to the two-man trucking company, or the three guys who are plasterers or whatever you want, but to those companies that are covered by this proposed act insofar as assets and their business turnover. All right, let us put it on the table: the directors of those companies, their income from the company shall be listed, but on the other side we will also have it from the labour unions.

Mrs. Carr: Exactly.

Mr. Lambert: Are you prepared for that?

Mrs. Carr: We have no quarrel with that.

Mr. Lambert: You have no quarrel with that.

Mrs. Carr: Everything else is out in the open as far as we are concerned, that might as well be too. And it is.

Mr. Lambert: So far it has not been apparent because, let us face it, under this act, up to present time, the compliance by a great number of labour unions was evaded.

Mrs. Carr: But it was not complied, you did not have to comply with that situation. So let us not . . .

[Translation]

M. Lambert: On m'a dit que certains administrateurs internationaux gagnaient plus de \$100,000 par an.

Mme Carr: Pas au Canada.

M. Lambert: Il s'agit pourtant d'un Canadien.

Mme Carr: Peut-être, mais il ne vit pas au Canada.

M. Lambert: Il est Canadien. Il habite au Canada et fait affaire au Canada.

Mme Carr: Vous devez parler de quelqu'un qui n'est pas membre du Congrès canadien du Travail, et je crois savoir qui. Soit dit en passant, le syndicat ne fait pas partie lui non plus du Congrès canadien du Travail.

M. Lambert: C'est très bien. Je cherche . . .

Mme Carr: D'accord, mais ce n'est pas la faute du mouvement syndical canadien ou du Congrès canadien du Travail si ce genre d'individu siège au Sénat.

M. Lambert: Très bien. Faisons une distinction. Nous parlons du même homme. Vous savez qui je veux dire.

Mme Carr: C'est certain que je le sais.

M. Lambert: Très bien.

Le vice-président: Je crois que nous nous sommes tous compris. Pouvons-nous revenir au bill, s'il vous plaît?

M. Lambert: Mais cela en fait partie; il s'agit des déclarations des syndicats. Je suis content que le témoin ait fait cette distinction. Je ne la discute pas; tout ce que je sais, c'est qu'il existe des cas. Vous dites qu'il s'agit d'exceptions. Je vous crois. Mais il est intéressant qu'on ait qu'à s'adresser à Washington pour savoir le salaire de n'importe quel directeur d'un syndicat international qui fait affaire au Canada.

Je me demande s'il est juste d'obliger les dirigeants syndicaux à déclarer leur salaire. Les sociétés touchées par la loi ont fourni beaucoup de preuves à l'appui. Je ne parle pas d'une société de transport employant deux ou trois camionneurs ou de trois types qui font métier de plâtriers, mais de sociétés qui doivent, en vertu de la loi proposée, déclarer leur actif et leur chiffre d'affaires. Soyons francs, les dirigeants de ces sociétés doivent déclarer leurs revenus, mais les dirigeants des syndicats y sont également tenus.

Mme Carr: Exactement.

M. Lambert: Et vous êtes prêts à le faire?

Mme Carr: Nous n'y voyons pas d'inconvénients.

M. Lambert: Vous n'y voyez pas d'inconvénients.

Mme Carr: Tout le reste est connu, pourquoi pas cela. On y a déjà accès.

M. Lambert: Mais ce n'est pas évident, car un grand nombre de syndicats ont pu déroger à la loi.

Mme Carr: Mais ce n'était pas obligatoire; on n'était pas tenu de s'y conformer. On ne voit pas . . .

[Texte]

Mr. Lambert: Well, there was rather . . .

Mrs. Carr: Let us be fair, Mr. Chairman. It was not a requirement and therefore it was not reported.

Mr. Lambert: It was by a rather odd interpretation.

Mrs. Carr: Yes, exactly, and that is what we are saying . . .

Mr. Lambert: That is what I am concerned about.

Mrs. Carr: . . . by the permissive legislation that is there now. We are saying that it should not be permissive, it should be positive in order to get over those kinds of things you are talking about now.

Mr. Lambert: All right. I am interested in making this proposed act a real working act for both sides, and as far as government is concerned. It is part of the, shall we say, right to know that exists today. All right, thank you.

Mrs. Carr: What are you going to do with the 70,000 smaller Canadian-owned corporations that are now eliminated or exempt?

Mr. Lang: What is your position on that one?

Mrs. Carr: Seventy thousand of them, Mr. Chairman, under CALURA. And the reporting of businesses under CALURA will be raised to \$5 million in assets or \$10 million in annual sales, is that considered a small business?

Mr. Lambert: Mr. Chairman, if the witness want the boys who run a trucking company, say there are three of them, and their wives are the shareholders, then the witness is entitled to that opinion. But if she wants to get down to that business and have those people report because they happen to be incorporated, then she will go and justify herself.

Mrs. Carr: Oh, you are getting nasty now.

Mr. Lambert: No, I am not. You go and justify yourself. Just because they have Ltd. behind their name . . . they are little people.

The Vice-Chairman: Mr. Lambert, I think your time is expired.

Mr. Lambert: They are little people.

The Vice-Chairman: We will come back to you if you have other questions.

Mr. Lambert: You do not frighten me one bit.

Mrs. Carr: We have a lot of little people, too.

The Vice-Chairman: Order, please.

Mr. Lambert: You do not frighten me one bit.

The Vice-Chairman: Order, please. I think the points were made, answered and covered well.

Mr. Lambert: No goddamn rights.

The Vice-Chairman: Mr. Clermont, and then I have Mr. Stevens to end the questioning.

Monsieur Clermont.

M. Clermont: Monsieur le président, madame Carr, certains syndicats ont l'impression que le projet de loi C-7 amende les exigences de déclaration des syndicats locaux. Est-ce que le C.T.C. a cette impression?

[Traduction]

M. Lambert: Mais il y avait . . .

Mme Carr: Soyons justes, monsieur le président. C'est parce que ce n'était pas obligatoire qu'on n'a pas fait de déclaration.

M. Lambert: C'est là une interprétation assez bizarre.

Mme Carr: Justement, c'est ce que nous voulions dire . . .

M. Lambert: Voilà ce qui me préoccupe.

Mme Carr: . . . par le caractère trop peu restrictif de la loi. Nous soumettons qu'elle devrait être plus restrictive afin de faire face aux situations que vous avez citées.

M. Lambert: Très bien. Je voudrais que la loi profite aux deux parties. Aux yeux du gouvernement elle touche notre droit d'accès à l'information. Très bien, merci.

Mme Carr: Qu'allez-vous faire des 70,000 petites sociétés canadiennes qui sont maintenant supprimées ou exemptes?

M. Lang: Quelle est votre position là-dessus?

Mme Carr: Soixante-dix mille, monsieur le président, en vertu de la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers. Et si l'on porte le seuil à 5 millions de dollars d'actif ou à 10 millions de dollars de ventes annuelles, s'agit-il toujours d'une petite entreprise?

M. Lambert: Monsieur le président, si le témoin veut que les trois camionneurs qui mettent sur pied une société de transport dont eux et leurs femmes sont actionnaires, soient tenus de soumettre une déclaration, elle a droit à son opinion. Si elle veut qu'ils soient tenus de soumettre une déclaration parce qu'ils se sont constitués en société, elle devra se justifier.

Mme Carr: Vous devenez méchant.

M. Lambert: Pas du tout. Mais il va falloir vous justifier. Ce n'est pas parce qu'ils se sont constitués en société . . . Il s'agit toujours d'une petite entreprise.

Le vice-président: Monsieur Lambert, je crois que votre temps est écoulé.

M. Lambert: Il s'agit toujours d'une petite entreprise.

Le vice-président: Vous pouvez revenir au deuxième tour, si vous avez d'autres questions.

M. Lambert: Vous ne me faites pas du tout peur.

Mme Carr: Nous avons beaucoup de petites entreprises, nous aussi.

Le vice-président: A l'ordre, s'il vous plaît . . .

M. Lambert: Vous ne me faites pas du tout peur.

Le vice-président: A l'ordre, s'il vous plaît. On a répondu à vos questions.

M. Lambert: On n'a vraiment pas de droit.

Le vice-président: Pour terminer, M. Clermont, suivi de M. Stevens.

Mr. Clermont.

Mr. Clermont: Mr. Chairman, Mrs. Carr, certain unions are under the impression that Bill C-7 amends the reporting requirements that apply to union locals. Is this also the CLC's impression?

[Text]

Mrs. Carr: What you are asking for is a list of members. I am sorry, Mr. Chairman, could he ask the question again?

Le vice-président: Voulez-vous répéter votre question s'il vous plaît, monsieur Clermont?

Mr. Clermont: In certain quarters they have the impression that Bill C-7 is increasing the requests on local unions. Do you have that impression from Bill C-7 which we have for consideration before this Committee?

• 2145

Mrs. Carr: Well, we have a feeling that the local unions are being asked for more things, particularly in the area of names of the officers, right down to the shop steward level. That in itself will be very difficult, and difficult for good reason. First of all, shop stewards change quite frequently in many of our local unions, especially the small ones, with the turn-over of people. If you ever intend to have it down that low, you are going to have massive, massive piles of paper on corrections relative to the shop stewards. Some of the local unions have elections every year. The majority of them do. Every year there is a change, and you are going to have, over a period of time, such a tremendous work-load within the department that handles CALURA you will never be able to get through it. And we say that is not the kind of thing CALURA should have.

If you want to have any information about a local union, it is obvious that the president and the secretary-treasurer, or the secretary and the treasurer, whichever they may have, because some split at that level, should be sufficient, rather than your going all the way down through the system to the shop floor. Some local unions could have a membership, Mr. Chairman, of 450 members, and because the 450 members cover 720 square miles, you can have 50 shop stewards, because there are 50 work sites. There is usually a shop steward at each work site, and frequently those can change three or four times in one year. So it is just creating an unholy situation for those people who have to work with CALURA.

M. Clermont: Monsieur le président, je prends note des informations que M^{me} Carr vient de me donner. Moi, j'avais l'impression que le Bill C-7 n'exigeait pas plus d'informations des syndicats locaux. Alors, lorsque le ministre reviendra devant le comité avec ses fonctionnaires, je poserai des questions à ce sujet au ministre responsable de ce bill.

Ma dernière question. J'aimerais revenir, monsieur le président, à l'article 19, qui est l'article 18 dans le texte anglais. J'ai vérifié cela tout à l'heure au sujet des informations confidentielles.

Vous semblez laisser entendre que c'est une erreur et que ces informations-là ne devraient pas être reçues sur une base confidentielle. Est-ce que cela veut dire, madame Carr, que les syndicats locaux seraient prêts à rendre publics leurs états financiers?

Mrs. Carr: The Canadian Labour Congress financial statements are there for public information. If anyone wishes to write the Congress, they are there.

[Translation]

Mme Carr: Vous demandez une liste des membres. Je regrette, monsieur le président, le député pourrait-il répéter la question?

The Vice-Chairman: Would you please repeat your question, Mr. Clermont?

M. Clermont: Certains ont l'impression que le Bill C-7 augmente les exigences auxquelles doivent répondre les sections locales des syndicats. Partagez-vous cet avis?

Mme Carr: On a l'impression qu'on demande de plus en plus de renseignements aux sections locales du syndicat, surtout les noms des dirigeants, à partir des délégués syndicaux. Ce serait difficile et pour de très bonnes raisons. D'abord, de nombreux syndicats locaux, surtout les moins importants, changent de délégués syndicaux assez souvent, à mesure que leur composition change. Si vous demandez les noms de tous les dirigeants à partir des délégués syndicaux, vous aurez des tonnes de documents mettant à jour les listes des délégués syndicaux. Certains syndicats locaux ont des élections tous les ans. En fait, la majorité. Il y a donc un changement tous les ans, et le ministère qui applique la loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers sera débordé. Nous ne croyons pas que cela faciliterait l'application de la loi.

Si vous voulez des renseignements à propos des syndicats locaux, vous devrez vous en tenir au président, au secrétaire-trésorier ou au secrétaire et au trésorier, ce qui serait amplement suffisant, plutôt que d'aller jusqu'aux délégués syndicaux. Certains syndicats, monsieur le président, comptent 450 membres; comme ces 450 membres sont répartis sur 720 milles carrés, il peut y avoir jusqu'à 50 délégués syndicaux pour les 50 chantiers de construction. Chaque chantier compte habituellement un délégué syndical, qui peut être remplacé trois ou quatre fois au cours d'une même année. Vous ne feriez qu'embêter ceux qui appliquent la loi.

Mr. Clermont: Mr. Chairman, I have noted the information which Mrs. Carr has given me. I do not feel that Bill C-7 requires more information of local unions. When the Minister responsible for the bill appears before the Committee with his officials, I will ask him about it.

Now, for my last question. I would like to come back, Mr. Chairman, to Section 19 of the French version, which is Section 18 in the English version. I have checked into what was said about confidential information.

You have led us to believe that this is a mistake and that this information should not be received on a confidential basis. Does this mean, Mrs. Carr, that local unions would be willing to release their financial statements?

Mme Carr: Les états financiers du Congrès du travail canadien sont publiés. Il suffit d'écrire au Congrès pour y avoir accès.

[Texte]

Mr. Clermont: Mais là, je parle . . . I am speaking about the locals.

Mrs. Carr: The affiliates to the Congress?

Mr. Clermont: Yes.

Mrs. Carr: The financial statements the affiliates to the Congress give out publicly at their conventions certainly would be available. The local unions of a union report to their national union. Some are twice a year on a financial form and some are once a year.

Mr. Clermont: The CLC would be willing that these financial statements for the individual unions be made public?

Mrs. Carr: Yes, I do not see why not. That is no problem. As I said before, that material is given to the membership and anybody could have it upon request. As I indicated before, it depends on why it is wanted.

Mr. Clermont: Thank you, Mr. Chairman.

Le vice-président: Merci monsieur Clermont.

M. Clermont: Merci madame Carr.

The Vice-Chairman: Mr. Stevens.

Mr. Stevens: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Chairman, I was wondering if Mr. Lang or Mrs. Carr could indicate to what extent they feel labour unions generally agree with their position as expressed in paragraph 18.

The position of the CLC on CALURA is that it must either give a full and accurate accounting of trade union income and expenditures or be scrapped.

Do you think you speak for the labour union movement generally when you say that?

• 2150

Mr. Lang: That is the position taken by the executive council of the Canadian Labour Congress, to which all our major affiliates belong. That is the position we had I guess since 1962 when the act came in, when we first objected to it because its financial reporting was inaccurate and therefore misleading. That is still our position and that is still why we are objecting, that you are not asking for enough information.

Mr. Stevens: Do you think you also speak for the nonaffiliated unions?

Mrs. Carr: We never do.

Mr. Stevens: But to your knowledge, I will put it this way then, are there any of the nonaffiliated unions that will be in disagreement with that position?

Mrs. Carr: That is quite possible. CAIMAW is in disagreement, as you know, for different reasons, of course. The Canadian Labour Congress executive council of which there are 30 members, 10 of whom are federation presidents, have agreed with these briefs on behalf of their membership. In addition to that, the Canadian Labour Congress has a subcommittee to deal with CALURA. They have been meeting and

[Traduction]

Mr. Clermont: But I was referring . . . Je parle des syndicats locaux.

Mme Carr: Qui sont membres du Congrès?

M. Clermont: Oui.

Mme Carr: Les états financiers des adhérents du Congrès rendus publics à leur conférence sont certainement disponibles. Les syndicats locaux déposent un rapport auprès de leur syndicat national. Certains déposent l'état financier deux fois par an, d'autres une fois par an.

M. Clermont: Le CTC sera-t-il prêt à rendre publics les états financiers des syndicats locaux?

Mme Carr: Oui, je n'y vois pas d'inconvénient. Pas de problème. Comme je l'ai dit, les renseignements sont remis aux membres et sont disponibles sur demande. Comme je l'ai indiqué, tout dépend de la raison pour laquelle on cherche à les obtenir.

M. Clermont: Merci, monsieur le président.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Clermont.

Mr. Clermont: Thank you, Mrs. Carr.

Le vice-président: Monsieur Stevens.

M. Stevens: Merci, monsieur le président.

Monsieur le président, M. Lang ou M^{me} Carr pourraient-ils nous indiquer dans quelle mesure les syndicats appuient la position formulée au paragraphe 18.

Le CTC croit que la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers devrait ou bien exiger une déclaration complète des revenus et des dépenses des syndicats ouvriers, ou être abandonnée.

Croyez-vous que le mouvement syndical partage cet avis?

M. Lang: C'est la position qui a été adoptée par le conseil exécutif du Congrès du travail du Canada auquel appartiennent tous nos principaux affiliés. C'est d'ailleurs la position que nous avons maintenue depuis 1962, quand la loi fut adoptée; nous nous y sommes opposés dès le début parce que les rapports financiers étaient inexacts, et par conséquent trompeurs. C'est toujours notre position et c'est toujours la raison pour laquelle nous nous opposons au fait que vous ne demandiez pas suffisamment de renseignements.

M. Stevens: Est-ce que vous parlez également au nom des syndicats non affiliés?

Mme Carr: Nous ne le faisons jamais.

M. Stevens: Mais, que vous sachiez, et je vais le reformuler, y a-t-il des syndicats non affiliés qui n'approuvent pas cette position?

Mme Carr: C'est très possible. CAIMAW n'est pas d'accord, comme vous le savez, mais pour des raisons différentes évidemment. Le conseil exécutif du Congrès du travail du Canada, qui est composé de 30 membres dont 10 sont des présidents de fédérations, a approuvé ces mémoires au nom de ses membres. De plus, le Congrès du travail du Canada a un sous-comité qui étudie le Bill C-7. Ses membres se sont réunis,

[Text]

they also have been coming in with their suggestions, ideas, pro and con. On this kind of thing we do not represent those unions that are not within the Canadian trade union movement. Did you want a list of a few of them, off the top of my head? The Teamsters are one, the CNTU is one, the CSN is one. CAIMAW is not in the house of labour. That is about it, off the top of my head, that I can think of.

So we do not speak on behalf of those people. If they wish to present their own brief, that is up to them. I might say, on some occasions, though, there is some rapport between some of the nonaffiliated unions. Teachers are not in the house of labour. Some of the professional nurses are not in the house of labour either. This has been a problem of ours, too, because they have been credited sometimes with being a trade union and we have been blamed for some of the things they have done. We get blamed enough for our own problems without taking on their problems and being blamed for it, simply because people do not understand they are not part of the trade union movement per se.

Mr. Lambert: They act like it.

Mrs. Carr: They act like it and they want all the benefits but they do not want to be part of it. So we do not speak on behalf of those that are not affiliated but we do speak on behalf of our membership.

Mr. Stevens: What per cent are affiliated with you, of organized labour?

Mrs. Carr: About 80 per cent of organized labour is affiliated to the Canadian trade union movement. We have a little more than 2.3 million of the organized.

Mr. Stevens: You seem to be rather eager to give us the parameters of these executive salaries that my colleague, Mr. Lambert, was questioning on. What are the parameters? What does the top person in the CLC get as a salary and what does what you would regard as a 2-IC or a lower level person get?

Mrs. Carr: I can tell you that as of July 1 of this year I am the Executive Vice-President and my salary will be \$40,000. As of July 1, 1979, my salary will be \$45,000. The other Executive Vice-President is the same. The Secretary-Treasurer will be the same in 1979, \$45,000, and the President of the Canadian Labour Congress will be \$50,000 a year. That is in the constitution and it is voted on by the convention which just passed. There are affiliates whose Canadian directors or whose presidents receive more than that, but that is determined by their own autonomy.

With regard to some of the governmental unions, the president's salary is based on the deputy ministers' level as far as Public Service Alliance is concerned. As far as some of our provincial government components are concerned, in the National Union of Provincial Government Employees, it depends. In some provinces the president receives the same salary as the highest paid person within the union structure, and others again relate to the deputy ministers' salaries.

So it is decided by each individual trade union what the salaries will be. But for the officers of the Canadian Labour

[Translation]

et ils ont fait des suggestions, avancé des idées, pour et contre. Pour ce genre de choses, nous ne représentons pas les syndicats qui ne font pas partie du mouvement des syndicats canadiens. Voulez-vous que je vous en cite quelques-uns? Les teamsters, le CNTU, la CSN. CAIMAW ne fait pas partie de la chambre du travail. Voilà ceux dont je me souviens pour l'instant.

Nous ne représentons donc pas ces organismes. S'ils désirent présenter un mémoire, c'est à eux d'en décider. J'ajoute que nous avons parfois certains rapports avec les syndicats non affiliés. Les enseignants ne font pas partie de la chambre du travail. Certaines infirmières professionnelles n'en font pas partie non plus. Cela aussi nous a posé des problèmes, car il est arrivé qu'on les considère comme syndiquées et qu'on nous blâme pour certaines choses qu'elles avaient faites. On nous blâme déjà suffisamment pour ce que nous faisons, pour qu'il soit inutile de nous blâmer pour ce que nous ne faisons pas; mais les gens ne comprennent tout simplement pas qu'ils ne font pas partie du mouvement des syndicats.

M. Lambert: Ils font comme si c'était le cas.

Mme Carr: Ils font comme si c'était vrai et souhaitent en tirer tous les avantages sans vouloir en faire partie. Nous ne représentons donc pas ceux qui ne sont pas affiliés, mais nous parlons au nom de nos membres.

M. Stevens: Quel est le pourcentage des travailleurs syndiqués qui sont affiliés à votre mouvement?

Mme Carr: Environ 80 p. 100 des travailleurs syndiqués sont affiliés au mouvement des syndicats canadiens. Nous représentons un peu plus de 2.3 millions de travailleurs syndiqués.

M. Stevens: Il m'a semblé que vous n'étiez pas mécontente de nous parler des salaires du personnel de direction quand M. Lambert vous a posé la question. Pouvez-vous nous donner un ordre de grandeur? Quel est le salaire du patron du CTC et par exemple, quel est celui de l'équivalent d'un 2.1 C ou d'un employé d'un échelon inférieur?

Mme Carr: Je peux vous dire qu'à partir du 1^{er} juillet de cette année, à titre de vice-présidente, mon salaire sera de \$40,000. A partir du 1^{er} juillet 1979, il passera à \$45,000. L'autre vice-président reçoit le même salaire. Le secrétaire-trésorier aura le même salaire en 1979, \$45,000, et le président du Congrès du travail du Canada aura \$50,000 par année. Tout cela est conforme à la constitution et a fait l'objet d'un vote à la dernière convention. Il y a des affiliés dont le directeur canadien ou les présidents reçoivent des salaires supérieurs, mais ils sont libres d'en décider.

Dans certains syndicats gouvernementaux, le salaire du président est fondé sur celui d'un sous-ministre, c'est du moins le cas à l'Alliance de la Fonction publique. Pour les fonctions publiques provinciales, le syndicat national des employés des gouvernements provinciaux, cela dépend. Dans certaines provinces, le président reçoit un salaire équivalent à celui du travailleur de ce syndicat qui reçoit le plus haut salaire, parfois on se base sur les salaires des sous-ministres.

Chaque syndicat détermine donc individuellement les salaires de ses cadres. Mais pour les cadres du Congrès du travail du

[Texte]

Congress, their salaries are determined by convention. My salary right now, by the way, is \$35,000 until July 1.

• 2155

Mr. Stevens: Mr. Chairman, if I may, on behalf certainly of our members and, I take it, on behalf of the Committee generally, I would like to thank Mrs. Carr and Mr. Lang for their frank brief tonight and their answering of questions. Speaking for myself, I think they have a good point on 18, and we will hopefully get some clarification when the minister gets here as to why they cannot meet your request.

Mr. Lang: We thought we would throw you too on that one, quite frankly.

Mr. Orlikow: Could I ask just one question?

The Vice-Chairman: Mr. Orlikow.

Mr. Orlikow: Mrs. Carr, I take it from what you have said that you do not foresee any difficulties in the Congress, or in its national or international union affiliates, in supplying the information that is required under the provisions of the act or the regulations. Many local unions in all parts of the country operate, as you have already indicated, completely with volunteer officers; that is, officers who work full time at employment and who perform their union activities in their free time. Will they have difficulties, and is there anything that could be done in the legislation or the regulations that would lighten that burden if it is intolerable?

Mrs. Carr: I do not foresee any major difficulties, but in the smaller areas, the smaller unions and the smaller locals, where they are all part-time, there will be difficulties—not in their willingness to provide the material, but in trying to find the time to do so. That is why we have asked that the time period be changed.

I might also say that there is a problem with language. Many of our unions have officers who speak other languages besides our two national languages of French and English, and if the forms are too complicated, Mr. Chairman, it is a real problem. We have complicated unemployment insurance forms, which our ethnic groups have serious difficulties with. The income tax return is so complicated that there are serious problems there. Quite frankly, the simpler the form is in order to get all the information required, the better it will be. In Canada we have the best educated work force in the world, but that does not necessarily mean they can understand all the legal angles of legislation that is provided either provincially or federally. I just ask that it be as simplified as possible for everyone, because who the heck likes to waste night after night after night trying to fill out some forms?

Mr. Lang: Let me make one more point here, David. In many cases, local union officers will be wiped out simply through layoffs. A whole slate of union officers could be there today and gone tomorrow. We are as serious about having the

[Traduction]

Canada, c'est la convention qui en décide. Soit dit en passant, mon salaire est actuellement, et jusqu'au premier juillet, de \$35,000.

M. Stevens: Monsieur le président, si vous le permettez, au nom de tous les membres du comité, en tout cas de ceux de ce côté, je désire remercier M^{me} Carr et M. Lang d'être venus ce soir nous présenter un mémoire particulièrement sincère et d'avoir bien voulu répondre à nos questions. Pour ma part, j'estime qu'à propos de l'article 18, nous n'avions pas tort et nous pouvons espérer que le ministre, lorsqu'il viendra, nous expliquera pour quelle raison il ne peut être modifié.

M. Lang: Franchement, nous nous doutions que vous ne le saviez pas.

M. Orlikow: Vous me permettez une dernière question?

Le vice-président: Monsieur Orlikow.

M. Orlikow: Madame Carr, d'après ce que vous avez dit, j'ai l'impression que le Congrès et ses syndicats nationaux et internationaux affiliés devraient pouvoir fournir les informations exigées par la loi ou les règlements sans problème particulier. Par contre, il y a beaucoup de syndicats locaux dans tout le pays dont la responsabilité est confiée à des bénévoles, à des gens qui travaillent à temps plein et qui s'appliquent à leur tâche syndicale pendant leurs loisirs. Pensez-vous qu'ils risquent d'avoir des problèmes, pensez-vous que nous puissions faire quelque chose dans la loi ou dans les règlements pour alléger cette tâche, si toutefois vous pensez qu'elle risque d'être trop lourde?

Mme Carr: Je ne prévois pas de problème particulier, mais dans les petits syndicats, les sections de moindre importance, les employés travaillent tous à temps partiel, et il va y avoir des difficultés—non pas parce qu'ils refuseront de fournir ces renseignements, mais plutôt parce qu'ils risquent de manquer de temps. C'est la raison pour laquelle j'ai demandé qu'on change les détails.

J'ajoute qu'il y a également un problème de langue. Les responsables de nombreux syndicats parlent souvent une langue autre que nos deux langues nationales, le français et l'anglais, et si les formulaires sont trop compliqués, monsieur le président, cela risque de poser un problème grave. Nous avons déjà des formulaires d'assurance-chômage particulièrement complexes qui posent des problèmes graves à nos groupes ethniques. Les déclarations d'impôt sur le revenu sont également si compliquées qu'il y a des difficultés. Franchement, plus le formulaire est simple, mieux cela vaut. La main-d'œuvre canadienne est la mieux éduquée du monde, mais cela ne signifie pas forcément qu'elle puisse comprendre toutes les subtilités juridiques des lois provinciales ou fédérales. Je voudrais seulement que, dans la mesure du possible, on simplifie ces formulaires parce qu'après tout, qui diable acceptera de gâter de cœur de perdre des soirées entières à remplir des formulaires?

M. Lang: Vous me permettez une observation, monsieur David. Très souvent, les responsables syndicaux locaux sont éliminés à l'occasion d'une mise à pied. Toute une série de responsables syndicaux qui sont là un jour ne sont plus là le

[Text]

reporting period shortened as we are about paragraph 18 in our brief. Ninety days, as far as we are concerned, is completely unrealistic, and it is not possible for our unions to meet a 90-day reporting requirement.

Mrs. Carr: Mr. Chairman, if I may make one more statement, we are prepared to be available for any further questions that may arise. If you would like to have further clarification, we will be available to you should you need us.

The Vice-Chairman: Fine.

Mr. Lambert: Mr. Chairman, on Mr. Lang's point here, I just do not quite believe that.

Mrs. Carr: Believe what?

Mr. Lambert (Edmonton West): That the requirement to fill out this return is going to impose a hardship on volunteer workers. In my career I have acted as president of community leagues and various other organizations on a voluntary basis, and it usually meant one night's work to complete a particular form. One night to complete the work. That is all it requires. After all, if they are a small local it is not complicated. For years I was a Grand Knight of the Knights of Columbus, or a faithful Navigator or what have you, and we had an awful lot of work to do to report to headquarters and one thing or another, but once a quarter we met our executive for two or three hours to deal with that particular purpose. If you run a community league, try that and have some fun.

• 2200

Mr. Lang: Why do you not also try to understand that we are attempting to say that we do have a problem as a labour organization in meeting these reporting requirements? I am saying to you the local labour union officers are the kind of people that, not only have their full time job to perform, but this is something in addition, and in many cases they just do not get around to it and they do not have the time. If you cannot understand that I do not know how I am going to impress it upon you, but you just do not seem to understand what a trade union, a local union is all about.

Mr. Lambert: Mr. Chairman, as far as the gentleman is concerned, he can raise his voice at me all he wants, but try to run a community league and you are dealing with the very same people. I had people on my executive of my community league who were good trade unionists, and we used to have to make submissions to the federation and to the city for our grants. It meant, maybe, having your executive together for two or three hours one night in order to do this. I understand what you are trying to say, if you are a bigger union then you have your pros who look after it, but where you have your volunteers, sure. It is two or three nights a week, it is part of your job, and it is not that hard. That is all I am saying.

Mrs. Carr: It is that hard, Mr. Chairman.

Mr. Lambert: If it is as hard for the guy if he is a trade unionists, fine.

Mrs. Carr: Yes. But we have questions and grievances and all the rest of it.

[Translation]

lendemain. Pour nous, il est tout aussi important de changer les délais de rapport que de tenir compte du paragraphe 18 de notre mémoire. Ce délai de 90 jours est tout à fait irréaliste, les syndicats ne peuvent tout simplement pas l'accepter.

Mme Carr: Monsieur le président, j'aimerais ajouter que nous sommes tous disposés à revenir répondre à vos questions, le cas échéant. Si vous avez des précisions à nous demander, nous nous ferons un plaisir de vous aider.

Le vice-président: Parfait.

M. Lambert: Monsieur le président, je reviens à ce que M. Lang vient de dire, et j'ai bien du mal à le croire.

Mme Carr: Croire quoi?

M. Lambert: A croire que les travailleurs bénévoles vont avoir du mal à remplir les formulaires. J'ai été longtemps président de ligues communautaires et de divers autres organismes, le tout bénévolement, et d'ordinaire, il fallait réserver une soirée pour remplir ces formulaires. Une soirée suffisait. Où est la difficulté? Ce n'est pas plus grave que cela. Après tout, s'il s'agit d'une petite section, ce n'est pas bien compliqué. Pendant des années, j'ai été grand chevalier chez les Chevaliers de Colomb, ou bien fidèle navigateur si vous préférez, et les rapports que nous devions envoyer, entre autres choses, nous donnaient beaucoup de travail; mais une fois tous les trois mois, l'exécutif se rencontrait pendant deux ou trois heures pour discuter de cette question. Essayez de diriger une ligue communautaire, et vous verrez si cela vous amuse.

M. Lang: Pourquoi n'essayez-vous pas également de comprendre ce que nous essayons de vous expliquer, le fait qu'à titre d'organisation syndicale, cette obligation de produire des rapports nous pose des problèmes? Je vous explique que les responsables des sections syndicales ont, en plus de cette tâche, un travail qui les occupe à temps plein, et il arrive très souvent qu'ils n'aient tout simplement pas le temps. Si vous ne pouvez pas comprendre cela, je ne sais pas comment je pourrais vous l'expliquer, mais il semble que vous ne comprenez tout simplement pas ce qu'est un syndicat, ce qu'est une section syndicale.

M. Lambert: Monsieur le président, monsieur peut crier tant qu'il veut, mais moi, je prétends que ce sont exactement le même genre de personnes qui dirigent les lignes communautaires. Parmi les membres de mon exécutif, il y en avait qui étaient de bons syndicalistes, et nous devions préparer des soumissions pour la Fédération et pour la municipalité pour obtenir des subventions. Bien sûr, il fallait un soir réunir l'exécutif pendant deux ou trois heures pour y parvenir. J'ai compris ce que vous essayez de m'expliquer mais lorsqu'il s'agit d'un syndicat important, vous avez des spécialistes qui s'en occupent, et c'est tout différent lorsqu'il s'agit de bénévoles. Cela signifie deux ou trois soirées par semaine, cela fait partie du travail, et ce n'est pas si difficile. C'est tout ce que je vous dis.

Mme Carr: Si, c'est difficile, monsieur le président.

M. Lambert: Si c'est si difficile que ça pour le type en question, s'il est un syndicaliste, c'est parfait.

Mme Carr: Oui, mais il y a également les questions et les griefs, etc.

[Texte]

Mr. Lambert: If he is the treasurer of his local community league he is going to work just as hard in that organization to make his reports as he will on the other.

Mr. Lang: You are assuming that he has nothing else to do but fill our government forms.

Mr. Lambert: Oh, no, no, no, he is not filling out government forms, he is doing his job as a citizen.

Mr. Lang: Oh!

The Vice-Chairman: Mr. Lambert, I think you have had a chance to express your concern and the witnesses have answered.

In the name of the Committee, I wish to thank them for appearing as witnesses and expressing clearly their views and concerns about this piece of legislation.

The Committee will meet next Thursday at 11 o'clock when we will hear the National Committee for Independent Canadian Unions, Hamilton Branch. I am sure that they are familiar with the witnesses who appeared tonight. We will have at 3.30 p.m. on Thursday the Canadian Chamber of Commerce, and although no motion can be made at this time, I would like to advise the Committee that Mr. Clermont will be Chairing those two meetings on Thursday, if it is agreeable to the Committee.

Mr. Clermont: I was surprised that you did not bring that up this afternoon, Mr. Chairman. I do not want to impose myself as Chairman.

The Vice-Chairman: No, I said in my remarks this afternoon...

Mr. Stevens: He is a great Chairman, Mr. Chairman.

Mr. Clermont: Yes.

The Vice-Chairman: We all agree on that, Mr. Stevens.

Mr. Lambert: What is this, rotational chairmanship?

The Vice-Chairman: I will give you the answer to that question after the meeting has been adjourned, Mr. Lambert, if you do not mind.

I would like to thank the witnesses once again. This meeting is adjourned to the call of the Chair. Thank you very much.

[Traduction]

M. Lambert: Il s'agit du trésorier d'une ligue communautaire locale, il travaillera tout aussi fort pour faire rapport que dans le cas qui nous occupe.

M. Lang: Vous semblez prendre pour acquis qu'il n'a rien d'autre à faire que de remplir des formulaires pour le gouvernement.

M. Lambert: Oh, non, non, il ne remplit pas de formulaires pour le gouvernement, il fait son devoir de citoyen.

M. Lang: Oh!

Le vice-président: Monsieur Lambert, je crois que nous vous avons laissé le temps d'exprimer vos préoccupations, et vous avez entendu les réponses des témoins.

Au nom des membres du comité, je remercie ceux-ci d'être venus ce soir de nous avoir donné leur opinion et d'avoir exprimé leur préoccupation au sujet de ce projet de loi.

Le comité se réunira jeudi prochain à 11 heures pour entendre le comité national des syndicats canadiens indépendants, filiale de Hamilton. Je suis certain qu'ils doivent connaître les témoins qui sont ici ce soir. Jeudi prochain à 15 h 30, nous recevrons les représentants de la Chambre de commerce du Canada, et bien que nous ne puissions voter maintenant, je désire avertir les membres du comité que c'est M. Clermont qui présidera ces deux séances jeudi, si toutefois vous ne vous y opposez pas.

M. Clermont: Monsieur le président, j'ai été surpris que vous n'en parliez pas cet après-midi. Je ne voudrais pas m'imposer.

Le vice-président: Non, j'ai dit cet après-midi...

M. Stevens: C'est un président magnifique, monsieur le président.

M. Clermont: Oui.

Le vice-président: Nous sommes tous d'accord, monsieur Stevens.

M. Lambert: Qu'est-ce que c'est, un roulement de présidents?

Le vice-président: Monsieur Lambert, je vous répondrai lorsque nous aurons levé la séance, si vous n'y voyez pas d'inconvénient.

Une dernière fois, je remercie les témoins, le comité suspend ses travaux jusqu'à nouvel ordre. Merci beaucoup.

APPENDIX "FTE—26"

SUBMISSION

BY
THE CANADIAN MANUFACTURER'S
ASSOCIATION
ON

BILL C-7 "AN ACT TO AMEND THE CORPORATIONS
AND LABOUR UNIONS RETURNS ACT (CALURA)"

December, 1977

We understand that Bill C-7 "An Act to Amend the Corporations and Labour Unions Returns Act" purports to have as a prime objective the elimination of reporting requirements for many small and medium size business. We commend this initiative and support the provisions substantially increasing the threshold of exemptions.

This Bill, however, also contains other amendments of consequence to business, some of which will have significantly adverse effects on many companies which exceed the exemption threshold. It is our view that this Bill must be given serious consideration during the legislative process and must not be considered simply as "housekeeping" legislation because it would introduce some new and important concepts and reporting requirements that deserve scrutiny.

(1) *Filing Deadline:*

Section 4(1) requires the filing of the Return not later than March 31, following the end of the Reporting Period. Statistics included in the federal government's discussion paper "Agenda for Cooperation" indicated that approximately 70 per cent of Canadian companies have year-ends in the period of October 14 to December 31. We would assume that most of those companies would be using calendar-year reporting. This new reporting requirement may require that this large number of companies prepare their financial statements within three months of their year end when formerly the delay was six months. It will be difficult for many companies, and probably for the accounting profession, to comply with this new requirement and we suggest that consideration be given to requiring the filing deadline under CALURA to correspond with that required for financial statements under the Canada Corporations Act.

(2) *Reporting Period:*

A "Reporting Period" is prescribed that must end between November 1 of one calendar year and January 31 of the following calendar year. This will create considerable difficulty and expense for those companies whose fiscal year does not terminate during that period. (*"Agenda for Cooperation" indicates that in excess of 20 per cent of reporting companies do not have year-ends terminating during this reporting period*). A company, say, with a June 30 year-end will have to reconstruct separate year-end statements for CALURA purposes. We submit it is unreasonable to require these corpora-

APPENDICE—«FTE 26»

MÉMOIRE

DE
L'ASSOCIATION DES MANUFACTURIERS
CANADIENS
SUR

LE PROJET DE LOI C-7, «LOI MODIFIANT LA LOI
SUR LES DÉCLARATIONS DES CORPORATIONS ET
DES SYNDICATS OUVRIERS (CALURA)»

Décembre 1977

Nous comprenons que le principal objet du projet de loi C-7 «Loi modifiant la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers» est de supprimer les exigences en matière de déclarations pour les petites et les moyennes entreprises. C'est là une initiative louable et nous appuyons essentiellement les dispositions qui étendent considérablement le champ des exemptions.

Toutefois, ce bill contient d'autres modifications lourdes de conséquences pour les entreprises et certaines de ces modifications auront des effets assez néfastes sur plusieurs sociétés non admissibles aux exemptions. A notre avis, il y a lieu d'étudier très sérieusement ce projet pendant le processus législatif. En effet, il importe de ne pas le considérer comme étant d'ordre tout simplement «interne» car il introduit certains nouveaux concepts importants ainsi que des exigences en matière de déclarations qui méritent un examen minutieux.

(1) *Date limite de la production des déclarations:*

L'article 4(1) exige la production d'une déclaration au plus tard le 31 mars suivant la fin de la période des déclarations. Les statistiques reproduites dans le document fédéral «Programme de coopération» indiquent qu'environ 70 pour cent des sociétés canadiennes terminent leur exercice entre le 14 octobre et le 31 décembre. Nous présumons que la plupart de ces entreprises utiliserait l'année civile pour établir leurs déclarations. Cette nouvelle exigence peut obliger ce nombre considérable de corporations à préparer leurs états financiers dans les trois mois qui suivent la clôture de leur exercice alors qu'auparavant ce délai était de six mois. Il sera difficile pour de nombreuses entreprises (et probablement pour les comptables) d'observer cette nouvelle exigence et nous recommandons à la législature de songer à faire coïncider la date limite aux termes de CALURA avec celle que fixe la loi canadienne sur les corporations concernant les états financiers.

(2) *Période de rapport:*

Le bill prescrit une période de rapport devant se terminer entre le 1^{er} novembre d'une année civile donnée et le 31 janvier de l'année civile suivante. Cela posera de graves difficultés et des dépenses considérables aux entreprises dont l'exercice fiscal ne se termine pas pendant cette période. (*«Programme de coopération» indique que plus de 20 p. 100 des clôtures d'exercice des compagnies qui soumettent des rapports ne tombent pas dans cette période de rapport.*) Par exemple, une corporation dont l'exercice se termine le 30 juin devra établir des états financiers distincts aux fins de CALURA. Selon

tions to undertake the additional expense of so doing simply because their year-end does not coincide with the majority of corporations. We therefore recommend that the present definition of "Reporting Period" remain unchanged.

(3) *Reporting of Share Ownership*

Section 4 (1)(e) requires the reporting of the number of shares of a class *owned* by residents and non-residents of Canada. Ownership and residence are not matters that can be determined by any company except a closely held company whose shareholders are known personally to the management. All that can be done is to determine the identity and mailing address of the registered holders of shares as shown on the share register. Similar considerations apply to paragraph (g) and (m) of section 4(1). Since such information is not available it is particularly objectionable that the return containing such information must be certified by the president or a vice-president and one other officer of the corporation as "being correct and complete" subject to substantial penalty. When similar language was introduced into the Income Tax Act the Department of National Revenue recognized that information as to the ownership of shares is not available in the case of companies whose shares are publicly traded and elaborate provisions were incorporated into the Income Tax regulations to permit corporations to rely on circumstantial evidence. The effect of these provisions is that companies rely, as they must, on their share registers since this is the only evidence available to them: the result is the same as if information had been required as to "holders" rather than "owners" in the first place. The same mistake should not be made in Bill C-7. The Bill should require information only as to the registered owners of shares and their addresses as shown in the share register.

(4) *Transfer of Technology*

Section 4.2 is a new provision requiring the reporting of information relating to the transfer of technology of non-residents. Although the details of this information is to be prescribed by regulation it is apparent that this will involve, firstly, disclosure of details of licensing agreements with non-residents and, secondly, the content of any technology agreement not incorporated in the licensing agreement. For multinational corporations this means detailed reporting that will be costly and time-consuming. Some companies make hundreds of licensing agreements and the significance of this reporting requirement must be appreciated. Furthermore, the compilation of additional information about the details licensing agreements may not be as useful as may be supposed. This is because arm's length agreements with respect to the transfer of technology are usually subject to negotiation with the result that it is impossible to evaluate the significance of particular clauses unless they are viewed in the context of the agreement as a whole and in the light of the negotiations which produced them. At the very least, this Association would like to be consulted in the preparation of the necessary regulations.

nous, il n'est pas raisonnable d'exiger que ces sociétés encourrent de telles dépenses additionnelles simplement parce que la clôture de leur exercice ne coïncide pas avec celle de la majorité des entreprises. Nous recommandons donc que la définition actuelle de «période de rapport» reste inchangée.

(3) *Déclaration de la propriété en matière d'actions:*

L'article 4(1)e exige que l'on déclare le nombre d'actions d'une catégorie que *possèdent* des personnes résidant au Canada et des personnes n'y résidant pas. La propriété et la résidence ne sont pas des questions que peut déterminer une compagnie sauf une compagnie très limitée dont l'administration connaît personnellement les actionnaires. Tout ce qu'elle peut faire, c'est de déterminer l'identité et l'adresse postale des détenteurs enregistrés d'actions telles qu'inscrites dans le registre des actions. Les mêmes considérations valent concernant les alinéas *g*) et *m*) de l'article 4(1). Étant donné que cette information n'est pas disponible, on peut s'objecter tout particulièrement à ce que la déclaration la contenant doive être certifiée par le président ou un vice-président et un autre directeur de la compagnie comme étant «exacte et complète» et assujettie à d'importantes peines. Lorsqu'un langage semblable a été introduit dans la Loi de l'impôt sur le revenu, le ministère du Revenu national a admis que l'information relative à la propriété des actions n'est pas accessible dans le cas des compagnies dont les actions font l'objet d'un commerce public et des dispositions complexes ont été incorporées aux règlements de la Loi de l'impôt pour permettre aux corporations de dépendre de la preuve circonstancielle. Ces dispositions permettent aux compagnies de se fier à leur registre d'actions, comme elles doivent le faire, puisque c'est la seule preuve dont elles disposent. Le résultat est le même que si l'information avait été requise en premier lieu concernant les «détenteurs» plutôt que les «propriétaires». Le bill C-7 ne devrait pas répéter cette erreur mais exiger des renseignements uniquement en ce qui concerne les propriétaires enregistrés d'actions et leur adresse tels qu'inscrits dans le registre des actions.

(4) *Transferts de technologie:*

L'article 4.2 est une nouvelle disposition exigeant que l'on soumette des déclarations de l'information relative aux transferts de technologie à des personnes ne résidant pas au Canada. Même si les détails de cette information doivent être prescrits par règlement, il semble que cela comporte, premièrement la divulgation de détails d'accords conclus avec des non-résidents du Canada en matière de licences et, deuxièmement, de la teneur de toute entente technologique non incorporée aux accords visant les licences. Dans le cas des multinationales, cela veut dire l'établissement de déclarations détaillées qui exigeront un temps et des sommes considérables. Certaines entreprises concluent des centaines d'accords en matière de licences et les répercussions de cette exigence en matière de déclarations doivent être considérées. De plus, la compilation de renseignements supplémentaires portant sur les détails des accords de licences peut s'avérer moins utile qu'on peut le supposer et ce, parce que les ententes conclues entre des parties n'ayant aucun lien de dépendance relativement aux transferts de technologie font ordinairement l'objet de négociations et qu'il est conséquemment impossible d'estimer l'importance de clauses spécifiques à moins qu'elles ne soient considé-

It should be noted that, as drafted, these provisions would require the reporting of transactions involving transfers of technology from a foreign subsidiary to a non-resident person. We assume this result was unintended and ask that it be corrected.

(5) *Privileged Information:*

Although this legislation restates the principle that corporate information given pursuant to section 4.1 or 4.2 should be privileged information, it proceeds (by the addition of sub-sections (4) to section (15) to make it much more easily available within government. The only condition to an inter-departmental transfer of the information is that the official holding the information must believe that he is giving the information to another official that can use it in relation to "the determination of policy in connection with the formulation of the law of Canada or the ascertainment of any matter incidental thereto..." We appreciate that this is probably viewed by the drafters as an attempt to avoid duplication of information-seeking by different ministries of government but, recognizing the size of the civil service and the fact that initial disclosure is dependent upon one person's judgement, we are concerned that in practice this information will be very quickly widespread throughout government and that it will no longer be confidential. As a matter of principle, CMA objects to information on individual companies being made publicly available and believes that statistical information should be compiled under the secrecy requirements of the Statistics Act and available to other government departments only in the form of industry aggregates. We submit that this exception must, at least, be qualified with more substantive safeguards.

(6) *Regulatory Powers:*

Bill C-7, by the introduction of sections such as 4(1)(n) and 4.1(2) (giving broad authority to the executive of government to determine what must be declared in a Return) constitutes an abdication of power by Parliament and unfairly subjects companies to decision-making by officials. Subordinate legislation of the type envisaged by these sections should be set in a framework of objective criteria related to the purpose of the statute. Under this open-ended drafting, companies can be compelled to provide information on any "particulars relating to the corporation as may be prescribed". We strongly object to this type of legislative drafting. Quoted below are some excerpts from the Summary of the Report of the Joint Parliamentary Committee on Statutory Instruments tabled in Parliament on February 3, 1977. We support that Committee's conclusions and we suggest that this proposed legislation is a vivid example of where the Committee's recommendations have been ignored. That Committee concluded:

rées dans le contexte global de l'entente à la lumière des négociations qui leur ont donné lieu. L'AMC aimerait qu'à tout le moins on la consulte concernant la préparation des règlements qu'il faut édicter à ce sujet.

Il importe de noter que, dans leur rédaction actuelle, ces dispositions exigeraient que l'on déclare les transactions comportant des transferts de technologie d'une filiale étrangère à une personne ne résidant pas au Canada. Nous présumons qu'un tel résultat n'est pas voulu et demandons qu'on en supprime la cause.

(5) *Renseignements confidentiels*

Même si cette mesure législative constitue une nouvelle déclaration du principe voulant que les renseignements fournis par les entreprises conformément aux articles 4.1 ou 4.2 devraient être confidentiels, en ajoutant les alinéas du paragraphe 4 à l'article 15 elle rend ces renseignements bien plus accessibles au sein du gouvernement. La seule condition au transfert interministériel d'un renseignement, c'est que le fonctionnaire qui le détient croit qu'il le livre à un autre fonctionnaire qui pourra s'en servir relativement à «la détermination d'une politique ayant trait à la formulation du droit canadien ou à la vérification de toute question s'y rapportant...» Nous comprenons que les rédacteurs du bill C-7 voient probablement dans cette disposition un moyen d'éviter que différents ministères soient occupés à chercher le même renseignement; cependant, considérant l'envergure de la fonction publique et le fait que la divulgation initiale de renseignements dépend du jugement d'une seule personne, nous craignons fort qu'en pratique de tels renseignements soient très rapidement diffusés partout au gouvernement et qu'ils ne soient plus confidentiels. Question de principe, l'AMC s'oppose à ce que des renseignements concernant les entreprises individuelles soient rendus accessibles au public et elle croit que l'information statistique devrait être traitée en vertu des exigences en matière de secrets de la Loi sur les statistiques et que ces renseignements ne devraient être accessibles à d'autres ministères que sous forme d'informations applicables à des groupes industriels. Selon nous, cette exemption doit au moins être entourée de plus sérieuses protections.

(6) *Pouvoirs de réglementation:*

En introduisant des articles tels que le 4(1)(n) et le 4.1(2) (lesquels confèrent à l'organe exécutif du gouvernement un vaste pouvoir concernant la détermination de ce que doit comprendre une déclaration), le bill C-7 constitue une abdication du pouvoir par le parlement et il assujettit injustement les entreprises aux prises de décisions des fonctionnaires. Une mesure législative déléguée du genre que visent ces articles devrait être inscrite dans un cadre de critères objectifs liés à l'objet du statut. A cause de cette rédaction qui laisse des portes ouvertes, il se peut que des entreprises soient forcées de fournir des informations sur tout «renseignement prescrit relatif à la corporation». Nous nous opposons fermement à ce genre de rédaction législative. Nous reproduisons ci-dessous certains extraits du Rapport du comité mixte permanent sur les règlements et autres textes réglementaires déposé au Parlement le 3 février 1977. Nous appuyons les conclusions de ce comité et, selon nous, ce projet de loi constitue un exemple

(a) The precise limits of subordinate law-making power should always be defined in clear language in the enabling statute.

(b) No enabling power should confer upon Parliament's delegate the authority to determine or to declare the scope of his own delegated power or the true intention of the enabling statute.

(c) As a general rule, subordinate legislation should set objective criteria governing the taking of the decisions provided for in that legislation.

(d) Where tests are set for eligibility or as pre-requisites for the taking of some action under subordinate legislation, the tests should be cast in objective and not subjective terms. Tests, pre-requisites of criteria dependant upon the formation of opinions or the satisfaction of individuals, should be avoided.

(e) The granting of discretionary powers is properly the subject of a statute and not of subordinate law.

(7) Filing of Financial Statements:

Section 4.1 requires the filing of financial statements by holding corporations and separate filing by subsidiaries even when the subsidiaries' statements have been consolidated with those of the holding company. This appears to be unnecessary duplication.

Furthermore, we are uncertain as to what is meant by "statement of investments" in section 4.1(2)(b). We do not believe it is a statement recognized by the accounting profession. Is it intended to reveal corporate holdings or does it also include short-term lendings? This provision requires clarification.

(8) Penalties:

We note that the penalty provision (section 7) has been amended to substantially increase the fine that can be levied against a corporation. We note that there has been no increase in the maximum fine that can be levied against the union. This does not appear to be even-handed treatment. Furthermore, we query whether this amendment is based on empirical evidence indicating that this stiffer penalty is required.

frappant de cas où on a fait fi des recommandations du comité précité. En effet, voici ce que conclut ce comité:

a) Il faudrait toujours définir clairement dans le texte habilitant les limites précises du pouvoir délégué d'établir des règlements.

b) Les pouvoirs habilitant ne devraient pas conférer à un délégué du Parlement le pouvoir de déterminer ou de définir l'étendue du pouvoir qui lui est délégué ou l'objet véritable du statut habilitant.

c) A titre de règle générale, la mesure législative subordonnée devrait établir des critères objectifs régissant la prise de décisions prévue dans le cadre de ladite loi.

d) Quand des tests sont élaborés pour servir de critères d'admissibilité ou à titre de prérequis pour l'adoption de certaines mesures, dans le cadre de la mesure législative subordonnée, ils devraient être énoncés en termes objectifs, et non subjectifs. Il faudrait éviter d'utiliser des tests, des prérequis ou des critères définis à partir d'une certaine opinion ou en fonction de la nécessité de satisfaire à certains individus.

e) La loi habilitante est l'instrument approprié pour accorder des pouvoirs discrétionnaires et non pas les mesures législatives déléguées.

(7) Production d'états financiers:

L'article 4.1 exige que les corporations-mères produisent des états financiers et que les filiales produisent leurs propres états financiers même lorsque les états financiers des filiales ont été refondus avec ceux de la corporation-mère. Ces doubles déclarations nous semblent inutiles.

De plus nous ne savons pas exactement ce que signifie l'expression «état des placements» comprise à la 4.1(2)b) Nous ne croyons pas qu'il s'agisse d'un état reconnu par la profession des comptables. Ce genre d'État a-t-il pour objet de révéler les avoirs de la corporation ou comprend-il aussi les placements à court terme? Cette disposition demande à être élucidée.

(8) Peines:

Nous notons que la disposition visant les peines (article 7) a été modifiée afin d'accroître considérablement l'amende qui peut être perçue d'une corporation. Nous constatons par contre que l'amende maximale imposée aux syndicats n'a pas été augmentée. Ce traitement ne nous semble pas équitable. En outre, nous nous demandons si cette modification est basée sur une preuve empirique indiquant que cet accroissement de rigueur est nécessaire.

APPENDIX "FTE—27"

SUBMISSION
BY THE
CANADIAN LABOUR CONGRESS
TO THE
STANDING COMMITTEE ON FINANCE, TRADE
AND ECONOMIC AFFAIRS
ON
"AN ACT TO AMEND THE CORPORATIONS AND
LABOUR
UNIONS RETURNS ACT" (*BILL C-7*)

Ottawa, Ontario
June 20, 1978

Submission by the Canadian Labour Congress to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs on "An Act to Amend the Corporations and Labour Unions Returns Act" (*Bill C-7*), Ottawa, June 20, 1978

1. The Canadian Labour Congress has been opposed to the Corporations and Labour Unions Returns Act (*CALURA*) since it was first legislated in 1962. *CALURA* was politically motivated and was viewed as an instrument by which government could publicly embarrass and thus damage international unions in Canada. To this day, *CALURA* has remained a source of strength to the opponents of international unions because of its inadequate and misleading reporting requirements. As the 1975 Report admits:

"... compliance with the reporting provisions of the legislation requires that financial statement filed by international unions disclose only those selected expenditures incurred on behalf of their membership in Canada... thus ignoring the costs to internationals of any additional services rendered to their Canadian membership." (p. 78)

"Consequently, the financial statements presented in this report do not reflect the total financial transactions of international labour organizations in Canada, but have been compiled on the basis of the financial data required to be reported by the statute and the regulations made pursuant thereto." (pp. 78-79)

2. The present amendments are the first major revisions to *CALURA* which attempt to eliminate the major shortcomings noted above. These amendments are a decided improvement but a few serious statistical gaps still remain. There are also new difficulties raised by a number of amendments.

3. The new definition of a "reporting period" has been amended for the purposes of Section A and B. The time limit for reporting under Section A is reduced from 6 months to 90 days (*based on the calendar year*) as it is for Section B (*based on the fiscal year*).

4. For the majority of trade unions the calendar and fiscal years are one and the same. The requirement for a 90 day

APPENDICE «FTE-27»

MÉMOIRE
PRÉSENTÉ PAR
LE CONGRÈS DU TRAVAIL DU CANADA
AU
COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS
ÉCONOMIQUES
PORTANT SUR LA
LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES DÉCLARATIONS
DES
CORPORATIONS ET DES SYNDICATS OUVRIERS

Ottawa (Ontario)
Le 20 juin 1978

Mémoire présenté par le Congrès du Travail du Canada au Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques et portant sur la «Loi modifiant la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers» (Projet de loi C-7), Ottawa (Ontario), le 20 juin 1978.

1. Le Congrès du Travail du Canada s'oppose à la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers (LDCSO) depuis son adoption en 1962. La LDCSO était le résultat des mobiles politiques, le gouvernement y voyant un outil grâce auquel il pourrait embarrasser publiquement les syndicats internationaux au Canada et leur faire ainsi du tort. Encore aujourd'hui, la LDCSO demeure un puissant appui pour les adversaires des syndicats internationaux à cause des exigences insuffisantes et trompeuses qu'elle impose en matière de déclarations. Comme on le précise dans le rapport de 1975:

«... pour assurer la bonne exécution de la Loi, les états financiers soumis par les syndicats internationaux rapportent seules certaines données financières qui ont été subies au nom de leur effectif au Canada, ne tenant pas compte des frais aux syndicats internationaux encourus à cause de tout service additionnel rendu à leur effectif canadien.» (p. 78)

«Par conséquent, les états financiers qui sont présentés dans ce rapport ne rapportent pas les dépenses totales subies au Canada par les syndicats internationaux, mais ont été tirés des états financiers que les syndicats ont déposé en conformité des exigences et des règlements de la loi.» (pp 78-79)

2. Les modifications actuelles sont les premières révisions importantes apportées à la LDCSO pour tenter d'éliminer les faiblesses majeures mentionnées ci-dessus. Ces modifications constituent une nette amélioration, mais il reste toujours quelques lacunes statistiques. Il y a aussi de nouvelles difficultés soulevées par nombre de modifications.

3. La nouvelle définition d'une «période de rapport» a été modifiée aux fins des Articles A et B. Le délai permis pour la présentation du rapport en vertu de l'Article A est porté de 6 mois à 90 jours (fondé sur l'année civile), comme c'est le cas pour l'Article B (fondé sur l'exercice financier).

4. Pour la plupart des syndicats, l'année civile et l'exercice financier coïncident. L'exigence relative à la période de rap-

reporting period is administratively impossible to meet. Local union officers are, in the main, ordinary workers who do their job in their off hours on a voluntary basis. Any person who has served at the local or national level in their union knows that even the union headquarters cannot get the information required under Section A in 90 days. The shorter reporting period is totally unrealistic.

5. The amended definition of "union" or "labour union" is a good one and resolves the problem the Public Service Alliance of Canada (PSAC) was having with the government on whether it was the components of the PSAC, or the PSAC, which was the reporting union for the purposes of the Act. This amendment clearly establishes that the PSAC will be the reporting union.

6. The requirements in the amendments to Section 10(a)(viii) and (ix) are an example of the rather dubious informational search the government conducts from time to time. Sub-section (viii) states:—

"(viii) the name and address of each employer, or association of employers, resident in Canada with which the union has a collective agreement, and the number of male members and the number of female members of any local union or branch of the union and the total number of employees covered by the collective agreement, and"

7. There seems to be an assumption made within government that the intent of the legislation can be freely ignored and that it can be used as a vehicle for conducting sociological research. If there is a desperate need to know the male/female ratio in labour unions then ask the employers since they control the hiring function. The inference which can be drawn from getting this information from unions is that they can somehow be held accountable for the female/male ratio.

8. Furthermore, this information along with sub-section (ix) leaves the door wide open for increasing the paper burden and demands by government on trade union resources. By leaving it to the regulations that "such other particulars to the union as may be prescribed" (Section (ix)), Parliament is leaving too much discretion to the senior bureaucracy. If there is one thing the trade unions do not need it is to act as an informational gathering service for government. This amendment can be abused and if the government cannot be more specific in its legislation then *carte blanche* powers should be withheld by Parliament.

9. In keeping with this ever multiplying demand of more government forms to fill out, there is surely no need to supply all the names of local union officers right down to the level of shop steward. Surely the names of the two principal local union officers is sufficient since they carry the responsibility for the local's operations. Anything more is redundant and quite unnecessary.

port de 90 jours est impossible à respecter du point de vue administratif. Les agents de sections locales sont, pour la plupart, de simples employés qui travaillent pour le compte du syndicat pendant leur heures libres à titre de volontaires. Toute personne qui s'est dévouée pour son syndicat au niveau d'une section ou à l'échelon national sait que même le centre administratif du syndicat ne peut obtenir les informations demandées en vertu de l'Article A en 90 jours. Cette période de rapport plus courte est tout à fait irréaliste.

5. La définition modifiée de «syndicat» ou de «syndicat ouvrier» est bonne et résout le différend qui opposait l'Alliance de la Fonction publique du Canada (AFPC) et le gouvernement: est-ce les éléments de l'AFPC, ou l'AFPC même, qui constituent le syndicat faisant rapport aux fins de ladite Loi. Cette modification établit clairement que l'AFPC sera le syndicat qui présente la déclaration.

6. Les exigences contenues dans les modifications apportées à l'Article 10(a) (viii) et (ix) sont un exemple de chasse aux renseignements plutôt douteuse que mène le gouvernement de temps en temps. Le sous alinéa (viii) se lit comme suit:

«(viii) le nom et l'adresse de chaque employeur ou association d'employeurs résidant au Canada, avec qui le syndicat a conclu une convention collective, le nombre d'hommes et le nombre de femmes qui sont membres de tout syndicat local ou de toute succursale dudit syndicat ainsi que le nombre total des employés visés par la convention collective, et . . . »

7. Il semble qu'au sein du gouvernement on a cru pouvoir à son gré faire fi de l'intention de la Loi et se servir de cette dernière comme instrument pour la conduite de recherches sociologiques. Si le gouvernement a désespérément besoin de connaître la proportion d'hommes et de femmes dans les syndicats ouvriers, qu'il le demande aux employeurs, étant donné que c'est eux qui font l'embauche. Le fait que ce soit aux syndicats qu'il s'adresse pour ces renseignements porte à croire que le gouvernement, d'une façon ou d'une autre, les rend responsables de la proportion d'hommes et de femmes dans leurs rangs.

8. En plus, ces renseignements ainsi que ceux demandés au sous alinéa (ix) sont une porte ouverte à la multiplication des documents que doivent produire les syndicats ouvriers et à l'alourdissement du fardeau que le gouvernement impose à leurs ressources. En laissant aux règlements le soin de préciser «les autres renseignements prescrits relatifs au syndicat» (Article (ix)), le Parlement laisse trop de latitude aux hauts fonctionnaires. Les syndicats ouvriers se passeraient volontiers d'assurer un service de collecte de renseignements pour le gouvernement. La présente modification prête aux abus; si le gouvernement ne peut formuler la Loi avec plus de précision, alors le Parlement devrait se garder d'instituer des pouvoirs illimités.

9. Toujours en rapport avec l'accroissement constant du nombre de formules que nous demande de remplir le gouvernement, il ne doit pas être indispensable, sûrement, de fournir tous les noms des agents de sections locales jusqu'au délégué d'atelier. Sans doute les noms des deux principaux agents suffiraient, puisque ce sont ces derniers qui ont la responsabilité du fonctionnement de la section locale. Il serait superflu et tout à fait inutile de demander davantage.

10. With respect to the intent of the legislation, the forward to the 1975 Annual Report makes it very clear that:

"The purpose of the Act is to collect financial and other information on the affairs of certain corporations and labour unions carrying on activities in Canada. Such information was considered necessary to evaluate the extent and effects of non-resident ownership and control of corporations in Canada and the extent and effects of the association of Canadians with international labour unions."

11. In keeping with the intent of CALURA and the initial statements of this brief concerning the inadequacy and misleading nature of past information under CALURA, the amendments relating to labour unions' finances is of particular importance. These amendments read as follows:

(3) Paragraph 10(b) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

"(b) a return, comprising

(i) a set of financial statements for the reporting period, consisting of

(A) a balance sheet showing the assets and liabilities of the union, made up as of the last day of the reporting period,

(B) a statement of income and expenditure for the reporting period, and

(C) a financial statement in respect of each special fund of the union within a prescribed class of special funds, in such form and containing such particulars and other information relating to the financial position of the union as may be prescribed, and

(ii) in the case of a union having its headquarters situated outside Canada, a statement in the prescribed form and containing such particulars as may be prescribed showing

(A) amounts paid or credited to the union in the reporting period by, on behalf of or in respect of members resident in Canada, and

(B) expenditures made by the union in the reporting period inside or outside Canada and recorded separately in the accounts of the union as being directly related to its operations in Canada."

12. These amendments are a considerable improvement over the present legislation and will, if the "set of financial statements" and the "prescribed forms" require all expenditures and income to be reported, reflect a complete picture for national and international unions on behalf of their Canadian members. Separate statements on strike and welfare funds is a major advancement and is one for which the CLC has pressed for many years.

13. However, the following "permissive" amendment causes a great deal of concern and reads as follows:

10. En ce qui a trait à l'intention de la Loi, dans l'avant-propos du Rapport annuel de 1975 il est déclaré sans équivoque que:

«L'objet de cette loi est de recueillir des renseignements financiers et autres sur les affaires de certaines corporations et de certains syndicats ouvriers qui exercent une activité au Canada. Ces renseignements sont jugés nécessaires pour évaluer la portée et les répercussions de la propriété et du contrôle étrangers des corporations ainsi que la portée et les répercussions de l'association des Canadiens avec des syndicats ouvriers internationaux.»

11. Conformément à l'intention de la LDCSO et à nos propos du début du présent mémoire touchent l'insuffisance et la nature trompeuse des informations divulguées par le passé en vertu de la LDCSO, les modifications portant sur les finances des syndicats ouvriers ont une importance particulière. Ces modifications se lisent comme suit:

(3) L'alinéa 10b) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:

"b) une déclaration comprenant

(i) des états financiers pour la période de rapport, renfermant

(A) un bilan indiquant l'actif et le passif du syndicat, établi au dernier jour de la période de rapport,

(B) un état des revenus et des dépenses concernant la période de rapport, et

(C) un état financier pour chaque fonds spécial du syndicat appartenant à une catégorie prescrite de fonds spéciaux, présentés en la forme et contenant les précisions ainsi que les autres renseignements relatifs à la situation financière du syndicat, que prescrivent les règlements, et

(ii) dans le cas d'un syndicat ayant son siège social hors du Canada, un état présenté en la forme et contenant les renseignements que prescrivent les règlements, et indiquant

(A) les montants payés ou crédités au syndicat, durant la période de rapport, par des membres résidant au Canada, pour leur compte ou à leur égard, et

(B) les dépenses que le syndicat a engagées au Canada ou hors du Canada au cours de la période de rapport et inscrites séparément dans ses comptes comme étant liées directement à ses activités au Canada".

12. Ces modifications sont une grande amélioration par rapport au texte actuel de la Loi et, à la condition que les "états financiers" et "la forme prescrite" obligent à déclarer toutes les dépenses et tous les revenus, révéleront le tableau complet des mouvements de fonds effectués par les syndicats nationaux et internationaux au service de leurs membres canadiens. Le fait de demander des déclarations séparées sur les caisses de grève et de prévoyance sociale représente un important pas en avant et un changement que le CTC réclame depuis nombre d'années.

13. Cependant, la modification "facultative" dont le texte suit provoque beaucoup d'inquiétude:

“(2) A labour union having its headquarters situated outside Canada may, at the same time as it files the return required under paragraph (1)(b) in respect of a reporting period, file, in addition, a statement showing all expenditures made by the union in the reporting period inside or outside Canada for the benefit of members resident in Canada other than those expenditures reported under clause (1)(b)(ii)(B).

14. It is clear that all expenditures by international unions will not be recorded in future CALURA reporting. Failure to publish as complete a financial picture of trade union expenditures as possible does not meet the purpose of the legislation.

15. On the expenditure side, costs that can be attributed to international headquarters of international unions on behalf of the Canadian members should be shown in the report. These would include:

- 1) salaries and wages of officers and employees at international headquarters;
- 2) office and administration expenditures;
- 3) professional fees and expenditures;
- 4) depreciation on fixed assets;
- 5) contributions to pension and welfare plans administered by entities separate from unions;

6) other expenditures.

16. These are all areas that are difficult to attribute *directly* to Canadian operations, yet they are costs to the international on behalf of the Canadian members. If this cannot be attributed directly then they can be apportioned on a *pro rata* basis.

17. Equally, on the income side there are areas which may not be dealt with adequately in the regulations. Such items as:

- 1) interest;
- 2) dividends;
- 3) rents;
- 4) other income;

comprise about 10 per cent of the income of international unions and 5 per cent of the income for national unions. Income which may go from international headquarters to national or district offices in Canada should also be included.

18. *The position of the CLC on CALURA is that it must either give a full and accurate accounting of trade union income and expenditures—or be scrapped.* Section 10(2) makes it quite clear that CALURA is not yet prepared to take the final step to meet this standard. The CLC would therefore urge this Parliamentary Committee to require the full financial reporting that is necessary. The unions are prepared to adjust their accounting procedures if the legislation is amended in a manner which offers an opportunity for full reporting.

19. Sub-section 15(1) states that:

“15(1) Except as provided in this section, all information contained in a return filed by a corporation pursuant to

“(2) Tout syndicat ouvrier ayant son siège social hors du Canada peut joindre à sa déclaration produite conformément à l’alinéa (1)b) pour une période de rapport donnée, un état indiquant toutes les dépenses qu’il a engagées au Canada ou hors du Canada au cours de ladite période au profit de ses membres résidant au Canada, à l’exception des dépenses visées à la disposition (1)b)(ii)(B)”.

14. Il est évident que les dépenses encourues par les syndicats internationaux ne seront pas toutes enregistrées dans les rapports présentés à l’avenir en vertu de la LDCSO. On ne respecte pas l’objet de la Loi si on ne publie pas un compte rendu le plus complet possible des dépenses engagées par les syndicats ouvriers.

15. Du côté des dépenses, il devrait être fait mention dans le rapport des coûts afférents aux sièges sociaux des syndicats internationaux et subis au profit des membres canadiens. Cela comprendrait:

1. les salaires des dirigeants et des employés des sièges sociaux internationaux;
2. les dépenses du bureau et d’administration;
3. les honoraires et les dépenses professionnelles;
4. l’amortissement des biens immobiliers;
5. les contributions aux régimes de retraite et d’assistance sociale administrés par des organismes indépendants des syndicats;
6. d’autres dépenses.

16. Ce sont là des charges qu’où il est difficile d’attribuer *directement* à des activités au Canada, et pourtant elles sont supportées par le syndicat international au profit des membres canadiens. Si on ne peut les imputer directement, on peut alors les attribuer *proportionnellement*.

17. De la même façon, du côté des revenus, il y a des sources auxquelles les règlements ne s’attardent peut-être pas suffisamment, tels que:

1. les intérêts;
2. les dividendes;
3. les loyers;
4. d’autres revenus;

qui représentent environ 10 pour cent des revenus des syndicats internationaux et 5 pour cent des revenus des syndicats nationaux. Les revenus qui passent des sièges sociaux internationaux aux bureaux nationaux ou régionaux au Canada devraient aussi être déclarés.

18. *Le CTC est d’avis que la LDCSO doit être l’occasion d’une description complète et rigoureuse des revenus et des dépenses des syndicats, ou bien il faudra l’abandonner.* L’article 10(2) montre clairement que la LDCSO n’est pas encore prête à faire le dernier pas en vue de se conformer à cette norme. Par conséquent le CTC engage le susdit Comité parlementaire à exiger la présentation de rapports financiers complets, comme cela s’impose. Les syndicats sont prêts à adapter leur organisation comptable si la Loi est modifiée de façon à rendre possibles les déclarations complètes.

19. Au sous alinéa 15(1) on dit:

«15. (1) Sauf ce que prévoit le présent article, tous les renseignements que renferme une déclaration produite par

section 4.1 or 4.2 or by a labour union pursuant to paragraph 10(1)(b) is privileged, and no official or authorized person shall knowingly.”

20. This amendment may or may not contain a drafting error but presumably financial information filed under 10(2) will not be treated as confidential. The double thrust of 10(2), which states a union *may* file additional financial information, and 15(1), which does not keep that information confidential will effectively kill any reporting under 10(2) whatsoever.

Respectfully submitted by the

CANADIAN LABOUR CONGRESS

Dennis McDermott, President
Donald Montgomery, Secretary-Treasurer
Shirley G. E. Carr, Executive Vice-President
Julien Major, Executive Vice-President
Ottawa, Ontario

une corporation en conformité de l'article 4.1 ou 4.2, ou par un syndicat ouvrier en conformité de l'alinéa 10(1)b) sont confidentiels. Ni un fonctionnaire, ni une personne autorisée ne peut, sciemment,»

20. Il est possible qu'il y ait une erreur de rédaction dans la modification ci-dessus, mais on peut supposer que les renseignements financiers déclarés en vertu de 10(2) ne seront pas considérés comme confidentiels. L'effet conjugué de 10(2), qui accorde aux syndicats la faculté de fournir des renseignements financiers additionnels, et de 15(1), qui ne consacre pas le caractère confidentiel de ces informations, sera en fait de faire taire toutes les déclarations permises en vertu de 10(2).

Respectueusement présenté par le

CONGRÈS DU TRAVAIL DU CANADA

Dennis McDermott, président
Donald Montgomery, secrétaire-trésorier
Shirley Carr, vice-présidente exécutive
Julien Major, vice-président exécutif
Ottawa (Ontario)

APPENDIX "FTE-28"

CORPORATIONS AND LABOUR UNIONS RETURNS
ACT

CANADIAN LABOUR CONGRESS

POSITION PAPER

June, 1975

CORPORATIONS AND LABOUR UNIONS RETURNS
ACT

BACKGROUND

The Corporations and Labour Unions Returns Act, Chapter 26, 10-11 Elizabeth II (CALURA), was passed by Parliament in April 1962. It is administered by the Chief Statistician of Canada under the authority of the Minister of Industry, Trade and Commerce.

The annual report for 1972 (the latest available) states that with the passage of CALURA, both Canadian and foreign-based labour unions active in this country were subject for the first time to Canadian law requiring public disclosure of their internal administrative practices and reporting of their financial operations. The purpose of the Act, according to the Forward in the 1972 annual report, is

to collect financial and other information on the affairs of certain corporations and labour unions carrying on activities in Canada.

The 1972 report goes on to say that such information was considered necessary to evaluate the extent and effects of non-resident ownership and control of corporations in Canada and the extent and effects of the association of Canadians with international labour unions.

Labour unions affected by the legislation are required to provide information in two parts. In a non-confidential section, a union provides a copy of its constitution, names of its officers, number of members, and certain information on locals, trusteeships, and collective agreements. This information is on file at the Canada Department of Labour and is available to the public. In a confidential section, a union presents its financial statements and information on dues and assessments. This information is collated, aggregated and analyzed in the annual report. The Canadian Labour Congress has repeatedly registered its objections to the inadequate and misleading nature of the information which appears in the annual report. The 1972 report itself recognized that there are serious inadequacies in the financial statistics it presents particularly in relation to the operations of international unions with members in Canada.

It should be emphasized that the data presented in the tables do not provide complete information on labour union financial affairs in Canada. For instance, compliance with the reporting provisions of the legislation requires that financial statements filed by international unions disclose only those selected expenditures incurred on behalf of their membership in Canada as prescribed in the regulations to the Act... ignoring the cost of addi-

APPENDICE «FTE-28»

LOI SUR LES DÉCLARATIONS DES CORPORATIONS
ET DES SYNDICATS OUVRIERS

CONGRÈS DU TRAVAIL DU CANADA

PRISE DE POSITION

Juin 1975

LOI SUR LES DÉCLARATIONS DES CORPORATIONS
ET DES SYNDICATS OUVRIERS

CONTEXTE

La Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers, chapitre 26, 10-11 Elizabeth II, a été adoptée en avril 1962. L'application en est confiée au statisticien en chef du Canada, qui relève du ministre de l'Industrie et du Commerce.

Nous lisons dans le rapport annuel de 1972 (le dernier que nous ayons pu nous procurer) que l'adoption de cette loi soumettait pour la première fois les syndicats canadiens et étrangers qui œuvrent au Canada à une loi canadienne les obligeant à la divulgation complète de leurs pratiques administratives internes et à la déclaration de leurs opérations financières. L'avant-propos du rapport annuel de 1972 précise que cette loi a pour objet de

recueillir des renseignements financiers et autres sur les affaires de certaines corporations et de certains syndicats ouvriers qui exercent une activité au Canada.

Ces renseignements sont jugés nécessaires, ajoute le rapport de 1972, pour évaluer la portée et les répercussions de la propriété et du contrôle étrangers des corporations ainsi que la portée et les répercussions de l'association des Canadiens avec des syndicats ouvriers internationaux.

Les syndicats qui tombent sous le coup de la Loi sont tenus de fournir des renseignements qui se divisent en deux parties. Dans une section non confidentielle, le syndicat fournit un exemplaire de ses statuts, les noms de ses dirigeants, le nombre de ses membres et certains renseignements sur les syndicats locaux, les tutelles et les conventions collectives. Cette information est comprise dans les dossiers du ministère fédéral du Travail et est accessible au public. Dans une section confidentielle, le syndicat présente ses états financiers et des renseignements sur les cotisations. Ces renseignements sont réunis, comparés et analysés dans le rapport annuel. Le Congrès du Travail du Canada a souligné à maintes reprises que l'information contenue dans le rapport annuel était insuffisante et induisait en erreur. Les auteurs mêmes du rapport de 1972 ont reconnu les graves lacunes de leurs statistiques financières, particulièrement en ce qui a trait aux opérations des syndicats internationaux à l'égard de leurs membres au Canada:

Il faut rappeler ici que les chiffres que fournissent les tableaux de la présente section ne donnent pas de renseignements complets sur les affaires financières des syndicats au Canada. Par exemple, pour assurer la bonne exécution de la loi, les états financiers soumis par les syndicats internationaux rapportent seule certaines données financières qui ont été subies au nom de leur effectif au Canada, comme l'exige les règlements de la loi... ne

tional services rendered to their Canadian membership. p. 77

The report goes on to point out that the reporting provisions of the statute require disclosure of only those financial transactions within the authority of the parent labour organization. The report, therefore, does not reflect the activities of trade unions operating in Canada as a whole but only of their central organizations. While the report's inadequacies have been officially recognized, the statistics which it contains remain open to misuse and misinterpretation. The Congress, therefore, welcomes the recent announcement that the government would open a general review of the "Corporations and Labour Unions Returns Act", with the object of making appropriate amendments. We are taking this opportunity to set out the existing weaknesses of form and content in the report and to suggest some specific changes and a more appropriate approach.

GENERAL

One of the major objectives of legislation requiring disclosure of the reported information was to provide background material on the extent of control of the Canadian economy by international corporations and the extent and effects of the association of Canadians with international labour unions. The autonomy of Canadian economic, cultural and political institutions has continued and developed as an active issue in the intervening period. It is this increasing concern for the autonomy of Canadian institutions which has provoked the controversy over the contents of the CALURA reports.

Canadian Labour Congress policy on union autonomy has been unequivocal. In 1970 the Congress introduced affiliation standards requiring that international unions provide for the election of Canadian officers by the Canadian membership, that the Canadian section determine policies for the union in Canada, and that the Canadian officers speak for the union in Canada. The majority of the international unions with the vast majority of members affiliated to the Congress were conforming to these guidelines by 1972, and there have been several constitutional amendments since then bringing other unions within the guidelines. One major failure of the CALURA report is that it does not recognize the inherent autonomy of national, regional and local union organizations.

The CALURA report reduces the autonomy issue to a question of dollars and cents, when, of course, it has several dimensions. Labour unions exist to protect and promote the interests of their members. Dues and assessments are collected, normally in amounts specified in the constitution or agreed in convention, to pay for services both direct and indirect which serve to accomplish that objective. Workers in industries operating on an international basis can only effectively protect their interests if their activities are co-ordinated on a similar international level. The CALURA report's presentation of financial statistics leaves the impression that unions make profits and accumulate capital in much the same way as corporations and in particular that international unions realize surpluses on their Canadian operations. These "surpluses" are

tenant pas compte des frais aux syndicats internationaux encourus à cause de tout service additionnel rendu à leur effectif canadien. (p. 77)

Le rapport ajoute que les exigences de la Loi en matière de déclaration s'appliquent uniquement aux transactions financières qui relèvent des organisations-mères. Le rapport s'intéresse donc non pas à l'ensemble des activités des syndicats œuvrant au Canada mais seulement à celles de l'organisation-mère. Quoiqu'on ait officiellement reconnu les déficiences du rapport, ces statistiques n'en demeurent pas moins susceptibles de mauvais usage et de fausse interprétation. C'est pourquoi le Congrès a été heureux d'apprendre dernièrement que le gouvernement allait entreprendre une révision générale de la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers pour y apporter les changements qui s'imposent. Nous profitons de l'occasion pour exposer les faiblesses de forme et de contenu dont souffre actuellement le rapport et pour proposer certains changements précis et une formule mieux adaptée.

GRANDES LIGNES

L'un des principaux objectifs de la Loi exigeant la publication des renseignements déclarés consistait à fournir une documentation de base relative à l'étendu de la mainmise que les corporations internationales exercent sur l'économie canadienne ainsi que la portée et les répercussions de l'association des Canadiens avec des syndicats ouvriers internationaux. L'autonomie des institutions économiques, culturelles et politiques canadiennes s'est maintenue, devenant dans l'intervalle un sujet brûlant. C'est précisément cette recherche croissante de l'autonomie des institutions canadiennes qui a engendré cette controverse touchant le contenu des rapports prévus par la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats.

La politique du Congrès du Travail du Canada sur l'autonomie des syndicats n'a rien d'équivoque. En 1970, il adoptait des normes d'affiliation suivant lesquelles les syndicats internationaux devaient faire en sorte que l'effectif canadien élise les dirigeants canadiens, que la section canadienne détermine les politiques du syndicat au Canada et que les dirigeants canadiens soient les porte-parole du syndicat au Canada. La majorité des syndicats internationaux, englobant la plus grande partie des membres affiliés au Congrès, suivaient déjà ces directives en 1972; depuis lors, plusieurs autres syndicats ont modifiés leurs statuts pour s'y conformer. *L'une des grandes lacunes du rapport issu de la Loi vient de ce qu'il ne reconnaît pas l'autonomie inhérente des organisations syndicales d'ordre national, régional et local.*

Le rapport ramène la question de l'autonomie à une affaire de dollars et de cents alors que bien d'autres dimensions, il va de soi, doivent entrer en ligne de compte. La raison d'être des syndicats est de protéger et de promouvoir les intérêts de leurs membres. Les cotisations sont recueillies suivant des taux d'ordinaire précisés dans les statuts ou convenus aux congrès, pour payer les services tant directs qu'indirects dont la réalisation de cet objectif dépend. Les travailleurs des industries d'envergure internationale ne peuvent arriver à défendre leurs intérêts que si leurs activités sont coordonnées à un niveau pareillement international. A lire les statistiques financières présentées dans le rapport, on croirait que les syndicats réalisent des profits et accumulent des capitaux à peu près de la même manière que les corporations et, notamment, que les

more appropriately conceived as "contributions" to a "reserve". The report further misrepresents by its own admission the extent of the Canadian contribution to the reserves of international unions. A later section of this brief will present a detailed outline of revisions in the terminology and scope of the financial reporting under the Act necessary for an accurate presentation of the relationship between central union organizations and their locals.

The issue of union autonomy cannot be understood solely on the basis of statistical information prepared under the supervision of the Department of Industry, Trade and Commerce which customarily deals with corporations. In future the Labour Union sections of the CALURA report should be prepared under the supervision of the Department of Labour. The report should also make it clear that dues and assessments are not arbitrarily determined by union officials by providing information on those sections of labour union constitutions which provide for membership determination of dues and assessments through democratic structures.

DEFINITION OF UNION

A question has arisen under CALURA as to what is a reporting labour organization. The definition of a "union" under Section 2(1)(c) of the Act states that a

"union" or "labour union" means any organization of employees formed for the purpose of regulating relations between employers and employees.

This definition is broadly the same as that which is used to define a union in all statutes in Canada governing labour relations.

Without going into the issue in detail, for purposes of certification and in establishing the status of a trade union as a *bona fide* organization, there are prerequisites which have been clearly established by both statute and long-standing common law principles.

The Congress wishes to discuss this whole area of a reporting union under CALURA, and the refusal of the Department of Justice and Statistics Canada to recognize the Public Service Alliance of Canada as a single reporting union organization.

There is no question in our minds that under the PSAC's Constitution and in its collective bargaining capacity, it is a single organization and not 16 organizations (components) affiliated to a central organization. It is the PSAC which holds the bargaining rights, a fact which is recognized both by the Public Service Staff Relations Board and by the components.

FINANCIAL REPORTING

In an effort to demonstrate the extent to which the present practises on the financial reporting provisions of CALURA distort the nature of the relationship between international unions and their Canadian locals we have extended the analysis of Dr. Ken Eaton of the Canada Department of Labour.* While the CALURA data leave the impression that interna-

syndicats internationaux tirent des excédents de leurs opérations canadiennes. Ces «excédents» constituent plutôt des «apports» à une «réserve». Les auteurs du rapport admettent eux-même que celui-ci donne une fausse idée de l'envergure de la contribution canadienne aux réserves des syndicats internationaux. Dans une autre partie du mémoire, nous donnerons un aperçu détaillé des révisions qui s'imposent dans la terminologie et l'optique du rapport financier prévu dans la Loi pour qu'il donne une juste idée des relations entre les unions centrales et leurs syndicats locaux.

On ne saurait comprendre exactement ce qu'est l'autonomie syndicale si l'on ne se fie qu'à l'information statistique compilée sous la direction du ministère de l'Industrie et du Commerce qui s'occupe normalement des corporations. À l'avenir, les sections du rapport ayant trait aux syndicats ouvriers devraient être préparées sous la direction du ministère du Travail. Le rapport devrait en outre établir clairement que les cotisations ne sont pas fixées arbitrairement par les hauts dirigeants syndicaux; il devrait à cette fin donner des renseignements sur les articles des statuts des syndicats qui prévoient que le montant des cotisations est déterminé par les membres selon un processus démocratique.

DÉFINITION DU SYNDICAT

À l'occasion du rapport faisant suite à la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats, on s'est demandé ce qu'était un syndicat déclarant. À l'article 2(1)(c), la Loi définit un «syndicat» comme suit:

«syndicat» ou «syndicat ouvrier» désigne toute organisation d'employés formée en vue de la réglementation des relations entre employeurs et employés.

On retrouve grosso modo cette définition d'un syndicat dans toutes les lois canadiennes régissant les relations de travail.

Sans entrer dans tous les détails, aux fins de l'accréditation et pour établir la situation juridique d'un syndicat en tant qu'organisation *sérieuse*, certaines conditions préalables sont déjà clairement établies tant par la loi que par des principes de droit commun depuis longtemps reconnus.

Le Congrès désire traiter de ce qu'est un syndicat déclarant aux termes de la Loi et du refus apporté par le ministère de la Justice et Statistique Canada de reconnaître dans l'Alliance de la Fonction publique du Canada une seule et unique organisation ouvrière déclarante.

Il ne fait aucun doute dans notre esprit que les statuts de l'AFPC et son mandat de négociation collective en font une organisation unique et non pas 16 organisations (éléments) affiliées à une organisation centrale. C'est l'AFPC qui détient les droits de négociation, ce que reconnaissent tant la Commission des relations de travail dans la fonction publique que les éléments de l'Alliance.

RAPPORTS FINANCIERS

Dans le but de démontrer à quel point la formule actuelle de rapports financiers prévus par la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats fausse la nature des relations entre les syndicats internationaux et leurs sections locales canadiennes, nous avons élargi l'analyse de M. Ken Eaton du ministère fédéral du Travail*. Les chiffres du rapport prévus

tional unions are making a substantial surplus on their Canadian operations, a closer examination of the relevant data demonstrate that this impression is false. The report simply does not compare like with like. *National unions declare all of their expenditure but international unions are requested to declare only a very restricted selection of expenditures associated directly with their Canadian operations.* The extent to which this limitation of the financial data collected distorts the true picture can be seen in two ways.

*Ken Eaton, "Financial Aspects of International Unions", *The Labour Gazette*, August, 1972, pp. 413-23.

The first approach is to compare selected items of income and expenditure rather than the overall financial pictures. Table 2 presents per capita data on income, expenditure and surplus for both national and international unions on the same selected items. On the income side, only member dues and assessments are taken into account. On the expenditure side, the figures include only the salaries of Canadian staff, strike fund payments, and health and welfare payments. This of course, does not present a comprehensive financial picture but does compare like with like. The "surplus" of income over expenditure on this basis indicates the per capita funds remaining for financing union activities other than the selected items. In the period 1962 to 1972 international income per capita rose steadily from \$21.87 to \$36.36. In the same period national income per capita rose from \$16.68 to \$45.77. The national "surplus" paralleled the rise in income being \$9.54 in 1962 and \$25.08 in 1972. In the same period, the international "surplus" fluctuated but showed a general tendency to rise at a slower rate from \$9.40 in 1962 to \$18.17 in 1972. The fluctuations appear to be closely associated with strike fund expenditures.

Overall, the table suggests that the central organizations of national unions have proportionately more funds available for additional services to their members—\$25.08 per member as against \$18.17 per member for the international unions. However, these artificial surpluses do not take into account the varying circumstances of different unions. The income figures are net of amounts retained by local unions out of total dues and assessments. The locals of one union may retain more of total income than another. Some unions provide more of their overall services through the central office than do others. The differences in the per capita "surpluses" might very well be explained by factors of this kind. A solidly based assessment requires a comprehensive comparison of all expenditures as well as income. However, the above analysis does suggest a comparable overall financial position for national and international unions. This impression is confirmed if we approach the CALURA data from another perspective and attempt to construct a fuller picture of the expenditures of international unions associated with their Canadian operations.

par la Loi donnent l'impression que les syndicats internationaux tirent de leurs opérations canadiennes des surplus considérables; cette impression est fautive. Le rapport ne compare tout simplement pas les mêmes choses. Les syndicats nationaux déclarent toutes leurs dépenses tandis que les syndicats internationaux n'ont à déclarer qu'un choix très restreint de dépenses ayant directement trait à leurs opérations canadiennes. On peut constater de deux façons dans quelle mesure cette limitation des données financières recueillies déforme la véritable image.

*Ken Eaton, «Les finances des syndicats internationaux», *La Gazette du Travail*, août 1972, pp. 401-411.

D'abord, comparons certains éléments de recettes et de dépenses plutôt que l'ensemble de l'aspect financier. Le Tableau 2 présente, ramenés à un montant par membre, les recettes, dépenses et excédents tant des syndicats nationaux qu'internationaux sur les mêmes points. Parmi les revenus, seules les cotisations des membres sont données. En fait de dépenses, on n'a inclus que les salaires du personnel canadien, les indemnités de grève ainsi que les cotisations aux régimes de santé et d'avantages sociaux. Ceci, bien sûr, ne donne pas une idée globale du domaine financier mais on y compare au moins des choses semblables. L'«excédent» des recettes sur les dépenses calculé de cette manière correspond au montant qui reste par membre pour financer les activités du syndicat en dehors des points choisis. De 1962 à 1972, les recettes des syndicats internationaux par membre ont augmenté régulièrement, de \$21.87 à \$36.36. Parallèlement, les recettes des syndicats nationaux par membre passaient de \$16.68 à \$45.77. L'«excédent» des syndicats nationaux a suivi à peu près la hausse des recettes: \$9.54 en 1962 et \$25.08 en 1972. Par ailleurs, l'«excédent» des syndicats nationaux a suivi à peu près la hausse des recettes: et \$25.08 en 1972. Par ailleurs, l'«excédent» des syndicats internationaux variait mais avait généralement tendance à croître plus lentement, soit de \$9.40 en 1962 à \$18.17 en 1972. Les fluctuations semblent étroitement reliées aux dépenses de la caisse de grève.

Dans l'ensemble, le tableau fait entrevoir que les organisations centrales des syndicats nationaux ont proportionnellement plus de fonds à consacrer à des services additionnels pour leurs membres: \$25.08 par membre au regard de \$18.17 pour les syndicats internationaux. Toutefois, ces excédents artificiels ne tiennent pas compte des circonstances qui varient d'un syndicat à l'autre. On a déduit du chiffre des dépenses les sommes gardées par les syndicats locaux sur les cotisations totales. Il se peut que les sections locales d'un syndicat gardent une tranche plus considérable des recettes totales que celles d'un autre. Certains syndicats tiennent plus que d'autres à dispenser leurs services en général par l'intermédiaire du bureau central. Les différences d'«excédents» par membre pourraient fort bien s'expliquer par de tels facteurs. Une étude bien étayée requiert la comparaison étendue de toutes les dépenses et de toutes les recettes. Cependant, l'analyse susmentionnée offre en réalité une situation financière d'ensemble qui se compare entre syndicats nationaux et internationaux. Cette impression se confirme si nous scrutons les données du rapport prévu par la Loi sous un autre angle et que nous essayons de broser une image plus complète des dépenses consacrées par les syndicats internationaux à leurs opérations canadiennes.

TABLE 2

Per Capita Amount of Selected Financial Data Relating to the Canadian Operations
of International and National Unions, 1962-1972

	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972
INCOME (SELECTED ITEMS)											
Income on account of net dues and assessments paid by or credited to residents in Canada											
(i) International unions	21.87	23.18	23.23	23.95	24.51	26.67	30.67	30.15	32.04	35.71	36.36
(ii) National unions	16.68	18.64	18.79	22.13	25.54	29.74	33.29	33.44	39.79	41.53	45.77
EXPENDITURE (SELECTED ITEMS)											
a. Gross salaries, wages and other remuneration of officers and employees resident in Canada											
(i) International unions	7.59	7.44	7.84	7.47	7.77	7.85	8.81	8.35	8.97	9.84	9.93
(ii) National unions	6.48	7.19	7.75	9.24	10.37	11.44	12.75	13.67	14.42	15.45	17.58
b. Strike benefit expenditure to members resident in Canada and locals and branches in Canada											
(i) International unions	2.55	1.42	2.78	7.41	6.88	3.80	10.74	12.15	10.91	5.53	5.38
(ii) National unions	0.58	1.42	0.58	1.57	1.48	2.98	1.07	4.27	2.53	2.66	2.76
c. Pension and welfare benefits paid by the union to beneficiaries resident in Canada											
(i) International unions	2.33	2.39	2.34	2.30	2.24	2.09	2.27	2.45	3.13	2.74	2.88
(ii) National unions	0.08	0.12	0.14	0.32	0.22	0.26	0.31	0.32	0.44	0.38	0.35
d. Total (selected) expenditure (a + b + c)											
(i) International unions	12.47	11.25	12.96	17.18	16.89	13.74	21.82	22.95	23.01	18.11	18.19
(ii) National unions	7.14	8.73	8.47	11.13	12.07	14.68	14.13	18.26	17.39	18.49	20.69
SURPLUS ON SELECTED ITEMS (1-2d)											
(i) International unions											
(ii) National unions	9.54	9.91	10.32	11.00	13.47	15.06	19.16	15.18	22.40	23.04	25.08

NOTE: The Government Employees' Organizations, none of which are international, have been included in the figures for national unions. The per capita amounts have been obtained by dividing the published total figures by the appropriate membership.

TABLEAU 2

Echantillon d'opérations financières réalisées au Canada par les
syndicats internationaux et nationaux, 1962-1972

	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972
	(\$ par membre)										
REVENUS (SELECTION)											
Provenant des cotisations nées des membres résidant au Canada, des contributions payées par eux ou portées à leur crédit											
(i) syndicats internationaux	21.87	23.18	23.23	23.95	24.51	26.67	30.67	30.15	32.84	35.71	36.36
(ii) syndicats nationaux	16.68	18.64	18.79	22.13	25.64	29.74	33.22	33.44	39.79	41.53	45.77
DEPENSES (SELECTION)											
a) Salaires bruts, émoluments et autres rémunérations des dirigeants et employés résidant au Canada											
(i) syndicats internationaux	7.59	7.44	7.84	7.47	7.77	7.85	8.81	8.35	8.97	9.84	9.93
(ii) syndicats nationaux	6.48	7.19	7.75	9.24	10.37	11.44	12.75	13.67	14.47	15.45	17.65
b) Dépenses d'indemnités de grèves versées aux membres résidant au Canada, aux sections et divisions canadiennes											
(i) syndicats internationaux	2.55	1.42	2.78	7.41	6.88	3.80	10.74	12.15	10.91	5.53	5.30
(ii) syndicats nationaux	0.58	1.42	0.58	1.57	1.48	2.98	1.07	4.27	2.53	2.66	2.74
c) Indemnités de pensions et de bien-être social versées à des résidents canadiens											
(i) syndicats internationaux	2.33	2.39	2.34	2.30	2.24	2.09	2.27	2.45	3.13	2.74	2.83
(ii) syndicats nationaux	0.08	0.12	0.14	0.32	0.22	0.26	0.31	0.32	0.44	0.38	0.35
d) Total a), b), c)											
(i) syndicats internationaux	12.47	11.25	12.96	17.18	16.89	13.74	21.82	22.95	23.01	18.11	18.13
(ii) syndicats nationaux	7.14	8.73	8.47	11.13	12.07	14.68	14.13	18.26	17.39	18.49	20.69
SURPLUS (SELECTION)											
(i) syndicats internationaux	9.40	11.93	10.27	6.77	7.62	12.93	8.85	7.20	9.83	17.60	18.17
(ii) syndicats nationaux	9.54	9.91	10.37	11.00	13.47	15.06	19.16	15.18	22.40	23.04	25.08

NOTE: Les organisations d'employés du gouvernement, dont aucune n'est internationale, figurent dans ces chiffres à titre de syndicats nationaux. On a obtenu les montants par tête en divisant les chiffres officiels par les effectifs correspondants.

From this alternate perspective, rather than analyzing comparable identifiable income and expenditure, the approach is to make certain assumptions which will enable us to compare the overall financial positions of national and international unions. Again we have extended the analysis of Dr. Eaton to include the latest figures available.

Essentially, the approach is to apportion the general income and expenditure items of international union finances (with the exception of the salaries of international staff) according to the percentage of Canadian members. Dr. Eaton used a figure of 7 per cent for the period 1962 to 1969. Only 1 per cent of the salaries of international staff were included as a Canadian expenditure. Eaton uses 7 per cent as an approximation of the proportion of Canadian members in international unions. Salaries of Canadian officers and staff are reported separately so it is not appropriate to apply 7 per cent of international headquarters salaries as a Canadian expense. These same assumptions were followed in extending the analysis to 1972. Table 3 tabulates the details of the calculations; Table 4 summarizes the results and compares them to the results derived from directly attributable income and expenditure. We shall refer to these two different results as "Estimated" and "Attributable" respectively.

The attributable result shows a steadily rising surplus—both in absolute and per capita terms—amounting to a total of approximately \$154 million in the period 1962-72. The apportioned result shows a fluctuating surplus and deficit position amounting over the same period to a surplus of approximately \$44 million. Again, the fluctuations appear to result from strike fund income and expenditure. Applying the 7 per cent assumption for apportionment purposes to the total net income of international unions operating in Canada (\$584 million, line 15 of Table 3) we would expect an estimated surplus of \$41 million. During the same period, national unions, with approximately half the membership, reported net incomes of \$23 million (line 16 of Table 3).

Whether we analyze selected income and expenditure items or attempt to estimate total income and expenditure, the surplus positions of national and international unions are broadly similar. The CALURA reports have clearly grossly misrepresented the facts and contributed to a political attack on international unionism which cannot be justified on the basis of a fair assessment of the financial data.

We have made certain general assumptions in order to provide a rough estimate of the true surplus position of the Canadian operations of international unions. Such general assumptions would be inappropriate and unnecessary to a more accurate CULURA report on the financial activities of central labour union organizations. Most international unions do not maintain a complete separate accounting of their Canadian operations. However, they are generally in a position to provide more detailed information about expenditures which

De cet autre point de vue, plutôt que d'analyser des recettes et des dépenses identifiables et comparables, il s'agit d'en arriver à certaines hypothèses qui nous permettront de comparer la position financière générale des syndicats nationaux et des syndicats internationaux. Là encore, nous avons élargi l'analyse de M. Eaton pour y englober les derniers chiffres publiés.

Le procédé consiste essentiellement à répartir les éléments de recettes et des dépenses générales des syndicats internationaux (à l'exception des salaires du personnel international) d'après le pourcentage de membres canadiens. M. Eaton a calculé un chiffre de 7 p. 100 pour la période de 1962 à 1969. Seulement 1 p. 100 des salaires du personnel international a été compté dans les dépenses canadiennes. M. Eaton situe à 7 p. 100 la proportion approximative de membres canadiens des syndicats internationaux. Comme les salaires des dirigeants et du personnel canadiens font l'objet d'une rubrique distincte, il n'est pas opportun de compter 7 p. 100 des salaires du siège international parmi les dépenses canadiennes. Les mêmes hypothèses ont été suivies en étendant l'analyse à 1972. Le Tableau 3 affiche les calculs détaillés. Le Tableau 4 en résume les résultats et les compare à ceux qui dérivent des recettes et des dépenses directement attribuables. Nous appellerons « estimatifs » et « attribuables » respectivement ces deux formes de résultats.

Les résultats attribuables indiquent un excédent en progression continue—tant par membre qu'en termes absolus—s'élevant au total à quelque 154 millions de dollars pour la période 1962-1972. Les résultats répartis proportionnellement donnent, pour la même période, une fluctuation d'excédents et de déficits dont le solde final laisse un surplus d'environ 44 millions de dollars. Encore là, les fluctuations semblent provenir des recettes et des dépenses de la caisse de grève. Si nous appliquons l'hypothèse du 7 p. 100 pour répartir le revenu total net des syndicats internationaux œuvrant au Canada (584 millions de dollars, ligne 15 du Tableau 3), nous arriverons à un excédent estimatif de 41 millions de dollars. Pendant la même période, les syndicats nationaux, dont l'effectif est à peu près deux fois moins élevé, ont déclaré des revenus nets de 23 millions de dollars (ligne 16 du Tableau 3).

Que nous analysions certains éléments de recettes et de dépenses ou que nous tentions d'évaluer les recettes et les dépenses globales, la position excédentaire des syndicats nationaux et des syndicats internationaux est à peu près semblable. Les rapports présentés en vertu de la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers ont de toute évidence donné une idée grossièrement inexacte des faits et fomenté contre le syndicalisme international une attaque politique qui ne tient pas en face d'une analyse impartiale des données financières.

Nous avons avancé certaines hypothèses générales pour en arriver à une estimation en gros de la position excédentaire réelle des syndicats internationaux dans leurs opérations canadiennes. De telles hypothèses seraient inopportunes et superflues si le rapport prévu par la Loi peignait une image plus exacte des activités financières des grandes unions ouvrières. La plupart des syndicats internationaux ne tiennent pas de comptabilité complètement distincte pour leurs opérations canadiennes. De façon générale, cependant, elles sont en

are directly attributable to their Canadian operations than is requested for CALURA purposes.

Several international unions maintain district and national offices in Canada. There are many categories of expenditure directly attributable to these offices; expenditure on staff remuneration and expenses other than gross salaries; administrative costs; cost of physical facilities; costs of education programs, conferences and conventions; professional fees; CLC affiliation dues; and the costs of organizing campaigns. Where such offices are not maintained the international organizations have similar expenditures directly attributable to their Canadian operations. The CALURA report should clearly base its analysis on those directly attributable expense items which are readily available. We suggest five categories of expense for this purpose:

mesure de fournir, sur les dépenses directement attribuables à leurs opérations canadiennes, des renseignements plus détaillés que ne l'exige l'application de la loi sur leurs déclarations.

Plusieurs syndicats internationaux ont des bureaux régionaux et nationaux au Canada. Or, de nombreuses catégories de dépenses sont directement attribuables à ces bureaux: rémunération du personnel et dépenses autres que les salaires bruts; frais d'administration; frais d'équipement et de locaux; coût des programmes d'éducation, des conférences et des congrès; honoraires professionnels; droits d'affiliation au CTC; coût des campagnes de recrutement. Les organisations internationales qui n'ont pas de tels bureaux n'en ont pas moins des dépenses du même genre directement attribuables à leurs opérations canadiennes. Le rapport prévu par la Loi devrait fonder nettement son analyse sur les éléments de dépenses directement attribuables qu'il est facile d'obtenir. Nous proposons à cette fin cinq catégories de dépenses:

TABLE 3
Estimated Income and Expenditure of International Unions on Their Canadian Operations, 1962-1972

	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972	Total
INCOME	\$000	\$000	\$000	\$000	\$000	\$000	\$000	\$000	\$000	\$000	\$000	\$000
1. Net dues and assessments from Canadian members ¹	22,123	23,981	25,516	28,297	30,987	35,154	41,514	41,377	45,426	50,519	52,457	397,351
2. Interest, dividends and rent (apportionment) ²	1,835	2,161	2,402	2,434	2,793	3,117	3,507	3,963	4,914	5,031	4,851	37,068
3. Other income (apportionment)	1,669	1,458	2,409	2,311	1,795	1,669	2,260	2,163	1,891	1,446	1,993	21,531
4. Total	25,627	27,600	30,327	33,042	35,575	40,000	47,281	47,970	52,231	56,996	59,301	455,950
EXPENDITURE												
5. Gross salaries, wages and other remuneration of												
a. officers and employees in Canada ¹	7,677	7,700	8,616	8,821	9,828	10,343	11,920	11,462	12,411	13,917	14,321	117,016
b. other officers and employees (apportionment) ³	1,124	1,129	1,224	1,197	1,312	1,396	1,546	1,487	1,602	1,737	1,782	15,536
6. Office and administrative expenditure (apportionment) ²	3,091	3,212	3,305	3,303	3,344	3,562	4,356	5,202	6,034	6,048	6,226	47,683
7. Professional fees and expenses (apportionment) ²	511	588	504	569	631	638	702	672	811	839	960	7,425
8. Strike benefit expenditure to members and locals in Canada ¹	2,575	1,467	3,050	8,755	8,702	5,015	14,547	16,683	15,090	7,821	7,758	91,463
9. Pension and welfare benefits paid by unions to beneficiaries in Canada ¹	2,360	2,478	2,566	2,715	2,827	2,758	3,077	3,369	4,335	3,870	4,161	34,516
10. Contributions to pension and welfare plans administered by entities separate from unions (apportionment) ²	1,119	1,156	1,194	1,261	1,483	2,059	2,269	2,366	2,248	2,774	3,144	21,073
11. Depreciation on fixed assets (apportionment) ²	152	153	162	158	156	163	242	242	232	273	260	2,193
12. Other expenditure (apportionment) ²	6,471	5,678	6,865	6,561	6,105	6,711	6,559	7,683	6,422	7,627	7,976	74,658
13. Total	25,070	23,561	27,486	33,340	34,388	32,645	45,218	49,166	49,185	44,906	46,588	411,553
14. Net income on Canadian operations	+558	+4,039	+2,841	-298	+1,187	+7,355	+2,063	-1,196	+3,046	+12,090	+12,713	+44,398

Reported Total Net Incomes of International and National Unions, 1962-1972

15. Net Income of International Unions ¹	31,472	51,372	9,903	48,148	63,079	50,585	85,348	102,284	-10,109	51,486	100,200	583,768
16. Net Income of National Unions ¹	200	653	690	313	1,484	1,823	3,531	172	5,128	5,329	3,442	22,765

NOTE: The Government Employees' Organizations, none of which are international, have been included in the figures for national unions.

TABLE 4

Summary: Income and Expenditure of International Unions on Canadian Operations

	<u>1962</u>	<u>1967</u>	<u>1971</u>	<u>1972</u>	<u>Total</u> (1962-72)
A. Directly Attributable	\$000	\$000	\$000	\$000	\$000
1. Income (1)	22,123	35,154	50,519	52,457	397,351
2. Expenditure (5 a, 8, 9)	12,612	18,116	25,608	26,240	242,995
3. Surplus	9,511	17,038	24,911	26,217	154,356
B. Apportioned Estimates					
1. Income (4)	25,627	40,000	56,996	59,301	455,950
2. Expenditure (13)	25,070	32,645	44,906	46,588	411,553
3. Surplus	558	7,355	12,090	12,713	44,398
C. Strike Fund					
1. Income	1,512	4,324	10,404	8,727	59,277
2. Expenditure	2,575	5,015	7,811	7,758	91,463
3. Surplus	-1,063	-691	2,583	969	-32,186
D. Apportioned Estimates Less Strike Fund					
1. Income	24,115	35,676	46,592	50,574	396,673
2. Expenditure	21,540	27,630	37,085	38,830	320,090
3. Surplus	2,575	8,046	9,507	11,744	76,583

Source: CALUPA Reports

TABLEAU 4

Recettes et dépenses des syndicats internationaux dans leurs opérations canadiennes, en résumé

A. Mon	1962	1967	1971	1972	Total (1962-1972) \$000
A. Montants directement attribués	\$000	\$000	\$000	\$000	
1. Recettes (1)	22,123	35,154	50,519	52,457	397,351
2. Dépenses (5a, 8, 9)	12,612	18,116	25,608	26,240	242,995
3. Excédent	9,511	17,038	24,911	26,217	154,356
B. Part estimative attribuée					
1. Recettes (4)	25,627	40,000	56,996	59,301	455,950
2. Dépenses (13)	25,070	32,645	44,906	46,588	411,553
3. Excédent	558	7,355	12,090	12,713	44,398
C. Caisse de grève					
1. Recettes	1,512	4,324	10,404	8,727	59,277
2. Dépenses	2,575	5,015	7,821	7,758	91,463
3. Excédent	-1,063	-691	2,853	969	-32,186
D. Part estimative attribuée moins Caisse de grève					
1. Recettes	24,115	35,676	46,592	50,574	396,673
2. Dépenses	21,540	27,630	37,085	38,830	320,090
3. Excédent	2,575	8,046	9,057	11,744	76,583

Source: Rapports publiés aux termes de la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers

1. total cost of salaries, benefits and expenses of Canadian staff and officers;
2. the administrative and physical costs of offices in Canada;
3. the costs of Canadian conferences, organization campaigns, education programs and similar services;
4. affiliation dues paid to the CLC and other labour organizations;
5. other expenses directly attributable to Canadian operations to be specified.

In addition to these directly attributable expenses there will be a residue of headquarters and other costs not directly associated with either Canadian or non-Canadian operations. This item should be reported in total and apportioned on the basis of the per cent Canadian membership for each union. National unions should also be required to report similar items to facilitate meaningful comparisons. Strike and welfare payments, already reported in CALURA should be added to this list of categories. The extent to which strike income and expenditure effects the annual surplus or deficit position suggests that the report should include comparative tables which isolate this item. The separate reporting of strike income and expenditure is also appropriate on other grounds. The value of a strike fund is that it provides a reserve to be used by union members in the event of a strike. It is a special contingency fund rather than a reserve and can only be spent under rules laid down in advance. The inclusiveness of the welfare item should be specified so that unions can report all payments, whether direct or through an intermediary financial organization, for the health, general welfare, death and pension benefits to individual union members. Since the international unions provide this type of service to a greater extent than do national unions the report should perhaps also provide comparative analyses which isolate this item from the overall calculations.

It does not appear to be possible to break down the income of international unions directly attributable to their Canadian operations to the same extent as we are suggesting for expenditures. However, for 1972 the CALURA data (Table 30 of the report) reveal that approximately 90 per cent of the income of international unions (compared to 95 per cent for national unions) was derived from dues and assessments which can be directly attributed. We suggest that other income (items 2, 3, 4, and 5, in Table 30 of the 1972 report) for international unions be apportioned on a pro rata basis for comparison purposes. Dues and assessments should continue to be reported net of amounts retained or dispersed to local offices of the union. International unions should also be requested to report any income which may go directly to national or district offices in Canada and which is not included in the above items of headquarters income.

1. le coût total des salaires, des avantages sociaux et des dépenses du personnel et des dirigeants canadiens;
2. le frais d'administration et les coûts d'équipement et de locaux des bureaux au Canada;
3. le coût des conférences, campagnes de recrutement, programmes d'éducation et services semblables au Canada;
4. les droits d'affiliation versés au CTC et autres organisations syndicales;
5. d'autres dépenses à préciser qui seraient directement attribuables aux opérations canadiennes.

En plus de ces dépenses directement attribuables, il resterait certains frais de siège social et autres non directement reliés aux opérations soit canadiennes soit non canadiennes. Cet élément devrait être inscrit en bloc dans le rapport et réparti suivant le pourcentage de l'effectif canadien de chaque syndicat. Les syndicats nationaux devraient également être tenus de faire rapport d'éléments similaires pour faciliter les comparaisons valables. Les indemnités de grève et les prestations sociales, dont il est déjà fait mention dans le rapport, devraient être ajoutées à cette liste de catégories. Les répercussions que les recettes et les dépenses de grève ont sur l'excédent ou le déficit annuel laissent entrevoir que le rapport devrait comporter des tableaux comparatifs qui isolent cet élément. Le traitement distinct des dépenses et des recettes de grève aurait aussi des avantages sous d'autres aspects. La valeur d'une caisse de grève vient de ce qu'elle assure une réserve dans laquelle les membres du syndicat puiseront en cas de grève. Au lieu de réserve, on devrait plutôt parler de fonds d'éventualités spéciales qui ne peut être dépensé que selon des règles établies d'avance. Il y aurait également lieu de préciser la possibilité d'inclure l'élément des prestations sociales afin que les syndicats puissent faire rapport de toutes les sommes versées directement ou par l'intermédiaire d'un organisme financier pour la santé, le bien-être général et la retraite de leurs membres ou en raison de leur décès. Vu que les syndicats internationaux fournissent ce genre de services dans une plus large mesure que les syndicats nationaux, le rapport devrait peut-être comporter en outre des analyses comparatives qui dégagent cet élément des calculs généraux.

Il ne semble pas possible de détailler les recettes que les syndicats internationaux peuvent attribuer directement à leurs opérations canadiennes dans la même mesure que nous le proposons pour les dépenses. Cependant, les données du rapport de 1972 (Tableau 30) révèlent que les syndicats internationaux tirent environ 90 p. 100 de leurs recettes (comparativement à 95 p. 100 pour les syndicats nationaux) de cotisations qui peuvent être directement attribuées. Nous proposons de répartir proportionnellement d'autres articles de recettes (points 2, 3, 4 et 5 dans le Tableau 30 du rapport de 1972) des syndicats internationaux pour fins de comparaison. Il faudrait continuer de déclarer les cotisations après déduction des sommes laissées ou distribuées aux bureaux locaux du syndicat. On devrait également demander aux syndicats internationaux de déclarer toutes recettes susceptibles d'être directement versées aux bureaux nationaux ou régionaux du Canada et qui ne sont pas comprises dans les éléments susmentionnés de recettes du siège social.

If it is seen as advisable to separate strike and welfare accounts from the overall picture, national unions would also have to start reporting income derived from assessments for these purposes.

While certain assumptions would be required in order to construct comparable accounts for national and international unions, the assumptions would apply to only a small portion of the overall income and expenditure picture. The assumptions apply to 5 and 10 per cent of income of international and national unions respectively. We have used apportionment assumption for items 5b, 6, 7, 10, 11, 12 of Table 2. These items account for approximately 42 per cent of estimated expenditures. However, if our recommendations for fuller reporting were implemented, this percentage would be substantially reduced. If there is any reason to believe that these assumptions are not reliable, the report could analyze an expanded list of directly comparable items of income and expenditure as we have done in Table 2. In any case, all the comparison tables should be presented both on a gross and per capita basis so that the differing scale of international and national union operations can be placed in its proper perspective. The combined weight of overall comparisons and analysis of selected items would provide a solid basis for interpreting the relative positions of labour union members in national and international organizations.

The central issue which has stimulated the controversy over the form and content of the CALURA report is related to the apparent surplus derived by international unions from their Canadian operations. The present form of the CALURA report exacerbates rather than contributes to resolving the controversy over international control of Canadian union members. In addition to distorting the operations of national and international unions, the report presents unions as a whole in a way which is not consistent with their structure, philosophy and objectives. The terminology and uniform commentary of the report support the impression that unions are in the business of accumulating assets and making profits. If the labour movement is to be characterized in the terminology of any private commercial organization it should be a mutual insurance society and not a profit-making corporation.

The net worth of a labour union is not capital to be profitably invested. It is a reserve held to meet the needs and interests of its members. That reserve, along with the current income and expenditure, is controlled by the membership through the democratic constitution of their union. Because this reserve is held in the *collective* interest of a union's membership as a whole, it is inappropriate for an analysis of assets and liabilities to suggest that any portion of the reserve is attributable to any one member or group of members (such as the Canadian members of an international union). As a means of showing the comparative level of reserves as between national and international, it would be useful if they were shown on a per capita basis. It may also be useful to continue the practice of comparing the Canadian assets of internationals with the Canadian assets of national unions and include a new per capita comparison. However, the report must make it

Si l'on juge bon de séparer les comptes de grève et de prestations sociales au tableau général, les syndicats nationaux auront alors à déclarer les recettes découlant des cotisations à ces fins.

Il serait nécessaire de partir de certaines hypothèses pour édifier des comptes comparables entre syndicats nationaux et syndicats internationaux, mais ces hypothèses ne s'appliqueraient qu'à une partie restreinte du tableau général des recettes et des dépenses. Les hypothèses ne s'appliqueraient en fait qu'à 5 et 10 p. 100 du revenu des syndicats internationaux et nationaux respectivement. Nous avons présumé des parts attribuables pour les éléments 5b, 6, 7, 10, 11, 12 du Tableau 2. Ces éléments correspondent à environ 42 p. 100 des dépenses estimatives. Cependant, l'adoption de la formule plus complète de rapport que nous recommandons entraînerait une diminution sensible de ce pourcentage. S'il y a des raisons de croire que ces hypothèses ne sont pas sûres, les rapport pourrait analyser une liste élargie d'éléments directement comparables de recettes et de dépenses comme nous l'avons fait au Tableau 2. Quoi qu'il en soit, il faudrait présenter tous les tableaux de comparaison en montants bruts et en montants par membre afin de placer dans sa juste perspective la différence d'échelle entre les opérations de syndicats internationaux et nationaux. Le poids conjugué des diverses comparaisons et de l'analyse des éléments choisis fournirait une base solide d'interprétation des positions relatives des membres de syndicats nationaux et internationaux.

Le nœud de la controverse touchant la forme et le contenu du rapport dressé en vertu de la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers porte sur l'excédent apparent que les syndicats internationaux tirent de leurs opérations canadiennes. Dans sa forme actuelle, le rapport contribue à attiser plutôt qu'à résoudre la controverse touchant le contrôle international des syndiqués canadiens. En plus de présenter sous un faux jour les opérations des syndicats nationaux et internationaux, le rapport donne des syndicats en général une image qui ne répond pas à leur structure, leur philosophie et leurs objectifs. La terminologie et le commentaire peu averti du rapport concourent à donner l'impression que les syndicats se spécialisent dans l'accumulation des avoirs et la réalisation de profits. Pour caractériser le mouvement syndical en des termes empruntés au monde des affaires, il faudrait plutôt parler d'une société d'assurance mutuelle et non d'une corporation à but lucratif.

La valeur nette d'un syndicat ne réside pas dans un capital à investir lucrativement, mais dans une réserve gardée en vue de répondre aux besoins et aux intérêts des membres. Cette réserve, de même que les dépenses et les recettes courantes, est contrôlée par les membres grâce à la structure démocratique du syndicat. Étant donné que cette réserve est gardée dans l'intérêt commun de tout l'effectif d'un syndicat, on ne saurait prétendre, dans une analyse de l'actif et du passif, qu'une partie quelconque de la réserve est attribuable à tel membre ou tel groupe de membres (par exemple les membres canadiens d'un syndicat international). Pour comparer le niveau des réserves entre syndicats nationaux et internationaux, il serait utile d'en donner la valeur par membre. Peut-être serait-il également possible de continuer à comparer l'actif canadien des syndicats internationaux avec l'actif canadien des syndicats nationaux, en y ajoutant une comparaison par membre.

clear that the calculations are provided solely for the purpose of facilitating comparisons and do not imply an equity held by any individual member or group of members.

Labour union co-operation in the administration of the CALURA legislation has been exemplary. They have been meticulous in honouring their obligations under the Act and have consistently pointed out its shortcomings. On the basis of this record labour has a right to expect a fair and thorough analysis and interpretation of their financial structure. All we ask is for a full accounting of all financial activities of both international and national unions in Canada. Implementation of the above recommendations combined with an informed commentary and interpretation of the results are no more than the necessary steps to insure accurate reporting of the facts.

SUMMARY OF RECOMMENDATIONS

1. That the Labour Union sections of the report be prepared under the supervision of the Department of Labour.

2. That the report include information on Labour Union constitutions as they relate to membership determination of dues and assessments.

3. That CALURA provide for the disclosure of all directly attributable Canadian costs of internationals according to certain specified categories and an apportioned cost of non-attributable expenditure.

4. That the internationals report an apportionment of income other than membership dues and assessments.

5. That National unions report their income and expenditure in categories directly comparable to those categories.

6. That comparative tables be provided both for the estimated overall financial position and for selected directly comparable items of income and expenditure.

7. That such comparisons be made in both gross and per capita terms.

8. That the comparisons provide for the isolation of strike and welfare income and expenditure.

9. That the surplus of assets over liabilities be characterized as a reserve and that the annual surplus (or deficit) of income over expenditure be characterized as a credit (or debit) to that reserve.

10. That the report avoid and disclaim, in comparing the relative levels of reserves, any suggestion that any portion of

Toutefois, il doit ressortir clairement du rapport que les calculs exposés ne visent qu'à faciliter les comparaisons et ne signifient en rien qu'un membre ou un groupe de membres détient une part individuelle des avoirs syndicaux.

Les syndicats ont collaboré de façon exemplaire à l'application de la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers. Ils ont méticuleusement rempli leur devoir à cet égard et n'ont cessé de faire remarquer les lacunes de la loi. Vu cette façon d'agir, les syndicats ont le droit d'escompter une analyse et une interprétation à la fois équitables et approfondies de leur structure financière. *Nous ne demandons rien d'autre qu'une comptabilisation intégrale de toutes les activités financières tant des syndicats internationaux que nationaux au Canada.* La mise en œuvre des recommandations faites ci-dessus, puis le commentaire et l'interprétation éclairés des résultats, ne sont rien de plus que les étapes nécessaires pour assurer un rapport fidèle des faits.

RÉSUMÉ DES RECOMMANDATIONS

1. Que les sections du rapport ayant trait aux syndicats soient préparées sous la direction du ministère du Travail.

2. Que le rapport donne des renseignements sur les statuts des syndicats en ce qui a trait à l'établissement des cotisations par les membres.

3. Que la Loi exige la déclaration par les syndicats internationaux de tous les frais directement attribuables à leurs opérations canadiennes selon certaines catégories déterminées en répartissant le coût des dépenses non attribuables.

4. Que les syndicats internationaux présentent une répartition des recettes autres que les cotisations des membres.

5. Que les syndicats nationaux déclarent leurs recettes et dépenses pour des éléments directement comparables à ces catégories.

6. Que le rapport donne des tableaux comparatifs tant pour la situation financière estimative dans l'ensemble que pour certains éléments directement comparables de recettes et des dépenses.

7. Que ces comparaisons apparaissent en montants bruts et en montants répartis par membre.

8. Que les comparaisons fassent séparément la part des recettes et des dépenses reliées aux grèves et aux avantages sociaux.

9. Que l'excédent de l'actif sur le passif soit considéré comme une réserve et que l'excédent (ou déficit) annuel du revenu par rapport aux dépenses soit considéré comme crédité (ou débité) à cette réserve.

10. Que le rapport évite et rejette, dans la comparaison des niveaux relatifs de réserve, tout ce qui pourrait laisser croire

those reserves is held by or for any one member or group within a labour organization.

Respectfully submitted by the

CANADIAN LABOUR CONGRESS

J. Morris

President,

D. Montgomery,
Secretary-Treasurer,

S. Carr

J. Major

Executive Vice-Presidents.

qu'une partie de cette réserve est entre les mains ou au nom d'un membre ou groupe de l'organisation syndicale.

Respectueusement soumis par le

CONGRÈS DU TRAVAIL DU CANADA

J. Morris

président

D. Montgomery
secrétaire-trésorier

S. Carr

J. Major

vice-présidents exécutifs



If undelivered, return COVER ONLY to:
Printing and Publishing,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7
En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie et Édition,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

3:30 p.m.

From the Canadian Manufacturers' Association:

Mr. T. B. O. McKeag, Q.C., Chairman, Legislation Committee;
Mr. J. W. Younger, Q.C., Member, Legislation Committee;
Mr. J. Emerton, Member, Legislation Committee;
Mr. R. H. Fox, Member, Legislation Committee.

8:00 p.m.

From the Canadian Labour Congress:

Mrs. Shirley Carr, Executive Vice-President;
Mr. Ronald Lang, Director, Research and Legislation Department.

15 h 30

De l'Association des manufacturiers canadiens:

M. T. B. O. McKeag, c.r., président, Comité de la législation;
M. J. W. Younger, c.r., membre, Comité de la législation;
M. J. Emerton, membre, Comité de la législation;
M. R. H. Fox, membre, Comité de la législation.

20 heures

Du Congrès du travail du Canada:

Mme Shirley Carr, vice-président exécutif;
M. Ronald Lang, directeur, Service de la recherche et de la législation.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 47

Thursday, June 22, 1978

Chairman: Mr. Robert Kaplan

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 47

Le jeudi 22 juin 1978

Président: M. Robert Kaplan

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

Finance, Trade and Economic Affairs

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

Bill C-7, An Act to amend the Corporations and
Labour Unions Returns Act

CONCERNANT:

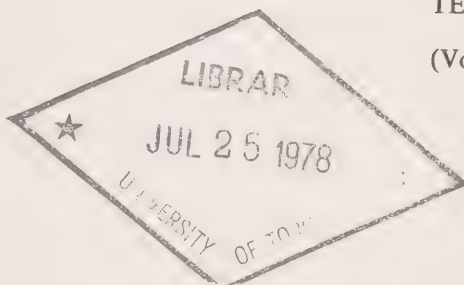
Bill C-7, Loi modifiant la Loi sur les déclarations
des corporations et des syndicats ouvriers

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Third Session of the
Thirtieth Parliament, 1977-78

Troisième session de la
trentième législature, 1977-1978

STANDING COMMITTEE ON FINANCE, TRADE AND
ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: Mr. Robert Kaplan

Vice Chairman: Mr. Jacques-L. Trudel

Messrs.

Allard
Caron
Clarke (*Vancouver*
Quadra)
Collenette

Crosbie
Gray
Herbert
Lambert
(*Edmonton West*)

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS
ÉCONOMIQUES

Président: M. Robert Kaplan

Vice-président: M. Jacques-L. Trudel

Messieurs

Leblanc (*Laurier*)
Loiselle (*Chambly*)
McRae
Philbrook
Orlikow

Ritchie
Stevens
Towers—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Santosh Sirpaul

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Thursday, June 22, 1978:

Mr. Herbert replaced Mr. Demers.

Conformément à l'article 65 (4)(b) du Règlement

Le jeudi 22 juin 1978:

M. Herbert remplace M. Demers.

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, JUNE 22, 1978
(52)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 11:24 o'clock a.m. this day, the Acting Chairman, Mr. Clermont, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Caron, Clermont, Collenette, Crosbie, Lambert (*Edmonton West*), Leblanc (*Laurier*), Ritchie, and Towers.

Witness: From the National Committee for Canadian Independent Unions, (Hamilton Branch): Mr. Ralph Ellis, President.

The Committee resumed consideration of Bill C-7, An Act to amend the Corporations and Labour Unions Returns Act.

On Clause 1.

Mr. Ellis made a statement.

In accordance with a motion of the Committee at the meeting held on Tuesday, November 15, 1977, the Chairman authorized that the brief submitted by the National Committee for Canadian Independent Unions, (Hamilton Branch) be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix "FTE-29"*).

The witness answered questions.

At 12:15 o'clock p.m. the Committee adjourned until 3:30 o'clock p.m. this day.

AFTERNOON SITTING
(53)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 3:40 o'clock p.m. this day, the Acting Chairman, Mr. Clermont, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Clermont, Crosbie, Herbert, Ritchie, Stevens and Towers.

Witness: From the Canadian Chamber of Commerce: Dr. W. D. R. Eldon, Member, Corporate Affairs Committee.

The Committee resumed consideration of Bill C-7, An Act to amend the Corporations and Labour Unions Returns Act.

On Clause 1.

The witness made a statement and answered questions.

At 5:00 o'clock p.m. the Committee adjourned until 9:30 o'clock a.m. Tuesday, June 27, 1978.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 22 JUIN 1978
(52)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 11 h 24 sous la présidence de M. Clermont (président suppléant).

Membres du Comité présents: MM. Caron, Clermont, Collenette, Crosbie, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Leblanc (*Laurier*), Ritchie, et Towers.

Témoins: Du "National Committee for Canadian Independent Unions," (section de Hamilton): M. Ralph Ellis, président.

Le Comité reprend l'étude du bill C-7, Loi modifiant la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers.

Article 1.

M. Ellis fait une déclaration.

Conformément à une motion du Comité adoptée à la séance du mardi 15 novembre 1977, le président autorise que le mémoire soumis par le National Committee for Canadian Independent Unions, (section de Hamilton) soit joint aux procès-verbal et témoignages de ce jour. (*Voir appendice "FTE-29"*).

Le témoin répond aux questions.

A 12 h 15, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 15 h 30.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
(53)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 15 h 40 sous la présidence de M. Clermont (président suppléant).

Membres du Comité présents: MM. Clermont, Crosbie, Herbert, Ritchie, Stevens et Towers.

Témoin: De la Chambre de commerce du Canada: M. W. D. R. Eldon, membre, Comité des corporations.

Le Comité reprend l'étude du bill C-7, Loi modifiant la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers.

Article 1.

Le témoin fait une déclaration et répond aux questions.

A 17 heures le Comité suspend ses travaux jusqu'au mardi 27 juin 1978, à 9 h 30.

Le greffier du Comité

Santosh Sirpaul

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, June 22, 1978

• 1123

[Text]

The Acting Chairman (Mr. Clermont): We shall resume consideration of our order of reference relating to Bill C-7, An Act to amend the Corporations and Labour Unions Returns Act. We are on Clause 1.

I am pleased to welcome the delegation from the National Committee for Canadian Independent Unions (Hamilton Branch). I have on my right Mr. Ralph Ellis, President, and I will ask him to introduce the other gentleman he has with him.

Mr. Ralph Ellis (President, National Committee for Canadian Independent Unions (Hamilton Branch): Mr. Chairman, my partner here is the Secretary of the Hamilton Committee for independent Canadian unions.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Do you have some information or a memo to read into our record?

Mr. Ellis: I did want, if possible, to give a brief rundown of our organization first.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Please do, sir.

Mr. Ellis: Our organization came into being in 1969. We have taken on the unenviable task of replacing international branch plant American unions with independent Canadian unions. This is an unenviable task. We get all kinds of opposition because we are doing this. We get it from the leaders of the American unions in Canada. We get it from the New Democratic Party. The Liberal Party in Canada are not concerned too much one way or the other. The Conservative Party of Canada could care less whether we have independent Canadian unions or American unions or whether we have any unions at all. And we get all kinds of opposition from the press, from the news media and so forth, because of the American influence in our country.

As I say, we have taken on the unenviable task of replacing international branch plant American unions in Canada with independent Canadian unions. The reason we have taken on this task—and incidentally, our organization came into being in 1969—we feel that the following five points are vital to Canadian workers and we list them here:

• 1125

All union dues remain in Canada where they belong. This is what we are demanding. In most cases at least half of all unions dues collected in Canada go to the United States.

The properties and assets are in the name of the local union and a Canadian union, whereas in an American union in most cases the property and assets are in the name of the international union with headquarters in the United States.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 22 juin 1978

[Translation]

Le président suppléant (M. Clermont): Nous reprenons l'étude de notre ordre de renvoi portant sur le Bill C-7, Loi modifiant la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers. Nous en sommes à l'article 1.

Je suis heureux d'accueillir aujourd'hui la délégation du National Committee for Canadian Independent Unions (section de Hamilton). A ma droite se trouve son président, M. Ralph Ellis, à qui je demanderai de présenter l'autre témoin qui l'accompagne.

M. Ralph Ellis (président, National Committee for Canadian Independent Unions (section de Hamilton)): Monsieur le président, la personne qui m'accompagne est le secrétaire du Committee for Independent Canadian Unions (section de Hamilton).

Le président suppléant (M. Clermont): Auriez-vous des renseignements à nous donner, ou peut-être un mémoire à verser au dossier?

M. Ellis: J'aurais voulu, si c'est possible, vous donner un bref aperçu de notre organisation.

Le président suppléant (M. Clermont): Je vous en prie.

M. Ellis: Notre organisation a connu le jour en 1969. Nous avons assumé à cette époque la tâche peu enviable de remplacer les sections des syndicats internationaux américains par des syndicats canadiens indépendants. Comme je viens de le dire, il s'agit là d'une tâche qui est peu enviable, et nous connaissons, suite à nos activités, toutes sortes d'oppositions, de la part des chefs des syndicats américains au Canada. Nous en avons également de la part du nouveau parti démocratique. Quant au parti libéral du Canada, il ne se préoccupe pas trop de la question, ni d'une façon ni d'une autre. Le parti conservateur du Canada, lui n'est pas intéressé de savoir si nous avons des syndicats indépendants canadiens ou des syndicats américains, ou si nous avons des syndicats tout court. Nous faisons face aussi à toutes sortes d'oppositions de la part de la presse écrite et parlée, étant donné l'influence américaine dans notre pays.

Comme je l'ai dit, nous avons pris sur nous la responsabilité de remplacer les sections des syndicats internationaux américains au Canada par des syndicats indépendants canadiens. La raison pour laquelle nous nous sommes lancés dans ces activités en 1969 est qu'à notre avis, les cinq points suivants sont vitaux pour les travailleurs canadiens. Je veux parler des cinq points suivants:

Toutes les cotisations syndicales devraient rester au Canada. Dans la plupart des cas, la moitié de toutes les cotisations syndicales canadiennes vont aux États-Unis.

Les propriétés et l'actif devraient être inscrits au nom de la section locale du syndicat canadien, alors que dans le cas des syndicats américains, ils sont dans la plupart des cas inscrits au nom du syndicat international ayant son siège social aux États-Unis.

[Texte]

Policies are made in Canada at a Canadian convention in a Canadian union. In most cases the Canadian membership of the international union will represent less than 10 per cent and as a result of this we are very easily outvoted at an international convention and our voice is just about nothing. It amounts to nothing.

Within a Canadian union a local union may disaffiliate by a simple majority vote. In most international unions there is no disaffiliation clause. Once you are in, you have one awful time getting out. You have to fight your way out and you have to suffer all kinds of abuse to get out of an American union because of their constitution which states that no member can be disloyal to the union. That means that no Canadian worker can be disloyal, for example, to Mr. McBride who is the head of the United Steelworkers in the United States, so if you talk about any other union than the American union you are being disloyal, and, I might point out, you are not being disloyal to Canada; you are being disloyal to an American citizen.

These are the five points we are very concerned about. In regard to the money, we ask this question: suppose American workers were in Canadian unions and they were sending their union dues dollars up here to Canada. How long would they put up with that kind of situation? Yet we Canadians are dumb enough, and I cannot think of a better word than that, to allow this kind of thing to happen.

Canadian unions for Canadians; this is the cry that is increasing in volume from the coast of Newfoundland to the shores of British Columbia. It is coming from concerned members of Canadian workers in international branch plant American unions in Canada. They are asking questions like these: What am I as a Canadian worker doing in this American-based union anyway? Why should my country, Canada, be the only country in the world to have unions that, to all intents and purposes, are owned, operated and controlled from outside our national boundaries? Why should millions of dollars of our union dues be sent south of the border every year? Why does the president of my union have to be an American citizen living in the United States whom I would not know if I fell over him? Are we Canadian workers not old enough, intelligent enough to run our own unions in our own country?

The leaders of these American unions in Canada tell us that without their help and the assistance of our American so-called brothers we Canadian workers would never make it on our own. In answer to that I say that if American unions are so great, then why do workers in England have English unions; why do the French have French unions; why does Spain have Spanish unions, and Germany and Japan and so forth. You name it. Why does Canada have to be the only country in the world to have American unions?

American unions call themselves international unions. They are not international unions because Canada is the only country in the world where they have branch plant unions, so in effect we are not talking about international unions; we are talking about American unions.

I would like to come back to the political parties again and where they stand on this question of the domination of our

[Traduction]

Les politiques devraient être élaborées au Canada au cours de congrès tenus au Canada par un syndicat canadien. Dans la plupart des cas, les membres canadiens des syndicats internationaux représentent moins de 10 p. 100 du nombre total des membres; il en résulte que le vote canadien ne pèse pas lourd dans la balance et que notre voix ne compte pour ainsi dire pas.

Les sections locales des syndicats canadiens peuvent se désaffilier à la suite d'un simple vote majoritaire. Dans le cas de la plupart des syndicats internationaux, aucune désaffiliation n'est prévue et il est extrêmement difficile de se désaffilier d'un syndicat américain. La constitution de ceux-ci, en effet, prévoit qu'aucun membre ne peut être déloyal envers le syndicat. Cela signifie qu'aucun travailleur canadien ne peut être déloyal envers M. McBride, chef du syndicat des travailleurs de l'acier des États-Unis. Il faut remarquer dans ce contexte que dans un tel cas, on n'est pas déloyal envers le Canada, on est tout simplement déloyal envers un citoyen américain.

Nous nous préoccupons par conséquent de ces cinq questions. En ce qui concerne les fonds, nous nous posons la question suivante: si des travailleurs américains étaient affiliés à des syndicats canadiens, auxquels ils paieraient leurs cotisations, pendant combien de temps supporteraient-ils une telle situation? Or, les Canadiens semblent être suffisamment bêtes—je ne pense pas pouvoir utiliser un autre mot—pour permettre ce genre de chose.

De Terre-Neuve à la Colombie-Britannique, on entend de plus en plus réclamer des syndicats canadiens pour les Canadiens. Des travailleurs canadiens qui se préoccupent de la situation et qui appartiennent à des sections canadiennes de syndicats américains se posent les questions suivantes: pourquoi devrais-je être affilié à un syndicat américain? Pourquoi mon pays, le Canada, devrait-il être le seul pays du monde dont les syndicats sont, à toutes fins pratiques, la propriété d'un autre pays? Pourquoi des millions de dollars de cotisations doivent-ils être envoyés de l'autre côté de la frontière chaque année? Pourquoi le président de mon syndicat doit-il être un citoyen américain qui habite aux États-Unis, et que je ne connais même pas? Est-ce que les travailleurs canadiens ne sont pas suffisamment sages, suffisamment intelligents pour mener leurs propres affaires eux-mêmes, pour mener leurs propres syndicats dans leur propre pays?

Les chefs des syndicats américains au Canada nous disent que sans leur aide, les travailleurs canadiens ne pourraient jamais se débrouiller tout seuls. En réponse à cela, je prétends que si les syndicats américains sont tellement fantastiques, pourquoi les travailleurs, en Angleterre, ont-ils des syndicats anglais? Pourquoi les Français ont-ils des syndicats français, les Espagnols, des syndicats espagnols, les Allemands et les Japonais, leurs syndicats? Pourquoi le Canada doit-il être le seul pays au monde à avoir des syndicats américains?

Les syndicats américains se nomment syndicats internationaux. Or, ils ne sont pas internationaux, car le Canada est le seul pays au monde où se trouvent leurs filiales. Il s'agit bel et bien de syndicats américains, et non pas de syndicats internationaux.

J'aimerais revenir aux partis politiques et à leur position respective en ce qui concerne la domination de nos syndicats.

[Text]

unions. The Liberal and Conservative parties, with the exception of the odd member, do not know what the argument is about and could care even less. In fact they would be very happy if there were no unions at all. One would expect that the New Democratic Party would be in full support of our attempts to be masters in our own house because of the stand they take against international multinational corporations, but yet the same party, while they are against multinational corporations, are in favour of multinational unions. Of course when you look around for the answer, you find that the reason they are in favour of international American unions is because they get large donations from the American unions in Canada towards their campaign funds. That takes care of the political parties, as far as we are concerned. In other words, the New Democratic Party does not want to bite the hand that feeds it.

• 1130

Shortly before Mr. William Dodge, the Canadian Labour Congress President, resigned, he said that Canadian unions would come into effect, in his opinion, within the next 20 years. We are not the most patient people in the world and we do not think we should have to wait 20 years to get Canadian unions in this country. People scoff at nationalism. They say we are backward and smallminded. They say the world is going towards internationalism and we must not block that path. Yet, somehow, all these paths lead to Washington, and in this organization are tired of walking down this path.

Those are the opening remarks and the reasons for our existence. We are very concerned about the political situation in so far as our unions are concerned. We feel the government should pass a law, some kind of law, that would make it very difficult for American unions to operate in Canada. We feel this is a must and we will keep fighting towards that end.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Mr. Ellis, I have to call your attention to the fact that Bill C-7 does not deal with your last remarks or your last recommendation. Your recommendation is now on record but Bill C-7 does not deal with that.

Maintenant messieurs, le 10 avril 1978, le président du Comité, M. Kaplan, a reçu une lettre sous forme de mémoire de la *National Committee for Canadian Independent Unions*. Désirez-vous que ce document soit imprimé et annexé aux procès-verbal et témoignages de ce jour?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui, il le faut.

Le président suppléant (M. Clermont): Êtes-vous tous d'accord?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Puisque l'annonce a été faite, il le faut.

Le président suppléant (M. Clermont): D'accord. Merci. Monsieur Crosbie.

Mr. Crosbie: This National Committee for Canadian Independent Unions: how big a membership has it got and who comprises the membership?

Mr. Ellis: I am very sorry, sir, we cannot answer that question; not that we cannot answer it but it is the policy of

[Translation]

Les partis libéral et conservateur, à l'exception de quelques députés, ne savent pas exactement de quoi il est question, et ne s'en préoccupent d'ailleurs pas. En fait, ils seraient très heureux s'il n'existait aucun syndicat. On s'attendrait à ce que le nouveau parti démocratique appuie entièrement nos démarches en vue d'être maîtres dans notre propre maison, étant donné la position que ce parti a adopté vis-à-vis des sociétés multinationales. Cependant, ce même parti, qui s'oppose à ces multinationales, est en faveur des syndicats multinationaux. En cherchant la réponse, on trouve que la raison pour laquelle ils sont en faveur des syndicats internationaux américains, c'est que les syndicats américains faisant affaire au Canada versent des montants considérables à leur caisse électorale. Ce qui explique, à notre avis, l'attitude des partis politiques. Autrement dit, le nouveau parti démocratique ne tient pas à mordre la main qui le nourrit.

Peu avant sa démission, M. William Dodge, président du Congrès du travail du Canada, a prédit que les syndicats canadiens vont s'implanter d'ici 20 ans. Comme nous n'avons pas énormément de patience, nous ne croyons pas devoir attendre pendant 20 ans l'entrée en scène des syndicats canadiens. Les gens se moquent du nationalisme. On nous accuse d'être arriérés et étroits d'esprit. On nous dit de ne pas aller à l'encontre de la tendance à l'internationalisme. Mais l'internationalisme, c'est Washington, et nous n'en voulons pas.

Voilà pour notre déclaration préliminaire et nos raisons d'être. L'incidence de la situation politique sur les syndicats nous inquiète. Nous croyons que le gouvernement devrait adopter une loi qui rendrait difficile aux syndicats américains de recruter des membres au Canada. Nous croyons qu'une telle loi est nécessaire et nous continuerons de la réclamer.

Le président suppléant (M. Clermont): Monsieur Ellis, je vous signale que vos remarques et recommandations ne portent pas sur le Bill C-7. Nous avons entendu votre recommandation, mais le Bill C-7 ne porte pas là-dessus.

Gentlemen, on April 10, 1978, the Chairman of the Committee, Mr. Kaplan, received a letter in the form of a brief from the National Committee for Canadian Independent Unions. Is it your wish that this document be printed and appended to the *Minutes and Proceedings* of today's meeting?

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, it has to be.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Agreed?

Mr. Lambert (Edmonton West): We have to, since it has already been done.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Agreed. Thank you. Mr. Crosbie.

M. Crosbie: Combien de membres votre organisme compte-t-il et qui sont-ils?

M. Ellis: Je regrette, monsieur, mais je ne peux répondre à votre question. Ce n'est pas que nous soyons incapables d'y répondre, mais la politique de notre organisme nous le défend.

[Texte]

our organization not to answer it for reasons that we think are good.

Mr. Crosbie: Is your membership individual people or is the membership composed of unions?

Mr. Ellis: Both. We are the committee for independent Canadian unions, not necessarily of Canadian unions.

Mr. Crosbie: Well, can you give us the names of some Canadian unions that are supporting your organization or members of it?

Mr. Ellis: Yes. We can give you the name of the local union. Is that what you are after?

Mr. Crosbie: Yes. Give me the name of one Canadian independent union that is not an international or American union that supports your committee.

Mr. Ellis: Okay. The Canadian Workers' Union. We have a local union in Milton, Ontario.

Mr. Crosbie: Are any of your membership or supporters also members of the Canadian Labour Congress.

Mr. Ellis: We do have a few, yes, that are members of the Canadian Labour Congress.

Mr. Crosbie: Can you give us one example? The Canadian Labour Congress has some that are members of international unions and some of them are totally Canadian unions.

Mr. Ellis: No, no. We disagree with that statement because the executive committee of the Canadian Labour Congress for the most part—I think it is 71 per cent—is made up of international American union representatives, so that in our opinion the Canadian Labour Congress is nothing more than a mouthpiece or an echo for American unions in Canada. In other words, the Canadian Labour Congress is owned, operated and controlled by the AFL and CIO.

Mr. Crosbie: We had the Canadian Labour Congress here the other evening. CUPE, The Canadian Union of Public Employees, is solely a Canadian union, it is not an international union. They named at least four others, but CUPE is the largest. As a matter of fact, CUPE is the largest union in Canada. The Public Service Alliance, I think, was another one they named. These are two large Canadian unions that are not American controlled or dominated or international unions. They are members of the CLC and as a matter of fact, Mrs. Carr, who is Executive Vice-President, is a member of CUPE so there is certainly a strong Canadian presence in the CLC.

• 1135

Mr. Ellis: The Canadian presence is there, but the domination remains. The Executive Committee of the Canadian Labour Congress does the bidding of the American unions from Washington and whatever other city in the States that you want to name.

Mr. Crosbie: You have made a statement which, I must say, I disagree with. You said that the Conservative Party is not interested in the issue at all; that is, the issue of Canadian

[Traduction]

M. Crosbie: L'organisme est-il composé de particuliers ou de syndicats?

M. Ellis: Des deux. Nous sommes un comité pour l'indépendance des syndicats canadiens, et non un comité des syndicats canadiens.

M. Crosbie: Pouvez-vous nous fournir les noms des syndicats canadiens qui appuient votre organisme ou ses membres?

M. Ellis: Oui. Je peux vous nommer les syndicats locaux. C'est ce que vous voulez savoir?

M. Crosbie: Oui. Nommez-moi un syndicat canadien indépendant qui n'est pas international, ou américain, et qui appuie votre comité.

M. Ellis: D'accord. Le syndicat des travailleurs canadiens. Il y a un syndicat local à Milton, en Ontario.

M. Crosbie: Parmi vos membres ou ceux qui vous appuient, y a-t-il des membres du Congrès du travail du Canada?

M. Ellis: Oui, nous avons quelques membres du Congrès du travail du Canada.

M. Crosbie: Pouvez-vous me donner un exemple? Le Congrès du travail du Canada compte des membres de syndicats internationaux, ainsi que des syndicats canadiens.

M. Ellis: Non. Nous ne sommes pas d'accord, car le comité de direction du Congrès du travail du Canada est composé en majeure partie—71 p. 100—des représentants des syndicats internationaux américains, de sorte que le Congrès n'est qu'un organe des syndicats américains au Canada. Autrement dit, ce sont l'AFL et le CIO qui possèdent, exploitent et contrôlent le Congrès du travail du Canada.

M. Crosbie: Le Congrès du travail du Canada a comparu l'autre soir. Le Syndicat canadien de la fonction publique est un syndicat canadien, et non pas international. On en a nommé au moins quatre autres, dont le Syndicat canadien de la fonction publique est le plus important. En fait, le Syndicat canadien de la fonction publique est le plus important syndicat au Canada. Je crois qu'on a également nommé l'Alliance de la fonction publique. Voilà deux grands syndicats canadiens qui ne sont pas dominés par les syndicats américains, ou internationaux. Ils sont membres du Congrès du travail du Canada, dont le vice-président exécutif, M^{me} Carr, est membre du Syndicat canadien de la fonction publique, de sorte que le Canada est très bien représenté au sein du Congrès du travail du Canada.

M. Ellis: La présence canadienne existe, mais la domination demeure toujours. Le comité de direction du Congrès du travail du Canada obéit aux ordres des syndicats américains établis à Washington, ou dans n'importe quelle autre ville américaine qu'on pourrait nommer.

M. Crosbie: Vous avez fait une affirmation avec laquelle, je dois le dire, je suis en désaccord. Vous avez dit que le parti conservateur ne s'intéresse absolument pas à cette question,

[Text]

unions or international unions, and in fact, as far as the Conservative Party is concerned, there should not be any unions at all. That is not true nor correct. I have been a member of a Conservative government myself in Newfoundland that certainly passed legislation that was very helpful to the labour movement. It permitted, for example, to get the right to strike to members of the Public Service in Newfoundland; it did away with the archaic policies and tactics that were in effect with the previous Liberal government. I am not asking you a question on this. I am just counteracting your point.

As a matter of fact, I presume that this legislation here, CALURA, is legislation that you support because it requires these international unions to show how much they spend in Canada and how much they collect. Do you support this legislation that we are now considering?

Mr. Ellis: No, this is our purpose in being here today.

Mr. Crosbie: Not the amendments. I understand that you object to these amendments, but the legislation that is being amended that requires Canadian and international unions to report to government what they collect from their membership and what they spend in Canada. Do you support that legislation?

Mr. Ellis: Oh, definitely, yes.

Mr. Crosbie: Do you realize that it was passed in 1962 by the Diefenbaker government and that, therefore, it would be inconsistent for you to suggest that the Conservative Party is not interested at all in the matter and in fact considers there should not be any unions at all.

Mr. Ellis: I think that it is on record. What I said was that the Conservative party would be just as happy if there were not any unions.

Mr. Crosbie: That is . . .

Mr. Lambert (Edmonton West): Oh come on that is a lot of bunk.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): One at a time please. It is Mr. Crosbie. Mr. Crosbie has the floor. You will have your chance, Mr. Lambert.

Mr. Crosbie: I am not going to waste a lot of time disputing that comment. The comment is too darn ridiculous. We have five Progressive Conservative governments in Canada now, one of them in Ontario; one in Newfoundland; one in New Brunswick; one in Manitoba and one somewhere else—I have forgotten for the moment. In any event, in all those provinces they all have modern, up-to-date collective bargaining legislation. The union movement has not been crushed and has not been ignored, so your statement is completely ridiculous. If the rest of your testimony opposing this legislation is as ridiculous as that statement, it is not going to get much serious consideration here.

To get to the brief you sent us on April 10, you are objecting to this amendment, proposed, Section 10(2), which is permissive, which will give a labour union having headquarters outside Canada the option of filing other information to show

[Translation]

c'est-à-dire la question des syndicats canadiens ou internationaux, et qu'en fait, selon le parti conservateur, il ne devrait pas y avoir de syndicats. Ce n'est pas vrai, ce n'est pas exact. J'ai été moi-même membre d'un gouvernement conservateur, à Terre-Neuve, qui a certainement adopté des lois qui ont été très utiles au mouvement syndical. Par exemple, ces lois accordaient le droit de grève aux employés de la fonction publique de Terre-Neuve, éliminant ainsi les politiques et tactiques vieillottes en vigueur sous le gouvernement libéral précédent. Je ne vous pose pas de question, ici. Je ne fais que contredire votre affirmation.

De fait, je présume que vous appuyez cette loi, la LDCSO, car elle exige que ces syndicats internationaux déclarent les sommes dépensées au Canada, de même que les sommes récoltées. Appuyez-vous cette loi maintenant à l'étude?

M. Ellis: Non; c'est la raison de notre présence ici aujourd'hui.

M. Crosbie: Pas les amendements. Je sais que vous vous opposez à ces amendements, mais la loi actuellement en voie de modification et exigeant des syndicats canadiens et internationaux qu'ils fassent rapport au gouvernement des sommes récoltées de leurs membres, de même que des sommes dépensées au Canada. Appuyez-vous cette loi?

M. Ellis: Oh, absolument, oui.

M. Crosbie: Vous rendez-vous compte qu'elle a été adoptée en 1962 par le gouvernement Diefenbaker, et conséquemment, qu'il serait illogique d'affirmer que le parti conservateur n'est absolument pas intéressé à la question et, de fait, pense qu'il ne devrait y avoir aucun syndicat?

M. Ellis: Je pense que cela se trouve au compte rendu. J'ai dit que le parti conservateur serait tout aussi heureux s'il n'y avait pas de syndicats.

M. Crosbie: C'est . . .

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Allons, allons, ce ne sont que des balivernes.

Le président suppléant (M. Clermont): Un à la fois, je vous prie. C'est M. Crosbie. M. Crosbie a la parole. Vous aurez votre chance, monsieur Lambert.

M. Crosbie: Je n'ai pas l'intention de perdre beaucoup de temps à discuter de cette remarque. C'est trop ridicule. Nous avons cinq gouvernements progressistes conservateurs au Canada maintenant, dont un en Ontario, un à Terre-Neuve, un au Nouveau-Brunswick, un au Manitoba et un ailleurs—l'endroit m'échappe pour l'instant. Quoi qu'il en soit, dans toutes ces provinces prévalent des lois modernes et remises à jour en matière de négociations collectives. Le mouvement syndical n'a pas été écrasé, pas plus qu'il n'a été ignoré, ce qui fait que votre déclaration est totalement ridicule. Si le reste de votre témoignage contre cette loi est aussiridicule que cette déclaration, nous n'y porterons pas beaucoup attention dans cette enceinte.

Pour en revenir au mémoire que vous nous avez envoyé le 10 avril, vous vous opposez à cet amendement, l'article 10.(2) du bill, qui offre à un syndicat dont le siège social se trouve à l'extérieur du Canada la possibilité de présenter d'autres ren-

[Texte]

other expenditures they make outside Canada which they feel is of benefit to the membership inside Canada. You object to that. You say that it makes a farce of the intent of the act.

One of the objections to this legislation in the past years has been that it does not give the unions a chance to show fairly what they do spend in Canada because they are restricted to showing only what they spent on strike benefits, pension benefits and wages and salaries. The international unions make the point that they spend it on many other things in the States and elsewhere that are not included in these figures, and this amendment will give them a chance to file and show what other expenditures they make that help their membership in Canada. What is wrong with that? Why is that so bad?

Mr. Ellis: Because we feel, as we see it, what is happening is that the American unions want to make Canada another part of a section of their union and by so doing they will be able to say okay, Section 6 for example spent so many millions of dollars and that Section 6 includes Canada; therefore they would take away our right to know exactly how much money was spent on this side of the border and how much money was spent down south of the border. In other words, it is going to confuse the issue so much and this is what the American unions are after because this is an embarrassing figure that we have here—these millions of dollars that are going south of the border every year. The American unions would love to get around this, and this is how they are doing it—or how they are trying to do it.

• 1140

Mr. Crosbie: But their point, which independent observers, such as academics in the labour field who have studied the question somewhat, confirm, is that this legislation forces these unions to give a false picture of what the real picture is. I do not know whether or not they are taking more out of Canada than they are spending in Canada; I frankly do not know. However, whatever the picture, it should be given fairly and accurately, and they say, sustained by independent observers, that the present legislation is too restrictive and does not give a true picture, and this is why these amendments are being brought in.

Could I ask you this? You are making a submission to us, and you will not tell us how many members you have or who composes your membership, which seems to me quite unusual. Can you explain what your reason is? We cannot force you, and you are not under oath or anything, but what is your reason for not telling us how large your membership is and who composes it?

Mr. Ellis: It was a decision of the membership that our membership not be made public, and as chairman of the committee I have to go along with that. I suppose their thinking was that if we give out our membership our rivals, the American unions, will say "They only have x number of members and they do not amount to much", and so forth, so for this reason we do not give out those figures.

[Traduction]

seignements visant à faire la preuve d'autres dépenses faites à l'extérieur du Canada et qui, de l'avis du syndicat, profitent aux membres canadiens. Vous vous opposez à cela. Vous dites que cela fait fi de l'esprit de la loi.

L'une des objections posées à l'endroit de cette loi au cours des dernières années, c'est qu'elle n'accorde pas aux syndicats une juste possibilité de déclarer les sommes dépensées au Canada, car ils ne peuvent que déclarer ce qui est dépensé pour les prestations de grève, les prestations de pensions, de même que les traitements et salaires. Les syndicats internationaux soutiennent qu'ils dépensent les cotisations pour bien d'autres choses aux États-Unis et ailleurs, dépenses dont on ne tient pas compte dans les chiffres, et cet amendement leur permettrait de déclarer quelles autres dépenses sont faites afin d'aider leurs membres au Canada. Qu'y a-t-il de mal là? Pourquoi est-ce si mauvais?

M. Ellis: A notre avis, ce qui se passe, c'est que les syndicats américains veulent que le Canada devienne une autre partie d'une section de leurs syndicats, ce qui leur permettrait de dire, par exemple, la section 6 a dépensé tant de millions de dollars et cette section 6 comprend le Canada; conséquemment, cela éliminerait notre droit de savoir exactement quelles sommes sont dépensées de ce côté-ci de la frontière et quelles sommes sont dépensées chez nos voisins du Sud. Autrement dit, la question deviendra extrêmement confuse, et c'est ce que les syndicats américains désirent, car nous avons affaire ici à un chiffre assez gênant—ces millions de dollars qui sont envoyés outre-frontière chaque année. Les syndicats américains seraient ravis d'éviter cela, et c'est comme cela qu'ils fonctionnent ou qu'ils aimeraient fonctionner.

M. Crosbie: Mais leur argument, que confirment des observateurs indépendants, comme des universitaires spécialistes du domaine du travail, qui ont étudié la question quelque peu, c'est que cette loi oblige ces syndicats à fournir une fausse image de la situation. J'ignore s'ils retirent plus d'argent du Canada qu'ils n'en dépensent; je l'ignore honnêtement. Toutefois, quelle que soit la situation, elle devait être décrite de façon juste et précise, et ils disent, c'est confirmé par des observateurs indépendants, que la loi actuelle est trop restrictive et ne donne pas une image vraie, et c'est pour cette raison qu'on a présenté ces amendements.

Puis-je vous demander ceci? Vous nous faites un exposé, et vous refusez de nous dire combien de membres vous avez, ce qui me semble très inhabituel. Pouvez-vous me fournir une explication? Vous n'êtes pas sous serment, ou rien de cela, nous ne pouvons pas vous y obliger, mais quel est le motif pour lequel vous refusez de nous dire combien de membres vous avez et qui ils sont?

M. Ellis: Nos membres ont décidé de ne pas divulguer ce renseignement, et comme président du comité, je dois accepter cette décision. Je présume que c'est parce que, si nous divulguons le nombre de nos membres, nos rivaux, les syndicats américains, diront: «Ils n'ont que X membres, et cela ne représente pas grand-chose», et ainsi de suite. C'est la raison pour laquelle nous ne divulguons pas ces chiffres.

[Text]

Mr. Crosbie: It certainly would be more persuasive to us if we at least knew how many members you had. You may represent just your two selves; we do not know. We do not know if you have 1,000 members, 500, 5 or 10,000. We know that the CLC, when they come before us, represent unions that have members in the hundreds of thousands, so therefore they represent a substantial body of opinion. It would only help your cause if you could let us know how many people you represent, but you do not feel you can do that.

Mr. Ellis: No.

Mr. Crosbie: That is all then, Mr. Chairman.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Thank you, Mr. Crosbie.

Mr. Crosbie is the only questioner I have. Mr. Lambert, do you want to ask any questions?

Mr. Lambert: Yes, I do want to ask some questions.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Or anybody else.

Mr. Lambert: Mr. Chairman, the purpose of this act, and I think the witnesses know what it was when it started in 1962, was to trace this sort of movement of money out of Canada to international unions, and to see how much came back. There was also the question of the large companies. It was large union, large company. Of course, now it is going to take that many more businesses out as a result of inflation, because the thing is based on assets. But what do you say today, some 15 years later, on the basis of the clamour for freedom of information? Can we say all right, we want all labour unions to file returns, and not just those with 500 members or more, or locals with 500 members or more. You list the officers and what they get paid. The counterpart is that the companies would have to register under this act; they would file the directors' remuneration from the company, as they do under the SCC and other agencies in the United States. It is a clean counterpart and people are clean on it.

In this day and age we are seeking more information, and I think the public are right in this. What do you say to that? You have an international union, a purely Canadian union, and it may be that you have locals with large memberships. Let us say, as examples, the auto workers in Windsor or Oakville or Oshawa, the steelworkers in Hamilton, the people up at INCO; wherever you have a large local, that they also are required to file.

Mr. Ellis: We are in favour of the Statistics Canada report, as they are, but the reason we are here is because we believe that the American union pressure on Statistics Canada, particularly the CALURA people who report these figures, has attempted or is just about to succeed in watering down these figures. This is why we are here. We do not want these figures watered down. We want to have these figures continued to be

[Translation]

M. Crosbie: Nous serions certainement beaucoup plus convaincus si nous savions au moins combien de membres vous avez. Vous ne représentez peut-être que vous-même, nous l'ignorons. Nous ignorons si vous avez 1,000, 500, 5 ou 10,000 membres. Lorsque le CTC comparaît devant nous, nous savons qu'il représente des syndicats ayant des centaines de milliers de membres; il représente l'opinion d'un groupe important. Ce serait à votre avantage si vous pouviez nous dire combien de personnes vous représentez; mais vous ne croyez pas pouvoir le faire.

M. Ellis: Non.

M. Crosbie: Alors, c'est tout, monsieur le président.

Le président suppléant (M. Clermont): Merci, monsieur Crosbie.

Le nom de M. Crosbie est le seul que j'ai. Monsieur Lambert, avez-vous des questions?

M. Lambert: Oui, j'ai quelques questions à poser.

Le président suppléant (M. Clermont): Ou n'importe qui d'autre.

M. Lambert: Monsieur le président, je pense que le témoin sait quel était le but de cette loi lorsqu'elle fut adoptée en 1962. C'était pour retracer ce genre de transfert d'argent aux syndicats internationaux, à l'extérieur du Canada, et pour voir combien revenait au pays. Il y avait également la question des grandes compagnies. Il s'agissait des grands syndicats, des grandes compagnies. Étant donné que c'est basé sur les avoirs, cela va éliminer d'autant plus d'entreprises, à cause de l'inflation, bien sûr. Mais que faites-vous aujourd'hui, 15 ans plus tard, alors qu'on réclame la liberté d'information? Pouvons-nous dire: très bien, nous voulons que tous les syndicats fassent des déclarations, et pas seulement ceux ayant 500 membres ou plus, ou les sections locales ayant 500 membres ou plus. Vous donnez la liste des cadres syndicaux, et leurs traitements. D'autre part, aux termes de cette loi, les compagnies devraient faire de même; elles devraient divulguer le traitement des administrateurs, comme elles le font aux États-Unis, dans le cadre de la SCC et d'autres organismes. C'est une contrepartie nette et les gens l'acceptent.

De nos jours, nous recherchons plus d'information, et je crois que le public a raison à ce sujet. Que répondez-vous à cela? Vous avez un syndicat international, un syndicat purement canadien, et il se peut que vos sections locales comptent beaucoup de membres. Prenons, par exemple, les travailleurs de l'automobile à Windsor, ou Oakville, ou Oshawa, les travailleurs de l'acier à Hamilton, ceux de l'INCO; partout où il y a une section locale importante, on est obligé de produire une déclaration.

M. Ellis: Nous sommes en faveur des rapports à Statistique Canada, tels qu'ils sont présentement, mais nous sommes ici parce que nous croyons que certaines pressions exercées par les syndicats américains sur Statistique Canada, surtout de la part des gens soumis à la LDCSO ont cherché ou ont presque réussi à édulcorer ces chiffres. Voilà pourquoi nous sommes ici; nous ne voulons pas diluer ces chiffres. Nous voulons qu'on continue

[Texte]

printed. We want to know exactly how much money in union dues is going south of the border.

Mr. Lambert: Are you concerned that there is an imbalance between the amount of money that you feel is flowing south as against the benefits that might be coming back?

Mr. Ellis: Oh, definitely.

Mr. Lambert: Is that the purpose of your . . . ?

Mr. Ellis: Yes.

Mr. Lambert: Is that the only reason there is this concern for independence of Canadian unions?

Mr. Ellis: Well, that and many other things—the fact that we do not get the chance to elect our own officers. In most cases the officers are appointed south of the border and whether we like it or not, we are stuck with them—that kind of thing.

Mr. Lambert: Are you talking about international officers or do you mean Canadian officers?

Mr. Ellis: They are Canadian citizens, but they are appointed from the United States.

Mr. Lambert: Does the local membership not have anything to say in a freely run election as to who shall be the officers of a local?

Mr. Ellis: For example, let us take the Steel Workers. The Steel Workers appoint their man in Canada and then they say he is the Canadian director of the United Steel Workers of America. He in turn appoints people under him: he appoints area supervisors and business representatives; he appoints a whole slew of people.

Mr. Lambert: Yes, but these are the pros, are they not?

Mr. Ellis: Yes, right.

Mr. Lambert: These are the pros. They would not be subject to election at all. None of these people are subject to election.

Mr. Ellis: No. But we are still stuck with them, whether we like them or not.

Mr. Lambert: Is it your proposition that a Canadian local or the federation of locals, say the Steel Workers, because there is more than one local is there not . . . ?

Mr. Ellis: Yes.

Mr. Lambert: In other words, if they would be the Steel Workers of Canada they would appoint their own director. Have they got any say? Have they got any say at all in their propositions to the international as to who shall be the Canadian director?

Mr. Ellis: Not too much, because the international, or the American union, will call a convention and 10 per cent of that convention will be made up of Canadians. The other 90 per cent is made up of American delegates so the 10 per cent who are Canadian have very little or nothing to put forward. The American section decides who the leaders are going to be.

Mr. Lambert: Is that not done on the basis that the nominating committee, or whoever it may be, at the annual convention seeks out the Canadians and asks who their man is, and he

[Traduction]

à publier ces chiffres, et savoir exactement quelle proportion des cotisations est transféré aux États-Unis.

M. Lambert: Croyez-vous qu'il y ait un déséquilibre entre les sommes d'argent qui sont transférées outre-frontière et les bénéfices qu'on en retire?

M. Ellis: Absolument.

M. Lambert: Est-ce là la raison de votre . . . ?

M. Ellis: Oui.

M. Lambert: Est-ce la seule raison pour laquelle vous cherchez l'indépendance des syndicats canadiens?

M. Ellis: Pour cette raison et pour bien d'autres encore—par exemple on aimerait pouvoir élire nos propres fonctionnaires. Dans la plupart des cas, il sont nommés aux États-Unis, et que ça nous plaise ou non, nous devons composer—ce genre de chose.

M. Lambert: S'agit-il des représentants au niveau international, ou au Canada?

M. Ellis: Ce sont des citoyens canadiens, mais ils sont nommés par le siège social aux États-Unis.

M. Lambert: Les membres d'un local n'ont-ils pas le droit de faire une élection libre de leurs représentants?

M. Ellis: Prenons comme exemple le Syndicat des métallurgistes. Il nomme son représentant au Canada et dit ensuite qu'il est le directeur canadien de la *United Steel Workers of America*. Ensuite ce dernier nomme ses représentants: il nomme les surveillants régionaux et le représentant d'affaires; il nomme beaucoup de gens.

M. Lambert: Oui, mais ces gens sont des professionnels, n'est-ce pas?

M. Ellis: Oui, d'accord.

M. Lambert: Ils sont professionnels. Aucune de ces nominations n'est sujette à une mise aux voix.

M. Ellis: Non. Mais nous les avons quand même sur le dos, que cela nous plaise ou non.

M. Lambert: Proposez-vous donc qu'un local canadien ou une fédération de locaux, disons les Métallos car il y a plus qu'un bureau local n'est-ce pas . . . ?

M. Ellis: Oui.

M. Lambert: Autrement dit, il s'agissait des Métallurgistes du Canada, ils nommeraient leur propre directeur. Ont-ils leur mot à dire? Ont-ils le droit de recommander au syndicat international qui sera le directeur canadien?

M. Ellis: Ils ont très peu à dire, car leur syndicat international ou le syndicat américain convoquera un congrès où seulement 10 p. 100 des représentants seront Canadiens. Les autres 90 p. 100 des représentants se composent des délégués américains, et donc les 10 p. 100 de délégués canadiens ont très peu de chance de proposer quelque chose. C'est la section américaine qui décide qui seront les chefs.

M. Lambert: N'y a-t-il pas un comité de mise en candidature ou autre, au congrès annuel, qui peut rechercher les Canadiens et leur demander qui ils préfèrent? Ce n'est quand

[Text]

is the man put in? It is not the American hierarchy that appoints, say, an American to be a director in Canada. Or is it all subject to head-office politics?

Mr. Ellis: Well, behind-the-scenes politics. At an American convention, you know, they say that this is the slate of officers, and 99 times out of 100 that slate is going to be elected whether the Canadians like it or not.

Mr. Lambert: To that extent the Steel Workers, or whoever it is, are not different from many international bodies.

Mr. Ellis: Right.

Mr. Lambert: But all the, shall we say, negotiating and the infighting has taken place before the names are submitted by the nominating committee. But who has the input? Who has the input in determining from the Canadian side who might be the Canadian director? Does that come from the Canadian locals?

Mr. Ellis: The Canadian locals can nominate their choice, but in the long run it is the convention that decides who that choice is.

Mr. Lambert: That is the ratifying body. Or is there a laying-on of hands?

Mr. Ellis: I would say you hit it right on the nose. There is a laying-on of hands, yes, right.

Mr. Lambert: In other words, the establishment within the unions says, yes, this man is okay for us in Canada so therefore we will make him national director, and from there on you get the pros.

• 1150

Mr. Ellis: Right.

Mr. Lambert: The regular officers; that is, the full-time officers of the union.

Mr. Ellis: Yes.

Mr. Lambert: On the other hand, of the total organized labour body in Canada, a great number of them are not part of international unions. For instance, in the total of the Province of Quebec, all the CNTU are not. There is a third smaller body, the QFL-affiliated bodies, and most of them will be part of international unions.

Mr. Ellis: Right.

Mr. Lambert: But then, as my colleague Mr. Crosbie indicated to you, we have CUPE and CUPW, we have the postal unions, the Public Service Alliance of Canada, the Public Service of Ontario, of Alberta—all of these. While many of them may be affiliated with the CFL, they are not part of internationals, and this is the figure we were trying to get at from you. How many, in fact, do belong to Canadian unions that are not affiliated directly with an international union other than through their relationship as part of the Canadian Federation of Labour?

Mr. Ellis: Oh, I see. In the Province of Quebec, approximately 275,000 belong to the Confederation of National Trade Unions. The Confederation of Canadian Unions has something like 30,000 members who are strictly independent Canadian

[Translation]

même pas la structure américaine qui nomme un américain comme directeur au Canada. Le tout dépend-il des politiques du siège social?

M. Ellis: C'est de la politique de coulisse. A un congrès américain, on présente une liste des candidats et 99 fois sur 100, ces candidats seront élus, que les Canadiens le désirent ou non.

M. Lambert: A cet égard, les Métallurgistes ou autre ne sont pas très différents d'autres organismes internationaux.

M. Ellis: C'est juste.

M. Lambert: Alors toutes les négociations et la cabale ont déjà eu lieu au moment où les noms sont proposés au comité de mise en candidature. Qui propose donc ces noms? Qui, du côté canadien, propose le candidat pour le poste de directeur canadien? Cette investiture provient-elle des bureaux locaux canadiens?

M. Ellis: Les bureaux locaux canadiens peuvent proposer leurs candidats préférés, mais c'est le congrès qui décide qui sera élu.

M. Lambert: C'est l'organisme qui ratifie. Ou s'agit-il d'une imposition des mains?

M. Ellis: C'est un terme parfait pour décrire le processus. Il s'agit en effet d'une imposition des mains.

M. Lambert: Autrement dit, les autorités syndicales disent oui, ce candidat pourra nous servir au Canada, nous le nommons donc directeur national, et c'est ainsi que vous ne recevez que les professionnels.

M. Ellis: C'est cela.

M. Lambert: Les fonctionnaires ordinaires, c'est-à-dire, les fonctionnaires à plein temps du syndicat.

M. Ellis: Oui.

M. Lambert: Par contre, de toute la population active syndiquée du Canada, un nombre important ne font pas partie de syndicats internationaux. Par exemple, dans toute la province du Québec, toute la CSN n'en fait pas partie. Il y a un troisième groupe plus petit, les groupes affiliés à la FTQ, et la plupart d'entre eux feront partie de syndicats internationaux.

M. Ellis: D'accord.

M. Lambert: Mais aussi, comme mon collègue M. Crosbie vous l'a dit, nous avons la SCSP et le SPC, nous avons les syndicats postaux, l'Alliance de la Fonction publique du Canada, la Fonction publique de l'Ontario, de l'Alberta, tous ces groupes. Bien que beaucoup d'entre eux soient affiliés à la FTC, ils ne font pas partie des syndicats internationaux, et c'est ce chiffre-là que nous essayons d'obtenir de vous. Combien d'employés, effectivement, sont membres de syndicats canadiens qui ne sont pas affiliés directement à un syndicat international, autrement que par le lien formé par le fait qu'ils font partie de la Fédération canadienne du travail?

M. Ellis: Ah, je comprends. Dans la province du Québec, environ 275,000 font partie de la Confédération des syndicats nationaux. La Confédération des syndicats canadiens comprend environ 30,000 membres qui font partie de syndicats

[Texte]

unions. Then you have various other independent locals throughout the country. So roughly speaking, I would say it is 300,000 to 350,000.

Mr. Lambert: Quebec organized labour outside international unions.

Mr. Ellis: Right.

Mr. Lambert: Have you a figure for how many belong to international unions in the Province of Quebec following through the QFL? Is it about 250,000?

Mr. Ellis: It would be around the 200,000 mark, yes.

Mr. Lambert: And in the Province of Ontario, since there is no CNTU or counterpart to it in Ontario?

Mr. Ellis: In the Province of Ontario, roughly speaking it would be around 50,000.

Mr. Lambert: Fifty thousand strictly Canadian?

Mr. Ellis: Yes.

Mr. Lambert: And how many affiliated to international unions?

Mr. Ellis: The Confederation of Canadian Unions is an independent group, and they have about 30,000.

Mr. Lambert: This is in Ontario?

Mr. Ellis: Yes.

Le président suppléant (M. Clermont): C'est votre dernière question, monsieur Lambert.

Mr. Lambert: All right.

On the basis of the analysis I have made, can you give us rough ball-park figures for how many belong to Canadian unions that are not in any way connected with international unions within the concept of what is called organized labour, if organized labour represents 2.7 million workers in this country?

Mr. Ellis: It is 2.7 million; yes.

Mr. Lambert: All right. What is it that are Canadian? Fifty per cent?

Mr. Ellis: There again, you see, we get into the question of what you consider to be Canadian. Generally speaking, I guess most people would say the Canadian Union of Public Employees are a Canadian union, which they are. However, they belong to the Canadian Labour Congress, which in turn is owned, operated and controlled by the American Federation of Labour; they take their orders from the United States. So while they are, in effect, a Canadian union, they come under the domination of the Canadian Labour Congress, which comes under the domination of the AFL-CIO.

Mr. Lambert: Mind you, the CLC would rather dispute your words, would they not?

Mr. Ellis: Oh, probably, sir.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): I am sorry, Mr. Lambert; I recognize Mr. Towers. If you want to come back, Mr. Lambert, I will be pleased to recognize you.

Mr. Towers.

[Traduction]

indépendants strictement canadiens. Ensuite, il y a différents autres locaux indépendants à travers le pays. Approximativement donc, je dirais qu'il s'agit de 300,000 ou de 350,000.

M. Lambert: Ce sont les travailleurs syndiqués du Québec indépendants des syndicats internationaux.

M. Ellis: C'est cela.

M. Lambert: Savez-vous combien font partie de syndicats internationaux dans la province du Québec par leur affiliation avec la FTQ? Environ 250,000?

M. Ellis: Oui, environ 200,000.

M. Lambert: Et dans la province de l'Ontario, étant donné qu'il n'y a pas de CSN, ni d'organismes semblables en Ontario?

M. Ellis: En Ontario, il y a environ 50,000.

M. Lambert: Cinquante mille, qui sont strictement canadiens?

M. Ellis: Oui.

M. Lambert: Et combien qui sont affiliés aux syndicats internationaux?

M. Ellis: La Confédération des syndicats canadiens est un groupe indépendant, et elle a environ 30,000 membres.

M. Lambert: En Ontario?

M. Ellis: Oui.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): This is your last question, Mr. Lambert.

M. Lambert: D'accord.

En vous basant sur l'analyse que j'ai faite, pouvez-vous nous donner des chiffres approximatifs sur le nombre de travailleurs qui font partie de syndicats canadiens qui n'ont aucun lien avec les syndicats internationaux, dans le cadre de ce qu'on appelle les syndicats, si les syndicats représentent 2.7 millions d'ouvriers dans ce pays?

M. Ellis: Oui, il y en a 2.7 millions.

M. Lambert: D'accord. Quelle partie est canadienne? Cinquante pour cent?

M. Ellis: Là encore, vous comprenez, nous touchons à la question de ce que vous considérez comme canadien. En général, je suppose que la plupart des gens diraient que le Syndicat canadien de la Fonction publique est un syndicat canadien, et il l'est. Mais il est membre du Congrès du travail du Canada qui fait partie, qui est exploité et contrôlé par la Fédération américaine du travail; il reçoit ses ordres des États-Unis. Donc, bien qu'il soit, effectivement, un syndicat canadien, il est dominé par le Congrès du travail du Canada qui, lui, est dominé par la AFL-CIO.

M. Lambert: Pourtant, la FCT n'accepterait pas ce que vous dites, n'est-ce pas?

M. Ellis: Probablement, monsieur.

Le président suppléant (M. Clermont): Je regrette, monsieur Lambert; la parole est à M. Towers. Si vous voulez poser d'autres questions, monsieur Lambert, je serai heureux de vous donner la parole.

Monsieur Towers.

[Text]

Mr. Towers: I wonder, Mr. Chairman, if we could find out exactly how many unions have no affiliation at all with international unions.

Mr. Ellis: As I said before, roughly speaking, across Canada it would be about 300,000.

Mr. Towers: About 300,000.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): And most of them from Quebec.

Mr. Ellis: Yes, most of them from Quebec.

• (1155)

Mr. Towers: I see. How difficult is it for a union that is affiliated with an international union to disassociate itself with that? It is almost an impossibility, I would presume.

Mr. Ellis: Oh, it is really rough because the average union member, once he starts talking Canadian unions, leaves himself wide open to the wrath of the international representatives who see us as a threat to their well-established soft touches that they have in Canada. And once a union member sticks his neck out, if he is in a closed shop, his membership could be removed from the union and, as such, he could no longer have a job because of not being part of a union.

Mr. Towers: In other words, then he becomes a slave to the system.

Mr. Ellis: Right. He can be charged with disloyalty to the union and, in effect, what he is doing is being disloyal to an American down in the States who happens to be president of that union.

Mr. Towers: Yes.

Mr. Ellis: It is a rotten situation.

Mr. Towers: Getting back to the questions of my colleague, Mr. Lambert, and the relationship between Canadian and international unions, is the percentage changing?

Mr. Ellis: Oh, definitely, yes, especially out West. British Columbia is a good example of this. Canadian workers are beginning to ask questions, like what am I doing in this American union? And they are leaving the American unions. And when there is a majority it is much easier to do so, when you get a majority of the workers who think the same way, and regardless of the threats and the intimidation that comes from the leaders of American unions, they just say no, we are going, and that is it, and they leave. But, unfortunately, that feeling has not spread eastward to Ontario yet, at least not to any great degree.

Mr. Towers: Can you give us the percentage—I suppose possibly you would not have it—as to what the trend is per year?

Mr. Ellis: No, not really. Just off the top of my head, I guess I could say 10 per cent. Maybe that is a little high, even at that, but I am thinking in terms of British Columbia.

Mr. Towers: Well, are the international-affiliated unions in Canada growing?

Mr. Ellis: Yes, unfortunately they are, but at the same time the move towards independence is also growing.

[Translation]

M. Towers: Je me demande, monsieur le président, si nous pourrions savoir exactement combien de syndicats n'ont aucune affiliation avec les syndicats internationaux.

M. Ellis: Comme j'ai déjà dit, pour tout le Canada, il y a approximativement 300,000.

M. Towers: Environ 300,000?

Le président suppléant (M. Clermont): Et la plupart sont au Québec.

M. Ellis: Oui, la plupart sont au Québec.

M. Towers: Je vois. Dans quelle mesure est-il difficile pour un syndicat affilié à un syndicat international de se dissocier? J'imagine que c'est presque impossible.

M. Ellis: Oh, c'est très difficile parce que le syndiqué moyen, quand il commence à parler de syndicats canadiens, s'expose sans défense à la colère des représentants internationaux qui nous considèrent comme une menace pour la machine bien huilée qu'ils ont installée au Canada. Et dès qu'un syndiqué se fait remarquer, s'il appartient à un atelier fermé, il peut très bien se voir renvoyé du syndicat, ce qui l'empêchera plus tard de trouver du travail puisqu'il ne sera plus syndiqué.

M. Towers: Autrement dit, il devient esclave du système.

M. Ellis: Exactement. On peut l'accuser d'être déloyal envers le syndicat, quand, en réalité, il n'est déloyal qu'envers un américain des États qui se roue à être président de ce syndicat.

M. Towers: Oui.

M. Ellis: La situation est pourrie.

M. Towers: Pour en venir aux questions posée par mon collègue, M. Lambert, et aux relations entre les syndicats canadiens et internationaux, est-ce que la proportion change?

M. Ellis: Oh oui, absolument, surtout dans l'Ouest. La Colombie-Britannique en est un bon exemple. Les travailleurs canadiens commencent à poser des questions, par exemple: «Qu'est-ce que je fais dans ce syndicat américain?» Et de plus en plus, ils quittent les syndicats américains. Quand on parvient à une majorité, c'est beaucoup plus facile: lorsque la majorité des travailleurs pensent de la même façon, quelles que soient les menaces et les intimidations proférées par les chefs des syndicats américains, ils répondent: «Non, nous partons, c'est décidé» et ils s'en vont. Malheureusement, le mouvement ne s'est pas encore propagé vers l'Est, en Ontario, du moins pas dans une large mesure.

M. Towers: Pouvez-vous nous donner les pourcentages... j'imagine que vous ne devez pas avoir de chiffres annuels à ce sujet?

M. Ellis: Non, pas vraiment. De mémoire, j'imagine qu'il doit s'agir de 10 p. 100. Peut-être un peu plus, mais je pense seulement à la Colombie-Britannique.

M. Towers: Est-ce que les syndicats canadiens affiliés à des syndicats internationaux prennent de l'importance?

M. Ellis: Oui, malheureusement, mais en même temps, on va vers une plus grande indépendance.

[Texte]

Mr. Towers: Which is growing the faster?

Mr. Ellis: Well, to be truthful, the American unions are growing faster at this time.

Mr. Towers: Is there much of a differential here or not?

Mr. Ellis: In the percentages?

Mr. Towers: In the percentages, yes. You see, what I am trying to get at is that if it is going to continue eventually you are either going to have a union dispute between the two factions or the international will eventually wipe out the strictly Canadian unions.

Mr. Ellis: No, the trend is definitely in our favour. Canadian independence is growing, especially in the trade union movement.

Mr. Towers: Then they are growing faster than the international.

Mr. Ellis: Well, I do not know, it would be hard to say. I would say we are running neck and neck. But with the American unions, they do have a slight advantage; they are gaining more than what we are gaining.

Mr. Towers: Yes.

Mr. Ellis: As we see it, the spark is there and, when that spark ignites, it is going to be a clean sweep, or almost a clean sweep.

Mr. Towers: You mean to say then that the international unions will be wiped out completely.

Mr. Ellis: They are on their way out, yes. It is the beginning of the end. But it is still a long uphill battle for us to make that grade.

Mr. Towers: How long do you anticipate that it is going to take to accomplish that?

Mr. Ellis: Well, I hope I live long enough. I would say within the next twenty to thirty years this will come about.

Mr. Towers: How serious is this intimidation?

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Mr. Towers, until now I have been very flexible on . . .

Mr. Towers: I appreciate that.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): . . . that kind of a question, but I have to say that we are very far from Bill C-7. You may use your time the way you like and the witness may reply, but I have to call it to your attention. I should have done so with Mr. Lambert also—to the fact that you are too far from the bill.

• 1200

Mr. Towers: Well, I appreciate that but I think we are fairly close to the information the witness has given us this morning when you consider that from the year 1962 to the year 1975 we find that the net profit, according to the figures that have been given us this morning, has gone from \$9,511,000 in 1962 to \$29,942,000 in 1975. So I think it is pretty hard, or at least it is very hard for me, to disassociate these figures from

[Traduction]

M. Towers: Quelle tendance est la plus rapide?

M. Ellis: Eh bien, il faut bien constater que ce sont les syndicats américains qui croissent le plus rapidement pour l'instant.

M. Towers: Est-ce que la différence est très grande?

M. Ellis: Entre les pourcentages?

M. Towers: Oui, entre les pourcentages. Vous voyez, je vais vous expliquer ce que je veux dire, si cette tendance se poursuit, elle finira par donner naissance à un conflit syndical entre les deux factions, ou bien encore on verra les syndicats internationaux écraser complètement les syndicats strictement canadiens.

M. Ellis: Non, la tendance joue sans le moindre doute en notre faveur. L'indépendance des Canadiens s'accroît, surtout dans le mouvement syndical.

M. Towers: Dans ce cas, ils s'accroissent plus vite que le secteur international.

M. Ellis: Je ne sais pas, c'est difficile à dire. Je pense que pour l'instant ils sont à égalité. Mais ils ont un léger avantage sur les syndicats américains, ils gagnent un peu plus de terrain que nous.

M. Towers: Oui.

M. Ellis: A notre avis, l'étincelle est là, et lorsque l'on mettra le feu au foudre, la cassure sera très nette, ou du moins presque complète.

M. Towers: Vous voulez dire que les syndicats internationaux disparaîtront complètement.

M. Ellis: Ils sont en voie de disparition, oui. C'est le début de la fin. Mais pour y parvenir, ils reste encore une dure bataille à livrer.

M. Towers: Et combien de temps pensez-vous qu'il faudra?

M. Ellis: Eh bien, j'espère vivre assez longtemps. J'imagine que cela se produira d'ici vingt ou trente ans.

M. Towers: Dans quelles mesures ces menaces sont-elles sérieuses?

Le président suppléant (M. Clermont): Monsieur Towers, jusqu'à présent j'ai été très indulgent . . .

M. Towers: Je vous en suis reconnaissant.

Le président suppléant (M. Clermont): . . . pour ce genre de chose, mais vraiment, nous sommes loin du bill C-7. Évidemment, vous pouvez poser les questions que vous jugez bon de poser pendant votre tour de parole, mais je me dois de vous le rappeler. J'aurais dû le faire pour M. Lambert également. Je vous rappelle donc que vous vous écarterez trop du bill.

M. Towers: Je sais bien, mais je pense tout de même que nous ne nous écartons pas tellement des réponses qui nous ont été données par le témoin ce matin puisque de 1962 à 1975, les bénéfices nets, d'après les chiffres qui nous ont été donnés ce matin, sont passés de 9.511 millions de dollars en 1962 à 29.942 millions en 1975. Il est très difficile—du moins, moi, j'ai beaucoup de mal à le faire—de dissocier ces chiffres de ce

[Text]

actually what is happening behind the scenes. I think it is just like a patient: you have to find out just what is causing the illness; there is not much use just trying to treat it if you do not know what is going on. I am sorry, sir, if I have broken the rules.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Go ahead. No, no, I did not say you had broken the rules. I said you may use the time the way you like.

Mr. Towers: Yes, but I do think we have to find out what actually is happening in order to correct the problem. I have a compassion for these numbers of people we are talking about that are caught in a system if they are becoming enslaved to that system, and I think it is of fundamental importance that we do whatever we can to become masters in our own house. Certainly we have to have the information in order to do that.

I would presume then, sir, that these figures you have given us this morning are as a result both of membership plus the union dues. Would that be correct, sir?

Mr. Ellis: Yes. These figures we have here are not our figures. We take them from Statistics Canada and we publish them as such.

Mr. Towers: Do you have a breakdown of those figures?

Mr. Ellis: No, and I am very happy you brought that up because this is part of our complaint and why we are here today, and that is that we want these figures to be more precise than what they actually are. What happens now, Statistics Canada round up all these figures from American unions, they bunch them all together and they come up with these totals. What we have been demanding for years is that we would like to know, for example, how much of that \$29 million profits the steelworkers made; how much of that \$29 million profit the United Automobile Workers made or the rubber workers or the textile workers or any American union. We would like to get a more specific figure rather than have them all grouped together like they are.

Mr. Towers: By the same token, then, you would not have the figures as to what percentage was increased owing to the increased membership or the increase of dues.

Mr. Ellis: No, not really. We can only take a rough guess at it by just looking at these figures.

Mr. Towers: Well, is the reason you cannot get these figures because Statistics Canada does not have them or that it will not give them to you?

Mr. Ellis: No, it is because they either will not or cannot publish them. I had checked the figures with the CALURA part and I was told at that time that the American unions would give their complete figures. And this is an argument that the American unions use: they say these figures are not complete. I said to Statistics Canada, the CALURA part: O.K., would you publish the figures if you had them? I was told they would publish them if they had them. Now that brings up the question: why does the American unions not want to give all their full figures? Is it because they would look even worse than they do? What are they trying to hide? So, in effect, what we want is more precise figures. We want every

[Translation]

qui se passe derrière la scène. C'est comme pour un patient: il faut trouver la cause de la maladie. Il ne sert à rien d'essayer un traitement si vous ne savez pas de quoi souffre le patient. Je m'excuse d'avoir enfreint la règle.

Le président suppléant (M. Clermont): Allez-y. Non, non, je n'ai pas dit que vous aviez enfreint la règle. J'ai dit que vous pouviez utiliser votre temps comme vous l'entendiez.

M. Towers: Oui, mais cela n'empêche pas qu'il vous faut connaître la situation véritable pour résoudre le problème. J'ai de la compassion pour tous ces gens dont nous parlons, qui sont pris dans un système, esclaves d'un système; à mon avis, il est d'une importance fondamentale que nous fassions tout ce que nous pouvons pour devenir maîtres chez nous. Et pour y parvenir, il faut que nous soyons informés.

Dans ce cas, monsieur, les chiffres que vous nous avez cités ce matin sont la somme des cotisations des membres et des cotisations syndicales, n'est-ce pas?

M. Ellis: Oui. Ces chiffres ne sont d'ailleurs pas les nôtres, ce sont ceux de Statistique Canada, et nous les publions à ce titre.

M. Towers: En avez-vous le détail?

M. Ellis: Non, et je suis heureux que vous m'en parliez, car c'est l'un de nos griefs, c'est la raison pour laquelle nous sommes ici aujourd'hui: nous voulons que ces chiffres soient plus précis qu'ils ne le sont pour l'instant. Actuellement, Statistique Canada recueille ces chiffres auprès des syndicats américains, les regroupe en vitesse et publie ces totaux. Depuis les années, nous demandons des précisions, par exemple, quelle proportion de ces bénéfices de 29 millions de dollars est attribuable aux travailleurs de l'acier, quelle proportion est attribuable aux travailleurs de l'automobile aux travailleurs du caoutchouc, ou aux travailleurs du textile, bref, à tous les autres syndicats américains. Au lieu de ces chiffres globaux que nous recevons, nous voudrions des détails.

M. Towers: Et en même temps, vous ne savez pas non plus, en cas d'augmentation, quel pourcentage de cette augmentation vient d'une augmentation des cotisations de membres ou d'une augmentation des cotisations syndicales?

M. Ellis: Non, pas vraiment. Nous devons nous contenter de l'évaluer en gros, à partir de ces chiffres-là.

M. Towers: Est-ce que vous ne réussissez pas à obtenir ces chiffres parce que Statistique Canada ne les possède pas ou bien parce que l'on refuse de vous les communiquer?

M. Ellis: Non, c'est soit qu'ils ne veulent pas, soit qu'ils ne peuvent pas les publier. J'ai comparé les chiffres avec ceux de CALURA, et on m'a répondu que les syndicats américains acceptaient de communiquer tous ces chiffres. C'est d'ailleurs un argument des syndicats américains: ils prétendent que ces chiffres ne sont pas complets. J'ai dit à Statistique Canada à propos de CALURA: d'accord, si vous aviez ces chiffres, les publieriez-vous? On m'a répondu que oui: si on les avait, ils seraient publiés. Et cela m'amène à la question: pourquoi les syndicats américains refusent-ils de communiquer toutes leurs statistiques? Est-ce parce qu'ils risquent de se faire une réputation encore pire que celle qu'ils ont actuellement? Qu'est-ce

[Texte]

American union to give exactly how much they have made and how much they have lost, if any.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): This will be your last question, Mr. Towers.

Mr. Towers: Thanks, Mr. Chairman. Then I would presume, sir, that Statistics Canada is your only source of information, that there is no other way you can get it, either through the unions or by any other method.

Mr. Ellis: Well, there are other ways. For example, in Hamilton we have Stelco and they have approximately 12,000 members, so it is a simple case of multiplying the 12,000 times two hours pay per month and then of course half of that goes to Pittsburg and we can come up with a fairly close figure as to what they actually do.

• 1205

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Dr. Ritchie.

Mr. Ritchie: We heard from the CLC that some of the expenses of the American unions which they were involved in included pro rata office expenses and this type of thing, which might be hard to calculate, just guessing the proportion would be difficult. Where do you feel that CALURA is falling down? What are the main areas that are not represented in these figures, this profit? Do you feel that it is all profit, or are there portions of it that are not accurate for the \$29 million for last year, say, or for 1975?

Mr. Ellis: Well of course it is hard for us to say that because we can only go by the figures presented to us in the CALURA report. Again I repeat that if all their figures were published I believe that it would be even more embarrassing for the American unions. If they have nothing to hide then why do they not publish all their figures?

They try to justify this by saying, for example, "we spend so much money publishing a magazine that you people get in Canada and part of the cost of sending you Canadians our monthly magazine must be borne by the American section," and they get around it by this type of thing.

Mr. Ritchie: Well unions generally, whether they are American, Canadian or whatever, are generally non-profit organizations, are they not?

Mr. Ellis: They would like to leave that impression, I guess.

Mr. Ritchie: Well, are you suggesting then that if they are making a profit on Canadian operations these are going to in some way assist the American members? Is this your contention basically?

Mr. Ellis: Yes, basically that is what is happening. Now whether or not the American memberships are getting part of this money is something else; we do not know how much the American unions have invested in stocks and bonds and properties and what have you, so it is pretty hard to pin it down.

[Traduction]

qu'ils essaient de cacher? Donc, nous voulons des chiffres plus précis. Nous voulons que tous les syndicats américains déclarent avec précision quels ont été leurs bénéfices ou, le cas échéant, leurs pertes.

Le président suppléant (M. Clermont): Monsieur Towers, c'est votre dernière question.

M. Towers: Merci, monsieur le président. Dans ce cas, j'imagine que Statistique Canada est votre seule source d'information, que vous ne pouvez pas obtenir ces statistiques d'une autre source, soit des syndicats, soit d'une tierce partie.

M. Ellis: Eh bien, il y a d'autres possibilités. Par exemple, à Hamilton nous avons la Stelco, qui a environ 12,000 membres, rien ne nous empêche de multiplier 12,000 par deux heures de salaire par mois; ensuite, nous savons que la moitié va à Pittsburgh, ce qui nous permet de connaître la situation avec assez de précision.

Le président suppléant (M. Clermont): Monsieur Ritchie.

M. Ritchie: Le CTC a dit que certaines des dépenses des syndicats américains auxquelles il participait comprenaient notamment les frais de bureau, calculés au pro rata, mais il me paraît justement difficile de déterminer ce pro rata. A votre avis, quelles sont les lacunes de la CALURA? Quels sont les principaux facteurs dont on ne tient pas compte dans ces chiffres correspondant aux profits? Pensez-vous qu'il ne s'agisse là que de profits, ou bien y a-t-il des données qui ne sont pas exactes, en ce qui concerne ce montant de 29 millions de dollars pour l'année dernière ou pour l'année 1975?

M. Ellis: Il m'est difficile de vous répondre, étant donné que je ne peux me baser que sur les chiffres qui nous sont présentés dans le rapport CALURA. J'ai déjà dit, et je le répète, que si tous leurs chiffres étaient publiés, cela serait certainement plus embarrassant pour les syndicats américains. En effet, s'ils n'ont rien à cacher, pourquoi ne publient-ils pas tous leurs chiffres?

Ils essaient de se justifier en disant par exemple: «Cela nous coûte cher de publier un magazine qu'on vous envoie au Canada et dont une partie des coûts d'envoi doivent être assumés par la section américaine». Ils s'en sortent toujours avec ce genre d'arguments.

M. Ritchie: Les syndicats en général, qu'ils soient américains ou canadiens, sont des organismes à but non lucratif, n'est-ce pas?

M. Ellis: C'est l'impression qu'ils essaient de donner.

M. Ritchie: Prétendez-vous que, s'ils font un profit sur des opérations canadiennes, cela profite d'une certaine façon aux membres américains? Est-ce là l'essentiel de votre argument?

M. Ellis: Oui. Quant à savoir si les membres américains touchent une partie de cet argent, je n'en suis pas sûr; nous ne savons pas en effet combien les syndicats américains ont investi en actions, en obligations et en biens immobiliers, et il est donc très difficile de savoir exactement dans quelle mesure les membres américains en bénéficient.

[Text]

Mr. Ritchie: So your answer is that in order to get a true picture you would have to have the true financial statements of the American unions then?

Mr. Ellis: That is right.

Mr. Ritchie: I am not knowledgeable in this; is this supplied to the American authorities; do the American unions have to file with their people the same as the Canadian ones, or approximately the same?

Mr. Ellis: They have to file with the United States department of labour. Incidentally, it is much easier for us to get figures from the American department of labour than it is to get figures from Statistics Canada.

Mr. Ritchie: Are you indicating that American unions are making this profit, from what your figures indicate and what you have received from the department of labour?

Mr. Ellis: Yes, there is no doubt about it. They do not love us as brothers like they claim. They are in this business to make a profit and that is what they are doing.

Mr. Ritchie: I see. Are the dues lower for the equivalent American? Presumably if they make money on their stocks and bonds or whatever, as I understand it, it goes into the pension funds and various things for the benefit of the union and members as a whole.

Mr. Ellis: Yes.

Mr. Ritchie: In essence, are the fees of equivalent American unionists lower or do they get more benefits?

Mr. Ellis: No, basically the benefits are very similar, and basically the American union dues are very similar to ours also.

Mr. Ritchie: If it is true that the profits are going away and not coming back to our members, then presumably their own union members are also being shortchanged in a sense. Are you suggesting that?

• 1210

Mr. Ellis: Well, no. I could not go out on a limb and say that because what I think and what I can prove are two different things.

Mr. Ritchie: Mr. Chairman, I have one last question.

You mentioned, I believe, that you hope to take over from international unions various aspects of the labour movement. But you felt that was a slow process. Why is this? In a sense you would think that most workers, given their druthers, would prefer to belong to a Canadian union. What makes it attractive, particularly in a new union or a new industry, for them to join an international union? You would think they would almost automatically join a Canadian one.

Mr. Ellis: Well, for the most part American unions, as you probably know, have been around for 50 or 75 years and Canadian workers are kind of born into them. They just accept

[Translation]

M. Ritchie: Donc, pour avoir une idée exacte de la situation, il vous faut les états financiers exacts des syndicats américains?

M. Ellis: C'est exact.

M. Ritchie: Ces états financiers sont-ils soumis au gouvernement américain? En d'autres termes, les syndicats américains doivent-ils publier les mêmes états financiers que les syndicats canadiens, ou à peu près les mêmes?

M. Ellis: Ils doivent soumettre ces documents au ministère américain du travail. A ce propos, j'aimerais vous signaler qu'il est beaucoup plus facile pour nous d'obtenir des chiffres auprès du ministère américain du travail qu'auprès de Statistique Canada.

M. Ritchie: Voulez-vous dire qu'entre vos chiffres et ceux du ministère du Travail est un bénéfice net pour les syndicats américains.

M. Ellis: Cela est indéniable. Ils nous aiment comme des frères, d'après ce qu'ils prétendent. Ils se sont lancés dans cette activité pour faire des bénéfices, et c'est ce qu'ils font.

M. Ritchie: Bien. Les cotisations sont-elles inférieures pour les membres américains? Je suppose que s'ils font des bénéfices sur leurs actions, leurs obligations ou leurs autres investissements, ces bénéfices sont versés au fonds de pension et à d'autres activités qui servent l'intérêt du syndicat et des membres.

M. Ellis: Oui.

M. Ritchie: En général, les cotisations des syndicats américains sont-elles inférieures à celle des syndiqués canadiens, et ont-ils plus d'avantages?

M. Ellis: Non, en général, les avantages sont à peu près semblables, tout comme le niveau de cotisation.

M. Ritchie: S'il est vrai que les profits ne profitent pas à nos membres, leurs propres membres doivent aussi être lésés d'une certaine façon; est-ce ce que vous voulez dire?

M. Ellis: Eh bien, non. Je ne peux l'affirmer, faute de preuve.

M. Ritchie: Monsieur le président, j'ai une dernière question.

Vous avez mentionné, je crois, que vous espériez remplacer les syndicats internationaux dans divers domaines du mouvement syndical, mais que cela prendrait du temps. Pourquoi? Ne croyez-vous pas que la plupart des travailleurs, si on leur donnait le choix, préféreraient être membres d'un syndicat canadien? Pourquoi un syndicat ou une industrie, surtout s'il est récemment constitué, voudrait-il appartenir à un syndicat international? On croirait qu'il préférerait appartenir à un syndicat canadien.

M. Ellis: La plupart des syndicats américains existent depuis 50 ou 75 ans, de sorte que les travailleurs canadiens y appartiennent pour ainsi dire automatiquement. On les accepte

[Texte]

them because they have always been there and they have never really thought of giving it that much thought. But now they are beginning to think and they are beginning to ask questions. They are beginning to say, why should half of my union just go south of the border? Why should I be under the control of an appointed officer that I could not get rid of even if I wanted to? There are questions like these.

Mr. Ritchie: You mentioned that in British Columbia you are having somewhat more success in this, if I heard you correctly. Is this because the industries and the unions are newer or the formation is newer?

Mr. Ellis: No. I think they are a different breed of people out West. I do not know. I really cannot explain it. There is just a different breed. They are Canadians and they are asking themselves these questions that we are only beginning to ask ourselves. They have been asking it for quite a while apparently.

Mr. Ritchie: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Towers: I am glad you were not too hard on that questioner, sir.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Mr. Towers, do you want to ask a question?

Mr. Towers: No.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Mr. Ellis, I would like to make a few comments on some remarks you have made, and I will say them in French.

Voici, monsieur Ellis, je ne peux laisser passer sous silence les commentaires que vous avez faits au sujet du Parti libéral du Canada en laissant entendre que le Parti semblerait indifférent ou préférerait ne pas avoir de syndicat. Vous avez mentionné un autre parti aussi, mais un des membres de ce parti-là a répondu à vos remarques. Comme président suppléant, je m'inscris en faux contre de telles remarques, monsieur Ellis, avec tout le respect que je vous dois. Et si j'avais le temps, je vous prouverais le contraire.

Je m'excuse, mais comme président suppléant, je ne pouvais pas, monsieur Ellis, laisser passer sous silence de telles remarques. Le passé contredit ces remarques-là. En un mot, cela remonte à très loin, monsieur Ellis. Un des chefs du Parti libéral du Canada devenu premier ministre du Canada, soit M. Mackenzie King, a été sous-ministre du Travail pendant longtemps et c'est un gouvernement libéral qui a proposé au Parlement canadien de donner le droit aux fonctionnaires de faire la grève. Dans certains milieux on aurait préféré qu'ils n'aient pas ce droit, mais le Parlement l'a accordé. C'est également un parti libéral de la province de Québec qui a accordé le droit de grève aux fonctionnaires. Alors, je ne pouvais pas laisser passer sous silence de telles remarques venant de vous, monsieur Ellis.

S'il n'y a pas d'autres députés qui ont des questions à poser soit à M. Ellis ou à M. Woodward...

In your name and mine I thank Mr. Ellis and Mr. Woodward for their presence here, their remarks and their replies to questions.

[Traduction]

parce qu'ils ont toujours existé et on n'y a jamais vraiment pensé. Mais on commence à se poser certaines questions et à se demander pourquoi la moitié des cotisations devrait être versée aux États-Unis. Pourquoi n'aurait-on pas le droit de se débarrasser des agents désignés. Voilà le genre de questions qu'on se pose.

M. Ritchie: Si j'ai bien compris, vous avez mentionné la Colombie-Britannique, où vous avez un peu plus de succès, si je comprends bien. Est-ce parce qu'il s'agit de nouvelles industries et de nouveaux syndicats?

M. Ellis: Non. C'est que les gens de l'Ouest sont une race à part. Je ne sais vraiment pas. Je ne peux pas vous l'expliquer. Ils sont une race à part. Ils sont Canadiens, mais ils se posent les questions que nous commençons tout juste à nous poser. Et cela depuis longtemps, paraît-il.

M. Ritchie: Merci, monsieur le président.

M. Towers: Je suis content que vous n'ayiez pas été trop difficile, monsieur.

Le président suppléant (M. Clermont): Monsieur Towers, voulez-vous poser une question?

M. Towers: Non.

Le président suppléant (M. Clermont): Monsieur Ellis, j'aimerais faire quelques commentaires en français sur la remarque que vous avez faite.

Mr. Ellis, I cannot let certain statements you made to the effect that the Liberal Party of Canada seems indifferent and would prefer not to have any unions at all, go uncommented. You mentioned another party as well, but the members of that party have replied to your statements. With all due respect, Mr. Ellis, I cannot, as Acting Chairman, agree with your statements. And if I had the time, I would provide you with proof to the contrary.

I am sorry, Mr. Ellis, but as Acting Chairman I could not let your remarks go uncommented. History proves you wrong. And this goes back quite some time, Mr. Ellis. One of the heads of the Liberal Party of Canada who eventually became Prime Minister, Mr. Mackenzie King, was Deputy Minister of Labour for a long time and it was a Liberal government that proposed that the Canadian Parliament give civil servants the right to strike. Some would have preferred that they not have this right, but Parliament granted it. And it was also a Liberal party that gave the Quebec civil servants the right to strike. So I could not allow your statements to go unchallenged, Mr. Ellis.

If no one else has any questions for Mr. Ellis or Mr. Woodward...

En votre nom, je remercie MM. Ellis et Woodward d'avoir comparu aujourd'hui et d'avoir répondu à vos questions.

[Text]

Maintenant, messieurs, nous ajournons jusqu'à 15 h 30. Le Comité entendra des représentants de la Chambre de commerce du Canada. Merci beaucoup.

• 1538

The Acting Chairman (Mr. Clermont): We shall resume consideration of our order of reference relating to Bill C-7, an act to amend the Corporations and Labour Unions Returns Act. We are on Clause 1. On your behalf I am pleased to welcome the delegation from the Canadian Chamber of Commerce. I have on my right Dr. W. D. R. Eldon, Member, Corporate Affairs Committee. I will ask him to introduce another member with him.

Mr. W. D. R. Eldon (Member, Corporate Affairs Committee, Canadian Chamber of Commerce): Thank you, Mr. Chairman. I would like to introduce to the Committee Mr. David J. Gibson, who is in the Ottawa office of the Canadian Chamber of Commerce.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): I will invite you to make your opening statement.

• 1540

Mr. Eldon: Thank you, sir. Mr. Chairman and honourable members, the Canadian Chamber of Commerce appreciates the opportunity to present its views on Bill C-7, an act to amend the Corporations and Labour Unions Returns Act. With your permission, Mr. Chairman, I will speak to the Chamber's position as expressed in a letter dated February 8, 1978, to the Minister of Industry, Trade and Commerce, the Honourable J. H. Horner, and as influenced by his gracious response.

Possibly before I begin the substantive portion of our statement, Mr. Chairman, I could say a few words about our membership. I noted this morning that members of the Committee were interested in the number of members in a group that appeared before it. The Canadian Chamber is the national voluntary federation of some 600 boards of trade and chambers of commerce in all ten provinces and both territories. The Chamber is supported by 2,900 companies and their subsidiaries as well as 51 national business and professional associations.

Now to our comments on Bill C-7. Regarding technology transfer, Clause 4.2 would require a corporation to file a return with the Chief Statistician of Canada relating to transfers of technology between it and non-resident persons. As presently worded, the bill would require reporting transfers from a foreign subsidiary of a Canadian corporation to a non-resident person. We do not think that is surely the intended intent because this would involve reporting of matters that are wholly outside Canada.

The Chamber's concern is twofold. First, at least until the regulations under the act are published, the purpose of the data collection is unclear, and second, there may be an excessive cost burden imposed on corporations by the administrative

[Translation]

Gentlemen, we will adjourn until 3.30 p.m. The Committee will hear witnesses from the Canadian Chamber of Commerce. Thank you very much.

Le président suppléant (M. Clermont): Nous reprenons l'étude de notre ordre de renvoi ayant trait au projet de loi C-7, Loi modifiant la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers. Nous en sommes à l'article 1. Je suis heureux d'accueillir en votre nom la délégation de la Chambre de commerce du Canada. J'ai à ma droite M. W. D. R. Eldon, membre du Comité des affaires et des corporations. Voudriez-vous présenter la personne qui vous accompagne.

M. W. D. R. Eldon (Membre du Comité des Affaires des corporations, Chambre de commerce du Canada): Merci, monsieur le président. Je présente au comité M. David J. Gibson qui fait partie du Bureau d'Ottawa de la Chambre de commerce du Canada.

Le président suppléant (M. Clermont): Voulez-vous maintenant faire votre déclaration préliminaire?

M. Eldon: Merci, monsieur. Monsieur le président, honorables députés, la Chambre de commerce du Canada est heureuse de faire valoir ses opinions sur le bill C-7, Loi modifiant la Loi sur les déclarations des corporations et syndicats ouvriers. Si vous le permettez, monsieur le président, je parlerai de la position de la Chambre, telle qu'elle est exposée dans une lettre du 8 février 1978, adressée au ministre de l'Industrie et du Commerce, l'honorable J. H. Horner, et telle qu'elle est précisée dans son aimable réponse.

Afin de passer au corps du sujet, monsieur le président, j'aimerais vous parler de nos membres. J'ai remarqué ce matin que le comité voulait savoir combien de membres il y avait dans le groupe qui comparaisait devant lui. La Chambre de commerce du Canada est une fédération nationale qui comprend quelque 600 chambres de commerce situées dans les dix provinces et les deux territoires. La Chambre est appuyée par 2,900 sociétés et leurs filiales ainsi que par 51 associations nationales de professionnels et d'hommes d'affaires.

En ce qui concerne le transfert de technologie, l'article 4.2 du bill C-7 exigerait d'une corporation qu'elle remette au bureau du statisticien en chef du Canada une déclaration relativement aux transferts de technologie effectués entre elle et des personnes ne résidant pas au Canada. Selon le libellé actuel, le projet de loi exigerait la divulgation des transferts entre une filiale étrangère d'une société canadienne et une personne ne résidant pas au Canada. Nous ne pensons pas que telle était l'intention du législateur, car cela toucherait des questions qui ne concernent nullement le Canada.

La Chambre de commerce se préoccupe des deux points suivants: premièrement, du moins jusqu'à ce que les règlements en vertu de la Loi soient publiés, le but de cette collecte de données n'est pas clair. Deuxièmement, ce procédé adminis-

[Texte]

process. Even disclosure of licensing agreements and separate technology agreements would be time consuming and expensive. Some companies would have to report a substantial number of licensing agreements as a result of the proposed amendment.

In response to our initial submission, the Minister has informed us that the purpose is to collect information on technology transfers from non-residents to persons resident in Canada and we understand that consideration will be given to amending Clause 4.2 to reflect this intent. It is not, however, clear to the chamber what scientific and industrial policies the government may have in mind, for which returns on transfers of technology would be necessary.

The Minister has offered to disclose a draft of the regulations and has assured the chamber that the content of the questionnaire will be finalized only after extensive consultation with the business community. We welcome his offer because we cannot adequately comment on Clause 4.(2) until we know the purpose and scope of the reporting and the degree of administrative complexity involved. In the interim we would emphasize the importance of protecting industrial property rights and of maintaining free international flows of technology.

Privileged information. This relates to proposed Section 15. (4.1), (4.2), and (4.3). The proposed Section 15.(1) retains and restates the principle that information forming part of a return is privileged.

• 1545

The Chamber endorses this statement, but is concerned that Section 15 (4.1 to 4.3) would make this information available to any other government department by transfer, on condition only that the official in possession of such information believes the receiving official will use it "for a purpose relating to the determination of policy in connection with the formulation of any law of Canada or the ascertainment of any matter incidental thereto."

The Chamber recognizes the attractiveness to business, and possibly even to government, of minimizing reporting to a multiplicity of agencies. In the attainment of this goal, however, the Chamber would stress the need for certain safeguards.

First, there is a risk of abuse of "privileged information" within the public service unless there is strict control over access to confidential financial information and to data on technology transfers. The minister has indicated his intention that there should be such control, and that information reported under the act will only be available for a limited number of specific purposes within the federal government. The Chamber would like to see appropriate safeguards enshrined in the act to minimize the risk of misuse of privileged information.

[Traduction]

tratif imposerait aux corporations le fardeau d'un coût excessif. Même la divulgation des accords sur la délivrance de permis et des ententes distinctes portant sur la technologie exigeront beaucoup de temps et d'argent. Suite à l'adoption de l'amendement proposé, certaines compagnies auraient à déclarer un nombre considérable d'ententes sur la délivrance de permis.

En réponse à notre premier mémoire, le ministre nous a appris que le but de cet article est de recueillir des renseignements sur les transferts de technologie entre les personnes ne résidant pas au Canada et celles résidant au Canada; on nous a laissé entendre qu'une étude sera faite pour étudier la possibilité de modifier l'article 4.2 pour qu'il tienne compte de cette intention. Toutefois, la Chambre de commerce ne sait pas au juste quelle politique scientifique et industrielle le gouvernement pourrait envisager qui nécessiterait des déclarations sur les transferts de technologie.

Le ministre a offert de divulguer un texte provisoire des règlements et a assuré la Chambre de commerce que le questionnaire ne serait rédigé qu'après une consultation très étroite avec le monde des affaires. Nous accueillons cette offre, car nous ne pouvons pas faire des observations utiles sur l'article 4.2, avant de connaître le but et la portée de la déclaration et la complexité administrative. En attendant, nous soulignons l'importance de protéger les droits de propriété de l'industrie et de maintenir le transfert international de technologie.

Renseignements confidentiels, paragraphes 15(4.1), (4.2), (4.3). Le paragraphe proposé 15(1) maintient le principe suivant lequel les renseignements que contient une déclaration, sont confidentiels.

La Chambre appuie cette déclaration, mais s'inquiète du fait que les paragraphes 15(4.1 à 4.3) rendent possible l'accès à ces renseignements pour tout autre ministère par voie d'échange, à la seule et unique condition que le fonctionnaire qui possède ces renseignements, croie fermement que celui qui les recevra les utilisera, «pour un objet se rattachant à l'établissement d'une politique relative à l'élaboration d'une loi quelconque du Canada ou à la vérification de toute question qui y est connexe.»

La Chambre reconnaît l'intérêt pour les entreprises (voire pour le gouvernement) de minimiser le nombre de rapports à soumettre à une multitude d'organismes. Relativement à l'atteinte de cet objectif, toutefois, la Chambre souligne la nécessité d'établir certaines garanties.

Tout d'abord, il y a risque d'abus concernant les «renseignements confidentiels» au sein de la fonction publique, à moins d'avoir des mesures de contrôle strictes quant à l'accès aux informations financières confidentielles et aux données sur les transferts de technologie. Le Ministre a dit qu'il appuyait l'établissement de telles mesures et que les renseignements soumis conformément à la Loi ne seront disponibles que pour un nombre limité d'usages au sein du gouvernement fédéral. La Chambre voudrait que la Loi contienne explicitement des

[Text]

Secondly, the Chamber's position is that statistical information should be compiled pursuant to provisions of the Statistics Act, and should be made available for interdepartmental transfer only in the form of industry aggregates.

Thirdly, the Chamber would like to see an amendment specifically excluding regulatory agencies and departments having investigative powers from access to the data collected.

Public disclosure, Sections 4 and 14.(1). Section 14.(1) provides that information contained in any return filed by a corporation pursuant to Section 4 shall be made available to the Minister of Consumer and Corporate Affairs, and that he is required to make it available to any person. This reinforces a concern of the Chamber about the open-ended nature of Section 4 in view of the broad and uncertain coverage of Section 4.(1)(n): "such other particulars relating to the corporation as may be prescribed". The danger is the lack of any limit on what may have to be disclosed by the Minister of Consumer and Corporate Affairs.

Regulations, Sections 4.(1)(n) and 4.1(2). The Chamber is truly concerned about the open-ended drafting of the sections authorizing regulations, specifically the reference that I mentioned just a moment ago regarding the collection of financial information: "such other particulars relating to the corporation as may be prescribed". Very broad wording indeed. The Chamber's view is that the delegation of authority and discretion by Parliament in the proposed sections is excessive and contrary to the guidelines in the report in February, 1977 of the Joint Parliamentary Committee on Statutory Instruments.

The minister has offered a safeguard against broadening the range of data to be reported by business; namely, a 90-day advance notice in the *Canada Gazette* of any intention to change the composition of the questionnaire. The Chamber fears that the 90-day advance notice, together with the opportunity to examine regulations and make representations, may not be adequate protection. The Chamber would respectfully urge the advisability of a narrower scope in the bill for the regulations governing collection of information. We would advise a narrower discretion for the civil servants.

• 1550

Reporting of Share Ownership—Clauses 4(1)(e) and 5; The Chamber raised with the Minister the problem of compulsory reporting of share ownership by class, number of shares and residence of owner, in view of the presence on share registers of "nominees" or "holders", as distinct from owners. Unless shareholders are personally known to management, which is likely only in a closely held corporation, neither ownership nor residence can normally be determined. The requirement may in certain circumstances prove unduly onerous, in view of the further requirement that the report must be certified by the company president or vice-president and one other officer as

[Translation]

mesures de garantir adéquates, afin de minimiser le risque d'utilisation abusive des renseignements, confidentiels.

Deuxièmement, la Chambre est d'avis que les données statistiques devraient être compilées conformément à la loi sur les statistiques et ne devraient être utilisées pour des échanges entre ministères que sous la forme de chiffres globaux par branche industrielle.

Troisièmement, la Chambre voudrait que l'on apporte une modification empêchant tout particulièrement les organismes de réglementation et les ministères qui ont des pouvoirs d'enquête, d'avoir accès aux données recueillies.

Communication au public—Articles 4 et 14(1). Le paragraphe 14(1) stipule que les renseignements que contient toute déclaration produite par une corporation en conformité de l'article 4 doivent être mis à la disposition du Ministre de la Consommation et des Corporations, qui les fournira à quiconque en fait la demande. Cela renforce les inquiétudes du comité au sujet du caractère par trop général de l'article 4, c'est-à-dire de l'alinéa 4(1)n, énoncé en ces termes: «tous autres renseignements prescrits relatifs à la corporation». Le danger, c'est qu'il n'y a pas de limites à ce que le ministre de la Consommation et des Corporations peut avoir à révéler.

Règlements—Alinéa 4(1)n et paragraphe 4.1(2). La Chambre se préoccupe en outre du caractère général de la formulation des articles habilitant les règlements, particulièrement en ce qui concerne la cueillette de renseignements financiers ou de «tous autres renseignements prescrits relatifs à la corporation.» De l'avis de la Chambre, la délégation d'autorité et de pouvoirs discrétionnaires accordés par le Parlement dans les articles proposés est excessive et contraire aux lignes directrices du rapport présenté en février 1977 par le Comité mixte des règlements et autres textes réglementaires.

Le ministre offre une garantie contre l'élargissement des catégories de données devant être divulguées par les sociétés, à savoir un préavis de 90 jours, dans la *Gazette du Canada* relativement à toute intention de modifier la composition du questionnaire. La Chambre craint que ce préavis, ainsi que la possibilité d'examiner les règlements et de faire des recommandations, ne constituent pas des mesures de protection suffisantes. La Chambre fait respectueusement valoir qu'il serait opportun de limiter la portée de la loi en ce qui concerne les règlements régissant la cueillette de renseignements. A notre avis, le pouvoir discrétionnaire des fonctionnaires devrait être restreint.

15.50 Rapports sur la propriété des actions—Alinéa 4(1)e et article 5. La Chambre a signalé au ministre le problème de la divulgation obligatoire de la propriété des actions selon la catégorie, le nombre d'actions et l'adresse des possesseurs, étant donné que figurent sur les registres d'actions les termes «titulaires» ou «détenteurs», qui sont distincts du terme «possesseurs». A moins que la direction ne connaisse personnellement les actionnaires, ce qui n'est probable que dans une société fermée, ni la propriété ni l'adresse ne peuvent normalement être déterminées. L'exigence peut en certains cas se révéler excessivement coûteuse du fait que le président ou le vice-pré-

[Texte]

being correct and complete, with a penalty under Section 7 for each day of default.

The Chamber understands that an amendment is being considered which would require "closely held" corporations to report owners, whereas publicly held corporations that are genuinely unable to meet this reporting requirement would be allowed to rely on their share registers.

We feel that this intention to amend the Act is really very advisable to avoid people being placed in a position where they may suffer penalties for not reporting information that is unavailable.

Reporting Period, Clause 2(1); This clause sets out the requirement that the reporting period must end between November 1 and the following January 31, which would oblige those companies whose fiscal year terminates between February 1 and September 30 to generate special statements for returns required under the Act.

The Chamber is opposed to this needless expense and recommends that the present definition be retained.

In summary, Mr. Chairman, we have concerns about the reporting of technology transfers. The purpose, we feel, is somewhat unclear. We are concerned to protect property rights and the free flow of technology. We are concerned there about the possible burden of reporting. We have concerns about the possible misuse of privileged information within government. We have some concern about disclosure to the public where the discretionary powers of the civil service to gather information are very broad. And we have a concern about share ownership.

We appreciate this opportunity to place our views before your committee, Mr. Chairman. We hope we may contribute usefully to your deliberations.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Thank you, Dr. Eldon.

Mr. Crosbie, followed by Mr. Herbert.

Mr. Crosbie: Yes. The changes you are suggesting seem to be sensible ones, but on the technology transfer, I am wondering if you have received a copy of a letter that the members of the Committee have been given. The letter is of June 20, 1978, addressed to our Chairman, Mr. Kaplan, from J. J. Shepherd, who is the Executive Director of the Science Council of Canada, containing observations on the technology-transfer transaction section of Bill C-7. Have you seen that, sir?

Mr. Eldon: No, sir, I have not.

Mr. Crosbie: I would suggest, Mr. Chairman, that the Chamber of Commerce should be given a copy of this so that if they want to make some comment or write themselves they could do it. Mr. Shepherd's letter addresses itself to these clauses and it is in support of the clauses, outlining why Mr. Shepherd feels it is very important to get this information on technology transfer.

[Traduction]

sident de la corporation, ainsi qu'un autre de ses dirigeants, sont tenus d'attester que le rapport est exact et complet, une pénalité étant prévue aux termes de l'article 7 pour chaque jour de défaut.

La Chambre croit comprendre qu'on envisage d'apporter une modification qui exigerait que les corporations «fermées» divulguent le nom de leurs propriétaires, alors que les corporations publiques qui sont véritablement incapables de respecter cette exigence pourraient se fonder sur leurs registres d'actions.

Nous estimons qu'il est souhaitable de modifier la loi afin que personne ne souffre de n'avoir pu divulguer des renseignements qui ne sont pas disponibles.

Période de rapport—paragraphe 2(1). Cette disposition établit l'exigence selon laquelle la période de rapport doit se terminer entre le 1^{er} novembre et le 31 janvier suivant, ce qui obligerait les sociétés dont l'année financière se termine entre le 1^{er} février et le 30 septembre à produire les déclarations spéciales exigées aux termes de la loi.

La Chambre s'oppose à cette dépense inutile et recommande que la définition actuelle soit retenue.

En résumé, monsieur le président, nous nous inquiétons de la divulgation des transferts de technologie, dont l'objet est, selon nous, obscur. Nous voulons protéger les droits de propriété et le libre échange de technologie. Nous nous inquiétons de la possibilité que tous ces rapports constituent un fardeau excessif. Nous nous inquiétons de la possibilité qu'on utilise à mauvais escient les renseignements confidentiels au sein du gouvernement. Nous nous inquiétons de la divulgation publique de renseignements parce que la Fonction publique a des pouvoirs très étendus pour recueillir des renseignements. Nous nous inquiétons également de la propriété des actions.

La Chambre apprécie cette occasion de faire connaître son point de vue au comité, monsieur le président, nous espérons que nous pourrions être utiles à vos délibérations.

Le président suppléant (M. Clermont): Merci, monsieur Eldon.

M. Crosbie, suivi de M. Herbert.

M. Crosbie: Oui. Vous proposez des changements qui semblent sensés, mais je voudrais savoir si vous avez reçu copie d'une lettre qu'on a remise aux membres du comité. Elle est datée du 20 juin 1978 et a été envoyée à notre président, M. Kaplan, par M. J. J. Shepherd, directeur du conseil des sciences du Canada, qui y traite de la disposition sur les transferts de technologie, contenue dans le projet de loi C-7. L'avez-vous vue, monsieur?

M. Eldon: Non, monsieur.

M. Crosbie: Je propose donc, monsieur le président, que l'on remette à la Chambre de commerce une copie de cette lettre afin qu'elle puisse faire des commentaires ou nous écrire plus tard. La lettre de M. Shepherd traite de ces articles et les appuie, en précisant les raisons pour lesquelles M. Shepherd estime qu'il est important d'obtenir ces renseignements sur les transferts de technologie.

[Text]

• 1555

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Mr. Crosbie, we will get a copy and give it to Dr. Eldon, as you suggest.

Mr. Crosbie: Okay. I am just trying to summarize it now, it is a 9-page letter, but it seems to me to have pretty convincing reasons why the information is needed. He points out in his letter that 80 per cent of the technology new to Canada is transferred in via the United States alone. He says that a large proportion of that knowledge comes in the form of intra-corporate transfers of information between foreign parent firms and their Canadian subsidiaries. It is this flow of technology that is of principal interest to the Science Council.

He points out that in their view research they have done indicates that this kind of transfer of technology has had a detrimental effect on Canada's manufacturing industry because a lot of these foreign branch plants operating in Canada are subsidiaries of United States parent firms and do not do their own R and D—they use the parent. The parent often sets conditions as to what they can do with the technology that is transferred to them, only for certain purposes. He quotes certain background research that also suggests that because of this transfer of technology to subsidiaries from the parent the subsidiaries often import a lot of machinery and component parts into Canada as a result of this transfer of technology, and that Canadian suppliers of those kinds of products therefore often get frozen out for that reason.

On page 6 he points out that the deficit in Canada's trade balance in high technology manufactured products, which was \$1.8 billion in 1960 is now over, in 1977, over \$7.4 billion and shows no sign of improving, and that the relationship between that deficit and the ownership structure of Canada's high technology industries and the process of technology transfer between parent and domestic subsidiaries appears too obvious to ignore any longer.

He points out that industrial employment in Canada has been dropping faster than in other industrial countries, and I wish Mr. Chrétien was here to listen and learn; however, he is not. He points that out, and this is the Science Council of Canada, and they submit that detailed knowledge of technology transfer transactions is a great concern to Canada and it is essential that this be passed.

Now in your brief, sir, you say that the purpose of the data collection is unclear. Well, if Mr. Shepherd's letter is the government's rationale then it appears that this is one of the data that is required because of this situation of large ownership of our industry by American firms and so on. Do you have any comment? I know that you have not seen this, but I have tried to summarize it. Do you have any comment on that? Do you think this is a valid reason for requiring this kind of information?

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Dr. Eldon, the question is directed to you. You may take the question or have Mr. Gibson reply, it is up to you.

[Translation]

Le président suppléant (M. Clermont): Monsieur Crosbie, nous allons obtenir un exemplaire et le remettre à M. Eldon come vous l'avez suggéré.

M. Crosbie: Bien. Je vais maintenant essayer de résumer cette lettre de neuf pages qui avance des raisons assez convaincantes pour expliquer le besoin de renseignements. On dit que 80 p. 100 de la nouvelle technologie canadienne est apportée des États-Unis et qu'une large part de cette connaissance est importée sous forme d'échanges d'information entre les sociétés mères étrangères et leurs filiales canadiennes. C'est cette circulation de technologie qui intéresse surtout le Conseil des sciences.

On souligne que, d'après le Conseil, les recherches faites prouvent que ces transferts de technologie ont nui à l'industrie de fabrication canadienne, car la plupart de ces filiales canadiennes ont une société mère américaine; par conséquent, elles ne font pas leurs propres recherches, elles se servent de celles de la société mère. La société mère impose souvent des conditions à l'utilisation de la technologie qu'elle leur envoie; celle-ci doit servir à des fins très précises. On cite certaines recherches indiquant qu'à cause de ce transfert de technologie de la société mère aux filiales, ces dernières importent beaucoup de machines et de pièces, si bien que les fournisseurs canadiens de ces articles perdent tout un marché.

A la page 6, on souligne que le déficit de la balance commerciale canadienne pour les produits manufacturés de la technologie de pointe était de \$1.8 milliard en 1960, et qu'en 1977, il est de plus de \$7.4 milliards et ne semble pas vouloir diminuer. Le lien entre le déficit, la propriété des industries canadiennes de technologie de pointe et le mode de transfert de technologie entre les sociétés mères étrangères et les filiales canadiennes est beaucoup trop évident pour qu'on continue à fermer les yeux.

On dit encore que le taux d'emploi dans l'industrie canadienne diminue plus rapidement que dans n'importe quel autre pays industrialisé. J'aimerais que M. Chrétien soit ici pour écouter et apprendre quelque chose; malheureusement il n'est pas là. Voilà donc ce que dit le Conseil des sciences du Canada selon lequel les détails des transactions concernant les transferts de technologie sont très importants pour le Canada et doivent absolument être révélés.

Dans votre mémoire, monsieur, vous dites que le but de la collecte des données n'est pas évident. Si, dans sa lettre, M. Shepherd expose le raisonnement du gouvernement, ce sera une partie des renseignements exigés puisque le problème, c'est que des sociétés américaines possèdent la majeure partie de nos industries. Avez-vous des observations à faire? Je sais que vous n'avez pas vu cette lettre, mais j'ai essayé de vous la résumer. Avez-vous quelque chose à ajouter? Croyez-vous qu'on serait en droit d'exiger ce genre de renseignements?

Le président suppléant (M. Clermont): Monsieur Eldon, la question s'adresse à vous. Vous pouvez laisser M. Gibson répondre ou répondre vous-même, à votre choix.

[Texte]

Mr. Eldon: Thank you, Mr. Chairman. If I might, I will give you a partial answer, pending examination of the document. I would appreciate, Mr. Chairman, the opportunity of sending to the Committee a letter with fuller comment later, if that is acceptable.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Yes.

Mr. Eldon: My first reaction is that I am aware, to some extent, of the concepts that are espoused by the Science Council of Canada. The phrase "technological sovereignty" comes to mind, and in part they may very well be correct that more research and development could be done in Canada than is done. But on the whole, I think it is dangerous to generalize in that fashion. Technological sovereignty may have a detrimental effect on the access of Canadian industry to technology elsewhere, which we will not by any stretch of the imagination be able to develop in Canada.

• 1600

I cannot speak, as Mr. Shepherd undoubtedly could, with examples from all kinds of industries. But in the petroleum industry Canada contributes to the technology. For example, in the offshore drilling which is going on off our shores and which at the same time receives great benefits from foreign technology, and in some of the multinational corporations, there is a world-wide specialization of research and development, so duplication is avoided and so there is free access to information on the part of all portions of the multinational corporation. To the extent that that is so, it would seem in Canada's interest, first, to ensure that some of the research is done in Canada; second, to recognize that all of it cannot be done in Canada; and third, to ensure that Canada has access to what is done elsewhere.

Another comment I would make it that I do not think all of the problems of Canadian manufacturing will be solved by trying to get more research and development in Canada. That alone is not the answer to the problem of employment in manufacturing declining.

That is a partial reaction to Mr. Shepherd's statements. I think I would say he is partly right and in part he is ignoring the advantages of international specialization in free flows of technology.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Mr. Crosbie.

Mr. Crosbie: All right, then. You are going to give us a considered response when you have a chance?

Mr. Eldon: Yes, sir.

Mr. Crosbie: On the technology transfer, the Minister, you say, had offered to disclose a draft of the regulations and he is going to discuss them. It says that . . .

. . . the content of the questionnaire will be finalized only after extensive consultation with the business community.

Now, at the last meeting we were given—I think I am right—a copy of the questionnaire—maybe I am wrong; maybe it was not the technology-transfer one, but I have the impression that it was. Anyway, my question is, has there been that consultation yet on the contents of the questionnaire, and have you seen any draft of regulations yet?

[Traduction]

M. Eldon: Merci, monsieur le président. Je vais vous répondre en partie en attendant de pouvoir étudier le document. Si cela vous convient, je vous enverrai plus tard par lettre des observations plus détaillées.

Le président suppléant (M. Clermont): Bien.

M. Eldon: Dans une certaine mesure, je connais déjà certaines idées du Conseil des sciences du Canada. L'expression «souveraineté technologique» nous vient immédiatement à l'esprit et le Conseil a certainement raison lorsqu'il dit qu'on pourrait faire beaucoup plus de recherche et de développement au Canada. Il serait toutefois dangereux de généraliser. La souveraineté technologique pourrait bloquer l'accès des industries canadiennes à la technologie étrangère que nous ne pourrions jamais mettre au point au Canada.

Je ne peux pas donner des exemples de tous les types d'industries comme M. Shepherd peut facilement le faire. Mais dans l'industrie pétrolière par exemple, le Canada a un certain apport technologique. En ce qui concerne le forage qui se fait au large de nos côtes et pour lequel on profite largement de la technologie étrangère, et dans certaines sociétés multinationales, il y a une spécialisation à l'échelle mondiale, de la recherche et du développement afin d'éviter le double emploi; c'est d'ailleurs pourquoi chacune des entreprises d'une société multinationale a libre accès aux connaissances des autres. Dans l'intérêt du Canada, il faudrait d'abord s'assurer que certaines recherches se font au Canada, admettre ensuite que toutes ne peuvent s'y faire, et enfin, veiller à ce que le Canada puisse savoir ce qui se fait ailleurs.

De plus, je ne suis pas du tout certain que tous les problèmes des manufacturiers seraient réglés si l'on faisait plus de recherche et de développement ici. Ce n'est pas la seule solution à la diminution du taux d'emploi dans l'industrie manufacturière.

Voilà ma première réaction aux affirmations de M. Shepherd. Il a en partie raison, mais il nie les avantages que représente la spécialisation internationale pour l'avancement technologique.

Le président suppléant (M. Clermont): Monsieur Crosbie.

M. Crosbie: Très bien. Vous allez nous faire parvenir une réponse plus approfondie dès que vous en aurez l'occasion?

M. Eldon: Oui.

M. Crosbie: Au sujet des transferts de technologie, vous dites que le ministre a offert de vous donner une ébauche des règlements et a l'intention d'en discuter avec vous. Il dit:

. . . le questionnaire ne sera définitif qu'après une longue consultation avec le monde des affaires.

Lors de notre dernière réunion, on nous a donné, il me semble, un exemplaire du questionnaire, mais peut-être que je me trompe. Il ne s'agissait peut-être pas de celui sur le transfert de technologie, mais c'est l'impression que j'ai eu. De toute façon, vous a-t-on déjà consulté à propos du question-

[Text]

Mr. Eldon: No, sir.

Mr. Crosbie: Maybe, Mr. Chairman, our Clerk could tell us. Were we given a draft of the technology-transfer questionnaire? While she is looking there, I will go on to something else.

In any event, you have not been consulted on it yet?

Mr. Eldon: Not to my knowledge, sir.

Mr. Crosbie: The point you are making, really, on the technology transfer, is that there will be a lot of work in complying with this request for information.

Mr. Eldon: There could be.

Mr. Crosbie: Yes.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Mr. Crosbie, I have a copy here of Part 1, "Technology Transfer".

Mr. Crosbie: Right. So apparently there already is a questionnaire which this Committee has been given.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Yes.

Mr. Crosbie: I am surprised in view of your comments—well, perhaps it has not been finalized yet. But you might ask the Minister to send you out what he has given the Committee, because we have been given, now, some kind of document.

Mr. Eldon: Thank you for mentioning that, Mr. Crosbie. We will contact him.

Mr. Crosbie: Sometimes there is many a slip betwixt a minister's cup and the lip, or the minister's lip and the cup, or whatever.

Mr. Eldon: He has many letters to write.

Mr. Crosbie: That is right. So you had better check that out so you can get your views in on the questionnaire.

I think in the rest of your brief I can understand the points made, and the open-ended drafting. We have had other people who have made the same points. I think they are good points, including those of the Canadian Labour Congress, who will be glad to hear it, and the Canadian Manufacturers Association. I think those are all the questions I have, Mr. Chairman.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Thank you, Mr. Crosbie.

Mr. Crosbie: And I have to excuse myself for a few minutes; I have an appointment.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Mr. Herbert followed by Mr. Towers and Mr. Stevens.

Mr. Herbert: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Chairman, I should say to Dr. Eldon, he knows in the past I have been somewhat critical of the Chamber of Commerce for taking a hard-line approach in their briefs. What struck me about this particular brief was how almost conciliatory it was. I am quite surprised, but maybe I contribute that to the fact that they realize the bill is not going to be passed in this session and we are just going through an investigatory exercise to test reac-

[Translation]

naire et avez-vous eu l'occasion déjà de voir une ébauche des règlements?

M. Eldon: Non.

M. Crosbie: Notre greffière pourrait-elle vérifier si l'on nous a donné un projet de questionnaire sur les transferts de technologie? Pendant qu'elle cherche, je vais passer à autre chose.

De toute façon, on ne vous a pas encore consulté.

M. Eldon: Pas à ma connaissance.

M. Crosbie: Pour ce qui est des transferts de technologie, vous prétendez qu'il vous faudra beaucoup de travail pour fournir tous les renseignements demandés.

M. Eldon: Ce serait possible.

M. Crosbie: Bien.

Le président suppléant (M. Clermont): Monsieur Crosbie, j'ai une copie ici de la première partie «transferts de technologie».

M. Crosbie: Bien. Donc, il existe déjà un questionnaire dont le comité a reçu copie.

Le président suppléant (M. Clermont): Oui.

M. Crosbie: Vos commentaires m'étonnent, mais peut-être n'y a-t-il rien de définitif encore. Demandez donc au ministre de vous envoyer la même chose que ce qu'il a donné au comité. Car nous, nous avons bel et bien reçu un document.

M. Eldon: Je vous remercie de ce renseignement, monsieur Crosbie; nous allons communiquer avec lui.

M. Crosbie: Parfois, il y a loin de la coupe aux lèvres d'un ministre.

M. Eldon: Il a beaucoup de lettres à écrire.

M. Crosbie: Vous avez raison. Vous devriez tout de même vérifier afin qu'on tienne compte de votre opinion dans la rédaction du questionnaire.

Je comprends les arguments que vous avancez dans le reste de votre mémoire et votre réflexion à propos d'un libellé trop vague. D'autres nous ont fait les mêmes observations. Il y a, entre autres, le Congrès du travail du Canada qui sera heureux de connaître votre opinion et l'Association canadienne des manufacturiers. Je n'ai pas d'autres questions, monsieur le président.

Le président suppléant (M. Clermont): Merci, monsieur Crosbie.

M. Crosbie: Vous allez maintenant devoir m'excuser quelques minutes, j'ai un rendez-vous.

Le président suppléant (M. Clermont): Monsieur Herbert, suivi de M. Towers et de M. Stevens.

M. Herbert: Merci, monsieur le président. M. Eldon sait fort bien que, par le passé, j'ai toujours critiqué plus ou moins la Chambre de commerce parce qu'elle adopte trop souvent une attitude dure dans ses mémoires. Ce qui me frappe aujourd'hui, c'est son ton conciliant. Je suis bien étonné, mais j'attribue cela au fait qu'elle se rend bien compte que le projet de loi ne sera pas adopté avant l'ajournement et que nous cherchons simplement à tâter le terrain. Personnellement, je

[Texte]

tion. I am personally concerned because the Department of Consumer and Corporate Affairs, by the very nature of its name, tends to imply that it is looking after not only consumer interests but also corporate interests, whereas in fact the corporate affairs section of the Ministry is just looking after the regulation of corporations, and it is the continuing regulation of corporations that is hamstringing many businesses, making it extremely difficult for those businesses to produce the kind of profits that will, for example, make it worth while having more research done in Canada.

• 1605

I feel that we are, at the present time, at the right time to press the basic point you are making in your brief, of the increased burden and the cost of producing data, of the difficulty in envisaging just how much data you are going to be asked to produce, and the fact that you do not have access to the regulations at this time. Once again we are faced with the situation where a bill is going to be passed and then regulations passed at a later date that might be far more onerous than you can at present anticipate.

Particularly reiterating some of the points you have made here, information is going to be made available through different departments, and you do not know to what departments. You do not know for what purpose. I was particularly concerned last week to find that when Statistics Canada were asking for certain financial information for certain business groups, when questioned they said, we will not have to ask you next year because we will have direct access to your tax returns.

It seems to me that we are gradually developing, in every piece of legislation we are passing now, the availability of all departments to the data and information collected by one department. I think you are, for once I am suggesting, not taking anywhere near a strong enough line in resisting first of all the open-endedness of the legislation as far as data is concerned, and second, this tendency to make this data available to any department or any official that might consider he can make some use of it.

So for a change I am suggesting that you are being too soft in your approach. It is very nice to read how conciliatory you are, but surely to goodness at this time when at least on the surface we are making an effort to reduce the burden of returns, of forms, of information that the government is asking, we should be looking at legislation from what you say here can substantially increase the amount of material that you will have to be providing, and you do not even know what that is going to be. Surely you must have a very real fear. That must surely represent a very real cost. If it represents a cost, that presumably means either a reduction in profit or a reduction in productivity in comparison with, say, the United States.

That preamble is just really to set my opinion but then to ask you specifically, since you do not mention it, can you compare the work load that you impute from this legislation with a similar work load in the United States?

[Traduction]

m'inquiète de ce que le ministère de la Consommation et des Corporations, de par son nom même, laisse croire qu'il s'occupe non seulement des intérêts des consommateurs, mais également de ceux des sociétés, alors qu'en fait, le département des corporations au ministère ne s'occupe que des règlements régissant les sociétés, ce qui précisément nuit à bien des entreprises qui ont du mal à faire autant de profit qu'elles le souhaiteraient afin de pouvoir, par exemple, faire plus de recherches ici.

Il me semble que c'est justement le bon moment de faire valoir l'argument fondamental de votre mémoire, à savoir les dépenses qu'entraîne la communication de certains renseignements, la difficulté de prévoir quel volume de données on vous demandera de fournir, étant donné qu'on ignore toujours quels seront les règlements. Nous voici à nouveau devant un projet de loi qui va être adopté tandis que les règlements le seront seulement plus tard, si bien que les exigences pourraient s'avérer beaucoup plus onéreuses que prévu.

Pour revenir sur certaines de vos observations, on pourra se procurer les renseignements par l'entremise de divers ministères, sans que nous sachions encore lesquels. Vous ne savez pas non plus dans quel but. La semaine dernière, j'ai été particulièrement ennuyé d'apprendre que Statistique Canada exigerait certaines données financières de certaines entreprises; devant l'étonnement provoqué, on a rétorqué qu'on ne serait pas obligé de les demander l'année suivante, puisqu'à ce moment-là on aurait directement accès aux déclarations d'impôt.

J'ai l'impression que toutes les lois qu'on nous demande maintenant d'adopter prévoient que tous les ministères pourront utiliser les renseignements et données recueillis par un autre ministère. Pour une fois, je trouve que votre attitude n'est pas assez ferme et que vous n'opposez pas suffisamment de résistance à la latitude offerte par la loi, en ce qui concerne la définition des données et leur mise à la disposition de tout ministère ou fonctionnaire les trouvant utiles.

Pour une fois, vous êtes trop conciliant; c'est bien gentil, mais au moment où l'on s'efforce, apparemment du moins, d'alléger le fardeau des formulaires, déclarations et renseignements exigés par le gouvernement, nous devrions faire très attention à cette loi qui va augmenter au contraire considérablement le volume des données que vous devrez fournir, sans même en connaître déjà la nature. Vous devez certainement être très inquiets. Cela peut coûter très cher, et par conséquent, diminuer soit vos profits, soit votre productivité par rapport aux États-Unis.

Vous connaissez maintenant mon opinion, j'aimerais vous demander, puisque vous n'en parlez pas, si vous pouvez comparer la charge de travail que représentera pour vous cette loi par

[Text]

Mr. Eldon: As I understand it, there has been a move toward greater disclosure in the United States and it has generated very serious concern on the part of business firms, not just because of the direct costs of reporting information, but also because of the costs in terms of indirect effects.

• 1610

For example, I have an article from *Chemical Week*, August 10, 1977 on regulatory costs getting out of hand. One of the points made in that article is that Dow was negotiating with Japanese interests for licensing of cleaning technology; something new they had developed in their laboratories. Suddenly the Japanese broke off the negotiations. They had been able to obtain the information from federal government files. The reaction of Dow was that the American chemical companies were doing the research, but because of the requirements to disclose information under various pieces of legislation—and I believe in this case it was an act relating to toxic substances—the American industry was finding other foreign concerns piggybacking on their research, and they cannot stay competitive that way. Now I think you would find that in the United States, where some of the requirements for reporting have perhaps not been as fully thought through as they should have been, that regulation is imposing both a heavy direct burden of cost of reporting, and also unanticipated costs in terms of damage to competitiveness.

Mr. Herbert: From what you are saying, there is also a serious problem in the United States. We may therefore not be that much worse off in Canada in being asked for this information, this material.

Mr. Eldon: I think we are not much worse off in Canada. While I recognize in Bill C-7 some attempt to exempt smaller corporations, some attempt to rationalize requests for information, this is only one part of the picture. It seems to me there is a much heavier burden laid upon those companies that are still required to report under CALURA, and this is a burden of uncertain weight. We do not know how onerous it is going to be.

Mr. Herbert: Maybe I can switch to another point. It struck me as strange when you commented in your brief about the understanding of the Chamber

that an amendment is being considered which would require "closely held" corporations to report owners, whereas publicly held corporations that are genuinely unable to meet this reporting requirement would be allowed to rely on their share registers.

When I read this, I said to myself, Is it not strange that a department with all its expertise, which is supposed to be in charge of corporate affairs, should not realize this particular problem in advance? It shows to me an extraordinary lack of appreciation of the way company shares are recorded. You have to refer to it in your brief and then get an understanding

[Translation]

rapport à celle que pourrait entraîner une loi semblable aux États-Unis.

M. Eldon: Aux États-Unis, aussi, on semble vouloir connaître beaucoup plus de renseignements, ce qui a inquiété beaucoup d'entreprises à cause des frais non seulement directs, mais également indirects que cela pourrait entraîner.

Par exemple, j'ai ici un article qui a paru dans l'édition du 10 août 1977 du *Chemical Week*; on y parle de la démesure des dépenses qu'entraînent les règlements. L'un des arguments est illustré par la société Dow qui négociait avec des intérêts japonais en vue d'accorder le droit de fabriquer des machines servant au nettoyage, machines que la Dow avait mises au point dans ses laboratoires. Tout à coup, les Japonais ont rompu les négociations, car ils ont pu obtenir les renseignements qui leur manquaient dans les dossiers du gouvernement américain. Dow a alors déclaré que les sociétés chimiques américaines faisaient toutes les recherches et, à cause des obligations de divulguer certains renseignements en vertu de diverses lois—dans le cas cité il s'agissait d'une loi sur les substances toxiques—des sociétés étrangères profitaient des recherches de l'industrie américaine et les privaient d'un pouvoir de concurrence. Aux États-Unis, on a peut-être exigé la divulgation de certains renseignements sans trop y réfléchir si bien que les règlements entraînent des coûts directs assez élevés et, en plus, des coûts inattendus qui découlent d'une perte de compétitivité.

M. Herbert: D'après ce que vous dites, le problème est également grave aux États-Unis. Il se pourrait donc que les sociétés canadiennes ne se portent pas trop mal d'être obligées de fournir ces renseignements.

M. Eldon: Les Canadiens ne sont pas si mal. Je reconnais que le Bill C-7 entend dispenser certaines sociétés moins importantes et essaie de justifier les demandes de renseignements, mais ce n'est là qu'un côté de la médaille. Toutes les sociétés qui sont obligées de fournir certains renseignements d'après le CALURA supporteront un fardeau difficile à apprécier. Nous n'avons pas encore idée de ce que cela nous coûtera.

M. Herbert: Je vais passer à autre chose. Une chose que je trouve bizarre c'est que, et je cite:

La Chambre croit comprendre que l'on envisage d'apporter une modification qui exigerait que les corporations «fermées» divulguent le nom de leurs propriétaires, alors que les corporations publiques vraiment incapables de respecter cette exigence, pourraient se fonder sur leurs registres d'actions.

Lorsque j'ai lu cela, je me suis dit en moi-même: «N'est-il pas étrange qu'un ministère qui dispose des services d'un tas d'experts-conseils et qui est censé s'occuper des affaires des sociétés, ne puisse prévoir un tel problème?» C'est extraordinaire, mais il me semble que l'on n'a aucune idée de la façon dont on enregistre les actions d'une société. Vous êtes obligés

[Texte]

from the department that they are going to introduce an amendment. The implication here, if I read correctly, is that the department is not well aware right from the start of the way a company is set up, the way its shares are held, the knowledge of who the beneficial owners are.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): That will be your last question, Mr. Herbert.

Mr. Eldon: I would agree with your statement, sir.

Mr. Herbert: Thank you, Mr. Chairman.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Maybe we could put you on the second round.

Now I will recognize Mr. Towers, followed by Mr. Stevens.

Mr. Towers: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Eldon, it seems to me that we are living in an age when everybody seems to be required to be a good guy. There almost seems to be a tendency in society perhaps to do so even at the expense of the well-being of everybody. I just wonder if you would agree with that. Also, whether you agree or disagree, could you give the Committee a percentage of what you would anticipate it costs business to divulge this information, which, in turn, must be carried through the system and, eventually, be borne by the consumer? Do you have that kind of information available through the Chamber?

• 1615

Mr. Eldon: The Canadian studies of costs of regulations, to my knowledge, are not nearly as advanced as those in the United States. One study claims the direct cost of federal regulation in the United States is \$2.9 billion and Dow Chemical of Canada Limited said its compliance cost it \$144 million in 1975.

Now Canadian business, I believe, is becoming more aware of the costs of regulation because they see in certain instances regulation growing in a time when everybody seems to be talking about deregulation. I would anticipate, Mr. Chairman, that in the near future Canadian business will do more to try to quantify the costs of regulation. If it costs too much to be good, we may find that society as a whole is bearing a burden that is unwise.

Mr. Towers: I do not suppose that there has ever been a survey or an assessment made as to what the actual benefits are and who benefits from them. In other words, how does the balance sheet work out? Do the costs override the benefits? Do you have that type of information available to you in the Chamber?

Mr. Eldon: No, we do not, sir. I think, when it comes to regulation, you have to look at specific pieces of legislation. Almost any regulatory statute has been put in place to meet some need to confer some benefit on society. The trouble is that too often regulation is excessive or too soon or poorly designed. So rather than maximizing the benefits from a

[Traduction]

d'en parler dans votre mémoire et de préciser que le ministère entend présenter un amendement. Si je comprends bien, cela signifie que le ministère ignore au départ la façon dont une société est constituée, la façon dont elle distribue ses actions et l'identité des actionnaires majoritaires.

Le président suppléant (M. Clermont): C'est votre dernière question, monsieur Herbert.

M. Eldon: J'approuve ce que vous venez de dire.

M. Herbert: Merci, monsieur le président.

Le président suppléant (M. Clermont): Si vous voulez, vous pouvez avoir un second tour.

Je cède maintenant la parole à M. Towers suivi de M. Stevens.

M. Towers: Merci, monsieur le président. Monsieur Eldon, il me semble que nous vivons à une époque où chacun est obligé d'être du côté des bons. La société a tendance à exiger cela de tout un chacun, et malheureusement aux dépens du bien-être de tout le monde. Je me demande si vous admettez cela. De plus, que vous soyez d'accord ou non, pouvez-vous indiquer au comité quel pourcentage des coûts de divulgation sera payé par le secteur privé et ensuite absorbé par le système et finalement par le consommateur? Ce genre de renseignement est-il disponible auprès de la Chambre?

M. Eldon: Les études canadiennes des coûts entraînés par la réglementation, à ma connaissance, ne sont pas aussi poussées que celles qui ont été effectuées aux États-Unis. L'un de ces documents affirme que les coûts directs découlant de la réglementation fédérale aux États-Unis s'établissent à 2.9 milliards de dollars, et la Société Dow Chemical du Canada Limitée a fait savoir qu'il lui en avait coûté 147 millions de dollars en 1975 pour s'être conformée à cela.

D'après moi, le secteur privé canadien est devenu davantage sensibilisé aux coûts entraînés par la réglementation parce qu'on assiste à un resserrement de la réglementation, au moment même où tout le monde parle d'un allègement des règlements. Je prévois donc, monsieur le président, que dans un avenir rapproché, le secteur des affaires canadien s'efforcera davantage de donner des chiffres relatifs aux coûts liés à la réglementation. Si le prix à payer pour être bon est trop élevé, il se peut que nous découvriions que la société dans son ensemble porte un fardeau trop lourd.

M. Towers: Je suppose qu'on n'a jamais fait d'enquête ou d'évaluation sur la nature des bénéfices réels et leurs bénéficiaires. En d'autres termes, quel bilan peut-on dresser? Les coûts encourus excèdent-ils les bénéfices? Ces renseignements sont-ils disponibles pour vous à la Chambre?

M. Eldon: Non, nous n'y avons pas accès, monsieur. Lorsqu'on étudie la réglementation, je crois qu'il faut examiner certaines lois précises. En général un statut réglementaire est adopté afin d'assurer un certain bienfait à la société qu'en éprouve le besoin. Le problème vient de ce que, trop souvent, les règlements adoptés sont trop nombreux, sont adoptés pré-

[Text]

regulation, what happens is that there are excessive costs built in that may tend to more than offset any benefits. Really, it is almost a question of looking at regulation piece by piece.

Our reaction to Bill C-7 is that we cannot tell whether or not the new legislation that seems to be built into this bill in terms of technology transfers and other requirements to record information, and the policies that may come out of the reporting of such information, was carefully thought through for there to be a real point, a real rationale, a real benefit envisaged for the extra costs that are entailed for many business corporations, particularly the larger ones.

Mr. Towers: Mr. Chairman, if I might use as an example for my next question Petro-Can—I think possibly that is the best one associated with Alberta anyway—is there a feeling in the corporate world that perhaps businesses are better to get into business with the government in order to have information made available to them at a lesser cost than it otherwise would be in the corporate world?

Mr. Eldon: I think the flow of information is likely to go the other way. In other words, from the private industry to the government body. You mentioned Petro-Can; certainly, initially, Petro-Can must be learning from its private business associates rather than the reverse. Eventually, if Petro-Can were to grow and specialize and to develop its own expertise then, possibly, private business would benefit from the developments in Petro-Can, but at this stage I think the reaction of private business would be that there may not be a real need, so far as they are concerned, for Petro-Can at all.

• 1620

Mr. Towers: Do you see a danger, in the setting up of Crown corporations like Petro-Can, that other people or perhaps other corporations might abuse the information that could be made available through Petro-Can into perhaps Statistics Canada?

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Mr. Eldon.

Mr. Eldon: The possible abuse of information would not arise if the Statistics Act is observed, but the provisions in Bill C-7 that require reporting of rather uncertain, wide-open information if required by government departments is of another sort. I do not see Statistics Canada as being the danger point in so far as Statistics Canada has traditionally operated under its legislation. I doubt that the flow of information through Statistics Canada as governed by their act is likely to be detrimental to private business, whether or not Petro-Can is involved.

Mr. Towers: Some time ago before the Public Accounts Committee the officials of Statistics Canada made a presentation. They suggested that their figures were actually being misused, or used to perform certain functions when they are not realistic for that specific purpose. Do you see the same thing happening with this information that might be going in?

[Translation]

maturément ou sont mal conçus. Il s'ensuit que, plutôt que de tirer des profits de tel règlement, on fait face à des coûts excessifs qui annulent, et de loin, tous les bénéfices possibles. En réalité, il faudrait étudier chaque loi séparément.

Quant à notre réaction au bill C-7, elle est la suivante: nous ne pouvons pas savoir si la nouvelle réglementation qui semble implicite à ce projet de loi pour ce qui des transferts de technologie et des autres exigences relatives aux déclarations et aux politiques qui peuvent découler de telles déclarations est le fruit d'une véritable réflexion permettant d'assurer que des bénéfices réels seront possibles malgré les coûts supplémentaires qui seront imposés à plusieurs entreprises, en particulier aux grandes sociétés.

M. Towers: Monsieur le président, j'aimerais me servir de la Société Petro-Can, comme exemple, dans ma question—je crois d'ailleurs que c'est celle-là qu'on associe le plus volontiers à l'Alberta; existe-il, dans les sociétés, un sentiment qu'il serait peut-être préférable de faire affaire avec le gouvernement afin d'avoir accès aux renseignements à des coûts inférieurs à ceux qu'il faudrait assumer dans le secteur privé?

M. Eldon: Je suis d'avis que l'information tendra à circuler dans l'autre direction. Autrement dit, des secteurs privés vers les organismes gouvernementaux. Vous avez mentionné Petro-Canada; il est certain qu'au début, Petro-Can devra apprendre certaines choses de ses associés du secteur privé plutôt que le contraire. A la longue, si Petro-Can prenait de l'expansion, se spécialisait et acquerrait sa propre compétence, alors l'entreprise privée pourrait peut-être bénéficier de l'évolution des choses à Petro-Can, mais en ce moment je crois que la réaction du secteur privé est de croire qu'il n'existe peut-être pas un besoin réel justifiant l'existence à ses yeux de cet organisme.

M. Towers: Croyez-vous que la mise sur pied de sociétés de la Couronne semblables à Petro-Can puisse entraîner l'abus des renseignements disponibles auprès de Statistique Canada par l'entremise de cet organisme, ce de la part d'autres personnes ou peut-être d'autres sociétés?

Le président suppléant (M. Clermont): Monsieur Eldon.

M. Eldon: La possibilité qu'on abuse des renseignements ne se présentera pas si l'on se conforme à la Loi sur la statistique, mais les dispositions contenues dans le projet de loi C-7 et demandant au ministère d'exiger la déclaration de certains renseignements de nature incertaine ou peut-être très poussée constituent une autre question. D'après moi Statistique Canada ne représente pas un danger, dans la mesure où cet organisme s'est traditionnellement conformé à la loi. Je doute donc que le flot de renseignements passant par Statistique Canada en vertu de la loi, puisse nuire au secteur privé, qu'il soit question ou non de la société Petro-Can.

M. Towers: Il y a quelque temps les hauts fonctionnaires de Statistique Canada ont fait une communication devant le Comité des comptes publics. Ils ont laissé savoir qu'on utilise mal leurs chiffres ou qu'on les utilise pour effectuer certains travaux auxquels il ne conviennent pas. Pensez-vous donc que la même chose puisse se produire avec les renseignements

[Texte]

Attempts being made to use those figures for purposes for which they are not intended?

Mr. Eldon: Yes, I think that is quite possible. It is certainly possible where the requests for information are now well conceived or where the information is used for purposes for which it was never intended. I think there are examples from the United States—for instance, the strong business resistance to the requirements for lines of business reporting, which the Federal Trade Commission has tried to impose. This is an example where information is gathered in categories that might include, for example, church pews and aircraft seats all in one line of business, so the statistics that may emerge from the exercise can be meaningless and subject to misuse. Certainly not every request for information from government is subject to misuse, but the broader the request, the more universal the request, the more likely the information is to be of doubtful validity and subject to misuse.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Mr. Towers, this will be your last question.

Mr. Towers: Thank you, Mr. Chairman.

In light of that information, do you see a growing resistance among the members of the Canadian Chamber of Commerce to contributing toward the inventory of figures or data that will perhaps be built up?

Mr. Eldon: Mr. Towers, I think I see a growing interest on the part of business in examining the costs of compliance with government requests for information, and a growing interest in the possibilities of deregulation.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Mr. Stevens. You were here before, Dr. Ritchie, but you did not indicate before Mr. Stevens that you wanted to question.

• 1625

Mr. Stevens: Thank you, Mr. Chairman. Dr. Eldon, I am not sure whether you have come to any conclusion or position with regard to certain other sections of the bill on which you have not specifically commented. I would draw your attention to page 11 of the bill, which deals with the unions and the forms I suppose they will be required to fill in. We had an interesting brief before this Committee from the Canadian Labour Congress, in which they asked that the thrust of proposed Sections 10.(1)(b)(ii)(B) and 10.(2) be changed. As I understood it, the union's problem is that while international unions have to report the revenue that flows from Canada into the international coffer, they felt the actual expensing they are required to show is not clear in that they have indirect costs. They have the costs of their international executives, the costs of their international buildings, and things like this. They felt that if they could apportion, they could show that the net cost of whatever the international union is doing for Canadian activities is roughly in line.

[Traduction]

qu'on pourrait fournir? Est-ce qu'on pourrait tenter de se servir de ces données à des fins pour lesquelles elles n'ont pas été conçues?

M. Eldon: Oui, je crois que cela est tout à fait possible. C'est certainement possible dans les cas où l'on a mal conçu les renseignements ou lorsqu'on les utilise à d'autres fins que celles pour lesquelles ils ont été obtenus. Trois exemples de cela se sont produits aux États-Unis; ainsi, la vive résistance opposée par le secteur privé aux exigences de la déclaration que la Federal Trade Commission Commission fédérale du commerce avait tenté de lui imposer. Dans ce cas, les renseignements sont comptabilisés selon des catégories qui peuvent comprendre, par exemple, les bancs d'église et les sièges d'un aéronef sous la même rubrique, ce qui peut donner des statistiques qui ne signifient rien et qui peuvent être mal utilisées. Il est certain qu'on ne fera pas mauvais usage de chaque demande de renseignements provenant du gouvernement, mais plus la demande est vaste, plus sa portée est universelle et plus le renseignement obtenu sera d'une utilité douteuse et pourra être mal employé.

Le président suppléant (M. Clermont): Monsieur Towers, ce sera votre dernière question.

M. Towers: Merci, monsieur le président.

A la lumière de ce que vous venez de dire, avez-vous remarqué une plus grande résistance chez les membres de la Chambre de commerce canadienne pour ce qui est de leur participation à l'élaboration possible d'une série de chiffres ou de données?

M. Eldon: Monsieur Towers, j'ai remarqué un intérêt croissant de la part du secteur des affaires pour l'étude des coûts entraînés par l'observation des exigences du gouvernement quant aux renseignements à fournir, ainsi qu'un intérêt plus vif pour une déréglementation possible.

Le président suppléant (M. Clermont): Monsieur Stevens: Docteur Ritchie, vous étiez ici avant, mais vous n'avez pas laissé savoir que vous vouliez interroger les témoins avant M. Stevens.

M. Stevens: Je vous remercie, monsieur le président. Monsieur Eldon, je ne sais si vous êtes arrivé à certaines conclusions ou si vous avez arrêté certaines positions quant à certains autres articles du projet de loi que vous n'avez pas commentés d'une manière particulière. J'attirerai votre attention sur l'article de la page 11 du projet de loi concernant les syndicats et le genre de déclarations, sauf erreur de ma part, qu'il leur faudra remplir. Le Congrès du travail du Canada nous a présenté un intéressant mémoire dans lequel il demande que le principe de l'article 10(1)(b)(ii)(B) et 10.(2) soit modifié. Si j'ai bien saisi le problème de ce syndicat, comprenant qu'il faut aux syndicats internationaux déclarer les sommes émanant du Canada et versées dans la Caisse internationale, il estime que ce qu'on leur demande de faire n'est pas très clair dans la mesure où il y a des dépenses indirectes. Il y a celles de leurs représentants internationaux, de leurs immeubles internationaux, etc., etc. Selon lui, s'il pouvait faire une ventilation, il pourrait montrer

[Text]

Their complaint was that they felt the regulation did not go far enough. What they would like to see is that, rather than the second clause I am referring to being permissive—you will notice the union just has the right; it does not have the obligation to talk about indirect costs—they would like it to be a mandatory thing; they have to show an apportionment, for example, as far as their foreign costs are concerned.

Have you any reaction to this? Do you think that is a reasonable request on the part of the CLC, or have you considered it?

The Chairman: It is not within your brief, Dr. Eldon, but it is up to you if you feel you have to reply.

Mr. Eldon: Mr. Chairman, here I think I would be cautious about stating any Chamber of Commerce position, because frankly it is a matter that our corporate affairs committee has not considered. But with that reservation, it would seem fair to allow the union to produce whatever information would appear to them to complete the picture, rather than having to divulge only partial information. On the other hand, I am not familiar enough with the situation to know whether or not this should be made mandatory. If this would facilitate the Canadian unions in obtaining information that they would like to have from their international headquarters, then this would seem to make sense.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, the reason I ask that kind of background question, Mr. Eldon, has to do with your brief's comment on technology transfer. To be brutally frank, I am very surprised at your attitude on this. You seem to make two points. First, you say the purpose of the data collection is unclear, certainly until the regulations are published. I can understand that. Then you say that you think there may be an excessive cost.

The reason I am a little surprised at your tone here is, do you not agree that Canada has a very significant problem in the sense that we have a manufacturing imbalance of \$11.5 billion in this country? Certainly, if we judge from the Ontario government study with regard to the auto industry, there is a tremendous flow of revenue in payment of foreign technology going out with regard to the automotive industry. They estimate that it is well over \$200 million. I do not have the specific figures here, but they quantify it and point out, for example, that if we had our fair share of people working on research and development in the automotive industry in Canada, we would have about 2,500 people employed in Canada on that technology-oriented type of activity, compared to virtually nobody, the officials in Queens Park say we would not have half a dozen.

• 1630

The point I am getting at is, while you say that you do not know what the purpose of the data collection is, I think it is so brutally obvious. Anybody who has read the Science Council of Canada material must get alarmed. We are living in an

[Translation]

que le coût net de ce que le syndicat international fait au niveau des activités canadiennes n'a rien d'exagéré.

Selon les représentants du Congrès, ce règlement ne va pas assez loin. Plutôt que ce nouveau paragraphe que je cite comme étant laxiste—vous remarquerez que le syndicat a simplement le droit, il n'a pas l'obligation de déclarer ses dépenses indirectes—il préférerait que cela soit obligatoire qu'il soit obligatoire par exemple donner des détails pour ce qui est des dépenses étrangères.

Que pensez-vous d'une telle demande? Est-ce raisonnable de la part du CTC, ou avez-vous étudié cette requête?

Le président: Vous n'en parlez pas dans votre mémoire, monsieur Eldon, mais si vous estimez devoir répondre, la décision est vôtre.

M. Eldon: Monsieur le président, il me faut être très prudent, car bien sincèrement notre comité des affaires sociales n'a pas étudié la question. Ayant fait cette réserve, il semblerait équitable de permettre au syndicat de produire tout renseignement qui lui semblerait donner un tableau complet, plutôt que de ne divulguer que des renseignements partiels. Par contre, je ne suis pas suffisamment au fait du problème pour déterminer si oui ou non cela devrait être rendu obligatoire. Si cela devait faciliter aux syndicats canadiens l'obtention de renseignements qu'ils aimeraient avoir auprès de leurs sièges internationaux, cela semblerait alors logique.

M. Stevens: Si je vous pose ce genre de question générale, monsieur Eldon, c'est à cause du commentaire, dans votre mémoire, sur les transferts de technologie. Je dois vous dire franchement que votre attitude à ce sujet me surprend grandement. Vous dites deux choses. Tout d'abord, vous dites ne pas bien comprendre le but de ce recueillement de données, certainement tant que les règlements n'auront pas été publiés. Je peux comprendre cela. Ensuite, vous dites que cela pourrait entraîner des dépenses excessives.

Votre position me surprend un peu. Ne convenez-vous pas que le Canada connaît un problème très grave, dans la mesure où sa balance commerciale accuse un déficit de 11.5 milliards de dollars? Certes, à en juger d'après l'étude du gouvernement de l'Ontario portant sur l'industrie automobile, la technologie se trouvant à l'étranger, nous versons d'énormes sommes dans ce domaine. Cela dépasserait les 200 millions de dollars. Je n'ai pas les chiffres précis, mais cette étude en donne les détails et signale, par exemple, que si nous avions notre juste part d'employés travaillant à la recherche et au développement dans l'industrie automobile au Canada, environ 2,500 personnes pourraient être employées à ce genre d'activités technologiques comparé à pratiquement rien du tout, puisque selon les hauts fonctionnaires de Queen's Park on ne peut même pas en compter une demi-douzaine.

Voilà où je veux en venir. Bien que, selon vous, vous ne sachiez pas pourquoi ces données sont recueillies, la chose est, à mes yeux, d'une évidence aussi brutale qu'incontestable. Il suffit de lire les publications du Conseil des sciences du

[Texte]

industrialized world, where, whether we like it or not, many of our corporations are controlled by foreign concerns. So surely we need better knowledge to try to find out exactly how the technology is handled between the parent company and the subsidiary and to what extent we are getting fair access to that technology and to what extent we are getting fair pricing on whatever technology we are getting.

Granted it is a reflex, certainly as a business person my reflexes would be the same as any other businessman; why the hell do you want to put me through more regulations and more data? But on this one, surely to God we have to start weighing things. What do you say is the alternative? How do we find out what the technology drain is in this country, is somebody does not start, Statistics Canada or somebody, to ask for a few details?

Mr. Eldon: Actually, we are not opposed to developing further information on transfers of technology. Possibly we would have wished that the Minister or the government had gone further in revealing the rationale for it and the type of information that business would be asked to divulge. We point out that, for some companies, there really is a serious reporting cost here. We are not—for the reasons that you cite—opposed to learning more about transfers of technology. We think this is an obvious thing to do as you do.

On the other hand, some of the statements that the Science Council has made about technological sovereignty tend to suggest that there might be the danger of trying to grow oranges in Canada, so to speak, of trying to put barriers around Canada, in effect, of trying to develop more things here than it is realistic to develop in Canada and of placing the emphasis on research and development as being the panacea for the solution of Canada's problems in the manufacturing industry.

I doubt we really disagree, Mr. Stevens, but I think the concern of business is that there may be an intention, back of these requirements to provide returns on transfers of technology, to limit industrial property rights and to hamper the free international flows of technology. We think it would be self-defeating if policies took off in that direction.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): A short question, Mr. Stevens.

Mr. Stevens: Well, Mr. Chairman, maybe I will have to come back for another round. I would be very interested to explore this more because if we both agree that there is a general problem area here, then surely the beginning of trying to come to some position on it, as to what attitude should be developed or in what way can we get a better orientation as far as research and development is concerned, is to muster the basic facts as to what exactly is occurring. To be very frank with you, I am taken aback that I can learn more at the

[Traduction]

Canada pour s'inquiéter. Nous vivons dans un monde industrialisé et, que nous le voulions ou non, bon nombre de nos sociétés sont sous la tutelle de conglomerats étrangers. Nous devons donc mieux connaître la situation si nous voulons découvrir exactement de quelle façon les transferts de technologie s'effectuent entre les sociétés mères et leurs filiales, dans quelle mesure cette technologie nous est accessible et dans quelle mesure également le prix que nous payons pour cette technologie est équitable.

D'accord, il s'agit d'un réflexe et, étant moi-même homme d'affaires, mes réflexes sont les mêmes que ceux de tous mes homologues; pourquoi diable faut-il davantage de règlements et davantage de données? Mais ici, le ciel en soit témoin, nous devons commencer à peser le pour et le contre. Quelle est l'autre solution, disiez-vous? Comment découvrir s'il y a pilage de la technologie canadienne, si quelqu'un quelque part, Statistique Canada par exemple, ne commence pas immédiatement à poser des questions à gauche et à droite?

M. Eldon: En réalité, nous ne sommes pas contre le fait d'acquiescer davantage de renseignements sur les transferts de technologie. Nous aurions peut-être souhaité que le ministre ou que le gouvernement aillent un peu plus loin en dévoilant la logique du processus et le genre de renseignement que l'entreprise serait amenée à divulguer. Nous faisons remarquer que, dans le cas de certaines sociétés, cela suppose une dépense considérable. Et, pour les raisons que vous citez, nous ne sommes pas contre le fait d'en apprendre plus à propos des transferts de technologie. A notre avis, comme vous le dites d'ailleurs, c'est de toute évidence la chose à faire.

D'autre part, certaines prises de position du Conseil des sciences au sujet de la souveraineté technologique laissent croire qu'il serait peut-être dangereux de vouloir en faire trop au Canada, de demander l'impossible, si vous préférez, d'établir des barrières autour de notre pays et, donc, d'essayer, contre tout réalisme de mettre davantage l'accent sur la recherche et le développement au Canada, comme si c'était une panacée capable de régler tous les problèmes de l'industrie secondaire canadienne.

Je ne sais pas vraiment, monsieur Stevens, si, au fond, nous ne sommes pas d'accord, mais, à mon avis, ce qui inquiète l'entreprise privée, c'est qu'il y a peut-être quelque part une intention cachée qui reviendrait, par le truchement de ces rapports sur les transferts de technologie, à limiter les droits à la propriété industrielle et à entraver le libre échange international de technologie. Toute politique qui s'orienterait dans cette direction irait, à notre avis, à l'encontre du but poursuivi.

Le président suppléant (M. Clermont): Soyez bref, monsieur Stevens.

M. Stevens: Peut-être devrais-je, monsieur le président, attendre le prochain tour. J'aimerais aller plus à fond dans cette question, étant donné que, si nous convenons tous que nous avons là un problème, nous devons obligatoirement découvrir exactement ce qui se passe avant de tenter d'aboutir à une position, à une attitude ou à une meilleure orientation dans le domaine de la recherche et du développement. Bien franchement, ce qui m'abasourdit, c'est de savoir que je puis en apprendre plus à l'heure actuelle en consultant des études

[Text]

present time by reviewing Washington prepared publications of an international nature as to what in fact is our internal position on the subject that we are on in Canada than I can learn in Canada. That strikes me as wrong.

• 1635

The reason of course that the Washington material will break out these figures is that they are dealing with their parents, and the parents are required to reflect their world position, including their Canadian position, and I indirectly can pick up the sad tale about Canada. For example, I will show you the President's international survey that the Canadian research and development was .3 of one per cent compared to the Americans, which was somewhere around 1.4 or something like that of gross national product on an annualized basis.

My question to you—the Chairman says a short question.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Yes, and a short reply.

Mr. Stevens: If you do not like what the Minister is proposing here, where do we go? What do you suggest? Have you some wording that you feel would be a more meaningful wording? If you do, let us have it and maybe we can put it in the act, because I think we are dealing with something that is extremely vital to Canada's future.

Mr. Eldon: Mr. Chairman, we have offered to comment on the material that Mr. Shepherd has supplied. Possibly we can also take account of some of Mr. Stevens' concerns at the same time. I may very briefly point out that the Canadian-owned industry will only do research and development if it sees a possibility of gaining rewards for that research and development. Therefore, the matter of how much research is done in Canada is in part related to the question of what incentives industry has to apply to it and what profits industry may be allowed to keep as a result of undertaking the risks of research and development, because research is inherently risky.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Mr. Ritchie.

Mr. Ritchie: Mr. Chairman, I would like to ask a few questions on an article appearing in *Fortune* of February of this year, where it suggested that the Japanese were making very great efforts to learn about an American industry of micro-miniature circuits involved in electronics, in so-called Silicon Valley, as the story goes. This is very interesting. It is suggested that the Japanese have leap-frogged the United States in semi-conductor technology and are using questionable ethical methods of doing so, even sending over Japanese intelligence people. They call them Tigers or Samurai.

Do you think this recording of technology—I suppose this is a particularly sensitive area where technology is very important and a few months make a difference—would increase the chances of what technology we do have? I do not know whether it is so important to record technology. I think you

[Translation]

de portée internationale préparées à Washington sur la situation interne au Canada que je ne pourrais en apprendre au Canada même. La situation n'est pas brillante.

Évidemment, on peut faire cela parce que ces études préparées à Washington sont fondées sur les chiffres qui viennent des sièges sociaux, et ces sièges sociaux doivent exposer la situation de toutes leurs filiales, y compris leurs filiales canadiennes, ce qui me permet d'analyser indirectement la triste situation qui prévaut au Canada. Par exemple, d'après le sondage international du président, le Canada ne consacre que 0,3 p. cent de son produit national brut annuel à la recherche et au développement tandis que les Américains y consacrent 1,4 p. cent.

Ma question... le président me signale que les questions doivent être courtes.

Le président suppléant (M. Clermont): Oui, et les réponses aussi.

M. Stevens: Si vous n'aimez pas ce que propose le ministre, que devons-nous faire? Que nous proposez-vous? Pouvez-vous nous proposer un libellé plus étoffé? Si c'est le cas, faites-vous le savoir, et peut-être pourrions-nous l'insérer dans la loi parce que je crois qu'il y va, en fin de compte, de l'avenir du Canada.

M. Eldon: Monsieur le président, nous nous sommes engagés à nous prononcer sur certains documents présentés par M. Shepherd. Peut-être pourrions-nous en même temps tenir compte de certaines préoccupations de M. Stevens. J'aimerais vous souligner, cependant, que les entreprises de propriété canadienne ne feront de la recherche et du développement que si elles croient que leurs efforts seront récompensés. L'importance des recherches faites au Canada est donc liée, en partie, aux récompenses que l'industrie tirera de ces efforts et aussi à la part des bénéfices qui reviendra à l'industrie, grâce à ces efforts dans le domaine de la recherche et du développement, car la recherche est tout de même une entreprise hasardeuse.

Le président suppléant (M. Clermont): Monsieur Ritchie.

M. Ritchie: Monsieur le président, j'aimerais poser quelques questions portant sur un article qui a paru dans le numéro de février 1978 de la revue *Fortune* où l'on prétend que les Japonais ont fait de grands efforts pour en apprendre le plus possible sur une entreprise américaine de circuits micro-miniaturisés dans le domaine de l'électronique, entreprise située, d'après l'article, dans la vallée dite du Silicone. C'est un article très intéressant. On y prétend que les Japonais ont dépassé les États-Unis dans le domaine de la technologie des semi-conducteurs en se servant de méthodes moralement douteuses, recourant même à des espions japonais. On les appelle des Tigres ou des Samurais.

Je crois bien qu'il s'agit ici d'un domaine plutôt délicat où la technologie elle-même est très importante et où quelques mois peuvent faire toute la différence, mais croyez-vous que les déclarations relatives au transfert de technologie nous donneraient certains avantages dans les domaines technologiques que

[Texte]

pointed out that it is important that if you do technology you get something for your money, or hopefully get a share of the market. But the mere fact of recording whether or not you do research is probably of lesser importance as to whether you can do anything with it if you do.

Are we not, for the sake of recording for the bureaucrats for the sake of setting up an index of recording, losing sight of the fact that it does not matter how much you record or how accurately? Unless the climate is right to do technology, it will not be done.

Mr. Eldon: Exactly, sir.

• 1640

Mr. Ritchie: Speaking of this article, and you may have read it, . . .

Mr. Eldon: I did, sir.

Mr. Ritchie: . . . it is quite interesting. Would the recording in Ottawa in the bureaucracy lend itself to those who might want to take advantage of it, as apparently the Japanese are doing in this particular instance?

Mr. Eldon: There is certainly that risk if the requirements for data collections are not carefully designed and if the confidentiality of information that would be of advantage to Canada's competitors is not sufficiently protected.

Mr. Ritchie: It was interesting, I thought. It says they are looking for everything, especially details about yield, production rates and future plans. Now this is a thing that could be quite public in a sense, I would think, as compared to the actual machine or the detail of the machine. It seems that if the competitor knows the production rate it is very valuable to him.

Mr. Eldon: Yes, and I think some of the examples that are cited in the article I referred to relating to the chemical industry support the point you are making, Dr. Ritchie. The excessive or unwise disclosure of information that enables foreign concerns to get the benefit of research, get a competitive advantage without paying for it, are risks to our national economy if we are not sufficiently careful. That is why the Chamber is nervous about certain of the provisions in Bill C-7.

Mr. Ritchie: It would seem to me that if a Canadian company is doing some of this, and they do mention Bell—I presume it is the American component, but I suppose the Canadian component might be a world leader in some things that even the Japanese have not been able to crack of yet—it might be very reluctant to tell even the government what it was successful at if it felt this was highly sensitive.

[Traduction]

nous possédons déjà? Je me demande s'il est vraiment important d'obtenir ce genre de renseignements. Je crois que vous avez souligné que l'important, c'est que la technologie permette à l'investisseur de faire des bénéfices ou d'avoir sa part du marché. Qu'on fasse ou non des rapports sur la technologie, peu importe, l'important, c'est de savoir si les résultats de la recherche peuvent servir.

Par souci de plaire à tous ces bureaucrates qui ont la passion des rapports, par souci de mettre sur pied un système de déclarations, ne perdons-nous pas de vue que la quantité de données enregistrées et la précision avec laquelle les déclarations sont faites ne comptent guère? Si le climat n'est pas favorable à la technologie, rien ne sera fait.

M. Eldon: Exactement, monsieur.

M. Ritchie: Pour en revenir à cet article, et peut-être l'avez-vous lu . . .

M. Eldon: Je l'ai lu, monsieur.

M. Ritchie: . . . il est très intéressant. Si toutes ces données étaient enregistrées à Ottawa par l'administration, ceux qui voudraient abuser du système le pourraient-ils comme les Japonais l'auraient apparemment fait dans le cas qui nous intéresse?

M. Eldon: Le risque est là surtout si la cueillette des données n'est pas soigneusement conçue et la nature confidentielle des renseignements qui pourrait être utile aux concurrents du Canada n'est pas bien protégée.

M. Ritchie: J'ai trouvé cet article très intéressant. D'après l'auteur, on cherche à se renseigner sur tout, plus précisément sur les détails concernant le rendement, les taux de production et les plans pour l'avenir. Ce genre de détail serait accessible au public, façon de parler, beaucoup plus que ne le serait les détails concernant la machinerie elle-même ou certaines pièces de cette machinerie. On dit qu'il est très utile pour le concurrent de connaître le taux de production.

M. Eldon: Oui, et je crois que certains exemples cités dans l'article dont j'ai parlé concernant l'industrie chimique viennent appuyer vos dires, docteur Ritchie. Si nous ne prenions pas suffisamment de précautions, notre économie nationale pourrait souffrir d'une divulgation excessive ou intempestive de renseignements qui pourraient permettre à la concurrence étrangère de profiter du fruit de nos recherches, ce qui lui donnerait un avantage concurrentiel pour lequel elle n'aurait pas payé. Voilà pourquoi certaines dispositions du Bill C-7 rendent la Chambre de commerce quelque peu nerveuse.

M. Ritchie: Il me semble que si une société canadienne faisait ce genre de choses, et on mentionne la compagnie Bell—il est probablement question de la compagnie américaine, mais il se peut que la compagnie canadienne soit en avance dans certains domaines où même les Japonais n'ont pas encore réussi à percer certains secrets—une telle société répugnerait à faire connaître au gouvernement le secret de son succès surtout si ce secret doit être bien gardé.

[Text]

Mr. Eldon: The more people who know about something confidential, the greater is the risk that the confidentiality will be reached.

Mr. Ritchie: Have you any opinion or thoughts on, or knowledge of, what the American companies feel in relationship to this article? Do they feel that reporting or giving information to their government has been of advantage not only to their competitors in the United States but maybe to other countries competing with them industrially?

Mr. Eldon: I have not talked with officials of American companies directly on the point, but some of the articles I have read would suggest that they have that concern; that disclosure to the U.S. federal government to some extent involves a risk that their foreign competitors will get the information and will thereby gain a competitive advantage.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Dr. Ritchie, may we have the title of the article you mention? You have mentioned the name of the magazine, the date of the issue.

Mr. Ritchie: It says *The Japanese Spies in Silicon Valley*.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Thank you.

Maintenant, je cède la parole à M. Herbert pour un deuxième tour. Cinq minutes.

M. Herbert: Cinq minutes, ce n'est pas beaucoup!

The Acting Chairman (Mr. Clermont): You can come back if you like, sir.

Mr. Herbert: Okay.

M. Eldon: Mes réponses seront courtes.

M. Herbert: Merci.

If I may, I will start off by trying to correct some of the words you used, Dr. Eldon. You said it costs too much to be good. The inference is that you have got to be controlled to be good. I do not think you really intended that.

Mr. Eldon: Sir, I would say the market is a better regulator than a government.

Mr. Herbert: Agreed.

It is unfortunate that Mr. Stevens is not here because I wanted to get in a dig at him, as I generally do at these meetings.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Why do you not use your five minutes on the second turn for other parts, and when you are recognized for a third or a fourth time you can do it?

Mr. Herbert: I suppose, Mr. Chairman. Nevertheless, the words he used were "muster the basic facts", and here is the point I want to make. He is talking about having information, more information, so that we can judge whether, for example, there is enough research done or not enough research done. As far as I am concerned, I am not the slightest bit interested in the data. If we did 10 times as much research as we are currently doing, is that any reason not to do 20 times as much

[Translation]

M. Eldon: Plus il y a de gens qui connaissent un secret, plus il y a de risques qu'il soit divulgué.

M. Ritchie: Savez-vous ce que les sociétés américaines pensent de cet article? Croient-elles que la divulgation de ce genre de renseignements à leur gouvernement a été avantageuse non seulement pour leurs concurrents aux États-Unis, mais peut-être même pour leurs concurrents de certains pays étrangers?

M. Eldon: Je n'ai pas consulté les représentants des sociétés américaines sur ce point précis, mais d'après certains articles que j'ai lus, il semble que cela les préoccupe; elles semblent croire qu'il y a un certain risque à divulguer ce genre de renseignements au gouvernement fédéral des États-Unis et craindre que leurs concurrents étrangers ne réussissent à s'emparer de ces renseignements qui leur donneraient alors l'avantage sur le plan concurrentiel.

Le président suppléant (M. Clermont): Monsieur Ritchie, pourriez-vous nous donner le titre de l'article en question? Vous nous avez donné le titre de la revue et la date du numéro où l'article a paru.

M. Ritchie: Le titre, c'est Les espions japonais dans la vallée du Silicone (*The Japanese Spies in Silicon Valley*).

Le président suppléant (M. Clermont): Merci.

I now recognize Mr. Herbert for a second round. Five Minutes.

M. Herbert: Five minutes, that is not much!

Le président suppléant (M. Clermont): Je vous accorderai un autre tour si vous le voulez, monsieur.

M. Herbert: Parfait.

Mr. Eldon: My answers will be brief.

Mr. Herbert: Thank you.

Si vous le permettez, j'aimerais d'abord corriger certaines choses que vous avez dites, monsieur Eldon. Vous avez dit que cela coûte trop cher pour que ce soit bon. On doit en conclure que l'on doit imposer des contrôles pour que cela soit bon. Je ne crois pas que c'est ce que vous vouliez dire.

M. Eldon: Je crois, monsieur, que le marché impose de meilleurs contrôles que le gouvernement.

M. Herbert: D'accord.

Il est malheureux que M. Stevens ne soit pas ici parce que je voulais le taquiner un peu comme je le fais traditionnellement lors de nos séances.

Le président suppléant (M. Clermont): Pourquoi ne pas vous servir des cinq minutes du deuxième tour pour poser d'autres questions, vous pourrez alors respecter la tradition pendant le troisième ou quatrième tour?

M. Herbert: L'idée n'est pas mauvaise, monsieur le président. Cependant, il a dit qu'il fallait «rassembler les faits fondamentaux», et voici ce que je voulais en dire. Il parle d'avoir de l'information, plus d'information pour que nous puissions décider, par exemple, si l'on fait assez de recherche ou non. En ce qui me concerne, les données elles-mêmes ne m'intéressent guère. Si nous faisions dix fois plus de recherche qu'actuellement, serait-ce une raison pour ne pas en faire vingt

[Texte]

research as we are currently doing? In other words, I think the percentage, the figures, the data, are quite irrelevant.

• 1645

There is one thing we do know and I would like to have suggested to my colleague if he had been here, but I will put it on the record anyway. I know for a fact that our legislation in Canada has killed much of the research that we used to do in Canada, and obviously, one of the ways we want to get more research done in Canada is to get rid of that kind of legislation. Compulsory licensing is a classic example of the way we have killed research in Canada.

You have mentioned, and I agree with this 100 per cent, that if we are going to do high risk research there has to be the possibility of adequate reward. There is always the inference here in everything we do when we are collecting data that we have to know precisely what the figures are. I do not think that is relevant at all, I really do not. I find too much of the time we have to make comparisons, and we put ourselves in the position of comparing with the United States or comparing with another country. I consider that is quite irrelevant.

I think we have to make ourselves more competitive. We have to make more profit. If we make more profit we are going to cure our ills, and one way of making more profit is surely to get rid of the unnecessary paper work. I am somewhat amused by the Minister of State for Small Business that brings in the control of the paper burden, and I get the impression from something you said earlier about the cost that maybe most of our major corporations now are going to set up a control of the paper burden.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): You have only five minutes, sir.

Mr. Herbert: I probably am on the same wave-length as the Chamber of Commerce in this particular matter. One thing disappointed me—you may correct me if I have got the wrong impression, and again, it is in connection with research—when you suggested that we have to recognize that research can be done in other countries, that it is not necessary for us to infer that it should all be brought into Canada.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): I would not say it is nasty, Mr. Towers.

An hon. Member: Good ears.

Mr. Herbert: Well, for me, if we can encourage more research then obviously we encourage far more development. We encourage far more development and processing and distribution; this is where everything starts. I do not think there should be any suggestion that we should look at things from the point of view of limitation.

Since Mr. Stevens has now come back, if I can repeat what I said in his absence, I feel that the statistics are not important at all. We should not even worry about the statistics. We should just look at the fact that there is not enough of this type of work being done in Canada, we are not doing enough to encourage the retention in Canada of high technology, and if

[Traduction]

fois plus? En d'autres termes, je crois que le pourcentage, les chiffres, les données n'ont aucune importance.

Nous savons une chose, et j'aurais aimé que mon collègue m'entende, mais je consigne tout de même mes paroles au compte rendu. Je sais que notre législation, au Canada, a tué dans l'œuf bien des recherches que nous faisons ici et l'un des encouragements les plus évidents que nous pourrions donner à la recherche faite au pays, serait de nous débarrasser de cette législation. Les permis obligatoires, voilà un exemple classique de la façon dont nous avons tué la recherche.

Vous avez dit, et je suis d'accord à 100 p. 100 que, si nous voulons nous lancer dans le genre de recherche où les résultats sont très incertains, il devrait pouvoir être possible d'en tirer une récompense proportionnelle au risque. L'hypothèse de base dans tout ce que nous faisons quand nous colligeons des données, c'est que nous devons avoir des chiffres très précis. Cela n'a absolument aucune importance à mes yeux. Nous nous comparons toujours aux États-Unis ou à quelque autre pays, mais ces comparaisons nous les faisons trop souvent. Cela aussi, c'est sans importance.

Je crois que nous devons devenir plus concurrentiels. Nous devons faire plus de bénéfices. Je crois que la réponse à nos maux est dans les bénéfices, et les bénéfices augmenteront certainement si l'on réussit à se débarrasser de toute cette paperasserie. Cela m'amuse de voir le ministre d'Etat responsable de la petite entreprise s'occuper de contrôler la paperasserie, et quelque chose que vous avez dit tout à l'heure concernant les coûts me donne l'impression que la plupart de nos sociétés importantes songent maintenant à créer des bureaux de contrôle de la paperasserie.

Le président suppléant (M. Clermont): Vous n'avez que cinq minutes, monsieur.

M. Herbert: La Chambre de Commerce et moi-même sommes probablement sur la même longueur d'onde à ce propos. Vous me corrigerez si j'ai mal compris, et il s'agit encore une fois de la recherche, mais j'ai été déçu de vous entendre dire que nous devons reconnaître que la recherche peut se faire ailleurs que dans notre pays et qu'il n'est pas nécessaire de croire qu'elle doit toute se faire au Canada.

Le président suppléant (M. Clermont): Je ne dirai pas que c'est dit avec méchanceté, monsieur Towers.

Une voix: Bonnes oreilles!

M. Herbert: En ce qui me concerne, si nous encourageons l'expansion de la recherche, nous encourageons d'autant plus le développement. Nous encourageons d'autant plus le développement, la transformation et la distribution; voilà le point de départ. Je ne crois pas que nous devrions commencer par les limites.

Puisque M. Stevens est de retour, si vous me permettez de répéter ce que j'ai dit en son absence, les statistiques n'ont aucune importance. Nous ne devrions pas nous inquiéter de statistiques. Nous devrions tout simplement constater que l'on ne fait pas suffisamment ce genre de choses au Canada, pas suffisamment pour encourager les intéressés à garder la tech-

[Text]

we even doubled or tripled or multiplied by 10 the amount we were doing that still is no reason for not doing more. But I got from you an impression that we should not look for too much, and I think the sky is the limit. Now, am I wrong?

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Dr. Eldon.

Mr. Eldon: I do not think we are in disagreement. The sky is the limit provided the research pays off. If research for the sake of research is not going to pay off, protectionism in research is not going to pay off.

On the other hand, it is undoubtedly wise for the government to encourage the removal of any barriers to research in Canadian manufacturing. Certainly, encouraging multinational corporations to specialize their research so that some of it is done in Canada is a desirable step. Obviously, a multinational corporation could decide that the host country is the country where all the research should be done world-wide, and in those circumstances that would be disadvantageous to Canada because we are not a host country for any substantial number of multinational corporations.

• 1650

At the same time, one can possibly go too far in simply saying that we must have research and everything else will follow; all our problems will be solved. I do not think that is the case. The concern of the Chamber here is not to prevent the assembling of knowledge about technology and how research is planned and organized and done but, rather, the concern that there may be an excessive amount of paperwork, of more or less mindless statistics-gathering, for the sake of gathering material on this obviously important subject. We are concerned that this could happen.

Mr. Herbert: That it could? Is it not happening already? Is it not the case today?

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Do you want Dr. Eldon to reply to your question?

Mr. Herbert: Okay, Mr. Chairman. I will be a good boy.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): I will recognize you for a third time but not now. Mr. Stevens.

Mr. Stevens: Thank you, Mr. Chairman.

My old friend Al is up to it again, and you know his attitude. I hope you note this, Dr. Eldon; it is so typical of the Liberal attitude. They do not want the facts, they do not want the statistics. He says the statistics are immaterial. In other words, let us grope in the dark.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): That is not what the bill asks.

[Translation]

nologie avancée au Canada, et que même si nous devons doubler, tripler ou multiplier par dix l'importance de nos recherches, ce ne serait tout de même pas une raison pour n'en pas faire plus. A vous écouter, j'ai eu l'impression qu'il ne fallait pas viser trop haut, mais moi je crois qu'il faut viser le plus loin possible. Ai-je tort?

Le président suppléant (M. Clermont): Docteur Eldon.

M. Eldon: Je crois que nous nous entendons. Il faut viser le plus haut et le plus loin possible pourvu que la recherche paie. Si la recherche pour la recherche ne paie pas, le protectionisme dans le domaine de la recherche ne paiera pas non plus.

D'autre part, il est sage que le gouvernement encourage la disparition de tout ce qui pourrait nuire à la recherche au Canada. Il est certainement bon d'encourager les sociétés multinationales à spécialiser leurs recherches de façon à en faire une partie au Canada. Il est évident qu'une société multinationale pourrait décider que le pays hôte est celui où devrait se concentrer toute sa recherche internationale, et cette conjoncture serait désavantageuse pour le Canada parce que notre pays n'est pas l'hôte d'un grand nombre de sociétés multinationales.

Cependant, on peut aussi faire fausse route en disant tout simplement que si la recherche augmente, tout le reste suivra; tous nos problèmes seront résolus. Je ne crois pas que ce soit le cas. La Chambre de commerce n'essaie pas d'empêcher qu'on puisse mieux se renseigner sur la technologie et sur la façon dont la recherche est faite, planifiée et organisée, mais elle s'inquiète plutôt d'une paperasserie qui pourrait se révéler excessive, d'une collecte de données statistiques qui devient une fin en soi, où l'on amasse les renseignements sur ce sujet important tout simplement pour avoir des renseignements. Nous croyons que cela pourrait arriver.

M. Herbert: Que cela pourrait arriver? Est-ce qu'on ne le fait pas déjà? N'est-ce pas déjà la situation qu'on nous impose?

Le président suppléant (M. Clermont): Voulez-vous que M. Eldon réponde à votre question?

M. Herbert: Bon, cela va, monsieur le président. Je vais être sage.

Le président suppléant (M. Clermont): Je vous donnerai la parole lors du troisième tour, mais pas maintenant. Monsieur Stevens.

M. Stevens: Merci, monsieur le président.

Mon vieil ami Al récidive, et vous connaissez parfaitement son attitude. Prenez-en note, monsieur Eldon; c'est tellement typique de ces libéraux. Ils ne veulent pas les faits, ils ne veulent pas les statistiques. Il dit que les statistiques n'ont absolument aucune importance. En d'autres termes, avançons à l'aveuglette.

Le président suppléant (M. Clermont): Ce n'est pas l'intention qu'on trouve dans le projet de loi.

[Texte]

Mr. Stevens: He says the statistics are not important. He just has some vague impression there is a problem there, so let us go solve it.

Mr. Herbert: I have the impression it will kill research in the surgical and pharmaceutical industry in Canada.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): I am sorry, Mr. Herbert. I gave you a bad example and I am sorry.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, through you, the main point I was discussing with Dr. Eldon is that if there is a problem there, and I think both of us agree that in varying magnitudes it is there, I think a beginning in trying to work out what would be a proper Canadian attitude would be to get the facts as relatively clearly as we can.

Mr. Eldon: That is correct, sir, and from the bill we are unable to ascertain whether the effect will be a judicious gathering of the needed facts or a more widespread demand for all kinds of information, some of which may be burdensome and even damaging to the competitive position of particular Canadian firms.

Mr. Stevens: I take it then that you would be willing to bring in some suggestion from the Chamber of Commerce as to what you think might be more appropriate wording so as to get the facts, and at the same time not be unduly burdensome for whatever corporations are involved.

Mr. Eldon: Our corporate affairs committee will be meeting next Wednesday, sir, and I will be glad to raise the matter there.

Mr. Stevens: That is good.

If we could come to another point, it is your share transfer section; the reporting of share ownership. You know, Dr. Eldon, and I know that technically you are right. If a corporation wants to stop at the share register they conveniently can stop there. But they also have an agent working for them, a transfer agent, and that transfer agent can be requested to give them a breakdown as to shares held in nominee names, and what countries they are resident of.

Would that not be information that might be helpful? To me, it is almost linked to the same problem we have with the technology drain. As you probably know, the figures that are now coming out with regard to our gross national product have plugged-in amounts at the bottom that they cannot identify. All they know is that there is a flow of hundreds of millions of dollars going out of the country, and when they add up what they think it is all about they cannot get the corresponding balance to it. They know the outflow is there but they cannot figure out exactly why it should be as big as it is.

I would think this is evidence of a lack of statistical information that Canada should perhaps be gaining. So I put it to you, on the technology side we know that there are hundreds of millions of dollars going out of the country in various payments of fees and one thing and another. On the share side we

[Traduction]

M. Stevens: Il dit que les statistiques n'ont aucune importance. Il a la vague impression qu'il y a peut-être un problème, alors peut-être vaudrait-il mieux le résoudre.

M. Herbert: J'ai l'impression que cela tuera la recherche dans les industries chirurgicales et pharmaceutiques du Canada.

Le président suppléant (M. Clermont): Je suis désolé, monsieur Herbert, je vous ai donné le mauvais exemple et vous m'en voyez contrit.

M. Stevens: Monsieur le président, avec votre permission, je voulais savoir si M. Eldon croit que, s'il y a un problème en ce domaine—et je pense que nous le croyons tous deux quoiqu'à des degrés différents—si la meilleure façon de décider quelle attitude devrait adopter le Canada pour essayer de le résoudre, ne serait pas d'abord d'essayer d'établir les faits aussi clairement que possible.

M. Eldon: C'est exact, monsieur, et d'après le projet de loi il nous est impossible de déterminer si l'on se propose de colliger judicieusement les données nécessaires ou tout simplement d'exiger toutes sortes de renseignements qui ou bien imposeraient un fardeau inutile à certaines entreprises ou encore pourraient être nuisibles à la position concurrentielle de certaines entreprises canadiennes.

M. Stevens: J'en conclus alors que vous êtes prêt à nous présenter les propositions de la Chambre de commerce concernant un libellé plus efficace qui nous permettrait d'aller chercher les faits, tout en n'imposant pas de fardeau inutile aux sociétés visées.

M. Eldon: Notre comité des affaires et des corporations se réunira mercredi prochain, monsieur, et je serai alors heureux de soulever cette question.

M. Stevens: C'est bien.

J'aimerais maintenant aborder un autre sujet, soit celui des transferts d'actions ou des propriétaires d'actions. Vous et moi, monsieur Eldon, savons que vous avez raison, techniquement parlant. Si une société veut s'en tenir au registre des actions, elle peut le faire. Mais il y a aussi un agent qui travaille pour la société, l'agent des transferts, et l'on peut demander à cet agent de fournir une liste du nombre d'actions détenues par chaque actionnaire ainsi que le pays où ce dernier réside.

Ce genre de renseignement ne serait-il pas utile? Ce me semble lié au problème que nous avons avec la fuite technologique. Comme vous le savez probablement, les chiffres publiés concernant notre produit national brut sont suivis, à la fin, de montants dont on ne sait rien de sûr. Tout ce qu'on sait, c'est qu'il y a des centaines de millions de dollars qui sortent du pays et quand on additionne les postes qu'on a cru pouvoir identifier, on ne réussit pas à trouver les chiffres correspondants. On sait que cette suite de capitaux existe, mais on ne réussit jamais à savoir exactement pourquoi elle est si importante.

Cela prouve que le Canada manque de certains renseignements statistiques dont il devait disposer. Donc, je vous le demande, du côté technologie, nous savons qu'il y a des centaines de millions de dollars qui sortent du pays à titre de droits et de frais de toutes sortes et j'en passe. Du côté des

[Text]

know that there are dividends and other payments being made. Do you not think it would be beneficial if we could get a better handle on the share side as to exactly where ownership rests?

Mr. Eldon: Yes. I think the problem here possibly is in the way it is being approached, requiring corporations to divulge information on payment of penalty that they may not be able to get easily. Suppose the transfer agent says no, we will not give you that information.

This is just a personal observation but I wonder if the Committee has considered the possibility of laying this requirement on the transfer agent to identify and report the information it wishes to have concerning the ownership of shares, rather than the company on whose share register there may be only a nominee.

Mr. Stevens: Or both.

Mr. Eldon: Or both.

Mr. Stevens: We are in agreement that if the knowledge could be made available, it would be helpful.

Mr. Eldon: Yes. That is right. I think the Chamber's point is that the legislation places a company president in an unfair position where he may be penalized for not reporting something he cannot get.

Mr. Stevens: I am encouraged to hear that. I did not get that from your brief. I thought you were basically more opposed to the requirement as it now sits. But what you are basically saying is that if it could be worded in a way that a president of a company, or whoever is the reporting agent, would have some clout himself in order to get the information he has been required to get, it would be more satisfactory.

I think that finishes my questions, Mr. Chairman.

The Acting Chairman (Mr. Clermont): Mr. Stevens, usually we can do any afternoon meeting up to 5.30 p.m., but you know the numbers we have here now. I do not think it will be proper. But anyhow— J'ai le plaisir, au nom de mes collègues et en mon nom personnel, de vous remercier, D^r Eldon et M. Gibson, de votre exposé au sujet du Bill C-7, de même que de vos réponses aux questions qui vous ont été posées.

Le Comité ajourne ses travaux jusqu'à 9 h 30 le mardi 27 juin, alors que nous commencerons l'étude de l'ordre de renvoi concernant le rapport des groupes relativement aux taxes à la consommation.

Again, thank you very much, Dr. Eldon and Mr. Gibson.

M. Eldon: Je vous remercie, monsieur le président.

[Translation]

actions, nous savons qu'il faut tenir compte des dividendes et autres paiements. Ne croyez-vous pas qu'il serait avantageux pour nous de savoir exactement qui sont les propriétaires de toutes ces actions?

M. Eldon: Oui. Je crois que le problème, c'est la façon dont la question a été abordée, c'est-à-dire qu'on exige que les sociétés divulguent des renseignements sous peine d'amende, renseignements qu'elles ne peuvent peut-être pas obtenir facilement. Supposons que l'agent de transfert décide de ne pas dévoiler ces renseignements...

Ce n'est qu'une observation personnelle, mais je me demande si le Comité a songé à exiger de l'agent de transfert qu'il identifie les actionnaires et donne les renseignements nécessaires concernant les propriétaires plutôt que d'exiger ces renseignements d'une société où il n'y a peut-être qu'un nom porté au registre des actionnaires.

M. Stevens: Ou des deux.

M. Eldon: Ou des deux.

M. Stevens: Alors, nous sommes d'accord: si ces renseignements étaient disponibles, ils pourraient être utiles.

M. Eldon: Oui. C'est exact. La Chambre de Commerce croit que le législateur met le président d'une société dans une situation intenable s'il doit être pénalisé parce qu'il ne divulgue pas les renseignements qu'il ne peut obtenir.

M. Stevens: Cela m'encourage. Ce n'est pas à cette conclusion que j'en suis venu à la lecture de votre mémoire. Je croyais que vous vous opposiez plus féroce à cette disposition de la façon dont elle est rédigée. Fondamentalement, vous croyez que ce serait beaucoup plus satisfaisant si l'article était rédigé de façon à donner le pouvoir au président d'une société ou à l'agent tenu de faire le rapport, de lui donner, dis-je, les pouvoirs dont il a besoin pour obtenir ces renseignements.

C'était ma dernière question, monsieur le président.

Le président suppléant (M. Clermont): Monsieur Stevens, nous ne levons habituellement nos séances de l'après-midi qu'à 17 h 30, mais vous voyez vous-même combien il y a de députés dans la salle. Je ne crois pas que ce serait convenable de prolonger la séance. En tout cas... In the name of my colleagues and in mine, I have the honour to thank you, Dr. Eldon and Mr. Gibson, for your representations on Bill C-7 as well as for your answers to the questions which were put to you.

The Committee stands adjourned until 9:30 a.m. Tuesday, June 27, when we will proceed with our order of reference concerning the report of the commodity tax review group.

Encore une fois, merci beaucoup, monsieur Eldon et monsieur Gibson.

Mr. Eldon: Thank you, Mr. Chairman.

APPENDIX "FTE-29"

NATIONAL COMMITTEE FOR INDEPENDENT
CANADIAN UNIONS

HAMILTON BRANCH

Box 294 MPO,
Hamilton, Ont. L9C 5S3—528-3092

Bob Kaplan, M.P.,
Chairman of The Standing Committee
On Finance, Trade And
Economic Affairs,
House of Commons,
York Centre,
Toronto, Ontario.

April 10, 1978

Dear Mr. Kaplan:

Thank you for your letter of March 10, 1978.

It is our sincere wish that we are given the opportunity to appear before your committee in person. However, barring that, we wish to bring to your attention our very deep concern in regards to Section 10 of House Bill C-7, an Act to Amend the Corporations & Labour Unions Returns Act, which would seriously distort the original intent of the Act.

We quote:

"Section 10 of the said Act is further amended by adding thereto the following subsections:

(2) A Labour union having its headquarters situated outside Canada may, at the same time as it files the return required under paragraph (1) (b) in respect of a reporting period, file, in addition, a statement showing all expenditures made by the union in the reporting period inside or outside Canada for the benefit of members resident in Canada other than those expenditures reported under clause (1)(b) (11)(B)."

This makes a farce of the intent of the Act, which was to show the amounts of money sent out of Canada by Canadian members of American unions, and the amounts spent in Canada by the same organizations. Now we shall have credited to the Canadian account such matters as costs of American union offices in the United States, the costs of part at least of the salaries of American union officers in the United States, costs of certain publications, etc., etc. The net result will be to treat Canada as though it were a state of the United States. Of course, we know the reason for all this: statistics published since the enactment of CALURA have exposed the simple fact that tens of millions of dollars annually are going from Canadian workers into American union treasuries as a net profit feature of their operations. Figures to 1975 from only 1962 show a net profit to American unions on Canadian operations of around \$242,000,000.00. And now the attempt is being made to confuse these facts and distort the figures.

APPENDICE «FTE-29»

NATIONAL COMMITTEE FOR INDEPENDENT
CANADIAN UNIONS

SECTION DE HAMILTON

Boîte postale 294 mpo,
Hamilton, Ontario, L9C-5S3

M. Bob Kaplan, député
Président du Comité permanent
des finances, du commerce et
des questions économiques
Chambre des communes
York-Centre
Toronto (Ontario)

le 10 avril 1978

Monsieur,

J'accuse réception de votre lettre du 10 mars 1978.

Nous souhaitons sincèrement être invités à comparaître devant votre Comité. Toutefois, cela mis à part, nous désirons vous faire part de notre très grande inquiétude au sujet de l'article 10 du bill C-7, loi modifiant la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers, qui modifierait sensiblement l'objectif initial de la loi.

Nous citons l'article suivant:

(4) L'article 10 de ladite loi est en outre modifié par l'adjonction des paragraphes suivants:

(2) Tout syndicat ouvrier ayant son siège social hors du Canada peut joindre à sa déclaration produite conformément à l'alinéa (1)b) pour une période de rapport donnée, un état indiquant toutes les dépenses qu'il a engagées au Canada ou hors du Canada au cours de ladite période au profit de ses membres résidant au Canada, à l'exception des dépenses visées à la disposition (1)b)(ii)(B).

La présente disposition rend dérisoire l'objectif de la loi, qui était d'indiquer le montant des paiements effectués hors du Canada par des membres canadiens des syndicats américains, et les montants des sommes dépensées au Canada par les mêmes organisations. Maintenant, nous ferons imputer au compte canadien des articles de dépenses tels que les frais de bureaux syndicaux américains aux États-Unis, les coûts qu'entraîne une partie au moins des traitements d'agents syndicaux américains qui se trouvent aux États-Unis, les coûts de certaines publications, et d'autres dépenses. Le résultat précis consistera à traiter le Canada comme s'il était un État des États-Unis. Bien entendu, nous connaissons la raison de toutes ces mesures: les statistiques publiées depuis l'adoption de la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers ont exposé le simple fait, qu'annuellement, des travailleurs canadiens versent aux trésoreries des syndicats américains des dizaines de millions de dollars qui représentent un bénéfice net important que leur rapportent les services qu'ils assurent. Les statistiques qui s'étalent de 1975 jusqu'à 1962 seulement, indiquent que les services assurés au Canada par les syndicats américains leur ont rapporté un bénéfice net qui

As you are well aware, the present set-up is that all assets and expenses of American based unions in Canada are lumped together and presented to the public in an obscure manner. What we would like to see are separate figures for each of the American based unions in Canada with regard to their Incomes, Expenses and Profits.

As we said on page one, we would like to have the personal opportunity to discuss these concerns with your committee, and other points we have not raised here. We look forward to meeting with you.

Yours very truly,

Ralph Ellis,
President,
National Committee for
Independent Canadian Unions.

c.c. Raynald Guay, M.P.
Lincoln M. Alexander, M.P.

s'élève environ à \$242 millions. Et actuellement, on essaie d'embrouiller ces faits et de fausser les statistiques.

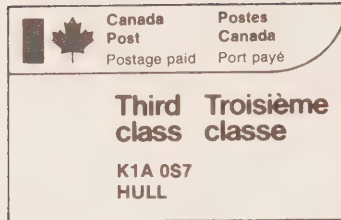
Comme vous le savez, la méthode actuelle consiste à réunir tous les actifs et dépenses des syndicats américains qui ont des adhérents au Canada, et de les présenter au public de façon obscure. Nous aimerions voir publier des statistiques distinctes pour chacun des syndicats américains qui ont des adhérents au Canada, en ce qui concerne leurs revenus, leurs dépenses et leurs bénéfices.

Ainsi que nous l'avons déclaré à la première page, nous voudrions avoir l'opportunité de discuter personnellement de ces préoccupations avec votre Comité, ainsi que d'autres points que nous n'avons pas soulevés ici.

Dans l'espoir de comparaître devant vous.
Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de mes sentiments distingués.

Le président du National Committee
for Independent Canadian Unions
Ralph Ellis

c.c. Raynald Guay, député
Lincoln Alexander, député



If undelivered, return COVER ONLY to:
Printing and Publishing,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7
En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie et Édition,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Cœur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

11:00 a.m.

From the National Committee for Canadian Independent Unions (Hamilton Branch):

Mr. Ralph Ellis, President.

3:30 p.m.

From the Canadian Chamber of Commerce:

Dr. W. D. R. Eldon, Member, Corporate Affairs Committee.

11 h 00 du matin

Du "National Committee for Canadian Independent Unions" (bureau de Hamilton):

M. Ralph Ellis, président.

3 h 30 de l'après-midi

De la Chambre de commerce du Canada:

M. W. D. R. Eldon, membre, Comité des corporations.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 48

Tuesday, June 27, 1978

Chairman: Mr. Robert Kaplan

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 48

Le mardi 27 juin 1978

Président: M. Robert Kaplan

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

Finance, Trade and Economic Affairs

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

Report of the Commodity Tax Review Group

CONCERNANT:

Rapport du groupe d'étude sur les taxes à la
consommation

INCLUDING:

The Fifth Report to the House

Y COMPRIS:

Le cinquième rapport à la Chambre

APPEARING:

The Honourable Jean Chrétien,
Minister of Finance

COMPARAÎT:

L'honorable Jean Chrétien,
Ministre des Finances

WITNESSES:

(See back cover)

Third Session of the
Thirtieth Parliament, 1977-78

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Troisième session de la
trentième législature, 1977-1978



STANDING COMMITTEE ON FINANCE,
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: Mr. Robert Kaplan

Vice-Chairman: Mr. Jacques-L. Trudel

Messrs.

Allard	Clarke (<i>Vancouver-</i>
Campbell (Miss) (<i>South</i>	<i>Quadra</i>)
<i>Western Nova</i>)	Crosbie
Campbell (<i>LaSalle-Emard—</i>	Gray
<i>Côte-Saint-Paul</i>)	Kempling
Caron	

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS
ÉCONOMIQUES

Président: M. Robert Kaplan

Vice-président: M. Jacques-L. Trudel

Messieurs

Lambert (<i>Edmonton</i>	Martin
<i>West</i>)	Ritchie
Langlois	Saltsman
Lefebvre	Stevens
Loiselle (<i>Saint-Henri</i>)	Towers—(20)
Lumley	

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Santosh Sirpaul

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Monday, June 26, 1978:

Mr. Saltsman replaced Mr. Orlikow.

On Tuesday, June 27, 1978:

Mr. Lumley replaced Mr. Loiselle (*Chambly*);

Mr. Foster replaced Mr. Collenette;

Mr. Langlois replaced Mr. Foster;

Miss Campbell (*South Western Nova*) replaced Mr. Herbert;

Mr. Lefebvre replaced Mr. Leblanc (*Laurier*);

Mr. Campbell (*LaSalle-Émard-Côte Saint-Paul*) replaced Mr. McRae;

Mr. Loiselle (*Saint-Henri*) replaced Mr. Philbrook;

Mr. Martin replaced Mr. Clermont.

Conformément à l'article 65(4)(b) du Règlement

Le lundi 26 juin 1978:

M. Saltsman remplace M. Orlikow.

Le mardi 27 juin 1978:

M. Lumley remplace M. Loiselle (*Chambly*);

M. Foster remplace M. Collenette;

M. Langlois remplace M. Foster;

M^{lle} Campbell (*South Western Nova*) remplace M. Herbert;

M. Lefebvre remplace M. Leblanc (*Laurier*);

M. Campbell (*LaSalle-Émard-Côte Saint-Paul*) remplace M. McRae;

M. Loiselle (*Saint-Henri*) remplace Mr. Philbrook;

M. Martin remplace M. Clermont.

ORDER OF REFERENCE

Thursday, June 8, 1978

ORDERED,—That the Report of the Commodity Tax Review Group be referred to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

ATTEST:

ORDRE DE RENVOI

Le jeudi 8 juin 1978

IL EST ORDONNÉ,—Que le rapport du groupe d'étude sur les taxes à la consommation soit déferé au Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques.

ATTESTÉ:

Le Greffier de la Chambre des communes

ALISTAIR FRASER

The Clerk of the House of Commons

REPORT TO THE HOUSE

Wednesday, June 28, 1978

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs has the honour to present its

FIFTH REPORT

In relation to its Order of Reference of Thursday, June 8, 1978, your Committee recommends that it be authorized to retain the services of professional, technical and other support staff during its consideration of the Report of the Commodity Tax Review Group.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issue No. 48*) is tabled.

Respectfully submitted,

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le mercredi 28 juin 1978

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques a l'honneur de présenter son

CINQUIÈME RAPPORT

Au sujet de son Ordre de renvoi du jeudi 8 juin 1978, votre Comité recommande qu'il soit autorisé de retenir les services de professionnels, du personnel technique et de soutien pendant son étude du Rapport du Groupe d'étude sur les taxes à la consommation.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages s'y rapportant (*fascicule n° 48*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président

ROBERT KAPLAN

Chairman

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, JUNE 27, 1978

(54)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 9:39 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Kaplan, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Caron, Clarke (*Vancouver Quadra*), Clermont, Kaplan, Lumley, McRae, Saltsman, Stevens and Towers.

Appearing: The Honourable Jean Chrétien, Minister of Finance.

Witnesses: From the Department of Finance: Mr. G. F. Lee, Chief, Commodity Tax Unit, Tax Analysis and Commodity Tax Division; Mr. F. S. Watson, Tax Policy Officer, Commodity Tax Unit, Tax Analysis and Commodity Tax Division. *From the Department of National Revenue:* Mr. W. C. Matheson, Chief, Excise, Technical Interpretations and Mr. M. P. Bourgeois, Director General, Field Operations.

The Order of Reference dated Thursday, June 8, 1978, being read as follows:

Ordered,—That the Report of the Commodity Tax Review Group be referred to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

The Minister made a statement.

Mr. Lee made a statement.

Mr. Matheson made an oral and audio-visual presentation.

Mr. Watson made an oral and audio-visual presentation.

During the course of the presentations, the witnesses answered questions.

At 11:05 o'clock a.m., the Committee adjourned until 3:30 o'clock p.m. this day.

AFTERNOON SITTING

(55)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 3:39 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Kaplan, presiding.

Members of the Committee present: Miss Campbell (*South Western Nova*), Messrs. Campbell (*LaSalle-Émard-Côte-Saint-Paul*), Caron, Clarke (*Vancouver Quadra*), Gray, Kaplan, Langlois, Lefebvre, Loiselle (*Saint-Henri*), Lumley, Martin and Stevens.

Other Members present: Messrs. Clermont, Foster, Leblanc (*Laurier*) and McRae.

Witnesses: From the Department of Finance: Mr. G. F. Lee, Chief, Commodity Tax Unit, Tax Analysis and Commodity Tax Division. *From the Department of National Revenue:* Mr. R. Fulford, Regional Director, Excise, London Region.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 27 JUIN 1978

(54)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 9 h 39 sous la présidence de M. Kaplan (président).

Membres du Comité présents: MM. Caron, Clarke (*Vancouver Quadra*), Clermont, Kaplan, Lumley, McRae, Saltsman, Stevens et Towers.

Comparaît: L'honorable Jean Chrétien, ministre des Finances.

Témoins: Du ministère des Finances: M. G. F. Lee, chef, Section des taxes à la consommation, Division de l'analyse fiscale et des taxes à la consommation; M. F. S. Watson, conseiller de la politique de l'impôt, Section des taxes à la consommation, Division de l'analyse fiscale et des taxes à la consommation. *Du ministère du Revenu national:* M. W. C. Matheson, chef, Accise, Interprétations techniques; M. M. P. Bourgeois, directeur général, Opérations extérieures.

Lecture est faite de l'ordre de renvoi du jeudi 8 juin 1978:

Il est ordonné,—Que le rapport du groupe d'étude sur les taxes à la consommation soit déferé au Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques.

Le ministre fait une déclaration.

M. Lee fait une déclaration.

M. Matheson fait un exposé verbal et une présentation audio-visuelle.

M. Watson fait un exposé verbal et une présentation audio-visuelle.

Au cours des présentations, les témoins répondent aux questions.

A 11 h 05 le Comité suspend ses travaux jusqu'à 15 h 30.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

(55)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 15 h 39 sous la présidence de M. Kaplan (président).

Membres du Comité présents: M^{lle} Campbell (*South Western Nova*), MM. Campbell (*LaSalle-Émard-Côte-Saint-Paul*), Caron, Clarke (*Vancouver Quadra*), Gray, Kaplan, Langlois, Lefebvre, Loiselle (*Saint-Henri*), Lumley, Martin et Stevens.

Autres députés présents: MM. Clermont, Foster, Leblanc (*Laurier*) et McRae.

Témoins: Du ministère des Finances: M. G. F. Lee, chef, section des taxes à la consommation, Division de l'analyse fiscale et des taxes à la consommation. *Du ministère du Revenu national:* M. R. Fulford, directeur régional, Accise, Région de London.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference relating to the Report of the Commodity Tax Review Group.

Mr. Fulford made an oral and audio-visual presentation.

The witnesses answered questions.

It was agreed,—That the following be printed as appendices to this day's Minutes of Proceedings and Evidence:

1. copies of slides submitted by Mr. W. C. Matheson, Chief, Excise, Technical Interpretation, Department of National Revenue (*See Appendix "FTE-30"*);

2. copies of slides submitted by Mr. F. S. Watson, Tax Policy Officer, Commodity Tax Unit, Tax Analysis and Commodity Tax Division, Department of Finance (*See Appendix "FTE-31"*);

3. copies of slides submitted by Mr. R. Fulford, Regional Director, Excise, London Region, Department of National Revenue (*See Appendix "FTE-32"*).

On motion of Mr. Lumley, it was agreed,—

(a) That the Chairman be authorized to issue a Press Release announcing that the Committee will conduct public hearings on the subject matter of the Report of the Commodity Tax Review Group dealing with Federal Sales and Excise Taxation;

(b) That those organizations, firms and individuals who wish to submit a brief to the Committee be advised to inform the clerk of the Committee of their intentions by August 4, 1978;

(c) That a deadline of September 1, 1978 be set for the submission of briefs;

(d) That the Committee reserve the exclusive right of selecting the witnesses who will be invited to appear;

(e) That the Chairman be authorized to advertise in the leading daily newspapers across Canada for the purpose of giving adequate publicity to the Committee hearings.

On motion of Mr. Lumley, it was agreed,—That the Committee seek authority from the House to retain the services of professional, technical and other support staff during its consideration of this subject matter.

Questioning was resumed.

At 5.12 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi portant sur le rapport du groupe d'étude sur les taxes à la consommation.

M. Fulford fait un exposé verbal et une présentation audio-visuelle.

Les témoins répondent aux questions.

Il est convenu,—Que les documents suivants soient joints au procès-verbal et témoignages de ce jour:

1. Copies des diapositives fournies par M. C. Matheson, chef, Accise, Interprétations techniques, ministère du Revenu national (*Voir Appendice «FTE-30»*);

2. Copies des diapositives fournies par M. F. S. Watson, conseiller de la politique de l'impôt, section des taxes à la consommation, Division de l'analyse fiscale et des taxes à la consommation, ministère des Finances (*Voir appendice «FTE-31»*);

3. Copies des diapositives fournies par M. R. Fulford, directeur régional, Accise, Région de London, ministère du revenu national (*Voir Appendice «FTE-32»*).

Sur motion de M. Lumley, il est convenu,—

a) Que le président soit autorisé à émettre un communiqué annonçant que le Comité tiendra des audiences publiques sur l'objet du rapport du groupe d'étude sur les taxes à la consommation traitant des taxes de vente fédérales et de l'accise;

b) Que les organismes, les firmes et les particuliers qui désirent soumettre un mémoire au Comité soient priés d'en informer le greffier du Comité au plus tard le 4 août 1978;

c) Qu'une date limite, soit le 1^{er} septembre 1978, soit fixée pour la présentation des mémoires;

d) Que le Comité se réserve le droit exclusif de choisir les témoins qui seront invités à comparaître;

e) Que le président soit autorisé à faire paraître des annonces dans les principaux quotidiens du Canada afin d'accorder la publicité qu'il convient aux audiences du Comité.

Sur motion de M. Lumley, il est convenu,—Que le Comité tente d'obtenir l'autorisation de la Chambre de retenir les services de professionnels, du personnel technique et de soutien nécessaires pendant l'étude du présent sujet.

L'interrogation se poursuit.

A 17 h 12, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Santosh Sirpaul

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, June 27, 1978

• 0939

*[Texte]***The Chairman:** I would like to call the meeting to order.

Our Order of Reference reads as follows:

Ordered: That the Report of the Commodity Tax Review Group be referred to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

This is our opening meeting on a substantial piece of business having to do with the reform of the commodities tax system of Canada.

It is my pleasure to welcome the Minister of Finance, the Honourable Jean Chrétien, who tells me he has a meeting before the Senate at 10 o'clock but wants to make an opening statement for the commencing of our work.

Mr. Minister.

Hon. Jean Chrétien (Minister of Finance): Mr. Chairman, members of the Committee, the House has given you very substantial responsibilities and challenges by referring the report of the Commodity Tax Review Group to you. I strongly support this referral. You now have an opportunity to participate in the improvement of a segment of the tax system which generates over \$6 billion of revenue each year. You also have the opportunity to encourage public participation in the evolution of tax policy, which I personally regard as most desirable. My analysis of the report indicates that there may be serious disparities in tax burdens, for example, between imported and domestic goods, because of the flaws of the present tax structure. Some of the representations we have had will seem to be directed toward maintaining advantageous tax treatment; others seem to have in mind the use of the review process to obtain new tax advantages with regard to particular goods. Clearly, what we need is a system that is fair to all.

• 0940

Concerning the structural aspects of the issue, it is inevitable that different firms and industries will be affected in different ways if changes are made. As could be expected, we have already received a few positive and negative reactions from the public on the whole sales tax structure. I believe it is desirable to ensure that all of the persons who could have their competitive position altered are encouraged to present their views. I do hope that you will solicit public input on the tax structure because that is where the great need for change exists.

With regard to questions on what goods are taxable, I would be very concerned if you became engrossed in a long discussion on what goods should or should not be taxed. Such issues of tax coverage are more specifically matters for the budget, and premature speculation relating to them can be very unsettling to individual businesses. For example, speculations concerning particular tax changes can substantially affect sales until this

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 27 juin 1978

*[Traduction]***Le président:** A l'ordre, s'il vous plaît.

Voici notre ordre de renvoi:

Il est ordonné que le rapport du groupe d'étude sur les taxes à la consommation soit renvoyé au Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques.

C'est notre première réunion à propos de cette affaire assez importante, qui nous mènera à la réforme de la structure des taxes à la consommation au Canada.

J'ai le plaisir d'accueillir le ministre des Finances, l'honorable Jean Chrétien, qui doit se présenter devant le Sénat à 10 heures, mais qui désire tout de même faire une déclaration préliminaire pour inaugurer nos travaux.

Monsieur le ministre.

L'honorable Jean Chrétien (ministre des Finances): Monsieur le président, membres du Comité, la Chambre vous a délégué cette importante responsabilité et ce grand défi qu'est l'étude du rapport sur les taxes à la consommation. J'appuie inconditionnellement ce renvoi. Vous aurez maintenant l'occasion de participer au perfectionnement d'un domaine de notre régime fiscal qui nous rapporte plus de 6 milliards de dollars chaque année. Vous avez également l'occasion d'encourager la participation publique à l'évolution d'une politique fiscale, ce qui est, à mon sens, très souhaitable. Mon étude du rapport me laisse croire qu'il y a peut-être des disparités assez importantes entre les fardeaux, par exemple, entre les taxes imposées sur des biens importés et domestiques, à cause des lacunes qui existent dans la structure fiscale actuelle. Certains groupes auraient préconisé le maintien des avantages fiscaux; d'autres semblent songer à utiliser le processus de révision, afin d'obtenir de nouveaux avantages fiscaux en ce qui concerne certaines marchandises. Clairement, il nous faut un système qui soit juste envers tout le monde.

Quant aux aspects structurels de la question, il est inévitable que les diverses entreprises et industries soient touchées de différentes façons si des changements y sont apportés. Comme on s'y attendait, nous avons déjà entendu des réponses positives et négatives de la part du public sur la question de la structure de la taxe de vente. A mon avis, il est souhaitable de s'assurer que toutes les personnes dont la position concurrentielle pourrait être modifiée soient encouragées à exposer leurs opinions. J'espère bien que vous demanderez la participation du public à la structure fiscale, car c'est là où existe le grand besoin de changements.

Je serais très préoccupé si vous vous laissiez absorber par une longue discussion sur les marchandises qui devraient être imposables. Ces questions de fiscalité relèvent précisément du budget, et toute spéculation prématurée dans ce domaine aurait un effet bouleversant pour chacune des entreprises. Par exemple, des spéculations sur des changements fiscaux précis auraient des répercussions considérables sur les ventes, jusqu'à

[Text]

uncertainty disappears. I think that any submissions you may receive which propose change of tax scope might best be referred directly to me for study. If they have merit, I assure you that they will be considered during the preparation of future budgets.

Where I especially need guidance from you is on the question of the basic characteristics that the commodity tax system should have. I want to have one final point with you. The Canadian Business community has the right to expect a sound commodity tax system, but the greatest barrier to such a system is that people expect too much from it. My predecessors and I have received many requests from individuals in special circumstances and from businesses facing unique pressures. Most of the proposals have some merit when considered by themselves; all have to be considered. But it is clear that a sound system can be developed and maintained only if all the proposals received are carefully screened. The complexity and conflict that will emerge if many were adapted would be self-defeating. Hopefully, we can develop a system that is both simple and fair.

I am sure the House is looking forward to receiving your conclusions and recommendations in the not too distant future. Thank you, Mr. Chairman, for inviting me to address this Committee. Je crois, messieurs les membres du comité, que c'est peut-être l'une des première fois que le gouvernement réfère à un comité de la Chambre l'étude d'un problème particulier avant que le gouvernement ne prenne des décisions budgétaires.

Généralement; tous les problèmes sont étudiés à l'intérieur du Cabinet et de l'administration et ce n'est que par la suite que vous pouvez, comme membres du comité représentant les députés de la Chambre des communes, avoir l'opportunité de faire des commentaires. C'est une première et c'est pourquoi, monsieur le président, j'ai voulu être ici ce matin. C'est la première fois que nous référons un problème important du système de taxation à un comité pour étude et rapport à la Chambre des communes. Alors, j'espère que vous allez faire ce travail dans les plus brefs délais.

Comme je le disais dans ma déclaration écrite, vous allez évidemment être soumis aux représentations de diverses organisations ou commerces qui voudront parler de leur cas particulier. Évidemment, si vous passez beaucoup de temps à étudier les cas particuliers, vous allez perdre de vue, à ce moment-là, l'aspect général de ce problème. Ce que nous vous référons à ce moment-ci, ce ne sont pas les cas de certains individus ou de certaines entreprises, c'est le concept même de cette forme de taxation qui a été étudiée de fond en comble. Mais nous n'avons pas reçu, à mon sens, de réponse définitive de la part des gens intéressés et c'est pourquoi je voudrais avoir, sur les principes mêmes de cette forme de taxation, les vues du Comité avant de faire des recommandations au Cabinet.

Alors, j'espère que ce mécanisme nouveau que je présente ce matin et qui consiste à soumettre au Comité un aspect précis de la législation avant de procéder à l'intérieur de l'administration et du Cabinet portera fruit et que nous pourrons nous permettre d'utiliser ce système de plus en plus.

[Translation]

ce que cette question soit réglée. Je crois que tous les mémoires qu'on pourrait vous faire parvenir qui proposeraient des changements de nature fiscale devraient être envoyés à mon bureau. S'ils ont de la valeur, je vous assure qu'ils seront considérés lors de l'élaboration des budgets ultérieurs.

Il me faut surtout vos conseils dans le domaine des caractéristiques fondamentales que devrait comporter le régime des taxes à la consommation. Je veux soulever un dernier point maintenant. Le monde canadien des affaires a le droit d'attendre un régime de taxes à la consommation qui soit solide, mais le plus grand obstacle dans un système analogue se pose lorsque les gens sont trop exigeants. Mes prédécesseurs et moi-même avons reçu maintes demandes de particuliers et d'entreprises qui font face à des pressions spéciales. En soi, la plupart des propositions sont bien fondées; il faut tenir compte de toutes. Toutefois, il est évident qu'un système sain ne peut être élaboré et maintenu que si toutes les propositions reçoivent une étude approfondie. Si l'on en adopte plusieurs, la complexité et le conflit qui en découleraient auraient un effet autodestructif. Espérons que nous pourrons élaborer un système qui sera à la fois simple et juste.

Je suis convaincu que la Chambre attend vos conclusions et vos recommandations avec impatience, dans un avenir très proche. Merci, monsieur le président, de m'avoir invité à m'adresser au Comité aujourd'hui. Members of the Committee, I believe that this is perhaps one of the first times the government has referred the consideration of a specific problem to a House committee before the government had made any decisions on the budget.

Generally, all these problems are considered in Cabinet and in the administration and it is only afterwards that you, as members of the Committee representing the members of Parliament, have the opportunity to put forward your opinion on them. It is a first and that is why, Mr. Chairman, I wanted to be here this morning. This is the first time that we have referred an important problem in the tax system to a committee for study and report to the House of Commons. So, I hope that you will complete this work as soon as possible.

As I said in my written statement, you will obviously be receiving representations from different organizations or businesses wishing to put their individual cases. Obviously, if you spend a lot of time considering these individual cases, you will lose sight of the over-all view of the problem. We are not hereby referring cases of individuals or of specific businesses but rather the very concept of this taxation structure which has been gone through from top to bottom. However, in my opinion, we have not received a definite answer from the parties concerned and that is why I would like to have the Committee's feelings on the basic principles of this type of taxation before making recommendations to Cabinet.

So I hope this new mechanism that I have introduced this morning and which involves referring to the Committee a very specific aspect of a piece of legislation before proceeding within administration and within Cabinet will bear fruit and will allow us to use this system more often.

[Texte]

Comme vous le savez, fors de mon dernier budget, j'avais consulté pour la première fois les provinces avant de procéder à des changements législatifs et j'avais aussi essayé de les impliquer dans une politique économique commune. L'expérience a fonctionné assez bien, je dirais, sauf pour ce qui est des aspects politiques. Le gouvernement du Québec a voulu «scorer», compter, plutôt que d'essayer de régler le problème proprement dit. Je ne pense pas que je devrais arrêter pour autant. J'essaie en ce moment, avec le Comité, d'innover dans ce domaine et de commencer à vous soumettre des problèmes spécifiques de taxation. J'en avais d'ailleurs discuté avec M. Saltsman et avec le critique financier des conservateurs, M. Stevens, et aussi avec les membres de mon parti. C'est la première fois que nous le faisons et j'espère que cela donnera des résultats concrets. Je vous souhaite de retirer beaucoup de satisfaction de l'accomplissement de ce travail qui, j'imagine, ne sera pas très excitant parce que travailler dans le domaine de la taxation, ce n'est jamais vraiment excitant, surtout quand on est en Comité à 9h30 le matin.

Comme vous pouvez le voir, les journalistes sont plus en retard que les députés pour poursuivre ces débats. Merci beaucoup.

Le président: Merci bien, monsieur le ministre. Je vous excuse maintenant?

M. Chrétien: Oui.

Le président: Est-ce qu'il y en a d'autres qui ont des présentations à faire? Non.

M. Chrétien: Alors, je vous laisse avec mes fonctionnaires. Merci.

Le président: Merci, monsieur le ministre.

I would like now to turn the meeting over, as the steering committee agreed, to the officials of the Department of National Revenue and the Department of Finance to make a fairly lengthy presentation. We will follow that at our next meeting, which is to be this afternoon, with questions. The understanding of the steering committee was that this would be an information presentation meeting, and in that spirit I would like to welcome Mr. Gordon Lee of the Department of Finance.

Mr. G. F. Lee (Chief, Commodity Tax Unit, Tax Analysis and Commodity Tax Division, Department of Finance): Thank you. Mr. Chairman, members of the committee, I would like to start by introducing the people who will be participating in this morning's session and also in this afternoon's session, as well as some other executives of our departments who are here. To my left is Mr. Hannah, the ADM, Excise, Department of National Revenue, and to my right is Dr. Neufeld, the ADM, Finance, Federal-Provincial Relations and Commodity Tax Group.

Your first speaker will be Wayne Matheson from Revenue Canada. Mr. Matheson is the Chief, Excise, Technical Interpretations, at headquarters Excise. His responsibilities include the explanation of the interpretation of the present statute. He and his staff provide guidance to taxpayers and to departmental officers in response to queries concerning the administra-

[Traduction]

As you know, at the last budget, for the first time I consulted the provinces before making legislative changes and I also tried to involve them in a common economic policy. The experiment worked fairly well, I would say, except from a political point of view. The Quebec government wanted to score points rather than to solve the problem itself. I do not think that this should stop me. At present, I am trying with the Committee to make inroads in this area and to begin referring specific taxation problems to you. I had discussed it with Mr. Saltsman and with the Conservative financial critic, Mr. Stevens, and also with the members of my party. It is the first time we are proceeding in this way and I hope that it will produce positive results. I hope you get a lot of satisfaction from this work which, I imagine, will not be extremely exciting because taxation is never very thrilling, especially when you have to be at a committee meeting at 9.30 a.m.

As you can see, even the journalists arrived later than the members for this discussion. Thank you very much.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister. You are excusing yourself now, are you not?

Mr. Chrétien: Yes.

The Chairman: Does anyone else have a presentation to make? No.

Mr. Chrétien: So, I leave you with my officials. Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister.

J'aimerais maintenant céder la parole, comme il a été décidé par le comité directeur, aux fonctionnaires du ministère du Revenu et du ministère des Finances, qui feront un exposé assez long. Nous y donnerons suite lors de notre prochaine séance, qui aura lieu cet après-midi, en posant des questions. Le comité directeur a compris que cette réunion serait consacrée à la présentation de données; cela étant dit, j'aimerais souhaiter la bienvenue à M. Gordon Lee, du ministère des Finances.

M. G. F. Lee (chef, Section des taxes à la consommation, Division de l'analyse fiscale et des taxes à la consommation, ministère des Finances): Merci. Monsieur le président, membres du Comité, j'aimerais commencer par présenter les personnes qui participeront à la séance de ce matin et également à celle de cet après-midi, ainsi que d'autres hauts fonctionnaires de nos ministères qui sont présents. À ma gauche, se trouve M. Hannah, sous-ministre adjoint, Direction de l'accise, Revenu Canada, et à ma droite, M. Neufeld, sous-ministre adjoint, ministère des Finances, Direction de la politique de l'impôt et des relations fédérales-provinciales.

Le premier orateur sera M. Wayne Matheson, de Revenu Canada. M. Matheson est chef de la Division des interprétations de l'accise, à la Direction de l'accise. Il est chargé d'expliquer l'interprétation de la loi actuelle. Sa division fournit des renseignements aux contribuables et aux fonctionnaires du ministère en réponse aux demandes concernant l'applica-

[Text]

tion of the law. Following Mr. Matheson's presentation, the speaker will be Mr. Watson. Mr. Watson is a senior tax policy officer in the Commodity Tax Unit of the Department of Finance. I would suspect that this will take us through until the end of the morning session, because each of those gentlemen has a fair amount to say. It could well be that Mr. Watson will not come on until after lunch.

Following Mr. Watson's presentation, Mr. Richard Fulford, the Regional Director, Excise, Revenue Canada, London Region, will be making a presentation on the present system and comparing it with the wholesale tax alternative. As for myself, I am Gordon Lee, Chief of the Commodity Tax Unit of the Department of Finance. Mr. Fulford, Mr. Watson and I have been members of the Committee since it was first formed. The purpose of our presentations today is to outline for the Committee some of the problems that now exist because of the flaws and inadequacies of the present tax structure. We will identify the alternatives proposed by the public in their submissions to the discussion paper and generally outline the considerations which led to the recommendations contained in the June 1977 Commodity Tax Review Report.

• 0950

Our presentation is set up to provide possibly an hour for questions at the end. If, however, during the course of the individual speeches some clarification is desired, with Mr. Kaplan's permission we will be pleased to stop and provide additional details as may be required.

At this point I would like to call Wayne Matheson to come up to the front to start his first presentation.

Mr. W. C. Matheson (Chief, Excise, Technical Interpretations, Department of National Revenue): Gentlemen, to assist us today in my presentation I would like to call upon one of my colleagues to help me in passing out these handouts.

Inside the folders I will be handing out to you is an outline of the slides that I am providing so that you can follow the presentation that I will be showing to you on the screen. In addition, there is a brochure dealing with a specific problem area on values and another booklet, called Basic Information about the Application of Sales and Excise Taxes, for your information. During my presentation, in the next three quarters of an hour or so, I want to attempt to outline certain problem areas that Revenue Canada Excise has with our administration of the Excise Tax Act. As Gordon Lee has indicated, if I am not coming across clearly, ask me questions.

Commodity taxation by the federal government generates approximately \$6.2 billion annually, and that approximates corporation income taxes. Of the \$6.2 billion, \$2 billion relates to special imposts on alcohol, beer, tobacco and the like, and the remainder, \$4.2 billion, is associated with the federal sales tax levy. In other words, that levy equals roughly one quarter of personal income taxes or three quarters of the corporation tax.

[Translation]

tion de la loi. Après l'exposé de M. Matheson, M. Watson vous adressera la parole à titre de conseiller en matière de politique fiscales à la Section des taxes à la consommation, au ministère des Finances. J'imagine qu'à ce moment-là, nous aurons terminé la séance de ce matin, car chacun de ces messieurs a beaucoup de choses à dire. M. Watson ne fera peut-être son exposé que cet après-midi.

Après l'exposé de M. Watson, M. Richard Fulford, directeur régional, Direction de l'accise, Revenu Canada, région de London, vous parlera du système actuel et en fera une comparaison avec les solutions de rechange en matière de taxe au niveau des grossistes. Quant à moi, je m'appelle Gordon Lee, et je suis chef de la Section des taxes à la consommation, au ministère des Finances. M. Fulford, M. Watson et moi-même avons fait partie du Comité depuis ses débuts. Par nos exposés, aujourd'hui, nous vous décrirons certains des problèmes que nous posent présentement les lacunes et faiblesses de la structure fiscale actuelle. Nous vous proposerons des solutions, telles que suggérées par ceux qui ont présenté des mémoires à propos du document de travail, et nous vous ferons part de ce qui, en général, nous a poussés à faire les recommandations que vous pouvez trouver dans le rapport de l'étude des taxes à la consommation, publié en juin 1977.

Nous avons prévu une heure de questions à la fin des exposés. Si, dans le courant d'un exposé quelconque, vous voulez certaines précisions, nous nous ferons un plaisir de nous arrêter, avec la permission de M. Kaplan, pour vous donner les détails supplémentaires que vous nous demanderez.

J'aimerais maintenant céder la parole à Wayne Matheson, qui va présenter le premier exposé.

M. W. C. Matheson (chef, Accise, Interprétations techniques, ministère du Revenu national): Messieurs, je vais d'abord demander à l'un de mes collègues de m'aider dans ma tâche en vous distribuant certains documents.

Dans la chemise que vous allez recevoir, vous allez trouver une description des diapositives que je vais vous passer à l'écran, afin que vous puissiez bien suivre. De plus, vous trouverez une brochure traitant du problème particulier que posent les valeurs, et une autre qui a pour titre: *Renseignements de base sur l'application des taxes de vente et d'accise*. Au cours de mon exposé, qui devrait durer de 45 à 60 minutes, je vais essayer de vous décrire certains des problèmes que pose à Revenu Canada, Accise, l'application de la Loi sur la taxe d'accise. Comme l'a dit Gordon Lee, si vous ne me comprenez pas très bien, n'hésitez pas à poser des questions.

Les taxes à la consommation imposées par le gouvernement fédéral rapportent environ 6.2 milliards de dollars par année, ce qui correspond à peu près à l'impôt sur le revenu des sociétés. De cette somme, 2 milliards de dollars sont tirés des taxes spéciales sur l'alcool, la bière, le tabac et autres produits du genre, les 4.2 autres milliards étant obtenus grâce à la taxe de vente fédérale. Cette redevance correspond donc à environ le quart de l'impôt sur le revenu des particuliers ou aux trois quarts de l'impôt sur le revenu des sociétés.

[Texte]

I would like to outline the role of Finance and ourselves, Revenue Canada Excise, in administering the act. Finance handles the legislation. By the budgetary process, the Department of Finance and the Minister, as you have just heard, indicate what is taxable, what is exempt, what rate of tax applies and who pays the tax. Revenue Canada, on the other hand, administers the law as you gentlemen pass it. We collect the taxes, we interpret the law, we assess by means of audits and on occasion we refund. You might say the Department of Finance is involved in the conception of the law and we administer the child.

The area that we are involved with, the structure that I want to discuss today, goes back to 1923. That was the year that the current, or if you will, the Excise Tax Act, was introduced, and the structure of that law has remained virtually unchanged since that time. Now, if I can call on my first slides and douse some of the lights here, I want to run through roughly the structure of that act. They are divided into four parts and subsequently, on the next slide, some regulations and schedules thereto. The first one deals with insurance premiums other than marine, a specific levy that is administered through the Department of Finance itself and the Superintendent of Insurance. Air Transportation Tax under Part II. That is the 8 per cent to a maximum of \$8 that is imposed on all air transportation in Canada. You gentlemen who fly are probably aware and have seen at the bottom of the ticket, an 8 per cent and \$8 charge. Part III provides for special levies in connection with jewellery, heavier automobiles, private aircraft and gasoline. Part III. I was an impost on oil exports. It is now administered under another statute. However, at the time, it was handled through the Excise Tax Act. Part IV deals with a special levy on playing cards and wine, an historic special impost on these two goods. Part V deals with the computation of sales tax and I want to deal at length later on in my presentation with that part.

• 0955

Mr. Clarke: Could you give us an example of Part I, the insurance premiums?

Mr. Matheson: They are attached, based on the insurance premiums that are levied. I would defer that to Gord to give you a specific example.

Mr. Lee: That section is administered by the Department of Insurance and it pertains to insurance other than life provided by insurance companies who are not residents in Canada, by foreign insurers who write policies in Canada. Beyond that I am sorry I cannot add any more detail.

Mr. Matheson: Part V on the slide, deals with computation of sales tax. This is the 12 per cent federal sales tax levy that we will talk about. Part VI deals with the general provisions which provide Revenue Canada with regulations in connection with collections, licencing, appeal and refund.

[Traduction]

J'aimerais maintenant vous donner un aperçu du rôle que jouent le ministère des Finances et le ministère du Revenu, Accise, dans l'application de la loi. Le ministère des Finances s'occupe de la loi et, par l'entremise du budget que présente son ministre, on sait ce qui est imposable, ce qui est exempté, quel est le taux d'imposition et qui doit payer l'impôt. Revenu Canada, de son côté, applique la loi que vous, messieurs, vous adoptez. Nous percevons les impôts, nous interprétons la loi, nous évaluons les biens en faisant des vérifications, et parfois même, nous accordons des remboursements. On pourrait dire que le ministère des Finances s'occupe de la conception de la loi et que nous, nous en appliquons le fruit.

La structure dont je veux vous entretenir aujourd'hui date de 1923. C'est cette année-là que la loi actuelle sur la taxe d'accise a été adoptée et elle n'a pratiquement pas été modifiée depuis. Si vous voulez maintenant éteindre les lumières, nous allons commencer la projection des diapositives. Je vais ainsi vous expliquer en gros la structure de la loi. La première diapositive présente les quatre parties de celle-ci, et la suivante montre certains règlements et certaines annexes. La première partie traite des primes d'assurance autres que l'assurance maritime, taxe spéciale perçue par le ministère des Finances lui-même et par le surintendant des assurances. La deuxième partie concerne la taxe de transport aérien, c'est-à-dire 8 p. 100, jusqu'à concurrence de \$8, prélevée sur tous les passages en avion au Canada. Vous qui prenez régulièrement l'avion avez déjà probablement remarqué au bas du billet une taxe de 8 p. 100 ou de \$8. La troisième partie traite des taxes d'accise spéciales sur les bijoux, les automobiles lourdes, les aéronefs privés et l'essence. La partie III.1 a prescrit une taxe sur l'exportation du pétrole, qui fait d'ailleurs maintenant l'objet d'une loi particulière. A l'époque toutefois, cette taxe était prélevée en vertu de la Loi sur la taxe d'accise. La partie IV concerne la taxe d'accise sur les cartes à jouer et les vins; il s'agit d'une taxe spéciale historique sur ces deux produits. La partie V traite du calcul de la taxe de vente, dont je parlerai longuement un peu plus tard.

M. Clarke: Pourriez-vous nous donner un exemple des primes d'assurance par la partie I?

M. Matheson: La taxe est calculée d'après le montant des primes d'assurance perçues. Je demanderais à Gord de vous donner un exemple plus précis.

M. Lee: Cette partie de la loi est appliquée par le Département des assurances et s'applique à toute assurance autre que l'assurance-vie fournie par des sociétés qui n'ont pas de résidence au Canada, c'est-à-dire par des sociétés d'assurances étrangères qui vendent des polices au Canada. Je suis désolé, mais je ne peux pas vous donner plus de détails.

M. Matheson: La partie V qu'on voit sur la diapositive régit le calcul de la taxe de vente. Il s'agit de la taxe de vente fédérale de 12 p. 100 dont nous allons parler. La partie VI traite des dispositions générales qui permettent, entre autres, à Revenu Canada d'établir des règlements régissant la perception, l'émission de permis, les appels et les remboursements.

[Text]

The next slide outlines, as I mentioned earlier, a variety of schedules and regulations. Schedules I and II indicate the rates of excise tax to be applied against the goods I mentioned that appear in Part III and Part IV. Schedule III, on the other hand, lists an extensive number of items that enjoy complete exemption from the federal sales tax. Some of these items are such things as foodstuffs, health goods, clothing and the like. There is no tax, for instance, on transportation equipment, construction equipment, certain goods for farmers and for farm use, for municipalities, for fishermen and the forestry industry. In addition, schools, libraries and hospitals enjoy certain exemptions. Among other things, there are exemptions for energy conservation equipment.

Schedule V, the remaining schedule listed there, provides for a reduced rate of tax of 5 per cent on construction materials. Also in that schedule is a variety of equipment installed in buildings, such as heating systems, elevators and certain kinds of air conditioning systems. As indicated, there is a variety of regulations, some of which are indicated there, providing for extensions to the exemptions and other means to enable Revenue Canada Excise to administer the law.

However, I would like to draw your attention back to Part V. In Part V there is a particular section and the next slide will show it, Section 27.(1), which describes the authority for the federal sales tax. It reads:

"27.(1) There shall be imposed, levied and collected a consumption or sales tax of twelve per cent on the sale price of all goods".

The previous Section 26.(1) outlines and stipulates that on imported goods, the sale price shall be the duty-paid value. Therein you have the authority for sales tax under the Excise Tax Act. That particular small section provides quite a bit of information on the federal sales tax. It says what is taxable—all goods; it says at what rate—12 per cent; at what value—sale price; and, indirectly, who pays—the manufacturer, the producer or the importer.

I want to develop this further because I would like to outline to you areas that are giving Excise tax administration problems. The first one deals directly with the words you have read, and they may be summarized as follows: there are serious valuation problems arising from the various trade levels at which manufacturers sell goods. How does the problem arise? First of all, the section there says that tax shall be included on the sale price. Manufacturers sell at various levels. They sell to wholesalers, they sell to retailers and they sell to users. Theoretically, then, if we were to follow the wording of that section we would impose a 12-per-cent rate of sales tax on the sale price of the goods, be it the sale price to wholesaler, to a retailer or to a user.

Immediately you can see that a different sale price would give us a different amount of tax for the same goods. This lack of neutrality, if you want to call it that, was recognized very early in the administration of the statute. In actuality, the then Minister of Finance, I believe the hon. Mr. Fielding, in 1923 indicated that an attempt would be made to remove that lack of neutrality; that the Department of Finance and National

[Translation]

La diapositive suivante vous montre toutes les annexes et tous les règlements dont j'ai parlé plus tôt. Les annexes I et II donnent les taux de la taxe d'accise qu'on doit appliquer aux articles mentionnés dans les parties III et IV. L'annexe III énumère une foule d'articles entièrement exemptés de la taxe de vente fédérale. Certains de ces articles sont des produits alimentaires, des produits chimiques, des vêtements, et ainsi de suite. Par exemple, il n'y a pas de taxe sur l'équipement de construction, sur certaines articles utilisés par les agriculteurs, par les municipalités, par les pêcheurs ou par l'industrie forestière. En outre, les écoles, les bibliothèques et les hôpitaux ont droit à certaines exemptions spéciales. De plus, l'équipement servant à préserver l'énergie est exempté.

L'annexe V, la dernière, prévoit un taux d'imposition réduit à 5 p. 100 pour les matériaux de construction. Dans cette annexe, on retrouve également les installations dans les édifices, comme les systèmes de chauffage, les ascenseurs et certains systèmes de climatisation. Il y a aussi toute une foule de règlements, dont on voit certains ici, qui nous servent à étendre l'exemption à d'autres articles et à prescrire d'autres moyens permettant à Revenue Canada, Accise, d'appliquer la loi.

J'aimerais attirer votre attention sur la partie V. Dans cette partie, on trouve un article que vous pouvez lire sur la diapositive suivante. Il s'agit de l'article 27(1), qui donne le pouvoir d'imposer une taxe de vente fédérale. Je vous en donne lecture:

«27.(1) Est imposée, prélevée et perçue une taxe de consommation ou de vente de 12 p. 100 sur le prix de vente de toutes marchandises.

L'article 26.(1) stipule que pour les produits importés, le prix de vente représente la valeur après paiement des droits de douane. La Loi sur la taxe d'accise autorise ainsi la perception de la taxe de vente. L'article en question fournit un tas de renseignements concernant la taxe de vente fédérale. Il stipule notamment que toutes les marchandises sont assujetties à la taxe, au taux de 12 p. 100 calculé en fonction du prix de vente, les taxes de vente étant imposées aux fabricants ou aux importateurs.

Je voudrais maintenant vous exposer les difficultés auxquelles se heurtent les personnes chargées d'appliquer la taxe d'accise. Tout d'abord, il y a des difficultés d'évaluation dues aux modalités de commercialisation de leurs produits par les fabricants. D'où vient cette difficulté? L'article stipule que la taxe doit être incluse dans le prix de vente. Or, les fabricants vendent leurs produits soit aux grossistes, soit aux détaillants, soit directement aux usagers. Donc, en théorie, si on suivait l'énoncé de l'article à la lettre, toutes les marchandises seraient frappées d'une taxe de vente de 12 p. 100 sur le prix de vente, que ce prix de vente soit facturé aux grossistes, aux détaillants ou aux usagers.

Or, il est évident que les mêmes marchandises seraient imposées différemment, selon que leur prix de vente varierait. On s'est très tôt rendu compte de cette absence de neutralité vis-à-vis de la taxe de vente. Dès 1923, en effet, le ministre des Finances de l'époque, M. Fielding, avait fait savoir que les ministères des Finances et du Revenu national essaieraient de résoudre ce problème. C'est ce que nous essayons de faire

[Texte]

Revenue would try to overcome this. We have tried over these 55 years and we have come up with what we call notional values. We have found it almost impossible to put these in any kind of regulation, in any kind of law. As a result these notional values work outside the law; they are, in fact, ultra vires. They are artificial and they are not based on sale price.

Slide 4 gives you the three kinds of values of tax—these notional values that we use: established price to wholesalers, determined values and established price to retailers.

Before I go on, I would like to check on a few of my definitions with you. First of all, when we in Revenue Canada Excise talk about wholesalers, we are talking about someone who sells to a customer, who in turn resells to the consumer, to you and me. These people may go by a variety of names: distributors, manufacturer's representative and the like. The second level in our marketing chain is that of retailer. This is the person who buys from the wholesaler and resells to the consumer. They are usually called a franchise dealer, chain store and the like. Finally there is the user, you and I. This also includes hospitals, contractors, industrial users.

Our next slide will outline to you what would happen if we followed section 27.(1) and the manufacturer sold to the three levels in the marketplace. The first line indicates the manufacturer selling to a wholesaler for \$10; the 12-per-cent applies and you have \$1.20. On the second sale that he makes, presumably in this case to a retailer, comparing in the marketplace the same price that his wholesaler, his previous customer, would also sell, we have a sale price of \$15 upon 12-per-cent tax rate, you end up with \$16.80. And it continues on when the manufacturer sells to the user. Again, in the marketplace at a total of \$30, the tax involved in that is \$3.20.

• 1005

Mr. Clarke: Excuse me. I could not follow that chain of arithmetic at all. How did you get from \$30 to \$3.20?

Mr. Matheson: You can see it there. Is my head in the way?

Mr. Clarke: Maybe that was it.

Mr. Matheson: I will have to speak a little louder so the microphone can pick me up.

However, essentially the sales price is \$26.80 with a 12-per-cent federal sales tax applied. This calculates out at \$3.20 for the total selling price in the marketplace of \$30 to you and me, the user.

Mr. Stevens: I am a little confused. Are you saying that those are the three areas in which the sales tax could be applied, and that, in the case of the last one, \$3.20 would be your total revenue, whereas if you put it at the manufacturer's level it is \$1.20?

Mr. Matheson: That is correct.

Mr. Stevens: Have you anything that shows what in practice is the mark-up on your \$1.20? I understand that the wholesale will buy at \$11.20 under your first example, but he in turn uses that as his base for his mark-up, and then the retailer uses the new wholesale price to him as the base for his mark-up.

[Traduction]

depuis 55 ans, avec la mise au point notamment de ce que nous appelons valeurs fictives. Le problème, c'est que ces valeurs fictives ne sont inscrites dans aucun règlement ou texte législatif. Il s'agit de valeurs artificielles qui ne sont pas calculées en fonction des prix de vente.

La diapositive numéro 4 vous montre les trois valeurs fictives utilisées: le prix établi aux grossistes, les valeurs établies et les prix établis aux détaillants.

Avant de continuer, je voudrais, si vous le permettez, reprendre certaines définitions. Lorsque nous parlons de grossiste au sein de la Direction de la taxe d'accise, nous avons à l'esprit quelqu'un qui vend à un client qui, à son tour, revend la marchandise aux consommateurs, c'est-à-dire vous et moi. On peut les appeler à volonté distributeurs, représentants de fabricants, etc. Le second maillon de la chaîne est occupé par les détaillants qui achètent les marchandises aux grossistes pour les revendre aux consommateurs et que l'on connaît généralement sous le nom de concessionnaires, de chaîne de magasins, etc. Enfin, il y a les usagers, c'est-à-dire nous tous, y compris les hôpitaux, les entrepreneurs et les usagers industriels.

La prochaine diapositive vous montre ce qui arriverait si nous appliquions l'article 27.(1), alors que les fabricants vendraient leurs marchandises à ces trois niveaux de la commercialisation. Le premier exemple est celui d'un fabricant vendant de la marchandise à un grossiste pour \$10, la taxe de vente de 12 p. 100 s'élevant à \$1.20. À la deuxième ligne, la marchandise est vendue à un détaillant au prix de vente de \$15, ce qui, avec la taxe de vente de 12 p. 100, donne \$16.80. Enfin, lorsque le fabricant vend directement aux usagers, pour un prix de vente de \$30, la taxe de vente s'élève à \$3.20.

M. Clarke: Je m'excuse, mais je ne vous ai pas du tout suivi. Comment êtes-vous passé de \$30 à \$3.20.

M. Matheson: Vous le voyez ici. Est-ce que ma tête est dans votre chemin?

M. Clarke: Peut-être.

M. Matheson: Je vais essayer de parler un peu plus fort.

Donc, une taxe de vente de 12 p. 100 est perçue sur le prix de vente de \$26.80, ce qui revient à une taxe de \$3.20, alors que le prix de détail de cette marchandise est de \$30.

M. Stevens: Je ne comprends toujours pas. Voulez-vous dire que la taxe de vente peut être perçue à ces trois niveaux différents, et que dans le dernier cas, vous toucheriez \$3.20, alors que vous ne toucheriez que \$1.20 en imposant le prix à la fabrication.

M. Matheson: C'est exact.

M. Stevens: Pouvez-vous nous expliquer comment les marges bénéficiaires sont calculées? Dans votre premier exemple, le grossiste paye \$11.20, selon ce prix qu'il calcule sur la marge bénéficiaire, tandis que le détaillant calcule sa marge à partir du prix de gros qu'il a payé.

[Text]

The Chairman: Why do we not save that kind of question for this afternoon and just concentrate this morning on what they are presenting?

Mr. Stevens: I shall not be here this afternoon.

The Chairman: All right.

Mr. Matheson: Suffice it to say, in response to that question, that the mark-ups there are arbitrary, merely to illustrate the point that within the market-place there are varying prices asked for the same goods because of the purchaser involved. And, as a result, we are applying the tax of 12 per cent on the sale price of the manufacturer. If we were to do this based on the theoretical confines of Section 27.(1) that the tax must be applied on the sales price, we would get what we have here.

Mr. Clarke: Are you saying that, at the bottom line for instance, the sale from the manufacturer to the user might be at a price of \$26.80?

Mr. Matheson: That is right.

Mr. Clarke: But that would never happen; it would just be something you are using as a hypothetical example.

Mr. Matheson: That is usually correct, yes, because, as I am going to show you on the next slide, we have and we use a notional value, an established price to wholesalers. What you have in front of you there it is an outline of the operation of that first notional value. And what we have said to this manufacturer, in effect, is that because you have been able to establish sales to wholesalers and you have established a sale price to wholesalers of \$10, we would look to the \$1.20 in tax. And on all your other sales to retailers and to users we would ask for the same amount of tax based on your established price to wholesalers at \$10. In effect, what we would ask for ultimately in the brackets there, is only \$1.20 from the user.

Mr. Clarke: From the user?

Mr. Matheson: Essentially we are imposing it on the manufacturer and we are asking him for \$1.20 in tax.

Mr. Clarke: You said "from the user".

Mr. Matheson: Now, in the final line, the user is paying only \$1.20 in tax to the federal government.

Mr. Stevens: For clarification, as I understand it, to say that he is only getting \$1.20, that is true in the case of revenue to Ottawa. But can you enlighten us to what extent the \$1.20 is marked up by the wholesaler and the retailer?

I will put it this way. Instead of a 12 per cent tax as far as the consumer is concerned, I have been given to understand that when you add the 7 per cent—or whatever it is—provincial sales tax, it can be as much as a 28 per cent added cost to the consumer to give you the 12 per cent that you are trying to get at the wholesaler level. Do you follow what I mean?

• 1010

Mr. Matheson: Yes, I believe I do. In reply to that, the mark up that the wholesaler would make on the first line to his retailer is a decision that he makes, and that really is based on what return he wants in carrying the inventory that is already

[Translation]

Le président: Ne pensez-vous pas qu'il serait préférable d'attendre jusqu'à cet après-midi pour poser ces questions, tandis que ce matin, nous nous en tiendrons à l'exposé?

M. Stevens: Je ne serai pas ici cet après-midi.

Le président: D'accord.

M. Matheson: Dans nos exemples, les marges bénéficiaires ont été fixées arbitrairement, simplement pour illustrer que les prix de vente varient pour une même marchandise, en fonction de l'acheteur. C'est pourquoi la taxe de 12 p. 100 sur le prix de vente est appliquée aux fabricants. Si nous appliquons à la lettre les dispositions de l'article 27.(1), qui stipulent que la taxe doit être appliquée au prix de vente, c'est ce que nous obtiendrions.

M. Clarke: Donc, le fabricant vendrait sa marchandise à l'usager au prix de \$26.80?

M. Matheson: C'est exact.

M. Clarke: Mais il s'agit uniquement d'un exemple hypothétique.

M. Matheson: C'est exact, car, ainsi que je vais vous le montrer sur la diapositive suivante, nous utilisons une valeur fictive, c'est-à-dire un prix établi aux grossistes. Voilà comment cette valeur fictive fonctionne. Donc, un fabricant vendant sa marchandise aux grossistes à \$10, paye \$1.20 de taxe. Les ventes effectuées par le fabricant aux détaillants et aux usagers sont assujetties à la même taxe, calculée en fonction du prix de gros de \$10. Donc, les usagers payent \$1.20 de taxe.

M. Clarke: Les usagers, dites-vous?

M. Matheson: Ce sont les fabricants, en principe, qui doivent payer cette taxe de \$1.20.

M. Clarke: Vous avez parlé d'usagers.

M. Matheson: A la dernière ligne, vous pouvez voir que les usagers versent \$1.20 de taxe de vente au gouvernement fédéral.

M. Stevens: Donc, le ministère du Revenu, à Ottawa, touche \$1.20 de taxe seulement. Mais combien les grossistes et les détaillants ajoutent-ils à ce \$1.20?

Il paraît que vous percevez 12 p. 100 sur les prix de gros, en réalité, les consommateurs peuvent payer jusqu'à 28 p. 100, si à ces 12 p. 100 on ajoute les taxes de vente provinciales. Est-ce que vous me suivez?

M. Matheson: Oui, je vous suis parfaitement. Ce sont les grossistes eux-mêmes qui fixent le montant de leur marge bénéficiaire en fonction des bénéfices qu'ils désirent réaliser sur les montants investis dans leur stock. Or, ces marges

[Texte]

tax paid and I think that would vary according to the market-place rather than the \$1.20.

Mr. Saltsman: It is just part of his cost . . .

Mr. Matheson: That is right.

Mr. Saltsman: . . . like the transportation cost or the cost of the actual goods themselves.

Mr. Matheson: Everything gets marked up.

Mr. Saltsman: Yes, everything is marked up.

I understand one of the greatest objections to where you are now putting the tax is that it has its ultimate effect on the final price because everybody uses it as part of their cost and mark up accordingly, including even the provincial sales tax people.

Mr. Matheson: Presumably, though, that mark up relates to return that the wholesaler or the retailer wishes to obtain on the invested money that he has in the organization and that would be a function whether or not the tax was there; there are exempt goods that go through the identical change. However, this afternoon we will address in part the impact of the tax in moving from the manufacturing post to the wholesaling post and this is one of the areas the tax arrives later in the marketing chain.

If I could on the next slide, I will briefly outline how we operate on established price of the wholesaler. Essentially it is, as our outline, our purpose to permit manufacturers to pay tax on sales to retailers and users on the equivalent price charged to wholesalers. To have rules of the game, we put in qualifications. Essentially they are that the manufacturer must have sold 15 per cent or more of his goods to two or more bona fide wholesalers over the previous 12 month period. These are rules that enable him to establish his wholesale price. The manufacturer requires no approval from us once he can establish his price, but obviously he cannot apply it retroactively because he has to establish it first.

Now, the next question, obviously, that should arise in your mind is, there are manufacturers who do not sell to wholesalers but they run into trouble when they are competing with manufacturers who do. Well, over the years, once again and as the second leg of our notional values, Revenue Canada Excise has established another type of notional value. It is called determined value. Essentially the manufacturer finds himself in the situation where he is competing with another manufacturer who sells at the wholesale level and he does not, he then comes to Revenue Canada and indicates his problem. We undertake a survey and we establish discounts from the sale price to the retailer to the sale price to the user to bring his sale price down to a notional wholesale value, a determined wholesale value.

The next slide outlines again how we operate. Essentially this is to permit manufacturers to pay tax on sales to retailers and users equivalent to the price that would be applicable if sales were made to wholesalers. There is a qualification again; there must be competition in the industry. Obviously you have to apply to us for the discount and it cannot be used retroactively because it has to be established first.

[Traduction]

fluctuent en fonction de la conjoncture et non pas du taux de la taxe de vente.

M. Saltsman: C'est un des facteurs de ces coûts de production . . .

M. Matheson: C'est exact.

M. Saltsman: . . . tout comme les frais de transport et le prix réel des marchandises.

M. Matheson: On calcule toujours une marge bénéficiaire.

M. Saltsman: C'est tout à fait vrai.

Le calcul de la taxe d'achat en fonction des prix de gros a été critiquée essentiellement en raison de répercussions sur les prix de détail et du fait qu'elle est fixée après addition de cette taxe; même la taxe de vente provinciale en tient compte

M. Matheson: Peut-être, mais en principe les marges bénéficiaires sont calculées en fonction des rendements que les grossistes détaillants espèrent réaliser sur leurs capitaux, et cela, indépendamment des taxes de vente. Les prix de vente des marchandises exemptées de taxe comprennent néanmoins une marge bénéficiaire. Cet après-midi, nous aborderons les répercussions de la taxe de vente lorsque les marchandises passent des fabricants aux grossistes.

La diapositive suivante vous montre comment nous imposons les prix établis des grossistes. En principe, la taxe de vente exigée des fabricants pour leurs ventes au détaillants et usagers est calculée en fonction de leurs prix aux grossistes. Mais sous certaines réserves. Les fabricants doivent notamment avoir vendu un minimum de 15 p. 100 de leur marchandise à au moins deux grossistes reconnus au cours des douze mois écoulés. Ce sont les règles utilisées pour le calcul du prix de gros. Les fabricants n'ont pas besoin d'obtenir notre accord dès lors qu'ils ont établi leurs prix de gros, mais ils ne peuvent, bien entendu, l'appliquer rétroactivement vu que ce prix de gros doit être fixé au préalable.

Qu'arrive-t-il aux fabricants qui ne vendent pas leurs marchandises aux grossistes et qui doivent concurrencer ceux qui passent par cette filière? Pour faire face à cette situation, la division de l'Accise de Revenu Canada a mis au point un autre type de valeurs approximatives, appelées valeurs déterminées. Les fabricants sont obligés de concurrencer ceux de leurs collègues qui vendent directement aux grossistes et peuvent exposer leurs problèmes à Revenu Canada. Après enquête, nous fixons des remises du prix de vente aux détaillants et du prix de vente aux usagers de façon à ramener les prix de vente à un prix de gros fictif, c'est-à-dire la valeur du gros déterminé.

La diapositive suivante vous montre comment ceci fonctionne. Les fabricants peuvent aussi s'acquitter des taxes de vente sur des ventes effectuées aux détaillants et aux usagers, à des prix équivalents à ceux qui seraient d'application si leurs marchandises avaient été vendues à des grossistes. Mais ceci, à condition que la concurrence existe dans le secteur. Il faut donc nous soumettre une demande pour obtenir cette ristourne qui ne peut pas être utilisée rétroactivement.

[Text]

Finally, there is the third notional value I indicated on an earlier slide and that is established values to retailers. These established values occur when no one in a specific industry sells at the wholesale level. Sales are being made either to retailers or to users and the two values I have indicated to you really just move up one level in the trade for the marketing pattern.

• 1015

Rather than go into it, I would like to elaborate some of the problems that we have had with our notional value system. And I can tell by the concerned look in your eyes and from the questions that it is difficult to follow and it is also clouded because of what exists in the marketplace. For example, there are diversified product lines that a manufacturer may handle. They are not similar goods. And this results in a variety of wholesale values having to be established. We get involved with zone pricing. In essence, manufacturers establish wholesale prices in different areas of the country. It results in a whole new system for each zone of establishing wholesale prices. Manufacturers frequently change prices, and that results in another set of calculations having to be made. Finally, large users will command a price in the marketplace very often that is very similar to the price that a smaller wholesaler could command and the system starts to break down. But not only that. The major problem with our notional values is that they are outside the law. They are ultra vires. And when a taxpayer disagrees with our interpretations of notional value, he frankly has no recourse. He can look at Section 27.1, but that puts us right back on actual sale price. Ultimately, what happens is that he must accept our determining values or our way of establishing a wholesale price or our way of establishing a retail price.

This is an arbitrary way of administering a tax and we would prefer not having to rely on that kind of approach. My colleagues this afternoon will outline to you a different way.

For your information, in the package you have there is a memorandum called ET 202 and it outlines values for tax, hopefully more clearly and in more detail for you on how we handle our notional values.

Now, another area, another problem, and I want to direct you back to the next slide, please, which is back to Section 27.1. The problem now I want to direct your mind to involves three areas. They deal with and it has been voiced to us as follows: There is a potential tax advantage of imported goods over domestic products, there is a tax advantage in the treatment of private brand goods, and certain marginal manufacturing, as we term it, enjoys a tax advantage.

The slide there highlights the tax imposition on goods produced or manufactured in Canada, the sale price of the manufacturer.

The next slide draws your attention I hope to goods imported into Canada. Now, it is only coincidental that the value for the same goods, be they manufactured in Canada or imported into Canada, would be the same and then, consequently, that

[Translation]

Enfin, il y a la troisième valeur approximative dont j'ai déjà parlé, soit la valeur établie aux détaillants. Ces valeurs sont utilisées lorsque certain fabricant dans un secteur donné ne vend sa marchandise aux grossistes mais directement aux détaillants et aux usagers. Dans ce cas, les valeurs dont il est question remontent d'un cran.

Plutôt que d'aborder cette question, je préfère vous parler des problèmes que nous avons eus avec notre système d'évaluation approximative. Je vois une lueur de préoccupation dans vos yeux et si j'en crois les questions que vous avez posées, vous avez du mal à bien saisir ce principe qui n'est pas rendu plus clair par la situation du marché. Par exemple, le même manufacturier peut avoir une production diversifiée. Il produit des biens différents. En conséquence, il faut établir toute une série de valeurs pour la vente en gros. Nous intervenons dans le cas de l'établissement des prix par zone. Les manufacturiers établissent des prix de vente en gros qui sont différents selon les régions du pays. Cela aboutit à tout un nouveau système d'établissement des prix de gros pour chaque zone. Fréquemment, le manufacturier change les prix si bien qu'une nouvelle série de calculs doit être faite. Enfin, les gros acheteurs imposent sur le marché un prix qui est très souvent comparable à celui qu'établit un petit grossiste et le système commence à s'effondrer. Et ce n'est pas tout. Le principal problème de notre système de valeur approximative fait que cela n'a rien de légal. C'est ultra vires. Et lorsqu'un contribuable n'est pas d'accord avec notre interprétation de la valeur approximative, il n'a tout simplement aucun recours. Il peut consulter l'article 27.1 mais cela ramène seulement au prix de vente effectif. Enfin, il doit accepter nos valeurs, notre méthode d'établissement du prix de gros ou du prix de détail.

C'est une façon arbitraire d'administrer l'impôt et nous préférierions ne pas devoir l'appliquer. Mes collègues vous expliqueront tout à l'heure une autre méthode.

Dans le dossier que vous avez sous les yeux, il y a un mémoire intitulé ET 202 qui décrit, d'une façon que nous espérons plus claire et plus détaillée, la façon dont nous calculons nos valeurs approximatives.

Maintenant, un autre secteur, un autre problème, et je vous demanderais de regarder la diapositive suivante; nous revenons à l'article 27.1. Le problème que je veux vous exposer maintenant repose sur trois notions. Ces notions, nous les décrivons de la façon suivante: Un avantage fiscal possible pour les biens importés par rapport aux produits domestiques, l'avantage fiscal pour les biens de marque privée et, un avantage fiscal pour certains biens manufacturés que nous qualifions de marginaux.

Sur cette diapositive, vous voyez la liste des principaux impôts sur les biens produits ou manufacturés au Canada, le prix de vente du manufacturier.

La diapositive suivante attire votre attention sur les biens importés au Canada. Si les mêmes biens, manufacturés au Canada ou importés au Canada ont la même valeur, c'est une coïncidence et par conséquent la taxe de 12 p. 100 sur ces

[Texte]

the 12 per cent tax on these goods would be the same. Now, there are many reasons. There are differences in costs between goods manufactured in Canada and goods manufactured abroad. The customs tariff is designed for protection and stimulation of certain industries. That imposes, if you will, a difference in the value. A beneficial exchange rate effects this also. But there is a third grouping, if you will, that has more direct impact on sales tax, and this involves costs such as advertising, distribution, warranty, risk involving carrying inventories, and assembly.

• 1020

Essentially, those costs have to be included by the manufacturer in the sale price. He has to recover them, and we tax his sale price. On the other hand, very often the importer will pay tax on a duty-paid value, and, after imposition of tax, will incur advertising, distribution costs in Canada, warranty costs, will be involved in carrying the inventory, and, occasionally, will assemble the goods. Obviously, certain costs then are inside our tax value for domestic goods, and outside it, on occasion, for imported goods.

But, more importantly, in certain industries, manufacturers of Canadian goods are often taxed on the sale price to retailers—the furniture industry, the boat industry, toy manufacturers. On the other hand, the foreign importer usually is importing as a large-volume whole saler and paying tax on his costs. This makes a material difference.

And, lastly, the impact of transportation on imports has an effect on our taxes. I can best explain this by using an example. A manufacturer importing plywood blanks on the West coast from abroad with the intent of veneering them in Canada and selling them, must include in his sale price the costs of ocean freight to bring the plywood blanks to Canada. On the other hand, he could acquire the finished veneered plywood abroad and his duty-paid value would not include the ocean transportation.

The Chairman: Is that because of an interpretation of yours or because of the Act?

Mr. Matheson: That is essentially because of the Act. Section 26.(1) says that the sale price for imports shall be the duty-paid value and the duty-paid value is the fair market value in the country of origin.

An hon. Member: Plus duty.

Mr. Matheson: Plus duty, yes.

Mr. Saltsman: Not including transportation.

Mr. Matheson: Not including transportation.

All right. If I may continue, the second area was that of private brands. Essentially, what happens is that large retailing organizations negotiate a price with the manufacturer that does not include advertising, warranty, distribution, inventory risk, and sometimes assembly. That is the sale price of the manufacturer, and, according to statute, we charge 12 per cent on that.

[Traduction]

biens reste la même. A cela, de nombreuses raisons. Il y a des différences de coûts entre les biens manufacturés au Canada et les biens manufacturés à l'étranger. Les tarifs douaniers sont là pour protéger et stimuler certaines industries. Évidemment, cela impose une différence de valeur. Lorsque le taux de change est bénéfique, cela constitue également un facteur. Mais il y a un troisième groupe qui se répercute de plus directement sur la taxe de vente, je veux parler des coûts de publicité, de distribution, des frais de garantie, des risques d'inventaire, des frais d'assemblage.

Le manufacturier doit tenir compte de tous ces prix lorsqu'il établit le prix de vente. Il doit rentrer dans ces frais et nous imposons une taxe sur son prix de vente. D'autre part, il arrive souvent que l'importateur paie l'impôt sur la valeur libre de douane d'un produit et c'est après l'imposition que viennent s'ajouter les frais de publicité, de distribution, de garantie d'inventaire et, le cas échéant, d'assemblage. Évidemment, certains coûts figurent déjà dans notre valeur fiscale pour les biens fabriqués au pays et n'y figurent pas, le cas échéant, pour les biens importés.

Mais, c'est plus important encore dans certaines industries; les manufacturiers canadiens sont souvent imposés sur le prix de vente aux détaillants; je veux parler de l'industrie des meubles, de jouets, de la construction navale. D'autre part, les importateurs étrangers importent d'ordinaire en gros volumes comme grossistes et paient l'impôt sur les coûts. La différence devient très sensible.

Enfin, les coûts de transport des produits importés se répercutent sur nos taxes. Je vais vous en donner un exemple. Supposons qu'un manufacturier importe du contreplaqué brut sur la côte ouest avec l'intention de le vendre au Canada après l'avoir plaqué: il doit tenir compte des coûts de transport par bateau dans son prix de vente. D'autre part, il pourrait acheter à l'étranger le contreplaqué fini et dans ce cas, la valeur dédouanée ne tiendrait pas compte du transport par bateau.

Le président: Est-ce la façon dont vous interprétez la situation ou bien est-ce une disposition de la loi?

M. Matheson: C'est une disposition de la loi. L'article 26.(1) prévoit que le prix de vente des produits importés est calculé à partir de la valeur dédouanée et cette valeur, c'est la valeur sur le marché libre du pays d'origine.

Une voix: Plus les droits de douane?

M. Matheson: Plus les droits de douane, oui.

M. Saltsman: Sans compter les frais de transport?

M. Matheson: Sans compter les frais de transport.

Bien. Je continue donc. Le second facteur, c'est celui des marques particulières. Dans la pratique, de grosses chaînes de détaillants négocient un prix avec le manufacturier et ce prix ne tient compte ni de la publicité, ni des frais de garantie, de distribution, d'inventaire et, le cas échéant, d'assemblage. C'est le prix de vente du manufacturier et, conformément aux statuts, nous l'imposons de 12 p. 100.

[Text]

Now, if the same manufacturer were selling what we term house-brand goods, that is, goods through his own distribution network, they would include advertising, warranty, inventory carrying costs and sometimes assembly.

Once again, because the tax is imposed on sale price, one-time costs are included and another time they are not.

The third problem that I started out with in this particular area was that of marginal manufacturing. Essentially, there are certain kinds of manufacturing—we call them marginal—involving packaging, breaking up of bulk and assembly, that really are outside the taxing Section 27.(1), the idea of manufacturing and producing. Litigation has indicated that to us.

Again I will draw you an example of what happens. A manufacturer of aluminum foil can take the aluminum foil and cut it into 12-, 18- or 24-inch rolls, put it in a nice package and sell it to the retail store for the housewife. Or the manufacturer of aluminum foil can sell the foil in, say, 12-foot rolls to a packager. That manufacturer would pay sales tax on the 12-foot roll on the sale price or on the smaller packages, but in the second instance where he sells the 12-foot roll, subsequently the packager would take that roll, cut it down to 12, 18 and a 24-inch roll, put a package on it and sell it. All that cost that is incurred in connection with that packaging after the imposition of the tax on the manufacturer is not taxed. The third area, really, of Section 27 shows that problem and gives advantages to certain kinds of operations.

• 1025

Really, what I have outlined to you in this time frame are problems as they relate to that Section 27(1), that taxing statute. However, there are other areas of concern that we have with the statute and these deal with, say, licenced wholesalers. It is an administrative device that permits certain wholesalers to reduce their refund claim problems in connection with exempt sales. However, there is a disadvantage within the statute again for those who cannot qualify for a wholesaler's licence because they in turn cannot, like a licenced wholesaler, carry tax-free inventory.

To round out many of the problems in the administrative area, I would like to get back to the problem of appeal that concerns us greatly. There is a formal appeal mechanism within the Excise Tax Act as it is constructed. A taxpayer can appeal to the Tariff Board in connection with problems or asking for determination as to what rate of tax applies to his goods or whether his goods that he manufactures are exempt. On the other hand, if he disagrees with the Government of Canada excise on a point of law, he can seek action in the federal court. However, when it comes to Section 27(1), to go back to a point of law, it would put him in a position of accepting even less than our notional value system. Essentially what happens when there is a discussion and a difference of opinion in relation to our values for tax, the taxpayer really accedes to what we have to say—an unenviable position. We, in Government of Canada Excise, have worked very hard in trying to overcome these problems which are as great for us as

[Translation]

Maintenant, si le manufacturier vendait un produit que nous qualifions de produit de marque, c'est-à-dire s'il vendait par l'entremise de son propre réseau de distribution, ce prix de vente comprendrait les frais de publicité, de garantie, d'inventaire et, le cas échéant, d'assemblage.

Ici encore, parce que la taxe est imposée sur le prix de vente, ces frais peuvent être inclus ou ne pas l'être.

Le troisième problème, et c'est celui que j'avais cité le premier, c'est celui des produits manufacturés «marginiaux». Certains secteurs de fabrication—que nous qualifions de marginaux—comprennent l'emballage, le prix du réemballage des produits expédiés en grosses quantités et l'assemblage et ne relèvent pas en réalité de l'article 27.(1) qui porte directement sur la production de biens. Certains litiges l'ont bien prouvé.

Ici encore, je vais vous donner un exemple. Un manufacturier de feuilles d'aluminium peut produire son aluminium en rouleaux de 12, 18, ou 24 pouces, l'emballer dans une belle boîte et le vendre par l'entremise des magasins de détail. Le même manufacturier peut couper l'aluminium en rouleaux de 12 pieds et le vendre à un emballer. Ce fabricant devrait payer la taxe de vente sur le rouleau de 12 pieds mais, après avoir revendu ce rouleau, l'acheteur pourrait le revendre à son tour en rouleau de 12, 18 et 24 pouces et les coûts que cela entraîneraient, d'emballage et autres, ne seraient pas taxés. La troisième partie de l'article 27 suscite donc ce problème et donne en fait certains avantages à certains types d'activité.

Ce que je viens de vous décrire relève de l'article 27(1), c'est-à-dire des dispositions relatives à la taxation. Il existe cependant d'autres problèmes, ayant trait aux grossistes agréés. En effet, en vertu de certains mécanismes administratifs, certains grossistes peuvent réduire leur problème de remboursement des réclamations concernant les ventes exemptées. Un certain désavantage est toutefois maintenu, par cette loi, pour les grossistes qui ne peuvent se faire agréer car il leur est alors impossible d'avoir des stocks exonérés de taxes.

Pour résumer la plupart des problèmes d'ordre administratif, j'aimerais revenir aux dispositions d'appel, qui nous préoccupent beaucoup. La Loi sur la taxe d'accise prévoit actuellement certains mécanismes formels d'appel, en vertu desquels un contribuable peut faire appel devant la Commission des tarifs pour demander que soit déterminé le taux de taxes s'appliquant à ces marchandises ou pour se faire confirmer que les marchandises qu'il fabrique sont exonérées. Par contre, s'il conteste le point de vue du gouvernement, sur la taxe d'accise, il peut intenter un recours devant la Cour fédérale. Lorsqu'on en arrive à l'article 27 (a) cependant, le contribuable est placé dans une situation telle qu'il doit accepter moins que notre système de valeurs approximatives. Ceci est dû au fait que lorsqu'il y a contestation ou divergence d'opinions au sujet des valeurs taxables, le contribuable doit accepter ce que nous décrétons, ce qui n'est pas une position enviable. Notre service a fait des efforts considérables pour essayer de résoudre ces

[Texte]

for the taxpayer. And I must say the taxpayers work very hard with us to resolve these problems.

We have, in addition, been criticized from year to year by the Auditor General because our evaluations are outside the law. Not only that, but because we are operating in national values *ultra vires* we get pressure placed on us for further concessions in this area. As I indicated earlier we would like nothing better than to have a statute that we could administer based in law. We work with Finance on commodity tax reform and will continue to do so. Thank you.

The Chairman: Mr. Lee.

Mr. Lee: Thank you very much, Mr. Matheson, for explaining to us what the problems really are in the present system. It may be appropriate for me to ask again of the members of the Committee: are there any questions you might like to throw at us before we proceed? It is a complex area, we recognize that very well, and we did a very, very brief summary of what the present problems are all about.

Mr. Saltsman: To what extent do some of these companies that find themselves at a tax disadvantage go into vertical integration? Let me take the aluminum foil example. Let us say a person is a manufacturer of aluminium foil, rather than doing the sort of foil manufacturing and packaging in one operation with established components within that business organization, one component makes the foil, and it is then paper transferred to another component that does the packaging. In other words, with this kind of vertical integration, they can set up an in-house packaging organization. To what extent does your department recognize this?

Mr. Lee: I should probably refer that question to revenue because it is the administration, but since I came from revenue before I joined the Department of Finance I will speak about it with Mr. Matheson's permission.

The department looks upon that type of arrangement as being not a device that they would accept because it is a device to avoid paying tax. The transaction from one department to the other department is probably not at arm's length. It may be a point of law which revenue would see fit to refer to the courts, but at first glance the transaction from one department to the second department is not at arm's length, therefore it does not establish a value for tax purposes.

Mr. Saltsman: But if you take an outfit like Weston's corporation, for instance, it has manufacturing facilities as well as wholesaling facilities as well as retailing facilities.

Mr. Lee: Probably the true test is whether or not there are transactions which are at arm's length at the same level of trade. Using your example of Weston, Weston may well have a

[Traduction]

problèmes, que nous apprécions aussi peu que les contribuables. Je dois dire d'ailleurs que ceux-ci font preuve de très bonne volonté pour nous aider à trouver des solutions.

Finalement, nous avons régulièrement été critiqués, par le Vérificateur général, non seulement parce que nos évaluations ne tombent pas dans le cadre de la loi, mais aussi parce que des pressions sont exercées, sur nos services, pour l'octroi de concessions élargies, du fait que nous opérons dans le cadre d'un système de valeurs approximatives qui est *ultra vires*. Comme je l'ai indiqué plus tôt, nous serions tout à fait ravis d'avoir à appliquer une loi basée sur certains fondements juridiques. Nous travaillons avec les Finances à la réforme de la taxe s'appliquant aux produits de base et nous continuerons à le faire. Merci.

Le président: Monsieur Lee.

M. Lee: Merci, monsieur Matheson, de nous avoir expliqué les problèmes du système actuel. Je ne sais si ce que je vais faire est tout à fait réglementaire, mais j'aimerais demander une nouvelle fois aux membres du comité s'ils ont des questions qu'ils voudraient nous poser, avant que nous ne commençons? Nous comprenons bien qu'il s'agit là d'un domaine très complexe, ce qui nous a obligés à résumer très brièvement une situation sur laquelle vous voudriez peut-être avoir plus de détails.

M. Saltsman: Dans quelle mesure les entreprises qui font face à ce désavantage fiscal essaient-elles de procéder à des regroupements, par intégration verticale? Prenons le cas des feuilles d'aluminium, par exemple. Plutôt que de procéder à la fabrication du papier d'aluminium et à l'emballage, dans une seule opération, certaines entreprises seront organisées de telle manière à ce qu'une filiale fabrique le film aluminium, une autre le colle au support-papier, pour l'emballage. En d'autres termes, par une telle organisation, une entreprise peut organiser son propre système d'emballage. Votre ministère tient-il compte de cette possibilité?

M. Lee: Je devrais peut-être transférer cette question aux représentants du ministère du Revenu, puisqu'il s'agit d'un problème administratif, mais puisque j'ai fait partie de ce ministère avant d'arriver au ministère des Finances, je vous donnerai une brève réponse, avec la permission de M. Matheson.

Le ministère n'accepte pas ce type d'organisation, car il estime qu'il s'agit d'un mécanisme destiné à éviter de payer des taxes. La transaction, d'une section de l'entreprise à l'autre, n'est probablement pas faite en toute indépendance. Certes, il s'agit peut-être là d'un point de droit que le ministère du Revenu préférerait renvoyer devant les tribunaux mais, à première vue, une transaction de cette nature n'est pas indépendante et ne permet donc pas d'établir une valeur pour l'imposition de la taxe.

M. Saltsman: Mais une entreprise telle que Weston s'occupe aussi bien de fabrication que de ventes en gros et en détail.

M. Lee: En fait, le critère est de savoir si la transaction se fait en toute indépendance, au même niveau des relations commerciales. Si je prends le cas de la société Weston, elle

[Text]

sale to its own firm of a taxable product and also sell that same item to an independent distributor at the same trade level. Under those conditions revenue could use the arm's length transaction to establish a value for tax on their in-house transfer.

Mr. Saltsman: So, going back to the aluminum foil manufacturer, if the person who made the rolled aluminum foil were to sell to a packager, an outside packager, then that would establish the price of the outside packager and then he could use it for his own in-house packaging.

Mr. Lee: I think, sir, I should defer the question to revenue because I know they have been looking at the whole field of aluminum foil. I am not aware just what their final decision has been; there was a Tariff Board case, as I am sure you know. Revenue, may I refer the question to you?

The Chairman: Mr. Matheson.

Mr. Matheson: Yes, as Gordon Lee has indicated we are looking at the area. One of the problems that you find is with the kind of product that is being sold. In one case you have a 12-inch roll, in the other case you have a 12-foot roll. The packaging is different, the distribution mechanism is different, and it tends not to fit into the kind of notional value we have had. However the suggestions that you are making in other facets have been operative. For instance, toys that may be marketed through independent wholesalers or through your own organization into a wholesale system will attract the same value as a sale to the independent, using again our notional values.

The Chairman: Mr. Clarke.

Mr. Clarke: A lot of the practices that Mr. Matheson explained are just that, practices, I understand; they are not in the legislation. Is that right?

Mr. Lee: This is correct.

Mr. Clarke: Then given that, why does somebody not do something to put it on a more formal basis.

Mr. Lee: The major difficulty is the lack of precedent. Each product of a manufacturer is unique. It is very difficult to say that a radio produced by one firm is identical to a radio produced by another firm. In the case of my first example, the marketing may be manufacturer to wholesaler, in the second firm it may be marketing from manufacturer to retailer, but the products are not 100 per cent foursquare so we cannot say that the first one establishes the price for the second one.

We have had requests on numerous occasions by importers who are also domestic manufacturers to be allowed to use their duty paid value of the same product that they import from the U.S. as they would manufacture in Canada. They say to us: "Here we do have an identical product—one is imported from the U.S. say; one is manufactured in Canada—so let us use the duty paid value." We agree that in theory it would be practical for them to do so. The law does not allow it, in the first place, and if we were to apply those same guidelines to another manufacturer in Canada who does not have an American affiliate, then there is no precedent either. Basically, the problem is the statute itself; it provides a value for tax on sale

[Translation]

peut fort bien vendre un produit taxable à sa propre entreprise ainsi qu'à un distributeur indépendant. Dans ce cas, le ministère du Revenu pourrait utiliser la transaction indépendante pour déterminer la valeur devant être taxée.

M. Saltsman: Donc, pour en revenir aux fabricants de papier aluminium, si l'entreprise qui fabrique le film d'aluminium le vend à une société d'emballage indépendante, cette vente déterminerait le prix pouvant s'appliquer aux propres activités d'emballage de l'entreprise fabricante?

M. Lee: Je laisserai les représentants du ministère du Revenu répondre à cette question, qu'ils ont examiné en détail. Je ne sais quelle décision ils ont prise, en fin de compte, après les audiences de la Commission du tarif. Messieurs, je vous laisse la parole.

Le président: Monsieur Matheson.

M. Matheson: Comme l'a dit Gordon Lee, nous avons étudié ce problème. L'une des difficultés qui se pose concerne la nature du produit vendu. Dans un cas, vous avez un rouleau de 12 pouces et dans l'autre un rouleau de 12 pieds. L'emballage et la distribution sont différents et les deux produits ne se montrent pas tout à fait conformes à notre système de valeur approximative. Par contre, les suggestions que vous avez faites s'appliquent à d'autres produits. Ainsi, des jouets commercialisés par l'intermédiaire de grossistes indépendants ou par l'intermédiaire du fabricant lui-même, seront taxés sur la base de la valeur pour le distributeur indépendant, conformément à notre système de valeur approximative.

Le président: Monsieur Clarke.

M. Clarke: Beaucoup des pratiques expliquées par M. Matheson ne sont que cela, c'est-à-dire des pratiques et non pas des mécanismes juridiques, n'est-ce pas?

M. Lee: C'est exact.

M. Clarke: Dans ce cas, pourquoi n'essayez-vous pas de codifier ces pratiques, en quelque sorte?

M. Lee: Ceci est très difficile car il existe peu de précédents, pour chaque produit. Ainsi, il est difficile de dire qu'une radio vendue par une entreprise est identique à une autre, vendue par une autre. Pour mon premier exemple, le circuit de commercialisation peut aller du fabricant au grossiste dans le deuxième du fabricant au détaillant, mais les produits ne sont pas à 100 p. 100 identiques, ce qui nous empêche de dire que la valeur applicable au premier s'applique également au second.

Nous avons souvent reçu des demandes d'importateurs, s'occupant également de fabrication, au Canada, demandant à pouvoir utiliser la valeur franco de droit du produit qu'ils importent des États-Unis pour le produit fabriqué au Canada. Puisqu'il s'agit de deux produits identiques, l'un venant des États-Unis, l'autre fabriqué chez nous, ils demandent à utiliser la valeur franco de droit. Nous convenons qu'en théorie cette solution soit très pratique mais la loi ne l'autorise pas et, en outre, si nous devons appliquer les mêmes principes à un autre fabricant canadien n'ayant pas de filiale américaine, il n'y aurait pas non plus de précédent. En fait, le problème vient de la loi elle-même. Elle prévoit une valeur imposable sur le prix

[Texte]

price for domestic goods, a value for tax being the duty-paid value for imports, and they are different.

• 1035

The Chairman: Another answer would be that that is the point of your report, I suppose . . .

Mr. Lee: Yes.

The Chairman: . . . to try to lead us to a more regularized basis for imposing tax on neutral . . .

Mr. Lee: Yes, that is quite true, Mr. Chairman. The whole purpose of our report is to move the trade level downstream to a point where most goods do meet competition in trade, most goods, including both imports and domestic goods, goods of different manufacturers which are marketed at the same trade level, i.e., the level where retailers buy goods.

The Chairman: Well, do you want to move on?

Mr. Lee: All right. The next speaker we have on our schedule today is Mr. Watson. Would you like to come up and make your presentation?

Mr. F. S. Watson Tax Policy Officer, Commodity Tax Unit, Tax Analysis and Commodity Tax Division, Department of Finance: Mr. Chairman and members of the Committee, my presentation this morning is to get into this area of the *Commodity Tax Review Group Report*. My presentation is designed to cover three areas; first of all, a brief statement of the conclusions reached by previous commodity tax review groups; secondly, an overview of the submissions we received in response to the discussion paper; and finally, a discussion of one of the alternatives to the current manufacturer's tax, namely, a federal retail tax.

As Mr. Matheson outlined for you in detail earlier, Canada's commodity tax structure has several shortcomings. These are the serious valuation problems arising from the various trade levels through which goods are marketed, the potential tax advantage for imported goods, the tax treatment of private brand goods in marginal manufacturing and the licensed wholesaler concept.

These inadequacies and non-neutralities have been recognized for many years. A number of reviews of the commodity tax system have been initiated and each have expressed concern over the varying amounts of sales tax that may be borne by competing goods. The 1956 report of the Sales Tax Committee recommended that the basis of the tax be changed from the manufacturer's level to the level at which retailers purchase goods, that is, a wholesale tax.

The budget speeches of 1956 through 1959 made references to the report of the Sales Tax Committee and introduced a series of minor technical amendments affecting the structure of the law as well as certain modifications in tax scope.

In 1966 the Royal Commission on Taxation, the Carter Commission, recommended a retail tax as an alternative to the

[Traduction]

de vente des produits fabriqués chez nous et une valeur sur le prix franco de droit pour les importations, ce qui donne deux valeurs différentes.

Le président: Une autre réponse pourrait être que l'objectif de votre rapport, je suppose, . . .

M. Lee: Oui.

Le président: . . . est d'essayer de nous amener à un système mieux codifié, pour une taxation objective.

M. Lee: C'est tout à fait cela, monsieur le président. L'objet de notre rapport est de nous baser sur des transactions commerciales à un niveau inférieur, c'est-à-dire là où la plupart des marchandises sont en concurrence avec d'autres, importées ou fabriquées chez nous, c'est-à-dire, en fin de compte, au niveau de la vente au détail.

Le président: Voulez-vous poursuivre?

M. Lee: D'accord. Le prochain orateur au programme est M. Watson. Voudriez-vous vous avancer?

M. F. S. Watson (agent des politiques fiscales, division de l'analyse fiscale et des taxes à la consommation, Unité des taxes à la consommation, ministère des Finances): Monsieur le président, membres du Comité, mon exposé de ce matin portera sur le rapport du groupe d'étude des taxes à la consommation. Il sera divisé en trois parties, la première résumant les conclusions des précédentes études de ce sujet, la seconde résumant les mémoires que nous avons reçues en réponse à nos documents de discussion et la troisième traitant des autres mécanismes pouvant remplacer la taxe actuelle à la fabrication, c'est-à-dire, essentiellement, une taxe de vente fédérale au détail.

Comme l'indiquait M. Matheson, le système actuel des taxes à la consommation, au Canada, souffre de plusieurs lacunes. Tout d'abord, il pose des problèmes graves d'évaluation, découlant des différents niveaux auxquels se déroulent les transactions commerciales, des possibilités d'avantages octroyés aux marchandises importées, des traitements fiscaux des marchandises de marques particulières dans la fabrication marginale, et du concept du grossiste agréé.

Ces lacunes et non-neutralités ont été identifiées il y a de nombreuses années. Un certain nombre d'études du système des taxes à la consommation ont donc été demandées et chacune d'entre elles a relevé le fait que les taxes différentes risquaient d'être imputées à des marchandises concurrentielles. Le rapport de 1956 du comité des taxes de vente avait recommandé que l'on modifie la base de taxation en remplaçant le niveau de la fabrication par le niveau auquel les détaillants achètent leurs produits, c'est-à-dire en remplaçant la taxe à la consommation par une taxe sur les ventes en gros.

Les discours du Budget de 1956 à 1959 avaient mentionné le rapport du comité des taxes de ventes et apporté une série d'amendements mineurs affectant la structure de la loi, ainsi que la portée de son application.

En 1966, la Commission royale sur la taxation, c'est-à-dire la Commission Carter, avait recommandé une taxe de vente au

[Text]

manufacturer's tax, on the grounds that a retail tax was most neutral and would provide an opportunity to tax the sale of services as well as to tax the sale of goods. That recommendation was coupled with the proviso that the federal and provincial retail tax systems would have a common base and that the levies would be collected by the provinces. In addition, the federal government should try to negotiate a transfer of sales tax room to the provinces in exchange for more federal direct tax room.

• 1040

Notwithstanding its clear preference for a federal retail tax, the royal commission did present a comparison between the manufacturers' tax and the wholesale tax, and concluded that wholesale tax was the better of the two as it would achieve greater certainty and simplicity without any increase in the cost of administration.

On June 23, 1975, the Minister of Finance tabled the discussion paper on federal sales and excise taxation in conjunction with the budget. This discussion paper outlined the problems of the current sales tax structure and discussed the alternatives to the current manufacturers' tax. The discussion paper favoured a shift of the tax to the point of sale to retailers—that is, the wholesale tax—and invited public response on the merits of that form of levy.

The commodity tax review group was constituted shortly after the discussion paper was tabled. It was charged with the task of analysing the briefs submitted in response to the discussion paper and was instructed to reassess, if necessary, the findings of that document in the light of the evidence and views presented in the submissions. The commodity tax review group concluded that uniform application of the federal sales tax at the wholesale level—that is, upon the sale price to retailers—is the most practicable and effective solution to the problems of the current federal sales tax structure. It also concluded that adjustment of the current tax structure to a wholesale tax is the least disruptive of all the alternatives in that the substantial benefits it would yield may be achieved by relatively minor adjustments to the current system. The report of the commodity tax review group was tabled in the House of Commons on June 29, 1977.

The discussion paper promoted almost 200 submissions from trade associations, taxpayers, consumer groups, the academic community and other interested persons. While there was general agreement in the briefs on the need for early action to improve the commodity tax system, there was not a consensus as to how this improvement should be accomplished. The discussion paper identified three alternatives to continuing with the present manufacturers' tax. There were: an improved manufacturers' tax, a wholesale tax, or a retail tax. An analysis of the briefs revealed the following preferences in trade levels for the tax: as this slide indicates, 34 per cent of the submissions believed that improvements to the current system could best be achieved from maintaining the tax at the manufacturers' level; 10 per cent of the briefs supported

[Translation]

détail devant remplacer la taxe à la fabrication, la raison en étant qu'une taxe au détail serait plus neutre et donnerait la possibilité de taxer les services aussi bien que les marchandises. Cette recommandation s'accompagnait de la condition que les systèmes de taxes de ventes au détail fédéral et provinciaux reposent sur une base commune et que les sommes soient perçues par les provinces. En outre, le gouvernement fédéral devait essayer de négocier un transfert de points fiscaux aux provinces, en échange d'un domaine d'imposition fédérale direct plus vaste.

Malgré une préférence marquée pour la taxe fédérale de vente au détail, la Commission d'enquête a néanmoins établi une comparaison entre la taxe au niveau des fabricants et la taxe de vente en gros, et a conclu que la dernière solution était la meilleure, car elle est à la fois plus sûre et plus simple et ne provoque pas l'augmentation des coûts administratifs.

Le 23 juin 1975, le ministre des Finances a présenté à l'occasion du budget un document sur les taxes fédérales de vente et d'accise. Ce document a souligné les problèmes que pose la présente structure de la taxe de vente et a discuté de diverses solutions visant à modifier la présente taxe au niveau des fabricants. Ce document proposait que la taxe ne soit plus prélevée au point de vente mais plutôt auprès des détaillants, s'il agit de la taxe de vente en gros, et il incitait le public à faire connaître son opinion sur ce type d'imposition.

Peu après la présentation de ce document, on a constitué un groupe chargé d'étudier la taxe sur les denrées. Ce groupe devait analyser les rapports présentés en réponse au document et, également réévaluer, si besoin était, les conclusions de ce document à la lueur des témoignages et des opinions exprimés dans les rapports. Le groupe de révision de la taxe sur les denrées a conclu que l'application uniforme de la taxe fédérale de vente au niveau du grossiste, c'est-à-dire au niveau du prix de vente aux détaillants, constitue la solution la plus pratique et la plus efficace au problème de la présente structure de la taxe de vente fédérale. Ce groupe a également conclu que le remaniement de la présente structure fiscale qui vise à imposer la taxe au niveau du prix de gros constituait la solution la plus pratique dans la mesure où elle permettait d'engendrer des profits importants par le biais de quelques modifications mineures apportées au système actuel. Le rapport du groupe a été déposé devant la Chambre des communes le 29 juin 1977.

Plusieurs associations commerciales, de nombreux contribuables, groupes de consommateurs, universitaires et autres personnes concernées ont immédiatement répondu au document en présentant 200 rapports. Malgré un accord général sur la nécessité de prendre des mesures immédiates afin d'améliorer le système de la taxe sur les denrées, aucun consensus ne s'est dégagé de ces rapports quant à la façon de procéder. Le document initial avait défini trois solutions possibles au problème de la présente taxe au niveau des fabricants, à savoir: amélioration de la taxe au niveau des fabricants, taxe sur la vente en gros, ou taxe sur la vente au détail. L'analyse des rapports a révélé les préférences suivantes pour ce qui est du niveau de perception de la taxe: comme l'indique cette diapositive, 34 p. 100 des rapports estiment que le maintien de la taxe

[Texte]

movement of the tax to the wholesale level; 22 per cent preferred a retail tax; and 34 per cent indicated either no choice or some other choice in terms of the level at which the tax should be imposed.

I should mention that a large majority of this other-choice category recommended that the federal government abandon sales taxes entirely and recoup the revenue loss, which would result, from some form of increased reliance upon income taxes. Several briefs suggested that the tax structure be adjusted by turning over to the provinces the tax room at present occupied by the federal sales tax. Several were silent on the question of how we would replace the revenue which would thereby be lost, but others, perhaps following the example of the royal commission on taxation, suggested that this be done in exchange for a larger federal share of the personal income tax field.

Page 15 of our report discusses the magnitude of the increase in income taxes required to recover the revenue currently obtained from sales tax, as well as other reasons why the review group feels a federal sales tax should be retained.

Now I would like to discuss with you one of the three alternatives to the current manufacturers' tax that was outlined in the discussion paper.

The Chairman: Maybe you should just put on the record what that amount is, the magnitude of income tax increases that would be needed. I am looking at page 15 but I do not see it.

• 1045

Mr. Watson: Sorry, it is at about the middle of page 17.

The Chairman: Okay. Well, you can skip it then. I just did not see it.

Mr. Watson: Just sales tax alone would require a 28 per cent increase in personal income tax rates or a 77 per cent increase in corporate income tax rates, and that was based on 1977 figures.

The Chairman: Okay. I just thought it ought to be on the record. Thank you.

Mr. Watson: As I mentioned, I would now like to discuss one of these alternatives to the current manufacturer's tax, namely a federal retail tax. A retail tax is a tax levied on the sale of goods by retailers to consumers. As I indicated earlier, this alternative was preferred by 22 per cent of the submissions on the discussion paper proposals. Advocates of a retail tax generally agreed with the statement in the discussion paper that a retail tax is capable of achieving complete neutrality among taxable items because the tax would be a constant proportion of the choice to the consumer regardless of the distribution channels which the goods have followed. This alternative was also preferred on the grounds that a retail tax

[Traduction]

au niveau du fabricant demeure la meilleure solution pour améliorer le système actuel; 10 p. 100 des rapports pensent qu'il faut percevoir la taxe au niveau de la vente en gros, 22 p. 100 préfèrent que la taxe soit perçue au niveau de la vente au détail, et 34 p. 100 n'avaient pas d'opinion quant au niveau auquel la taxe doit être perçue.

Je dois mentionner que la majorité de cette dernière catégorie, favorable à une autre possibilité, a recommandé que le gouvernement fédéral abandonne complètement la taxe de vente et récupère les pertes de revenus qui en résulteront en percevant une part plus importante de l'impôt sur le revenu. Plusieurs rapports ont suggéré que la structure fiscale soit ajustée en rendant les provinces responsables de la taxe de vente, responsabilité qui incombe actuellement au gouvernement fédéral. Plusieurs rapports n'ont pas indiqué de quelle façon les pertes de revenus devaient être compensées, mais d'autres, en suivant peut-être l'exemple de la Commission d'enquête ont suggéré que le Fédéral reçoive une part plus importante de l'impôt sur le revenu personnel.

A la page 15 de notre rapport, nous discutons de l'augmentation de l'impôt sur le revenu qu'il sera nécessaire d'appliquer afin de récupérer les recettes actuelles de la taxe de vente. Notre rapport indique également pourquoi nous pensons qu'une taxe fédérale de vente doit être maintenue.

J'aimerais maintenant discuter avec vous des trois solutions proposées afin d'améliorer la structure actuelle de la taxe au niveau des fabricants.

Le président: Vous pourriez peut-être nous indiquer de quel ordre serait l'augmentation de l'impôt sur le revenu dont il est question. Je me reporte à la page 15 du rapport, mais je ne vois rien à cet égard.

M. Watson: Je m'excuse, cela se trouve au milieu de la page 17.

Le président: Merci. Excusez-moi, je ne l'avais pas vu.

M. Watson: La taxe de vente seule exigera une augmentation de 28 p. 100 des taux de l'impôt sur le revenu personnel ou une augmentation de 77 p. 100 des taux de l'impôt sur le revenu des sociétés, et nous nous basons ici sur les chiffres de 1977.

Le président: Merci. Je pensais qu'il serait utile d'inscrire ces chiffres au compte rendu. Merci.

M. Watson: Comme je l'ai dit, j'aimerais maintenant discuter des solutions qui ont été proposées à l'endroit de la présente taxe des fabricants, à savoir une taxe fédérale sur la vente au détail. Une taxe sur la vente au détail est une taxe qui est perçue sur la vente de biens par un détaillant à un consommateur. Comme je l'ai dit plus tôt, 22 p. 100 des rapports marquent une préférence pour cette solution. Ceux qui sont pour cette solution, sont en général d'accord avec la déclaration contenue dans le document de base, à savoir qu'une taxe sur la vente au détail est beaucoup plus neutre dans la mesure où elle s'applique de façon constante à tous les articles imposables qui sont offerts au consommateur, indépendamment des

[Text]

is amenable to taxing services as well as goods, that it would eliminate tax pyramiding and would make the tax visible. To date, however, the retail tax field has mainly been occupied by the provinces.

Nine provinces now impose retail sales taxes, thus any contemplation of moving the federal tax to this trade level must consider the potential implications for both levels of government. None of the submissions in favour of a federal retail tax perceived any move by the federal government into a tax area now mainly occupied by the provinces to be a major problem. At present Alberta imposes no sales tax while other provinces and the federal government have evolved their own range of sales tax rates and mix of taxable and exempt items to suit their economic and fiscal goals.

Goods such as candy, soft drinks, alcoholic beverages, clothing, petroleum products, production and transportation equipment, and building materials may be free of tax, taxed at a reduced rate, taxed at a general rate, or even taxed at a higher rate, depending upon the jurisdiction that is involved. For example, manufacturing and processing equipment, construction equipment, and transportation equipment are not subject to federal sales tax. In the province of British Columbia, all these goods are subject to provincial sales tax. In Manitoba, of these goods, only transportation equipment is exempt. In Quebec, exemption is provided only for manufacturing and processing equipment, while in Ontario, provincial sales tax relief is provided only for transportation equipment and some manufacturing and processing equipment.

Both levels of government regularly modify the rate and scope of their sales tax levies in order to achieve particular goals. However, the use of the commodity taxes by federal and provincial governments is not necessarily compatible. For example, the federal government removed the federal sales tax from clothing and footwear. Shortly thereafter, Quebec reimposed provincial sales tax on children's clothing. As part of an energy conservation program, the federal government imposed additional levies on fuel-inefficient automobiles to deter the purchase of these goods. In contrast, Ontario provided tax relief for automobiles for a period of time to encourage consumers to purchase automobiles. A major concern, therefore, is to consider whether a federal retail tax would be amenable to the continued use of the commodity tax system as an effective policy tool.

[Translation]

circuits de distribution qu'ils ont empruntés. Les partisans de cette solution ont également avancé l'argument suivant: une taxe sur la vente au détail s'applique de la même façon aux biens et services, ce qui élimine les taxes pyramidales et assure la visibilité de la taxe. Cependant, ce sont surtout les provinces qui ont été chargées jusqu'à aujourd'hui de s'occuper de la taxe sur la vente au détail.

Neuf provinces imposent actuellement des taxes sur la vente au détail, et toute proposition d'imposer la taxe fédérale au niveau de la vente au détail doit prendre en considération les conséquences potentielles que cette mesure représente pour les deux paliers du gouvernement. Tous les rapports qui préconisent que la taxe fédérale soit perçue au niveau de la vente au détail estiment que l'intervention du gouvernement fédéral dans un domaine fiscal qui relève actuellement de la compétence provinciale, ne constitue pas un problème majeur. Pour le moment, l'Alberta ne perçoit pas de taxe de vente tandis que d'autres provinces et le gouvernement fédéral ont modifié les taux de la taxe de vente ainsi que les catégories des articles imposables et exempts de taxe afin de mieux atteindre leurs objectifs économiques et fiscaux.

Certains produits comme les sucreries, les boissons non alcoolisées, les boissons alcoolisées, les vêtements, les produits dérivés du pétrole, l'équipement de production et de transport, ainsi que les matériaux de construction, sont tour à tour exempts de taxe, imposés à un taux réduit, imposés à un taux général, ou imposés à un taux supérieur, en fonction de la juridiction dont ils relèvent. Par exemple, l'équipement de fabrication et de transformation, l'équipement de construction et l'équipement de transport ne sont pas assujettis à la taxe de vente fédérale. Dans la province de la Colombie-Britannique, tous ces biens sont assujettis à la taxe de vente provinciale. Au Manitoba, seuls les équipements de transport sont exemptés. Au Québec, seul l'équipement de fabrication et de transformation est exempté, alors qu'en Ontario, seuls les équipements de transport et certains équipements de fabrication et de transformation sont exonérés de la taxe provinciale de vente.

Les deux paliers du gouvernement modifient régulièrement les taux et le champ d'application de la taxe de vente afin d'atteindre des objectifs particuliers. Cependant, l'utilisation de la taxe sur les denrées par les gouvernements fédéral et provinciaux n'est pas nécessairement compatible. Par exemple, le gouvernement fédéral a exempté les vêtements et les chaussures de la taxe fédérale de vente. Peu après, le Québec a réimposé la taxe provinciale de vente sur les vêtements d'enfants. Dans le cadre d'un programme de conservation de l'énergie, le gouvernement fédéral a imposé des taxes supplémentaires à l'endroit des automobiles à forte consommation de carburant, afin de dissuader les acheteurs. Par opposition, l'Ontario a exempté les automobiles pendant un certain laps de temps, afin d'encourager les consommateurs à acheter des automobiles. Il faut donc nous demander si une taxe fédérale perçue au niveau de la vente au détail pourrait constituer un instrument efficace de politique permettant d'améliorer le système de la taxe sur les denrées.

[Texte]

• 1050

The discussion paper pointed out that a federal retail tax could, in principle, be introduced in two forms: the first, an indirect tax imposed upon the retailer and calculated on his gross sales of taxable items; and the second, a direct tax imposed on each sale to consumer and collected either as a direct levy, apart from whatever provincial taxes may also apply, or as a jointly operated sales tax combining both the federal and provincial rates.

There appears to be general agreement that either an indirect or a direct federal tax, but separate from existing provincial levies, would impose a substantial administrative burden upon retailers even if the scope of the commodity taxes levied by the federal and provincial governments were similar. This burden would arise because of the requirements of record-keeping, tax calculation and tax remittance to two different governments. As the discussion paper noted, the more sensible approach would be a jointly operated retail tax, possibly administered by one level of government, but with the proceeds shared by the two levels.

On policy grounds a necessary condition for a federal retail tax would be uniformity of scope and tax rate across the country. In addition, for administrative reasons it does not appear practical to require the retailer to participate in a federal retail tax which differs significantly from the retail tax imposed by the province in which his business operates. The substantial differences now evident between the scope of the present federal sales tax and the provincial levies suggest that achieving the necessary uniformity would be most difficult.

These present differences are not fortuitous but rather reflect well-considered differences of policy. A reconsideration of these differences could be most difficult, especially since some of the changes which would be necessary would probably require adjustment to other policies and programs. While such a reconciliation may indeed be achievable, its accomplishment could be very time-consuming.

There is no disagreement with the view that a retail tax does represent the most neutral tax levy. It is agreed that visibility of taxes is desirable under a democratic system, but it is not certain that the benefits of visibility associated with a federal retail tax would be significant, given that the federal sales tax is only one of many taxes which may be reflected in the ultimate price to the consumer. Furthermore, joint occupancy of this tax field by the provinces and the federal government could blur accountability of the two levels of government.

In light of these considerations, the review group is of the opinion that advancing the sales tax to the retail level would yield only marginal gains in neutrality over a wholesale tax while generating a significant administrative burden upon retailers and the sacrifice of fiscal autonomy by governments.

The review group concluded that an expeditious resolution of the problems of the commodity tax system is more readily achievable by pursuing one of the other two alternatives, either an improved manufacturer's tax or a wholesale tax. In the next

[Traduction]

Le document soulignait qu'on pouvait, en principe, imposer une taxe de vente au détail fédérale de deux façons: tout d'abord, on peut imposer au détaillant une taxe indirecte calculée à partir des ventes brutes de produits taxables; deuxièmement, on peut imposer une taxe directe sur chaque produit acheté par le consommateur, soit en percevant une redevance directe en plus des taxes provinciales applicables, soit en combinant les taxes provinciales avec la taxe fédérale.

Tous semblent être d'accord pour dire qu'une taxe fédérale directe ou indirecte, perçue en plus des redevances provinciales existantes, imposerait un lourd fardeau administratif aux détaillants, même si les taxes fédérales portaient sur un éventail de produits semblable à celui que taxent les gouvernements provinciaux. Ces formalités administratives comprendraient la tenue de livres, le calcul des taxes et le versement des taxes à deux gouvernements différents. Comme le document le souligne, il vaudrait mieux combiner les deux taxes de vente au détail, qui pourraient être perçues par un seul gouvernement qui partagerait les revenus avec l'autre.

Pour des raisons de politique, la taxe de vente au détail fédérale devrait être uniforme partout au pays. De plus, pour des raisons administratives, il ne semble pas pratique d'exiger du détaillant qu'il impose une taxe de vente fédérale qui diffère sensiblement de la taxe imposée par la province où il fait affaire. Étant donné les différences importantes entre les produits qui font présentement l'objet d'une taxe de vente fédérale et de redevances provinciales, il serait extrêmement difficile d'obtenir l'uniformité nécessaire.

Ces différences ne sont pas fortuites, reflétant plutôt des différences dans les politiques. Il serait très difficile de revoir ces différences, surtout parce que certains des changements qui seraient nécessaires exigeraient probablement des rajustements dans d'autres politiques et programmes. Même si la chose était possible, elle demanderait beaucoup de temps.

Tous sont d'accord pour dire qu'une taxe de vente au détail est effectivement la façon la plus neutre de percevoir une redevance. Dans un système démocratique, il est évidemment souhaitable que le consommateur sache comment le gouvernement perçoit ses taxes, mais il n'est pas certain qu'une taxe de vente fédérale serait reconnue comme telle, puisqu'elle ne constituerait qu'une partie des taxes totales payées par le consommateur. De plus, le partage de ce domaine d'imposition par les provinces et le gouvernement fédéral pourrait rendre leurs responsabilités respectives confuses.

Compte tenu de ces considérations, le groupe d'étude estime que l'imposition de la taxe de vente au niveau du détail ne donnerait que des avantages marginaux par rapport à la taxe de vente en gros, tout en imposant aux détaillants un fardeau administratif important et en réduisant l'autonomie fiscale des gouvernements.

Le groupe d'étude a conclu qu'on pourrait résoudre les problèmes du système d'imposition des produits plus rapidement en adoptant l'une des deux autres possibilités, soit en améliorant le système d'imposition des fabricants ou soit en

[Text]

presentation Mr. Fulford will discuss the implications of these two alternatives with you.

The Chairman: Perhaps we could adjourn.

Mr. Lee: Thank you very much, Mr. Watson. I think our time is running out, gentlemen, so perhaps, with the Chairman's permission, could we adjourn until later this afternoon?

Mr. Clarke: Could we have a question or two for Mr. Watson?

The Chairman: Yes.

Mr. Clarke: I thought you were leading up to a certain conclusion and then when you finally got there, you were the opposite to what I expected. What additional administrative burden do you see upon retailers in the case of a retail tax?

Mr. Watson: It is the fact that they would be required to get into the area of federal retail tax, federal sales tax, an area which the retailer is not associated with now at all. The retailer is concerned only with the provincial levies.

• 1055

Mr. Clarke: But I thought you had covered in your remarks the possibility that the federal sales tax and the provincial sales tax would be combined and collected by one government, and therefore as far as the retailer was concerned, he would still be collecting one tax and remitting to one government, and what difference does it make to him?

Mr. Watson: Well, again, we feel that first of all, the necessary condition for a combined tax would be this question of uniformity of scope, what goods are taxable. There is a difference now between what provincial governments levy amongst themselves and a further difference between what the federal government does. So there would have to be this reconciliation in tax scope, and for some retailers there would have to be a modification, I would assume, through this modification of tax scope.

Furthermore, we have the province of Alberta that does not have a retail sales tax at all, so those retailers would be involved in this administrative burden of remitting sales tax.

Mr. Clarke: Who will come to the defence of the wholesalers if it should go the wholesale route?

Mr. Watson: The question of the wholesalers. To a certain extent, come current wholesalers will benefit from the proposed structure we are talking about because of the elimination of a requirement to file refund claims and hold goods on a tax freeze whereas now they are tax paid.

Mr. Clarke: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Then, we will adjourn? Oh, Mr. Stevens.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, on this general subject, I was wondering if we have any international comparisons coming down. Your remarks and I think the thrust of your report seem to be quite within the boundaries of Canada. Do you take a

[Translation]

imposant une taxe à la vente de gros. Dans l'exposé suivant, M. Fulford étudiera les conséquences de ces deux possibilités.

Le président: Nous pourrions peut-être ajourner.

M. Lee: Merci beaucoup, monsieur Watson. Nous n'avons presque plus de temps, messieurs, et avec la permission du président, nous pourrions peut-être ajourner jusqu'à plus tard, cet après-midi?

M. Clarke: Pourrions-nous poser une question ou deux à M. Watson?

Le président: Oui.

M. Clarke: Je pensais que vous alliez nous donner une certaine conclusion et lorsque vous êtes finalement arrivé à votre conclusion, vous nous avez dit exactement le contraire de ce que j'attendais. Selon vous, quel fardeau administratif supplémentaire imposerait la taxe de vente au détail aux détaillants?

M. Watson: Ils seraient obligés de s'occuper d'une taxe de vente fédérale, dont ils ne s'occupent pas du tout maintenant. Les détaillants ne s'occupent maintenant que des redevances provinciales.

M. Clarke: Je croyais que vous aviez mentionné la possibilité de combiner les taxes de vente fédérale et provinciales qui seraient perçues par un seul gouvernement et qu'en conséquence le détaillant ne percevrait qu'une seule taxe pour la remettre à un seul gouvernement, qu'elle différence y a-t-il alors?

M. Watson: Tout d'abord, nous estimons que pour avoir une taxe combinée, il faudrait que les produits taxables soient les mêmes partout. Il y a actuellement des différences entre les produits taxés par les différents gouvernements provinciaux et encore des différences avec les produits taxés par le gouvernement fédéral. Il faudrait donc que ces taxes portent sur les mêmes produits partout et certains détaillants seraient donc obligés de changer tout leur système d'imposition.

De plus, l'Alberta n'a pas de taxe de vente au détail et les détaillants albertains seraient obligés de percevoir une taxe de vente fédérale.

M. Clarke: Qui se portera à la défense des grossistes, si on choisit d'imposer plutôt la vente de gros?

M. Watson: La structure dont nous parlons comportera dans une certaine mesure des avantages pour les détaillants actuels, parce qu'ils ne seront plus tenus de présenter des demandes de remboursement et pourront entreposer des marchandises en franchise de la taxe, alors que maintenant, ils doivent payer la taxe à l'importation.

M. Clarke: Merci, monsieur le président.

Le président: Est-ce que nous ajournons? Oh, monsieur Stevens.

M. Stevens: Monsieur le président, est-ce que nous allons obtenir des comparaisons internationales à ce sujet? Vos remarques et, selon moi, votre rapport semblent se limiter au

[Texte]

look at what the situation is in some of our competing countries?

Mr. Watson: The discussion paper, the prior document, did present a comparison of tax levels between Canada and the other countries. During the process of the review, some of our members travelled to other countries, Australia and New Zealand, who have a wholesale tax, and they observed the system there, but within our report we did not, as you have heard, get into the international aspect.

Mr. Stevens: Is that type of information available? I understand we are the only industrialized nation left with a manufacturing sales tax, certainly at the level that we are at, the 12 per cent level. I thought that you might have had some comparative figures as to whether that is true and why the other countries have phased out of it.

Mr. Watson: We have done some comparisons, as I said, in the question of the wholesale tax. A lot of the other countries, particularly the European ones, are into a value added tax. But in our report and also in the discussion paper, that form of tax was dismissed, mainly because a value added tax is nothing more than a retail tax with a value added mechanism involved for administration and compliance reasons. And because the review group felt that a retail tax was not a viable alternative, we also dismissed the value added tax, which some of the other countries do have. It is my understanding, too, that this value added tax, the adoption in a form of levy, was one of the requirements for entering into the European Common Market and that is why some countries went to that form abroad.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, I am a little confused.

The Chairman: Mr. Lee wants to supplement that answer.

Mr. Stevens: Oh, I am sorry.

Mr. Lee: I think the question you are asking is whether Canada's reliance upon commodity taxation is in step with or out of step with the rest of the world with respect to the global impact of taxes.

Mr. Stevens: Especially with our main competitors.

Mr. Lee: I think we make the point in our report, certainly in our supporting material, that different jurisdictions rely upon different levies to attain their total requirements. Some countries may rely wholly upon value added taxes. Other countries may rely mainly upon import duties. They may rely mainly upon corporation taxes or personal income tax. By comparison, the Americans levy almost double the social security taxes upon payrolls as Canada does for its social security benefits. We make the point that the total impact, the global impact of all taxation, is the crucial question. We feel it is reasonable for Canadians to pay their taxes in a variety of ways, in a variety of levies—corporation taxes, personal income taxes, commodity taxation, some duties—and that the global mix is not out of line with the global mix in other countries. We could produce a report for you which would identify the total tax burden, say, upon an American citizen or

[Traduction]

Canada. Avez-vous étudié la situation dans les pays qui nous font concurrence?

M. Watson: Le document de travail offrait une comparaison des taxes au Canada et dans les autres pays. Au cours de l'étude, certains de nos membres ont voyagé dans d'autres pays, en Australie, en Nouvelle-Zélande, où on impose une taxe au niveau des grossistes, et ils ont étudié leur système. Comme vous l'avez entendu dire, notre rapport n'a pas abordé la question internationale.

M. Stevens: Ce genre de renseignements est-il disponible? Je crois que nous sommes le seul pays industrialisé qui impose encore une taxe au niveau des fabricants, ou du moins qui impose une taxe de 12 p. 100. J'ai pensé que vous auriez peut-être des chiffres comparatifs qui nous permettraient de voir si c'est vrai et pourquoi les autres pays ont supprimé cette taxe.

M. Watson: Nous avons établi des comparaisons, comme je l'ai dit, pour la taxe au niveau des grossistes. Beaucoup d'autres pays, surtout les pays européens, imposent une taxe à la valeur ajoutée. Dans notre rapport et dans notre document d'étude, nous avons rejeté cette taxe parce qu'elle n'est rien moins qu'une taxe sur la vente au détail assortie d'un mécanisme calculant la valeur ajoutée, pour des raisons d'administration et de commodité. Le groupe d'étude estime qu'une taxe sur la vente au détail n'est pas une solution possible, nous avons du même coup rejeté la taxe sur la valeur ajoutée, qu'imposent certains autres pays. Je crois que cette taxe, qui est perçue sous forme de redevance, était nécessaire pour pouvoir entrer dans le marché commun et c'est pourquoi certains pays européens l'ont adoptée.

M. Stevens: Monsieur le président, je ne comprends pas très bien.

Le président: M. Lee voudrait ajouter quelque chose.

M. Stevens: Oh, pardon!

M. Lee: Je pense que vous voulez savoir si les taxes à la consommation perçues au Canada correspondent à ce qu'on impose dans le reste du monde, du point de vue des conséquences globales.

M. Stevens: Surtout dans le cas de nos principaux concurrents.

M. Lee: Je pense que nous mentionnons dans notre rapport, du moins nous le mentionnons dans nos documents à l'appui, que les diverses administrations obtiennent les fonds dont ils ont besoin par différentes redevances. Certains pays n'ont peut-être que la taxe à la valeur ajoutée. D'autres peuvent n'avoir que les droits à l'importation. Ils peuvent imposer surtout des taxes aux sociétés ou percevoir de l'impôt sur le revenu des particuliers. Par comparaison les Américains retiennent sur les chèques de paie presque le double de ce que retient le Canada pour la sécurité sociale. Nous soulignons que les conséquences totales de toutes ces taxes sont une question primordiale. A notre avis, il est raisonnable que le revenu fiscal au Canada provienne de sources différentes, l'impôt sur les corporations, l'impôt sur le revenu des particuliers, les taxes à la consommation et divers droits, et la répartition globale ressemble à celle que l'on trouve dans d'autres pays. Nous

[Text]

a Canadian citizen or a citizen in Europe, England, France or wherever. That information is available.

• 1100

Mr. Stevens: Well, Mr. Chairman, with all due respect, I think there is considerable difference in the impact of the tax. It is one thing to add up what you feel is the global impact of, say, federal taxation but if you put a portion of that taxation, as you are now doing, at the manufacturing level, then, compared to the United States which puts the entire tax at a personal-income-tax level or a corporate-tax level, your manufacturing approach is much more inflationary. There is an add on as far as your tax is concerned, whereas there is not an add on with other taxes. I think there is a very good reason why other countries have moved away from the manufacturing tax and I was just wondering what comparisons you could give us on that.

Mr. Lee: I think, Mr. Stevens, we would perhaps prefer to defer the questions you have asked until we have had an opportunity to prepare a report. There have been studies by the United Nations to produce the kind of statistical material that you are reaching towards.

The Chairman: Certainly we will want to have a look at information like that.

I wonder, also along that very line, whether or not our level of savings is higher than it would otherwise be in this country because we have this tax on consumption, compared, for example, to the Americans who have a lower level of savings and less in the way of consumption tax.

Mr. Lee: A key point in response to that question, Mr. Chairman, is that the sales tax is a very, very narrow based tax. Most necessities of life are excluded from the tax base. There is no tax on foodstuffs, no tax on clothing, a low rate on building materials, no tax on public transportation, no tax on construction equipment and on and on.

In the conclusion, a very, very narrow range of goods do attract the tax; the levy falls upon the non-necessities. It is not regressive to the extent that the levy is not imposed upon the necessities of life.

Mr. Stevens: At this afternoon's sitting, could you give us a breakdown on where, in dollar terms, the revenue comes from under your manufacturing tax? How much do you get out of cars, say? How much do you get out of, say, the ten top revenue-producing fields that you are in? I ask this because, when you say it is not regressive, I think it is a question of the definition of what is a necessity. To many people today a car is a necessity in order to commute to work, but your tax on a car is the single greatest take of anyone in the manufacture of a car. You make more than General Motors as far as their profit is concerned; you certainly make more than any dealer, and you make more than any province does, out of the final purchase price of a car. To say that is not regressive when a man needs a car—it is virtually a necessity for a family today—I think is not necessarily accurate. I think it would be interesting to see where these takes are falling as far as the

[Translation]

pourrions vous fournir un rapport qui décrit la charte fiscale du contribuable américain, canadien, britannique, français ou de n'importe quelle autre nationalité. Ces renseignements sont disponibles.

M. Stevens: Monsieur le président, je crois que l'impact de l'imposition est très différent. Vous pouvez parler de l'impact global de la fiscalité fédérale, mais si le secteur manufacturier est frappé d'impôt, comme c'est maintenant la pratique, vous encouragez davantage l'inflation à ce niveau en comparaison avec les États-Unis où toutes les taxes se situent au niveau de l'impôt sur le revenu ou sur les corporations. Dans ce cas, il s'agit d'une taxe supplémentaire ce qui est contraire à votre pratique habituelle. Je crois que d'autres pays ont eu de très bonnes raisons d'abandonner la taxe à la fabrication et j'aimerais que vous nous donniez des comparaisons à ce sujet.

M. Lee: Nous préférierions ne pas répondre à votre question avant d'avoir l'occasion de préparer un rapport. Les Nations Unies ont fait des études qui comportent les données statistiques qui vous intéressent.

Le président: Ces statistiques seront d'un grand intérêt pour nous.

A ce même propos, je me demande si notre niveau d'épargnes n'est pas plus élevé au Canada parce que nous avons une taxe à la consommation, en comparaison avec les États-Unis, par exemple, où le niveau d'épargne est inférieur tout comme la taxe à la consommation.

M. Lee: Il ne faut pas oublier, monsieur le président, que la taxe à la vente a une base très étroite. La plupart des produits de base sont exclus. Il n'y a pas de taxe sur les denrées alimentaires, ni sur les vêtements, le taux est faible sur les matériaux de construction, les transports en commun et l'équipement de construction en sont exclus, ainsi de suite.

En somme, il s'agit d'une gamme très limitée d'articles imposables, c'est-à-dire des produits qui ne sont pas nécessaires. Alors, cette taxe n'est pas rétrograde dans la mesure où elle ne s'applique pas aux nécessités de l'existence.

M. Stevens: Lors de la séance de cet après-midi, pourriez-vous nous donner une répartition des recettes de votre taxe à la fabrication? Quel est le revenu que vous procure le secteur automobile, par exemple? Quels sont les dix domaines qui vous donnent le plus d'argent? Je vous demande cela parce que vous dites que la mesure n'est pas rétrograde; je crois qu'il s'agit de définir ce qui est une nécessité. Beaucoup de personnes aujourd'hui ont besoin d'une voiture pour se rendre à leur lieu de travail, votre taxe sur l'automobile est l'élément représentant le plus gros bénéfice dans toute la fabrication d'une voiture. Votre profit est plus grand que celui de la *General Motors*; il est certainement supérieur à celui du concessionnaire ou de la province, lorsqu'on tient compte du prix d'achat d'une automobile. Je crois qu'on ne peut pas facilement nier le caractère rétrograde de cette mesure lorsqu'une voiture est presque une nécessité de l'existence pour une famille aujourd'hui. Je crois

[Texte]

various things are concerned such as cars and refrigerators or . . .

Mr. Lee: I am sure, Mr. Stevens, that that information is available. Given three or four weeks, we can probably develop a broad-based analysis of where the revenue falls: automobiles; furniture; TV sets; alcohol; tobacco, and so on. We will attempt to develop that for you.

The Chairman: Is that public information that you are going to gather or . . . ?

Mr. Lee: Yes, it will be public information based on an analysis of Statistics Canada data.

The Chairman: Come to the table if you want to supplement that answer.

Mr. M. P. Bourgeois (Director General, Field Operations, Department of National Revenue): We can also do it by providing private information through an analysis of National Revenue accounts. This will give you the ten largest industrial distributions. In other words, we will be able to tell you how much we get from cars, how much we can get up to ten, but no more than ten. It might only be eight, but it will be eight to ten. That will take about three weeks to a month.

• 1105

The Chairman: Let us then adjourn until 3.30 this afternoon, when we will continue the discussion. Thank you.

AFTERNOON SITTING

• 1558

The Chairman: We shall resume consideration of our order of reference relating to the report of the Commodity Tax Review Group. I am pleased to again welcome the officials to continue the presentation that was begun this morning. Mr. Lee, do you want to start and then Mr. Fulford?

Mr. G. F. Lee (Chief, Commodity Tax Unit, Tax Analysis and Commodity Tax Division, Dept. of Finance): Mr. Fulford will make his presentation.

Mr. R. Fulford (Regional Director, Excise, London Region, Department of National Revenue): The main area I would like to discuss is the choice between a wholesale tax or improving our current manufacturers' tax. But before I get into that I would like to recap some of the points this morning, particularly the problems with the current tax.

As Wayne Matheson pointed out, the Excise Tax Act now calls for domestic goods to be taxed on the manufacturer's sale price.

Mr. Leblanc: Can you read without lights?

Mr. Fulford: Oh, yes, that is fine. It may be better if I do not.

So what in effect happens is that if we were to apply the tax accordingly, in the way the law is written, when manufacturers sell to wholesalers, to retailers or to users at different prices there would be a different amount of tax involved. This is a chart which appeared this morning and what it represents is,

[Traduction]

qu'il serait intéressant d'avoir une répartition de cette taxe selon la catégorie d'objets comme les voitures, les réfrigérateurs ou . . .

M. Lee: Je suis sûr que ces renseignements sont disponibles, monsieur Stevens. Dans trois ou quatre semaines, nous pourrions probablement faire une analyse de la source ou provenance des recettes: automobiles; meubles; téléviseurs, alcool; tabac, etc. Nous allons essayer de le faire pour vous.

Le président: S'agit-il de renseignements accessibles au public que vous allez recueillir ou bien . . .

M. Lee: Oui, ce seront des renseignements accessibles au public. Nous allons baser notre étude sur une analyse des données statistiques Canada.

Le président: Veuillez vous asseoir à la table si vous voulez ajouter quelque chose à cette réponse.

M. M. P. Bourgeois (directeur général, section des opérations, ministère du Revenu national): Nous aurons également accès à des renseignements privés; une analyse des comptes du Revenu national nous permettra de vous dire quels sont les dix catégories les plus importantes par secteur industriel. Autrement dit, nous pourrions vous dire quel montant fournit le secteur automobile et neuf autres secteurs. En fait, le nombre de catégories sera d'entre huit et dix. Il nous faudra entre trois semaines et un mois pour faire cette analyse.

Le président: Je propose que nous suspendions nos travaux jusqu'à 15h30, lorsque nous reprendrons la discussion. Merci.

SEANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le président: Nous poursuivons l'étude du rapport du groupe d'étude sur les taxes à la consommation. Nos témoins termineront la présentation de l'exposé qu'ils ont commencé ce matin. M. Lee commencera et M. Fulford poursuivra.

M. G. F. Lee (chef, Section des taxes à la consommation, Division de l'analyse fiscale et des taxes à la consommation, ministère des Finances): Monsieur Fulford fera son exposé.

M. R. Fulford (directeur régional, Accises, région de London, ministère du Revenu national): J'aimerais établir une comparaison entre l'imposition d'une taxe au niveau du grossiste et la révision de la taxe de fabrication actuelle. Je vais vous faire tout d'abord un résumé des points soulevés ce matin, surtout des problèmes posés par la taxe actuelle.

Comme l'a signalé Wayne Matheson, en vertu de la Loi sur la taxe d'accise, la taxe perçue sur les denrées intérieures est calculée en fonction du prix de vente du fabricant.

M. Leblanc: Pouvez-vous lire dans la pénombre?

M. Fulford: Oui, ça va. Il vaudrait peut-être mieux que je n'en sois pas capable.

Par conséquent, si nous calculons la taxe en nous conformant à la lettre de la loi, le montant de la taxe varierait selon le prix de vente du fabricant au grossiste, détaillant ou utilisateur. Ce tableau vous a été présenté ce matin et la ligne du haut représente une situation où le fabricant vend un article à

[Text]

on the top line, if the manufacturer were to sell a widget through a marketing pattern that included the wholesaler and the retailer, and he sold it for \$10 to a wholesaler, we would get \$1.20 tax. If the same widget were sold by the manufacturer directly to a retailer at a price at which it would normally be sold to retailers, say \$15, we would get \$1.80 tax—12 per cent. If the manufacturer sold the widget directly to a user at the sale price to users, we would get \$3.20 tax, just based on the fact that the sale price to consumers will be \$30 for that widget. That is the list price. This indicates that if we were to apply the law the way it is written, there would be different volumes or different amounts of tax for the same product, depending on the marketing pattern that was employed. Similarly, a manufacturer who sells primarily to retailers and users would have difficulty competing with other manufacturers who may sell to wholesalers because he would have to account for a higher tax content and therefore reduce his profit margin or his markup. That essentially is the main problem with the current tax in the area of valuation.

• 1600

Customs and Excise, as Wayne suggested, employs a number of valuation measures that are aimed at moving the tax back to the value at which it is normally sold to its first level of trade; that is, if goods are normally sold to wholesalers at a value of \$10, and a manufacturer does sell to a retailer or a user at a higher value, there is a mechanism where we would only get tax on the sale price to wholesalers, even though he sold it to a retailer for \$15. However, this only occurs in industries where there are sales to wholesalers. In many industries the first level of sale is to a retailer and in those industries we would be normally getting out tax on the \$15 value and we would only allow the manufacturer then to adjust sales to users at higher values.

The main problem, and the other facet that was covered, is that all these valuation mechanisms that we talked about are outside the law. In our current valuation provisions, although Customs and Excise tries to relate these back to the first level of trade, the valuation or the artificial values mechanism is very complex. They are not covered in the law; they result in about half domestic goods being taxed on the sale price to wholesalers and about half domestic goods being taxed on a sale price to retailers; because they are outside the law there are no provisions for taxpayer appeals.

Another problem area discussed this morning, and a very important one, is the treatment of imported goods. The act calls for imports to be taxed on the duty-paid value, whereas domestic goods, as I say, are taxed on the sale price to the first trade level at which they are normally traded. These two values are not the same and advantages are created for imported goods, particularly where an import is brought in at a trade level earlier than the trade level at which domestic goods are marketed. For example, if widgets produced in Canada are normally marketed to retailers, we would collect tax on the \$15 sale price to the retailer. Imports by large distributors of widgets, however, would be taxed on the duty-paid value; that is, his bulk purchase price plus the duty, which

[Translation]

un grossiste et à un détaillant. S'il le vend \$10 au grossiste, la taxe s'élève à \$1.20. S'il vend le même article directement à un détaillant à \$15, disons, la taxe s'élève à \$1.80,—12 p. 100. Si le fabricant vend l'article directement à l'utilisateur, la taxe s'élève à \$3.20, parce que le prix de vente à la consommation est de \$30. Il s'agit du prix courant. Ceci signifie que si nous appliquions la loi à la lettre, le montant de la taxe perçue pour un même produit varierait selon l'acheteur. De plus, un fabricant vendant la majorité de ses produits à des détaillants et à des utilisateurs pourrait difficilement faire concurrence aux autres fabricants vendant à des grossistes, car la différence de taxe viendrait réduire sa marge bénéficiaire. C'est la principale difficulté suscitée par l'évaluation de la taxe actuelle.

Comme la dit Wayne, les Douanes et Accise se servent d'un certain nombre de mesures d'évaluation afin de calculer la taxe en fonction du prix de vente au premier niveau. Autrement dit, si le prix de vente d'un produit au grossiste est habituellement de \$10, et que le fabricant le vend à un détaillant ou à un utilisateur à un prix plus élevé, en vertu de cette formule, la taxe serait calculée uniquement en fonction du prix de vente au grossiste, même si le prix de vente au détaillant était de \$15. Toutefois, on ne prend cette mesure que pour les industries où des ventes sont effectuées au grossiste. Dans bien des industries, le premier niveau est celui du détaillant, ce qui signifie que le fabricant pourrait rajuster la taxe seulement pour les utilisateurs.

Notre principal problème est que tous ces mécanismes d'évaluation ne sont pas prévus dans la loi. Dès que les Douanes et Accise tentent de calculer la taxe en fonction du premier niveau de vente, les mécanismes d'évaluation sont très complexes. Ils ne sont pas visés par la loi et font qu'environ la moitié des produits intérieurs sont taxés en fonction du prix de vente au grossiste, et l'autre moitié en fonction du prix de vente au détaillant. De plus, étant donné que la loi n'y fait pas allusion, le contribuable ne peut interjeter appel.

Nous avons abordé ce matin un autre problème très important, celui posé par le traitement des produits importés. La loi stipule que la taxe perçue sur les importations doit être calculée en fonction de la valeur à l'acquitté, alors que celle sur les produits intérieurs est déterminée en fonction du prix de vente au premier niveau habituel de transaction. Ces deux montants sont différents et les produits importés sont avantagés, surtout lorsque l'importation se fait à un niveau de transaction inférieur à celui du produit intérieur. Par exemple, si un article fabriqué au Canada était habituellement vendu au détaillant, nous percevrions la taxe sur le prix de vente au détaillant de \$15. Toutefois, le même produit importé par un grand distributeur serait taxé en fonction de la valeur à l'acquitté: c'est-à-

[Texte]

may be considerably less than the value at which he would sell them then to retailers.

Another area where imports may gain an advantage is when warrantee, advertising or other costs or values are added after the point of importation. Or, as Wayne Matheson pointed out, if the domestic manufacturers rely on materials from abroad, the transportation costs will be included in the sale price in Canada, whereas for finished products arriving in Canada, there is no sales tax on the transportation costs.

Wayne outlined other problems, such as licensed wholesalers, the problem of private brands and marginal manufacturing; I just wanted to repeat that I think the two key problems are the area of valuation and imports.

Stuart Watson mentioned that these three problems have existed for a number of years and covered what reviews have gone on; he pointed out that the review group and the discussion paper that preceded looked at three alternative ways of applying the sales tax to mitigate these problems; that is, a retail tax or a wholesale tax or an improved manufacturers' tax. Stuart outlined today the advantages and disadvantages of a retail tax. I would like to cover this choice between a wholesale tax and improving our current manufacturers' tax.

• 1605

As mentioned this morning, 34 per cent of the submissions received after the Discussion Paper favoured improving our current tax rather than a wholesale tax. On further analysis, however, the Review Group feels there was a general misconception about what our current tax is and what a wholesale tax represents.

The real question asked by many is: Why will not an improved manufacturer's tax work just as well as a wholesale tax? The questions I would like to address are: What is a manufacturer's tax? What is a wholesale tax? What form of tax do we have today? And then with that in mind, outline the improvements that were recommended for our current tax and compare that with the wholesale tax in its effectiveness in dealing with these problems of valuation and the treatment of imports along with the other problems.

How can you have a wholesale tax if you have so few wholesalers? This was a popular theme in the public criticism of our wholesale tax and it displays some of the misconception that exists about a wholesale tax.

The names "manufacturer's tax" and "wholesale tax" are derived from the level at which the taxpayer exists and relate to the days when there were three distinct trade levels.

The manufacturer's tax is meant to be a tax on manufacturer's sales, presumably to wholesalers; so the implied valuation

[Traduction]

dire, le prix d'achat en vrac plus les droits, ce qui peut représenter un montant bien inférieur au prix de vente au détaillant.

Les importations peuvent être aussi avantageuses lorsque les frais de garantie, de publicité ou autres sont ajoutés au-delà du point d'importation. De plus, comme l'a signalé Wayne Matheson, si les fabricants canadiens dépendent de produits de l'étranger, les coûts de transport sont inclus dans le prix de vente au Canada, tandis que la taxe de vente sur les produits finis importés au Canada ne tient aucun compte des coûts de transport.

Wayne a souligné d'autres problèmes, comme ceux posés par les grossistes licenciés, les marques particulières et la fabrication marginale. Je tenais simplement à répéter que les deux problèmes principaux sont ceux de l'évaluation et des importations.

Stuart Watson a signalé que ces trois problèmes existaient depuis un certain nombre d'années et vous a parlé des révisions qui ont été faites jusqu'à maintenant. Il a ajouté que le groupe d'étude avait comparé trois taxes de vente différentes, en vue de supprimer ces problèmes: la taxe au niveau du détaillant, la taxe au niveau du grossiste ou une taxe révisée au niveau du fabricant. Stuart a expliqué aujourd'hui les avantages et inconvénients d'une taxe au niveau du détaillant. J'aimerais maintenant faire une comparaison entre l'imposition d'une taxe au niveau du grossiste et la révision de la taxe actuelle au niveau du fabricant.

Comme nous l'avons mentionné ce matin, 34 p. 100 des propositions que nous avons reçues après la publication du document de travail prônent une révision de notre taxe actuelle plutôt que l'imposition d'une taxe de gros. Toutefois, après une analyse plus approfondie, le groupe d'étude s'est rendu compte qu'il existait un malentendu général quant à la différence entre notre taxe actuelle et une taxe au niveau du grossiste.

Plusieurs se demandaient pourquoi une taxe au niveau de fabrication révisée ne fonctionnerait pas aussi bien qu'une taxe au niveau du grossiste. J'aimerais maintenant répondre aux questions suivantes: Qu'est-ce qu'une taxe au niveau du fabricant? Qu'est-ce qu'une taxe au niveau du grossiste? Quel genre de taxe existe à l'heure actuelle? Ensuite, en gardant ces questions à l'esprit, je vais vous décrire les améliorations que nous proposons d'apporter à la taxe actuelle, et j'établirai une comparaison avec la taxe au niveau du grossiste du point de vue de l'évaluation et des importations, ainsi que d'autres domaines où se sont posés les problèmes.

Comment pouvons-nous imposer une taxe de gros, alors qu'il y a si peu de grossistes? C'est un argument qui a été maintes fois invoqués dans ces présentations, et il révèle le malentendu qui existe quant à la taxe au niveau du grossiste.

Les termes «taxes au niveau du fabricant» et «taxes au niveau du grossiste» ont été choisis en fonction de celui qui paye la taxe et remontent à l'époque où il y avait trois niveaux de transaction bien distincts.

La taxe à la fabrication est une taxe perçue sur les ventes du fabricant, présumément aux grossistes. Cette taxe doit donc

[Text]

base of a manufacturer's tax is the sale price to wholesalers. And looking at it from the recipient's end, you could call that a sales-to-wholesaler tax.

A wholesale tax is a tax on sales to retailers; that is, whether manufacturers or wholesalers sell to retailers, the valuation base is the sale price to retailers. So we could have described our current tax as a sales-to-wholesalers tax, and could describe the proposed tax as a sales-to-retailers tax; in that way, at least, it would be clear that the existence of wholesalers is crucial to the current tax and not to the proposed wholesale tax or sales-to-retailers tax.

Much of the problems discussed this morning relate to efforts to try and bring the value for tax back to this implied valuation base, the sale-price-to-wholesalers, on the many sales that exist to retailers and users.

This next chart, which appear on page 36 in the discussion paper or the report of the review group, is meant to illustrate the similarities between our current manufacturer's tax and the wholesale tax. The dotted line is the point at which the tax is now imposed.

On the right, that is the one with the red square, is the manufacturer's tax: the one with the blue square represents the wholesale tax; and one can see that, even now, under the manufacturer's tax, sales directly to retailers, large institutional users or small users are taxed at exactly the same point as they would be under a wholesale tax; and all that a wholesale tax represents is the goods that are now flowing in to wholesalers, to allow those goods to remain tax-free to the point of sale by the wholesaler to retailers, the same point at which many goods are now being taxed—that is, the sale to retailers. In fact, only 30 per cent of domestic goods are actually taxed at the time of sale to wholesalers.

The Chairman: What per cent is that?

Mr. Fulford: Thirty per cent approximately.

Our current tax is really more a wholesale tax now than it is a manufacturer's tax, because sales to retailers are a greater factor in our current tax than sales to wholesalers.

Mr. Clarke: Is that because the large retailers buy direct?

Mr. Fulford: That, and the fact that many manufacturers are performing their own wholesaling functions; that is, they are getting into selling to retailers and to users in many cases.

• 1610

As I say what was meant by our proposals the tax was to allow the domestic goods that flow through to wholesalers to be retained tax free to the point when the wholesaler sells to retailers. Similarly, imported goods which are now taxed at the border when imported by large distributors or manufacturers who job finish goods would be held tax free and would be taxed at the point of sale to retailers under the proposed wholesale tax.

[Translation]

être calculée en fonction du prix de vente au grossiste. On pourrait donc tout aussi bien l'appeler une taxe de vente aux grossistes.

La taxe de gros est la taxe perçue sur les ventes au détaillant, que celles-ci aient été faites par des fabricants ou des grossistes. Elle est donc calculée en fonction du prix de vente au détaillant. On pourrait donc décrire la taxe actuelle comme étant une taxe de vente aux grossistes, et la taxe que nous proposons, comme une taxe de vente aux détaillants. On comprendrait alors que l'existence de grossistes est essentielle à la taxe actuelle et non pas à la taxe de gros que nous proposons, ou à la taxe de vente aux détaillants.

La plupart des problèmes dont nous avons discuté ce matin proviennent de la difficulté que nous éprouvons à calculer cette taxe en fonction du montant sous-entendu, à savoir le prix de vente aux grossistes, pour bien des ventes qui sont faites à des détaillants ou à des utilisateurs.

Ce tableau, qui figure à la page 36 du document de travail ou du rapport du groupe d'étude, démontre les similitudes qui existent entre la taxe à la fabrication actuelle et la taxe de gros. La ligne pointillée est le seuil d'imposition de la taxe actuelle.

Le carré rouge à droite représente la taxe à la fabrication. Le carré bleu représente la taxe de gros. Comme on peut le voir, même maintenant, la taxe perçue sur les ventes faites directement aux détaillants, à des institutions ou des particuliers est calculée exactement au même point qu'elle le serait s'il s'agissait d'une taxe de gros. Cette taxe de gros permettra tout simplement que les produits demeurent en franchise de taxe jusqu'au moment de la vente par le grossiste au détaillant, au même moment où la plupart des produits sont maintenant taxés, c'est-à-dire, le moment de la vente aux détaillants. En fait, seulement 30 p. 100 des produits intérieurs sont taxés au moment de la vente au grossiste.

Le président: Combien?

M. Fulford: Environ 30 p. 100.

En fait, la taxe actuelle ressemble déjà plus à une taxe de gros qu'à une taxe à la fabrication, car elle a été imposée beaucoup plus souvent au moment de la vente au détaillant, plutôt que de la vente au grossiste.

M. Clarke: Cet état de choses provient-il du fait que les grands détaillants achètent directement du fabricant?

M. Fulford: En partie, et aussi du fait que bien des fabricants sont aussi des grossistes. Dans bien des cas, ils vendent eux-mêmes aux détaillants et aux utilisateurs.

Je le répète, aux termes de nos propositions, la taxe devait permettre aux biens intérieurs qui parviennent au grossiste d'être retenus sans perception de taxe jusqu'au moment où les grossistes vendent aux détaillants. Au même titre, les biens importés, qui sont maintenant frappés d'un impôt à la frontière, lorsqu'ils sont importés par de grands distributeurs ou des fabricants qui en font des produits finis, seraient retenus sans être frappés d'impôt et seraient assujettis à un impôt au point de vente ou aux détaillants.

[Texte]

I would like to describe what a wholesale tax, the proposed wholesale tax, would look like. Once again, when we say wholesale taxes, there is a tax on the sales to retailers. So the tax payer is anyone who makes significant sales to retailers; also, anyone who manufactures goods would be a tax payer up to the point that he either sells to retailers or sells tax-free to other wholesalers. A wholesale tax would include, therefore, the current 55,000 licensed manufacturers plus about 12,000 to 15,000 wholesalers. The tax would be imposed when these manufacturers and wholesalers sell goods to retailers and large users or individual consumers. Transactions prior to that point would be tax free; that is, goods exchanged between wholesalers and manufacturers or imported by wholesalers and manufacturers would be on a tax-free basis and the tax would be imposed at the time of sale to retailers.

The valuation under a wholesale tax would be the sale price to retailers because, as we mentioned, this is the implied valuation base of a sales-to-retailers tax. We feel that approximately 90 per cent of all taxable goods, that is both imported and domestic, would be taxed on the basis of their actual sale price less discounts or allowances for transportation as recommended. The remaining 10 per cent, that is where wholesalers and manufacturers sell beyond the retailer to individual consumers, would be taxed on a value equal to the price at which goods are sold to retailers. This would involve approximately 10 per cent of taxable goods, and these manufacturers would be provided a choice, or these wholesalers may choose to pay tax on the actual sale price or the price at which light goods are actually sold to retailers or on the actual sale price, less a blanket discount authorized by Revenue Canada.

Goods imported directly by retailers and large industrial or institutional users would be taxed on the duty-paid value plus transportation costs to the border. This would be equivalent to the retailer's purchase costs less transportation in Canada; that is the same basis on which domestic goods are taxed.

Goods imported by individual consumers would continue to be taxed on their duty-free value the same as now.

Some submissions were against the wholesale tax proposal because they thought a new and complex valuation system would be required. This, of course, is not the case. About 50 per cent of taxable goods are now taxed on the sale price to retailers, so the valuation provisions now exist. Therefore, introduction of a new valuation measure is not involved but rather, we would remove many of the current valuation provisions from our policies and these would be the provisions that now attempt to relate sales to retailers back to a notional or artificial sale price to wholesalers.

[Traduction]

J'aimerais expliquer en quoi consisterait cette taxe sur le commerce de gros. Je le répète, lorsque nous parlons de taxe sur le commerce de gros, il y a une taxe sur les ventes aux détaillants. L'imposé est donc celui qui vend en quantité considérable aux détaillants, ainsi que celui qui fabrique des produits jusqu'au moment où il les vend aux détaillants ou les vend hors taxe à d'autres grossistes. La taxe sur le commerce de gros porterait donc sur les 55,000 fabricants actuellement détenteurs de permis, ainsi que sur les 12,000 à 15,000 grossistes. Elle serait perçue lorsque ces fabricants et grossistes vendent leurs produits à des détaillants et de grands utilisateurs, ou à des consommateurs. Les opérations antérieures à cela seraient libres de toute imposition, ce qui revient à dire que les grossistes et les fabricants pourraient s'échanger des produits ou en importer sans payer de taxe, et que cette dernière ne serait imposée qu'au moment de la vente au détaillant.

L'évaluation des biens aux termes de la taxe sur le commerce de gros se ferait en fonction du prix de vente aux détaillants, puisque cela représente, comme nous l'avons dit, la base d'évaluation sous-jacente d'une taxe sur les ventes aux détaillants. Nous estimons qu'environ 90 p. 100 de tous les biens imposables, c'est-à-dire tant importés qu'intérieurs, seraient frappés d'impôt en fonction de leur prix de vente réel, moins les escomptes ou les déductions pour frais de transport recommandés. Les 10 p. 100 restants, dans les cas où les grossistes et les fabricants vendent directement aux consommateurs sans passer par les détaillants, seraient frappés d'un impôt fondé sur une valeur égale au prix auquel les produits sont vendus aux détaillants. Cela représenterait environ 10 p. 100 des biens imposables, et les fabricants ou grossistes pourraient choisir de payer la taxe soit en fonction du prix de vente réel, soit en fonction du prix auquel les biens légers sont en réalité vendus aux détaillants, moins un escompte général autorisé par Revenu Canada.

Les biens importés directement par les détaillants et les grands utilisateurs, les industries ou les institutions, seraient frappés d'un impôt calculé en fonction de la valeur à l'acquitté, plus les frais de transport jusqu'à la frontière. Cela équivaudrait au prix d'achat payé par le détaillant, moins les frais de transport au Canada; la base serait donc la même que celle de l'imposition des biens intérieurs.

Les biens importés par des consommateurs particuliers continueraient d'être frappés d'un impôt en fonction de leur valeur à l'acquitté, comme cela se fait actuellement.

Certains exposés se sont opposés à la taxe sur le commerce de gros parce que l'on pensait qu'il faudrait recourir à un nouveau système complexe d'évaluation des biens. Bien sûr, cela est faux. Environ 50 p. 100 des biens imposables sont maintenant frappés d'impôt en fonction du prix de vente au détaillant, ce qui signifie que les dispositions quant à l'évaluation existent déjà. Il ne s'agit donc pas d'adopter une nouvelle mesure d'évaluation, mais plutôt de supprimer un bon nombre des dispositions d'évaluation actuelles, à savoir les dispositions selon lesquelles on essaie actuellement de lier le prix de vente au détaillant à un prix de vente artificiel aux grossistes.

[Text]

Not all aspects of the wholesale tax, though, are that neat. There are two areas where special treatment is required. First, there are a number of retailers who do make significant sales to other retailers. While it is not intended to tax occasional accommodation sales between retailers or to tax persons who have only a small volume of sales to other retailers, there are many persons who sell primarily to users but who make significant sales by wholesale to other retailers. These persons would be required to pay tax on these wholesale sales. They may elect to purchase goods on a tax-free basis the same as other wholesalers, in which case they would pay tax on all taxable sales on the same basis as other wholesalers, or they may purchase their goods tax-paid and pay tax only on their sales to other retailers based on the sale price to the retailer less the tax paid when they acquire the goods.

• 1615

The other area of special treatment is in retail chain stores. A number of submissions responding to the discussion paper pointed out that retail chains would gain a tax advantage over goods marketed through wholesalers to smaller retailers under a wholesale tax. There is no question that multi-store retail organizations that operate central distribution warehouses where they purchase goods and distribute them to their retail outlets are in fact performing a wholesale function on their own behalf. Unless the value of this function were taxed under a wholesale tax, they would gain a tax advantage over other retailers. It was recognized that the value of this wholesaling function, however, would be very difficult to determine in view of the difference in the wholesaling functions performed by different retail organizations, and even the differences from product to product within a retail chain. In view of this, the review group recommended that retail chains pay an additional surcharge of one per cent on all purchases or importations of taxable goods, this one per cent to cover the value of the wholesaling function performed by the retail chain.

A retail chain was described in our report as someone operating four or more retail outlets and having a volume of \$1 million or more per year sales of taxable goods. In other words, these retail chains would continue to purchase goods tax paid, and would be required to calculate and to remit a further one per cent on the cost of all taxable goods purchased or imported by them.

The discussion paper issued in 1975 generally outlined a wholesale tax such as I have just described, except that the provision for retail chains was not included at that time. The majority of submissions received by the review group supported the need for improvement, particularly in the areas of imports and value for tax, and in private brands. But many favoured retaining the manufacturer's tax and making modifications to bring imported goods and private brand goods into

[Translation]

Toutefois, les aspects de la taxe sur le commerce de gros ne sont pas tous aussi simples. Il y a deux domaines pour lesquels un traitement spécial est nécessaire. Premièrement, il y a un certain nombre de détaillants qui vendent des produits en quantité considérable à d'autres détaillants. Bien que l'intention ne soit pas de frapper d'impôt ces ventes occasionnelles d'accommodement aux détaillants, ou de mettre à contribution les personnes qui effectuent seulement une petite quantité de ventes à d'autres détaillants, il y a beaucoup de personnes qui vendent essentiellement aux utilisateurs, mais qui effectuent des ventes considérables de gros aux autres détaillants. Ces personnes seraient obligées de payer la taxe sur ces ventes en gros. Elles peuvent, comme d'autres grossistes, choisir d'acheter des produits sans payer d'impôt, et dans ce cas, elles paieraient l'impôt pour toutes les ventes imposables, comme les autres grossistes, ou elles peuvent acheter des produits en payant l'impôt, et ne payer l'impôt que pour leurs ventes à d'autres détaillants, impôt qui serait fondé sur le prix de vente aux détaillants, moins l'impôt payé lors de l'acquisition des produits.

L'autre domaine qui nécessite un traitement spécial est celui des magasins de détail à succursales. Un bon nombre de répondants ont signalé que les magasins à succursales tireraient un avantage fiscal du fait de l'assujettissement à une taxe des produits vendus par les grossistes aux petits détaillants. Sans le moindre doute, les organismes de vente au détail à succursales qui exploitent des entrepôts centraux de distribution où les produits sont achetés et distribués aux succursales s'acquittent de façon interne d'une transaction de vente en gros. Faute d'assujettir cette transaction à une taxe sur le commerce de gros, ces organismes tireraient un avantage fiscal par rapport aux autres détaillants. On a toutefois reconnu que la valeur de cette transaction en gros serait très difficile à établir, vu la différence qui existe entre les transactions de gros effectuées par divers organismes de détail, et même la différence d'un produit à l'autre au sein d'un organisme à succursales. Compte tenu de cela, le groupe d'étude a recommandé que les magasins à succursales paient une surtaxe de 1 p. 100 sur tous les achats ou toutes les importations de biens imposables, en compensation de la valeur des transactions de gros effectuées par les magasins à succursales.

Dans notre rapport, on considère "magasins à succursales" tout organisme exploitant quatre points de vente au détail ou plus et vendant annuellement pour 1 million de dollars ou plus de produits imposables. Autrement dit, ces organismes continueraient d'acheter des produits en payant la taxe, et devraient calculer et remettre 1 p. 100 du coût de tous les produits taxables qu'ils auraient achetés ou importés.

Le documents d'étude publié en 1975 traitait de manière générale d'une taxe sur le commerce de gros, comme celle que je viens de décrire, sauf que la disposition relative aux magasins à succursales n'y figurait pas. La majorité des mémoires envoyés au groupe d'étude reconnaissaient la nécessité d'une amélioration, notamment en ce qui concerne les importations, la valeur aux fins de l'impôt et les marques privées. Toutefois, beaucoup se sont prononcés en faveur du maintien de la taxe

[Texte]

the tax net. The recommendations for each were similar; that is, all importers and all persons dealing in private brand goods should be deemed the manufacturer of those goods. In other words, license all importers and persons dealing in private brand goods, and impose the tax on their sale of these goods in Canada. In addition, it was recommended that imports by other persons be taxed on the duty paid value plus transportation costs to the border.

Licensing major importers, even limiting this to only the most significant of retailers plus wholesalers and distributors, would involve approximately 8,000 new licensees. Although many submissions recommended this treatment of imports, few addressed the question of what value we would use to tax these goods at the time of sale in Canada. Use of the actual sale price would be particularly inequitable if, for example, the importer were a retailer, as these imported goods would be taxed on their sale price to consumers, while competing domestic goods may be taxed on the value of sales to wholesalers or sales to retailers. Similarly, if the importer were a wholesaler it would be a disadvantage to him if he were required to pay tax on his sale price to retailers, while competing wholesalers dealing in domestic goods paid tax on their acquisition costs.

While these examples deal only with imported goods, the same principles are true for private brand goods. It is apparent, therefore, that any measures aimed at taxing imported goods and private brand goods on their first sale in Canada under a wholesale tax must include a means of equating the value for tax to the trade level at which domestic goods are taxed. This will place additional strains on the already abundant valuation provisions in the current manufacturers's tax. Are there any questions on this idea of a wholesale tax and the difference between that and our current tax?

Mr. Clarke: The effect of wholesale tax would be to delay the revenue to the government, would it not?

Mr. Fulford: It would have a gap, yes. While these persons who are now wholesalers and holders of tax-paid inventory, these goods would have to flow through one more trade level.

Mr. Clarke: It will be a one-time delay . . .

Mr. Fulford: Right.

Mr. Clarke: And I do not suppose you could estimate how much or how long.

[Traduction]

au niveau du fabricant et de l'assujettissement à l'impôt des produits importés et des produits de marque privée. Dans les deux cas, les recommandations étaient semblables; autrement dit, tous les importateurs et toutes les personnes effectuant le commerce de marques privées devraient être considérés comme les fabricants de ces produits. On nous demandait donc d'octroyer un permis à tous les importateurs et à toutes les personnes faisant le commerce des produits de marque privée, et de les frapper d'impôt en fonction de leurs ventes de ces produits au Canada. En outre, on nous recommandait de frapper les importations d'autres personnes d'un impôt fondé sur la valeur à l'acquitté, plus les frais de transport jusqu'à la frontière.

L'octroi de permis aux grands importateurs, même en limitant cela aux détaillants les plus importants, ainsi qu'aux grossistes et aux distributeurs, ce serait octroyer environ 8,000 nouveaux permis. Bien que de nombreux mémoires aient recommandé de traiter les importations de cette manière, rares étaient ceux qui nous disaient de quelle valeur il faudrait se servir pour frapper ces biens d'impôt au moment de leur vente au Canada. L'utilisation du prix de vente réel serait notamment injuste, si, par exemple, l'importateur était un détaillant, étant donné que ces produits importés seraient frappés d'une taxe fondée sur le prix de vente au consommateur, alors que les produits intérieurs concurrents seraient frappés d'une taxe fondée sur la valeur des ventes aux grossistes ou aux détaillants. Au même titre, si l'importateur était un grossiste, il serait désavantagé s'il devait payer une taxe fondée sur son prix de vente au détaillant, alors que les grossistes concurrents, qui font le commerce des produits intérieurs, paient une taxe fondée sur leur prix d'achat.

Alors que ces exemples ne portent que sur les produits importés, les mêmes principes s'appliquent aux produits de marque privée. Il est donc évident que toute mesure visant à l'imposition des produits importés et des produits de marque privée, lors de leur première vente au Canada, aux termes d'une taxe sur le commerce de gros, doit inclure un moyen de rendre la valeur aux fins de l'impôt égale à celle du niveau de transaction auquel les produits intérieurs sont frappés d'impôt. Ainsi, les dispositions d'évaluation déjà nombreuses dans la taxe actuelle au niveau du fabricant connaîtraient des difficultés supplémentaires. Avez-vous des questions à poser sur ce concept de taxe au niveau du grossiste et la différence entre cette taxe et la taxe actuelle?

M. Clarke: La taxe au niveau du grossiste causerait un retard dans le versement des recettes au gouvernement, n'est-ce pas?

M. Fulford: Oui, il y aurait un délai. Pour les personnes qui sont maintenant grossistes et qui ont un inventaire dont la taxe est déjà payée, leurs biens devraient passer par un niveau de commerce supplémentaire.

M. Clarke: Le retard ne se produirait qu'une fois . . .

M. Fulford: Exactement.

M. Clarke: Et je suppose que vous ne pourriez pas prévoir le montant ou le délai.

[Text]

Mr. Fulford: I do not have those figures available but I think studies may have been done on that, yes. Studies were done, I think, in the Department of Finance on that and they may make those available to you.

Mr. Clarke: Mr. Watson may be digging for it. Do you want to sort of jump in here, Mr. Chairman?

The Chairman: Perhaps you answered this earlier but you indicated on the sly that under the wholesale tax system that you proposed, 90 per cent of the taxes assessed will be based on actual prices . . .

Mr. Fulford: That is what we would hope to expect.

The Chairman: . . . rather than on these notional values that you discussed this morning.

Mr. Fulford: That is right.

The Chairman: At present, what percentage of the assessment of taxes are based on notional values? Could you indicate that?

Mr. Fulford: I think it is around 26 per cent of domestic goods. Imported goods are not in there because all imported goods are duty-paid value. We actually have three: we have imports which may be 20 per cent of all taxable goods, which are on duty-paid value; approximately 26 per cent of domestic goods these are taxed on artificial values; and the remainder are taxed on actual sale price, but many of these are taxed on the actual sale price to retailers, that is, they are in industries such as the automobile industry, the furniture industry, office equipment, building materials . . .

The Chairman: But do you not allow any to be reduced?

Mr. Fulford: No. We only allow reduction in industries where there is a demonstrated wholesal level of domestic goods.

The Chairman: I see. As commissioners in your task force, you are arguing that your proposal will reduce the amount of, let us say, red tape of applying the law, and one advantage of your system is that notional assessments will be reduced from about 26 per cent to about 70 per cent.

Mr. Fulford: That is right.

The Chairman: Right. Thank you.

Mr. Clarke: Can I ask another question? Under the present rules is there such a thing as a tax-free inventory in the hands of a wholesaler?

Mr. Fulford: There is, yes. These wholesalers are licensed because 50 per cent or more of their sales are under tax-free conditions. If that is the case, we will allow them to be licensed in order to reduce the workload in respect of refund claims. But there are about 4,000 wholesalers now who have tax-free inventories.

Mr. Clarke: So, they have a tax-exempt licence; when they buy something from the manufacturer it is not added on.

Mr. Fulford: That is right.

[Translation]

M. Fulford: Je n'ai pas ces chiffres devant les yeux, mais je crois qu'on a fait des études à ce sujet. Je crois qu'au ministère des Finances, on a fait des études à ce sujet, et il pourrait vous les fournir.

M. Clarke: M. Watson cherche peut-être ces chiffres. Voulez-vous intervenir, monsieur le président?

Le président: Vous avez peut-être déjà répondu à cette question, mais vous avez dit à la dérobée que, dans le cadre du régime de taxe au niveau du grossiste que vous avez proposé, 90 p. 100 des taxes fixées seraient calculées d'après les prix réels . . .

M. Fulford: C'est ce que nous espérons.

Le président: . . . plutôt que d'après les valeurs artificielles dont vous avez parlé ce matin.

M. Fulford: C'est exact.

Le président: A l'heure actuelle, quel pourcentage des taxes fixées est calculé d'après des valeurs artificielles? Est-ce que vous pouvez nous dire cela?

M. Fulford: Je crois qu'il s'agit d'environ 26 p. 100 des biens intérieurs. Les biens importés ne comptent pas, parce que tous les biens importés sont jugés d'après la valeur à l'acquit. En réalité, il y a trois groupes: les importations, peut-être 20 p. 100 de tous les biens imposables, qui sont jugées d'après la valeur à l'acquit; environ 26 p. 100 des biens intérieurs, qui sont imposés d'après des valeurs artificielles; et le reste des biens est imposé d'après le prix de vente réel, mais beaucoup de ceux-ci sont imposés d'après le prix de vente réel aux détaillants, c'est-à-dire les détaillants qui font partie d'industries comme l'industrie automobile, l'industrie du meuble, de l'équipement de bureau, des matériaux de construction . . .

Le président: Mais vous ne permettez pas de réduction?

M. Fulford: Non. Nous permettons des réductions uniquement dans les industries où il y a des preuves que les biens intérieurs sont au niveau du grossiste.

Le président: Je vois. En tant que commissaires de votre groupe de travail, vous dites que votre proposition réduira la paperasse que suscite l'application de la loi, et un des avantages de votre système, c'est que les évaluations artificielles seront réduites d'environ 26 p. 100 à environ 10 p. 100.

M. Fulford: C'est exact.

Le président: Bon. Merci.

M. Clarke: Puis-je poser une autre question? D'après les règlements actuels, est-il possible pour un grossiste d'avoir un inventaire exempt d'impôts?

M. Fulford: Oui, c'est possible. Ces grossistes sont détenteurs de permis, car 50 p. 100 ou plus de leurs ventes se font dans des conditions où la taxe ne s'applique pas. Dans de tels cas, nous leur accordons des permis, afin de réduire le travail relatif aux demandes de remboursement. Mais il y a actuellement environ 4,000 grossistes qui ont des inventaires exempts d'impôt.

M. Clarke: Ils ont donc un permis d'exemption de taxe; quand ils achètent des biens du fabricant, la taxe ne s'ajoute pas.

M. Fulford: C'est cela.

[Texte]

Mr. Clarke: Who would they sell to?

Mr. Fulford: They may sell to institutions or hospitals, or they may sell to other manufacturers. They may deal in materials that are used by other manufacturers or they . . .

Mr. Clarke: Or to the housing industry, where the tax is 5 per cent?

Mr. Fulford: There are provisions for lumber dealers but, generally, the licensed wholesalers would be dealing in goods that are at a zero rate of tax or are exempt because they are further fabricated by manufacturers.

Mr. Clarke: There is one other step that maybe you can pin down for me. Everything that comes in as an import is supposed to be taxed, duty-paid value.

Mr. Fulford: That is right.

Mr. Clarke: When something is exempt from duty, for instance, antiques, are they automatically exempt from the sales tax as well?

Mr. Fulford: It is not automatic. There are many goods that are free of duty but they attract sales tax.

Mr. Clarke: I see. So there is a special exemption for antiques, for example, from the sales tax?

Mr. Fulford: Yes, that is right.

Mr. Clarke: Yes. Thank you.

Mr. Fulford: Achievement of a uniform, equitable, and easily identifiable valuation base is the key to the whole problem in the application of sales tax. As discussed just now, the manufacturer's tax employs a wide range of valuation provisions, all aimed at achieving some degree of equity in the tax.

• 1625

Current valuation measures attempt to relate the value for tax on domestic goods to the first level at which they are normally traded. These notional values are applied to about 26 per cent of taxable sales. The result is that about half the taxable domestic goods are taxed on a value equal to the sale price to wholesalers and half on the value equal to sales to retailers.

Most submissions favoured retention of these two valuation levels, but a few submissions suggested that equalization measures should be expanded to provide notional values in those industries that are now taxed on the sale price to retailers.

This latter suggestion would greatly increase the reliance on artificial values. In fact, what is being suggested is that the approximately 70 per cent of taxable goods sold beyond the wholesale level be taxed on notional values equivalent to the 30 per cent that are actually sold to wholesalers.

Over the years several attempts have been made to identify valuation criteria that would suit all industries so they could be incorporated in the law to cover our current valuation provisions. These attempts failed due to the diversity of situations that exist between industries and even within industries. The

[Traduction]

M. Clarke: A qui vendent-ils?

M. Fulford: Ils vendent à des institutions ou des hôpitaux, ou à d'autres fabricants. Il se peut que les produits qu'ils vendent soient utilisés par d'autres fabricants, ou . . .

M. Clarke: Ou à l'industrie de la construction domiciliaire, où la taxe est de 5 p. 100?

M. Fulford: Il y a des dispositions pour les marchands de bois, mais, en général, les grossistes détenteurs de permis vendent des biens qui sont au tarif zéro de taxe ou qui sont exemptés parce qu'ils servent à d'autres fabricants.

M. Clarke: Vous pourriez peut-être m'expliquer une autre étape. Toute importation est censée faire l'objet d'une taxe, la valeur à l'acquitté.

M. Fulford: C'est cela.

M. Clarke: Pour les biens qui sont exempts de droits de douane, par exemple, les antiquités, y a-t-il exemption d'office de la taxe de vente aussi?

M. Fulford: L'exemption ne se fait pas d'office. Il y a beaucoup de biens qui sont exempts de droits de douane, mais qui sont assujettis à la taxe de vente.

M. Clarke: Je vois. Donc, pour les antiquités, par exemple, il y a une exemption spéciale de la taxe de vente?

M. Fulford: Oui, c'est cela.

M. Clarke: Oui. Merci.

M. Fulford: Atteindre une base d'évaluation uniforme, équitable et facilement identifiable est la clef du problème de l'application de la taxe de vente. Comme on vient de le dire, la taxe au niveau du fabricant se sert d'une large gamme de dispositions d'évaluation, qui visent toutes à un certain degré d'égalité de la taxe.

Les mesures d'évaluation actuelles essaient de fixer la valeur imposable des biens intérieurs en fonction du premier niveau normal de commerce. Ces valeurs artificielles s'appliquent à environ 26 p. 100 des ventes imposables. Comme résultat, environ la moitié des biens intérieurs imposables sont taxés d'après une valeur égale au prix de vente aux grossistes et la moitié d'après la valeur des ventes aux détaillants.

La plupart des mémoires que nous avons entendus veulent garder ces deux niveaux d'évaluation, mais quelques-uns ont proposé qu'on élargisse les mesures de péréquation afin d'établir des valeurs artificielles dans les industries qui sont maintenant imposées d'après le prix de vente aux détaillants.

L'adoption de cette deuxième proposition augmenterait de beaucoup le recours aux valeurs artificielles. Effectivement, on propose que les quelque 70 p. 100 de biens imposables vendus après le gros soient imposées d'après des valeurs artificielles qui équivalent aux 30 p. 100 des produits qui sont réellement vendus aux grossistes.

Au cours des années, on a essayé à plusieurs reprises d'identifier des critères d'évaluation applicables à toutes les industries afin de les incorporer dans la loi pour tenir compte de nos dispositions d'évaluation actuelles. On a échoué à cause de la diversité des situations qui existent entre les industries et

[Text]

situation would be even more hopeless if we were to attempt to define criteria for determining a wholesale price in industries where sales to wholesalers do not exist.

The only possible means of establishing even a semblance of a single valuation level based upon sales to wholesalers would be the use of arbitrary discounts applied universally.

This approach would not be compatible with the provision for taxpayer appeals in the area of valuations, nor would it achieve any more than a very rough degree of neutrality.

In addition, a reduction in the value for tax for half the taxable domestic goods is bound to have a serious impact on revenues and could, conceivably, require an increase in the tax rate to maintain revenues.

The best that one could accomplish at the manufacturer's level would be to continue the current two levels of valuation, and provide broad discretionary authority for Revenue Canada to authorize the use of notional values along the present lines. The taxation of imports and private brand goods at the time of sale in Canada will, naturally, increase the use of notional values under a manufacturer's tax.

At this point I would like to compare the advantages and disadvantages of a manufacturer's tax and a wholesale tax in the area of valuation.

Under an improved manufacturer's tax, that is if we were to continue to relate the tax to the sale price to wholesalers, we would have two valuation levels. We would have some goods taxed on the sale price to wholesalers and some goods taxed on the sale price to retailers, about fifty-fifty. Also, there would be a heavy need for artificial values for approximately 30 per cent of taxable goods. This may be higher depending on the policies employed in respect of imports which in many cases would be sold beyond the wholesale level.

In addition, continuation of a manufacturer's tax would require a heavy reliance on departmental discretion which would make it virtually impossible to have any meaningful appeal provisions in the area of valuation. At best, only a rough degree of neutrality can be achieved under a manufacturer's tax in view of the many valuation bases involved and, consequently, some goods would continue to be taxed more heavily than other competing goods.

With a wholesale tax, that is a tax based on the sale price to retailers, in all cases you would have one valuation base, that is virtually all goods would be taxed on the basis of the sale price to retailers, both domestic and imported goods. Artificial values would be required only for about 10 per cent of taxable transactions.

The existence of sales to retailers in almost all industries would permit legislative guidelines for valuation to be used instead of discretionary authority. This would provide a basis

[Translation]

même dans une même industrie. La situation serait d'autant plus désespérée si on essayait de définir des critères pour déterminer un prix au niveau du grossiste dans les industries où il n'y a pas de vente aux grossistes.

Le seul moyen possible d'établir même une sorte de niveau d'évaluation unique calculé d'après les ventes aux grossistes serait d'utiliser des escomptes arbitraires appliquées de façon universelle.

Cette approche ne serait pas compatible avec la disposition qui prévoit des appels de contribuables dans le domaine des évaluations, et elle ne permettrait pas non plus d'atteindre un degré plus que très approximatif de neutralité.

Aussi, si on réduisait la valeur imposable pour la moitié des biens intérieurs imposables, il y aurait des répercussions graves sur les revenus, et il est possible qu'il serait nécessaire d'augmenter les taux de taxation afin de maintenir les revenus.

Au niveau du fabricant, la meilleure solution serait de garder les deux niveaux actuels d'évaluation et de fournir à Revenu Canada de vastes pouvoirs discrétionnaires pour l'autorisation des valeurs artificielles comme on le fait à présent. L'imposition des importations et des biens de marque particulière au moment de la vente au Canada donnera lieu, évidemment, à une utilisation accrue de valeurs artificielles d'après une taxe au niveau du fabricant.

Maintenant j'aimerais comparer les avantages et les inconvénients d'une taxe au niveau du fabricant et d'une taxe au niveau du grossiste pour ce qui est des évaluations.

D'après une taxe révisée au niveau du grossiste, c'est-à-dire si nous continuions d'axer la taxe sur le prix de vente aux grossistes, nous aurions deux niveaux d'évaluation. Certains biens seraient imposés d'après le prix de vente aux grossistes, et certains autres d'après le prix de vente aux détaillants, soit une répartition à peu près égale. Il y aurait également un grand besoin de valeurs artificielles pour environ 30 p. 100 des biens imposables. Ce pourcentage pourrait être plus élevé selon les politiques appliquées pour les importations qui seraient vendues, bien souvent, après le niveau de grossiste.

En outre, si on gardait la taxe au niveau du fabricant, il faudrait se fier énormément à la discrétion ministérielle, ce qui rendrait presque impossible l'application de dispositions d'appel valables dans le domaine des évaluations. Avec une taxe au niveau du fabricant, il serait à peine possible d'atteindre une certaine neutralité, étant donné les nombreuses bases d'évaluation utilisées; en conséquence, certains biens seraient encore assujettis à une taxe beaucoup plus lourde que ceux des concurrents.

Avec une taxe au niveau du grossiste, c'est-à-dire une taxe calculée d'après le prix de vente aux détaillants, il n'y aurait jamais qu'une seule base d'évaluation; autrement dit, tous les biens seraient imposés d'après le prix de vente aux détaillants, tant les produits canadiens que les produits importés. Les valeurs artificielles ne seraient nécessaires que pour environ 10 p. cent des transactions imposables.

L'existence de vente aux détaillants dans presque toutes les industries permettrait d'utiliser des lignes directrices légales, plutôt que des pouvoirs discrétionnaires, en faisant les évalua-

[Texte]

on which taxpayer appeals may be provided. Also, since all goods, both imported and domestic, would be taxed at the same point, and on the same basis, that is, sale price to retailers, much greater equity would be achieved between competing goods.

• 1630

Comparison in the area of treatment of imports is much easier, as in both an improved manufacturer's tax and a wholesale tax, imports would be treated the same. That is, they would be taxed at the point of sale in Canada, provided that under an improved manufacturer's tax they tax it by moving the point on imports on which we may run into some problems with our GATT trading partners in that we may be contravening their expectations by moving this way. Assuming we could tax imports at their first sale in Canada while leaving domestic goods taxed as they currently are, the effect would be the same as under a wholesale tax. In both cases they are taxed on their sale in Canada, presumably to retailers.

The Chairman: That would be unobjectionable under GATT, would it not?

Mr. Fulford: We feel that a wholesale tax would be easier to defend, because you can show that all goods are taxed at the same point.

Under a manufacturer's tax, however, importing wholesalers would be required to maintain a distinction between imports, which they would hold tax free and for which they would be liable for tax at the time of sale, and domestically purchased goods, which they would hold tax paid, and for which they would have no tax liability after sale. Also, as discussed earlier, national values would be required in a great many cases to relate the the sale price to the implied valuation base; that is, sale price to wholesalers.

Under a wholesale tax, all goods held by wholesalers, whether imported or domestic would be treated the same. The wholesalers and distributors would hold all goods on the same basis; that is, tax free. No distinction is required and there would be very little need for artificial values. Both imported and domestic goods would be taxed on their sale price to retailers and large users. This value would be identical to the basis on which domestic goods are taxed, so there would be greater comparison, or greater equity.

Another factor that was generally overlooked in the submissions is our responsibility to our trading partners under GATT. In essence, what is being recommended by those advocating an improved manufacturer's tax is that the tax on imports be

[Traduction]

tions. Il y aurait ainsi une base à partir de laquelle le contribuable pourrait interjeter appel. Et puisque toutes les marchandises, fabriquées au Canada et importées, seraient taxées au même point, selon la même base, c'est-à-dire le prix de vente au détaillant, la concurrence entre les marchandises serait plus juste.

La comparaison entre les deux régimes est plus facile à faire avec les importations puisque la taxe au niveau du grossiste comme la taxe révisée au niveau du fabricant traitent les importations de la même manière. C'est-à-dire que les importations sont taxées au point de vente au Canada, compte tenu du fait que la taxe révisée au niveau du fabricant déplace ce point pour ce qui est des importations et peut susciter des problèmes avec nos partenaires du GATT. Il peut se trouver que nous allions à l'encontre de leurs attentes en procédant de cette façon. Mais en supposant que l'on puisse taxer les importations à leur premier point de vente au Canada tout en continuant de taxer de la même manière les marchandises des fabriques au Canada, l'effet est le même sous un régime ou sous l'autre. Dans les deux cas, les importations sont taxées au moment de leurs ventes au Canada, probablement aux détaillants.

Le président: Ce serait inacceptable aux yeux du GATT, n'est-ce pas?

M. Fulford: Nous pensons que la taxe au niveau du grossiste serait plus facile à défendre, puisque sous ce régime il est possible de démontrer que toutes les marchandises sont taxées au même point.

Sous le régime de la taxe au niveau du fabricant, et les grossistes importateurs auraient à faire la distinction entre les importations, qu'ils détiendraient en franchise de taxe et sur lesquelles ils devraient acquitter la taxe au moment de leurs ventes, et les marchandises achetées au Canada, sur lesquelles ils auraient déjà acquitté la taxe et aucune autre taxe ne serait redevable. Également, comme il a été démontré plus tôt, il faudrait fixer des valeurs fictives dans un grand nombre de cas de façon à équilibrer le prix de vente à la base entendue d'évaluation, c'est-à-dire le prix de vente aux grossistes.

Sous le régime de la taxe au niveau du grossiste, toutes les marchandises détenues par les grossistes, importateurs ou intérieurs, seraient traitées de la même façon. Les grossistes et les distributeurs détiendraient toutes les marchandises sur la même base, c'est-à-dire en franchise de taxe. Il n'y aurait plus de distinction à faire entre les marchandises; il ne serait plus nécessaire de fixer des valeurs artificielles. Les marchandises importées comme les marchandises fabriquées au Canada seraient taxées selon leur prix de vente aux détaillants et aux utilisateurs de fort volume. La valeur serait comparable à la base sur laquelle les marchandises fabriquées au Canada sont taxées. La comparaison serait possible à ce moment-là. Il y aurait meilleur équilibre.

Un autre facteur dont on a généralement omis de parler dans les mémoires qui ont été présentés est notre responsabilité à l'égard de nos partenaires commerciaux du GATT. Ce que préconisent en réalité les partisans de la taxe révisée au niveau

[Text]

moved forward in the marketing chain while domestic goods are left much as they are now.

The Review Group feels that this proposal, which is aimed only at imports, would be more difficult to defend under the General Agreement on Tariffs and Trade than the recommended wholesale tax, which would advance both imported and domestic goods to a point where they are being taxed on exactly the same basis. It is for these reasons that the Review Group considers a wholesale tax to be simpler and more effective than an improved manufacturer's tax in valuation and the treatment of imports. The same situation is true for private brand goods, as they are automatically swept into the tax net of the wholesale tax, whereas under an improved manufacturer's tax they would have to be selectively identified.

A wholesale tax compares favourably with an improved manufacturer's tax in other areas as well. In the number of taxpayers, the actual number of taxpayers in each case does not differ significantly. The current 55,000 licensed manufacturers are included in either case, except that their responsibility for tax may be less under a wholesale tax to whatever extent they sell to wholesalers.

An improved manufacturer's tax would involve a further 8,000 persons dealing in imported and private brand goods. And the approximately 4,000 persons who are now licensed wholesalers for refund purposes would continue to require licensing, as their situation would be unchanged.

Therefore, an improved manufacturer's tax would involve about 67,000 licensees. A wholesale tax would involve about 71,000 licensees, that is, the current 55,000 manufacturers plus 12,000 to 15,000 wholesalers, 2,000 to 3,000 retailers who make a significant volume of sales to other retailers, about 500 retail chains for the purposes of the 1 per cent surtax and, possibly, 1,000 of the current licensed wholesalers, who may be excluded from the category of wholesaler for tax purposes but may wish to continue under licence.

• 1635

A wholesale tax, therefore, involves about 4,000, or 6 per cent more licensees than an improved manufacturers' tax.

The administrative burden is similar in those cases as well. In fact, for the 63,000 manufacturers and importers who would be licensed in either case, the administrative burden may be less under a wholesale tax. Due to the uniform application of a wholesale tax to all imported and domestic goods, they would acquire all their inventory on a tax-free basis and account for tax at the time of sale for all goods without the need for distinctions in their inventory. Also, the

[Translation]

du fabricant, c'est l'avancement de la taxe sur les importations dans la chaîne de mise en marché, le maintien de la taxe sur les marchandises fabriquées au Canada où elle est actuellement.

Le groupe d'étude estime que cette proposition qui s'adresse seulement aux importations serait plus difficile à défendre au titre de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce que la taxe recommandée au niveau du grossiste qui reporte la taxe sur les importations comme la taxe sur les produits fabriqués au Canada à un point identique, où elles sont traitées sur la même base. C'est pour toutes ces raisons que le groupe d'étude estime que la taxe au niveau du grossiste est plus simple et plus efficace que la taxe améliorée au niveau du fabricant pour ce qui est de l'évaluation et du traitement des importations. Le même argument vaut pour les marques particulières puisqu'elles sont automatiquement englobées dans le réseau de la taxe au niveau du grossiste alors qu'avec la taxe améliorée au niveau du fabricant, elles doivent être identifiées les unes après les autres.

La taxe au niveau du grossiste se compare favorablement à la taxe améliorée au niveau du fabricant dans d'autres domaines. Pour ce qui est des contribuables leur nombre ne varie pas tellement selon le cas. Les 55,000 fabricants licenciés actuellement continuent d'être inclus dans un cas comme dans l'autre, sauf que leur responsabilité vis-à-vis de la taxe est moindre avec la taxe au niveau du grossiste dans la mesure, évidemment, où ils vendent aux grossistes.

La taxe améliorée au niveau du fabricant en revanche englobe 8,000 personnes de plus avec les importations et les marques particulières. Et les quelque 4,000 personnes qui sont actuellement des grossistes licenciés aux fins du remboursement voient leur situation inchangée. Elles doivent toujours obtenir une licence.

Ainsi, la taxe améliorée au niveau du fabricant signifiera environ 67,000 licenciés. La taxe au niveau du grossiste quand elle vise environ 71,000 licenciés, c'est-à-dire les 55,000 fabricants actuels, plus de 12,000 à 15,000 grossistes, de 2,000 à 3,000 détaillants qui vendent des volumes importants de marchandises à d'autres détaillants, environ 500 magasins succursales aux fins de la surtaxe de 1 p. 100 et peut-être 1,000 des grossistes licenciés actuels qui pourraient être exclus de la catégorie des grossistes aux fins de la taxe mais non aux fins de la licence.

La taxe au niveau du grossiste, donc, ajoute 4,000 licenciés, ou 6 p. 100, au nombre prévu pour la taxe améliorée au niveau des fabricants.

Le fardeau administratif est le même dans les deux cas. Il est même possible que pour les 63,000 fabricants et importateurs licenciés dans un cas comme dans l'autre le fardeau administratif soit moindre avec la taxe au niveau du grossiste. La taxe au niveau du grossiste s'appliquant à toutes les marchandises, importées ou fabriquées au Canada, ils pourraient acquérir leurs stocks en franchise de taxes et comptabiliser la taxe au moment de leurs ventes sans avoir à établir de

[Texte]

use of sale price as the value for tax in almost all cases should simplify the valuation aspects for taxpayers.

The recommended treatment of imports by unlicensed persons under an improved manufacturers' tax is identical to that of a wholesale tax, that is, tax on the duty paid value plus transportation costs to the border.

And, as mentioned earlier, the administrative requirements, filing returns, books and records, et cetera, are similar under either alternative. It would be expected, however, that the use of refund claims would be reduced under a wholesale tax as more persons selling to exempt users would be doing so from tax-free inventories.

It is true that a wholesale tax requires special treatment of retail chain stores. However, under an improved manufacturers' tax, where importers are licensed, there would be a strong case for extending these provisions to at least large retail chains as well. The separation of inventories and sales that this would involve, if they were required to pay tax on their imports at the time of sale, and the valuation measures required to relate these back to the implied valuation base, would appear to be more complex than the treatment recommended under a wholesale tax, that is, then calculating and remitting 1 per cent on all taxable goods imported or purchased by them.

In giving you the answer, therefore, to the question "Why will an improved manufacturers' tax not work just as well as a wholesale tax?" I have tried to illustrate that our current tax is no longer a manufacturers' tax. It is at least 50 per cent a wholesale tax today. I have also tried to show that the submissions supporting retention of the manufacturers' tax prescribed improvements which are, in fact, features of a wholesale tax. The licensing of persons who deal in imported goods and private brand goods, and the application of tax upon their sale in Canada, is merely a selective wholesale tax treatment for these goods.

The difference between our recommended wholesale tax and those supporting an improved manufacturers' tax is more in name than in substance. The wholesale tax proposals are, in fact, merely an improvement to our current tax, which is as much a wholesale tax as it is a manufacturers' tax.

The improved manufacturers' tax and the proposed wholesale tax share many common features. Approximately 63,000 manufacturers and importers would be licensed in either case. Exactly the same goods are being taxed in either case. About 70 per cent of all taxable goods will be taxed at the point of sale to retailers or large users in either case. That is, even if we

[Traduction]

distinction. Également, l'utilisation du prix de vente, comme pour la taxe, simplifierait le travail des contribuables dans presque tous les cas.

Le traitement des importations recommandé pour les personnes non licenciées sous le régime de la taxe améliorée au niveau du fabricant est le même que sous le régime de la taxe au niveau du grossiste, c'est-à-dire que la taxe s'applique à la valeur affranchie, plus les frais de transport à la frontière.

En outre, comme il a déjà été indiqué, les procédures administratives, les déclarations à produire, la tenue des livres et des dossiers sont les mêmes dans les deux cas. On estime quand même que les demandes de remboursement seraient moins nombreuses avec la taxe au niveau du grossiste, puisqu'un plus grand nombre de personnes se trouveraient à vendre à des utilisateurs exemptés de la taxe à partir de stocks en franchise de taxes.

Il est vrai que la taxe au niveau du grossiste requiert un traitement spécial de la part des magasins à succursales. Cependant, avec la taxe améliorée au niveau des fabricants, qui accorde des licences aux importateurs, on aurait d'excellents arguments à faire valoir en vue d'étendre ces dispositions aux grands magasins à succursales tout au moins. La distinction à faire entre les stocks et les ventes qu'une telle procédure impliquerait, si ces magasins devaient quitter la taxe sur les importations au moment de leurs ventes, de même que l'évaluation de ces importations en tenant compte de la base d'évaluation, rendrait les traitements plus difficiles que sous le régime de la taxe au niveau du grossiste, où il suffit de calculer et de remettre 1 p. 100 sur toutes les marchandises taxables importées ou achetées par lesdits magasins à succursales.

En répondant à la question de savoir pourquoi la taxe améliorée au niveau du fabricant ne pourrait pas fonctionner aussi bien que la taxe au niveau du grossiste, j'ai essayé de vous montrer que notre taxe actuelle n'est plus vraiment une taxe au niveau du fabricant. Elle est au moins à 50 p. 100 une taxe au niveau du grossiste. J'ai également tenté de vous démontrer que les instances visant au maintien de la taxe au niveau du fabricant ont fait état d'avantages en réalité propres au régime de la taxe au niveau du grossiste. L'octroi de licences aux personnes qui importent des marchandises et qui achètent des marques particulières, l'imposition de la taxe au moment de leur vente au Canada, sont des procédures sélectives du régime de la taxe au niveau du grossiste pour ces marchandises.

La divergence d'opinions entre nous, qui recommandons la taxe au niveau du grossiste, et ceux qui préconisent la taxe améliorée au niveau du fabricant est beaucoup plus superficielle qu'autre chose. Les propositions en vue de la taxe au niveau du grossiste ne tendent qu'à améliorer le régime actuel qui est aussi bien une taxe au niveau du grossiste qu'une taxe au niveau du fabricant.

La taxe améliorée au niveau du fabricant et la taxe proposée au niveau du grossiste ont plusieurs points en commun. Dans un cas comme dans l'autre, environ 63,000 fabricants et importateurs détiennent une licence. Les mêmes marchandises sont visées dans les deux cas. Environ 70 p. 100 de toutes les marchandises taxables sont taxées au point de vente aux

[Text]

try to relate our tax back to a sales to wholesalers' tax, 70 per cent of the goods will be taxed at the time of their sale to retailers and large users. About 50 per cent of all taxable goods will be taxed on the basis of their sale price to retailers. In either case we try to retain a sales to wholesalers tax; that is, a manufacturer's tax. Fifty per cent of the goods will still be taxed on the basis of a wholesale tax. Imports by ordinary retailers and users are the same in either case; and the administrative matters are also much the same.

• 1640

It is the view of the Commodity Tax Review Group that an improved manufacturer's tax, that is, continuation of our efforts to relate the tax to the price at which goods are sold to wholesalers, would result in a heavy reliance on artificial values, two distinct levels of valuation, requirements to split inventories and sales, and continued inequities between competing goods, whereas outright movement of the tax to the point of sale to retailers—canive get slide 2; I want to put that one back on—what we are saying is that by taking the goods that are now flowing through the wholesalers on the right, and imports by these wholesalers and manufacturers, and by letting these goods be purchased tax free and imposing the tax when the wholesalers and manufacturers sell these goods to retailers and users—that is, imposing a whole sale tax the point at which many goods are now being taxed—this would be similar to an improved manufacturer's tax in the number of taxpayers and in the treatment of imports and private brand goods, and in the extent of changes required to implement the move. But in addition . . .

The Chairman: May I interrupt you?

I would like to interrupt proceedings now because there is a quorum and we have before us two procedural resolutions dealing with the work of the Committee.

I am sorry, the Clerk tells me we cannot proceed until the Whip has completed the change. So could you carry on, please.

Miss Campbell: Maybe we could get the slides annexed to this Committee so we could have them along with what was given.

Mr. Fulford: You are welcome to them, fine.

The Chairman: Perhaps I could accept that in general terms; that you prepare a collection of the material you have given us today in addition to the oral presentations we might annex. Could I ask that you let us have it at the end of the day today so that we could get it annexed right to the proceedings of these minutes?

Is that agreed?

Some hon. Members: Agreed.

Mr. Fulford: What the Review Group feels, then, is that movement to a wholesale tax is similar to movement to an improved manufacturer's tax in the extent of changes required. But in addition, by moving all goods to the point of sale to retailers, by taxing goods at that point, you would have one

[Translation]

détaillants et aux utilisateurs de fort volume sous un régime ou sous l'autre. C'est-à-dire que si on met en parallèle la taxe actuelle et la taxe au niveau du grossiste, 70 p. 100 des marchandises sont taxées au moment de leur vente aux détaillants et aux utilisateurs de fort volume. Les taxes prélevées sur environ 50 p. 100 de toutes les marchandises imposables seront calculées à partir du prix de vente au détaillant. De toute manière, nous essayons de percevoir les taxes au niveau du fabricant. Une taxe au niveau du grossiste sera toujours prélevée sur environ 50 p. 100 des marchandises. La même chose s'applique aux importations faites par les détaillants ordinaires et le procédé administratif reste le même.

Le Groupe d'étude sur les taxes à la consommation continue à établir un rapport entre la taxe et le prix payé par les grossistes, mais nous sommes d'avis que la taxe améliorée au niveau du fabricant aura comme résultat une trop grande dépendance sur les valeurs artificielles, la création de deux niveaux distincts d'évaluation, la nécessité de diviser les inventaires et les ventes, sans oublier l'existence continue d'inégalités entre les marchandises du point de vue de la concurrence. Or, si on prélevait la taxe sur les marchandises lorsqu'elles sont vendues au détaillant, les résultats seraient différents. Autre disposition. Nous sommes d'avis qu'il ne faut pas imposer des taxes sur les marchandises qui s'acheminent par les grossistes, à la droite, et sur les importations faites par les grossistes et les fabricants. Il s'agit donc d'imposer une taxe au niveau du grossiste. Cette mesure ressemblerait à la taxe améliorée au niveau du fabricant du point de vue du nombre de contribuables et aussi en ce qui concerne la façon de procéder dans le cas des importations et des marchandises de marque particulière. Cette mesure nécessitera à peu près le même nombre de modifications.

Le président: Puis-je vous interrompre?

Je vous interromps parce que nous avons quorum maintenant et que nous devons régler deux questions de procédure.

Je suis désolé, mais le greffier me dit que le whip n'a pas fini de tout organiser. Voulez-vous continuer, s'il vous plaît.

Mlle Campbell: Nous pourrions peut-être inclure au procès-verbal d'aujourd'hui les diapositives présentées par le témoin.

M. Fulford: Il me ferait plaisir de vous les offrir.

Le président: Vous pourriez peut-être nous donner tous ces documents ainsi que la présentation orale que vous avez faite aujourd'hui. Je vous demande de bien vouloir le faire aujourd'hui même pour que nous puissions les annexer au procès-verbal d'aujourd'hui.

Êtes-vous d'accord?

Des voix: D'accord.

M. Fulford: Le Groupe d'étude sur les taxes à la consommation est d'avis que l'imposition d'une taxe au niveau du grossiste ressemble à l'imposition d'une taxe améliorée au niveau du fabricant, du point de vue du nombre de modifications qui seront nécessaires. En plus, si la taxe était prélevée au moment

[Texte]

uniform valuation base, simpler valuation provisions, equal treatment of wholesalers, more effective treatment of private brand goods, greater certainty for taxpayers on their tax liabilities—that is, taxpayers would know that their competitors are paying tax on the same basis as they are, something that does not exist today—and greater potential for taxpayer appeals.

It is the conclusion, therefore, of the Commodity Tax Review Group, that in a comparison of a wholesale tax with an improved manufacturer's tax, the wholesale tax is simpler, more equitable, and clearly superior for resolution of the problems of the current manufacturer's tax. In addition, since the current federal sales tax is at least 50 per cent a wholesale tax . . .

Mr. Gray: May I raise a point of order?

The Chairman: Yes.

Mr. Gray: I must apologize to the witness for interrupting his presentation.

Am I understanding you, Mr. Chairman, to say that there is some rule which says we cannot interrupt the witness's testimony to deal with procedural motions?

The Chairman: No, it was a matter of having a quorum. The Clerk was advising me that until the Whip had completed the work which is just now completed . . .

Mr. Gray: Oh, I see; to telephone the other bona fide members of the Committee.

The Chairman: We do now have a quorum, and perhaps we could take advantage of your interruption to receive two procedural resolutions.

Mr. Lumley.

• 1645

Mr. Lumley: Mr. Chairman, I would move the following motion: (a) that the Chairman be authorized to issue a press release announcing that the Committee will conduct public hearings on the subject matter of the report of the Commodity Tax Review Group dealing with federal sales and excise taxation; (b) that those organizations, firms, individuals who wish to submit a brief to the Committee are advised to inform the clerk of the Committee of their intentions by August 4, 1978; (c) that a deadline of September 1, 1978 be set for the submissions of briefs; (d) that the Committee reserve the exclusive right of selecting the witnesses who will be invited to appear; and (e) the Chairman be authorized to advertise in the leading daily newspapers across Canada for the purpose of giving adequate publicity to the Committee hearings.

The Chairman: All those in favour of the motion. Is it agreed? Mr. Clarke.

[Traduction]

de la vente de marchandises au détaillant vous auriez une base d'évaluation uniforme, des dispositions d'évaluation plus faciles à comprendre, une façon de procéder plus juste envers les grossistes, un système plus efficace en ce qui concerne les marchandises de marque particulière, et une plus grande certitude de la part des contribuables concernant les impôts exigibles. En d'autres mots, un contribuable saurait que le même système d'imposition d'impôt s'applique à lui et à ses concurrents, ce qui n'existe pas aujourd'hui. Il serait également plus facile pour le contribuable de faire des appels en vertu de ce nouveau système.

Le Groupe d'étude sur les taxes à la consommation est arrivé à la conclusion suivante: après avoir comparé la taxe au niveau du grossiste et la taxe améliorée au niveau du fabricant, nous sommes d'avis que la taxe au niveau du grossiste serait plus facile à appliquer, plus juste et meilleure, si nous voulons résoudre les problèmes qui résultent de la taxe au niveau du fabricant que nous avons actuellement. En plus, puisqu'au moins 50 p. 100 de la taxe de vente fédérale actuelle consiste en une taxe au niveau du grossiste . . .

M. Gray: Puis-je invoquer le Règlement?

Le président: Bien sûr.

M. Gray: Je dois tout d'abord m'excuser auprès des témoins pour cette intervention.

Vous ai-je bien compris, monsieur le président? Avez-vous dit qu'il existe un règlement quelconque qui nous défend d'interrompre le témoin afin de régler les questions de procédure?

Le président: Non, c'est tout simplement que nous n'avions pas encore quorum. Le greffier m'a dit que le whip devait contacter encore quelques membres du Comité.

M. Gray: Oui, je vous comprends. Il devait téléphoner aux membres absents.

Le président: Nous avons un quorum maintenant, et nous pourrions peut-être profiter de votre intervention afin d'entendre deux résolutions qui portent sur la procédure.

M. Lumley a la parole.

M. Lumley: Monsieur le président, je propose: (a) que le président du comité soit autorisé à publier un communiqué de presse afin d'annoncer que le comité tiendra des audiences publiques afin d'étudier le rapport du Groupe d'étude sur les taxes à la consommation, lequel porte sur les taxes de vente et d'accise fédérales; (b) que les organisations, sociétés, et personnes qui veulent présenter un mémoire au comité doivent en aviser le greffier d'ici le 4 août 1978; (c) que la date limite pour l'envoi de ces mémoires soit le 1^{er} septembre 1978; (d) que le comité se réserve le droit exclusif de choisir les témoins qui comparaitront; et (e) que le président soit autorisé à annoncer dans les quotidiens partout au Canada les intentions du comité, pour que le public canadien en soit avisé.

Le président: Êtes-vous tous en faveur de la motion? Monsieur Clarke a la parole.

[Text]

Mr. Clarke: Mr. Chairman, there is a question of the wording here in (b).

... those organizations, firms, individuals who wish to submit a brief to the Committee are advised ...

How is that going to happen?

The Chairman: That would be the content of the press release. Would you be happier if it was "be advised"?

Mr. Clarke: Perhaps that would be the better word, yes.

The Chairman: Mr. Lumley, would you accept that correction?

Mr. Lumley: Yes.

Mr. Clarke: "Be advised", as in (c) which is "be set for".

The Chairman: Okay. Is the motion agreed?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Mr. Lumley, on the text that you have before you, the Clerk is recommending that at the end of the first line the words "from the House" be added. So it is that the Committee seek authority from the House. If you agree to that, could you read it in that form?

Mr. Lumley: Okay. For the second motion, Mr. Chairman, I move that it be agreed that the Committee seek authority from the House of Commons to retain the services of professional, technical and other support staff during its consideration of the subject matter.

The Chairman: Is that agreed?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: The motion is carried. Our thanks to members who have joined us to assist us in this deliberation.

Mr. Gray: It was our pleasure.

Mr. Lefebvre: We will call on you when we need help in our committees.

The Chairman: You have a couple of IOU's here, anyway.

Could you continue with your presentation?

Mr. Fulford: It is the conclusion, therefore, of the Commodity Tax Review Group that in a comparison of a wholesale tax and an improved manufacturer's tax, the wholesale tax is simpler, more equitable and clearly the superior alternative for resolution of the problems of the current manufacturer's tax. In addition, since the current federal sales tax is at least 50 per cent a wholesale tax, movement of the tax to the point of sale to retailers for all goods does not represent a drastic departure from the current tax.

It is true that a retail tax offers the ultimate in neutrality among taxable goods. Our idea of neutrality is a constant proportion of tax to the consumer in proportion to the consumer's price. And as the tax is applied on the consumer's price, it is automatically a constant proportion. However, with the

[Translation]

M. Clarke: Monsieur le président, j'ai une question au sujet du libellé de l'alinéa (b), qui se lit comme suit:

... les organisations, sociétés et personnes qui veulent présenter un mémoire au comité doivent en aviser ...

Comment va-t-on procéder?

Le président: Nous le dirons par l'entremise du communiqué de presse. Aimerez-vous mieux l'expression «be advised», dans la version anglaise?

M. Clarke: Je pense que cette expression serait meilleure.

Le président: Accepteriez-vous cette modification, monsieur Lumley?

M. Lumley: Oui.

M. Clarke: L'expression «be advised», a le même sens que l'expression qui figure à l'alinéa (c), «be set for».

Le président: Est-ce que la motion est adoptée?

Des voix: D'accord.

Le président: Monsieur Lumley, le greffier propose que l'expression «de la Chambre» soit ajoutée à la fin de la première ligne, afin que nous demandions l'autorisation de la Chambre pour procéder. Acceptez-vous cette modification? Si vous n'avez pas d'objection, vous pourriez peut-être relire la motion.

M. Lumley: Fort bien. Dans la demande motion, je propose que la comité demande à la Chambre des communes l'autorisation nécessaire afin d'engager le personnel professionnel, technique et de soutien dont il aura besoin pour s'acquitter de ce projet.

Le président: Êtes-vous tous d'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: La motion est adoptée. Nous remercions les membres qui viennent de se joindre à nous pour nous aider à régler cette question.

M. Gray: C'était un plaisir.

M. Lefebvre: Nous ferons appel à vous dans nos comités, le cas échéant.

Le président: Nous avons déjà deux dettes dont nous devons nous acquitter.

Monsieur Fulford, voulez-vous continuer?

M. Fulford: Le Groupe d'étude sur les taxes à la consommation, ayant comparé la taxe au niveau du grossiste et la taxe améliorée au niveau du fabricant, est arrivé à la conclusion suivante. Nous sommes d'avis que la taxe au niveau du grossiste serait plus facile à appliquer, plus juste, et aussi la meilleure solution au problème qui résulte de la taxe au niveau du fabricant que nous avons actuellement. En plus, puisqu'au moins 50 p. 100 de la taxe de vente fédérale actuelle consiste en une taxe au niveau du grossiste, le prélèvement de la taxe au moment de la vente de marchandises au détaillant ne constitue pas une modification radicale du système actuel.

Il est juste qu'une taxe au niveau du détaillant nous permet de rester aussi impartiaux que possible dans le domaine des taxes prélevées sur les marchandises. Or, nous sommes d'avis que l'impartialité consiste à calculer les taxes selon les prix payés par les consommateurs. Si on prend le prix payé par le

[Texte]

wholesale tax, the sales tax for both imported and domestic goods will be a constant proportion of the retailer's purchase price.

Assuming retailers have fairly comparable markups, at least in competing industries, this should achieve much the same degree of neutrality as a retail tax. Thus with a wholesale tax a high degree of neutrality will be achieved while avoiding the problems of a joint federal-provincial retail tax and while limiting the number of taxpayers to 71,000 instead of the 250,000 involved in a retail tax.

Before I close there are two other aspects of the wholesale tax that I should mention. These are the rate of tax and the question of transportation costs. The Review Group identified that by imposing the tax on the basis of the sale price to retailers, approximately the same revenues would be generated with a sales tax rate of 10 per cent rather than that of the current 12 per cent. This does not mean, however, that everyone will pay the same tax as before, or that some products will not bear a heavier tax burden than before.

The problem with the current manufacturer's tax is that some classes of products enjoy a relative tax advantage over their competing products. The idea of a wholesale tax is to eliminate these inequities and naturally in achieving a more constant ratio of tax among all taxable products, both imported and domestic, some classes of products will bear more tax than before. The extent of their additional tax burden depends upon the magnitude of the tax advantage they now enjoy.

• 1650

On the brighter side, some domestic industries will pay less tax than before. Those industries whose products are now taxed on the sale price to retailers, such as furniture, automobiles, office equipment, carpets, boats and a host of others, will find that their value for tax is unchanged under a wholesale tax but they will enjoy the benefits of a reduced tax rate.

The last point is that the discussion paper issued in 1975 contained a section on taxing transportation costs. It pointed out that current policies permit the exclusion of outward transportation costs from the value for tax and that this policy has been criticized because it tends to favour distant manufacturers over local manufacturers in the local market and tends to influence the location of industries, particularly industries that use materials that have a heavy freight cost, a heavy freight factor.

The discussion paper pointed out that under a wholesale tax several options existed ranging from exclusion of transportation costs through to including transportation costs up to the retailer's door in the value for tax. It noted that inclusion of transportation costs to the retailer's door in the value for tax is the most neutral policy, however, the question was left open pending receipt of submissions from persons affected by these measures.

[Traduction]

consommateur comme base, l'équilibre se fait automatiquement. Cependant, dans le cas de la taxe au niveau du grossiste, la taxe de vente prélevée sur les marchandises fabriquées au Canada et les importations restera une proportion constante du prix de vente du détaillant.

Puisque les marges de profit au niveau des détaillants dans les industries concurrentielles peuvent se comparer au niveau de la taxe, ce système sera aussi impartial que l'imposition d'une taxe au niveau du détaillant. L'imposition d'une taxe au niveau du grossiste nous permettra donc de rester impartiaux, tout en évitant les problèmes qui résultent d'un système de taxe au niveau du détaillant imposé par le fédéral et les provinces, et il y aura seulement 71,000 contribuables au lieu de 250,000.

Avant de terminer, je tiens à vous mentionner deux autres aspects de la taxe au niveau du grossiste. Il s'agit du taux d'imposition et des frais de transport. Le Groupe d'étude sur les taxes à la consommation a trouvé que l'imposition d'une taxe basée sur le prix de vente au niveau du détaillant fournirait autant de revenu que la taxe de vente de 10 p. 100 au lieu de la taxe actuelle de 12 p. 100. Cela ne veut pas dire pour autant que tout le monde paiera la même taxe qu'avant, ou que certaines marchandises ne seront pas taxées plus qu'avant.

La taxe au niveau du fabricant qui existe actuellement donne l'avantage à certaines catégories de produits. Une taxe au niveau du grossiste cherchera à éliminer ces inégalités, et il s'ensuit que certaines catégories de produits seront taxées plus qu'avant si nous établissons un coefficient d'imposition plus constant parmi toutes les marchandises, ce qui comprend les importations et les marchandises fabriquées au Canada. L'importance de la taxe supplémentaire dépendra de l'ampleur des avantages fiscaux dont elles jouissent actuellement.

Du côté positif, certaines entreprises de notre pays paieront moins de taxes qu'auparavant. En ce qui concerne les secteurs de l'ameublement, de l'automobile, des articles de bureaux, des tapis, des bateaux et bien d'autres d'ailleurs, la taxe au niveau du grossiste restera la même mais il y aura une réduction de la taxe de vente aux détaillants.

Enfin, le document de discussion publié en 1975 contenait un chapitre sur la taxation du coût du transport. On y soulignait que les politiques en vigueur permettaient de ne pas taxer le coût du transport; ces politiques sont l'objet de critiques en ce sens qu'elles favorisent les entreprises éloignées et qu'elles ont une incidence sur l'implantation des entreprises, notamment de celles utilisant des matériaux dont le coût de transport est élevé.

Le document de discussion indiquait qu'il était possible de choisir entre plusieurs options en matière de taxe au niveau du grossiste allant de l'exclusion du coût des Transports jusqu'à leur inclusion à l'établissement du détaillant. On y notait que la politique la plus neutre consistait à tenir compte, dans la valeur imposable, des frais de transports jusqu'à l'établissement du détaillant; cependant, la question était restée en

[Text]

The response was strong and almost entirely against the idea of including transportation costs in the value for tax. The main argument was the regional disparities it would create as transportation is a much larger factor in the value of taxable goods in the North, in the Maritime provinces and in the western provinces than it is in central Canada. Some submissions, however, associated the inclusion of transportation costs to the retailer's door as a feature of a wholesale tax and were against the wholesale tax for that reason alone. It is interesting to note that many of these persons against the inclusion of freight costs went on to suggest a retail tax which, of course, would automatically tax the cost of transporting the goods to the retailing market.

The review group agrees that the regional impact of including transportation costs in the value for tax could be significant in some regions. Also, we agree that the exclusion of freight costs has little real influence on the location of industries. Therefore, it was recommended that, under a wholesale tax, provision should be made for the exclusion of transportation costs beyond the border in the case of imports, and beyond the manufacturer's door in the case of domestic goods, that is exclusion from the value of the tax. Thank you.

Mr. Clarke: Mr. Chairman, was there an estimate made of the rate of tax that would be necessary at the retail level; you said 10 per cent for wholesale?

Mr. Fulford: Yes.

Mr. Lee: Yes, there was an estimate, sir. The discussion paper mentions a figure in the range of 8 per cent.

The Chairman: That is without subjecting any other goods to taxes.

Mr. Fulford: The same general base *inaudible* the different level.

Mr. Clarke: Could you go over—I think you did but I missed it—the necessity for the 1 per cent retail chain tax?

Mr. Fulford: Many of the submissions we received pointed out that retail chain organizations, some of them, have their own central warehousing facilities, through which they buy goods in bulk as a wholesaler would and distribute these goods to their various retail outlets across the country. There are smaller retailers who rely on independent wholesalers to perform exactly the same function and they would be paying tax on the price at which they purchased goods from the wholesaler whereas the retail chains would be paying tax on their bulk purchase price from manufacturers or in large slots from wholesalers and would not have the wholesaling function included in the value on which their tax was imposed. So the 1 per cent uplift is meant to equate to the value of the wholesaler's

[Translation]

suspens parce qu'on attendait des mémoires des personnes touchées par ces mesures.

La réponse a été forte; on était presque unanimement opposé à l'idée de tenir compte des frais de transports dans la valeur imposable. On a fait surtout valoir qu'une telle mesure entraînerait des disparités régionales en ce sens que la question des transports joue un rôle beaucoup plus important dans la valeur imposable des marchandises dans le Nord, dans les Provinces maritimes et dans les provinces de l'Ouest que dans le centre du Canada. Cependant, dans certains mémoires, on estimait que le fait de tenir compte des frais de transports jusqu'à l'établissement du détaillant constituait en quelque sorte une taxe au niveau du grossiste et, pour cette seule raison, on était opposé à cette mesure. Il est intéressant de noter que beaucoup de ceux qui se sont opposés au fait de tenir compte des frais de transports ont proposé ensuite une taxe sur le prix de vente qui, bien sûr, aurait eu pour effet de taxer automatiquement les frais de transports des marchandises jusqu'au marché de vente au détail.

Le Groupe d'étude convient que le fait de tenir compte des frais de transports dans l'établissement de la taxe pourrait avoir une profonde importance dans certaines régions. Pour notre part, nous estimons que le fait de ne pas en tenir compte a peu d'incidence réelle sur l'implantation des entreprises. Par conséquent, on a recommandé, à propos de la taxe au niveau du grossiste, que l'on prévoit de ne pas tenir compte des frais de transports depuis la frontière dans le cas des marchandises importées et depuis la porte de l'entreprise dans le cas des marchandises fabriquées dans notre pays. Je vous remercie.

M. Clarke: Monsieur le président, a-t-on calculé le taux de la taxe qui serait nécessaire au niveau du détail? Vous avez parlé de 10 p. 100 pour le gros?

M. Fulford: Oui.

M. Lee: Oui, on a fait un calcul. Le document de discussion parle d'un chiffre de l'ordre de 8 p. 100.

Le président: Cela, c'est sans taxer d'autres marchandises.

M. Fulford: Ce serait en fonction des mêmes critères généraux.

M. Clarke: Pourriez-vous nous réexpliquer pourquoi il est nécessaire d'imposer une taxe de 1 p. 100 sur les chaînes de vente au détail; je pense que vous l'avez déjà fait, mais certains points m'ont échappé.

M. Fulford: Dans beaucoup des mémoires que nous avons reçus, on indiquait que certaines des chaînes de vente au détail disposent de leurs propres entrepôts centraux où elles achètent les marchandises en vrac à titre de grossistes, pour les répartir ensuite entre leurs divers points de vente dans tout le pays. Les petits détaillants qui s'approvisionnent auprès des grossistes indépendants jouent exactement le même rôle que ces chaînes mais ils paient une taxe sur le prix d'achat aux grossistes alors que les chaînes de détail paient une taxe sur le prix des marchandises en vrac qu'elles achètent des fabricants ou bien sur les gros volumes qu'elles achètent aux grossistes et ne paient donc pas les mêmes taxes que ces petits détaillants. Cette taxe supplémentaire de 1 p. 100 vise donc à compenser le

[Texte]

ing function being performed by retail chains on their own behalf.

The Chairman: Mr. Gray.

Mr. Gray: Mr. Chairman, this, on the surface, may seem like rather dry and technical material. I suppose to some extent it is, but it is very much the stuff of economic activity in the country. I myself have received representations of a very serious nature from the employees of the Toledo Scale plant in Windsor who are convinced that the way the sales tax is now imposed is encouraging the parent company of Alliance Electric to transfer production to the United States, production which otherwise could be carried out in the Toledo Scale plant in Windsor because of the advantageous goods or value for sales tax purposes on them. At least that is the view of the machinists union representing the workers.

I have also had expressions concern from people who are classed as manufacturers and who, under the present law, are not able to collect or get reimbursement from the government when they pay a sales tax on goods they sell but for which they are not paid. This is the problem of bad debts which I do not think has been alluded to here so far but it is a problem that worries many smaller businessmen.

They see that in Ontario, in the administration of the retail sales tax, there is a concession made to retailers. Now the view of the department is that it is a different kind of tax and the method of imposition is different. But I do not think you can persuade very many small manufacturers that they should have to pay tax on goods for which they have never been paid themselves. So this is another problem that has been outlined in the documents.

Now it is a matter of concern to us that the very detailed work of this group which is left to the proposal of the wholesale sales tax has been received with so little enthusiasm by most of those who have commented upon it. I think we will have to explore that very fully with the witnesses when they come before this Committee. I just wanted to note that when we look at the very complex charts and listen to the discussion, even though an effort is being made to make it relatively clear, this is not—though it is a complex subject—one that is remote from the concerns of business people across the country, especially smaller ones.

The Chairman: Thank you, Mr. Gray.

Mr. Martin.

Mr. Martin: Very briefly, Mr. Chairman. I just came in at the time that a motion was being put forward, by which I gather the public is going to be invited to make submissions. Do I understand that is going to be done simply by a press release or is it going to be done by advertisement too?

The Chairman: Both.

Mr. Martin: I see. Thank you very much.

Mr. Lumley: Mr. Chairman, on a point of order.

Further to Mr. Martin's question, there will also be invitations sent out, as I understand it—and Mr. Lee can correct

[Traduction]

fait que les chaînes de ventes au détail jouent elles-mêmes le rôle de grossistes.

Le président: Monsieur Gray, vous avez la parole.

M. Gray: Monsieur le président, voilà qui peut paraître très aride et très technique. Je suppose que ce l'est, dans une certaine mesure, mais ne s'agit-il pas là de l'essentiel de l'activité économique de notre pays. Les employés de l'usine *Toledo Scale* à Windsor ont fait des démarches auprès de moi parce qu'ils sont convaincus que, vu la façon dont la taxe de vente est actuellement imposée, la maison mère de la société *Alliance Electric* va être incitée à transférer ses activités aux États-Unis alors que la production pourrait être faite dans l'usine de Windsor, compte tenu des avantages du point de vue de la taxe de vente. C'est tout du moins là l'opinion du syndicat des mécaniciens qui représente les travailleurs.

Des entrepreneurs se sont également adressés à moi se plaignant du fait que, en vertu de la loi actuelle, ils ne peuvent se faire rembourser, par le gouvernement, le montant des taxes de vente sur les marchandises qu'ils vendent mais pour lesquelles ils ne sont pas payés. Il s'agit là du problème des mauvaises créances auquel on n'a pas encore fait allusion mais je puis vous assurer qu'il préoccupe beaucoup les chefs de petites entreprises.

Ils estiment que les détaillants de l'Ontario bénéficient de certains avantages à cause de la façon dont sont appliquées les taxes sur les ventes au détail. Le ministère estime qu'il s'agit là d'une taxe différente et que la façon d'appliquer est également différente. Je ne pense pas qu'il soit possible de convaincre les chefs de petites entreprises qu'ils devraient payer des taxes pour des marchandises qu'on ne leur a jamais payées. Voilà donc un autre problème auquel on a fait allusion dans ces documents.

Ce qui nous inquiète, c'est que la plupart de ceux qui ont fait des remarques à propos du travail fort minutieux du groupe d'étude se sont montrés bien loin d'être enthousiastes. Je pense que nous devons nous pencher très attentivement sur la question des taxes au niveau du grossiste avec les témoins qui comparaitront devant le Comité. Certes, le sujet nous sommes saisis est particulièrement complexe, on déploie des efforts en vue de le simplifier, mais il préoccupe considérablement les chefs d'entreprises de notre pays et surtout les chefs des petites entreprises.

Le président: Monsieur Gray, je vous remercie.

Monsieur Martin, vous avez la parole.

M. Martin: Monsieur le président, je serai très bref. Je suis arrivé juste au moment où on présentait une motion qui, si j'ai bien compris, invite le public à présenter des mémoires. Y aura-t-il uniquement un communiqué de presse à ce propos ou bien fera-t-on également des annonces publicitaires?

Le président: Les deux.

M. Martin: Je vois. Je vous remercie beaucoup.

M. Lumley: Monsieur le président, permettez-moi de faire un rappel au Règlement.

Cela fera suite à la question de M. Martin; si j'ai bien compris, et M. Lee pourra me reprendre si besoin est, on

[Text]

me—to individuals who have submitted briefs to the Committee.

Mr. Lee: Yes, that is right, sir. Our intention was to advise all persons who have made submissions. The document has been tabled to identify this Committee as the reviewing group.

The Chairman: That is fine—or the Chair could write. Perhaps you ought to since it is your list—I am just thinking out loud. You are the ones to whom people write in the first place so perhaps you ought to write back to them.

What are your intentions about continuing this meeting? You have one other set of presentations.

Mr. Lee: We have just a few more remarks to make, sir.

The Chairman: Let me then recognize Mr. Clarke and then you can wrap it up.

Mr. Clarke: That last explanation, Mr. Chairman, made it sound as though the witness were suggesting that this 1 per cent was to act as an equalizer in the market-place rather than a tax. Now, did I get that right? I thought you said that . . . Go ahead.

Mr. Fulford: We were not trying to recognize any advantage that retail chains may have in their marketing systems; it is only that we feel that the tax itself would fall more heavily on small retailers than on large retailers if nothing were done to recognize that large retailers do in fact perform their own wholesaling functions. So the 1 per cent is meant to equate the value of the wholesaling function being performed by the retail chain and to bring his tax burden similar to that of a small retailer who relies on independent wholesalers to do his wholesaling function for him and who then pays tax on the value of that wholesaling function which is included in the wholesaler's price.

• 1700

Mr. Clarke: That would worry me a bit. Maybe this is on a point of order now, because I thought we were finished. But is there not another section?

Mr. Lee: I have just a couple of paragraphs here and so, if I may read them off, I may allay Mr. Clarke's concern.

The Chairman: Just before you do that, I recognized in your appearance that I saw both in Toronto and here a considerable commitment on your part to the report. Has anything that has been submitted to you since you received the report changed your mind at all, or can we take it that that report represents your present views, given all the reaction to it that you have been monitoring, and that that represents your view about what we ought to do in the reform of this tax?

Mr. Lee: Yes, I think I could say, sir, that we on the committee are unequivocally in favour of the proposal and nothing that has been brought to our attention by the public has changed our views.

The Chairman: And you have had a lot of reaction to your report.

[Translation]

enverra des invitations à ceux qui ont déposé des mémoires devant le Comité?

M. Lee: Oui, c'est exact. Nous avons l'intention d'informer tous ceux qui ont envoyé des mémoires. Le document a été déposé pour indiquer que c'est le Comité qui allait jouer le rôle de groupe d'examen.

Le président: C'est parfait . . . Comme c'est à vous que ces gens ont écrit en premier, peut-être devriez-vous leur répondre.

Voulez-vous que nous poursuivions la présente séance? Vous avez d'autres remarques à faire.

M. Lee: Oui, juste quelques remarques supplémentaires.

Le président: Permettez-moi de donner la parole à M. Clarke et ensuite vous pourrez clore cette discussion.

M. Clarke: Monsieur le président, compte tenu de cette dernière explication, le témoin semble indiquer que ce chiffre de 1 p. 100 supplémentaire dont on vient de parler vise à rendre toutes choses égales sur le marché; il ne constituerait pas une taxe. Ai-je bien compris? J'ai cru que vous aviez dit . . . Je vous en prie.

M. Fulford: Ce n'est pas que nous cherchions à tenir compte des avantages que les chaînes de détail disposent du point de vue de la commercialisation; plutôt, nous estimons que la taxe se fait plus lourdement ressentir pour les petits détaillants que pour les gros détaillants si on ne fait rien pour tenir compte du fait que les gros détaillants jouent parfois le rôle de grossistes dans leur propre entreprise. Ainsi donc ce 1 p. 100 représente la valeur du rôle de grossistes joué par les chaînes de détail. Cela ramène le fardeau fiscal au niveau de celui d'un petit détaillant qui dépend des grossistes indépendants pour toutes ces opérations de gros et qui paye la taxe sur la valeur de ces achats de gros qui est incluse dans le prix du grossiste.

M. Clarke: Une telle disposition me préoccupe quelque peu. Peut-être devrais-je invoquer le Règlement car je croyais que nous avions terminé. Y a-t-il une autre partie?

M. Lee: Je n'ai que quelques paragraphes supplémentaires et si vous me permettez de les lire, cela pourrait apaiser les inquiétudes de M. Clarke.

Le président: Avant cela, j'aimerais cependant faire la remarque suivante: j'ai cru discerner à la fois à Toronto et ici un engagement certain de votre part envers les différents points du rapport. Certains nouveaux faits qui ont été soumis à votre attention depuis que vous avez reçu le rapport vous ont-ils fait changer d'avis ou pouvons-nous tenir pour acquis que ce rapport représente votre point de vue actuel sur la façon de procéder à une réforme de ce système de taxe?

M. Lee: les membres du Comité se sont sans équivoque prononcés en faveur de la proposition et aucune intervention de la part du public ne nous a permis de modifier notre point de vue.

Le président: Et la réaction publique envers votre rapport a été importante?

[Texte]

Mr. Lee: Not a substantial amount. We have heard from some persons who would continue to reiterate the same objections that they voiced in their first submissions. There has been nothing new.

The Chairman: Well, that is encouraging anyway.

Mr. Lee, for the last word, subject to questions.

Mr. Lumley: Mr. Chairman, Mr. Stevens has a point and you may want to ask Mr. Lee about it. It involved our department writing to the people who have already submitted submissions to the committee and Mr. Lee acknowledged on behalf of the department that the subject has now been referred to the Finance Committee.

Are we going to suggest to these people who have already made submissions that unless they have any additions or changes to the original submissions they do not have to resubmit?

The Chairman: Mr. Lee just offered to write to all members of the public who have been in touch with their group before and after their report to let them know about our hearings and about our interest and our reference from the House. I will write to them, too, if you wish.

Mr. Lumley: I think Mr. Stevens' point is well taken.

Mr. Stevens: Yes. In respect of the point that Mr. Lumley is referring to, I felt that we should make it doubly clear that unless there is something new to add in the form of an addendum to their brief or there is some change they want to make, I do not think we should expect them to resubmit a brief to get before this Committee, and if we could simply say that anything they have already submitted will be automatically considered by the Committee then I think it will save any suggestion they have to go to the trouble of typing up something new or making a presentation. Also perhaps we should ask them to indicate whether they do want to appear before the Committee. I think you have made it clear that it is the committee's choice as to who will appear, but I think we should at least ask them.

Mr. Lee: With your agreement then, we will advise the people who wrote to us before that the report has been tabled and referred to this Committee and that we will make their previous submission available to the Committee for its review, and then a last question whether they wish to add anything further to it and whether they wish to appear.

Mr. Lumley: And request that they contact the Chairman of this Committee.

Mr. Martin: On a point of clarification, Mr. Chairman, this would be only submissions they have made since the report has been issued and does not refer to any other submissions they might have made earlier when they appeared before your group.

The Chairman: Except that we are going to get copies of all the briefs that come forward.

[Traduction]

M. Lee: Pas vraiment. Nous avons entendu les arguments de certaines personnes qui continuent à réitérer les mêmes objections que dans leur première présentation.

Le président: C'est encourageant.

Monsieur Lee, vous pouvez faire votre dernière présentation après quoi on passera aux questions.

M. Lumley: Monsieur le président, M. Stevens voulait soulever une question et vous aimeriez peut-être obtenir l'opinion de M. Lee à cet égard. C'est au sujet des lettres que doit écrire notre ministère aux personnes qui ont déjà présenté des mémoires au Comité, M. Lee leur a fait savoir au nom du ministère que la question avait été déferée au comité des Finances pour étude.

Devrions-nous demander à ces personnes qui ont déjà présenté un mémoire de ne pas en soumettre d'autres à moins qu'elles ne désirent apporter des changements à leurs mémoires?

Le président: M. Lee vient d'offrir d'écrire à toutes ces personnes qui ont été en contact avec le groupe avant ou après la présentation de son rapport afin de leur faire connaître qu'il y aura des audiences, que le Comité s'intéresse à la question que la Chambre lui a d'ailleurs déferée. Je pourrais leur écrire également si vous le désirez.

M. Lumley: Je crois que l'argument de M. Stevens en est un bon.

M. Stevens: Au sujet de ce que vient de dire M. Lumley, je crois que l'on devrait bien faire comprendre à ces personnes qu'à moins qu'elles ne désirent ajouter quoi que ce soit à leur mémoire ou qu'elles ne désirent modifier leur point de vue, le Comité ne s'attend nullement à ce qu'elles rédigent un nouveau mémoire. Nous pourrions leur faire savoir que tous les mémoires qui ont déjà été soumis seront automatiquement étudiés par le Comité, ce qui leur épargnera pas mal de temps. Nous devrions peut-être leur demander également si elles désirent comparaître devant le Comité. Je crois que vous leur avez bien fait comprendre que c'est au Comité lui-même de décider qui comparaitra, mais je crois que nous devrions en tout cas leur demander si elles seraient intéressées à comparaître.

M. Lee: Si vous êtes d'accord alors, nous ferons savoir aux personnes qui nous ont écrit auparavant que le rapport a été déposé et déferé au Comité pour étude, que nous mettrons leur mémoire à la disposition du Comité; nous leur demanderons si elles désirent y ajouter quoi que ce soit et si elles désirent également comparaître au cours des audiences.

M. Lumley: Et nous leur demanderons qu'elles entrent en contact avec le président du Comité.

M. Martin: J'aimerais une précision, monsieur le président; il s'agit de mémoires qui ont été présentés depuis la présentation du rapport et cela ne s'applique pas aux autres mémoires qu'ils auraient pu présenter précédemment lorsqu'elles ont comparu devant votre groupe?

Le président: Nous obtiendrons des exemplaires de tous les mémoires qui ont été présentés.

[Text]

Mr. Martin: We are not going back to this stage, we are only referring to briefs that have come in since they have been . . .

Mr. Lumley: I can see Mr. Martin's point, that unless they have a change in the original brief which was considered in making up that report then, rather than force them to recopy their original brief, the department is going to inform them that if they want to resubmit another brief as a result of that report, fine. But it is just to save them some work.

Mr. Martin: It just seems to me that they should be asked to take into account the actual report, otherwise we could be getting into a lot of discussion. Surely it has to be based on this report, and if their original submission still stands in the face of this report fine, but if there are some changes then they should incorporate them.

Mr. Stevens: That is really what I think we are trying to say. I felt it was good to make it very clear that they can assume that anything they submitted in connection with that report will be turned over to us and if they feel that, as a result of the report, they have something new to add or for any other reason, fine, let us have it, but do not assume they have to resubmit a fresh brief if they have already submitted it to the task force and they feel they have nothing new to add. I think it is partly defensive on our part because if they all put in new briefs, we are going to be in the dilemma of not knowing whether they are making a new pitch different from their original brief or whether in fact they are really just submitting what they have already told you.

• 1705

The Chairman: All right.

Mr. Lee: In my very few closing remarks I just wanted to say that we have touched upon the key subject areas in our presentation today. However, there were several other subjects discussed in our report. For example, in chapter 6 we talked about administrative changes which came out during the course of our review, including the one that Mr. Gray mentioned on the bad debts. Some of the administrative changes have already been implemented and the remainder are really not contentious. Some of the report contains recommendations for streamlining the levies on alcohol and tobacco taxes and discusses briefly the reasons why evaluative tax is not appropriate for Canada at this time. These subjects were omitted because of our desire to contain the time frame but we do feel we would be quite happy to respond to questions on those areas if anyone wishes to raise them now.

The Chairman: Is the airport tax, air transportation tax before us now? Is it included in your report?

Mr. Lee: Not really, sir.

The Chairman: How about the excise tax?

Mr. Lee: That also is not.

Mr. Fulford: The excise taxes are in the report, but we did not cover them today.

[Translation]

M. Martin: Je suppose que nous ne parlons que des mémoires qui ont été présentés depuis que l'on a . . .

M. Lumley: Je comprends le point de vue de M. Martin: à moins qu'il n'y ait des modifications au mémoire original qui a été étudié par le groupe pour la rédaction du rapport, il n'est pas nécessaire de soumettre un autre mémoire, ce qui ferait gagner pas mal de temps à ces personnes.

M. Martin: Je crois qu'il faudrait demander à ces personnes de prendre en note le rapport actuel sans quoi la discussion s'éterniserait. Si leur mémoire original doit être modifié, elles pourraient simplement nous le faire savoir.

M. Stevens: Je crois que c'est l'essence de ce que nous voulons dire, faire comprendre très clairement à ces personnes que nous disposerons de tous les documents qu'elles ont soumis lors de la présentation du rapport; si elles estiment cependant, suite à la publication du rapport, qu'elles ont quoi que ce soit de nouveau à ajouter, s'il y a des changements quelconques, elles pourraient nous le faire savoir. Elles ne devraient cependant pas nous présenter un autre mémoire. En fait il s'agit en partie d'un mécanisme de défense de notre part, car si toutes ces personnes nous présentent de nouveaux mémoires, nous ne saurons pas si leur point de vue est différent de celui qu'elles avaient donné dans leur premier mémoire.

Le président: Très bien.

M. Lee: Dans mes remarques de clôture, je voulais dire que nous avons passé en revue les domaines clés dans notre présentation d'aujourd'hui. Cependant, il y a différentes autres questions qui sont traitées dans notre rapport. Par exemple au chapitre 6, nous avons parlé des changements administratifs intervenus au cours de notre étude, y compris le changement dont M. Gray a parlé et qui concerne les mauvaises créances. Certains changements administratifs ont déjà été adoptés et les autres ne sont pas vraiment très litigieux. Certaines recommandations du rapport portent sur une certaine uniformisation des taxes sur l'alcool et le tabac et discutent brièvement des raisons pour lesquelles la taxe d'évaluation ne convient pas au Canada à l'heure actuelle. Nous n'avons pas parlé de ces questions, étant donné que nous voulions respecter les délais de présentation, mais nous serions très heureux de répondre à toutes les questions que vous pourriez nous poser dans ce domaine.

Le président: La taxe de transport aérien a-t-elle été étudiée dans votre rapport?

M. Lee: Pas vraiment.

Le président: La taxe d'accise?

M. Lee: Pas non plus.

M. Fulford: La taxe d'accise fait partie du rapport, mais nous n'en avons pas parlé dans notre présentation orale aujourd'hui.

[Texte]

The Chairman: No, but I mean that is a subject matter referred to this Committee.

Mr. Lee: I am not sure that it is, Mr. Chairman. The question of the tax on air transportation or the tax on gasoline is not a matter for public deliberations. If those taxes were to be changed, they would come about through the course of the budget exercise.

The Chairman: Yes. But did any people, for example, submit briefs on the airport tax or on the gasoline tax?

Mr. Lee: No.

Mr. Fulford: Some on the alcohol and tobacco tax, excise duty, and some on the sales tax.

The Chairman: Before I adjourn, I might note that the steering committee met informally back and forth and I am instructed to get in touch with Mr. Crosbie to ask him if he feels that a meeting on Thursday afternoon with Minister Abbott would be sufficient to deal with and complete the CALURA bill. If it is, I should call the meeting. If it is not, I should not call it because if we do not finish it on Thursday, there is no hope at all of the bill getting any House attention before the summer break. So, does that meet with your approval?

Mr. Stevens: Mr. Chairman, even on that, though, if we meet on Thursday, is there still any hope that there will be any House attention on Bill C-7 if we did report it back?

An hon. Member: No.

The Chairman: Well, there is next week. If the House sits next week, it could go through. That was the thinking, I believe.

Mr. Stevens: I have been given to understand that all this hustle and bustle that we are going through is with a view to our going home on Friday.

The Chairman: I think a lot of members hope that we will go home on Friday, but if we do, it will be the first time we ever did get out when they originally indicated we would. And I thought if we could knock the bill off in one meeting, we ought to try and in that way...

Mr. Stevens: I think, Mr. Chairman, it turns very much on the Minister. If the Minister is willing to consider some amendments, especially from the union standpoint, I think there is not too much time needed at a committee and perhaps we could get something fairly quickly through the House. On the other hand, if there is no give on the Minister's side, we are just whistling in Dixie.

The Chairman: Well, do you want me to proceed? As I indicated, there was an agreement and I will ask Mr. Crosbie if he has any reason to believe that we could complete it in one meeting.

Mr. Stevens: I think the important thing to do is ask Mr. Abbott first.

Mr. Lumley: Mr. Chairman, following Mr. Stevens' point of order, has anybody discussed this with the House Leader to see if, even if there was disposition by the Opposition, disposition by the Minister responsible, the bill would be given priority

[Traduction]

Le président: Il s'agit d'une question qui a été déferée au Comité.

M. Lee: Je n'en suis pas sûr, monsieur le président. La question de la taxe sur le transport aérien ou de la taxe sur l'essence ne fait pas l'objet des délibérations publiques. S'il devait y avoir des modifications en ce domaine, elles pourraient se faire lors de l'étude du budget.

Le président: Oui. Mais avez-vous reçu des mémoires concernant la taxe de transport aérien ou de la taxe sur l'essence?

M. Lee: Non.

M. Fulford: Nous avons reçu des mémoires portant sur les taxes prélevées sur l'alcool et le tabac ainsi que sur la taxe d'accise et sur la taxe de vente.

Le président: Avant d'ajourner, je dois dire que le comité de direction a eu plusieurs réunions non officielles et on m'a demandé d'entrer en contact avec M. Crosbie pour savoir si, à son avis, une réunion jeudi après-midi avec le ministre Abbott serait suffisante pour terminer l'étude du projet de loi modifiant la Loi sur les déclarations des corporations et du syndicat ouvrier. Si tel est son avis, je devrai alors prévoir une réunion. Sinon, si nous ne terminons pas l'étude jeudi, le projet de loi ne fera pas l'objet d'étude à la Chambre avant le congé d'été. J'ai donc besoin d'obtenir votre assentiment.

M. Stevens: Monsieur le président, même si nous avons une réunion jeudi, peut-on s'attendre à ce que la Chambre étudie le Bill C-7 si nous présentons notre rapport?

Une voix: Non.

Le président: Il y a toute la semaine prochaine. Si la Chambre siège, le projet de loi pourrait être étudié.

M. Stevens: Si j'ai bien compris, tous ces bouleversements n'auraient d'autre but que d'ajourner le Parlement vendredi.

Le président: Je crois que c'est l'espoir de pas mal de députés, cependant, si c'est ce qui se passe, ce sera bien la prochaine fois que nous ajournons à la date prévue. Nous pourrions essayer d'en finir en une réunion.

M. Stevens: Tout dépend du ministre évidemment. S'il est prêt à étudier certains amendements, surtout du point de vue des syndicats, je crois que le Comité n'aurait pas besoin de trop de temps pour terminer l'étude et nous pourrions faire notre rapport à la Chambre très rapidement. D'autre part, si le ministre n'est pas prêt à faire de concession, on perd son temps.

Le président: Voulez-vous donc que je demande à M. Crosbie si, d'après lui, nous pourrions terminer l'étude en une séance?

M. Stevens: Je crois qu'il faudrait d'abord demander à M. Abbott.

M. Lumley: Monsieur le président, pour faire suite à la question de règlement soulevée par M. Stevens, at-t-on discuté de la question avec le leader de la majorité à la Chambre afin de voir si, l'Opposition et le ministre étant d'accord, le projet

[Text]

before the end of the session? I think that should be checked also.

The Chairman: Yes.

Mr. Clarke: My impression, Mr. Chairman, was that Mr. Lumley and myself were really not in favour of this coming through, and Mr. Clermont said that he would accept it if it was one day only. You were the one that was keen.

The Chairman: Well, I feel some responsibility, especially since it is an available time slot that is assigned to the Committee, to use it if we have the bill before us that we have not referred out. On the other hand, I am as happy as anybody to avoid useless meetings. That was the reason why I thought I would find out whether the meeting could be productive and hold it if it can be.

• 1710

Mr. Clarke: But it seemed inadvisable to plan a meeting knowing that a tax bill was going to be on in the House. The people whom you would expect to be here have to be in the House, more so Thursday than even today—and you know what happened today.

The Chairman: Well, I am in your hands.

Mr. Lumley: Mr. Chairman, I would suggest that you first of all talk to the House leader. Second, talk to Mr. Adams and Mr. Crosbie because, to the best of my knowledge, we are after the EDC bill. We are going to . . . is it C-48?—customs and tariffs, which is a tax bill with which most of us are going to be involved in the House. And from there we are supposed to go to C-59, small business.

Mr. Clarke: Mr. Abbott's bill.

Mr. Lumley: Well, no, it is Finance's bill. Mr. Abbott announced that it was Finance's bill. And then perhaps another Finance bill, S-8. There is a possibility of that one from the Senate regarding conventions with Italy and a few other countries. So, first of all, before you call a meeting I think you should check with the House Leader.

The Chairman: Well then, can we leave it that I will do those things and informally consult before calling a meeting on Thursday?

An hon. Member: Right.

The Chairman: The meeting stands adjourned to the call of the Chair.

[Translation]

de loi serait étudié en priorité avant la fin de la session? Je crois qu'il faudrait vérifier cela également.

Le président: Oui.

M. Clarke: Mon impression, monsieur le président, était que M. Lumley et moi-même n'étions pas véritablement en faveur de ce genre de chose et M. Clermont a dit qu'il accepterait de siéger au Comité pourvu que tout se fasse en un jour. Il me semble que vous étiez le seul qui était pressé de voir la loi adoptée.

Le président: Je trouve qu'il est de notre devoir, puisque nous pourrions disposer d'un créneau libre, de l'utiliser afin de pouvoir faire rapport du bill qui a été déféré à notre comité. D'autre part, je ne suis pas intéressé, pas plus que quiconque ici, à avoir des réunions inutiles. C'est la raison pour laquelle j'avais pensé me renseigner afin de voir si la réunion pourrait être productive auquel cas, nous pourrions prévoir une séance.

M. Clarke: Mais il ne me semble pas à conseiller de prévoir une réunion alors que la Chambre étudiera un projet de loi sur la fiscalité. Les députés qui devraient siéger au comité devront se trouver à la Chambre, encore plus jeudi qu'aujourd'hui et vous savez ce qui s'est passé aujourd'hui.

Le président: Je m'en remets à vous.

M. Lumley: Monsieur le président, j'aimerais suggérer que vous discutiez d'abord de la question avec le leader de la majorité à la Chambre, que vous en parliez ensuite à M. Adams et à M. Crosbie parce qu, si je comprends bien, la priorité va d'abord au Bill C-48 si je ne me trompe, modifiant les tarifs des douanes, bill qui requerra notre présence à la Chambre. Ensuite, nous passerons au Bill C-59, sur les petites entreprises.

M. Clarke: Le projet de loi de M. Abbott.

M. Lumley: Non, c'est un projet de loi des Finances, comme M. Abbott l'a indiqué. Nous passerons peut-être ensuite à un autre bill des Finances, le Bill S-8 du Sénat concernant les conventions avec l'Italie et d'autres pays. Je crois, par conséquent, qu'avant de réunir le comité, vous devriez vérifier tout cela avec le leader de la majorité à la Chambre.

Le président: Je m'occuperai donc de toutes ces questions et j'aurai des consultations non officielles avant de convoquer une réunion pour jeudi. Êtes-vous d'accord?

Une voix: D'accord.

Le président: Le comité suspend ses travaux jusqu'à nouvel ordre.

APPENDIX "FTE-30"

APPENDICE «FTE-30»

COPIES OF SLIDES SUBMITTED BY THE
DEPARTMENT OF NATIONAL REVENUEDIAPOSITIVES FOURNIES PAR LE MINISTÈRE DU
REVENU NATIONALSlide 1STRUCTURE OF EXCISE TAX
ACT

- Part I —Insurance premiums other than Marine
- Part II —Air transportation tax
- Part III —Excise Tax on jewelry, heavier automobiles, private aircraft, gasoline etc.
- Part III.1 —Oil export tax
- Part IV —Excise tax on playing cards and wines
- Part V —Consumption or sales tax
- Part VI —General provisions

Slide 2

- Schedules I & II —Rates of excise tax
- Schedule III —Items exempt from sales tax
- Schedule V —Items subject to sales tax at 5%
- Regulations —General
- Equipment for buildings
- Construction materials
- Gasoline excise tax
- Air transportation tax

Slides 3, 9 & 10

SECTION 27(1)

There shall be imposed, levied and collected a consumption or sales tax of twelve per cent on the SALE PRICE of all goods

- (a) produced or manufactured in Canada
- (b) imported into Canada

Slide 4

ALTERNATIVE VALUES FOR TAX

- (a) established price to wholesalers
- (b) determined values
- (c) established price to retailers

Slide 5EFFECT OF DISTRIBUTION PATTERNS ON SALES
TAX

If a manufacturer always calculated tax on the "sale price" then the user price would include varying tax amounts based on the distribution system.

Diapositive #1STRUCTURE DE LA LOI SUR LA
TAXE D'ACCISE

- Partie I —Primes d'assurance autres que l'assurance maritime
- Partie II —Taxe de transport aérien
- Partie III —Taxes d'accise sur les bijoux, automobiles lourdes, aéronefs privés, essence, etc.
- Partie III.1 —Taxe sur l'exportation de pétrole
- Partie IV —Taxe d'accise sur les cartes à jouer et vins
- Partie V —Impôt de consommation ou de vente
- Partie VI —Dispositions générales

Diapositive #2

- Annexe I et II —Taux de la taxe d'accise
- Annexe III —Articles exemptés de la taxe de vente
- Annexe V —Articles sujets à la taxe de vente de 5%
- Règlements —Général
- Matériel pour bâtiments
- Matériaux de construction
- Taxe d'accise sur l'essence
- Taxe de transport aérien

Diapositives 3, 9 et 10

ARTICLE 27(1)

Est imposée, prélevée et perçue une taxe de consommation ou de vente de douze pour cent sur le prix de vente de toutes marchandises,

- (a) produites ou fabriquées au Canada
- (b) importées au Canada . . .

Diapositive 4

VALEURS ALTERNATIVES POUR LA TAXE

- (a) prix établi pour grossistes
- (b) valeurs déterminées
- (c) prix établi pour détaillants

Diapositive 5EFFET DES MODÈLES DE DISTRIBUTION SUR LA
TAXE DE VENTE

Si un fabricant a toujours calculé la taxe sur le prix de vente, alors le prix à l'utilisateur inclurait des montants de taxe différents dépendant du système de distribution.

Fabricant	$10.00 + 1.20 = 11.20$	Grossiste	$16.80 (1.20)$
Détaillant	$30.00 (1.20)$	Utilisateur	
Fabricant	$15.00 + 1.80 = 16.80$	Détaillant	$30.00 (1.80)$
Utilisateur			
Fabricant	$26.80 + 3.20 = 30.00$	Utilisateur	

Diapositive 6

**EFFET SUR LA TAXE DE VENTE D'UN PRIX ÉTABLI
AUX GROSSISTES**

Fabricant $10.00 + 1.20 =$ Grossistes $\frac{16.80 (1.20)}{30.00 (1.20)}$ Détaillants
 Utilisateur
 $15.00 + 1.80 = 16.80$ 30.00
 (1.80)
 Fabricant $16.80 (1.20)$ Détaillants $\frac{30.00 (1.20)}{26.80 + 3.20 = 30.00}$ Utilisateur
 Fabricant $30.00 (1.20)$ Utilisateur

PRIX ÉTABLI POUR GROSSISTES

1. *But*

Pour permettre aux fabricants de payer la taxe sur les ventes aux détaillants ou utilisateurs sur la base du prix exigé des grossistes.

2. Exigence

Le fabricant doit vendre 15 p. 100 ou plus de ses marchandises à deux ou plusieurs grossistes authentiques indépendants sur la période passée de 12 mois.

3. Aucune permission requise du M.R.N.

4. Non rétroactif.

VALEURS DÉTERMINÉES

1. But

De permettre aux fabricants de payer la taxe sur les ventes aux détaillants ou utilisateurs sur l'équivalent du prix qui serait applicable si les ventes étaient faites à des grossistes.

2. Exigence

Il doit y avoir des concurrents vendant aux grossistes à l'intérieur de l'industrie.

3. Doit appliquer au M.R.N. pour une valeur déterminée.

4. Non rétroactif.

ARTICLE 27(1) Diapositive 9

Est imposée, prélevée et perçue une taxe de consommation ou de vente de douze pour cent sur le prix de vente de toutes marchandises.

(a) PRODUITES OU FABRIQUÉES AU CANADA

(b) importées au Canada . . .

SECTION 27(1)

Slide 10

There shall be imposed, levied and collected a consumption or sales tax of twelve per cent on the SALE PRICE of all goods

(a) produced or manufactured in Canada

(b) IMPORTED INTO CANADA....

ARTICLE 27(1)

Diapositive 10

Est imposée, prélevée et perçue une taxe de consommation ou de vente de douze pour cent sur le prix de vente de toutes marchandises,

(a) produites ou fabriquées au Canada

(b) IMPORTÉES AU CANADA...

APPENDIX "FTE-31"

APPENDICE «FTE-31»

COPIES OF SLIDES SUBMITTED BY THE
DEPARTMENT OF FINANCEDIAPOSITIVES FOURNIES PAR LE MINISTÈRE DES
FINANCES

PROBLEMS WITH THE CURRENT SALES TAX

PROBLÈMES INHÉRENTS À LA TAXE DE VENTE
ACTUELLE

1. Serious valuation problems arise from the various trade levels through which goods are marketed.
2. Potential tax advantages for imported goods.
3. The tax treatment of private-brand goods and marginal manufacturing.
4. The licensed wholesaler concept.

1. La vente des produits à divers paliers du circuit de distribution pose de graves problèmes d'évaluation.

2. Les marchandises importées peuvent bénéficier d'un avantage fiscal.

3. Le traitement fiscal des marchandises de marque particulière et de la fabrication marginale.

4. Le concept du grossiste détenteur de licence.

CONCLUSIONS OF PREVIOUS COMMODITY TAX
REVIEWSLES CONCLUSIONS DES ÉTUDES ANTÉRIEURES
SUR LES TAXES À LA CONSOMMATION

1. Report of the Sales Tax Committee—1956

- Recommended change from a manufacturers' tax to a wholesale tax.

2. Royal Commission on Taxation (The Carter Commission)—1966

- Recommended a retail tax provided that federal and provincial systems have a common base and levies collected by the provinces,

- Also concluded that a wholesale tax was better than a manufacturers' tax as it would achieve greater certainty and simplicity without any increase in the cost of administration.

3. Discussion Paper on Federal Sales and Excise Taxation—1975

- Favoured a shift to a wholesale tax and invited public response on the merits of that from a levy.

4. Report of the Commodity Tax Review Group—1977

- Uniform application of the federal sales tax at the wholesale level is the most practicable and effective solution to the problems of the current federal sales tax structure.

1. Rapport du Comité d'étude sur *La taxe de vente*—1956

- Recommandait de remplacer la taxe au niveau du fabricant par une taxe au niveau du grossiste.

2. Commission royale d'enquête sur la fiscalité (*La Commission Carter*)—1966

- Recommandait l'application d'une taxe sur les ventes au détail à condition que, les systèmes fédéral et provinciaux aient une base commune et que les provinces aient la responsabilité de percevoir la taxe,

- Concluait également qu'une taxe au niveau du grossiste était plus efficace qu'une taxe au niveau du fabricant car elle apporterait un plus haut degré de précision et de simplicité sans augmenter les coûts inhérents à son application.

3. Document d'étude sur la fiscalité *indirecte*—1975

- A prôné un déplacement vers une taxe au niveau du grossiste et a invité le public à faire ses commentaires à ce sujet.

4. Rapport du groupe d'étude sur les taxes à la consommation—1977

- Une application uniforme de la taxe de vente fédérale au niveau du grossiste constitue la solution la plus simple et la plus efficace aux problèmes de la structure actuelle de la taxe de vente fédérale.

ALTERNATIVES TO THE CURRENT MANUFACTURERS' TAX

SOLUTIONS DE REMPLACEMENT À LA TAXE
ACTUELLE AU NIVEAU DU FABRICANT

1. An improved manufacturers' tax.

1. Amélioration du système actuel.

2. A wholesale tax.

2. Établissement de la taxe au niveau du grossiste.

3. A retail tax.

3. Établissement de la taxe au niveau du détail.

INDICATED PREFERENCE IN TRADE LEVEL FOR TAX

	<u>%</u>
Manufacturers' tax	34%
Wholesale tax	10%
Retail tax	22%
Other choice/No choice	34%
Total	<u>100%</u>

A FEDERAL RETAIL TAX

—Retail tax field occupied by provinces.

—One uniform levy preferred on administrative grounds.

—Differences in scope and rates between provincial sales taxes and federal sales tax.

A FEDERAL RETAIL TAX

Conclusions

—Advancing the sales tax to the retail level would yield only marginal gains in neutrality over a wholesale tax while generating a significant additional administrative burden upon retailers and the sacrifice of fiscal autonomy by governments.

—Expeditious resolution of the problems of the commodity tax system more readily achievable by pursuing either an improved manufacturers' tax or a wholesale tax.

PRÉFÉRENCE INDIQUÉE POUR LE NIVEAU D'APPLI-CATION DE LA TAXE

	<u>%</u>
Taxe au niveau du fabricant	34%
Taxe au niveau de grossiste	10%
Taxe au niveau du détaillant	22%
Autre choix/aucune préférence	34%
Total	<u>100%</u>

UNE TAXE FÉDÉRALE SUR LES VENTES AU DÉTAIL

—Domaine de la fiscalité actuellement occupé par les provinces.

—Une taxe uniforme serait administrativement préférable.

—Différences dans la portée et dans les taux des taxes de vente provinciales et de la taxe de vente fédérale.

UNE TAXE FÉDÉRALE SUR LES VENTES AU DÉTAIL

Conclusions

—Le transfert de la taxe de vente au niveau du détaillant ne rapporterait que des avantages marginaux en matière de neutralité par rapport à la taxe sur les ventes au niveau du grossiste, tout en imposant un important fardeau administratif supplémentaire aux détaillants et en obligeant les gouvernements à sacrifier un peu de leur autonomie fiscale.

—Une solution expéditive aux problèmes relatifs au système de fiscalité indirecte pourrait être atteinte plus aisément en poursuivant soit une amélioration du système actuel, soit en établissant une taxe au niveau du grossiste.

APPENDIX "FTE-32"

APPENDICE «FTE-32»

COPIES OF SLIDES SUBMITTED BY THE
DEPARTMENT OF NATIONAL REVENUE

DIAPPOSITIVES FOURNIES PAR LE MINISTÈRE DU
REVENU NATIONAL

EFFECT OF DISTRIBUTION PATTERNS ON SALES
TAX

EFFET DES MODÈLES DE DISTRIBUTION SUR LA
TAXE DE VENTE

If a manufacturer always calculated tax on the "sale price" then the user price would include varying tax amounts based on the distribution system.

Manufacturer	$10.00 + 1.20 = 11.20$	16.80 (1.20)	Retailer
	$30.00 (1.20)$		User
Manufacturer	$15.00 + 1.80 = 16.80$	Retailer	$30.00 (1.80)$ User
Manufacturer	$26.80 + 3.20 = 30.00$		User

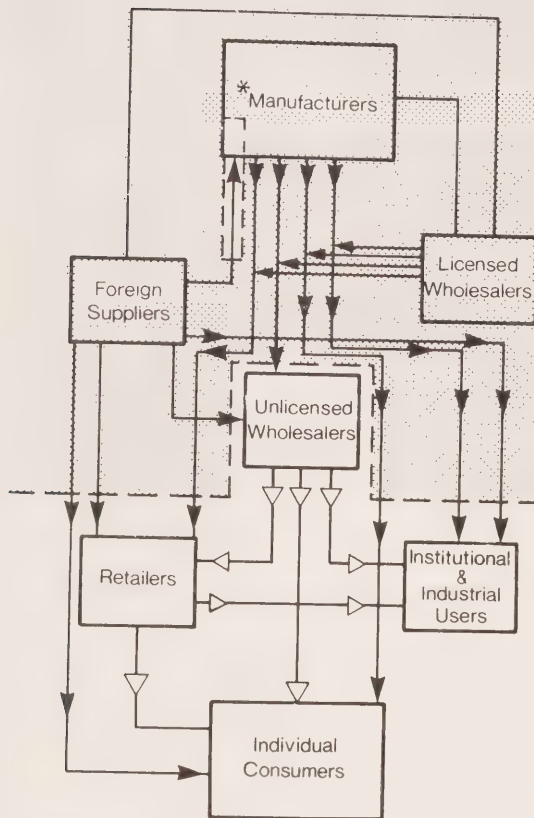
Si un fabricant a toujours calculé la taxe sur le prix de vente, alors le prix à l'utilisateur inclurait des montants de taxe différents dépendant du système de distribution.

fabricant	$10.00 + 1.20 = 11.20$	grossiste	$16.80 (1.20)$	détail-
	$30.00 (1.20)$			lant
fabricant	$15.00 + 1.80 = 16.80$	détaillant	$30.00 (1.80)$	utilisateur
fabricant	$26.80 + 3.20 = 30.00$			utilisateur

Figure 1

FLOW OF FULLY MANUFACTURED GOODS

UNDER A MANUFACTURERS' TAX

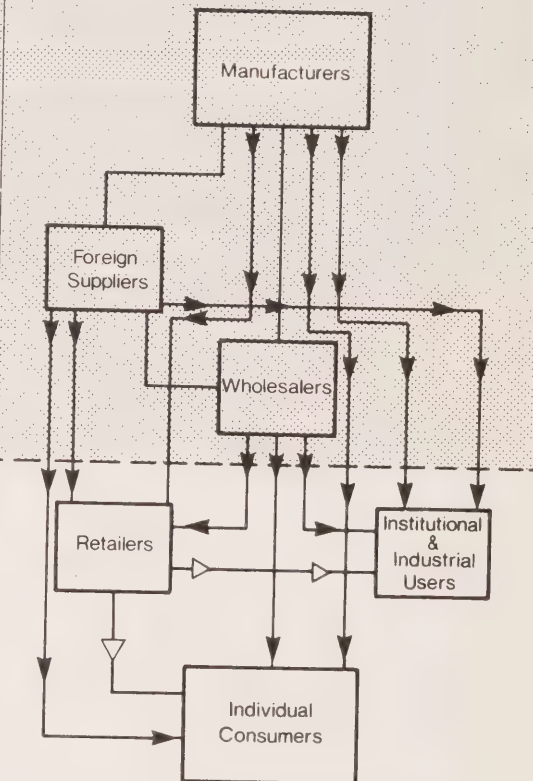


* Manufacturers frequently act as wholesalers of goods which are similar to goods of their own production. Under a manufacturers' tax, these goods are acquired tax paid unless the manufacturer is also a licensed wholesaler. Under a wholesale tax they would be acquired tax free.

--- Tax free zone.

[] Tax paid zone.

UNDER A WHOLESALE TAX



--- The tax point — when goods pass this point the tax becomes payable.

— Flow of goods without tax.

➔ Flow of goods from the taxpayer to a customer who buys on a tax paid basis.

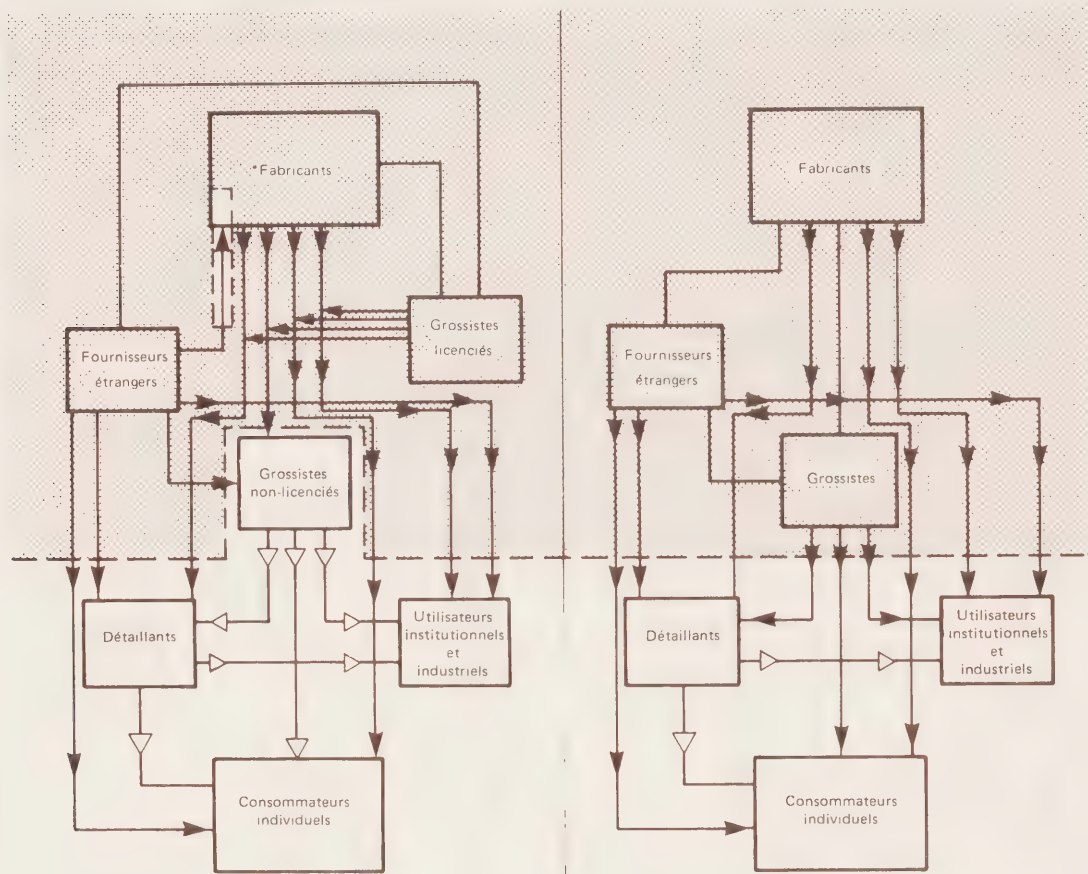
➤ Flow of goods after the tax point.

ILLUSTRATION 1

CHEMINEMENT DES MARCHANDISES COMPLETEMENT FABRIQUEES
SOUS LE REGIME D'UNE TAXE APPLICABLE AU NIVEAU

DU FABRICANT

DU GROSSISTE



* Les fabricants exercent fréquemment les fonctions de marchands en gros lorsqu'ils vendent des marchandises qui sont semblables à celles qu'ils fabriquent. Sous le régime d'une taxe au niveau du fabricant, ces marchandises sont acquises taxe acquittée à moins que le fabricant ne soit également un grossiste détenteur de licence. Sous le régime d'une taxe au niveau du grossiste, ces marchandises seraient acquises en franchise de taxe.

--- Zone de taxe acquittée.

--- Zone d'exemption de la taxe.

--- Seuil de la taxe. Lorsque les marchandises dépassent ce seuil, la taxe devient exigible.

--- Cheminement des marchandises en franchise de la taxe.

→ Cheminement des marchandises qui quittent le contribuable à destination d'un client qui les achète en acquittant la taxe.

→ Cheminement des marchandises au delà du seuil de la taxe.

HOW CAN YOU HAVE A WHOLESALE TAX IF YOU HAVE SO FEW WHOLESALERS?

Manufacturer — Wholesaler — Retailer — User

THE PROPOSED WHOLESALE TAX

Taxpayers

- 55,000 currently licensed manufacturers
- 12,000 — 15,000 wholesalers
- 500 retail chains

Tax imposed on sales to retailers or users

Valuation base is the sale price to retailers

- 90% taxed on actual sale price
- 10% on equivalent value

Imports by retailers and users are taxed on duty-paid value plus transportation to the border.

Retail chains remit additional 1% on purchases.

VALUATION

Manufacturer's Tax

- Tax at 2 trade levels
 - 50% on sale price to wholesaler
 - 50% on sale price to retailer
- Need for artificial values in at least 30% of sales
- Heavy reliance of departmental discretion
- No potential for appeals
- Continued tax inequities between competing goods.
- All goods taxed at 1 trade level.
- Need for artificial in about 10% of sales.
- Little need for discretionary powers.
- Uniform valuation base and criteria would permit appeals provisions.
- Greater equity among taxable goods.

TREATMENT OF IMPORTED GOODS

Manufacturer's Tax

1. Wholesalers and Distributors import goods tax-free.
2. Must distinguish between imports and domestic goods.
3. Notional values required in many cases (about 50% of sales).
4. G.A.T.T. Implications.

COMMENT EST-CE POSSIBLE D'AVOIR UNE TAXE AU NIVEAU DU GROSSISTE QUAND IL Y A SI PEU DE GROSSISTES?

Fabricant — Gros — Détail — Consommateur

LA TAXE AU NIVEAU DU GROSSISTE TELLE QUE PROPOSÉE

Contribuables

- 55,000 fabricants détiennent présentement une licence
- 12,000—15,000 grossistes
- 500 chaînes au détail

Taxe sur les ventes au détaillant ou au consommateur

La base d'évaluation est le prix de vente au détaillant

- 90 p. 100 imposés sur le prix de vente réel
- 10 p. 100 sur une valeur équivalente

Les importations par les détaillants et par les consommateurs sont imposées sur une valeur qui comprend les droits de douane et les frais de transport jusqu'à la frontière.

Les chaînes au détail remettent 1 p. 100 additionnel sur les achats.

ÉVALUATION

Taxe au niveau du fabricant

- Taxe à 2 niveaux différents
 - 50 p. 100 sur le prix de vente au grossiste
 - 50 p. 100 sur le prix de vente au détaillant
- Valeurs artificielles requises dans au moins 30 p. 100 des ventes
- Dépendance considérable sur la discrétion ministérielle
- Aucune possibilité d'appels
- Iniquités fiscales entre des biens compétitifs
- Tous les biens imposés à un seul niveau
- Valeurs artificielles requises dans environ 10 p. 100 des ventes
- Pouvoirs discrétionnaires pas vraiment nécessaires
- Base et critères uniformes d'évaluation permettraient des dispositions d'appel
- Équité plus grande entre les différents biens imposables

TRAITEMENT DES BIENS IMPORTÉS

Taxe au niveau du fabricant

1. Les grossistes et les distributeurs importent les biens en franchise de taxe,
2. Distinction entre importations et produits domestiques,
3. Valeur arbitraire requise dans plusieurs cas (environ 50 p. 100 des ventes),
4. G.A.T.T. Implications.

TREATMENT OF IMPORTED GOODS

Wholesale Tax

1. Wholesalers and distributors import goods tax-free.
2. No distinction between imports and domestic goods.
3. Tax on sale price in 90% of sales.
4. Treatment of imports and domestic goods is identical.

IMPROVED MANUFACTURER'S TAX—WHOLESALE TAX

Features Common to Both

- 63,000 manufacturers and importers are required to be licensed.
- Exactly the same goods are being taxed.
- About 70% are taxed at the same point (time of sale to retailers or users).
- About 50% are taxed on the same valuation base (sale price to retailers).
- Imports by ordinary retailers and users are taxed the same.
- Administration (returns, records, etc.,) is the same.

CONCLUSIONS OF THE REVIEW GROUP

Continued association with the *sales to wholesalers* level will mean:

- a heavier reliance on artificial values,
- two levels of valuation,
- requirement for split inventories and sales, and
- continued inequities between competing goods.
- Outright movement of the tax to the point of sales to retailers (a wholesale tax)
- Similar to improved manufacturer's tax in
 - number of taxpayers
 - treatment of imports and private brands, and
 - extent of changes required.

Wholesale Tax Also Provides

- A single valuation base
- Uniform treatment of imports and domestic goods
- Simpler valuation provisions
- More effective treatment of private brands
- A basis for appeal provisions
- Fewer refunds
- Greater certainty for taxpayers

TRAITEMENT DES BIENS IMPORTÉS

Taxe au niveau du grossiste

1. Les grossistes et les distributeurs importent les biens en franchise de taxe,
2. Aucune distinction entre importations et produits domestiques,
3. Taxe sur le prix de vente dans 90 p. 100 des cas,
4. Traitement identique des importations et des produits domestiques.

TAXE AMÉLIORÉE AU NIVEAU DU FABRICANT—TAXE AU NIVEAU DU GROSSISTE

Caractéristiques communes

- 63,000 fabricants et importateurs doivent être détenteurs d'une licence,
- Exactement les mêmes biens sont imposés,
- Environ 70 p. 100 sont imposés au même niveau (au moment de la vente au détaillant ou à l'utilisateur).
- Environ 50 p. 100 sont imposés sur la même base (prix de vente au détaillant).
- Importations par détaillants ordinaires et par utilisateurs sont imposées de la même façon.
- Administration (déclarations, inscriptions etc.) est la même.

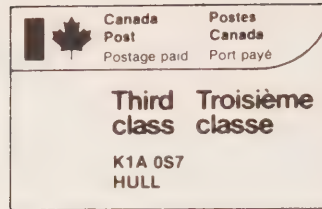
CONCLUSIONS DU GROUPE D'ÉTUDE

Une association soutenue avec les *ventes au niveau du grossiste* impliquerait:

- Une plus grande dépendance sur les valeurs artificielles,
- Deux niveaux d'évaluation,
- Obligation de fractionner les inventaires et les ventes, et
- Iniquités soutenues entre biens concurrentiels,
- Déplacement immédiat de la taxe au niveau des ventes aux détaillants (une taxe au niveau du grossiste)
- Semblable à une taxe améliorée au niveau du fabricant dans
 - Nombre de contribuables
 - Traitement des importations et des marques particulières et
 - Importance des changements requis

Taxe au niveau du grossiste prévoit également

- Une base unique d'évaluation
- Traitement uniforme des importations et des biens domestiques
- Dispositions d'évaluation simplifiées
- Traitement plus efficace des marques particulières
- Une base pour des dispositions d'appel
- Moins de remboursements
- Plus grande certitude pour les contribuables



If undelivered, return COVER ONLY to:
Printing and Publishing,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7
En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie et Édition,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

At 9:30 a.m.:

From the Department of Finance:

Mr. G. F. Lee, Chief, Commodity Tax Unit, Tax Analysis and Commodity Tax Division;

Mr. F. S. Watson, Tax Policy Officer, Commodity Tax Unit, Tax Analysis and Commodity Tax Division.

From the Department of National Revenue:

Mr. W. C. Matheson, Chief, Excise, Technical Interpretations;

Mr. M. P. Bourgeois, Director General, Field Operations.

At 3:30 p.m.:

From the Department of Finance:

Mr. G. F. Lee, Chief, Commodity Tax Unit, Tax Analysis and Commodity Tax Division.

From the Department of National Revenue:

Mr. R. Fulford, Regional Director, Excise, London Region.

A 9 h 30:

Du ministère des Finances:

M. G. f. Lee, Section des taxes à la Division de l'analyse fiscale et des taxes à la consommation.

M. F. S. Watson, conseiller de la politique de l'impôt, Section des taxes à la consommation, Division de l'analyse fiscale et des taxes à la consommation.

Du ministère du Revenu national:

M. W. C. Matheson, chef, Accise, Interprétations techniques;

M. M. P. Bourgeois, directeur général, Opérations extérieures.

A 15 h 30:

Du ministère des finances:

M. G. F. Lee, chef, Section des taxes à la consommation, Division de l'analyse fiscale et des taxes.

Du ministère du Revenu national:

M. R. Fulford, directeur régional, Accise, Région de London.



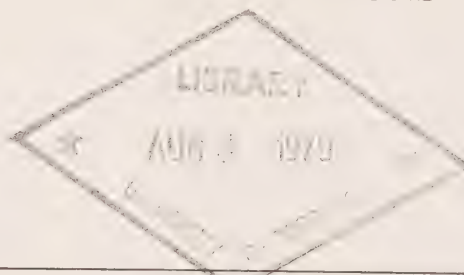
CANADA

INDEX

STANDING COMMITTEE ON

Finance, Trade and Economic Affairs

HOUSE OF COMMONS



Issues 1-48

•

1977-1978

•

3rd Session

•

30th Parliament

Chairman: Mr. Robert P. Kaplan

INDEX

HOUSE OF COMMONS COMMITTEES—OFFICIAL REPORT

THIRD SESSION, THIRTIETH PARLIAMENT

Abbreviations: A. = Appendices. Amdt. = amendment. M. = motion. S.O. = standing order.

DATES AND ISSUES

—1977—

November: 15th, 18th, 1; 22nd, 2; 24th, 3; 29th, 4.
December: 2nd, 5; 5th, 6.

—1978—

January: 31st, 7.
February: 7th, 8; 17th, 9; 21st, 10.
March: 7th, 11; 10th, 12; 14th, 13; 16th, 14, 15; 21st, 16.
April: 4th, 17; 6th, 18; 7th, 19; 11th, 20; 13th, 21; 24th, 22; 25th, 23; 27th, 24, 25, 26.
May: 2nd, 27, 28; 3rd, 29; 4th, 30, 31; 5th, 32; 11th, 33; 16th, 34; 17th, 35; 23rd, 36; 25th, 37; 26th, 38; 30th, 39.
June: 1st, 40; 6th, 41; 8th, 42; 13th, 43; 15th, 44; 16th, 45; 20th, 46; 22nd, 47; 27th, 48.

Abbott, Hon. Tony (Minister of State for Small Business)

- Corporations and Labour Unions Returns Act, 45:17
- Corporations and Labour Unions Returns Bill, 42:5-22, 25-31; 45:4-23
- Corporations, government paperwork requirement, 42:5-8, 28; 45:4-5
- Decreasing number reporting, 45:9, 16, 21
- Foreign ownership and control, 45:9-12
- Necessity, 45:15-7, 22
- Technology transfer, 42:26; 45:4, 11-2, 19-20
- Labour unions, government paperwork requirement, 42:5-8, 28
- Small business, government paperwork requirement, 42:5-8, 13-5

Advertising, *see* Tourist industry**Agriculture**

- Quotas, 32:12-3
- See also* General Agreement on Tariffs and Trade—Tokyo round

Air Canada

- Fare rates, domestic and outside Canada, encouraging coast to coast travel, 4:11-3
- See also* Air transport—Domestic and overseas market; Canadian Government Office of Tourism

Air transport

- Charter operations, domestic advance booking (ABC charters), 4:18
- Domestic and overseas market, Air Canada-CP Air breakdown, 4:20-1

Aircraft industry, *see* Canadair Limited; de Havilland Aircraft of Canada Limited**Airlines**, tickets, free passes, taxation, 35:12-4, 20-1**Algeria**, *see* Export Development Corporation**Alkenbrack, Mr. A.D.** (Frontenac-Lennox and Addington)

- Industry, trade and commerce estimates, 1978-1979, 21:15
- Merchant marine, 21:15

Aluminum Company of Canada (Alcan), Nfld. operations, St.

- Lawrence fluorspar mine closure, lay-offs, report by consultants B.L. Hodge and Partners, London, England, 6:6-7

Andre, Mr. Harvie (Calgary Centre)

- Dollar, 1:30-3
- Finance estimates, 1977-1978, supplementary (A), 1:30-3

Anti-dumping Tribunal

- Dumping investigations, 14:23-4
- Estimates, 1978-1979, 25:4-15
- Expenditures, increase, 25:5
- Legislation, GATT, anti-dumping code, 25:9-10
- Staff, 25:5-7
- Steel industry, cabinet use of Financial Administration Act to ignore tribunal decision, 14:7-9, 16-7
- Tariff Board, suggested merger, 25:8

Anti-Inflation Bill (amdt.)—C-18. Minister of Finance

- Consideration, 8:5-16; 9:4-26; 10:4-28; 15:7-39, agreed to, 39
- Clause 6, amdt. (Mr. Lumley), 15:36-7, agreed to, 37
- Report to House, with amdts., 15:3, 39

Anti-Inflation Board

- Continuing past Dec. 31/78, backlog of work, provision in Anti-Inflation Act to extend program by order in council, 8:5; 15:31-5, 38
- Estimates, 1978-1979, 44:4-36
- Responsibility, 14:6; 44:4-5, 13-4
- Staff, salary increase, 44:12, 22
- Wage settlements, rollbacks, 44:4-5

Anti-Inflation Program

- Administrator, authority, 14:6; 44:5
- Administrator, estimates, 1978-1979, 14:31
- Appeal tribunal, continuing past Dec. 31/78, 8:5; 14:30-1
- Crown corporations, controlling, 15:21
- Dividend payments, guidelines, 1:13
- Effectiveness, 8:6; 9:5-6; 15:21-2, 26; 44:30-1
- Food price index, continuation by Economic Council of Canada, 44:18-9
- Gross national product, business and labour share of, unchanged, 44:31
- Guidelines, applicability, new industries included, etc., 10:27-8
- Inflation
 - Targets, 1976-1978, 44:14-8
 - United States-Canada comparison, 44:26-7
 - See also* Finance—Monetary and fiscal policy
- Investment, in Canada, effect on, 15:22
- Post control period, policy
 - Decontrol period, multipartite forum, 10:25-7; 14:30-1; 15:17
 - Discussion paper, "Agenda for co-operation", 10:25
 - Monitoring agency, establishing, 5:22-4; 8:14; 9:6, 22-3; 10:13-4
 - Draft legislation, 8:11-3; 9:7-9, 15, 21-2; 10:20-4; 15:7-10, 15, 19-20
 - Economic Council, new role, amending legislation, 44:6, 19-20
 - Trudeau letter to Ostry, 9:8-9, 13-8, 21-4; 10:8-9, 13, 19-20, 25; 12:7; 15:7-19, 22-4; 16:7-9, 12-6
- Expiry date, 8:11, 15
- Information from AIB and Statistics Canada, access to, proposed legislation, 8:11-6; 9:9, 15, 21; 10:13, 20-2, 25; 15:16; 16:12-4; 44:19
- Regional variation, 15:22-3
- Staff, recruiting from AIB, 9:9, 16-7, 24-5; 10:20; 15:14; 16:15
- Price increases, 10:4-5; 15:21-2; 44:20-1
- Wage increases, rolled back contracts, etc., 8:6-10; 9:4-5
- Price increases, product line basis, 44:21
- Termination date, Apr. 14/78, controls remaining in force until end of guideline or fiscal year, 9:4-6; 10:12-3, 16; 15:29-30; 44:9, 13
- Termination date, Apr. 14/78, provinces, consultation, 9:14-5
- Wage increases, 6% guideline, 1:13, 27, 33; 44:24-6
- Wage settlements, Apr. 15/76 order in council, retroactivity, Macdonald Senate statement, etc., 9:18-20, 25-6
- See also* Appendices; Dollar—Decline; Inflation—Factors

Appendices

- Aircraft, CL-215 Canadair water bombers, production, letter revising, 19A:1
- Anti-dumping Tribunal report, Canadian footwear industry, 25A:1
- Anti-Inflation Administrator, notes, Mar. 16/78, 14A:22-5
- Anti-Inflation Board, statement by Chairman Renouf, 44A:1-4
- Anti-inflation program, estimated percentage of companies, professional firms, and employees released from control by date indicated, 14A:26
- Anti-inflation program, food prices, increase, pre-notification, press release, 44A:5-6
- Corporations and labour unions
 - Legislation, submissions
 - Canadian Labour Congress, 46A:5-25
 - Canadian Manufacturers Association, 46A:1-4
 - National Committee for Independent Canadian Unions, 47A:1-2
 - Returns filed, administrative expenses, 45A:1-25
- Excise and sales taxes, commodity tax, Finance Department presentation, 48A:4-5
- Excise and sales taxes, commodity tax, Revenue Department presentation, 48A:1-3, 6-10
- Export Development Corporation
 - Letter to newspapers, 28A:28-9

Appendices—Cont.**Export Development Corporation—Cont.**

- Loan reschedulings, to Dec. 31/77, 33A:1
- Status of women report, 29A:1-2
- Foreign Investment Review Agency, documents submitted, 23A:1-4
- Gold coin bill summary, U.S., 24A:1-2
- Grain, stabilization account, interest rate, 21A:1
- Income tax, charitable organizations, law and jurisprudence, 35A:1
- Insurance Department, Superintendent, statement, 27A:1-7
- Labour unions, government paperwork requirement, CLC letter, 42A:1-2
- Mortgage investment companies, list, Dec. 31/77, 27A:15
- Revenue Department, Hon. Joseph P. Guay, statements, Mar. 16/78, 14A:1-21

Argentina, see Export Development Corporation

Arthur, Mr. C.D. (Director General, Office of Special Import Policy, Industry, Trade and Commerce Department)
Textile and Clothing Board estimates, 1977-1978, supplementary (A), 3:9

Atomic energy, CANDU reactors, see Export Development Corporation—Argentina—Korea

Atomic Energy of Canada Limited, deficit, \$181 million, write-off proposed by Auditor General, 38:12-3

Auditor General's report, see Government expenditures—Forecasts

Automotive industry

- Canadian, annual report, request for, 39:44-6
- Canadian jobs, dependence on car sales, one unit production line, risk of, 39:35-6, 40, 43-4
- Canadian jobs, protecting, 39:51
- Canadian plants, quality control, 39:44
- Chrysler Canada Ltd., Windsor, Ont., closure of old truck plant, 13:9; 19:18; 31:35; 39:4-10, 14-6, 21
- Chrysler Canada Ltd., Windsor, Ont., Tecumseh plant, productivity, 39:14, 27, 32
- Industrial relations, 39:13, 26-7, 42
- Investment, Canadian share, 13:7; 19:18-20; 39:18-20, 37, 50
- Investment, incentives, 39:10-3, 19, 22-4, 28, 42-3, 47-8
- Parts sector, 13:8
 - Export figures, accuracy, 39:15
 - Market, Canadian share, 39:21
- Prices, effect of exchange rate, 34:27
- Production incentives, tariff remissions, 19:16-9; 39:25-6, 34, 45
- Productivity, 39:41
 - Effect of controls program, 39:30-2
- Profits, 39:9, 32, 38-9
- Research and development, 19:17; 39:20-1

Automotive industry, Canada-U.S. agreement (1965)

- Canadian share of market, 39:7-10, 29
- Employment benefits, Ont. report, 39:27-9
- Notice of termination, giving, 39:49
- Trade deficit, 39:49
 - Accuracy of figures, 39:16

Balance of international payments, current account deficit, 30:5-7; 34:4-5, 33

Bank Act

- Decennial revision, legislation, 7:6-7, 10-2
- Decennial revision, white paper, 7:6-8, 13-4
 - Briefs and representations received by government, 7:8-10
- Expiry date, extending, 1:8-9; 7:11
- See also Export Development Corporation—Banks*

Bank and Quebec Savings Banks Acts Bill—C-16. Minister of Finance
Consideration, 7:6-14, agreed to, on division, 5
Report to House, without amdt., 7:4

Bank of Canada

- Bank rate, comparison with U.S. bank rate, effect on exchange rate, 34:25-6
- Bank rate, increase, 34:6-10, 12; 38:28
- Loans to government, 34:22, 27-8
- Monetary policy, finance minister-governor relationship, 34:17-21, 24, 35-8
- See also Dollar*

Bankruptcies, 5:5**Banks and banking**

- Assets, increasing, 25:22
- Deposit insurance, 25:29-30
- Export development business, *see Export Development Corporation—Bankers association report*
- External audits, fees, 25:22-4
- Foreign banks, 25:24
 - Canadian operations, bringing under Bank Act, 7:10-1
- Inspector general of banks
 - Chartered banks, reporting requirements, 25:21-2
 - Co-operation with superintendent of insurance, 25:20
 - Office, staffing, 25:17-22
 - Recommendations and authority, 25:25-6
 - Role, 25:16-29
- Internal audits, 25:23
- Leasing and factoring activities, 7:7-8, 13-4
- Loans, losses, reserves, 25:27-9
- Loans, risk industries and small businesses, 1:29-30
 - Bank Act affecting, 7:12-3
- Payments association, clearing house for cheques, establishing, etc., 7:6-9, 12
- Porter commission, update required, 25:19
- Unity Bank, 25:25
- See also Export Development Corporation*

Beith, Mr. R.M. (Director General, Appeals Branch, Taxation, National Revenue Department)
Revenue estimates, 1978-1979, 32:10-1; 35:24-6; 43:25-7

Bennett, Mr. G.L. (Chairman, Textile and Clothing Board)
Textile and Clothing Board estimates, 1977-1978, supplementary (A), 3:4-25

Bermuda, see Export Development Corporation

Bills, see titles of particular bills

- C-16. Bank and Quebec Savings Banks Acts amdt. Minister of Finance
- C-18. Anti-Inflation Act amdt. Minister of Finance
- C-36. Export Development Act amdt. Minister of Industry, Trade and Commerce
- C-39. Currency and Exchange Act amdt. (gold coins). Minister of Supply and Services

Blackwell, Mr. R. (Director General, Administration, Anti-Inflation Board)
Anti-Inflation Board, estimates, 1978-1979, 44:12

Boire, Mr. Ronald (Director General, Marketing Branch, Canadian Government Office of Tourism, Industry, Trade and Commerce Department)
Industry, trade and commerce estimates, 1977-1978, supplementary (A), 4:23-4

- Bonds, government**
 Canada savings, 1:28
 Provincial and municipal, 1:28
See also Bank of Canada—Loans
- Bouey, Mr. Gerald** (Governor, Bank of Canada)
 Finance estimates, 1978-1979, 34:4-38
- Boulanger, Mr. Prosper** (Mercier)
 Export Development Bill, 41:33
- Bourgeois, Mr. M.P.** (Director General, Field Operations, Revenue Department)
 Commodity tax review group report, 48:29
- Breau, Mr. Herbert** (Gloucester)
 Banks, loans to risk industries and small businesses, 1:29-30
 Bonds, government, 1:28
 Developing countries, manufactured goods, Canadian market, 5:18
 Export Development Bill, 40:15-8
 Finance estimates, 1977-1978, supplementary (A), 1:26-30; 5:16-20
 Industry, trade and commerce estimates, 1977-1978, supplementary (A), 4:14-5
 Productivity, increasing, 5:16-7
 Tourist industry, 4:14-5
- Brennan, Mr. M.** (Director General, Transportation Industries Branch, Industry, Trade and Commerce Department)
 Industry, trade and commerce estimates, 1978-1979, 13:19-21, 26-9; 19:6
- Britain, see** Tourist industry
- Broadbent, Mr. Edward** (Oshawa-Whitby)
 Automotive industry, investment, 39:18-9, 47-8
 Industry, trade and commerce estimates, 1978-1979, 39:18-21, 35, 47-8
- Budget, "mini-budget",** Chretien statement Oct. 20/77, references to, 5:8, 15-6
- Budget, Apr. 10/78**
 Provincial sales tax cut, 23:13-5, 25-8, 31-6; 38:5-10, 19, 23-4, 27
 Research and development, 150% tax write-off, 30:16-7
- Burgess, Mr. D.G.** (Assistant Controller, Export Development Corporation)
 Export Development Bill, 33:14-5
- C.D. Howe Research Institute, see** Textile and clothing industry—Policy
- CP Air, see** Air transport—Domestic and overseas market
- Campbell, Mr. B.** (Director, Industry and Government Relations, Tourism, Industry, Trade and Commerce Department)
 Industry, trade and commerce estimates, 1977-1978, supplementary (B), 11:24
- Canada Deposit Insurance Corporation, see** Insurance Department—Superintendent
- Canadair Limited, Montreal**
 Aircraft, CL-600 Challenger jet program, sales, 2:11; 13:29; 40:34
 Federal assistance, loans and loan guarantees, 13:29
 Federal assistance, unfair competition, 13:30-2
See also Appendices; de Havilland Aircraft of Canada Limited
- Canadian Broadcasting Corporation**
 Loan, \$198 million, write-off proposed by Auditor General, 38:13
 Selling to private sector, 38:13-4
- Canadian Commercial Corporation, Iran, power project, 37:6**
- Canadian Government Office of Tourism**
 Budget, 4:4-9
 Co-ordination with DREE, provinces, Air Canada, 4:10-2
 Staff, decentralization, etc., 4:5
- Canadian National Railways**
 Pension fund, actuarial soundness, 27:11-2
See also Tourist industry—Dollar
- Caron, Mr. Yves** (Parliamentary Secretary to Minister of Agriculture)
 Corporations and Labour Unions Returns Bill, 46:40
 Income tax, deductions, 43:16-7
 Revenue estimates, 1978-1979, 43:16-9, 28-9
- Carr, Mrs. Shirley** (Executive Vice President, Canadian Labour Congress)
 Corporations and Labour Unions Returns Bill, 46:37-73
- Carriere, Mr. E.** (Secretary, Textile and Clothing Board)
 Textile and Clothing Board estimates, 1977-1978, supplementary (A), 3:24
- Census**
 Budget cut, effect on 1981 Census, 18:17-9
 Evaluation of 1976 survey, 18:23-5
 Patronage, 18:11
- Centre for the Study of Inflation and Productivity (CSIP), see** Anti-Inflation Program—Post control period, Monitoring agency
- Chairman and Vice Chairman, decisions and statements**
 Bills, consideration be terminated and reported to House on following day, M. (Mr. B. Loiselle), in order, 37:4
 Rulings, appealing, M. to sustain agreed to on recorded division, 37:4-5
 Witnesses, questioning outside order of reference, 10:22-3
- Charitable organizations, see** Income tax
- Chase-Casgrain, Mr. T.** (Senior Vice President, Export Development Corporation)
 Export Development Bill, 28:23-4; 31:16-7; 36:9-10
- Chemical industry, see** Gulf Oil Canada Limited; Valleyfield Chemical Products Limited
- China, relations with, 31:26**
- Chrétien, Hon. Jean** (Minister of Finance)
 Anti-Inflation Bill, 8:5-16; 9:4-26; 10:4-5, 8-27; 15:7-28, 36-9
 Anti-inflation program, 12:7-8
 Dividend payments, guidelines, 1:13
 Effectiveness, 8:6; 9:4-6
 Post control period, policy
 Decontrol period, multipartite forum, 10:26-7
 Monitoring agency, establishing, 5:23-4; 8:11-6; 9:6-9, 13-8, 21-5; 10:8-9, 13-4, 19-25; 15:7, 10-7, 20, 23
 Price increases, 10:4-5
 Wage increases, rolled back contracts, etc., 8:6-9; 9:5
 Termination date, 9:4-6, 14-5; 10:12-3, 16
 Wage increases, 6% guideline, 1:13, 33
 Wage settlements, order in council, retroactivity, etc., 9:18-9, 25-6
 Auditor General's report, assets, write-off required, 38:12-3
 Balance of international payments, 30:5-7
 Bank Act, decennial revision, legislation, 7:6-7, 10-2
 Bank Act, decennial revision, white paper, 7:6-10, 13
 Bank and Quebec Savings Banks Acts Bill, 7:6-14
 Bank of Canada, bank rate, 38:28
 Banks
 Foreign banks, Canadian operations, 7:10-1

Chrétien, Hon. Jean—Cont.**Banks—Cont.**

- Leasing and factoring activities, 7:13-4
- Loans, risk industries and small businesses, Bank Act effecting, 1:30; 7:13
- Payments association, clearing house for cheques, 7:6-9, 12
- Bonds, government, 1:28
- Budget, Apr. 10/78, provincial sales tax cut, 23:25-8, 31-4; 30:8-12, 22-3; 38:5-10, 19, 23
- Canadian Broadcasting Corporation, 38:13-4
- Commodity tax review group report, 48:7-9
- Co-operatives and credit unions, bringing under Bank Act, 7:7-9, 12
- Currency, controls, 15:20
- Debt, public, 1:28-9; 5:4-5
- Developing countries, manufactured goods, Canadian market, 5:9-11
- Dollar, exchange rate, 10:9-10; 12:12-4, 21-2; 30:12-21, 24-6
 - Bank of Canada supporting, 1:22-5
 - Decline, effect on economy and inflation, 1:11-2, 31; 10:11
- Economic conditions, GNP, forecast for 1977-1978, 5:8-9; 23:16-7; 38:8, 24-5
- Excise and sales taxes, commodity tax, 48:7-9
- Excise and sales taxes, manufactured products, reducing, 1:14-5
- Exports, manufactured goods, trade balance, deficit, 5:9-10
- Federal-provincial relations, 1:17; 12:15-6, 23-5; 15:20
 - Fiscal arrangements, transitional tax payments, forecasting, etc., 5:6, 21-2

Finance

- Capital borrowing abroad, government and private sector, 1:26-9; 5:5
- Foreign exchange reserves, 30:7-8, 23-4
- Monetary and fiscal policy, Keynesian theory, applicability, 1:20-2; 12:20; 15:17-9
- Monetary and fiscal policy, new Bank Act legislation affecting, 7:12
- Savings, high level, discouraging, 1:18-9

Finance Department estimates

- 1977-1978, supplementary (A), 1:9-33; 5:4-26
- 1977-1978, supplementary (B), 12:4-27
- 1978-1979, 23:5-37; 30:5-28; 38:5-28

Fisheries, prices, 1:12, 17**Footwear industry, import competition, etc., 5:10-1****Government departments, 12:16-7, 25-7****Government information, 12:10-4****Grain handling, new legislation, inflation effect, 9:25-6****Housing, insulation program, 5:21****Income tax, 23:19-23, 29-31, 35-6****Capital gains, 38:16-8****Deductions, registered home ownership savings plan contributions, 1:19****Personal, tax credit of 9%, etc., 1:15****Inflation, factors, 1:10; 10:16; 38:10-1****Inflation, forecasts, 1:10-6, 30-3; 9:9-12; 10:10, 15-9****Lumber industry, prices, 1:12, 16****Manufacturing industry, employment, etc., 5:12-4****Ministerial responsibility, 12:17-8****Municipal grants, 12:4-5, 9-10****Productivity, increasing, 5:13-7****Public Service, collective bargaining, wage settlements, 5:15****Public Service, pensions, indexing, 5:15-6****Small Businesses Loans Act, amending, 7:13****Toronto Chamber of Commerce speech, references to, 5:13-7, 23-4****Trade, dollar exchange rate effect, 10:12****Trade, international boycott, 30:27****Unemployment, 30:5-7****Forecasts, 1:32-3; 12:10-2; 23:5-7****Unemployment countermeasures, job creation, 23:8-9, 36-7****Clark, Mr. D.H. (Assistant Director, Federal-Provincial Relations Division, Finance Department)****Finance estimates, 1977-1978, supplementary (B), 12:5-7****Clarke, Mr. Bill (Vancouver Quadra)****Anti-dumping Tribunal estimates, 1978-1979, 25:5-6****Anti-Inflation Bill, 9:21-4; 10:20-4****Anti-Inflation Board, estimates, 1978-1979, 44:12-5, 22****Auditor General's report, assets, write-off required, 38:12-3****Canadian Broadcasting Corporation, 38:13-4****Commodity tax review group report, 48:11-4, 20, 26, 32-7, 44-6, 49, 52****Currency and Exchange Bill (gold coins), 22:32-3; 24:8-11; 26:7-10, 19-24, 30****Excise and sales taxes, commodity tax, 48:26****Export Development Bill, 29:8-11; 31:30-3; 33:15-9, 26-7; 36:20-4;****37:45-8; 40:5-7, 16-7, 24, 46-9, 58, 61-2; 41:33-4****Finance estimates, 1978-1979, 23:35-8; 38:4, 12-5****Income tax, 23:35-6; 35:31-4****Insurance estimates, 1978-1979, 27:15-6****Mint, 26:22-4****Revenue estimates, 1978-1979, 35:31-4, 43-4****Unemployment countermeasures, job creation, 23:36-8****Clermont, Mr. Gaston (Gatineau)****Airlines, tickets, free passes, 35:20-1****Anti-dumping Tribunal estimates, 1978-1979, 25:6-8****Anti-Inflation Bill, 9:4-7; 10:4-5****Bank and Quebec Savings Banks Acts Bill, 7:8-11****Banks, 25:21-2, 28-30****Bank of Canada, monetary policy, 34:16-8****Budget, Apr. 10/78, provincial sales tax cut, 23:13-5****Census, 18:23-5****Corporations and Labour Unions Returns Bill, 42:19-21; 45:9-13,****23; 46:34-6, 42-5, 51-4, 67-9; 47:19****Corporations, government paperwork requirement, 42:20-1; 45:9-13; 46:34-6****Currency and Exchange Bill (gold coins), 22:23, 28-31; 26:13, 32 de Havilland Aircraft of Canada Limited, and Canadair, purchase, etc., 2:11****Excise and sales taxes, sales tax, manufactured products, 1:14-5****Export Development Bill, 28:9-12; 31:14-7, 37-8; 33:13-5; 36:9-12,****38-40; 37:10-3, 33-40, 49-52, 55-9, 61, 64-8; 40:26-8, 60;****41:15-7, 25, 38-9, 44, 48, 51****Export Development Corporation, 28:9-12; 31:15-7; 33:13-5;****36:9-12, 38-40; 37:10-3; 41:15-7, 25-6, 51****Federal Business Development Bank estimates, 1978-1979, 17:9-13****Federal-provincial relations, equalization payments, 1:17****Finance estimates, 1977-1978, supplementary (A), 1:14-7****Finance estimates, 1978-1979, 23:11-6, 26, 34; 25:21-2, 28-30; 34:16-9; 38:26-7****Footwear industry, import competition, 2:10****Foreign Investment Review Agency estimates, 1978-1979, 20:18-9, 26-7****GATT negotiations, 6:11-2****Grain, income stabilization, 21:8-9****Income tax, 35:18-21; 38:26-7****Industry, tariff protection and quotas, 32:12****Industry, trade and commerce estimates****1977-1978, supplementary (A), 2:8-11; 4:21-2; 6:10-2****1977-1978, supplementary (B), 11:11-4, 29****1978-1979, 21:7-9****Insurance companies, 27:18****Insurance Department estimates, 1978-1979, 27:8-10****Insurance, deposit, 27:10****Labour unions, government paperwork requirement, 42:20-1;****46:42-5, 51-4, 67-9****Lumber industry, prices, 1:16**

Clermont, Mr. Gaston—Cont.

- Point of order—questioning witness, 10:22; documents, circulating if not translated, 46:34-6
- Pulp and paper industry, markets, 2:8-9
- Revenue estimates, 1978-1979, 32:12-4; 35:18-21
- Shipbuilding industry, assistance, 2:10; 6:10
- Statistics Canada estimates, 1978-1979, 18:23-7
- Textile and Clothing Board estimates, 1977-1978, supplementary (A), 3:8-11, 20-1
- Tourist industry, 4:21-2; 11:11-4

Collenette, Mr. David (York East)

- Dollar, exchange rate, 34:25-6
- Export Development Bill, 41:24
- Finance estimates, 1978-1979, 34:22-5
- Finance, foreign borrowing, provinces, 34:23-4

Commodity tax review group report, consideration, 48:7-52

Commonwealth, see West Indies

Conflict of interest, guidelines, see Statistics Canada

Connell, Mr. J.P. (Deputy Minister, Customs and Excise, National Revenue Department)

- Revenue estimates, 1978-1979, 14:7-9, 17-27; 32:13-7

Consumer price index, see Inflation

Co-operatives and credit unions, bringing under Bank Act, 7:7-9, 12; 27:16-8

Corporations

- Chamber of Commerce, membership, 47:20
- Government paperwork requirement
 - Aggregate data, 46:15-6, 21
 - Chamber of Commerce suggestion, 47:22
 - Manufacturers Association suggestion, 46:8-10
 - Authority, cabinet and senior public servants, 46:58; 47:23
- Burden on corporations, 47:20-1
- Canada-U.S., comparison, 46:16-7, 22-4, 27-8
- Canadian controlled companies exempted, 42:9-10
- Compliance with, 42:14-6; 45:4, 14-5
- Confidentiality, need for, 46:8-11
- Consolidated statements, subsidiary reports, 42:28-9; 45:8
- Consultations, 42:20-1
- Corporate concentration, 45:6-7
- Cost, 46:30-1, 34; 47:29-30
- Debentures, options, minority interests, directors with voting shares, reporting, 42:7, 10, 29; 47:22, 40
- Decreasing number reporting, 42:5-10; 45:9, 16, 21; 46:6, 15, 67
- Exempting by regulation, 42:27
- Financial statements, disclosures, 46:24-5
- Financial statements, opening to government policy analysts, 42:6; 45:8-12
- Foreign ownership and control, making information public, 42:7-11; 45:5-12; 46:29-30
- Limiting by combining surveys, 42:6, 18
- Necessity, 45:15-7, 22
- Resistance to, 42:12-3; 46:13-4, 26-7; 47:31
- Returns filed on earlier date, 42:8; 46:7, 34-5
- Sharing information with provincial and federal government departments, 42:8, 18; 47:27
- Technology transfers, information open to government policy analysts, 42:7, 10, 26; 45:4, 11-2, 19-20; 46:5-12, 17-23, 26, 31-3; 47:20, 23-6, 30-8
- Senior executives, salaries, making public, 42:22; 46:17

Corporations and Labour Unions Returns Act

- Administration, cost, 42:17

Corporations and Labour Unions Returns Act—Cont.

- Progressive Conservatives, introduced by, 45:17-8; 46:14; 47:8
- See also Appendices; Corporations—Government paperwork requirement; Labour unions—Government paperwork requirement

Corporations and Labour Unions Returns Bill (amdt.)—C-7.

- Minister of Industry, Trade and Commerce
- Consideration, 42:5-31; 45:4-23; 46:5-73; 47:4-40

Costa Rica, see Export Development Corporation

Costello, Mr. William (Assistant Managing Director, Mining Association of Canada)

- Currency and Exchange Bill (gold coins), 22:23-5, 30-5

Cote, Mr. Florian (Richelieu)

- Export Development Bill, 40:38

Credit unions, see Co-operatives and credit unions

Crosbie, Mr. John C. (St. John's West)

- Aluminum Company of Canada, Nfld. operations, St. Lawrence fluorspar mine closure, lay-offs, etc., 6:6-7
- Automotive industry, 39:25-30
- Bank of Canada, bank rate, 12:19-20
- Canadian National Railways, 27:11-12
- Census, patronage, 18:11
- Conflict of interest guidelines, 18:12-3
- Consumer price index, 18:22-3, 27
- Corporations and Labour Unions Returns Act, 42:17; 45:18
- Corporations and Labour Unions Returns Bill, 42:15-8; 45:5, 14-8; 46:5-6, 12-5, 30-1, 39-41, 56-8; 47:6-10, 23-6
- Corporations, government paperwork requirement, 42:15-7; 45:14-7; 46:5-6, 12-5, 30-1; 47:23-6
- Debt, public, 5:4-5
- Dollar, exchange rate, 12:21-2; 19:14
- Employment, job vacancy survey, 18:20-2
- Enterprise Development Board, 19:6-9
- Export Development Bill, 28:6-9; 29:15-20, 30-2, 38-41; 31:4-8; 33:8-12, 25-6; 36:4-9, 24, 35-8; 37:24-9; 41:11-8, 31, 34-41, 44-5
- Federal Business Development Bank estimates, 1978-1979, 17:6-9, 27-9
- Federal-provincial relations, fiscal arrangements, 5:5-7, 21-2
- Finance estimates, 1977-1978, supplementary (A), 5:4-7, 18-22
- Finance estimates, 1977-1978, supplementary (B), 12:8, 19-22
- Foreign Investment Review Agency estimates, 1978-1979, 20:7-11, 23-6, 29-30
- GATT negotiations, 2:4-7; 6:9
- Government expenditures, 18:8-10
- Housing, insulation program, 5:18-21
- Income tax, assessments, appeals, 43:8-10
- Income tax, Doyle case, 32:7-11; 35:21-6; 43:9-11, 24-8
- Industry, 19:6-7
- Industry, trade and commerce estimates, 1977-1978, supplementary (A), 2:4-8; 4:5-8, 17-9; 6:6-9
- Industry, trade and commerce estimates, 1978-1979, 39:25-30
- Insurance Department estimates, 1978-1979, 27:11-3
- Investment, foreign, 20:24-6
- Labour unions, government paperwork requirement, 42:16-9; 46:39-41; 47:6-10
- Manufacturing industry, Science Council study, 6:7-9
- Revenue estimates, 1978-1979, 32:7-12; 35:21-6; 43:8-11, 24-8
- Shipbuilding industry, assistance, 6:6; 19:4-6
- Statistics Canada estimates, 1978-1979, 18:8-13, 20-2
- Textile and Clothing Board estimates, 1977-1978, supplementary (A), 3:5-8
- Tourist industry, 4:5-8, 17-9; 19:15-6

Cuba, see Export Development Corporation

Culham, Mr. B.A. (Deputy Vice President, Foreign Investment Guarantees, Export Development Corporation)
Export Development Bill, 29:36, 41

Currency

Coins, annual gold coin program
Authority for, 22:17-8; 24:10, 21, 28; 26:12, 16-8, 21
Benefits, 22:9, 27, 34-5; 26:11-2
Bullion coin, 22:16, 20-4, 27-8, 32-4; 24:5-8, 12, 25-7; 26:10-1, 15-7, 22
Capital gains tax, 24:22
Commemorative coins, 22:8-14, 21; 24:5-8, 12, 25-7; 26:10-1, 15
Control by Governor in council, 22:10; 24:4-5, 9, 13-4, 18; 26:21
Employment generated, 22:30-1; 24:17
Gold content, 22:25-6; 24:19; 26:13
Gold futures, 22:14
Jubilee coins, 26:13-4
Legal tender, 22:18-9; 26:7-8
Legislation, organizations appearing, Johnson, Matthey and Mallory Ltd., Canada, 22:26-35; 24:14-23
Legislation, organizations appearing, Mining Association of Canada, 22:23-35
Market, 22:14-6, 20-6, 27-8, 31-5; 24:11-4, 17-20, 23-4; 26:11, 24-6, 30
National unity coin, 1978, 22:11-3; 24:4-5, 18, 28-9; 26:12, 17
Production costs, price, etc., 26:25-9
Redemption, 26:19-20
Report to Parliament, request for, 24:18-9, 27-9; 26:10, 20
Revenues, 22:12-3, 22; 24:9; 26:13-4, 24
Coins, 50 cent, 1977, shortage, 26:8-10
Controls, introducing, 15:20
See also Appendices—Gold coin bill; Gold mining industry

Currency and Exchange Bill (gold coins)—C-39. Minister of Supply and Services
Consideration, 22:5-35; 24:4-30; 26:7-33, agreed to, 33
Clause 1 amdt. (Mr. Stevens), agreed to, 26:32
Report to House, with amtds., 26:3, 33

Customs clearance, *see* Edmonton

Customs tariff

Multilateral tariff negotiations (MTN), *see* General Agreement on Tariffs and Trade
Reductions, government position, 14:17-9
See also Industry—Competitive position; Pornography; Steel industry

Darling, Mr. Stan (Parry Sound-Muskoka)
Finance estimates, 1977-1978, supplementary (B), 12:4-6
Municipal grants, 12:4-6

Davidson, Mr. D.L.H. (Assistant Deputy Minister, Legislation, Taxation, National Revenue Department)
Revenue estimates, 1978-1979, 14:15-6; 32:28-31; 35:15-6, 35-6, 41-3; 43:16-23

Debt, public, 1:28-9; 5:4-5; 34:22, 29, 31-2

Defence expenditures, 44:34

de Havilland Aircraft of Canada Limited

Canadair, purchase, re-selling to private sector, etc., 2:11
Federal ownership, Golden report, 13:25-8
Lease financing plan, 13:18-22

Demers, Mr. Yves (Parliamentary Secretary to Minister of National Revenue)
Revenue estimates, 1978-1979, 14:14-5, 25

Developing countries

Debt cancellation by Canada in 1977, approximately \$215 million, 38:13
Manufactured goods, Canadian market, 5:9-11, 18

Dewhirst, Mr. G.H. (Director, Research and Analysis Branch, Foreign Investment Review Agency)
Foreign Investment Review Agency estimates, 1978-1979, 20:28-9

Divisions recorded

Anti-Inflation Bill, disposing of and reporting to House, M. (Mr. Trudel), agreed to, 15:4, 29
Chairman's ruling, appealing, 37:4-5
Export Development Bill, 41:4-6

Dollar, exchange rate, 10:9-10; 34:4-8, 11-22, 25-6

Bank of Canada supporting, 1:22-5; 12:19-21; 19:14-5; 30:12-21; 34:5-8, 11-9

Decline, effect on economy and inflation, 1:11-2, 30-1; 10:11; 12:22; 19:21-2; 30:24-8; 34:11-2, 19-20, 26-7, 32-3, 36; 44:8

Floating, 12:12-4; 30:17-21

Foreign debt, effect on, 12:15

See also Exports; Finance—Capital borrowing abroad; Fisheries; Imports—Textiles; Lumber industry; Manufacturing industry; Tourist industry; Trade

Dominican Republic, *see* Export Development Corporation

Economic conditions

Gross national product, forecast for 1977-1978, 5:8-9; 10:10; 11:10-2; 38:8, 24-5

Gross national product, government share, 16:17

Growth and development, forecast, 1978, 44:35

Growth, Canadian, 5%, 1978, 23:7-9, 16-7

Economic Council

Annual review, fifteenth, Candide project, 16:6-11

Estimates, 1978-1979, 16:4-23

Expenditures, 1978-1979, outline, 16:4-5

Forecasting, 16:17-20

Minister responsible, 15:14

Newfoundland, development study, 16:7, 21

Research, current, 16:6-7, 9, 15-6

Role, changing, amending legislation, 16:5, 21-3

See also Anti-inflation program—Food price index—Post Control period; Excise and sales taxes

Edmonton, international airport, terminal alterations and expansion program, customs clearance, 32:15-8

Eldon, Dr. W.D.R. (Member, Corporate Affairs Committee, Canadian Chamber of Commerce)
Corporations and Labour Unions Returns Bill, 47:20-40

Ellis, Mr. Ralph (President, National Committee for Canadian Independent Unions)
Corporations and Labour Unions Returns Bill, 47:4-40

Emerton, Mr. J.E. (Member, Legislation Committee, Canadian Manufacturers' Association; Legal Counsel, John Labatt Limited)
Corporations and Labour Unions Returns Bill, 46:31

Employment

Job vacancy survey, 18:20-2

See also Tourist industry

Enterprise Development Board, Canadian industry, loans and grants, 13:22-4, 29; 19:7-9; 31:14

Estimates, dollar items, *see* International Development Association; International Finance Corporation

European Economic Community (Common Market), trade promotion,
Horner Nov. 23-Dec. 4/77 visit, 6:8-10

Excise and sales taxes

- Commodity tax
 - Federal retail tax, 48:23-7
- Manufacturers sales tax
 - Canadian manufacturers, importers, comparison, 48:17-21
 - Canadian manufacturers, tax base, artificial, no legal basis, 48:12-6, 29-31, 37-9
 - GATT, conflict, 48:40
 - Imports, duty paid value, tax on, 48:17
 - Inflationary effect, 48:28
 - Tax effect, vertical integration of companies, 48:19-21
 - Wholesale tax, retail tax comparison, 48:21-3, 31-47
- Revenues generated, 48:10-1
- Tax structure, calculation, changes needed, 48:7-8, 11-4
- Wholesale tax, neutrality, 48:44-5
- Wholesale tax, retailers, large, 1% increase in tax base, 48:48
- Sales tax, manufactured products, reducing, Economic Council report, 1:14-5
- Sales tax, provincial
 - Reduction for 6 or 9 months, 30:8-12, 22-3
- See also* Budget, Apr. 10/78—Provincial

- Export Development Bill** (amdt.)—C-36. Minister of Industry,
Trade and Commerce
- Consideration, 28:6-27; 29:4-42; 31:4-39; 33:4-28; 36:4-43; 37:6-68; 40:5-63; 41:8-51, agreed to
 - Clause 1, 41:33, agreed to on division
 - Amdt. (Mr. M. Lambert), 41:32-3, negated on recorded division, 4
 - Clause 2, 41:36, agreed to on division
 - Clause 3, 41:39, agreed to on division
 - Amdts. (Mr. Crosbie), 41:36-7, negated on recorded division, 5
 - Clause 4, 41:41, agreed to on division
 - Amdt. (Mr. Crosbie), 41:39, negated on recorded division, 5-6
 - Clause 5, 41:49, agreed to on division
 - Amdt. (Mr. Crosbie), 41:41, negated on recorded division, 6
 - Amdt. (Mr. Stevens), 41:42-9, negated on recorded division, 6
 - Clause 6, agreed to on division, 41:50
 - Reported to House without amdt., 41:3

Export Development Corporation

- Accountability to Parliament, 36:42-3; 41:42-5, 47-9
- Administrative expenses, 40:16-7, 46-8
- Algeria, \$400 million credit per year for 3 years, 28:15; 37:9, 20-1; 40:20-2, 31-3
- Annual report, 28:11, 14; 29:7-8; 31:5
- Argentina, CANDU reactor, 40:61-2
- Argentina, pulp and paper projects, 40:42; 41:50
- Bankers' association report, 31:6-8; 41:13-8
 - Chartered banks, export role, 36:12, 15-6, 35-6; 41:25-7
- Banks, competition for export financing, 40:34-6; 41:18-9
- Bermuda, ships, 40:61
- Board of directors, labour representation, lack, 33:25
- Borrowing, shown as footnote in national accounts, 41:21-2
- Canadian Commercial Corporation, co-operation, 37:7-8, 25-7
- Canadian industry, assisting, 31:14
- Capital, increasing, 28:6; 29:11, 15-6; 31:8-9, 13, 30-3; 37:20, 45-8; 40:6-8, 43-4; 41:15-6, 30-1
 - Proposed ceilings, lowering, PC position, 37:34-7; 40:25-6, 35-8; 41:28-9, 31-2, 36-41
- Chile, loans, 31:15; 36:26-7
- Chrysler Canada, Tecumseh road truck plant, 31:18
- CIDA, comparing roles, 31:27-30; 33:21; 36:16-20, 41; 40:23, 33
- Costa Rica, beef cattle, 40:52-3
- Credit insurance, 37:41-2, 46

Export Development Corporation—Cont.

- Cuba
 - Assistance, withdrawing, 41:12-3, 16-7
 - Industrial development, stainless steel mill, \$100 million loan, 29:31-2; 41:22-3, 50
 - Shipbuilding, 28:12
- Debt-equity ratio, return on equity, 31:32-3
- Dominican Republic, oil exploration by Canadian Superior Oil Limited, insurance support, 29:14-5; 31:36-7
- Export credit insurance
 - Losses, 37:39-40
 - See also below* Otaco Limited
- Federal Business Development Bank, co-operation, 37:18-20
- Financial statements, 33:13-5
- Financing competition with domestic industries, 28:9-11, 25-7; 29:10-1, 21-3, 31; 31:11-3; 36:4-9; 37:14-7; 40:19
- Financing, percentage of Canadian exports, 29:24-5; 31:10-1; 37:18
- Foreign export corporations, comparison with, 40:54-5, 63; 41:8-11
- Functions, 29:11, 16, 20
- Funds, borrowing on public market
 - Canadian government agent, 29:17; 31:23; 36:11-2, 28-9, 32-5; 41:19-21
 - Cost subsidized by government, 40:48-9; 41:18-9
 - Cost subsidized by retained earnings, 33:8-10, 16-21
- Indian subcontinent, loans, written off by government, 40:45
- Indonesia, cement plant, 41:50
- Indonesia, nickel industry, feasibility, 29:11-5, 21-3, 34; 37:15
- Insurance ceiling, raising, 28:6
- Insurance statistics, 31:15
- Ireland, mining project, 41:51
- Korea, CANDU reactor, 40:62
- Loans
 - Administration fee, 37:32-3
 - Aircraft, oil, 29:4-7
 - Banks, co-operation with, 29:24-7; 40:39-40
 - Benefits, Canadian regions, 36:30-1
 - Canada-U.S. comparison, 28:16-7
 - Canadian companies, export assistance, competition, 36:28
 - Canadian-made goods, creating employment, 28:18; 29:8-10, 26-7, 34-5; 31:5-6, 13, 26; 36:20-4, 31-2, 36-8; 37:48; 40:5-6, 41-2, 46
 - Countries receiving, 36:10
 - Credit worthiness, 29:28-30; 37:9
 - Detailed in annual report, 31:15-7; 36:9-11, 38-40
 - Government authority, made under, 37:22-3, 41:37
 - Increasing, 13:34-5
 - Interest rate, effect of tax break, 29:25; 33:10-1, 18-9
 - Limits, 13:34-5; 37:8-9, 47; 41:46-7
 - Market trends, 37:18-9, 42
 - Performance guarantees, bid bonds, 28:19-22, 33-5
 - Policy, criteria, guidelines, 28:25; 29:32, 36-8, 41-2; 31:9, 25; 37:13-4, 27-32; 40:9
 - Provincial breakdown, 36:9-10; 37:10-3
 - Rescheduling, bad debts, losses, 33:11-5, 21-2; 36:25-7, 30
 - Risk, sharing with other countries, 37:8-9
 - Statistics, 1977, 28:22-3
- Marine industries sales, \$228 million loan, 41:25, 51
- Mexico, 31:36
- Middle East, 40:10
- Naval construction, assistance to, 40:38-9
- Norway, ship financing, 41:27-8
- OPEC countries, 40:11
- Otaco Limited, credit insurance, 40:11-5
- Panama, port, financing, 41:51
- Peru, loans, rescheduling, 40:17-8, 29-30
- Philippines, copper mining, loan, 29:28-30; 30:11-2

Export Development Corporation—Cont.

- Poland, pulp and paper industry development loan, Canadian machinery, etc., 36:38-9; 40:10
- Progressive Conservative criticism, EDC refusing instead of Horner, 28:7-9; 29:8-9, 39-41; 31:19; 33:23-6
- Public relations, advertising, etc., 29:18-20; 31:4-5
- Pulp and paper industry, loans, 29:21; 36:4-9; 37:17-8
See also above Argentina—Peru—Poland and *see also below* United States
- Small businesses, assisting, 29:7, 35-6; 37:11-3, 40-1
- South Africa projects, financing, 29:27-8
- Taiwan, blacklist, 31:25-6
- United States, pulp and paper industry, mills, etc., Virginia, Wisconsin, 40:39-41, 50-1
- United States, steel industry development loans, Whitby Steel International Ltd., New Jersey, 31:35
- Venezuela, railroad, SYSCO involvement, 40:15-6
- Write-offs, losses, repayments, etc., 29:33-4; 37:43-5
See also above Indian subcontinent; Peru—Loans
See also Appendices; Canadair Limited—Federal assistance; Trade—International boycotts

Exports

- Dollar, exchange rate, effect, 10:10; 23:33
- Manufactured goods, trade balance, deficit, 2:12-7; 5:9-12

Federal Business Development Bank

- Debts, federal government responsibility, 17:6-7
- Estimates, 1978-1979, 17:4-32
- Federal-provincial relations, 17:26-7
- Financial services
 - Equity capital, 17:15-8, 29-32
 - Quebec, 17:20-5
 - Venture capital, 17:25-6
- Loan prepayments, increase, 17:6-7
- Policy, executive committee, 17:27-9
- President, appointment, 17:13-6, 27
- Role, 17:4-6
 - Financial, high risk loans, 17:8-11, 18-20
 - Management services, increase, 17:11-12

Federal-provincial conferences

- Finance ministers, January 1978, 5:15
- Tourism, 4:19

Federal-provincial relations

- Cost sharing programs, established programs financing (EPF), 5:7-8
- Equalization payments, 1:17
 - Newfoundland, 5:7
 - Overpayment, adjustment required, 12:23-5
- Fiscal arrangements, transitional tax payments, forecasting, new arrangements, revenue loss, Nfld. effects, etc., 5:5-7, 21-2
- Payments to provinces, municipalities, slowness of, effects, etc., 12:15-6
- Provincial jurisdiction, 15:20
- See also* Foreign Investment Review Agency; General Agreement on Tariffs and Trade; Tourist industry

Finance

- Capital borrowing abroad, government and private sector, dollar exchange rate effect, 1:25-9
- Capital borrowing abroad, government and private sector, government leaving more room for private sector, 5:5; 34:4-6, 11, 23-4, 28
- Foreign exchange reserves
 - Controlling, 30:23-4; 34:5, 12
 - Decrease, 10:11
 - Exchange rate, *see* Dollar

Finance—Cont.

- Foreign exchange reserves—*Cont.*
 - Increasing, establishing lines of credit, additional \$3 billion through Citibank, South Africa involvement, 30:7-8; 34:5-6
- Monetary and fiscal policy, 5:17-8; 12:19-20; 15:15-9; 34:6-10, 13, 19-24; 44:28-9
- Bank Act, new legislation, effect, 7:12
- Keynesian theory, applicability, 1:20-2
- See also* Bank of Canada—Monetary policy
- Savings, high level, discouraging, 1:18-22

Finance Department

- Consultants, 38:14-5
- Estimates
 - 1977-1978, supplementary (A), 1:9-33; 5:4-26
 - 1977-1978, supplementary (B), 12:4-27
 - 1978-1979, 23:5-39; 25:15-30; 30:4-28; 34:4-38; 38:4-28

Financial Administration Act, *see* Anti-dumping Tribunal—Steel industry**Fisheries**

- Prices, dollar exchange rate, effect, 1:12, 17, 26, 30
- See also* General Agreement on Tariffs and Trade—Tokyo round

Fletcher, Mr. R.G. (Assistant Deputy Minister, Industry, Trade and Commerce Department)

- Industry, trade and commerce estimates
 - 1977-1978, supplementary (A), 4:5-23
 - 1977-1978, supplementary (B), 11:7-8, 19-27
 - 1978-1979, 19:16

Food prices, *see* Inflation—Factors**Footwear industry**

- Import competition, lay-offs, countermeasures, policy, etc., 2:10; 5:10-1
- Import quotas, 1978, 32:12-4

Foreign Investment Review Agency

- Administration, processing of applications, follow-up procedures, 20:13-9
- Applications, statistics, 20:20-2
- Confidential information, 20:9-10, 23, 29-30
- Effect on cabinet decisions, 20:7-10
- Estimates, 1978-1979, 20:4-30
- Federal-provincial relations, 20:19
- Investment, foreign, effect on inflow, 20:4-7, 13-4, 26-7
- Reviewable acquisition and new business cases, approvals, rejections, decision-making criteria, 20:11-3, 17-8, 23
- Staff, salaries, 20:6, 27
- Takeovers, "Benefit to Canada" policy, 20:11, 15-6

Forest industry

- Newfoundland, Labrador Linerboard Limited, Stephenville, assistance, 2:7
- See also* Lumber industry; Pulp and paper industry

Foti, Mr. A.S. (Business Finance Division, Statistics Canada)

- Corporations and Labour Unions Returns Bill, 42:9-11, 14-25, 28-9; 45:6-15, 20

Fox, Mr. R.H. (Member, Legislation Committee, Canadian

- Manufacturers' Association; Manager, Patent Department, Westinghouse Canada)
- Corporations and Labour Unions Returns Bill, 46:13, 18-9, 23, 26-7

Francis, Mr. Lloyd (Ottawa West)

- Finance estimates, 1978-1979, 23:19-21
- Income tax, registered retirement savings plan, 23:19-21

Freight rates, *see* Rapeseed

- Fulford, Mr. R.** (Regional Director, Excise, London Region, National Revenue Department)
Commodity tax review group report, 48:29-51
- Garipey, Mr. Y.** (Master of the Mint, Royal Canadian Mint)
Currency and Exchange Bill (gold coins), 22:11-4, 20-2, 25-6, 30-1, 35; 24:5, 8-15, 19-22; 26:8-10, 13-5, 19-29, 32
- Garland, Mr. H.E.** (Assistant Deputy Minister, Policy and Systems, Taxation, National Revenue Department)
Revenue estimates, 1978-1979, 32:18-9
- Gas,** Arctic pipe lines, Alaska Highway (AlCan) route, construction, costs, employment generated, using Canadian pipe, etc., 2:15-6
- Gasoline,** excise tax
Refund, Que. residents not taking advantage, 14:21-5
See also Tourist industry
- General Agreement on Tariffs and Trade (GATT)**
Dumping, 25:9-11, 15
Footwear industry, 15:11-4
Manufactured goods, Canadian, definition, 25:13
Provinces, consulting, 19:10
Sacrificing Canadian manufacturing industry, 14:18-20; 19:10-1
Swiss formula, 40% tariff offer, 14:19
Tariff proposals, request for details, 14:17-8
Tokyo round, Geneva meetings, negotiations, etc., 2:4-7, 12-4; 6:11-2; 14:17; 19:10-4
Agriculture, 2:6-7; 6:5
Briefing opposition critics, 2:6
Fisheries, 2:6-7
Horner 1977 visit to Geneva, 6:4
Manufacturing industry, consulting, 6:9
Non-tariff barriers, 6:4-5; 19:19
Quotas, due to severe damage to an industry, applying, 6:5
See also Excise and sales taxes
- Gillies, Mr. James** (Don Valley)
Dollar, exchange rate, 12:12-4; 30:17-21
Finance estimates, 1977-1978, supplementary (B), 12:9-13
Finance estimates, 1978-1979, 30:17-21, 27
Government information, 12:10-3
Municipal grants, 12:9-10
Unemployment, 12:11-2
- Gold,** *see* International Monetary Fund
- Gold coin program,** *see* Currency; Gold mining industry
- Gold mining industry,** gold coin program, gold content, effect, 22:14-6, 22-7, 33; 24:14-6, 19-21, 28-9; 26:17, 29
- Goodale, Mr. Ralph** (Assiniboia)
Export Development Bill, 37:57-8
- Government**
Deficit financing, 23:18-9
Deregulation, 13:13-5; 16:16
Information required from corporations, small businesses and labour unions
Efficiency, 42:11-2
See also Appendices; Corporations; Labour Unions; Small Businesses
- Government departments**
Decentralization, 12:5-6, 25-7
Revenue Department, information centre, 14:14
Responsibilities, overlapping, 12:16-7
See also Government expenditures—Forecasts
- Government expenditures**
Control and management, ministerial responsibility, 18:10-1
- Government expenditures—Cont.**
Forecast, 1977-1978, 23:17-8
Forecasts, statistical data and calculations used by government departments, Auditor General's report, 5:25-6
Restraining, 15:18; 18:4-10; 34:4, 9; 44:30
- Government information,** confidential documents, 12:10-4; 23:23-4; 29:29
Opposition members, securing, *see* Foreign Investment Review Agency
- Goyer, Hon. Jean-Pierre** (Minister of Supply and Services)
Currency and Exchange Bill (gold coins), 22:7-18, 22, 25-7, 31
- Grain**
Exports, increase, 21:4
Hall (Emmett) report recommendations, handling and transportation, 21:6-7, 11-3
Handling, 40 hour week and 8 hours overtime, new legislation, inflation effect, 9:25-6
Income stabilization payments, fund, government and producer contributions, interest, 21:10, 13-4
Income stabilization payments, interim payment, 21:5-10
International wheat agreement, prices, 21:4
Price, two price system, 21:5-7
See also Appendices
- Gray, Hon. Herb** (Windsor West)
Anti-Inflation Bill, 10:19-20
Anti-Inflation Board estimates, 1978-1979, 44:9-12, 18-22
Anti-inflation program, 44:9, 12, 18-22
Automotive industry, 13:7-9; 19:16-8; 39:10-3, 42-4, 49-50
Commodity tax review group report, 48:43, 47
Corporations and Labour Unions Returns Act, 45:17-8
Corporations and Labour Unions Returns Bill, 42:26-30; 45:5-9, 17-20; 46:5, 9-12, 27-30
Corporations, government paperwork requirement, 45:5-12; 46:9-12, 27-30
Enterprise Development Program, 13:22-4
Export Development Bill, 31:18
GATT, 19:19
Government, information required from corporations, small businesses and labour unions, 42:26-7
Industry, trade and commerce estimates, 1978-1979, 13:6-9, 22-5; 19:16-20, 23-4; 39:10-4, 41-4, 48-50
Research and development, 42:26
Revenue estimates, 1978-1979, 32:20-24
- Grieg, Mr. T.C.** (Assistant Deputy Minister, Customs Program, Customs and Excise, National Revenue Department)
Revenue estimates, 1978-1979, 14:17-9, 29-30; 43:13
- Gross National Product (GNP),** *see* Economic conditions
- Guay, Hon. Senator Joseph** (Minister of National Revenue)
Airlines, tickets, free passes, 35:12-4, 20-1, 36-7
Anti-dumping Tribunal, 14:9, 16-7
Anti-Inflation Board, responsibility, 14:6
Anti-inflation program, administrator, 14:6
Gasoline, excise tax, 14:22-3
GATT, 14:18-20
Income tax
Assessments, 43:20-3
Capital gains, 35:16-8; 43:5-7
Charitable organizations, 32:5-6, 20-6, 30-2; 35:4-6, 38-44
Deductions, 35:10-2
Doyle case, 32:9-11; 35:22-4; 43:9-11
Returns, 14:5; 35:6-10, 18-21, 28-31
Industry, competitive position, 14:10, 19-20
Industry, tariff protection and quotas, 32:13-4

Guay, Hon. Senator Joseph—Cont.

- Pornography, 14:26-8
- Revenue Department
 - Advisory committee, 43:14
 - Estimates, 1978-1979, 14:4-30; 32:4-6, 9-26, 29-33; 35:4-24, 28-44; 43:4-29
 - Staff, 14:5, 11-2; 43:28
 - Tax collections, 14:5
 - Taxation branch, 43:18-9, 23-4, 28-9
- See also* Appendices—Revenue Department

Gulf Oil Canada Limited, Shawinigan, Que., chemical plant, Industry, Trade and Commerce Department loan, 2:7**Handfield-Jones, Mr. S.J.** (Assistant Deputy Minister, Fiscal Policy and Economic Analysis Branch, Finance Department)

- Finance estimates, 1978-1979, 30:5-6; 38:10

Hannah, Mr. A.E. (Assistant Deputy Minister, Excise, Customs and Excise, National Revenue Department)

- Revenue estimates, 1978-1979, 14:4-31

Hargrave, Mr. Bert (Medicine Hat)

- Income tax, 35:34-7
- Revenue estimates, 1978-1979, 35:34-7

Hargrove, Mr. Basil (Administrative Assistant to the Director, United Automobile Workers International Union)

- Industry, trade and commerce estimates, 1978-1979, 39:4-7, 10-2, 15-7, 20-41, 44-51

Hegan, Mr. J.R. (Vice President, Finance, Export Development Corporation)

- Export Development Bill, 28:14-5; 31:31-3; 40:6-22, 29-34, 38-48, 51-8, 61-3; 41:9-11, 17-37, 40-1, 47-51

Herbert, Mr. Hal (Vaudreuil)

- Anti-dumping Tribunal, 14:23-4
- Anti-Inflation Bill, 10:7
- Budget, Apr. 10/78, provincial sales tax cut, 23:25-8
- Corporations and Labour Unions Returns Bill, 47:26-9, 36-9
- Corporations, government paperwork requirement, 47:26-9, 36-9
- Export Development Bill, 28:19-22; 36:16-20; 37:16, 54, 61, 65-6; 40:28
- Export Development Corporation, 28:19-22; 36:16-20
- Federal Business Development Bank estimates, 1978-1979, 17:18-21
- Finance estimates, 1978-1979, 23:10, 25-8
- Gasoline, excise tax, 14:21-3
- Government departments, decentralization, 14:14
- Government information, 18:13
- Industry, Trade and Commerce Department
 - Estimates, 1977-1978, supplementary (B), 11:25-7
 - Estimates, 1978-1979, 13:5-6, 12-5; 39:33-4
 - Minister's responsibility, 13:12-5
- Revenue Department, estimates, 1978-1979, 14:11-4, 21-5
- Revenue Department, taxation, 14:11-2
- Statistics Canada estimates, 1978-1979, 18:11-7
- Tourist industry, 11:25-7
- Unemployment insurance, labour force survey, 18:14-7

Hogan, Mr. Andy (Cape Breton-East Richmond)

- Anti-Inflation Bill, 8:6-10

Holt, Mrs. Simma (Vancouver Kingsway)

- Export Development Bill, 28:13
- Income tax, 35:26-31
- Revenue estimates, 1978-1979, 35:26-31
- Women, 28:12-3

Hood, Dr. Wm. C. (Associate Deputy Minister, Finance Department)

- Finance estimates, 1978-1979, 30:13-4

Horner, Hon. Jack (Minister of Industry, Trade and Commerce)

- Aluminum Company of Canada, Nfld. operations, St. Lawrence fluorspar mine closure, lay-offs, etc., 6:7
- Automotive industry, 13:7-9; 19:16-20
- Canadair Limited, aircraft, 2:11; 13:29-32
- de Havilland Aircraft of Canada Limited, 2:11; 13:18-22, 25-8
- Dollar, 19:14, 21-2
- Enterprise Development Program, 13:22-4; 19:7-8
- Export Development Bill, 28:6-18, 26-7; 31:5-9, 12-4, 19-30, 35-7; 33:5-10, 22; 36:6-8, 13-6, 24, 28, 37-8; 40:5-19, 25-8, 34-43, 46-62; 41:12-21, 25-32, 36, 40-9
- Export Development Corporation, 31:23, 28-30, 35-6, 45; 40:38-9; 41:12-3
- Accountability to Parliament, 41:43-4
- Administration, 40:47-8
- Banks, 31:6-8; 40:34-5; 41:13-5, 18-9
- Capital, increasing, 31:9; 40:25-6, 35-7; 41:15-6, 29
- Financing competition with domestic industries, 28:26-7; 31:11-3; 40:19
- Loans, 13:34-5; 28:16-8; 31:5-6, 19-21, 25-7; 33:10; 36:6-8; 40:41-2, 46
- Otaco Limited, credit insurance, 40:12-5
- Exports, manufactured goods, trade balance, deficit, 2:12-7
- Footwear industry, import competition, etc., 2:10
- Gas, Arctic pipe lines, Alaska Highway (AlCan) route, construction, 2:15-6
- GATT negotiations, 2:5-7, 12-4; 6:4-5, 9-12; 19:10-4
- Government, deregulation, 13:13-5
- Industrial research and development, 13:33-4
- Industry, 19:7
- Industry, Trade and Commerce Department
 - Estimates
 - 1977-1978, supplementary (A), 2:4-17; 6:4-12
 - 1977-1978, supplementary (B), 11:5-29
 - 1978-1979, 13:7-35; 19:4-23
 - Minister's responsibility, 13:13-5
- Manufacturing industry
 - Dollar exchange rate, effect, 6:9
 - Employment, labour force, 2:16-7
 - Science Council report, 6:8-9
- Metric conversion program, 13:15-8
- Natural resources, 13:12
- Pulp and paper industry, markets, 2:9
- References to Mr. Horner, *see* European Economic Community; General Agreement on Tariffs and Trade; Tourist industry
- Research and development, 19:23-4
- Shipbuilding industry, assistance, 2:10-1; 6:6, 10-1
- Tourist industry, 11:5-6, 9-29; 13:13; 19:15-6
- Trade, 13:10-1
 - International boycotts, 33:4-6
- Unemployment countermeasures, job creation program, 2:16-7
- Valleyfield Chemical Products Limited, loans, 2:8

Hotels, taxation study, 4:20**House of Commons**, business of House, obstruction charges, 5:12-4, 18-9**Housing**, insulation program, grants, taxability, etc., 5:18-21**Howarth, Mr. Gorse** (Commissioner, Foreign Investment Review Agency)

- Foreign Investment Review Agency estimates, 1978-1979, 20:4-29

Humphrys, Mr. R. (Superintendent, Insurance Department)

- Insurance estimates, 1978-1979, 27:4-20

Huntington, Mr. Ron (Capilano)

- Export Development Bill, 36:28-32, 41-3

Imports

- Communist countries, products, determination of value, effect on Canadian producers, 14:29-30
- Low cost competition, dumping, 25:6-8
- See also* Industry—Competitive position
- Textiles, effect of quotas, dollar devaluation, 23:33

Income, increase, Canada-U.S. comparison, 34:9

Income tax

- Accounts written off, 35:33-4
- Appeals, 43:8-9, 15-6
- Assessments, advance rulings, 43:20-3
- Assessments, collateral required against assessment, 43:9-10
- Capital gains
 - Family farm corporations, transfer within family, deferring, 38:15
 - Losses
 - Disposition of Canadian securities, 38:26-7
 - Writing off against other income, 38:17-8
 - \$1,000 write-off limit, increasing to \$2,000, 38:16-7
 - Sale of farm or small business to purchase another, tax deferral, 23:21-5, 28, 35; 35:14-8, 34-6; 43:5-7
 - Small businesses, transfer within family, 38:15-6
- Charitable organizations, political activities, regulations, 32:5-6, 20-32; 35:5-6, 38-44
- Corporation, textile and clothing, U.S. comparison, 3:19
- Deductions
 - Audits, business deductions, 14:15-6
 - Common-law marriages, 35:19-20
 - Employment expense allowance, travelling expenses, 35:10-2
 - Employees' tools allowance, 14:15
 - Mortgage interest, 23:30
 - Municipal taxes, 23:29-30
 - Registered home ownership savings plan contributions, 1:19
 - Registered retirement savings plan contributions, 1:18
 - Room and board, while working away from home, 43:16-7
 - Wage demands, effect on, 23:30-1
- Doyle case, 32:7-12; 35:21-6; 43:9-11, 24-8
- Personal, tax credit of 9%, increasing minimum from \$200 to \$300 on incomes not exceeding \$15,000, 1:15
- Personal, U.S., comparison with, 44:32-5
- Registered retirement savings plan, contribution deadline, 23:20-1
- Registered retirement savings plan, investment in Canada savings bonds, 23:19-20
- Returns
 - Confidentiality, protecting, 35:18-21
 - Deputy ministers, excess power, 35:26-31
 - Errors, favourable to Crown, confidentiality, 32:18-21
 - Non-filing, Income Tax Act constitutionality, Winnipeg, Oliver case, 35:6-10
 - Simplification, 14:5
- Simons case, 35:31-2
- See also* Airlines

Indonesia, *see* Export Development Corporation

Industrial relations, collective bargaining, *see* Public Service

Industrial research and development

- Spending, 13:33-4
- See also* Budget, Apr. 10/78; Enterprise Development Board

Industry

- Competitive position, manufacturers, concern for, 14:10; 16:10
- Competitive position, manufacturers, Turner's temporary tariff reductions, monitoring effect of, 14:19-20
- Incentive program, Atlantic region, 19:6-7
- Tariff protection and quotas, 32:12
- See also* Anti-dumping Tribunal
- See also* Banks and banking—Loans

Industry, Trade and Commerce Department

- Estimates
 - 1977-1978, supplementary (A), 2:4-17; 4:4-24; 6:4-12
 - 1977-1978, supplementary (B), 11:5-29
 - 1978-1979, 13:5-35; 19:4-24; 21:4-15; 39:4-52
- Minister's responsibility, Horner position, 13:13-5
- Quotas, liaison with customs and excise, 32:12-3

Inflation

- Consumer price index, revision, 18:22-3, 27
- Factors, 1:10
 - Food price increases, 10:16; 44:7-12, 15-6, 22-4; 38:10-2
- Rate, 1:16
 - Forecast for 1978, computing, 1:10-6, 30-3; 10:10, 15-6
 - Target of 3 1/2% by 1981, computing, etc., 9:9-12; 10:17-9
- United States, comparison with Canada, 34:30-1, 37-8
- See also* Grain

Insulation program, *see* Housing

Insurance, deposit, government guarantees, ceiling, 27:7-10

Insurance companies

- Premiums, indexed pensions, etc., 27:13-5
- Registration, Canadian, increase, 27:5-6
- Registration, Canadian investment requirements, 27:6-7

Insurance Department

- Estimates, 1978-1979, 27:4-21
- Operations and expenditures, audit function, actuarial services, 27:4-5, 11-6, 19-21
- Revenues, from provinces, companies, 27:8-10, 16-7
- Superintendent, non-bank financial institutions, jurisdiction over, 25:20
- See also* Appendices

International Development Association, advances, dollar item, 38:19-21

International Finance Corporation, payment of shares, dollar item, 38:19

International Monetary Fund, gold, official status, abolition, 26:18

International Nickel Company of Canada Limited (INCO), *see* Export Development Corporation—Indonesia

Investment, Canadian, *see* Anti-inflation program

Investment, foreign

- Regaining control over, 20:12-3
- Takeovers, Metro Fuel Company Limited, Moncton, N.B., takeover bid by Golden Eagle Canada Limited, 20:8-10
- Takeovers, Ocean Harvesters, Nfld. fish processors, by West German firm Nordzee, 20:24-6

Iran, *see* Canadian Commercial Corporation

Ireland, *see* Export Development Corporation

Israeli-Arab relations, *see* Trade—International boycotts

Jenness, Mr. R.A. (Economic Council of Canada)
Economic Council estimates, 1978-1979, 16:20

Jewett, Mr. Marc L. (General Counsel, Anti-Inflation Board)
Anti-Inflation Bill, 9:19-20; 10:5, 27-8; 15:31-9

Kaplan, Mr. Robert (York Centre)

- Anti-dumping Tribunal, 25:14-5
- Anti-Inflation Board estimates, 1978-1979, 44:25, 35
- Automotive industry, 19:20
- Banks, 25:26-7
- Commodity tax review group report, 48:28, 32, 37-9, 48
- Consumer price index, 18:23

Kaplan, Mr. Robert—Cont.

- Corporations and Labour Unions Returns Bill, 42:24; 46:5, 19-23, 37
- Corporations, government paperwork requirement, 46:5, 19-23
- Currency and Exchange Bill (gold coins), 26:19-21
- Dollar, exchange rate, 34:32
- Economic Council estimates, 1978-1979, 16:11
- Election as Chairman, 1:6
- Export Development Bill, 29:19, 36-8; 36:35-6; 40:8-11, 14, 29-30, 39; 41:12, 20
- Export Development Corporation, 40:29
- Finance estimates, 1978-1979, 25:26-7; 34:32-3
- Foreign Investment Review Agency estimates, 1978-1979, 20:22-3
- Income tax, 14:15-6; 44:35
- Industry, trade and commerce estimates, 1977-1978, supplementary (A), 4:15-7
- Revenue estimates, 1978-1979, 14:15-6
- Statistics Canada, 18:17-9
- Textile and Clothing Board estimates, 1977-1978, supplementary (A), 3:7, 19-20
- Tourist industry, 4:15-7

Kelly, Mr. Michael G. (Director, International Finance Division, Finance Department)

- Currency and Exchange Bill (gold coins), 22:13, 19-22, 26; 24:14-5, 22; 26:8, 11-2, 18-20, 25-6, 29

Kempling, Mr. Bill (Halton-Wentworth)

- Anti-Inflation Bill, 15:36-9
- Anti-inflation program, 16:8
- Automotive industry, 39:14-7, 44-6
- Dollar, exchange rate, 1:22-5; 30:24-6
- Economic Council estimates, 1978-1979, 16:8-11
- Finance estimates, 1977-1978, supplementary (A), 1:22-6
- Finance estimates, 1978-1979, 30:24-7
- Industry, trade and commerce estimates, 1978-1979, 39:14-7, 44-6
- Labour force, 16:11
- Productivity, 16:9
- Trade, international boycotts, 30:27

Kennett, Mr. William A. (Inspector General of Banks)

- Bank and Quebec Savings Banks Acts Bill, 7:8, 14
- Finance estimates, 1978-1979, 25:16-30

King, Mr. B.R. (Deputy Vice President, Corporate Planning and Development, Export Development Corporation)

- Export Development Bill, 28:20-2; 40:43-4; 41:8-11, 16, 34-6, 40-1, 49

Kirkham, Dr. Peter G. (Chief Statistician of Canada, Statistics Canada)

- Corporations and Labour Unions Returns Bill, 42:11-4, 17-9, 24, 27-9
- Statistics Canada estimates, 1978-1979, 18:4-14, 18-24

Kirkwood, Mr. David H.W. (Chairman, Anti-dumping Tribunal)

- Anti-dumping Tribunal estimates, 1978-1979, 25:4-15

Labour force

- Foreign workers, work permits, policy, etc., 16:11
- See also* Manufacturing industry—Employment; Unemployment insurance

Labour unions

- Canadian unions, replacing international unions
- Disaffiliation clause required, 47:5, 14-5
- Domination by international unions, 47:5-6, 9, 16
- Election of officers, American domination, 47:11-2
- Membership, Canadian unions, 47:7, 10-4, 18-9
- Policies made in Canada, 47:5

Labour unions—Cont.

- Canadian unions, replacing international unions—*Cont.*
- Union dues, assets, remaining in Canada, 47:4, 11, 15-8
- Government paperwork requirement
- Burden on small unions, 42:23; 45:12-3; 46:38, 43-4, 68, 71-3
- Compliance, 42:16; 45:5
- Confidentiality, 46:53; 47:21-2, 27-9, 36, 39
- Consultations, 42:20-1; 47:22
- Financial statements, complete, 46:39-42, 45-7, 69; 47:9-10, 16-7, 31-4
- Financial statements, disclosures, 46:64-5, 68-9
- International unions, Canadian affiliate, relationship, financial statements, 46:47-62
- International unions, reporting Canadian financial information, 42:18-9
- Receipts, pension funds, strike funds, Canadian operations, reporting, 42:7-8
- Returns filed on earlier date, 42:8; 45:13; 46:37, 42-3, 72
- Sharing between provincial and federal departments, 42:8
- Union, corporation, comparison, 42:24-5
- See also* Appendices
- Liberal position, 47:19-20
- Progressive Conservative position, 47:7-8
- Senior executives, salaries, making public, 46:61-6, 70

Lambert, Allen T., *see* Royal Commission on Government Financial Organization and Accountability**Lambert, Hon. Marcel** (Edmonton West)

- Anti-dumping Tribunal estimates, 1978-1979, 25:8-10
- Anti-Inflation Bill, 10:7-11
- Anti-Inflation Board estimates, 1978-1979, 44:6-9
- Automotive industry, 39:35-9
- Balance of international payments, 34:33-4
- Banks, 25:19-20, 25-6
- CIDA, 38:22
- Corporations and Labour Unions Returns Bill, 45:20-2; 46:23-7, 63-7, 72-3; 47:6, 11-3
- Corporations, government paperwork requirement, 45:21-2; 46:23-7
- Currency and Exchange Bill (gold coins), 22:5-6, 16-20; 24:5, 15-8
- Dollar, exchange rate, 10:9-11
- Economic Council estimates, 1978-1979, 16:20-3
- Edmonton, international airport, 32:15-7
- Export Development Bill, 29:4-8, 24-7, 33-4; 31:23-6, 37; 36:12-6; 37:20-3, 40-3, 50; 40:23-30, 34-7; 41:17-20, 28-32, 44, 49
- Finance estimates, 1978-1979, 25:19-21, 25-30; 34:8-11, 23, 33-4; 38:19-23
- GATT, 25:9-10
- Government expenditures, restraining, 34:9-10
- Government information, 23:23-4
- Income tax, 23:21-3; 32:18-9; 43:20-3
- Industry, trade and commerce estimates, 1978-1979, 39:35-9
- Insurance companies, 27:5-7
- Insurance Department estimates, 1978-1979, 27:5-8
- Insurance, deposit, 27:7-8
- International Development Association, 38:20-1
- International Finance Corporation, 38:19
- Labour unions, government paperwork requirement, 46:63-7, 72-3; 47:6, 11-3
- Regional Economic Expansion Department, 16:22-3
- Revenue Department estimates, 1978-1979, 32:15-9, 33; 43:7, 20-4
- Revenue Department, taxation branch, 43:23-4
- Sun Life Assurance Company of Canada, 27:6

Lang, Hon. Otto (Minister of Transport and Minister responsible for the Canadian Wheat Board)

- Grain, 21:4-10, 13-4
- Industry, trade and commerce estimates, 1978-1979, 21:4-15

- Lang, Hon. Otto—Cont.**
Merchant marine, 21:15
Rapeseed, freight rates, 21:11-2
- Lang, Mr. Ronald** (Director, Research and Legislation Department, Canadian Labour Congress)
Corporations and Labour Unions Returns Bill, 46:40-4, 48-54, 59-61, 67-73
- La Sorda, Mr. Frank** (President, Local 444, United Automobile Workers International Union)
Industry, trade and commerce estimates, 1978-1979, 39:8-17, 22-4, 38, 41-4, 51-2
- Latimer, Mr. R.E.** (Assistant Deputy Minister, International Trade Relations, Industry, Trade and Commerce Department)
Industry, trade and commerce estimates, 1978-1979, 19:17, 20-1
- Lavigne, Mr. G.A.** (Acting President, Federal Business Development Bank)
Federal Business Development Bank estimates, 1978-1979, 17:4-32
- Leblanc, Mr. Fernand E.** (Laurier)
Anti-Inflation Bill, 9:14-6, 21-2; 10:5-7
Budget, Apr. 10/78, 30:22-3
Currency and Exchange Bill (gold coins), 22:7, 34-5; 26:26-8, 32
Dollar, exchange rate, 30:24
Export Development Bill, 37:38, 43-4, 55-7; 41:11-3
Export Development Corporation, 37:43-4
Finance Department estimates, 1978-1979, 30:22-4; 38:15-9
Finance, foreign exchange reserves, 30:23
Foreign Investment Review Agency estimates, 1978-1979, 20:20-2, 28-9
Income tax, 38:15-8; 43:15-6
Revenue Department, 43:13-5
Estimates, 1978-1979, 43:4, 12-6
Statistics Canada estimates, 1978-1979, 18:25-6
- Lee, Mr. G.F.** (Chief, Commodity Tax Unit, Tax Analysis and Commodity Tax Division, Finance Department)
Commodity tax review group report, 48:9-11, 19-21, 26-9, 46-51
- Loiselle, Mr. Bernard** (Parliamentary Secretary to Minister of Industry, Trade and Commerce)
Canadian Government Office of Tourism, co-ordination with DREE, etc., 4:10-1
Export Development Bill, 29:29, 40; 37:30, 35, 48, 51, 54, 64, 67-8; 40:24-7, 56, 59-60
Federal Business Development Bank estimates, 1978-1979, 17:24-6
Industry, trade and commerce estimates, 1977-1978, supplementary (A), 4:4, 10-1, 18
- Lumber industry**, prices, dollar exchange rate, effect, 1:12, 16, 26-30
- Lumley, Mr. Ed** (Parliamentary Secretary to the Minister of Finance)
Anti-Inflation Bill, 15:25-7, 35-6
Commodity tax review group report, 48:43-4, 47-52
Point of order—questioning witness outside order of reference, 10:21
- Lutley, Mr. John** (President, Johnson, Matthey and Mallory Ltd. Canada)
Currency and Exchange Bill (gold coins), 22:26-8, 32-4; 24:15-25
- Lynn, Mr. J.H.** (Director, Federal-Provincial Relations Division, Finance Department)
Finance estimates, 1977-1978, supplementary (A), 5:6-8
Finance estimates, 1977-1978, supplementary (B), 12:16, 23
- MacDonald, Mr. Bruce A.** (Deputy Minister, Taxation, National Revenue Department)
Revenue estimates, 1978-1979, 14:12-5; 32:10-1, 18-9, 26-8, 31; 35:8-9, 14, 18-21, 33-35, 39-44; 43:12-9, 22-4, 28-9
- MacDonald, Mr. David** (Egmont)
Income tax, charitable organizations, 32:29-32
Revenue estimates, 1978-1979, 32:21, 29-32
- MacDonald, Miss Flora** (Kingston and the Islands)
Income tax, charitable organizations, 32:24-8
Revenue estimates, 1978-1979, 32:24-8
- MacDonald, Mr. J.A.** (Chairman and President, Export Development Corporation)
Export Development Bill, 28:11-6, 20-5; 29:4-42; 31:4-11, 15-7, 21-25, 30-6, 39; 33:4, 7-27; 36:4-5, 8-12, 15-43; 37:6-33, 38-48
- MacGuigan, Mr. Mark** (Windsor-Walkerville)
Automotive industry, 39:21-5
Export Development Bill, 31:18; 37:51, 55
Export Development Corporation, 31:18
Industry, trade and commerce estimates, 1978-1979, 39:21-5
- MacKillop, Mr. John** (Executive Director, Textile and Clothing Board)
Textile and Clothing Board estimates, 1977-1978, supplementary (A), 3:12
- MacPherson, Mr. D.M.** (Assistant Inspector General, Office of Inspector General of Banks)
Finance estimates, 1978-1979, 25:27-9
- Maine, Mr. Frank W.** (Parliamentary Secretary to Minister of Public Works and Minister of State for Science and Technology)
Finance estimates, 1978-1979, 30:16-7
- Manufacturing industry**
Dollar, exchange rate, effect, 6:9
Employment, labour force, 2:16-7; 5:12-5
Science Council report, 6:7-9
See also Developing countries; Excise and sales taxes; Exports; General Agreement on Tariffs and Trade
- Marocco, Mr. A.** (International Representative, United Automobile Workers International Union)
Industry, trade and commerce estimates, 1978-1979, 39:9, 39, 52
- Martin, Mr. Alan** (Scarborough West)
Commodity tax review group report, 48:47-50
- Matheson, Mr. W.C.** (Chief, Excise, Technical Interpretations, Revenue Department)
Commodity tax review group report, 48:10-20
- Mazankowski, Mr. Don** (Vegreville)
Grain, 21:9-10, 13
Industry, trade and commerce estimates, 1978-1979, 21:10-3
Rapeseed, freight rates, 21:11-2
- McCain, Mr. Fred A.** (Carleton-Charlotte)
Anti-Inflation Bill, 9:17-20; 15:22-4, 35
Anti-Inflation Board, continuing past Dec. 31/78, etc., 15:35
Anti-inflation program, 15:22-3
Finance estimates, 1977-1978, supplementary (B), 12:23-7
Federal-provincial relations, 12:23-5
Government departments, 12:25-7
- McCormack, Mr. T.** (Director, Economic Research, Anti-Inflation Board)
Anti-Inflation Board estimates, 1978-1979, 44:8-9, 33
- McGrath, Mr. James A.** (St. John's East)
Income tax, charitable organizations, 35:38-44

- McGrath, Mr. James A.**—*Cont.*
Revenue estimates, 1978-1979, 35:38-44
- McKay, Mr. V.G.** (Vice President, Operations—Africa, Asia and Middle East, Export Development Corporation)
Export Development Bill, 29:28-30; 33:4; 36:39; 37:6; 40:10-1, 21-2, 31-3
- McKeag, Mr. T.B.O., Q.C.** (Chairman, Legislation Committee, Canadian Manufacturers' Association)
Corporations and Labour Unions Returns Bill, 46:6-15, 18-23, 26-35
- McKenzie, Mr. Dan** (Winnipeg South Centre)
Income tax, 35:6-10
Industry, trade and commerce estimates, 1977-1978, supplementary (B), 11:8-11, 27-9
Revenue estimates, 1978-1979, 35:6-10
Tourist industry, 11:8-10, 27-9
- McLean, Mr. R.L.** (Controller, Federal Business Development Bank)
Federal Business Development Bank estimates, 1978-1979, 17:29
- McRae, Mr. Paul E.** (Fort William)
Anti-Inflation Board estimates, 1978-1979, 44:30-5
Currency and Exchange Bill (gold coins), 26:31
Dollar, exchange rate, 34:11-2
Export Development Bill, 28:25-7; 37:54, 59, 67; 40:56, 61
Export Development Corporation, 28:25-7
Finance, 34:13
Finance Department estimates, 1978-1979, 34:11-3, 34-6
Government expenditures, 44:30
Insurance Department estimates, 1978-1979, 27:19-21
- Mercantile Bank**, 7:10
- Merchant marine**, reviving, 21:15
- Metric Conversion Program**, *see* Tourist industry
- Mexico**, *see* Export Development Corporation
- Ministerial responsibility**, overlapping, 12:17-8
- Mint**, Royal Canadian
Coinage for other countries, competition with private sector, 26:22-4
See also Currency
- Modin, Mr. D.B.** (Treasurer, Export Development Corporation)
Export Development Bill, 33:8-9
- Money supply**, *see* Finance
- Morris, Mr. T.** (Tax Policy Division, Finance Department)
Finance estimates, 1978-1979, 38:17-8
- Morrison, Mr. J.A.** (Assistant Deputy Minister, Ontario, Taxation, National Revenue Department)
Revenue estimates, 1978-1979, 35:11-2
- Mortgage investment companies**, 27:18-9
- Municipal grants**
Delay in payment by federal government, 12:6-7
Increases, requirements, 12:6, 9-10
Replacement by business tax on federal buildings, 12:4-5, 8-9
- Munro, Mr. Donald W.** (Esquimalt-Saanich)
Export Development Bill, 40:19-23, 30-3, 51-6
- Natural Resources**, depletion, heritage fund, 13:12
- Newfoundland**, *see* Federal-provincial relations
- Nicholson, Miss Aideen** (Parliamentary Secretary to Minister of Supply and Services)
Currency and Exchange Bill (gold coins), 24:4-11, 18, 26-7; 26:8-12, 15-20, 23-4, 30-2
- Norway**, *see* Export Development Corporation
- Orders of reference**
Travel to Washington, D.C., 7:3
See also Bills
- Orlikow, Mr. David** (Winnipeg North)
Corporations and Labour Unions Returns Bill, 42:15-6, 22-5; 46:15-8, 31-3, 45-6, 54-6, 71
Corporations, government paperwork requirement, 46:15-8, 31-3
Corporations, senior executives, salaries, 42:22
Labour unions, government paperwork requirement, 42:23-5; 46:45-6, 54-6, 71
- Orser, Mr. George** (Executive Director, Anti-Inflation Board)
Anti-Inflation Bill, 9:19-20, 26; 10:13; 15:34
- Osbaldeston, Mr. G.F.** (Deputy Minister, Industry, Trade and Commerce Department)
Industry, trade and commerce estimates, 1977-1978, supplementary (A), 2:8-9, 14-7
Industry, trade and commerce estimates, 1978-1979, 13:19-23, 27-34
- Ostry, Dr. Sylvia** (Chairman, Economic Council of Canada)
Economic Council of Canada estimates, 1978-1979, 16:4-23
- Panama**, *see* Export Development Corporation
- Parai, Mr. Lou** (Chief, Economic Analysis Branch, Finance Department)
Finance estimates, 1978-1979, 23:38
- Patronage**, *see* Census
- Pensions**, *see* Public Service
- Peru**, *see* Export Development Corporation
- Peters, Mr. Arnold** (Temiskaming)
Currency and Exchange Bill (gold coins), 22:13-5, 33; 24:11-5, 29; 26:15-20, 28-30
Export Development Bill, 29:20-3
Gold mining industry, 26:17, 29
- Petrie, Mr. B.** (Director, Labour Force Survey Division, Statistics Canada)
Statistics Canada estimates, 1978-1979, 18:14-20
- Philbrook, Mr. Frank** (Halton)
Airlines, tickets, free passes, 35:12-4
Automotive industry, 39:30-4
Bank and Quebec Savings Banks Acts Bill, 7:11-3
Budget, Apr. 10/78, provincial sales tax cut, 30:8-12; 38:9-10
Corporations and Labour Unions Returns Bill, 42:11-4, 31
Currency and Exchange Bill (gold coins), 22:20-2
Debt, public, 34:31
Economic Council estimates, 1978-1979, 16:17-20
Export Development Bill, 1978-1979, 31:8-11; 37:18-20
Finance estimates, 1978-1979, 30:8-12; 34:29-31; 38:8-11
Foreign Investment Review Agency estimates, 1978-1979, 20:13-5, 29
Government, information required from corporations, small businesses and labour unions, 42:11-4
Income tax, 35:10-2
Industry, trade and commerce estimates, 1977-1978, supplementary (B), 11:17-21
Industry, trade and commerce estimates, 1978-1979, 39:30-4, 50-2

Philbrook, Mr. Frank—*Cont.*

- Inflation, 34:30-1; 38:10-1
- Insurance companies, 27:13-5
- Insurance Department estimates, 1978-1979, 27:13-5
- Revenue estimates, 1978-1979, 35:10-4
- Tourist industry, 11:17-21

Philippines, *see* Export Development Corporation**Poddar, Mr. S.N.** (Chief, Tax Analysis Section, Finance Department)

- Finance estimates, 1978-1979, 30:16-7

Poland, *see* Export Development Corporation**Pornography**

- Combatting, federal-provincial-municipal co-operation, 14:26-8
- Tariff guidelines, 14:26-8

Porter Commission, *see* Banks and banking**Procedure**

- Acting Chairman, appointment, 37:10
- Agenda and procedure subcommittee, establishing, 1:6-7
- Agenda and procedure subcommittee, reports, first, M. (Mr. F. Leblanc) for concurrence, 10:37; withdrawn, 15:28-9; second, M. (Mr. Trudel) for concurrence, agreed to on division, 23:3; third, 23:3-4

Bills

- Additional meeting scheduled, M. (Mr. Stevens), 40:60-1, agreed to
- Consideration be terminated and reported to House on following day, M. (Mr. B. Loiselle), 37:48-68, M. lapsed, 68
- Disposing of and reporting to House, M. (Mr. Trudel), agreed to on recorded division, 15:4, 29
- Documents, circulating if not translated, 46:34-6
- Election of Chairman and Vice Chairman, 1:6; 40:37
- Questioning of witnesses, time limit, 1:9
- Quorum, meeting and printing evidence without, 1:7
- Quorum, member intentionally breaking, 10:7

Productivity

- Increasing, studies, 5:13-7; 10:18; 16:9
- See also* Textile and clothing industry

Provincial sales tax, *see* Budget**Public Service**

- Collective bargaining, wage settlements, private sector comparison, 5:15
- Pensions, indexing, 5:15-6, 23-4

Pulp and paper industry, markets, promoting trade, etc., 2:8-9

See also Export Development Corporation

Quebec

- Provincial sales tax cut, 1978, effect, *see* Budget, Apr. 10/78
- See also* Gasoline—Excise tax

Quinn, Mr. P.E. (Assistant Deputy Minister, Enterprise Development, Industry, Trade and Commerce Department)

- Industry, trade and commerce estimates, 1977-1978, supplementary (A), 2:8

Railways, tickets, free passes, taxation, 35:20-1, 36-7**Rapeseed**, freight rates, 21:11-2**Regional Economic Expansion Department (DREE)**, Economic Council assessment suggested, 16:22-3**Renouf, Mr. Harold** (Chairman, Anti-Inflation Board)

- Anti-Inflation Bill, 8:9-10; 15:21-2, 29-33, 37-8
- Anti-Inflation Board, estimates, 1978-1979, 44:4-36

Reports to House

- Anti-Inflation Bill, 15:3, 39
- Bank and Quebec Savings Banks Acts Bill, 7:4
- Currency and Exchange Bill, 26:3, 33
- Commodity tax review group report, 48:4
- Export Development Bill, 41:3

Research and development

- Federal government departments, 19:22-4
- Foreign domination of companies, effect, 42:26
- See also* Budget, Apr. 10/78; Industrial research and development

Revenue Department

- Advisory committee, 43:14-5
- Collections, estimated, 1977-1979, 14:5
- Customs and excise branch
- Dumping investigations, *see* Anti-dumping Tribunal
- Professional services, 43:13
- Staff, 32:14-5
- Estimates, 1978-1979, 14:4-31; 32:4-33; 35:4-44; 43:4-29
- Staff, man-years, increasing, 14:5
- Staff, salaries increase, 43:28
- Taxation branch
- Advertising, 43:18-9
- Auditing, increased emphasis on large companies, 14:11-2
- Data centres, decentralization, 43:28-9
- Security system, 43:23-4
- See also* Government departments—Decentralization

Ritchie, Mr. Gordon (Dauphin)

- Anti-Inflation Bill, 10:11-4, 27-8; 15:15-7, 20-2
- Anti-inflation program, 15:15-7, 21-2
- Automotive industry, 34:27; 39:39-41
- Bank and Quebec Savings Banks Acts Bill, 7:6-8
- Corporations and Labour Unions Returns Bill, 42:8-11; 46:33-4; 47:17-9, 34-6
- Corporations, government paperwork requirement, 42:8-11; 46:33-4; 47:34-6
- Currency and Exchange Bill (gold coins), 22:25-7; 24:22-4
- Currency, controls, 15:20
- Debt, public, 34:29
- de Havilland Aircraft of Canada, 13:18-21, 32
- Economic conditions, 23:16-7
- Export Development Bill, 28:22-5; 33:19-22; 36:32-5; 41:20-1, 47-8
- Finance, capital borrowing, 34:28-9
- Finance Department estimates, 1978-1979, 23:16-9; 34:26-9
- Foreign Investment Review Agency estimates, 1978-1979, 20:16-8
- Government expenditures, 1977-1978, 23:17-8
- Government, information required from corporations, small businesses and labour unions, 42:8-10
- Industrial research and development, 13:33-4
- Industry, trade and commerce estimates, 1977-1978, supplementary (B), 11:14-7
- Industry, trade and commerce estimates, 1978-1979, 13:18-21, 32-4; 39:39-41
- Labour unions, government paperwork requirement, 47:17-9
- Tourist industry, 11:14-7
- Trade, dollar exchange rate effect, 10:11-2

Robinson, Mr. Ken (Parliamentary Secretary to Minister of National Health and Welfare)

- Export Development Bill, 41:40-3

Roche, Mr. Douglas (Edmonton-Strathcona)

- Export Development Bill, 31:26-9

Rodriguez, Mr. John (Nickel Belt)

- Export Development Bill, 29:11-5, 23-4, 27-30, 34-8, 41-2; 31:11-4, 33-7; 33:4-8, 22-7; 37:13-8, 21
- Trade, international boycotts, 33:4-7

Royal Commission on Government Financial Organization and Accountability (Lambert), 3:22

Rynard, Mr. P.B. (Simcoe North)
Export Development Bill, 40:11-5

St. Lawrence Seaway, debt cancellation by Canada, 1977, approximately \$625 million, 38:12

Saltsman, Mr. Max (Waterloo-Cambridge)
Anti-Inflation Bill, 9:11-4; 10:16-9
Anti-inflation program, 16:12-3
Commodity tax review group report, 48:15, 19-20
Dollar, exchange rate, 30:12-5; 34:14-6
Economic Council estimates, 1978-1979, 16:12-5
Excise and sales taxes, commodity tax, 48:19
Exports, manufactured goods, trade balance, 2:12-4
Finance Department estimates, 1977-1978, supplementary (A), 1:17-21
Finance Department estimates, 1978-1979, 30:12-5; 34:13-6
Finance, monetary and fiscal policy, 1:20-1
Finance, savings, high level, discouraging, 1:18-9
Foreign Investment Review Agency estimates, 1978-1979, 20:7, 11-2
GATT negotiations, 2:12-3
Industry, trade and commerce estimates, 1977-1978, supplementary (A), 2:11-4
Industry, trade and commerce estimates, 1977-1978, supplementary (B), 11:5-8
Inflation, forecasts, 9:11-2; 10:16-9
Investment, 20:12
Tourist industry, 11:5-8

Science Council, *see* Manufacturing industry

Scopick, Mr. J. (Director General, Enterprise Development, Industry, Trade and Commerce Department)
Industry, trade and commerce estimates, 1978-1979, 13:18-20, 24

Scott, Mr. E.C. (Vice President, Federal Business Development Bank)
Federal Business Development Bank estimates, 1978-1979, 17:12-3, 26-7

Shipbuiding industry
Assistance, aid program, policy, 2:10-1; 6:10-1
East coast facilities, 6:6; 19:4-6

Shoyama, Mr. T.K. (Deputy Minister, Finance Department)
Finance estimates, 1978-1979, 23:17-21, 24-5, 29; 38:11-2, 15, 20-3

Slater, Mr. David (General Director, Fiscal Policy and Economic Analysis Branch, Finance Department)
Finance estimates, 1977-1978, supplementary (A), 1:20-4; 5:11-5
Economic Council estimates, 1978-1979, 16:10-1, 17-9, 23

Small businesses
Government paperwork requirement, 18:8
Burden on small business, 47:37
Canadian companies exempted, 42:9-10
Compliance with, 42:14-16
Consultations, 42:20-1
Resistance, 42:12-3
Smaller number reporting, 42:5-9, 15, 28
See also Corporations—Government paperwork requirement

Small businesses loans, *see* Banks

Small Businesses Loans Act, amending, 7:13

South Africa, *see* Export Development Corporation

Sports, garments, *see* Textile and clothing industry

Statistics Canada

Budget cut, *see* Census
Conflict of interest guidelines, 18:12-3
Consumer price index, *see* Inflation
Estimates, 1978-1979, 18:4-27
Expenditures, 1978-1979, outline, 18:5-7
Reorganization, 18:6-8
See also Employment—Job vacancy survey

Steel industry

Wide flange beams, customs tariff, anti-dumping tribunal ruling, 14:7
See also Anti-dumping Tribunal

Stevens, Mr. Sinclair

 (York-Simcoe)

Anti-dumping Tribunal, 14:7-9, 16-7
Estimates, 1978-1979, 25:10-4
Anti-Inflation Bill, 8:11-6; 9:7-10; 10:5-7, 11, 14-27; 15:7-20, 24-34
Anti-Inflation Board, continuing past Dec. 31/78, etc., 15:31-4
Anti-Inflation Board, estimates, 1978-1979, 44:15-8, 22-9, 32-5
Anti-inflation program, 14:30-1; 15:26, 29-30; 44:26-7
Food prices, 44:15-6, 22-4
Post-control period, 5:22-4; 8:11-6; 9:7-9; 10:21-2, 25-7; 15:7-20
Wage increases, 1:13; 44:24-6
Balance of international payments, 30:5-7
Bank Act, decennial revision, 1:8-9
Bank of Canada, 34:22; 38:28
Banks, 25:22-4, 27-8
Budget, Apr. 10/78, provincial sales tax cut, 38:5-8, 23-4
Commodity tax review group report, 48:13-4, 26-9, 49-51
Co-operatives and credit unions, 27:16-8
Corporations and Labour Unions Returns Bill, 46:46-51, 59-63, 69-71; 47:31-4, 38-40
Currency and Exchange Bill (gold coins), 22:7-12; 24:4-7, 25-8; 26:11-5, 24-5, 30-1
Defence, expenditures, 44:34
de Havilland Aircraft of Canada, 13:25-8
Dollar, exchange rate, decline, 1:11-2; 19:21; 34:19, 36
Economic conditions, GNP, forecast for 1977-1978, 38:24-5
Economic conditions, growth and development, 44:35-6
Excise and sales taxes, commodity tax, 48:14, 28, 49-51
Export Development Bill, 28:14-9; 37:6-9, 29-37, 45, 49-54, 59-68; 40:8-10, 17-9, 25-8, 39-42, 50-2, 57-62; 41:8-11, 20-5, 29-30, 36-43, 46-51
Export Development Corporation, 28:14-5; 37:6-8; 40:10-1, 17-8, 39-42, 50-1; 41:8-11, 21-2, 42-3
Capital, 13:34-5; 37:34-7; 40:25; 41:28-30
Loans, 28:16-8; 37:8-9, 30-2, 47; 40:8-9, 41-2; 41:35, 46-7
Federal Business Development Bank estimates, 1978-1979, 17:13-7, 29-32
Finance Department estimates, 1977-1978, supplementary (A), 1:10-4; 5:12-6, 22-6
Finance Department estimates, 1978-1979, 23:5-10; 25:22-4, 28; 30:4-8; 34:19-23, 36-8; 38:4-8, 23-8
Finance, foreign exchange reserves, 30:7-8
Finance, monetary and fiscal policy, 15:15, 18-9; 34:20-1, 37-8; 44:28-9
Fisheries, prices, 1:12
Gasoline, excise tax, 14:25
GATT, 14:17-21; 19:10-4; 25:10-4
Government expenditures, forecasts, 5:25-6
Imports, 14:29-30
Income tax, personal, 44:32-3
Industry, competitive position, 14:10, 19-20
Industry, trade and commerce estimates, 1977-1978, supplementary (A), 4:11-4, 23
Industry, trade and commerce estimates, 1978-1979, 13:9-12, 25-9, 34-5; 19:10-5, 21-4

Stevens, Mr. Sinclair—Cont.

- Inflation, forecasts, 1:10-3; 9:9-10; 10:15-6
- Insurance Department estimates, 1978-1979, 27:16-9
- Labour unions, government paperwork requirement, 46:46-51, 59-60, 69-71
- Labour unions, senior executives, salaries, 46:61-3, 70
- Lumber industry, prices, 1:12
- Manufacturing industry, employment, 5:12-5
- Mortgage investment companies, 27:18
- Natural resources, 13:12
- Point of order—bills, consideration be terminated and reported to House, M. (Mr. B. Loiselle), 37:50-3; bill, additional meeting, M., 40:60
- Pornography, 14:26
- Public Service, collective bargaining, wage settlements, 5:15
- Public Service, pensions, indexing, 5:15-6, 23
- References to Mr. Stevens, representative of big business, 9:7
- Research and development, 19:22-4
- Revenue estimates, 1978-1979, 14:7-10, 16-21, 25-31
- Steel industry, 14:7
- Textile and Clothing Board estimates, 1977-1978, supplementary (A), 3:11-6, 22-4
- Tourist industry, 4:11-4, 23
- Trade, 13:10-1; 14:29
- Unemployment, 23:5-7; 30:5-7
- Unemployment countermeasures, job creation, 23:8-9

Stevenson, Mr. H. (Director General, Prices and Profits, Anti-Inflation Board)

- Anti-Inflation Board estimates, 1978-1979, 44:11, 20-1

Sumner, Mr. R.H. (Vice President, Operations—Americas and Europe, Export Development Corporation)

- Export Development Bill, 29:5-7; 33:22; 35:5, 27-8, 38-9; 36:5, 38-9; 40:9-11, 15, 18, 34, 38-42; 41:28

Sun Life Assurance Company of Canada, Canadian investment, mortgages, distribution, 27:6-10**Sydney Steel Corporation (SYSCO)**, *see* Export Development Corporation—Venezuela**Taiwan**, *see* Export Development Corporation**Tansley, Mr. D.D.** (Administrator, Anti-Inflation Act)

- Revenue estimates, 1978-1979, 14:30-1

Tariff Board, *see* Anti-dumping Tribunal**Taxation**, *see* Excise and sales taxes; Hotels; Income tax**Textile and Clothing Board**

- Clothing industry, June 1/77 report, recommendations, 3:5-11, 23-4
- Established, May 19/71, 3:4
- Estimates, 1977-1978, supplementary (A), 3:4-25
- Expenditures, forecast for 1979, 3:11-6
- Inquiries, conducting, procedure, 3:4
- Members, staff, salaries, 3:4-5, 11-3, 19-22
- See also* Textile and clothing industry—Import competition, Lay-offs

Textile and clothing industry

- Advisory panel, provincial representation, etc., 3:11
- Clothing, productivity, competition, etc., 3:7-9, 23-4
- See also* Textile and Clothing Board
- Import competition
 - Cost benefit analysis, establishing, 3:6-7
 - Lay-offs, unemployment assistance, workers under 54, requests certified by Textile and Clothing Board, 3:5
- Tariffs, 3:25

Textile and clothing industry—Cont.**Import competition—Cont.**

- Trade balance, countermeasures, import quotas, etc., 3:6-7, 11, 15-24
- United States imports, 3:6, 21
- Investment, sales, etc., 3:16-7
- Policy, 3:5
 - C.D. Howe Research Institute study, 3:17-8
- Productivity, comparison with other countries, studies, 3:13-5
- See also above* Clothing
- Quotas, 32:12
- Sports garments, competition, 3:18
- Technical committee, establishing, 3:9-11
- Wages and salaries, U.S. comparison, 3:15, 21
- See also* Income tax—Corporation

Third world, *see* Developing countries**Threader, Mr. J.G.** (Assistant Deputy Minister, Finance and Administration, Customs and Excise, Revenue Department)

- Revenue estimates, 1978-1979, 43:13

Tourist industry

- Advertising, 4:6-9; 11:5, 9, 20-4; 19:15-6
- Advisory committee, establishing, 4:4; 11:10-2, 23
- Anti-American image, effects, 11:8-9, 13
- Britain-Canada air agreement, 11:7, 17
- Canadian Tourism Industry Association, recommendations, 11:11-3
- Deficit, computation, 4:4-15; 11:6, 8, 12-4
- Destination complexes, Disney worlds, establishing, 4:14
- Dollar, giving proper exchange rate, complaints against CN, etc., 4:18-9
- Duty-free shops, 11:10
- Employment, effect on, 11:14; 13:13
- Federal assistance to municipalities, 11:19
- Federal-provincial co-operation, 11:10-3, 17-8
- Gasoline excise tax, recommended reduction, 11:9-10
- High costs, accommodation, effect, 11:25
- High costs, minimum wage, effect, 4:13-20; 11:15-6, 21, 26-8
- Horner Toronto Oct. 26/77 speech, 4:6-8
- Interprovincial co-operation, 11:18
- Metric system, effect, 11:14-5
- Package tours, 11:11-2, 16-22, 26
- Policy, lack, 11:11
- Policy, review, 4:6
- Surveys, 4:23-4
- Transportation, air, rail, car breakdown, 4:19-20; 11:7
- Travel industry development program, terminated March 1976, 4:5-6
- Travel within Canada, encouraging, lowering travel costs, etc., 4:4, 9-12, 17-8; 11:11-22
- See also* Air Canada—Fare rates
- Turks and Caicos Islands, association with Canada, 11:5-8
- United States conventions, effects of U.S. Tax Reform Act of 1976, 4:21-3
- See also* Canadian Government Office of Tourism; Federal-provincial conferences

Towers, Mr. Gordon (Red Deer)

- Anti-Inflation Bill, 9:24-6
- Bank and Quebec Savings Banks Acts Bill, 7:13
- Canadaair, 13:29-32
- Corporations and Labour Unions Returns Bill, 47:14-7, 29-31
- Corporations, government paperwork requirement, 47:29-31
- Dollar, exchange rate, 12:14
- Export Development Bill, 36:25-8; 40:43-6, 54-6, 63
- Federal-provincial relations, 12:15-6
- Finance estimates, 1977-1978, supplementary (B), 12:14-8
- Finance estimates, 1978-1979, 23:28-31

Towers, Mr. Gordon—Cont.

- Government departments, 12:16-7
- Grain, 9:25-6; 21:5-7, 13-4
- Income tax, 23:28-31
- Industry, trade and commerce estimates, 1977-1978, supplementary (B), 11:21-4
- Industry, trade and commerce estimates, 1978-1979, 13:15-8, 29-32; 21:5-7, 13-4
- Labour unions, government paperwork requirement, 47:14-7
- Metric conversion program, 13:15-8
- Ministerial responsibility, 12:17-8
- Tourist industry, 11:21-4

Trade

- Balance statistics, 13:10-1
- Competition
 - Counter bill program, relief to Canadian producers, 14:29
 - Dollar, exchange rate, effect, 31:9
 - Subsidized imports, effect on Canadian producers, 14:29
- Dollar, exchange rate effect, 10:11-2
- Export Development Corporation, expanding markets, high technology, 31:21-2
- International boycotts, Arab boycott of Israel, Canadian companies, EDC guidelines, 33:4-7
- International boycotts, Arab boycott of Israel, Chretien position, 30:27
- Merchandise trade balance, 34:4
- Non-tariff barriers, excise and sales taxes, revenues, 1977-1978, 14:5
- Promotion program, trade fairs and missions, etc., 2:9
- See also* Balance of international payments; Exports; General Agreement on Tariffs and Trade; Imports

Transportation, see Tourist industry**Trudel, Mr. Jacques (Montreal-Bourassa)**

- Anti-Inflation Bill, 15:35, 38-9
- Anti-Inflation Board, continuing past Dec. 31/78, etc., 15:38-9
- Anti-inflation program, 16:16
- Budget, Apr. 10/78, provincial sales tax cut, 23:31-4
- Corporations and Labour Unions Returns Bill, 46:52-3
- Currency and Exchange Bill (gold coins), 24:18-22, 25-8; 26:11, 21, 25-6, 31
- Developing countries, manufactured goods, Canadian market, 5:9-10
- Economic conditions, 5:8-9; 16:17
- Economic Council estimates, 1978-1979, 16:15-7
- Election as Vice Chairman, 1:6; 40:37
- Export Development Bill, 41:11, 31
- Federal Business Development Bank estimates, 1978-1979, 17:22-4
- Finance estimates
 - 1977-1978, supplementary (A), 5:8-11
 - 1977-1978, supplementary (B), 12:6-9
 - 1978-1979, 23:10-1, 31-5
- Gas, Arctic pipe lines, Alaska Highway (AlCan) route, construction, 2:15-6
- Grain, income stabilization, 21:9-10
- Industry, trade and commerce estimates, 1977-1978, supplementary (A), 2:14-7; 4:8-10, 19-21
- Municipal grants, 12:6-8
- Textile and Clothing Board estimates, 1977-1978, supplementary (A), 3:16-9, 25
- Tourist industry, 4:8-10, 19-21
- Unemployment countermeasures, job creation program, 2:16-7

Turks and Caicos Islands, see Tourist industry; West Indies**Unemployment**

- Current account deficit, effect, *see* Balance of international payments
- Factors, participation rate, 23:6-9, 36-7
- Forecasts, 1:32-3; 12:11-2; 23:5-7
- Statistics, accuracy, 18:13

Unemployment countermeasures

- Job creation programs, 2:16-7
 - Incentives, \$100 million employment credit program for private firms, 38:18
- Jobs, creation of 300,000 in 1978, 23:6-9, 36-7

Unemployment insurance

- Labour force survey, procedure, 18:14-7, 20
- See also* Textile and clothing industry—Import competition, Lay-offs

United States

- Gold coin bill summary, *see* Appendices
- See also* Export Development Corporation

Unity Bank, see Banks and banking**Urquhart, Mr. R. (Chief, Financial Services Division, Insurance Department)**

- Insurance Department estimates, 1978-1979, 27:11

Valleyfield Chemical Products Limited, Valleyfield, Que., loans, Industry, Trade and Commerce Department, DREE, 2:7-8**Venezuela, see** Export Development Corporation**Wages and salaries**

- Minimum wage, *see* Tourist industry—High costs
- See also* Textile and clothing industry

Wallace, Mr. R.A. (Assistant Chief Statistician, Census and Household Surveys, Statistics Canada)

- Statistics Canada estimates, 1978-1979, 18:19-20, 24-7

Watson, Mr. F.S. (Tax Policy Officer, Commodity Tax Unit, Tax Analysis and Commodity Tax Division, Finance Department)

- Commodity tax review group report, 48:21-7

West Indies, Commonwealth countries, Turks and Caicos Islands, union with, 4:14**Whittaker, Mr. G.H. (Okanagan Boundary)**

- Income tax, capital gains, 35:14-8
- Revenue estimates, 1978-1979, 35:14-8

Wickham, Mr. A.T. (Director General, Assessment Directorate, Customs Program, Customs and Excise, National Revenue Department)

- Revenue estimates, 1978-1979, 32:13-4

Women

- Equal job opportunities, positive action program, 28:13-4
- See also* Appendices—Export Development Corporation

Younger, Mr. J.W., Q.C. (Member, Legislation Committee, Canadian Manufacturers' Association; Vice President and General Counsel, Steel Company of Canada)

- Corporations and Labour Unions Returns Bill, 46:10-24, 27-35



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

BINDING SECT. JUL - 3 1979

Government
Publications

